



庚寅秋日  
做黃鶴山樵  
法于梅花  
書屋  
王翠

Государственный музей Востока  
Москва  
2014

КЛАССИЧЕСКАЯ ЖИВОПИСЬ КИТАЯ  
в собрании Государственного музея Востока

В.Л. СЫЧЕВ



В.Л. Сычев  
Классическая  
живопись  
Китая

в собрании  
Государственного музея Востока



Государственный музей Востока

Москва, 2014



V.L. Sichev

# CHINESE CLASSICAL PAINTING

in the Collection of the State Museum of Oriental Art

В.Л. Сычев

# КЛАССИЧЕСКАЯ ЖИВОПИСЬ КИТАЯ

в собрании Государственного музея Востока



Министерство культуры Российской Федерации  
Государственный музей Востока

*Рекомендовано к печати Ученым советом Государственного музея Востока*

Рецензенты:

**Т.К. Мкртычев, доктор искусствоведения**  
**Н.А. Виноградова, кандидат искусствоведения**  
**Л.И. Кузьменко, кандидат искусствоведения**

Ответственный редактор: **А.В. Седов**

Редактор: **И.П. Карезина**

Фотограф: **Э.Т. Базилия**

Дизайн: **И. Мамонтова**

Компьютерная верстка: **Д. Молодцов**

Корректор: **С.В. Лапина**

**В.Л. Сычев.**

**Классическая живопись Китая в собрании Государственного музея Востока. Каталог коллекции // М., Государственный музей Востока, 2014 – 248 с.: ил.**

Книга представляет собой полное описание хранящегося в Государственном музее Востока собрания классической живописи Китая. В каталог включено около 400 произведений, датирующихся преимущественно XVI–XIX вв. Подробно проанализированы история формирования и изучения коллекции, принципы атрибуции, датировки и определения подлинности, охарактеризованы персонажи и сюжеты повествовательной живописи. В приложении даны краткий биографический словарь художников, перечислены основные художественные направления, школы и группы. Предназначена в первую очередь для специалистов в области восточного искусства.

*В подготовке каталога к изданию принимали участие В.Е. Войтов (редактура), К.М. Писцов (хранитель коллекции, техническая помощь), И.Ф. Феденко (хранитель коллекции).*

**ISBN 978-5-903417-46-9**

© Государственный музей Востока, 2014

© В.Л. Сычев, текст

© И. Мамонтова, оформление

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	6
Общие положения	6
История формирования коллекции	7
Использованные материалы и литература	8
Атрибуция, датировка и определение подлинности	10
Структура каталога, оформление и рекомендации пользователю	10
Китайские термины, не сопровождаемые переводом	13
КАТАЛОГ	16
Корпус каталога	16
Репродукции	200
ПРИЛОЖЕНИЯ	201
Персонажи и сюжеты повествовательной живописи	201
Указатель источников поступления музейных предметов	222
Таблица соответствия инвентарных номеров порядковым номерам каталога	223
Краткий биографический словарь художников	225
Художественные направления, школы и группы	294
Ключ к краткому биографическому словарю	298
Список использованной литературы	342
Список основных сокращений	350



## Общие положения

В музейной коллекции китайской живописи более 600 произведений: вертикальных и горизонтальных свитков, альбомных листов и работ, вообще не оформленных или окантованных на европейский манер. Хронологически коллекция охватывает период с VIII в., представленный поздней копией, до первых десятилетий XX в. Современная живопись не включена в каталог в целях сокращения его объема и сроков подготовки. В литературе встречаются различные определения хронологической границы между современной и старой, или, условно говоря, классической живописью Китая. Любой вариант такого определения (основанный, например, на времени появления в китайском искусстве новых явлений под влиянием европейской культуры или на той или иной системе периодизации истории и т. д.) можно подвергнуть сомнению или критике. Поэтому представляется вполне допустимым, не углубляясь в теоретические обоснования, включить в каталог произведения тех авторов, расцвет творчества которых пришелся на время до падения в начале 1912 г. последнего государства Цин (так называемой маньчжурской императорской династии, правившей в Китае). При этом конкретная работа такого автора могла быть создана и после обозначенного срока.

Вторая условность, определившая состав настоящего каталога, заключается в понимании термина «живопись». Обычно книжные иллюстрации, в том числе и авторские, рисованный лубок (не говоря уж о традиционном китайском печатном лубке *няньхуа*), иконы (изображения персонажей традиционной китайской народной религии, а также даосских, конфуцианских и буддийских, в том числе ламаистских, божеств), погребальные портреты, которые вернее называть фамильными, а также произведения изобразительного искусства, которые в литературе относятся к городской культуре и экспортной продукции (рисунки на т. н. «рисовой» бумаге, живопись на стекле или зеркале и т. п.), не относятся к китайской классической живописи и не включаются в общие работы по истории китайской живописи. Однако если иллюстрации, лубок, продукция городской культуры, религиозная живопись могут в будущем войти в соответствующие тематические каталоги, то произведения «промежуточного» характера, типа фамильного портрета или живописного изображения тех или иных мифических персонажей, даосских святых и т. п., в том числе и анонимные, окажутся при этом не охваченными. Поэтому в каталог включены некоторые работы, например, альбом неизвестного автора на темы конфуцианских притч о почтительности к старшим в семье или фамильные портреты, которые, строго говоря, не относятся к сфере классической живописи.

Если придерживаться указанных выше ограничений, то можно считать, что в музейной коллекции хранится около 400 живописных работ. Точное число зависит от того, как относиться к экспонатам со сложной структурой и со сложной записью в инвентаре. Альбомы, подборки или группы альбомных листов, горизонтальные свитки, составленные из отдельных частей или состоящие

из нескольких более или менее изолированных фрагментов, полиптихи из нескольких вертикальных свитков, иногда складывающихся в единую композицию, а иногда представляющих некий цикл или серию произведений – все эти формы в разное время регистрировались в музейной документации по-разному. Так, например, оформленные в виде одного горизонтального свитка четыре отдельные живописные части с подписью и печатями прославленного художника Цю Ина (1494?–1552?) и добавленная к ним каллиграфия, подписанная именем Вэнь Би (Вэнь Чжэнмина, 1470–1559), числятся под пятью инвентарными номерами.

Создание фундаментального, академического типа каталога китайской живописи в настоящее время представляется задачей невероятно сложной, практически невыполнимой. Надежная атрибуция всех вещей возможна на основе составления максимально полных сводов работ художников, хранящихся в различных собраниях мира, прочтения, расшифровки и перевода авторских надписей, подписей и печатей, автографов, принадлежащих другим лицам (друзьям автора, коллекционерам, знатокам, владельцам и т. п.), состоящих порой из нескольких сотен иероглифов, определения и комментирования сюжетов. Все это требует многолетних изысканий большого числа специалистов в разных областях китаеведения. Цель, которую я, исходя из своих возможностей, поставил перед собой, гораздо проще и реалистичнее – в относительно короткие сроки собрать вместе и систематизировать все, что было сделано моими предшественниками, опираясь на методику практической атрибуции, принципы и технология которой достаточно подробно изложены в опубликованном ранее цикле из пяти статей в музейном сборнике [247 // 249–253], внести некоторые исправления и дополнения, обработать произведения, оставшиеся вне поля их внимания и поступившие в музей в последующие годы, и составить полный по составу каталог музейного собрания, который можно было бы использовать в экспозиционно-выставочной работе и при дальнейшей научной обработке коллекции.

При этом тем, кто будет пользоваться данным каталогом, следует постоянно иметь в виду, все дальнейшие утверждения, высказывания, положения, рекомендации, заключения, выводы и тому подобное – все носит не абсолютный, а вероятностный характер и базируется на оценке частотности того или иного явления. Соответственно такие выражения, как «скорее всего», «вероятнее», «возможно» и т. д. означают вероятность более 50%; слова «очевидно», «по всей вероятности», «едва ли не», «вряд ли» и т. п. – вероятность порядка 70–90%, а выражения «наверняка», «несомненно», «безусловно» – вероятность, приближающуюся к 100%. Суждения о частотности любого признака основываются на личном практическом опыте, подтвержденном простейшими статистическими наблюдениями, приведенными в специальном приложении к моей статье «Как провести первичную атрибуцию старой китайской живописи» [250, с. 118–170]. Поэтому дальнейшие исследования могут либо подтвердить их, либо опровергнуть.

## История формирования и изучения коллекции

Основной этап формирования коллекции классической китайской живописи в ГМВ, начиная с образования музея в 1918 г. и до его эвакуации в связи с началом Великой Отечественной войны в 1941 г., рассмотрен Н. Ю. Бахтиной в статье, посвященной сложению музейного собрания произведений искусства стран Дальнего Востока [62]. Поскольку в музее отсутствуют инвентарные книги за этот период, от автора статьи потребовались специальные поиски архивных документов, чтобы восстановить общую картину собирательской деятельности музея в первые десятилетия его существования. Для удобства изложения достаточно обширный материал классифицирован по источникам поступления: музеи Москвы, провинциальные музеи, Государственный музейный фонд, Государственная и музейная закупочные комиссии, антикварные магазины, обмен и дары. Проведенное Н. Ю. Бахтиной исследование облегчает восстановление хронологии пополнения живописной коллекции музея и ее качественного состава на различных этапах.

Первые образцы китайской живописи появились в музее вскоре после его создания, уже в 1919 г. Они хранились до этого в Государственном музейном фонде и включали альбомные листы из бывшего собрания А. Фаберже, свитки XVIII–XIX вв., принадлежавшие ранее коллекционеру Гавронскому, и несколько других произведений. Однако их общее число не превышало одного десятка и в течение нескольких лет практически не увеличивалось.

В 1926 г. в музей поступают сразу две партии живописных работ, которые не только составили уже целую коллекцию, но и на долгие годы, вплоть до настоящего времени, во многом определили общий характер и значительность музейного собрания китайской классической живописи. Из Музея новой западной живописи были переданы принадлежавшие ранее известному коллекционеру С. И. Щукину знаменитая копия картины художника Чжоу Фана (раб. 780–810) «Ян Гуйфэй после купания», неоднократно публиковавшиеся и входившие в постоянную экспозицию «Портрет буддийского патриарха Чанмэй-лаоцзу» и «Портрет дамы со служанкой», вертикальные свитки Люй Цзи (1477 – ?) «Цветы мальвы и коричневое дерево» и Бянь Вэйци (Бянь Шоуминя, 1684–1752) «Гуси в тростнике», альбомный лист Цю Ина (1494?–1552?) «Стихи, написанные на красном листе». Через Государственный музейный фонд в музей попали вещи, принадлежавшие ранее представителю известной московской купеческой фамилии С. П. Рябушкиному [62, с. 8]. Среди них были хорошие копии таких произведений, как «Играющие дети» Су Ханьчэня (? – ок. 1167), «Портрет Су Жолань», «Пейзаж в сине-зеленых гамме» и «Палиндром, вытканый на шелке» Цю Ина (1494?–1552?), полиптих «Времена года» Шэнь Цюаня (1682 – после 1762) и ряд др.

В 1929 г. к коллекции добавилась еще одна из ее жемчужин – «Портрет чиновника (в красном)» из бывшего собрания И. С. Остроухова. В 1934–1936 гг. музейная коллекция пополнилась прекрасными образцами. В эти годы из Музея народоведения (Музея народов СССР) были получены альбомные листы, приписывавшиеся Цю Ину, Юнь Гэ (Юнь Шоупину, 1633–1690) и Дай Си (1801–1860), а также свитки Ван Цэня (раб. в период 1730-е – 1770-е гг.) и Сюй Вэя (1521–1593). Кроме того, поступили некоторые произведения из бывшего Дашковского этнографического музея. Этот музей был создан в рамках Московского публичного музея в 1867 г. на основе выставки ученого Общества любителей естествознания при Московском государственном университете [182, т. 1, с. VIII–IX]. Судя по тем вещам, которые попали в ГМВ, штамп Дашковского этнографического музея может в известной мере

служить гарантией если и не подлинности, то, по крайней мере, высокого художественного качества соответствующей живописной работы.

В конце 1930-х гг. музей приобрел несколько произведений у частных лиц. Так появились свитки «Наблюдает за гусем», приписывавшийся кисти Ло Пиня (1733–1799), «Люхай на жабе» Минь Чжэня (1730 – после 1788), «Лотосы и утки юаньян» Жэнь И (Жэнь Боняня, 1840–1896).

После окончания Великой Отечественной войны наиболее значительные по своему качеству поступления пришлись на июль 1947 г., когда в музей из ВАО МК были переданы экспонаты из коллекции Сюдо Садаму (Япония). Среди прочих произведений были переданы знаменитый пейзаж кисти Чжа Шибяо (1615–1698) в стиле юаньского мастера Ни Цзяня (1301–1374), классическая композиция с изображением бамбука и орхидей Вэнь Би (Вэнь Чжэнмина, 1470–1559), работы таких выдающихся мастеров, как Чжао Мэнфу (1254–1322), Гао Ципэй (1672–1734), Чжэн Се (Чжэн Баньцяо, 1693–1765) и др. По имеющимся документам, в частности по запискам, сохранившимся вместе с переданными в музей экспонатами, часть этих произведений в 1945 г. прошли экспертизу некой комиссии в г. Даляне (по-японски Дайрен, по-русски Дальний) в 1945 г. Некоторые из прошедших экспертизу свитков и какое-то количество произведений из того же комплекса поступило в музей. Все переданные музею ВАО МК экспонаты сопровождались соответствующими документами (списками), содержание которых, по-видимому, тоже основано на экспертизе китайских и японских специалистов.

В последующие годы музейное собрание продолжало пополняться в основном за счет приобретений через Государственную и музейную закупочные комиссии. Однако это уже были одиночные, во многом случайные, поступления, не менявшие общего характера коллекции, который сложился к концу 1940-х гг. Достаточно сказать, например, что в альбоме, составленном по материалам выставки 1978 г. «Классическая живопись Китая», в число 22 воспроизведенных произведений из собрания ГМВ вошли только четыре работы, попавшие в музей после 1948 г. [344].

Из более поздних приобретений необходимо отметить десять свитков XVIII–XIX вв., переданных в дар музею Д. М. Мельниковым, полиптих, приписывавшийся Сян Юаньбяню (1525–1590), картины «Играющие дети» Лан Шинина (1688–1766), Жэнь И (Жэнь Боняня, 1840–1896) «В поисках дикой сливы», четыре композиции с изображениями орхидей Чжэн Се и десять свитков из коллекции В. Н. Рогова, купленные музеем в 1990–1995 гг.

Несмотря на отсутствие условий для планомерного и систематического формирования и пополнения живописного собрания, за прошедшие десятилетия в музее была собрана интересная, достаточно разнообразная и представительная коллекция классической китайской живописи, преимущественно XVI–XIX вв. Конечно, ее трудно сравнивать с богатейшими музеями Китая, Тайваня и Японии, со старыми собраниями Европы и Америки. В коллекции не представлены целые периоды истории китайской живописи, отсутствуют работы крупнейших ее мастеров. Тем не менее, еще в 1961 г., высоко оценивая музейную коллекцию в целом, С. Н. Соколов-Ремизов писал: «Имеющиеся материалы раскрывают возможность широкого ознакомления с важнейшими периодами и ведущими художественными направлениями китайской классической живописи» [232, б. п., предисл.]. С этим выводом можно согласиться полностью, если иметь в виду не только подлинные произведения выдающихся художников, но и работы их последователей и интерпретаторов. По полноте и качеству экспонатов коллекция китайской классической живописи ГМВ сравнима с собранием Киевского го-



сударственного музея западного и восточного искусства, которое, уступая по количеству единиц хранения, имеет преимущество, пожалуй, по значительности имен авторов, представленных, правда, в большинстве случаев копиями. (Киевское собрание сформировалось практически благодаря лишь одному поступлению в него коллекции, собранной А. Жаспаром в странах Дальнего Востока и во Франции. В 1965 г., когда был опубликован соответствующий каталог, из 341 единицы хранения коллекции китайской живописи 330 было получено от вдовы А. Жаспара [152].) Обе коллекции наряду с аналогичным собранием Государственного Эрмитажа являются лучшими на территории бывшего Советского Союза.

Основы научной обработки коллекции были заложены в 1930-е годы О.Н. Глухаревой (работала в музее с 1931 по 1986 г.), Э.Б. Нойман (1932–1933, 1935–1937), временно работавшим в музее китайским художником и искусствоведом Ван Хуном (1936–1937) при участии переводчика В.И. Горелова (1936–1937) [89, с. 441, 443, 444, 461]. Ее результаты, по-видимому, легли в основу не сохранившихся инвентарных записей довоенного периода и, в частности, содержатся в машинописных списках экспонатов выставки 1937 г., находящихся в музейном архиве. Судя по имеющимся материалам, из 255 хранившихся к тому времени в музее произведений китайской живописи были определены 133 (ссылки на этот материал даются условно как «Ван Хун–Глухарева»).

К сожалению, многие документы музея, в том числе инвентарные книги довоенного времени, не сохранились. К тому же в прошлом музейные стандарты документального оформления экспонатов не всегда соблюдались строго и значительно отличались от современных. В восстановленных после Великой Отечественной войны по различным документам (возможно, по ящичным описям экспонатов, отправленных в эвакуацию и позднее возвращенных) инвентарных книгах записи об экспонатах, поступивших в музей до 1938 г., по-видимому, базировались на определениях Ван Хуна с участием Э.Б. Нойман, О.Н. Глухаревой и В.И. Горелова. По имеющимся сведениям, Ван Хун прочитал многие авторские подписи и другие надписи на картинах и помог сделать их переводы, однако эти материалы не сохранились и частично известны лишь по цитатам и ссылкам тех, кто изучал коллекцию после него [199].

В 1955 г. сотрудником музея Е. В. Норониной (работала в музее 1954–1964 гг.) была подготовлена сравнительно небольшая по объему работа монографического типа «Китайская повествовательная живопись (творчество художника Цю Ина)», оставшаяся в рукописном (машинописном) варианте [199], где автор в рамках очерка жизни и творчества Цю Ина достаточно глубоко для того времени проанализировала его 10 произведений (включая и несколько копий) из музейного собрания. Особенно интересно, что Е. В. Норина, среди прочего, поставила вопрос о подлинности хранящихся в музее свитков и альбомных листов, приписывавшихся кисти Цю Ина, и попыталась его решить применительно к рассмотренным произведениям.

К началу 1960-х гг. С. Н. Соколов-Ремизов (работал в музее 1957–1962 гг.) составил каталог коллекции, в который, как сказано в его предисловии, включил 170 работ 92 авторов, в том числе и современных. К тому времени в собрании только классической живописи было около 300 единиц хранения. К сожалению, этот каталог не только не был опубликован, но и в рукописи сохранился не полностью. Во время работы над настоящим каталогом в моем распоряжении находилась часть рукописи, содержащая сведения о 90 произведениях классической живописи, более 20 из которых не фигурировало у Ван Хуна (далее в тексте ссылки на эту рукопись обозначаются «Соколов-Ремизов» или [232]). Большую ценность в каталоге С. Н. Соколова-Ремизова представляют переводы большинства подписей, надписей и печатей, прочитанных при участии

китайских специалистов. Некоторые данные (в том числе и переводы), не сохранившиеся в рукописи каталога, равно как и результаты более поздних изысканий, касающиеся музейных экспонатов, можно найти в статьях и монографиях С. Н. Соколова-Ремизова, опубликованных в последующие годы (см. «Список использованной литературы»).

К сожалению, рукопись каталога С. Н. Соколова-Ремизова была в свое время использована лишь в небольшой мере для внесения поправок в инвентарные книги и другие музейные документы; но зато к ней прибегали все, кто позднее публиковал материалы из музейного собрания китайской живописи или привлекал их для организации выставок. Наиболее значительные публикации принадлежат Л. Е. Бадылкину и Л. А. Шмотиковой [209, 344], опиравшимся, как и все другие авторы, в основном на атрибуции, датировки и переводы Ван Хуна–Глухаревой и С. Н. Соколова-Ремизова. Несколько свитков, приобретенных музеем в начале 1990-х гг., были определены китайским специалистом, реставратором из пекинского музея «Гугун» Ли Лу, что было зафиксировано в рукописных записях Л. И. Кузьменко, хотя некоторые из них и подверглись в дальнейшем уточнению и переатрибуции.

Все эти материалы легли в основу настоящего каталога. Помимо сведения воедино результатов работы предшественников, их проверки, уточнения и исправления, было необходимо дополнить их работами, которые оставались без научной обработки. Вклад моих предшественников в каждом случае оговорен в тексте, в сносках или комментариях.

### Использованные материалы и литература

К использованным при подготовке каталога материалам относятся прежде всего сама музейная коллекция и музейные архивы, содержащие некоторые сведения об источниках и времени поступления экспонатов в музей и отразившие в известной мере результаты изучения коллекции музейными сотрудниками.

Конечно, для решения вопросов атрибуции и датировки, определения подлинности произведений было бы желательно использовать материалы других музеев, прежде всего зарубежных. Однако, исходя из реальных возможностей, пришлось ограничиться только собственно музейным собранием, если не считать воспоминаний о моем знакомстве с китайской живописью в музеях Пекина и Шанхая, состоявшемся в 1984–1985 гг., и о еще более давних контактах с коллекциями Ленинграда, Киева, Иркутска, Берлина, Дрездена и Лейпцига.

Литература по китайской живописи очень обширна. При желании в далеко не полную библиографию можно было бы включить тысячи названий. Но, во-первых, большинство из вышедших в свет работ практически труднодоступны. Во-вторых, старания освоить хотя бы основную часть существующей литературы привели бы к удлинению сроков работы над каталогом, что сделало бы ее бесперспективной. И, в-третьих, большинство книг и статей по китайскому искусству не дает ничего существенного для решения проблем атрибуции и датировки конкретных произведений, что и является главным при подготовке каталога. Поэтому список литературы в настоящем каталоге состоит лишь из трех с небольшим сотен названий. Каждое из них было действительно полезно при составлении каталога и, надеюсь, будет полезно при его использовании.

В этом списке следует выделить несколько изданий, без которых создать этот каталог вряд ли мог бы возможно.

Прежде всего, это «Словарь имен деятелей изобразительного искусства Китая». Он был составлен ныне покойным Юй Цзяньхуа (1895–1979), художником и искусствоведом, одним из авторитет-

нейших знатоков китайской живописи. Словарь неоднократно издавался и переиздавался, каждый раз подвергаясь уточнениям, исправлениям и дополнениям. Издание 1987 г., находившееся в моем распоряжении, содержит биографические сведения о 30000 художников, каллиграфов, резчиков печатей, коллекционеров, теоретиков и историков искусства. Всего в словарь включено около 65000 имен, включая псевдонимы, прозвища и т. п. Далее в тексте каталога при ссылках на это издание используется сокращенное название «Юй Цзяньхуа» или [320].

К недостаткам этого бесценного труда следует отнести, во-первых, то, что биографические справки построены на почти дословном пересказе (фактически цитировании) текстов из старых китайских словарей и других трактатов по искусству с их недостаточным вниманием, с нынешней точки зрения, к конкретным фактам, с приверженностью к традиционным оценкам и характеристикам творчества художников, с традиционной фразеологией, затрудняющей понимание текста. Во-вторых, в словаре, хотя и имеется указатель псевдонимов и прозвищ, что, конечно же, очень хорошо, нет указателя основных имен. Поэтому при поисках художника по имени, без фамилии (что приходится иногда делать), необходимо просмотреть порой несколько тысяч имен по второму иероглифу, чтобы найти то, что нужно. Так, например, было при определении музейного свитка Фан Шишу, который подписан «Шишу», и во многих других случаях. Кроме того, некоторые данные словаря, по-видимому, можно считать уже устаревшими, поскольку в нем не учтены результаты новейших исследований.

Вторым трудом, совершенно необходимым для работы по атрибуции китайской живописи, является словарь образцов печатей и подписей китайских художников и коллекционеров (далее в тексте «Шанхайский словарь» или [324]), составленный группой сотрудников Шанхайского музея. Авторы писали его более 13 лет, привлекая в качестве консультантов специалистов из других организаций. Этому предшествовала обработка более миллиона свитков и альбомных листов, в процессе которой проходил сбор материалов по печатям и подписям. В результате в словаре воспроизведено свыше 23 000 образцов подписей и печатей, принадлежащих 1220 наиболее известным деятелям изобразительного искусства. За редким исключением, все подписи и печати воспроизведены фотоспособом непосредственно с оригиналов со ссылками на них, а печати еще и в натуральную величину. В словарь включались только те материалы, аутентичность которых, по мнению составителей, не вызывала сомнений. Авторам словаря в процессе работы удалось внести большое количество уточнений и исправлений в принятые ранее датировки жизни и творчества целого ряда художников. По-видимому, в настоящее время этот словарь является одним из наиболее надежных, он дает богатейшие достоверные данные для атрибуции произведений китайской классической живописи, основанной на сравнении печатей и подписей, а также для критического анализа и пересмотра некоторых традиционных биографических сведений. (Простые подсчеты необходимого времени для научной обработки одного миллиона произведений за 13 лет показывают, что ежегодно надо было определить подлинность около 80000 работ. Даже если в этом проекте было занято 100 специалистов, на каждого из них пришлось бы по 700 с лишним произведений в год, находящихся к тому же в разных местах. А ведь для надежной атрибуции желательно одновременное участие нескольких экспертов самой высокой квалификации. Вряд ли в Китае можно сформировать сто групп в равной степени авторитетных специалистов. Эти соображения не позволяют безоговорочно верить всем данным словаря.)

К сожалению, и у этого словаря есть существенные недостатки, которых, впрочем, вряд ли можно было бы избежать. Во-первых,

словарь является далеко не полным. Мало того, что в нем вообще не учтены произведения, хранящиеся за пределами Китая, в том числе и в бывшем императорском собрании, ныне находящемся на Тайване, но и собственно китайские материалы привлечены не все. В частности, коллекции пекинского музея «Гугун», несмотря на то, что авторы выразили его сотрудникам благодарность за содействие и помощь, судя по содержанию словаря, не вошли в него. В связи с этим при работе со словарем надо проявлять некоторую осторожность. Отсутствие какой-либо печати или подписи в словаре еще не означает, что таковой вообще не могло быть. Особенно это касается тех художников, материалы по которым в словаре недостаточно обширны (количество образцов печатей и подписей одного автора колеблется от двух-трех до двухсот). Вторым обстоятельством, затрудняющим пользование словарем, является то, что материал в нем дается по художникам (в порядке возрастания количества черт фамильного иероглифа), а никаких других указателей нет. Поэтому для поиска, например, печати с именем, псевдонимом, названием кабинета или с девизом приходится просматривать едва ли не все 1600 страниц словаря. Встречаются в словаре и мелкие неточности, как, например, неправильный перевод дат традиционного китайского календаря (с циклическими знаками) на общепринятый календарь и т. п. Конечно, нет абсолютной гарантии и того, что все упомянутые в словаре произведения действительно подлинные. Но они считаются таковыми авторитетными китайскими специалистами, и приходится исходить из этого.

Наконец, третьим фундаментальным изданием, без которого вряд ли можно обойтись, является семитомный труд О. Сирена, вышедший в свет более 50 лет тому назад (намного позднее переизданный), но и по сей день остающийся, пожалуй, непревзойденным по объему рассмотренного в нем материала [41]. Наибольший интерес, с точки зрения составления каталога, представляют обширные аннотированные списки (далее в тексте «О. Сирен» или [41, т. 7]) дошедших до наших дней произведений китайских художников, составленные автором почти по всем публикациям, имевшимся в то время, и по многочисленным тайваньским, японским, европейским и американским коллекциям. (По словам К. Ф. Самосюк, «всех сохранившихся… всего мира…» [218, с. 80], что, конечно же, не соответствует действительности. Более того, сам О. Сирен указал, что из-за ограниченности объема издания в него включены не все имеющиеся даже в его собственном распоряжении материалы [41, т. 2, введение к аннотированному спискам, с. 3–6].) Эти списки, в особенности в сочетании с данными Шанхайского словаря, могут служить для уточнения биографических данных и других сведений о творчестве художников. Следует только иметь в виду, что, как и в других случаях, списки, во-первых, не являются исчерпывающими, во-вторых, не гарантируют подлинности всех включенных в них работ и, в-третьих, могут содержать ошибки. Так, например, О. Сирен приводит четыре произведения Люй Хуаньчэна, три из которых датированы 1732, 1751 и 1758 г., и соответственно называет их автора художником XVIII в. Тогда как во всех китайских изданиях дата рождения Люй Хуаньчэна отнесена к 1630 г. Его смерть относится к времени около 1705 г., а его работы датируются XVII в. [324, с. 400].

Кроме отмеченных выше работ, можно назвать еще два издания, к которым в процессе работы приходилось обращаться чаще всего. Первое – это шеститомный указатель упоминаний живописных произведений разных художников в китайских письменных источниках, составленный в 1934 г. американским ученым Дж. Фергюсоном (далее в тексте «Дж. Фергюсон» или [172]). Второе – каталог выставки более 280 образцов китайской живописи из собраний двух американских музеев, состоявшейся в Токио в 1982 г. [41]. Эта выставка



была сформирована на основе показанной ранее в городах США еще более масштабной и представительной экспозиции, подготовленной ведущими американскими специалистами, которой предшествовала большая научная конференция по проблемам китайской классической живописи. В составлении каталога принимали участие также и японские ученые. Поэтому можно считать, что данные этого каталога заслуживают большого внимания и доверия.

Многие вопросы, связанные с общими принципами атрибуции китайской живописи, а также частные проблемы определения подлинности тех или иных произведений из музейной коллекции, освещены в цикле моих статей, опубликованном в процессе работы над каталогом [247 // 249–253].

Вся другая литература, использованная при подготовке каталога для решения тех или иных задач, указана в «Списке использованной литературы» и, по-видимому, не требует специального комментария. Хотелось бы только отметить, что практически все публикации по китайской живописи, даже самые серьезные, грешат мелкими неточностями, путаницей и большим количеством опечаток, в особенности в транскрипции и в датах. Почти любые приведенные в них сведения требуют критического отношения и перепроверки. В последние годы как на западе, так и в Китае (на материке, в Гонконге и на Тайване) появилось большое число всевозможных справочников и других изданий для коллекционеров и любителей классической живописи Китая, которые, к сожалению, оказались мне недоступны.

Конечно, в этом каталоге не удалось избежать ошибок и, тем более, учесть все достижения исследователей китайской живописи, но я приступал к работе с ясным осознанием существования такой проблемы и желанием сделать максимум, с учетом своих скромных сил и сжатых сроков. В частности, в ущерб экономии места я старался как можно чаще ссылаться на источники приводимых сведений (давая шанс желающим перепроверить полученные данные) и не боялся неоднократно повторять переводы терминов (за исключением внесенных в «Список терминов, не сопровождаемых переводом»). Годы жизни художников и тому подобные данные тоже дублируются — с тем, чтобы информация доставалась пользователю за счет наименьших усилий с его стороны даже в том случае, когда он обращается лишь к одной части каталога, не читая работу от начала до конца. Кроме того, каталог снабжен приложениями, включающими справочный аппарат, который, хотя и не является исчерпывающим, но по полноте охваченного материала превосходит все аналогичные публикации на русском языке и может быть полезен не только при работе с настоящим каталогом и музейной коллекцией.

### Атрибуция, датировка и определение подлинности

Принципы атрибуции, датировки и определения подлинности произведений классической китайской живописи были в свое время изложены известным знатоком Чжан Хэном (1915–1963) в солидно аргументированной статье [304] и применительно к отечественным условиям интерпретированы в цикле моих статей, посвященных этой проблеме [247 // 249–240], и в отдельной работе по вопросам датировки китайского фамильного портрета, которую планируется опубликовать. В их основе, прежде всего, лежит критический анализ эпиграфического материала: авторских и иных (принадлежащих друзьям автора, коллекционерам, владельцам данного произведения и другим ценителям искусства) надписей, также подписей и печатей в сравнении с соответствующими биографическими данными и с зафиксированными в словарях, справочниках и прочих публикациях аналогичными сведениями. При определении подлинности произведений иногда решающим фактором являлась так называемая знаточеская оценка, то есть заключение,

основанное на многолетнем опыте работы с китайской живописью, включая соображения, касающиеся характера и состояния его материалов — шелка, бумаги и красок. Эта оценка дополнялась столь же субъективным мнением о соответствии стиля и манеры живописи рассматриваемой работы с известными образцами того же мастера. При вынесении суждения на основе знаточеской оценки в комментариях к соответствующей статье каталога использовалось условное выражение «визуальная оценка». В отношении вещей, поступивших в музей до 1938 г. и/или включенных в машинописные списки довоенной выставки китайского искусства [93], атрибуция которых (в широком смысле этого слова) не подвергается пересмотру, — условно используется выражение «по Ван Хуну–Глухаревой». Хотя реально, помимо переводчика В. И. Горелова, надо было бы упомянуть Э. Б. Нойман и, может быть, других лиц, работавших в музее до Великой Отечественной войны. В тех случаях, когда атрибуция и датировка, за отсутствием других оснований, базировались на записях в музейных документах (инвентарных книгах), сделана отметка «по инвентарю». Если соответствующие элементы атрибуции отражены в списках, подготовленных Ван Хуном и О. Н. Глухаревой, или других публикациях, в комментариях содержится соответствующее указание. Если таковые отсутствуют, значит, все определения были сделаны автором данного каталога.

При выделении в собрании музея ряда работ, исполненных печатью по шелку и с последующей подрисовкой, были использованы устные консультации сотрудника ГМВ, реставратора высшей категории, прошедшего стажировку в Китае и Японии, Ю. Березина.

### Структура каталога, оформление и рекомендации пользователю

Если не считать предисловия, то данный каталог состоит из двух частей: собственно корпуса каталога и приложений.

*Каталог* включает описания предметов коллекции, расположенные в алфавитном порядке по авторам, включая тех, кому данное произведение приписывается или чьей работы оно признано копией. Живопись, выполненная в качестве интерпретации стиля или манеры того или иного мастера, передачи его духа, основного смысла и т. п., значится под именем ее непосредственного исполнителя. В конце каждой статьи корпуса приводятся сноски, под обозначением х), в которых содержатся краткие сведения об упомянутых в статье персонах, перевод дат традиционного китайского календаря на григорианский и другие необходимые пояснения.

Когда это целесообразно, в конце статьи корпуса после обозначения «+++» размещаются мои комментарии, в которые вынесены ссылки на авторство атрибуции, датировки, определения названия и подлинности произведения, обоснования новых определений и прочие факультативные сведения.

*Приложения* призваны облегчить пользование каталогом и предоставить читателю дополнительные данные, которые могут быть ему полезны.

Во всех разделах каталога, за исключением списка использованной литературы, применяются следующие оформительские соглашения и условности:

- все китайские термины, транскрибированные (т. е. в виде транслитерации), включая не переведенные на русский язык названия художественных школ, групп и направлений, пишутся курсивом и не склоняются;
- если китайский термин не включен в «Список терминов, не сопровождаемых переводом», то он либо предшествует русскому переводу, заключенному в круглые скобки, либо, наоборот, сам за-

ключается в скобки, если следует за русским эквивалентом; если термин выступает в качестве приложения к русскому слову, то он оставляется без перевода выделяется курсивом без кавычек (например, штрих *цунь*, шелковая ткань *цзюань* и т. п.);

- все китайские имена собственные, в том числе и географические названия, передаются обычным шрифтом;
- китайские названия (в транскрипции) литературных и художественных произведений, кабинетов, коллекций, библиотек, жилищ и т. п. даются обычным шрифтом в кавычках;
- китайские названия (в переводе на русский язык) литературных и художественных произведений, кабинетов, коллекций, библиотек, жилищ и т. п. даются обычным шрифтом в кавычках либо следуют в круглых скобках за транскрипцией, заключенной в кавычки;
- цитаты (тексты надписей, подписей, печатей и т. п.) в транслитерации пишутся раздельно (по иероглифам), курсивом в кавычках; каждый не сохранившийся или не прочитанный иероглиф заменяется знаком «х», а на месте, предназначенном для его транскрибции, ставится «?»;
- в переводах китайских текстов соответствие традиционных дат по общепринятому календарю, расшифровка псевдонимов, указания на даты жизни упомянутых в цитатах лиц и тому подобные пояснения выносятся в сноски, помещенные в конце каждой статьи, посвященной одному объекту;
- не сохранившиеся, не прочитанные и/или не переведенные фрагменты текста заменяются пятью точками с интервалами до и после (чтобы не смешивать с многоточием): « … »;
- ссылки на литературу осуществляются с помощью числовых кодов, соответствующих порядковым номерам в списке использованной литературы, и заключаются в прямоугольные скобки; ссылки на изобразительный материал предваряются обязательным обозначением «ил.», независимо от того, как иллюстрация именуется в объекте ссылки (fig., табл. и т. п.); несколько работ, указанных в одной ссылке, разделяются двумя наклонными чертами «//»; при ссылке на литературу, не имеющую нумерации иллюстраций, после обозначения «б.п.» в круглых скобках указывается фактический порядковый номер иллюстрации; в ссылках на публикации после обозначения «:» следуют те данные, отличающиеся от сведений каталога, по которым в публикации можно опознать объект, о котором идет речь; датировки и другие данные, отличающиеся от приведенных в основной части статьи каталога, но не влияющие на идентификацию опубликованного объекта, не отмечаются.

В каталоге применяется в основном система транскрипции (вернее, транслитерации) китайских слов, принятая в четырехтомном «Большом китайско-русском словаре» [69], в тексте «Словарь Ошанина» или «Ошанин» см. «Список основных сокращений», (за исключением передачи слога *хуэй*, при которой используется форма, распространенная в научно-популярной литературе, а также слитного написания китайских имен, которые вошло в практику в последние годы.

При транслитерации (транскрибировании) учитывались также рекомендации, имеющиеся в «Пособии по транскрипции и правописанию китайских слов» [180] и в работе Л. Р. Концевича «Китайские имена собственные и термины в русском тексте» [160]. Особо следует сказать о проблеме написания по-русски китайских имен.

В литературе на русском и других языках (в том числе и у китайских авторов) существует значительный разнობой в передаче китайских имен. Что касается обычных сочетаний фамилии и имени, то проблема решается довольно просто — стоит лишь строго придерживаться рекомендаций изданного пособия по транскрипции китайских слов [160]. Однако есть случаи, когда я не согласен с вариантами, предусмотренными этим пособием. Например, такие, как прозвища,

псевдонимы, монашеские имена и сочетания фамилии с титулом или должностью и т. п. Не претендуя на решение этой проблемы, для соблюдения единообразия и исключения разночтений в рамках данной работы я придерживался следующих принципов.

Развитая система имен в Китае начала складываться в эпоху раннего феодализма. Помимо фамилии и первого *мин* (или *чумин*), настоящего или официального имени, ребенок получал неофициальное детское имя (*сяомин*, *чжаймин*, *жумин*, *наймин*, *юмин*). После поступления в школу его называли школьным именем (*сюэмин*), а по достижении совершеннолетия, то есть двадцатилетнего возраста, ему давалось имя «второе» — *цзы* (которое иногда на самом деле оказывалось третьим и четвертым именем). По первому имени звали тех, кто был младше по возрасту или ниже по социальному положению. Сверстников и друзей называли вторым именем, а себя из скромности — первым. Кроме того, многие творческие люди имели один или несколько псевдонимов (*хао*, *бимин*), которые были образованы от названия местности, где они жили, от наименования их рабочего кабинета, либо выражали их характер или жизненные идеалы и т. п. Достаточно широко были распространены также и прозвища (*чжо-хао*), которые давали человеку другие, чтобы отметить определенные черты характера или внешности, а также привычки и др. Некоторые прозвища настолько часто употреблялись, что впоследствии становились почти официальным именем. После смерти некоторые получали почетное посмертное имя (*ши*) или почетный титул — князя той или иной степени, правителя удела. Во всем этом множестве имен довольно трудно разобраться и понять, какое из них первое, какое второе и т. д. Тем более что зачастую порядок употребления имен на практике не соблюдался. И среди художников, многие из которых были обладателями нескольких десятков имен, одни стали известны под своим официальным именем, другие прославились под псевдонимом, третьих знают по второму имени. Так например, выдающийся живописец и каллиграф Вэнь Би (1470–1559) даже в словари включен как Вэнь Чжэнмин, то есть под своим «вторым» именем *цзы*. Художника, который в миру имел фамилию и имя Чжу Жоцзи (1641 — ок. 1719), обычно называют его монашеским именем *сэнмин* Шитао или Даоцзи. Фамилия и имя (псевдоним) могут сопровождаться различными формами обращений, названиями лиц по степени родства и т. д., а также титулами и званиями. В пособии Л. Р. Концевича рекомендуется писать все нарицательные имена со строчной буквы и отдельно от фамилии, если они двусложные, и через дефис, если они односложные. Но псевдоним может включать иероглифы, совпадающие с формами обращений. Чтобы каким-то образом отразить это, в каталоге принято писать такого рода окончания через дефис. Например, «-сяньшэн» и «сяньшэн (учитель)». Ученые степени, чиновничьи ранги и должности, почетные звания и т. п. пишутся раздельно курсивом, как и другие китайские термины, не являющиеся общепринятыми в русском языке, но с прописной буквы, если такое слово составляет с фамилией устойчивое сочетание, выступающее в качестве своеобразного «прозвища» художника. Например, Вэнь *Дайчжао*, как часто называли выдающегося минского художника Вэнь Би (Вэнь Чжэнмина), пишется именно так, поскольку сочетание этих иероглифов означает «Вэнь, который одно время занимал должность *дайчжао* в Императорской академии».

Для уменьшения трудностей, которые могут возникнуть у автора и пользователя каталога в связи с разбивкой китайского текста на слова, в названиях картин, старых каталогов, трактатов, книг и надписей на печатях транскрипция каждого иероглифа пишется отдельно. Это имеет особо важное значение при пользовании словарями и индексами, включенными в состав каталога.

В корпусе каталога в каждой статье основные данные об объекте даются в следующем порядке.



**1-й «заглавный» абзац** (выделен жирным шрифтом).

1. Порядковый номер в каталоге для каждого отдельного произведения. Под отдельным произведением понимается структурно оформленная работа, которая потенциально может экспонироваться как самостоятельное произведение. То есть альбомные листы или вертикальные свитки, отделенные друг от друга структурно или именами их исполнителей, составные части горизонтальных свитков, разделенные структурно или именами исполнивших их авторов (независимо от того, под одним или несколькими инвентарными номерами они записаны в музейной документации) записываются под отдельными номерами каталога. В этих случаях общие сведения, относящиеся ко всему альбому или полиптиху, приводятся в первой, по порядковому номеру, статье каталога. Несколько вертикальных свитков, представляющих собой единую живописную композицию, значатся под одним каталожным номером. Живописная композиция горизонтального свитка, которая может быть разбита на отдельные эпизоды или фрагменты, представлена под одним номером с иерархической нумерацией эпизодов или фрагментов.

2. Полное имя автора, то есть фамилия (*син*) плюс имя (*мин*). В случаях, когда в отечественной, западной или китайской литературе автор более известен под другим именем (в том числе и под неправильным), оно указывается в круглых скобках.

3. Годы жизни или, если они не известны, период творчества автора.

4. Название произведения по-русски и в круглых скобках, если оно обозначено на самом произведении или в других надписях на картине, по-китайски.

5. Дата или период, когда было создано произведение (оригинал), если таковые могут быть определены.

6. Когда возникает сомнение в подлинности произведения, тогда указывается «Ранняя копия». Копии значатся как «Копии», поздние и плохие – «Поздние копии».

В массиве произведений китайских мастеров живописи можно выделить «подлинные» (по-китайски *чжэнь*) творения более или менее профессиональных и известных художников и «ложные» (по-китайски – *вэй*) произведения. К первым относятся произведения художников, включая тех, чьи имена не известны, в том числе и в так называемом жанре подражания, или интерпретации, живописи мастеров древности (*фан гу*). Ко вторым фактически относятся различные виды копий: выполненные на просвет кальки, сделанные «на глаз» копии, компиляции и фантазии «на тему» или «в духе», подделки, выполненные исходя из того, что видел или знал ее автор, или созданные посредством неких манипуляций (добавления «авторских» подписей и печатей к анонимной живописи, переклеивания подлинных надписей «знакоков» с подлинных работ на подделки и т. п.). Среди «ложных» произведений теоретически можно было бы выделить «честные» копии и, условно говоря, коммерческую продукцию. К первым надо отнести копии, выполненные, во-первых, в учебных целях, а во-вторых, – в целях воспроизведения и распространения достижений великих мастеров (в условиях отсутствия и ограниченности возможностей репродукционного производства). Логически рассуждая, можно было бы прийти к выводу, что копий этой категории в общей массе дошедшей до нас китайской классической живописи должно быть неизмеримо больше, чем «коммерческих» ложных произведений, не говоря уж о подлинных работах знаменитых мастеров. Ведь если представить себе, что каждый художник, чье имя дошло до нас, потратил несколько, если не десятки, лет на копирование произведений прошлого, то их продукция должна быть во много раз больше того, что выходило из-под рук ремесленников, зарабатывавших на жизнь изготовлением «коммерческих» копий и подделок. Различить тип «ложного» произведения,

не располагая оригиналом, послужившим отправной точкой для его создания, невероятно трудно. Поэтому в данном каталоге по отношению к каждому «ложному» произведению, являющемуся, с моей точки зрения, таковым, условно применяется обозначение «копия». Если художественный уровень исполнения такой работы достаточно высок и дата его создания сравнительно близка ко времени жизни автора оригинала, то в каталоге указывается категория «Ранняя копия», если же время ее исполнения намного отстоит от времени жизни автора и/или ее качество невысоко – просто «копия». Совсем поздние копии (конца XIX – XX в.), в большинстве случаев очень невысокого качества, отнесены к «Поздним копиям». В корпусе каталога причисление объекта к той или иной категории носит во многом субъективный характер и имеет целью, во-первых, указать на то, что данное произведение не является подлинным, а во-вторых, выразить мое отношение к тому, насколько оно может представлять особенности творчества автора работы, послужившей отправной точкой для его создания. Так, например, присвоение категории «Поздняя копия» горизонтальному свитку Гу Хунчжуна (раб. в период 965–975) «Ночная пирушка у Хань Сицзая» означает, что музейный вариант этого всемирно известного произведения может дать некоторое представление о его сюжете, общем композиционном построении, но вряд ли достоверно отражает все художественные особенности своего прототипа (мастерство рисунка, колорит и т. п.). С другой стороны, по копии раннего свитка Цю Ина «Палиндром, вытканый на шелке», с моей точки зрения, вполне можно судить о характерных чертах живописи автора ее прототипа.

**2-й абзац.**

1. Форма или тип живописного произведения (вертикальный или горизонтальный свиток, альбомный лист, рисунок для веера и т. п.) с указанием в скобках порядкового номера общего описания для работ, представляющих некую общность (группу альбомных листов, полиптих вертикальных свитков и т. п.). Форма именуется по-русски и не сопровождается китайскими терминами: горизонтальный свиток (*цзюань* или *шоуцзюань*), вертикальный свиток (*чжоу* или *гуачжоу* или *личжоу*), альбом (*хуацэ*), альбомный лист (*цзе*), рисунок для веера (*шаньянь*), живопись на веере (*шаньхуа*), живопись для ширмы или экрана (*пинфэн хуа*).

2. Принадлежность к традиционному жанру и при необходимости к его разновидности.

При существовании в китайской и мировой литературе различных вариантов классификации китайской живописи по жанрам, в каталоге принят следующий:

пейзаж: «*шаньшуйхуа*, изображение гор и вод» – традиционный жанр пейзажа. Иногда со следующими разновидностями: *цинлюй шаньшуйхуа* (пейзаж в сине-зеленой гамме), *цзехуа лоутайхуа* («живопись по линейке»), пейзаж со строениями, то есть архитектурный пейзаж), стаффаж (пейзаж, в котором заметное место занимают фигуры людей, не выделяемый в традиционной классификации); *жэньхуа*: «изображение людей» – традиционный жанр, в котором главным объектом являются люди. Иногда со следующими разновидностями: портреты императоров и властителей, персонажей буддийского и даосского пантеона, мифов и легенд, жанровая и повествовательная живопись (*гушихуа*), картины занятий сельскохозяйственными работам и шелководством (*гэнчжун цзичжиту*), портрет (*сяосян*), бытовой портрет (*синлэту*), фамильный портрет и т. д. (введенный мной термин для портретов, которые в отечественной и западной литературе называются «погребальными», «мемориальными», «репрезентативными», «официальными», «портретами предков», или «ancestral portraits», а в работах китайских авторов стали выделяться только в последнее время под самыми разными наименованиями). Жанр фамильного портрета, в свою очередь,

подразделяется на несколько разновидностей: два отдельных портрета супругов, выполненных в одинаковых размерах, в одном стиле и в идентичном интерьере, один свиток с изображением мужчины и его жены (жен), одна картина, обычно довольно большого формата, на которой представлено несколько поколений одного рода (фамилии). То, что в западной литературе относят к бытописательному, историческому, батальному и т. п. жанрам, в каталоге включено либо в жанр *жэньхуа*, либо, если в картине пейзаж играет значительную роль, в разновидность стаффаж жанра пейзажа; *хуаняхуа*: «изображение цветов и птиц» – традиционный жанр. Иногда с разновидностями: изображение цветов и трав (*хуахуэй-хуа*), бамбука и камней (*чжушихуа*), сосен (*сунхуахуа*), насекомых и рыб (*чуньюйхуа*), овощей и фруктов (*шуйгохуа*), пионов (*муданьхуа*), орхидей (*ланьхуа*), птиц и животных (*няошоухуа*) и т. д.; *чжуаньхуа* – «специальные» жанры, иногда выделяемые в современной китайской литературе: изображение драконов, лошадей, тигров и пр.

3. Материал, техника и размеры. Указываются только для средника, то есть для самой живописной части, и вставок с надписями, поскольку обрамление и валики свитков при реставрации или обновлении оформления могут изменяться. Размеры в сантиметрах (округленные до 0,5, поскольку зависят от степени натяжения оригинала при измерении) сначала приводятся вертикальные, затем горизонтальные.

4. После обозначения «Поступление:» указывается время по акту записи в основной инвентарь музея и источник поступления (если он известен). Особо отмечается, если известно, что объект поступил в музей значительно раньше, чем был занесен в инвентарь.

5. Инвентарный номер. После основного номера через дефис указывается отдел хранения, после наклонной черты – порядковый номер отдельного произведения под тем же инвентарным номером.

**3-й абзац** (отмечен втяжкой и мелким шрифтом).

Краткое описание изображенного или обозначение сюжета со ссылкой на «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи». Этот абзац опускается, если название произведения фактически описывает его содержание.

**4-й абзац** (после соответствующих обозначений: «Авторская надпись», «Подпись», «Печать»).

Авторские надписи, подписи и печати.

**5-й абзац** (и при необходимости последующие абзацы до обозначения «Публикации»).

Не принадлежащие автору надписи и печати.

**6-й абзац** (или другой, если не принадлежащие автору надписи и печати занимают более одного абзаца) – после обозначения «Публикации».

Ссылки на сведения в литературе, включая опубликованные выставочные каталоги, на воспроизведения репродукций.

В конце статьи располагаются сноски – необходимые пояснения.

**Абзацы после знака** «+++» (выделены мелким шрифтом).

Приводятся мои собственные комментарии, часто имеющие субъективный или факультативный характер. В них можно найти необходимые для атрибуции и датировки характеристики стиля или манеры исполнения живописи и надписей (*гунби*, *сеи*, *кайшу*, *синшу*, *цаошу*, *помо* и т. п.), материала основы и аналогии живописи, подписям и печатям. В случае необходимости указываются авторы атрибуции, датировок и переводов, излагаются аргументы в пользу новой атрибуции и датировки, даются пояснения к сюжету, терминам, именам и прочее. В связи с тем, что старая музейная документация была в свое время уничтожена, ныне существующие инвентарные записи анонимны, а для атрибуции новых поступлений не всегда привлекались специалисты, работавшие

в музее в период этих поступлений, в каталоге иногда называется не тот, кто первым осуществил атрибуцию, а тот, кто ее опубликовал (без ссылки на первоисточник) или зафиксировал в документах, которые были в моем распоряжении. В ряде случаев приходится ссылаться просто на инвентарные записи. Если в комментариях к тому или иному произведению (или в комментарии к первой работе комплекта, в который оно входит) не указано, кто определил автора или другие элементы атрибуции, это означает, что они принадлежат автору каталога.

Отсутствие в статье того или иного элемента из перечисленных выше означает отсутствие соответствующего признака у объекта или отсутствие соответствующих данных. Например, если в описании не упомянуты печати, значит, их на произведении нет; если не указан источник поступления, следовательно, эти сведения не сохранились.

Пояснения к другим разделам каталога, включенным в «Приложения», приведены в начале каждого из них.

Иллюстрации даются сверху, слева или справа от статьи. Если иллюстрация занимает целую страницу или несколько страниц, то номер по каталогу повторятся с дополнительным индексом, например п–1, п–2 и т. д.

### Китайские термины, не сопровождаемые переводом

*бимин* 筆名 – псевдоним.

*гохуа* 國畫 или *чжунгохуа* 中國畫 – термин, появившийся в конце XIX в., обозначающий китайскую живопись черной или цветной тушью на шелке и бумаге, в отличие от западного искусства живописи маслом, акварели, рисунка и др.

*гуачжоу* 挂軸 – настенный вертикальный свиток.

*гунби* 工筆 – «прилежная кисть», манера живописи с тщательным прописыванием деталей.

*гушихуа* 故事畫 – жанровая и повествовательная живопись.

*гэнчжун цзичжиту* 耕種機織圖 – картины занятий сельскохозяйственными работами и шелководством (*гэн-чжун цзичжиту*), одна из разновидностей жанра *жэньхуа*.

*дайчжао* 待詔 – «ожидающий указа», название должности в императорской Академии художеств, придворный художник.

*жэньхуа* 人物畫 – один из традиционных жанров китайской живописи, объектом которой является человек, в котором иногда выделяются его разновидности: портреты императоров и властителей, персонажи буддийского и даосского пантеона, мифов и легенд, жанровая и повествовательная живопись (*гушихуа*), картины занятий сельскохозяйственными работами и шелководством (*гэнчжун цзичжиту*), портрет (*сяосян*), бытовой портрет (*синлэту*), фамильный портрет и п. д.

*иньшоу* 迎首 – название живописного произведения, исполненное крупными иероглифами автором или последующими владельцами (ценителями) картины на вставке, открывающей горизонтальный свиток, или на первом листе альбома.

*кайшу* 楷書 – «уставное письмо», почерк в каллиграфии, предполагающий стандартное, наиболее легко поддающееся прочтению написание иероглифов.

*ланьхуа* 蘭畫 – изображение орхидей, разновидность жанра *хуаняхуа*.

*личжоу* 立軸 – настенный вертикальный свиток.

*лишу* 隸書 – почерк в каллиграфии, прототип «уставного письма» *кайшу*.

*мин* 名 – основное имя.

*муданьхуа* 牡丹花 – изображение пионов, разновидность жанра *хуаняхуа*.



нигу 擬古 – см. фангу 仿古.

няньхуа 年畫 – традиционный китайский печатный лубок.

няошоухуа 鳥獸畫 – изображение птиц и животных, разновидность жанра хуаняохуа или чжуаньхуа.

пинфэнхуа 屏風畫 – живопись для ширмы или экрана.

помо 潑墨 – «расплесканная тушь», манера китайской живописи, характеризующаяся изображением объектов при помощи расплывов и пятен туши без очерчивания четких контуров.

сеи 寫意 – «писание мысли», манера китайской живописи, характеризующаяся эскизным изображением объектов при помощи быстрых и смелых штрихов и пятен туши, близких скорописной манере в каллиграфии.

синлэту 行樂圖 – бытовой портрет, одна из разновидностей жанра жэньхуа.

синшу 行書 – «курсивное письмо», почерк, предполагающий полускоростное начертание иероглифов.

сунхуа 松畫 – изображение сосны, разновидность жанра хуаняохуа.

сэнмин 僧名 – монашеское имя.

сюоцай 秀才 – ученая степень, присуждавшаяся по итогам государственных экзаменов и позволявшая ее обладателю занять должность на государственной службе.

сяосян 肖像 – портрет, одна из разновидности жанра жэньхуа.

тиба 題跋 – надпись лица, не являющегося автором (коллекционера, владельца или кого-то, кто просто видел живописное произведение); она может быть исполнена на свободном месте живописного поля, на вставке за живописью или за предыдущим тибой в горизонтальном свитке, на вставке над живописью в вертикальном свитке.

туйпэнчжуан 推蓬裝 – тип оформления альбома, открывающегося снизу наверх.

тунцин 通景條屏, или тьяопин 條屏, или гуапин 挂屏 條幅 – т. н. «висящие ширмообразные свитки».

тяньчи 天池 – вставка над изобразительным полем вертикального свитка с тибой.

тяофу 條幅 – горизонтально разворачиваемый свиток.

фангу 仿古 или нигу 擬古 – своеобразный жанр интерпретации классики, подражания или копирования работ древних, старых мастеров.

хао 號 – один из видов китайских имен: псевдоним, прозвище, самопрозвание и т. п. (в отличие от основного имени мин и второго имени цзы).

хуаняохуа 花鳥畫 – изображение цветов и птиц (или «цветы и птицы» в отечественной литературе), традиционный жанр китайской живописи, в котором объектами внимания художника являются цветы, различные растения, птицы, животные, насекомые, земноводные. В каталоге иногда выделяются разновидности: изображение цветов и трав (хуахуэйхуа), бамбука и камней (чжушихуа), сосен (сунхуа), орхидей (ланьхуа), пионов (муданьхуа), насекомых и рыб (чуньюйхуа), овощей и фруктов (шуйгохуа), птиц и животных (няошоухуа) и т. п.

хуахуэйхуа 花卉畫 – изображение цветов и трав, разновидность жанра хуаняохуа.

хуацэ 畫冊 – альбом.

худечжуан 蝴蝶裝 – тип оформления альбома «бабочкой», открывающийся слева направо.

хэнпитяофу 橫披條幅 – настенный горизонтальный свиток.

цаошу 草書 – «скоропись», почерк в каллиграфии, предполагающий быстрое написание иероглифов в сильно измененном по сравнению с обычным начертанием виде, часто представляющий большие трудности для прочтения даже для китайских специалистов.

цзехуа 樓臺畫 界畫樓臺畫 – изображение строения и живопись по линейке, разновидность жанра пейзажа, архитектурный пейзаж.

цзинсичжуан 經摺裝 – тип оформления альбомов в виде «раскладушки» или «гармошки».

цзиньши 進士 – высшая ученая степень, которая присваивалась в старом Китае по результатам государственных экзаменов соискателям должностей на государственной службе.

цзы 子 – «второе имя», одно или несколько из имен, которые в традиционном Китае давались человеку с достижением им совершеннолетия или позже, в отличие от его детского и основного имени.

цзюань 卷 – живописный или каллиграфический свиток.

цзюйжэнь 舉人 – вторая ученая степень, которая присваивалась в старом Китае по результатам государственных экзаменов соискателям должностей на государственной службе.

цинлюй шаньшуйхуа 靑綠山水 – «пейзаж в сине-зеленой гамме», разновидность жанра пейзажа.

цзе 冊頁 – альбомный лист.

цзянь 箋 – этикетка, китайская надпись на внешней стороне свитка, выполненная самим автором, коллекционером, владельцем свитка, продавцом или иным лицом.

чжихуа 指畫 – «живопись пальцем», особая экспрессивная манера живописи без помощи кисти.

чжуаньхуа 專畫 – «специальные» жанры, иногда выделяемые в современной китайской литературе: изображение драконов, лошадей, тигров и пр.

чжуаньшу 篆書 – почерк в каллиграфии, предполагающий древнее или стилизованное под древнее начертание.

чжунгохуа – см. гохуа.

чжушихуа 竹石畫 – изображение бамбука и камней, разновидность жанра хуаняохуа.

чумин 初名 – первое имя, которое получал китаец в традиционном обществе при рождении.

чуньюйхуа 蟲魚畫 – «насекомые и рыбы», разновидность жанра хуаняохуа.

шань(мянь)хуа 扇(面)畫 – живопись для веера.

шаньшуйхуа 山水畫 – пейзаж; в тексте каталога используется русское слово. Разновидность жанра цинлюй шаньшуйхуа (пейзаж в сине-зеленой гамме), цзехуа лоутайхуа (живопись по линейке, пейзаж со строениями), стаффаж.

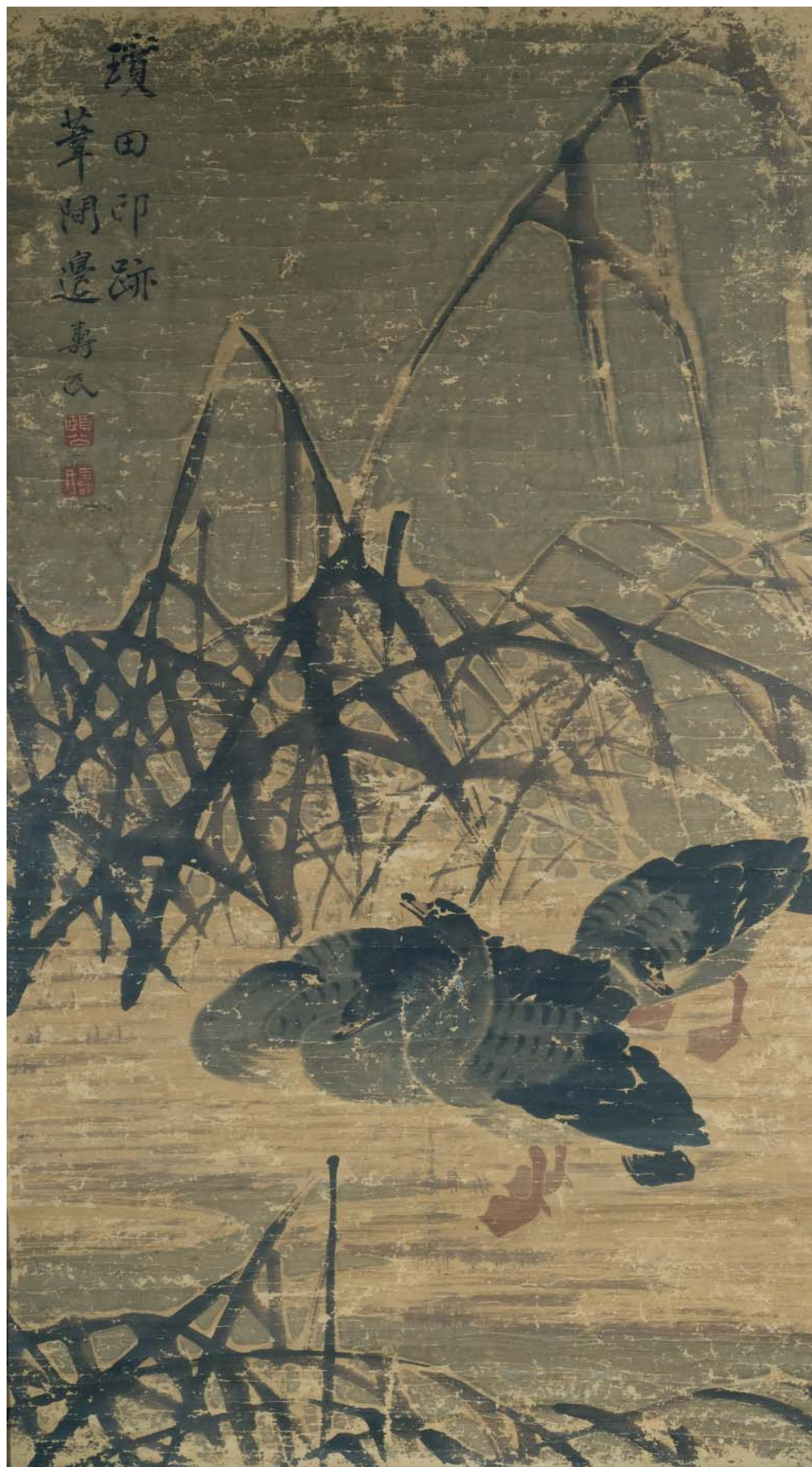
шоуцзюань 手卷 – горизонтально разворачиваемый свиток.

шуйгохуа 水果畫 – изображение овощей и фруктов, разновидность жанра хуаняохуа.



КАТАЛОГ





**1. Бянь Вэйци (Бянь Шоуминь).  
1684–1752. Гуси в тростнике.  
1730-е – 1740-е гг.**

Вертикальный свиток, смонтирован без обрамления для окантовки под стекло «на европейский манер». Хуаняохуа. Бумага, тушь, краски. 131 x 70. Поступление: 5.02.1928, из Музея нового западного искусства, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2488-1.

Авторские надпись и подпись: «Следы туши Цюнь Тяня ?!». Вэйцзянь Бянь Шоуминь». Печати: «И гун 頤公», «Шоу минь 壽民».

Публикации: [111, б. п., ил. 77: Бянь Шоумин, «Гуси в камышах» // 344, ил. 19 // 92, с. 50: «Гуси в камышах»].

+++ Автор по Ван Хуну–Глухаревой, название по С. Н. Соколову-Ремизову. Подпись по составу элементов аналогична образцу № 85, датированному 1731 г., а по почерку – более скорописному № 86 (1745 г.) и 87 (1751 г.) в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 1585]. Печати своими крупными размерами (высота почти 3 см), начертанием и расположением элементов выделяются среди 78 образцов обычных печатей художника, но тем не менее точно соответствуют двум оттискам на одном из горизонтальных свитков Бянь Шоуминя (также с изображением гусей в тростнике) [324, т. 2, с. 1584, № 71 и 72]. Вторая из печатей находит также очень близкую аналогию на датированном 1738 г. рисунке для веера со сходным сюжетом и характером живописи [185, ил. 88]. Сюжет и манера исполнения в технике *ломо*, типичны для позднего периода творчества Бянь Шоуминя. Качество живописи, аналогии живописного и каллиграфического почерка, печатей и сюжета с датированными произведениями художника позволяют отнести эту работу к 1730–1740-м гг. Состояние бумаги и красок, характер повреждений от времени не противоречат 250-летнему возрасту картины.



**2. Бянь Цзинчжао (Бянь Вэньцзинь). ? – около 1429.  
Бамбук. Поздняя копия.**

Альбомный лист (23-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох»). Хуаняохуа, бамбук и камни (*чжушихуа*). Шелк, тушь. 25 x 26. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21227-1.

Авторская печать: следы, предположительно «Цзин чжао 景昭».

+++ Это лист из альбома «Известные произведения живописи разных эпох (歷代名畫)» (инв. № 21205-1–21254-1), оформленный по типу *цзинсичжуан*, включает 50 живописных работ разных авторов и выполненных в разных технике и стиле. Все рисунки альбома наклеены на правую сторону (36,5 x 37) каждого разворота паспарту. Обложки альбома из твердого толстого картона, обтянутого шелком; на передней имеется *цянь*, наклейка с надписью: «Известные произведения живописи разных эпох».

В альбом включены очень разные работы и по жанру, и по времени создания, и по качеству живописи, и по сохранности. В такой, во многом случайной, подборке, сделанной, по-видимому, дилетантом, трудно ожидать встречи с подлинными произведениями известных авторов раннего времени, скажем, XII или даже начала XV в. Однако ряд альбомных листов по качеству живописи, характеру и сохранности шелка, скрупулезности старой реставрационной работы (отдельные листы буквально собраны из кусочков) все же можно отнести если не к оригиналам, то к ранним копиям. Многие композиции находят достаточно близкие аналогии в живописи периодов Сун, Юань и Мин, являясь, по-видимому, копиями или подражаниями.

Помимо этого листа, в альбоме «Известные живописные произведения разных эпох» есть несколько других рисунков, связанных подписью или печатью с именем Бянь Цзинчжао. Два из них («Воробьи на зимней мэйхуа» и «Птица саджа и лотос», инв. № 21221-1 и 21252-1) имеют авторскую подпись, аналогичную по составу и почерку приведенной в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 1582, № 5], а также имеющимся на свитке шанхайского

музея «Птицы и цветущие деревья весной» [335, ил. 37] и на альбомном листе «Воробей, спящий на зимней мэйхуа» из Музея искусств в Кливленде (США) [41, с. 138, ил. 121]. Печати Бянь Цзинчжао в Шанхайском словаре нет, но вообще они, конечно, существовали. В частности, подпись «Дайчжао Бянь Цзинчжао из Лунси» на упомянутом выше шанхайском свитке сопровождается печатью (на репродукции детали не видны, но угадывается по крайней мере второй иероглиф имени «чжао 昭»). Из датированных работ Бянь Цзинчжао, приведенных в списках О. Сирена, наиболее ранняя относится к 1413, а самая поздняя – к 1428 г. В авторских подписях Бянь Цзинчжао часто использовал название местности Лунси (пров. Ганьсу), откуда, по преданию, происходили его предки. В его творческом наследии преобладают большие многоцветные декоративные вертикальные свитки типа «Сто птиц» и небольшие монохромные композиции для альбомных листов, выполненные только черной тушью.

С точки зрения характера живописи и манеры исполнения, работы в музейном альбоме, связанные с именем Бянь Цзинчжао, не одинаковы (впрочем, известно, что художник писал как в стиле бесконтурной живописи, так и в манере *гунби*). «Гуси и тростник» (инв. № 21229-1) и «Воробьи на зимней мэйхуа» (инв. № 21221-1) близки упомянутой композиции из кливлендского музея. Похожа манера исполнения и листа «Птица саджа и лотос», хотя совершенно очевидно, что он является интерпретацией композиции, приписываемой иногда сунскому мастеру Ма Синцзю (раб. в 1130–1160-е гг.) «Лотос и птица саджа» [96, т. 2, подборка 7, ил. 2 // 245, ил. 18]. Листы «Кузнечик и тыква» и «Перепелка» (инв. № 21216-1 и 21243-1), выполненные в манере *гунби*, больше похожи на известные работы Бянь Цзинчжао этого стиля, а на копии сунской живописи, причем достаточно хорошего качества.

Присутствие в альбоме, собранном из совершенно разных произведений, в том числе и откровенно поздних по времени и слабым по художественному исполнению, сразу пяти работ начала XV в., причем якобы принадлежащих одному из крупнейших мастеров жанра *хуаняохуа*, дает основания для сомнений по поводу их подлинности. При общей плохой сохранности живописи, включая печати, из-за осыпания краски местами превратившиеся в еле различимые следы, на шелке нет зигзагообразных разрывов, считающихся характерными для доцинской живописи. В то же время тип шелка (тонкого, с редким переплетением нитей основы и утка, отличающихся по толщине), качество живописного исполнения, наличие старых коллекционерских печатей

позволяют отнести группу рисунков в альбоме «Известные живописные произведения разных эпох», приписываемых подписями и печатями Бянь Цзинчжао, к категории ранних копий, возможно, XVII в. Исключение составляет лист «Бамбук» (инв. № 21227-1), не находящий никаких аналогий среди работ Бянь Цзинчжао, исполненный на ровном и плотном шелковом полотне достаточно хорошей сохранности, что свидетельствует о том, что он является поздней копией, по-видимому, XIX в.



**3. Бянь Цзинчжао (Бянь Вэньцзинь). ? – около 1429.  
Воробьи на зимней мэйхуа (寒梅睡).  
Ранняя копия.**

Альбомный лист (17-й в альбоме «Известные живописные произведения разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь. 20 x 22,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21221-1.

Авторская подпись: «Бянь Цзинчжао из Лунси».

+++ См. комментарий к альбомному листу «Бамбук и орхидея» (инв. № 21227-1).



**4. Бянь Цзинчжао (Бянь Вэньцзинь). ? – около 1429.  
Гуси в тростнике. Ранняя копия.**

Альбомный лист (25-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь. 19,8 x 21,7. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21229-1.

Авторская печать: «Цзин чжао 景昭».

+++ См. комментарий к альбомному листу «Бамбук и орхидея» (инв. № 21227-1).



**5. Бянь Цзинчжао (Бянь Вэньцзинь). ? – около 1429.  
Кузнечик и тыква. Ранняя копия.**

Альбомный лист (12-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Хуаняохуа, насекомые и рыбы (*чуньюхуа*). Шелк, тушь, краски. 23,5 x 23,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21216-1.

Авторская печать: «Цзин чжао 景昭».

Коллекционерские печати (две): следы.

+++ Живопись, выполненная в манере *гунби*, в которой иногда работавший Бянь Цзинчжао, но в более сдержанной цветовой гамме, находит аналогии в сунских альбомных листах [245, ил. 22, 38] и, по-видимому, представляет собой попытку интерпретации стиля сунских мастеров. См. комментарий к альбомному листу «Бамбук и орхидея» (инв. № 21227-1).





**6. Бянь Цзинчжао (Бянь Вэньцзинь). ? – около 1429. Лотосы и цапли. 1428 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 190 x 91,5. Поступление: 10.11.1936, приобретено у М. И. Розенбаум. Инв. № 4690-1.

Авторские надпись и подпись: «Во втором лунном месяце третьего года Великой Мин периода *Сюань-дэ* нарисовал Бянь Цзинчжао из Лунси, занимающий должности *дайчжао* и управляющего палатой парчовых халатов во дворце «Уиндянь». Печати (две): следы.

Коллекционерская надпись (на среднике): стихотворные строки, посвященные красоте летящих и бродящих на отмели белых цапель и прелести весеннего вида водных потоков. Подпись: «Осенью года *дин-вэй*<sup>2</sup>, в последней декаде восьмого лунного месяца написал император». Печати: «*Сань си тан* 三希堂», «*Цянь Си* 三» и «*Лун Лун*», «*Цянь лун юй цянь шан чжи бао* 乾隆禦鑑賞之寶».

Другие коллекционерские печати (две): «*Цы си хуан тай хоу чжи инь* 慈禧皇太后之印»<sup>4</sup>, вторая печать не прочитана.

Публикации: [100, ил. вклейка между с. 64 и 65 (2) // 92, с. 42].

<sup>1</sup> 1428 г. <sup>2</sup> 1787 г. <sup>3</sup> Подпись и печати императора Цяньлуна (1736–1796): во второй вместо иероглифа «Цянь» дано графическое обозначение соответствующей триграммы, что вполне соответствует известным образцам печатей императора. <sup>4</sup> Печать императрицы Цыси (1835–1908).

+++ Атрибуция, название и датировка по Ван Хуну–Глухаревой. Шелк, на котором выполнена живопись, очень редкий с многочисленными утратами. Во многих местах на его нитях не сохранился красочный слой, а цельность живописи придает краску на дублирующем шелке. Возможно, это следы поздней реставрации, то есть подрисовки по первоначальному оригиналу. Особенно это заметно в рисунке камней и листьев, выполненных значительно грубее и более яркими красками, по-видимому в еще более позднее время. Не очень убедительна надпись Цяньлуна, хотя его печати соответствуют зафиксированным в словарях. Печать Цыси, судя по включенному в нее титулу *хуантайхоу* (вдовствующая императрица или мать императора), относится ко времени не ранее 1861 г. Скорее всего, свиток является «реставрированным», то есть неоднократно подправленным и подновленным в XVIII–XIX вв. оригиналом работы Бянь Цзинчжао.



**7. Бянь Цзинчжао (Бянь Вэньцзинь). ? – около 1429. Перепелка (鸕鶿圖). Ранняя копия.**

Альбомный лист (39-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 23. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21243-1.

Авторская печать: «*Цзин чжао* 景昭» (следы, предположительно).

+++ Живопись такого же характера, что и в альбомном листе Бянь Цзинчжао «Кузнечик и тыква» (Инв. № 21216-1) и представляет собой интерпретацию работ сунских мастеров. По сравнению с известным альбомным листом «Перепелка» сунского мастера [244, вып. 14, б. п.], холмик, на котором стоит птица, перенесен от левого к правому краю картины, упрощена поза перепелки (вместо сложного поворота в сунском варианте дано обычное профильное изображение), окружающая птицу растительность, хотя и более разнообразна, но трактована намного суше и графичнее. Шелк ветхий, с редким переплетением нитей и множественными повреждениями, что свидетельствует о сравнительно раннем происхождении музейной копии и позволяет отнести этот альбомный лист если и не к подлинным произведениям Бянь Цзинчжао, то по крайней мере к категории ранних копий.

Название по аналогии с сунским оригиналом. См. комментарий к альбомному листу «Бамбук и орхидея» (инв. № 21227-1).

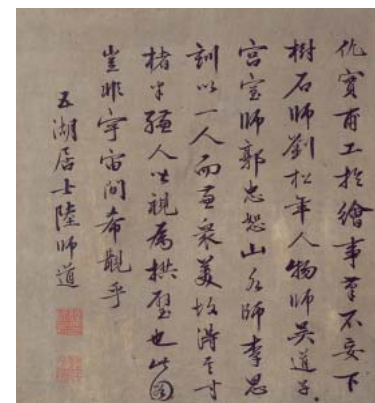


**8. Бянь Цзинчжао (Бянь Вэньцзинь). ? – около 1429. Птица саджа и лотос (疏荷沙鳥). Ранняя копия.**

Альбомный лист (48-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь. 21 x 22. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21252-1.

Авторская подпись: «Написал Бянь Цзинчжао из Лунси». Печать: следы.

+++ Судя по сюжету, композиции и манере исполнения, этот лист является интерпретацией известной композиции «Лотос и птица саджа», ранее приписывавшейся сунскому живописцу Ма Синцзу (раб. 1130-е – 1160-е гг.) [96, т. 2, подборка 7, ил. 2 // 245, ил. 18]. Название по аналогии с сунским оригиналом.



**9. Ван Гусян. 1501–1568. Предисловие к альбому Цю Ина «Рисунки в жанре жэньхуа». Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома Цю Ина «Рисунки в жанре жэньхуа», см. комментарий). Каллиграфия. Бумага, тушь. 25 x 28,5. Поступление: 14.08.1932, из Музея антропологии 1-го МГУ. Инв. № 2804-1.

Авторская надпись: в тексте содержатся похвалы живописи Цю Ина. Подпись: «Ван Гусян». Печать: «*Ю ши* 酉室».

+++ Этот лист входит в альбом «Рисунки в жанре жэньхуа», который включает семь рисунков с жанровыми композициями Цю Ина (1494? – 1552?) (инв. № 2806-1–2812-1) и два автографа Ван Гусяна (1501–1568) и Лу Шидао (ок. 1517 – 1580) (инв. № 2804-1 и 2805-1). У альбома нет обложки, каждый лист наклеен на паспарту (32 x 30).

Авторство рисунков дается по Ван Хуну–Глухаревой. Е. В. Норина рассмотрела альбом в исследовании, посвященном творчеству Цю Ина [199, с. 57–60]. Опираясь, по-видимому, на материалы Ван Хуна, она дала изложение сюжетов трех листов (инв. № 2807-1, 2809-1 и 2810-1), признала подлинность большинства рисунков из альбома, отметив лишь лист инв. № 2809-1 как позднюю копию [199, с. 60].

Ни на одном живописном листе нет ни подписи автора, ни печати. Так что авторство может быть определено только по характеру сюжетов и манере исполнения альбомных листов, соотношенных с текстами Ван Гусяна и Лу Шидао, в которых говорится о работах Цю Ина. Подписи и печати авторов каллиграфических текстов, вроде бы, не вызывают сомнения (см. образцы подписи и печатей Ван Гусяна, датированные 1557 и 1558 гг. [324, т. 1, с. 84, № 31, 25], и Лу Шидао, относящиеся ко времени около 1550 г. [324, 10–12]. Однако среди зафиксированных образцов подписи Лу Шидао в Шанхайском словаре нет ни одной, где бы первый иероглиф его имени сокращался бы так же, как в альбомном листе. При общем сходстве почерков обоих текстов с известными автографами Ван Гусяна и Лу Шидао, они, хоть и в незначительной степени, все же демонстрируют и некоторые отличия. Нельзя согласиться с Е. В. Нориной по поводу того, что живопись листа № 2809-1 уступает по своему художественному уровню другим композициям, особенно если из их числа исключить рисунок «Аудиенция» (инв. № 2812–1). В то же время общий характер живописи, качество и состояние шелка, степень проникновения туши и краски между нитками основы во всех листах альбома одинаковы. Если учесть все сказанное выше, то, если и нельзя с достаточной долей уверенности отрицать подлинность всего альбома, можно поставить ее под сомнение. Поэтому все рисунки альбома в каталоге причислены к ранним копиям.

**10. Ван Саньси. 1716 – после 1795. Поздняя зелень в осенних горах (秋山晚翠). 1787 г.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 61 x 38; *тяньчи*: 23 x 38. Поступление: 14.03.1995, приобретено у В. В. Рогова в 1990 г. Инв. № 21400-1.

Пейзаж: Вид на горы, разделенные клубящимися между ними облаками, широко разлившимся водным потоком и строениями среди деревьев.

Авторская надпись: «Поздняя зелень в осенних горах». Подпись: «Написал Ван Саньси из Тайюаня на семьдесят втором году жизни в кабинете «Эрлэчжай» осенью 52-го года периода *Цянь-лун*». Печати: «*Сань си* 三錫», «*Хуай бан* 懷邦» и «*Хуа чжун ши* 畫中詩».

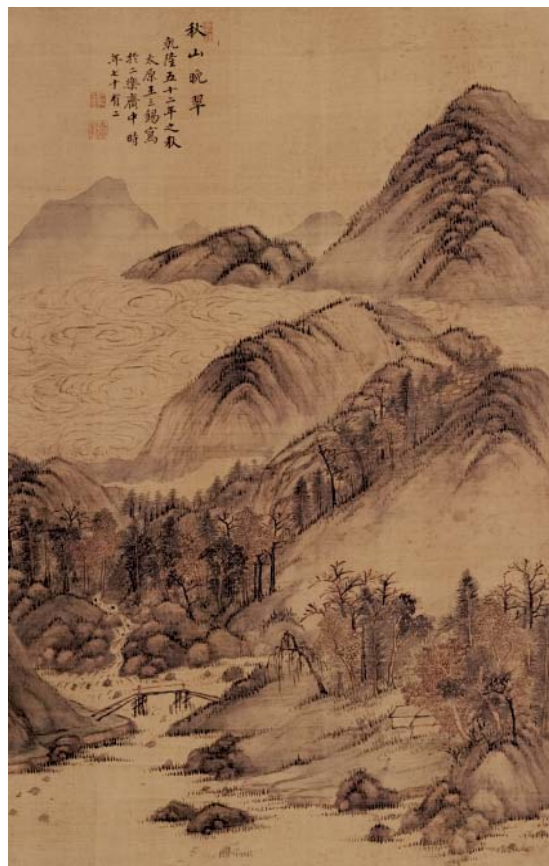
*Тяньчи* (три):

1. «Ван Саньси по прозвищу Чжулин был племянником господина Дунчжуана<sup>2</sup>. Еще в детстве писал красивые пейзажи, а в преклонные годы его живопись приобрела еще большую свежесть. Этот свиток, несомненно, создан им в последний период творчества. Когда-то в кабинете Чэн Сюйбо<sup>3</sup> я видел одну картину, очень похожую по стилю и настроению. Тогда еще Чэн сказал, что такую драгоценность получить было нелегко. Во время праздника начала лета в году *и-ю* периода *Гуан-суй*<sup>4</sup>, рассматривая эту картину в павильоне «Чжунгулоу»<sup>5</sup>, несмотря на нездоровье, сделал надпись Хун Чжанчжи». Печати: «*Чжун гу* 重古», «*Хэ чжан чжи* 何長治» и «*Хун фан* 鴻肪»<sup>6</sup>.

2. «Красивы горные потоки, дымка, деревья ..... обрывистый ..... десять тысяч ли .... четырьста ..... хорошо .... одежда ..... тысяча ..... облака ..... аромат. Прогуливаясь по окрестным горам и ущельям, в доме знатока Лу Синьнуна<sup>7</sup> уже видел картины господина Хуай-бана. Энергичным почерком и одухотворенностью они превосходят ..... достоинства работ ..... из Тайюаня. Летом года *и-ю*<sup>8</sup> я .... господин Чжао, Вэньцзюй ..... покой и радость ..... несколько надписей. Я взял с собой, но за пределами Сучжоу никто не мог удостоверить его подлинность и оценить его достоинства. Поскольку видел похожее, я сделал надпись ..... чтобы тем самым выразить свое глубокое почтение. Написал .....».

3. «Это подлинное произведение, оно подобно молодым травам и цветам, появившимся в горах далекой весной. Аромат вечерних сумерек .... таким человеком, близким к совершенству. С тех пор, как творение господина Чжулина





10

увидело свет, прошло уже сто лет<sup>9</sup>. Когда развернешь свиток, чувствуешь воодушевление. Он по-прежнему бесценен, как волосок от сказочного коня Цзигуана<sup>10</sup>. ..... восемь фраз и написал их ..... Чжао Чжи .....».

<sup>9</sup> 1787 г. <sup>10</sup> Ван Юй (раб. 1681–1739).

<sup>11</sup> Чэн Тинлу (1796–1858). <sup>12</sup> 1885 г.

<sup>13</sup> Возможно, название кабинета врача

и каллиграфа Хэ Чжанчжи (XIX в.).

<sup>14</sup> Подпись и печати Хэ Чжанчжи.

<sup>15</sup> Лу Цзэнсян (1816–1882), коллекционер,

знарок древностей и искусства. <sup>16</sup> 1885 г.

<sup>17</sup> То есть данная надпись сделана около

1887 г. <sup>18</sup> Фразеологическое выражение,

означающее большую ценность.

+++ Пейзаж исполнен на тонком неровном шелке, потемневшем от времени, с мелкими разрывами; оформление и шелк основы, на которую дублирована живопись, значительно новее; шелк вставки *тяньчи*: – более светлое, плотное и ровное шелковое полотно. Подпись Ван Саньси аналогична № 22–23 в Шанхайском словаре [324, т. 1, с. 13]. Первая печать, слева от надписи, по составу элементов и начертанию аналогична печати 1790 г. [324, т. 1, с. 13, № 9], но чуть больше по размерам, вторая – печати 1795 г. [324, т. 1, с. 13, № 3], третья печать, расположенная справа от надписи,

предваряя ее, тоже зафиксирована с датой 1795 г. [324, т. 1, с. 13, № 4].

Первая надпись на *тяньчи*, судя по печатям, выполнена врачом Хэ Чжанчжи, занимавшимся также каллиграфией. В тексте он называет себя не отмеченным в словарях именем, составленным из первого иероглифа его *цзы* Хунфан и имени *мин* Чжанчжи, которые представлены в печатях.

У Дж. Фергюсона название этого свитка не значит, но, поскольку в них перечислено всего 6 работ [172, т. 1, с. 33], то есть наверняка значительно меньше, чем Ван Саньси создал за свою почти шестидесятилетнюю творческую жизнь, этот факт на атрибуцию не должен влиять.

Таким образом, подпись и печати автора свитка, находящиеся достаточно точные аналогии, качество и состояние шелка, многочисленность коллекционерских надписей и их конкретное содержание, соответствие между различными указанными на картине и в надписях датами, упоминание имен лиц, живших в то же время и в тех же местах, что и художник – все это дает основание считать свиток подлинной работой Ван Саньси, выполненной в 1787 г.



#### 11. Ван Фу. XVIII в., Сун Сюй. (Раб. XVIII в.). Въезд Чжао Куаньиня в Кайфэн. 1749 г.

Полиптих (включает четыре вертикальных свитка, которые, будучи повешенными вплотную друг к другу, составляют одну композицию, разделенную весьма тонкими «внутренними» полями обрамления). Пейзаж: стаффаж. Шелк, тушь, краски. Поступление: 19.02.1938, приобретено у Бородиной. Инв. № 1517/1–4-I.

Пейзаж: в окружении холмов, поросших деревьями, на берегах реки многочисленные постройки дворца, обнесенного стеной с воротами, к которым в сопровождении кортежа приближается верхом на белой лошади Чжао Куаньинь. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Тай-цзю.

- 1). Вертикальный свиток (1-й из полиптиха, инв. № 1517/1–4-I). 153 x 204. Инв. № 1517/1-I.
- 2). Вертикальный свиток (2-й из полиптиха, инв. № 1517/1–4-I). 165 x 204. Инв. № 1517/2-I.
- 3). Вертикальный свиток (3-й из полиптиха, инв. № 1517/1–4-I). 165 x 204. Инв. № 1517/3-I.
- 4). Вертикальный свиток (4-й из полиптиха, инв. № 1517/1–4-I). 153 x 204. Инв. № 1517/4-I.

Авторская подпись (на 4-м свитке): «Написано совместно Ван Фу и Сун Сюем во второй лунный весенний месяц года *цзи-сы* периода *Цянь-лун*<sup>1</sup> в городе Гуанлин». Печати: «*Нань го сун сюй* 南郭宋旭» и «*И фу сяо линь* – 孚曉林»<sup>2</sup>.

Публикации: [92, с. 50: Прибытие в Кайфэн первого императора династии Сун Чжао Куаняня, 1749, 654 x 245, № 15202].

<sup>1</sup> 1748 г. <sup>2</sup> Печать, предположительно, Ван Фу (XVIII в.).

+++ Атрибуция, название, датировка и определение подлинности Ван Хуна–Глухаревой, основывавшихся на авторской подписи и дате на четвертом свитке тетраптиха (инв. № 1517/4-I). Сун Сюй был малоизвестным художником, работавшим в XVIII в., а имени Ван Фу в литературе вообще не удалось найти.



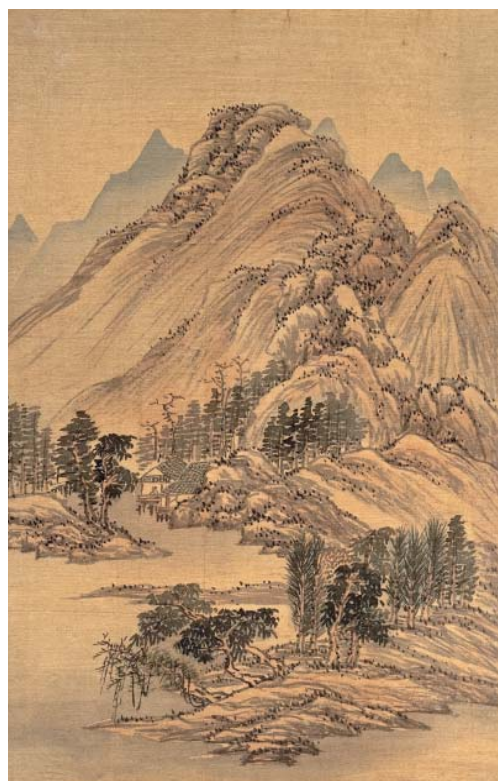
#### 12. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Горный пейзаж с водопадом. Около 1691 г. Ранняя копия.

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народооведения. Инв. № 1604-I.

Публикации: [209, б. п.].

+++ Альбом «Пейзажи» представляет собой группу из 11 альбомных листов (инв. № 1599-I–1610-I), без обложки, в инвентарных записях значащуюся работой Ван Хуэя. Каждый рисунок наклеен на отдельное паспарту (32,5 x 22), за исключением инв. № 1601-I, наклеенного на сложенный вдвое лист (32,5 x 44/2). Атрибуция, зафиксированная в инвентарных записях, принадлежит Ван Хуну–Глухаревой, которые датировали весь альбом 1691 г. [76, с. 4 // 93, с. 14–15], и никем не подвергалась сомнению. Л. Е. Бадылкин датировал один лист по имеющейся на нем дате (1691 г.), а остальные – годами жизни автора (1632–1717) [209, б. п.]. В моей статье изложены основания для изменения атрибуции [249, с. 249–255]. С моей точки зрения, композиции альбома представляют собой свободное подражание живописи Ван Хуэя или, скорее всего, работу неизвестного художника XVIII в. с добавленными имитациями подписи и печатей известного мастера. Хотя время создания альбомных листов сравнительно не намного позже периода творческой активности Ван Хуэя, невысокое качество исполнения и несходство с подлинными произведениями Ван Хуэя, в том числе, отсутствие точных аналогий почерка авторской подписи и печатей на листе «Зимний пейзаж с лодкой» (инв. № 1601-I) заставляют отнести альбом к копиям [249, с. 255]. Названия листам даны описательные с учетом имеющихся в музейных документах и публикациях.

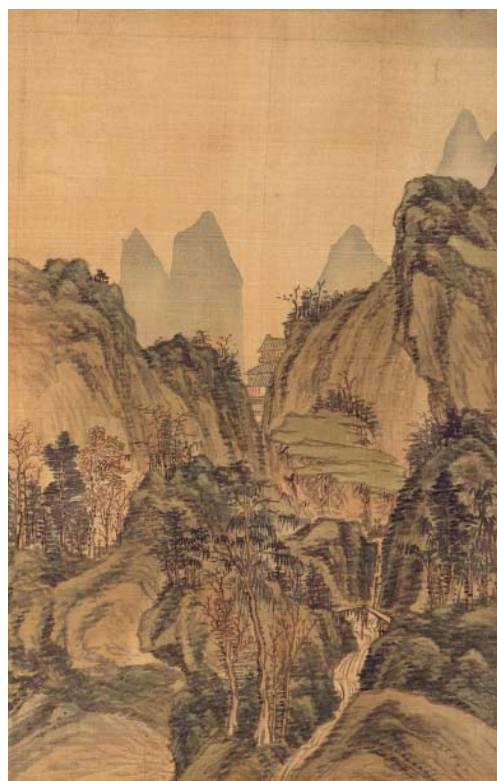




**13. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Горный пейзаж. Около 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1606-1.

Публикации: [209, б. п.].



**14. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Горный поток в расщелине. Около 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1610-1.

Публикации: [209, б. п.].



**15. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Зимний пейзаж с лодкой. 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1601-1.

Авторская надпись: «В начале лета года *синь-вэй*<sup>1</sup> нарисовал в Цзиньлине, сидя у восточного окна гостиницы. Шигу Ван Хуэй». Печати: «*Ши гу* 石古» и «*Ван хуэй чжи инь* 王暉之印».

Коллекционерская печать: «*??? цан* 藏».

Публикации: [209, б. п.].

<sup>1</sup> 1691 г.



**16. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Монастырь в горах. Около 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1607-1.

Публикации: [209, б. п.].



**17. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Осенний пейзаж. 1710 г. Ранняя копия.**

Горизонтальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 36 x 276. Поступление: 21.03.1932, из Музея антропологии. Инв. № 2871-1.

Авторская надпись: «В осенний день года *гэн-инь*<sup>1</sup>, интерпретируя манеру живописи Хуанхэ-цяо<sup>2</sup>, в кабинете «Мэйхуа шуши». Подпись: «Ван Хуэй». Печати: «*Ван хуэй чжи инь* 王暉之印», «*Ши гу цзы* 石谷子».

Коллекционерские печати: «*Ли ши чжэнь цан* 李氏珍藏», «*Тай юань ван ши* 太原王氏»<sup>3</sup>.

*Цянь*: «Пейзаж, выполненный Ван Шигу, интерпретировавшего работу Хуанхэ-шаньцяо<sup>4</sup>».

<sup>1</sup> 1710 г. <sup>2</sup> Выдающийся художник Ван Мэн (1308–1385). <sup>3</sup> Печати не идентифицированы. <sup>4</sup> Ван Мэн.

+++ Первая авторская печать идентична по составу иероглифов и примерно по начертанию и размеру № 22 в Шанхайском словаре. Вторая по составу иероглифов аналогична опубликованным образцам, датированным 1682 и 1709 гг. [324, т. 1, с. 97, № 9, 72], но значительно отличается от них по размеру. Определение и датировка по визуальной экспертной оценке.





**18. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Пейзаж. 1663 г.**

Вертикальный свиток (без обрамления). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 160 x 56. Поступление: 19.01.1949, дар Д. М. Мельникова. Инв. № 8452-1.

Авторская надпись начинается словами: «Нарисовал в начале весны в году жэнь-инь<sup>1</sup> в Цюаньсяни». Авторская подпись: «Юйшань Ван Хуэй». Печати (две): следы.

<sup>1</sup> 1663 г.



**19. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Пейзаж с лодкой. Около 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1609-1.

Публикации: [209, б. п.].



**20. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Пейзаж с мостом и лодками. Около 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1600-1.

Публикации: [209, б. п.].



**21. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Пейзаж с рыбаком и ивами. Около 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1602-1.

Публикации: [209, б. п.].



**22. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Пейзаж с соснами. Около 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1599-1.

Публикации: [209, б. п.].



**23. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Пейзаж со старыми ивами. Около 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1605-1.

Публикации: [209, б. п.].



**24. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Пейзаж со строениями на сваях. Около 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1603-1.

Публикации: [209, б. п.].



**25. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Поселок в горах. Около 1691 г. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи», приписывавшегося Ван Хуэю, см. комментарий к № 12 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32,5 x 22. Поступление: 14.08.1932, из Музея народоведения. Инв. № 1608-1.

Публикации: [209, б. п.].



**26. Ван Хуэй (Ван Шигу). 1632–1717. Ученый в осенних горах (秋山高士). 1688 г. Вертикальный свиток. Пейзаж.**

Шелк, тушь, краски. 105,5 x 43. Поступление: 21.10.1964. Инв. № 14825-1.

Авторская надпись: «Осенью года моу-чэнь<sup>1</sup> скопировал картину юаньского мастера «Ученый в осенних горах» в убежище «Каньцзянкэшэ». Подпись: «Гэньянь-саньжэнь Ван Хуэй». Печати (две): следы.

Цянь: «Полихромный пейзаж «Ученый в осенних горах», написанный Ван Шигу 王石谷畫設色山水秋山高士圖».

<sup>1</sup> 1688 г.

+++ Атрибуция и датировка по инвентарю и авторской надписи. Название по этикетке цянь. Каллиграфия, характер живописи, тип и состояние шелка-основы и живописи не дают серьезных оснований подвергать сомнению подлинность свитка.



**27. Ван Цицянь. XIX в. Пейзаж. Вертикальный свиток. Пейзаж.**

Бумага, тушь, краски. 71 x 33. Поступление: 21.10.1966. Инв. № 15145-1.

Авторская надпись: «Копирую кисть Дачи-даожэня<sup>1</sup>». Подпись: «Ван Цицянь». Печать: «Ван цзи цянь 王季遷».

<sup>1</sup> Художник Хуан Гунван (1269–1354).

+++ В инвентаре значится работой Ван Цзысяна, а на свитке подпись и печать читаются «Ван Цицянь». В словарях нет сведений о художниках с этими именами. Опираясь на визуальную оценку, можно датировать свиток концом XIX в.



## 28. Ван Цэнь. Раб. 1730–1770-е гг. История карьеры одного чиновника.

Горизонтальный свиток. Пейзаж, стаффаж. Бумага, тушь, краски. 53 x 3080. Поступление: 15.01.1934 г., из Музея народов СССР, привезен из Китая в 1902 г. полковником Адобашем и предназначался, как предполагается, для подношения в качестве подарка царю Николаю II. Инв. № 4354-1.

На картине, представляющей собой грандиозную панораму с городскими, пригородными и сельскими пейзажами, разворачивается история карьеры чиновника, начинавшего с должности начальника небольшого провинциального уезда и занявшего впоследствии высокий пост генерал-губернатора двух провинций на юге Китая: Юньнань и Гуйчжоу. В многочисленных сценах, через которые показывается жизненный путь чиновника, участвует около 1500 человек: его приближенных, чиновников, слуг, солдат, горожан и крестьян. Сюжетно вся композиция подразделяется на шесть сцен.

1-я сцена: «Помощник начальника области». Перемещение главного персонажа с должности начальника уезда на должность помощника начальника области. Изображение включает дом начальника уезда, здание уездного управления и прилегающие к ним улицы, магазины, а в отдалении – поля, с работающими на них крестьянами.

2-я сцена: «Приезд на аудиенцию». Поездка героя в главный город провинции с официальным визитом к высшим провинциальным чиновникам. Изображены управление помощника начальника области Нинго, сельскохозяйственные работы на рисовых полях, городские ворота с прилегающими торговыми кварталами, церемониальные постройки и арки.

3-я сцена: «Знакомство с местными нравами и обычаями». Назначение героя на должность инспектора просвещения в провинции и организованные им провинциальные экзамены. Изображено здание местной администрации, комплекс управления инспектора просвещения с верандами, садом, павильонами и арками, на одной из которых имеется надпись о проведении экзаменов в год *цзи-ю*<sup>1</sup>.

4-я сцена: «Почтительное созерцание». Ликование народа по случаю назначения главного героя свитка на должность военного губернатора провинций Юньнань и Гуйчжоу. Изображены празднично убранное управление военного губернатора, двор управления с помещениями для слуг, свита губернатора, гражданские здания, башня над городскими воротами, выходящие из ворот войска и работы на рисовых полях.

5-я сцена: «Смотр войск». Смотр войск, проводимый героем картины, который назначен на должность генерал-губернатора провинций Юньнань и Гуйчжоу. Изображено движение генерал-губернатора в паланкине на место парада в сопровождении пешего и конного эскорта, прогулка губернатора в горы, город и предместья с массой построек и персонажей, среди которых находятся Управление младшего наставника наследника престола, генерал-губернатора провинций Юньнань и Гуйчжоу<sup>2</sup>, конный



двор, стрельбище, воинские казармы, продовольственные лавки, ремесленные мастерские и т. п.

В конце композиции на фоне загородного пейзажа дано изображение Управления военного обучения с героем картины за столом в центре открытой веранды. На переднем плане изображена подготовка войск к параду<sup>4</sup>.

Авторская подпись: «Ван Цэнь из Ляньюаня почтительно нарисовал».

Публикации: [92, с. 49: ок. 1669 г. // 142, б. п.: 1669 г. // 141, с. 16: фрагмент // 208, ил. 34: Ван Чэнь, 1669 г., фрагмент // 105, б. п.: фрагмент].

<sup>1</sup> По-видимому, начавшаяся в 1914 г. война помешала осуществлению этого плана. Хранившийся в Военном музее Петербурга свиток был вместе с другими экспонатами эвакуирован в Екатеринбург. Позднее он поступил в Музей народов СССР в Москве, откуда был передан ГМВ. <sup>2</sup> В зависимости от того, к какому времени относится изображенные события: к 1669 или, что более вероятно, к 1729 г. При этом следует иметь в виду, что не совсем ясно, то ли герой свитка в этом году

сам держал экзамен, то ли возглавлял орган по его приему. См. комментарий. <sup>3</sup> Это свидетельствует об очень высоком положении героя картины, достойного статуса младшего наставника наследника престола. <sup>4</sup> В описании использованы материалы С. Н. Соколова-Ремизова [232, б. п.] и О. Н. Глухаревой [106, б. п.].

+++ Реставрирован в ГМИИ в декабре 1937 г. В. Н. Крыловой. В 1937 г. данный свиток изучал молодой в то время китайский художник и искусствовед Ван Хун (Ван Цзюнь, Ху Мань), его расшифровки надписей на картине были переведены тогда же В. И. Гореловым. Писавшая позднее о свитке О. Н. Глухарева [106] опиралась на описания Ван Хуна и упомянутые переводы надписей. Были сделаны выводы о том, что обозначенный в авторской подписи известный художник Ван Цэнь из Ляньюаня «едва ли является исполнителем данного свитка, так как главным образом писал пейзажи». Кроме того, было принято во внимание, что в одной из надписей на свитке сообщалось, что его герой участвовал в государственных экзаменах

в году *цзи-ю*. Исходя из характера живописи и сюжета, было сделано заключение, что этот год соответствует 1669 г., и время создания свитка было отнесено именно к этому моменту или ко времени «около 1669 г.».

Элементарный здравый смысл заставляет поставить под сомнение эту датировку и эти рассуждения. Если даже предположить, что герой свитка в 1669 г. сдал или, что более соответствует изображенному на свитке, организовал государственные экзамены на ученую степень (*цзиньши* или какую-либо более низкую), то до момента его назначения генерал-губернатором двух южных провинций, достаточно важных для маньчжурских правителей Китая на то время, должно было пройти некоторое время. Судя по биографиям многих художников, литераторов, интеллектуалов и просто чиновников, ученой степени *цзиньши*, что, как правило, и удостоивалось упоминания в биографиях, обычно добивались лица, достигшие

возраста от тридцати до пятидесяти лет. От достижения такого статуса от назначения на столь высокую должность, как генерал-губернатор двух провинций, должно было пройти достаточно много лет. В полном соответствии с этим предположением на музейном свитке во фрагменте с изображением экзаменов мы видим сравнительно молодого человека, о чем свидетельствуют слегка намеченные художником пробивающиеся усы главного героя, а в заключительном эпизоде перед нами предстает, если судить по чертам лица, усам и бороде, уже пожилой человек. На этом основании следует датировать музейный свиток не 1669 г., а примерно рубежом XVII и XVIII вв. Однако существуют обстоятельства, которые заставляют и эту датировку подвергнуть сомнению.

Рассуждая на тему атрибуции и датировки свитка, можно заключить, что правитель двух провинций Южного Китая, то есть весьма важная персона, или его приближенные вряд ли

поручили бы исполнение живописного свитка к какой бы то ни было юбилейной дате совершенно неизвестному художнику, являющемуся к тому же полным тезкой более популярного мастера. Во-вторых, ссылки на приверженность более или менее известного Ван Цэня к пейзажной живописи не являются достаточно убедительными, поскольку известно, например, что пейзажист Ван Хуэй (1632–1717) в свое время был назначен руководителем коллектива художников, создавших грандиозные горизонтальные свитки, посвященные инспекционным поездкам императора Канси (1654–1722, правил 1661–1722) по стране.

До сих пор считалось, что дату, указанную циклическими знаками, следует относить к XVII в. потому, что, во-первых, костюмы изображенных персонажей якобы соответствуют именно этому времени, а во-вторых, что ни у кого из изображенных на свитке не видна коса, предписанная для ношения китайцам маньчжурами, после утверждения их власти в Китае.

Последнее обстоятельство якобы было возможно только в самом начале периода Цин, то есть в XVII в.

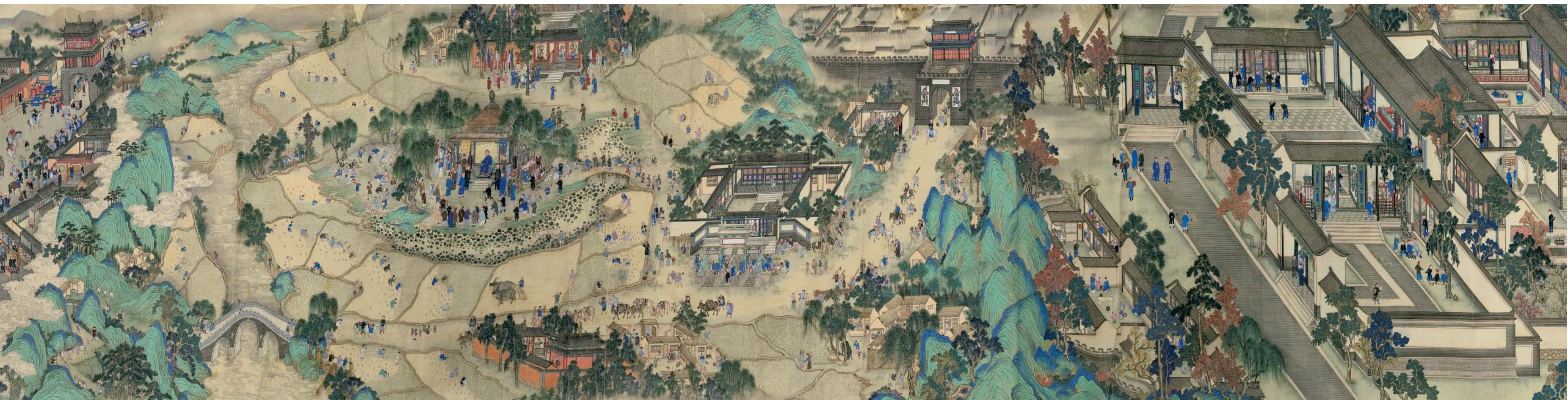
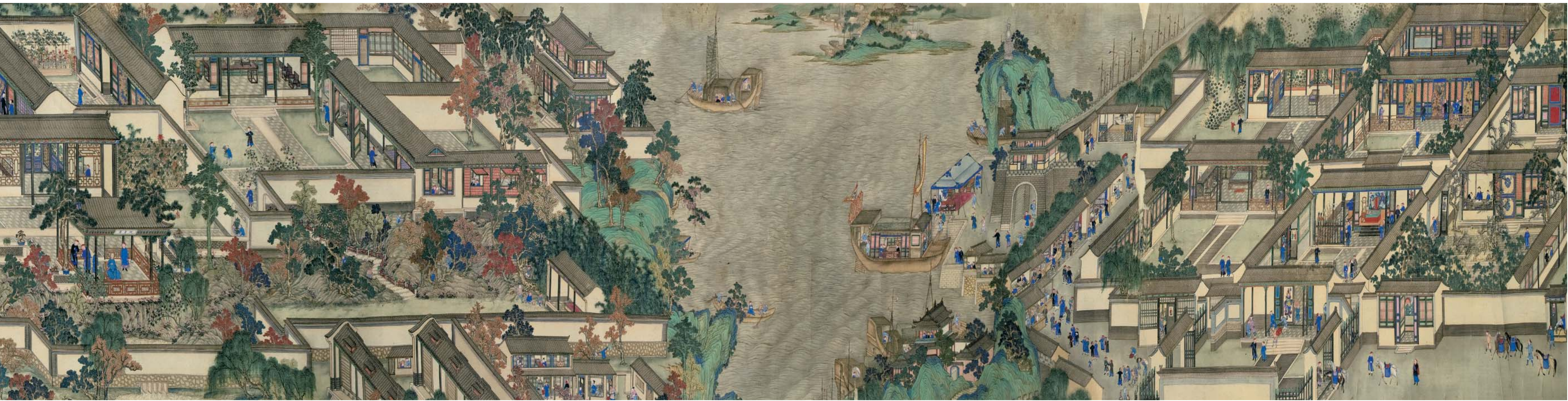
Подвергая сомнению существующую датировку, предположим, что автором (или руководителем группы исполнителей) был не абсолютно никому оставший все же некоторый след в истории китайского искусства, Ван Цэнь, работавший в период *Цянь-лун* (1736–1796). Примем во внимание также, что Ван Цэнь был не только пейзажистом, но и исполнителем копий сюжетных композиций. Кроме того, учтем, что огромный по размерам и по количеству изображенных на нем персонажей (более 1470 фигур) музейный горизонтальный свиток вряд ли мог появиться до того, как были созданы аналогичные картины, отражающие события, связанные с личностью императора, положившие начало моде на подобные живописные произведения. И, наконец, может быть, самое главное – в музейном свитке изображенные костюмы вовсе не соответствуют XVII в.

В одном из фрагментов картины мы видим ее героя в халате *лунпао* с ясно выраженным волнистым узором *лишуй*, который в реальной жизни появился в середине XVIII в. В других сценах на спинах чиновников изображены квадратные знаки различия (в китайской литературе *буцзы*), с солнцем в левом верхнем углу, чего также нельзя было увидеть по крайней мере до середины XVIII в. Поэтому можно полагать, что музейный свиток вполне можно считать работой Ван Цэня, работавшего в годы *Цянь-лун* (1736–1796), имеющуюся на свитке дату следует обозначать 1729 г., а время создания картины отнести на 30–40 лет позже, то есть примерно к 1760–1770-м гг.

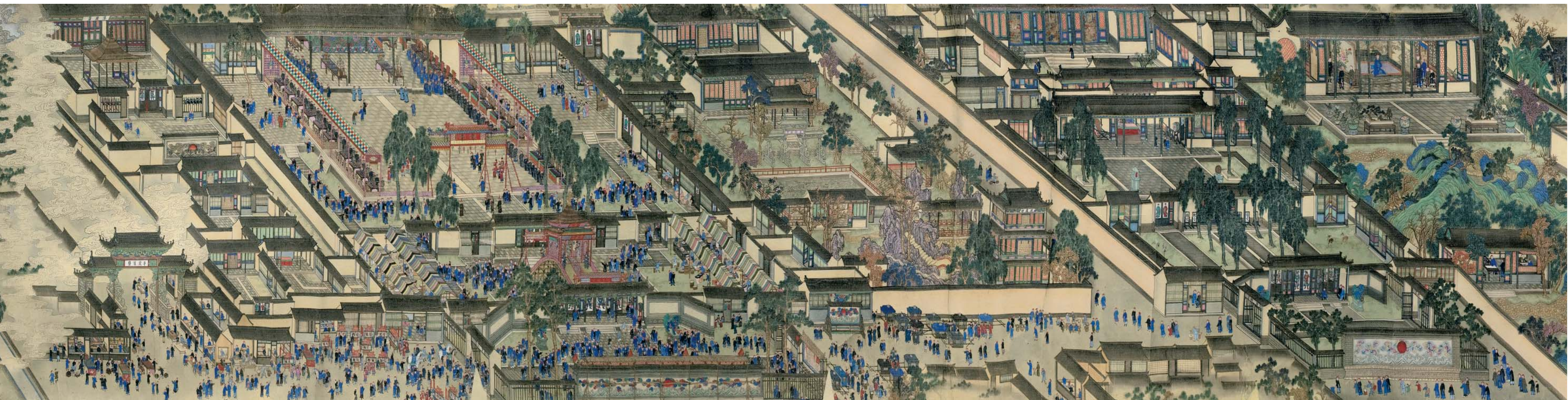
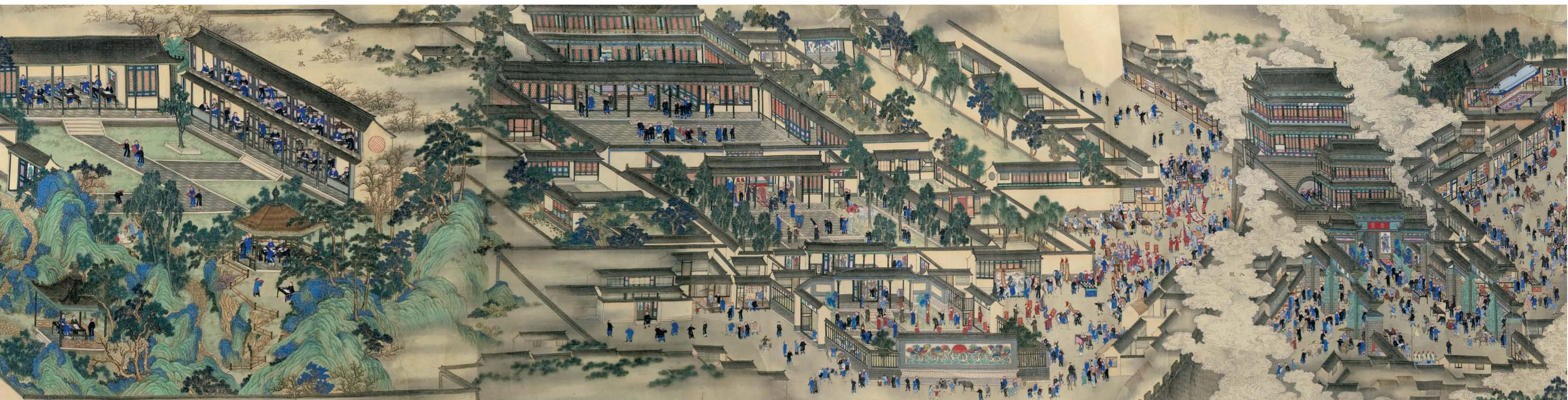
Проблему отсутствия изображения кос у персонажей свитка можно объяснить, вероятно, существовавшим в южных районах страны в первой половине XVIII в. реальным или существующим в представлении художника обычаем заправлять их под верхнюю одежду.

28 (фрагмент)

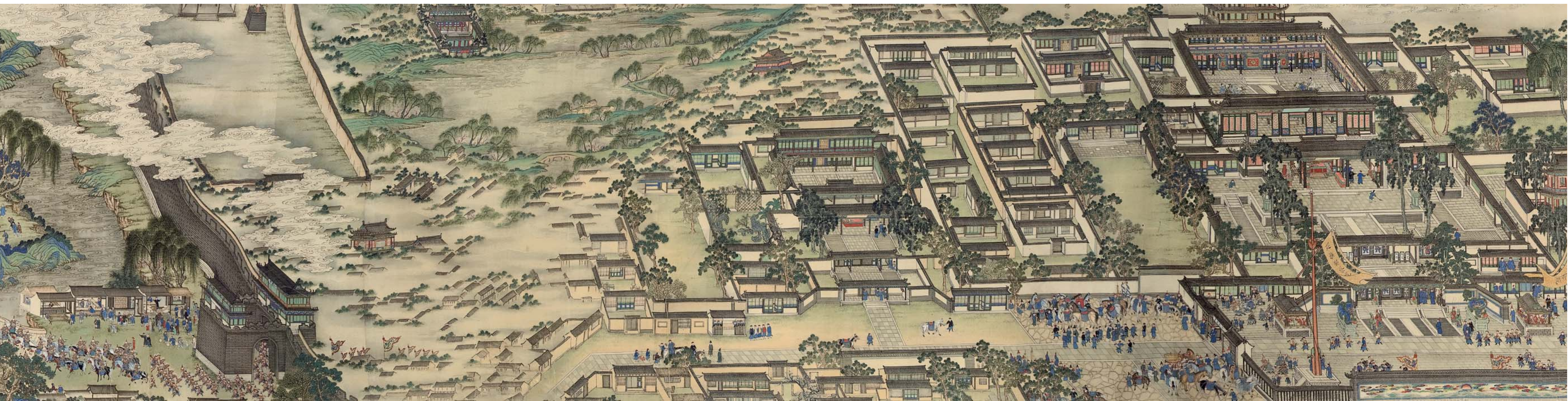
































29

**29. Ван Чжэнь (Ван Итин). 1866–1938. Люхар с жабой. 1927 г.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 134 x 33. Поступление: 14.03.1995, приобретено у Н.С. Шестаковой. Инв. № 21947-1.

Крупная фигура Люхара, босого, с обнаженными грудью и животом, с сидящей на его левом плече зеленой жабой. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Люхар.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Весной года *дин-мао*<sup>1</sup> Байлун-шаньжэнь написал». Печати: «*И тин — 亭*», «*Ван Чжэнь сяо ли* 王震小利».

Коллекционерская печать: «*Мин хуань? сянь чжун? сяо цзы* 名宦賢忠孝子»<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> 1927 г. <sup>2</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Атрибуция, название, датировка и определение подлинности С.Н. Соколова-Ремизова. Обе авторские печати отличаются от образцов, приведенных в Шанхайском словаре: первая расположением иероглифов по горизонтали справа налево, а вторая – третьим знаком «*сяо* 小», стоящим на месте иероглифа «*да* 大» в аналогичных печатях в словаре. Однако печатям на свитке легко находят точные аналогии в не вызывающих сомнений подлинных работах Ван Чжэня, известных по многочисленным публикациям [16, ил. 6, 23, 32, 84, 96, 138, 141, 183, 264].



30

**30. Ван Чжэнь (Ван Итин). 1866–1938. Пионы. 1923 г.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*, цветы и травы (*хуахуэй*). Бумага, тушь, краски. 136 x 42. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6519-1.

Авторская надпись: «Изумрудные тени, блистание перлов, предрасветной прохлады прелесть. Белоцветы с небес и влага росы увлажняют лики отважных. В этом блеске и пестроте красота их звучит сильнее. Преподношу их, чтобы с ними вместе ветер весенний повеял». Подпись: «Во второй месяц зимы года *гуй-хай*<sup>1</sup> написал для господина Вэньцина Байлун-шаньжэнь Чжэнь». Печати: «*Ван чжэнь* 王震» и «*И тин — 亭*».

Публикации: [235, с. 124].

<sup>1</sup> 1923 г.

+++ Атрибуция, перевод надписи, датировка и определение подлинности С.Н. Соколова-Ремизова [235, с. 124].



31

**31. Ван Чжэнь (Ван Итин). 1866–1938. Юцзюнь<sup>1</sup> меняет свою каллиграфию на гуся (右軍換鶩). 1920 г.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Бумага, тушь. 148,5 x 47,5. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6594-1.

Ван Сичжи и мальчик-слуга с белым гусем в руках. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Ван Сичжи.

Авторская надпись: «Юцзюнь так любил гусей, что выменивал их на свою каллиграфию. Каждый раз, когда получал нового гуся, следил, чтобы мальчик-слуга прилежно за ним ухаживал». Подпись: «В первый весенний месяц года *гэн-шэнь*<sup>2</sup> Байлун-шаньжэнь Ван Чжэнь». Печати: «*И тин у ши цян суй цзо — 亭五十強歲作*», «*Бай лун шань жэнь* 白龍山人».

Публикации: [95, с. 41, ил. № 47; с. 111, № 47 // 235, с. 124–125 // 91, с. 180, ил. 74].

<sup>1</sup> Великий каллиграф Ван Сичжи (321–379).  
<sup>2</sup> 1920 г.

+++ Атрибуция с названием «Ван Сичжи любит гусям» (так же называется свиток в музейных документах и публикациях) и определение подлинности по С.Н. Соколову-Ремизову [235, с. 124–125]. Первая авторская печать содержит указание на возраст автора – «более 50 лет», соответствующее 1920 г. В Шанхайском словаре подобных печатей нет, но это вряд ли может служить основанием для сомнений в подлинности свитка, поскольку в упомянутом словаре приведено всего 19 образцов печатей художника, что явно недостаточно для каких-либо решительных выводов. Судя по содержанию свитка и авторской надписи, аналогии сюжету и, соответственно, более правильное название можно найти, например, в произведении Тан Иня (1470–1523) «*右軍換鶩 (Юцзюнь меняет свою каллиграфию на гуся)*» [172, т. 2, с. 213], которое и принято в каталоге.



32 (фрагмент)

**32. Ван Чжэньпэн. Раб. в первой половине XIV в. Высокое собрание бессмертных небожителей (羣仙高會). Ранняя копия.**

Горизонтальный свиток. *Жэньхуа*. Живописная часть с *тиба*–1. Шелк, тушь, краски; 38 x 340. Концевая вставка с *тиба*–2, *тиба*–3, *тиба*–4. Бумага, тушь. Поступление: 18.1926, из Государственного музейного фонда, колл. С.П. Рябушинского. Инв. № 2312-1.

Многофигурная композиция: на фоне пейзажа изображены даосские небожители. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Высокое собрание бессмертных небожителей.

Авторская надпись: «Гуонь-чуши Ван Чжэньпэн нарисовал». Печать: следы.

*Тиб*а–1: «Данная картина с изображением собрания

бессмертных небожителей принадлежит кисти Гуонь-чуши. При работе кистью он полностью следовал Лю Сунняню<sup>1</sup>, а в наложении красок и композиции – Чжао Боцзюю<sup>2</sup>, подчиняя их собственному замыслу. Как говорится, синяя краска делается из индиго, не так ли? Преисполненный восхищения, я написал эти строки»<sup>3</sup>. Подпись: «Почтительно Ли Хэ из Лунси». Печати (две): «*Ли Хэ шан цзянь чжи инь* 李和賞鑑之印»<sup>4</sup>, вторая печать не прочитана.

Концевая вставка с *тиба*:

*Тиб*а–2: «Тайпу-сяньшэн<sup>5</sup> дал мне посмотреть свиток «Высокое собрание бессмертных небожителей». Это работа кисти Гуонь-чуши. Осмотрев его сделал надпись Чжан

Юй из Сюньяна». Печать: «Чжан юй 張羽»<sup>6</sup>.

*Тиб*а–3: текст не прочитан, подпись и печать не разобраны.

*Тиб*а–4: текст не прочитан. Подпись: «Во второй месяц весны четвертого года периода Юн-лэ<sup>7</sup> ... Шэнь Ду осмотрел в кабинете «Юйтан» и скромно подписал». Печати: «*Шэнь ду* 沈度», «*Шэнь ши минь цзэ* 沈氏民則», «*Сюэ ши чжи чжан* 學士之章»<sup>8</sup>.

Другие коллекционерские печати: «?? Чжэнь цан 珍藏», «?? тин ши 亭士»<sup>9</sup>.

Публикации: [235, с. 109: «Собрание бессмертных небожителей», реплика XVI в. с работы начала XIV в. // 111, б. п., (ил. 65) // 110, б. п. (ил. 8): «Божества в раю» // 92, с. 38: «Собрание духов и бессмертных гениев» // 213, с. 100, ил. 55: Ван

Чжэнь Пэн, «Бессмертные в саду», XIV в. // 344, ил. 18 (фрагмент): «Бессмертные в саду» (копия)].

<sup>1</sup> Лю Суннянь (раб. в 1160-х – 1190-х гг.).  
<sup>2</sup> Чжао Боцзюй (ок. 1120 – ок. 1162).  
<sup>3</sup> Перевод надписи С.Н. Соколова-Ремизова.  
<sup>4</sup> Подпись и печать Ли Хэ (2) (конец XVII – начало XVIII в.).  
<sup>5</sup> Вэй Су (1303–1372).  
<sup>6</sup> Подпись и печать Чжан Юя (раб. во второй половине XIV в.).  
<sup>7</sup> 1406 г.  
<sup>8</sup> Подпись и печати Шэнь Ду (1357–1434).  
<sup>9</sup> Печати не идентифицированы, но они по цвету значительно ярче всех остальных и имеют более позднее происхождение.

+++ Атрибуция Ван Хуна–Глухаревой. Название по тексту *тиба* Ли Хэ и Чжан Юя. С.Н. Соколов-Ремизов называл свиток репликой XVI в. [235, с. 109]. Учитывая то, что *тиба* Ли Хэ написана на том же куске шелка, что и живопись, вероятно, они были выполнены одновременно, они были выполнены одновременно, не ранее XVIII в. Вставка с копиями трех *тиба* второй половины XIV – начала XV в., скорее всего, имеет еще более позднее происхождение.









34

33. Ван Эньлун – См. Чжэн Шучэн.

34. Ван Юаньци. 1642–1715. Осенний пейзаж. 1648 г. Ранняя копия.

Горизонтальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 39 x 239,5. Поступление: 23.04.1958. Инв. № 11466-1.

Авторская надпись и подпись: «В середине осени года *моу-цзы*! Лоудун Ван Юаньци». Печати: «Юй шу хуа ту лю юй жэнь кань 禦書畫圖留與人看», «Ван юань ци инь 王原祁印», «Лу тай 麓台».

Публикации: [209, б. п.: Пейзаж, 1642–1715].

<sup>1</sup> 1648 г.

+++ В инвентаре значится копией XVII в. Первая и вторая печати точно повторяют опубликованные оттиски в Шанхайском словаре [324, т. 1, с. 45, № 44 и с. 47, № 91], но третья печать и подпись не соответствуют известным образцам. Исходя из этого и опираясь на визуальную оценку, можно согласиться с определением в инвентаре, датировать свиток концом XVII – началом XVIII в.

35. Вэнь Би (Вэнь Чжэнмин). 1470–1559. Ван Сичжи наблюдает за гусями (義之觀鵞圖). Ранняя копия.

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 91 x 40. Поступление: 14.03.1995, приобретено у В. В. Рогова в 1990 г. Инв. № 21997-1.

Пейзаж: Ван Сичжи с открытой террасы наблюдает за гусями, плавающими в воде. На берегу мальчик-слуга вслугивает птиц хлопками в ладоши, чтобы заставить их двигаться быстрее и энергичнее. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Ван Сичжи.

Авторская надпись: «Начало лета. Деревья и воды недвижны, только иволги порхают без усталости. Южные поля уже вспаханы. Покой на душе – на горы гляжу и отдыхаю, к перилам резным прислонившись». Подпись: «Чжэнмин». Печати: «Вэнь чжэн мин инь 文徵明印», «Юй лань тан 玉蘭堂».

Коллекционерские печати: «Хуан ши и цзы 皇氏 一子»<sup>1</sup>, «Ван цзин цань инь 王經燦印»<sup>2</sup>, «Шао тан чжэнь цань 少堂珍藏»<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Печать Юн Сина (1752–1823). <sup>2</sup> Коллекционер не идентифицирован. <sup>3</sup> Печать Ли Биня (1855–1916).

+++ Название дано по аналогии с произведениями на эту же традиционную тему у других художников, например, у южно-сунского Лян Кая (XIII в.) [172, т. 3, с. 283].

Живопись выполнена на старом тонком шелке с неровными нитями переплетения, но без заметных повреждений от времени. Авторские и верхняя коллекционерская печати имеют точные соответствия среди опубликованных: первая – № 25 и 26, вторая – № 16 и третья – № 12 в Шанхайском словаре [324, т. 1, с. 176, 225]. Однако подпись отличается по начертанию от известных образцов. Не характерен для Вэнь Чжэнмина и почерк каллиграфической надписи. Учитывая, что печать Юн Сина может относиться к концу XVIII в., свиток можно отнести к копиям.



35



36 (фрагмент)

36. Вэнь Би (Вэнь Чжэнмин). 1470–1559. Из жизни Су Дунпо (東坡行樂圖). XVI–XVII вв., копия работы Вэнь Чжэнмина.

Горизонтальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 24,6 x 67,6 (вставка); 29,5 x 181,5. Поступление: акт № 59 от 06.04.1978 г., по завещанию В. С. Калабушкина. Инв. № 22030-1.





Композиция подразделяется на 4 сцены, в каждой из которых фигурирует главный герой свитка Су Дунпо. 1. Дунпо наблюдает за двумя друзьями, играющими в облавные шашки (вэйци). 2. Дунпо показывает друзьям свиток. 3. Под сосной Дунпо играет на цине. 4. Дунпо на террасе под соснами.

Авторская надпись-предисловие (вставка): текст не переведен. Подпись: «Чжэнмин». Печать: «Вэнь чжэн мин инь 文徵明印».

Авторская подпись: «Чжэнмин». Печать: «Вэнь чжэн мин инь 文徵明印».

Этикетка: «Вэнь Хэншань “Из жизни Дунпо”».

+++ Подпись и на свитке, и в предисловии отличается от известных образцов Вэнь Чжэнмина. Характер живописи, тип и состояние шелка, следы реставрации заставляют датировать свиток не ранее XVIII в.



**37. Вэнь Би (Вэнь Чжэнмин). 1470–1559. Пейзаж в сине-зеленой гамме (清綠山水). 1557 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж, цинлюй шаньшуй. Шелк, тушь, краски. 96,5 x 40,5. Поступление: 1995 г., приобретено у В. В. Рогова в 1990 г. Инв. № 22005-1.

Пейзаж со стариком с посохом и мальчиком с книгами на переднем плане.

Авторские надпись и подпись: «Летом года дин-сы периода Цзя-цзин<sup>1</sup> в Хижине в горах Циньшань написал Чжэнмин». Печати: «Вэнь чжэн мин инь 文徵明印», «Вэнь чжун цзы 文仲子».

Цянь: «Пейзаж Чжэнмина из собрания Лян Сяопэна (梁小蓬)<sup>2</sup>».

<sup>1</sup> 1557 г. <sup>2</sup> Никаких сведений об этом коллекционере найти не удалось.

+++ Пейзаж выполнен в сине-зеленых тонах, на тонком, редком и неровном, потемневшем от времени шелке. «Хижина в горах Циньшань» – по-видимому, сокращенный вариант поэтического названия жилища Вэнь Чжэнмина, полный вариант которого «Юйциньшаньфан (Хижина в горах Нефритового Гонга)» имелся на одной из его печатей. Подпись – имя художника без фамилии – достаточно характерна и по начертанию, и по составу (из учтенных 48 датированных подписей 46 состоят только из имени художника). Первая печать, расположенная под подписью, точно соответствует одной из воспроизведенных в Шанхайском словаре, а по составу и начертаниям аналогична целому ряду печатей, встречающихся на работах Вэнь Чжэнмина начиная с 1514 г. [324, т. 1, с. 176, № 30 и № 18–39]. Вторая печать (под первой) более редкая – она зафиксирована только на четырех картинах, датированных с 1548 по 1558 г. [324, т. 1, с. 177, № 58–61]. Отсутствие коллекционерских печатей и надписей, а также достаточно хорошая сохранность ставят под сомнение подлинность свитка. В то же время характер и качество живописи, соответствие подписи и печатей указанной в авторской надписи дате, упоминание в надписи редко встречающегося названия жилища художника, а также качество шелка, на котором выполнена живопись, позволяют считать этот свиток, если и не подлинной работой Вэнь Чжэнмина, то по крайней мере хорошей ранней копией, хотя, по мнению Ли Лу, это подражание начала XIX в.

**38. Вэнь Би (Вэнь Чжэнмин). 1470–1559. Платан и орхидеи (梧桐蘭).**

Вертикальный свиток. Хуаняохуа, цветы и травы (хуахуэйхуа). Бумага, тушь. 115 x 51. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюю Садаму. Инв. № 6510-1.

Платан, бамбук и орхидеи, растущие вокруг большого камня.

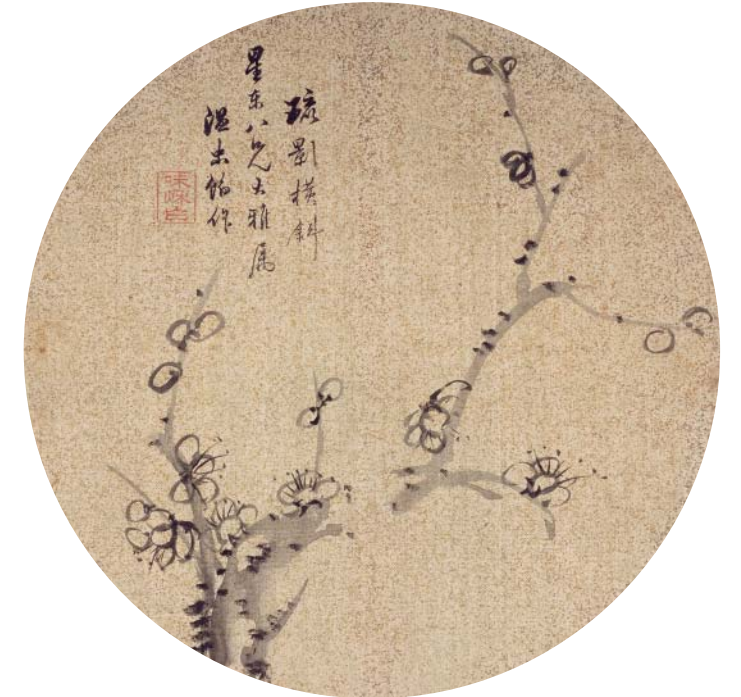
Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Чжэнмин». Печати: «Чжэн мин 徵明», «Чжэн чжун 徵仲».

Коллекционерские печати (шесть): «Чжао лунь чжи инь 趙菴之印», «Ци лу ?? чжи цин 齊魯之卿», «Лань юань юй фэн чжи инь 蘭院玉澧之印», «Гуань го гэ 官果閣», «? цзюнь чжэнь цзан ту шу инь 君珍藏圖書印»<sup>1</sup>, «Чунь 淳»<sup>2</sup>.

Публикации: [213, с. 103, ил. 56: приведенный в публикации перевод надписи на самом деле является фрагментом текста на свитке Сюй Дачжана «Орхидеи у скалы» (инв. № 4535-1)].

<sup>1</sup> Печати не идентифицированы. <sup>2</sup> Предположительно печать Хао Сюня (? – 1837).

+++ Атрибуция, название и определение подлинности свитка по заключению экспертов, изучавших частную коллекцию в г. Дальянь в 1945 г., в состав которой входил данный свиток [архив отдела Дальнего Востока ГМВ]. Выводы комиссии подтверждаются аналогиями авторских печатей в Шанхайском словаре [324, т. 1, с. 177, № 46, 68–76].



**39. Вэнь Чжунхань. XIX в. В косых лучах света (環影橫斜). 1860–1870-е гг.**

Альбомный лист (из альбома разных авторов «Рисунки и каллиграфия для вееров», см. комментарий), рисунок для круглого веера. Хуаняохуа, цветы и травы (хуахуэйхуа). Шелк, тушь, на позолоченном фоне. 26,5 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 3324-1.

Ветка цветущей сливы мэйхуа.

Авторские надпись и подпись: «В косых лучах света. Господину Син Дуну, восьмому из братьев, с глубоким почтением». Подпись: «Вэнь Чжунхань». Печать: «Вэй цю цзо 味秋作»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Печать, предположительно с псевдонимом автора.

+++ Альбом «Рисунки и каллиграфия для вееров» представляет собой группу из 11 альбомных отдельных листов с живописными композициями и каллиграфией для вееров разных авторов (см. инв. № 3317-1–3327-1), без обложки. Рисунки и автографы, имеющие округлую форму, наклеены по одному на внутренней стороне сложенного вдвое (папкой) паспарту (41 x 66/2). Судя по старым штампам на обороте паспарту, ранее находились в Дашковском этнографическом музее.

Авторские даты на некоторых листах (1868 г. на инв. № 3322-1, 1869–1870 гг. на № 3319-1, 1876 г. на инв. № 3325-1 и 3327-1), и то, что все они были созданы в качестве дара одному лицу, некоему Дун Сину, позволяют датировать весь альбом 1870-ми – 1880-ми гг.

Авторство этого листа по Ван Хуну–Глухаревой. Никаких сведений о художнике Вэнь Чжунхане найти не удалось.





**40. Гай Ци. 1773–1828. Сто красавиц. 1814 г.**

Горизонтальный свиток. *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 28,5 x 200. Поступление: 22.09.1955. Инв. № 10785-1.

На свободном фоне сто композиционно не связанных друг с другом сюжетов, в которых изображены в общей сложности 155 фигур наложниц и фавориток императора, включая прислужниц и компаньонов, обитавших в Запретном городе и вовлеченных в различные занятия. Одни просто гуляют по саду то осенью, то весной, другие упражняются в стрельбе из лука или в игре в жестку, третьи беседуют, что-то читают, рассматривают свитки живописи, пишут стихи для императора, играют в облавные шашки (*вайши*), танцуют сами или наблюдают за танцующими, играют на музыкальных инструментах, наводят красоту, расчесывая волосы или подрисовывая брови, придя с прогулки в парке моют руки «серебряной» водой, запьянвшие на пирушке возвращаются ночью в свои покои, поддерживаемые служанками и т.п. Каждая сцена сопровождается авторской надписью с разъяснением сюжета.

Авторские надписи (сопровождают каждую отдельную сцену):

1. «Из заоблачных дворцов по удачливому прошению явилась жемчужина прелестного пола. Из рога дракона и слоеного гриба чжи приготовлены свежие краски» (к первой сцене с изображением стоящей в полуоборот красавицы в лиловых одеждах). 2. «Цинь Э с детства осваивала прелестное звучание музыкальной гаммы, любит тайком уноситься и плавать в божественных созвучиях» (ко второй сцене с девушкой, играющей на флейте). Остальные надписи не прочитаны<sup>1</sup>. Подпись: «В шестом лунном месяце года цзя-суй периода Цзя-цин<sup>2</sup> в зале «Юйшаньюйсун» нарисовал и написал Цзянь Гай Ци». Печати: «Ци сянь 七翫», «Ци инь 琦印».

Коллекционерские печати: «Чжу бин хэн со цан цзинь ши шу хуа инь 朱秉衡所藏金石書畫印», «? сянь шу хуа 香書畫»<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Перевод надписей С. Н. Соколова-Ремизова, за которым следуют слова: «В таком стиле еще 98 двустий». <sup>2</sup> 1814 г. <sup>3</sup> Печати не идентифицированы.

+++ Атрибуция, определение подлинности и перевод первых двух авторских надписей С. Н. Соколова-Ремизова. Ни у Дж. Фергюсона, ни в Кратком словаре, ни у О. Сирена нет названий произведений Гай Ци, которые можно было бы ассоциировать с музейным свитком. Однако во всех этих публикациях количество упомянутых произведений невелико, что не исключает возможности того, что у Гай Ци действительно был свиток с изображением ста красавиц из Запретного города. Тем более что первая авторская печать аналогична образцу, датированному 1819 г., а вторая – 1811 г. [324, т. 1, № 3 и № 4, с. 560].





**41. Гай Ци. 1773–1828. Чжун Куй. 1817 г.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 106 x 60. Поступление: 10.11.1936, приобретено у М. И. Розенбаум. Инв. № 4701-1.

Изображены Чжун Куй, его две сестры и два беса. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Чжун Куй.

Авторская надпись и подпись: «В восьмом осеннем месяце года *дин-чоу*<sup>1</sup>, копируя живопись Цю Шифу<sup>2</sup>, Боюнь Гай Ци написал». Печати: «*Гай ци 改琦*», «*Ци сянь 七薊*».

<sup>1</sup> 1817 г. <sup>2</sup> Цю Ин (1494? – 1552?).

+++ Атрибуция, датировка и название по Ван Хуну–Глухаревой. Авторские печати находят аналогии среди известных образцов [326, т. 1, с. 557, № 11, 13 и с. 558, № 42]. В целом достаточных оснований для пересмотра датировки и определения подлинности свитка нет.

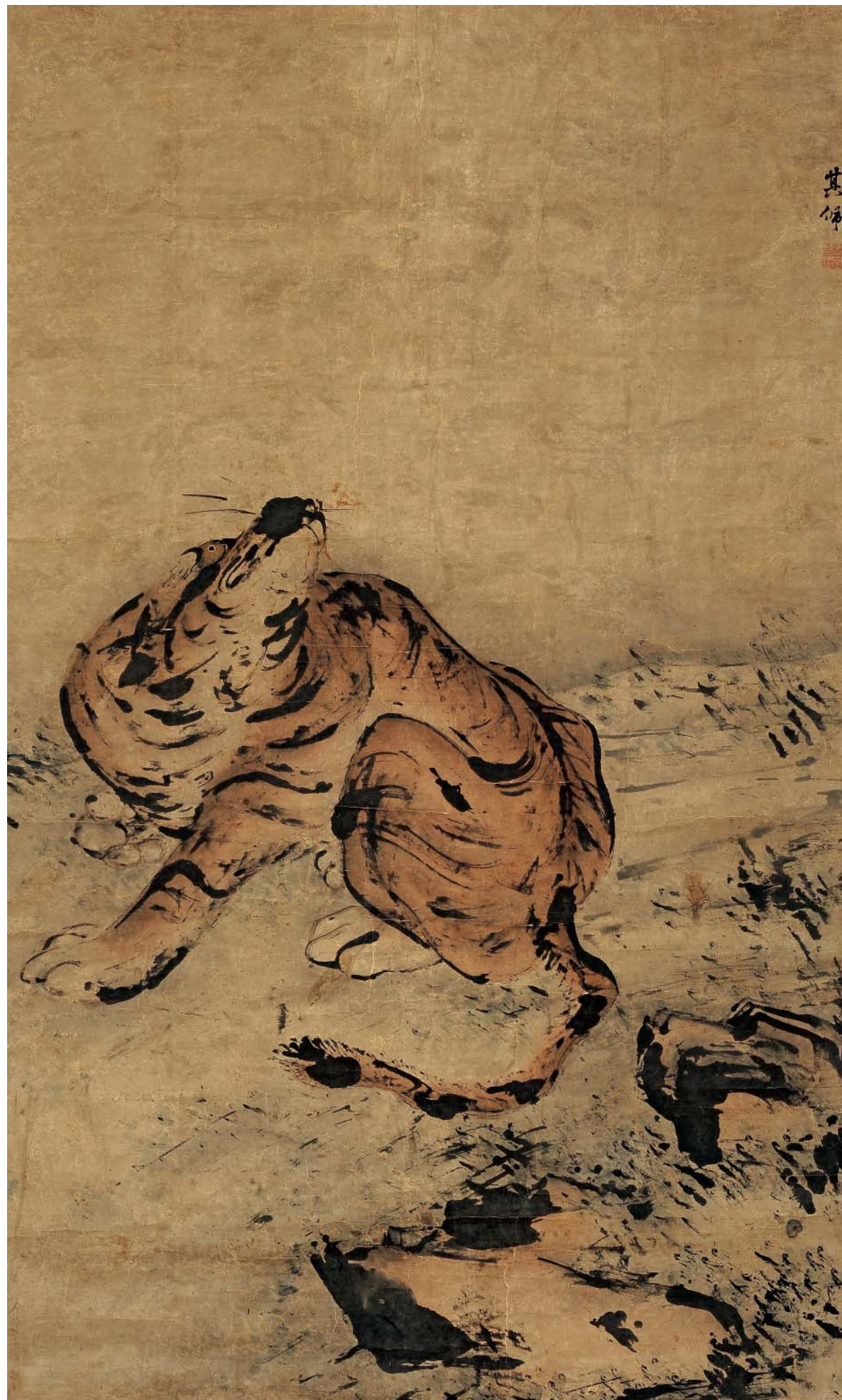
**42. Гао Ципэй. 1672–1734. Тигр (雲虎).**

Вертикальный свиток. *Чжуаньхуа*, изображения тигров. Бумага, тушь, тонировка красками. 132 x 82,3. Поступление: 04.06.1947 г., из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6511-1.

Авторская подпись: «Ципэй». Печать: «*Це юань 且園*».

Публикации: [344, ил. 22].

+++ Атрибуция, название и определение подлинности свитка по заключению экспертов, изучавших частную коллекцию в г. Далянь в 1945 г. [226].



**43. Гао Ципэй. 1672–1734. Пусть ниспошлет Небо благополучие (受天百祿). Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. *Чжуаньхуа* – «специальный» жанр. Шелк, тушь. 91 x 25. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6567-1.

Изображен олень под деревом.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Гао Ципэй.... нарисовал пальцем». Печати: «*Гао ци пэй инь 高其佩印*», «*Це юань 且園*».

Коллекционерские печати: «*Сяо чжай синь шан 蕭齋心賞*», «*Чжи тоу шэн хо 指頭生活*», «*? ши яо ? цзянь дин чжэнь цзи 氏晉鑑定真跡*»<sup>1</sup>.

Публикации: [95, с. 39, ил. 44; с. 111, № 44].

На крышке деревянной коробки надпись: «Живопись пальцем Гао Цююаня “Пусть ниспошлет Небо благополучие”». Внутри коробки длинная надпись на японском языке, датированная 1919 г., о жизни и творчестве Гао Ципэя.

<sup>1</sup> Печати не идентифицированы.

+++ В музейном инвентаре записан как подлинная работы Гао Ципэя. В то же время среди известных 107 (количество вполне достаточное) образцов печатей Гао Ципэя нет ни одного в точности соответствующего по начертанию печатям на музейном свитке [324, т. 2, с. 803–809]. Сама живопись не очень похожа на исполненную с помощью пальца, как о том заявлено в авторской подписи, надписях на коробке и в одной из печатей. По-видимому, этот свиток относится к копиям. Название – свободный перевод текста на крышке деревянной коробки.



**44. Гао Ян. Первая половина XVII в. Три птицы.**

Альбомный лист (смонтирован вместе с копией каллиграфии Янь Чжэньцина, инв. № 21349-1). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 33 x 26,5. Поступление: 22.07.1993. Инв. № 21348-1.

Ветки ивы и три птицы.

Авторская надпись: не прочитана. Печати: «*Цю Ю*», «*Фу Ю*».



**45. Гу Ло. 1763 – после 1837. Красавица. Подражание Тан Иню<sup>1</sup>. Около 1790 г.**

Вертикальный свиток (из полиптиха «Красавицы», см. комментарий). *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 130 x 33,5. Поступление: 5.08.1937, приобретено у Ходоровой через ГЗК в 1938 г. Инв. № 190-1.

Стоящая молодая женщина в зеленой кофте и белой юбке.

Авторские надпись и подпись: «Подражая смыслу живописи Тан Цзююаня<sup>2</sup>, нарисовал Симэй-цзюйши Гу Ло». Печати: «*Гу 顧*», «*Ло 洛*».

<sup>1</sup> Тан Инь (1470–1523). <sup>2</sup> Часто встречающееся имя Тан Иня, образованное из его фамилии и выражения «*цзююань* (выдержавший экзамены первым)».



+++ Этот свиток относится к полиптиху «Красавицы (仕女屏)» из трех вертикальных свитков (инв. № 190-1, 194-1, 201-1) из, по-видимому, первоначальных четырех.

Определение авторства свитков, подписанных именем Гу Ло в собрании музея, их описательные названия («Дама в красном», «Дама в зеленом» и «Дама в голубом») и датировка концом XVIII в. принадлежат Ван Хуну–Глухаревой.

Авторские подписи и печати с именем «Ло», имеющиеся на всех трех свитках, аналогичны зафиксированному в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 1612–1613, № 18 и 3]. Печати «Гу» найти не удалось, но среди учтенных печатей этого художника вообще всего 16 образцов. Сюжеты свитков (портреты красавиц в старинных нарядах) считаются самыми типичными для Гу Ло, однако художественный уровень исполнения живописи несколько уступает известным образцам творчества художника, например, картине «Высокое собрание в Западном саду» [171, ил. 69]. Учитывая сходство сюжетов, композиционного построения, структуры и почерка надписей всех трех музейных свитков, можно сделать заключение, что первоначально они входили в один, состоявший, по-видимому, из четырех вертикальных свитков полиптих, который назывался «Красавицы». Аналогичная серия свитков была выполнена Гу Ло в 1810 г. [324, т. 2, с. 1612]. В качестве названий для каждого из свитков Гу Ло использовано характерное для китайской живописи слово «красавица (*шинюй* или *мэйжэнь*)» в сочетании с парафразами авторских надписей, формально не являющихся их названиями. В авторской надписи на свитке «Красавица» (инв. № 201-1) есть дата – 1790 г. Примерно этим же временем можно датировать и весь полиптих. Таким образом, музейные свитки оказываются одной из самых ранних работ Гу Ло, выполненной им в двадцатисемилетнем возрасте. Возможно, именно этим объясняется определенная незрелость живописного почерка в сравнении с его более поздними картинами.



**46. Гу Ло. 1763 – после 1837. Красавица. Подражание Цянь Сюаню<sup>1</sup>. 1790 г.**

Вертикальный свиток (из полиптиха «Красавицы», см. комментарий к № 45 по каталогу). *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 130 x 33,5. Поступление: 5.08.1937, приобретено у Ходоровой через ГЗК в 1938 г. Инв. № 201-1.

Стоящая молодая женщина в красном плаще с музыкальным инструментом в матерчатом чехле.

Авторские надпись и подпись: «Во втором лунном месяце года *гэн-суй*<sup>2</sup>, подражая смыслу живописи Цянь Шуньцзюя<sup>3</sup>, нарисовал Симэй Гу Ло». Печати: «*Гу 顧*», «*Ло 洛*».

Публикации: [93, с. 15: «Женский портрет»].

<sup>1</sup> Цянь Сюань (ок. 1235 – после 1299).  
<sup>2</sup> 1790 г. <sup>3</sup> Цянь Сюань.



**47. Гу Ло. 1763 – после 1837. Красавица. Подражание Цянь Сюаню<sup>1</sup>. Около 1790 г.**

Вертикальный свиток (из полиптиха «Красавицы», см. комментарий к № 45 по каталогу). *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 130 x 33,5. Поступление: 5.08.1937, приобретено у Ходоровой через ГЗК в 1938 г. Инв. № 194-1.

Стоящая молодая женщина в голубой кофте и белой юбке.

Авторские надпись и подпись: «Руководствуясь смыслом живописи Цинцой-лаожэня<sup>2</sup>, нарисовал Симэй-цзюйши Гу Ло». Печати: «*Гу 顧*» и «*Ло 洛*».

<sup>1</sup> Цянь Сюань (ок. 1235 – после 1299).  
<sup>2</sup> Цянь Сюань.



**48. Гу Хунчжун. Раб. 965–975. Ночная пирушка у Хань Сицзая (韓熙載夜宴圖). Копия XIX в. (Копия с работы Гу Хунчжуна).**

Горизонтальный свиток. *Жэньхуа*. *Иньшоу*. Бумага, тушь, 45,5 x 136,5; живописная часть. Бумага, тушь, краски. 45,5 x 550. Поступление: акт от 16.01.2004. Инв. № 22034-1.

Многофигурная композиция, подразделяющаяся на пять сцен, в каждой из которых фигурирует главный герой свитка Хань Сицзай. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Хань Сицзай.

1. На лежанке под пологом частично видна фигура спящего на ней под красным покрывалом человека; Хань Сицзай, в темном халате и высокой черной шапке, сидит на лежанке-топчане в окружении шестерых своих друзей и четырех красавиц, одна из которых играет на струнном музыкальном инструменте.

2. Хань Сицзай, стоя за красным барабаном позади кресла, в котором сидит один из его гостей, вместе со стоящим мужчиной, играющим на трещотке (кастаньетах), и одной из красавиц, хлопающей в ладоши, аккомпанирует маленькой танцовщице.

3. Хань Сицзай, сидя в окружении женщин на топчане-лежанке, моет руки.

4. Хань Сицзай, сидящий на кресле в окружении двух приближенных дам и служанки, слушает музыку в исполнении оркестра, состоящего из пяти женщин, играющих на духовых инструментах, и стоящего слева от них мужчины с трещоткой (кастаньетами).

5. Хань Сицзай в желтом халате и все в той же высокой черной шапке стоя следит за тем, как четыре женщины обихаживают его трех гостей перед сном.

Авторских надписей и печатей нет.

*Иньшоу*: «Ночная пирушка». Подпись: «Написал распорядитель обрядами в храме предков императора и ... канцлер-секретарь Чэн Нанюнь». Печать: «?? чэн из семьи 程氏»<sup>1</sup>.

Надпись-предисловие (вставка): в тексте говорится, что свиток выполнен в Танское время, в период *Тун-гуан* по заказу императора, который, прослышав о недостойном поведении Хань Сицзая, одного из своих приближенных, повелел художнику нарисовать его

похождения, чтобы пристыдить министра. Подпись: «Написал император». Печати: «*Цянь 乾*» и «*Лун 隆*»<sup>2</sup>.

Коллекционерские печати (шесть): «*Гу си тянь цзы 古稀天子*», «*Тай шан хуан ди 太上皇帝*», «*У фу у дай тан гу си тянь цзы бао 五福五代堂古稀天子寶*», «*Ба чжэн мао нянь чжи бао 八徵耄念之寶*», «*И цзы сунь 宜子孫*»<sup>2</sup>, «*Сюнь линь 薰林*», «??»<sup>3</sup>.

Публикации и воспроизведения оригинала (то есть копии конца X в., по-видимому, с ксилографического воспроизведения середины XX в.): [349, с. 278, ил. 106–108 (фрагмент со сценой пира), с. 276, ил. 106 (со сценой с оркестром), с. 278 (со сценой с оркестром, прорисовка), с. 282, ил. 108 (с веером Хань Сицзай), с. 327, ил. 115 (Хань Сицзай у барабана) // 312, ил. 28 (полностью) // 84, ил. 85 (фрагмент с веером Хань Сицзай), 86 (со сценой с оркестром) // 41, т. 7, с. 362 // 88, с. 116, ил. 65] (фрагмент с веером Хань Сицзай)].

<sup>1</sup> Чэн Нанюнь работал в 1436–1449 гг.  
<sup>2</sup> Печати императора Цяньлуна (1736–1796).  
<sup>3</sup> Печати не идентифицированы.

+++ В связи с проблемой датировки свитка следует заметить следующее. Известно, что картина была создана по заказу то ли императора государства Нань Тан (937–975) Ли Юя (правил 961–975), то ли тогда, когда Ли Юй был наследником престола, то есть в середине X в. В настоящее время существует несколько копий этой работы, из которых наиболее ранней (конца X в.) и близкой к оригиналу считается свиток, хранящийся в музее «Гугун» в Пекине, который выше и назван оригиналом. Многочисленные воспроизведения в публикациях последнего времени выполнены с ксилографической репродукции, по-видимому, этого экземпляра (?).

Подразделение музейной картины на сцены основано на портретном сходстве главного действующего лица в каждом из эпизодов. В целом вся композиция, похоже, соответствует тому свитку, который описан Т. А. Постреловой, сославшейся на то, что он хранится в музее «Гугун» [с. 31–32, 174]. Однако в известных мне

репродукциях этой же картины вместо третьей сцены, где Хань Сицзай моет руки, видно продолжение второй сцены с изображением четырех красавиц, сидящих на топчане-лежанке, и стоящей рядом служанки [312, ил. 28 // репродукция в журнале «Китай» (1950-е гг.), без точной ссылки из архива Л. П. Сычева]. Из сказанного ясно, что и Т. А. Пострелова имела дело с репродукцией вовсе не хранящегося в «Гугуне» свитка, а с одной из его поздних копий. Точно так же и музейный вариант был скопирован с одного из поздних повторений произведений Гу Хунчжуна.

Музейный свиток и по деталям содержания, и по материалу, отличающемуся от существующего оригинала, и по грубости рисунка, и по упрощению живописи, в частности, замене орнаментированных тканей гладкими, и по сокращению числа коллекционерских печатей, достигающих на оригинале более 20 оттисков, явно является поздней копией знаменитой композиции. Время ее создания никак нельзя отнести ранее чем к концу XIX в. Все это заставляет отнести музейный свиток к поздним копиям.

48 (фрагмент)









**49. Гу Цзяньлун. 1606 – после 1687. Вэньцзи возвращается в Китай (文姬歸漢圖). 1681 г. Поздняя копия.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 118 x 54. Поступление: 22.06.1938, приобретено у Г. Н. Одинцова. Инв. № 1509-1.

Сцена прощания сидящей на лошади Цай Вэньцзи с детьми. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Цай Янь.

Авторская надпись и подпись: «На 20-м году периода *Кан-си*, когда Юпитер был под знаком *синь-ю*<sup>1</sup> Цзиньмэнь-хуаши Гу Цзяньлун сделал». Печати: «*Цзянь лун 見龍*», «*Юнь чэнь 云臣*».

Коллекционерская надпись: в тексте говорится о том, что композиция на сюжет о Вэньцзи выполнена в духе Цю Ина (? — 1552?). Подпись: «Зимой в десятом месяце года *гуй-хай* периода *Кан-си*<sup>2</sup> написал Дэн Ханьи». Печати: «*Хань и 漢儀*», «*??*»<sup>3</sup>.

<sup>[</sup> 1681 г. <sup>2</sup> 1683 г. <sup>3</sup> Подпись и печати некого Дэн Ханьи, сведений о котором найти не удалось.

+++ Название по упоминанию произведения Гу Цзяньлуна на этот же сюжет у Дж. Фергюсона [172, т. 4, с. 464 б].

Живопись выполнена на плотном и ровном шелке в манере, мало похожей на известные работы Гу Цзяньлуна [275, ил. на с. 272–276], что не оставляет сомнений в позднем происхождении свитка и коллекционерской надписи.



**50. Гу Юнь. 1835–1896. Вторая поездка к Красной стене (後遊赤壁). XIX в.**

Вертикальный свиток (один из полиптиха «На темы классических стихов», см. комментарий). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 50 x 34,5. Поступление: 02.12.1982. Инв. № 19534-1.

Пейзаж с двумя фигурами и лодкой с грёбцом на тему стихов Су Ши (1036–1101) «Красная стена. Ода вторая», см. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Красная стена.

Авторское название: «Вторая поездка к Красной стене». Надпись: «С круглого берега смотрю на реку под обрывом. Высоки горы, месяц мал. Вода спадает, обнажая камни». Подпись: «Гу Юнь». Печати: «*Лин лэнь*», «*Юнь шэ*».

Коллекционерская печать: (следы).

<sup>[</sup> Пародфраз названия стихов Су Ши «Красная стена. Вторая ода».

+++ Полиптих «На темы классических стихов» включает пять вертикальных свитков в жанре пейзажа (инв. № 19522-1, 19531-1, 19534-1, 19537-1, 19538-1) из комплекта, состоявшего первоначально, по-видимому, из восьми или двенадцати картин. Размеры всех свитков практически одинаковы. Оформление свитков (с боковыми полями) позволяет рассматривать их и использовать в интерьере как самостоятельные произведения. На каждом свитке имеется: авторское название, выделенное размерами иероглифов и написанием отдельной строкой; авторская надпись, являющаяся цитатой из того или иного стихотворения; подпись, данная отдельной строкой. Под подписью на каждом свитке стоят оттиски двух авторских печатей. По крайней мере три из хранящихся в музее свитков, судя по авторским названиям и надписям, представляют собой пейзажи, написанные на темы китайской классической поэзии, что позволяет и два других, надписи на которых не прочитаны, отнести к произведениям аналогичного характера. Все пять

свитков поступили в ГМВ одновременно и были приобретены у одного и того же частного владельца и были записаны в книги временного поступления как работы неизвестного автора XIX в.

Подпись на свитках практически без всяких сомнений читается как Гу Юнь 顧雲, а две авторские печати с начертанием иероглифов в стиле чжуань еще более определенно содержат иероглифы «*Лин лэнь*» и «*Юнь шэ*». В соответствии с этим можно предположить несколько вариантов авторства: 1) художник по фамилии Гу 顧 с именем (*мин, цзы* или *хао*) Юнь 雲 и другим именем Линьюнь 領雲; 2) художник по фамилии Лин 領 с именем Юнь 雲 и другим именем Гуюнь 顧雲; 3) художник, фамилия которого не известна, использующего имена Гуюнь 顧雲 и Линьюнь 領雲. Иероглиф «*лин лэнь*» не может быть фамильным знаком. В Шанхайском словаре и у Юй Цзяньхуа ни одного из оставшихся двух вариантов найти не удалось. Однако в обоих справочниках значится живописец, полное имя которого Гу Юнь 顧澐 произносится точно так же, как подписи на музейных свитках, но отличается написанием второго иероглифа с ключом «вода». Зато в других именах этого художника встречается написание иероглифа «*юнь шэ*» такое же, как на свитках, то есть без ключа «вода». Художник Гу Юнь 顧澐, занесенный в словари, жил в XIX в. и работал в жанре пейзажа, следуя традициям четырех Ванов. Музейные свитки также относятся к жанру пейзажа и, судя по стилю живописи, характеру шелка и сохранности, выполнены в XIX в. Учитывая это и поразительное совпадение в произношении полного имени и в использовании иероглифа «*юнь шэ*» в печатях на свитках из собрания ГМВ и в псевдонимах значащегося в словарях художника Гу Юня, представляется правомерным отождествить автора музейных свитков с живописцем Гу Юнем, сведения о котором включены в справочники. Для этого следует предположить, что последний в качестве псевдонима иногда использовал имя Юнь 雲, то есть часть своих других хао, и имел печать с именем Линьюнь, также включавшим иероглиф «*юнь шэ*», входивший в состав его других, зафиксированных в словарях имен.

Малая известность художника Гу Юня, нетипичность написания его имени в подписях и печатях, поздняя датировка живописи являются определенной гарантией подлинности музейных свитков.



**51. Гу Юнь. 1835–1896. Дворец Тэн-вана (滕王閣). XIX в.**

Вертикальный свиток (один из полиптиха «На темы классических стихов», см. комментарий к № 50 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 50 x 34,5. Поступление: 02.12.1982. Инв. № 19531-1.

Пейзаж с двухэтажным павильоном на тему стихов Ван Бо «Дворец Тэн-вана». См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Дворец Тэн-вана.

Авторское название: «Дворец Тэн-вана». Надпись: (не прочитана). Подпись: «Гу Юнь». Печати: «*Лин лэнь*» и «*Юнь шэ*».

Коллекционерская печать: следы.



**52. Гу Юнь. 1835–1896. Красная стена. Первая ода (前赤壁賦). XIX в.**

Вертикальный свиток (из полиптиха «На темы классических стихов», см. комментарий к № 50 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 50 x 34,5. Поступление: 02.12.1982. Инв. № 19522-1.

Пейзаж с лодкой, в которой под навесом изображены 5 фигур, на тему стихов Су Ши (–1101) «Красная стена. Ода первая». См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Красная стена.

Авторское название: «Красная стена. Первая ода». Надпись: «Опустился осень на речную гладь. Смешался блеск воды и неба». Подпись: «Гу Юнь». Печати: «*Лин лэнь*» и «*Юнь шэ*».



**53. Гу Юнь. 1835–1896. Ночной пир у Персикового источника (夜宴桃源). XIX в.**

Вертикальный свиток (один из полиптиха «На темы классических стихов», см. комментарий к № 50 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 50 x 34,5. Поступление: 02.12.1982. Инв. № 19537-1.

Пейзаж с видом на сад, окружающий дворец, на тему прозопозтической фантазии Тао Юаньмина (–427). См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Персиковый источник.

Авторское название: «Ночной пир у Персикового источника». Надпись: (не прочитана). Подпись: «Гу Юнь». Печати: «*Лин лэнь*» и «*Юнь шэ*».



**54. Гу Юнь. 1835–1896. Скромное жилище, добрая репутация (陋室德馨). XIX в.**

Вертикальный свиток (один из полиптиха «На темы классических стихов», см. комментарий к № 50 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 50 x 34,5. Поступление: 02.12.1982. Инв. № 19531-1.

Пейзаж с усадьбой, обнесенной стеной.

Авторское название: «Скромное жилище, добрая репутация». Надпись: (не прочитана). Подпись: «Гу Юнь». Печати: «*Лин лэнь*» и «*Юнь шэ*».



**55. Гун Юньцун. Раб. в первой половине XIX в. Старый снег по берегам реки (溪邊古雪). 1818 г.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 120 x 30. Поступление: 20.03.1961, приобретено у Минклера. Инв. № 13705-1.

Зимний пейзаж.

Авторская надпись: «Старый снег по берегам реки, поток холодный струится меж камней». Подпись: «В первый день весны года *у-инь*<sup>1</sup> написал Гун Юньцун из Чанчжоу». Печати: «*Гун юнь цун инь 巽雲從印*», «*??*».

Коллекционерская надпись: «Замерзший лес, снег и изморозь. Яшмовые ветви по берегам ручья… Шесть из них расцвели, и я посвящаю им стихи о моих чувствах… Раздвигаю заросли, вновь навещаю обитель отшельника»<sup>2</sup>. Подпись: «Написал Цянь И по прозвищу Мэнань из Чанчжоу». Печать: «*Цянь цянь и инь 錢謙益印*»<sup>3</sup>. Другие печати: следы одной печати.

Публикации: [209, б. п.: под именем Гун Юньси и с датировкой 1878 г.].

<sup>[</sup> 1 См. комментарий. <sup>2</sup> Перевод по Л. Бадьликину [209, б. п.]. <sup>3</sup> Подпись и печать поэта Цянь Цяньи (1582–1664 или 1580–1664), см. комментарий.

+++ Свиток подписан именем Гун Юньцун, имеет печать с этим же именем и датирован в авторской надписи циклическими знаками. Никаких сведений об этом художике в словарях найти не удалось. По характеру живописи, типу и состоянию шелка свиток можно было бы считать подлинным произведением начала XIX в. и, учитывая циклические знаки в авторской подписи, датировать его 1818 г. В таком случае остается предположить, что Гун Юньцун был просто малоизвестным художником этого времени. Однако на свитке имеется стихотворная надпись с подписью и печатью известного поэта XVII в. Цянь Цяньи (–1664 или 1580–1664). Судя по обоснованной выше датировке картины, эту надпись никак нельзя считать подлинной. Ее присутствию можно дать два варианта объяснения. Либо свиток является поздней копией произведения, созданного практически не известным мастером в 1638 г. (который обозначался упомянутыми циклическими знаками в пределах жизни Цянь Цяньи), либо живописная часть свитка является подлинной и принадлежит столь же неизвестному художнику, но жившему и работавшему соответственно в XIX в., а надпись с подписью и печатью Цянь Цяньи (скопированная, возможно, с какого-то другого произведения) была добавлена, чтобы придать большую ценность работе малозначительного живописца. Вторая версия выглядит более убедительной. Во-первых, известный поэт, каким был Цянь Цяньи, вряд ли стал бы делать надпись на картине неизвестного и в то, и в более позднее время художника. Конечно, он мог это сделать, но это маловероятно. Во-вторых, в подписи под стихотворной надписью фигурирует псевдоним «Мэнань» и фамилия с именем «Цянь И 錢益» или другой псевдоним «Цяньи 錢益». Приведенные в словаре Юй Цзяньхуа наиболее близкие к этому варианты – псевдоним Мэнсоу (蒙叟), отличающийся вторым знаком, и полное имя с фамилией Цянь Цяньи, отличающийся присутствием второго «цянь», отсутствующего на свитке.

Опять же можно предположить, что Цянь Цяньи пользовался, помимо зафиксированных в словарях, еще и такими псевдонимами, как Мэнань и Цянь или И. Но легче поверить, что тот, кто пытался в свое время выдать данный свиток за произведение XVII в., копируя с какого-то образца или, возможно, по памяти автографа Цянь Цяньи, допустил ошибки.

Таким образом, наиболее вероятным является то, что живописная часть свитка выполнена в 1818 г. малоизвестным художником Гун Юньцунм, а ложная «коллекционерская» надпись была добавлена позже.



**56. Дай Си. 1801–1860 или 1861. Пейзаж.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 182 x 40,5. Поступление: 16.1.1969. Инв. № 15559-1.

Авторская подпись: «Чуньши Дай Си». Печать: «*Дай си се 戴熙寫*».





**57. Дай Си. 1801–1860 или 1861. Пейзаж.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 171 x 43. Поступление: 16.1.1969. Инв. № 15560-1.

Авторская надпись и подпись: «Звук колокола древнего монастыря разносится над спокойной водой. На строчки стихов танских поэтов. Подражая манере Сунсюэ, нарисовал Чуньши». Печать: «*Дай си се* 戴熙寫».



**58. Дай Си. 1801–1860. Бирюзовая сосна, изумрудный бамбук (碧松翠竹). Середина XIX в. Ранняя копия.**

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий). Пейзаж. Шелк, тушь. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2791-1.

Пейзаж: большой камень в окружении пяти шелковиц и небольших бамбуков.

Авторская надпись: «Бирюзовая шелковица, изумрудный бамбук. Учусь у Ни Гаоши<sup>1</sup>». Подпись: «*Дай Си*». Печать: «*Дай Си* 戴熙».

Публикации: [209, б. п. // 235, с. 119: лист, исполненный в манере Ни Цзяня].

<sup>1</sup> Ни Цзянь (1301–1374).

+++ Этот лист входит в группу рисунков (см. инв. № 2788-1–2799-1) из альбома Дай Си «Пейзажи в подражание старым мастерам». Альбом включает 12 рисунков пейзажного жанра, выполненных в традициях копирования и подражания старым мастерам, в частности, периодов Сун и Юань, состоит из 12 листов паспарту, сложенных пополам (32,5 x 63/2) и открывающихся справа налево. Рисунки наклеены на правой стороне каждого разворота. Передняя и задняя крышки альбома обтянуты парчой, в левом верхнем углу обложки бумажная наклейка с надписью: «Альбомные листы с пейзажами Вэньцзе-гуна по фамилии Дай. 12 картин. Надпись исполнил Чжань Юньцзе 詹允階». На заднем форзаце бумажная наклейка с надписью на русском языке: «Альбом (11 картинок черной тушью) от Московской таможни. 1914 г.»

Авторство альбома по Ван Хуну–Глухаревой, подтверждено С. Н. Соколовым-Ремизовым [232 // 229, с. 135 // 235, с. 119] и Л. Е. Бадылкиным [209, б. п.]. Все авторы атрибуции датировали альбом годами жизни художника, а именно 1801–1860 гг. Исходя из того, что активный период творчества художника пришелся на 1830-е – 1850-е гг., альбом можно более узко датировать серединой XIX в.

Тематика и стилистика альбомных листов в целом характерны для

творчества Дай Си [41, с. 286, ил. 281 // 228, т. 2, ил. 351]. С. Н. Соколов-Ремизов назвал альбом «В подражание древним» и рассматривал как пример своеобразного жанра интерпретации классики *фангу* [229, с. 134–135]. В старых каталогах упоминаются два альбома Дай Си, близких по содержанию: «Альбом пейзажей в подражание старым мастерам (仿古山水冊)» [172, т. 4, с. 452 а и 452 б]. В Шанхайском словаре зафиксирован альбом с первым названием, датированный 1858 г. [324, т. 2, с. 1550, № 11]. В качестве названия музейного альбома избран первый вариант, хотя в трех его листах (инв. № 2788-1, 2792-1 и 2793-1) в авторских надписях использовано слово «копия 擬», а «Бирюзовая шелковица, изумрудный бамбук» (инв. № 2791-1) и «Река и горы жаждут дождя» (инв. № 2794-1) даже названы так же, как известные по источникам произведения, соответственно, Ни Цзяня (1301–1374) и Гао Кагуна (1248–1310) [172, т. 2, с. 200 б и 256 а]. Однако, в двух случаях термин «копия 擬» сочетается со словами «манера 法» и «метод работы кистью 筆法», то есть речь идет скорее о подражании, чем о копировании конкретной работы, а в надписи на упомянутом рисунке «Река и горы жаждут дождя» прямо говорится о том, что он является интерпретацией (*фан* 仿) живописи Гао Кагуна.

Три листа в альбоме подписаны фамилией и основным именем художника (инв. № 2788-1, 2791-1 и 2792-1). Во всех трех случаях имя начертано не так, как в известных образцах подписи Дай Си, в которых нижняя горизонтальная черта элемента «цзюй 厶» всегда отчетливо видна [324, т. 2, с. 1549, № 46, 47, 49–54 // 228, т. 2, ил. 351]. На музейных же листах после вертикальной черты кисть сразу идет вправо и вверх. Фамильные иероглифы с загнутой вправо верхней частью элемента «гэ 戈» на двух листах (инв. № 2791-1 и 2792-1) также не находят точных аналогий в автографах Дай Си. На шести листах стоит печать с полным именем художника (инв. № 2788-1, 2791-1, 2792-1, 2793-1, 2796-1, 2798-1), и все шесть оттисков являются печатями с красными иероглифами, то есть выполненными в рельефе, что не характерно для фамильных печатей Дай Си. В Шанхайском словаре все пять таких печатей представлены отпечатками с контррельефа [324, т. 2, с. 1548–1549, № 5, 11, 15, 26, 35]. Печать со вторым именем «Чуньши», проставленная на шести других листах альбома, также не находит точных аналогий по начертанию элементов. Художественный уровень самой живописи, на мой взгляд, не очень высок. В частности, неудачен в целом

лист «В лодке к западу от местности Цяо» (инв. № 2789-1), плохо переданы пространственные соотношения между стволами сосен в рисунке «На стихи старого Ду» (инв. № 2796-1) и между массивами гор в «Подражании Цао Чжибо» (инв. № 2788-1); в известных подлинных работах Дай Си техничнее исполнены размыты туши, передающие плавные переходы от темных масс скал и камней к белым пятнам тумана и облаков и т. п.

Все сказанное выше заставляет поставить под сомнение подлинность музейного альбома. В литературе зафиксированы случаи подделки произведений Дай Си. В частности, Чжан Хэн опубликовал выполненную Тао Чжу, мастером XX в., ложную картину, в точности по всем элементам повторяющую подлинник. Различия между двумя вещами выявляются только при непосредственном сравнении живописных приемов в копии и в оригинале [304, ил. 8, рис. 2]. В то же время, в связи с многочисленностью эпиграфических и живописных образцов для сравнений вряд ли можно с уверенностью сделать вывод о ложности музейного альбома, что заставляет отнести его к ранним копиям под знаком вопроса.



**59. Дай Си. 1801–1860. В лодке к западу от местности Цяо (樵西舟次). Середина XIX в. Ранняя копия.**

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, тонировка красками. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2789-1.

Пейзаж: скалы, полускрытые клубящимися облаками, и горный поток, заканчивающийся небольшим водопадом.

Авторские надпись и подпись: «Написал Чуньши в лодке, к западу от местности Цяо». Печать: «*Чуньши* 醇士».

Публикации: [209, б. п.].

+++ Перевод надписи и название С. Н. Соколова-Ремизова [232, б. п.].



**60. Дай Си. 1801–1860. В подражание манере Инцю' (擬營邱法). Середина XIX в. Ранняя копия.**

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2793-1.

Пейзаж: вид при свете луны на хижину в зарослях деревьев с опавшими листьями.

Авторские надпись и подпись: «В подражание манере Инцю. Чуньши Дай Си». Печать: «*Дай си* 戴熙».

Публикации: [209, б. п. // 229, с. 135: «Лунный пейзаж в дополнение к Ли Чэну»].

<sup>1</sup> Ли Чэн (919–967), известный живописец.



**61. Дай Си. 1801–1860. В подражание методам кисти Гэньянь-саньжэня' (擬耕煙散人筆法). Середина XIX в. Ранняя копия.**

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2792-1.

Пейзаж: вид на реку с двумя лодками у берега и домиками на сваях и на горы на дальнем берегу.

Авторские надпись и подпись: «В подражание методам кисти Гэньянь-саньжэня. Дай Си». Печать: «*Дай си* 戴熙».

Публикации: [209, б. п. // 235, с. 119: в подражание Ван Шигу].

<sup>1</sup> Ван Хуэй (1632–1717), известный художник.



**62. Дай Си. 1801–1860. Древний храм в горах (雲山古寺).**

Вертикальный свиток (парный к свитку «На ивовой дамбе ишу успокоения», инв. № 14533-1). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 185 x 41. Поступление: 19.06.1963,

приобретено у Чеканова. Инв. № 14534-1.

Пейзаж.

Авторская надпись: «Древний храм в горах. Хуанхэ-цяожэнь<sup>1</sup> в своей живописи много использовал бледно-прозрачные краски . . . . Ныне интерпретирую его живопись в сине-зеленой гамме». Подпись: «Написал Чуньши». Печать: «*Дай си* 戴熙».

<sup>1</sup> Псевдоним художника Ван Мэна (1308–1385).



**63. Дай Си. 1801–1860. На глухой переправе нет никого (野渡無人). Середина XIX в. Ранняя копия.**

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2797-1.

Пейзаж: вид на дальние скалы с водопадом, на реку с лодкой у берега и на постройку и горбатый мостик на переднем плане.

Авторская надпись: «На глухой переправе нет никого, пустая на волнах качается лодка». Подпись: «Чуньши». Печать: «*Чунь ши* 醇士».

Публикации: [209, б. п. // 235, с. 119].



64

**64. Дай Си. 1801–1860. На ивовой дамбе ишу успокоения (柳堤歸牧).**

Вертикальный свиток (парный к свитку Дай Си «Древний храм в горах», инв. № 14534-1). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 185 x 41. Поступление: 19.06.1963, приобретено у Чеканова. Инв. № 14533-1.

Пейзаж.

Авторская надпись: «На ивовой дамбе ишу успокоения. Интерпретирую колорит и общий смысл работы Чжао Даняня<sup>1</sup>). Подпись: «Написал с натурой Чуньши». Печати: «Дай си 戴熙», «Чунь ши 醇士».

Публикации: [209, б. п.].

<sup>1</sup> Чжао Данянь (XI в.), художник.

+++ Атрибуция по инвентарной записи. Определение подлинности и перевод названия по Л. Е. Бадылкину [209, б. п.].





65. Дай Си. 1801–1860. На стихи Ду Фу'. Середина XIX в. Ранняя копия.

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж, стаффаж. Шелк, тушь. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2798-1.

Пейзаж: с путником, идущим, опираясь на посох, по тропинке под сень трех больших сосен.

Авторские надпись и подпись: «Медленно шествуя с бамбуковым посохом, седую голову поднял, смотрит на горы». Стихи старого Ду написал Чуньши». Печать: «Дай си 戴熙».

Публикации: [235, с. 119: на строки Ду Фу].

<sup>1</sup> Великий поэт Ду Фу (712–770).

+++ Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 119]. Название по содержанию надписи.



66. Дай Си. 1801–1860. Отвесные скалы и водопад (峭崖飛瀑). Середина XIX в. Ранняя копия.

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2788-1.

Пейзаж: горы и водопад.

Авторские надпись и подпись: «Отвесные скалы и водопад. Подражаю Юньси-лаожэню'. Дай Си». Печать: «Дай си 戴熙».

Публикации: [209, б. п. // 229, с. 135 // 235, с. 119: Водопад в теснине].

<sup>1</sup> Цао Чжибо (1272–1355), известный художник.

+++ Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 119]. Название по содержанию надписи.



67. Дай Си. 1801–1860. Поселок в лучах заходящего солнца. Середина XIX в. Ранняя копия.

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2799-1.

Пейзаж: вид на реку с мостиком над протокой и постройками по берегам и на дальние горы с заревом заходящего солнца.

Авторские надпись и подпись: «Река и горы жадут дождя. Подражаю манере работать кистью Гао Шаншу'. Чуньши». Печать: «Чунь ши 醇士».

Публикации: [209, б. п.]

+++ Название по Ван Хуну–Глухаревой.



68. Дай Си. 1801–1860. Река и горы жадут дождя. Середина XIX в. Ранняя копия.

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2794-1.

Пейзаж: группа деревьев с «зонтичными» кронами, постройки и мостик на переднем плане и горы в тумане вдаль.

Авторские надпись и подпись: «Река и горы жадут дождя. Подражаю манере работать кистью Гао Шаншу'. Чуньши». Печать: «Чунь ши 醇士».

Публикации: [209, б. п. // 93, с. 16 // 229, с. 135].

<sup>1</sup> Гао Кагун (1248–1310), художник.

+++ Название и перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 119].



69. Дай Си. 1801–1860. Река и горы после ночного дождя (溪山昨夜雨初歇). Середина XIX в. Ранняя копия.

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2796-1.

Пейзаж: вид на горы с группой деревьев на острове на переднем плане.

Авторские надпись и подпись: «В теснине гор прошлой ночью дождь начал стихать. Рассветный туман на востоке тает, горы туше влажны. Дай Си». Печать: «Дай си 戴熙».

Публикации: [209, б. п. // 235, с. 119 // 93, с. 16: Дай Чуньши, 1860 г.]

+++ Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 119].



70. Дай Си. 1801–1860. С тропы, бегущей у ворот, вниз гляжу на чистый ручеек. Середина XIX в. Ранняя копия.

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, тонировка красками. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2790-1.

Пейзаж: вид на две группы деревьев на переднем плане и на реку с мостиком и лодкой, в которой стоит лодочник с шестом.

Авторские надпись: «С тропы, бегущей у ворот, вниз гляжу на чистый ручеек. Тростниковая крыша дома затерялась в кронах многовековых деревьев. Сюда не долетают мирские треволнения. Лишь иногда услышишь крик водяной птицы». Подпись: «Чуньши». Печать: «Чунь ши 醇士».

Публикации: [209, б. п. // 235, с. 119].

+++ Перевод надписи и название С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 119 // 232, б. п.]



71. Дай Си. 1801–1860. Три дерева и бамбук у скалы. Середина XIX в. Ранняя копия.

Альбомный лист (в альбоме «Пейзажи в подражание старым мастерам», см. комментарий к № 58 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, тонировка красками. 23 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 2795-1.

Пейзаж: вид на две группы деревьев на переднем плане и на реку с мостиком и лодкой, в которой стоит лодочник с шестом.

Авторские надпись: «Чуньши». Печать: «Чунь ши 醇士».

Публикации: [209, б. п.]

Авторские надпись: не прочитана. Подпись: «Написал Цинсян-лаожэнь». Печать: «Цин сянь ши тао 清湘石濤».

4) Пейзаж (4-й лист в альбоме).

Вид реки с лодкой и с нависшей скалой.

Авторские надпись: не прочитана. Подпись: «Дади-цзы». Печать: «Ку гуа 苦瓜».

5) Пейзаж (5-й лист в альбоме).

Вид реки с лесистыми берегами.

Авторские надпись: не прочитана. Подпись: «Дади-цзы Тао». Печать: «Цин сянь ши тао 清湘石濤».

6) Пейзаж (6-й лист в альбоме).

Вид реки с лесистыми берегами и с двумя домиками на переднем плане.

Авторские надпись: не прочитана. Подпись: «Написал Мэньи-даоцзи». Печать: «Ши тао 石濤».

## 72. Даоци (Шитао). 1641–1719?. Альбом «Десять пейзажей».

Альбом (10 живописных работ, оформлен по типу цзинси чжуан, в виде «гармошки», открывающейся слева направо, рисунки наклеены на правую сторону каждого разворота). Пейзаж. Бумага, тушь. 27 x 16,5 (37 x 20). Поступление: 25.12.1962, приобретено у Окладникова. Инв. № 14263-1.

1) Пейзаж (1-й лист в альбоме).

Вид реки с парусником.

Авторские надпись и подпись: не прочитаны. Печать: «Ши тао 石濤».

2) Пейзаж (2-й лист в альбоме).

Вид реки с лодкой и со скалами на берегу.

Авторские надпись: не прочитана. Подпись: «Чуньжи-ци Хуайчжоу-ю». Печать: «Ку гуа 苦瓜».

3) Пейзаж (3-й лист в альбоме).

Вид извилистой реки с мостиком, беседкой и с фигурами на берегу.

Авторские надпись: не прочитана. Подпись: «Написал Цинсян-лаожэнь». Печать: «Цин сянь ши тао 清湘石濤».

4) Пейзаж (4-й лист в альбоме).

Вид реки с лодкой и с нависшей скалой.

Авторские надпись: не прочитана. Подпись: «Дади-цзы». Печать: «Ку гуа 苦瓜».

5) Пейзаж (5-й лист в альбоме).

Вид реки с лесистыми берегами.

Авторские надпись: не прочитана. Подпись: «Дади-цзы Тао». Печать: «Цин сянь ши тао 清湘石濤».

6) Пейзаж (6-й лист в альбоме).

Вид реки с лесистыми берегами и с двумя домиками на переднем плане.

Авторские надпись: не прочитана. Подпись: «Написал Мэньи-даоцзи». Печать: «Ши тао 石濤».

72-10



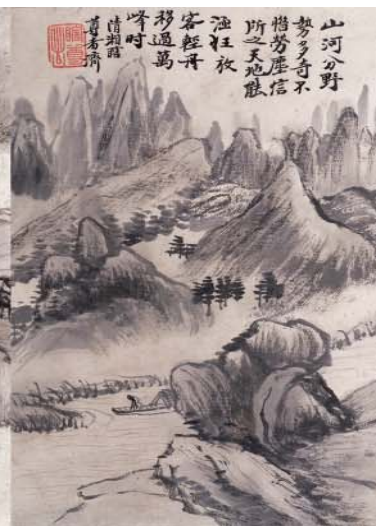
72-9



72-8



72-7



72-6



72-5



72-4



72-3



72-2



72-1





7) Пейзаж (7-й лист в альбоме).

Вид реки с лодкой и с нависшей скалой.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Цинсян Сяцзунь-чжэ». Печать: «Ся цзунь чжэ 瞎尊者».

8) Пейзаж (8-й лист в альбоме).

Вид реки, зажатой сопками, с лодкой.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Дади-цзы Тао». Печать: «Ши тао 石濤».

9) Пейзаж (9-й лист в альбоме).

Вид реки с мостиком и домиками на острове.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Дади-цзы Тао». Печать: «Ся цзунь чжэ 瞎尊者».

10) Пейзаж (10-й лист в альбоме).

Вид на реку, с плывущим на лодке двумя фигурами и журавлем, и на сопки.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Нарисовал и написал Цинсян-лао». Печать: «Цин сян ши тао 清湘石濤».

На обложке альбома имеется этикетка «Десять пейзажей Цинского Шитао-хэшэна. /Написал/ в первый месяц года гэн-у ....»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Подпись сделавшего для альбома этикетку утрачена, поэтому невозможно решить, какому году может соответствовать обозначение гэн-у.

+++ В свое время в музейных документах альбом был определен как подлинная работа Даоци, и нет оснований для утверждения обратного. В альбоме представлены работы, которые по сюжетам и манере живописи вполне соответствуют тому, что известно о творчестве Даоци по данным письменных источников и публикациям репродукций. Подписи и печати на всех листах альбома имеют точные аналогии в образцах Шанхайского словаря [320, т. 1, с. 288–215]. Исключение представляют только подписи на двух первых листах. Это можно объяснить тем, что, по свидетельству литературных источников, Даоци имел очень много имен и псевдонимов.



73 (фрагмент)

### 73. Дин Юньпэн. 1547–1628. Небожители (羣僊圖). Поздняя копия.

Горизонтальный свиток. Жэньхуа. Живописная часть. Бумага, тушь, краски. 31 x 409. Тиба. Бумага, тушь. 31 x 66. Поступление: 28.06.1934, из Калужского государственного краевого музея. Инв. № 4192-1.

Многофигурная композиция: в центре находится алтарь с курильницей, к которому с двух сторон направляются 62 даосских бессмертных с различными подношениями.

Авторская подпись: «Написал Дин Юньпэн». Печати: «Юнь пэн 雲鵬», «Нань юй 南羽», «Дин нань юй 丁南羽».

Тиба: 1) В тексте упоминается название картины и содержится

похвала мастерству ее автора Дин Юньпэну. Авторская подпись: «Надпись сделал Вэнь Цзя в “?чэнсюэшэ” в середине весны года жэнь-шэнь периода Лун-цин».

Печати: «Сю чэн ши 休承氏», «Вэнь цзя чжи инь 文嘉之印»<sup>2</sup>.  
2) Текст по содержанию аналогичен предыдущему, но с названием, написанным несколькими иероглифами (列仙). Авторская подпись: «Написал Лу Шидао из Уху». Печать: «Ши дао 師道»<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> 1572 г. <sup>2</sup> Подпись и печати Вэнь Цзя (1501–1583). <sup>3</sup> Подпись и печать Лу Шидао (ок. 1517–1580).

+++ Свиток реставрирован в 1945 г. В инвентарных книгах музея свиток числится копией XIX в. работы Дин Юньпэна. Учитывая время поступления свитка в музей, это определение

Ван Хуна–Глухаревой. Его можно подтвердить тем, что ни подпись Дин Юньпэна, ни три его печати, ни подписи авторов тиба, ни их три печати по начертанию иероглифов, их расположению и размерам не находят точных соответствий среди более чем 180 известных соответствующих образцов [324, т. 1, с. 167–171 // 324, т. 2, с. 1022–1023]. Тиба Вэнь Цзя датирована 1572 г., когда ему шел восьмой десяток лет. Выполненная на том же листе надпись, приписывающаяся Лу Шидао, по-видимому была исполнена тогда же, то есть когда ее автору было 55 лет. Весьма сомнительно, чтобы два таких известных лица, как Вэнь Цзя и Лу Шидао, уже будучи в солидном возрасте, написали бы свои комментарии к свитку художника, которому в то время едва исполнилось 25 лет. Среди произведений Дин Юньпэна, особенно прославившегося

изображениями архаров и других, главным образом буддийских, персонажей в стиле баймяо (монокромной живописи контурной линией), ни у Дж. Фергюсона, ни у О. Сирена нет ни одного упоминания работы, которую можно было бы в какой-то мере соотнести с музейным свитком [172, т. 1, с. 1–2 // 41, т. 7, с. 241–143]. Если его сравнить с известными произведениями Дин Юньпэна [275, с. 202–203], то придется признать, что он с ними практически не имеет ничего общего. (Впрочем, следует упомянуть, что в киевском собрании китайской живописи есть копия вертикального свитка художника на ту же тему, судя по репродукции, близкая по стилю исполнению музейному варианту [152, ил. 28, № 77]). Исходя из изложенного, данный свиток следует отнести в лучшем случае к копиям или даже к поздним копиям.







**74. Дэ Линь. Раб. в конце XIX в., Ян Нэнгэ. Раб. в середине – второй половине XIX в. Каллиграфия. 1860-е – 1870-е гг.**

Альбомный лист (из альбома «Рисунки и каллиграфия для вееров» разных авторов, см. комментарий к № 39 по каталогу). Каллиграфия для веера (округлой формы). Шелк, золотой фон, тушь. 26,5 x 27. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 3320-1.

Две авторские надписи:

1. Надпись не прочитана, посвящена некоему Син Дуну. Подпись: «Цзяньхоу Ян Нэнгэ». Печати: «Чэнь нэн гэ инь 臣能格印, «Нэн 能» и «Гуй янь чжай 歸研齋».
2. Надпись не прочитана, посвящена некоему Син Дуну. Подпись: «Дэ Линь». Печать: «Дэ линь чжи инь 德林之印».



**76. Дэ Линь. Раб. в конце XIX в. Пион. 1860-е – 1870-е гг.**

Альбомный лист (из альбома разных авторов «Рисунки и каллиграфия для вееров», см. комментарий к № 39 по каталогу), рисунок для круглого веера. *Хуаняохуа*, цветы и травы (*хуахуэй*). Шелк, тушь, краски. 23,5 x 26,5. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 3323-1.

Авторские надпись и подпись: «Тежэнь исполнил в манере выражения сути». Печать: «Дэ линь инь синь 德林印信».

+++ См. комментарий к альбомному листу Дэ Линя «Душистый горошек» (инв. № 3322-1).



**75. Дэ Линь. Раб. в конце XIX в. Душистый горошек. 1868 г.**

Альбомный лист (из альбома разных авторов «Рисунки и каллиграфия для вееров», см. комментарий к № 39 по каталогу), рисунок для круглого веера. *Хуаняохуа*, цветы и травы (*хуахуэй*). Шелк, тушь, краски. 26 x 27. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 3322-1.

Авторские надпись и подпись: «Весенний ветер хочет что-то сказать, цветы как золотые. Зимородка перья сдул-унес за облака, высоко. Живопись – в сущности, то же письмо почерком чжоувэнь. В ложбинке для туши несколько капель, а сколь аромат глубок. В дополнительный четвертый месяц високосного года *моу-чэнь* периода *Тун-чжи*<sup>1</sup> Те-даожэнь вновь приложил кисть». Печать: «Дэ линь чжи инь 德林之印».

Публикации: [235, с. 120: Те Даожэнь].

<sup>1</sup> 1868 г.

+++ Ван Хун–Глухарева, а вслед за ними и С.Н. Соколов-Ремизов автором этого, а также и двух других листов того же художника (инв. № 3323-1 и 3320-1 из альбома «Рисунки и каллиграфия для вееров» (см. комментарий к № 39 по каталогу) называли Те Даожэня. На самом деле Те-даожэнь – это хао Дэ Линя. Перевод надписи С.Н. Соколова-Ремизова [235, 120].



**77. Е Тин. Раб. в XVIII в. Рыбки в волнах. 1784 г.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*, насекомые и рыбы (*чуньюй*). Шелк, тушь, краски. 132,5 x 60. Поступление: 22.06.1938, приобретено у М. А. Кнастер. Инв. № 1510-1.

В верхней части композиции изображена ветка цветущего дерева с сидящими на ней двумя птицами, а внизу – карп, наполовину выпрыгнувший из воды.

Авторская надпись и подпись: «Весенним днем года *цзя-чэнь*<sup>1</sup> Е Тин написал в ???». Печать: не прочитана.

*Цянь*: «Свиток Е Тина «Цветы и травы» для центрального зала».

Публикации: [344, ил. 16].

<sup>1</sup> 1784 г.

+++ Атрибуция, датировка и название по Ван Хуну–Глухаревой. Никаких сведений о художнике с похожими полным именем или псевдонимами найти не удалось.

**79. Жэнь И (Жэнь Боньянь). 1840–1896. Ласточки и ирисы. 1883 г.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 55,5 x 56. Поступление: 33.12.1955. Инв. № 11002-1.

Авторские надпись и подпись: «В год *гуй-вэй* периода Гуанской<sup>1</sup> в седьмой осенний месяц, изнывая от жары, написал Боньянь Жэнь И в Шанхае». Печать: «Жэнь и инь 任頤印».

<sup>1</sup> 1883 г.

+++ Авторство, название, датировка, определение подлинности и перевод надписи по Соколову-Ремизову.



**78. Жэнь И (Жэнь Боньянь). 1840–1896. Две красавицы у картины с изображением фазана и магнолии. 1879 г.**

Вертикальный свиток. *Жэньухуа*. Шелк, тушь, краски. 82 x 38. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11931-1.

Авторская надпись и подпись: «Осенью, в девятый лунный месяц года *цзи-мао* периода *Гуан-ской*<sup>1</sup> написал Жэнь И из Шаньиня». Печать: «И инь 頤印».

<sup>1</sup> 1879 г.

+++ Авторство, название, датировка и определение подлинности принадлежат С.Н. Соколову-Ремизову. Его заключение можно подкрепить тем, что идентичная печать и по составу иероглифов, и по их начертанию известна благодаря образцу, датированному 1885 г. [14, с. 101, № 5].



**80. Жэнь И (Жэнь Боньянь). 1840–1896. Линь Бу в поисках дикой сливы. 1895 г.**

Вертикальный свиток. *Жэньухуа*. Бумага, тушь, краски. 159,5 x 92,5. Поступление: 14.09.1962, приобретено у Н. Чеканова. Инв. № 14298-1.

Поэт и художник Линь Бу (–1028) верхом на ослике в сопровождении пешего мальчика-слуги, несущего в руках ветку цветущей майхуа. Сюжет, часто встречающийся в китайской живописи. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Линь Бу.

Авторские надпись и подпись: «В середине осени года *и-вэй* периода *Гуан-ской*<sup>1</sup>, уроженец Шаньиня Жэнь И Боньянь». Печати: «Бо нянь 伯年» и «Жэнь и чжи инь 任頤之印».

Коллекционерская надпись: «Господин Чеканов<sup>2</sup> много лет является любителем живописи Боньяня. Наконец ему удалось приобрести это поистине одухотворенное произведение. В 1956 г. почтительно просмотрел Цзожэнь». Печать: «Цзин чуань у ши 涇川吳氏»<sup>3</sup>.

Публикации: [344, ил. 26: «В поисках дикой сливы» // 213, ил. 58 на с. 104, и с. 106: «В поисках цветов сливы», XIX в. // 115, ил. 41: «Поэт, ищущий цветы сливы мэй» // 235, с. 122: «Любитель дикой сливы мэй поэт Лю Цзинфу»], везде под именем Жэнь Боньянь.

<sup>1</sup> 1895 г. <sup>2</sup> Китаист Н. Чеканов, у которого музей приобрел этот свиток. <sup>3</sup> Надпись, подпись и печать У Цзожэня (1908–1997), известного художника XX в., председателя Союза китайских художников. <sup>4</sup> Ли Цинчжао (1084–1151) на самом деле не поэт, а поэтесса [144, т. 2, с. 141], поэтому не могла служить прообразом для картины Жэнь Боньяня, что и нашло отражение во втором варианте названия картины у С.Н. Соколова-Ремизова, тоже, впрочем, не точном.

+++ Экспертиза У Цзожэня достаточно авторитетна и, к тому же, подтверждается точными соответствиями авторской подписи воспроизведенному образцу с датой 1895 г. [324, т. 1, с. 308, № 66], а печатей – оттискам на произведениях, датированных 1892 г. [324, т. 1, с. 306, № 32 и № 28]. Атрибуция по Соколову-Ремизову [232]. В рукописном каталоге С.Н. Соколова-Ремизова два варианта названия картины: «Поэт Ли Цинчжао<sup>4</sup> на пути в изгнание» и «Любитель дикой сливы мэй поэт Лю Цзинфу» [232], в подборке репродукций Л.А. Шмотиковой повторен последний вариант [344, ил. 26]. Аналогичная по сюжету (без фигуры слуги) картина Жэнь Боньяня 1879 г. в альбоме его избранных произведений названа просто «Жэньу 人物 (Изображение человека)» [128, ил. 60].





81. Жэнь И (Жэнь Бонянь). 1840–1896. Лотосы и утки юаньян. 1883 г.

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 86 x 36,5.  
Поступление: 22.06.1938, приобретено у Э. В. Асмус. Инв. № 1508-1.

Авторская подпись: «В год гуй-вэй периода Гуан-сюй<sup>1</sup> в седьмой осенний месяц нарисовал уроженец Шаньиня Жэнь И Бонянь». Печать: «Жэнь бо нянь 仁伯年».

Публикации: [103, ил. 13 // 141, ил. 81].

Аналогии: [128, ил. 82].

<sup>1</sup> 1883 г.

+++ Атрибуция и датировка Ван Хуна–Глухаревой. Название и перевод надписи по Соколову-Ремизову.



82. Ин Бао. Раб. в конце XVIII – начале XIX в. Бамбук у скалы. 1800 г.

Вертикальный свиток. Хуаняохуа, чжуши. Бумага, тушь. 210 x 102.  
Поступление: 10.07.1962, приобретено у Н. Е. Кондратьевой. Инв. № 14256-1.

Авторские надписи и подпись: «В дополнительном месяце високосного года гэн-шэнь<sup>1</sup> написал Мэнчань». Печати: «Ин бао чжи инь 瑛寶之印» и «Тянь сюй сянь жэнь 天許聞人».

Коллекционерская печать: «????».

Публикации: [344, ил. 14: «Созерцание бамбука и камня»].

<sup>1</sup> Май–июнь 1800 г.

+++ Первая авторская печать воспроизведена в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 1257, № 4], вторая по составу элементов тоже имеет аналогию [324, т. 2, с. 1257, № 5].



83. Кэ Сюнь.  
Раб. в середине XVIII в.  
Гуси в осоке. 1758 г.

Вертикальный свиток. Хуаняохуа.  
Бумага, тушь, краски. 95 x 54.  
Поступление: 20.03.1961. Инв.  
№ 13696-1.

Авторская надпись и подпись:  
«В середине осени года моу-инь<sup>1</sup> ...  
Цыцинь Кэ Сюнь». Печати: «Кэ  
сюнь сы инь 柯黨私印», «Цы цинь  
次琴».

Коллекционерская печать: «Шу? 書»<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> 1758 г. <sup>2</sup> Печать не идентифицирована

+++ Авторство и название по инвентарю.  
Датировка по авторской надписи.  
Живопись по манере похожа на работы  
Бянь Шоуминя (–1752), стилю которого,  
по сведениям литературных источников,  
следовал Кэ Сюнь. В целом подлинность  
этого музейного свитка не вызывает  
сомнений.



84. Лан Шинин. 1688–1766.  
Играющие дети.

Вертикальный свиток. Жэньухуа.  
Шелк, тушь, краски. 158 x 67.  
Поступление: 20.03.1961. Инв.  
№ 13699-1.

Изображена группа детей, собирающих  
овально-продолговатые плоды  
с лианообразного растения.



Авторская подпись: «Покорный слуга императора Лан Шинин родом из Западных стран написал». Печати: «*Ши* 世», «*Нин* 寧».

Коллекционерские надписи (две):

1. «Дети собрались и играют — это уж в их природе. Или поют, или танцуют, или ссорятся. И все это так легко, так самозабвенно, просто-таки радует взор. Вот один — заводила, а другие следят за ним — кто с улыбкой, кто бровки насулив. Сгрудились вместе, без всяких словосных различий. Розовые одежды из узорного шелка — насыщенный ровный цвет с переливом. Между ними — голубые и лиловые — общая гамма еще оригинальней. Эта картина вышла из-под кисти нашего слуги, родом из Западного края. Как, изогнувшись, тянется тот вот малыш, что, цепляясь за ветку, карабкается на дерево. А этот, срывая грозди<sup>1</sup>, бросает в корзину. Подсмотрев их веселые игры, автор сумел уловить все характерное. Импровизируя эти стихи, я готов был бы их напевать без конца»<sup>2</sup>. Подпись: «В подражание почерку Ли Чанциз<sup>3</sup> шестым летним месяцем года *цзя-чэнь*<sup>4</sup> тема исполнена высочайшим императором». Печати: «*Цянь* 乾» и «*Лун* 隆»<sup>5</sup>.

2. На маньчжурском языке (не прочитана). Печать: «*Цянь лун цзянь шан си* 乾隆鑾覽»<sup>6</sup>.

Другие коллекционерские печати: «*Ши цюй цзи цзянь* 石渠繼鑑», «*Цянь лун юй лань чжи бао* 乾隆禦覽之寶», «*И цзы сунь* 宜子孫», «*Сань си тан цзин цзянь си* 三希堂精鑑璽»<sup>7</sup>.

В правом верхнем углу надпись на маньчжурском языке и печать. 1 В тексте нет слова «грозди», в говорится о плодах растения семейства тыквенных (瓜 瓜); в переводе С. Н. Соколова-Ремизова «гроздь». 2 Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова. 3 Ли Чанциз, или Ли Хэ (1) (–816), поэт и каллиграф. 4 1784 г. 5 Подпись и печати императора Цяньлуна. 6 Печать императора Цяньлуна. 7 Печати императора Цяньлуна.

+++ Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 118]. Название «Дети за сбором винограда», фигурировавшее в некоторых публикациях, изменено, поскольку в надписи Цяньлуна ничего не говорится о винограде, но упоминаются играющие дети. Аналогичная авторская подпись известна по каталогу токийской выставки 1931 г. [228, т. 2, ил. 326, 327], в то же время абсолютно точных соответствий авторским печатам найти не удалось. Коллекционерская надпись и печати, похоже, принадлежат императору Цяньлуну и находят соответствующие аналогии [324, т. 1, с. 244–247, № 85, 93, 107, 125, 146–147, 150]. Поэтому достаточны оснований для сомнений в подлинности свитка нет.



**85. Лан Шинин. 1688—1766. Ледовое представление на озере Тайи** (太液冰戲圖). *Поздняя копия, начало XX в.*

Горизонтальный свиток. Пейзаж, стаффаж. Изобразительная часть — шелк, печать, подрисовка тушью; водяными и клеевыми красками; *иньшоу* и *тиба* — бумага, печать. Изобразительная часть 53 x 257; *иньшоу*—1 62 x 167,5; *иньшоу*—2 39 x 22; *тиба*—1 52 x 132; *тиба*—2 52 x 132; *тиба*—3 52 x 132; *тиба*—4 52 x 132. Поступление: 1975, по завещанию В. С. Калабушкина. Инв. № 16652-1.

Зимний пейзаж: панорама покрытого льдом озера Тайи и прилегающего к нему парка Сиюань; император Цяньлун в санях и его наложница Сян-фэй, выглядывающая из паланкина, наблюдают за катающимися на коньках.

Авторская подпись: «Покорный слуга императора Лан Шинин родом из Западных стран почтительно написал». Печати: «*Ши* 世», «*Нин* 寧».

Коллекционерская печать: «*Гу шу чжай бао* 古書齋寶»<sup>1</sup>.

*Иньшоу*—1: «Праздничные развлечения на льду (?) (冰戲口盛)». Авторская печать: «*Цянь лун чэнь хань* 乾隆宸翰»<sup>2</sup>.

*Иньшоу*—2: «Ледовое представление на озере Райи (太液冰戲圖) плюс еще 4 строки, по-видимому, того же содержания на других языках Китая (маньчжурском, уйгурском, тибетском и старомонгольском).

Коллекционерская печать: «*Тянь цзы гу си* 天子古稀»<sup>3</sup>.

*Тиба*—1: Авторская стихотворная надпись. Подпись: «Император написал». Печати: «*Цянь* 乾», «*Лун* 龍»<sup>4</sup>. Далее следует текст о развлечениях императора, отраженных в картине, к которой и сделана надпись. Авторская подпись: «Кисть императора 禦筆». Печати: «*Цянь* 乾», «*Лун* 龍»<sup>4</sup>.

Другие печати: «*? вэй янь си сянь* ? □微言晰纖□»<sup>5</sup>.

Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>6</sup>.

*Тиба*—2: надпись на маньчжурском языке. Авторские печати: «*Чэн и бо* 誠毅伯», «*? у ми ши?* □伍彌士□»<sup>7</sup>.

Коллекционерская печать: «*Цянь лун юй лань чжи бао* 乾隆禦覽之寶»<sup>8</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>6</sup>.

*Тиба*—3: в тексте говорится о том, что впервые картина на тему ледового представления с участием императора Цяньлуна была выполнена в 1747 г., а «ныне» на ту же тему поручили написать свиток «новыми средствами» Лан Шинину. Авторская подпись: «Покорный слуга императора Лю Тунсюнь почтительно сделал надпись». Печати: «*Чэнь лю тун сюнь* 臣劉統勳», «*Цзин тянь* 敬慎»<sup>9</sup>. Коллекционерская печать: «*Цянь лун юй лань чжи бао* 乾隆禦覽之寶»<sup>8</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>6</sup>.

*Тиба*—4: текст о посещении замерзшего озера императором и его наложницей. Авторская подпись: «Покорный слуга императора Цянь Цзай почтительно сочинил и написал». Печати: «*Цянь* 錢», «*Цзай* 載»<sup>10</sup>.

Коллекционерская печать: «*Цянь лун юй лань чжи бао* 乾隆禦覽之寶»<sup>8</sup>.

Надпечатка: «Почтительно сделано в Цяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>6</sup>.

Цянь (вышивка шелком): «Просмотрено и одобрено императором, нарисованная Лан Шинином картина “Ледовое представление на озере Тайи” 禦賞郎世寧太液冰嬉圖».

Чехол (шелковый с вышитым названием свитка): «Просмотрено и одобрено императором. “Празднование на озере Тайи”. Второй из одобренных императором свитков “Ледовые развлечения” 禦賞太液飲至圖□卷之二冰嬉行賞».

Публикации: [167, с. 105–111 // 168, с. 77–78, ил. 62].

1 Печать не идентифицирована. 2 Печать императора Цяньлуна (правил 1736—1796). 3 Печать императора Цяньлуна. 4 Подпись и печати императора Цяньлуна. 5 Печать не идентифицирована. 6 Ли Чэн (XVIII в.). 7 Печати Чэн Ибо (XVIII в.). 8 Печать императора Цяньлуна. 9 Подпись и печать Лю Тунсюня (XVIII в.), других сведений о Лю Тунсюне найти не удалось. 10 Подпись и печать Цянь Цзая (1708—1793), художника, каллиграфа и чиновника.

+++ В статье Л. И. Кузьменко, опубликованной в 1983 г. и посвященной содержанию и художественному анализу свитка, он называется «Ледовые забавы, или Игры на льду озера Тайи» [167, с. 105–111]. В различных элементах самого свитка (*иньшоу*—1, *иньшоу*—2, а также иероглифами, вышитыми на чехле и цянь) представлены четыре варианта его названия, ни один из которых не является авторским. Принятое в каталоге китайское название «*Тай и бин си* 太液冰戲» содержится на *цянь* и в *иньшоу*—2. Прочтение иероглифов на чехле и в *иньшоу*—2 вызывает определенные трудности. Л. И. Кузьменко привела осуществленные бывшим владельцем свитка В. С. Калабушкиным (скорее всего, с чьей-то помощью) переводы, не всегда являющиеся убедительными. В частности, четыре иероглифа *иньшоу*—1 были прочитаны и переведены как «Ледовые игры нарисованы». С моей точки зрения, совершенно определено, что четвертый иероглиф это не «*хуа* 畫», а «*шэн* 盛», означающий «расцвет, изобилие, множество», а в сочетании с некоторыми другими знаками — торжество, или торжественную церемонию. В вышитых на чехле иероглифах пятый и шестой,

определенно, не «*Лан хуа* 郎畫», то есть «Лан нарисовал». Они больше похожи на «*инь* 斤*и* 飲*и* 至», что, по-видимому, является образным обозначением некоего торжества. Учитывая это, а также то, что катающиеся на коньках соблюдают определенный строй, представляется возможным рассматривать сюжет свитка как отражение не просто обычных развлечений императора, а связанных с какими-то торжествами. Соответственно и в названии иероглиф «*си* 戲», имеющий разные словарные значения, лучше переводить «представление», а не «игры» или «забавы». Проблема подлинности свитка «Ледовые забавы, или Игры на льду озера Тайи» Л. И. Кузьменко не рассматривалась. По ее устному сообщению, С. Н. Соколов-Ремизов, ознакомившись со свитком, не смог однозначно решить, является ли он подлинным или копией. Тем не менее, в публикации 1997 г. представлены как работа Лан Шинина с датировкой 60-е гг. XVIII в. [168, с. 77–78, ил. 62].

Более подробное изучение этого свитка и чехле других свитков Лан Шинина в собрании музея, считавшихся копиями, показывает что все пять работ можно отнести к одной группе (инв. № 19543-1, 19544-1, 19644-1, 19645-1). Несмотря на различную историю их поступления в музей и некоторые незначительные различия, они объединены целым рядом общих черт и признаков.

Они практически идентичны, с формальной точки зрения, по оформлению и по структуре. В частности, все имеют роскошный шелковый чехол украшенный драконами, с узелковыми застежками. На чехле вышит шелком название и текст, содержащий указание на то, что свиток выполнен для императора. Каждый свиток имеет украшенный вышивкой шелковый так называемый заглавный отворот (*баошоу*) с вышитой этикеткой *цянь*, на которой вышиты иероглифы с названием свитка и сообщаются

о том, что свиток осмотрен и одобрен императором. Все свитки начинаются с *иньшоу*—1 с четырьмя большими иероглифами названия и *иньшоу*—2 с названием (не всегда совпадающим с *иньшоу*—1), написанным не только по-китайски, но и другими письменностями народов Китая. Далее располагается изобразительная часть, выполненная печатью с подрисовкой красками, с подписью Лан Шинина и следуют четыре вставки *тиба*, напечатанные на отдельных листах бумаги. Свитки посвящены отражению императора Цяньлуна. Судя по тому, как трактовано лицо императора, он изображен, примерно, в возрасте 50 лет. Тематически музейные свитки различаются: два из них, по-видимому, относятся к серии картин, связанных с посещением Цяньлуном озера Тайи летом, еще один в имеющемся тексте назван вторым из двух посвященных визиту императора на озеро зимой, и два, судя по имеющимся в текстах фрагментам, имеют отношение к инспекционным поездкам Цяньлуна за пределы столицы.

Единственная возникающая в этой связи ассоциация это сведения о том, что под руководством Лан Шинина группа художников создала цикл горизонтальных свитков, посвященных поездкам Цяньлуна на юг. Никаких упоминаний точных названий музейных свитков нет ни у Дж. Фергюсона, ни в аннотированных списках О. Сирена, ни в словарях китайских художников.

Все элементы соответственно практически идентичны по размерам, по цвету, характеру и качеству бумаги, а также по наличию в подавляющем большинстве случаев одних и тех же коллекционерских печатей императора Цяньлуна. Кроме того, на большинстве элементов свитков имеются своеобразные надпечатки с именами тех, кто участвовал в оформлении. При этом во всех надпечатках упоминаются ткацкие мастерские в провинции Цзянсу, а имена часто повторяются в различных свитках.

половины XIX в., но птицы изображены в свободном полете, что могло быть только после 1898 г.

Последнее обстоятельство доказывает, что свитки, о которых идет речь, не только не могут принадлежать кисти Лан Шинина, но и не являются хорошими ранними копиями его работ. Стоит вспомнить, что китайские эксперты (Чжан Хэн, Ван Икунь и даже авторы «Краткого словаря по изобразительному искусству») писали о том, что в начале XX в. в Пекине было налажено серийное производство так называемой продукции Задних ворот, в том числе больших горизонтальных свитков, приписываемых Лан Шинину, не претендовавших даже на фальсификацию (то есть, без имитации старения шелка и т. п. ухищрений) и распознающихся легко каждым, кто хоть немного разбирается в традиционной китайской живописи [72 // 304 // 293]. Учитывая это, совершенно уверенно можно утверждать, что пять музейных горизонтальных свитков, приписывавшихся кисти Лан Шинина, выполнены в начале XX в. и принадлежат, если и не к упомянутой выше продукции Задних Ворот, то во всяком случае, к подобной же категории.

В дополнение к уже сказанному можно указать на великолепную для предполагаемого возраста свитков сохранность, наличие «печатей императора Цяньлуна» практически на всех *тиба*, то есть надписях, которые должны были бы появиться через какое-то время после создания свитка, выполненного, как сказано в одном из послесловий по приказу императора, на отсутствие коллекционерских печатей наследников Цяньлуна (императоров Цзяцина и др.), на присутствие на одном из свитков *тиба*, датированного (исходя из биографических данных его автора) временем за несколько десятилетий до предполагаемого времени создания свитков, и т. д. Можно добавить, что упомянутая в одной из *тиба*, приписываемом Цяньлуну, дата его написания, отстоящая на два десятилетия после предполагаемого создания всей серии, является еще одним из оснований для сомнений по отношению к подлинности всей партии музейных свитков. Скорее всего, при монтаровке живописи, выполненной в Пекине в начале XX в., были использованы *тиба* Цяньлуна и других видных чиновников, изготовленные серийно, как об этом говорится в надпечатках, в провинции Цзянсу и приблизительно подходящие к ее содержанию.

Таким образом, с большой долей уверенности все пять музейных горизонтальных свитков, приписывающихся Лан Шинину, можно считать копиями (имитацией) его работ, выполненными в начале XX в.





**86. Лан Шинин. 1688–1766. Две обезьяны. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. *Чжуаньхуа*, изображение обезьян. Шелк, тушь, краски. 199 x 54,5. Поступление: 5.11.1979. Инв. № 16913-I.

Авторская подпись: «Покорный слуга императора Лан Шинин написал». Печати: «*Ши нин* 世寧».

+++ Авторство по инвентарю, с оговоркой, что это имитация работы Лан Шинина.



**87. Лан Шинин. 1688–1766. Прогулка на озере Тайи (太液豫游). Поздняя копия, начало XX в.**

Горизонтальный свиток. Пейзаж, стаффаж. Изобразительная часть – шелк, печать, подрисовка тушью, водяными и клеевыми красками; *иньшоу* и *тиба* – бумага, печать. Изобразительная часть – 56 x 664; *иньшоу*–1 55,5 x 130; *иньшоу*–2 30,5 x 18,5; *тиба*–1 55,5 x 131; *тиба*–2 55,5 x 130; *тиба*–3 55,5 x 130,5; *тиба*–4 55,5 x 130,5. Поступление: 02.12.1982, приобретено у Н. Ф. Данейко. Инв. № 19645-I.

Пейзаж: панорама пекинского парка Сиюань вокруг озера Тайи; император Цяньлун на носилках и его наложница Сян-фэй в двухколесной колеснице на прогулке, а также многочисленные конные и пешие чиновники, слуги, музыканты и другие лица из окружения императора.

Авторская подпись: «Покорный слуга императора Лан Шинин родом из Западных стран почтительно написал». Печати: «*Ши* 世», «*Нин* 寧».

Коллекционерская печать: «*Гу шу чжай бао* 古書齋寶»<sup>1</sup>.

*Иньшоу*–1: «Прогулка на озере Тайи (西清豫游圖)». Авторская

печать: «*Цянь лун чэнь хань* 乾隆宸翰»<sup>2</sup>.

Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских ничтожным Лянь Сю»<sup>3</sup>.

*Иньшоу*–2: «Прогулка на озере Тайи (太液豫游圖)». Еще 4 строки, по-видимому, того же содержания на других письменностях Китая (маньчжурской, старо монгольской, уйгурской и тибетской).

Коллекционерская печать: «*Тянь цзы гу си* 天子古稀»<sup>4</sup>.

*Тиба*–1: Авторская надпись, посвященная прогулкам императора со своей наложницей и его поручению Лан Шинину нарисовать на эту тему картину. Подпись: «Покорный слуга императора академик Фу Сюань почтительно написал». Печати: «*Чуань* 傳», «*Сюань* 愼»<sup>5</sup>.

Коллекционерская печать: «*Цянь лун юй лань чжи бао* 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>7</sup>.

*Тиба*–2: надпись на маньчжурском языке. Коллекционерские

печати: «*Цянь лун юй лань чжи бао* 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>, «*Чэн и бо* 誠毅伯»<sup>7</sup>, «*У ми тай* 伍彌泰»<sup>8</sup>.

Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>9</sup>.

*Тиба*–3: надпись не прочитана. Авторская подпись: «Покорный слуга императора *шилан* Шэнь Дэцянь почтительно написал». Печати: «*? хун синь* 紅心», «*Шэнь дэ цянь инь* 沈德潛印»<sup>10</sup>.

Коллекционерская печать: «*Цянь лун юй лань чжи бао* 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>7</sup>.

*Тиба*–4: Надпись не прочитана. Авторская подпись: «Академик двorca Нэйгэ, покорный слуга императора Ван Цзинмин написал почерком *чжуань*». Печати: «*Ван цзин мин* 王敬銘»<sup>11</sup>, «*Цзин шэнь* 敬慎»<sup>12</sup>.

Коллекционерская печать: «*Цянь лун юй лань чжи бао* 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>9</sup>.

*Цянь* (вышивка шелком): «Просмотрено и одобрено императором. Горизонтальный свиток “Прогулка на озере Тайи” 禦覽太液游圖卷圖卷».

Чехол (шелковый с вышитым названием свитка): «Сделано для императора. Прогулка на озере Тайи 禦製太液豫游».

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована. <sup>2</sup> Печать императора Цяньлуна. <sup>3</sup> Лянь Сю при императоре Цяньлуна (1736–1796) служил в Цзяннаньских ткацких мастерских.

<sup>4</sup> Печать императора Цяньлуна. <sup>5</sup> Печати императора Цяньлуна. <sup>6</sup> Ли Чэн (XVIII в.).

<sup>7</sup> Печать не идентифицирована. <sup>8</sup> Ли Чэн (XVIII в.). <sup>9</sup> Подпись и печати Шэнь Дэцяня (XVIII в.). <sup>10</sup> Ван Цзинмин (1668–1721).

<sup>11</sup> По-видимому, один из псевдонимов Ван Цзинмина.

+++ Основания для атрибуции и датировки см. комментарий к № 85 по каталогу. Наличие наряду с другими элементами свитка *тиба*–4 (с копией автографа Ван Цзинмина, умершего за 30–40 лет до предполагаемого времени создания Лан Шинином живописи), является очевидной ошибкой, подтверждающей атрибуцию и датировку приписываемой Лан Шинину музейной серии горизонтальных свитков.





**88. Лан Шинин. 1688–1766. Прогулка при луне на озере в парке Сиюань (西苑泛月). Поздняя копия, начало XX в.**

Горизонтальный свиток. Пейзаж, стаффаж. Изобразительная часть – шелк, печать, подрисовка тушью, водяными и клеевыми красками; *иньшоу* и *тиба* – бумага, печать. Изобразительная часть – 56 x 664; *иньшоу*–1 56 x 131,5; *иньшоу*–2 32 x 22; *тиба*–1 56 x 128; *тиба*–2 56 x 128,5; *тиба*–3 56 x 129; *тиба*–4 56 x 128. Поступление: 02.12.1982, приобретено у Н. Ф. Данейко. Инв. № 19543-1.

Пейзаж: панорама озера Тайи в пекинском парке Сиюань к западу от Запретного города, резиденции императора; император Цяньлуан и его наложница Сян-фэй в сопровождении приближенных и слуг, катаются на больших лодках по озеру при свете луны.

Авторская подпись: «Покорный слуга императора Лан Шинин родом из Западных стран почтительно написал». Печати: «Ши世», «Нин寧».

Коллекционерская печать: «Цзин цзи шань чжуан 靜寄山莊»<sup>1</sup>.

*Иньшоу*–1: «Прогулка при луне на озере в парке Сиюань (西苑泛月)». Авторская печать: «Цянь лун чэнь хань 乾隆宸翰»<sup>2</sup>. Другие печати: следы одной печати. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских ничтожным Лянь Сю»<sup>3</sup>.

*Иньшоу*–2: «Прогулка при луне на озере в парке Сиюань (西苑泛月)». Еще 4 строки, по-видимому, того же содержания на других письменностях Китая (маньчжурской, старо монгольской, уйгурской и тибетской). Коллекционерская печать: «Тянь цзы гу си 天子古稀»<sup>4</sup>.

*Тибя*–1: в тексте упоминаются император и его наложница, гуляющие по парку. Авторская подпись: «Император написал». Печати: «Цянь 乾», «Лун 龍», «Юнь ся сы 雲霞思»<sup>5</sup>.

Надпечатка: «Сделано под руководством покорного слуги императора генерал-губернатора Цзянсу Чжан Миня»<sup>6</sup>.

*Тибя*–2: Надпись на маньчжурском языке. Авторская печать: «Дэ яо 德毅 (?)»<sup>7</sup>.

Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>8</sup>. Надпечатка: «Сделано под руководством покорного слуги императора генерал-губернатора Цзянсу Чжан Миня»<sup>6</sup>.

*Тибя*–3: надпись не прочитана. Авторская подпись: «Покорный слуга императора А Гуй почтительно сделал надпись». Печати: «Дин си цзян цзюнь 定西將軍», «Чэнь А гуй 臣阿桂»<sup>9</sup>.

Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>8</sup>. Надпечатка: «Сделано под руководством покорного слуги императора генерал-губернатора Цзянсу Чжан Миня»<sup>6</sup>.

*Тибя*–4: Авторская надпись не прочитана. Подпись: «Покорный слуга императора Лян Шичжэн почтительно сочинил и написал». Печати: «Чэнь 臣», «Ши чжэн 詩正»<sup>10</sup>.

Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>8</sup>.

Надпечатка: «Сделано под эгидой покорного слуги императора генерал-губернатора Цзянсу Чжан Миня»<sup>6</sup>.

*Цянь* (вышивка шелком): «Просмотрено и одобрено императором. Свиток "Прогулка при луне на озере в парке Сиюань" 禦賞西苑泛月圖卷».

Чехол (шелковый с вышитым названием свитка): «Сделано для императора. "Прогулка при луне на озере в парке Сиюань" 禦製西苑泛月».

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована. <sup>2</sup> Печать императора Цяньлуна. <sup>3</sup> Лянь Сю (XVIII в.). <sup>4</sup> Печать императора Цяньлуна. <sup>5</sup> Подпись и печати императора Цяньлуна. <sup>6</sup> Чжан Минь (XVIII в.). <sup>7</sup> Сведения о Дэ Яо найти не удалось. <sup>8</sup> Печать императора Цяньлуна. <sup>9</sup> Подпись и печати А Гуй (XVIII в.). <sup>10</sup> Подпись и печати каллиграфа Лян Шичжэна (1697–1763).

+++ Основания для атрибуции датировки см. в комментарии к № 85 по каталогу.





**89. Лан Шинин. 1688–1766. Слава воинской доблести, обретенной в дальних краях (慰遠耀武圖). Поздняя копия, начало XX в.**

Горизонтальный свиток. Пейзаж, стаффаж. Изобразительная часть – шелк, печать, подрисовка тушью, водяными и клеевыми красками; *иньшоу* и *тиба* – бумага, печать. Изобразительная часть – 66,5 x 652; *иньшоу-1* 56 x 119; *иньшоу-2* 35,5 x 21; *тиба-1* 66 x 131,5; *тиба-2* 66 x 131; *тиба-3* 66 x 131,5; *тиба-4* 66 x 131. Поступление: 02.12.1982, приобретено у Н. Ф. Данейко. Инв. № 19644-1.

Пейзаж: панорама гористой местности с долинами и ущельями, по которой растянулась длинная цепь колонна пеших и конных военных чиновников и солдат; в левой части композиции изображена сцена демонстрации всадниками искусства джигитовки.

Авторская подпись: «Покорный слуга императора Лан Шинин родом из Западных стран почтительно написал». Печати: «Ши世», «Нин寧».

Коллекционерская печать: «Гу шу чжай бао 古書齋寶»<sup>2</sup>.

*Иньшоу-1*: «Слава воинской доблести (駐口驛口)». Авторская печать: «Цянь лун юй би чжи бао 乾隆禦筆之寶»<sup>3</sup>.

*Иньшоу-2*: «Слава воинской доблести, обретенной в дальних краях (慰遠耀武圖)». Еще 4 строки, по-видимому, того же содержания, в других письменностях

народов Китая (маньчжурской, уйгурской, тибетской и старомонгольской). Коллекционерская печать: «Тянь цзы гу си 天子古稀»<sup>4</sup>.

*Тибя-1*: Авторская надпись не прочитана. Подпись: «Покорный слуга императора Лян Шичжэн почтительно написал». Печати: «Чэнь臣», «Ши чжэн 詩正»<sup>5</sup>.

Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>7</sup>.

*Тибя-2*: Авторская надпись на маньчжурском языке. Печати: «Чэнь май чжу инь 臣邁柱印», «Шэн чао лэ ши 聖朝樂事»<sup>8</sup>.

Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>7</sup>.

*Тибя-3*: текст в стихах и прозе прославляет военные успехи. Авторская подпись: «Покорный слуга императора министр Цянь Чэньцзюнь почтительно написал». Печати: «Чэнь цянь чэнь цзюнь 臣錢陳羣», «Гун лоу шан шу 宮樓尚書»<sup>9</sup>.

Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>7</sup>.

*Тибя-4*: Авторский текст: ода, посвященная воинской доблести. Подпись: «Заместитель начальника контрольного приказа, покорный слуга императора Сун Шоу почтительно написал». Печати: «Сун 嵩», «Шоу 壽»<sup>10</sup>.

Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>.

Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Ли Чэна»<sup>7</sup>.

*Цянь* (вышивка шелком): «Сделано для императора. Свиток “Наши войска усмирили Янчжоу (?)” 禦製我武維揚圖卷».

Чехол (шелковый с вышитым названием свитка): «Сделано для императора. “Наши войска усмирили Янчжоу (?)” 禦製我武維揚».

<sup>1</sup> В качестве названия использован приблизительный перевод текста *иньшоу-2*. См. первый абзац комментариев. <sup>2</sup> Печать не идентифицирована. <sup>3</sup> Печать императора Цяньлуна. <sup>4</sup> Коллекционерская печать императора Цяньлуна. <sup>5</sup> Лян Шичжэн (1697–1763), каллиграф, служивший при императорском дворе. <sup>6</sup> Печать императора Цяньлуна. <sup>7</sup> Ли Чэн (XVIII в.).

<sup>8</sup> Печати Май Чжу (XVIII в.). <sup>9</sup> Подпись и печати каллиграфа Цянь Чэньцзюня (1686–1774). <sup>10</sup> Подпись и печати художника и каллиграфа Сун Шоу (раб. в первой половине XVIII в.).

+++ Основания для атрибуции и датировки см. комментарий к № 85 по каталогу.

В музейных документах свиток значится под описательным названием «Военный парад», что на самом деле не совсем соответствует тому, что изображено на картине. Названия на чехле свитка, на *цянь*, *иньшоу-1* и *иньшоу-2* различны и все представляют трудности для перевода. В первых двух случаях, по-видимому, речь идет о событиях, связанных с покорением Янчжоу (области в провинции Цзянсу) или, скорее, с подавлением антиманьчжурского восстания в этой местности, поскольку она была завоевана уже задолго до времени, которое отражено в картине. Из четырех иероглифов *иньшоу-1*, выполненных скорописью, прочитаны только два (первый и третий). При этом оба знака, обозначая различные масти лошадей (второй иероглиф с ключом «лошадь», по-видимому, из той же категории), являются очень редкими. В словаре Ошанина они отмечены как архаические, встречающиеся в текстах не позднее III в., в энциклопедии «Цыхай» вообще отсутствуют, а в «Канси цзы дань» сопровождаются лишь указанием на чтение и другими вариантами написания, встречающимися столь же редко. Можно предположить, что они входят в какой-то фразеологический оборот, являющийся цитатой из древнего текста и используемый в качестве образного выражения, означающего воинские доблести.





**90. Лан Шинин. 1688–1766. Церемония посещения гор Тайшань (瞻輝岱嶽). Поздняя копия, начало XX в.**

Горизонтальный свиток. Пейзаж, стаффаж. Изобразительная часть – шелк, печать, подрисовка тушью, водяными и клеевыми красками; *иньшоу* и *тиба* – бумага, печать. Изобразительная часть – 54,5 x 555; *иньшоу*–1 56 x 119; *иньшоу*–2 28 x 18,5; *тиба*–1 54,5 x 132; *тиба*–2 54,5 x 132; *тиба*–3 54,5 x 132; *тиба*–4 54,5 x 132. Поступление: 02.12.1982, приобретено у Н.Ф. Данейко. Инв. № 19544-1.

Пейзаж: панорама гористой местности с долинами и ущельями, с многоэтажным храмом и большим походным шатром; к храму направляется процессия с императором Цяньлуном на носилках в сопровождении конного и пешего эскорта.

Авторская подпись: «Покорный слуга императора Лан Шинин родом из Западных стран почтительно написал». Печати: «Ши се», «Нин се».

Коллекционерская печать: «Гу шу чжай бао 古書齋寶»<sup>1</sup>.

*Иньшоу*–1: «Церемония посещения гор Тайшань (瞻輝岱嶽)». Авторская печать: «Цянь лун чэнь хань 乾隆宸翰»<sup>2</sup>.

Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских ничтожным Лянь Сю»<sup>3</sup>.

*Иньшоу*–2: «Картина “Церемония посещения гор Тайшань” (瞻輝岱嶽圖)». Еще 4 строки, по-видимому, того же содержания, в других письменностях народов Китая (маньчжурской, уйгурской, тибетской и старомонгольской). Коллекционерская печать: «Тянь цзы гу си 天子古稀»<sup>4</sup>.

*Тибя*–1: в тексте говорится о посещении тех же мест предками императора Цяньлуна.

Авторская подпись: «Академик Фу Сюань почтительно написал». Печати: «Фу бо», «Сюань хань»<sup>5</sup>.

Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Лянь Сю»<sup>3</sup>.

*Тибя*–2: в тексте говорится о шести инспекционных поездках императора за пределы столицы. Авторская подпись: «Покорный слуга императора Доу Гуаннай». Печати: «Гуан най 光霽», «Се хань 溧翰»<sup>7</sup>.

Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Лянь Сю»<sup>3</sup>.

*Тибя*–3: текст, выполненный почерком *чжуань*, с упоминанием посещения императором горного храма. Авторская подпись: «Сун Шоу». Печати: «Сун го», «Шоу чжуань 壽篆»<sup>8</sup>. Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Лянь Сю»<sup>3</sup>.

*Тибя*–4: в тексте говорится о посещении императором храма в горах Тайшань во время его инспекционной поездки на юг. Авторская подпись: «Покорный слуга императора Цинь Хуэйтянь». Печати: «Чэнь хуэй тянь 臣蕙田», «Шэнь цзин 慎敬»<sup>9</sup>.

Коллекционерская печать: «Цянь лун юй лань чжи бао 乾隆禦覽之寶»<sup>6</sup>. Надпечатка: «Почтительно сделано в Цзяннаньских ткацких мастерских под эгидой покорного слуги императора Лянь Сю»<sup>3</sup>.

*Цянь* (вышивка шелком): «Просмотрено и одобрено императором. Картина “Церемония во время инспекционной поездки на юг”. Одиннадцатый свиток на тему. Сделано для императора. Свиток “Горы Тайшань”, одиннадцатый свиток на тему инспекционной поездки на юг. 禦賞南巡盛典圖戌十一巡方岱嶽».

Чехол (шелковый с вышитым названием свитка): «Сделано для императора. Картина “Церемония посещения гор Тайшань” 禦製瞻輝岱嶽».

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована. <sup>2</sup> Печать императора Цяньлуна. <sup>3</sup> Лянь Сю при императоре Цяньлуна (1736–1796) служил в Цзяннаньских ткацких мастерских. <sup>4</sup> Коллекционерская печать императора Цяньлуна. <sup>5</sup> Подпись и печати Фу Сюаня (XVIII в.). <sup>6</sup> Печать императора Цяньлуна. <sup>7</sup> Подпись и печати каллиграфа Доу Гуанная (раб. в середине XVIII в.). <sup>8</sup> Подпись и печати каллиграфа Сун Шоу (раб. в первой половине XVIII в.). <sup>9</sup> Подпись и печати Цинь Хуэйтяня (XVIII в.).

+++ Основания для атрибуции и датировки см. комментарий к № 85 по каталогу.





**91. Лань Ин. 1585 – после 1664. Осенний пейзаж (秋京山水). 1650 г.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь. 76 x 28. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6662-1.

Авторская надпись: «Сильного духом гнетет мир суеты. В горной глуши хорошо – никто не тревожит. Дудочки пение несет печаль о Маньчэне. Там, где чистый ручей, слушаю голос птицы. Аромат молодого вина доносится от соседа. Он на опушке леса приглашает меня отобедать. И то, что простой он старик, меня не тревожит вовсе. Наевшись пицци простецкой, хорошо поваляться в неге»<sup>1</sup>. Подпись: «Весной года *гэн-инь*<sup>2</sup> меня угощали вином в кабинете “Сунфэнтан”. Преисполненный высокими чувствами, я нарисовал эту картину и выполнил надпись. Лань Ин»<sup>3</sup>. Печать: «Лань Ин 藍瑛».

Коллекционерская надпись: не прочитана. Подпись: «На двадцать девятом году периода *Гуан-сюй*, или на десятый день первого лунного месяца года *гуй-мао*<sup>3</sup>, Ли Цзяфу из Шимэня в возрасте 65 лет». Печать: «Шэн юй 笙魚»<sup>4</sup>.

Другие печати: «Ху лян ?? 互棟», «Цзя фу ?? 嘉福»<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова. <sup>2</sup> 1650 г. <sup>3</sup> 1903 г. <sup>4</sup> Подпись и печать известного коллекционера Ли Цзяфу (1839–1904). <sup>5</sup> Печати не идентифицированы. Вторая, учитывая ее первые два иероглифа, возможно, принадлежит автору *тиба* Ли Цзяфу, хотя в словарях аналогичного образца нет.

+++ Атрибуция, название и определение подлинности по сопроводительным документам бывшего собрания японского коллекционера Сайто.



**92. Ли Сысюнь. 651–716. Дворец на горе бессмертных (樓閣山景). Поздняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж, цинлюй шаньшуй. Шелк, тушь, краски. 150 x 78. Поступление: 19.01.1949, дар Д. М. Мельникова. Инв. № 7909-1.

Пейзаж: павильоны и другие дворцовые постройки в горной местности.

Коллекционерские печати: «Цзи ся цзин го 幾暇精國»<sup>1</sup>, «Сюань хэ 宣和», «Нэй фу ту шу чжи инь 内府圖書之印»<sup>2</sup> + 4 не прочитанные печати.

Этикетка: «Картина танского Да Ли Цзянцзюня “Дворец на горе бессмертных”. Копия надписи коллекционера из дома Ли в Сычуани»<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована. <sup>2</sup> Печати сунского императора Чжао Цзи (Хуэй-цзуна, 1082–1135). <sup>3</sup> Коллекционер не идентифицирован, возможно, имеется в виду кто-то из потомков Ли Сысюня.

+++ В музейных документах значится работой неизвестного мастера XVII–XVIII вв. Авторство и название по этикетке. В каталоге «Сюань хэ хуа пу» перечислено 17 произведений Ли Сысюня, однако на сегодняшний день считается, что либо ни одной его работы не сохранилось, либо – что его кисти принадлежат два свитка. В любом случае, музейного пейзажа нет ни в перечне императорского собрания XII в., ни в числе якобы дошедших до настоящего времени его работ [293, с. 91]. По характеру данный горный пейзаж с архитектурными сооружениями, не вдаваясь в детали, можно было бы отнести к сунскому времени. Однако качество живописи, достаточно небрежной, что особенно заметно в изображении человеческих

фигур, помещенных в пейзаж, тип плотного и ровного шелка-основы, сохранность свитка – все свидетельствует о его более позднем происхождении. Скорее всего, свиток выполнен в XIX в.



**93. Ли Цань. XVIII в. Беседа рыбака с дровосеком.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 164 x 83,5. Поступление: 20.03.1961, приобретено у Оксюкевича. Инв. № 13698-1.

+++ Основания для определения и датировки по записи в основном инвентаре.



**94. Ли Цзычжоу. Раб. в конце XIX в. В пути. 1898/1899 г.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 172 x 45,5. Поступление: 1940, из Музея народов СССР, из даров Н. И. Гродскова. Инв. № 5935-1.

Мужчина верхом на буйволе, женщина на лошади и двое детей.

Авторская подпись: «Зимой, в одиннадцатом лунном месяце, года *моу-суй* периода *Гуан-сюй*, подражая манере Байян-шаньжэня<sup>1</sup>, поблизости от студии “Хуацзилин” сделал Ли Чжоу 李周 (?) из Чанли». Печати: «?»<sup>2</sup>, изобразительная – пейзаж с лодкой, «Цзы цзай шу шэн ван цзянь 自在書生望見»<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> 11-й лунный месяц года *моу-суй* по григорианскому календарю приходится на период с 13 декабря 1898 г. по 11 января 1899 г. <sup>2</sup> Художник Чань Чунь (–1544). <sup>3</sup> Печать не идентифицирована.

**95. Ли Цзычжоу. Раб. в конце XIX в. Поэт на реке.**

Вертикальный свиток. Пейзаж, стаффаж. Бумага, тушь. 170 x 46. Поступление: 15.01.1934, из Музея народов СССР, бывшая колл. П. И. Щукина. Инв. № 4120-1.

Фигура поэта в лодке среди лотосов, растущих в пруду.

Авторская надпись: «Копируя Байян-шаньжэня<sup>1</sup>, нарисовал поблизости от Цзилина». Подпись: «Ли Цзычжоу из Чанли исполнил тушь». Печати: «?»<sup>2</sup> и изобразительная с пейзажем и лодкой<sup>2</sup>.

Коллекционерская печать: «? цзы цзай шу шэн ван цзянь 自在書生望見»<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Поэт, каллиграф и художник Чань Чунь (1483–1544). <sup>2</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Атрибуция, датировка и название по инвентарю, то есть, по-видимому, по Ван Хуну–Глухаревой.



**96. Ло Пинь. 1733–1799. Люхар на жабе. 1752 г.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 73 x 34. Поступление: 10.11.1936, приобретено у М. И. Розенбаум. Инв. № 4695-1.

См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Люхар.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «В середине лета года *жэнь-шэнь* Ло Пинь». Печать: «Ло пинь 羅聘».

<sup>1</sup> 1752 г.

+++ Свиток реставрирован в 1937 г. В. Н. Крыловой (ГМИИ). Атрибуция, название, датировка и определение подлинности по Ван Хуну–Глухаревой.





**97. Ло Пинь. 1733–1799. Наблюдает за гусем (觀鵝圖). 1797 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 94 x 42,5. Поступление: 22.06.1938, приобретено у М. А. Кнастер. Инв. № 1511-1.

Великий каллиграф Ван Сичжи в сопровождении мальчика-слуги и гусь. См. «Словарь повествовательных сюжетов»: Ван Сичжи.

Авторская надпись-название: «Картина “В созерцании гуся” 觀鵝圖». Подпись: «Летом года *дин-сы*¹. Ло Пинь». Печати: «*Ло пинь се* 羅聘寫» и «*Лян фэн* 兩峰».

В левом нижнем углу коллекционерская печать: не прочитана.

Публикации: [344, ил. 20 // 143, ил. 179].

¹ 1797 г.

+++ Свиток реставрирован в 1953 г. Е. А. Котиковой (ГЦХРМ). Атрибуция и датировка С. Н. Соколова-Ремизова. Однако подпись автора по почерку заметно отличается от зафиксированных в Шанхайском словаре, в котором можно найти некоторые аналогии авторским печатям по составу и расположению элементов: первой – № 36, 49, 50, 53, 54, второй – № 56, 57 [324, т. 2, с. 1574–1575]. В то же время печати на музейном свитке имеют иное начертание отдельных элементов. В частности, среди образцов нет иероглифа 聘, с двумя вертикальными линиями внизу, мягко загибающимися влево параллельно друг другу, как на свитке; нет иероглифа 羅, завершающегося внизу далеко выходящими за нижнюю горизонталь двумя вертикалями; нет элемента «гора» (山) в иероглифе 峰 со скругленным основанием и т. п. Вообще из 129 образцов, приведенных в словаре печатей, нет ни одного точно совпадающего с оттисками на музейном свитке. Из 15 образцов подписи нет ни одной, где бы левый элемент иероглифа 聘 сокращался бы до трех волнистых линий, как на свитке. Подпись и печати не находят точных аналогий и на других опубликованных работах Ло Пиня [2, ил. на с. 193, с датой 1798 г. // 35, ил. 91 // 363, ил. 2 // 275, ил. 170–172 и др.]. Сама живопись достаточно хороша, но тоже не совсем типична для Ло Пиня, предпочитавшего в *жэньхуа* либо более тонкую и аккуратную линию, либо сочетание ее с интенсивным и энергичным штрихом [275, ил. 170–172]. Все это заставляет усомниться в подлинности свитка.



**98. Лу Хуэй. 1851–1920. Беседка Внезапного Грома (忽雷亭圖).**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь. 74 x 41. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6620-1.

Пейзаж со скалой и беседкой.

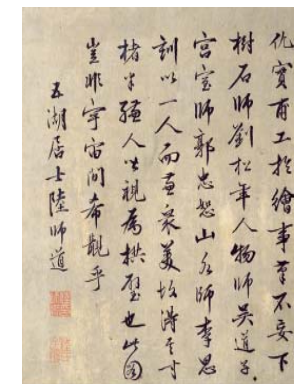
Авторские название и надпись: «Беседка Внезапного грома. Сын господина Шэня, Сюэлу, возвратившись из Чжэнфэна в Умэнь, подробнейшим образом рассказал о произведениях каллиграфии и живописи в доме Лу Хунцзю. Там не было подделок. Особенно же ему понравились две картины: работы Лю Яньчуна и Дай Вэньцзе¹. Он так увлекательно рассказывал о них, что показалось, будто сам их видишь перед собой. Переполненный впечатлением, нарисовал эту картину»². Подпись: «Ляньфу Лу Хуэй». Печати: «*Лянь фу* 廉父», «*Лу хуэй сы инь* 陸恢私印».

¹ Художник Дай Си (1801–1860 или 1861).

² Перевод С. Н. Соколова-Ремизова.

Публикации: [95, с. 41, ил. 48; с. 111, № 48].

+++ В инвентарных книгах музея записан как «Пейзаж» Лу Хуэя с датировкой XVII в. под вопросом. Атрибуция и определение подлинности С. Н. Соколовым-Ремизовым.



**99. Лу Шидао. Около 1517 – 1580. Предисловие к альбому Цю Ина «Рисунки в жанре жэньхуа». Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома Цю Ина «Рисунки в жанре жэньхуа», см. комментарий к № 9 по каталогу). Каллиграфия. Бумага, тушь. 25 x 28,5. Поступление: 14.08.1932, из Музея атропологии при 1-м МГУ. Инв. № 2805-1.

Авторская надпись: не прочитана – в тексте перечислены старые мастера, на произведениях которых учился Цю Ин, и содержатся похвалы его живописи. Подпись: «Уху-цзюйши Лу Шидао». Печати: «*Лу ши дао инь* 陸師道印», «*Лу ши цзы чуань* 陸氏子傳».



**100. Лэн Мэй. XVII – начало XVIII в. Петух, курица и цыплята. XVII в. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток, оформленный по-европейски в раму. *Хуаняохуа*. Бумага, тушь, краски. 75 x 38,5. Поступление: 3.09.1919, из Музейного фонда. Инв. № 331-1.

Авторские печати: «*Лэн мэй чжи инь* 冷枚之印», вторая печать не прочитана.

+++ Авторство, датировка и определение подлинности Ван Хуна–Глухаревой. Название описательное. Характер шелка ровного и плотного полотняного переплетения и живописи, несколько небрежной и грубой, вызывают сомнения в подлинности этого произведения.



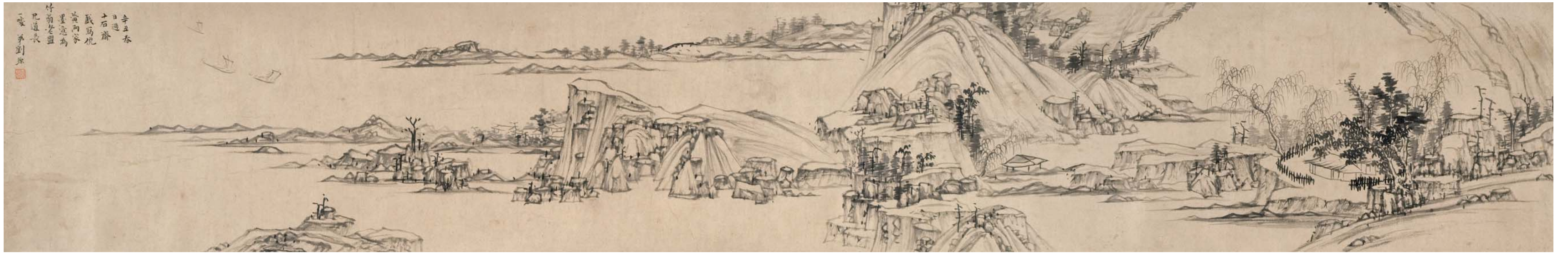
**101. Лю Гу. XVIII в. Пейзаж.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 76,5 x 36,5. Поступление: 9.04.1958, приобретено у Соболев. Инв. № 11463-1.

Авторская печать: «*Лю гу* 柳谷».

+++ Авторство, датировка и определение подлинности по записи в инвентарных книгах музея. Никаких сведений о художнике по полному имени Лю Гу или по псевдониму Люгу найти не удалось.





**102. Лю Юань. Раб. в середине XVII в. Пейзаж и выполненные в технике баймяо архаты (山水及白描應真). 1661–1679 гг.**

Горизонтальный свиток, состоит из пяти структурно разделенных частей. Пейзаж и *жэньхуа*. Бумага, тушь. 1-я часть *Иньшоу*: 29 x 132; 2-я часть, живопись с авторской надписью: 24 x 153; 3-я часть с *тиба*: 24 x 128; 4-я часть, два живописных фрагмента и *тиба*: 29 x 195,5; 5-я часть, вставка в конце свитка с *тиба*: 29 x 178. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6554-1.

1-я часть.

*Иньшоу*: «Какая утонченность в этих горах и лесах». Подпись: «Ханьвэнь». Печати: «*Ми хань вэнь инь* 米漢雯印», «*Цзы лай* 紫來»<sup>1</sup>.

Другие печати: «*Лю фань ? сюань* 柳凡軒»<sup>2</sup>.

2-я часть.

Пейзаж: панорама реки с горами и лесами по берегам.

Авторская надпись: «Весной года *синь-чоу*<sup>3</sup>, будучи проездом в кабинете «Шишичжай», шутя нарисовал в манере мастеров Ни<sup>4</sup> и Хуана<sup>5</sup> в знак давнишней дружбы с Чжу-вэнлао (竹翁老), чем вызвал у него длинную тираду и взрыв смеха». Подпись: «Почтительно исполнил Лю Юань». Печать: «*Юань* 源».

3-я часть.

*Тибa*–1. «Я просмотрел не менее нескольких десятков картин Лю Цюцао (劉秋曹)<sup>6</sup>. И в каждой из них поражает удивительное единство, продуманность. Печаль данных с чрезвычайной простотой безмолвных, прозрачных далей не нарушена изображением дымок, и поэтому ясно, что тут не живет простонародье. Шиши-чжужэнь (十石主人)<sup>7</sup> радуется этим лесам и падам. Вот почему здесь очень подходит эпитет “изошренная утонченность”. Это бессмертное сокровище не утерять своей ценности никогда». Подпись: «Написал Ми Ханьвэнь». Печати: «*Ми хань вэнь инь* 米漢雯印», «*Цзы лай* 紫來», «*Ши цзи чжай* 石吉齋»<sup>8</sup>.

*Тибa*–2. «В двадцатый день девятого месяца года *цзи-хай9*) направляясь из северных районов Гуанси к философу Гэ, я случайно оказался в кабинете студента Вана (?) “Цзиньжэньчжай”. Здесь я просмотрел этот свиток, которому даю самую высокую оценку». Печать: «*? тан* 堂»<sup>10</sup>.

3-я часть.

Портрет в полный рост стоящего старца и композиционно не связанная с ним и даже отделенная от него *тиба* группа из пяти архатов.

*Тибa*–3. (Перед портретом): «Тут изображен истощенный, витающий в облаках старец. Перепополняющие его духовные силы – словно золото в обоюдоостром мече. У него высокое чело, а борода – словно серебро. В ней выражены гордость и остроумие и вместе с тем прямота характера, умение говорить правду в глаза. Он глубоко любил живопись и каллиграфию, уносся чувствами к холмам и падам. Он жил в кабинете «Шичжучжай», удивительный, достигший опреснения старик. Уже будучи семидесяти с лишним лет, он сохранял удивительную бодрость, не ведал уныния. Он был исключительным человеком, и разве забудут, разве смешают с другим бессмертный облик его?». Подпись: «Гу Хуньэ 顧鴻»<sup>11</sup>.

*Тибa*–4. (После портрета): «В год *моу-у*<sup>12</sup> после уважаемого предшественника продолжаю. Кисть и тушь в написанном 20 лет назад свитке Учителя совершенно свободна, не связана манерой Ни и Хуана. Я не мог отойти от этого свитка, а когда прочел надпись, сделанную сяньшэном Цзылаем, я испугался, что картина будет разрезана на фрагменты, а ведь великолепный портрет хозяина Кабинета Десяти Камней является залогом сохранения этого шедевра. Это чудесное изображение должно быть сохранено». Подпись: «Юй Иньцю». Печати: «*Юй инь цю* 禹營丘», «??»<sup>13</sup>.

Затем подпись: «*Баньюань*».

4-я часть. Бамбук.

Авторская надпись: «В одиннадцатый месяц года *моу-у*<sup>14</sup> старец Чжу *!*?/ принес написанную мной в год *синь-чоу*<sup>1</sup> картину, и я дополнил ее изображением бамбука». Подпись: «Баньюань». Печати: «*Бань юань* 伴阮», «*Лю юань чжи инь* 劉源之印».

5-я часть. *Тибa* (японских коллекционеров или знатоков);

*Тибa* (три): высказывания японских авторов – Наито (Ути Фудзи), Кумо (Тайсе 9 год) и Нагао первый (1920 г.).

*Цянь*: «Смонтированные вместе в горизонтальном свитке произведения Лю Баньюаня “Пейзаж” и “Архаты”».

Деревянная коробка.

1. Надпись на верхней крышке: «Горизонтальный свиток Лю Баньюаня “Пейзаж и архаты” …». В тексте упоминаются также надписи Юй Чжидина и японского автора Найто Кумо.

2. Надпись внутри: датирована в переводе на григорианский календарь 1920 г. и подписана «Амэяма Кодзи 雨山居士» и сопровождается печатями «Нагао Киноэ (Первый) 長尾甲» и «Амэяма 雨山»<sup>15</sup>.

Публикации: [209, б. п. // 235, с. 110–111].

<sup>1</sup> Подпись и печати каллиграфа Ми Ханьвэня (XVII в.). <sup>2</sup> Печать не идентифицирована. <sup>3</sup> 1661 г. <sup>4</sup> Художник Ни Цзань (1301–1374). <sup>5</sup> Художник Хуан Гунван (1296–1354). <sup>6</sup> Имеется в виду Лю Юань; Цюцао, по-видимому, его псевдоним, не зафиксированный в словарях. <sup>7</sup> По-видимому, хозяин кабинета «Шишичжай», о котором говорится в надписи Лю Юаня. <sup>8</sup> Подпись и печати Ми Ханьвэня. <sup>9</sup> 1719 г. <sup>10</sup> Автор надписи и печати не идентифицирован. <sup>11</sup> Художник Гу Хуньэ. <sup>12</sup> 1678–1679 гг. <sup>13</sup> Подпись и печати художника Юй Чжидин (1647 – после 1713). <sup>14</sup> Декабрь 1678 – январь 1679 г. <sup>15</sup> Японский коллекционер или знаток первых десятилетий XX в., чьи надписи, подлисы и печати часто встречаются на коробках, в которых поступили в музей живописные произведения из Даляньской коллекции.

+++ Название по надписи на деревянной коробке, в которой свиток поступил в музей через ВАО МК из г. Далянь в составе бывшего собрания японского коллекционера Сайто. Перевод С. Н. Соколова-Ремизова.

В переводах *иньшоу*, а также текстов надписей Лю Юаня, Ми Ханьвэня и Гу Хуньэ использованы материалы С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 110–111].

Свиток некогда находился в коллекции японского собирателя и входит в ту часть музейного собрания, которое условно именуется дайреновской (даляньской) коллекцией. Он имеет довольно сложную структуру. Совершенно ясно, что в том виде, в котором он существует ныне, как это следует из надписей на деревянной коробке и *тиба*, принадлежащим японским авторам, на вставке в конце свитка, он сформировался около



1920 г. Что он из себя представлял до этого, достаточно сложно определить. Компонировка его частей, их последовательность, сравнение содержания многочисленных *тиба* и т.п. производят весьма странное и противоречивое впечатление.

В *тиба* японского историка Найто Кумо (内藤雲) говорится о двух картинах Лю Юаня – пейзаже в духе Ни Цзаня – Хуан Гунавана и изображении архатов, похожем на живопись Сюй Тяньчи (Сюй Вэя). Сообщается также, как и в надписи на коробке, что подлинность этих произведений Лю Юя (или только первого из них?) определена Юй Чжидином.

**103. Люй Хуаньчэн. 1630 – после 1705. Приготовление грибов чжи в горах Суншань (嵩山煮芝). Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж, *цинлюй шаньшуйхуа*. Шелк, тушь, краски. 166,5 x 44. Поступление: 1995 г., приобретено у В. В. Рогова в 1990 г. Инв. № 21331-1.

Горный пейзаж с фигурами людей, готовящих на поляне эликсир бессмертия. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Приготовление грибов чжи в горах Суншань.

Авторская надпись: «Приготовление грибов чжи в горах Суншань». Подпись: «Написал Люй Хуаньчэн из Шуньцзяна». Печати: «*Люй хуань чэн инь* 呂煥成印», «*Цзи вэнь* 吉文».

Цянь: «Подлинное произведение Люй Цзивэня “Приготовление грибов чжи в горах Суншань”. Надписал? Чжи?».

Публикации: [91, с. 182, ил. 75].

+++ Подпись по написанию отличается от известных автографов Люй Хуаньчэна [324, т. 1, с. 400, № 5, 6]. Верхняя печать по составу элементов похожа на № 1 [324, т. 1, с. 400], но по размерам, начертанию иероглифов и характеру резьбы (контррельеф) отличается от нее. Вторая печать не имеет прямых аналогий, хотя псевдоним Цзивэнь входит в качестве элемента в известные печати Люй Хуаньчэна. Существенные отклонения в начертаниях иероглифов в подлисе автора и в печатях, характер шелка, не типичный для XVII в., дают основание считать этот свиток поздней копией с работы Люй Хуаньчэна.



**104. Люй Цзи. 1477–?. Павлин под деревом сливы. Около 1500 г.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 188 x 100,5. Поступление: 14.06.1947, дар Пенкоцы. Инв. № 6146-1.

+++ Атрибуция, датировка и определение подлинности Ван Хуна–Глухаревой.





**105. Люй Цзи. 1477 –?. Птица на ветке цветущего дерева. Ранняя копия.**

Альбомный лист (38-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 21 x 23,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21242-1.

Авторская печать: «*Сы мин люй цзи 四明呂紀*».

+++ Живопись очень сухая, графичная, что хотя и не противоречит сведениям о том, что Люй Цзи работал в манере *гунби*, все же значительно уступает по живописной манере его известным подлинным произведениям. Авторская печать не находит точных аналогий в зафиксированных, весьма многочисленных, образцах, хотя ее элементы (первые два иероглифа и вторые два) встречаются раздельно в разных известных печатях Люй Цзи. Шелк, на котором выполнена живопись, хотя по своей структуре (качеству нитей и характеру их переплетения) и производит впечатление старого, но не имеет ясно видимых повреждений, характерных для работ ранее XVIII в.

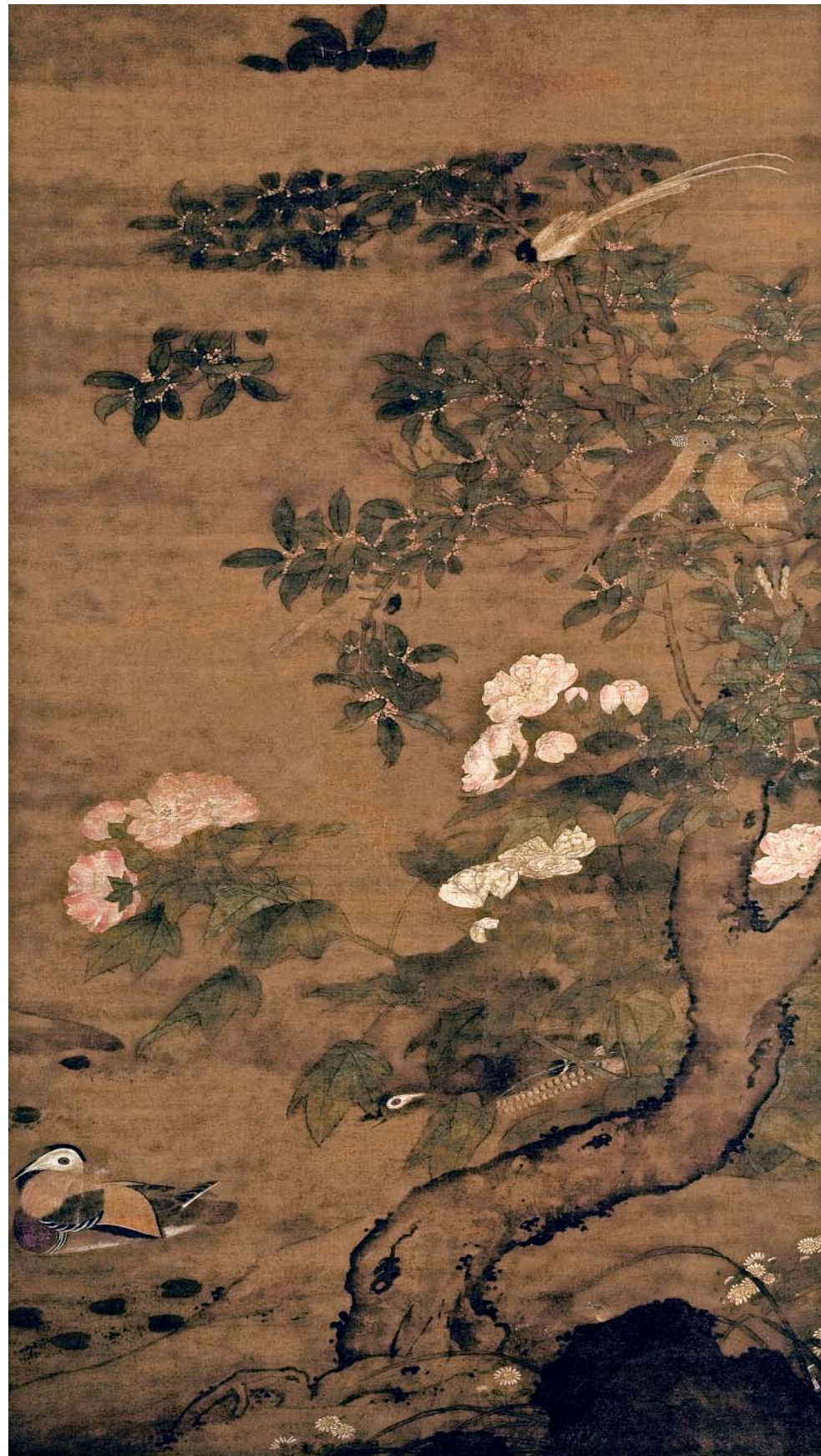


**106. Люй Цзи. 1477 –?. Цветущая магнолия. Ранняя копия.**

Альбомный лист (35-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 20 x 23. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21239-1.

Авторская печать: «*Сы мин люй цзи 四明呂紀*».

+++ Основания для атрибуции и датировки те же, что и для 38-го листа в этом же альбоме. См. № 105 по каталогу.



**107. Люй Цзи. 1477 –?. Цветы мальвы и коричневое дерево.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 172 x 90. Поступление: 5.02.1928, из Музея новой западной живописи, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 2487-1.

+++ Атрибуция, название, датировка и определение подлинности Ван Хуна–Глухаревой. Свиток реставрирован в КНР.



**108. Люй Цзянь. Конец XVI – XVII в. Хохлатые майны (鸛鶴圖). XVII в.**

Альбомный лист (33-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь. 19 x 20,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21237-1.

Две птицы на ветке бамбука.

Авторская подпись: «Люй Цзянь».

Аналогии: [335, ил. 54 // 245, ил. 12].

+++ Название по аналогии. Основание для датировки – визуальная оценка с учетом аналогий и эпиграфики.



**109. Лян Юйцюань. Раб. в конце XIX в. Два благородных мужа и журавль. 1865 г.**

Горизонтальный свиток. *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 81 x 133. Поступление: 21.07.1932, из МАЭ, из колл. Ивановского. Инв. № 2873-1.

Две крупные фигуры: один из изображенных с музыкальным инструментом цинь, другой с несколькими свитками. Рядом стоит журавль.

Авторская подпись: «Нарисовал в третьем месяце весны года и-чоу Юйцюань Лян?». Печати: «?? тин чэнь 廷琛», «Юй цюань фан гу 雨泉仿古».

+++ В инвентарных книгах музея свиток числится работой неизвестного мастера XIX в., хотя на нем есть и авторская подпись и печати. Несколько иероглифов в подписи и в печатях повреждены и не поддаются прочтению. Из остальных фамильным знаком может быть только Лян. Юйцюань, скорее всего, является не основным именем Ляна, а одним из его псевдонимов. В именных словарях мне не удалось найти ничего подходящего к такому прочтению имени автора свитка. Такое обычно возможно, если художник либо практически не известен, либо работал в самом конце XIX – начале XX в. Если принять последнее, то год и-чоу соответствует 1865 или 1925 г. Судя по тому, что свиток поступил в музей в 1932 г. из Музея антропологии уже не в очень хорошей сохранности, более вероятной представляется первая дата.

**110. Ляо Юньча. Раб. в начале XIX в. Пожелания бессмертия от небожителей (翁羣僊壽圖).**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Бумага, тушь, тонировка красками. 109 x 48. Поступление: 10.11.1936, приобретено у М.И. Розенбаум. Инв. № 4697-1.

Изображены символизирующие пожелание долголетия или бессмертия нарциссы, сосна и грибы линчжи.

Авторская надпись: «В подражание картине старца Наньтяня! «Пожелания бессмертия от небожителей»». Подпись: «Фэйчжоу Юньча». Печать: «Фэй чжоу 斐舟».

<sup>1</sup> Художник Юнь Шоупин (1633–1690).

+++ Свиток реставрирован в 1937 г. В.Н. Крыловой (ГМИИ). Определение авторства и датировка XVIII в. принадлежат Ван Хуну–Глухаревой, датировка концом XVII – началом XIX вв. – С.Н. Соколову-Ремизову. Заметим, что свиток выполнен в излюбленном жанре автора; надпись соответствует биографическим сведениям о его интересе к творчеству Юнь Шоупина; состав подписи и печати также не противоречит известным данным. Кроме того, Ляо Юньча не входил в круг известных мастеров, чьи работы часто становились объектом копирования. Учитывая все это, можно полагать, что свиток действительно принадлежит кисти Ляо Юньча. Однако, исходя из современных представлений о времени творческой активности художника, датировку следует ограничить рамками начала XIX в.



**111. Ма Синцзу. Раб. 1130-е – 1160-е гг. Лотос и птица саджа (疏荷沙鳥圖). Ранняя копия.**

Альбомный лист (14-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*, цветы и травы (*хуахуэй*). Шелк, тушь. 19 x 21. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21218-1.

Коллекционерские печати: следы двух печатей.

+++ По композиции почти точно повторяет работу, ранее приписывавшуюся Ма Синцзу [96, т. 2, раздел 7, ил. 2 // 245, ил. 18], но выполнен не столь тонко и тщательно, без мелких деталей. В частности, отсутствует летящая пчела, изображенная над птицей в оригинале, листья лотоса выполнены в манере *сеи*. Общее впечатление от живописи и характер шелка позволяют отнести этот лист к свободным копиям сунского оригинала и датировать концом XVIII – XIX в.



**112. Ма Юань. Около 1170 – около 1240. Ветка цветущей дикой яблони. Поздняя копия.**

Альбомный лист. *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 23,5 x 33. Поступление: 1.06.1957, передача из Управления внешних сношений МК СССР. Инв. № 11914-1.

Авторская подпись: «Ма Юань».

+++ Характер живописи, шелка основы, сохранность листа не оставляют сомнений в том, что это очень поздняя, не ранее XIX в., копия работы Ма Юаня. Можно сравнить этот лист с опубликованной работой Ма Юаня в том же жанре [245, ил. 45].





**113. Минь Чжэнь. 1730 – после 1788. Люхай на жабе. Конец XVIII в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Бумага, тушь, тонировка водяными красками. 115 x 59. Поступление: 1.11.1936, приобретено у Ходоровой. Инв. № 4763-1.

См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Лю Хай.

Авторская подпись: «Минь Чжэнь». Печати (две): «*Минь чжэнь 閔貞*», следы.

Публикации: [344, ил. 23: «Люхай на жабе»].

+++ Свиток реставрирован в 1937 г. В. Н. Крыловой (ГМИИ). Авторство, название, датировка и определение подлинности по Ван Хуну–Глухаревой.

**114. Мэй Цин. 1623–1697. Старая сосна. 1660-е – 1690-е гг.**

Вертикальный свиток. *Хуаньхуа*, изображение сосны (*хуасунхуа*). Бумага, тушь. 147,5 x 53,5. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6481-1.

Авторская надпись: «Заиндевело-побелевшая кора в конце концов окаменеет, станет похожа на чешую белого дракона. Приобретет спиртовой привкус, который закрепится, усилится в туши. И затем обретет новую душу на кончике кисти»<sup>1</sup>. Подпись: «Цюйшань Мэй Цин». Печати: «*Цюй син цин 瞿珊清*», «*Цюй шань мэй цин 瞿山梅清*».

Публикации: [92, с. 14: ок. 1640 г. // 95, с. 38, ил. 42; с. 110, № 42].

<sup>1</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова.

+++ Название, атрибуция и определение подлинности С. Н. Соколова-Ремизова. Последнее подтверждается тем, что авторские подписи и печати находят точные аналогии в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 871–872, № 121, 61 и 67]. Датировка в каталоге по биографическим данным и по известным произведениям Мэй Цина, датированным не ранее 1661 г.



**115. Мэй Цунь. Конец XVIII – начало XIX в. Три козла.**

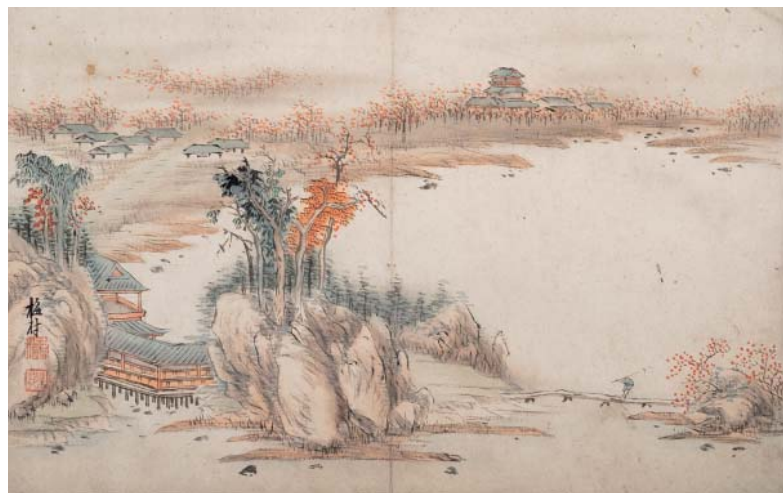
Вертикальный свиток. *Чжуаньхуа* – «специальный» жанр. Бумага, тушь. 164 x 89. Поступление: 22.06.1938, приобретено у М. А. Кнастер. Инв. № 1516-1.

Авторские название и надпись: «“? цзя ту 甲圖”. В девятый месяц осени года *цзя-цзы*»<sup>1</sup> выполнено в манере живописи Цююаня<sup>2</sup> работа пальцем. Мэй Цунь из Дунляя». Печати (три): «*Чжи цзинь 指金*», «*Хэй линь цзин инь 黑林經印*», третья печать не прочитана.

<sup>1</sup> В зависимости от времени, принятого за период творческой активности автора, указанный год соответствует 1744, 1804 или 1864 г. <sup>2</sup> Одно из имен известного художника Гао Ципэя (1660–1734).

+++ Свиток реставрирован в 1954 г. Е. А. Костиковой (ГЦХРМ). Атрибуция и датировка по инвентарной записи. В собрании ГМВ имеется альбом, приписываемый некоему Мэй Цуню (см. комментарий к № 2 по каталогу). Возможно, хотя на первый взгляд это кажется весьма маловероятным, что данный свиток принадлежит тому же мастеру. Такому предположению противоречат и стиль самой живописи (отметим, что в индексе Дж. Фергюсона картины Гао Ципэя с таким названием нет [172, т. 2, с. 256]), и структура и характер авторских подписей и печатей. Однако столь же маловероятно, что в одном собрании оказались работы двух практически никому не известных авторов, являющихся однофамильцами и тезками. Логичнее предположить, что каким-то образом в России оказались альбом и свиток некоего Мэй Цуня из Дунляя (ныне местность в провинции Шаньдун). Такому предположению по крайней мере не противоречит

то, что среди работ этого художника есть зимние заснеженные пейзажи и виды, включающие изображения Великой китайской стены (все другие предполагаемые авторы альбомных листов были родом из южных районов Китая и должны были в основном писать соответствующие пейзажи). Позднее, возможно, разными путями и альбомные листы, и свиток оказались в фондах ГМВ. Поэтому представляется целесообразным в каталоге данный свиток, как и альбомные листы, оставить в качестве работ Мэй Цуня (в.).



**117. Мэй Цунь. Конец XVII – начало XIX в. Осенний пейзаж с фигурой рыбака на мостике.**

Альбомный лист (один из девяти в альбоме Мэй Цуня «Пейзажи», см. комментарий к № 116 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 21 x 33. Поступление: 15.01.1934 г., из Музея народоведения, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 4084-1.

Авторская подпись: «Мэй Цунь». Печати: «*Юй сю 聿修*» и «*Мэй цунь 梅邨*».

Публикации: [92, с. 15: XVIII в.].



**116. Мэй Цунь. Конец XVIII – начало XIX в. Зимний пейзаж.**

Альбомный лист (один из девяти в альбоме Мэй Цуня «Пейзажи», см. комментарий). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 21 x 33. Поступление: 15.01.1934 г., из Музея народоведения, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 4080-1.

Авторская подпись: «Мэй Цунь Сю». Печати: «*Юй сю 聿修*» и «*Мэй цунь 梅邨*».

Публикации: [92, с. 15: XVIII в.].

+++ Этот лист входит в группу из девяти рисунков (инв. № 4078-1–4086-1), образующую альбом Мэй Цуня «Пейзажи». Каждый рисунок наклеен на разворачивающееся паспарту, образованное двумя склеенными вместе листами (35 x 40). У альбома нет обложки.

По Ван Хуну–Глухаревой, автором является некий Мэй Цунь, а датируются они XVIII в. Атрибуция основывалась, по-видимому, на том, что авторская подпись на всех девяти листах включает

иероглифы «*мэй 梅*, или *мэй*)» и «*цунь 村*, или *чэ*), и те же знаки присутствуют в печатях на восьми рисунках. Однако в словаре Юй Цзяньхуа нет художника по фамилии Мэй с именем или *хао Цунь*. Предположим, что Мэйцунь является только именем мин или *хао*. На восьми листах присутствует еще печать с иероглифами «*юй 聿*» и «*сю 修*», последний из которых еще и завершает авторскую подпись на одном из рисунков (инв. № 4078-1). В словаре Юй Цзяньхуа нет художников с фамилией Юй (聿). Можно предположить, что ни в подписях, ни в печатях фамилия автора не упоминается, то есть что и Мэйцунь и Юйсю являются именами или псевдонимами. У Юй Цзяньхуа упоминаются шесть художников, имевших *цзы* или *хао* Мэйцунь [320, указатель с. 183], и двое – Юйсю [320, указатель с. 85]. Допустим, что кто-то из упомянутых пользовался обоими именами, но это просто не отмечено в словаре. Наиболее известным мастером с псевдонимом Мэйцунь был У Вэйе (–1671). Однако стиль живописи музейных листов, состав и характер подписей и печатей

не находят никаких аналогий в его творчестве. Среди остальных художников, возможно, пользовавшихся различными вариантами имен, отраженных в подписях и печатях на рассматриваемых музейных произведениях, следует исключить всех, чей стиль живописи, судя по литературным источникам, совершенно не соответствует реальным работам. Остаются два мастера – Сюй Ин и Линь Чжаньчунь, биографические данные и творческие характеристики которых крайне скупы. Известно только, что они работали в период Цин (–1912). Сюй Ин писала пейзажи в разных стилях, на пейзажах специализировался и Линь Чжаньчунь. Исходя из этих данных, с равной степенью вероятности можно считать автором музейных рисунков одного из этих двух малоизвестных мастеров или совсем неизвестного живописца Мэй Цуня. На мой субъективный взгляд, характер живописи альбомных листов более соответствует их датировке концом XVIII – началом XIX вв. Группа из девяти альбомных листов (см. инв. № 4078-1–4086-1), входивших, по-видимому, в один альбом.





**118. Мэй Цунь. Конец XVII – начало XIX в. Осенний пейзаж.**

Альбомный лист (один из девяти в альбоме Мэй Цуня «Пейзажи», см. комментарий к № 116 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 21 x 33. Поступление: 15.01.1934 г., из Музея народооведения, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 4081-1.

Авторская подпись: «Мэй Цунь». Печати: «Юй сю 聿修» и «Мэй цунь 梅邨».

Публикации: [92, с. 15: XVIII в.].

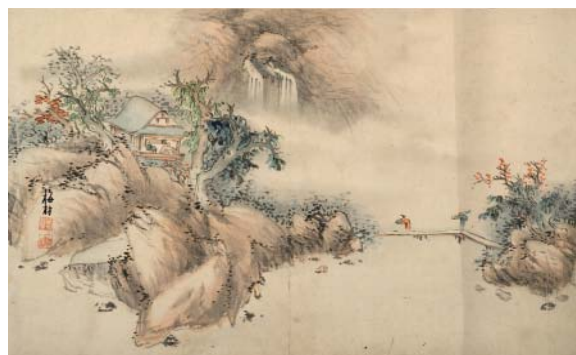


**119. Мэй Цунь. Конец XVII – начало XIX в. Пейзаж с Великой китайской стеной.**

Альбомный лист (один из девяти в альбоме Мэй Цуня «Пейзажи», см. комментарий к № 116 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 21 x 33. Поступление: 15.01.1934 г., из Музея народооведения, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 4078-1.

Авторская подпись: «Мэй Цунь Сю». Печати: «Юй сю 聿修» и «Мэй цунь 梅邨».

Публикации: [92, с. 15: XVIII в.].



**120. Мэй Цунь. Конец XVII – начало XIX в. Пейзаж с водопадом.**

Альбомный лист (один из девяти в альбоме Мэй Цуня «Пейзажи», см. комментарий к № 116 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 21 x 33. Поступление: 15.01.1934 г., из Музея народооведения, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 4083-1.

Авторская подпись: «Мэй Цунь». Печати: «? и 意» и «Тянь ?? 天».

Публикации: [92, с. 15: XVIII в.].



**121. Мэй Цунь. Конец XVII – начало XIX в. Пейзаж с группой из шести деревьев.**

Альбомный лист (один из девяти в альбоме Мэй Цуня «Пейзажи», см. комментарий к № 116 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 21 x 33. Поступление: 15.01.1934 г., из Музея народооведения, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 4082-1.

Авторская подпись: «Мэй Цунь». Печати: «Юй сю 聿修» и «Мэй цунь 梅邨».

Публикации: [92, с. 15: XVIII в.].



**122. Мэй Цунь. Конец XVII – начало XIX в. Пейзаж с лодкой.**

Альбомный лист (один из девяти в альбоме Мэй Цуня «Пейзажи», см. комментарий к № 116 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 21 x 33. Поступление: 15.01.1934 г., из Музея народооведения, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 4086-1.

Авторская подпись: «Мэй Цунь». Печати: «Юй сю 聿修» и «Мэй цунь 梅邨».

Публикации: [92, с. 15: XVIII в.].



**123. Мэй Цунь. Конец XVII – начало XIX в. Пейзаж с пагодой.**

Альбомный лист (один из девяти в альбоме Мэй Цуня «Пейзажи», см. комментарий к № 116 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 21 x 33. Поступление: 15.01.1934 г., из Музея народооведения, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 4085-1.

Авторская подпись: «Мэй Цунь». Печати: «Юй сю 聿修» и «Мэй цунь 梅邨».

Публикации: [92, с. 15: XVIII в.].



**124. Мэй Цунь. Конец XVII – начало XIX в. Пейзаж с путником на мостике.**

Альбомный лист (один из девяти в альбоме Мэй Цуня «Пейзажи», см. комментарий к № 116 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 21 x 33. Поступление: 15.01.1934 г., из Музея народооведения, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 4079-1.

Авторская подпись: «Мэй Цунь». Печати: «Юй сю 聿修» и «Мэй цунь 梅邨».



**125. Мэн Лян (?). XIX в. (?). Собрание ученых в саду. Начало XIX в.**

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 70,5 x 50. Поступление: 14.01.1959, приобретено у Князатова. Инв. № 12259-1.

Композиция, состоящая из пяти фрагментов: 1) четверо старцев осматривают свиток; 2) монах и старец ведут беседу; 3) один играет на музыкальном инструменте, а другой слушает; 4) трое старцев наблюдают за четвертым, пишущим нечто в альбом; 5) один старец наблюдает за другим, пишущим нечто на плоскости отвесной скалы.

Авторская надпись и подпись: «В конце осени ..... в кабинете ..... Мэн Лян». Печати: «? мэн лян инь 蒙亮印», «??».

+++ Имя автора под сомнением, поскольку в первой авторской печати перед иероглифами «蒙亮» имеется знак, который, возможно, и является фамильным. Если это так, то Мэнлян – это имя или псевдоним художника. В любом случае, никаких сведений о нем найти не удалось. Датировка по визуальной экспертной оценке.



**126. Мяо Цзяхуэй. Раб. в конце XIX – начале XX в. Цветы и птицы в духе Юнь Гэ' (華南田老人筆花鳥畫). 1902 г.**

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 87 x 40. Поступление: 1995 г., приобретено у В. В. Рогова в 1990 г. Инв. № 22004-1.

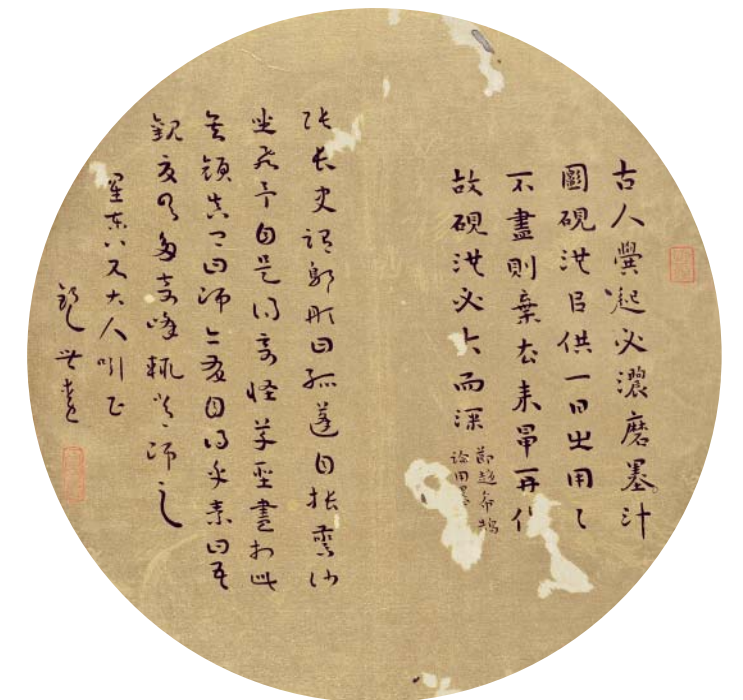
Скала, цветы и две птички, сидящие на ветках.

Авторские надпись и подпись: «В период Гуан-суй, за три дня до полнолуния, в седьмом месяце года жэнь-инь<sup>1</sup>, подражая манере работать кистью и общему духу живописи Наньтянь-лаожэня<sup>2</sup>, написала, находясь в столице, Суюнь из Южной Дянь Мяо Цзяхуэй». Печати: «Су 素» и «Юнь筠».

Цянь: «Цветы и птицы Мяо Суюнь. Надпись выполнил и? Фан Бо (?) в кабинете "Таньши" в четвертом месяце 25-го года<sup>3</sup>».

<sup>1</sup> Юнь Гэ (Юнь Шоупин, 1633–1690), прославленный мастер хуаняохуа. <sup>2</sup> 1902 г. <sup>3</sup> Юнь Гэ (Юнь Шоупин). \* 1935 г.

+++ Название по авторской надписи и цянь.



**127. Неизвестные авторы. Каллиграфия. 1860-е – 1870-е гг.**

Альбомный лист (из альбома «Рисунки и каллиграфия для вееров» разных авторов, см. комментарий к № 39 по каталогу). Каллиграфия для веера (округлой формы). Шелк, золотой фон, тушь. 26,5 x 27. Поступление: 15.01.1934, из Музея народооведения. Инв. № 3321-1.

Две авторские надписи:

1. Надпись: не прочитана, посвящена некоему Син Дуну. Подпись: не читается из-за утрат шелка. Печать: «Сюз ? 雪».

2. Надпись: не прочитана, посвящена некоему Син Дуну. Подпись: не прочитана. Печать: «Тан ?? 唐».





**128. Неизвестный художник. Архат в сером одеянии. XIX в.**

Горизонтальный свиток (неоформленный). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 48,5 x 35,5. Поступление: 30.10.1969, приобретено у Болдыревой. Инв.№ 15683-1.

Портрет сидящего архата.

Авторская надпись: «Наставник Сицзо».

+++ Основания для определения и датировки по записи в основном инвентаре.



**132. Неизвестный художник. Бабочка и ветка цветущего дерева. XVIII в.**

Альбомный лист (44-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь. 24 x 22. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21248-1.

Ветка дерева с пятилепестковыми розовыми цветами и бабочка.

+++ Судя по манере живописи, альбомный лист представляет собой позднюю интерпретацию сунской живописи; см., например, известную композицию «Хайтан (дикая яблоня) и бабочка» неизвестного сунского мастера [245, ил. 15]. Характер шелка свидетельствует о том, что этот лист вряд ли был исполнен ранее XVIII в.



**129. Неизвестный художник. Архат на буйволе. Конец XIX – начало XX в.**

Альбомный лист (5-й в альбоме «Архаты», см. комментарий к № 148 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 33 x 26. Поступление: 7.09.1988. Инв. № 21924-1.

Архат, сидящий поджав под себя ноги, на спине буйвола, своей правой рукой приподнимает длинные брови. Рядом изображен стоящий монах в черных сапогах и мухоголкой в руке.



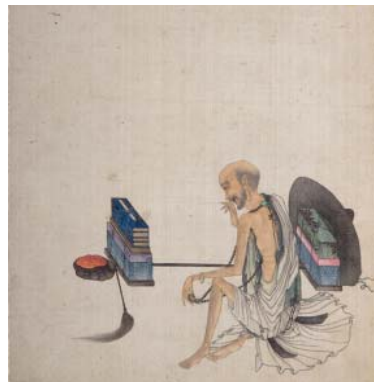
**133. Неизвестный художник. Бамбук на ветру. XVIII в.**

Альбомный лист (13-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*, *чжушихуа*. Шелк, тушь. 25,5 x 25. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21217-1.

+++ Основание для датировки – визуальная оценка. Судя по аналогиям, возможно, копия живописи периода Южной Сун (-1279) [287, т. 1, ил. 9; т. 2, ил. 5 (-7)], или Юань (-1368) [287, т. 1, ил. 9].

**134. Неизвестный художник. Без устали кормила грудью свекровь (乳姑不怠). Начало XIX в.**

Альбомный лист (из альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье», см. комментарий). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9868-1.



**130. Неизвестный художник. Архат с книгами. Конец XIX – начало XX в.**

Альбомный лист (6-й в альбоме «Архаты», см. комментарий к № 148 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 33 x 26. Поступление: 7.09.1988. Инв. № 21925-1.

Архат, босой, с бусами-четками на шее и круглым браслетом на левой руке, сидит на земле рядом с шестом-коромыслом, на концах которого укреплены связки книг.

Жена Цуй Шаньняня стоя кормит своей грудью сидящую на табурете свекровь. Рядом ребенок, играющий с вертушкой. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Тан *фужэнь*.

Авторское название: «Без устали кормила грудью свекровь». Надпись: «В период Тан<sup>1</sup> прабабушка некоего Цуй Шаньняня, будучи очень старой, потеряла все зубы. В течение нескольких лет жена Цуй Шаньняня каждый день мыла свою грудь и кормила своим молоком свекровь. Когда однажды она заболела, ее дети собрались у ее постели и поклялись так воспитать своих детей, чтобы их жены почитали родителей так же, как она».

<sup>1</sup> 618–907 гг.

+++ Этот лист входит группу из 18 рисунков без обложки (инв. № 9853–1–9870-1) неизвестного мастера альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье (二十四孝)» с иллюстрациями к двадцати четырем примерам конфуцианской добродетели *сяо*. Очевидно, первоначально в альбоме было 24 листа (см. словарь «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Двадцать четыре притчи (истории) о почитительности к старшим в семье). Рисунки попарно наклеены на одну из внутренних сторон раскрывающихся двойных паспарту. На них нет ни авторских, ни коллекционерских подписей и печатей, но каждый сопровождается названием из четырех иероглифов, выделенных размерами, и текстом с кратким изложением соответствующей притчи. По стилю и манере исполнения живописи рисунки представляют



**131. Неизвестный художник. Архат с ухверткой. Конец XIX – начало XX в.**

Альбомный лист (2-й в альбоме «Архаты», см. комментарий к № 148 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 33 x 26. Поступление: 7.09.1988. Инв. № 21921-1.

Один архат, с обнаженной грудью и животом, с обутой левой ногой и босой правой, сидит, опираясь левой рукой о землю и подняв правую руку с ухверткой к своему уху.

собой некий промежуточный тип между профессиональной (включая официальное и неофициальное направления) и ремесленной живописью, которую обычно относят к так называемой городской культуре.

В инвентарных записях вся группа этих альбомных листов датирована началом XIX в. У меня нет никаких данных, почему она датирована именно началом, а не серединой или концом XIX в. В то же время я не располагаю никакими аргументами для пересмотра такой датировки, почему и оставляю ее без всяких изменений.

Из текста надписи и других материалов по этому сюжету этого листа не совсем ясны родственные отношения между героями: то речь идет о прабабушке Цуй Шаньняня, то о матери (то есть свекрови по отношению к его жене) и т. п.



134



**135. Неизвестный художник. Белка на виноградной лозе. XIX в.**

Альбомный лист (49-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 26 x 33. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21253-1.

Авторская (или коллекционерская?) печать: следы.

+++ Основания для определения и датировки – визуальная оценка. Судя по сюжету и стилю исполнения, возможно, копия или подражание сунской живописи.



**136. Неизвестный художник. Белые хризантемы. XVIII в.**

Альбомный лист (43-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 32 x 33. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21247-1.

+++ Основания для определения и датировки – визуальная оценка. Судя по сюжету и стилю исполнения, возможно, копия или подражание сунской живописи. Аналогия см. [245, ил. 45, 69].



**137. Неизвестный художник. Беседа. XVII в.**

Альбомный лист (41-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 21 x 18. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21245-1.

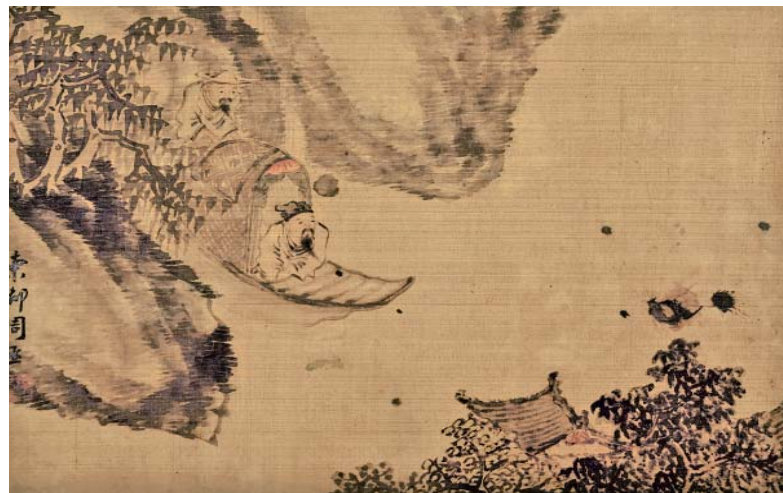
Двое беседующих старцев в свободных одеждах.

Авторская (или коллекционерская?) печать: «*Чжао ши* 趙氏<sup>1</sup>».

Коллекционерские печати: следы двух печатей.

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Основание для датировки – визуальная оценка



**139. Неизвестный художник. В лодке. XIX в.**

Альбомный лист (из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 23 x 33,5. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11929-1.

Фигура ученого, любящегося пейзажем.

+++ Этот лист входит группу двойных 18 рисунков (23 x 33,5, инв. № 9853–1–9870-1, без обложки) неизвестного мастера из альбома «Из жизни бессмертных и мудрецов». Рисунки выполнены в жанре *жэньхуа*, с включением элементов пейзажа, за некоторым исключением, не связанных единым сюжетом. Судя по манере исполнения, выполнены художником XIX в.



**138. Неизвестный художник. Беседа. XIX в.**

Альбомный лист. *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 27 x 21. Поступление: 2.12.1982. Инв. № 22225-1.

Жанровая сцена: юноша, беседующий с тремя молодыми женщинами.

+++ Рисунок довольно груб, выполнен яркими и плотными красками, скорее всего, непрофессиональным, близким к городским ремесленникам мастером. В то же время шелк редкого переплетения не характерен для XIX в. Является наиболее вероятной датировка этого листа концом XVIII–началом XIX вв.

Судя по стилю исполнения, размерам и оформлению, данный рисунок входил в один комплект с другим альбомным листом в собрании ГМБ (по каталогу № 153).



**140. Неизвестный художник. В тревоге за здоровье отца попробовал его кал (嘗羹憂心) Начало XIX в.**

Альбомный лист (из альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9869-1.

Юй Цяньлоу, стоящий у столика в изголовье лежащего отца. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Юй Цяньлоу.

Название: «В тревоге за здоровье отца попробовал его кал». Надпись: «В период Нань Ци<sup>1</sup> некий Юй Цяньлоу был назначен … начальником уезда. Однако не прошло и десяти дней, как вдруг он почувствовал такое беспокойство, что на теле его выступил пот. Он тут же оставил должность, а когда вернулся домой, оказалось, что его отец уже два дня как болен. Юй Цяньлоу хотел узнать, насколько серьезна болезнь отца. Если кал горек на вкус, то здоровье в порядке, однако Цяньлоу попробовал – вкус сладкий. Это его сильно расстроило, и до вечера он молил божество Полярной звезды дать возможность самому умереть вместо отца».

<sup>1</sup> 479–502 гг.





**141. Неизвестный художник. Вассальный ван на охоте (番王打獵). XVI–XVII вв. Имитация работы Чжао Мэнфу или неизвестного художника XIII–XIV вв. его школы.**

Горизонтальный свиток. *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 30 x 365. Поступление: 1975 г., акт № 59 от 6.04.1978, по завещанию В. С. Калабушкина. Инв. № 22025-1.

Многофигурная композиция (всего 18 фигур): сцены охоты на диких гусей верхом на конях киданского вана и его сопровождающих. Охотники вооружены луками и стрелами, один из них держит на руке ловчего сокола. За охотой наблюдают две женщины, сидящие в двухколесной повозке, запряженной верблюдом.

*Цянь*: «Картина Чжао Мэнфу “Вассальный ван на охоте”».

Публикации: [168, с. 77, ил. 61 (фрагмент): школа Чжао Мэнфу (–1322), «Император на осенней охоте», XIV в. // 344, ил. 5: Чжао Мэнфу (?) (–1322), «Чужеземный царь на осенней охоте», центральная часть свитка приписывается Чжао Мэнфу // 84, ил. 109: Чжао Мэнфу, «Чужеземный царь на осенней охоте», (фрагмент свитка), XIII–XIV вв. // 213, с. 99: приписывается Чжао Мэнфу, «Иноземный правитель на осенней охоте»].

Аналогии: приписывавшийся Чжао Босу (1124–1182) альбомный лист «Вассал, возвращающийся после охоты 番騎獵歸» [245, ил. 19].

+++ Впервые свиток был опубликован Л. И. Кузьменко как работа школы XIV в. Чжао Мэнфу (–1322) «Император на осенней охоте». В тексте автора публикации делалось

предположение, что на горизонтальном свитке изображен император монгольской династии Хубилай-хан вместе с приближенными на охоте за дикими утками [168, с. 77]. Она усомнилась в авторстве и, учитывая хорошее состояние живописи, добавила «работы школы», но изменила название. Учитывая склонность торговцев и любителей китайской живописи приписывать все картины с изображениями лошадей кисти Чжао Мэнфу или мастеров его школы, я оставляю под вопросом заключение об авторе свитка.

Если принять версию названия картины, нельзя не вспомнить об известной работе Лю Гуаньдао (XIII в.), находящейся на Тайване, на сходный сюжет «Юаньский император Ши-цзу на охоте» (именно так лучше называть Хубилай-хана, после того как он принял титул императора) [307, с. 139, ил. 236]. Хотя этой работы нет в индексе Дж. Фергюсона и ее авторство подвергается сомнению, авторитетный знаток истории китайского костюма Шэнь Цунвэнь отметил на свитке точное соответствие историческим реалиям [349, с. 391, ил. 158]. Л. П. Сычев посвятил этому целую статью «Об иконографии Чингис-хана и его преемников», где показал, что после Чингис-хана, включая Огодея и Хубилая (императора Ши-цзу), монголы носили шапку *пигуань*, простую или с меховой опушкой. Пляно Карпини, бывший в Китае в 1242 г., следующим образом описывает прическу монгола того времени: «На маковке они имеют гуменце..., и все вообще бреют...; эти выбритые места соединяются с вышеупомянутым бритым местом, они оставляют расти вплоть до бровей, а с одной и другой стороны лба оставляют длинные волосы, обстригая их более чем наполовину; остальным же волосам дают расти... Из этих волос они составляют две косы и завязывают каждую за ухом» [цит. по 256, с. 88]. Косички, связанные за ушами в кольца, видны у Чингис-хана, а у Хубилая и его преемников мы видим за каж-

дым ухом по целой связке таких кос [256, с. 88 // 349, с. 388, 157]. На остальных юаньских императорах мы видим широкополую шляпу *боли*, в форме металлической музыкальной тарелки [256, с. 87]. У Лю Гуаньдао Ши-цзу одет в *боли*. Возможно, это объясняется тем, что на свитке отражено время, когда император перешел на головной убор, характерный для остальных юаньских властителей. Остальные монголы тоже носили разнообразные вариации *пигуань* или *боли*. Историки пишут, что монголы носили халаты *цяюлинпао* (запахнутые крест-накрест на груди). На ногах у них были сапоги с твердыми голенищами и на толстой подошве с загнутыми вверх носками, т. е. обувь монгольского типа [164, с. 122]. Именно так одеты монголы, например, на свитке 1569 г. Чжан Лунчжана [45, с. 36, ил. на с. 37–39]. Чжао Мэнфу, его сын Чжао Юн (?–?) и другие художники школы Чжао Мэнфу не могли не знать, как одеваются монголы.

На голове главного героя музейного свитка, в отличие от картины Лю Гуаньдао, надета совсем другая шапка, очень похожая на головной убор *чжунтяньгуань* (или *ишаньгуань*). Он был введен танским императором Тай-цзуном (–649) с 635 г. и отменен Сюань-цзуном (–756) [306, с. 186]. Вполне возможно, похожий головной убор сохранился у соседей китайцев. Главная фигура свитка одета в халат *юаньлинпао*, с круглым воротом и застежкой у шеи справа, и обута в сапоги с мягкими голенищами и острыми носами. Сопровождающие охотники одеты так же, за исключением того, что на них нет головных уборов, и их прически отличаются от монгольских. Полагаю, на свитке мы видим сцену охоты киданей или чжурчженей.

Внешний облик этих соседей китайцев хорошо известен благодаря фрескам из погребений в Ляонине [349, с. 342, ил. 1–2, прорисовка] и китайской живописи [306,

с. 337, ил. 3]. В китайской живописи, начиная с IX в., особую популярность приобретают сцены конной охоты. В них часто изображаются охотники с севера Китая: кидани, чжурчжэни. Так, художник национальности кидань Ли Цзаньхуа (?–936), прибывший в Китай в 931 г., в своем творчестве в основном отражал жизнь кочевых народов, их быт и занятия. В старых каталогах упоминаются картины «Чжурчжэни на конной охоте», «Конная охота» и др. [172, с. 145]. На свитках сунских художников «Возвращение с охоты» [307, с. 133, ил. 227] и «Охота с луками» из Исторического музея в Пекине [349, с. 357] изображены кидане на лошадях, вернувшиеся с соколиной охоты. Длинные пряди волос свисают до плеч, одеты в халаты *юаньлинпао* (с круглым воротом и застежкой у шеи справа) с узкими поясами, сапоги с мягкими голенищами и острыми носами, у лошадей гривы распущенные и нестриженные, хвосты тоже распущенные.

По мнению Чжоу Сибао и Шэнь Цунвэня, отражают быт киданей и чжурчженей популярные сюжеты, рассказывающие про Цай Вэньци и Ван Чжаоцзюнь истории, – которые на самом деле относятся к ханьским временам. См. раздел «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Мин-*фэй*, Цай Янь: лист из собрания «Тяньлайгэ» «Мин-*фэй* отправляется за заставу» и «Вэньци возвращается в Китай» и [278, б. п. (ил. 1, 2)], свитки цзиньского художника Чжан Юя из Гиринского музея [241, с. 34–35, ил. на вклейке 1–3] и Чэнь Цзюйчжуна (раб. в начале XIII в.) «Вэньци возвращается в Китай» [109, ил. на обложке // 307, с. 133, ил. 231]; хранящуюся в Японии картину художницы Гун Сужань «Мин-*фэй* отправляется за заставу», минскую копию с горизонтального свитка неизвестного сунского художника из Нанкинского музея «Восемнадцать напевов для гунской свирели» [109, с. 117, ил. на вклейке].





142. Неизвестный художник. Верхом на муле. XIX в.

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11927-1.

Старец верхом на муле в сопровождении слуги с музыкальным инструментом в руках.

146. Неизвестный художник. Высокое собрание бессмертных небожителей (羣仙高會). XIX в.

Горизонтальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 40,5 x 290. Поступление: 20.05.1937, приобретено у Т. Я. Звонкиной. Инв. № 325-1.

Многофигурная композиция, включающая 65 фигур, объединенная панорамой пейзажа: среди изображенных в группах и в одиночку восемь даосских бессмертных бэсянь, Люхар с жабой, буддийские архаты, божество долголетия Шоу-син и др. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Высокое собрание бессмертных небожителей.

+++ Атрибуция, название и датировка по Ван Хуну–Глухаревой.



143. Неизвестный художник. Воробьи на ветке цветущего дерева (瓦雀樓枝). XIX в.

Альбомный лист (3-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. № 2 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 23 x 27. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21207-1.

+++ Датировка по визуальной оценке с учетом типа и сохранности шелка основы, достаточно плотного, ровного и без существенных повреждений. Название по аналогии. Характер живописи указывает на то, что автор вдохновлялся неким прототипом, возможно, периода Сун (-1279) [245, ил. 25].



144. Неизвестный художник. Восемь лошадей. XIII–XIV вв.

Альбомный лист. Шелк, тушь, краски. 24 x 20. Поступление: 18.06.1919, из Музейного фонда. Инв. № 690-1.

Восемь резвящихся на лугу лошадей под присмотром одного всадника и двух пеших мужчин.

Публикации: [92, с. 38: XIII–XIV в. // 110, б. п. (ил. 65): XIII в. // 201, б. п.: «Восемь отдыхающих лошадей», XIV в. // 344, ил. 8].

+++ Датировка и название по Ван Хуну–Глухаревой.



145. Неизвестный художник. Вырезал из дерева фигурки, чтобы служить покойным родителям (刻木事親). Начало XIX в.

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9866-1.

Дин Лань в поклоне перед алтарем с фигурками отца и матери; рядом его жена, наблюдающая за этой сценой. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Дин Лань.

Название: «Вырезал из дерева фигурки, чтобы служить покойным родителям». Надпись: «В период Хань жил некий Дин Лань, потерявший родителей в раннем детстве. Он глубоко переживал, что не имеет возможности выразить им свое сыновнее почтение, поэтому вырезал из дерева их изображения, чтобы служить им, как живым. Его жена долгое время относилась к фигуркам без всякого уважения и однажды, подсмеиваясь над мужем, кольнула иглой фигурку в палец. У фигурки выступила кровь. Когда Дин Лань подошел к фигуркам, то увидел, что они плачут. Он спросил, что случилось. Узнав о происшедшем, Дин Лань выгнал свою жену».

1206 г. до н.э. – 8 г. н.э.







**147. Неизвестный художник.**  
Два архата с книгами. Конец XIX – начало XX в.

Альбомный лист (3-й в альбоме «Архаты», см. комментарий к № 148 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 33 x 26. Поступление: 7.09.1988. Инв. № 21922-1.



**148. Неизвестный художник.**  
Два архата. Конец XIX – начало XX в.

Альбомный лист (1-й в альбоме «Архаты», см. комментарий). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 33 x 26. Поступление: 7.09.1988. Инв. № 21920-1.

Два архата: один (справа), обутий в тапочки, воздел руки вверх, другой (слева) держит в правой руке круглую шкатулку.

+++ Этот лист входит группу из шести рисунков (инв. № 21920-1 – 21925-1) неизвестного мастера из альбома «Архаты». Рисунки выполнены в жанре жэньхуа, с включением элементов пейзажа. На них нет ни авторских, ни коллекционерских подписей и печатей, но судя по манере исполнения, они выполнены одним художником в конце XIX – начале XX в.



**149. Неизвестный художник.**  
Две кошки, играющие с клубком ниток. XIX в.

Альбомный лист (5-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Хуаняохуа, няошоу. Шелк, тушь, краски. 26 x 28. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21209-1.

+++ Основание для определения и датировки – визуальная оценка. Судя по сюжету и стилю исполнения, возможно, копия или подражание сунской живописи.



**150. Неизвестный художник.**  
Достал олень молоко для родителей (鹿乳奉親). Начало XIX в.

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9853-1.

Янь Цзы в накинута на плечи и голову шкуре оленя с рогами и два охотника, один из которых собирается стрелять в него из лука. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Янь Цзы.

Название: «Достал олень молоко для родителей».  
Надпись: «В период Чжоу жил некий Янь Цзы. Его родители к старости совсем ослепли. Однажды захотелось им оленьего молока. Янь Цзы надел на себя оленью шкуру, пошел в горы, прокрался в оленье стадо и так достал оленьё молоко для своих родителей. Какие-то охотники увидели его и, приняв за оленя, хотели подстрелить. Но Янь Цзы рассказал им свою историю и тем избежал смерти».

<sup>1</sup> 1122–255 г. до н.э.



**151. Неизвестный художник.**  
Жанровая сцена. XVII в.

Альбомный лист (36-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 24,8 x 24,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21240-1.

Старик с корзинкой в руках, раздающий игрушки трем маленьким мальчикам.

+++ Сюжет не определен. Возможно, это иллюстрация к какому-то литературному источнику, возможно, просто жанровая сцена. Основание для датировки – визуальная оценка. Судя по характеру и сюжету картины, возможно, это копия сунской живописи [245, ил. 66–68].



**152. Неизвестный художник.**  
Жанровая сцена. XVII–XVIII в.

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 87 x 49. Поступление: 19.01.1949, дар Д.М. Мельникова. Инв. № 8058-1.

Три дамы в сопровождении восьми служанок на ступенях богатого дома.

Коллекционерская печать: «? ян сяо дан юнь цзан 陽蕭堂雲藏»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Первоначально, попав в собрание музея, свиток считался работой Чоу

Ина (то есть Цю Ина, 1494? – 1552?), позже имя автора было определено как Чоу Шижун и в таком виде занесено в инвентарные книги. Последнее, совершенно очевидно, ошибочное написание одного из имен Цю Ина – Цю Шичжоу. В настоящее время в инвентарных книгах числится работой Чоу Шижун и относится к периоду Мин (–XVII вв.?). При отсутствии авторских подписи и печати серьезных оснований для такой атрибуции нет. По визуальной оценке свиток можно определить как работу неизвестного мастера XVII–XVIII вв.





**153. Неизвестный художник. Женщины и дети. XIX в.**

Альбомный лист. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 27 x 21. Поступление: 2.12.1982. Инв. № 22226-1.

Жанровая сцена: гуляющие в саду перед домом женщины и дети.

+++ Рисунок довольно груб, выполнен яркими и плотными красками, скорее всего, непрофессиональным, близким к городским ремесленникам мастером. В то же время, шелк редкого переплетения не характерен для XIX в. Наиболее вероятной является датировка этого листа концом XVIII – началом XIX вв.

Судя по стилю исполнения, размерам и оформлению, данный рисунок входил в один комплект с другим альбомным листом в собрании ГМБ (по каталогу № 153).

**154. Неизвестный художник. Занятие каллиграфией. XVII в.**

Альбомный лист в форме веера (40-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Живопись. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 21,3. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21244-1.

На фоне горного пейзажа ученый сидит у камня, используя его как письменный стол.

Авторская печать: «? бин ? ши 丙氏».



**155. Неизвестный художник. Занятие каллиграфией. XVIII в.**

Альбомный лист (24-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 22 x 22. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21228-1.

Двое ученых и слуга, расположившиеся вокруг стола с развернутым свитком. Один из персонажей пишет что-то на свитке.

Авторская (или коллекционерская?) печать: следы.

+++ Определение и датировка основаны на визуальной оценке. Характер живописи указывает на то, что автор вдохновлялся неким прототипом, возможно, периода Сун (-1279). Аналогии: [245, ил. 88–90].



**156. Неизвестный художник. Игра на цине. XVIII в.**

Альбомный лист (11-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 25 x 24,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21215-1.

Сидящий под сосной, в сопровождении слуги, играет на струнном музыкальном инструменте.

+++ Основание для определения и датировки – визуальная оценка. Характер живописи указывает на то, что автор вдохновлялся неким прототипом, возможно, периода Сун (-1279). Аналогии: [245, ил. 88–90].



**157. Неизвестный художник. Иллюстрация к притче. XIX в.**

Альбомный лист (10-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь. 22 x 21. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21214-1.

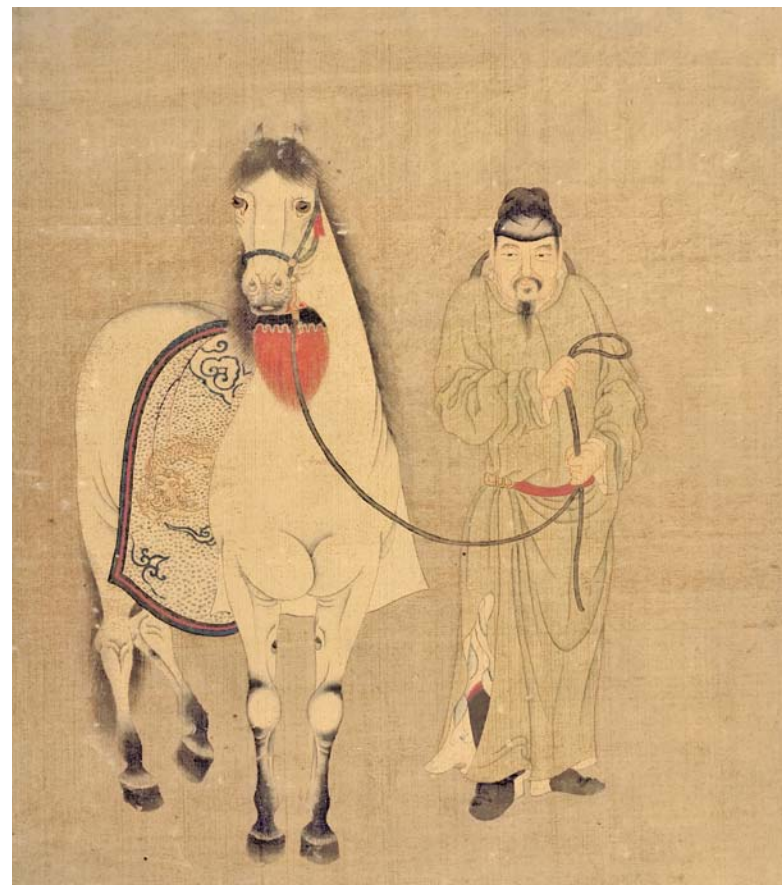
Слуга, наливающий воду в мешок, который держит старец в «леопардовом» оплечье.

Коллекционерская печать: не прочитана.

+++ Сюжет не определен. Основание для датировки – визуальная оценка. Характер живописи указывает на то, что автор вдохновлялся неким прототипом, возможно, периода Сун (-1279). Аналогии: [245, ил. 88–90].



Полное название: «Копия прописи Янь Пиньюаня¹ «Цзы шу гао шэнь», выполненная в зале «Цзинфутан»²». Печать: «Фэн нань цзюй ши 豐南居士²».



**159. Неизвестный художник. Коневод. XIX в.**

Альбомный лист (9-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 30 x 25,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21213-1.

Мужчина в одежде танского времени, ведущий на поводу коня.

+++ Основание для определения и датировки – визуальная оценка. Возможно, копия живописи художников круга Жэнь Жэньфа (-1327) периода Юань (1206–1368). Аналогия: [41, т. 6, ил. 38].

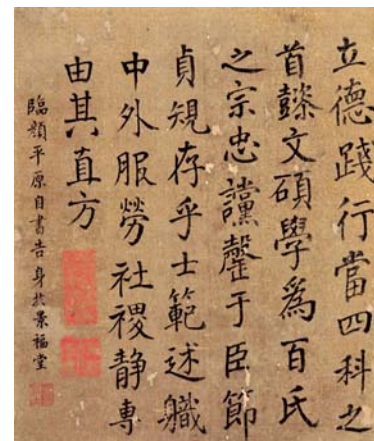
**158. Неизвестный художник. Карпы выпрыгнули из бурлящего источника (湧泉躍鯉). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почитательности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9870-1.

Цзян Ши с корзиной, в которой видна рыба, его жена с коромыслом через плечо и старая мать, сидящая на лежанке. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Цзян Ши.

Название: «Карпы выпрыгнули из бурлящего источника». Надпись: «В период Хань некий Цзян Ши ухаживал за матерью так, как подобает почтительному сыну. Его жена из рода Пан также почитала свекровь, как родную мать. Когда матери Цзян Ши хотелось речной воды, сын отправлялся на реку и приносил ей воду. Мать также любила рыбный фарш, и супруги часто его готовили и ели его вместе с ней. Однажды поблизости от дома вдруг забил бурлящий источник. Вода в нем на вкус была такой же, как речная. И каждый день из источника выпрыгивали два карпа, которыми Цзян Ши и его жена потчевали мать».

¹ 206 г. до н.э. – 220 г. н.э.



**160. Неизвестный художник. Копия каллиграфии Янь Чжэньцина. XVII в.**

Альбомный лист (смонтирован вместе с листом Гао Яна инв. № 21348-1). Каллиграфия. Шелк, тушь. 33 x 26,5. Поступление: 22.07.1993. Инв. № 21349-1.

Надпись в пять с половиной вертикальных строк (по 8 иероглифов в полной строке).

Авторская надпись: «Копия прописи Янь Пиньюаня¹ «Цзы шу гао шэнь», выполненная в зале «Цзинфутан»²». Печать: «Фэн нань цзюй ши 豐南居士²».

¹ То есть Янь Чжэньцина (709–785).  
² Никаких сведений о Фэннань-цзюйши, исполнителе этой копии известной прописи Янь Чжэньцина, найти не удалось. По характеру и состоянию шелка этот альбомный лист можно отнести примерно к XVII в.



**161. Неизвестный художник. Корзина с цветами (花籃圖). XVIII в.**

Альбомный лист (42-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 22,5 x 26. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21246-1.

+++ Основания для определения и датировки – визуальная оценка с учетом сунского аналога [245, ил. 59].





**162. Неизвестный художник. Кошка с котятами. XVIII в.**

Альбомный лист (22-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Хуаняохуа, няошоу. Шелк, тушь, краски. 23,5 x 26. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21226-I.

+++ Определение и датировка основаны на визуальной оценке. Копия сунской живописи (?).



**163. Неизвестный художник. Краб среди тростников. XVIII в.**

Альбомный лист (46-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь. 26,5 x 20. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21250-I.

Авторская (или коллекционерская?) печать: следы.

+++ Основания для определения и датировки – визуальная оценка. Копия минской живописи (?).



**164. Неизвестный художник. Куцай (苦菜). XVIII в.**

Альбомный лист (29-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь. 21 x 25. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21233-I.

Корень с листьями латука китайского.

+++ Название по аналогии с картинами на похожий сюжет. Судя по стилю исполнения, возможно, копия или подражание минской живописи, в частности, Сунь Луна (в.) [287, т. 3, ил. 2 (5)]. Определение и датировка основаны на визуальной оценке.

**165. Неизвестный художник. Лег на лед и поймал карпов (臥冰求鯉). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9860-I.

Ван Сян, босой и без халата, сидит на льду рядом с двумя рыбами. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Ван Сян.

Авторское название: «Лег на лед и поймал карпов». Надпись: «В период Цзинь<sup>1</sup> жил некий Ван Сян, по второму имени Сючжэн. Он рано потерял мать. А мачеха, из рода Чжу, не кормила отца, возводила на него всякую клевету и тем самым заставила сына разлюбить его. Как-то мачехе захотелось свежей рыбы. Дело было зимой, и река была вся покрыта льдом. Ван Сян снял с себя одежду, лег на лед, чтобы достать рыбу. Вдруг два карпа выскочили из-под льда. Ван Сян взял их и отнес мачехе».

<sup>1</sup> 265–420 гг.



**166. Неизвестный художник. Ли Тегауй и Люй Дунбинь. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11930-I.

Отдыхающие бессмертные Ли Тегауй с тывкой-горлянкой и клюкой и Люй Дунбинь с мечом. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Ли Тегауй, Люй Дунбинь.



**167. Неизвестный художник. Мыл ночной горшок матери (滌親溺器). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28. 08. 1952. Инв. № 9862-I.

Хуан Тинцзянь, стоящий возле горшка со щеткой в руке, и его жена. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Хуан Тинцзянь.

Название: «Мыл ночной горшок матери». Надпись: «В период Сун<sup>1</sup> Хуан Тинцзянь в годы юань-ю<sup>2</sup> занимал пост тайши<sup>3</sup>, но движимый чувством сыновней почитительности ухаживал за своей матерью не жалея сил. Каждый вечер он сам чистил ее ночной горшок, считая это своим несомненным сыновним долгом».

<sup>1</sup> 960–1279 гг. <sup>2</sup> 1086–1094 гг. <sup>3</sup> Начальник придворных летописцев и астрономов.

**168. Неизвестный художник. На берегу горного потока. XVIII в.**

Альбомный лист (6-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Пейзаж, стаффаж. Шелк, тушь. 28 x 27. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21210-I.

Старец, сидящий с удочкой под сосной на берегу горной речки.

Коллекционерские или авторские (?) печати (две): не прочитаны.

+++ Основание для определения и датировки – визуальная оценка. Характер живописи указывает на то, что автор вдохновлялся неким прототипом, возможно, периода Сун (–1279). Аналогии: [245, ил. 88–90].



**169. Неизвестный художник. На террасе. XVII в.**

Альбомный лист (19-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Пейзаж: стаффаж. Шелк, тушь, краски. 28 x 25. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21223-I.

Ученый, сидящий на террасе постройки, окруженной соснами и платанами.

Авторская (или коллекционерская?) печать: «Цянь ? 錢»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Основание для датировки – визуальная оценка.





**170. Неизвестный художник. Народности провинции Сычуань. 1724 г.**

Горизонтальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 27 x 247.  
Поступление: 1.03.1944, из коллекции Б. П. Денике. Инв. № 5091-I

Двадцать отдельно стоящих фигур в национальной одежде народностей юго-западного Китая. Каждая национальность представлена мужчиной и женщиной.

Авторская (?) надпись: «Нарисовано в управлении генерал-губернатора провинции Сычуань во втором году периода Юн-чжэн<sup>1</sup>». Печати: «Сяо лоу 晓楼», «? нэй тин инь 内廷印»<sup>2</sup>.

Цянь: «Собрание старых рисунков, официально представленное провинцией Сычуань».

<sup>1</sup> 1724 г. <sup>2</sup> Печати не идентифицированы, но похоже, принадлежали каким-то мастерским или учреждениям.

+++ Надписи на свитке, отсутствие подписи художника, характер живописи свидетельствуют о том, что он не принадлежит к категории «высокого искусства», а носит прикладной характер иллюстраций к этнографическим наблюдениям. Известно, что в начале XVIII в. из Пекина в различные районы страны направлялись чиновники для сбора материалов о быте малых народностей

Китая. В частности, ныне в пекинском Историческом музее и в Гугуне хранятся свитки и альбомы с сопроводительными текстами того времени, отражающие особенности национальной одежды тибетцев, лицзу, уйгуров, казахов и других народов. Несколько прорисовок таких иллюстраций, опубликованных Шэнь Цунвэнем, показывают, что и музейный свиток имеет то же происхождение. Не являясь работой известного живописца, он вряд ли мог стать объектом создания подделок. Поэтому его подлинность не вызывает сомнений.





**171. Неизвестный художник. Небесная дева, осыпающая землю цветами (天女散花). XIX в.**

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 147 x 51. Поступление: 10.11.1936, приобретено у М.И. Розенбаум. Инв. № 4699-1.

Небесная дева (Тяньнию), находясь среди облаков, осыпает приносящими благо лепестками цветов красавиц и их окружение на земле. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Небесная дева, осыпающая землю цветами.

Публикации: [93, с. 16].

+++ Датировка и определение сюжета по Ван Хуну–Глухаревой.



**172. Неизвестный художник. Небожитель. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11923-1.

Небожитель, наблюдающий закат солнца.

**173. Неизвестный художник. Носил одежду на тростниковом пуху, чтобы угодить мачехе (蘆衣順母). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9857-1.

Минь Сунь, везущий сидящего в коляске отца, и его мачеха с двумя сыновьями. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Минь Сунь.

Авторское название: «Носил одежду на тростниковом пуху, чтобы угодить мачехе». Надпись: «В период Чжоу<sup>1</sup> некий Минь Сунь, по второму имени Цзыцянь, рано потерял мать. Его отец вновь женился, и мачеха родила двух сыновей. Одевала она их в одежду на шелковой вате, а Суня из ревности – в одежду на тростниковом пуху. Однажды отец приказал Суню отвезти его куда-то в повозке. Сунь так замерз, что не смог тянуть повозку. Отец, узнав, в чем причина, хотел выгнать из дома новую жену. Однако Сунь сказал: "Пока мать дома, мерзнет один сын. Если же мать уйдет, матери лишатся трое". Услышав это, отец изменил свое решение».

Публикации: [91, с. 174, ил. 71 (слева)].

<sup>1</sup> XI в. до н.э. – 771 г. до н.э.



173

**174. Неизвестный художник. Обмахивал веером жаркую постель (扇枕溫衾). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9854-1.

Хуан Сян с веером в руке стоит перед постелью под пологом, где, по-видимому, спит его отец. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Хуан Сян.

Название: «Обмахивал веером жаркую постель». Надпись: «В период Хоу Хань<sup>1</sup> жил некий Хуан Сян. Когда ему было девять лет, он потерял мать. К отцу относился с большой любовью, поэтому односельчане называли его почитительным сыном. В летнюю жару с помощью веера охлаждал, а в зимнюю стужу своим телом согревал постель отца. Правитель области ..... узнав об этом, особо отметил его».

<sup>1</sup> 25–220 гг.



174



**175. Неизвестный художник. Орхидеи у скалы. XIX в.**

Альбомный лист (26-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох» см. комментарий к № 2 по каталогу). Хуаняохуа. Бумага, тушь. 25 x 25,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21230-1.

+++ Основание для датировки – визуальная оценка.



**176. Неизвестный художник. Оставил службу, чтобы найти мать (棄官尋母). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9863-1.

Встреча Чжу Шоучана с его старой матерью. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Чжу Шоучан.

Авторское название: «Оставил службу, чтобы найти мать». Надпись: «В период Сун<sup>1</sup> жил некий Чжу Шоучан. Когда ему было семь лет, его родная мать, из рода Лю, из-за ревности старшей жены отца была вынуждена уйти из дома. С тех пор сын не виделся с матерью пятьдесят лет. При императоре Шэнь-цзуне<sup>2</sup> Чжу Шоучан оставил службу. Он расстался со своими домочадцами, поклявшись не возвращаться до тех пор, пока не увидится со своей матерью. Ему пришлось много странствовать, прежде чем он выполнил свое обещание. Его матери в то время было уже более семидесяти лет».

<sup>1</sup> 960–1279 гг. <sup>2</sup> 1068–1086 гг.



**177. Неизвестный художник. Отдыхающий ученый и мальчик. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11918-1.

+++ Определение и датировка по записи в основном инвентаре.



**178. Неизвестный художник. Павильоны. XIX в.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 177 x 95. Поступление: 19.01.1949, дар Д.М. Мельникова. Инв. № 7904-1.

+++ Основания для определения и датировки по записи в основном инвентаре.





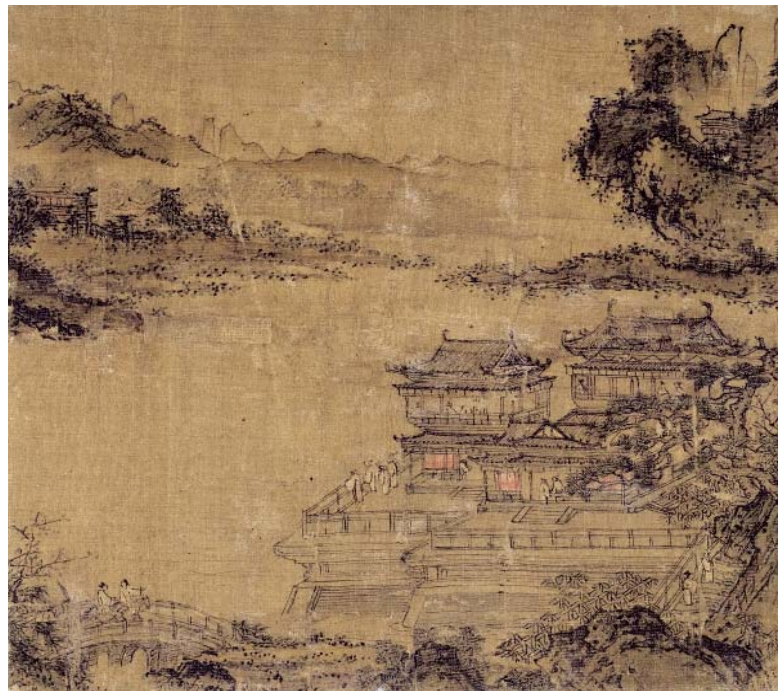
**179. Неизвестный художник. Пастушок и три овцы. XIX в.**

Альбомный лист (4-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Пейзаж, штаффаж. Шелк, тушь, краски. Диаметр 25. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21208-1.

Коллекционерская печать: «? ши 氏»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Основания для определения и датировки – визуальная оценка. Копия сунской живописи (?), аналогия: [245, ил 26].

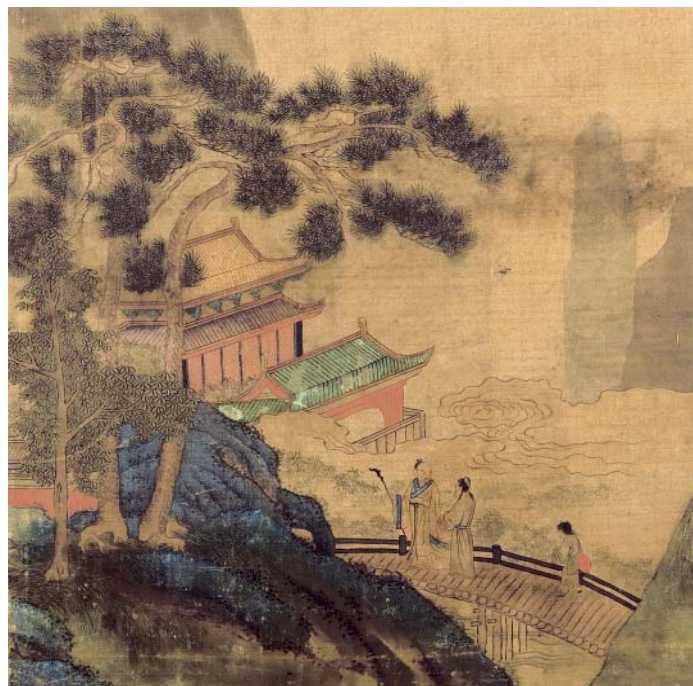


**181. Неизвестный художник. Пейзаж. XVIII в.**

Альбомный лист (16-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Пейзаж, цзехуа «живопись по линейке». Шелк, тушь, краски. 19,5 x 22,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21220-1.

Пейзаж с дворцом и гуляющими на его террасах фигурами.

+++ Основание для определения и датировки – визуальная оценка. Копия сунской живописи (?).



**182. Неизвестный художник. Пейзаж. XIX в.**

Альбомный лист (7-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Пейзаж, штаффаж. Шелк, тушь, краски. 24 x 21. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21211-1.

Пейзаж с постройками и тремя фигурами на горбатом мостике. Подражание сунской живописи (?).

+++ Основание для определения и датировки – визуальная оценка.



**183. Неизвестный художник. Перепелка (鸚鵡圖). XIX в.**

Альбомный лист (8-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 26 x 27,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21212-1.

+++ Композиция повторяет живопись альбомного листа «Перепелка» (инв. № 21243-1, являющегося, по-видимому, ранней копией работы Бянь Цзинчжао по мотивам известного произведения сунского времени, однако отличается значительно более жестким рисунком, упрощенным антуражем и ровным плотным шелком полотняного переплетения, характерным для XIX в. На этом основании данная копия сунского альбомного листа датируется XIX в.

Название по аналогии с сунским оригиналом [244, 6. п.].



**184. Неизвестный художник. Пионы и фазаны. XVII–XVIII вв.**

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 170 x 86. Поступление: 5.02.1928, из Музея новой западной живописи, бывшее собрание П. И. Шукина. Инв. № 2486-1.

Коллекционерские печати (две): не прочитаны.

Публикации: [344, ил. 9: XVI в. // 92, с. 42: XVI в.].

+++ Название по Ван Хуну–Глухаревой. Датировка по визуальной экспертной оценке.



**185. Неизвестный художник. Позволял москитам пить свою кровь (恣蚊飽血). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9867-1.

У Мэн, прикорнувший за низким столиком рядом с кроватью, на которой спит его отец. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: У Мэн.

Авторское название: «Позволял москитам пить свою кровь». Надпись: «В период Цзинь<sup>1</sup> некоему У Мэну было всего 8 лет, но он уже знал, как быть почтительным к родителям. Семья была бедной, и в доме не было сетчатого полога от москитов. Летом каждую ночь налетали тучи москитов. У Мэн привлекал их своим обнаженным телом и позволял досыта пить кровь. Так что москиты не могли больше летать и не кусали его отца. Вот как огромна была любовь У Мэна к отцу».

<sup>1</sup> 265–420 гг.





**186. Неизвестный художник. Портрет буддийского патриарха Чанмэй-лаоцзу. XVII в.**

Вертикальный свиток (без обрамления, оформленный европейски в раму под стекло). *Жэньхуа*, портрет. Шелк, тушь, краски. 112 x 95. Поступление: 5.02.1928, из Музея новой западной живописи, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 2492-1.

Авторская надпись: «Несущий эпоху старейший предок Чан Мэй – Длинные Брови – распрощался с миром. Путешествие к обители святых Яньфу (длилось) 85 (лет). Четыре великих (слагаемых) земной материи – земля, вода, огонь и дыхание – ветер) должны возвратиться в землю. Душа удаляется в сторону Запада. Направляется туда – к патриархам буддизма»<sup>1</sup>.

Публикации: [92, с. 43 // 115, ил. 40 // 114, с. 107, ил. 98: «Портрет буддийского патриарха Чан Мэй-лаоцзы», XVI в., 112 x 25 см // 84, ил. 174: «Портрет патриарха Чан Мэй лаоцзы» // 344, ил. 17: «Портрет патриарха Чан Мэй лаоцзы»].

<sup>1</sup> Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова.

+++ Атрибуция, название, датировка и определение подлинности Ван Хуна-Глухаревой и С. Н. Соколова-Ремизова.



**187. Неизвестный художник. Портрет военного чиновника I ранга. XIX в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*, фамильный портрет. Шелк, тушь, краски. 191 x 90,5. Поступление: акт № 40 от 14.09.1978 г. Инв. № 22031-1.

Изображен сидящий в кресле, в обычной для цинских фамильных портретов фронтальной позе чиновник в зимней форме официального костюма *цзифу*. На груди знак различия с изображением фантастического животного *цилинь*, соответствующим I рангу военного чиновника.

+++ Основания для атрибуции и датировки изложены в отдельной статье. «Фамильные портреты в китайской живописи» [255].

**188. Неизвестный художник. Портрет гражданского чиновника IV ранга. XIX в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*, фамильный портрет. Бумага, тушь, краски. 136 x 60. Поступление: 07.04.1975. Инв. № 16161-1.

Изображен во фронтальной позе сидящий в кресле чиновник; на нем официальный костюм с нагрудным знаком различия IV ранга (дикий гусь).

+++ Датировка основана на стиле декора костюма. См. [258, с. 62–77, 107 и табл. XX].

Слайд не мог быть отскан по причине плохой сохранности свитка.



**189. Неизвестный художник. Портрет гражданского чиновника IX ранга. XVIII в.**

Вертикальный свиток (не оформлен, может быть окантован под стекло). *Жэньхуа*, фамильный портрет. Бумага, тушь, краски. 116 x 68. Поступление: 14.06.1947, дар Пенкоцы. Инв. № 6147-1.

Чиновник в зимнем варианте (с меховой опушкой) костюма придворной формы *чаофу*, сидящий во фронтальной позе в кресле.

Авторская печать: «*Цао кай ? син 艸楷行*»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Ранг чиновника условно обозначен с учетом изображения райской мухоловки на его нагрудном знаке различия. По закону ему полагалось серебряное навершие головного убора, а на портрете оно золотое. Вообще свиток нельзя отнести к типичным фамильным портретам. Во-первых, на нем имеется авторская печать, что встречается очень редко. Печать вырезана неумело, ее оттиск смазан, а текст, судя по прочитанным трем иероглифам, является либо псевдонимом, либо китайским вариантом не китайского имени. К последнему заключению подталкивает ярко выраженная попытка светотеневой моделировки лица при сохранении в целом китайской манеры живописи. В то же время художники из Европы, работавшие в XVIII в., как правило, имели хорошую профессиональную подготовку, поэтому отмеченные слабые попытки передачи объема вряд ли можно приписать кисти западного мастера. Можно выдвинуть два варианта атрибуции данного портрета. Это либо работа китайского полуграмотного ремесленника с очень низким уровнем мастерства, либо

не очень удачная копия китайского портрета, выполненная европейцем, не являющимся профессиональным художником.

Стиль декора костюма, изображенного на портрете, характерен для второй половины XVIII – начала XIX вв. См. [258, с. 62–77, 107 и табл. XX]. Этим временем и можно его датировать, если не принимать версию о том, что это более поздняя европейская копия.



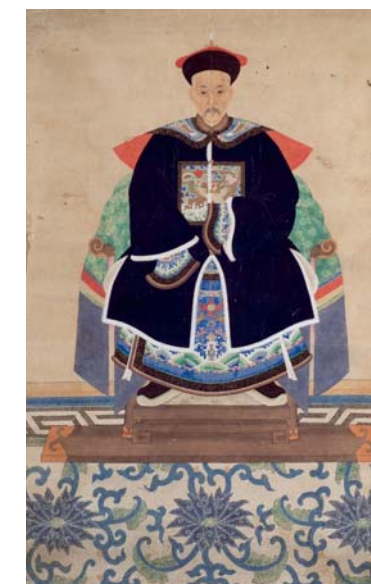
**190. Неизвестный художник. Портрет гражданского чиновника VI ранга. XIX в.**

Вертикальный свиток (парный к инв. № 5946-1). *Жэньхуа*, фамильный портрет. Бумага, тушь, краски. 107 x 63. Поступление: 1940, из Музея народов СССР. Инв. № 5945-1.

Чиновник в зимнем варианте (с меховой опушкой) костюма придворной формы *чаофу*, сидящий во фронтальной позе в кресле.

+++ Ранг чиновника определяется навершием головного убора (белого цвета, изготовлявшегося из раковины моллюска тридакны) и изображением белой цапли на его нагрудном знаке различия. Датировка основана на стиле декора костюма. См. [258, с. 62–77, 107 и табл. XX].

По всем признакам и компонентам, идентичен с портретом инв. № 5946-1. Единственная разница заключается в том, что на данном портрете изображен человек значительно старше, чем на втором. Возможно, это портреты братьев или отца и сына, добившихся в разном возрасте одинаковых успехов в служебной карьере.



**191. Неизвестный художник. Портрет гражданского чиновника VI ранга. XIX в.**

Вертикальный свиток (парный к инв. № 5945-1). *Жэньхуа*, фамильный портрет. Бумага, тушь, краски. 107 x 63. Поступление: 1940, из Музея народов СССР. Инв. № 5946-1.

Чиновник в зимнем варианте (с меховой опушкой) костюма формы *чаофу*, сидящий во фронтальной позе в кресле.

+++ В инвентарных книгах без достаточных оснований числился портретом императора. Ранг чиновника определяется навершием головного убора (белого цвета, изготовлявшегося из раковины моллюска тридакны) и изображением белой цапли на его нагрудном знаке различия. Датировка основана на стиле декора костюма. См. [258, с. 62–77, 107 и табл. XX]. См. комментарий к парному свитку инв. № 5945-1.



**192. Неизвестный художник. Портрет гражданского чиновника VII ранга. Начало XIX в.**

Вертикальный свиток (не оформлен, в верхней части срезан полукругом, может быть окантован под стекло). *Жэньхуа*, фамильный портрет.



Шелк, тушь, краски. 86 x 60.  
Поступление: 16.06.1962. Инв.  
№ 14200-1.

Изображен фронтально сидящий в кресле мужчина в зимнем (с меховой опушкой) праздничном костюме с кофтой, на которой имеется квадратный знак различия VII ранга (маньчжурская утка).

+++ Портрет поступил в музей в одно время и из одного источника вместе с женским портретом инв. № 14201-1. Оба они не оформлены в виде свитков, срезаны полукругом в верхней части и имеют приблизительно одинаковые размеры. По-видимому, бывшие их владельцы рассматривали их как парные. Однако при сравнении они демонстрируют значительные различия. Во-первых, дама изображена в принципе в минском костюме, хотя, судя по отдельным деталям, и в очень позднем варианте, который в женских портретах, а, может быть, и в реальной жизни, некоторое время сохранялся и после установления маньчжурского господства в Китае. Очень важной деталью является треугольная темная бархотка, закрывающая середину лба женщины, характерная для периода Цянь-лун, то есть для XVIII в. Мужчина одет в костюм, по составу элементов и характеру декора достаточно близко соответствующий предписаниям цяньлуновских законов второй половины XVIII в. Но сравнительно короткая верхняя кофта, оставляющая на виду сантиметров 30, если не больше, нижней части халата, достаточно высокий, по сравнению с известными рисунками к цяньлуновским законам, узор *лишуй* (глубин океана), сильно геометризованное изображение волн и скал на нагрудном знаке различия указывают на пост-цяньлуновское происхождение портрета, то есть на начало XIX в. Во-вторых, изображенные на нагрудных знаках различия птицы обозначают разные чиновничьи ранги, что совершенно исключает предположение о том, что на портретах изображены супруги, поскольку положение женщины на портрете выше, чем мужчины. Кроме того, совершенно различны в портретах композиция, формы и орнаментика деталей – форма ручек кресла, декор покрывала на нем, узоры ковра на полу и т. п. Более субъективное суждение – разная живописная трактовка лиц, говорящая в пользу более ранней датировки женского портрета. Таким образом, представляется оправданным датировать женский портрет XVIII, а мужской – XIX в.



**193. Неизвестный художник. Портрет дамы со служанкой. XVII в.**

Вертикальный свиток (без обрамления, оформленный по-европейски в раму под стекло). *Жэньхуа*, портрет. Шелк, тушь, краски. 113 x 83. Поступление: 5.02.1928, из Музея новой западной живописи; бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 2496-1.

Изображена пожилая женщина, сидящая в кресле, и стоящая позади служанка (обе в повороте на три четверти).

Публикации: [92, с. 43: «Портрет жены сановника со служанкой», XVI в. // 100, ил. вклейка между с. 72 и 73: «Портрет жены сановника со служанкой», XVI в.].

+++ По Ван Хуну–Глухаревой, в инвентарных книгах и в публикациях значится как «Портрет жены сановника

со служанкой» XVI в. Одевание дамы – длинная коричневая кофта с широкой орнаментированной каймой по краям пол и рукавов – не является официальной формой ни в минское, ни в цинское время. Кроме того, и дама, и ее служанка одеты в кофты, правая пола которых запахнута поверх левой. Независимо от датировки портрета, это могло быть только в двух случаях: либо это так называемый «погребальный портрет», то есть посмертное

изображение, связанное с определенными ритуалами, либо портрет женщины, относящейся к некитайской (неханьской) и не маньчжурской национальности. Первому предположению противоречит и трехчетвертной поворот изображенных, и присутствие на картине служанки, и манера последней запаковать свою одежду так же, как у ее хозяйки. Аналогичный (с точки зрения манеры ношения одежды) портрет, опубликованный в свое время в китайском журнале «Мэйшу», был определен китайскими специалистами как портрет женщины «неханьской национальности» [77, с. 20]. Коль скоро музейная картина не является портретом ни маньчжурской, ни китайской дамы, вряд ли можно говорить о том, что это изображение «жены сановника». Что касается изменения принятой до сих пор датировки, то единственным аргументом, но достаточно весомым, является то, что нижний халат главного персонажа картины, во-первых, сантиметров на 10 длиннее верхней кофты (это характерно, во всяком случае в официальном костюме, для XVII в.), а во-вторых то, что узор ткани, из которой шит этот нижний халат, типичен именно для XVII в. Понятно, что подобный узор можно было воспроизвести и позже (но не ранее). Но других оснований для более поздней датировки музейного портрета, на мой взгляд, нет.

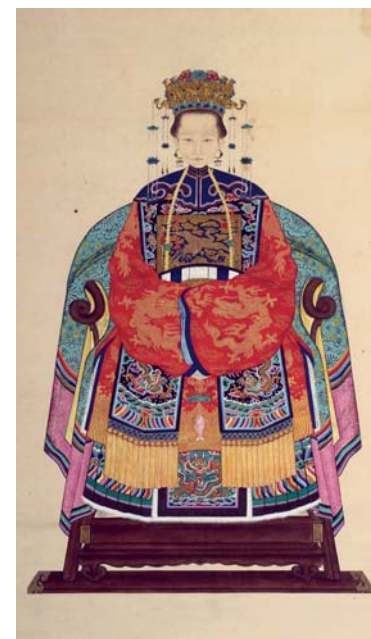


**194. Неизвестный художник. Портрет жены (китайки) гражданского чиновника VI ранга. XVIII в.**

Вертикальный свиток (не оформлен, в верхней части срезан полукругом, может быть окантован под стекло). *Жэньхуа*, фамильный портрет. Шелк, тушь, краски. 86 x 60. Поступление: 16.06.1962. Инв. № 14201-1.

Изображена фронтально сидящая в кресле женщина в праздничном костюме с безрукавкой *сялэй*, на которой имеется квадратный знак различия VI ранга (белая цапля).

+++ См. также комментарий к мужскому портрету инв. № 14200-1.

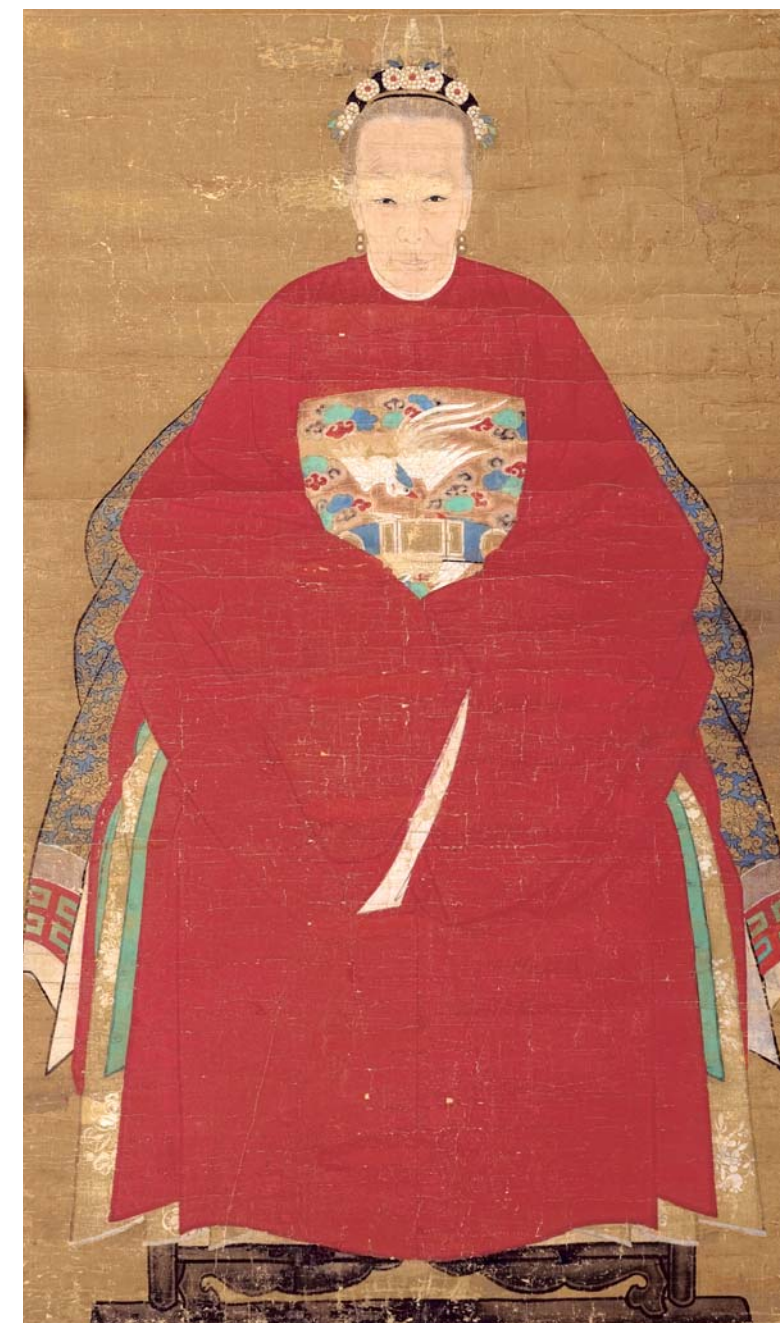


**195. Неизвестный художник. Портрет жены (китайки) гражданского чиновника II ранга. XIX в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*, фамильный портрет. 125 x 64,5. Бумага, тушь, краски. Поступление: 05.11.1979. Инв. № 17183-1.

Изображена фронтально сидящая в кресле женщина в праздничном костюме с безрукавкой *сялэй*, на которой имеется квадратный знак различия II ранга (золотистый фазан).

+++ Датировка основана на стиле декора костюма. См. [258, с. 62–77, 107 и табл. XX].



**196. Неизвестный художник. Портрет жены гражданского чиновника II ранга. XVII в.**

Вертикальный свиток (без оформления). *Жэньхуа*: фамильный портрет. Шелк, тушь, краски. 130 x 87. Поступление: 1.11.1936, приобретено у Ходоровой. Инв. № 4702-1.

Изображена фронтально сидящая в кресле женщина в красной длинной, скрывающей ноги, кофте с квадратным знаком различия II ранга (золотистый фазан).

Публикации: [92, с. 43 // 140, ил. 77: «Портрет жены сановника», период Цин (–1911)].

+++ Реставрирован в 1937 г. В. Н. Крыловой (ГМИИ), в 1954 г. Е. А. Костиковой (ГЦХРМ), в 1961 г. в ГМВ. Основания для атрибуции и датировки изложены в отдельной статье «Фамильные портреты в китайской живописи». Здесь можно отметить следующее. Женщина изображена в костюме минского времени, который в женских портретах, а, может быть, и в реальной жизни, некоторое время сохранялся и после установления маньчжурского господства в Китае. Очень длинная верхняя красная кофта, почти полностью скрывающая нижние одеяния, говорит в пользу сравнительно ранней датировки портрета: серединой – второй половиной XVII в. Форма облаков на ее нагрудном знаке различия вроде бы более соответствует началу XVIII в., но их многокрасочность, типичная для минского периода, не характерна для ранних этапов цинского времени. Поэтому представляется возможным допустить, что этот портрет следует датировать XVII в.



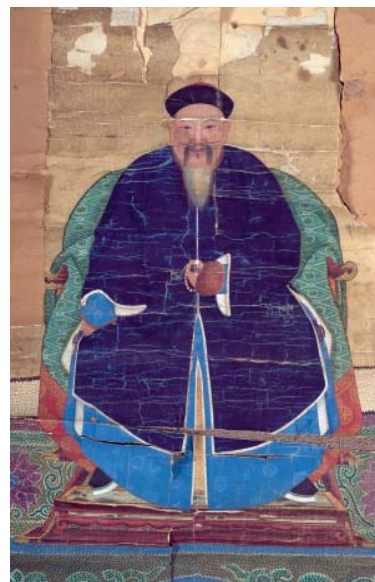


**197. Неизвестный художник. Портрет монгольского ламы. XIX в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*, фамильный портрет. Шелк, тушь, краски. 182 x 88. Поступление: 1940 г. Инв. № 5993-I.

В типичной для фамильного портрета фронтальной позе изображен мужчина в кресле, украшенном резьбой в виде изображения драконов. Он одет по-маньчжурски – в зимнюю (с меховой опушкой) однобортную желтую кофту *гуацзы* и головной убор *дунгуань*. Через левое плечо перекинута перевязь – длинный красный шарф. Из-под кофты виден халат *лаолун* с высоким, на одну треть халата, с узором из островеерных волн *лишуй*, изображенных волнистыми линиями. В руках реликварий в форме ступы.

+++ В инвентаре записано, что это портрет императора. Несмотря на то, что по общему виду костюм выглядит как маньчжурский, можно отметить несколько несоответствий с традиционными предписаниями для такой одежды. Например, на шапке отсутствует наверху и свисающая на всю тулью шапки кисть. Кофта, согласно предписанию, должна была быть темно-синей и с круглыми нашивками с изображениями драконов. Халат, изображенный на портрете, должен иметь разрез спереди. Перевязь указывает на то, что портретируемый имеет отношение к буддизму. Судя по костюму, это портрет ламы, представителя монгольской «жёлтой» духовной знати. Монгольские ламы носили маньчжурские халаты *лаолун* и кофты *гуацзы* поверх халатов. В дополнение на спину и одно плечо надевалась перевязь из широкой ткани красного или коричневого цвета [82, с. 173]. Этот портрет был выполнен не ранее XIX в.



**198. Неизвестный художник. Портрет чиновника (в синем). Вторая половина XIX в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*, фамильный портрет. Шелк, тушь, краски. 61 x 62. Поступление: 1937 г. Инв. № 4461-I.

**199. Неизвестный художник. Портрет чиновника. XVII в.**

Вертикальный свиток (не оформлен, может быть окантован в раму под стекло). *Жэньхуа*, фамильный портрет. Шелк, тушь, краски. 89 x 52,5. Поступление: 26.08.1929, из Музея иконописи и живописи им. И. С. Остроухова. Инв. № 3418-I.

На пустом фоне в кресле в типичной для фамильного портрета фронтальной позе изображен мужчина с усами и небольшой бородкой в официальном минском костюме – красном халате с *буфаном* (нагрудным знаком различия) и в черной шапке *ушамао*.

Публикации: [214, с. 101: «Чиновник в красном» // 92, с. 43: «Портрет сановника в красном» // 113, ил. (6), б. п.: «Портрет сановника в красном» // 112, ил., б. п.: «Портрет чиновника» // 84, ил. 173: «Портрет сановника» // 88, ил. 80: «Портрет чиновника» // 111, ил. (71), б. п.: «Портрет сановника в красном» // 115, ил. 39: «Портрет сановника»]. Везде датируется XVI в.

+++ Этот портрет является типичным для минского времени. Из наиболее существенных моментов, отметим следующие: пустой фон, отсутствие ковра и других элементов интерьера; характерной формы кресло, с округлой спинкой, закрытой пестрой тканью; головной убор – шапка *ушамао*, к затылку которой прикреплялась широкая лопасть; красный халат, с камчатным узором, нагрудным знаком различия с изображением двух, на буфана; одновременное присутствие



на квадратном нагрудном знаке различия птицы (положенной гражданским чиновникам) и животного (предписанного военным). И в минское, и в цинское время это предусмотренное законами различие достаточно строго соблюдалось. Поэтому костюм со знаком различия, на котором одновременно были изображены и птица, и животное, скорее всего, относится к периоду «безвременья», когда одна империя была на грани исчезновения, а другая еще не полностью установила свое господство над всеми районами Китая. Подобная ситуация существовала в середине XVII в., и именно к этому времени, по-моему, относится данный портрет. Ближайшую аналогию, хотя и без противоречия между изображениями птицы и животного,

можно видеть в известном посмертном портрете Сюй Жукэ (Сюй Няньяна, 1562–1626) кисти Шу Шичжэня, который хранится в музее провинции Цзянсу и датируется цинским временем [183, ил. 51].

Изображение знака различия на портрете сильно повреждено, что не позволяет определить ранг чиновника. Тем не менее, вряд ли можно его называть сановником. Если под последним понимать титулованную особу, а не чиновника, занимающего высокую должность, то на знаке различия сановника должен быть изображен один из видов дракона. На портрете же совершенно ясно видны изображения птицы и животного.



**200. Неизвестный художник. Птица на ветке цветущего дерева. XVIII в.**

Альбомный лист (27-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь. 21 x 19,7. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21231-I.

+++ Судя по манере живописи, альбомный лист представляет собой позднюю интерпретацию сунской живописи; см., например, известную композицию «Две птицы, мэйхуа и бамбук» неизвестного сунского мастера [245, ил. 70]. Характер шелка свидетельствует о том, что этот лист вряд ли был исполнен позднее XVIII в.



**201. Неизвестный художник. Птица на ветке цветущего дерева. XVIII в.**

Альбомный лист (50-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 24 x 22. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21254-I.

+++ Основания для определения и датировки – визуальная оценка. Характер живописи указывает на то, что автор вдохновлялся неким прототипом, возможно, периода Сун (–1279). Аналогии: [245, ил. 18, 24].



**202. Неизвестный художник. Путешествие верхом. XVIII в.**

Альбомный лист (2-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Пейзаж: стаффаж. Шелк, тушь. 25 x 28,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21206-I.

Всадник в сопровождении пешего слуги, подвезжающий к водному потоку.

+++ Датировка по визуальной оценке с учетом типа и сохранности шелка основы, редкого, с двойными нитями основы и утка и с некоторыми повреждениями. Характер живописи указывает на то, что автор вдохновлялся неким прототипом, возможно, минского времени (?).



**203. Неизвестный художник. Путник в красном плаще. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11924-I.



**204. Неизвестный художник. Пчелы и тыква. XVIII в.**

Альбомный лист (30-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 24,5 x 26. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21234-I.

Авторская (или коллекционерская?) печать: следы.

+++ Определение и датировка основаны на визуальной оценке. Копия сунской живописи (?).



**205. Неизвестный художник. Ради матери похоронил сына (為母埋兒). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28. 08. 1952. Инв. № 9859-I.

Го Цзюй, копающий могилу, и его жена, стоящая рядом с сыном на руках. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Го Цзюй.

Название: «Ради матери похоронил сына». Надпись: «В период Хань в бедной семье Го Цзюй был трехлетний сын. Матери Го Цзюй часто не хватало еды. Поэтому однажды Цзюй сказал своей жене, что по бедности не может должным образом ухаживать за матерью, поскольку часть пищи он вынужден отдавать сыну. Поэтому предложил похоронить сына заживо. Выкопав могилу глубиной в два чи, он нашел сосуд, полный золота, на котором было написано, что Небо вознаграждает им Го Цзюй, и ни чиновники, ни лихие люди не имеют права его отнять».

<sup>1</sup> 206 г. до н.э. – 220 г.н.э.





**206. Неизвестный художник. Религиозная процессия европейцев. Конец XIX – начало XX в.**

Горизонтальный свиток. *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 72 x 160. Поступление: 10.11.1936, приобретено у М. И. Розенбаум. Инв. № 4693-1.

Многофигурная композиция: на фоне европейского квартала (скорее всего, в западном поселении Шанхая) процессия европейцев, направляющихся к храму, состоящая из отдельных лиц, организованных отрядов военных, церковных служителей, несущих изваяния святых, носильщиков с помостом, на котором привязан к столбу преступник, и т. п.

+++ Этот свиток по сюжету и манере исполнения примыкает к изобразительному искусству, относящемуся к так называемой городской культуре, в частности, к народному лубку, отражающему жизнь и быт европейцев в Китае в конце XIX – начале XX в.

**207. Неизвестный художник. Рыбак с ребенком. XVIII в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. 165 x 90. Шелк, тушь, краски. Поступление: 10.11.1936, приобретено у М. И. Розенбаум. Инв. № 4688-1.

+++ Реставрирован в 1937 г. В. Н. Крыловой (ГМИИ), в 1954 г. Е. А. Костиковой (ГЦХРМ), в 1961 г. в ГМВ. Атрибуция, название и датировка по Ван Хуну–Глухаревой.

Слайд не мог быть отскан по причине плохой сохранности свитка.



**208. Неизвестный художник. Рыбак. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11926-1.

На фоне пейзажа рыбак в лодке.



**209. Неизвестный художник. Рыбная ловля. XVII в.**

Альбомный лист (32-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 18,5 x 22. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21236-1.

Мужчина в минском одеянии, сидящий с удочкой в лодке.

Авторская (или коллекционерская) печать: следы.

+++ Основание для датировки – визуальная оценка.



**210. Неизвестный художник. Рыболов и лесоруб. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11915-1.

Иллюстрирует известную притчу о том, что люди различных профессий могут находить общий язык.



**211. Неизвестный художник. Саджа на ветке бамбука. XVIII в.**

Альбомный лист (1-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 23 x 29,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21205-1.

Птица с розовой грудкой на ветке бамбука.

Коллекционерская печать: следы одной печати.

+++ Название по аналогии с картинами на похожий сюжет [245, ил. 18, 24, 70]. Судя по стилю исполнения, возможно, копия или подражание сунской живописи (?). Основание для определения и датировки – визуальная оценка.



**212. Неизвестный художник. Сам пробовал пищу и лекарства (親昌湯藥). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9856-1.

Ханьский император Вэнь-ди, сидящий у постели матери, готовится попробовать кушанье, принесенное ей слугой. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Вэнь-ди.

Авторское название: «Сам пробовал пищу и лекарства». Надпись: «В период Цянь Хань<sup>1</sup> Вэнь-ди, по имени Хэн<sup>2</sup>, третий сын императора Гао-цзун<sup>3</sup>». Далее в тексте излагается легенда о том, что во время болезни его матери он три года не менял одеяний и, ухаживая за ней, сам первым пробовал все кушанья и лекарства, предназначавшиеся для нее.

Публикации: [91, с. 174, ил. 71 (справа)].

<sup>1</sup> 206 г. до н.э. – 8 г. н.э. <sup>2</sup> Император Лю Хэн (Тай-цзун), находился на престоле в 179–157 гг. до н.э. <sup>3</sup> Лю Бан, находился на престоле в 206–195 гг. до н.э.



**213. Неизвестный художник. Семья. Конец XIX в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 93 x 40. Поступление: 1936–1937 (?), приобретено у Ходоровой. Инв. № 4462-1.

+++ Атрибуция, название и датировка по Ван Хуну–Глухаревой.



**214. Неизвестный художник. Слезами оросив бамбук, взрастил молодые побеги (哭竹生笋). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9865-1.

Плачущий Мэн Цзун рядом с несколькими стволами бамбука. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Мэн Цзун.

Название: «Слезами оросив бамбук, взрастил молодые побеги». Надпись: «В период Хань<sup>1</sup> жил некий Цай Шунь, в детстве остался без отца. Со временем его мать состарилась и серьезно заболела. Как-то зимой ей захотелось поесть супа из молодых ростков бамбука. Мэн Цзун не мог придумать, где их достать. Опечаленный, он пошел в бамбуковую рощу, оперся на ствол бамбука и горько заплакал. Такая сыновняя любовь растрогала Небо – земля расступилась, и показались молодые побеги бамбука. Мэн Цзун сорвал их, вернувшись домой, сварил из них суп, покормил им мать, и болезнь ее прошла».

<sup>1</sup> 265–420 гг.



**215. Неизвестный художник. Собирал шелковицу, чтобы накормить мать (拾椹供親). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9861-1.

Цай Шунь, преклоненный перед сидящим вождем крестьян-повстанцев, и женщина с окороками на блюде, предназначенными для награды Цай Шуню. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Цай Шунь.

Название: «Собирал шелковицу, чтобы накормить мать». Надпись: «В период Хань<sup>1</sup> жил некий Цай Шунь, в детстве потерявший отца. Он глубоко почитал свою мать. В смутные и голодные годы при Ван Мане<sup>2</sup> Цай Шунь собирал ягоды шелковицы и складывал их в две разные корзины. Как-то это увидел «краснобровый»<sup>3</sup> разбойник и спросил, почему тот так поступает. Цай Шунь ответил, что спелые черные ягоды предназначены для матери, а красные он съест сам. Разбойник восхитился такой сыновней почитательностью и наградил Цай Шуня тремя мерами белого риса и парой говяжьих окороков».

<sup>1</sup> 206 г. до н.э. – 220 г. н.э. <sup>2</sup> Ван Ман (33 г. до н.э. – 23 г. н.э.), член императорской семьи, военачальник и политический деятель, захвативший в 8 г. престол и попытавшийся провести целый ряд реформ. Погиб во время крестьянского восстания. <sup>3</sup> «Краснобровые» – члены крестьянских отрядов широкого повстанческого движения в 17–25 гг. н.э.





**216. Неизвестный художник. Спрятал за пазуху мандарины, чтобы угостить мать (懷橘遺親). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9855-1.

Военачальник Юань Шу, сидящий в кресле, и стоящий перед ним Лу Цзи с упавшими у него из-за пазухи на землю мандаринами. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Лу Цзи.

Авторское название: «Спрятал мандарины за пазуху, чтобы угостить мать». Надпись: «В период Хоу Хань<sup>1</sup> Лу Цзи, по второму имени Гунци, на шестом году жизни в Цюцзяне<sup>2</sup> встретился с Юань Шу, который угостил его мандаринами. Лу Цзи незаметно спрятал два мандарина за пазуху, а при прощальном поклоне мандарины выпали на землю. Юань Шу спросил: “Лу Цзи был гостем и спрятал за пазуху мандарины. Как это понимать?” Лу Цзи с поклоном ответил: “Из сыновней любви к матери я хотел, вернувшись домой, угостить ее”. Юань Шу поразился такому проявлению добродетели *сяо*».

Публикации: [91, с. 176, ил. 72 (слева)].

<sup>1</sup> 25–220 гг. <sup>2</sup> Область между Янцзы и Хуайхэ.



**217. Неизвестный художник. Стоящая лошадь. XVIII в.**

Горизонтальный свиток (неоформленный). *Чжуаньхуа*, изображение лошадей. Бумага, тушь. 38 x 42. Поступление: 20.07.1965. Инв. № 14859-1.

+++ В музейных документах свиток записан как альбомный лист работы Цай Чжэна с точной датировкой 1780 г. Не знаю, чем руководствовался специалист, давший такое определение, но на живописи нет никаких надписей, а стоят только пять печатей.

Одна печать стоит отдельно от остальных, она ярче и, судя по тексту «Да чжай цзянь шан 達齋鑑賞», определённно представляет собой коллекционерскую печать. Может быть, это печать художника Юй Дэ (в.), имевшего *цзы* Чжайда.

Четыре печати, состоящие из двух иероглифов каждая, могут представлять собой различные сочетания имён, фамилий, псевдонимов художника или коллекционера. Первая печать представляет собой сочетание двух иероглифов «Сун 松» и «», который не читается. Вторая – сочетание двух иероглифов с ключом «金» и «цзай 載». Третья – иероглифов «У 吳» и «», который не читается. Четвертая – «Шуй 水» и «», который также не читается. Печати читаются трудно и не полностью, однако ни одна из них не соответствует приведенной в музейных документах подписи «Цай Чжэн».

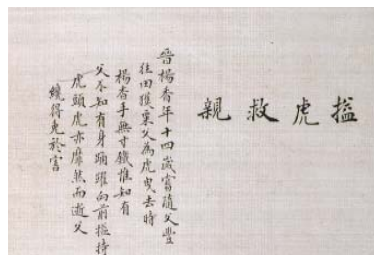
Судя по характеру живописи и по сюжету, свиток был исполнен в XVIII в. в традициях школы Чжао Мэнфу (–1322) и с некоторым влиянием Лан Шинина (1688–1766).



**218. Неизвестный художник. Су У, пасущий овец. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к каталожному № 139). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11921-1.

Су У, находящийся в плену у сюнну, пасущий овец. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Су У.



**220. Неизвестный художник. Три архата с черепахой. Конец XIX – начало XX в.**

Альбомный лист (4-й в альбоме «Архаты», см. комментарий к № 148 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 33 x 26. Поступление: 7.09.1988. Инв. № 21923-1.



**219. Неизвестный художник. Схватил тигра, чтобы спасти отца (搃虎救親). Начало XIX в.**

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9864-1.

Ян Сян, удерживающий тигра, не давая ему подойти к лежащему на земле отцу. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Ян Сян.

Название: «Схватил тигра, чтобы спасти отца». Надпись: в тексте рассказывается легенда о том, как в период Цзинь<sup>1</sup> некий Ян Сян в четырнадцатилетнем возрасте, сопровождая отца на охоте, при неудаче последнего поразить тигра копьём голыми руками схватился с тигром, отвлек его от беспомощно лежащего отца и тем самым его спас.

<sup>1</sup> Цзинь (265–420 гг.).



**221. Неизвестный художник. Три персика. XIX в.**

Альбомный лист (20-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 22 x 19. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21224-1.

Авторская (или коллекционерская) печать: не читается.

Аналогии: [245, ил. 23].

+++ Определение и датировка основаны на визуальной оценке. Характер живописи указывает на то, что автор вдохновлялся неким прототипом, возможно, периода Сун (–1279). Аналогии: [245, ил. 23].



**222. Неизвестный художник. Три птицы на ветках бамбука. XIX в.**

Альбомный лист (15-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 23 x 26. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21219-1.

+++ Основание для датировки – визуальная оценка.



**223. Неизвестный художник. У моста. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к каталожному № 139). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11922-1.

Жанровая сцена: два ученых и монах у стены монастыря.



**224. Неизвестный художник. Ученый и мальчик. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к каталожному № 139). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11919-1.



**225. Неизвестный художник. Ученый под платаном. XVIII в.**

Альбомный лист (18-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 24 x 24,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21222-1.

Фигура сидящего ученого с лежащими рядом свитками и музыкальным инструментом.

+++ Основания для определения и датировки – визуальная оценка. Копия минской живописи (?).



**226. Неизвестный художник. Ученый, мальчик и рыбовод. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11917-1.



**227. Неизвестный художник. Ученый, читающий книгу, и мальчик. XIX в.**

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11916-1.



**228. Неизвестный художник. Фэн Гань, Шидэ-цзы и Ханьшань-цзы с тигром. XVIII в.**

Альбомный лист (28-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21232-1.

См. «Словарь повествовательных сюжетов»: Фэн Гань, Шидэ-цзы и Ханьшань-цзы.

+++ Основание для датировки – визуальная оценка. Копия сунской живописи (?).



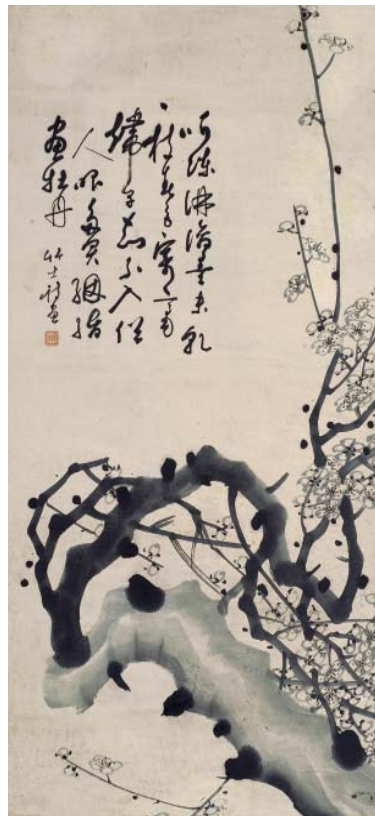
**229. Неизвестный художник. Цветущие мэйхуа и пион. XVIII в.**

Альбомный лист (47-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 26 x 33. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21251-1.

Авторская (или коллекционерская?) печать: следы.

+++ Копия сунской живописи (?). Основания для датировки – визуальная оценка.





230. Неизвестный художник. Цветы сливы. XVIII в.

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 85,5 x 42. Поступление: 1.09.1951, передача из МИД. Инв. № 9334-1.

+++ Основания для определения и датировки по записи в основном инвентаре.



231. Неизвестный художник. Чаепитие в лодке. XIX в.

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11928-1.

Жанровая сцена: два ученых и монах пьют чай в лодке.



232. Неизвестный художник. Чжан Го (-лао) и Хань Сян (-цзы). XIX в.

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11920-1.

Отдыхающие бессмертные Чжан Го-лао с трещоткой и Хань Сян-цзы с трещоткой. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Чжан Го (-лао), Хань Сян (-цзы).



233. Неизвестный художник. Чжунли Цюань и Цао Гоцзю. XIX в.

Альбомный лист (один из группы «Из жизни бессмертных и мудрецов», см. комментарий к № 139 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 27. Поступление: 25.09.1957. Инв. № 11925-1.

Отдыхающие бессмертные Чжунли Цюань с веером из перьев и Цао Гоцзю с тыквой-горлянкой, из которой вылетела летучая мышь. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Чжунли Цюань, Цао Гоцзю.



234

234. Неизвестный художник. Чувства почтительности к старшим находят поддержку (孝感動夾). Начало XIX в.

Альбомный лист (один из альбома «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье», см. комментарий к № 134 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 45,5 x 13,5. Поступление: 28.08.1952. Инв. № 9858-1.

Шунь с мотыгой в руках, стоящий рядом со сломом, принимает поклоны чиновника, сопровождаемого слугой.

Авторское название: «Чувства почтительности к старшим находят поддержку». Надпись: «Шунь из местности Юй ....», продолжение не прочитано.

Публикации: [91, с. 176, ил. 72 (справа)].

+++ Содержание определено по авторской надписи с именем Шуня.



235. Ни Цаньлинь. XVIII в. Моление.

Альбомный лист. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 37 x 25 (паспарту 32 x 21). Поступление: 9.04.1958. Инв. № 11470-1.

Жанровая сцена: группа молящихся перед портретом предка.

Авторская подпись: «? цзян Ни Цаньлинь». Печати (две): не прочитан

+++ Основание для датировки – визуальная оценка характера живописи.



236. Ни Чансюнь. Раб. в половине XIX в. Воробьи. 1869 г.

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 121 x 32,5. Поступление: 28.10.1966. Инв. № 15135-1.

Воробьи на ветках мэйхуа, цветущими под снегом.

Авторская надпись: датирована циклическими знаками *цзи-сы*, периодом *Тун-чжи*<sup>1</sup>. Подпись: «Цзяньчжи Ни Чансюнь». Печать: «Чан сюнь чжи инь 昌勳之印», «? эр юй жэнь 二漁人».

<sup>1</sup> 1869 г.

+++ Атрибуция, датировка и определение подлинности по записи в основном инвентаре.



237. Ни Юаньлу. 1593–1644. Сосны. Ранняя копия.

Вертикальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь. 93,5 x 43,5. Поступление: 14.03.1995, приобретено у В. В. Рогова в 1990 г. Инв. № 22000-1.

Пейзаж с соснами.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Юаньлу». Печати: «Ни юань лу инь 倪元璐印», «Хун бао 鴻寶».

Коллекционерская надпись: в тексте отмечаются особенности живописи свитка и передается настроение автора надписи, погруженного на досуге в созерцание и слушание стихов. Подпись: «Сочинил и написал Сяюлань' на 81-м году»<sup>2</sup>. Печать: «Вань? шэнь цю 晚身秋»<sup>3</sup>.

Другие коллекционерские печати: «Гао нань цунь 高南邨»<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Художник Чу Чжэньчан (1774 – после 1843). <sup>2</sup> То есть в 1854 г. <sup>3</sup> Предположительно, печать Чу Чжэньчана. <sup>4</sup> Печать Гао Фэнхэя (1683–1748).

+++ Ли Лу полагал, что этот свиток является если и не подлинным, то очень хорошей копией. Единственное, что его смущало, его хорошая сохранность. В любом случае Ли Лу считал, что это произведение достойно быть в собрании музея.

На свитке авторская подпись по почерку не похожа на приведенные в Шанхайском словаре, в котором, правда, помещено всего четыре образца [324, т. 1, с. 744,

№ 33–36]. Более близка она подписи на свитке «Выветренный камень» 1636 г. из музея г. Осака [41, т. 6, ил. 302 В]. Первая авторская печать по составу иероглифов аналогична № 9, 10, 15, 19, 22, 24 в Шанхайском словаре [324, т. 1, с. 743–744], но в правой части первого иероглифа в печати на музейном свитке четыре горизонтальных черты, в отличие от упомянутых образцов, в которых везде их всего две. В то же время по начертанию похожая печать приведена в словаре В. Контаг [14, с. 221, № 8]. Вторая печать аналогична датированным 1639 г. № 21 и 25, но несколько отличается от них по размеру и начертанию нижней части правого элемента в первом иероглифе [324, т. 1, с. 743].

Коллекционерская печать Гао Фэнхэя (–1748) не находит точных аналогий даже по составу иероглифов ни среди 190 образцов (!) в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 817–827], ни среди 105 образцов в словаре В. Контаг [14, с. 260–263]. Единственное сходство – совпадение двух из трех знаков в музейной печати с двумя из четырех иероглифов в № 82 Шанхайского словаря.

Таким образом, учитывая, что надпись и печать Чу Чжэньчана 1854 г., вероятно, являются подлинными, а печать Гао Фэнхэя, которую следовало бы отнести к первой половине XVIII в., скорее всего, – подделка, создание музейного свитка следует отнести к концу XVIII – началу XIX в., то есть к копии.



238. Пань Тань. Раб. в XIX в. Си-ванму. XIX в.

Горизонтальный свиток. Пейзаж, стаффаж. Бумага, тушь, краски. 85,5 x 141. Поступление: 20.12.1938, приобретено у И. Н. Зедлер. Инв. № 2135-1.

Пейзаж: фигуры ученого и мальчика-слуги, приветствующих богиню Си-ванму, спускающуюся с небес на фениксе. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Си-ванму.

Авторские печати: «Вэй? 維», «Пань тань чжи инь 潘坦之印».

Коллекционерская печать: «Цзя шэнь? шуй ху дун 家胜水湖東»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Датировка по инвентарю.



239

239. Пу Сюэчжай. Раб. в конце XIX – начале XX в. Чистая река, ровные дали (清溪平遠).

Вертикальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь. 83 x 31,5. Поступление: 28.12.1961. Инв. № 14017-1.

Пейзаж.

Авторская надпись: «Чистая река, ровные дали. Подражание Ни Гаоши»<sup>1</sup>. Печати: «Пу цунь? инь 浦村印», «Сюэ чжай мо си 雪齋墨戲».

Цянь: «Вертикальный свиток с пейзажем Сюэчжай-даожэня».

<sup>1</sup> Художник Ни Цань (1301–1374).

+++ Атрибуция и датировка по инвентарной записи. У М. Салливена воспроизведен свиток Пу Сюэчжай, датированный 1939 г. [42, ил 2]. Поэтому включение его работы в настоящий каталог носит условный характер.



240. Се Шичэнь. 1478 – после 1567. Ловля рыбы и звуки флейты в тумане на реке (漁笛煙波圖). Имитация или копия XVIII в. работы Се Шичэня.

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, легкая подкраска. 97 x 57,5. Поступление: 1977 г. Инв. № 22029-1.

Пейзаж: на фоне водных просторов и далеких гор изображена лодка, в которой сидят женщина с ребенком и мужчина, играющий на флейте.

Авторское название и подпись: «Ловля рыбы и звуки флейты в тумане на реке. Нарисовал Чусянь Се Шичэнь». Печати: «Се ши чэнь инь 謝時臣印», «Чу сянь 樵仙».

Коллекционерские печати (семь): «Бо жун пань дин 伯榮審定», «У бо жун ши ми цзи чжи инь 吳伯榮氏秘笈之印», «Юэ най у жун гуан инь 粵乃吳榮光印», «У ши юнь цин гуань со цан шу хуа 吳氏筠清館所藏書畫», три плохо сохранившиеся печати не прочитаны.



*Цянь*: «Вертикальный свиток с легкой подкраской Се Чусяня “Ловля рыбы и звуки флейты в тумане на реке».

<sup>1</sup> Печати известного коллекционера У Жунгуана (1773–1843).

+++ Подпись Се Шичэня ни по составу иероглифов, ни по начертанию не соответствует весьма малочисленным восьми его известным автографам. Обе печати также отличаются от представленных в справочниках, но уже в достаточно большом количестве – 48 оттисков. К тому же по сохранности и по характеру шелка он совершенно не похож на произведение, созданное 450 лет назад. Анализ эпиграфического материала заставляет серьезно сомневаться в том, что это подлинная работа Се Шичэня.

С другой стороны, три печати У Жунгуана находят точные соответствия среди зафиксированных в Шанхайском словаре: первая – № 12, вторая – № 31, четвертая – № 30 [324, т. 1, с. 452–453]. И хотя одна из них (третья) по составу иероглифов отличается от известных образцов, вряд ли есть основания сомневаться в их подлинности. Присутствие еще трех коллекционерских печатей, не прочитанных отчасти по причине плохой их сохранности, отчасти в связи с малой известностью их авторов, подтверждает «коллекционерскую историю» объекта. То есть, можно говорить о том, что коллекционерами, по крайней мере начала XIX в., свиток воспринимался как произведение Се Шичэня. Из всего сказанного вытекает вывод, что музейный свиток, подписанный именем Се Шичэня, во-первых, не является подлинным, а во-вторых, был создан не позднее конца XVIII в., а возможно, и несколько ранее. Поэтому в каталоге он отнесен к копии.

**241. Си Тан, см. У Баочжэнь.**



**242. Су Го. 1072–1123. Пейзаж. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь. 84 x 50. Поступление: 27.02.1986. Инв. № 19845-1.

<sup>1</sup> Горный пейзаж с павильонами на сваях.

Авторская подпись: «Су Го». Печати: «*Су го чжи инь* 蘇過之印», следы.

Коллекционерские печати (две): не разобраны.

*Цянь*: «Пейзаж Су Го».

+++ Визуальная оценка не позволяет считать свиток подлинным, скорее всего, свиток был создан в XVII–XVIII вв.



Публикации: [92, с. 35 // 205 // 166, с. 14, ил. 4: XII в. // 142, ил. 104 // 213, с. 99, ил. 54: XII в. // 100, вклейка между с. 48 и 49 (2)].

<sup>1</sup> Печати не идентифицированы.

<sup>2</sup> Предположительно печать каллиграфа Юй Цзи (1272–1348).

+++ Реставрирован в ГМИИ в 1937 г. В. Н. Крыловой. Название по Ван Хуну–Глухаревой, которыми свиток датировался «около 1120 г.» [76, с. 20] и назывался одним из четырех, сохранившихся до наших дней [100, с. 47]. У Т. А. Постреловой он включен в список работ, приписывающихся кисти Су Ханьчэня с той же датой (около 1120 г.), но без всяких

обоснований такого определения [205, с. 142 и 192]. Датировка «около 1120 г.» вызывает некоторое удивление, поскольку никаких указаний на этот год в музейном свитке нет. Возможно, она основывается на том, что в каталоге знаменитой Лондонской выставки 1936 г. так датировалась одна из двух представленных на ней работ Су Ханьчэня [24, с. 72, ил. 26].



**245. Сун Сюй. 1525 – после 1606. Двойное долголетие (兼量壽). 1590 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 149,5 x 54. Поступление: 10.11.1936, приобретено у М. И. Розенбаум. Инв. № 4689-1.

<sup>1</sup> Фигура божества долголетия Шоу-сина.

Авторская надпись и подпись: «Осенью года гэн-инь<sup>1</sup> в восьмом лунном месяце написал Шимэнь Сун Сюй». Печати: «*Сун сюй* 宋旭», «*Ши мэнь* 石門».

Публикации: [92, с. 43: «Отшельник», 1590 г.].

<sup>1</sup> 1590 г.

+++ Реставрирован в 1940 г. Характер живописи, тип и качество шелка, значительные отклонения в написании иероглифов в авторских печатях от известных образцов свидетельствуют о позднем происхождении свитка.

**246. Сун Сюй, Ван Фу – См. Ван Фу, Сун Сюй.**



**244. Су Ши. 1036–1101. Бамбук (竹畫圖). 1087 г. Поздняя копия.**

Альбомный лист (37-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). *Хуаняохуа*, бамбук и камни (*чжушихуа*). Шелк, тушь. 28 x 31. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21241-1.

Авторская подпись: «Весной второго года *юань-ю*<sup>1</sup> написал Дунпо-цзюйши». Печать: «*Бао чжань* 保瞻».

Коллекционерская печать: следы.

<sup>1</sup> 1087 г.

+++ На самом деле в печати первым стоит другой иероглиф, которого нет ни в китайско-русских, ни в большинстве китайских словарей, ни в компьютерной версии китайского языка. В словаре «Канси цзидянь» в разделе ключа «人» с еще семью чертами он фигурирует в качестве одного из старых написаний иероглифа «保» [148, с. 33]. В известных печатях Су Ши, которые в литературе представлены буквально единичными образцами, такой печати нет. Но, учитывая их малочисленность, а также то, что одним из имен Су Ши было Цзычжань, второй знак (瞻) которого присутствует в печати на альбомном листе, можно предположить, что подобная печать была в арсенале выдающегося каллиграфа и художника. В то же время, ни здравый смысл, ни качество живописи музейного альбомного листа, ни весьма слабая каллиграфия в «авторской» подписи, ни характер и сохранность шелковой основы не оставляют никаких сомнений в позднем происхождении этого произведения, которое в лучшем случае является копией работы Су Ши, выполненной в XIX в. Название дано по многочисленным аналогиям подобных композиций.



**247. Сунь Сюй. Раб. в середине XVIII в. Лю Чэнь и Юань Чжао на горе Тяньтай.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 191 x 62. Поступление: 22.06.1938, из коллекции Г. Н. Одинцова. Инв. № 2136-1.

<sup>1</sup> Сцена в сказочной стране в горах Тяньтай: две феи в окружении слуганок, фантастические птицы фангуан и т. п. Согласно легенде, в этой стране нашли приют заблудившиеся в странствиях два друга – Юань Чжао и Лю Чэнь. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Тяньтай (шань).

Авторская подпись: «Написал Сун Сюй из Цзянду». Печать: «*? сюй* 旭».

+++ Атрибуция, название и датировка по Ван Хуну–Глухаревой. Упомянутый в авторской надписи уезд Цзянду относился к области Цзясин провинции Чжэцзян, откуда и происходил по биографическим данным автор музейного свитка. В отличие от своего однофамильца и тезки, родом из провинции Чжэцзян, который жил в XVI – начале XVII в., он мало известен: его имени даже нет ни в Шанхайском словаре, ни у О. Сирена. Поэтому вряд ли нужно сомневаться в подлинности музейного свитка.





不惜東風力傳神足  
墨玉雪威悲劍戟塵  
戰戟千場

曉曉騎鳥春朝天浩  
掃蜂看直可憐不  
識馬頭球兩串也如  
技上好圖、

汪藻鏡湖江波賦解  
湖若少待此  
頌藻少雅穉  
渭



百景福泉畫  
伴鶴老錦樓  
龍臨滄海  
朝學鏡自  
物中飽南山  
上鏡

河橋鏡女兩相隣  
小墨描聲別  
有神再遇  
青許

檀花鏡水處無  
但鏡痕跡能  
偃悲未竟  
徐渭





葉覆腫前枝  
枝掛綠絲河漢  
嬌有許未刺馬  
崑時月水月



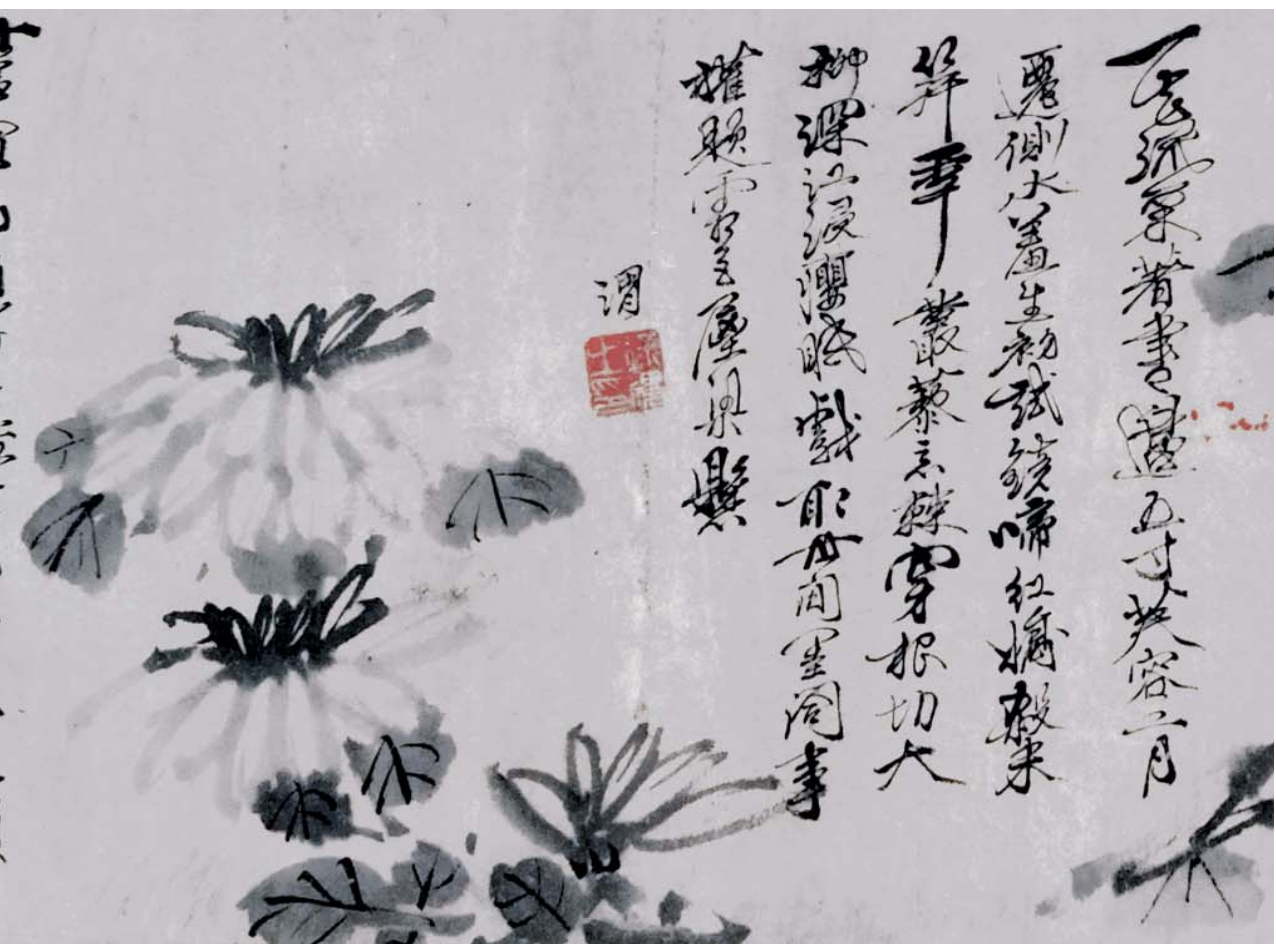
半生落魄已成翁  
獨坐青齋嘆晚風  
筆底風神無  
遠賈何家擲在  
蔓藤中

青藤翁

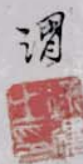


葉屑埋短後  
墨樹  
誰比來亦推臨袖日時

文



一尺疏索者書  
遷側大蓋生初  
并幸一叢  
柳深江漫漶  
摧題



文





**248. Сюй Вэй. 1521—1593. Цветы и травы (徐天池花卉). Ранняя копия.**

Горизонтальный свиток. *Хуаняохуа*. Бумага, тушь. 21 x 238. Поступление: 1940, из Музея народов СССР. Инв. № 5947-1.

Свиток композиционно разбит на 11 фрагментов с изображением разных цветов и растений, сопровождаемых авторскими надписями.

Первый фрагмент — изображение пиона.

Авторская надпись: «Не буду искать сил у восточного ветра. Душа моя — в черный нефрит окаменевшая почва. О величье ушедшем скорбят меч и трезубец. В скольких битвах венчала их боевая слава»<sup>1</sup>. Подпись: «Вэй 渭». Печати: «Сян гуань чжай 湘管齋», «*Сюй вэй чжи инь* 徐渭之印», «*Вэнь чан* 文長», «*Хай ли* 海笠».

Второй фрагмент — изображение личжи.

Авторская надпись: «Наложница из княжества Го направилась верхом на лошади на прием к императору и проскочила, не заметив, горы Эмай. А жаль! Ей неизвестно было, что шарики в украшениях на голове лошади очень походили на розовые личжи на ветке»<sup>1</sup>. Подпись: «Тяньшуйюэ». Печати: «*Сюй вэй чжи инь* 徐渭之印», «*Цин тэн дао ши* 青藤道士».

Третий фрагмент — изображение нарциссов.

Авторская надпись: «Вода в реке прозрачна и светла, чуть-чуть рябится свежею волной. Мальчик-прислужник владыки реки Ян потревожил его и вышел в кружевных чулках»<sup>1</sup>. Подпись: «Вэй». Печать: «*Тянь чи шань жэнь* 天池山人».

Четвертый фрагмент — изображение гортензии.

Авторская надпись: «Вся листва на берегу осенней порой облетела. Лишь небо седое одиночество делит с пестро заплатанным платьем. Парчовые ленты уже не собрать, кто же их оборвал? На красный убор покрывало ложится легко, и слышен все дождь и дождь. Жаль, все в тлен и гниль превратится, деревом станет, травой. В высокой шапке ученый муж упоен величием своим. Сосредоточены зря на мирском и юнец, и старик. Над прахом и тленом вздымается ввысь Южной горы чело»<sup>1</sup>. Подпись: «Тяньшуйюэ». Печать: «*Тянь чи шань жэнь* 天池山人».

Пятый фрагмент — изображение лотоса.

Авторская надпись: «Лотос на девушку из Юэ удивительно как похож. Тушью бровки подрисовать — и словно совсем она. И вот, уже через поток к Царю обезьян

спешит. И переправа ее не страшт, собирает кресс по пути»<sup>1</sup>. Подпись: «Тяньчи». Печать: «*Тянь чи шань жэнь* 天池山人».

Шестой фрагмент — изображение цветущей мэйхуа.

Авторская надпись: «Там, где цветущая слива погрузила ветку в ручей, тень незаметна, только лежит след на воде. Хотя этой ветке, быть может, удастся от снега укрыться, боюсь, что ее лепесткам не ускользнуть от рыбок»<sup>1</sup>. Подпись: «Сюй Вэй». Печать: «*Вэнь чан* 文長».

Седьмой фрагмент — изображение лозы винограда.

Авторская надпись: «Полжизни прошло, и я, бесприютный, стал уже стариком. Одиноко стою в кабинете своем, завывает вечерний ветер. Перлы туши и кисти моей никому и нигде не нужны, и я беззаботно бросаю их в переплетения лоз»<sup>1</sup>. Подпись: «Цинтэн-даожэнь». Печать: «*Цин тэн дао жэнь* 青藤道人».

Восьмой фрагмент — изображение цветка цайцзыхуа.

Авторская надпись: «Каждый листик покрыт слоем нежных румян. На каждой ветке висят ниточки пестрого шелка. Особенно нежно-мила в окружении крупных растений. Ей не грозит судьба погибшей тогда в Мавэе»<sup>2</sup>. Подпись: «Тяньшуйюэ». Печать: «*Сюй Вэй чжи инь* 徐渭之印».

Девятый фрагмент — изображение гибискуса.

«Когда я пишу в кабинете своем, со мною лишь хризантема. Но в месяц второй на смену ей приходит мальва<sup>3</sup> в пять цуней. Робко возникнув подле реки, как в зеркальце в воду глядится. Уже не ребенок, еще не девица, очень ей это обидно. В корни ее, позабыв про колючки, вплетается белая марь. Шишковатый свой ствол в глубь реки погрузив, дремлет большая ива. В мирской суете, так, между дел, шутя взялся за тушь, и вот, вдохновился поблекшим цветком, висящим на пыльных стропилах»<sup>1</sup>. Подпись: «Вэй». Печать: «*Сюй Вэй чжи инь* 徐渭之印».

Десятый фрагмент — изображение хризантемы.

Авторская надпись: «В круговороте мирских треволнений, как лодка в открытом море. По нескольку месяцев в этом году не расчесывал волосы даже. Перед окном проворно и весело бабочки пляшут-порхают. Сколько же осеней миновало, когда я писал хризантему?»<sup>1</sup> Подпись: «Тяньчи». Печать: «*Тянь чи шань жэнь* 天池山人».

Одиннадцатый фрагмент — изображение банана и граната.

Авторская надпись: «Листья банана скрывают короткие одежды. Парчовые одежды написанного тушью граната походят на пятнистую шкуру тигра. Я, старик, с кем лучше всего сравнить меня? Пожалуй, с робким дровосеком из Шуши»<sup>1</sup>. Подпись: «Тяньчи». Печати: «*Тянь чи шань жэнь* 天池山人», «*Хай ли* 海笠», «*Сян гуань чжай* 湘管齋».

*Тиба*: «Движение духа опресненно-тихо, покойно, звучание форм безупречно чисто. Видится парк при домашней усадьбе, пруд и в нем стайки рыбок. Этот свиток кисти Цинтэна, возникнув передо мною, напомнил мне любованье луною в далекой обители горной. В двадцатых числах второго зимнего месяца года *синь-ю* периода *Цзя-цин*<sup>4</sup>, когда в кабинете Фанбочжай увидел этот свиток Цинтэн-даожэня, уже собирался уезжать домой, набросал небольшое стихотворение и приписал его. Прошу внести поправки и выполоть сорняки»<sup>1</sup>. Подпись: «Ли Фань»<sup>5</sup>. Печать: «*Ли фань сы инь* 李翻»<sup>5</sup>.

*Цянь*: ««Цветы и травы" Сюй Тяньчи (徐天池花卉)».

Публикации: [235, с. 112—114, ил. 1 (девятый фрагмент) // 84, с. 53 и ил. 172 (четвертый фрагмент и пятый с частью надписи) // 344, ил. 12 (девятый фрагмент)].

<sup>[1]</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова.

<sup>[2]</sup> В Мавэе была вынуждена покончить с собой Ян Гуйфэй, наложница танского императора Сюань-цзуна (см. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Ян Гуйфэй. 3) В тексте «Фужун», то есть гибискус (семейства мальвовых). 4) По григорианскому календарю период с 6 декабря 1801 по 3 января 1802 г. 5) Никаких сведений ни о Ли Фане, ни о Ли Пэне (как прочитал это имя С. Н. Соколов-Ремизов) найти не удалось.

+++ В музейном инвентаре свиток датирован XIX в., однако в публикациях его подлинность и, соответственно, датировка XVI в. не подвергались сомнению.

Однако анализ эпиграфики и самой живописи заставляют пересмотреть и первое, и второе определения. На свитке всего 17 оттисков семи разных авторских печатей. По составу и расположению иероглифов, по типу и характеру резьбы все семь находят аналогии среди 84 вариантов печатей Сюй Вэя, зафиксированных в словарях: 1) «*Вэнь чан*» похожа на № 27; 2) «*Сюй вэй чжи инь*» — на № 21; 3) «*Сян гуань чжай*» — на № 68—70; 4) «*Тянь чи шань жэнь*» — на № 34—37; 5) «*Хай ли*» — на № 20; 6) «*Цин тэн дао жэнь* 青藤道人» — на № 50; 7) «*Цин тэн дао ши* 青藤道士» — на № 58 в Шанхайском словаре [324, т. 1, с. 766—770]. В то же время по начертанию иероглифов шесть из них демонстрируют значительные отклонения от известных образцов. Так в первой из перечисленных печатей

отличается написание обоих знаков. Во второй — третий иероглиф больше похож на 士 из седьмой печати, чем на 之 в образце. В третьей — детерминатив 水 в иероглифе 湘 написан прямыми вертикальными линиями, в отличие подлинных оттисков, в которых он передается волнистыми линиями, и значительно отличается написание знака 管. В четвертой печати не похож на образцы иероглиф 山. В шестой и седьмой — другое начертание первого и третьего знаков. Для сравнения можно сказать, что, например, все 9 разных печатей на двух работах Сюй Вэя, в японском издании китайской каллиграфии периодов Мин и Цин [277, т. 2, № 26, 27], в точности идентичны опубликованным в Шанхайском словаре. Таким образом, уже изложенное вызывает очень большие сомнения в подлинности музейного свитка. Кроме того, сравнение почерка авторских подписей и надписей, а также «почерка» живописи, или «работы кистью и тушью», как обычно говорят китайские искусствоведы, с репродукциями несомненно подлинных произведений Сюй Вэя [11, ил. на с. 62—63 // 41, т. 6, ил. 258—259 // 312, ил. на с. 112] усиливают сомнения в том, что перед нами его работа.



**249. Сюй Дачжан. 1867—1922. Орхидеи у скалы. 1912 г.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Бумага, тушь. 149 x 40. Поступление: 2.02.1935, через ВОКС от Сюй Бэйхуна (–1953) в обмен на работы советских художников. Инв. № 4535-1.

Авторская надпись: «Каждая орхидея, каждый камень таят чистоту и невинность. Цветы, они говорить не умеют, но как они душу волнуют. Дракон приутих, и природа в печальной истоме. Но великие горы — в них вечно живет весна»<sup>1</sup>. Подпись: «В долгие летние вечера года жэнь-цзы<sup>2</sup> нарисовал и сочинил тему Даньво-даожэнь». Печать: «*Сюй да чжан* 徐達章».

Снаружи на свитке рукой Сюй Бэйхуна (–1953) надпись: «Орхидеи, написанные покойным отцом».

<sup>[1]</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова.

<sup>[2]</sup> 1912 г.

+++ Атрибуция, название и датировка по Ван Хуну–Глухаревой.

**250** (фрагмент)







**250. Сюй И. Раб. в первой половине XIX в. Из жизни Су Дунпо. 1812 г.**

Горизонтальный свиток. Пейзаж, стаффаж. Живописная часть. Шелк, тушь, краски; 31 x 343. *Тибя*. Бумага, тушь; 33 x 100. Поступление: 02.12.1982. Инв. № 19541-1.

Четыре сцены, композиционно объединенные панорамой пейзажа, в каждой из которых присутствует Су Дунпо (Су Ши, 1036–1101): 1) Двое ученых наблюдают за Су Дунпо, сидящим за столом и занимающимся каллиграфией; 2) Су Дунпо и его друзья занимаются каллиграфией, собравшись вокруг большого пня, заменяющего им стол; 3) Су Дунпо пишет кистью какой-то текст на отвесной плоскости скалы; 4) Су Дунпо беседует с отшельником-мудрецом. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Су Дунпо.

Авторская подпись: «Во второй день второго осеннего месяца года *жэнь-шэнь*<sup>1</sup> в кабинете «Цзяньшаньтан» нарисовал Тунхуа-цзюйши Сюй И». Печати: «Сюй и чжи инь 徐嶧之印», «Тун хуа 桐華».

*Тибя*: текст не прочитан. Подпись: «Юйшань Ма?чань». Печати: «Ма ? чань инь 馬蟾印», «Юй шань 漁山»<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> 1812 г. <sup>2</sup> Автор *тиба* не определен.





**251. Сюй Си. Раб. во второй половине X в. Пожелание богатства и почета (富貴如意圖). Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 75,5 x 43,5. *Тяньчи*. Бумага, тушь. 22,5 x 43,5. Поступление: 19.01.1949, дар Д. М. Мельникова. Инв. № 8449-1.

 Цветы в вазе и «божественные» грибы линьчи в бронзовом сосуде.

Коллекционерские печати: «*Сюань* 宣», «*Хэ* 蘇»<sup>1</sup> и еще три не прочитанные печати.

Надпись на тяньчи: «Картина “Пожелание богатства и почета” танского Сюй Си». Печати: «*Юй шу* 禦書»<sup>2</sup>, «*Ци си* *дянь бао* 緝熙殿寶»<sup>3</sup>.

Сохранность: реставрирован в 1962 г., многочисленные следы старой и новой реставрации.

<sup>1</sup> Две печати сунского императора Хуэй-цзуна (Чжао Цзи, правившего в 1101–1125). <sup>2</sup> По составу иероглифов это может быть печатью сунского императора Хуэй-цзуна или цинского правителя Цяньлуна. По форме (в первом случае это тыква-горлянка, а во втором – обычный квадрат) печать, по-видимому, принадлежала Цяньлуну (1736–1795). <sup>3</sup> Печать сунского императора Ли-цзуна (Чжао Юня, правившего в 1225–1264).

+++ В инвентарных книгах числится работой неизвестного мастера XVII–XVIII вв. под названием «Цветы в вазе». В каталоге принято название, содержащееся в надписи-заглавии на вставке *тяньчи*, которая, к тому же, приписывает картину кисти Сюй Си. В каталоге «Сюань-хэ хуапу» (1120 г.), составленном при сунском императоре Хуэй-цзуне, было упомянуто 249 работ художника, хранившихся в императорском собрании.

Коллекционерские печати на музейном свитке «*Сюань*» и «*Хэ*» по составу и начертанию аналогичны печатям Чжао Цзи на произведениях, вошедших в каталог [11, с. 128], но очень сильно отличаются по размеру от аналогичной печати, опубликованной в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 1342, 5, 6]. Однако в литературе отмечается, что уже через сто с небольшим лет после составления каталога в собрании осталось только 18 работ Сюй Си, а в каталогах коллекций императоров Цяньлуна и Цзяцина значилось всего одно его произведение. В Шанхайском словаре нет ни одного образца его подписи или печати – по-видимому, его авторы не видели таковых. Поэтому вероятность появления в 1940-х годах подлинной живописи этого автора в собрании ГМВ практически равна нулю. Бумажная вставка *тяньчи* с печатями якобы XII и XIII вв. по своему состоянию никак не может быть ранее XVII–XVIII вв. Тем не менее, совпадение (хотя и частичное) названия музейного свитка с работой Сюй Си в собрании маньчжурских императоров, наличие на ней ложных печатей сунских императоров Хуэй-цзуна и Ли-цзуна, состояние и характер шелка (очень редкого, с многочисленными восполнениями утрат), выцветшие краски – все это позволяет считать, что данная композиция представляет собой копию (или, скорее, копию с копии) живописи Сюй Си. Конечно, точно датировать ее сложно, но мне представляется, что наиболее вероятным временем создания живописной части свитка следует считать XV–XVI вв., а вставка *тяньчи* с соответствующими печатями была добавлена в конце XVIII – начале XIX в. В целом, учитывая то, что Сюй Си работал 1000 лет назад, музейный свиток в лучшем случае можно отнести к копии.



**252. Сюй Чжаоцин. Раб. в XVIII в. Чжан Чан подрисовывает брови своей жене (張徽為妻子畫眉). XVIII в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 87 x 33. Поступление: 3.09.1926, приобретено у А. Ш. Чорн. Инв. № 2178-1.

 Содержание композиции см. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Чжан Чан.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Мэнбай Чжаоцин». Печати: «*Сюй чжао цин инь* 徐熙青印», «*Мэн бай* 夢白».

+++ Реставрирован в 1938 г. Атрибуция, название и датировка по Ван Хуну–Глухаревой.



**255. Сюэчжоу. Раб. во второй половине XIX в. Пейзаж с рыбаком в лодке.**

Альбомный лист (из альбома Сюэчжоу «Пейзажи», см. комментарий к № 260 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 32,5 x 47. Поступление: 5.11.1979. Инв. № 16970-1.

Авторская надпись: в тексте говорится, что автор подражал манере Шитянь-лаожэно<sup>1</sup>. Подпись: «Сиху Сюэчжоу». Печать: «*Сюэ чжоу* 雪舟».

<sup>1</sup> Художник Шэнь Чжоу (1427–1509).



**253. Сюэчжоу. Раб. во второй половине XIX в. Игра на цине.**

Альбомный лист (из альбома Сюэчжоу «Пейзажи», см. комментарий к № 260 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 32,5 x 47. Поступление: 5.11.1979. Инв. № 16972-1.

 Пейзаж с двумя сидящими фигурами.

Авторская надпись: «Непрерывно льется моя новая мелодия меж сосен». Подпись: «Наньпин Сюэчжоу». Печать: «*Дай юй* 呆漁».



**254. Сюэчжоу. Раб. в второй половине XIX в. Пейзаж с беседкой.**

Альбомный лист (из альбома Сюэчжоу «Пейзажи», см. комментарий к № 260 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 32,5 x 47. Поступление: 5.11.1979. Инв. № 16975-1.

Авторская надпись: в лирическом тексте описывается пейзаж с молодым бабуком и старыми деревьями. Подпись: «Наньпинский монах Сюэчжоу Чжэньчжоу». Печать: «*Хуа чань* 畫蟬», «*И дянь чань си* 一點禪心».



**255. Сюэчжоу. Раб. во второй половине XIX в. Пейзаж с рыбаком в лодке.**

Альбомный лист (из альбома Сюэчжоу «Пейзажи», см. комментарий к № 260 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 32,5 x 47. Поступление: 5.11.1979. Инв. № 16970-1.

Авторская надпись: в тексте говорится, что автор подражал манере Шитянь-лаожэно<sup>1</sup>. Подпись: «Сиху Сюэчжоу». Печать: «*Сюэ чжоу* 雪舟».

<sup>1</sup> Художник Шэнь Чжоу (1427–1509).



**256. Сюэчжоу. Раб. во второй половине XIX в. Пейзаж с поселком на горе.**

Альбомный лист (из альбома Сюэчжоу «Пейзажи», см. комментарий к № 260 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 32,5 x 47. Поступление: 5.11.1979. Инв. № 16974-1.

Авторская надпись: «Целый день один в деревне у воды среди белых облаков». Подпись: «Наньпин Чжэньчжоу». Печать: «*Сюэ чжоу* 雪舟», «*Нань пин шань цэн* 南屏山僧».



**257. Сюэчжоу. Раб. во второй половине XIX в. Пейзаж с путником.**

Альбомный лист (из альбома Сюэчжоу «Пейзажи», см. комментарий к № 260 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 32,5 x 47. Поступление: 5.11.1979. Инв. № 16976-1.

Авторская надпись: «Вчера ночью иней посеребрил красные деревья. На реке поднялся ветер …». Подпись: «Сюэчжоу Чжэньчжоу». Печать: «*Сюэ чжоу у ши ? дэ со цзо* 雪舟五十得所作», «*Хуэй жи фэн чжу* 慧日峰主».



**258. Сюэчжоу. Раб. во второй половине XIX в. Пейзаж.**

Альбомный лист (из альбома Сюэчжоу «Пейзажи», см. комментарий к № 260 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 32,5 x 47. Поступление: 5.11.1979. Инв. № 16971-1.

Авторская подпись: «Сюэчжоу». Печать: «*Сюэ чжоу* 雪舟», «*Нань пин шань жэнь* 南屏», «*Чжэнь чжоу* 眞周».



**259. Сюэчжоу. Раб. во второй половине XIX в. Пейзаж с фигурами двух беседующих.**

Альбомный лист (из альбома Сюэчжоу «Пейзажи», см. комментарий к № 260 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 32,5 x 47. Поступление: 5.11.1979. Инв. № 16973-1.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Сюэчжоу Чжэньчжоу». Печать: «*Сюэ чжоу у ши ? дэ со цзо* 雪舟五十得所作», «Цин цзин 淸淨».



**260. Сюэчжоу. Раб. во второй половине XIX в. Звон колокола в диких горах.**

Альбомный лист (из альбома Сюэчжоу «Пейзажи», см. комментарий). Пейзаж. Бумага, тушь. 32,5 x 47. Поступление: 5.11.1979. Инв. № 16969-1.

 Пейзаж с водопадом.

Авторская надпись: «Звон колокола в диких горах». Подпись: «Сюэчжоу Чжэньчжоу». Печать: «*Хуа чань* 畫蟬».

+++ Этот лист входит группу из восьми отдельных рисунков (см. инв. № 16969-1 – 16976-1, без обложки) с живописными композициями в жанре пейзажа, входивших, по-видимому, в один альбом «Пейзажи». Рисунки наклеены по одному на внутренней стороне сложенного вдвое (папкой) паспарту (38,5 x 53/2). Атрибуция, датировка и определение подлинности по записи в основном инвентаре.



**261. Сян Юаньбянь. 1525–1590. Благодарение радости (天歡喜地). 1587 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (один из тетраптиха Сян Юаньбяня «Благодарение радости», см. комментарий). *Хуаняохуа*. Живописная часть. Бумага, тушь; 81,5 x 26,5. *Тиба–1*: бумага тушь; 2,1 x 30,5. *Тиба–2*: бумага тушь; 6,2 x 62. Поступление: 20.13.1961, приобретено у Оксоевича. Инв. № 13693-1.

 Гранатовое дерево и две сороки.

Авторское название: «Благодарение радости». Надпись: «Быстрыми штрихами прозрачной туши пишу вечерний аромат. Когда распускаются эти цветы, приходит праздник начала лета. Бледной тушью легко-разреженно пишу аромат вечера. Когда цветы распускает гранат, празднуем

лета начало. Предки его – персик и слива – ветром с востока будимы. Жаль только, что кончики веток посеребрил иней»<sup>1</sup>. Подпись: «Цзыцин Сян Шуцзы нарисовал и написал». Печати: «*Сян юань бянь инь* 項元汴印», «*Мо линь шань жэнь* 墨林山人»<sup>2</sup>.

Другие коллекционерские печати: «*Чжэнь шан* 眞賞»<sup>3</sup> «*Бао цин ши шань дин цзинь ши шу хуа чжи инь* 寶卿氏審定金石書畫之印章»<sup>4</sup>, «*Янь чжоу шань жэнь* 弇州山人»<sup>5</sup>.

*Тиба-1* (на правом боковом поле обрамления). Текст: «Написанная минским Сян Молинем<sup>6</sup> картина “Безграничная радость” – подлинное выдающееся произведение». Подпись и дата: «В год *жэнь-чэнь*<sup>7</sup>, в пятый летний месяц, пятнадцатого числа Чуаньшань Чжан Вэньтао выполнил надпись». Печать: (*Вэнь тао чжи инь* 罔陶之印)<sup>8</sup>.

*Тиба-2* (на левом боковом поле обрамления). Текст «Молинь-цзюйши и в поэзии, и в живописи достиг духа Сюя<sup>9</sup> и Хуана<sup>10</sup>. Каждый листик на этом гранатовом дереве как будто охвачен ветром, он тербит их туда-сюда, но не согнет, не ломает, в них вложена сила в тысячу цзюней. Цветы же покойны, тихи, им не нужна побойная мощь. Они словно сидящий в комнате человек, который не ведает о том, что творится за ее пределами. Перед лицом опасности – все преисполнено силы, в период расслабленности – сила не выступает наружу. Там, где вроде бы надо проявить беспокойство – его нет, а там, где оно как бы и не нужно – оно как раз проявлено. Здесь все зависит от замысла художника»<sup>1</sup>. Подпись: «Сичан-лаожэнь»<sup>11</sup> исполнил надпись». Печати: «*Юань тин* 阮亭»<sup>12</sup>, «*Чжу и цзунь инь* 朱彝尊印»<sup>13</sup>.

*Цянь*: «Нарисованный минским Сян Юаньбянем, имевшим второе имя Цзыцин и прозвище Молинь, свиток “Благодарение радости”, подлинное выдающееся произведение с надписями Чжан Вэньтао и Чжу Ицзуня».

Публикации: [344, ил. 24: «Небо ликует, земля радуется», с неверными размерами].

<sup>1</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова. <sup>2</sup> Печати Сян Юаньбяня. <sup>3</sup> Печать Гэн Чжаочжуна (1640–1687). <sup>4</sup> Предположительно, печать Ли Баосюня (1859–1915). <sup>5</sup> Печать Ван Шичжэна (1526–1590). <sup>6</sup> То есть Сян Юаньбянем. <sup>7</sup> 1772 г. <sup>8</sup> Печать Чжан Вэньтао (1764–1814). <sup>9</sup> Художник Сюй Си (X в.). <sup>10</sup> Художник Хуан Цюань (900–965). <sup>11</sup> Художник Чжу Ицзунь (1629–1709). <sup>12</sup> Печать не идентифицирована. <sup>13</sup> Художник Чжу Ицзунь (1629–1709).



+++ Этот свиток входит втетраптих, комплект из четырех вертикальных свитков «Благодарение радости» (инв. № 13692-I–13695-I, № 261—264 по каталогу). Монохромная живопись черной тушью выполнена на бумаге в свободной скорописной манере *сеи* в жанре *хуаняохуа*. Размеры всех свитков практически одинаковы, так же как и добавленное мастером-монтировщиком обрамление из тонкого светлого камчатного шелка (208,5 x 41,5). Комплект оформлен по типу *тяопин*, или *гуапин тяофу*, как бы имитируя форму многостворчатой ширмы.

На каждом свитке имеется авторская надпись, состоящая из названия, стихотворной темы и подписи. В верхней части правого бокового поля обрамления располагается вертикальная полоска наклеенной сверху бумаги с *тиба–1*, а в середине левого поля – еще одна полоска бумаги, большего размера, с *тиба–2*. У верхней планки с тыльной стороны каждого свитка (за исключением инв. № 13692-I) имеется китайская этикетка *цзянь*.

Первоначальная атрибуция свитков при их поступлении в ГМВ как подлинной работы Сян Юаньбяня и датировка 1587 г. были осуществлены С. Н. Соколовым-Ремизовым и подтверждены в его последующих публикациях [235, с. 114]. Два свитка из четырех с этой же атрибуцией опубликованы в музейных изданиях. В специальной статье, посвященной атрибуции этого полиптиха, на основе методики, принятой автором данного каталога, показано, что на самом деле свитки представляют собой копию или имитацию работы Сян Юаньбяня, выполненную, предположительно, в первой половине XIX в. [253].



**262. Сян Юаньбянь. 1525–1590. В реке – рыбы, в небе – гуси** (河魚天鵝). **1587 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (один из тетраптиха Сян Юаньбяня «Благодарение радости», см. комментарий к № 261 по каталогу). *Хуаняохуа*. Живописная часть. Бумага, тушь; 81,5 x 26,5. *Тибa–1*: бумага, тушь; 2,1 x 30,5. *Тибa–2*: бумага, тушь; 6,2 x 62. Поступление: 20.13.1961, приобретено у Оксюкевича. Инв. № 13695-I.

Два диких гуся плавают рядом с камышами, и еще один подлетает к ним сверху.

Авторское название: «В реке – рыбы, в небе – гуси». Надпись: «Наш дом стоял на берегу реки. Гуси над домом пролетают, а их не видно. Лишь слышно, как шуршит песок. С дальнего берега дует легкий ветер, принося влагу прошедшего дождя. На горизонте вдруг выплывает серебряная чаша

луны. Как хорош осенний пейзаж у моста на реке Лу. На первый взгляд точь-в-точь река Нянхэ»<sup>1</sup>. Подпись: «Молинь-цзюйши<sup>3</sup> нарисовал и сделал надпись». Печати: «Сян юань бянь инь 項元汴印», «Цзы цзин 子京», «Цзи ао 寄菽» и (перед названием)<sup>4</sup>.

Другие коллекционерские печати: «Тао чжай 陶齋»<sup>5</sup>. «Чжу и цзунь инь 朱彝尊印»<sup>6</sup>.

*Тибa–1* (на правом боковом поле обрамления): «Написанная минским Сян Молинем<sup>7</sup> картина “В реке – рыбы, в небе – гуси” – выдающееся подлинное произведение». Подпись и дата: «В год *жэнь-чэнь*<sup>8</sup>, в пятый летний месяц, пятнадцатого числа Чжан Вэньтао по прозвищу Чуаньшань выполнил надпись». Печать: «*Чуань шань шу хуа* 船山書畫»<sup>9</sup>.

*Тибa–2* (на левом боковом поле обрамления): «Цзыцзин<sup>10</sup> непрезойденно писал диких гусей, создавая произведения поистине без изъяна. .... Его кисть и тушь одухотворены. .... Не зря его работы были оценены Ли *!?* и заняли свое место в зале Хучантан. .... Как прекрасны на его картинах крылья диких гусей, рассекающие воздух, их можно назвать подлинной драгоценностью. В период *Кан-си* во время праздника лета в четвертый день пятого месяца года бин-инь<sup>11</sup> Чжу Ицзунь родом из Сюшуй сделал надпись». Печати: «*Чжу и цзунь инь* 朱彝尊印»<sup>12</sup>, «*Юань тин* 阮亭»<sup>13</sup>.

*Цянь*: «Нарисованный минским Сян Юаньбянем, имевшим второе имя Цзыцзин и прозвище Молинь, свиток «В реке – рыбы, в небе – гуси» – подлинное выдающееся произведение с надписями Чжан Вэньтао и Чжу Ицзуня».

Публикации: [114, с. 105, ил. 95].

<sup>1</sup> Опечатка, следует читать «Наньхэ».
<sup>2</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова, цит. по [235, с. 104].
<sup>3</sup> другое имя Сян Юаньбяня.
<sup>4</sup> печати Сян Юаньбяня.
<sup>5</sup> Печать Дуань Фана (1861–1911).
<sup>6</sup> Печать Чжу Ицзуня (1629–1709).
<sup>7</sup> То есть Сян Юаньбянем.
<sup>8</sup> 1772 г.
<sup>9</sup> Подпись и печать Чжан Вэньтао (1764–1814).
<sup>10</sup> То есть Сян Юаньбянь.
<sup>11</sup> 1686 г.
<sup>12</sup> Подпись и печати Чжу Ицзуня (1629–1709).
<sup>13</sup> Печать не идентифицирована.



**263. Сян Юаньбянь. 1525–1590. Вестницы радости на верхушке мэйхуа** (喜上梅梢). **1587 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (один из тетраптиха Сян Юаньбяня «Благодарение радости», см. комментарий к № 261 по каталогу). *Хуаняохуа*. Живописная часть. Бумага, тушь; 81,5 x 26,5. *Тибa–1*: бумага, тушь; 2,1 x 30,5. *Тибa–2*: бумага, тушь; 6,2 x 62. Поступление: 20.13.1961; приобретено у Оксюкевича. Инв. № 13692-I.

Дерево цветущей мэйхуа и два золотистых фазана, сидящие под деревом на камне, окруженном нарциссами.

Авторское название: «Вестницы радости на верхушке мэйхуа». Надпись: «По лужам и падам – весенние блики, зазеленели ручьи. Там, где дымок от чая клубится, там и сорока. Слуга

уже не раз сообщал – в ворота гости стучат. Стихи и живопись будут просить – знаю наверняка»<sup>1</sup>. Подпись: «Во второй декаде пятого месяца год *дин-хай*<sup>2</sup> периода Вань-ли написал Молинь-цзы Сян Юаньбянь». Печати: «*Цзы цзин* 子京» и «*Туйми* 退密»<sup>3</sup>.

Другие коллекционерские печати: «*Дуань фан со дэ* 端方所德»<sup>4</sup>, «*Янь чжоу шань жэнь* 弇州山人»<sup>5</sup>, две не прочитаны и не идентифицированы.

*Тибa–1* (на правом боковом поле обрамления): «Написанная минским Сян Молинем<sup>6</sup> картина “Вестницы радости на верхушке мэйхуа” – выдающееся подлинное произведение». Подпись и дата: «В год *жэнь-чэнь*<sup>7</sup>, в пятый летний месяц, пятнадцатого числа Чжан Вэньтао выполнил надпись». Печать: «*Чуань шань шу хуа* 船山書畫»<sup>8</sup>.

*Тибa–2* (на левом боковом поле обрамления): «Великие мастера из дворца Сюаньхэ …». Подпись: «Чжуча Чжу Ицзунь сделал надпись». Печати: «*Чжу и цзунь инь* 朱彝尊印»<sup>9</sup>, «*Юань тин* 阮亭»<sup>10</sup>.

*Цянь*: «Нарисованный минским Сян Юаньбянем, имевшим второе имя Цзыцзин и прозвище Молинь, свиток “Вестницы радости на верхушке мэйхуа” – подлинное выдающееся произведение с надписями Чжан Вэньтао и Чжу Ицзуня».

<sup>1</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 115].
<sup>2</sup> 1587 г.
<sup>3</sup> Печати Сян Юаньбяня.
<sup>4</sup> Печать Дуань Фан (1861–1911).
<sup>5</sup> Печать Ван Шичжэна (1526–1590).
<sup>6</sup> То есть Сян Юаньбянем.
<sup>7</sup> 1772 г.
<sup>8</sup> Подпись и печать Чжан Вэньтао (1764–1814).
<sup>9</sup> Печать Чжу Ицзуня (1629–1709).
<sup>10</sup> Печать не идентифицирована.



**264. Сян Юаньбянь. 1525–1590. Сосна и журавль продлевают годы** (松鶴延齡). **1587 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (один из тетраптиха Сян Юаньбяня «Благодарение радости», см. комментарий к № 261 по каталогу). *Хуаняохуа*. Живописная часть. Бумага, тушь; 81,5 x 26,5. *Тибa–1*: бумага, тушь; 2,1 x 30,5. *Тибa–2*: бумага, тушь; 6,2 x 62. Поступление: 20.13.1961; приобретено у Оксюкевича. Инв. № 13694-I.

Журавль на верхушке старой сосны.

Авторское название: «Сосна и журавль продлевают годы». Надпись: «Весь храмовый двор заполнен цветами, их блики на пестрых одеждах. В ворота влетает журавль-самец, неся с собой весть благую. Мы все пьяны, достигло вершин долголетие

старца-соседа, но вот как будто весна пришла и светлое с ней обновленье»<sup>1</sup>. Подпись: «Родом из Цзясина Сян Юаньбянь почтительно записал». Печати: «*Мо линь шань жэнь* 墨林山人», «*Цзы цзин* 子京» и (перед названием) «*Цзи ао* 寄菽»<sup>2</sup>.

Другие коллекционерские печати: «*Бао цин ши шэнь дин цзинь ши шу хуа* чжи инь чжан 寶卿氏審定金石書畫之印章»<sup>3</sup>, «*Юань тин* 阮亭»<sup>3</sup>.

*Тибa–1* (на правом боковом поле обрамления): «Написанная минским Сян Молинем<sup>4</sup> картина “*Сосна и журавль продлевают годы*” – выдающееся подлинное произведение». Подпись и дата: «В год *жэнь-чэнь*<sup>5</sup>, в пятый летний месяц, пятнадцатого числа Чуаньшань Чжан Вэньтао выполнил надпись». Печать: «*Вэнь тао чжи инь* 問陶之印»<sup>6</sup>.

*Тибa–2* (на левом боковом поле обрамления): «При письме с натуры художник больше ориентируется на творчество Сюй Си<sup>7</sup> и Юаньцзи<sup>8</sup>, и в меньшей степени на стиль отца и сына Хуанов<sup>9</sup>, как бы балансируя между природной естественностью и мастерством. Говорят, в какой-то мере в этом преуспел хозяин дворца Сюаньхэ<sup>10</sup>. При династии Мин в Сучжоу только один Сян Шүцзы<sup>11</sup> из Цзясина сумел овладеть достоинствами, присущими Сюй Си. Тан Боху<sup>12</sup>, исходя из манеры Хуанов, достиг успеха, а затем Чэнь Фуфу<sup>13</sup> превзошел его. Высший успех – передача сути без применения красок, неудача, когда возникает ощущение бестелесности. Эта картина Молиня<sup>14</sup> “Праздная *!?* сосна” входит в цикл “Благодарение радости”, состоящий из четырех свитков. Они не утрачивают связей с традициями Сюй Си и Хуан Цюаня. Простые люди могут оценить это. Что до слога надписи – в нем присутствует изящество старины, но вот каллиграфия не совсем в том же стиле, как говорится – получились “ножки к змее»»<sup>15</sup>. Подпись: «Сичан Чжу Ицзунь исполнил надпись». Печать: «*Чжу и цзунь инь* 朱彝尊印»<sup>16</sup>.

Коллекционерская надпись: «Ничтожный братец Хань подтвердил подлинность (?)»<sup>1</sup>. Коллекционерская печать: «?? *шань цяо* 山樵»<sup>2</sup>.
<sup>1</sup> Надпись не очень понятна, и ее автор не идентифицирован.
<sup>2</sup> Владелец печати не идентифицирован.
+++ В инвентаре числится работой неизвестного художника. Авторство по авторской надписи и печатям. Датировка по характеру живописи.



**265. Сянь Юаньхуа. XVIII в. Журавль на дереве мэйхуа. XVIII в.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Бумага, тушь. 128 x 62. Поступление: 06.01.1971. Инв. № 15932-I.

Авторская надпись: «Исполнил в стиле *сеи* Сифэн Сянь Юаньхуа». Печати: «*Сюань юань хуа инь* 軒轅華印», «*Си фэн* 西峰».

Коллекционерская надпись: «Ничтожный братец Хань подтвердил подлинность (?)»<sup>1</sup>.

Коллекционерская печать: «?? *шань цяо* 山樵»<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Надпись не очень понятна, и ее автор не идентифицирован.
<sup>2</sup> Владелец печати не идентифицирован.

+++ В инвентаре числится работой неизвестного художника. Авторство по авторской надписи и печатям. Датировка по характеру живописи.





**266. Сяо Юньцун. 1596–1673. Заброшенный храм в осенних горах (秋山蕭寺圖). 1648 г.**

Горизонтальный свиток. Пейзаж. Живописная часть. Бумага, тушь, тонировка красками; 20,5 x 399,5. *Иньшоу*: бумага, тушь; 21 x 110. *Тиба*: бумага, тушь; 20 x 105. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6590-1.

Пейзаж: панорама с водными просторами, скалами, холмистыми долями, лесом, отдельными строениями и поселком.

Авторское название: «Заброшенный храм в осенних горах». Подпись: «Летом года *моу-цзы*<sup>1</sup>, находясь в гостях ..., написал Умэнь-даожэнь Сяо Юньцун». Печать: «*Чи му* 尺木».

Коллекционерская надпись: «Вэн Лин из района реки Сяншуй подтвердил подлинность». Печати: «*Вэн лин чжи инь* 翁陵之印», «*Шоу жу* 壽如»<sup>2</sup>.

Коллекционерская печать: «*Чун ши сюань чжу жэнь го янь* 崇實軒主人過眼»<sup>3</sup>.

*Иньшоу*: «Умэнь-даожэнь в подражание свитку Дачи<sup>4</sup> “Заброшенный храм в осенних горах”. Восьмой осенний месяц года *синь-хай*<sup>5</sup>, Ван Вэньчжи из Даньту». Печати: «*Ши е шань фан* 柿葉山房», «*Вэнь чжи сы инь* 文治私印», «Вэнь чжан тай шоу 文章太守»<sup>6</sup>.

*Тиба*: 1). «Немудреный по природе, люблю горы и воды, но жизнь в усадьбе заставила отойти от простоты помыслов». Подпись: «В шестом году *тун-чжи*, осенью года *дин-мао*<sup>7</sup> Мэньюань-чжужэнь Фан Цзюньи сделал надпись». Печати: «*Цзюнь и сы инь* 潘頤私印» и «*Мэн юань ??* 夢園»<sup>8</sup>.

2). Надпись не переведена. Подпись: «В девятый осенний год *дин-мао*<sup>9</sup> Цзычжэнь Хэ Шаоцзи». Печати: «*Хэ шао цзи инь* 何紹基印», «*Цзы чжэнь* 子貞»<sup>10</sup>.

На коробке: «Горизонтальный свиток Умэнь-даожэня “Осенний пейзаж”».

Публикации: [105, б. п.: «Пейзаж (фрагмент)», XVII в. // 209, б. п.: 1618 г. // 229, с. 134 // 235, с. 108–109].

<sup>1</sup> 1648 г. <sup>2</sup> Подпись и печати поэта, художника и мастера печатей Вэн Лина (2-я–3-я четверти XVII в.). <sup>3</sup> Печать не идентифицирована. <sup>4</sup> Художник Хуан Гунван (1296–1354). <sup>5</sup> 1791 г. <sup>6</sup> Подпись и печати каллиграфа и художника Ван Вэньчжи (1730–1802). <sup>7</sup> 1867 г. <sup>8</sup> Подпись и печати художника Фан Цзюньи (1815–1889). <sup>9</sup> 1867 г. <sup>10</sup> Подпись и печати каллиграфа Хэ Шаоцзи (1799–1873).

+++ Авторство и название по С. Н. Соколову-Ремизову. Перевод надписи Фан Цзюньи по Л. Е. Бадылкуну [209, б. п.].

Живопись по сюжету, характеру композиции и колориту, с подцветкой прозрачными красками, достаточно типична для Сяо Юньцуна и находит аналогии, например, в горизонтальных свитках из Музея искусства графства Лос-Анджелес [41, т. 6, ил. 350] и Музея искусства Кливленда [41, с. 240–241, ил. 222], датированных соответственно 1664 и 1669 г., и в картине «Путешествие в осенних горах», хранящейся ранее в дворцовом собрании [228, т. 2, ил. 200]. Авторская подпись не очень характерна: во-первых, среди 26 известных образцов нет ни одной, в которой бы использовалось сочетание полного имени с псевдонимом Умэй-даожэнь; во-вторых, нигде не встречается столь скороспущное начертание первого знака имени «Юнь», а особенности написания иероглифа «цун» удалось найти лишь на одном из альбомных листов из Музея искусств Кливленда [41, с. 238, ил. 223–4]. Авторская печать аналогична зафиксированным образцам, датированным с 1632 по 1669 г. [324, т. 2, с. 1524–1527, № 3, 13, 25–27]. Таким образом, нет серьезных оснований

266-1





для сомнений относительно подлинности живописи, подтвержденной надписью Вэн Лина, выполненной на самом живописном поле, очевидно, во второй половине XVII в. (то есть, возможно, еще при жизни Сяо Юньцуну).

Подлинной работой Сяо Юньцуна считали свиток С. Н. Соколов-Ремизов и вслед за ним Л. Е. Бадылкин, но датировали его 1618 г., прочитав циклические знаки в авторской надписи «*моу-у*». Второй из этих иероглифов действительно можно принять за «*у*», однако практически так же выглядит в скорописи и знак «*цзы*». Тогда дата соответствует 1648 г. В 1618 г. Сяо Юньцуну было чуть больше 20 лет. Обычно такой возраст является временем ученичества практически для любого китайского художника. Среди упоминаемых в литературе датированных работ Сяо Юньцуна, лишь одна выполнена в 1632 и одна в 1635 г., а все другие – после 1644 г. Кстати, поэтому Сяо Юньцуна всегда называют цинским художником. Кроме того, псевдоним

Умэнь-даожэнь (Даос из Умэни), которым подписан свиток, скорее всего, Сяо Юньцун мог использовать лишь в достаточно зрелом возрасте и после того, как в 1642 г. оставил попытки поступить на государственную службу. Все это говорит в пользу прочтения второго из циклических знаков в авторской надписи на свитке как «*цзы*» и его датировки 1648 г.

Вопрос о подлинности вводной надписи *иньшоу* и *тиба* на вставке для атрибуции живописи не имеет большого значения, поскольку существующая ныне монтировка свитка была выполнена не ранее 1791 г., то есть более чем через полтора столетия после создания самого произведения. Отметим только следующее.

Дата 1791 г. на *иньшоу* и состав подписи ее автора (с упоминанием Даньту, выходцем откуда был Ван Вэньчжи) не противоречат биографическим данным, хотя подобной

подписи нет в Шанхайском словаре. Нет в этом словаре и точной аналогии печати «*Вэнь чжи сы инь*». Зато две другие печати представлены [324, т. 1, с. 17, № 34 и 35].

Даты и состав подписей в *тиба* на вставке не противоречат биографическим данным Фан Цзюньи и Хэ Шаоцзи. Обе печати Хэ Шаоцзи имеются среди 15 образцов в Шанхайском словаре [324, с. 474, первая – № 4, 15, вторая – № 3], а аналогий печатям в надписи Фан Цзюньи среди 14 образцов нет [324, с. 198]. Оценка достоверности автографов всех трех авторов надписей на свитке Сяо Юньцуна – задача специалистов по каллиграфии.





**267. Тан Инь. 1470–1523.  
Девушка с веткой мэйхуа.  
Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 72 x 25,5. Поступление: 9.04.1958. Инв. № 11468-1.

Авторская надпись: «Холодной ночью приходит гость ....». Подпись: «Люжу Тан Инь». Печати: «Тан Инь чжи инь 唐寅之印», «Бо ху 伯虎».

Коллекционерские печати (три): не прочитаны.

+++ Основания для определения и датировки по записи в основном инвентаре.



**269. Тан Инь. 1470–1523.  
Яонян на горе Даошань. 1531 г.  
Поздняя копия.**

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 86,5 x 37,5. Поступление: 18.05.1926, из Государственного музейного фонда, из коллекции Высоцких. Инв. № 2327-1.

Изображена молодая женщина с мечом в руке на фоне огромного зеркала. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Яонян.

Авторская подпись: «Осенним днем года синь-мао<sup>1</sup> Тан Инь». Печать: «Лю жу цзюй ши 六如居士».

Коллекционерская надпись: «Наложница из дворца Ли Хоу<sup>2</sup> Яонян .... на горе Даошань.

В восьмом лунном месяце осени года цзи-мао<sup>3</sup> .... Шоуци написал в ....». Печати: «Шоу 壽», «Ци 祺»<sup>4</sup>.

Коллекционерские печати: «Цюй ху чжэнь цзан шу хуа 屈瓠虎珍藏書畫», «Ван ши чжэнь цзан 王氏珍藏»<sup>5</sup>.

Публикации: [93, с. 15: Танцующая женщина].

<sup>1</sup> 1531 г. <sup>2</sup> Правитель южнотанского царства Ли Юй (X в.). <sup>3</sup> 1939 г. <sup>4</sup> Подпись и печати мастера резьбы печатей и каллиграфа Ван Ти (1878–1960).

<sup>5</sup> Предположительно, печати Ван Ти.

+++ По визуальной экспертной оценке с учетом коллекционерской надписи 1939 г. свиток датируется началом XX в.



**270. Тэн Чанью. Раб. в IX в.  
Цветы мальвы. Поздняя копия.**

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 151 x 47. Поступление: 9.04.1958. Инв. № 11467-1.

Авторская подпись: «Тэн Чанью из У сделал в буддийском монастыре Дуньлинь». Печати (две): следы.

+++ Характер живописи, тип и состояние шелка заставляют датировать свиток не ранее XVIII в. и отнести его, таким образом, к поздним копиям.



**271. У Баочжэнь. XIX в., Си Тан. XIX в. Восемь бессмертных. XIX в.**

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 243 x 121. Поступление: 20.12.1938, из коллекции Г. М. Иванова. Инв. № 2122-1.

Изображены Восемь бессмертных. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Ба сянь.

Авторские печати: «У бао чжэн 吳葆貞», «Си тан инь 錫堂».

+++ В инвентаре значится работой Ю Таочжана и Ян Тана, а на свитке печати читаются «У Баочжэн» и «Си Тан». В словарях нет сведений о художниках с этими именами. Опираясь на визуальную оценку, можно датировать свиток концом XIX в.



**272. У Жуйфэнь. 1873–1945.  
Мулань. 1918 г.**

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 81 x 33. Поступление: 21.04.1988. Инв. № 20005-1.

Изображена Мулань в costume воина с луком и мечом. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Мулань.

Авторская надпись и подпись: надпись не прочитана; в тексте содержатся восхваления воинских доблестей и упоминание подвигов Мулань, сообщается, что свиток был исполнен У Жуйфэнем из Сюнина в третьем весеннем месяце года моу-у<sup>1</sup> и поднесен генералу Фу Чжоу. Печать: «Цзы дин 子鼎».

<sup>1</sup> 1918 г.

**273. У Цзюньцин (У Чаншо).  
1844–1927. Холодная пора. 1904 г.**

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Бумага, тушь, краски. 142 x 83. Поступление: 03.05.1955. Инв. № 10724-1.

Авторская надпись: «Холодная пора, но сосны и туи еще сохраняют бодрость. Похожий на цветы снег несет ощущение одиночества. Старый камень здесь брошен природой самой. Жена Куньлуня (вершины) надела одежды красного шелка. Во второй зимний месяц года цзя-чэнь периода Гуан-сюй». Подпись: «У Цзиньцин из Аньцзи». Печать: «Цан ши 倉石».

<sup>1</sup> 1904 г.

+++ Атрибуция и перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова.





**274. У Цзюньцин (У Чаншо). 1844–1927. Коралловая ветвь. 1924 г.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Бумага, тушь, краски. 134 x 34. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6560-1.

Авторское название: «Коралловая ветвь». Подпись: «У Чаншо из Аньци на 81-м году жизни».

Авторская надпись: «По просьбе сяньшэна Бай Сюя больной рукой создал в год *цзя-цзы*<sup>1</sup> в первый летний месяц за морем в кабинете единства с природой». Подпись: «Лаофоу».

Публикации: [95, с. 40, ил. № 46; с. 111 № 46].

<sup>1</sup> 1924 г.

+++ Атрибуция и перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова.



**275. У Чжэнь. 1280–1354. Бамбук. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа, чжуши*. Шелк, тушь. 142 x 99. Поступление: 20.11.1957. Инв. № 12010-1.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Мэйдао-жэнь». Печать: не прочитана.

Коллекционерские печати: «*Би шань чжу шан* 碧山竹賞», «?? цзюнь юн»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Печати не идентифицированы.

+++ Авторство и определение характера копии по записи в основном инвентаре.

**276. Фан Тан. Раб. в XVII в. Бамбук и камень (竹石畫).**

Вертикальный свиток (парный свиток, см. № 277 по каталогу). *Хуаняохуа*. Бумага, тушь. 245 x 59. Поступление: 14.03.1995. Приобретено у Т. И. Стерлядкиной. Инв. № 21949-1.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Баньму-шаньжэнь». Печати: «*Фан Тан* 方塘» и «*Цзянь ли инь синь* 鑑禮印信».

*Цянь*: «Се Чжилю, 4 произведения».

+++ Атрибуция по подписи и первой печати. Оба имени зафиксированы в словаре Юй Цзяньхуа. Оснований для сомнений относительно подлинности свитка нет, тем более, что Фан Тан, бывший профессиональным мастером-монтировщиком, как живописец мало известен, поэтому копировать или подделывать его произведение вряд ли было целесообразно. Магази́нная этикетка, в которой упоминается имя известного художника XX в. Се Чжилю, по-видимому к данному свитку либо не имеет никакого отношения, либо свидетельствует о том, что когда-то он был в коллекции Се Чжилю.



**277. Фан Тан. Раб. в XVII в. Бамбук и камень (竹石畫). Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (выполнен в качестве парного к свитку Фан Тана, см. № 276 по каталогу). *Хуаняохуа, чжуши*. Бумага, тушь. 245 x 59. Поступление: 14.03.1995, приобретено у Е. К. Мосоловой. Инв. № 21953-1.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Баньму-шаньжэнь». Печати: «*Фан тан* 方塘», «*Цзянь ли инь синь* 鑑禮印信».

Коллекционерские печати: «*Бу ? чжэнь бао* 不真實», «*Цзин сю цзи шэнь* 靜修己身»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Печати не идентифицированы.

+++ Сравнение этого свитка со свитком Фан Тана, к которому он, совершенно очевидно, предполагался в качестве парного, показывает, что он по качеству живописи настолько уступает работе Фан Тана, что с большой долей уверенности можно утверждать, что это не очень удачная попытка дополнить и, соответственно, повысить ценность произведения старого мастера. Единственным аргументом к тому, что данный свиток датируется XIX в., является его плохая сохранность, со следами плесени, с пятнами и другими естественными признаками долгого и плохого его хранения.



**278. Фан Шишу. 1692–1751. Поздних цветов островки (幾點孤華). 1748 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж, *шуймо шаньшуйхуа* (монохромный пейзаж). Шелк, тушь, 140 x 47,5. Поступление: 1995 г., приобретено у В. В. Рогова в 1990 г. Инв. № 21998-1.

Авторская надпись: «Поздних цветов островки, желтые листья кружат. В травах гудят жуки, птицы в небе кричат. Долго в беседке сижу. Ветер осенний гуляет, голову студит мою, полами плахты играет. Праздничный блеск вершин, тихой воды мерцанье, туманные дали равнин – Таинство Созерцанья. В солнца косых лучах пахарей вижу в полях»<sup>1</sup>. Подпись: «В девятом месяце года у-чэнь в период *Цянь-лун*<sup>2</sup> исполнил Шишу». Печати: «*Ши шу* 士庶», «*Оу жань ця дэ* 偶然拾德», «*Цю шуй и жэнь* 秋水伊人».

<sup>1</sup> Перевод по подстрочнику Л. А. Сычевой. <sup>2</sup> 1748 г.

+++ Название по авторской надписи. Пейзаж выполнен в монохромной манере одной черной тушью на плотном, ровном и гладком шелковом полотне, более характерном для XIX в. Первая печать точно соответствует № 31, датированной 1744 г. [324, т. 1, с. 188]; вторая – во всем аналогична печати Фан Шишу 1749 г. [324, т. 1, с. 188, № 5]. По мнению Ли Лу, это – копия конца XIX в., что подтверждается качеством шелка, на котором исполнена живопись.



**279. Хуан Бинь. Раб. в XVIII в. Рыбачьи лодки весной.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. 108 x 39,5. Шелк, тушь, краски. Поступление: 25.06.1919 из Государственного музейного фонда, бывшая коллекция Б. О. Гавронского. Инв. № 695-1.

Пейзаж с рыбаками в лодках.

Авторская надпись: поэтический текст о ловле рыбы весной. Подпись: «Игу Хуан Бинь». Печати: «*Хуан бинь инь* 黃玢印», «*И гу* 怡谷».

Публикации: [92, с. 15].

+++ Название, датировка и определение подлинности по Ван Хуну–Глухаревой.



**280. Хэ Вэйпу. 1844–1925. Воды сверкающий поток с утеса падает дождем (巖溜噴空晴似雨).**

Вертикальный свиток. Пейзаж: *шуймо шаньшуйхуа*. Бумага, тушь. 146 x 39,5. Поступление: 1995 г., приобретено у В. В. Рогова в 1990 г. Инв. № 22001-1.

Пейзаж с водопадом.

Авторская надпись: «Воды сверкающий поток с утеса падает дождем. Под сенью зарослей густых прохладно летним днем. Подражая строкам господина Юаньина<sup>1</sup>, отдаю на строгий суд уважаемому

Люйхэ<sup>2</sup>». Подпись: «Шисунь Хэ Вэйпу». Печати: «*Хэ вэй пу инь* 何維樸印», «*Ши сунь* 詩孫».

<sup>1</sup> См. комментарий. <sup>2</sup> Единственный художник по имени Люйхэ, которого удалось обнаружить, – это Чэнь Люйхэ, но он жил в 1761–1825 гг., и поэтому Хэ Вэйпу никак не мог дать ему на суд свое произведение.

+++ По мнению Ли Лу в тексте авторской надписи говорится о том, что автором первых ее поэтических строк был Фан Юаньин, дед Хэ Вэйпу, почему последний и взял в качестве одного из своих имен «Шисунь (внук поэта)». По данным словаря Юй Цзяньхуа, дед Хэ Вэйпу действительно писал стихи и являлся знатоком древней литературы и каллиграфии, писал также бамбук и пейзажи, но звали его Хэ Шаоци (–1873) [320, с. 257]. С другой стороны, сведений ни о каком именованном поэте Фан Юаньине найти не удалось. Однако, если предположить, что в тексте надписи иероглиф «фан 方» является не фамилией автора стихов, а означает «подражание, в подражание» или что-нибудь подобное, а опущенной в тексте его фамилией была такая же, как у Хэ Вэйпу, то есть «Хэ», то тогда в надписи говорится о том, что художник сам написал стихи, подражая Хэ Юаньину (раб. в середине XVII в.) [320, с. 248], возможно, своему дальнему предку.

В любом случае, датировать свиток можно годами творческой активности Хэ Вэйпу, то есть концом XIX – началом XX вв. Название свитка по авторской надписи.



**281. Цзинь Кай. Первая половина XVIII в. Две рыбки.**

Альбомный лист. *Хуаняохуа, чуньюй*. Шелк, тушь, краски. 31 x 36. Поступление: 1919 г. из Государственного музейного фонда, бывшее собрание А. К. Фаберже. Инв. № 567-1.

Авторская подпись: «Цзинь Кай 金楷». Печати: «*Чэнь* 臣», «*Кай* 楷».

Коллекционерская печать: «*Фан лан син хай чжи жэнь* 放浪形骸之仁»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Возможно, одна из авторских печатей Цзинь Кая.

+++ Название, датировка и определение подлинности по Ван Хуну–Глухаревой.





**282. Цзинь Цзюньмин. 1602–1675. Пейзаж с лодкой. 1669 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 63 x 38. Поступление: 21.10.1964. Инв. № 14824-I.

Авторская надпись и подпись: «В год *цзи-ю* в девятом месяце, учась живописи у Го Хэяна<sup>1</sup>, Бучжуан-даожэнь Цзинь Цзюньмин». Печати (три): «Цзюнь мин 俊明», «Сяо чжан 孝章», одна не прочитана.

Публикации: [209, б. п.].

<sup>1</sup> Выдающийся художник Го Си (1020? – 1090?).

+++ В Шанхайском словаре приведено достаточно много образцов печатей Цзинь Цзюньмина. Вторая печать аналогична № 1, но первая, хотя и похожа по составу на № 16, все же отличается от нее по начертанию [324, т. 1, с. 581]. Это заставляет подвергнуть сомнению подлинность свитка.



**283. Цзоу Игуй. 1686–1772. Цветущая магнолия и пионы. Поздняя копия.**

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Бумага, тушь, краски по ярко-синему фону. 120,5 x 64. Поступление: 1995 г., приобретено у В. В. Рогова в 1990 г. Инв. № 21999-I.

Авторская подпись: «Покорный слуга императора Цзоу Игуй почтительно нарисовал». Печати: «Чэнь и гуй 臣一桂», «Гун хуэй 恭繪».

+++ Первая печать аналогична № 7 и № 11 [324, т. 2, с. 1323], второй найти не удалось. Грубые контуры и некоторая примитивность живописи, слишком яркие краски, в целом хорошая сохранность, несмотря на повреждения, вызванные небрежным хранением свитка, свидетельствуют о его позднем происхождении. Скорее всего, он относится к так называемой продукции Задних ворот начала XX в. или к аналогичным по характеру изделиям.



**284. Цзоу Юаньдоу. Конец XVII – начало XVIII в. Цветы, фрукты и жезл жуи.**

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Шелк, бумага, тушь, краски. 114,5 x 61,5; *тяньчи*: 30,5 x 63,5. Поступление: 25.06.1919, из Государственного музейного фонда, бывшее собрание Б. О. Гавронского. Инв. № 702-I.

Авторская надпись: «Покорный слуга Цзоу Юаньдоу почтительно нарисовал». Печати: «Чэнь юань доу 臣元斗», «Нань ча жун шэнь хань ?/ 南樛蓉深翰».

*Тяньчи*: 1. Текст не прочитан. Подпись: «Тундай Цзефу 桐介福». Печати: «Ань цзин 景庵»<sup>1</sup>. 2. Текст не прочитан. Подпись: «Цинь Хуэйтянь 秦蕙田»<sup>2</sup>. 3. Текст не прочитан. Подпись: «Чжан Жоай 張若霽». Печати: «Чжан ши цзы инь 張氏子印», «Цинь лань цзоу ши 晴嵐居士»<sup>3</sup>.

Публикации: [92, с. 43 // 93, с. 14: начало XVII в.].

<sup>1</sup> Подпись и печати не идентифицированы.  
<sup>2</sup> Подпись и печати не идентифицированы.  
<sup>3</sup> Подпись и печати Чжан Жоай (1713–1746).

+++ Свиток реставрирован в 1962 г. В ГЦХРМ. Атрибуция Ван Хуна–Глухаревой. Название и датировка по С. Н. Соколову-Ремизову.



**285. Цзян Баолин. 1781–1840. Весенний пейзаж. 1810-е гг.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 123,5 x 34. Поступление: 21.10.1964. Инв. № 14826-I.

Высокая скала, деревья и строение с сидящим на его террасе человеком.

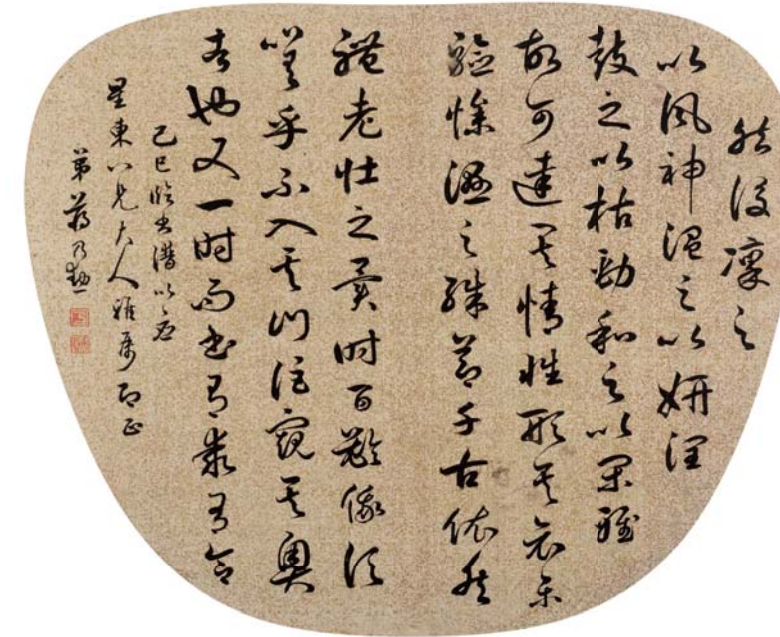
Авторская надпись: «Все краски – освещенные ветви ив. Все звуки – весенние песни иволги». Подпись: «Циньдун-иши Баолин». Печать: «Чэнь бао лин инь 臣寶齡印».

Коллекционерская печать: «Лу цюань синь шан 鹿泉心賞»<sup>1</sup>.

Публикации: [209, б. п.: Цинь Дуньи, Пейзаж с хихиной, XVII в.].

<sup>1</sup> Цзы художника Цань Юя (?–1818).

+++ Цзян Баолин – не очень известный живописец. В списках О. Сирена даже его полное имя написано неправильно – последний иероглиф «лин (возраст)» заменен знаком «линь (лес)». А из работ упоминаются только воспроизведенные в двух публикациях [41, т. 7, с. 305]. Поэтому трудно найти образцы его подлинной живописи для сравнения. Можно учесть лишь, что присутствие на свитке из собрания ГМВ авторских стихов соответствует тому, что отмечается в биографии Цзян Баолина [320, с. 1366]. Кроме того, авторская подпись аналогична имеющейся в альбоме работ Цзян Баолина и его сына Цзян Цзюйшэна и датированной 1836 г. [324, т. 2, с. 1418, № 17], отличаясь лишь тем, что в ее состав включен псевдоним художника. А печать находит почти точную аналогию в надписи Цзян Баолина 1834 г. на свитке Сян Шэнмо (–1658) «Созерцание мэихуа» [324, т. 2, с. 1418, № 17]. Все это позволяет признать подлинность свитка.



**286. Цзян Найсюнь. Раб. во второй половине XIX в. Каллиграфия. 1869–1870 гг.**

Альбомный лист (из альбома «Рисунки и каллиграфия для вееров» разных авторов, см. комментарий к № 39 по каталогу). Каллиграфия для веера (округлой формы). Шелк, тушь. 24,5 x 27. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 3319-I.

Авторская надпись: не прочитана, посвящена некоему Син Дуну с датой *цзи-сы*<sup>1</sup>. Подпись «Младший брат Цзян Найсюнь». Печати: «Най 乃» и «Сюнь 勛».

<sup>1</sup> 1869–1870 гг.

Что же касается его датировки, то следует принять во внимание следующие соображения. Годы жизни художника точно не известны. О. Сирен пишет, что он был активен примерно в 1830–1840 гг. [41, т. 7, с. 305]. В словаре Юй Цзяньхуа приводятся вроде бы точные даты: 1781–1840 гг. [320, с. 1366]. Однако Шанхайский словарь игнорирует эти данные и называет «конец периода Цзя-цин – период Дао-гуан» [324, т. 2, с. 1418], то есть примерно 1820–1850 гг. Упоминаемые в литературе датированные произведения Цзян Баолина, включая стихи, и события относятся ко времени после 1820 г., что также ставит под сомнение данные словаря Юй Цзяньхуа, поскольку если их принять, то выходит, что первых заметных успехов в творчестве Цзян Баолин добился лишь после сорока лет. На живописном поле музейной картины имеется печать Цань Юя, умершего в 1818 г., что заставляет датировать свиток временем не позже этого года, но с учетом сказанного выше, и не намного раньше, поскольку и так получается, что это – одна из самых ранних живописных работ Цзян Баолина.





**287. Цзянь Тинси. 1669–1732. Утки в камышах. Копия XVIII в.**

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 163 x 82. Поступление: акт № 59 от 6.04.1978 г., по завещанию В. С. Калабушкина. Инв. № 22028-1.

Авторская подпись: «Покорный слуга императора Цзянь Тинси почтительно написал». Печати: «Чэнь 臣», «Гун хуэй 恭繪».

Публикации: [168, ил. 63].

+++ Во всех зафиксированных подписях Цзянь Тинси в первом иероглифе его имени «Тин» видно совершенно индивидуальное начертание элемента «жэнь» с вертикальной чертой, выходящей вниз за последний горизонтальный штрих [249, с. 236]. В подписи на картине использовано хотя и скорописное, но стандартное начертание этого элемента.



**289. Ци Чжицзя. XVII в. Белые цапли в тростнике (蘆花白鷺). 1652 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Шелк, тушь. 113 x 50. Поступление: 23.04.1958. Инв. № 11464-1.

Авторская надпись с подписью: «В середине зимы года жэнь-чэнь<sup>1</sup> ... в хижине «Чунлюцаоган» написал Сюэпяо Ци Чжицзя». Печать: следы.

Коллекционерские печати: «Цянь чжун юань ши чжэнь цан шу хуа инь 黔中袁氏珍藏書畫印», «Цзюнь хэ шань чжуан чжу жэнь цзянь шан 均和山莊主人鑑賞»<sup>2</sup>, «Юй цюань цзянь шан 愚泉鑑賞»<sup>3</sup>.

Цянь: «Картина «Белые цапли в тростнике» Ци Чжицзя».

<sup>1</sup> 1652 г. <sup>2</sup> Печати не идентифицированы. <sup>3</sup> Предположительно, один из художников цинского времени с именем Юйцюань; см. комментарий.

+++ Подпись почти точно такая же, как № 21 в Шанхайском словаре [324, т. 1, с. 625], но с добавлением псевдонима Сюэпяо.

Владельцев первых двух коллекционерских печатей идентифицировать не удалось, поскольку содержащиеся в них имена в словарях отсутствуют. Третья печать (в правом нижнем углу) содержит имя Юйцюань 愚泉 (поскольку фамильного знака 愚 не существует). В словаре Юй Цзяньхуа три художника имеют такие псевдонимы, но, к сожалению, все они обозначены как деятели цинского времени без указания на более точные даты их жизни [320, с. 562, 583, 1113]. Тем не менее, наличие печатей мало известных цинских коллекционеров свидетельствует против предположения о том, что это намеренная подделка. Качество шелка, на котором выполнена живопись, и весьма приличное состояние свитка все же не позволяют безоговорочно признать это произведение за подлинную работу Ци Чжицзя.

**290. Ци Чжунцзя – См. Чжэн Шучэн**

**288. Цзяо Бинчжэнь. Конец XVII – начало XVIII в. Жанровая сцена. XIX в., имитация или копия работы Цзяо Бинчжэня.**

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 193 x 81. Поступление: акт № 173 от 07.09.1988. Инв. № 22033-1.

Служанка, везущая коляску с ребенком, и мать, передающая ему веер.

Авторская надпись и подпись: «Подражая Су Ханьчэню<sup>1</sup>, покорный слуга императора Цзяо Бинчжэнь почтительно написал». Печати: «Чэнь цзяо бин чжэнь 臣焦秉貞», «Гун хуэй 恭繪».

<sup>1</sup> Су Ханьчэнь (? – ок. 1167), известный сунский художник.

+++ Живопись выполнена в манере народного лубка, тип шелка характерен для XIX в.; вызывает большие сомнения такая деталь, как детская коляска, не существовавшая, насколько мне известно, в Китае на рубеже XVII–XVIII вв., не говоря уж о времени, когда жил Су Ханьчэнь, подражанием произведению которого, согласно надписи, является свиток. С большой долей вероятности его не следует считать даже хорошей копией работы Цзяо Бинчжэня, а дату его создания определить XIX в.



289



**291. Цю Ин. 1494? – 1552?. Аудиенция. Ранняя копия.**

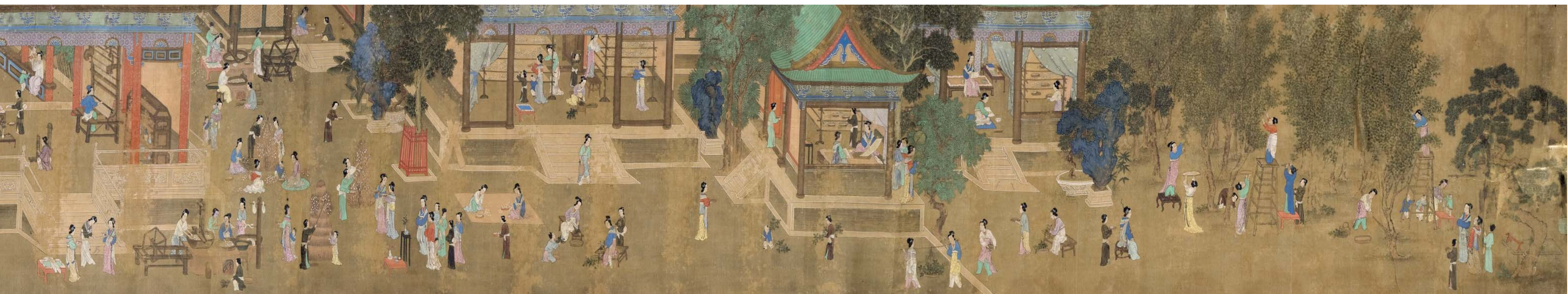
Альбомный лист (из альбома «Рисунки в жанре жэньхуа», см. комментарий к № 9 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 28 x 27. Поступление: 14.08.1932, из Музея антропологии 1-го МГУ. Инв. № 2812-1.

Жанровая сцена: группа преклоненных людей, один из которых читает свиток, перед ступенями на террасу, на которой в кресле восседает сановник со стоящим рядом прислужником, вооруженным мечом.



292 (фрагмент)





**292. Цю Ин. 1494? – 1552?. Богатая черводня (宮蠶). Ранняя копия.**

Горизонтальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 35,5 x 440.  
Поступление: 15.01.1934, из Музея народов СССР. Инв. № 3816-1.

Многофигурная композиция (более 150 фигур): женщины, иногда в сопровождении детей, собирают листья и коконы шелкового шелкопряда, режут листья и обрабатывают коконы, сушат коконы, вытягивают нить, ткут шелковую ткань и т.п.

Авторская подпись: «Шичжоу Цю Ин». Печать: «Ши чжоу 十州».

+++ Определение авторства, датировка XIX в. Ван Хуна–Глухаревой. Название по аналогии известному свитку Цю Ина [172, т. 1, 10].





293. Цю Ин. 1494? – 1552?. Весенний праздник на реке (明上河圖). Ранняя копия.

Горизонтальный свиток. Пейзаж: стаффаж. Шелк, тушь, краски. 27 x 538. Поступление: 21.08.1929, из Музея иконописи и живописи им. И. С. Остроухова. Инв. № 3372-1.

Панорама города с протекающей в нем рекой, по берегам которой и на мосту через нее кипит городская жизнь. Всего изображено около 1300 фигур: горожан: торговцев, покупателей, посетителей различных заведений, прогуливающих людей и т. п. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Весенний праздник Цинмин на реке.

Коллекционерские печати (две): «? сян цзянь дин 鄉鑑定»<sup>1</sup>, вторая не прочитана.

Цянь: «Подлинная картина “Весенний праздник на реке” Цю Шичжоу».

Надпись на деревянной коробке: «Подлинное драгоценное произведение Цю Шичжоу из собрания У».

Публикации: [141, с. 12–13: Чоу Ин. Сцена на реке (фрагмент) // 92, с. 42: Чоу Ин. Сцены на реке весной].

293-1





<sup>1</sup> Печать не идентифицирована.

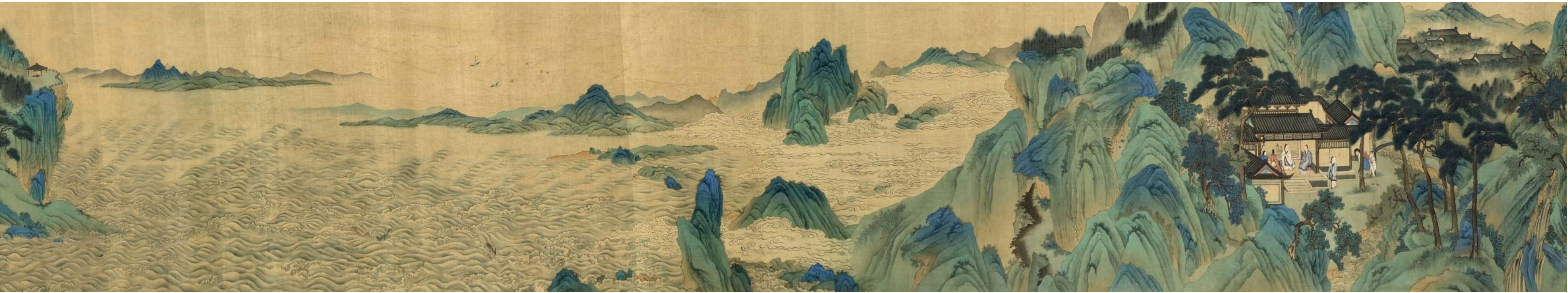
+++ В инвентарных записях свитков числится копией (под вопросом) работы Чоу Ина (то есть Цю Ина) XVI в. Дж. Фергюсон в свои списки включил упоминания в старых китайских каталогах двух работ Цю Ина с разными названиями, подходящими по сюжету к данному свитку: «Весенний праздник на реке» и «Копия свитка Чжан Цзедуаня "Весенний праздник на реке"» [172, т. 1, с. 7]. У О. Сирена значится, к сожалению, без обозначения степени достоверности подлинности, только «Весенний пейзаж с рекой» из частной коллекции в Гонконге [41, т. 7, с. 174], который с известной натяжкой можно ассоциировать с музейной работой. По сведениям

издания «Наш друг Китай», до наших дней дошло около 15 подлинных произведений Цю Ина [191, с. 525], что само по себе заставляет сомневаться в аутентичности достаточно многочисленных вещей в собрании музея, приписываемых его кисти.

Тип шелка указывает на сравнительно раннее происхождение свитка, что позволяет отнести его к категории копий.

293-2





**294. Цю Ин. 1494? – 1552?. Две оды о Цзысье в императорском парке Шанлинь (子虛上林二賦圖). 1537–1541 гг. Ранняя копия.**

Горизонтальный свиток. Пейзаж: стаффаж. Живописная часть. Шелк, тушь, краски. Вставка с текстом поэмы. Бумага, тушь. Вставка с *тиба*. Бумага, тушь. Живописная часть: 60 x 1166; вставка с текстом поэмы: 53 x 269; вставка с *тиба*: 53 x 103. Поступление: 16.10.1930, из Музея «Остафьево». Инв. № 2673-1.

Пейзаж со сценами охоты на тему двух поэм поэта Сыма Сянжу (–118 до н.э.) (См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Цзысьюй), включающий несколько сцен:

1. Цзысьюй, У Ю и У Шигун рассказывают друг другу свои версии охоты с участием чуского и циского правителей и Сына Неба, то есть ханьского императора;
2. вид озера Юньмэн с плавающими в его водах диковинными животными;
3. вид парка с дворцами, павильонами, беседками и с гуляющими по парку придворными дамами;
4. выезд императора на охоту в колеснице, запряженной шестеркой лошадей, и охотничьи соревнования между его приближенными;

5. охота на диких зверей и птиц;

6. император, стоящий на террасе, смотрит на свои владения, на крестьян, работающих на полях, и думает о благе государства.

Авторская надпись и подпись: «Начал весной года дин-ю в период *Цзя-цзин*<sup>1</sup> и закончил в восьмой лунный месяц года *синь-чоу*<sup>2</sup>. Цю Ин из Умэни». Печать: «*Ши чжоу 十洲*».

Коллекционерская печать: «*Ши ши юэ ?? цан 史氏曰藏*»<sup>3</sup>.

Вставка (на отдельном листе бумаги): название «Поэма об императорском парке», далее следует текст, составленный из двух поэм Сыма Сянжу<sup>4</sup>. Авторская подпись: «Уху-цзюйши Лу Шидао». Печать: «*Лу ши цзы чуань 陸師子傳*»<sup>5</sup>.

Коллекционерские печати: «*Мин гу чжэнь цан 明古珍藏*», «*Цзы сунь бао чжи 子孫保之*»<sup>6</sup>.

*Тиба-1*: «Поэма об императорском парке» отличается красотой стиля и богатством содержания, которые необычайно трудно передать в зримых

образах. Господин Цю Шифу глубоко вник в замысел поэмы и создал эту картину. Используя достижения разных мастеров, он сумел добиться совершенства и в композиции, и в колорите. Поистине эта живопись не уступает достоинствам поэмы. Каллиграфия Лу из департамента церемоний<sup>7</sup>, исполненная иероглифами в стиле *ли*, отмечена духом древности и отличается твердостью линий. Эти два произведения, каллиграфию и живопись, можно назвать парой драгоценностей. Пусть Мингу<sup>8</sup> тщательно хранит его». Подпись: «Написал Лунчи-шаньцяо Пэн Нянь в «Юньвогз». Печати: «*Пэн нянь 彭年*» и «*Пэн ши кун цзя 彭氏孔嘉*»<sup>10</sup>.

*Тиба-2*: «Мне очень нравятся работы господина Цю Шичжоу. Хотя его пейзажи и жанровые картины небольших размеров и отличаются предельной правдивостью, они уступают этому свитку в компактности, сочетающейся с величественностью и изяществом. Когда мне приводилось читать поэмы «Три столицы» и «Императорский парк», то всякий раз мною овладевало желание отправиться к описанным в них местам, и я жалел, что не родился в ту эпоху. И вот, теперь, просмотрев эту картину, я охвачен волнением и радостью. Такое мастерство является пределом

совершенства. Разве смогут соперничать с ним мастера будущих поколений?». Подпись: «Саньцяо Вэнь Пэн». Печать: «*Вэнь шоу чэн ши 文壽承氏*»<sup>11</sup>.

*Тиба-3*: «Очень многие художники выбирали «Поэму об императорском парке» темой для своих произведений, но в большинстве случаев они не шли дальше простого подражательства. Причем, по мере удаления от описываемой в стихах эпохи все более и более утрачивался подлинный смысл. Однако господин Цю Шифу сумел полностью сохранить в своем произведении важнейшие, наиболее характерные черты той отдаленной эпохи и достигнуть совершенства в стиле и технике. Постоянно развивая в себе творческие способности, он достиг того предела, когда чудесное наитие становится знаком к действию. Каллиграфия Лу Уху<sup>7</sup>, подобная гравировке по нефриту чудодейственным мечом *кунью*, встречается не часто. Этот же образец, воспроизводящий текст поэмы, по твердости и красоте линий вдвое превосходит обычный стиль Лу Шидао. В одном стихотворении говорится о драгоценном мече стоимостью в тысячу *дан*, который украшен рукоятью в сто *лан*. Это выражение вполне подходит





к настоящему произведению каллиграфии и живописи»<sup>9</sup>. Подпись: «Гуачоу Шао Ми». Печати: «Гуа чоу шао ми чжи инь 瓜疇邵彌之印» «Сэн ми 僧彌»<sup>12</sup>.

Публикации: [100, ил. вклейка между с. 72 и 73 (фрагмент): «Охота в императорском парке Шанлинь» // 92, с. 42: Чоу Ин «Охота в императорском парке Шан Линь» // 235, с. 107–108: Чоу Ин «Охота в императорском парке Шаньлинь»].

<sup>9</sup> 1539 г. <sup>10</sup> 1541 г. <sup>11</sup> Печать не идентифицирована. <sup>12</sup> В большей части соответствующий такому объединению текст в русском переводе опубликован в «Антологии китайской поэзии» [55, т. 1, 206–231]. <sup>13</sup> Подпись и печать художника и знатока искусства Лу Шидо (ок. 1517–1580). <sup>14</sup> Печати не идентифицированы. <sup>15</sup> То есть Лу Шидо. <sup>16</sup> Имя (фамилия и первое имя или одно из других имен коллекционера, чьи печати стоят на каллиграфии Лу Шидо (см. <sup>14</sup>)). <sup>17</sup> В переводе использованы материалы Ван Хуна и В.И. Горелова, цитированные в рукописи Е. В. Нориной [199, с. 46–47] и С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 107–108]. <sup>18</sup> Подпись и печати Пан Няня (1505–1566). <sup>19</sup> Подпись и печать каллиграфа, живописца и мастера резьбы печатей Вэнь Пэна (1498–1573). <sup>20</sup> Подпись и печати Шао Ми (вторая половина XVII в.).

+++ Авторского названия свитка нет. Дж. Фергюсон зафиксировал упоминания в старых китайских каталогах работ Цю Ина под названиями «Цзыской в императорском парке» и «Две оды о Цзысье в императорском парке» [172, т. 1,

с. 5, 6], второе из которых по содержанию более подходит для музейного свитка. Среди произведений Цю Ина, перечисленных в китайском «Кратком словаре по изобразительному искусству», также имеются оба варианта [293, с. 137].

Е. В. Норина считала свиток подлинной работой Цю Ина, хотя и отмечала некоторые моменты, ставящие такое заключение под сомнение [199, с. 44–50]. Учитывая, во-первых, тот факт, что подлинных работ Цю Ина до настоящего времени, по разным данным, дошло не больше 15, и, во-вторых, общепризнанное мнение, выраженное, в частности, О. Сирином, что большинство большеформатных композиций, приписываемых Цю Ину, выполнено его последователями [41, т. 4, с. 215], приходится присвоить музейному свитку категорию копии.





294 (фрагмент)



295. Цю Ин. 1494? – 1552?. Дворец бессмертных (仙山楼阁图). Ранняя копия.

Вертикальный свиток (без обрамления, в раме). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 93 x 41,5. Поступление: 18.05.1926, из Государственного музейного фонда. Инв. № 2328-1.

Авторская подпись: «Исполнил Шифу Цю Ин». Печати: «Ши чжоу 十州»<sup>1</sup> (в форме тыквы), и следы печати.

В тексте надписи говорится, что «Цю Шичжоу<sup>2</sup> нарисовал картину «Дворец бессмертных» ... и Чжэнмин осенью года бин-чэнь<sup>3</sup> сделал надпись». Печати: «Чжэн Чжун 徵仲», «Чжэн Мин 徵明»<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Печать Цю Ина. <sup>2</sup> Другое имя Цю Ина. <sup>3</sup> 1557 г. <sup>4</sup> Печати Вань Чжэмина.

+++ Живопись напоминает известные работы Цю Ина, но значительно уступает им по мастерству исполнения.



296. Цю Ин. 1494? – 1552?. Жанровая сцена. Ранняя копия.

Альбомный лист (из альбома «Рисунки в жанре жэньхуа», см. комментарий к № 9 по каталогу). Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 28 x 27. Поступление: 14.08.1932, из Музея антропологии 1-го МГУ. Инв. № 2811-1.

Жанровая сцена: пожилой мужчина, рядом с которым стоит слуга с поклажей, подвешенной на коромысле, прощается с человеком, стоящим перед входом в ограду, плетеной из тростника.

Публикации: [92, с. 42: № 3813 // 93, с. 14: «Сцена около дома»].

297. Цю Ин. 1494? – 1552?. Женщины и дети, гуляющие в саду. Поздняя копия.

Горизонтальный свиток. Жэньхуа. Живописная часть. Шелк, печать, с подрисовкой. 30 x 184. Тиба (две вставки). Бумага, печать. 36 x 59,3 и 36 x 60. Поступление: 18.05.1926, из Государственного музейного фонда. Инв. № 2311-1.

Жанровая сцена из дворцовой жизни: четыре императорские наложницы в сопровождении служанок, гуляющие с детьми в саду.

Авторская подпись: «Выполнил Цю Ин». Печати: «Ши чжоу 十洲», «? ши кун ? 氏孔».

Коллекционерские печати: «Сэн ми 曾彌»<sup>1</sup>, «?? чжи инь 之印».

Тиба 1: Текст, посвященный Цю Ину и описанию цветущего сада, по которому гуляют красавицы. Авторская подпись: «Сюй Чу /из/ Гаояна». Печать: «Сюй ши юань фу 許氏元復»<sup>2</sup>.

Тиба 2: Текст, Авторская подпись: «Мэйгун Чэнь Цзижу». Печати: «Чэнь цзи жу инь 陳繼儒印», «Мэй гун 眉公»<sup>3</sup>.

Публикации: [93, с. 14, ил. 1 (вклейка, фрагмент): «Женщины с детьми», XVI в.].

<sup>1</sup> Печать Шао Ми (ок. 1594–1642). <sup>2</sup> Подпись и печать Сюй Чу (середина XVI в.) <sup>3</sup> Подпись и печати Чэнь Цзижу (1558–1639).

+++ Авторство по Ван Хуну–Глухаревой, название по Е. В. Нориной, которая считала свиток довольно точной копией с работы Цю Ина, датируя ее (копию) концом XVII – началом XVIII вв. [199, с. 54]. Печать Шао Ми (ок. 1594–1642 или после 1662) на живописном поле, если признать ее за подлинную (аналогии зафиксированы и в Шанхайском словаре, и у В. Конгара), вроде бы говорит в пользу датировки не позже середины XVII в. Однако еще сама Е. В. Норина отметила наличие имитации утрат красочного слоя, которые вряд ли было необходимо делать копиисту через 100 лет после создания оригинала. Поэтому, скорее всего, и печать Шао Ми была воспроизведена копиистом. Кроме того, если печати Чэнь Цзижу зафиксированы в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 1096, № 15–17], то аналогии печати Сюй Чу найти не удалось. По-видимому, и надписи-последствия не являются подлинными. Реставратор ГМВ Ю. С. Березин также определил свиток как копию, выполненную ксилографическим способом с подрисовкой от руки. Учитывая его мнение, по-видимому, следует этот свиток датировать не ранее XIX в.







**298. Цю Ин. 1494? – 1552?.  
Игра в облавные шашки.  
Ранняя копия.**

Альбомный лист (45-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Пейзаж, *цинлюй шаньшуй*. Шелк, тушь, краски. 26,5 x 20. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т.П. Муромцевой. Инв. № 21249-1.

На фоне горного пейзажа в сине-зеленой гамме двое играющих в облавные шашки (*вэйци*) и слуга.

Авторская печать: «Ши чжоу 十洲».

+++ Вся композиция выполнена в стиле Цю Ина, но значительно грубее и суше. Поэтому, несмотря на то, что на альбомном листе имеется печать «Ши чжоу», находящая аналогии среди известных печатей Цю Ина, визуальная оценка не позволяет датировать лист ранее XVIII в. и, соответственно, определяет его как позднюю копию.



**299. Цю Ин. 1494? – 1552?. Красный лист. XVI в.**

Вертикальный свиток. Шелк, тушь, краски. 22 x 24. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6539-1.

Фигуры трех девушек у реки, одна из них бросает красный лист в воду. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Красный лист.

+++ На альбомном листе нет ни авторской подписи, ни печатей. Авторство определено (впервые – Е.В. Нориной) по общему характеру живописи и ее сохранности.



**300. Цю Ин. 1494? – 1552?.  
Муж и жена поменялись ролями.  
Сцена 1-я. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Рисунки в жанре *жэньхуа*», см. комментарий к № 9 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 28 x 27. Поступление: 14.08.1932, из Музея антропологии 1-го МГУ. Инв. № 2810-1.

Жена, сидящая на террасе дома, и муж с мотыгой и вязанкой хвороста за спиной, подходящий к дому, на террасе которого сидит его жена. Сюжет восходит к притче «Муж и жена поменялись ролями». См. «Словарь повествовательной живописи»: Муж и жена поменялись ролями.



**301. Цю Ин. 1494? – 1552?.  
Муж и жена поменялись ролями.  
Сцена 2-я. Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Рисунки в жанре *жэньхуа*», см. комментарий к № 9 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 28 x 27. Поступление: 14.08.1932, из Музея антропологии 1-го МГУ. Инв. № 2807-1.

Жена, переодетая в мужское платье, стучит в двери усадьбы; муж сидит за столом на террасе строения внутри усадьбы. Сюжет восходит к притче «Муж и жена поменялись ролями». См. «Словарь повествовательной живописи»: Муж и жена поменялись ролями.

**302. Цю Ин. 1494? – 1552?.  
Опьяневший Ли Бо пишет  
письмо, устранившее варваров  
(醉寫番表). Ранняя копия.**

Альбомный лист (один из альбома «Рисунки в жанре *жэньхуа*», см. комментарий к № 9 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 27 x 28. Поступление: 14.08.1932, из Музея антропологии 1-го МГУ. Инв. № 2809-1.

Сюжет связан с одной из историй о великом поэте Ли Бо (–762). Танский император Сюань-цзун (–756), сидя в кресле, наблюдает, как Ли Бо пишет письмо правителю государства Бохай, в то время как его любимая наложница Ян *Гуйфэй* прислуживает поэту, держа в руках тушечницу, а генерал Гао Лиши стаскивает с ноги Ли Бо сапог. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Ли Бо и Ян *Гуйфэй*.

Публикации: [91, с. 178, ил. 73].

+++ Название и определение сюжета по литературным и изобразительным материалам на ту же тему.





**303. Цю Ин. 1494? – 1552?. Палиндром, вытканый на шелке (織金回文). Ранняя копия.**

Горизонтальный свиток. Жэньхуа. Изобразительная часть – шелк, тушь, краски; тибя – бумага, тушь. Изобразительная часть – 31 x 114; 31 x 112; 31 x 87,5; 31 x 98,5; тибя – 31 x 39,5. Поступление: 1926 г., из Государственного музейного фонда, из коллекции С.П. Рябушинского. Инв. № 2320-I, 2321-I, 2322-I, 2323-I, 2324-I.

Четыре тематически связанные друг с другом сцены, в которых в хронологической последовательности проиллюстрирована история создания поэтессой Су Жолань (в.) ее знаменитого палиндрама. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Су Суэй.

1-я часть. Су Жолань тклет парчу с текстом палиндрама.

Вид части дворца, окруженного парком и каналами с фигурами Су Жолань, сидящей за ткацким станком (в левой части композиции), и нескольких прислужниц, помогающих ей или гуляющих с детьми в парке.

Авторская печать: «Ши чжоу 十洲».

Коллекционерская печать: «Линь чжэнь пу дан 林珍圃當»<sup>1</sup>.

2-я часть. Су Жолань посылает свой палиндромом мужу.

Сцена в саду перед дворцом: Су Жолань, сопровождаемая служанками, передает вытканый ею палиндром посланцу, которого в левой части композиции уже ожидает оседланный конь.

Авторская печать: «Ши чжоу 十洲».

Коллекционерская печать: «Линь чжэнь пу дан 林珍圃當»<sup>1</sup>.

3-я часть. Доу Тао читает палиндром Су Жолань.

Сцена в парке: на фоне ширмы с пейзажем Доу Тао, сидящий рядом со своей новой фавориткой Чжао Янтай в окружении служанок и музыкантов рассматривает развернутый перед ним слугами свиток с палиндромом Су Жолань; в левой части композиции изображен посланец, привезший палиндром, и конь, на котором он приехал, в сопровождении вооруженной охраны.

Авторская печать: «Ши чжоу 十洲».

Коллекционерская печать: «Линь чжэнь пу дан 林珍圃當»<sup>1</sup>.

4-я часть. Доу Тао встречает приехавшую Су Жолань.

Сцена у ворот ограды дворца: справа Доу Тао в сопровождении служанок с подарками встречает приехавшую Су Жолань, слева – повозки, запряженные быками, на которых приехала Су Жолань.

Авторская подпись: «Исполнил Цю Ин Шифу».

Коллекционерские печати: «Яо цюань 瑶泉», не разобранный печать и «Линь чжэнь пу дан 林珍圃當»<sup>1</sup>.

Тибя: Авторский текст: «Горизонтальный свиток



303. 1-я часть

303. 2-я часть



“Палиндром” написан супругой Вэйского гогуня Гуань Чжунци (Гуань Даошэн). Ее манера владения кистью отличается великолепной силой и наполненностью, а стиль – верх очарования. Я раньше уже видел ее произведения в Зале Небесной Флейты (Тяньлайгэ) и не мог не восхищаться ими, но это, кажется, еще больше привлекает глаз таинственным свечением, сверкая, как драгоценность, и может соперничать красотой с самой Жолань.

Этот свиток приобрела семья Хуа из Лянчи и, считая бесценным сокровищем, предложила господину Цю по прозвищу Шифу дорисовать (бухуэй) эту картину. Композиция тщательно продумана, образ героини достоверен, градация цвета схвачена точно. А кисть выражает чувство наслаждения сокровенным триединством всего сущего (сань мэй), как у отца и сыновей Вэнь Минь. Если бы не врожденный талант, разве можно было бы достичь такого совершенства?

В третьем месяце я случайно оказался в Хуэйшани, и господин



Хуа показал мне. Я рассмотрел живопись и каллиграфию. Обе ни в чем не уступали друг другу, образуя гармоничное целое. На полях я написал несколько слов и отдал господину Хуа, чтобы он бережно хранил и передал бы следующим поколениям, как драгоценность». Подпись: «В третьем лунном месяце третьего года периода Цзя-цзин, в хижине хуэйшаньского монаха в Чанчжоу написал Вэнь Чжэнмин». Печать: «Хэн шань 衡山»<sup>2</sup>.

Печать на этикетке свитка: «Реставрировано реставрационной группой музея Гугун».

Публикации: 1-я часть [114, с. 103, ил. 92: Чоу Ин, Поэма о покинутой жене], 2-я часть [114, с. 103, ил. 91: Чоу Ин, Поэма о покинутой жене], 3-я часть [114, с. 103, ил. 93: Чоу Ин, Поэма о покинутой жене], [114, с. 103, ил. 90: Чоу Ин, Поэма о покинутой жене]. Остальные публикации и воспроизведения, включая мелкие неточности в таких деталях, как, например, определение времени, к которому относятся события, причина разлуки Су Жолань с мужем, написание имени Доу Тао, название его должности и место службы и т. д., мной отмечены в отдельной статье «Два свитка на тему палиндрома Су Жолань в собрании ГМВ» [247, с. 171–208].



303. 3-я часть

303. 4-я часть



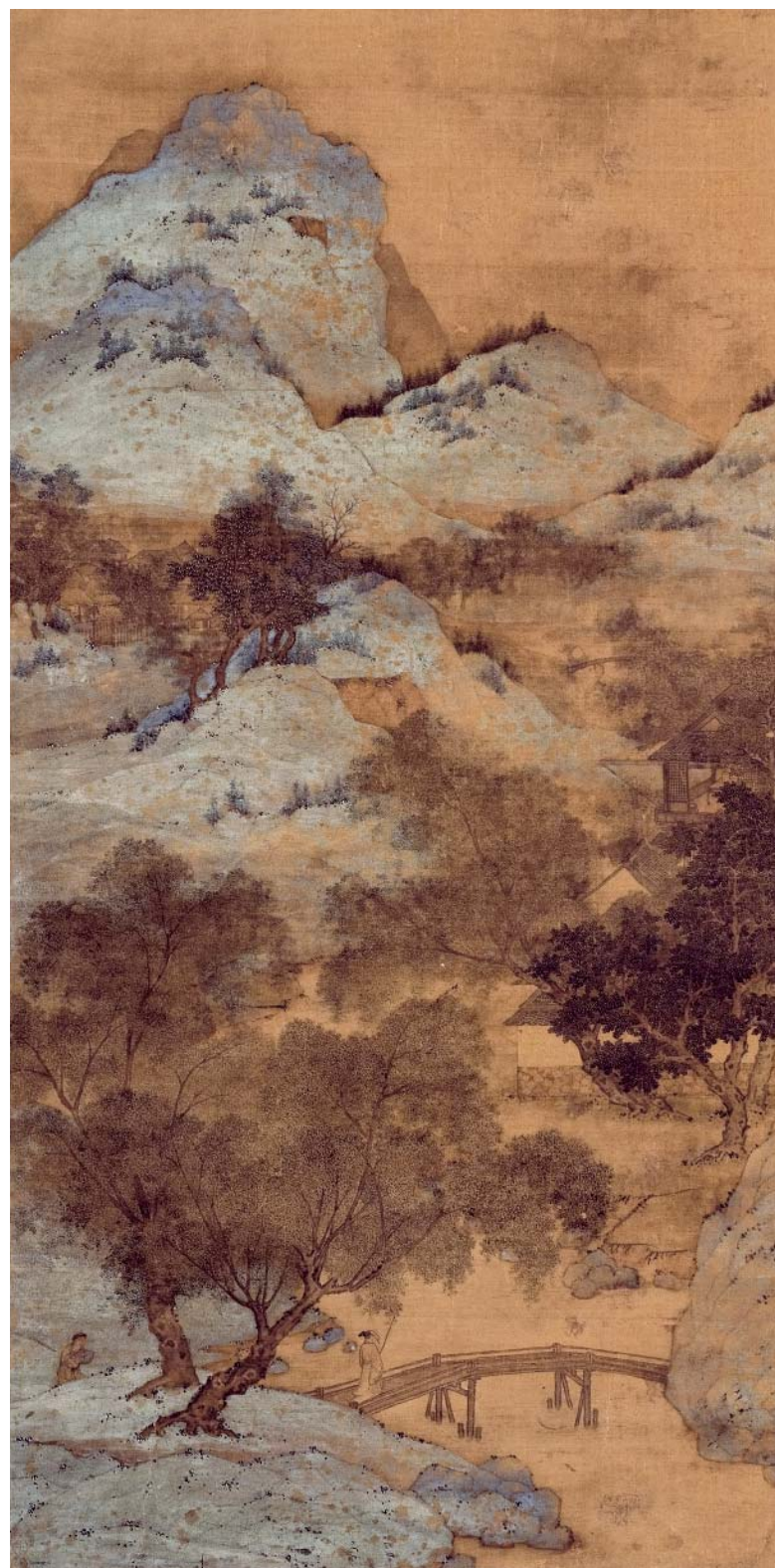


<sup>1</sup> Печать не идентифицирована. <sup>2</sup> Подпись и печать знаменитого художника Вэнь Чжэнмина (1470–1559).

+++ Реставрирован в 1939 г. В. Н. Крыловой (ГМИИ). В музейных документах свиток называется «История одной поэмы» и приписывается кисти Чоу Ина (то есть Цю Ина). В многочисленных публикациях и воспроизведениях свиток считается подлинным произведением Чоу Ина (Цю Ина), датируется временем около 1552 г. и называется «Поэма о покинутой жене».

Основания для атрибуции, названия всего свитка, его датировки и определения подлинности подробно изложены мною в опубликованных статьях «Два свитка на тему палиндрома Су Жолань в собрании ГМВ» и «Портрет и палиндром китайской поэтессы IV века Су Жолань в собрании Государственного музея Востока» [247, с. 171–208 // 254, с. 424–433, вклейки XXXIII–XXXIV].

Свиток, судя по надписи на этикетке, был отреставрирован и дублирован на новую основу в дворцовом музее Пекина Гугун в 1958 г. К сожалению, никаких документов, отражающих суть проделанной реставраторами работы, найти не удалось. Если сведения в рукописной работе Е. В. Нориной о том, что живописной части картины предшествовал фрагмент с каллиграфией, приписывавшейся кисти Вэнь Чжэнмина, не являются ошибкой, то следует сделать вывод о том, что внешний вид всего произведения после реставрации изменился довольно значительно. Тем не менее, судя по описаниям в музейных документах, у Ван Хуна, в каталоге выставки 1940 г. и в той же работе Е. В. Нориной, свиток и до реставрации включал несколько изолированных друг от друга фрагментов, что, с одной стороны, нетипично для китайской классической живописи, а с другой, возможно, является косвенным подтверждением ценности данного произведения в глазах тех, кто им когда-то владел и, желая сохранить главное, удалил поврежденные участки картины, разбив ее на фрагменты, смонтированные на одном горизонтальном свитке. Озадачивает утверждение Е. В. Нориной о том, что свиток состоит из пяти живописных фрагментов и упоминание сцен прощания Доу Тао с наложницей и встречи с женой. Возможно, четвертый фрагмент допустимо трактовать как сцену встречи, а не прощания, но фрагмент в любом случае остается одним.



304

**304. Цю Ин. 1494? – 1552?.  
Пейзаж в сине-зеленой гамме  
(青綠山水).**

Вертикальный свиток. Пейзаж в сине-зеленой гамме (*цинлюй шаньшуйхуа*). Шелк, тушь, краски. 70 x 48. Поступление: 18.05.1926, из Государственного музейного фонда, из коллекции С. П. Рябушинского. Инв. № 2316-I.

Горный пейзаж с фигурой старца, идущего по мостику через водный поток.

Авторская печать: «Ши чжоу 十洲».

Публикации: [111, б. п., (ил. 70): Чоу Ин // 209, б. п., (ил. 1): Чоу Ин // 92, с. 42: Чоу Ин].

+++ Реставрирован в 1953 г. Е. А. Костиковой. Атрибуция и датировка по Ван Хуну–Глухаревой. Название по аналогии со множеством не имеющих авторского названия пейзажей, выполненных в сине-зеленой гамме в манере *гунби*. Печать «Ши чжоу» по составу и начертанию элементов аналогична приведенным в Шанхайском словаре [324, т. 1, с. 144–145, № 26–32], хотя по размерам на 3 мм больше самой крупной из них. Е. В. Норина на основе стилистического анализа признала этот свиток за подлинную работу Цю Ина раннего периода его творчества, имея в виду, по-видимому, 1530-е гг. [199, с. 42]. Подлинность живописи, исполненной на старом, тонком и неровном шелке (с тонкой основой и более толстым утком), с многочисленными характерными зигзагообразными прорывами, типичными для работ ранее XVIII в., в дальнейшем не подвергалась сомнению [209, б. п.].

**305. Цю Ин. 1494? – 1552?.  
Пейзаж в сине-зеленой гамме  
(青綠山水). Ранняя копия.**

Альбомный лист (21-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Пейзаж, *цинлюй шаньшуй*. Шелк, тушь. 26 x 29. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21225-I.

Авторская подпись: «Исполнил Шифу Цю Ин». Печать: «Ши чжоу 十洲».

+++ Атрибуция по «авторской» подписи и печати. Название по аналогии с многочисленными пейзажами, выполненными в этой же манере и колористической гамме.



305





**306. Цю Ин. 1494? – 1552?. Пейзаж. XVIII в., копия работы Цю Ина.**

Горизонтальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 32 x 307; (две вставки) 32 x 11,5; 32 x 11,5. Поступление: акт № 59 от 6.04.1978, по завещанию В. С. Калабушкина. Инв. № 22027-1.

Панорама с видом на холмистые дали, лес, усадьбу и отдельные строения.

Авторская подпись: «Написал Цю Ин Шифу». Печати: «Ши чжоу 十洲», «Цю ин чжи инь 仇英之印».

Коллекционерские печати (шесть): «Цзы цзин 子京», «Туй ми 退密», «Сян мо линь фу ми цзи чжи инь 項墨林父秘笈之印»<sup>1</sup>, «? ду ? чжай чжэн шан 杜齋珍賞»<sup>2</sup>, «Хуан фан чжи инь 黃芳之印», «Хэ тин 荷汀», «? ша хуан фан ? гуан юнь цзин ло со цзан шу хуа цзинь ши инь 沙黃芳光雲景樓所藏書畫金石印», «Хуан хэ тин лю ши ци суй дэ со ? 黃荷汀六十七歲得所», «Цзэ ??? эр гуан юн цзин ло 曾而光雲景樓», «Хэ тин ми вань 荷汀秘玩»<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Печати Сян Юаньбяна (1525–1590). <sup>2</sup> Печать не идентифицирована. <sup>3</sup> Печати коллекционера Хуан Фана, о котором сведений найти не удалось.

+++ Первая печать точно соответствует № 26 Цю Ина, вторая – аналогична печати № 14, но больше по размеру [324, т. 1, с. 144]. Печати Сян Юаньбяна по составу иероглифов не отличаются от известных образцов, они также другого размера [324, т. 2, с. 1108, № 82, с. 1110, № 82, 103, 104]. Характер живописи, тип и состояние шелка, следы реставрации заставляют датировать свиток не ранее XVIII в.



**307. Цю Ин. 1494? – 1552?.**  
**Портрет Су Жолань. 1540-е гг.**  
**Ранняя копия.**

Горизонтальный свиток. *Жэньхуа, сяосянхуа*. Шелк, тушь, краски. 30,7 x 16,3. Каллиграфия. Шелк, тушь. 30,7 x 126. Поступление: 1926 г., из Государственного музейного фонда, из коллекции С. П. Рябушинского. Инв. № 2325-1.

1-я часть.

Подгрудный портрет поэтессы Су Жолань с развернутым свитком в руках. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Су Суэй.

2-я часть. На вставке за живописью каллиграфия:

1. Надпись и подпись: (копия палиндрома Су Жолань «Таблица Небесной сферы»); «Су... стихи... Небесная сфера... Пинши, женщина, сердце, картина (таблица), стихи, фамилия, Су»; (варианты чтения палиндрома); «В год *синь-хай* периода *Чжи-да* супруг мой по делам отправился в Цанью. Я у окна с узорной рамой сидела в праздности. Случайно, в коробе порывшись, я набрела на свиток с палиндромом, что выткала когда-то Су Жолань. Какая тонкость чувств и красота души! Его без устали я изучала, потом взяла кусок простого шелка, чтоб записать на нем свой отклик. Однако получилась копия и только. Тяньшуй, Гуань Даошэн написала!».

2. Надпись и подпись: «Супруга моя по природе отличается исключительной проницательностью и тонкостью ума, ей нравится забавляться кистью и тушью. Этот свиток содержит текст стихотворного палиндрома Жолань. Он был исполнен, от нечего делать, на досуге в женских покоях, когда я был в отлучке в Цанью. Рассматривая его, убеждаешься в изящной тонкости, мягкой прелести кисти. Хотя и уступает мастерству госпожи Вэй, но пошлой заурядности — ни на каплю. Шуйцзин-даожэнь»<sup>2</sup>.

Следы двух коллекционерских печатей (в правом нижнем углу каллиграфической части свитка).

Публикации: [33, ил. 38: Гуань Даошэн, Поэтесса Су Жолань и ее палиндром // 92, с. 39: Гуань Даошэн, Палиндром и портрет поэтессы Жо Лань // 113, ил. 37 // 142, ил. 110 // 114, с. 102, ил. 89: Гуань Даошэн, Портрет поэтессы Су Жолань].

<sup>1</sup> Надпись и подпись Гуань Даошэн (1262–1319). <sup>2</sup> Надпись и подпись Чжао Мэнфу (1254–1322).

+++ Реставрирован в 1937 г. В. Н. Крыловой (ГМИИ). Обоснования атрибуции и датировки свитка см. в опубликованной статье «Два свитка на тему палиндрома Су Жолань» [247].

Слайд не мог быть снят по причине плохой сохранности свитка.



**308. Цю Ин. 1494? – 1552?.**  
**Приготовление чая и подготовка тушечницы.**  
**Ранняя копия.**

Альбомный лист (из альбома «Рисунки в жанре *жэньхуа*», см. комментарий к № 9 по каталогу). *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 28 x 27. Поступление: 14.08.1932, из Музея антропологии 1-го МГУ. Инв. № 2806-1.

Жанровая сцена: ученый, сидящий на лужайке под платаном рядом с разложенными книгами и свитком, и двое слуг – один мойущий тушечницу, другой раздувающий огонь под чайником.



**310. Цю Ин. 1494? – 1552?.**  
**Путешествие зимой.**  
**Поздняя копия.**

Альбомный лист (31-й в альбоме «Известные произведения живописи разных эпох», см. комментарий к № 2 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, легкая подкраска. 24 x 20,5. Поступление: 26.07.1976, приобретено у Т. П. Муромцевой. Инв. № 21235-1.

Всадник в красном плаще в сопровождении слуги на фоне зимнего пейзажа.

Авторская подпись: «Сделал Цю Ин Шифу». Печать: «Ши чжоу 十洲».

+++ Определение категории основано на визуальной оценке.



**311. Цю Ин. 1494? – 1552?.**  
**Четыре пейзажа. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (один из полиптиха, см. комментарий). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 81 x 32,5. Поступление: 19.01.1949, дар Д. М. Мельникова. Инв. № 8454-1.

Авторская подпись: «Шифу». Печать: «Ши чжоу 十洲».

+++ Этот свиток входит в полиптих «Четыре пейзажа» (инв. № 8448-1, 8451-1, 8453-1, 8454-1), выполненный в жанре пейзажа.

Один из свитков (инв. № 8453-1) подписан полным именем и псевдонимом Цю Ина и имеет авторскую печать, еще один (инв. № 8454-1) подписан псевдонимом Цю Ина и также имеет авторскую печать. Обе печати по характерной форме в виде тыквы-горлянки, составу и начертанию иероглифов аналогичны приведенным в Шанхайском словаре образцам, однако не соответствуют последним по размеру. Живопись напоминает известные работы Цю Ина, но значительно уступает им по мастерству исполнения, что, вместе с отмеченной особенностью печатей, не позволяет признать полиптих подлинным произведением Цю Ина. Характер и состояние шелка свидетельствуют о том, что свитки были созданы не ранее XVIII в., то есть отнести их к категории ранних копий.



**312. Цю Ин. 1494? – 1552?.**  
**Четыре пейзажа. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (один из полиптиха, см. комментарий к № 311 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 81 x 32,5. Поступление: 19.01.1949, дар Д. М. Мельникова. Инв. № 8453-1.

Авторская подпись: «Сделал Шичжоу Цю Ин». Печать: «Ши чжоу 十洲».

Сохранность: реставрирован в 1962 г.



**313. Цю Ин. 1494? – 1552?.**  
**Четыре пейзажа. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (один из полиптиха, см. комментарий к № 311 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 81 x 32,5. Поступление: 19.01.1949, дар Д. М. Мельникова. Инв. № 8448-1.



**314. Цю Ин. 1494? – 1552?.**  
**Четыре пейзажа. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (один из полиптиха, см. комментарий к № 311 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 81 x 32,5. Поступление: 19.01.1949, дар Д. М. Мельникова. Инв. № 8451-1.



**315. Цю Ин. 1494? – 1552?.**  
**Стихи, написанные на красном листе (紅葉題詩).**

Альбомный лист. *Жэньхуа*. Шелк, тушь, краски. 36 x 26. Поступление: 5.02.1928, из Музея новой западной живописи, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 2490-1.

Изображена девушка на мостках у канала, опускающая в воду лист со своим письмом. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Красный лист.

Публикации: [344, ил. 15: Чоу Ин, «Поэма о красном листе» // 92, с. 42: Чоу Ин, «История о красном листе» // 93, с. 14: «Девушка с красным листом»].

+++ Атрибуция, определение подлинности и сюжета по Ван Хуну–Глухаревой. Название по принятому в китайской литературе наименованию сюжета.





**316. Цюй Цзюньцзай.**  
Раб. в конце XIX в.  
Пелена дождя над горной рекой  
(溪山煙雲). 1865 г.

Вертикальный свиток. Пейзаж.  
Бумага, тушь. 36 x 26. Поступление:  
20.03.1961. Инв. № 13697-1.

Пейзаж с фигурой рыбака в лодке.

Авторская надпись: «Пелена дождя над горной рекой». Подпись: «Лето года и-чоу<sup>1</sup>, первая декада четвертого лунного месяца. Цюй Цзюньцзай из.....». Печать: «Цюй цзюнь цзай 屈均宰».

<sup>1</sup> 1865 г.



**317. Цянь Гу. 1508–1578.**  
Горный пейзаж с постройкой  
на сваях. Ранняя копия.

Альбомный лист (один из четырех из альбома «Пейзажи», см. комментарий). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 24,3 x 20,9. Поступление: 14.03.1995, приобретено у Н. И. Ситновой. Инв. № 21975-1.

+++ Этот лист входит в число четырех отдельных рисунков, входивших когда-то в один альбом «Пейзажи» (№ 318–322 по каталогу). Рисунки наклеены на правую сторону разворота

паспарту (33 x 52/2), сложенного в виде папки, открывающейся слева направо. Один лист (инв. № 21977-1) подписан именем Цянь Гу и несколько отличается от остальных трех более богатым набором технических средств живописи. Подпись по общим начертаниям и почерку аналогична зафиксированным в словаре печатей для художника Цянь Гу, но такого начертания правого верхнего элемента в имени, какое есть в подписи на альбомном листе, нет ни в одном из 19 образцов в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 1503]. Кроме того, среди 42 образцов печатей в словаре нет ни одной с расположением иероглифов один под другим, как на листе [324, т. 2, с. 1502–1503]. По стилю живописи этот лист можно сравнить с известными работами художника: «Жилище в горах у реки Шаошуй» из Шанхайского художественного музея [335, ил. 60] и «Гора Хуцю» из Тяньцзинского художественного музея [279, ил. 27], а также с живописью на веере, тоже хранящемся в Шанхае [185, ил. 20]. Сравнение этих работ с подписным альбомным листом Цянь Гу заставляет отказаться от предположения, что последний был выполнен этим мастером. Хотя отдельные черты (изображение деревьев в стиле Ни Цзая, листья в виде «чешуек» и «зерен перца», как это называется в китайских руководствах по живописи, почерк, которым выполнена подпись, начертания иероглифов в печати) и напоминают манеру Цянь Гу, все же трактовка пейзажа в целом совершенно другая, да и мастерство исполнения альбомного листа ниже, чем в подлинных произведениях Цянь Гу. Отличаются, в частности, манера изображения воды (Цянь Гу использовал для этого волнистые линии), сила и выразительность контурной линии в очертаниях камней и скал, уступающие оригиналам, написание верхнего правого элемента фамилии художника в подписи и расположение иероглифов в печати. Три не подписанные листа, хотя и очень близки по построению композиции и манере исполнения к подписанному, еще чуть дальше отходят от оригинала и еще чуть больше уступают ему в мастерстве живописи. Таким образом, учитывая, с одной стороны, сказанное, а с другой стороны, определенное сходство альбомных листов с живописью Цянь Гу и наличие на одном из листов его имени, можно считать их копией или имитацией его живописи. Близость многих приемов, использованных в альбомных листах, с образцами иллюстраций в трактате «Слово о живописи из сада с горчиичное зерно» [133], тип и состояние шелка указывают на то, что эти копии были выполнены, по-видимому, в конце XVIII – начале XIX в.



**318. Цянь Гу. 1508–1578.**  
Горный пейзаж. Ранняя копия.

Альбомный лист (один из четырех из альбома «Пейзажи», см. комментарий к № 317 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 24,3 x 20,9. Поступление: 14.03.1995, приобретено у Н. И. Ситновой. Инв. № 21976-1.



**319. Цянь Гу. 1508–1578.**  
Пейзаж с парусными лодками.  
Ранняя копия.

Альбомный лист (один из четырех из альбома «Пейзажи», см. комментарий к каталожному № 317). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 24,3 x 20,9. Поступление: 14.03.1995, приобретено у Н. И. Ситновой. Инв. № 21977-1.

Авторская подпись: «Написал Цянь Гу». Печать: «Цянь гу чжи инь 錢穀之印».



**320. Цянь Гу. 1508–1578.**  
Пейзаж с рыбаком. Копия.  
Ранняя копия.

Альбомный лист (один из четырех из альбома «Пейзажа», см. комментарий к № 317 по каталогу). Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 24,3 x 20,9. Поступление: 14.03.1995, приобретено у Н. И. Ситновой. Инв. № 21978-1.



**321. Цянь Хун. Конец XIX – начало XX в.**  
Хризантемы и стрекоза. 1860-е – 1870-е гг.

Альбомный лист (из альбома разных авторов «Рисунки и каллиграфия для вееров», см. комментарий к № 39 по каталогу), рисунок для веера. Хуаняохуа, насекомые и рыбы (чуньюй). Шелк, тушь, краски по золотому фону. 25,5 x 25,5. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 3326-1.

Кузнечик, стрекоза и пчела среди осенних листьев и цветов хризантем.

Авторские надпись и подпись: «Господину Син Дуну /?/, восьмому из братьев, с уважением, Сюэцяо, младший брат<sup>1</sup> Цянь Хун». Печати (следы): предположительно «Цянь цзя» и «Хун 鴻».

<sup>1</sup> Младший брат – вежливое определение самого себя при обращении к уважаемому и старшему партнеру.

+++ Авторство по Ван Хуну–Глухारेвой.



**322. Цянь Хуэйань. 1833–1911.**  
Подруги. 1877 г.

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Бумага, тушь, краски. 67 x 32,5. Поступление: 1.11.1936, приобретено у Ходоровой. Инв. № 4764-1.

Авторская надпись: «Первый осенний месяц года дин-чоу периода Гуан-сюй<sup>1</sup>». Подпись: «Цзишэн Цянь Хуэйань». Печать: «???».

<sup>1</sup> 1877 г.

+++ Авторство по Ван Хуну–Глухारेвой.



**323. Чжа Шибяо. 1615–1698.** Пейзаж в стиле Ни Цзая (倪法山水). 1674 г.

Вертикальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь. 142 x 46. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6518-1.

Авторская надпись: «Изумрудный ручей, у истока – свайные домики под камышом. Старая ива, юный бамбук, нависая, скрывают тропинку. В это селение ты пришел в одежде высокого сана, но ныне в мыслях нет пыли мирской, весь ты в лугах и холмах. В весенний день года цзя-инь<sup>1</sup> на путях дальнейших усилий к развитию в сердце дао-истины»<sup>2</sup>. Подпись: «Чжа Шибяо». Печати: «Эр чжань 二瞻» и «Ши бяо 士標».

На деревянной коробке надпись: «Монохромный пейзаж Чжа Мэйхо в стиле Ни Цзая».

На внутренней стороне крышки коробки надпись: текст на японском языке содержит краткие биографические данные Чжа Шибяо, сообщается, что свиток был выполнен в году цзя-инь, или на 13-м году правления императора Канси, а сама надпись на третьем году Тайсё, или в году цзя-инь<sup>3</sup>. /1914 г./.

Публикации: [110, б.п., ил. 19 // 213, с. 57, ил. 104 // 115, с. 105, ил. 96 // 114, с. 18, ил. 7 // 344, ил. 6 // 209, б.п., ошибочно под инв. № 8144-1 // 142, б.п. // 233, с. 125 // 95, с. 39, ил. 43; с. 110–111, № 43], все с написанием имени автора Ча Шибяо.

<sup>1</sup> 1674 г. <sup>2</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова. <sup>3</sup> 1914 г.

+++ Атрибуция и датировка С. Н. Соколова-Ремизова.





**324. Чжан Цицизу. Раб. во второй половине XIX – начале XX в. Чжун Куй с детьми.**

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Бумага, тушь, краски. 79 x 41,5. Поступление: 22.06.1938, приобретено у Кнастер. Инв. № 203-1.

Сюжет см. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Чжун Куй.

Авторская надпись: «Чжун Куй все может. Хочет сына – будет у него сын, хочет счастья – добьется и его. Но людям это не доступно. У них это может быть только во сне»<sup>1</sup>. Подпись: «В подражание Синьло-шаньжэню<sup>2</sup> .... Чжан Цицизу». Печать: «Чжан цзи цзу инь 張繼祖印»<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Перевод, написанный карандашом на обороте свитка. Можно предположить, что он принадлежит В. И. Горелову. <sup>2</sup> Художник Хуа Янь (1682–1756). <sup>3</sup> О художнике по имени Чжан Цицизу никаких сведений найти не удалось. Судя по хранящемуся в ГМВ свитку, работал во второй половине XIX – начале XX в.

+++ Атрибуция и датировка по Ван Хуну–Глухаревой.



**325. Чжао Боцзюй. Около 1120 – около 1162. Пейзаж. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж, цинлюй шаньшуй (пейзаж в сине-зеленой гамме). Шелк, тушь, краски. 165 x 85. Поступление: 19.01.1949, дар Д. М. Мельникова. Инв. № 7908-1.

Пейзаж: вид горной местности с архитектурными постройками и гуляющими учеными в сопровождении слуг.

Авторская надпись и подпись: «Создал Цяньли Чжао Боцзюй». Печать: «? Чжао бо цзюй 趙伯駒».

Коллекционерская надпись и подпись: три с половиной строки, кончающиеся словами «Лу Чжи увидел в павильоне «Цингэ» и сделал надпись». Печати: «Лу чжи 陸治», «Бао шань 包山»<sup>1</sup>.

Другие коллекционерские печати (две): «? линь 林», «??? цзянь шан чжан 鑑賞章»<sup>2</sup>.

Этикетка: «Подлинное произведение сунского Чжао Цяньли».

<sup>1</sup> Подпись и печати известного художника Лу Чжи (1496–1576). <sup>2</sup> Печати не идентифицированы.

+++ В инвентарных книгах музея свиток записан как работа неизвестного художника XVIII в. На самом деле якобы авторскими и коллекционерскими надписями он приписывается кисти Чжао Боцзюя (ок. 1120 – ок. 1162). Однако уже это вызывает большие сомнения, поскольку дошедших до наших дней произведений этого художника буквально единицы. К тому же характер самой живописи, плотного и ровного шелка, хотя и с некоторыми утратами, заставляют считать, что этот свиток был создан не ранее конца XVIII – начала XIX в., и отнести его к копиям. Таким образом, и коллекционерские надписи, подпись и печати также не являются подлинными, что подтверждается тем, что в Шанхайском словаре из 27 образцов печатей Лу Чжи нет ни одной, точно идентичной, хотя бы по составу иероглифов, тем, что имеются на музейном свитке.



**326. Чжао Мэнфу. 1254–1322. Из жизни императора Сюань-цзун. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 19,5 x 31,5. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6523-1.

Жанровая сцена на тему исторического анекдота: танский император Минхуан (Сюань-цзун) среди приближенных, один из которых держит в руках большое зеркало, а другой – табурет. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Сюань-цзун.

Авторская (?) надпись: «Как-то танский Минхуан, разглядывая себя в зеркало, стал молчалив и печален. Его приближенные сказали: «С тех пор, как Хань Сю Сю 韓休 появился при дворе, не было ни одного радостного дня. Почему бы его не прогнать?» Император ответил: «Хоть я худею, но зато Поднебесная толстеет!»». Печать: «Суй ян ши цзя 睢陽世家».

+++ Название по С. Н. Соколову-Ремизову [235, с. 105]. Атрибуция и датировка, не вызывавшие впоследствии сомнений, по сопроводительным документам коллекции из Дайрена. Однако они не представляются несомненными. Во-первых, на свитке нет авторской подписи. Во-вторых, имеющаяся на свитке печать не известна по сохранившимся произведениям Чжао Мэнфу и не дает очевидных оснований для ее связи по содержанию с биографическими данными Чжао Мэнфу. В третьих, в известных по упоминаниям в старых китайских каталогах картинах Чжао Мэнфу не удалось найти ни одного названия, ассоциирующегося с данной композицией. Состояние и характер шелка также противоречат датировке свитка XIV в. Все же, имея в виду определенный авторитет специалистов,

в свое время занимавшихся экспертизой дайреновской коллекции, возможно, следует отнести данный свиток к «школе Чжао Мэнфу» или признать копией его работы.

**327. Чжао Мэнфу. 1254–1322. Восемь всадников. 1298 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Чжуаньхуа, изображение лошадей. Шелк, тушь, краски. 99 x 41. Поступление: 21.04.1988. Инв. № 20006-1.

Изображены восемь человек в древних (периода Тан) костюмах, едущих верхом на лошадях.

Авторская надпись: «Для длинного пути, через нагромождение гор и среди извилистых рек, не подойдут самые лучшие кони». Подпись: «В пятом /лунном/ месяце второго года Да-дэ<sup>1</sup>. Цзыань». Печать: «Чжао ши цзы инь 趙氏子印».

Коллекционерская печать: «Тянь сянь лань 天香樓»<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> 1298 г. <sup>2</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Шелк, являющийся основой для живописи, реставрирован, но не очень старый. Характер самой живописи, отличающийся яркими красками и довольно грубым рисунком, не оставляет сомнения в том, что это не подлинная работа Чжао Мэнфу, а поздняя копия или подражание.







**328. Чжао Мэнфу. 1254–1322. Всадник с луком (騎射圖). 1298 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. *Чжуаньхуа*: изображение лошадей. Живописная часть. Шелк, тушь, краски. 80 x 56. *Тяньчи-1*: 28 x 54, шелк, тушь. *Тиба-2*: шелк, тушь. 81 x 5,5. *Тиба-3*: шелк, тушь. 81 x 5,5. Поступление: 10.02.1950, передача из ВОКС. Инв. № 8503-1.

На пустом фоне изображен всадник с луком.

Авторская подпись: «Шестого числа в пятом /лунном/ месяце второго года периода *Да-дэ*<sup>1</sup> Цзыань». Печать: «*Чжао ши цзы инь* 趙氏子印».

Коллекционерские печати: «*Цзы цзин фу инь* 子景父印», «*Мо линь шань жэнь* 墨林山人», «*Сян шу цзы* 項叔子», «*Сян мо линь фу ми цзи чжи инь* 項墨林父秘笈之印»<sup>2</sup> и две не прочитанные.

*Тяньчи-1*: Текст не прочитан. Подпись: «Сун Лянь». Печать: «*Сун лянь инь синь* 宋濂印信»<sup>3</sup>.

*Тиба-2*: (две на правом боковом поле обрамления):

1) Текст не прочитан. Подпись: «В четвертом /лунном/ месяце года *ци-вэй* периода *Хун-у*<sup>4</sup> .... Юй Цзи». Печать: «*Юй цзи* 虞集»<sup>5</sup>.

2) Текст не прочитан. Подпись: «Осенью в девятом /лунном/ месяце года *ци-вэй* периода *Янь-ю*<sup>6</sup> просмотрел Дэн Вэньюань». Печать: «*Дэн вэнь юань* 鄧文原»<sup>7</sup>.

*Тиба-3*: (пять на левом боковом поле обрамления):

1) Текст не переведен, в надписи упоминается название свитка «Всадник с луком». Подпись: «В период *Цзин-тай* года *бин-цзы* двадцатого числа в десятом /лунном/ месяце<sup>8</sup> Гао Гу из Шуйнани». Печать: «*Гао гу* 高穀»<sup>9</sup>.

2) Текст не прочитан. Подпись: «Написал Чжу Сичжоу». Печать: «*Си чжоу инь* 希周印»<sup>10</sup>.

3) Текст не прочитан. Подпись: «Цзюй И». Печать: «*Цзюй и ? инь* 居易印»<sup>11</sup>.

4) Текст не прочитан, в надписи упоминается, что лошадей хорошо рисовал художник Ван Сунь. Подпись: «В году *жэнь-инь* в седьмой /лунный/ месяц<sup>12</sup> .... в Цзинкоу написал Хуан Хуэй». Печать: «*??*»<sup>13</sup>.

5) Текст, подпись и печать не прочитаны.

Публикации: [213, с. 99: «Монгол на лошади» // 141, с. 9: «Всадник-монгол»].

<sup>1</sup> 1298 г. <sup>2</sup> Печати коллекционера и художника Сянь Юаньбяня (1525–1590). <sup>3</sup> Подпись и печать каллиграфа Сун Ляня (1310–1381). <sup>4</sup> 1379 г. <sup>5</sup> Подпись и печать каллиграфа Юй Цзи (1272–1348). <sup>6</sup> 1319 г. <sup>7</sup> Подпись и печать каллиграфа Дэн Вэньюаня (1258–1328). <sup>8</sup> 1456 г. <sup>9</sup> Подпись и печать каллиграфа Гао Гу (1391–1460). <sup>10</sup> Подпись и печать каллиграфа Чжу Сичжоу (начало XV в.). <sup>11</sup> Подпись и печать каллиграфа и художника Цзюйи (вторая половина XVII в.). <sup>12</sup> 1602 г. <sup>13</sup> Подпись и печать каллиграфа Хуан Хуэя (конец XVI – начало XVII в.).

+++ Свиток записан в основном инвентаре как работа Чжао Мэнфу «Всадник монгол» и назывался во многих публикациях «Монгол на лошади» [215, с. 25 // 208, с. 22]. Но, судя по одежде всадника и убранству лошади, изображен не монгол. В живописи, начиная с IX в., особую популярность приобретают изображающие сцены конной охоты киданей или чжурчженей. Вероятно, эта картина принадлежит к их числу. (См. комментарий к свитку неизвестного художника «Вассальный ван на охоте» – № 140 по каталогу, инв. № 22025-1). Свиток назван по аналогии, поскольку их старых каталогов известно, что у Чжао Мэнфу была работа «Всадник с луком».

Авторские подписи и печати Чжао Мэнфу хоть и известны по составу, но отличаются по начертанию. Из 108 известных образцов печатей Сянь Юаньбяня нет ни одной похожей проставленной на свитке.

Все надписи (*тяньчи* и две *тиба*) выполнены на трех одинаковых кусках шелка и охватывают период с 1319 по 1602 (надпись Юй Цзи датирована 1379 г., то есть почти на 20 лет позже его смерти). Ясно, что они были написаны не раньше XVII в., скорее в XVIII в.

Анализ свитка заставляет отнести его к копиям.



329

**329. Чжао Мэнфу. 1254–1322. Пасущаяся лошадь. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. *Чжуаньхуа*, изображение лошадей. Бумага, тушь, краски. Живописная часть 87 x 37, *тяньчи*: 25 x 36. Поступление: 25.06.1919, из Музейного фонда, бывшая коллекция Б. О. Гавронского. Инв. № 700-1.

Двое старцев наблюдают за лошадью.

Авторская подпись: «Цзыань». Печати: «*Чжао ши цзы ан* 趙氏子昂», «*У син* 吳興», «*??*».

*Тяньчи*: в тексте содержится поэтическое описание лошадей на фоне природы в разное время года. Подпись: «Шаоань Чжан Шитай». Печати: «*Вэнь дин гун лю ши сунь* 文定公六世孫», «*Чжан ши тай инь* 張世泰印», «*Син сян* 星陷»<sup>1</sup>.

Другие печати: следы одной печати.

<sup>1</sup> Подпись и печати Чжан Шитай, никаких сведений о котором найти не удалось. Поэтому даже указанная в его надписи дата, обозначенная циклическими знаками, не дает возможности установить время написания его *тиба*.

+++ Атрибуция по Ван Хуну–Глухаревой, которые датировали копию XVIII в. Ни характер живописи, ни то, что она исполнена на хорошо сохранившейся бумаге, не оставляют сомнений, что это не работа Чжао Мэнфу, и не требуют скрупулезных исследований эпиграфики.

**330. Чжао Юн. 1289–?. Сто благородных скакунов (百駿). Ранняя копия.**

Горизонтальный свиток. *Чжуаньхуа*: изображение лошадей. Шелк, тушь, краски. 30 x 200. Поступление: 1.03.1944, из коллекции Денике. Инв. № 5092-1.

Авторская подпись: «Чжунму». Печать: следы.

*Цянь*: «Картина сунского Чжао Чжунму "Сто благородных скакунов"».

+++ В музейных документах значится как копия XVIII в. свитка Чжао Боцзю (по-видимому, имелся в виду Чжао Боцзюй (ок. 1120 – ок. 1162)). Надпись на *цянь* и авторская подпись не оставляют сомнения в том, что свиток приписывается сыну Чжао Мэнфу (–1322) Чжао Юну. В списках Дж. Фергюсона нет работ Чжао Юна с точно таким же названием, как обозначенное на *цянь* музейного свитка, но включены картины «Сто лошадей (*Бай ма*)» и «Восемь благородных скакунов (*Ба цзюнь*)» [172, т. 4, с. 400–402]. В то же время на основании визуальной экспертной оценки с учетом типа и характера шелка его нельзя датировать ранее XVII в.

330







**331. Чжоу Фан. Раб. 780–810. Ян Гуйфэй после купания (貴妃出浴). Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Жэньхуа. Шелк, тушь, краски. 120 x 55. Поступление: 5.02.1928, из Музея новой западной живописи, бывшее собрание П. И. Щукина. Инв. № 2495-1.

Ян Гуйфэй, завернувшаяся в прозрачное покрывало, и двое слуг. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Ян Гуйфэй.

Публикации: [92, ил. на с. 108 // 100, вклейка к с. 16 // 286, ил. б. п. (16) // 213, ил. 53, с. 99 // 84, ил. 83 // 110, б. п. (13) // 344, ил. 1: VIII в. (копия)].

+++ Авторство и название по Ван Хуну–Глухаревой. Ван Хун считал, что это живопись для ширмы, причем подлинная работа Чжоу Фана, и опубликовал ее в Китае в 1954 г. с таким определением [286, ил. б. п. ()]. В составленном в 1120 г. каталоге императорского собрания живописи «Сюань хэ хуа пу» упоминается картина Чжоу

Фана: «Наложница после купания» [172, т. 2 с. 168 б]; в минском сочинении Ван Кэюя «Шань ху ган хуа лу» есть похожее название «Наложница Ян после купания», а в «Да гуань лу» цинского У Шэна – «Тайчжэнь после купания» [172, т. 2, с. 168 б, 169 б]. Трудно сказать, идет ли речь об одном и том же произведении или о разных, написанных на одну тему. Однако учитывая, что в каждом источнике говорится только об одной работе Чжоу Фана на сюжет купания Ян Гуйфэй, скорее всего, это варианты названия одной картины.

В цинской антологии «Тянь шуй бин шань лу» прямо указывается, что эта композиция оформлена в виде вертикального свитка [172, т. 2, с. 171 б], поэтому определение ее Ван Хуном как живописи для ширмы вряд ли оправдано.

О. Н. Глухарева, согласившаяся сначала с мнением Ван Хуна, уже в 1948 г. писала, что это копия XVIII в. [100, вклейка к с. 16], а в 1968 г. – что картина приписывается Чжоу Фану. С. Н. Соколов-Ремизов называл ее «работой школы Чжоу Фана». Л. А. Шмотикова – копией без датировки, О. В. Румянцева – копией XI в., Л. И. Кузьменко – XII в. Однако в 1988 г. Н. А. Виноградова вновь опубликовала ее как подлинник. Как копию XVII–XVIII вв. картину определяли Л. П. Сычев [устное сообщение] и Шэнь Цунвэнь [349, с. 223].



**332. Чжу Дэжунь. 1299–1365. Ученый под двумя соснами. 1372 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь. 103 x 29,5. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6578-1.

Авторские надписи и подпись: «В третий день двенадцатого месяца года жэнь-цзы периода Чжи-чжэн» написал Мэйюй Чжу Дэжунь». Печати: «Чжу Чжу», «Дэ жунь 德潤».

Коллекционерские печати: «Хань би чжу жэнь 寒碧主人», «Хуа бу лю ши цзя цан 花步劉氏家藏», «Жун фэн 蓉峰»<sup>2</sup>, еще две не прочитанные полностью печати: «Жэнь хэ чжун бао ? си вань цзинь ши шу хуа инь 仁和鍾葆戲玩金石書畫印», «???? чжэнь цзан 珍藏»<sup>3</sup>.

Надпись на деревянной коробке: «“Человек под сосной” сунского Чжу Дэжуня».

Публикации: [344, ил. 7: Чжу Дэ-цзюнь, датирован годами жизни, 1294–1365].

<sup>1</sup> 1373 г. <sup>2</sup> Печати каллиграфа и живописца Лю Шу (1759–1816). <sup>3</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Свиток оформлен в японском стиле. История поступления свитка в собрание музея (из коллекции Дайрена), по-видимому, предопределила отношение к нему как к подлинной работе. Однако целый ряд соображений заставляет пересмотреть атрибуцию этого произведения.

Дата, указанная в авторской надписи, содержит в себе сразу двойную ошибку. Во-первых, она относит картину ко времени через семь лет после смерти художника. Во-вторых, период Чжи-чжэн, также упомянутый в надписи, продолжался с 1341 по 1370 г., и года под циклическими знаками жэнь-цзы в это время вообще не было. Подобная

серьезная ошибка свидетельствует о том, что перед нами работа не очень грамотного копииста.

Поскольку композиция не имеет авторского названия, поиски исходного оригинала затруднены. В перечне упоминаний известных картин Чжу Дэжуня в старых китайских каталогах имеется всего 17 названий, среди которых нет ни одной, с которой можно было бы связать музейную композицию [172, т. 1, с. 85]. Вообще из дошедших до наших дней лишь один свиток Чжу Дэжуня имеет упомянутое в перечне название «Слушают игру на цинь под деревьями (Линь ся тин цинь)», да и тот О. Сиреном отнесен к категории «В?», то есть поздних копий или свободных подражаний [41, т. 6, ил. 92 b и т. 7, с. 111]. В число несомненных подлинников О. Сирен включил только три вещи: «маленькую картинку», смонтированную на одном горизонтальном свитке с работами других авторов, альбомный лист из собрания Гугуна и небольшой горизонтальный свиток, хранящийся в Японии [41, т. 7, с. 110–111]. В Шанхайском словаре приведены образцы подписей и печатей мастера с его еще двух работ, считающихся подлинными [324, т. 1, с. 286–287]. Ни одно из упомянутых реальных произведений не могло послужить прототипом музейной копии. Кроме

того, при сравнении с ними выявляется целый ряд признаков, помимо ошибки в дате, подтверждающих вывод о том, что музейный свиток не принадлежит кисти Чжу Дэжуня. К ним прежде всего относится характерное во всех случаях начертание фамильного иероглифа «Чжу» в подписи художника, предпочтительное использование второго имени «Цзэминь», вместо официального имени «Дэжунь» и завершение авторской надписи знаком «цзо (сделал)» в отличие от «се (написал)» на музейном свитке. Имеющаяся на музейной работе печать «Дэжунь» отсутствует на подлинниках и почти точно соответствует оттиску на картине «Собрание ученых (Вэнь хуэй ту)» [228, т. 1, ил. 39], характеризующей О. Сиреном как «работа в манере мастера, вряд ли являющаяся подлинной» [41, т. 7, с. 111]. По сюжету, по общей композиции, по художественным и техническим приемам наиболее близкую аналоию музейной композиции можно найти в упоминавшемся свитке «Слушают игру на цинь под деревьями (Линь ся тин цинь)» из собрания Гугун [41, т. 6, ил. 92]. Сравнение с подлинными произведениями, например, с альбомным листом «Лодка под утесом с сосной (Сун янь фу тин)» [41, т. 6, ил. 93], показывает, что музейный свиток – это удачное воспроизведение



**333. Чжу Лин. Первая половина XIX в. Бутон лотоса. 1839 г.**

Альбомный лист (один из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий). Хуаняохуа, цветы и травы (хуахуэй). Бумага, тушь, краски. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народоведения. Инв. № 3711-1.

Авторская печать: «Цзюй ча 菊垞».

манеры Чжу Дэжуня. К чертам, отличающим его от подлинных работ Чжу Дэжуня и удачных подражаний относятся, в частности, следующие особенности: увеличение размеров фигуры сидящего под соснами, противоречащее выраженной в композиции предполагаемого прототипа идее гармонии человека и природы; механистическое подражание приемам передачи стволов деревьев (вместо градации тушевых штрихов, выявляющих форму, использование совершенно одинаковых «кружочков» и «точек»); замена «живой» линии, создающей ощущение горизонтальности поверхности, на которой человек сидит, совершенно неоправданной «каллиграфичностью», превращающей площадку в вертикальную плоскость, на которой фигура человека не сидит, а изображена; своеобразные закругляющиеся штрихи, которыми Чжу Дэжунь и его умелые подражатели передают концы сосновых веток, в музейной копии заменены стандартными, острыми и ключичими линиями. Особенно показательно сравнение водного потока, преодолевающего небольшой каменный порог, изображенного в оригинале с абсолютно безжизненными линиями, в которых не сразу узнаешь изображение водопада, в копии. Атрибуция музейного свитка, основанная

на этих особенностях живописи, изложена в опубликованной работе [249, с. 245–248].

Любопытно, что у О. Сирена среди весьма сомнительных копий с работ Дэжуня упоминается картина с изображением фигуры ученого, сидящего под двумя соснами, датированная тем же, что и музейный свиток, не существовавшим в период Чжи-чжэн годом жэнь-цзы. При этом О. Сирен сослался на публикацию начала нашего века, которую, к сожалению, разыскать не удалось. Поэтому остается лишь гадать, идет ли в данном случае речь о двух копиях с какой-то утраченной подлинной работы Чжу Дэжуня или об одной и той же. Все сказанное выше свидетельствует, что музейный свиток представляет собой позднюю копию или подражание работе Чжу Дэжуня.

Все три разобранные коллекционерские печати принадлежат знатоку каллиграфии и живописи Лю Шу (–1816), соответствуют опубликованным в Шанхайском словаре № 11, 32 и 42 [324, т. 2, с. 1435–1436] и в словаре В. Контаг [14, с. 617, № 14, 15, 29], и, по-видимому, являются подлинными, поскольку их не имело смысла подделывать для аутентификации произведения якобы XIV в. Поэтому свиток, вероятно, и был создан примерно в это время или незадолго до этого.

+++ Этот лист входит альбом «Пейзажи, цветы и травы», в группу из 12 отдельных рисунков (инв. № 3709-1 – 3720-1), шесть из которых выполнены в жанре пейзажа, а шесть других – хуаняохуа, или, точнее, в одной из его разновидностей «цветы и травы (хуахуэй)». Все листы имеют одинаковое оформление типа: каждый рисунок наклеен на развороте плотного паспарту, сложенного вдвое в виде папки, открывающейся в сторону (33 x 52/2); поля паспарту обклеены тонким камчатным шелком. На наружной стороне паспарту имеются штампы Дашковского этнографического музея, в котором, по-видимому, хранилась эта подборка альбомных листов до того, как попала в Музей народоведения. Альбомные листы поступили в Музей как работы неизвестного художника. Ван Хун и О. Н. Глухарева первыми определили, что они принадлежат кисти Чжу Лина и, исходя, по-видимому, из того, что на нескольких из них в авторской надписи указан год цзи-хай, датировали их 1899 г. Они же дали листам названия описательного характера, опиравшиеся на изображенные сюжеты [76]. С. Н. Соколов-Ремизов, относив время творчества Чжу Лина к середине XIX в., соответственно определил год цзи-хай как 1839 и датировал им весь альбом [232 // 229, с. 135]. Кроме того, он перевел имеющиеся на альбомных листах надписи и, опираясь на их содержание, дал новые варианты названий некоторым из них [232 // 235, с. 120–121]. Учитывая, что все листы исполнены в сходной живописной манере на одинаковой по качеству и размерам бумаге, что все они имеют выполненные, судя по почерку, одной рукой авторские подписи и/или авторские печати, находящие аналогии среди зафиксированных подлинных образцов [324, т. 1, с. 295], и то, что пять из двенадцати работ датированы автором 1839 г., есть веские основания принять атрибуцию и датировку, предложенные С. Н. Соколовым-Ремизовым. Указанная дата хорошо согласуется и со временем жизни и творчества Чжу Лина, которое, по последним данным, относится к первой половине XIX в. [324, т. 1, с. 295]. Поскольку Чжу Лин был не очень известным художником и не входил в круг тех, кого активно копировали и подделывали, нет оснований сомневаться в подлинности музейных работ.





**334. Чжу Лин. Первая половина XIX в. В подражание кисти Даньцю-шэна<sup>1</sup> (仿丹邱生筆法). 1839 г.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). *Хуаняохуа*, цветы и травы (*хуахуэй*). Бумага, тушь, краски. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народооведения. Инв. № 3720-1.

Ветка цветущей мэйхуа и два бамбука.

Авторские надпись и подпись: «В подражание приемам кисти Данцю-шэна преподношу высоко титулованному и глубокочтимому правителю области Ай Тину. В начале лета года *цзи-хай*<sup>2</sup> исполнил Чжу Лин в монашеской келье в Хайхуэй». Печати: «*Чжу лин инь* 朱齡印» и «*Цзюй ча* 菊垞».

Публикации: [235, с. 121].

<sup>1</sup> Известный юаньский художник Кэ Цзюсы (1290–1343). <sup>2</sup> 1839 г.

+++ Название по содержанию авторской надписи. Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова.



**335. Чжу Лин. Первая половина XIX в. Весенняя сырость несет в себе дождь. 1839 г.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народооведения. Инв. № 3716-1.

Пейзаж: вид на водную гладь реки с деревом без листвы на ближнем берегу и лодкой у дальнего берега.

Авторская надпись: «Весенний воздух насыщен дождем, и вот, он к вечеру хлынул. На переправе заброшенной нет никого, только лодка одна качается на волнах. В начале лета года *цзи-хай*<sup>1</sup>». Подпись: «Написал Лин». Печать: «*Чжу лин инь* 朱齡印».

Публикации: [209, б. п.: «Лодка на весенней реке» // 235, с. 121].

<sup>1</sup> 1839 г.

+++ Название и перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова.



**336. Чжу Лин. Первая половина XIX в. Изумрудный утун умягчает жару. 1839 г.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народооведения. Инв. № 3717-1.

Вид на реку и холмистую равнину с постройкой под деревом, растущим у скал на переднем плане.

Авторское название: «В тени тунговых деревьев скрываюсь от жары». Надпись и подпись: «Подражая сути работы кисти Хэншаня<sup>1</sup>, написал Чжу Лин из Байся. Печать: «*Чжу лин инь* 朱齡印».

Публикации: [235, с. 121: «Изумрудный утун умягчает жару»].

<sup>1</sup> То есть знаменитого художника Вэнь Чжэнмина (1470–1559).



**337. Чжу Лин. Первая половина XIX в. Одинокий рыбак у зимней реки (寒江獨釣). 1839 г.**

Альбомный лист (один из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народооведения. Инв. № 3719-1.

Пейзаж: вид на реку с заснеженными берегами и с фигурой рыбака в лодке на переднем плане.

Авторское название: «Одинокий рыбак у зимней реки». Подпись: «В начале лета года *цзи-хай*<sup>1</sup> написал Чжу Лин». Печать: «*Чжу лин инь* 朱齡印».

Публикации: [209, б. п.: «Одинокий рыбак у осенней реки», инв. № 3714 // 235, с. 121].

<sup>1</sup> 1839 г.

+++ Название выделено более крупными иероглифами в авторской надписи.



**338. Чжу Лин. Первая половина XIX в. От старого храма льются чистые звуки колокола. 1839 г.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народооведения. Инв. № 3714-1.

Пейзаж: в гористой местности на дорожке, выходящей между сосен, фигура прогуливающегося с посохом.

Авторская надпись: «Из старого храма доносятся чистые звуки колокола. Они сливаются с шумом сосен. В лучах заходящего солнца вечерние облака. Осенний ветер приносит мысли о далеком». Подпись: «Лин». Печать: «*Чжу лин инь* 朱齡印».

Публикации: [235, с. 121: «Шум сосен»].

+++ Название и перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 121].



**339. Чжу Лин. Первая половина XIX в. Пейзаж в подражание Гао Кэгуну<sup>1</sup>. 1839 г.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народооведения. Инв. № 3712-1.

Пейзаж с горами вдалеке и группой построек между деревьев на среднем плане.

Авторская надпись: «Случайно привелось увидеть горизонтальный свиток Гао Шаншу<sup>2</sup> "Моросящий дождь в горах Сишань". Звучание, отклик души сверхнеобычен. Подлинный образец категории одухотворенной живописи. По памяти воспроизведу фрагмент, возможно, кое-где приблизился к подлиннику». Подпись: «Начало лета года *цзи-хай*<sup>3</sup>. Чжу Лин из Байся». Печать: «*Чжу лин инь* 朱齡印».

Публикации: [209, б. п.: «Горный пейзаж» // 235, с. 120–121].

<sup>1</sup> Художник Гао Кэгун (1248–1310). <sup>2</sup> Гао Кэгун (1248–1310). <sup>3</sup> 1839 г.

+++ Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 120–121]. Название по содержанию авторской надписи.



**340. Чжу Лин. Первая половина XIX в. Пейзаж в подражание Ли Тану<sup>1</sup>. 1839 г.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народооведения. Инв. № 3710-1.

Пейзаж: вид на неглубокое заросшее деревьями ущелье с постройкой на правом склоне.

Авторская надпись и подпись: «Подражая Ли Сигу<sup>2</sup>, передаю основное настроение его картины "Синие горы, красные деревья"». Подпись: «Весной года *цзи-хай*<sup>3</sup> в келье буддийского монаха в Хайхуэй, Чжу Лин». Печать: «*Чжу лин инь* 朱齡印».

Публикации: [209, б. п.: «Горный пейзаж с хижиной», с другим вариантом перевода авторской надписи // 235, с. 120].

<sup>1</sup> Художник Ли Тан (VII в.). <sup>2</sup> Ли Тан (VII в.). <sup>3</sup> 1839 г.

+++ Название по содержанию авторской надписи. Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова [235, с. 120].





**341. Чжу Лин. Первая половина XIX в. Хризантемы. 1839 г.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). *Хуаняохуа*, цветы и травы (*хуахуэй*). Бумага, тушь, краски. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народоведения. Инв. № 3718-1.

Авторская печать: «Цзюй ча 菊垞».



**343. Чжу Лин. Первая половина XIX в. Цветущий персик. 1839 г.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). *Хуаняохуа*, цветы и травы (*хуахуэй*). Бумага, тушь, краски. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народоведения. Инв. № 3709-1.

Авторская печать: «Цзюй ча 菊垞».



**342. Чжу Лин. Первая половина XIX в. Цветущий олеандр. 1839 г.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). *Хуаняохуа*, цветы и травы (*хуахуэй*). Бумага, тушь, краски. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народоведения. Инв. № 3713-1.

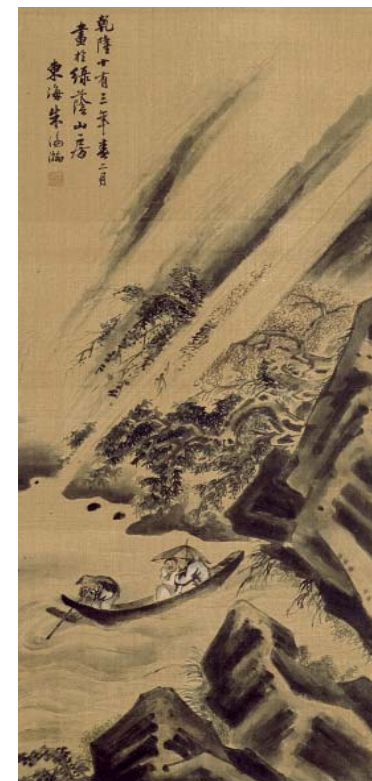
Авторская печать: «Цзюй ча 菊垞».



**344. Чжу Лин. Первая половина XIX в. Цветы и богомол. 1839 г.**

Альбомный лист (из альбома «Пейзажи, цветы и травы», см. комментарий к № 333 по каталогу). *Хуаняохуа*, насекомые и рыбы (*чуньюй*). Бумага, тушь, краски. 20,5 x 27. Поступление: 1934 г., из Музея народоведения. Инв. № 3715-1.

Авторская печать: «Цзюй ча 菊垞».



**345. Чжу Луньхань. 1680–1760. Возвращение лодки в бурю (風雨歸舟圖). 1748 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 110 x 46,5. Поступление: 14.03.1995, приобретено у В. В. Рогова в 1990 г. Инв. № 22002-1.

Лодка с кормчим и двумя пассажирами среди волн у берега, спускающегося к воде крутым откосом.

Авторские надпись и подпись: «Во второй месяц весны тринадцатого года правления *Цянь-лун*<sup>1</sup> в горной хижине, прячущейся в тени зелени, Чжу Луньхань из Дунхая». Печать: «Чжу лунь хань инь 朱倫瀚印».

*Цянь*: «“Возвращение лодки в бурю” картина на шелке Чжу Луньханя».

<sup>1</sup> 1748 г.

+++ Живопись, на темно-коричневом шелке редкого переплетения, с неравной толщиной основной и уточной нитей, выполнена в технике *чжихуа* (живопись пальцем), характерной для творческого почерка Чжу Луньханя, но более размашисто и небрежно, чем в его известных картинах. Подпись похожа на опубликованные в Шанхайском словаре образцы: № 16–18 [324, т. 1, с. 275], но не совпадает в точности. Иероглиф «*Лунь*» на свитке написан менее скорописно, а другие элементы представляют собой как бы промежуточные формы между № 16 и 18 в словаре. Печать похожа на приведенный там же образец [324, т. 1, с. 274, № 8], но верхний элемент иероглифа «*хань*» написан иначе. Ли Лу определил этот свиток как копию начала XX в. Учитывая небольшие отклонения в начертаниях подписи и печатей, можно согласиться с тем, что это не подлинная работа Чжу Луньханя, но принять датировку началом XX в. трудно из-за характера шелка, состояния сохранности и общего впечатления, как от более старого произведения. Скорее всего, время создания свитка можно отнести к концу XVIII– началу XIX в.



**346. Чжу Се. XIX в. Чжун Куй. XIX в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*. Бумага, тушь, краски. 113 x 45. Поступление: 10.11.1936, приобретено у М. И. Розенбаума. Инв. № 4698-1.

Фигура Чжун Куя, несущего за спиной ребенка. См. «Словарь сюжетов повествовательной живописи»: Чжун Куй.

Авторская подпись: «Чжу Хайань». Две авторские печати: «Чжу се чжи инь 朱變之印» и «Хай ань 海安».

+++ По атрибуции Ван Хуна–Глухаревой, работа принадлежит кисти Чжу Хайяня [76]. Однако художника с таким именем найти не удалось. Судя по печатям, в первой из них указано полное имя автора, под которым в словаре Юй Цзяньхуа есть предельно краткая биографическая справка. Во второй печати, по-видимому, псевдоним художника, не зафиксированный в словаре.



**347. Чжу Цюаньчжэн. Вторая половина XIX в. Всадник. Конец XIX в.**

Вертикальный свиток. *Жэньхуа*, *сяосян*. 108 x 60. Шелк, тушь, краски. Поступление: 25.08.1931, из Таганрогского городского музея. Инв. № 2773-1.

Мужчина верхом на коне и стоящий рядом мальчик-слуга.

Авторская печать: «Чжу цюань чжи инь 朱泉之印».

+++ Реставрирован в ГМИИ в 1937 г. В. Н. Крыловой. Манера исполнения свитка не оставляет никаких сомнений, что это работа конца XIX в.

Именно для этого времени типично используемое автором сочетание техники традиционной китайской живописи с европейскими приемами передачи объема. Особенно характерна трактовка лица портретируемого, имитирующая фотографию. Свиток не подписан автором, но имеет именную печать. По Ван Хуну–Глухаревой этот свиток приписывался Чжу Цюаню, а в музейных документах автором числится Чжоу Цюань. В печати совершенно четко видны все иероглифы, в том числе и первый – «*Чжу* (красный)». Художника с фамилией Чжу и именем или псевдонимом Цюань (источник) или с псевдонимом Чжуцюань найти не удалось. В словаре Юй Цзяньхуа есть краткая справка о Чжу Цюаньчжэне, у которого та же фамилия, а иероглиф «*цюань* (источник)» входит первым элементом в имя *мин* и вторым элементом в *цзы* (Доуцюань). Учитывая такое особое отношение Чжу Цюаньчжэна к этому иероглифу и краткость сведений о нем в словаре, можно предположить, что у него был не зафиксированный в литературе псевдоним, состоящий из одного иероглифа *Цюань*, и именно он является автором музейного свитка. Правда, имеющиеся о нем сведения, в частности о том, что он писал пейзажи в духе Дун Цичана (–1636), и «цветы и птицы» в манере Юнь Шоупина, вроде бы противоречат такому предположению. Но в конце XIX в. портретами в стиле фотографий увлекались даже такие мастера, как Ци Байши (–1957), о чем крайне редко упоминают его биографы. Впрочем, нельзя исключить того, что картина принадлежит малоизвестному живописцу, чье имя не попало в справочники.





348 (лист 1)



348 (лист 2)



348 (лист 3)

немногочисленность последних, скорее говорит в пользу подлинности альбомных листов, поскольку автор подделок должен был бы использовать наиболее известные образцы.

На первом листе альбома имеется авторская дата, соответствующая осени 1885 г., позволяющая датировать все остальные работы в альбоме временем около той же даты.



349. Чжу Чэн. 1826–1900. Птичка белоголов и хризантемы. 1883 г.

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 86 x 36,5. Поступление: 22.06.1938 г., приобретено у Э. В. Асмус. Инв. № 196-1.

Авторская надпись и подпись: «В пятнадцатый день шестого летнего месяца года гуй-вэй<sup>1</sup> нарисовал Мэнлу Чжу Чэн в Шанхае». Печати: «Чэн инь 偈印», «Лао мэн 老夢».

<sup>1</sup> 1883 г.



350. Чжэн Се (Чжэн Баньцяо). 1693–1765. Бамбук под дождем. 1740-е гг.

Вертикальный свиток. Хуаняохуа, чжуши. Бумага, тушь. 166,5 x 46,5. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6624-1.

Три тонких ствола бамбука с листьями.

Авторская надпись: «Ночь подошла, в листе дождь шелестит-шуршит. Там за окном бамбук посадил, несколько новых корней»<sup>1</sup>. Подпись: «Баньцяо». Печать: «???».

Публикации: [33, ил. 42 // 235, с. 117, ил. 25 // 236, с. 101 // 234, с. 249].

<sup>1</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова. По С. Н. Соколову-Ремизову, на свитке написано лишь часть стихов Чжэн Се: «Садик при хижине бедной моей близ городской стены, головы не покрывши, весь день с грубой чаркой не расстаюсь. Ночь подошла, в листе дождь шелестит-шуршит. Там за окном бамбук посадил, несколько новых корней» [234, с. 249].

+++ Атрибуция, датировка и определение подлинности С. Н. Соколова-Ремизова [235, 117], датировка по [33, ил. 42].



351. Чжэн Се (Чжэн Баньцяо). 1693–1765. Орхидеи. Середина XVIII века.

Вертикальный свиток. Хуаняохуа. Бумага, тушь. 165 x 46. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6625-1.

Высокая скала, поросшая орхидеями и ростками бамбука.

Авторская подпись: «Чжэн Се». Печать: «Бань цяо дао жэнь 板橋道人».

Публикация и воспроизведение: [344, ил. 13 // 95, с. 40, ил. 45; с. 111, № 45].

+++ Атрибуция, датировка и определение подлинности С. Н. Соколова-Ремизова.

Стиль и техника живописи достаточно типичны для Чжэн Се [228, т. 2, ил. 315–317]. Подпись и печать имеют точные аналогии в опубликованных образцах Шанхайского словаря – соответственно № 107 и № 86 [324, т. 2, с. 1456 и 1458] и [287, т. 1, ил. 78]. Если подпись «Чжэн Се» вполне обычна для художника, то псевдоним «Баньцяо» с приложением «даожэнь» в печати зафиксирован только в одном образце, датированном 1761 г. Скорее всего, Чжэн Се стал использовать его уже в зрелые годы, то есть вряд ли данный свиток относится к ранним произведениям художника, и вполне правомерно датировать его серединой XVIII в. Это находит подтверждение и в том, что начертание подписи аналогично образцу, датированному 1757 г. В «Хронике жизни и творчества», составленной С. Н. Соколовым-Ремизовым, картины Чжэн Се с датами ранее 1739 г. не упоминаются [234, с. 238–241].

348. Чжу Чэн. 1826–1900. Альбом «Цветы и птицы». 1885 г.

Альбом (6 живописных работ, оформлен по типу цзинси чжуан, в виде «гармошки», открывающейся слева направо; рисунки наклеены на правую сторону каждого разворота). Хуаняохуа. Бумага, тушь, краски. 43 x 32. Поступление: 2.12.1982. Инв. № 12345-1.

1) Птицы и цветущая мэйхуа (1-й лист альбома).

Авторские надпись и подпись: «В начале зимы года и-ю» написал Чжу Чэн из Цзяхэ». Печать: «Лао мэн 老夢».

Коллекционерская печать: не прочитана.

<sup>1</sup> 1885 г.

2) Пион и хризантемы (2-й лист альбома).

Авторская надпись и подпись: «Плоды осени. Мэнлу». Печать: «Мэн вэн 夢翁».

3) Осень (3-й лист альбома).

Изображены пионы и выюнок.

Авторское название, надпись и подпись: «Интерпретируя картину Оусянгуань-чжу /сделал/ Мэнлу». Печати: «Чэн инь 偈印», «Цзуй мэн 構夢».

<sup>1</sup> Художник Юнь Гэ (Юнь Шоупин, 1633–1690).

4) Овощи и плоды (4-й лист альбома).

Изображены помидоры, кабачок, пальцевидный лимон и т. п.

Авторская надпись: не прочитана. Подпись: «Мэнлу написал в ...». Печати: «Цзя син чжу мэн лу 嘉興朱夢廬», «Цзя хэ чжу ши 嘉禾朱氏».

5) Розы (5-й лист альбома).

Авторская подпись: «... сделал Мэнлу». Печать: «Цзюэ вэй 覺未».

Коллекционерская печать: «И цзао 意造»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Печать не идентифицирована.

6) Лотос и птица (6-й лист альбома).



348 (лист 4)

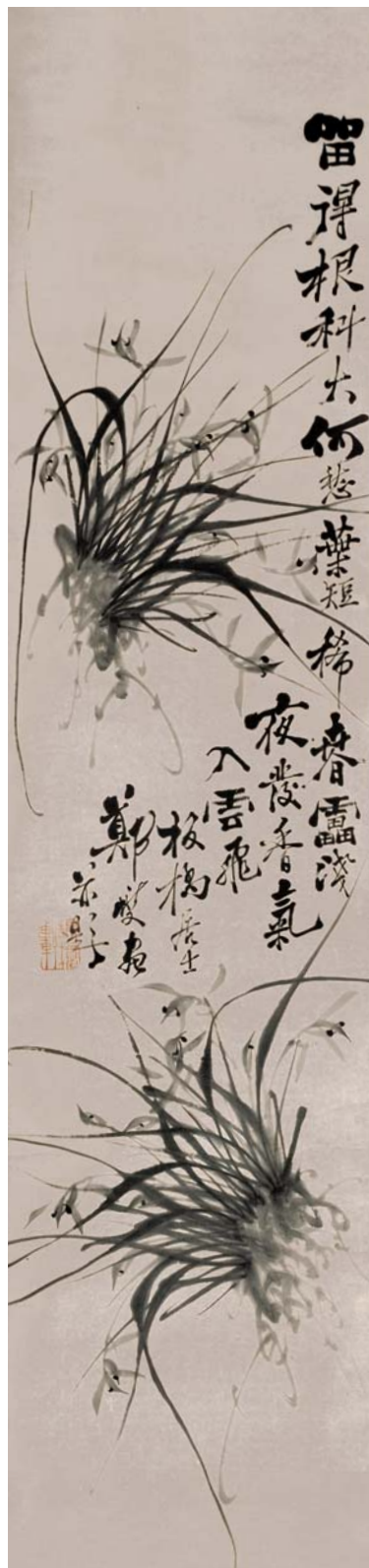


348 (лист 5)



348 (лист 6)





**352. Чжэн Се (Чжэн Баньцяо). 1693–1765. Орхидеи. 1751 г.**

Вертикальный свиток (один из четырех, составляющих полиптих, см. комментарий). *Хуаняохуа*. Бумага, тушь. 138 x 34. Поступление: 21.10.1964 г., приобретено у Казанского. Инв. № 14820-I.

Авторская надпись: «Оставил так, пусть корни будут большими. А то, что листья коротки и редки – стоит ли горевать! В просветлевшую ночь весенний гром прозвучит-грянет, аромата свежие токи в клубках облаков полетят-разнесутся»<sup>1</sup>. Подпись: «Баньцяо-цзюйши Чжэн Се нарисовал и сделал надпись». Печать: «*Гань лань сюань* 橄欖軒».

Публикации: [236, с. 98 // 234, с. 246].

<sup>1</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова.

+++ Полиптих из четырех вертикальных свитков (инв. № 14819-I – 14822-I), каждый из которых может выступать в качестве самостоятельного произведения. Все свитки, поступившие в музей в одно время и из одного источника, выполнены одной черной тушью и в одном жанре *хуаняохуа* (*ланьхуа* – живопись орхидей).

Атрибуция, датировка и определение подлинности С. Н. Соколова-Ремизова [236, 96–99]. В публикации, на которую приведена ссылка, по какой-то причине существует путаница в номерах свитков и неточности в прочтении печатей. Печати на свитках имеют точные аналогии с опубликованными в Шанхайском словаре образцами: инв. № 14820-I [324, т. 2, с. 1456, № 84], инв. № 14821-I и № 14822-I [324, т. 2, с. 1453, № 35 и с. 1454, № 56]. Печати на свитке инв. № 14822-I «*Бин чэнь цзинь ши*» с текстом «Получивший степень *цзиньши* в год *бин-чэнь*» и «*Се хэ ли чжи ю янь*» в точности идентичны датированным соответственно 1754 и 1759 гг. [324, т. 2, с. 1456, № 57 и с. 1455, № 83]. Однако сделанные в каталоге уточнения и найденные аналогии не противоречат определениям С. Н. Соколова-Ремизова, а скорее подтверждают их. Представляется также разумным датировать все четыре свитка полиптиха датой, содержащейся в авторской надписи на одном из них.



**353. Чжэн Се (Чжэн Баньцяо). 1693–1765. Орхидеи. 1751 г.**

Вертикальный свиток (один из четырех, составляющих полиптих, см. комментарий к № 352 по каталогу). *Хуаняохуа*. Бумага, тушь. 138 x 34. Поступление: 21.10.1964 г., приобретено у Казанского. Инв. № 14821-I.

Авторская надпись: «Отвесная стена гор простерлась на тысячу чи. Цветы орхидеи в небесной лазури. Внизу стоит человек, собирающий хворост. Протягивает, тянет руку – сорвать не может»<sup>1</sup>. Подпись: «*Чжэн бань цяо* 鄭板橋», «*Цянь лун дун фэн шу хуа ши* 乾隆東封書畫史».

Публикации: [236, с. 98 // 234, с. 246].

<sup>1</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова.



**354. Чжэн Се (Чжэн Баньцяо). 1693–1765. Орхидеи. 1751 г.**

Вертикальный свиток (один из четырех, составляющих полиптих, см. комментарий к № 352 по каталогу). *Хуаняохуа*. Бумага, тушь. 138 x 34. Поступление: 21.10.1964 г., приобретено у Казанского. Инв. № 14822-I.

Авторская надпись: «В горах отыскивал-отыскивал и снова искал и искал. И вот нашел наконец – и с красной сердцевинкой, и с белой. Хотел бы хоть стебелек послать, но, ах – далеко, невозможно. И по сегодня, увы, роса холодна, как лед, и аромат прохладен»<sup>1</sup>. Подпись: «*Баньцяо* написал». Печати: «*Чжэн бань цяо* 鄭板橋» и «*Цянь лун дун фэн шу хуа ши* 乾隆東封書畫史».

Публикации: [236, с. 99 // 234, с. 246].

<sup>1</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова.



**355. Чжэн Се (Чжэн Баньцяо). 1693–1765. Орхидеи. 1751 г.**

Вертикальный свиток (один из четырех, составляющих полиптих, см. комментарий к № 352 по каталогу). *Хуаняохуа*. Бумага, тушь. 138 x 34. Поступление: 21.10.1964 г., приобретено у Казанского. Инв. № 14819-I.

Авторская надпись: «Сажая цветы, сажаю орхидеи *хуэйлань*. Они ведь смогут друзьями стать совершенного человека. Орхидея *хуэйлань* обладает ароматом неповторимым. Совершенный человек обладает совершенством»<sup>1</sup>. Подпись: «В четырнадцатый день восьмого лунного месяца года *синь-вэй* в правление Цяньлуна<sup>2</sup> нарисовал и сделал надпись Баньцяо-цзюйши Чжэн Се». Печати: «*Бин чэнь цзинь ши* 丙辰進士», «*Се хэ ли чжи ю янь* 變何力之有焉».

Публикации: [236, с. 97 // 234, с. 245].

<sup>1</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова. <sup>2</sup> 1751 г.



**356. Чжэн Се (Чжэн Баньцяо). 1693–1765. Хризантемы. 1751 г.**

Веер, оформленный в вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Бумага, тушь. 50 x 15,5. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6619-I.

Авторская надпись: «Вот захотел, и под кистью моей распустился цветок хризантемы, в разных подпорках, поливке он не нуждался совсем. Кто посмеет оклеветать чистоту и горечь его? Тот "Господин у пяти ив" сейчас вот с вином подойдет. В год *синь-вэй*<sup>3</sup> четвертым летним месяцем нарисовал для братца Юнь Си<sup>4</sup>, дабы он разгонял жару»<sup>4</sup>. Подпись: «*Баньцяо*».

Публикации: [95, на с. 40 ил. 45, с. 111 № 45 // 344, ил. 13 // 236, с. 99 // 235, с. 117–118 // 234, с. 246–247].

<sup>3</sup> Поэт Тао Юньмин (Тао Цянь, 366–427). <sup>4</sup> 1751 г. <sup>3</sup> Художник Юнь Си (~1758).

<sup>4</sup> Перевод С. Н. Соколова-Ремизова.



**357. Чжэн Шучэн, Ян Чанхань, Ван Энълун, Ци Чжунцзя. Живопись и каллиграфия на четырех веерах. Вторая половина XIX в. – начало XX в.**

Вертикальный свиток, на котором скомпонованы четыре композиции для складных вееров с пейзажами и каллиграфией. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 1-й веер: высота 24,7; 2-й: 25; 3-й: 24,5; 4-й: 25. Поступление: 20.03.1961, дар Колоницкой в 1958 г. Инв. № 13704-I.

1-й веер: Пейзаж.

Авторская подпись: «Зимний месяц года *цзи-хай*<sup>1</sup>. Чжэн Шучэн».

2-й веер: Каллиграфия.

Авторская подпись: «Ян Чанхань».

3-й веер: Пейзаж.

Авторская дата и подпись: «Год *и-сы*<sup>2</sup>. Ван Энълун».

4-й веер: Каллиграфия.

Авторская подпись: «Дишэн».

<sup>1</sup> 1840 или 1900 г. <sup>2</sup> 1845–1846 или 1905–1906 гг.

+++ В инвентарных книгах музея свиток записан как работа XIX века Чжэн Шучэна и др. Из четырех авторов свитка, выявленных по их подписям, в справочниках удалось найти только одного Ван Энълуна, названного мастером цинского времени [320, с. 96]. Указанный им в надписи год *и-сы* на основании визуальной экспертной оценки может в равной степени относиться и к 1845–1846, и к 1905–1906 гг. Логично предположить, что все четыре композиции, объединенные в свитке, были выполнены приблизительно в одно и то же время. Во всяком случае, такому предположению не противоречит общее впечатление от всех четырех работ. В этом случае вторая имеющаяся на свитке дата в надписи Чжэн Шучэна, обозначенная зимним месяцем года *цзи-хай*, может указывать на 1839–1840 или 1899–1900 гг. Хотя в данном случае я склоняюсь, не обладая достаточными основаниями, к более поздней датировке, все же определяя время создания свитка более широко – второй половиной XIX – началом XX вв. Судя по хранящемуся в ГМВ свитку (инв. № 13704-I), работал во второй половине XIX – начале XX в.





**358. Чэнь Цилин. XIX в. Виноград и мангуста. 1876 г.**

Альбомный лист (один из альбома разных авторов «Рисунки и каллиграфия для вееров», см. комментарий к № 39 по каталогу), рисунок для круглого веера. *Хуаняохуа, няошоу*. Шелк, тушь. 24,5 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 3325-1.

Авторские надпись и подпись: «Ведом ли вам сочный вкус, в этом сокрытый? А сладко иль горько – это вот уж предугадать невозможно. Написал летом, в шестом месяце года *бин-цзы*<sup>1</sup>. По высокой просьбе досточтимого старца Син испробовал кисть Ляньпу». Печати: «*Лянь пу* 蓮浦», «*??*» (перед надписью).

Публикации: [235, 119–120: Ляньпу].

<sup>1</sup> 1876 г.

+++ Ван Хун–Глухарева, а вслед за ними и С. Н. Соколов-Ремизов автором рисунка называли Лянь Пу или Ляньпу. На самом деле «Ляньпу» – это псевдоним Чэнь Цилина. Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова [235, 120]. См. комментарий к альбомному листу Дэ Линя «Душистый горошек» (инв. № 3322-1) и к альбому «Рисунки и каллиграфия для вееров», № 39 по каталогу.



**359. Шэн Маоe. Раб. около 1607–1640. Возвращение (?) домой при свете луны (月下家圖). 1637 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток, оформляющий рисунок для веера. Пейзаж. Бумага, тушь, краски, золотой фон. 16 x 42,5. Поступление: 4.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6606-1.

Авторская надпись: «Путник идет, а луна в пол-окна. И слышен в деревне только крик петуха». Подпись: «В зимний день года *дин-чоу*<sup>1</sup> в подражание живописи господина Сюаньцзяй-сяньшэна<sup>2</sup>. Шэн Маоe». Печать: «*Шэн мао e* 盛茂樺»<sup>3</sup>.

Коллекционерская печать: «*Лю ши ту цюань чжэнь цзан* 劉氏壬泉珍藏»<sup>4</sup>.

Публикации: [95, с. 38, ил. 41; с. 110, № 41].

Надпись на деревянной коробке: на японском языке, выполнена в 1909 г. и содержит имя и название свитка: «Шэн Маоe «Возвращение (?) домой при свете луны (*Юэ ся ? цзя ту* 月下家圖)»».

<sup>1</sup> 1637 г. <sup>2</sup> Дун Цичан (1555–1636), художник, каллиграф, теоретик искусства. <sup>3</sup> Перевод надписи, подписи и печати с использованием материалов С. Н. Соколова-Ремизова. <sup>4</sup> Печать не идентифицирована.

+++ По записи в основном инвентаре: Шэн Маохуа «Врозвращение», XVIII в. Нет серьезных оснований для пересмотра датировки свитка.



**360. Шэн Маоe. Раб. около 1607–1640. Осенний пейзаж. 1638 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 47,5 x 27. Поступление: 10.11.1936, приобретено у М. И. Розенбаум. Инв. № 4687-1.

Авторская надпись: «Написано в кабинете “Чэньюйцаотан” 16 числа 6-го лунного месяца года *моу-инь* периода *Чун-чжэнь*<sup>1</sup>». Подпись: «Шэн Маоe». Печати: «*Юй* 與», «*Хуа* 華».

Коллекционерские печати: «*Цзюнь ? чжэнь ?* 君珍», «*Цзин ?* 靜», «*Мин лоу со цзан* 冥樓所藏»<sup>2</sup>.

Публикации: [209, б. п.: Надпись: «Написано в Бамбуковом павильоне Чэньюя в 6 месяце года “Хуан Ся” при императоре Цзун Чжэне»].

<sup>1</sup> 1638 г. <sup>2</sup> Печати не идентифицированы.

+++ Реставрирован в 1937 г. В. Н. Крыловой (ГМИИ), в 1954 г. Е. А. Костиковой (ГЦХРМ). Авторские подпись и печати несколько отличаются от известных образцов, которые, впрочем весьма малочисленны (в словаре В. Контаг, например, их всего три). Общее впечатление от живописи и шелка позволяет считать этот свиток подлинной работой Шэн Маохуа или хорошей ранней копией.



**361. Шэнь Тан. Раб. в конце XIX – начале XX в. Пейзаж. 1901 г.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 98 x 43. Поступление: 21.03.1932, из МАЭ, из коллекции Ивановского. Инв. № 2872-1.

Авторская надпись: «В пейзаже лучше всего метод живописи в сине-зеленой гамме. Наньтянь<sup>1</sup> говорил, что, изучая технику этого метода, он не мог перенять так много ни у кого, как у Чжао Сунсюэ<sup>2</sup>. Последний учился у танских мастеров Большого и Малого Ли<sup>3</sup>». Далее в тексте упоминается имя Ван Гэньяня<sup>4</sup>, который, с точки зрения Шэнь Тана, удачно работал в этом стиле /пропущено в переводе/. «Поэтому краски на его картинах отличаются необычайной простотой и жизненностью. Именно этой традиции я сейчас и следую, но, надо сказать, многое уже утратил в своем мастерстве, и мне не под силу донести звучание глубокой красоты, изысканной прелести, подлинной жизненности»<sup>5</sup>. Подпись: «В третий весенний месяц года *синь-чоу*<sup>6</sup> нарисовал и сделал надпись Шэнь Тан из Уцзяна». Печати: «*Шэнь тан чан шоу* 沈唐長壽», «*Сюэ лу шань жэнь* 雪廬山人».

<sup>1</sup> Художник Юнь Гэ (Юнь Шоупин, 1633–1690). <sup>2</sup> Чжао Мэнфу (1254–1322). <sup>3</sup> Художники Ли Сысюнь (651–716) и его сын Ли Чжаодао (конец VII – начало VIII в.). <sup>4</sup> Ван Хуэй (1632–1717). <sup>5</sup> Перевод надписи С. Н. Соколова-Ремизова и Л. Бадьликина с некоторыми коррективами. <sup>6</sup> 1901 г.

+++ Атрибуция, датировка и определение подлинности Ван Хуна–Глухаревой.



**362. Шэнь Цюань (Шэнь Наньпин). 1682 – после 1762. Весна. 1756 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (из полиптиха «Времена года», см. комментарий). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 111 x 41. Поступление: 18.05.1926, из Государственного музейного фонда, из коллекции С. П. Рябушинского. Инв. № 2314-1.

Пышно цветущие пионы и магнолия.

*Цянь*: ««Цветы и птицы» Шэнь Наньпина, произведение из разряда *шэньпинь* (одухотворенных)».

Публикации: [92, с. 49: Шэнь Наньпин // 93, с. 15 то же].

+++ Реставрирован в 1937 г. В. Н. Крыловой (ГМИИ), в 1954 г. Е. А. Костиковой (ГЦХРМ). Эта картина входит в полиптих «Времена года», включающий четыре свитка (инв. № 2313-1, 2314-1, 2317-1 и 2319-1). В китайских этикетках *цянь*, именующихся на трех из них (по-видимому, на четвертом свитке этикетка тоже раньше имелась, но была утрачена)

полиптих приписывается кисти Шэнь Цюаня. Следуя этим этикеткам, Ван Хун установил (или подтвердил) авторство, датировал свитки концом XVII в. и дал трем свиткам названия «Цветы и птицы» и одному – «Цветы в вазе». В музейных документах, в частности, в инвентарных книгах, сохранились отметки о том, что картины являются не подлинными работами Шэнь Цюаня, а копиями. Кому принадлежат эти отметки, выявить не удалось.

На самом деле, свиток с подписью и печатями Шэнь Цюаня (инв. № 2317-1) резко отличается от трех остальных не только тем, что на последних нет никаких признаков авторских подписей и печатей. Он выделяется сравнительно достойным уровнем самой живописи, которая и по сюжету, и по общему характеру соответствует тому, что известно о творчестве этого художника. Печати аналогичны зафиксированным в Шанхайском словаре [324, т. 1, с. 529, № 3 и 9], в котором, однако, отсутствует образец подписи художника, включающий сочетание полного имени и псевдонима, как на свитке. Но такое сочетание известно по произведениям, не учтенным составителями словаря [228, ил. 339–340]. Дата, указанная в надписи (1756 г.), укладывается в рамки биографических данных о творческой деятельности Шэнь Цюаня. Качество неровного ручной выделки шелка и его сохранность указывают на сравнительно раннюю дату создания данной картины. Однако качество живописи недостаточно высоко, чтобы признать эту картину за подлинное произведение Шэнь Цюаня, художника, снискавшего особую популярность в Японии и ставшего там даже родоначальником особой живописной школы. Поэтому следует признать этот свиток (инв. № 2317-1 с подписью автора) сравнительно ранней копией, выполненной, возможно в конце XVIII в. Что же касается трех остальных свитков из предполагаемого полиптиха, то их уровень значительно ниже: грубые, небрежные линии, общая неряшливость композиции резко контрастируют с отточенным изящно-декоративным стилем Шэнь Цюаня [228, ил. 338–340]. Один из свитков (с изображением цветов в вазе) к тому же явно выбивается из общего ряда совершенно другой композицией. А единое авторство всех свитков утверждается лишь анонимными, вероятно, магазинными, этикетками. Единственное, что все же сближает три анонимных свитка с подписанным, – это цвет и характер шелка, на котором исполнена живопись, что можно объяснить тем, что основа специально подбиралась, чтобы сделать из более или менее приличных копий целый полиптих. Исходя из сказанного, можно сделать вывод о том, что три свитка (инв. № 2314-1, 2313-1, 2319-1) представляют собой позднюю подделку, дополняющую до полиптиха раннюю копию работы Шэнь Цюаня.





**363. Шэнь Цюань (Шэнь Наньпин). 1682 – после 1762. Зима. 1756 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (из полиптиха Шэнь Цюаня «Времена года», см. комментарий к № 362 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 111 х 41. Поступление: 18.05.1926, из Государственного музейного фонда, из коллекции С. П. Рябушинского. Инв. № 2317-1.

Два зимородка на ветках цветущей майхуа.

Авторские надпись и подпись: «Подражая чувствам сунских мастеров, зимним днем года *бин-цзы*<sup>1</sup> сделал Наньпин Шэнь Цюань». Печати: «*Нань пин* 南蘋» и «*Шэнь цюань чжи инь* 沈銓之印».

Публикации: [92, с. 49: Шэнь Наньпин // 93, с. 15 то же].

<sup>1</sup> 1756 г.

+++ Реставрирован в 1937 г. В. Н. Крыловой (ГМИИ).



**364. Шэнь Цюань (Шэнь Наньпин). 1682 – после 1762. Лето. 1756 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (из полиптиха Шэнь Цюаня «Времена года», см. комментарий к № 362 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 111 х 41. Поступление: 18.05.1926, из Государственного музейного фонда, из коллекции С. П. Рябушинского. Инв. № 2313-1.

Пион и другие цветы в вазах и кашпо.

*Цянь*: «“Цветы и птицы” Шэнь Наньпина, произведение из разряда *шэньпинь* (одухотворенных)».

Публикации: [92, с. 49: Шэнь Наньпин // 93, с. 15 то же].



**365. Шэнь Цюань (Шэнь Наньпин). 1682 – после 1762. Осень. 1756 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток (из полиптиха Шэнь Цюаня «Времена года», см. комментарий к № 362 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 111 х 41. Поступление: 18.05.1926, из Государственного музейного фонда, из коллекции С. П. Рябушинского. Инв. № 2319-1.

Крупная птица, сидящая на ветке цветущего дерева (мимозы?).

*Цянь*: «“Цветы и птицы” Шэнь Наньпина, произведение из разряда *шэньпинь* (одухотворенных)». Чуть ниже иероглиф: «*Вэй* (хвост)», обозначающий, что этот свиток был последним (левым) в полиптихе Шэнь Цюаня.

Публикации: [92, с. 49: Шэнь Наньпин // 93, с. 15 то же, ил. (вклейка, 2)].

+++ Присутствие иероглифа «*вэй* (хвост)» на этикетке вызывает некоторое удивление, поскольку по китайской традиции год начинается с весны и кончается зимним сезоном, а вовсе не осенью.



**366. Юй Чань. Раб. в XIX в. Пейзаж.**

Альбомный лист. Пейзаж, стафаж. Шелк, тушь, краски. 28,2 х 42,2 (31,4 х 54,8). Поступление: 6.04.1978. Инв. № 17114-1.

На фоне пейзажа, на берегу озера два человека и журавль.

Авторские надпись и подпись: «Подражая Шигуцзы<sup>1</sup>, Юй Чань». Авторская печать: «*Бу цин* 步青».

<sup>1</sup> Художник Ван Хуэй (1632–1717).



**367. Юй Чань. Раб. в XIX в. Пейзаж.**

Альбомный лист. Пейзаж, стафаж. Шелк, тушь, краски. 28,2 х 42,2 (31,4 х 54,8). Поступление: 6.04.1978. Инв. № 17115-1.

На фоне пейзажа, на берегу озера фигура человека и журавль.

Авторская подпись: «Юй Чань». Авторская печать: «*Чань* 蟾».



**368. Юнь Бин. Раб. в 1670-е – 1710-е гг. Райские мухоловки на дереве цветущей сливы.**

Вертикальный свиток. *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 77 х 45. Поступление: 3.09.1919, из Музейного фонда. Инв. № 311-1.

Две птицы с двумя длинными хвостовыми перьями на ветках цветущего дерева.

Авторская надпись: в тексте говорится о том, что впечатления о красотах, исходящих из девичьих покоев, при овладении мастерством кисти Сюй Си<sup>1</sup> дают прекрасные результаты (?). Подпись: «Наньлань-нойши Юнь Бин». Печати: «*Юнь бин инь* 懋冰印», «*Цин юй ной ши* 清於女士».

Публикации: [92, с. 14: Цветы персика и птицы, XVII в.].

<sup>1</sup> Художник (вторая половина X в.).

+++ Атрибуция, название и определение подлинности по Ван Хуну–Глухаревой и записям в инвентарных книгах. Точных соответствий по составу, начертанию и размерам авторским печатям в известных, весьма малочисленных, образцах нет. С моей точки зрения, достаточных оснований для пересмотра существующих атрибуции и датировки данного свитка нет.



**369. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Бальзаминаы. Вторая половина 1680-х гг.**

Альбомный лист (из альбома Юнь Гэ «Цветы и птицы», см. комментарий). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 32 х 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народооведения. Инв. № 1564-1.

Две ветки с длинными ланцевидными листьями и розовыми и фиолетовыми цветами.

Авторская надпись: «Не надо говорить, что мир уже не видит алой птицы *фэн*, ведь ныне среди всех цветов есть алая гора. Написано в красочной гамме Тан Цзюаня<sup>1</sup>». Авторская печать: «*Нань тянь* 南田».

Публикации: [92, с. 49: «Цветы», инв. № 4089].

<sup>1</sup> Прозвище прославленного живописца Тан Иня (1470–1523), образованное изредка встречающимся способом – прибавлением к фамилии художника, вместо имени или псевдонима, его должности, титула, ученой степени и тому подобных слов. В данном случае вместо имени использовано сочетание иероглифов «*цзе юань*», означающее «заяввший первое место в списке выдержавших экзамен, позволяющий поступить на государственную службу».

Лист «Бальзаминаы» (название по Ван Хуну–Глухаревой) демонстрирует образец сочетания наиболее типичного для Юнь Шоупина стиля «бескостной (*могу*)» живописи с тактичным использованием легких контуров в отдельных деталях, что иногда встречается в его творчестве, особенно в работах, интерпретирующих темы других мастеров, как, например, в альбомных листах из Музея Аткинса Галереи Нельсона [41, с. 260, ил. 242-1, 242–3]. На листе «Бальзаминаы» авторской подписи нет, но печать «*Нань тянь*» по начертанию элементов и по размерам аналогична печатям на произведениях этого живописца, датированных 1679–1780 гг. [324, т. 2, с. 1187, № 72–73].

В стихах авторской надписи содержатся игра слов и скрытые ассоциации, которые трудно передать в переводе. Птица *фэн* (*фэн няо*), или *фэнхуан*, или феникс, – это мифологическое существо, имеющее сложную символику (см., например, [188, т. 2, с. 574]), называлась также Алой (киноварной) птицей (*дань няо*). Считается, что ее появление было предзнаменованием какого-либо исключительно важного события. По изложенной в древнем трактате «Шань хай цзин (Каталог гор и морей)» легенде, эта птица была рождена или жила на горе Даньсюэшань (горе Алой пещеры) [177, с. 60]. В надписи на альбомном листе говорится о горе Даньшань (Алой горе), но в энциклопедии «Цыхай» сказано: «Алая гора – это гора, на которой есть Алая пещера». То есть Даньсюэшань и Даньшань – два варианта названия одной горы. В то же время, бальзаминаы, наряду с другими вариантами, именовались по-китайски Фэнсяньхуа (цветами Фениксового святого) [198, т. 1, с. 40]. В надписи на рисунке говорится о Даньшань (Алой горе), о которой в энциклопедии «Цыхай» сказано, что это гора, на которой находится Даньсюэ (Алая, или киноварная, пещера) [298, с. 44]. Таким образом, Даньшань (Алая гора) одновременно может ассоциироваться с птицей феникс, рождающейся или живущей на ней, и с цветами бальзамина, или цветами Фениксового святого, которые, по-видимому, «рождались» тоже на Алой горе. Поэтому смысл надписи на альбомном листе можно понимать следующим образом: хотя в мире и не появляется теперь птица феникс (*фэн няо*), рождающаяся на горе Алой пещеры (*Даньшань*), гора Алой пещеры по-прежнему есть среди цветов, поскольку бальзаминаы, или цветы Фениксового святого, также рождаются на этой горе.

+++ Этот лист входит в группу из 10 живописных произведений малого формата (инв. № 1556-1 – 1560-1, 1562-1 – 1566-1, 4016), по-видимому, когда-то составлявших альбом «Цветы и птицы» из двенадцати рисунков. Все они имеют одинаковое оформление, каждое наклеено на внутреннюю правую сторону плотного паспарту (42 х 64/2), сложенного вдвое в виде папки, открывающейся в сторону. Судя по старым штампам на обороте паспарту, ранее находились в Дашковском этнографическом музее.

Определение и подтверждение авторства альбома принадлежит Ван Хуну–Глухаревой, которые датировали эти работы периодом жизни Юнь Шоупина (–1690) [76]. Сюжеты и манера исполнения живописи, почерк авторских надписей, авторские печати находят точные аналогии в произведениях признанных подлинными работами Юнь Шоупина. Таким образом, все рисунки данной группы можно признать подлинными, а учитывая, что на нескольких из них в авторских надписях упоминаются рабочий кабинет, в котором Юнь Шоупин работал в конце своей жизни, и место, где этот кабинет располагался (Оусянгуань, Байюньси, Юньси), датировать второй половиной 1680-х гг.





370. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Бегония. Вторая половина 1680-х гг.

Альбомный лист (из альбома «Цветы и птицы», см. комментарий к № 369 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 32 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 1557-1.

Два стебля с широкими долгичатыми листьями и бледно-розовыми цветами.

Авторские надпись и подпись: «В павильоне “Тайхуагуань” создал Наньтянь». Печать: «*Шоу пин* 壽平».

+++ Типичный образец бесконтурной живописи Юнь Шоупина [353, б. п., (ил. 2) // 41, с. 260, ил. 242–2, 242–6]. Подпись находит аналогии среди известных образцов, датированных 1680–1687 гг. [324, т. 2, с. 1190–1192, № 191–193 // 185, ил. 82]. Печать по начертанию элементов и по размерам аналогична печатям на произведениях, датированных 1677–1786 гг. [324, т. 2, с. 1187, № 61–67]. Название по Ван Хуну–Глухаревой.



371. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Лилии. Вторая половина 1680-х гг.

Альбомный лист (из альбома «Цветы и птицы», см. комментарий к № 369 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 32 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 1560-1.

Авторские надпись и подпись: «У Ван Жошуя<sup>1</sup> есть такая картина. Она дышит удивительным покоем. Поэтому кое-как скопировал ее. Шоупин». Печати: «*Нань тянь чжи* 南田製» и «*Шоу пин* 壽平».

<sup>1</sup> Художник Ван Юань (раб. 1310–1366).

+++ Живопись выполнена в той же манере, что на листе «Бальзамина» (см. комментарий к № 369 по каталогу). Подпись находит аналогии с образцом, датированным 1684 г. [324, т. 2, с. 1190, № 178]. Первая печать расположена слева от подписи и по начертанию элементов и по размерам аналогична печати 1672 г. [324, т. 2, с. 1187, № 29]. Вторая печать аналогична печатям 1681–1686 гг. [324, т. 2, с. 1187, № 50–53]. Название по первым словам в авторской надписи.



372. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Маки. Вторая половина 1680-х гг.

Альбомный лист (из альбома «Цветы и птицы», см. комментарий к № 369 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь, краски. 32 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 1556-1.

Авторские надпись и подпись: «Красавица рядом с курильницей села, и веер, скрывавший лицо, отвела<sup>1</sup>. В прическе лазурь зимородковых перьев, из золота фениксы и жемчуга. Красавицей Юй<sup>2</sup> называют в Сучжоу<sup>3</sup> цветок *личуньхуа*<sup>4</sup>, так он нежен, прелестен. Когда ж на ветру маки будто танцуют, то их рисовать совсем нелегко. Написал Наньтянь Шоупин». Печать: «*Шоу пин* 壽平».

Публикации: [143, ил. 40 // 88, ил. 81 // 114, ил. 97, с. 106 // 344, ил. 10].

<sup>1</sup> Выражение «отвести веер (цюз шань)» восходит к творчеству литератора Юй Синя (513–581) и означает «дать согласие на замужество» [298, с. 227]. <sup>2</sup> Игра слов: «красавица Юй (Юй мэйжэнь)» – так именовали наложницу правителя Западного Чу (на месте которого находится Сучжоу) Сян Юя, главного соперника основателя династии Хань (206 г. до н.э.) Лю Бана [246, т. 2, с. 178, 430], но в то же время так же называют мак [298, с. 1185]. <sup>3</sup> В тексте «У» – литературное название Сучжоу. <sup>4</sup> Личуньхуа (Цветы прелестной весны) – еще одно наименование цветов мака [298, с. 1550].

+++ Подпись по начертанию первых двух иероглифов аналогична подписи 1673 г. [324, т. 2, с. 1190, № 187], а следующие два знака написаны в точности как на веере 1683 г. [185, ил. 76]. Печать по начертанию элементов и по размерам точно соответствует зафиксированному [324, т. 2, с. 1187, № 12]. Название по Ван Хуну–Глухаревой.



373. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Нарцисс. Вторая половина 1680-х гг.

Альбомный лист (из альбома «Цветы и птицы», см. комментарий к № 369 по каталогу). *Хуаняохуа*. Шелк, тушь. 32 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 1563-1.

Белые, очерченные по контуру тушью, шестилепестковые цветы и длинные узкие листья.

Авторские надпись и подпись: «Глядя на свиток с изображением нарциссов Чжао Цзыгу<sup>1</sup>), шутя скопировал его уголок. Наньтянь». Авторские печати: «*Шу цзы* 叔子» и «*Шоу пин* 壽平».

<sup>1</sup> Художник Чжао Манцзянь (1199 – между 1260–1267).

+++ Сравнительно редкий для творчества Юнь Шоупина образец монохромной композиции в жанре *хуаняохуа* с применением контура. Необычную для себя манеру живописи художник объяснил в надписи – копирование картины сунского мастера Чжао Манцзяня, который рисовал нарциссы, хризантемы и *мэйхуа* в технике *баймяо*, то есть контурной линией. Подпись находит аналогии с образцом 1673 г. [324, т. 2, с. 1190, № 187]. Первая печать, расположенная слева под подписью, и по начертанию элементов, и по размерам аналогична печатям на произведениях, датированных 1679–1785 гг. [324, т. 2, с. 1187, № 26–28]. Вторая печать точно соответствует только одному образцу, причем в сочетании с первой печатью, на веере, исполненном Юнь Шоупином в стиле Цао Чжибо (–1355) [324, т. 2, с. 1189, № 143]. Название по Ван Хуну–Глухаревой.





**374. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Осень в Сучжоу (吳門秋圖). Вторая половина 1680-х гг.**

Альбомный лист (из альбома «Цветы и птицы», см. комментарий к № 369 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 32 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 4016-I.

Куст гвоздики и три бабочки.

Авторские надпись и подпись: «Увидел цветы в осеннем саду в Умэни<sup>1</sup> и сделал этот набросок. Наньтянь Шоупин». Печать: «Шоу пин 壽平».

Публикации и воспроизведение: [142, ил. 180: XVII в. // 344, ил. 10: «Куст гвоздики и три бабочки»].

<sup>1</sup> Литературное название г. Сучжоу.

+++ Типичный образец бесконтурной живописи Юнь Шоупина. Подпись находит аналогии среди известных образцов, датированных 1673 и 1684 г. [324, т. 2, с. 1190, № 187 и 178]. Печать по начертанию элементов и по размерам точно соответствует образцам, датированным так же, как и подпись [324, т. 2, с. 1187, № 12]. Название выделено размерами иероглифов в авторской надписи.

**375. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Пейзаж. 1652 г. Ранняя копия.**

Вертикальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 119 x 34. Поступление: 14.09.1962, приобретено у А. А. Николаевой. Инв. № 14302-I.

Авторская надпись: «В осенний месяц года жэнь-чэнь<sup>1</sup> скопировал работу Цзян Гуаньдао: “Весенние горы в облаках”». Подпись: «Байюнь-вайши Юнь Шоупин». Печати: «Чжэн шу 正叔», «Шоу пин чжи чжан 壽平之章».

Коллекционерская печать: «Сян инь ши чжэнь цан 湘陰氏珍藏»<sup>3</sup>.

Цянь: «Вертикальный свиток “Пейзаж” Юнь Наньтяня».

<sup>1</sup> 1652 г. <sup>2</sup> Художник-пейзажист Цзян Шэнь (1090? – 1138). <sup>3</sup> Печать не идентифицирована.

+++ Различные варианты подписи художника с использованием иероглифов 白雲 (бай юнь) относятся к 1680-м годам, что противоречит имеющейся на свитке дате 1652 г. Из 161 образца печатей Юнь Гэ в Шанхайском словаре нет ни одной идентичной со второй печатью на свитке [324, т. 2, с. 1186–1189]. Вместе с общим впечатлением от визуальной экспертной оценки это не оставляет никаких сомнений в том, что перед нами поздняя копия работы Юнь Шоупина.



**376. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Пион<sup>1</sup> (殿香國色). Вторая половина 1680-х гг.**

Альбомный лист (из альбома «Цветы и птицы», см. комментарий к № 369 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 32 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 1558-I.

Авторские надпись и подпись: «Пион. В кабинете “Оусянгуань (Вэньчжоуских ароматов)” создал Наньтянь Шоупин». Печати: «Шоу пин 壽平» и «Чжэн шу 正叔».

Публикации и воспроизведение: [201, б. п. (ил. 72): XVI в. // 110, ил. 8, с. 19: XVII в. // 166, ил. 8, с. 19: XVII в. // 344, ил. 11].

<sup>1</sup> Дословно – «Дворцовый аромат и необыкновенная красота» – нередко встречающееся образное наименование пиона.

+++ Типичный образец бесконтурной живописи Юнь Шоупина. Подпись находит аналогии среди известных образцов, датированных 1680–1687 гг. [324, т. 2, с. 1190–192, № 191–193 // 185, ил. 82]. Первая печать расположена слева от подписи и по начертанию элементов и по размерам аналогична печатям на произведениях, датированных 1677–1786 гг. [324, т. 2, с. 1187, № 61–67]. Вторая печать точно соответствует печати на свитке 1684 г. [324, т. 2, с. 188, № 95]. Название по Ван Хуну–Глухаревой. Датировка – См. альбомный лист Юнь Шоупина «Бальзамини» (№ 369 по каталогу).



**377. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. По картине Вэнь Дайчжао<sup>1</sup> (臨文待詔本). Вторая половина 1680-х гг.**

Альбомный лист (из альбома «Цветы и птицы», см. комментарий к № 369 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 32 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 1559-I.

Большая ветка цветущей вишни и сидящие на ней три птицы (воробьи?).

Авторские надпись и подпись: «Копия работы Вэнь Дайчжао. Юньши Шоупин». Печать: «Шоу пин 壽平».

Публикации: [93, с. 14: Воробьи на дереве мэихуа].

<sup>1</sup> То есть знаменитого художника Вэнь Чжэнмина (1470–1559).

+++ Типичный образец бесконтурной живописи Юнь Шоупина [353, б. п. (ил. 2) // 41, с. 260, ил. 242–2, 242–6]. Подпись находит аналогии с образцом, датированным 1687 г. [324, т. 2, с. 1190, № 179]. Печать по начертанию элементов и по размерам аналогична печати, воспроизведенной в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 1187, № 124]. Название выделено размерами иероглифов в авторской надписи.





**378. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Подлинный облик Южной горы (南山真想). Вторая половина 1680-х гг.**

Альбомный лист (из альбома «Цветы и птицы», см. комментарий к № 369 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 32 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народооведения. Инв. № 1565-1.

На стеблях с листьями две белые, три красные и три сиреневые хризантемы.

Авторские надпись и подпись: «Подлинный облик Южной горы. Шутя скопировал небольшой свиток Гуань Чжунцизи с изображением хризантем. Наньтянь Шоупин». Печать: «Шоу пин 壽平».

<sup>1</sup> Гуань Даошэн (1262–1319), известная художница и мастер каллиграфии, супруга Чжао Мэнфу (1254–1322).

+++ Типичный образец бесконтурной живописи Юнь Шоупина. Подпись находит аналогии среди известных образцов, датированных 1677–1687 гг. [324, т. 2, с. 1190–191, № 189–193 // 185, ил. 82]. Печать по начертанию элементов и по размерам аналогична печатям на произведениях, датированных 1677–1786 гг. [324, т. 2, с. 1187, № 61–67]. Название выделено размерами иероглифов в авторской надписи.



**379. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Рыбки. Вторая половина 1680-х гг.**

Альбомный лист (из альбома «Цветы и птицы», см. комментарий к № 369 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 32 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народооведения. Инв. № 1562-1.

В воде среди зеленоватых водорослей три рыбки с серыми спинками и креветка.

Авторская надпись: «Ельцы режутся среди переплетающихся стеблей водорослей. Интерпретация работы Лю Цяя<sup>1</sup>». Печати: «Шоу пин 壽平» и «Шу цзы 叔子».

<sup>1</sup> Лю Цай (1068–1086), живописец.

+++ Типичный образец бесконтурной живописи Юнь Шоупина: очень близкая аналогия – свиток на тот же сюжет из собрания шанхайского художественного музея [335, ил. 78]. Авторская надпись без подписи. Первая печать расположена под надписью и по начертанию элементов и по размерам аналогична печатям на произведениях, датированных 1677–1786 гг. [324, т. 2, с. 1187, № 61–67]. Вторая печать точно соответствует печати в [324, т. 2, с. 1187, № 26]. Название по Ван Хуну–Глухаревой.



**380. Юнь Гэ (Юнь Шоупин). 1633–1690. Счастливые цветы праздника начала лета (天中瑞色). Вторая половина 1680-х гг.**

Альбомный лист (из альбома «Цветы и птицы», см. комментарий к № 369 по каталогу). Хуаняохуа. Шелк, тушь, краски. 32 x 26. Поступление: 15.01.1934, из Музея народооведения. Инв. № 1566-1.

Четыре ярко-красных цветка.

Авторские надпись и подпись: «Счастливые цветы праздника начала лета. Наньтянь Шоупин». Печать: «Шоу пин 壽平».

Публикации и воспроизведение: [115, ил. 38: «Цветы граната», XVII в.].

+++ Типичный образец бесконтурной живописи Юнь Шоупина. Подпись находит аналогии среди известных образцов, датированных 1677–1687 гг. [324, т. 2, с. 1190–191, № 189–193 // 185, ил. 82]. Печать расположена слева под подписью и по начертанию элементов и по размерам аналогична печатям на произведениях, датированных 1677–1786 гг. [324, т. 2, с. 1187, № 61–67]. Название выделено размерами иероглифов в авторской надписи.

**381. Юнь Си. 1711–1758. Пейзаж.**

Горизонтальный свиток. Пейзаж. Бумага, тушь, краски. 27 x 245. Поступление: 04.06.1947, из ВАО МК, бывшая колл. Сюдо Садаму. Инв. № 6534-1.

Авторская подпись: «Покорный слуга императора Юнь Си почтительно нарисовал». Печати: «Юнь 允», «Си 禧».

Коллекционерские печати: «Чжэн и шу ши чжэнь цан ту шу 正誼書室珍藏圖書», «И цзай дань цю хуан э бай ши цин тэн чжи цзянь 意在丹丘黃鶴白石青藤之間»<sup>1</sup>.

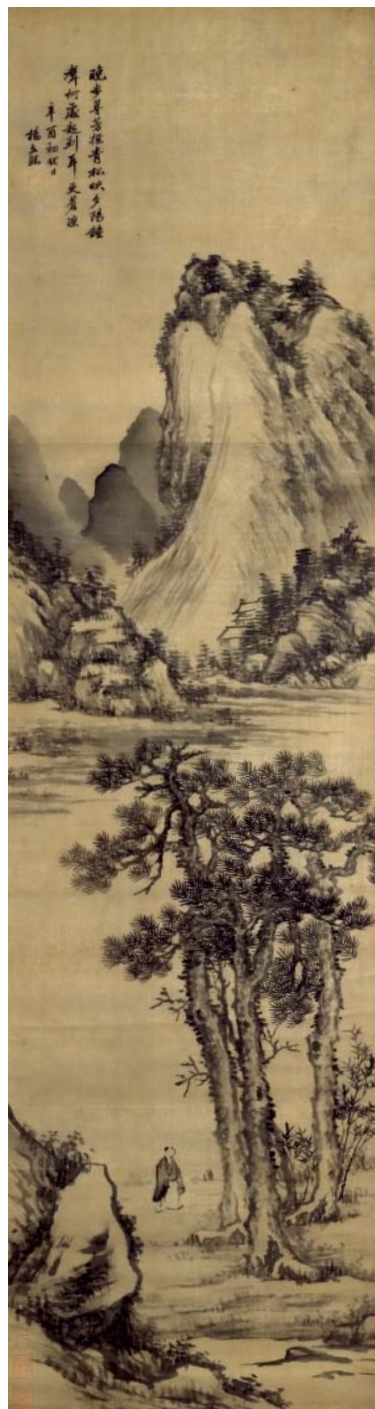
Публикации: [93, с. 15].

<sup>1</sup> Печати не идентифицированы.

+++ В инвентарных книгах и в публикациях ГМВ свиток значится работой Цзю Чуна (?) и датируется XVII–XVIII вв. [93, с. 15]. Авторские подпись и печати принадлежат 21-му сыну императора Канси Юнь Си. Ни подпись, ни печати, аналогичные тем, что имеются на свитке, не зафиксированы ни в Шанхайском словаре [324, т. 1, с. 202–203], ни в словаре В. Контаг [14, с. 7], но и в том, и в другом случае приведено всего от двух до семи образцов, что явно недостаточно для вынесения какого-либо определенного суждения по этому поводу. Учитывая даты жизни Юнь Си, свиток следует отнести к середине XVIII в. Коллекционерская печать в правом нижнем углу «И цзай дань цю хуан э бай ши цин тэн чжи цзянь» аналогична известной печати Ван Хуэя (–1717) [324, т. 1, с. 98, № 123], которая, конечно, не могла появиться на свитке, созданном, по крайней мере, лет на 20 позже смерти Ван Хуэя. Нельзя исключить того, что аналогичную печать мог иметь кто-то еще, помимо Ван Хуэя. Произведения Юнь Си достаточно редки и не являлись объектом частого копирования.







**382. Ян Вэньцун. 1597–1646. Пейзаж. 1621 г. Поздняя копия.**  
Вертикальный свиток. Пейзаж. Шелк, тушь. 157 x 39,5. Поступление: 21.10.1964. Инв. № 14823-1.

Авторская надпись: «Почтенный мудрец на вечерней прогулке подобен вечнозеленой сосне, озаренной заходящим солнцем. Откуда доносится звук колокола? С годами приходит одиночество». Подпись: «В начале осени года синь-ю<sup>1</sup>. Ян Вэньцун». Печать: «Лун ю 龍友».

Коллекционерские печати: «Цзы хао чжэнь цзан 子鶴珍藏»<sup>2</sup>, «Синь ань чэн ши чжэнь цзан 新安程氏珍藏»<sup>3</sup>, «Мань тан чжэнь шан 漫堂珍賞»<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> 1621 г. <sup>2</sup> Возможно, печать Ян Цзиня (1644–1728). <sup>3</sup> Печать некоего Синь Аньчэна, сведений о котором найти не удалось. <sup>4</sup> Печать коллекционера Сун Ло (1634–1713).

+++ Авторская печать по составу и начертанию иероглифов аналогична датированным 1630 и 1639 гг. в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 1263, № 7, 29], но разделена на две части разным способом резьбы (рельеф и контррельеф), подобно печати с несколько другим составом знаков [324, т. 2, с. 1263, № 11], и отличается по размерам.

Печать «Цзы хао чжэнь цзан» может принадлежать любому лицу, имевшему одно из имен «Цзыхао». В словаре Юй Цзяньхуа числятся шесть таких художников и каллиграфов, ни один из которых не известен как видный коллекционер. Зато все они жили в период Цин, то есть не ранее второй половины XVII в., и таким образом теоретически могли проставить свою печать на свитке Ян Вэньцун после его смерти. Наиболее известен среди них Ян Цзинь, которому предположительно и принадлежала печать, о которой идет речь, хотя точной ее аналогии ни по составу, ни по начертанию иероглифов, ни по другим признакам среди зафиксированных в словарях образцах нет. Другая печать на свитке, судя по тексту, принадлежащая известному коллекционеру Сун Ло, хотя по содержанию и находит аналогии в словарях, но отличается другим начертанием иероглифов.

Датировка живописи 1621 г. в авторской подписи хотя и не является невозможной, все же вызывает некоторые сомнения, поскольку подавляющее большинство известных датированных произведений художника относятся к более позднему периоду – к 1630–1640-м гг.

Сказанное выше, в особенности отмеченные отклонения во всех печатях от известных образцов, а также характер шелка (полотняного переплетения с одинаковыми нитями основы и утка, плотного и ровного) и живописи, сохранность свитка без сколько-нибудь серьезных повреждений и утрат не вызывают сомнений в его позднем, не ранее XIX в., происхождении.

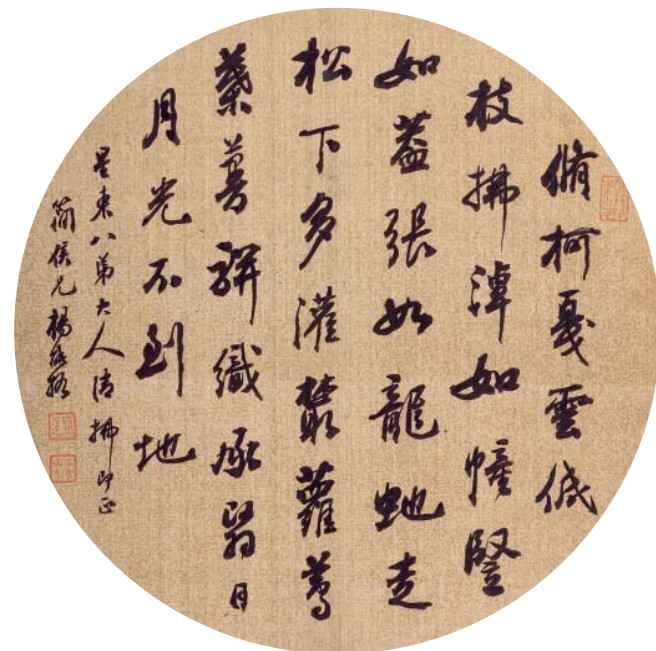
**383. Ян Нэнгэ. Раб. в середине – второй половине XIX в., совместно с Дэ Линем, см. Дэ Линь.**



**384. Ян Нэнгэ. Раб. в середине – второй половине XIX в. Каллиграфия. 1860-е – 1870-е гг.**

Альбомный лист (из альбома «Рисунки и каллиграфия для вееров», см. комментарий к № 39 по каталогу). Каллиграфия для веера (округлой формы). Шелк, тушь. 24,5 x 27. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 3318-1.

Авторская подпись: не прочитана, посвящение некоему Син Ду. Подпись: «Цзяньхоу Ян Нэнгэ». Печати: «Чэнь нэн гэ инь 臣能格印», «Цзянь хоу 簡侯», «Гуй янь чжай 歸研齋».



**385. Ян Нэнгэ. Раб. в середине – второй половине XIX в. Каллиграфия. 1860-е – 1870-е гг.**

Альбомный лист (из альбома «Рисунки и каллиграфия для вееров», см. комментарий к № 39 по каталогу), каллиграфия для веера (округлой формы). Шелк, тушь. 24,5 x 27. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 3317-1.

Авторская подпись: не прочитана, посвящение некоему Син Ду. Подпись: «Цзяньхоу Ян Нэнгэ». Печати: «Цзянь хоу 簡侯», «Нэн 能», «Гуй янь чжай 歸研齋».



**386. Ян Нэнгэ. Раб. в середине – второй половине XIX в. Пейзаж с лодкой. 1876 г.**

Альбомный лист (из альбома «Рисунки и каллиграфия для вееров», см. комментарий к № 39 по каталогу), рисунок для круглого веера. Пейзаж. Шелк, тушь, краски. 25,5 x 26,5. Поступление: 15.01.1934, из Музея народоведения. Инв. № 3327-1.

Авторские надпись и подпись: «В дополнительный летний месяц високосного года бин-цзы<sup>1</sup> господину Син Ду, восьмому из братьев, с уважением, Ян Нэнгэ». Печать: «Цзи лян ?? 季良».

<sup>1</sup> 1876 г.

**387. Ян Чанхань – См. Чжэн Шучэн.**







творческой богемы, имели обыкновение проводить время за вином, в научных и философских беседах, развлекаясь сочинением и чтением стихов. Такое времяпрепровождение, неоднократно воспетое китайскими поэтами и, соответственно, освещенное в литературе, было характерно для китайских интеллигентов и эстетов на протяжении многих веков [64, с. 35–60]. В изобразительном искусстве сюжет, в центре которого находится этот поэтический кружок, чаще называется «Благородным (высоким) собранием (небожителей, бессмертных, мудрецов) в Западном саду (*Сиюань я цзи ту* 西園雅集圖)» или просто «Благородным (высоким) собранием (*Я цзи ту* 雅集圖), как, например, композиции южно-сунского Ма Юаня 馬遠 (XII–XIII вв.) [272, ил. 21], минского Чэнь Хуншоу 陳洪綬 (–1652), цинского Гу Ло 顧洛 (–1837) [171, ил. 57, 69] и художника XX века Чэнь Шаомэя 陳少梅 [130, ил. 58]. Еще одним популярным сюжетом, связанным с этой группой *Ба сянь*, в котором нашел отражение даосский эстетический культ вина: «Пирושка Восьми небожителей (*Инь чжун Ба сянь* 飲中八仙)» или «Восемь захмелевших небожителей (*Цзуй Ба сянь* 醉八仙)» [362, ил. 28].

2) Вторую группу *Ба сянь*, по энциклопедии «Цыхай», составляли лица, время «земного» существования которых относится к разным временам, начиная с периода мифического императора Хуан-ди (XXVII в. до н.э.) до правления ханьского У-ди (II в. до н.э.): Юн Чэн *гун* 容成公 (или Юн Чэнцзы 容成子), Ли Эр 李耳 (Лао-цзы 老子), Дун Чжуншу 董仲舒 (известный конфуцианец, политик, философ и литератор, вошедший в даосский «пантеон» [81, с. 181–182]), Чжан Даолин 張道陵, Чжуан Цзюньпин 莊君平, Ли Бабай 李八百, Фань Чжаншэн 范長生 и Эрчжу-сяньшэн 爾朱先生 [298, с. 147]. Похоже, персонажи из этой группы в качестве героев живописных композиций были наиболее популярны вплоть до сунского времени. В известном трактате Го Жосюя 郭若虛 (XI в.) «Записки о живописи: что видел и слышал» говорится о картине Чжан Суцина 張素卿 (IX в.) «Истинный облик Восьми бессмертных», не дошедшей до наших дней [108, с. 128]. На ней были изображены те же *Ба сянь*, что перечислены выше, за исключением того, что второе и пятое из перечисленных имен даны в ином написании: Жунчэн, Лиэ (по-видимому, имелся в виду Ли Э 李阿), Янь Цзюньпин (судя по всему, 嚴君平), а два последних заменены на имена Чжан Шоусяня (видимо, Чжан Шоусяня 長壽仙) и Юнгуя (очевидно, имелся в виду Гэ Юнгуй 葛永璜). В известном императорском каталоге живописных произведений периода *Сюань-хэ* (–1125) «Сюань хэ хуа пу» ничего не говорится об упомянутой выше картине Чжан Суцина, зато упоминаются его вертикальные свитки (всего 10 или 12) с портретами чжэнь жэнь [69, т. 4, с. 661] *«Ши эр чжэнь жэнь сян* 十二真人像», среди объектов которых можно обнаружить Юн Чэна, Ли Э, Дун Чжуншу, Янь Цзюньпина, Ма Цзыжана 馬自然, Гэ Сюаня 葛玄, Чжан Шоусяня 長壽仙, Хуан Чупина 黃初平, Доу Цзымина 賣子明 и Цзо Цы 左慈 [172, т. 3, с. 270]. В литературе имеются сведения также о портрете небожителя Су Даня 蘇耽 кисти того же мастера [320, с. 845]. По-видимому, в то время (X в.) ни состав этой группы, ни статут ее членов не были строго фиксированы.

3) В отечественной литературе, в отличие от сочинений китайских авторов, выражение *Ба сянь* никогда, насколько мне известно, не относится к первым двум группам Восьми небожителей, а всегда подразумевает третью. Третья группа наиболее популярна как в настоящее время, так и в искусстве периода позднего средневековья, то есть в XVI–XX вв. Чаще всего отражение легенд, связанных с этой группой, встречалось в народном искусстве, в частности в так называемых «народных

картинах (*нянь хуа*)». Из-за многочисленности (в хронологическом и локальном отношениях) литературных изложений преданий о Восьми бессмертных возникли некоторые противоречия в том, кто должен входить в число восьмерки, какой атрибут является определяющим признаком того или иного члена группы, кто из восьмерки является покровителем той или иной из областей профессионального мастерства и т.д. Группа из восьми бессмертных сформировалась не сразу, а на протяжении некоторого времени. Не вдаваясь слишком глубоко в историю возникновения в китайской литературной традиции образов *Ба сянь*, следует отметить, что в сунское время, примерно в X–XI вв., в китайском общественном сознании уже оформилось некое объединение из восьми персон, каждая из которых могла быть идентифицирована по свойственному только ей атрибуту. Так, например, в шелковой ткани *кэсы*, опубликованной в известном издании «Великие художественные традиции» [96, т. 2, подборка 7, ил. 15], можно увидеть изображения восьми людей и предположить, что каждое из них отличается от других определенным атрибутом. Во всяком случае, совершенно очевидны фигуры Люй Дунбина с мечом за поясом и Чжан Го-лао с «кастаньетами». Восемь бессмертных изображены также в чуть более поздней стенной живописи юаньского времени во дворце Юнлэгун [188, т. 1, с. 249]. Юаньские тексты, как правило, относятся к отдельным персонажам комплекса легенд о Восьми бессмертных, но в то же время дают дополнительные сведения о тех легендах, которые были связаны с тем или иным персонажем [237, с. 209, 230].

Более определенная и устойчивая иконография Восьми бессмертных, хотя и с некоторыми вариациями, благодаря которой изображение самих персонажей воспринималось как символ благих пожеланий вообще и пожеланий долгих лет жизни в частности, сложилась, во всяком случае, не позднее XVII–XIX вв. В ряде случаев их изображение, в особенности в прикладном искусстве, могло заменяться соответствующими атрибутами [258, с. 26, 65–66, табл. XVIII, XIX]. В позднее время некоторые из *Ба сянь* в народной религии стали восприниматься как божества-покровители определенных профессий.

По версии, восходящей к юаньской драме «Восемь бессмертных на празднике долголетия (*Ба сянь цин шоу* 八仙慶壽)» и отраженной в энциклопедии «Цыхай» [298, с. 147], к третьей группе Восьми бессмертных относились следующие персонажи: Чжунли Цюань 鍾離權 (Хань Чжунли) (см.), Чжан Го-лао 張果老 (см.), Хань Сян-цзы 韓湘子 (см.), Ли Тегуай 李鐵拐 (см.), Цао Гоцзю 曹國舅 (см.), Люй Дунбинь 呂洞賓 (см.), Лань Цайхэ 藍采和 (см.), Хэ Сянь-гу 何仙姑 (см.) [298, с. 147 // 81, с. 284–285].

В отечественной литературе в наиболее полном изложении преданий о Восьми бессмертных, составленном П.В. Шкуркиным по китайским источникам еще почти 80 лет назад, и в некоторых других работах порядок перечисления персонажей несколько отличается от приведенного выше, а имена приводятся в других написаниях и вариантах [342, с. 35 // 53, с. 134–135 // 81, с. 284–287 // 187, с. 131–133 // 188, т. 1, с. 247–250 // 50, с. 151–156].

В изобразительном искусстве Восемь бессмертных изображаются поодиночке, парами или целой группой. Иногда к ним присоединяются так называемые Три звезды (*Сань син* 三星), или три божества: соответственно, долголетия, карьеры и счастья – Шоу-син 壽星, Лу-син 祿星 и Фу-син 福星. Можно увидеть и особые сюжеты, посвященные либо посещению Восемью бессмертными сада, где обитало божество Запада Си-ванму; либо их путешествию через море, во время которого каждый из группы демонстрировал свои чудесные способности преодолевать препятствия

на своем пути; либо их участие в пирушке с обильным винопитием, в котором своеобразно преломились сказания о первой группе *Ба сянь*, отдававшей дань наслаждению вином и его воспеванию в стихах.

Все сюжеты, касающиеся *Ба сянь*, были более характерны для городской культуры позднего средневековья и для прикладного искусства.

**Бо Цзюйи** 白居易 – **См. *Ба гао сэн***

**Без устали кормила грудью – См. *Тан фужэнь***

**Бессмертные – См. *Ба сянь***

**Благородным (высоким) собранием (небожителей, бессмертных, мудрецов) в Западном саду – см. *Ба сянь* (1)**

**Бэй** 備 – **См. *Ба гао сэн***

**В созерцании гуся – См. Ван Сичжи**

**В тревоге за здоровье отца, попробовал его кал – См. Юй Цяньлоу**

**Ван Ай** 王哀 (**ошибочно**) – **См. Ван Поу**

**Ван Бо** 王勃 – **См. Тэн-ван**

**Ван Вэйюань** 王偉元 – **См. Ван Поу**

**Ван Поу** 王裒

Один из исторических персонажаней, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). Ван Поу (*цзы* Вэйюань 偉元), ученый, живший в начале периода Цзинь (–420). Его отец был убит Сыма Чжао 司馬昭 (ум. в 265 г.). После смерти Сыма Чжао 司馬昭 в 265 г. его сын Сыма Янь 司馬炎 сверг государя Вэй (–265), сам сел на престол и основал новое государство, известное под наименованием Западная Цзинь (–316) со столицей в г. Лоян [200, с. 127]. Ван Поу глубоко переживал потерю отца: он никогда не садился лицом на запад (то есть не занимал положение хозяина дома) и до конца дней своих отвергал все предложения занять какой-либо официальный пост, по-видимому, не считая возможным служить убийце (Сыма Чжао) и сыну убийцы (Сыма Яню) своего отца. Он жил в уединении, предаваясь ученым занятиям. После смерти матери, памятуя о том, что при жизни она очень боялась грома, каждый раз, когда начиналась гроза, он шел на ее могилу и громким голосом оповещая ее о том, что находится рядом и защищает ее от стихии. Рассказывают также, что как-то много лет спустя Ван Поу читал стихотворение «Лу е (Кувшинки-цветы)» из пятой главы раздела «Сяо я (Малые оды)» классической книги «Ши цзин (Книги песен и гимнов)». Дойдя до строк «О, горе вам, горе, отец мой и мать! Меня вы вырастили средь горя и бед» он не смог сдержать рыдания и большие никогда не обращался к этому стихотворению. В повествованиях о Ван Поу говорится, что после падения города Лояна (по-видимому, имеется в виду захват города кочевниками в 316 г.), бывшего столицей государств Вэй, а затем и Цзинь, все его родные уехали на восток, однако Ван Поу, не желая покинуть могилы родителей, отказался следовать за ними.

В литературе в качестве имени этого персонажа иногда, например, у В.Майерса, ошибочно значится *«Ай»* (в тексте сопровождается иероглифом «衰 (*цуй*)»), а в иероглифическом указателе соответствует знаку «衰 (*ай*)»; события его жизни неверно относятся ко времени существования царства Вэй (–265). Возможно, первая ошибка связана с тем, что иероглиф «衰» в «Ши цзин», встретив который, герой повествования так растрогался, очень похож на знак его имени [30, с. 260 // 81, с. 124]. У В.М. Алексеева в издании, осуществленном при участии Л.Э. Эйдлина, Б.Л. Рифтина, М.Л. Рудовой и М.В. Баньковской, в комментариях в качестве полного имени этого героя обозначено «Ван Бо-у» (в иероглифическом указателе такое имя отсутствует) [53, с. 239], возможно, из-за созвучия «Бо-у» и «Поу» (?). [53, с. 239 // 298, с. 889 // 200, с. 122–123, 127 // 339, с. 180]

**Ван си чжи ти шань** 王羲之題扇 – **См. Ван Сичжи**

**Ван си чжи хуань хэ** 王羲之換鵝 – **См. Ван Сичжи**

**Ван Сичжи меняет свою каллиграфию на гусей – См. Ван Сичжи**

**Ван Сичжи** 王羲之

Исторический персонаж. Великий китайский каллиграф и теоретик искусства (–379 или 303–361, см. «Краткий биографический словарь»), эпизоды из жизни и творчества которого, отраженные в разнообразных преданиях и легендах, часто становились сюжетами живописи. Наиболее популярными были композиции на темы «Сичжи наблюдает за дикими гусями (*Си чжи гуань хэ* 羲之觀鶩)», «В созерцании гуся (*Гуань хэ* 觀鵝)», «Ван Сичжи меняет свою каллиграфию на гусей (*Ван си чжи хуань хэ* 王羲之換鵝)», «*Юцзюнь* делает надпись на веере (*Ю цзюнь шу шань* 右軍書扇)» «*Ван си чжи ти шань* 王羲之題扇». При этом полное имя могло заменяться альтернативными вариантами: Сичжи 羲之, Ван *Юцзюнь* 王右軍 или просто *Юцзюнь* 右軍. Первые две темы были связаны с рассказами о том, что Ван Сичжи черпал вдохновение для создания каллиграфических шедевров в изысканных движениях гусиных шей (по другим версиям – журавлиных) и, соответственно, был готов на все, чтобы заполучить в свою собственность любимых птиц.

С этой версией связаны два эпизода из жизни Ван Сичжи. Рассказывают, что однажды, узнав, что некая женщина вырастила удивительно красивых гусей, он, будучи очень важной персоной, тем не менее, решил лично ее посетить. Узнав об этом, женщина, наслышанная о его любви к гусям и неправильно истолковав эти сведения, забила несколько своих птиц и приготовила из них жаркое для встречи знатного гостя. Ван Сичжи, обманутый в своих ожиданиях, глубоко переживал случившееся и долгое время не мог успокоиться.

Другая история повествует, как Ван Сичжи доложили, что некий монах обладал замечательными образцами гусей. Знаменитый каллиграф собрался в путь и добрался до монастыря, где обитал этот монах. Гуси действительно были хороши и, плененный их красотой, Ван Сичжи захотел их приобрести. Однако владелец гусей заявил, что не продаст их, а подарит знаменитому каллиграфу, если тот собственноручно перепишет для монастыря трактат Лао-цзы «Даодэцин». Ван Сичжи исполнил требование монаха, заполучил желаемых птиц, а вся эта история получила в последствии название «Ван Сичжи меняет свой автограф на гусей (*Ю цзюнь хуань хэ* 右軍換鶩)» и неоднократно находила отражение в живописи.



Вторая тема связана с преданием о том, что Ван Сичжи, преисполненный сочувствием к некой встреченной им во время странствий бедствующей женщине, торговавшей веерами, написал на ее веерах по несколько иероглифов, которые в дальнейшем, благодаря высокой ценности его автографов, обеспечили ей безбедное существование.

Примерами живописных композиций на сюжеты из жизни Ван Сичжи могут служить известные произведения: картина «Ван Сичжи наблюдает за гусьями», считающаяся работой Цянь Сюаня (−1301) в частной коллекции в Нью-Йорке [2, с. 102], свитки «*Юцзюнь* делает надпись на веере» Лян Кая (в.) [172, т. 3, с. 283], Тан Иня (−1523) [334, с. 189] и из собрания ГМВ, инв. № 1511-I, 6594-I, 21997-I.

[293, с. 247 // 64, с. 75–76 // 30, с. 257 // 64, с. 75 // 136, с. 55–57 // 334, с. 189 // 11, с. 147]

**Ван Сючжэн** 休徵 – **См. Ван Сян**

**Ван Сян** 王祥

Ван Сян в детстве

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*).

После вступления на престол цзиньского У-ди (−290) Ван Сян (*цзы* Сючжэн 休徵, *ши* Юань 元) занимал должность попечителя императора *тайбао* и получил княжеский титул *гун*. Прославился, став образцом конфуцианской добродетели сяо, благодаря своему отношению к мачехе. По преданию, однажды зимой большая мачеха захотела поесть рыбного супа. Ван Сян пошел на реку, скинул с себя одежду, лег на лед и, растопив его теплом своего тела, проделал прорубь, из которой чудесным образом прямо ему в руки выпрыгнули два карпа.

Картину на этот сюжет легко опознать: обычно Ван Сян изображается легко одетым, сидящим или лежащим на льду, иногда рядом с двумя рыбами. В качестве названия такой композиции может использоваться выражение «*Во бин цю ли* 臥冰求鯉 или *Поу бин цю ли* 剖冰求鯉 (Лег на лед и поймал карпов)», перед которым может иногда стоять имя героя. Сочетание иероглифов «*Во бин* (лежать на льду)» стало образным выражением, означающим почитительность к старшим в семье [69, т. 3, с. 591 // 30, с. 263 // 298, с. 889 // 53, с. 123 // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9860-I].

**Ван Цзинь** 王璉 – **См. Ба сянь (1)**

**Ван Цян** 王嬭 – **см. Мин-мэй**

**Ван Чжаоцзюнь** 王昭君 – **см. Мин-мэй**

**Ваньян-цзы** 王楊子 – **См. Ба сянь (3)**

**Вассальный ван (князь) на охоте – См. Охота**

**Веером охлаждал подушку, согревал одеяло – См. Хуан Сян**

**Весенний праздник на реке – См. Весенний праздник Цинмин на реке**

**Весенний праздник Цинмин на реке** 清明上河

Часто встречающийся в китайской живописи сюжет. Изображение всенародного ритуального весеннего праздника – по-

миновения предков Цинмин, которое отмечается ежегодно и связано с хозяйственным циклом. Самым известным из них является горизонтальный свиток Чжан Цзэдуаня 張澤端 (раб. в конце XI – второй половине XII в.), представляющий собой многофигурную композицию. На фоне грандиозной панорамы художник изобразил подробнейшим образом жизнь города, с городскими, пригородными и сельскими пейзажами. Позже подражание, копирование и даже подделки этого свитка Чжан Цзэдуаня были очень распространены. В собрании музея есть копия работы Цю Ина (1494? – 1552?) «Весенний праздник на реке (*Цин мин шан хэ ту* 清明上河圖)» (собрание ГМВ, инв. № 3372-I).

***Во бин цю ли*** 臥冰求鯉 – **См. Ван Сян**

**Восемнадцать архатов – См. Архат**

**Восемнадцать напевов для гуннской свирели – См. Цай Янь**

**Восемь бессмертных – См. Ба сянь**

**Восемь выдающихся монахов – См. Ба гао сэн**

**Восемь захмелевших небожителей – См. Ба сянь (1)**

**Вырезал из дерева фигурки, чтобы служить покойным родителям – См. Дин Лань**

**Вэй Люй – См. Су У**

***Вэй му май эр*** 為母埋兒 – **См. Го Цзюй**

***Вэнь цзи гуй хань ту*** 文姬歸漢圖 – **См. Мин-фэй**

**Вэнь-ди** 文帝

Вэнь-ди в детстве

Историческая личность. Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). Вэнь-ди – это храмовое имя ханьского императора (личное имя Лю Хэн 劉恆, посмертное почетное имя Сяо-Вэнь-(хуан)ди 孝文(皇)帝), который правил в 179–157 гг. до н.э. В традиционной китайской историографии слывет гуманным и просвещенным государем. Сын Вэнь-ди, унаследовавший престол после его смерти, в изданном эдикте, среди прочего, так описывал заслуги своего отца: «Когда император Сяовэнь правил Поднебесной, он открыл проезд через заставы и мосты, и далекие земли стали близкими. Он отменил наказания за злословие и наговоры, отказался от применения тяжелых телесных наказаний, награждал и одаривал старших и старых, заботился о сырых и одиноких, тем самым воспитывал всех живущих на земле людей. Он старался обуздать свои желания, не принимал подношений, не гналса за личной выгодой. Он не превращал в рабов семи преступников, не казнил невиновных, он отменил наказание кастрацией, отпустил императорских налогожниц по домам, стремясь к тому, чтобы они смогли продолжить свой род». После кончины Вэнь-ди получил эпитет «*сяо* (почтительный к старшим в семье)» и был включен в число двадцати четырех образцов конфуцианской добродетели *сяо*. В связи с этим рассказывают, что он сам пробовал еду и лекарства прежде, чем они подавались его матери. Вторым аргументом в пользу его благочестия служит, может быть, не со-

всем вразумительное предание о том, что в юные годы Лю Хэн на протяжении трех лет болезни его матери постоянно находил-ся при ней, не меняя своих одеяний. В качестве названия картин на эту тему используется выражение «*Цинь чан тан яо* 親嘗湯藥 (Сам пробовал еду и лекарства)» иногда с предстоящим именем героя. Обычно Вэнь-ди изображается рядом с лежащей престарелой матерью, а слуги ему подносят сосуды с едой или лекарством на пробу. [30, с. 272 // 298, с. 61 // 81, с. 123 // 246, т. 2, с. 242, 245 // 53, с. 238 // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9856-I].

**Вэньцзи возвращается в Китай – См. Цай Янь**

**Гао-цзю** 高祖 – **См. Тэн-ван**

**Го Вэньцзюй** 文舉 – **См. Го Цзюй**

**Го Цзюй** 郭巨

Го Цзюй в детстве

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). По преданию, Го Цзюй (*цзы* Вэньцзюй 文舉) жил во II в. Кроме жены и ребенка, он должен был содержать престарелую мать. Находя, что его средств недостаточно для того, чтобы всех своих домочадцев кормить достойно, он предложил своей жене похоронить ребенка, чтобы иметь возможность предоставлять матери больше еды. Такое отношение его к матери было вознаграждено тем, что, когда он рыл могилу для ребенка, он наткнулся на сосуд с золотом, на котором были написаны слова: «Дар Неба Го Цзюю, которого никто не может его лишить». Таким образом Го Цзюй избавился от нищеты и смог достойно обеспечить жизнь всех своих родных. В качестве названия картин на эту тему используется выражение «*Вэй му май эр* 為母埋兒 (Ради матери похоронил сына), иногда с предстоящим именем героя. Обычно изображается Го Цзюй, роющий могилу, и его жена с сыном на руках. [30, с. 102–103/53, с. 239 // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9859-I].

***Гуань хэ*** 觀鵝 – **См. Ван Сичжи**

***Гуй фэй чу юй*** 貴妃出浴 – **См. Ян Гуйфэй**

**Гусоу** 瞽叟 – **См. Эр ши сы сяо**

**Гэ Сюаня** 葛玄 – **См. Ба сянь (2)**

**Гэ Юнгуй** 葛永瑗 – **См. Ба сянь (2)**

**Да Шунь**

Да Шунь в детстве

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). Шунь 舜, или Да Шунь 大舜 (Великий Шунь), или Юй Шунь 虞舜 (Шунь родом из местности Юй), мифический персонаж (по преданию, 2317–2208 гг. до н.э.), вместе со своим предшественником Яо 堯 и преемником Юем 禹 составляет троицу легендарных мудрых идеальных правителей Китая 3-го тысячелетия до н.э., правивших до основания последним легендарной династии Ся (XXI– XVI вв. до н.э.). О различных преданиях, связанных с име-

нем Шуня, см. статью «Шунь» в энциклопедии «Мифы народов мира» или в «Мифологическом словаре» [188, т. 2, с. 654 // 187, с. 627]. Применительно к изобразительному искусству, судя по всему, наибольшее значение имеет слава Шуня как образца добродетели сяо, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье». По одной из версий, его отец Гусоу 瞽叟 после смерти матери Шуня женился вторично и, отдавая предпочтение сыну от второго брака по имени Сян 象 (слон), плохо относился к своему старшему сыну. Шунь покинул дом, добывая средства на пропитание земледелием, но в то же время не отказался от чувства сыновней любви. В вознаграждение за это в его труде ему помогли птицы и звери, в том числе, по-видимому, и слоны, которые помогали ему тянуть плуг. Тем не менее, его мачеха и ее сын предпринимали неоднократные попытки погубить Шуня: то они подожгли его жилище, то заставили спуститься в глубокий колодец, но каждый раз Шунь чудесным образом спасался. На двадцатом году жизни Шунь своей добродетелью привлек внимание правителя Яо, который позднее отдал ему в жены двух своих дочерей и после своей смерти завещал ему трон, который и был занят Шунем в 2288 г. до н.э. Однако поскольку Шунь сохранял траур по Яо в течение трех лет, его правление фактически началось в 2255 г. до н.э. [30, с. 203]. По другой версии Сян строил козни против Шуня, пытаясь завладеть его красавицами женами и имуществом, полученным тем от Яо [187, с. 627]. В качестве названия картин на этот сюжет используется выражение «*Сяо гань дун цзя* 孝感動夾 (Чувство сыновней любви находит поддержку)», перед которым может иногда стоять имя героя, чаще с предстоящим названием его родины Юй. [Лист из собрания ГМВ, инв. № 9858-I].

**Дамо** 達摩 – **См. Ба гао сэн**

**Даолин** 道林 – **См. Ба гао сэн**

**Двадцать четыре истории (притчи) о добродетели сяо (почтительности к старшим в семье) – См. Эр ши сы сяо**

**Две оды о парке Шанлинь – См. Цзысуй**

**Две оды о Цзысуюе в парке Шанлинь – См. Цзысуй**

**Дворец Тэн-вана – См. Тэн-ван**

**Ди цинь няо ци** 滌親溺器 – **См. Хуан Тинцзянь**

**Дин Лань** 丁蘭

Дин Лань в детстве

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). По преданию, Дин Лань жил в период Хань (206 до н.э.– 8 г. н.э.). Он прославился тем, что после смерти матери вырезал из дерева ее фигурку и ухаживал за ней, как если бы мать была жива. Однажды в его отсутствие в дом зашел сосед и попросил у его жены взаймы что-то по хозяйству. Жена насмешливо спросила разрешения у деревянной фигурки и якобы получила отрицательный ответ. Рассерженный сосед ударил деревянную фигурку и ушел. По возвращении домой Дин Лань заметил выражение обиды на лице деревянной фигурки, а узнав у жены о том, что



произошло, пошел и избил соседа. При этом на глазах фигурки появились слезы. По другой версии, Дин Лань вырезал две фигурки — отца и матери, а заплакали деревянные фигурки тогда, когда сама жена Дин Ланя, подсмеиваясь над отношением мужа к вырезанным изображениям родителей, в шутку кольнула их иголкой. На месте укола появилась кровь, а из глаз фигурок брызнули слезы. Разгневанный Дин Лань выгнал жену из дома. В качестве названия картин на этот сюжет используется выражение «*Кэ му ши цинь* 刻木事親 (Вырезал из дерева фигурки, чтобы служить покойным родителям)», перед которым может иногда стоять имя героя. Сюжет достаточно легко опознать: обычно Дин Лань (иногда в сопровождении жены) изображается перед алтарем, на котором установлены две фигурки. [30, с. 219—220 // 211, № 146, рис. 57 и с. 123 // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9866-1].

**Достал олень молоко для родителей — См. Янь Цзы**

**Доу Цзымина** 賣子明 — **См. *Ба сянь* (2)**

**Дун Чжуншу** 董仲舒 — **См. *Ба сянь* (2)**

**Дун Юн** 董永

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*).

По преданию, Дун Юн жил ок. 200 г. до н.э. и был так беден, что после смерти отца не имел средств для его похорон. Дун Юн продал себя в рабство за 10 тысяч монет, после чего смог выполнить свой сыновний долг. Вскоре Дун Юн встретил женщину, ставшую его женой, которая, как оказалось впоследствии, на самом деле была феей Чжинюй 織女, посланной на землю Небесным правителем с целью вознаградить Дун Юна за самоотверженность. Чжинюй выткала 300 кусков необыкновенно красивого шелка и выкупила Дун Юна из рабства. В качестве названия картин на этот сюжет используется выражение «*Май шэнь цзан фу* 賣身葬父 (Продал себя, чтобы похоронить отца)», перед которым может иногда стоять имя героя. Обычно изображается Дун Юн, к которому с неба на облаке опускается фея [30, с. 225—226 // 211, № 146 // 53, с. 238].

**Дунбинь** 洞賓 — **См. Люй Дунбинь**

**Жу гу бу дай** 乳姑不怠 — **См. Тан фужэнь**

**Жу Ян** 汝陽 — **См. *Ба сянь* (1)**

**Инчжэнь** 應真 — **См. Архат**

**Инь чжун Ба сянь** 飲中八仙 — **см. *Ба сянь* (1)**

**Карпы выпрыгнули из бурлящего источника — См. Цзян Ши**

**Красная стена** 赤壁

Общее название двух поэтических произведений выдающегося сунского поэта Су Ши 蘇軾 (−1101, см. «Краткий биографический словарь»), написанных им после первого и второго посещения исторически знаменательного места, называющегося «Красная стена (*Чи би* 赤壁)», и названных соответственно первым и вто-

рым путешествиями к Красной стене, или первой и второй одами (*Цянь чи би фу* 前赤壁賦, *хоу ю чи би* 後遊赤壁), или другими вариантами.

Строго говоря, связанный с содержанием этих поэм сюжет не относится к разряду повествовательных. Но он включен в этот раздел каталога, что, на мой взгляд, оправдано многочисленностью живописных композиций, авторы которых, так или иначе, ссылались на стихи Су Ши, причем не только в самом Китае, но и в Японии и во всем восточно-азиатском ареале распространения традиций классической китайской живописи (или, шире, культуры). Богатство культурно-исторических ассоциаций, стоящих за этим мотивом, поистине неисчерпаемо.

Желающие могут обратиться к трудам филологов по творчеству Су Ши. Здесь же отметим только следующее. Во-первых, для художников тема путешествия (первого или второго) Су Ши к Красной стене многократно становилась сюжетом или мотивом их произведений. Во-вторых, расшифровка, прочтение или просто понимание этих произведений зависит от глубины понимания китайской поэзии и культуры.

Варианты художественного перевода поэмы Су Ши, способствующие пониманию внутреннего содержания живописных произведений на ее тему, были в свое время сделаны В. М. Алексеевым [54, с. 318—320] и И.Голубевым [240, с. 200—205, под названием «Красная скала (Случай второй)]. [Собрание ГМВ, инв. № 19534-1, 19522-1]

**Красный лист**

Текст «Красный лист» вошел в составленную в 977 г. пятисоттомную литературную антологию «Тай пин гуан цзи» [298, с. 1031]. Более подробно и с некоторыми вариациями этот сюжет разработан в новелле сунского автора Чжан Ши. (Перевод см. в [194, с. 41—45]).

Эта история случилась во времена танского императора Си-цзуна 僖宗 (−889). Одна из придворных красавиц из семьи Хань 韓, как-то прогуливаясь за стенами Запретного города, сочинила четверостишье, написала его на красном листе и опустила в воды Императорского канала. Стихи попали в руки юноши по имени Юй Ю 于祐, который пришел в восхищение. Юй тоже написал четверостишье и опустил лист в воду канала выше по течению, в надежде, что оно принесет ответ на его послание.

Прошло много времени. Больше тридцати дворцовых прислужниц навлекли на себя немилость императора, и в наказание каждой надлежало выйти замуж за простолюдина. Одна из них стала женой Юй Ю. Они узнали друг друга только по стихам. В живописи изображение девушки, опускающей в воду лист, или пишущей стихи на опавшем листе, обычно ассоциируется с историей Хань. Последний вариант, в особенности если в композицию включены фигуры двух девушек, может, впрочем, относиться и к сюжету, отраженному, в частности, в юаньской драме «Платановый лист, или Ли Юньин посылает с ветром лист платана» (краткое содержание см. у В. Ф. Сорокина [237, с. 234—235]). [Лист из собрания ГМВ, инв. № 2490-1]

**Ку чжу шэн сунь** 哭竹生筍 — **См. Мэн Цзун**

**Куй-син — См. Чжун Куй**

**Кэ му ши цинь** 刻木事親 — **См. Дин Лань**

**Лань Цайхэ** 藍采和

Один из даосских Восьми бессмертных (*Ба сянь*), который в литературе упоминается ранее других (по крайней мере в X в. [188, с. 247]) и описывается как бродяга-юродивый, одетый в ветхое платье синего цвета, с одной ногой в сапоге и одной босой. Он бродит по городским базарам, распевая песни и прося на пропитание. Временами деньги, которые ему давали люди, раздавал встречным беднякам или пропивал в винных лавках. Считается покровителем музыкантов и изображается с флейтой в руках.

По некоторым сведениям, Лань Цайхэ — покровитель садоводства [53, с. 135] с корзиной за спиной, детской головой.

Б. Л. Рифтин пишет, что в фольклоре позднего времени вечно юный Лань превращается в фею цветов, которая нередко сохраняет и мужское обличье. См. *Ба сянь* (3). [211, с. 44 // 188, т. 1, с. 247—248 // 81, с. 286—287 // 30, с. 118 // 223, с. 174]

**Лао Лайцзы** 老萊子

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим» (см. *Эр ши сы сяо*).

С его именем существует некоторая неясность. Скорее всего, Лайцзы — это имя, а вместо фамилии используется определение «престарелый, или почтенный *ла* (*лао*)». По преданию, Лао Лайцзы жил в период Чжоу (XI в. — 256 г. до н. э.) или Чуньцю (VIII—V вв. до н. э.) в царстве Чу. Известен, главным образом, как образец следования добродетели *сяо*. О нем рассказывают, что, будучи уже в почтенном возрасте 70 лет (по другой версии, 60 лет), он по-прежнему очень заботился о душевном состоянии своих престарелых родителей. Чтобы они не чувствовали себя слишком старыми, он одевался, как ребенок, и предавался детским играм. Позднее */?/* он занимался сельским хозяйством в районе гор Мэншань. Правитель Чу прослышал о его необыкновенной добродетели и пригласил его к себе на службу, однако Лао Лайцзы не принял предложение.

Наиболее ранние из дошедших до нас изображений Лао Лайцзы относятся еще к ханьскому времени — в погребальных рельефах можно видеть его в сценах встречи Конфуция и Лаоцзы в виде меньшей, по сравнению с главными героями, фигурки, играющей колесиком (иногда парой колесиков) с палочкой [258, табл. XXIV, 1а и 2а]. [298, с. 1078 // 30, с. 121 // 53, с. 238]

**Ле ци** 獵騎 — **См. Охота**

**Лег на лед и поймал карпов — См. Ван Сян**

**Ли Бабай** 李八百 — **См. *Ба сянь* (2)**

**Ли Бо (Бай)** 李伯

Историческая личность. Великий поэт (−762, *цзы* Тайбо 太白, *хао* Цинлянь 青蓮). Родился в области Шу (ныне пров. Сычуань), уже в юности его поэтические произведения приобрели широкую известность. В 742 г. по приглашению императора Сюань-цзуна преехал в столицу, но через два года покинул двор. На протяжении своей жизни поэт пережил опалу, ссылку, тюремное заключение и амнистию, умер в нищете. Многие его произведения не сохранились, но в первый сборник, составленный спустя около 300 лет после его смерти, вошло более тысячи стихотворений. До сих пор

в Китае считается, пожалуй, самой значительной фигурой в поэзии, удостоившейся таких эпитетов, как «божественный», «бессмертный», «небожитель» и т. п. Его жизнь и творчество овеяны легендами.

Реальным и вымышленным эпизодам из жизни Ли Бо посвящено большое количество литературных и живописных произведений. В частности, в новелле XVII в. «Ли Бо, *небожитель*, пьяный пишет письмо, устранившее государство Бохай» рассказывается следующее. Как-то Ли Бо попытался сдать государственные экзамены на получение ученой степени, позволяющей занять чиновничью должность. Главным экзаменатором был Ян Гочжун, брат фаворитки императора Ян *Гуйфэй* (см.), а его помощником генерал Гао Лиши, прославившиеся как вымогатели взяток. Ли Бо отказался подкупать экзаменаторов и, несмотря на блестяще написанное сочинение, потерпел неудачу. Ян Гочжун заявил, что такой ученый, как Ли Бо годится только на то, чтобы растирать ему тушь, а Гао Лиши сказал, что он доверил бы ему только стаскивание сапог. Через некоторое время император получил от правителя государства Бохай письмо, которое никто при дворе не мог прочитать. Зная о необычайных талантах и глубокой учености Ли Бо, император обратился к нему. Ли Бо явился пред очи императора после попойки и потребовал, чтобы Гао Лиши стянул с него сапоги, а сестра (по-видимому, отсутствовавшего в то время) Ян Гочжуна Ян *Гуйфэй* прислуживала бы ему, подавая тушечницу с растертой тушью. На все эти требования император был вынужден согласиться, и Ли Бо не только прочел полученное послание, но и написал достойный ответ. Этот эпизод был положен в основу театральной пьесы, которая в свое время нашла отражение в лубке «Пьяный Ли Бо пишет послание варварам (*Цзуй се фань бяо* 醉寫番表)» [53, ил. 24]. В музейном собрании на этот сюжет написан альбомный лист, приписывающийся Цю Ину (? — 1552?) (собрание ГМВ, инв. № 2809-1). См. *Ба сянь* (2)

[144, т. 2, с. 121—122 // 159, с. 190—197 // 53, ил. 24 // 30, с. 129]

**Ли Дичжи** 李適之 — **См. *Ба сянь* (1)**

**Ли Тайбо** 李太白 — **См. Ли Бо**

**Ли Тегуай** 李鐵拐

Один из наиболее популярных даосских Восьми бессмертных (*Ба сянь*), известный по фамилии и прозвищу — Ли Тегуай (Ли Железная клюка), или Тегуай Ли 鐵拐李 (Железная клюка по фамилии Ли), или Тегуай *сяньшэн* 鐵拐先生 (господин Железная клюка). Время его жизни даже приблизительно не известно (по поздней версии XVI в., оно относится к VIII в.). Рассказывают, что он много времени и сил посвящал усилиям постичь Истину Дао якобы под руководством самого Лао-цзы. Для общения со своим божественным наставником Ли возносился душой на Небеса, оставляя тело на земле. Рассказывают, что во время одного из таких визитов ученик Ли Тегуая, оставленный на срок до шести дней для присмотра за физическим телом патрона, из-за смертельной болезни своей матери отлучился. Вернувшаяся душа Ли Тегуая не смогла найти его бывшую материальную оболочку и была вынуждена вселиться в первое попавшее ей тело незадолго до этого скончавшегося хромого и внешне безобразного нищего. В дальнейшем Ли Тегуай именно в таком виде и продолжил свое земное существование, всем своим внешним обликом как бы иллюстрируя даосский постулат о том, что истинная красота заключена не во внешней красоте, а в совершенстве внутреннего,



то есть в возвышенности души. Существуют и другие предания о том, как некий Ли, стараясь постичь Дао, тем или иным способом потерял возможность вернуться в свое тело и вселился в материальную оболочку какого-то только что умершего бродяги.

Ли Тегуая почитали как покровителя магов, чародеев и целителей, а его изображения считались отличительным знаком аптекарских лавок [188, т. 1, с. 249].

В изобразительном искусстве образ Ли Тегуая необычайно популярен и наиболее узнаваем. Его неизменными признаками служат ветхое одеяние, горб на спине, отчетливо выраженная хромота и некрасивость, подчеркнутая черной курчавой бородой и выпученными глазами, а также обязательные атрибуты — клюка-костыль (*те гуай* 鐵拐), сосуд из высушенной тыквы-горлянки для чудесных эликсиров и лекарств, а иногда и обруч на голове. См. *Ба сянь* (3).

[30, с. 233 // 188, т. 1, с. 249 // 81, с. 286 // 53, с. 141, рис. 30 // 223, с. 173–174]

**Ли Цинлянь** 李青蓮 — **См. Ли Бо**

**Ли Э** 李阿 — **См. Ба сянь** (2)

**Ли Эр** 李耳 — **См. Ба сянь** (2)

**Ли Юань** 李淵 — **См. Тэн-ван**

**Ли Юань** 李源 — **См. Ба гао сэн**

**Ли Юй** 李煜 — **См. Яонян**

**Линь Бу** 林逋

Историческая личность. Художник, поэт и каллиграф (–1028). Другие имена: *цзы* Цзюньфу 君復, *ши* Хэцин-сяньшэн 和靖先生. Известно, что он очень любил цветущую мэйхуа и, по-видимому, по примеру великого каллиграфа Ван Сичжи, гусей. Поскольку не был женат и не имел детей, сам о себе говорил, что дикая слива мэйхуа — его жена, а гуси — дети.

Его любовь к мэйхуа послужила источником для сюжетов многочисленных произведений живописи, начиная уже с сунского времени: свитки Ма Юаня «Поэт Линь Бу у сливового дерева, глядя на луну» [205, с. 188] и У Вэя (–1508) «По снегу на поиски мэй» [325, 1957, № 1, ил. 22], картина Хуан Шэня (–ок. 1770) «На ослике по снегу на поиски (цветущей) мэй» и несколько вариаций этой же темы [234, с. 281]. По-видимому, почти каждая картина с человеком, едущим верхом на фоне заснеженного пейзажа, может трактоваться как изображение Линь Бу или ассоциироваться с этим сюжетом (*Та сюэ сюнь мэй*): например, Жэнь И (–1896) «Линь Бу в поисках дикой сливы» [см. собрание ГМВ, инв. № 14298-I]. В отечественной литературе существует большой разнобой в передаче имени Линь Бу (Лю Цзинфу, Линь Хоцин и т. п.). [320, с. 530 // 344, ил. 26 // 213, с. 104, ил. 58; с. 106 // 115, ил. 41 // 235, с. 122]

**Линь Хэцин** (–сяньшэн) 林和靖 (先生) — **См. Линь Бу**

**Линь Цзюньфу** 林君復 — **См. Линь Бу**

**Лоуцзы** 樓子 — **См. Ба гао сэн**

**Лохань** 羅漢 — **См. Архат**

**Лу Гунцзи** 陸公紀 — **См. Лу Цзи**

***Лу жу фэн цинь*** 鹿乳奉親 — **См. Янь Цзы**

***Лу и шунь му*** 蘆衣順母 — **См. Минь Сунь**

**Лу Сюй** 陸續 — **См. Лу Цзи**

**Лу Цзи** 陸續

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почительности к старшим» (см. *Эр ши сы сяо*). Известный астроном и математик, жил в I в., *цзы* Гунцзи 公紀, повествование об эпизоде из детства которого входит в «Двадцать четыре притчи о почительности к старшим в семье». По преданию, когда Лу Цзи был еще ребенком шести лет от роду, он случайно оказался на пиру у военачальника Юань Шу 袁術, где гостей угощали, помимо прочего, мандаринами. Когда Лу Цзи покидал пир, при поклоне у него из-за пазухи выпало несколько плодов, и его заподозрили в краже. Однако Лу Цзи объяснил, что вместо того, чтобы самому съесть мандарины, он припрятал их, чтобы отнести их домой и угостить мать. Хозяин пира был поражен такой заботой мальчика о своих родителях. В качестве названия картин на этот сюжет используется выражение «*Хуай цзюй и му (цинь)* 懷橘遺母 (親) (Спрятал за пазуху мандарины, чтобы угостить мать)», перед которым может иногда стоять имя героя. Опознавательным признаком сюжета служат несколько мандаринов, лежащих на земле перед мальчиком [30, с. 150 // 298, с. 14 28 // 211, № 146 // 53, с. 122 // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9855-I]. Иногда в литературе Лу Цзи по ошибке путают с Лу Сюем 陸續 (жил в III в., цзы Чжичу 智初), по-видимому, из-за некоторого сходства написания имен этих двух персонажей. Такая неточность, например, содержится в описании лубка, воспроизведенного у В. М. Алексеева [53, с. 122], хотя на самом лубке иероглиф имени Лу Цзи виден совершенно отчетливо [53, рис. 57]. В. Майерс включил Лу Сюя в число двадцати четырех образцов добродетели *сяо* вместо Лу Цзи, обозначив при этом время его жизни I в., а историю последнего отнес, наоборот, к III в. [30, с. 150].

**Лу Чжичу** 陸智初 — **См. Лу Цзи**

**Лу-син** 祿星 — **См. Ба сянь**

**Лю Хай** 劉海

Лю Хай 劉海 (Хар 海兒, или Люхай 劉海), в китайской традиции, связанной с даосской мифологией и народными верованиями, божество, входящее в свиту бога богатства Цай-шэня 財神. Изучению его природы, символики, связанных с этим персонажем легенд, особенностей изображения в искусстве и т. п. посвящено достаточно большое количество исследований и публикаций. При всем многообразии трактовки образа Лю Хая, наиболее популярными, в том числе и в живописи, являлись изображения его вместе с трехлапой жабой — символом денег и, соответственно, богатства [188, т. 2, с. 83 // 53, с. 186–206 // Собрание ГМВ № 4763-I].

**Лю Хэн** 劉恆 — **См. Вэнь-ди**

**Лю Чэнь** 劉晨 — **См. Тяньтай (шань)**

**Люй Дунбинь** 呂洞賓

Один из даосских Восьми бессмертных (*Ба сянь*), в основе образа — реальная личность. Родился в 798 г., его настоящее имя было Люй Янь 呂岳, другими Дунбинь 洞賓 и Чуньян 純陽. Согласно преданиям, Люй Дунбинь в горах Лушань встретил Чжунли Цюаня 鍾離權 (см.), был наставлен на путь истины Дао, научился готовить чудодейственный эликсир, узнал способ изготовления золота, овладел искусством становиться невидимым и достиг статуса бессмертного.

Люй Дунбинь обычно изображается с мечом за спиной и мухогонок-флейты. *Ба сянь* (3).

[211, с. 44 // 30, с. 157 // 188, т. 1, с. 248 // 223, с. 174]

**Люй Янь** 呂岳 — **См. Люй Дунбинь**

**Люхай** 劉海 — **См. Лю Хай**

**Ма Цзыжаня** 馬自然 — **См. Ба сянь** (2)

**Май шэнь цзан фу** 賣身葬父 — **См. Дун Юн**

**Мин-*фэй*** 明妃

Ван Цян 王嬙, или Ван Чжаоцзюнь 王昭君, или Мин-*фэй* 明妃, историческое лицо, наложница ханьского императора Юань-ди (–32 гг. до нашей эры).

Ханьский император Юань-ди 元帝 после поражения от хунну был вынужден отдать Шаньюю (вождю хуннов) одну из своих наложниц. У императоров были многочисленные наложницы. Чтобы проще разобраться, какие наложницы были самыми красивыми из всех, он заказал художнику нарисовать их портреты. Все наложницы стали подкупать художника, чтобы он постарался нарисовать их как можно более привлекательными. Но среди них была одна, Мин-*фэй*, которая отказалась подкупить художников и, следовательно, утратила все шансы когда-либо встретиться с императором. Когда Шаньюй прибыл к императорскому двору, он обратился с просьбой предоставить ему красавицу для приятного общения. Просмотрев альбом с портретами наложниц, император решил, что эту роль должна исполнить Мин-*фэй*. Перед отъездом она была приглашена в императорский дворец, где выяснилось, что она оказалась самой красивой из всех наложниц. Юань-ди очень расстроился, что принял решение расстаться именно с ней, но так как он уже распорядился сделать это и не хотел продемонстрировать чужеземцам свою непоследовательность при принятии решений, ему пришлось отпустить красавицу. Впоследствии был раскрыт подкуп художника, и тот был казнен.

В изобразительном искусстве неоднократно в качестве темы использовалась история Мин-*фэй*: хранящийся в Японии свиток художницы XIII века Гун Сужань «Мин-*фэй* отправляется за заставу (*Мин фэй чу сай* 明妃出塞)» и одноименный альбомный лист из собрания «Тяньлайгэ» [278, б. п. (1 ил.)].

**Мин-*фэй*** отправляется за заставу — **См. Мин-*фэй***

**Мин-*фэй* чу сай** 明妃出塞 — **См. Мин-*фэй***

**Минхуан** 明皇 — **См. Сюань-цзун**

**Минь Сунь** 閔損

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре истории о почительности к старшим» (см. *Эр ши сы сяо*).

Минь Сунь, по второму имени *цзы* Цзыцянь 子騫, жил в VI–V вв. до н. э. и был одним из учеников Конфуция. Рассказывают, что его мачеха, имевшая двух собственных детей, плохо к нему относилась и одевала в одежду, подбитую тростниковым пухом. Когда вдруг это обнаружил отец, он намеревался прогнать свою вторую жену. Однако Минь Сунь предотвратил это тем, что сказал: «Лучше один ребенок, страдающий от холода, чем три ребенка, не имеющие матери». Говорят, что его слова так действовали на мачеху, что она преисполнилась любви к своему пасынку.

В качестве названия картин на этот сюжет используется выражение «*Лу и шунь му* 蘆衣順母 (Носил одежду на тростниковом пуху, чтобы угодить мачехе)». Сюжет трудно опознать: может помочь тот факт, что на рисунке изображена семья: жена, муж и трое детей.

[30, с. 167 // 81, с. 124 // 298, с. 1408 // 53, с. 238 // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9857-I]

**Минь Цзыцянь** 閔子騫 — **См. Минь Сунь**

**Му Лань** 木蘭 — **См. Мулань**

**Муж и жена поменялись ролями**

Сюжет, основанный на следующей притче. Некий чиновник, скрываясь от немилости императора, покинул свой дом, переоделся ремесленником и стал жить собственным трудом. Со временем он решил навестить свою жену, оставшуюся дома, но та отказалась признать в далеко не процветающем ремесленнике своего законного мужа и не приняла его. По прошествии еще некоторого времени к бывшему чиновнику вернулось благосостояние, и он занял достойное место в жизни. Жена его, наоборот, растратив, по-видимому, оставшиеся ей после ухода мужа средства, встретилась с бедностью и решила найти приют у процветающего мужа, который, памятуя о ее поведении в то время, когда он сам нуждался в поддержке, в свою очередь отказался ее принять в свой дом.

Поскольку литературный источник этой притчи найти не удалось, ее изложение основано на тексте Е. В. Нориной, которая, в свою очередь, пользовалась материалами Ван Куна. В собрании музея этот сюжет отражен в двух листах (инв. № 2810-I и 2807-I) альбома, приписывающегося Цю Ину (? — 1552?).

**Мулань** 木蘭

Героиня, известная добродетелью *сяо* и проявлениями необычайного мужества и смелости. Легенды рассказывают, что, когда ее отец должен был служить на защите границ, он был уже стар и к тому же серьезно заболел. Чтобы избавить отца от позора или даже наказания, его дочь Мулань, переодевшись в мужское платье и раздобыв коня и необходимое вооружение, выдала себя за него и двенадцать лет выполняла воинские обязанности наравне с мужчинами. Можно предположить, что Мулань участвовала в походе 523 г., когда на север, за Великую стену, императором Сяомин-ди 孝明帝 (–528) была отправлена стотысячная армия. Ее история изложена в народной песне VI в., а позднее стала сюжетом многих театральных пьес и произведений изобразительного искусства [собрание



ГМВ, инв. № 20005-І]. Русский перевод этой песни см. [55, т. 1, с. 365–369]. [30, с. 170 // 53, с. 62]

**Мыл ночной горшок матери – См. Хуан Тинцзянь**

**Мэн Гуньу** 孟公武 – **См. Мэн Цзун**

**Мэн Цзун** 孟宗

Персонаж, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). Мэн Цзун, *цзы* Гуньу 公武, по преданию, жил в период Цзинь (–420). Рассказывают, что однажды зимой его матери захотелось блюда, приготовленного из свежих молодых ростков бамбука, которые невозможно достать в зимнее время года. Мэн Цзун пошел в бамбуковую рощу и стал горько плакать, переживая то, что он не может исполнить желание матери. Небо вознаградило его за такую сыновнюю любовь и там, где на землю упали его слезы, прорились молодые побеги.

В качестве названия картин на этот сюжет используется выражение «*Ку чжу шэн сунь* 哭竹生筍 (Слезами оросив бамбук, взрастил молодые побеги)», перед которым может иногда стоять имя героя. Обычно изображается плачущий Мэн Цзун в зарослях бамбука. [30, с. 166–167 // 211, № 147 // 53, с. 239 // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9865-І]

**На ослике по снегу на поиски (цветущей) мэй (хуа) – См. Линь Бу**

**Небесная дева, осыпающая землю цветами – См. Тяньньюй**

**Носил рис, чтобы накормить родителей – См. Чжун Ю**

**Ночная пирушка у Хань Сицзая – См. Хань Сицзай**

**Ню чжэнь ле ци** 女眞獵騎 – **См. Охота**

**Няокэ** 鳥窠 – **См. Ба гао сэн**

**Носил одежду на тростниковом пуху, чтобы угодить мачехе – См. Минь Сунь**

**Оставил службу, чтобы найти мать – См. Чжу Шоучан**

**Охота**

В китайской живописи, начиная с ІХ в., особую популярность приобретают сцены конной охоты. В них часто изображаются охотники с севера Китая: кидани, чжурчжэни и, позже, монголы. Например, свитки неизвестных художников «Вассальный ван на охоте (*Фань ван да ле* 番王打獵)» из собрания ГМВ и «Охота с луками (*Шэ ле* 射獵)» из Исторического музея в Пекине, картины Ли Цзаньхуа «Чжурчжэни на конной охоте (*Ню чжэнь ле ци* 女眞獵騎)», «Конная охота (*Ле ци* 獵騎)», «На охоте за оленями (*Ле лу* 獵鹿)», Лю Гуаньдао «Хубилай-хан на охоте (*Юань ши цзу чу ле* 元世祖出獵)».

**Охота в парке Шанлинь – См. Цзысйюй**

**Охота с луками – См. Охота**

**Палиндром – См. Су Хуэй**

**Парча с текстом палиндрома – См. Су Хуэй**

**Персиковый источник** 桃源

Название прозопоэтического произведения Тао Юаньмина (–427), оказавшего, как никакое другое в китайской истории, влияние на всю последующую литературу и все другие сферы жизни, связанные с культурной традицией. Произведение Тао Юаньмина в разное время воспринималось по-разному, от полностью религиозно-фантастического понимания описанного в «Персиковом источнике» как прибежища божеств и бессмертных небожителей, до трактовки «Персикового источника» как поэтического обозначения некой «земли обетованной», где простые люди могут найти прибежище от несправедливостей окружающей их жизни. Подробный и глубокий анализ, а также полный перевод сочинения Тао Юаньмина опубликован в монографии Л. З. Эйдлина [350]. На русский язык авторское ритмическое предисловие к «Персиковому источнику» переводилось Ю. К. Щуцким, В. М. Алексеевым и Л. З. Эйдлиным [350, с. 432], стихотворная часть опубликована в переводе Л. З. Эйдлина [350, с. 435–437 // 154, с. 155–160 // Собрание ГМВ, инв. № 19537-І].

**Пирушка восьми небожителей – см. Ба сянь (1)**

**По снегу на поиски мэй (хуа) – См. Линь Бу**

**Победил тигра и спас отца – См. Ян Сян**

**Позволял москитам напиться своей кровью – См. У Мэн**

***Поу бин цю ли*** 剖冰求鯉 – **См. Ван Сян**

**Праздник поминовения на реке – См. Весенний праздник Цинмин на реке**

**Приготовление грибов чжи в горах Суншань**

Сюжет пейзажной живописи, связанный с легендами о *линчжи* (божественный гриб). *Чжи* (гриб *чжи*), *дуаньцао* (благовещая трава), *шэньчжи* (священный гриб), в китайской мифологии волшебное грибообразное растение синего, красного, желтого, белого, черного или пурпурного цвета, растущее на стволах старых высохших деревьев,в, приносящее бессмертие тому, кто выпьет приготовленный из него эликсир. Пятицветный *линчжи* считался знаком совершенномудрого правителя [188, т. 2, с. 626]. В исторических хрониках сохранились сведения о том, что начиная, по крайней мере, со времени правления императора Цинь Ши-хуанди (в. до н. э.) велись поиски этого чудесного гриба [246, т. 2, с. 79]. *Линчжи*, подобно персику, стал широко распространенным символом долголетия. Его облакообразная форма использовалась в качестве декора в прикладном искусстве – в виде *линчжи*, в частности, выполнялось наверхие жезла жуи, выражавшего пожелание исполнения желаний. Реальным прототипом *линчжи* называют грибы *agaric ramifie* [246, т. 2. с. 360] или *Ganoderma lucidum* [134, с. 43], обладающие галлюциногенными свойствами.

В пейзажной живописи часто встречаются сцены сбора или приготовления грибов: например, работа Цю Ина (? – 1552?) «Сбор грибов *чжи* (*Цай чжи* 采芝)» [172, т. 1, с. 9], свиток Люй Хуаньчэна (– после 1705) «Приготовление грибов *чжи* в горах Суншань (*Сун шань чжу чжи* 嵩山煮芝)» (Собрание ГМВ, инв. № 21331-І).

История появления изображений линчжи в китайском искусстве, его связь с индийскими представлениями о Соме, даосская мифология и эстетика «божественного гриба» и его особое место в живописи XVII–XVIII вв. подробно рассмотрены Е. В. Завадской [134].

**Продал себя, чтобы похоронить отца – См. Дун Юн**

**Пьяный Ли Бо пишет послание варварам – См. Ли Бо**

**Ради матери похоронил сына – См. Го Цзюй**

**Сам пробовал еду и лекарства – См. Вэнь-ди**

***Сань син*** 三星 – **См. Ба сянь**

**Сбор грибов чжи – См. Приготовление грибов чжи в горах Суншань**

***Си чжи гуань хэ*** 羲之觀鶩 – **См. Ван Сичжи**

**Си-ванму – См. Ба сянь**

**Сичжи наблюдает за дикими гусями – См. Ван Сичжи**

***Сиюань я цзи ту*** 西園雅集 – **см. Ба сянь (1)**

**Слезами оросив бамбук, взрастил молодые побеги – См. Мэн Цзун**

**Собирал шелковицу, чтобы накормить мать – См. Цай Шунь**

**Спрятал за пазуху мандарины, чтобы угостить мать – См. Лу Цзи**

**Стихи на красном листе – См. Красный лист**

**Су Дань** 蘇耽 – **См. Ба сянь (2)**

**Су Жолань – См. Су Хуэй**

**Су У** 蘇武

Историческая личность. Сюжет связан с историей пребывания у сюнну посланца ханьского императора У-ди 武帝 (– 87 гг. до н. э.). Су У, по второму имени *цзы* Цзыцин 子卿, уроженец Дулина, служил начальником дворцовой стражи при императоре. В 100 г. до н. э. он был послан в ставку верховного правителя (Шаньюя) сюнну с особой миссией. Находясь при дворе Шаньюя, Су У должен был убить предателя Вэй Люя 衛律, перешедшего на сторону сюнну. Его план провалился. Вместе со своими соратниками он был заключен в тюрьму, под угрозой смертной казни его заставляли дать присягу на верность Шаньюю. Он категорически отказывался и оставался в тюремном заключении. Только через много лет он смог вернуться в Китай. [298, с. 1178 // 284, с. 678–682 // 30, 206]

**Су Хуэй** 蘇蕙

Историческая личность. Су Хуэй (в.), более известная по своему второму имени Су Жолань 蘇若蘭, жена Доу Тао 竇滔, бывшего правителем области Циньчжоу в конце IV в. н. э. Прославилась благодаря написанным ею стихам, насчитывавшим по разным сведениям от 357 до 840 знаков, в форме палин-

дрома (*хуэй вэнь ши*), положившим якобы начало этому жанру китайской поэзии. В «Цзинь шу» в разделе «Ле чжуань (Жизнеописания)» находим, повидимому, самое раннее изложение всей истории, всего несколько строк: «Жена Доу Тао из рода Су, по первому имени Хуэй, по второму имени Жолань, была когда-то самой простой женщиной. Она любила сочинять стихи. Во времена правителя Фу Цзянь 符堅 (–357), Доу Тао был послан служить в Люта, отдаленную и пустынную местность. Опечаленная этим, Су выткала на парче палиндром и поднесла его мужу. Читать его надо было по спирали, очень сложным способом. Его слова были полны печали» [290, с. 659, внизу].

Чуть по иному изложила суть дела танская императрица У-хоу 武后 (684–705) в своем «Сюань цзи ту юй (Предисловии к палиндрому)», добавив, что причиной печали Су Жолань был не только отъезд мужа в далекие края, но и то, что он приблизил к себе новую наложницу по имени Чжао Янтай 趙陽臺. С целью вернуть расположение мужа Су Жолань «выткала парчу с текстом палиндрома (*хуэйвэнь*)», который читался в ту и другую стороны, образуя фразы, и, назвав ее «Сюань цзи ту (Палиндром)», послала ее Тао» [298, с. 900].

Впоследствии Су Жолань стала символом верной любящей жены, способной своими чувствами вернуть расположение мужа, а эта история неоднократно становилась сюжетом произведений китайских поэтов и художников. В частности, по письменным свидетельствам известны работы, посвященные Су Жолань и ее палиндрому, Ли Гунлиня 李公麟 (–1106) и других более поздних мастеров [172, т. 1, с. 116, 96]. Есть портрет Су Жолань и в известном сборнике портретов знаменитых исторических персонажей «Вань сяо тан хуа чжуань (Иллюстрированные жизнеописания из Зала Старческого Смеха)», созданном цинским художником Шангуань Чжоу 上官周 (– после 1743). В пояснительном тексте история Су Жолань повторяется в более подробном изложении, с пикантной подробностью о том, что Су Жолань, вышедшая замуж в шестнадцатилетнем возрасте, после семи лет счастливой семейной жизни сама не пожелала следовать за мужем на новое место службы, где он и увлекся ее соперницей. Более существенное отличие от других сведений содержится в сборнике Шангуань Чжоу, где утверждается, что Су Жолань написала стихов общим объемом более 5000 слов, большая часть из которых утрачена, и только палиндром сохранился до наших дней [333, с. 40]. Имеется в виду, конечно, не сама парча с текстом, давно утраченная, а текст стихов, записанный тушью и сопровождаенный многочисленными комментариями и пояснениями. Картины, посвященные Су Жолань, называются или «Палиндром (*Сюань цзи ту 鑿璣圖*)», или «Таблица Небесной сферы (*Сюань цзи ту 鑿璣圖*)», или «Парча с текстом палиндрома (*Хуэй вэнь цзинь* 回文錦 или *Чжи цзинь хуэй вэнь* 織金回文)».

[298, с. 900 // 30, с. 46, 204 // 247 // Собрание ГМВ, инв. № 1520-І – 1523-І]

**Су Цзинь** 蘇晉 – **См. Ба сянь (1)**

**Су Ши** 蘇軾 – **См. Красная стена**

***Сун шань чжу чжи*** 嵩山煮芝 – **См. Приготовление грибов чжи в горах**

**Суншань**

**Сыма Сянжу – См. Цзысйюй**

**Сыма Чжао** 司馬昭 – **См. Ван Поу**



**Сыма Янь** 司馬炎 — **См. Ван Поу**

***Сюань цзи ту*** 璇璣圖 — **См. Су Хуэй**

**Сюань-цзун Минхуан ди** 玄宗明皇帝 — **См. Сюань-цзун**

**Сюань-цзун** 玄宗

Историческая личность. Танский император Сюань-цзун (правил 712–756 гг., имя Ли Лунцзи 李隆基, храмовое имя Сюань-цзун Минхуан-ди 玄宗明皇帝). Первые десятилетия его правления известны как период наивысшего расцвета китайского государства, однако начиная с 734 г., когда его фавориткой стала наложница Ян *Гуйфэй* 楊貴妃 (см.), ее сестры, брат и другие родственники сконцентрировали в своих руках огромную власть и привели страну практически к полному упадку, завершившемуся восстанием под руководством Ань Лушаня 安祿山. Император, бежавший из столицы, под давлением сопровождавших его военачальников и воинов был вынужден не только стать свидетелем казни Ян *Гуйфэй* и ее родственников, но и фактически санкционировал эту расправу. С историей жизни Минхуана связан сюжет работы Цю Ина (1494? — 1552?) «Опьяневший Ли Бо пишет письмо, устранившее варваров» (собрание ГМБ, инв. № 2809-И) и др.

**Сян** 像 — **См. Эр ши сы сяо**

***Сянь цзюнь*** 仙君 — **См. Ба сянь**

***Сянь*** 仙 (или ***сянь жэнь*** 仙人) — **См. Ба сянь**

**Сянь** 閑 — **См. Ба гао сэн**

**Сяньньюй** 仙女 — **См. Тяньньюй**

***Сяо гань дун цзя*** 孝感動夾 — **См. Эр ши сы сяо**

**Сяовэнь-хуанди** 孝文皇帝 — **См. Вэнь-ди**

***Та сюэ сюнь мэй*** 踏雪尋梅 — **Линь Бу**

**Таблица Небесной сферы** — **См. Су Хуэй**

***Тай чжэнь чу юй*** 太真出浴 — **См. Ян Гуйфэй**

***Тай чжэнь шан ма*** 太眞上罵 — **См. Ян Гуйфэй**

**Тай-цзу** 太祖

Историческая личность. Чжао Куаньинь 趙匡胤 (–975), основатель империи Сун ( 960-12-79, храмовое имя Тай-цзу 太祖), потомок видных чиновников в государстве Тан. Рано проявил свои недюжинные способности в качестве военачальника и в 960 г., по одной из версий, сам провозгласил себя императором, по другой версии, был объявлен, возможно, против его собственной воли, правителем империи Сун и правил ею шестнадцать лет. В любом случае, поскольку создание государства Сун происходило в борьбе против киданей, Чжао Куаньинь стал одним из героев китайской истории, и его въезд в Кайфэн, будущую столицу нового государства Сун, не раз становился сюжетом живописных произведений.

В собрании музея есть полиптих Ван Фу и Сун Сюя (XVIII в.) «Въезд Чжао Куаньиня в Кайфэн» (ГМБ инв. № 1517/1—4-И). [30, с. 16 // 145, с. 97 // 200, с. 273]

**Тайчжэнь садится на лошадь** — **См. Ян Гуйфэй**

**Тан фужэнь** 唐夫人

Персонаж, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). Единственная женщина среди 23-х мужчин. Обычно рассказывается о том, что свекровь госпожи Тан, то есть жены некоего Тана, была очень стара, потеряла все зубы и не могла ничего есть. Почтительная невестка постоянно кормила ее грудью, поддерживая здоровье свекрови в хорошем состоянии. В других вариантах этой истории героиня называется то урожденной Тан (Тан *ши* 唐氏), то урожденной Цуй (Цуй-*ши* 崔氏), то женой некоего Цуй Шаньнана 崔山南, жившего в период Тан. В качестве названия картин с изображением молодой женщины, кормящей грудью старуху, используется выражение «*Жу гу бу дай* 乳姑不怠 (Без усталы кормила грудью)», перед которым может иногда стоять одно из ее имен». [30, с. 255 // 211, № 147 // Лист из собрания ГМБ, инв. № 9868-И]

***Тан цуй шань нань*** 唐崔山南 — **См. Тан фужэнь**

**Тан-ши** 唐氏 — **См. Тан фужэнь**

**Тегуай Ли** 鐵拐李 — **См. Ба сянь (3)**

**Тегуай-сяньшэн** 鐵拐先生 — **См. Ба сянь (3)**

***Тэн-ван гэ*** 滕王閣 — **См. Тэн-ван**

**Тэн-ван** 滕王閣

Историческая личность. Княжеский титул Тэн-вана носил один из сыновей первого танского императора Гао-цзу (高祖, правил в 618–627, имя Ли Юань 李淵), для которого был построен роскошный дворец. Известный поэт Ван Бо 王勃 (647–675) в стихотворении «Дворец Тэн-вана (*Тэн ван гэ* 滕王閣)» описывает его в период запустения и вспоминает о том, как в былые времена дворец поражал пышностью и оживлением, связанным с присутствием многочисленных знатных гостей. Сочинение Ван Бо, впоследствии не раз становившееся темой живописи, изображавшей роскошные дворцовые постройки [172, с. 40–41 // 278, б. п. // 108, с. 56 // Собрание ГМБ, инв. № 19531-И], на русский язык полностью переведено В. М. Алексеевым [54, с. 194–200: под названием «Во дворце тэнского князя»]. Другой вариант перевода поэтической части, без прозаического предисловия, выполнен В.Шефнером [55, т. 2, с. 15–16 // 153, с. 43–44].

***Тянь нюй сань хуа*** 天女散花 — **См. Тяньньюй**

**Тяньньюй** 天女

Небесная дева Тяньньюй 天女, с одной стороны, относится к пантеону даосских божеств, в котором она выступает также под именами Святой, Божественной, или Нефритовой девы (Сяньньюй 仙女, Шэньньюй 神女, Юйной 玉女), а с другой — к буддийской традиции. В китайских вариантах легенд, связанных с канони-

ческими буддийскими текстами, рассказывается следующее. Однажды, когда будда Шакьямуни встречался со своими учениками и последователями, он увидел необычное многоцветное облако, приближающееся с востока. Будда сразу понял, что это знак о том, что Вималакирти, один из его учеников, болен, и послал других своих последователей навестить его. По заведенному Вималакирти порядку, он проверял действенность своих проповедей, посылая Небесных дев с поручением рассыпать с неба цветы на своих учеников. На этот раз разбрасываемые цветы почти все падали на землю, миную тела учеников Вималакирти, за исключением того, что они полностью покрыли тело одного из них по имени Сарипутра. Вималакирти сказал, что цветы задерживаются на том, кто еще не до конца встал на истинный путь. После этого Сарипутра удвоил свои усилия по овладению истинного пути.

Именно этот эпизод часто находил свое воплощение в китайской традиционной живописи и представлен, в частности, в росписях Длинной галереи в летнем императорском парке Ихэюань. В музейном собрании вертикальный свиток инв. № 4699-И, по-видимому, связан с обоими вариантами образа, но, судя по тому, что цветы, разбрасываемые Небесной девой, падают на обычных красавиц, а не на учеников Вималакирти, он ближе к даосской трактовке в устной народной традиции, в которой Небесная дева выступает как хозяйка стихий, приобретая характер божества, приносящего благополучие. [188, т. 1, с. 236 и т. 2, с. 483–484 // 146, с. 113]

**Тяньтай (шань)** 天台 (山)

Название горы на севере уезда Тяньтай пров. Чжэцзян, с которой связана одна из легенд о даосских бессмертных (святых). Рассказывают, что в период правления ханьского императора Мин-ди 明帝 (58–75 гг. до н.э.) человек по имени Юань Чжао 阮肇 со своим другом Лю Чэнем 劉晨 бродили в горах Тяньтай, заблудились и после многодневных скитаний случайно вышли к затерянному в горах убежищу, где жили две красавицы-сестры. Девушки приняли странников, накормили их блюдами, приправленными семенами конопли, и разделили с ними ложе. Вернувшись через некоторое время домой после, как им казалось, кратковременного приключения, Лю Чэнь и Юань Чжао обнаружили, что за это время сменилось семь поколений. [298, с. 368 // 30, с. 309–310 // Собрание ГМБ, инв. № 2136-И]

**У Мэн** 吳猛

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). По преданию, жил в период Цзинь (265–420 гг.). Известен как образец добродетели *сяо*, благодаря тому, что, будучи еще ребенком, подставлял свое тело под укусы moskitов, отвлекая тем самым их от спящего отца. Позднее он увлекся изучением тайн черной магии. Рассказывают, что однажды, когда сильный ветер не давал ему возможности пересечь какую-то реку, он бросил в воду веер из перьев птиц и, встав на него, преодолел водную преграду. Говорят также, что около 312 г. с помощью своих братьев он убил гигантскую змею, наводившую ужас на обширные области нынешней провинции Цзянси. В конце концов, он сумел достичь бессмертия.

В качестве названия картин на эту тему используется выражение «*Цзы вэнь бао сюэ* 恣蚊飽血 (Позволял москитам напиться своей

кровью), иногда с предстоящим именем героя. Признак, позволяющий определить сюжет — изображение ребенка перед кроватью, укрытой пологом от moskitов. [30, с. 279 // 53, с. 239//298, с. 61 // Лист из собрания ГМБ, инв. № 9867-И]

***Фань ван да ле*** 番王打獵 — **См. Охота**

**Фань Чжаншэн** 范長生 — **См. Ба сянь (2)**

**Фея, осыпающая землю цветами** — **См. Тяньньюй**

***Фу ми гун цинь*** 負米供親 — **См. Чжун Ю**

**Фу-син** 福星 — **См. Ба сянь**

***Фэй цзы чу юй*** 妃子出浴 — **См. Ян Гуйфэй**

***Хань си цзай е янь*** 韓熙載夜宴 — **См. Хань Сицзай**

**Хань Сицзай** 韓熙載

Историческая личность. Высокопоставленный чиновник в государстве Нань Тан (937–975). По одной из версий, император Ли Юй 李煜 (правил в 961–975), будучи еще наследником престола, узнал, что Хань Сицзай вместо того, чтобы уделять внимание государственным делам, предался праздности и веселому времяпрепровождению. Тогда Ли Юй поручил двум служившим при его дворе художникам Гу Хунчжуну (раб. в период 965–975) и Чжоу Боцзюю (начало X в. — ок. 917) проникнуть на одну из ночных пирушек Хань Сицзая и запечатлеть, в качестве компрометирующего его материала, то, что на них происходило. Результатом явились две картины: «Концерт при дворе» Чжоу Вэньцзюя и «Ночная пирушка у Хань Сицзая (*Хань Си цзай е янь* 韓熙載夜宴圖)» Гу Хунчжуна. Последняя известна по многочисленным поздним копиям, сделавшим этот горизонтальный свиток одним из самых известных произведений жанровой живописи Китая (см. в собрании ГМБ, инв. № 22034-И). На эту же тему писали Ли Дэжо (XII в.), Чжоу Чэнь (середина XV в. — ок. 1537) и другие художники [172, т. 2, с. 144, 165]. [205, с. 30–32 // 349, с. 278–283 // 320, с. 1543 // 271, с. 399 // Собрание ГМБ, инв. № 22034-И]

**Хань Сян (-цзы)** 韓湘 (子)

Один из даосских Восьми бессмертных (*Ба сянь*). В основе образа Хань Сян — реальная личность, племянник литератора Хань Юя 韓愈 (–824). Все основные легенды о Хань Сяне посвящены показу превосходства даосов над конфуцианцами. Считается покровителем садовников и изображается с корзиной цветов или фруктов. По некоторым сведениям Хань Сян — покровитель музыкантов, а его атрибутом является флейта [53, с. 135, 141, рис. 30]. См. *Ба сянь* (3). [211, с. 44 // 81, с. 286 // 30, с. 52 // 223, с. 177]

**Хань Чжунли** 漢鍾離 (里) — **См. Чжунли Цюань**

**Хань Ю** 韓愈 — **См. Хань Сян (-цзы)**

**Ханьшань (Ханьшань-цзы)** 寒山 (寒山子) — **Шидэ и Ханьшань**



**Хар** 海兒 – **См. Лю Хай**

**Хоу ю чи би** 後遊赤壁 – **См. Красная стена**

**Ху цзя ши ба пай** 胡笳十八拍 – **См. Цай Янь**

**Хуай цзюй и му (цинь)** 懷橘遺母 (親) – **См. Лу Цзи**

**Хуан Вэньцян** 黃文強 – **См. Хуан Сян**

**Хуан Лучжи** 黃魯直 – **См. Хуан Тинцзянь**

**Хуан Сян** 黃香

Хуан Сян, картина 1870-х годов

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). Хуан Сян, цзы Вэньцян 文強, по преданию, жил в период Восточной Хань (–220 г.). Он потерял мать, когда ему было всего семь лет, и с тех пор он посвятил свою жизнь тому, чтобы служить отцу. Говорят, что в летнее время года он обвевал веером постель отца, чтобы ему не было жарко, а зимой ложился в отцовскую постель, чтобы согреть ее прежде, чем в нее ляжет его отец.

В качестве названия картин на сюжет о Хуан Сяне используется выражение *«Шань чжэнь вэнь цинь* 扇枕溫衾 (Веером охлаждал подушку, согревал одеяло)», перед которым может иногда стоять имя Хуан Сяна. Сюжет не всегда легко опознать: обычно изображается Хуан Сян с веером у изголовья лежащего отца.

[30, с. 75 // 53, с. 239 // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9854-1]

**Хуан Тинцзянь** 黃庭堅

Хуан Тинцзянь, картина 1870-х годов

Историческая личность. Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). Хуан Тинцзянь (–1105, *цзы* Лучжи 魯直, *хао* Шаньгу 山谷) известен как поэт и каллиграф, основатель так называемой «цзян-сийской школы» сунской поэзии и как один из наиболее значительных поэтов, группировавшихся вокруг великого Су Ши (–1101, см. «Краткий биографический словарь»). Образцом конфуцианской добродетели *сяо* Хуан Тинцзянь считается потому, что, согласно преданию, даже став знаменитым поэтом и заняв важный чиновничий пост, он не гнушался лично мыть ночной горшок своей матери, выражая этим свою сыновнюю почтительность.

В качестве названия картин на этот сюжет может использоваться выражение *«Ди цинь няо ци* 滌親溺器 (Мыл ночной горшок матери)», перед которым иногда ставится имя Хуан Тинцзяня. Сюжет не всегда легко опознать: обычно изображаются Хуан Тинцзянь и его старая мать; иногда первый показан моющим некий сосуд или стоящим рядом с ним.

[144, т. 2, с. 140 // 30, с. 78 // 211, № 146 // 53, с. 238 // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9862-1]

**Хуан Чупина** 黃初平 – **См. Ба сянь** (2)

**Хуан Шаньгу** 黃山谷 – **См. Хуан Тинцзянь**

**Хубилай-хан на охоте** – **См. Охота**

**Хунжэнь** 弘忍 – **См. Ба гао сэн**

**Хун е ти ши** 紅葉題詩 – **См. Красный лист**

**Хуэй вэнь цзинь** 回文錦 – **См. Су Хуэй**

**Хэ Сяньгу** 何仙姑

Хэ Сяньгу, картина 1870-х годов

Единственная женщина, входящая в число Восьми бессмертных (*Ба сянь*), или даосских небожителей в варианте, наиболее популярном в позднем средневековье и в новое время. Ее образ вобрал в себя самые различные местные предания о девице из рода Хэ, причисленной к сонму божеств, получившие распространение по крайней мере с XI в. По наиболее распространенной версии, Хэ Сяньгу жила во времена танской императрица У-хоу (–705). Предание говорит, что во время ее рождения у нее на голове было лишь шесть, но очень длинных волос (некий знак необычной судьбы, которая ожидала ребенка). Место ее рождения находилось недалеко от источника, носившего наименование Юньмуси (Перламутровый ручей). Будучи подростком, она якобы увидела во сне некоего духа, который посоветовал ей для достижения бессмертия питаться перламутровым порошком, который употребляла в пищу богиня Запада Си-ванму. Последовав совету, Хэ Сяньгу вроде бы почувствовала, что ее тело достигло необыкновенной легкости, сулившей ей вечное существование. Не смотря на то, что, с обыденной точки зрения, Хэ Сяньгу ничем того не заслужила, по преданию, вскоре ее посетили *сянь жэнь* Ли Тегуай 李鐵拐 (см.) и Лань Цайхэ 藍采和 (см.), посвятившие ее в тайны достижения бессмертия. Последовав их советам, Хэ Сяньгу, исполняя обет безбрачия, в одиночестве бродила или носилась, едва касаясь земли ногами, по уединенным горам и долинам, все более приближаясь к идеалу и статусу *сянь жэнь*. Мало-помалу ее речь стала странной, поступки удивительными, она отвыкла от обычной пищи, а слава о ее странностях и волшебных способностях стала настолько широкой, что достигла императорского двора, и царствующая в то время У-хоу пригласила Хэ Сяньгу ко двору. Но небожительнице не суждено было стать придворной дамой. Пока ее искали гонцы в разных концах государства, императрица успела умереть, а Хэ Сяньгу, когда ее наконец нашли, средь бела дня неожиданно исчезла с глаз наблюдавших ее. Случилось это, по преданию, в 707 г. Говорят, что ее видели люди при разных обстоятельствах в 750 г. и 30 лет спустя после этого.

В народной религии Хэ Сяньгу считается покровительницей домашнего хозяйства. В народном лубке и в живописи, близкой к кругу городской культуры, Хэ Сяньгу обычно изображается молодой миловидной девушкой с обязательным цветком лотоса на длинном изогнутом стебле [53, с. 141, рис. 30]. В качестве дополнительного ее атрибута иногда называют плетеную корзину, заполненную распустившимися цветами [342, с. 69–70], которая на самом деле гораздо чаще отличает Лань Цайхэ.

Считается, что представление о Хэ Сяньгу как о деве, сметающей цветы персикового дерева, роняющего свои лепестки перед Небесными вратами, получило распространение в XVI в. Якобы именно с этим преданием связаны такие атрибуты Хэ Сяньгу, как цветок лотоса на длинном, изогнутом в виде жезла благих пожеланий жуи стебле и корзина, наполненная цветами [188, т. 1, с. 250].

По другой версии, путь Хэ Сяньгу в компанию небожителей был значительно короче. Она якобы еще в раннем детстве встрети-

лась с одним из Восьми бессмертных Люй Дунбином 呂洞賓 (см.), который, предвидя необыкновенное будущее девочки, вручил ей персик бессмертия. Съев лишь часть его, Хэ Сяньгу избавилась от необходимости употреблять обычную земную пищу, чем и облегчила себе задачу достижения статуса *сянь жэнь* [342, с. 69]. У Л.С. Васильева сказано, что Хэ Сяньгу изображали обычно «с ковшом-черпаком в руках, символизовавшим ее тяжелый домашний труд в бытность ее дома» [81, с. 287]. Аналогичная версия изложена Б.Л. Рифтиным с упоминанием того, что у Хэ Сяньгу в детстве была злая мачеха, заставлявшая ее трудиться не покладая рук [188, т. 1, с. 250]. Поскольку мне подобной иконографии в изобразительном искусстве не встречалось, рискну предположить, что это утверждение почерпнуто исключительно из литературных источников, но в то же время наиболее полно соответствует образу Хэ Сяньгу как покровительницы домашнего хозяйства. См. *Ба сянь* (3). [188, т. 1, с. 250//211, с. 44 // 81, с. 287 // 30, с. 59–60 // 223, с. 175–176]

**Хэ Чжичжан** 賀知章 – **См. Ба сянь** (1)

**Хэгу-цзы** 和谷子 – **См. Ба сянь** (3)

**Хэхэ-цзы** 和合子 – **См. Ба сянь** (3)

**Цай Вэньцзи** 蔡文姬– **См. Цай Янь**

**Цай Цзюньчжун** 蔡君仲 – **См. Цай Шунь**

**Цай чжи** 采芝 – **См. Приготовление грибов чжи в горах Суншань**

**Цай Шунь** 蔡順

Цай Шунь, картина 1870-х годов

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). По преданию, Цай Шунь, *цзы* Цзюньчжун 君仲, жил в конце периода Хань (206 г. до н.э. – 220 г. н.э.). С его именем связано несколько рассказов. Во времена, когда в стране наступил голод, Цай Шунь собирал ягоды шелковицы и спелыми кормил мать, а себе оставлял только незрелые. Случайно об этом узнал один из вождей крестьянского восстания Краснобровых и приказал наградить Цай Шуня двумя мерами риса и говядьим окороком. Рассказывают также, что однажды, уехав из дома по делам, он вдруг почувствовал боль, а вернувшись, узнал, что в тот момент его мать прикусила себе палец. (Этот же эпизод иногда связывают с именем Минь Суня, см.). После смерти матери, когда Цай Шунь в горе стоял у ее гроба, ему сообщили, что в его доме начался пожар. Однако Цай Шунь отказался отойти от гроба, а его дом чудесным образом не сгорел. Еще один эпизод повествует о том, что при жизни мать Цай Шуня очень боялась грома, поэтому после ее смерти каждый раз, как начиналась гроза, Цай Шунь шел к могиле матери и кричал над ней: «Не бойся, мама, я здесь».

В качестве названия картин на сюжет о сборе ягод шелковицы используется выражение *«Ши шэнь гун цинь* 拾椹供親 (Собирал шелковицу, чтобы накормить мать)», перед которым может иногда стоять имя Цай Шуня. Обычно изображаются вождь Краснобровых и стоящий перед ним на коленях Цай Шунь, которого можно опознать по присутствию где-нибудь рядом коровьей ноги [30, с. 242–243 // 211, № 146 // 53, с. 122–123: с приписанным сюжетом из жизнеописания Ван Сяна // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9861-1].

**Цай Юн** 蔡邕 – **См. Цай Янь**

**Цай Янь** 蔡琰

Цай Янь, картина 1870-х годов

Историческое лицо. 172? – 220?, *цзы* Вэньцзи 文姬. Ее биография изложена в династийной истории «Хоу Хань шу». Цай Янь родилась в семье видного политического деятеля, ученого, литератора и музыканта Цай Юна 蔡邕 (–192). С детства проявила способность к музыке, стихосложению и каллиграфии. Она вышла замуж за некоего Вэй Чжундао 衛中道. У них не было детей. Скоро муж умер, и Цай Янь вернулась домой. Примерно в 190 г. Цай Янь оказалась в при дворе императора и стала наложницей. Она в 192 г. попала в плен к войскам мятежника Дун Чжо 董卓. В 195 году Цай Янь попала в плен к южным сюнну и провела там двенадцать лет. В плену у нее родилось двое сыновей. Цао Цао 曹操 (–220), в руках которого к тому времени была фактически сосредоточена вся власть в государстве, узнав, что дочь его старого друга Цай Юна попала к *сюнну*, дал денег на ее выкуп. Цай Янь вернулась домой, однако ее сыновья остались в плену у варваров. Позже Цай Янь снова вышла замуж за чиновника Дун Сы 董祀, который был вскоре казнен. После этого она по приглашению Цао Цао жила его в доме.

Цай Янь рассказала о своих переживаниях, когда, возвращаясь домой, увидела разграбленную мятежниками и разоренную кочевниками страну, и поведала о том, как ей тяжело было расставаться со своими детьми, в поэме «Восемнадцать напевов для гуннской свирели» (русский перевод опубликован под названием «Скорбные строки» в «Антологии китайской поэзии», т. 1, с. 285–292). На основе этой поэмы народные певцы сложили свои баллады под названием «Гуннская свирель» [173, с. 118]. В 1959 г. китайский поэт, драматург и ученый Го Можо составил сборник, в который он включил свою пьесу «Цай Вэньцзи» и ряд написанных им статей, посвященных исследованию жизни и творчества поэтессы [109].

В изобразительном искусстве были популярны сюжеты, рассказывающие историю Цай Янь: картина Чжан Юя из Гиринского музея (XIII в.), свиток Чэнь Цзюйчжуна (XIII в.), альбомный лист из собрания «Тяньлайгэ» и копия свитка Гу Цзяньлуна (XVII в.) из коллекции ГМВ «Вэньцзи возвращается в Китай», а также минская копия с горизонтального свитка неизвестного сунского художника из Нанкинского музея «Восемнадцать напевов для гуннской свирели».

**Цай-шэня** 財神 – **См. Лю Хай**

**Цао Гоцзю** 曹國舅

Цао Гоцзю, картина 1870-х годов

Один из даосских Восьми бессмертных (*Ба сянь*). По некоторым сведениям, родился он в XI в., и настоящее имя его было Цао Си 曹胖. Он был младшим братом императрицы, жены сунского императора Жэнь-цзуна 仁宗 (правил 1023–1064), почему и получил прозвание Гоцзю (дословно «дядюшка государства» – титул для братьев императрицы). После некоторого периода бурных походовений среди роскоши и перипетий придворной жизни Цао, обзаведясь золотой пластинкой с надписью императора – пропуском на свободное перемещение по всему государству – ушел в горы и стал отшельником. По одной из легенд, Цао стал последним из тех, кто вошел в число Восьми бессмертных. Рассказывают, что во время одной из пирушек в небесной стране Блаженных, организован-



ной компанией из семи даосских святых, Ли Тегуай 李鐵拐 вы-сказал мысль о том, что их группа должна состоять из восьми человек, поскольку «восемь» более «благоприятное» число, чем «семь». Существуют различные варианты предания о том, почему выбор семерки пал на Цао Гоцзю [342, с. 66–69 // 188, т. 1, с. 250 // 187, с. 132–133], но в каждом из них в итоге он присоеди-нился к группе избранных даосов. Произошло это, когда Цао было 72 года.

В поздней традиции Цао Гоцзю считается покровителем музы-кантов (актеров) и изображается с парой «кастаньет» *пайбань* 拍板, нередко в придворном костюме [81, с. 286 // 298, с. 652]. Что касается так называемых кастаньет, то они в отличие от ударно-го музыкального инструмента, надеваемого на пальцы, подраз-умеваемого обычно под этим термином, имели вид плоских де-ревянных дощечек, скрепленных вместе шнурком или ленточкой [53, с. 141, рис. 30 // 258, табл. XIX (второй сверху ряд: справа *пайбань* лежат рядом с барабаном, на который опирается Цао Гоцзю, левее они скомпонованы с тыквой-горлянкой Ли Тегуая)]. (Разные варианты включали 2, 3, 6 или 9 дощечек, их размеры соответствовали длине и ширине ладони или доходили до 20 см в длину и 6,5 см в ширину [298, с. 569]; в известной сунской ткани кастаньеты, похоже, состоят из 5 пластинок [96, т. 2, подборка 7, ил. 15]). См. *Ба сянъ* (3).

[211, с. 44 // 188, т. 1, с. 250 // 81, с. 286 // 223, с. 179–180]

**Цао Си** 曹肸 – **См. Цао Гоцзю**

**Цао Цао** 曹曹 – **См. Цай Янь**

**Цзидао** 寂道 – **См. Ба сянъ (3)**

**Цзо Цы** 左慈 – **См. Ба сянъ (2)**

***Цзуй ба сянъ*** 醉八仙 – **см. Ба сянъ (1)**

***Цзуй се фань бяо*** 醉寫番表 – **См. Ли Бо**

***Цзы вэнь бао сюэ*** 恣蚊飽血 – **См. У Мэн**

***Цзы сюй шан линь эр фу*** 子虛上林二賦 – **См. Цзысуй**

***Цзы сюй шан линь*** 子虛上林 – **См. Цзысуй**

**Цзысуй в парке Шанлинь** – **См. Цзысуй**

**Цзысуй** 子虛

Цзысуй в парке Шанлинь

Цзысуй в парке Шанлинь

Персонаж сюжета, построенного на содержании двух произведе-ний Сыма Сянжу 司馬相如 (*Цзы Чжанцин* 長卿, 179–117 гг. до н.э.): «Поэмы о Цзысуйе (*Цзы сюй фу*)» и «Поэмы об императорском парке (*Шан линь фу*)». В этом произведении Сыма Сянжу рас-сказал, как правители трех княжеств собрались на охоту, и опи-сал роскошный парк, где она проходила. Свидетель этой охо-ты Цзысуй устыдился того, что конная охота наносит большой ущерб крестьянам, и предложил отказаться от ее проведения. Картины на такую тему называются «Две оды о парке Шанлинь (*Шан линь эр фу* 上林二賦)», «Цзысуй в парке Шанлинь (*Цзы сюй шан линь* 子虛上林)», «Две оды о Цзысую в парке Шанлинь (*Цзы сюй шан линь эр фу* 子虛上林二賦)», «Охота в парке Шанлинь (*Шан линь чу (цзяо) ле* 上林出 (較) 獵)» [172, т. 1, 7 // Собрание ГМВ, инв. № 2673-1].

**Цзэн Цань** 曾參 – **См. Цзэн Шэнь**

**Цзэн Цзуншэн** 曾宗聖 – **См. Цзэн Шэнь**

**Цзэн Цзыюй** 曾子輿 – **См. Цзэн Шэнь**

Цзэн Цзуншэн

***Цзэн Шэнь вэнь му*** 曾參問母 – **См. Цзэн Шэнь**

**Цзэн Шэнь навещает мать** – **См. Цзэн Шэнь**

**Цзэн Шэнь** 曾參

Цзэн Шэнь

Цзэн Шэнь

Цзэн Шэнь

Цзэн Шэнь

Цзэн Шэнь

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двад-цать четыре притчи о почитительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). Цзэн Шэнь (иероглиф 參 имеет также чтение «*цань*», поэто-му имя иногда транскрибируется как Цзэн Цань [211, № 147]), *цзы* Цзыюй 子輿, *ши* Цзуншэн 宗聖, родился в 506 г. до н. э. Бо-лее, чем как пример добродетели *сяо*, он известен под име-нем Цзэн-цзы 曾子 как выдающийся ученик и последователь Конфуция, воспитатель его внука. Цзэн-цзы является автором классического сочинения «Да сюэ (Великое учение)». Как об-разец добродетели *сяо* Цзэн-цзы, или Цзэн Шэнь, прославил-ся благодаря нескольким эпизодам. Рассказывают, напри-мер, что однажды, когда он был еще маленьким мальчиком, собирая хворост, он ушел далеко от дома. Его мать, которой вдруг понадобилось его присутствие, не могла докричаться до него и прикусила себе палец. Мальчик тотчас же почув-ствовал боль и понял, что должен вернуться домой. Еще одна история повествует о том, как он спросил своего отца после того, как тот отколотил его чуть не до смерти, не причинил ли тот таким напряжением сил вреда своему здоровью, и, чтобы привести отца в хорошее настроение духа, принялся играть на лютне. После смерти родителей Цзэн-цзы горько плакал каждый раз, когда в классических канонах читал о траурных обрядах.

В изобразительном искусстве сюжет о Цзэн-цзы, если нет назва-ния или надписи, определить достаточно сложно: обычно он изо-бражается рядом со своей матерью, без каких-либо особых атри-бутов, позволяющих его опознать. В качестве названия картин на сюжет о Цзэн-цзы может использоваться выражение «*Цзэн Шэнь вэнь му* 曾參問母 (Цзэн Шэнь навещает мать)». [211, № 147: под именем Цзэн Цань]. [298, с. 653 // 116, с. 126–127 // 30, с. 239: под именем Цзэн Шэнь // 211, № 147: под именем Цзэн Цань]

**Цзэн-цзы** 曾子 – **См. Цзэн Шэнь**

**Цзян Гэ** 江革

Цзян Гэ

Цзян Гэ

Цзян Гэ

Цзян Гэ

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двад-цать четыре притчи о почитительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*). По преданию, Цзян Гэ, цзы Сюин 休映, жил в конце V в. и был известен своей ученостью, честностью и сыновним благочести-ем. В связи с последним рассказывают, что однажды он пронес свою мать на спине многие ли, чтобы спасти ее от разбойни-ков. Цзян Гэ прославился также тем, что, будучи захваченным в плен воинами соседнего царства, не отрекся от правителя, ко-торому служил, и в конце концов вернулся на родину не уронив своей чести [30, с. 86 // 53, с. 239 // 298, с. 61].

**Цзян Сюин** 休映 – **См. Цзян Гэ**

**Цзян Ши** 姜詩

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

Цзян Ши

его верным помощником всегда был волшебный белый мул, сидя на котором лицом к хвосту, Чжан Го мог покрывать еже-дневно расстояние в тысячи ли. При необходимости Чжан сво-рачивал мула, как если бы тот был вырезан из бумаги, и пря-тал его в свою сумку или в бамбуковую трубочку, а спрыснув его водой из рта, восстанавливал его прежний вид и мог про-должать путь верхом. Считалось, что Чжан Го знает не толь-ко прошлое, но и будущее. Однако он никогда не отвечал на вопросы, не имеющие отношения к судьбам государства. Существует много легенд о том, что Чжан Го неоднократно «умирал», а затем снова воскресал. Говорят также, что в VII в. танские императоры, будучи высокого мнения о мудрости, добродетелях и волшебных способностях Чжан Го, неодно-кратно приглашали его занять ту или иную государственную должность при дворе. Однако Чжан неизменно отказывался от самых заманчивых предложений, зачастую прикидываясь мертвым перед императорскими посланцами и воскресая по-сле их отбытия. Все же при императоре Сюань-цзуне (–756) Чжан Го поселился во дворце. С этими событиями связаны ле-генды о чудесных возможностях Чжан Го, в одной из которых повествуется о том, что он однажды, удалив свои редкие во-лосы и зубы, мгновенно стал обладателем пышной прически и новых прекрасных зубов.

По преданиям, Чжан Го достиг статуса бессмертного около 740 г. [30, с. 7]. В позднее время Чжан Го стал почитаться в качестве покровителя молодоженов, в чьих покоях нередко вывешивали лубки с его изображением: сидящим верхом на муле, с музы-кальным инструментом, а иногда и с младенцем на руках [81, с. 285 // 188, т. 1, с. 248–249]. Помимо этого, он считался «по-кровителем стилистики» и изображался с «сосудом для кистей, сделанным из колена бамбука» [342, с. 54]. На самом деле толь-ко что упомянутые «музыкальный инструмент» и «сосуд для ки-стей» являются одним и тем же предметом *юйгу*. Это наиболее характерный атрибут Чжан Го – некая емкость, выполненная из ствола бамбука, из которой торчат две палочки, изогнутые в верхней части под тупым углом [258, табл. XIX, в нижнем ряду вторая фигура справа – Чжан Го с палочками, вынутыми из бамбукового вместилища]. Этот предмет в литературе на-зывается иногда еще бамбуковой трещоткой, однако, как бы он ни назывался, причины его связи с образом Чжан Го остаются не очень понятными. К отличительным признакам изображенной Чжан Го можно также отнести большую седую бороду. См. *Ба сянъ* (1). [342, с. 47–54 // 211, с. 44 // 81, с. 284–285 // 30, с. 7 // 223, с. 178–179]

**Чжан Го-лао** 張果老 – **См. Ба сянъ (1)**

**Чжан Даолин** 張道陵 – **См. Ба сянъ (3)**

**Чжан Сюй** 張旭 – **См. Ба сянъ (3)**

***Чжан чан вэй цицзы хуа мэй*** 張徹為妻子畫眉 – **См. Чжан Чан**

**Чжан Чан рисует брови своей жене** – **См. Чжан Чан**

**Чжан Чан** 張敞

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан

Чжан Чан



нани царил хаос, вору и разбойники свободно хозяйничали в городе, и ни один из назначавшихся императором градоначальников не мог с ними справиться. Чжан Чан добровольно вызвался решить проблему. После назначения на должность он пригласил всех грабителей и воров на устроенный якобы в их честь роскошный пир. Те, думая, что Чжан Чан сделал это из страха перед ними, явились на прием. Когда преступники опьянели, они были схвачены стражей. Затем Чжан Чан взялся за нарушителей закона среди высшего чиновничества. Для того, чтобы отвести от себя угрозу, его попытались скомпрометировать, не найдя ничего лучшего, чем сообщить императору, что Чжан Чан ведет себя фривольно и недостойно занимаемой им высокой должности, лично каждый день подрисовывая брови своей жене. Император спросил Чжан Чана, правда ли это, на что тот ответил: «Разве дело императора вникать в то, рисует ли муж жене брови и в другие внутрисемейные дела?». Император понял, что Чжан Чан прав и, учитывая его заслуги по наведению порядка в столице, оставил все без последствий.

[146, с. 125 // Собрание ГМВ, инв. № 2178-1]

**Чжао Куаньинь** 趙匡胤 – **См. Тай-цзу**

**Чжи цзинь хуэй взнь** 織金回文 – **См. Су Хуэй**

**Чжинной** 織女 – **См. Дун Юн**

**Чжисянь** 智閒 – **См. Ба гао сэн**

**Чжу Каншу** 朱康叔 – **См. Чжу Шоучан**

**Чжу Шоучан** 朱壽昌

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*).

Чжу Шоучан, *цзы* Каншу 康叔, по преданию, жил в период Сун (–1279 гг.). Когда он был еще ребенком, отец развелся с его матерью, и она навсегда покинула дом. Чжу Шоучан поклялся, что когда станет взрослым, обязательно найдет свою мать и посвятит свою жизнь уходу за ней. Выполнив эту клятву ему удалось только через пятьдесят лет, когда он стал высокопоставленным чиновником. Он оставил службу и остаток жизни не расставался с матерью. В качестве названия картин на сюжет о Чжу Шоучане используется выражение «*Ци гуань сюнь му* 棄官尋母 (Оставил службу, чтобы найти мать)», перед которым может иногда стоять его имя. Распознать сюжет достаточно сложно, поскольку обычно изображается встреча Чжу Шоучана с матерью-старухой без каких-либо особых атрибутов-признаков. [30, с. 28 // 53, с. 239 // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9863-1]

**Чжуан Цзюньпин** 莊君平 – **См. Ба сянь (2)**

**Чжун Куй** 鍾馗

Чжун Куй, или Куй-син 馗星, божество, входящее в свиту бога литературы Вэньчана 文昌. Позднее в даосской мифологии повелитель демонов, как судья Пхар (*Ланьр* 判兒) – так его называют в народе. Обычно изображается стоящим на правой ноге, левая – согнута в колене и приподнята кзади.

По преданию, история Чжун Куя такова. Заболевший однажды танский император Сюань-цзун 玄宗 (–756) увидел во сне бесенка. Император позвал было на помощь телохранителей, но в этот момент появился большой страшный бес, схватил бесенка, вырвал у него глаз и проглотил. Государь спросил, кто стал его спасителем. Бес ответил: «Чжун Куй, неудачный кандидат на степень *цзиньши* из Чжуншаньских мест. Не получив степени, я покончил с собой, разбив голову о ступени зала императорского дворца. Перед смертью я поклялся очистить Поднебесную от всяческой нечисти и оборотней». Сюань-цзун вызвал знаменитого художника У Даоцзы (?–792), описал Чжун Куя и повелел нарисовать его портрет. С этой легендой связывается популярность изображения Чжун Куя у художников, которые иногда его называют Чжун *Цзиньши* (Чжун, получивший ученую степень *цзиньши*): свиток Тан Иня (–1523) [172, т. 2, 214 // Собрание инв. № 4698-1] и другие. [188, т. 2, 627 // 53, с. 220–225 // 211, с. 12]

**Чжун Цзылу** 仲子路 – **См. Чжун Ю**

**Чжун Ю** 仲由

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почитительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*).

По преданию, Чжун Ю, *цзы* Цзылу 子路, жил в 543–480 гг. до н.э. и был одним из самых известных учеников Конфуция. Он следовал заветам своего учителя на протяжении длительной карьеры в качестве военачальника и видного чиновника. Его военные успехи молва приписывала тому, что он был рожден своей матерью при участии божественного Духа Грома. В число двадцати четырех примеров добродетели *сяо* Чжун Ю был включен благодаря тому, что проявлял свою любовь к родителям, даже находясь на вершине своей карьеры. Ему приписывают слова, произнесенные в конце жизни: «Когда я был беден, я переносил лед на своей спине, чтобы поддержать тех, кому был обязан своим рождением. А сейчас, когда я с радостью готов сделать то же самое, я не могу вернуть их к жизни». По другой версии, в молодости Чжун Ю работал батраком в пятидесяти километрах от родного дома, но постоянно на своих плечах носил своим родителям мешки с рисом и другими продуктами. Именно так, с мешком на плечах Чжун Ю обычно изображается на картинах и лубках, а названием сюжета служат слова «*Фу ми гун цинь* 負米供親 (Носил рис, чтобы накормить родителей)». [298, с. 396 // 30, с. 31 // 211, ил. 146 // 53, с. 238]

**Чжун-куй** 鍾馗 – **См. Чжун Куй**

**Чжунли Цюань** 鍾離權

Один из даосских Восьми бессмертных (*Ба сянь*), уроженец Сяньяна (пров. Шэньси). Имел двухсложную фамилию Чжунли 鍾離, имя (*мин*) Цюань 權, второе имя (*цзы*) Юньфан 雲房 и несколько прозвищ (хао) и других имен: Ваньян-цзы 王楊子, Хэгу-цзы 和谷子, Хэхэ-цзы 和合子, Чжэньян-цзы 正楊子, Чжэньян-дицзюнь 正楊蒂君, Цзидао 寂道, Юньфан-сяньшэн 雲房先生 [298, с. 1389 // 30, с. 31]. В литературе известен также под именем Хань Чжунли 漢鍾離, то есть Ханьского Чжунли, или Чжунли, жившего в период Восточной Хань (–220 гг.) [342, с. 35 // 81, с. 285]. П. В. Шкуркин приводит другое написание этого имени

(韓鍾里), которое противоречит вышеприведенному его объяснению, поскольку первый иероглиф означает название княжества Хань, существовавшего в V–III вв. до н.э. В энциклопедии «Цыхай» со ссылкой на сунские источники утверждается, что сочетание иероглифов Ханьчжунли является географическим названием и лишь по ошибке иногда используется в качестве имени Чжунли Цюаня [298, с. 1389].

По некоторым данным, Чжунли Цюань, постигнув истину, получил бессмертие во времена Цзинь (III–V вв.) и Вэй (IV–VI вв.). Иногда его жизнь относят к периоду Чжоу (XI–III вв. до н.э.) [30, с. 31]. Рассказывают, что при его рождении комната озарилась чудесным светом, с первого дня жизни он отличался длинными руками, и первые семь дней ребенок ничего не ел и ни разу не заплакал. Все это якобы предвещало его необыкновенную будущность. Повзрослев, Чжунли Цюань отличался необычной внешностью – высоким ростом, густой, длинной и курчавой бородой, непокрытой головой с двумя пучками волос, татуировкой на теле и босыми ногами. В изобразительном материале ни татуировка, ни босые ноги не находят подтверждения. Зато к отличительным чертам Чжунли Цюаня добавляются обнаженные грудь и живот, а также обязательный веер (*шань*, не складывающийся, в форме пальмового листа), способный воскрешать умерших; в руках Чжунли иногда появляется плод персика [342, ил. против с. 36 // 258, табл. XIX // 53, с. 141, рис. 30]. Впрочем, в ранних изображениях, относящихся, скажем, к танскому времени, упомянутые характерные особенности могут вообще отсутствовать [188, т. 1, ил. на с. 249]. В дальнейшем Чжунли Цюань добился больших успехов в качестве военачальника китайских войск, сражавшихся против тибетских племен, но при участии другого даосского бессмертного Ли Тегуая 李鐵拐 (см.), разглядевшего в нем способности постичь истины даосизма, потерпел в итоге поражение, которое заставило его отказаться от светской карьеры и обратиться к изучению сокровенного смысла Дао. Он занялся алхимией, овладел секретами получения серебра и золота из олова и меди, стал обладателем некой нефритовой шкатулки, содержавшей наставления о том, как стать бессмертным, и, следуя им, добился того, что за ним прилетел волшебный журавль и доставил его в страну бессмертных [188, т. 1, с. 248 // 81, с. 284 // 187, с. 131–133]. Позднее, по разным версиям, Чжунли Цюань способствовал отказу от мирской жизни и достижению статуса бессмертных Люй Дунбиня 呂洞賓 (см.) [342, с. 39] и Лань Цайхэ 藍采和 (см.) [237, с. 293]. [342, с. 35–39 // 223, с. 170–172]. См. *Ба сянь* (1).

**Чжэньян-дицзюнь** 正楊蒂君 – **См. Ба сянь (2)**

**Чжэньян-цзы** 正楊子 – **См. Ба сянь (3)**

***Чжэнь жэнь*** 真人 – **См. Ба сянь**

***Чи би*** 赤壁 – **См. Красная стена**

**Чувство сыновней любви находит поддержку** – **См. Эр ши сы сяо**

***Шан линь чу*** (*цзяо*) *ле* 上林出 (較) – **См. Цзысюй**

***Шан линь эр фу*** 上林二賦 – **См. Цзысюй**

***Шань чжэнь взнь цинь*** 扇枕溫衾 – **См. Хуан Сян**

**Шестнадцать архатов** – **См. Архат**

***Ши ба ло хань*** 十八羅漢 – **См. Архат**

***Ши лю ло хань*** 十六羅漢 – **См. Архат**

***Ши шэнь гун цинь*** 拾椹供親 – **См. Цай**

**Шидэ (Шидэ-цзы)** 拾得 (拾得子) – **См. Шидэ и Ханьшань**

**Шидэ и Ханьшань**

Два праведника, буддийских монаха Шидэ 拾得 (拾得子) и Ханьшань 寒山 (Ханьшань-цзэ 寒 山 子), по преданию жившие в IX в. в горах Тяньтай. Оба не имели ни духовного имени, ни фамилий, были соединены неразрывной дружбой, оба играли юродивых и презирали грешный мир. Начиная с XII в. изображения, большей частью парные, становятся весьма частым сюжетом китайской живописи. Изображаются они как двойники в виде полуголых людей с растрепанными волосами и блаженным взглядом, то обутые оба, то один босой, а другой в сандалиях, с атрибутами, продиктованными художнику их биографическими данными, т.е. с метлой, со свертками бумаги для стихов, писчей кистью и пр. Они похожи на двойников Хэ и Хэ. Иногда изображаются вместе с Фэн Ганем 豐干. Например, картина Ма Линь (вторая половина XIII в.) «Шидэ и Ханьшань» из частной коллекции Сюобу и альбомный лист из собрания ГМВ (инв. № 21232-1). [53, с. 204–205]

**Шоу-син** 壽星 – **См. Ба сянь**

**Шунь** 舜 – **См. Эр ши сы сяо**

***Шэ ле*** 射獵 – **См. Охота**

**Шэньгуан** 神光 – **См. Ба гао сэн**

**Шэньной** 神女 – **См. Тяньной**

***Э ху цзю цинь*** 搯虎救親 – **См. Ян Сян**

***Эр ши сы сяо*** 二十四孝

Сюжеты, большей частью фольклорного характера, двадцать четыре истории (притчи) о добродетели *сяо* (почтительности к старшим в семье), повествующие о достойных подражания примерах воплощения в жизнь важнейшей заповеди конфуцианства *сяо* (почтительности к старшим в семье). Их изложение содержится в каноне «Сяо цзин» и в ряде других литературных памятников. Героями популярного сборника «*Эр ши сы сяо*», составленного в XIII веке Го Цзюйцзином, стали 24 персонажа: Ван Поу 王裒 (см.), Ван Сян 王祥 (см.), Вэнь-ди 文帝 (см.), Го Цзюй 郭巨 (см.), Дин Лань 丁蘭 (см.), Дун Юн 董永 (см.), Лао Лайцзы 老萊子 (см.), Лу Цзи 陸績 (см.), Минь Сунь 閔損 (см.), Мэн Цзун 孟宗 (см.), Тан *фужэнь* 唐夫人 (см.), У Мэн 吳猛 (см.), Хуан Сян 黃香 (см.), Хуан Тинцзянь 黃庭堅 (см.), Цай Шунь 蔡順 (см.), Цзэн Шэнь 曾參 (см.), Цзян Гэ 江革 (см.), Цзян Ши 姜詩 (см.), Чжу Шоучан 朱壽昌 (см.), Чжун Ю 仲由 (см.), Да Шунь 大舜 (см.), Юй Цяньлоу 庾黔婁 (см.), Ян Сян 楊香 (см.) и Янь Цзы 劓子 (см.) [298, с. 61]. Поэтому



обычно говорится о двадцати четырех примерах образцовой почтительности к старшим в семье. Хотя и в литературе, и в изобразительном искусстве известны повествования и о других образцах следования добродетели *сяо*, чаще всего источником сюжетов картин на тему добродетели сяо служили притчи из жизнеописаний именно этого набора персонажей. В качестве названий таких картин иногда использовались выражения, ставшие распространёнными фразеологическими оборотами, обозначающими сыновнюю любовь или заботу о родителях: *ци чжан* (оплакивать посох), *хуай цзюй* (прятать мандарины за пазуху), *шань чжэнь вэнь бэй (си)* (обмахивать веером изголовье /постели, на которой спит отец летом/ и согревать /своим телом/ его одеяло (лежанку) зимой) [69, т. 2, с. 253, № 876 // 69, т. 3, с. 883, № 9758 // 69, т. 3, с. 114, № 5645].

**Эрчжу-сяньшэн** 爾朱先生 – **См. *Ба сянь* (3)**

**Ю цзюнь шу шань** 右軍書扇 – **См. Ван Сичжи**

**Юань Чжао** 阮肇 – **См. Тяньтай (шань)**

**Юань ши цзу чу ле** 元世祖出獵 – **См. Охота**

**Юань 元** – **См. Ван Сян**

**Юаньцзэ** 圓澤 – **См. *Ба гао сэн*** 八高僧

**Юй Цяньлоу** 庾黔婁

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*).

По преданию, Юй Цяньлоу жил в период Нань Ци (–502). Получив назначение на должность начальника уезда, был вынужден покинуть свой дом. Всего несколько дней спустя Цяньлоу получил известие о болезни отца, оставил службу и вернулся домой. Для того, чтобы определить, насколько серьезно болен отец, Цяньлоу попробовал его кал, и, ощутив сладкий привкус, понял, что болезнь очень тяжела (считалось, что горький кал – признак здоровья, а сладкий – тяжелого недуга). Тогда Цяньлоу с молитвой обратился к Небу с просьбой забрать его собственную жизнь ради того, чтобы отец поправился.

В качестве названия картин на этот сюжет используется выражение «*Чан фэнь ю синь* 嘗糞憂心 (В тревоге за здоровье отца, попробовал его кал)», перед которым может иногда стоять имя героя, чаще без фамилии. Сюжет труден для опознания: престарелый отец иногда изображается лежащим, иногда – сидящим; Цяньлоу – стоящим около сосуда, иногда расположенного на полу, иногда – на столике рядом с кроватью отца [30, с. 307 // 211, № 146 // 53, с. 239: ошибочно под именем Юй Иньлоу // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9869-1].

**Юй Шунь** 虞舜 – **См. *Эр ши сы сяо***

**Юй 禹** – **См. *Эр ши сы сяо***

**Юйной** 玉女 – **См. Тяньной**

**Юн цюань юэ ли** 湧泉躍鯉 – **См. Цзян Ши**

**Юн Чэн гун** 容成公 (**Юн Чэнцзы** 容成子) – **См. *Ба сянь* (3)**

**Юцзюнь делает надпись на веере** – **См. Ван Сичжи**

***Ян гуй фэй чу юй*** 楊貴妃出浴 – **См. Ян Гуйфэй**

**Ян Гуйфэй после купания** – **См. Ян Гуйфэй**

**Ян Гуйфэй садится на лошадь** – **См. Ян Гуйфэй**

**Ян Гуйфэй** 楊貴妃

Историческое лицо, любимая наложница танского императора Сюань-цзуна 玄宗 (–758) Ян Юйхуань 楊玉環. Она была отмечена титулом Драгоценной наложницы (*гуйфэй* 貴妃), ставшим впоследствии частью ее собственного имени. До того, как она стала наложницей императора, по одной из версий, была его невесткой, то есть женой его сына. Став императорской наложницей, она оказывала огромное влияние на государственные дела, поскольку с ее возвышением возвысились и ее многочисленные родственники из рода Ян. Их деятельность, на фоне увлечения императора прелестями любимой наложницы и пренебрежения государственными проблемами, привели к недовольству не только ближайшего окружения императора, но и других слоев подданных империи. Под их давлением император был вынужден допустить бегство Ян *Гуйфэй* из столицы, закончившееся ее самоубийством, не спасшим, впрочем, императора от падения его власти.

Истории, связанные с Ян *Гуйфэй*, послужили источником многих литературных и живописных произведений. В частности, широкую известность приобрела новелла «Повесть о бесконечной тоске» танского автора Чэнь Хуна [274, с. 185] и написанная по ее мотивам поэма Бо Цзюйи (–846) «Вечная печаль» [154, с. 277].

В изобразительном искусстве наибольшую популярность приобрели три сюжета. «Ян *Гуйфэй* (*Гуй фэй* 貴妃, *Фэй цзы* 妃子) после купания (*Чу юй* 楊貴妃出浴)» отражает предание о том, что император был пленен ее красотой и сделал своей наложницей, подсмотрев момент ее выхода после омовения. По другому варианту, император уже после того, как сделал красавицу своей наложницей, любовался ее красотой, когда она выходила из водоема. Этот сюжет предполагает изображение, казалось бы, достаточно редкое в классической китайской живописи, Ян Гуйфэй в легких, полупрозрачных одеждах, обнажающих ноги или другие части ее тела, что делает сравнительно легким его определение (см. ГМВ инв. № 2495-1). Традиция этого сюжета восходит также, по крайней мере, к творчеству Чжоу Фана (раб. 780–810) [172, т. 2, с. 170а], и оказалась очень устойчивой. Так, например, в живописи Длинной галереи летнего императорского парка Ихэюань можно видеть аналогичное изображение Ян Гуйфэй [146, с. 61].

«Ян *Гуйфэй* садится на коня (*И*н妃 (楊貴妃) 上馬)» связан с повествованием о том, что Ян *Гуйфэй* за некоторое время до своей гибели была вынуждена покинуть императорскую резиденцию. Этот сюжет, соответственно названию, воплощается в композициях, рисующих молодую красивую женщину, взбирающуюся с помощью служанок в седло лошади (определение этого сюжета может представлять определенные трудности в связи с отсутствием ярко выраженных его признаков). Например, работа Цянь

Сюаня (ок. 1235–1299), возможно копия с картины Хань Ганя (VIII в.) в Галерее Фрир [2, ил. на с. 100]. Третий вариант связан с преданиями о великом китайском поэте Ли Бо, которому в качестве служанки, подносящей оружие письма, выступала Ян *Гуйфэй*. Этот сюжет легче опознать: обычно в этом случае можно видеть некое лицо, что-то пишущее, сидя за столом, рядом изображаются сидящий в роскошном кресле император, отличающийся соответствующим костюмом, и стоящая красавица с тушечницей в руках. Иногда последний сюжет в живописи дополняется фигурой генерала, стаскивающего сапоги с ног пишущего Ли Бо. См. Ли Бо. [Собрание ГМВ, инв. № 2495-1, 2809-1]

**Ян Сян** 楊香

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*).

По преданию, жил в период Восточной Хань (–220 гг.) или Цзинь (–420 гг.). Рассказывают, что однажды, когда он со своим отцом собирал в лесу хворост, им встретился тигр, который напал на отца. Любовь к отцу вселила в Ян Сяна такую силу, что он схватил тигра и задушил его и тем самым спас отца от верной смерти. Было Ян Сяну в ту пору всего 14 лет. По другой версии, Ян Сян в момент прыжка тигра встал на его пути и спас своего отца ценой своей собственной гибели. В качестве названия картин на этот сюжет употребляется выражение «*Э ху цзю цинь* 搃虎救親 (Победил тигра и спас отца)» с предстоящим иногда именем героя. Обычно изображается Ян Сян, борющийся с тигром, с лежащим на земле после нападения на него тигра отцом [53, с. 285 // 53, с. 238: под именем (ошибочно) Ян Сянь // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9864-1].

**Ян Юйхуань** 楊玉環 – **См. Ян Гуйфэй**

**Янь Цзы** 剡子

Один из персонажей, повествование о котором входит в «Двадцать четыре притчи о почтительности к старшим в семье» (см. *Эр ши сы сяо*).

По преданию, жил в период Чжоу (–255 г. до н.э.). Рассказывают, что однажды его престарелые родители захотели выпить оленьего молока. Янь Цзы надел на себя оленью шкуру, прокрался, замаскировавшись таким образом, в оленье стадо и достал молока. При этом он рисковал своей жизнью, поскольку едва не был убит случившимися поблизости охотниками, принявшими его за оленя.

В качестве названия картин на этот сюжет используется выражение «*Лу жу фэн цинь* 鹿乳奉親 (Достал оленье молоко для родителей)», перед которым может иногда стоять имя героя. Сюжет легко определить по фигуре героя с накинутой шкурой оленя. [30, с. 296 // 53, с. 238: ошибочно под именем Тянь-цзы // Лист из собрания ГМВ, инв. № 9853-1]

**Янь Цзюньпин** 嚴君平 – **См. *Ба сянь* (2)**

**Яо 堯** – **См. *Эр ши сы сяо***

**Яонян** 宵娘

Любимая наложница Ли Юя 李煜 (X в.), последнего правителя Южной Тан. Согласно легенде, ножки красавицы были подобны молодому месяцу. Именно с этим некоторые связывают возникновение китайской традиции бинтования женских ног для уменьшения их размеров. В коллекции ГМВ есть копия свитка Тан Иня (–1523) «Яонян на горе Даошань» (инв. № 2327-1). [30, с. 293]



# УКАЗАТЕЛЬ ИСТОЧНИКОВ ПОСТУПЛЕНИЯ МУЗЕЙНЫХ ПРЕДМЕТОВ

(коллекционеры, иные лица и учреждения)

Антонов С. М. – 400  
 Асмус Э. В. – 81, 349  
 Болдырева – 128  
 Бородина – 11  
 ВАО МК – 30, 31, 38, 42, 43, 91, 98, 102, 114, 266, 274, 299, 323, 326, 332, 350, 351, 356, 359, 381  
 ВОКС – 249, 328, 330, 392, 394, 401–403  
 Высоцкие – 269  
 Гавронский Б. О. – 279, 284, 329  
 (Государственный) Музейный фонд – 32, 100, 144, 243, 269, 279, 281, 284, 295, 297, 303, 304, 307, 329, 362–365, 368  
 Гродсков Н. И. – 94  
 Данейко Н. Ф. – 87–90  
 Денике Б. П. – 170, 330  
 Звонкина Т. Я. – 146  
 Зедлер И. Н. – 238  
 Иванов Г. М. – 271  
 Ивановский – 109, 361  
 Казанский – 352–355  
 Калабушкин В. С. – 36, 85, 141, 287, 306, 393  
 Калужский государственный краевой музей – 73  
 Кнастер М. А. – 77, 97, 115, 324  
 Князатов – 125  
 Колоницкая – 357  
 Кондратьева Н. Е. – 82  
 МАЭ – 109, 361  
 Мельников Д. М. – 18, 92, 152, 178, 251, 311–314, 325  
 МИД – 230  
 Минклер – 55  
 Мосолова Е. К. – 277  
 Музей «Остафьево» – 294  
 Музей антропологии (1-го МГУ) – 9, 17, 99, 109, 291, 296, 300–302, 308, 309  
 Музей Гугун (Пекин) – 389  
 Музей иконописи и живописи им. И. С. Остроухова – 199, 293  
 Музей народов СССР – 28, 94, 95, 190, 191, 248, 292  
 Музей народоведения – 12–16, 19–25, 39, 58–61, 63, 65–71, 74–76, 116–124, 127, 286, 321, 333–344, 358, 369–374, 376–380, 384–386  
 Музей новой западной живописи – 1, 107, 184, 186, 193, 315, 331  
 Муромцева Т. П. – 2–5, 7–8, 105, 106, 108, 111, 132, 133, 135–137, 143, 149, 151, 154–157, 159, 161–164, 168, 169, 175, 179–183, 200, 201, 202, 204, 209, 211, 221, 222, 225, 228, 229, 244, 298, 305, 310  
 Николаева А. А. – 375  
 Одинцов Г. Н. – 49, 247  
 Окладников – 72  
 Оксюкевич – 93, 261–264  
 Пенкоцы – 104, 189  
 Рогов В. В. – 10, 35, 37, 103, 126, 237, 278, 280, 283, 345, 397  
 Розенбаум М. И. – 6, 41, 96, 110, 171, 206, 207, 245, 346, 360  
 Рябушинский С. П. – 32, 243, 303, 304, 307, 362–365  
 Ситнова Н. И. – 317–320  
 Соболь – 101  
 Стерлякина Т. И. – 276  
 Сюдо Садаму (Япония) – 30, 31, 38, 42, 43, 91, 98, 102, 114, 266, 274, 299, 323, 326, 332, 350, 351, 356, 359, 381  
 Таганрогский городской музей – 347  
 Управление внешних сношений МК СССР – 112  
 Фаберже А. К. – 281  
 Ходорова – 45–47, 113, 196, 213, 322  
 Чеканов Н. – 62, 64, 80  
 Чорн А. Ш. – 252  
 Шанхайский музей (Шанхай) – 391, 396  
 Шестакова Н. С. – 29  
 Щукин П. И. – 1, 58–61, 63, 65–71, 95, 107, 116–124, 184, 186, 193, 315, 331

# ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ ИНВЕНТАРНЫХ НОМЕРОВ ПОРЯДКОВЫМ НОМЕРАМ КАТАЛОГА

(помеченные звездочкой номера в каталоге даются без иллюстраций)

190-I –45	1609-I –19	2804-I –9	4081-I –118	6560-I –274
194-I –47	1610-I –14	2805-I –99	4082-I –121	6567-I –43
196-I –349	2122-I –271	2806-I –308	4083-I –120	6578-I –332
201-I –46	2135-I –238	2807-I –301	4084-I –117	6590-I –266
203-I –324	2136-I –247	2808-I –309	4085-I –123	6594-I –31
244-I –400*	2178-I –252	2809-I –302	4086-I –122	6606-I –359
311-I –368	2311-I –297	2810-I –300	4120-I –95	6619-I –356
325-I –146	2312-I –32	2811-I –296	4192-I –73	6620-I –98
331-I –100	2313-I –364	2812-I –291	4354-I –28	6624-I –350
567-I –281	2314-I –362	2871-I –17	4461-I –198	6625-I –351
690-I –144	2316-I –304	2872-I –361	4462-I –213	6662-I –91
695-I –279	2317-I –363	2873-I –109	4535-I –249	7904-I –178
700-I –329	2318-I –243	2960 нв –395*	4687-I –360	7908-I –325
702-I –284	2319-I –365	3317-I –385	4688-I –207*	7909-I –92
1103 нв –394*	2320-I –303	3318-I –384	4689-I –245	8058-I –152
1282 нв –391*	2321-I –303	3319-I –286	4690-I –6	8448-I –313
1283 нв –396*	2322-I –303	3320-I –74	4693-I –206	8449-I –251
1508-I –81	2323-I –303	3321-I –127	4695-I –96	8451-I –314
1509-I –49	2324-I –303	3322-I –75	4697-I –110	8452-I –18
1510-I –77	2325-I –307*	3323-I –76	4698-I –346	8453-I –312
1511-I –97	2327-I –269	3324-I –39	4699-I –171	8454-I –311
1516-I –115	2328-I –295	3325-I –358	4701-I –41	8503-I –328
1517-I/1–4–11	2486-I –184	3326-I –321	4702-I –196	9334-I –230
1556-I –372	2487-I –107	3327-I –386	4763-I –113	9853-I –150
1557-I –370	2488-I –1	3372-I –293	4764-I –322	9854-I –174
1558-I –376	2490-I –315	3418-I –199	5091-I –170	9855-I –216
1559-I –377	2492-I –186	3709-I –343	5092-I –330	9856-I –212
1560-I –371	2495-I –331	3710-I –340	5935-I –94	9857-I –173
1562-I –379	2496-I –193	3711-I –333	5945-I –190	9858-I –234
1563-I –373	2673-I –294	3712-I –339	5946-I –191	9859-I –205
1564-I –369	2773-I –347	3713-I –342	5947-I –248	9860-I –165
1565-I –378	2788-I –66	3714-I –338	5993-I –197	9861-I –215
1566-I –380	2789-I –59	3715-I –344	6146-I –104	9862-I –167
1599-I –22	2790-I –70	3716-I –335	6147-I –189	9863-I –176
1600-I –20	2791-I –58	3717-I –336	6481-I –114	9864-I –219
1601-I –15	2792-I –61	3718-I –341	6510-I –38	9865-I –214
1602-I –21	2793-I –60	3719-I –337	6511-I –42	9866-I –145
1603-I –24	2794-I –68	3720-I –334	6518-I –323	9867-I –185
1604-I –12	2795-I –71	3816-I –292	6519-I –30	9868-I –134
1605-I –23	2796-I –69	4016-I –374	6523-I –326	9869-I –140
1606-I –13	2797-I –63	4078-I –119	6534-I –381	9870-I –158
1607-I –16	2798-I –65	4079-I –124	6539-I –299	10724-I –273
1608-I –25	2799-I –67	4080-I –116	6554-I –102	10785-I –40



10879-І –402*	13692-І –263	16973-І –259	21228-І –155	21977-І –319
10942-І –401*	13693-І –261	16974-І –256	21229-І –4	21978-І –320
10943-І –392*	13694-І –264	16975-І –254	21230-І –175	21994-І –397*
11002-І –79	13695-І –262	16976-І –257	21231-І –200	21997-І –35
11018-І –404*	13696-І –83	17114-І –366	21232-І –228	21998-І –278
11019-І –404*	13697-І –316	17115-І –367	21233-І –164	21999-І –283
11020-І –404*	13698-І –93	17183-І –195	21234-І –204	22000-І –237
11021-І –404*	13699-І –84	19522-І –52	21235-І –310	22001-І –280
11022-І –404*	13704-І –357	19531-І –51	21236-І –209	22002-І –345
11023-І –404*	13705-І –55	19534-І –50	21237-І –108	22004-І –126
11024-І –404*	14017-І –239	19537-І –53	21238-І –180	22005-І –37
11025-І –404*	14200-І –192	19538-І –54	21239-І –106	22025-І –141
11461-І –388*	14201-І –194	19541-І –250	21240-І –151	22026-І –393*
11463-І –101	14256-І –82	19543-І –88	21241-І –244	22027-І –306
11464-І –289	14263-І –72	19544-І –90	21242-І –105	22028-І –287
11466-І –34	14298-І –80	19644-І –89	21243-І –7	22029-І –240
11467-І –270	14302-І –375	19645-І –87	21244-І –154	22030-І –36
11468-І –267	14533-І –64	19845-І –242	21245-І –137	22031-І –187
11470-І –235	14534-І –62	20005-І –272	21246-І –161	22032-І –398*
11527-І –399*	14541-І –405*	20006-І –327	21247-І –136	22033-І –288
11914-І –112	14819-І –355	21205-І –211	21248-І –132	22034-І –48
11915-І –210	14820-І –352	21206-І –202	21249-І –298	22225-І –138
11916-І –227	14821-І –353	21207-І –143	21250-І –163	22226-І –153
11917-І –226	14822-І –354	21208-І –179	21251-І –229	
11918-І –177	14823-І –382	21209-І –149	21252-І –8	
11919-І –224	14824-І –282	21210-І –168	21253-І –135	
11920-І –232	14825-І –26	21211-І –182	21254-І –201	
11921-І –218	14826-І –285	21212-І –183	21263-І –268	
11922-І –223	14827-І –390*	21213-І –159	21331-І –103	
11923-І –172	14859-І –217	21214-І –157	21348-І –44	
11924-І –203	15135-І –236	21215-І –156	21349-І –160	
11925-І –233	15145-І –27	21216-І –5	21400-І –10	
11926-І –208	15559-І –56	21217-І –133	21920-І –148	
11927-І –142	15560-І –57	21218-І –111	21921-І –131	
11928-І –231	15683-І –128	21219-І –222	21922-І –147	
11929-І –139	15932-І –265	21220-І –181	21923-І –220	
11930-І –166	16161-І –188*	21221-І –3	21924-І –129	
11931-І –78	16652-І –85	21222-І –225	21925-І –130	
12010-І –275	16913-І –86	21223-І –169	21947-І –29	
12251-І –389*	16969-І –260	21224-І –221	21949-І –276	
12259-І –125	16970-І –255	21225-І –305	21953-І –277	
12345-І –348	16971-І –258	21226-І –162	21975-І –317	
13520-І –403*	16972-І –253	21227-І –2	21976-І –318	

В словарь включены биографические справки обо всех художниках, каллиграфрах и коллекционерах, чье творчество представлено в музейной коллекции (живописным оригиналом, копией, репродукцией, печатью или надписью, то есть каллиграфией), кто упомянут в других разделах работы.

Каждая статья словаря состоит из заглавной строки, рубрики «Имена», основного текста, комментария, отделенного обозначением «+++», «Печати» и ссылок на использованную литературу, данных отдельным абзацем и заключенных в прямоугольные скобки.

Статьи расположены в алфавитном порядке по основному (официальному) имени, то есть по фамилии *син* плюс имени *мин*. Следствием этого принципа является то, что некоторые деятели, известные читателю под другими именами, занимают в словаре необычное место. Так, например, художник, выступающий в большинстве последних публикаций как Вэнь Чжэнмин, в словаре помещен под его основным именем Вэнь Би, под которым его и можно найти во многих изданиях еще в начале XX в., не говоря о более ранних материалах. Исключение составляют несколько художников-монахов (например, Хунжэнь), известных иногда исключительно под монашеским именем.

Заглавная строка начинается с основного имени. Если данное лицо более (или не менее) известно под другим именем, то оно дается далее в круглых скобках. Затем указываются даты жизни или период, который можно назвать временем творческой активности, с предшествующим условным обозначением «раб.». Все альтернативные даты, за исключением явно ошибочных или тех, которыми можно пренебречь в свете новых более надежных сведений, перенесены в комментарии к статье.

Далее размещается название места рождения (на самом деле – места регистрации после рождения, как это было принято в Китае), а в круглых скобках – современное его расположение, если оно известно.

Рубрика «Имена» содержит все известные мне имена (псевдонимы, прозвища, самопрозвания, титулы и т. п.) включенных в словарь деятелей, с выделением *мин*, *цзы* и *ши*, *бимин* (все остальные называются *хао*).

Основной текст значительно варьируется по своему объему и полноте. Это объясняется тем, что об одних художниках не удалось найти более обширных материалов, а сокращать до предела разделы о тех авторах, по которым собраны интересные сведения, казалось неразумным. Ведь в литературе на русском языке о большинстве включенных в каталог авторов либо вообще нельзя ничего найти, либо можно прочесть лишь крайне лаконичные сообщения.

В биографические справки включены некоторые сведения, которые обычно игнорируются, например, какими именами и когда предпочитал подписывать свои работы художник, какие использовал печати, когда он был особенно творчески активен, велико ли его наследие, дошедшее до наших дней и т. п., то есть то, что имеет важное значение для атрибуции и датировки произведений. Гораздо меньше уделено внимания тому, у кого из мастеров прошлого он учился, и общей характеристике творчества. В китайской литературе по существующей традиции авторы бесконечно повторяют друг за другом стандартные формулы, очень мало что дающие для понимания конкретных особенностей стиля или почерка того или иного живописца. Делать же собственный анализ творчества художника, который, конечно же, мог бы дать тоже важнейшие аргументы в пользу той или иной атрибуции, мне не по силам. Это могло бы быть задачей для монографического исследования.

В комментариях, отделенных обозначением «+++», излагаются данные более субъективного характера. Как правило, это не общепризнанные факты, а результаты моих собственных наблюдений и анализа собранных сведений. Здесь же приводятся, в случае необходимости, и обоснования выбора одного из двух или нескольких спорных положений.

В рубрике «Печати» приводится перечень печатей, не содержащих ни одного из имен данного лица, за исключением необычного сочетания фамилии с другими словами. В одних случаях список печатей исчерпывает все, что мне известно по этому поводу, в других он заканчивается выражением «и др.». Это определяется, во-первых, количеством доступных мне печатей, а во-вторых, моими субъективными ощущениями, что из того, что мне известно, важно, а что нет. Ссылки на основные источники информации в тексте и включенные в квадратные скобки, как и в других разделах каталога, даются под условными названиями:

Контаг = [14];  
 Краткий словарь = [293];  
 О.Сирен = [41];  
 Токийский каталог = [228];  
 Шанхайский словарь = [324];  
 Юй Цзяньхуа = [320].

В тексте комментариев и примечаний к корпусу каталога, в основном тексте статей «Биографического словаря» и комментариях к ним, в разделе «Художественные направления, школы и группы» датировки и написание имен даются так, как они представлены в заглавных строках «Биографического словаря», не зависимо от того, существуют ли альтернативные варианты.



В разделе «Ключ к биографическому словарю» слева от знака «—» все иероглифические тексты (имена, названия, выражения, слова и т.п.) в русской транскрипции передаются в раздельном написании, что позволяет пользователю не задаваться проблемой слитного и раздельного написания того или иного сочетания иероглифов. По этой же причине тексты печатей в корпусе каталога также приводятся в раздельном написании.

Для того, чтобы найти нужные сведения в «Кратком биографическом словаре», не зная полного имени художника, по его *мин*, *цзы*, *хао* или тексту (или его части) печати, следует обратиться к разделу «Ключ к биографическому словарю», пояснения к которому находятся в его начале.

**А Гуй** 阿桂. **XVIII в.**

Других сведений об А Гуе найти не удалось. Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 19543-1).

**Бао Шичэнь** 包世臣. **1775–1855. Цзинсянь (пров. Ахой).**
Имена: *цзы* Шэньбо 慎伯, *хао* Сяоцзюань-югэ-вайши 小倦遊閣外史, Цзюаньвээн 倦翁, Шэньчжай 慎齋, Чэнбо 誠伯.
Каллиграф, мастер резьбы печатей.
[324, т. 1, 220–221]

**Би Лун** 畢瀧. **Вторая половина XVIII в. Чжэньян (ныне Тайцан, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзяньфэй 澗飛, *хао* Чжучи 竹癡 и Цзиньи-аньчжу 靜逸菴主.

Художник, коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии, поэт. Любил рисовать бамбук и камни. Собрал обширную коллекцию подлинных произведений сунского, юаньского и минского времени, а также крупнейших мастеров периода Цин.

+++ В шанхайском словаре время деятельности Би Луна обозначено годами *Цянь-лун – Цзя-цин* (–1821), а его датированная надпись в альбоме Ван Ши-миня (–1680) – 1784 г., Юй Цзяньхуа называет Би Луна младшим братом Би Юаня (–1797). По-видимому, Би Лун был творчески активен во второй половине XVIII в., может быть, вплоть до начала XIX в. В подавляющем большинстве печатей Би Луна использованы все его имена в различных сочетаниях с добавлением, чаще всего, тех или иных слов, подчеркивающих коллекционерский характер печати.

Печать: «*Лоу дун би ши цзя цан 婁東畢氏家藏*».

[293, с. 175 // 320, с. 918 // 324, т. 2, с. 893–895]

**Би Цзянь** 畢簡. **1781–1869. Янху (ныне Уцзинь, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Чжунбай 仲白.

Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*.

[293, с. 179]

**Би Юань** 畢沅. **1730–1797. Чжэньян (ныне Тайцан, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Сяньхэн 纘衡 (или 湘衡), Цюфань 秋帆 (или 秋颿); *хао* Линьянь-шаньжэнь 靈巖山人, Яньшань 弇山. Старший брат Би Луна (вторая половина XVIII в.).

Чиновник, коллекционер. В 1760 г. получил ученую степень *цзинььши*.
+++ Печать: «*Лоу дун би ши чжэнь шан 婁東畢氏真賞*».
[320, с. 916 // 324, т. 2, с. 891–892]

**Бянь Вэйци** 邊維祺 (**Бянь Шоуминь** 邊壽民). **1684–1752. Шаньян (ныне Хуайань, пров. Цзянсу).**

Имена: *юаньмин* Вэйци 維祺 (или 維騏); *цзы* Шоуминь 壽民, Игун 頤公, Цзяньсэн 漸僧, Мосянь 墨仙; *хао* Чочо-лаожэнь 綽綽老人, Шаньян-жэнь 山陽人. Свое жилище называл «Вэйцзяньшуши 葦間書室», поэтому часто подписывался псевдонимами, производными от этого

названия: Вэйцзянь 葦間, Вэйцзянь-цзюйши 葦間居士, Вэйцзянь-чжужэнь 葦間主人 и т.п.

Поэт, живописец и каллиграф. Сдав государственные экзамены, получил ученую степень *сюцай*.

Считается мастером изображения диких гусей в безконтурной технике *ломо*. Его рабочий кабинет располагался в местности, где в изобилии водились эти птицы, и художник использовал свои наблюдения за их поведением в естественном природном окружении. Свои живописные композиции часто сопровождал стихотворными надписями, удачно раскрывающими или дополняющими их поэтическое содержание. Был дружен с известным литератором и художником Чжэн Се (–1765), который посвятил ему одно из своих стихотворений. Некоторые историки живописи (например, Хуан Биньхун, 1865–1955) включают Бянь Шоуминя в группу «Восемь чудачков из Янчжоу», а, по мнению О.Сирена, его следует рассматривать как представителя одного из вариантов дальнейшего развития направления, к которому принадлежали художники этой группы.

+++ Обычно в литературе не даются точные годы жизни Бянь Шоуминя, а время его работы указывается с 1725 по 1747 г. [41, т. 7, с. 390]. Однако есть сведения о том, что по крайней мере один из свитков был создан Бянь Шоуминем в 1750 г. [186, с. 1513]. В Шанхайском словаре среди других приведены подписи и печати мастера, датированные 1721 и 1751 г. [324, т. 2, с. 1581–1586]. Таким образом, период его творческой активности охватывает 1721–1751 гг. Даты жизни взяты из статьи китайского ученого Бай Цзяня, специально посвященной Бянь Шоуминю [61, с. 36].

Оценка Бянь Шоуминя как мастера изображения гусей отчасти подтверждается тем, что у О.Сирена среди перечисленных 17 свитков и альбомов Бянь Шоуминя десять, то есть более половины, посвящены теме диких гусей [41, т. 7, с. 390]. Однако, Бянь Шоуминь часто обращался и к пейзажам, цветам и другим сюжетам: из 15 датированных картин и альбомов, указанных в Шанхайском словаре [324, т. 2, с. 1586–1586], изображения гусей фигурируют лишь в двух случаях. Судя по дошедшим до наших дней произведениям, Бянь Шоуминь сперва (в 1720-е и в начале 1730-х гг.) больше внимания уделяял каллиграфии и пейзажу, и лишь в конце 1730-х гуси становятся его излюбленным сюжетом.

В авторских печатях и подписях художник чаще всего использовал имена Игун и Шоуминь. Псевдоним Шаньян-жэнь не упоминается в словарях, но встречается в авторских печатях по крайней мере на четырех его произведениях, два из которых точно датированы 1728 и 1733 г. Характерной особенностью печатей Бянь Шоуминя является то, что он иногда «разрывал» свое имя, помещая один иероглиф на одной печати, а второй знак – на другой (например, «*Шоу 壽*» и «*минь 民*»), или вообще использовал только один иероглиф из имени, порой в сочетании с другими словами: «*Лао И 老頤*», «*Чэнь Вэй 臣維*», «*Ци инь 祺印*», «*Лао Шоу 老壽*». Включение в текст печати иероглифа «*чэнь 臣* (Покорный слуга императора)» как в упомянутом выше случае, так и в некоторых других необычно для художника, не служившего при дворе. Печати: «*Лао хуа ши 老畫 師*», «*Се шэн 寫生*», и «*Шуй юнь сян 水雲鄉*». [320, с. 1513 // 324, т. 2, с. 1581–1586 // 293, с. 170 // 41, т. 7, с. 390 // 202, с. 261 // 344, ил. 19 // 60].

**Бянь Вэньюй** 卞文瑜. **XVII в. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Жуньфу 潤甫, *хао* Лоань 蘿庵, Фубай 浮白.
Художник, работал в жанре пейзажа, также любил писать камни причудливых форм. В литературе упоминаются работы, выполненные им в 1611–1671 гг.
[324, т. 1, с. 149–150 // 320, с. 24]

**Бянь Цзинчжао** 邊景昭 (**Бянь Вэньцзинь** 邊文進). **? – около 1429. Шасянь (пров. Фуцзянь).**
Имена: мин Цзинчжао 景昭, *цзы* Вэньцзинь 文進 (по некоторым сведениям, это было его официальное имя).

Известный художник, работал преимущественно в жанре *хуаняохуа* «цветы, плоды, пух и перо». В период *Юн-лэ* (–1424) получил назначение на должность дайчжао в придворной Академии живописи, где продолжал служить и в первые годы Сюань-дэ (–1435). Используя технические достижения сунской академической живописи, развивая традиции Хуан Цюаня (–965) и Чжао Чана (–XI вв.), создавал красочные декоративные композиции с тщательно выписанными деталями в манере гунби. Как и Люй Цзи (–?), считается ведущим мастером живописи *хуаняохуа* начала периода Мин. Среди последователей Бянь Цзинчжао – трое его сыновей: Бянь Чусян, Бянь Чуфан и Бянь Чушань.

+++ Дата по [293], в Шанхайском словаре деятельность Бянь Цзинчжао отнесена к годам *Юн-лэ – Сюань-дэ* (–1436). Из датированных работ, приведенных в списках О.Сирена, наиболее ранняя относится к 1413, а самая поздняя – к 1428 г. В авторских подписях часто использовал название местности Лунси (пров. Ганьсу), откуда по преданию происходили его предки. В творческом наследии преобладают большие декоративные вертикальные свитки типа «Сто птиц» и небольшие монохромные композиции для альбомных листов, выполненные тушью.

[320, с. 1512 // 293, с. 130 // 324, т. 2, с. 1581–1582 // 40, т. 7, с. 221 // 41, с. 313 // 100, с. 63]

**Бянь Чусян** 邊楚祥. **Первая половина XV в. Шасянь (пров. Фуцзянь).**
Художник, сын Бянь Цзинчжао (? – ок. 1429), работал при императорском дворе в жанре хуаняохуа в стиле своего отца.
+++ По словарю Юй Цзяньхуа, Бянь Чусян – просто другое имя Бянь Чуфана. [293, с. 130 // 320, с. 1513]

**Бянь Чуфан** 邊楚芳. **Первая половина XV в. Шасянь (пров. Фуцзянь).**
Художник, сын Бянь Цзинчжао (? – ок. 1429), работал при императорском дворе в жанре *хуаняохуа* в стиле своего отца.
[320, с. 1513]

**Бянь Чушань** 邊楚善. **Первая половина XV в. Шасянь (пров. Фуцзянь).**
Художник, сын Бянь Цзинчжао (? – ок. 1429), работал в жанре *хуаняохуа* в стиле своего отца.
[320, с. 1513]

**Бянь Юньюй** 卞永譽. **1645–1712. Гэсянь (пров. Ляонин).**
Имена: *цзы* Линчжи 令之, Хэчжи 合之, *хао* Сянькэ 仙客. Был приписан к знаменным войскам и благодаря заслугам отца занимал высокую должность.

Коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии, художник, каллиграф, поэт. Как живописец работал в жанре *хуаняохуа*, писал цветы, травы, деревья. Автор известных трудов по искусству «Ши гу тан чжу мо шу хуа цзи» и «Ши гу тан шу хуа хуэй као».
+++ Печати: «*Ши гу тан 式古堂*», «*Ши гу тан шу хуа инь 式古堂書畫印*», «*Ши гу тан шу хуа инь 式古堂書畫印*».
[320, с. 24 // 324, т. 1, с. 150–151]

**Ван Ай** 汪霽. **1678 – после 1749. Сесянь (пров. Аньхой).**

Имена: *цзы* Сюйюань 胥原, *хао* Дия 滌崖.

Художник, работал в жанре пейзажа, следуя традициям таких мастеров, как Хуан Гунван (1269–1354).
[41, т. 7, с. 419]

**Ван Бин** 王炳. **Раб. в середине XVIII в.**

Художник, работал в жанре пейзажа при дворе.

[41, т. 7, с. 433]

**Ван Вэй** 王維. **701–761 или 698–759. Тайюань (пров. Шаньси).**

Имена: *цзы* Моцзе 摩詰. В литературе часто называют Ван *Ючэн* 王右丞 (министр Ван).

Выдающийся поэт и художник, теоретик живописи, композитор. В жанре пейзажа предпочитал монохромные композиции, выполненные в технике помо. В жанре жэньухуа писал на буддийские сюжеты: архатов, ботхисатв и т.п.

С детских лет проявил необычайную всестороннюю одаренность – писал стихи, играл на лютне, перелагал свои поэтические сочинения на музыку. В конце 720-х годов оказался при дворе императора Сюань-цзуна (–756), где собрались такие выдающиеся личности, как художник У Даоцзы (?–792), поэт Ли Бо (–762) и другие блестящие представители китайской культуры эпохи Тан. После смерти жены в 730 году Ван Вэй углубился в себя, полюбил одиночество, часто покидал столицу, писал пейзажи и стихи, погрузился в изучение буддизма, для чего изучил санскрит, чтобы читать сутры в подлиннике. В честь ботхисатвы Вималакирти (по-китайски Вэймоци) взял себе *цзы* Моци. В 756 г., когда столица Чаньянь была захвачена войсками поднявшего военный мятеж Ань Лушаня, Ван Вэй заставили служить мятежникам. После возвращения танского царствующего дома он был сначала арестован, затем благодаря заступничеству брата, занимавшего высокое положение при дворе, и внесенному выкупу освобожден, после чего уже окончательно отошел от политической и светской жизни, удалившись в свою горную обитель.

Традиция, восходящая к Дун Цичану (–1636), называет Ван Вэя родоначальником так называемой Северной школы живописи (см. «Бэй цзун хуа» в приложении «Художественные направления, школы и группы»). Считается, что Ван Вэй положил начало особой манере письма, чаще всего монохромного, с использованием свободного удара кисти и заменой линии живописным пятном, придающей пейзажу некую романтичность или даже мистичность, в противовес так называемой Северной школе последователей Ли Сысюня (–716), восходящей к архаической древности, с классической строгой линейной работой кистью и расцветкой синим, зеленым и золотом. На самом деле произведения Ван Вэй дошли до наших дней лишь в поздних копиях, и об их особенностях и достоинствах судить довольно сложно. Кроме того, и по литературным источникам, и по работам последователей Ван Вэя ясно, что художники, определенные Дун Цичаном как представители Южной школы, обращались к живописи красками и, наоборот, их предполагаемые оппоненты зачастую работали в русле традиции Ван Вэя.

Ван Вэю долгое время приписывалось авторство двух трактатов по теории пейзажной живописи: «Шань шуй хуа цзюэ (Тайна пейзажа)» и «Шань шуй хуа лунь (Рассуждения о пейзаже)». Затем стали писать, что это более поздние сочинения, отразившие его представления об искусстве, однако в последнее время в словарных статьях о Ван Вэе эти работы даже не упоминаются.

+++ В литературе в качестве дат жизни Ван Вэя указываются обычно либо 701–761 гг., либо 699 (8)–759 гг. В словаре Юй Цзяньхуа приведены оба варианта как равновероятные.

Существуют некоторые разночтения и в передаче на русском и западных языках последнего слога *цзы* Ван Вэя, то есть иероглифа 詰: «ци (chì)» [107, с. 11], «цзе (chieh)» [108, с. 116 // 144, т. 2, с. 600 – транскрипция китайского имени Вималакирти в работе Л.Н. Меньшикова] и «ци (ì)» [41, т. 2, с. 21 (Аннотированный список)]. Этот иероглиф действительно имеет несколько чтений, причем в четырехтомном словаре Ошанина указано только одно «цзе» [69, т. 2, с. 460], в «Сяньдай ханьюй цыдянь» – «цзе» и «ци» [268, с. 576 и 526], а в словаре «Канси цзыдянь» и в энциклопедии «Цыхай» – только «ци» [148, с. 1086 // 298, с. 1244]. В старом однотомном издании словаря Ошанина приведены два чтения – «цзе» и «ци» [158, с. 113], причем второе отмечено как «книжное», что соответствует тому, что именно



такое чтение дается в упомянутых выше старых китайских словарях. Наверное, правильнее использовать книжный вариант произношения иероглифа в имени художника, жившего более 1200 лет тому назад.

На русском языке опубликованы статья О.Н. Глухаревой, посвященная Ван Вэю как художнику [107, с. 11–22], перевод приписывавшегося ему трактата [270], анализ и характеристика его художественного и поэтического творчества в различных искусствоведческих и литературоведческих работах, а также переводы стихов Ван Вэя в многочисленных сборниках и антологиях китайской поэзии. [293, с. 92 // 320, с. 123 // 86, с. 55–57 // 88, с. 90–92 // 136, с. 97–98 // 144, с. 118]

**Ван Вэньчи** 王文治. **1730–1802. Даньту (ныне Чжэцзян, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Юйцин 禹卿, *хао* Мэнлоу 夢樓.

Литератор и каллиграф. Писал почерками *кайшу* и *синшу*. В годы Цянь-лун (–1796) получил ученую степень *цзинши*. Состоял на государственной службе.

Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 6590-1).
+++ Печати: «*Шу чань* 書禪», «*Вэнь чжан тай шоу* 文章太守», «*Цэн цзин цан хай* 曾經滄海», «*Ши е шань фан* 柿葉山房» и др. [293, с. 92 // 320, с. 63 // 324, т. 1, с. 16–19]

**Ван Гай** 王概. **1645 – после 1707. Цзясин (пров. Чжэцзян).**
Имена: *чумин* Гай 句 (改), *мин* Гай 丐, *цзы* Аньци 安節, Дунго 東郭. Известный любитель древностей, археолог, пейзажист, поэт, каллиграф. Автор первого тома «Слова о живописи из сада с горчичное зерно (Цзецзыюань хуачжуань 芥子園畫傳)», редактор второго и третьего томов. [320, с. 127 // 133, с. 454]

**Ван Ган** 王岡. **Раб. в конце XVII в. Наньхуэй (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Наньши 南石, *хао* Люйюнь-шаньжэнь 旅雲山人. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. [41, т. 7, с. 432]

**Ван Гун** 王恭. **XVIII в. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой).**
Имена: *цзы* Гуншоу 恭壽, *хао* Чжулин 竹坪. Художник, работал во всех жанрах. В жанре пейзажа следовал традициям Вэнь Би (Вэнь Чжэнмин, 1470–1559). [41, т. 7, с. 433]

**Ван Гусян** 王穀祥. **1501–1568. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Лучжи 祿之, *хао* Юши 酉室. Художник, каллиграф, резчик печатей, поэт. Работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, уделяя определенное внимание рисованию с натуры. В каллиграфии следовал за мастерами периода Цзинь. Состоял на государственной службе, но из-за конфликтов с начальством ушел в отставку и последние 30 лет жизни нигде не служил. Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 2804-1).
+++ Печати: «*Цзя синь чжи шу* 家宰之屬», «*Цзянь бай чжай* 堅白齋», «*Дуань цзюй ши* 端居士» и др. [293, с. 136 // 324, т. 1, с. 84–85]

**Ван До** 王鐸. **1592–1652. Мэнцзин (пров Хэнань).**
Имена: *цзы* Цзюэсы 覺斯, Цзюэчжи 覺之, *хао* Шицяо 十樵, Шицяо 石樵, Сунцяо 嵩樵, Чиань 癡菴 и др. Известный любитель древностей и литературы, художник, мастер пейзажа, писал деревья, камни, бамбук, цветы и орхидеи. [320, с. 146]

**Ван И** 王穉. **Середина XIV в. Лусянь (пров. Хэнань).**
Имена: *цзы* Сышань 思善, *хао* Чицзюэ 癡覺. Каллиграф, мастер жанра *хуаняохуа*, живописи рыб и драконов, теоретик живописи, автор трактата «Приемы письма цветом (Цайхуэй фа 彩繪法)» и «Сокровенная тайна написания портрета (Сесян мицзюэ 寫像秘訣)». [320, с. 143 // 133, с. 454]

**Ван Икунь** 王以坤. **Род. в 1935 (пров. Хубэй).**
Имена: *цзы* Юйпин 禹平, *хао* 古書大夫. Искусствовед, коллекционер и эксперт. [72]

**Ван Иншоу** 王應綬. **XVIII в. Тайцан (пров. Цзянсу).**
Имена: *чумин* Шэн 申, *цзы* Цзыцин 子卿. Внук Ван Юаньци (–1715). Художник, работал в жанре пейзажа, следуя традициям своего деда. [41, т. 7, с. 439]

**Ван Кунь** 王琨. **1736–1806. Гаою (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Шаньхуэй 山輝. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*. [41, т. 7, с. 432]

**Ван Ли** 王禮. **1813–1879. Чжэньян (ныне Тайцян, пров. Цзянсу).**
Имена: *юаньмин* Сюэли 學禮, *цзы* Лифу 笠夫, *хао* Дайли-шаньжэнь 戴笠山人. Каллиграф, художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, любил писать скалы и камни. [293, с. 181]

**Ван Линь** 王霖 **XVIII в. Наньцзин.**
Имена: *цзы* Чуньбо 春波. Художник, работал в жанре пейзажа, *хуаняохуа* и *жэньхуа*. [41, т. 7, с. 433]

**Ван Ло** 王掣. **Раб. в начале XVIII в. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Гэннань 耕南, *хао* Мэйцзяо 梅嶠, Цзятин 稼亭. Художник, работал в жанре пейзажа. [41, т. 7, с. 433]

**Ван Люй** 王履. **1332 – после 1383. Куньшань (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Аньдао 安道, *хао* Цзисоу 畸叟, Цивэн 奇翁 и Баоду-лао-жэнь 抱獨老人. Художник, известный врач, поэт. Работал в жанре пейзажа, в молодости увлекался сунскими мастерами, такими как Ма Юань (ок. 1170 – ок. 1240) и Ся Гуй (ок. 1070 – ок. 1230). Позже художник совершил поездку в горы Хуашань и, восхищенный красотой природы, пришел к убеждению, что недостаточно ограничиваться только рамками древних традиций, нужно сочетать их с искусством правдивой передачи природы. Созданные художником 40 пейзажей гор Хуашань были в свое время широко известны, позже более 20 из них были утрачены. Сохранившиеся картины высоко ценятся в наши дни. [287, т. 3, ил. 1 // 293, с. 124 // 320, с. 126]

**Ван Миншао** 王鳴韶. **1732–1788. Синьян (ныне Куньшань, пров. Цзянсу).**
Имена: *юаньмин* Тиньэ 廷諤, *цзы* Куйлюй 夔律, *хао* Хэси 鶴溪 и Эци 諤起. Младший брат Ван Миншэна (–1797).

Художник, поэт. Член академии Ханьлинь. Включается в группу «Четыре поздних Вана». [293, с. 125]

**Ван Миншэн** 王鳴盛. **1722–1797. Цзядин (Шанхай).**
Имена: *мин* Миншэн 鳴盛, *цзы* Фэнцзе 鳳喈, *хао* Сичжуан 西莊, Сичжу-ан-цзюйши 西莊居士, Литан 禮堂. Старший брат Ван Миншао (–1788). Каллиграф, художник, работал в жанре *хуаняохуа*, писал почерками лишу и синшу.
+++ Юй Цзяньхуа приводит как равновероятные даты жизни Ван Миншэна 1732–1797 гг., однако в этом варианте год рождения совпадает с годом рождения его младшего брата Ван Миншао (–1788).
Печати: «*Цзя сюй бан янь* 甲戌榜眼» и др. [320, с. 125 // 324, т. 1, с. 80–81]

**Ван Мэйдин** 汪梅鼎. **Раб. в конце в XVIII в. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой).**
Имена: *цзы* Инсюэ 映雪, *хао* Лаотан 蓼塘, Ханьюнь 澗雲. Поэт, каллиграф. Как художник работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, следуя традициям Сунских и Юаньских мастеров. [41, т. 7, с. 433]

**Ван Мэн** 王蒙. **1308–1385. Усин (ныне Хучжоу, пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Шумин 叔明 и 叔銘; *хао* Сянгуан-цзюйши 香光居士, Хуанхэ-цяожэнь 黃鶴樵人, Хуанхэ-цяочжэ 黃鶴樵者, Хуанхэ-шаньжэнь 黃鶴山人, Хуанхэ-шаньцяо 黃鶴山樵, Хуанхэ-шаньчжун-цяочжэ 黃鶴山中樵者. Внук Чжао Мэнфу (4–1322) и Гуань Даошэн (–1319). Выдающийся художник, каллиграф. Работал в жанрах пейзажа, продолжая и развивая традиции Дун Юаня (? – 962) и Цзюйжяня (конец X – начало XI в.), и *хуаняохуа*. Был чиновником, после падения юаньской империи ушел в отставку и жил в Хуанхэшани (пров. Чжэцзян), позже вновь поступил на службу. Самый младший в группе «Четыре великих мастера периода Юань». [293, с. 128 // 320, с. 123 // 324, т. 1, с. 79–80 // 41, с. 311]

**Ван Мянь** 王冕. **1287–1359. Чжуцзи (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Юаньчжан 元章, *хао* Байи-сыма 白衣司馬, Лаоцунь 老村, Мэйсоу 梅叟, Мэйхуау-чжу 梅花屋主, Сяньсань-дафу 閒散大夫, Фаньню-вэн 飯牛翁, Фупинсюань-цзы 浮萍軒子, Хуэйцзи-вайши 會稽外史, Хуэйцзи-шаньнун 會稽山農, Цзюйцюй-сыма 句曲司馬, Цзюли-сяньшэн 九里先生, Цзяннань-гукэ 江南古客, Цзяннань-ежэнь 江南野人, Чжугуань-цаожэнь 竹冠草人, Чжутан 竹堂, Чжучжай-шэн 竹齋生, Чжуши-шаньнун 煮室山農, Шаньбинь-ежэнь 山陰野人, Юаньсу 元肅. Известный художник, резчик печатей. Работал в жанре *хуаняохуа*, любил писать монохромные композиции с изображением *мэйхуа*, бамбука и камней. Родился в простой крестьянской семье, нигде не служил, зарабатывая на жизнь продажей своих работ.
+++ В шанхайском словаре год рождения Ван Мяня не указан и заменен знаком «?». [293, с. 126 // 320, с. 100 // 324, т. 1, с. 67 // 41, с. 307]

**Ван Пу** 汪樸. **XVII в. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой).**
Имена: *цзы* Сугун 素公. Художник, работал в жанре пейзажа, следуя традициям Юаньских мастеров. [41, т. 7, с. 433]

**Ван Саньси** 王三錫. **1716 – после 1795. Тайцан (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Хуайбан 懷邦, *хао* Чжулин 竹嶺. По некоторым сведениям Ван Саньси был племянником художника Ван Юй (раб. 1681–1759),

которого относят к группе «Четыре малых Вана», по другим – дальним родственником Ван Хуэя (–1717), одного из группы «Четыре Вана», главы юйшаньской живописной школы. Художник, работал преимущественно в жанре *шаншуйхуа*, следуя стилю своего дяди. В свое время особое признание получили его большие свитки с изображением сосен, растущих на камнях. Писал также в жанрах *хуаняохуа* и *жэньхуа*, отдавая предпочтение стилю *сеи*. В словаре Юй Цзяньхуа особо отмечен пейзаж, выполненный в 1793 г. в подражание Хуан Гунвану (–1354). Ван Саньси относят к группе «Четыре поздних Вана», которая в творчестве продолжала традиции раннецинской школы Четырех Ванов. Традиционная китайская критика отдает должное стремлению членов этой группы овладеть техническими приемами своих предшественников, но отмечает структурную слабость работы кистью и «близкую к пошлости красивость» их живописи.
+++ На картинах, в подписях и печатях Ван Саньси чаще использовал свое полное имя, хотя иногда встречаются и его *цзы* и *хао*. Известна его печать на свитке, датированном 1795 г., со словами [324, т. 1, с. 13, № 4]. Иногда, по-видимому, ошибочно в качестве *цзы* Ван Саньси приводят имя Банхуай 邦懷, которое не удалось обнаружить на опубликованных реальных произведениях художника.
Печати: «*Хуа чжун ши* 畫中詩», «*Эр лэ чжай* 二樂齋». [320, с. 57 // 324, т. 1, с. 13 // 293, с. 82 // 118, с. 80–81]

**Ван Сичжи** 王羲之 (–**379** или **303–361**). **Ланья (пров. Шаньдун).**
Имена: *цзы* Ишао 逸少. Выдающийся каллиграф и теоретик искусства. Родился в семье, относившейся к наиболее знатым и влиятельным родам своего времени. Пользовался авторитетом как среди высокопоставленных лиц, так и среди художественной богемы, наиболее выдающиеся представители которой известны как члены группы, собиравшейся в «Павильоне орхидей». Результатом первого стало то, что Ван Сичжи был назначен командующим правым (вторым) крылом императорских войск в должности *юцзюнь*, а второго – то, что он стал неформальным главой интеллектуалов, собиравшихся в «Павильоне орхидей», и автором предисловия (по поводу подлинности которого до сих пор существуют разные точки зрения) к сборнику стихов, написанных членами этого кружка. Изучив разные стили своих предшественников и используя все лучшее из их достижений, Ван Сичжи создал в своем роде совершенные образцы каллиграфии, оказавшие огромное влияние на дальнейшее развитие этого вида искусства в Китае. В традиционной литературе среди каллиграфов Ван Сичжи отводится первое место, почему его иногда называют «*шу шэн* 書聖 (Божественный каллиграф)». Вообще он стал полупопулярной личностью, и некоторые предания об эпизодах его жизни часто становились источником сюжетов для китайских живописцев (см. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»). Произведения Ван Сичжи в наши дни известны только по многочисленным копиям, прежде всего, по эстампамам текстов, вырезанных на камне якобы по подлинным автографам великого мастера.

В литературе военная должность Ван Сичжи иногда заменяет его имя (Ван *Юцзюнь* 王右軍), а иногда используется вместо сочетания его фамилии с именем (*Юцзюнь* 右軍). [293, с. 247 // 64, с. 75–76]

**Ван Су** 王素. **1794–1877. Янчжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Сяомэй 小梅, *хао* Сюньчжи 遜之, Чжули-чжужэнь 竹里主人. Художник, каллиграф, резчик печатей, поэт. Работал в жанрах *жэньхуа* и *хуаняохуа* в манере, близкой к живописи Хуа Яня (1682–1762), и пользовался большой популярностью среди последователей группы «Восемь чудаков из Янчжоу». [324, т. 1, с. 43–44]



**Ван Сылун** 王思隆. Сведений в справочниках найти не удалось. Судя по характеру живописи, хранящейся в ГМВ, художник работал в XIX в.

**Ван Сюэхао** 王學浩. **1754–1832. Куньшань (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Мэньян 孟養, *хао* Цзяоци 椒畦. Художник, работал в жанре пейзажа, подражая Ван Хуэю (–1717). [41, т. 7, с. 424–425]

**Ван Тао** 王濤. **Раб. около 1800 г. Янчжоу (пров. Цзянсу).** Имена *цзы* Сусин 素行, *хао* Хэншань 衡山. Художник, работал в жанре пейзажа, писал птиц и цветы, следуя традициям Юаньских мастеров. [41, т. 7, с. 437]

**Ван Ти** 王禔. **1878–1960. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).** Имена: *чумин* Шоуци 壽祺, *цзы* Вэйцици 維季, *хао* Иньюн 印儔, *Фуань* 福广, *Цюйху* 屈瓠, *Чисянь-лаожэнь* 持默老人 (после 70 лет). Название кабинета «Ми янь чжай 麤研齋». Коллекционер печатей. Сам прекрасно их делал, владел разными стилями каллиграфии. В 1904 г. в районе озера Сиху вместе с другими мастерами создал общество «Си лин инь шэ» по изучению древностей, живописи и каллиграфии. После 1912 г. переехал в Пекин, где руководил Бюро по изготовлению казенных печатей. С 1930 г. работал в Шанхае. Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 2327-1). Печати: «*Ван ши чжэнь цзан* 王氏珍藏» (предположительно), «*Ми янь чжай инь* 麤研齋印», «*Цюй ху чжэнь цзан шу хуа* 屈虎珍藏書畫» (предположительно). [320, с. 121]

**Ван Тинчжоу** 王廷周. **Раб. во второй половине XVIII – начале XIX в. Чаншу (пров. Цянсу).** Имена: *цзы* Кайжу 愷如, *хао* Вочи 鵝池. Второй сын Ван Цзю (вторая половина XVIII в.), младший брат Ван Тиньюаня (раб. во второй половине XVIII в.). Художник, каллиграф, коллекционер. Работал в жанре пейзажа в стиле своего отца. Собрал коллекцию подлинных произведений ведущих мастеров периодов Мин и Цин. Вместе со своим старшим братом Ван Тиньюанем, а также с Ван Саньси ( – после 1795) и Ван Миншао (–1788) включается в группу «Четыре поздних Вана». [320, с. 77]

**Ван Тиньюань** 王廷元 (или **Ван Чжоуюань** 王州元). **Конец XVIII в. Юйю** (ныне **Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цзаньмин 贊明. Старший сын Ван Цзю (раб. во второй половине XVIII в.), брат Ван Тинчжоу (раб. во второй половине XVIII – начале XIX в.). Художник, работал в жанре пейзажа в стиле своего отца. Вместе со своим братом Ван Тинчжоу, а также с Ван Саньси (– после 1795) и Ван Миншао (–1788) включается в группу «Четыре поздних Вана». [320, с. 77]

**Ван У** 王武. **1632–1690. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Циньчжун 勤中, *хао* Бушань 不山, Ваннань 忘庵, Жуши-цзюйши 如是居士, Жуши-вэн 如是翁, Сюэдянь-даожэнь 雪巖道人. Коллекционер, знаток искусства, художник, работал в жанрах *хуаняхоуа* и пейзажа, прекрасно писал цветы. Его работы, выполненные в высокой технике, отличаются необычайной живостью.

+++ Печати: «*У цюй* 吳趨», «*Фан цао ван сунь* 芳草王孫», «*Фан цао тан* 芳草堂», «*Фу гуй цзи сян* 富貴吉祥», «*Цао му чжун жэнь* 草木中人», «*Цин бай ли цзы сунь* 清白吏子孫». [324, т. 1, с. 33–38]

**Ван Утянь** 王無忝. **Вторая половина XVII в. Мэнцзинь (пров. Хэнань).** Имена: *цзы* Суе 夙夜. Художник, работал в жанре пейзажа. Получил в 1670 г. ученую степень цзиньши. [41, т. 7, с. 438]

**Ван Фан** 汪昉. **1799–1877. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Шумин 叔明, *хао* Чошу-лаожэнь 嚳菽老人, Шуминь 菽民. Чиновник, занимался поэзией, каллиграфией и живописью, как художник работал в жанре пейзажа. Следовал традициям четырех Ванов – Ван Шиминя (–1680), Ван Цзяня (–1677), Ван Хуэя (–1717) и Ван Юаньци (–1715). +++ По «Краткому словарю», художник родился в Янху (ныне Уцзинь, пров. Цзянсу).

Печати: «*Цзэ гу си чжай* 則古昔齋», «*Цзя сы ма инь* 假司馬印», «*Шу вэн* 叔翁». [324, т. 1, 495–497 // 293, с. 180]

**Ван Фу** 王紱. **1372–1416. Уси (пров. Цзянсу).** Имена: *мин* Фу 芾 или Фу 黼, *цзы* Мэндуань 孟端, *хао* Цзюлун-шань-жэнь 九龍山人, Чжуцзюнь-шичжан 竹君石丈, Цинчэн-шаньжэнь 青城山人, Шию-шэн 石友生, Юши 友石, Юши-шэн 友石生. Художник, мастер по изображению бамбука тушью, пейзажист. Следовал традициям Вэнь Туна (–1354) и У Чжэня (–1354), в жанре пейзажа – Ван Мэна (–1385) и Ни Цзаяня (–1374). +++ Печати: «*Бин ху цю юэ* 冰壺秋月», «*По янь чжай* 破研齋». [324, т. 1, 70–71 // 320, с. 105]

**Ван Фу** 王臯. **XVIII в.** Художник, работал в жанре пейзажа и *жэньхуа*. +++ В использованной литературе имени этого живописца найти не удалось, но, судя по имеющемуся в собрании ГМВ тетраптиху, выполненному совместно с малоизвестным художником Сун Сюем, он работал в период Цянь-лун, то есть в XVIII в. Печать: «*И фу сяо линь* 一孚曉林».

**Ван Хуэй** 王翬 (**Ван Шигу** 王石谷). **1632–1717. Юйшань (ныне Чаншу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Шигу 石谷 и Цюйцяо 隴樵, *хао* Шигу-цзы 石谷子, Гэнь-янь 耕煙, Гэньянь-вайши 耕煙外史, Гэньянь-елао 耕煙野老, Гэньянь-лаожэнь 耕煙老人, Гэньянь-саньжэнь 耕煙散人, Сюэли-даожэнь 雪笠道人, Сявэньэ 象文, Тяньфан-цзяньжэнь 天放閒人, Хайюй 海虞, Хай-юй-шаньцяо 海虞山樵, Цзяньмэнь-цяокэ 劍門樵客, Цинхуэй-вайши 清暉外史, Цинхуэй-лаожэнь 清暉老人, Цинхуэй-чжужэнь 清暉主人, Умушань-жэнь 烏目山人, Умушань-чжунжэнь 烏目山人, Янькэ-вайши 煙客外史. Родился в семье художника в третьем поколении, рисовать начал еще в детстве и сразу проявил недюжинные способности. Его рисунки увидел один из ведущих художников своего времени Ван Цзянь (1598–1677) и взял Ван Хуэя к себе в дом учеником, посоветовав больше изучать секреты мастерства великих живописцев прошлого. Со временем, вынужденный уехать в другое место в связи с новым назначением на службу, Ван Цзянь представил Ван Хуэя своему другу Ван Шиминю (–1680), не менее известному мастеру живописи. Став учеником Ван Шиминя, Ван Хуэй вместе с ним совершил большую поездку по районам к югу и северу от р. Янцзы, во время которой смог изучить и скопировать большое ко-

личество классических произведений в частных коллекциях друзей своего нового наставника. Ван Хуэй поддерживал дружеские отношения с Юнь Шоупином (–1690), сторонником «реалистической» живописи с натуры (*се шэн*), что, возможно, оказало свое влияние и на взгляды самого Ван Хуэя на живопись. Тем не менее, и в дальнейшем на протяжении всей жизни Ван Хуэя копирование, подражание и интерпретация старых мастеров оставалось лейтмотивом его творчества. Благодаря врожденному таланту и необыкновенному трудолюбию, работая зачастую даже ночью при свете свечей, Ван Хуэй добился блистательных успехов и широкого признания. В 1672 г., когда, по выражению О.Сирена, он был еще молодым человеком (40 лет! – В.С.), а известность его была умеренной, Чжоу Лянгун (–1672) в «Ли юань ду хуа лу» писал о нем как о величайшем художнике среди тех, кто родился за последние сто лет, и сообщал о том, что копии, выполненные Ван Хуэем, практически ничем не отличались от оригиналов, так что некоторые использовали их в корыстных целях – монтировали в старинном стиле и выдавали за подлинники. В начале 1690-х гг. его слава достигла двора, и император Канси (–1722, правил 1661–1722) после своей второй инспекционной поездки в южные провинции Китая (1689) назначил его руководителем группы художников, которым было поручено написать 12 горизонтальных свитков под общим названием «Нань сюнь ту (Инспекционная поездка на юг)». Рассказывают, что наследный принц, будущий император Юнчжэн (–1735, правил 1722–1735), как-то пригласил его к себе, принимал как равного, попросил исполнить для него картину и, восхищенный результатом, написал большими иероглифами строку из стихов поэта IV–V вв. Се Линьюня «Ослепительный свет гор и вод (*Шань шуй цин хуэй*)». Знаки «*Цинхуэй* 清暉 (ослепительный свет)» Ван Хуэй после этого использовал в качестве одного из своих псевдонимов.

Творческое наследие Ван Хуэя велико, довольно много его работ и в коллекцияx за пределами Китая. Большинство из них – это произведения, помеченные в авторских надписях как копии, подражания или интерпретации картин известных мастеров периодов Тан, Сун, Юань и Мин. Ван Хуэй оставил, наверное, как никто другой, много датированных работ. Однако, опираясь на них, трудно проследить какую-либо эволюцию в художественных пристрастиях или в творчестве Ван Хуэя. По его собственным словам, он многие годы не мог найти правильного пути, не зная какой из многочисленных художественных школ, существовававших в то время, лучше следовать, пока не понял, что необходимо использовать все лучшее, что есть у разных мастеров и в разных направлениях. Некоторые историки китайского искусства, в частности О.Сирен, не очень высоко ставили творческие потенции Ван Хуэя, причисляя его к эклектикам, хотя и отдавали дань техническому совершенству его живописи. Однако начиная с 1980-х гг. среди китайских авторов стало преобладать другое отношение к Ван Хуэю. Подчеркивается, что в отличие от своих учителей Ван Цзяня (–1677) и Ван Шиминя (–1680), он не слепо копировал своих предшественников. Источником его творчества были не только старые картины, «хранящиеся в сундуках», но и наблюдения за живой природой. Используя достижения выдающихся мастеров прошлого, Ван Хуэй создал свой собственный стиль, отличающийся прежде всего удивительным богатством и разнообразием художественных приемов. Ван Хуэй включается в группы «Четыре Вана» и «Шесть великих мастеров начала периода Цин». Кроме того, он считается главой юйшаньской школы, в рамках которой работали многие его последователи.

+++ По наиболее полному жизнеописанию в трактате Чжан Гэна «Го чао хуа чжэн лу», Ван Хуэй умер в возрасте 89 лет, то есть в 1720 г. Судя по 71 за-

фиксированной датированной работе, творческий период охватывает время с 1653 по 1716 г. До 1660 г. в авторских надписях имя Шигу не встречается. С 1676 по 1685 г. художник чаще всего подписывался сочетанием Шигу Ван Хуэй, а после 1690 г. иногда использовал псевдоним Гэньянь. Печати: «*И цзай дань цю хуан э бай ши цин тэн чжи цзянь* 意在丹丘黃鶴白石青藤之間», «*Шан ся гу цзинь* 上下古今», «*Хуа чань* 畫禪», «*Си шуан* 西爽», «*Си шуан гэ* 西爽閣» и др. [324, т. 1, с. 99–104 // 41, т. 4, с. 176–184 // 41, т. 7, с. 425 // 320, с. 130 // 293, с. 151 // 297, с. 42 // 331, с. 38–40]

**Ван Цзинмин** 王敬銘. **1668–1721. Цзядин (ныне Шанхай).** Имена: *цзы* Даньсы 丹思, Даньши 丹史, *хао* Вэйцзянь 味閒, Улю 吳嚳, Цзиншэнь 敬慎, Юйси 玉溪. Чиновник, каллиграф, академик, работавший при императорском дворе. Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 19645-1). [320, с. 113]

**Ван Цициань** 王季遷. **XIX в.** Художник, работал в жанре пейзажа. +++ В известных словарях имя художника не зафиксировано. Время творческой активности по свитку в собрании ГМВ (инв. № 15145-1).

**Ван Цзэ** 王澤. **1761–1842. Уху (нын в Аньхой).** Имена: *цзы* Цзыцин 子卿 и Жуньшэн 潤生. Видный чиновник, академик, за свою карьеру поднялся до правителя области Сюйчжоу. После отставки занимался живописью, каллиграфией и резьбой печатей, как художник работал в жанре пейзажа. [293, с. 178]

**Ван Цзю** 王玖. **Вторая половина XVIII в. Чаншу (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цыфэн 次峯, *хао* Ицюань-чжужэнь 逸泉主人, Эрчи 二痴, Эрчи-цзюйши 二痴居士, Хайюй-шаньцяо 海隅山樵. Правнук Ван Хуэя (–1717). Художник, работал в жанре пейзажа, являясь одним из последователей стиля Ван Хуэя. Причисляется к группе «Четыре малых Вана». +++ Печати: «*Ван цзя мо чжао* 王家墨沼», «*Гэн янь хоу жэнь* 耕煙後人», «*Гэн янь цзэн сунь* 耕煙曾孫», «*Жу нань шань чжи шоу* 如南山之壽», «*Жу цзэ си чжи фу* 汝則錫之福», «*Тай юань* 太原». [324, т. 1, с. 30–31 // 320, с. 78 // 41, т. 7, с. 424]

**Ван Цзянь** 王鑑. **1598–1677. Тайцан (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Юаньчжао 元照, Сюаньчжао 玄照; *хао* Жаньсян-яньчжу 染香庵主, Сянбо 湘碧, Юаньчжао 圓照, Яньшань-хоужэнь 弇山後人. В литературе иногда называется Ван Ляньчжоу 王廉州. Внук Ван Шичжэня (1526–1590). Известный художник, каллиграф. Работал в жанре пейзажа, продолжая традиции Дун Юаня (?–962), Цзюйжяня (конец X – начало XI в.), Ван Мэна (–1385) и Хуан Гунвана (1269–1354). Прославился в основном интерпретацией произведений своих древних предшественников. Тем не менее, включается в группу «Шесть великих мастеров начала периода Цин». В традиционном китайском искусствоведении считается, что Ван Цзянь следовал уже известным образцам в разных стилях, мало проявляя свой собственный творческий подход к живописи.

В 1633 г. получил ученую степень цзюйжэнь, после чего поступил на государственную службу. +++ Печати: «*Лай юнь гуань* 來雲館», «*Лан се* 琅邪», «*Юй синь чжай* 雨新齋», «*Янь шань тан* 弇山堂». [293, с. 147 // 324, т. 1, с. 129–133]



**Ван Цэнь** 王岑. **Раб. в период 1730-е – 1770-е гг. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Юйфэн 玉峯, *хао* Байюнь-шаньцяо 白雲山樵. Художник, работал преимущественно в жанре пейзажа. Родился в семье, хранившей обширную коллекцию произведений искусства, включавшую подлинные работы Ни Цзаня (–1374). Работая в зрелом возрасте при дворе, много копировал хранившиеся в императорском собрании произведения известных художников, в том числе иллюстрации Ма Хэчжи (XII в.) к «Шицзину», а в 1778 г. выполнил копию картины одного из юаньских мастеров.

+++ Из весьма скудных биографических сведений о Ван Цэне все же можно понять, во-первых, что он работал в XVIII в. (скорее всего во временном промежутке между 1730-ми и 1790-ми гг., а во-вторых, что он не замыкался исключительно на пейзажном жанре. [320, с. 76]

**Ван Чжижуй** 汪之瑞. **Раб. во второй половине XVII в. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой)**. Имена: *цзы* Ужуй 無瑞. Каллиграф и художник, работал в жанре пейзажа в стиле *сеи*. Считается представителем сианьской школы живописи и включает­ся в группу «Четыре хайяньских мастера». [293, с. 176]

**Ван Чжуань** 王撰. **1623 – после 1708. Тайцан (пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Игун 異公, *хао* Суйянь 隨菴. Художник, работал в жанре пейзажа. [41, т. 7, с. 438]

**Ван Чжунли** 王中立. **Конец XVI – начало XVII в. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Чэньчжи 振之, *хао* Сюаньчжоу 玄州, Сюаньчжоу-шэн 玄州生, Цзыхэ 子和, Цзычжэн 子正, Яньцян 彥強. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*. +++ Печать: «*Ван ши чжун фу* 王氏仲父». [320, с. 59 // 324, т. 1, с. 15–16]

**Ван Чжуньюй** 王仲玉. **Раб. в первой половине XIV в.** Художник, работал в жанре *жэньхуа*. [320, с. 70]

**Ван Чжэнь** 王震 (**Ван Итин** 王一亭). **1866–1938. Усин (пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Итин 一亭, *хао* Байлун-шаньжэнь 白龍山人. Художник, каллиграф, работал в Шанхае в стиле *сеи* в жанрах *хуаняохуа* и *жэньхуа*, изображал цветы и фрукты, птиц и животных, писал портреты и композиции на буддийские сюжеты. По манере живописи близок к У Чаншо (–1927) и особенно популярен в Японии.

+++ В Шанхайском словаре указано, что Ван Чжэнь родился в 1866 г. [324, т. 1, с. 86]. Существуют и другие сведения о времени его рождения, например, 1867 г. [320, с. 131]. На одном из его свитков в коллекции ГМВ (инв. № 6594-1), подлинность которого не вызывает сомнения, имеется авторская дата, соответствующая 1920 г., а в печати на том же свитке обозначен возраст автора – 52-й год. Учитывая малую вероятность того, что художник пользовался печатью с указанием на свой точный возраст в течение нескольких лет, можно полагать, что в действительности Ван Чжэнь родился не в 1866 и не в 1867, а в 1868 г. Печати: «*Гу цю* 古秋», «*Да се* 大寫», «*Да цзи сян* 大吉祥», «*Жэнь шэн чжи хэ чжу Ху чжоу* 人生只合駐湖州», «*Хай юнь лоу* 海雲樓», «*Цунь во* 存我», «*Юань сюэ* 願學». [320, с. 131 // 324, т. 1, с. 87–88]

**Ван Чжэньпэн** 王振鵬. **Раб. в первой половине XIV в. Юнцзя (ныне Вэньчжоу, пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Пэнмэй 鵬梅 и Пэнхай 鵬海, *хао* Гуюнь-чуши 孤雲處士. Каллиграф и художник. Специализировался в жанре *жэньхуа*, владел также архитектурным пейзажем. Считается, что в живописи придерживался своей собственной манеры без оглядки на опыт предшественников. Произведения Ван Чжэньпэна отличаются большой тщательностью и точностью работы кистью. Состоял на государственной службе. +++ Судя по сведениям в литературе, был творчески активен в период 1310–1350 гг. [293, с. 128 // 320, с. 96 // 172, т. 1, с. 40–41]

**Ван Чи** 王埤. **Раб. в начале XIX в. Цзяньинь (пров. Цзянсу)**. Имена: *хао* Юньцзе 雲階. Художник. Специализировался в жанре *жэньхуа*. [320, с. 126]

**Ван Чун** 王寵. **1494–1533. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Лижэнь 履仁 и Лицзи 履吉, *хао* Яи-шаньжэнь 雅宜山人. Каллиграф, поэт, художник, резчик печатей. В живописи работал в жанре пейзажа, следуя в русле традиции Ни Цзаня (–1374) и Хуан Гунвана (–1354). В каллиграфии предпочитал мелкий уставной почерк *кайшу*. В искусстве печатей был столь же известен, как Вэнь Пэн (–1573). [293, с. 136 // 320, с. 142–143]

**Ван Чэнпэй** 王承霈. **1725–1805. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой)**. Имена: *цзы* Шоуши 受時 и Чуньнун 春農, *хао* Шичжай 時齋. Видный чиновник, поэт, художник, работал во всех жанрах. Владел техникой живописи пальцем. [41, т. 7, с. 421]

**Ван Чэнфэн** 王承楓. **Раб. около 1860 г. Цычжоу (пров. Аньхой)**. Имена: *цзы* Бичэнь 陸臣, *хао* Даньлу 丹麓. Художник, работал в жанре пейзажа. [41, т. 7, с. 420]

**Ван Чэнь** 王宸. **1720–1797. Тайцан (пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Цзынин 紫凝, Цзынини 子凝, Цзыбин 子冰, *хао* Людун-цзюйши 柳東居士, Мэнсоу 蒙叟, Пэнсинь 蓬心, Пэнсинь 蓬薪, Пэнцяо 蓬樵, Пэнцяо-лао 蓬樵老, Сяосян-вэн 瀟湘翁, Туйгуань-нацзы 退官衲子, Юйху-шаньцяо 玉虎山樵. Правнук Ван Юаньци (–1715). Художник, каллиграф, поэт. Как живописец работал в жанре пейзажа, писал также бамбук и орхидеи. В каллиграфии следовал стилю Янь Чжэньцина (–785), а в поэзии – Су Дунпо (–1206). Имел ученую степень *цзюйжэнь* и состоял на государственной службе. Включается в группу «Четыре малых Вана» и относится к лодунской школе пейзажной живописи. [293, с. 163 // 320, с. 94]

**Ван Ши**и 王時翼. **XVII в. Чжэньян (ныне Тайцан, пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Юминь 又溲. Художник, в жанре пейзажа следовал традициям живописи Ли Тана (ок. 1050–1130), а в жанре жэньхуа – Сун Сюя (1525 – после 1606). [41, т. 7, с. 434]

**Ван Шиминь** 王時敏. **1592–1680. Тайцан (пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Сюньчжи 遜之, *хао* Гуйцунь-лаонун 歸村老農, Оуцзе-даожэнь 偶諧道人, Силу-лаожэнь 西廬老人, Ситянь-илао 西田遺老,

Ситянь-лаожэнь 西田老人, Ситянь-чжужэнь 西田主人, Чжуйчжай 惺齋, Янькэ 煙客. Известный художник и литератор, каллиграф. Как живописец работал в жанре пейзажа, следуя традициям великих юаньских масте­ров. В каллиграфии владел почерками *кайшу*, *синшу* и *лишу*. В 1601 г. получил ученую степень *цзиньши*, в конце Мин служил при дворе. После маньчжурского завоевания сначала удалился в деревню, но затем перешел на службу цинским властям, возглавив придворных художников. Считается главой группы «Четыре Вана», основателем лодунской школы пейзажной живописи, включается в группу «Шесть великих мастеров начала периода Цин». +++ Подписывался Ван Шиминь чаще всего полным именем. Псевдонимы и печати Гуйцунь-лаонун (Старый крестьянин, вернувшийся в деревню) и все, включающие в свой состав иероглифы «Ситянь (Западное поле)», – по-видимому, наименование сельского жилища Ван Шиминя – использо­вались художником в поздний период его жизни, скорее всего, не ранее 1644 г. Печати: «*Чжэнь цзи* 真寄» (овальной формы), «*Чжэнь цюй* 真趣», «*Хуа чань* 畫禪» (в форме тыквы-горлянки), «*Цао е тан* 藻野堂» и др. [293, с. 146 // 320, с. 96–97 // 324, т. 1, с. 52–59]

**Ван Шичжэнь (1)** 王世貞. **1526–1590. Тайцан (пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Юаньмэй 元美, *хао* Тяньтао-цзюйши 天弢居士, Ухучжан 五湖長, Фэнчжоу 鳳洲, Чжисин-даожэнь 志信道人, Яньчжоу-шаньжэнь 弇州山人, Яньчжоу-шаньсоу 弇州山叟. Литератор, каллиграф, художник. В 1547 г. получил ученую степень *цзиньши*. Состоял на государственной службе. Посмертно удостоен почетного титула *Тайцзы-шаобао*. Печати: «*Дин вэй цзинь ши* 丁未進士», «*Цзян цзо ван лан* 江左王郎», «*Цянь кунь цин шан* 乾坤清賞», «*Чжэнь* 貞», «*Ю мин ван ши ту шу чжи инь* 有明王氏圖書之印», «*Юй ши чжун чэн инь* 禦史中丞印», «*Юй ян* 漁羊». [320, с. 66 // 324, т. 1, с. 19–22]

**Ван Шичжэнь (2)** 王士禎. **1634–1711. Синьчэн (пров. Шаньдун)**. Имена: *цзы* Цзычжэнь 子真, *хао* Вэньютай-чжужэнь 文游臺主人, Ишан 貽上, Чаньти-даожэнь 屨提道人, Чаньти-цзюйши 屨提居士, Шитин-илао 詩亭逸老, Цзычжэнь 字真, Юаньтин 阮亭, Юйян-шаньжэнь 漁洋山人, *ши* Вэньцзян 文. Каллиграф, поэт, резчик печатей, эксперт по каллиграфии, живописи и древней бронзе.

В 1658 г. получил ученую степень цзиньши, состоял на государственной службе. +++ Печати: «*Лан я* 琅琊», «*Сяо сань вэй* 小三昧», «*Хуай гу тянь шэ* 懷古田舍», «*Цзи нань* 濟南» и др. [320, с. 58 // 324, т. 1, с. 14]

**Ван Шишэнь** 汪士慎. **1686–1759. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой)**. Имена: *цзы* Цзиньжэнь 近人, *хао* Ваньчунь-лаожэнь 晚春老人, Ганьцюань-шаньжэнь 甘泉山人, Сидун-вайши 饌東外史, Цифэн-цаотан 七峰草堂, Цифэн-цзюши 七峰居士, Цзюман-шэн 左盲生, Чаолинь 巢林. Известный художник, каллиграф, резчик печатей, поэт. Работал в Янчжоу преимущественно в жанре *хуаняохуа*, особенно любил изображать *мэйхуа* и нарциссы. К старости ослеп на левый глаз, что нашло отражение в тексте некоторых его печатей. Поддерживал дружеские отношения с Цзинь Нуном (–1764) и Хуа Янем (–1762).

Обычно включается в группу «Восемь чудаков из Янчжоу». В литературе не упоминаются работы Ван Шишэня, созданные ранее 1726 г. На русском языке жизнь и творчество довольно полно осве-

щены в работе С. Н. Соколова-Ремизова, включая «Хронику жизни и творчества», перевод печатей, названий студий и работ, упоминающихся в источниках и литературе [234, с. 259–268]. +++ В словаре Юй Цзяньхуа годы жизни художника обозначены «?–1759» и приводятся альтернативные данные о том, что он родом из пров. Чжэцзян [320, с. 446]. У О. Сирена говорится, что творческая активность художника приходится на 1730-е – 1750-е гг. [41, т. 7, с. 436–437]. Печати: «*Бин инь жэнь* 丙寅人», «*Во фа* 我法», «*Во юй шань фан* 臥雨山房», «*Фу си* 富溪», «*Фу си* 富溪», «*Чэн го ли жэнь* 成果里人», «*Шан лю и му чжу хуа шао* 尚留一目簪華梢» и др. Наличие среди них первой из упомянутых (со значением «Человек, родившийся в год *бин-инь*», то есть в 1686 г.) решает вопрос о дате рождения художника, а последняя датированная печать с упоминанием потери одного глаза свидетельствует о том, что это случилось не позднее 1742 г., как и следует датировать другие аналогичные печат­и и авторские надписи. [293, с. 157 // 320, с. 446–447 // 324, т. 1, с. 486–488]

**Ван Шиюань (1)** 王士元. **Раб. во 2-й половине X в. Ваньцю (ныне Хуайян, пров. Хэнань)**. Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. Был также масте­ром изображения лошадей. В пейзаже следовал традициям Гуань Туна (первая половина X в.), а в *жэньхуа* – Чжоу Фану (раб. 766–804). В крайне малочисленных сохранившихся произведениях, как отмечают китайские искусствоведы, заметно влияние У Даоцзы (?–792). [108, с. 60, 203 // 271, с. 20 // 320, с. 57]

+++ У Е. В. Завадской время работы Ван Шиюаня отнесено к XI в. [133, с. 455]; в трактате Го Жосюя [108, с. 59–60] – к периоду от первого года правления *Цянь-лун* до седьмого года правления *Си-нин*, то есть к 960–1075 гг., а у переводчика и комментатора трактата К. Ф. Самосюк – ко второй половине X в. [108, с. 203]. У Юй Цзяньхуа никаких указаний на время жизни или творческой деятельности Ван Шиюаня нет, но отмечено, что его отец занимал должность *дайчжао* в 936–946 гг. [320, с. 61]. Исходя из последнего, представляется более правильным отнести рождение Ван Шиюаня к первой половине, а творчество – ко второй половине X в.

**Ван Шиюань (1)** 汪士元. **Конец XIX – начало XX в. (пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Сяншу 向叔. Коллекционер. +++ Печати: «*Ван син хань мо* 汪姓翰墨», «*Ли юнь лоу цзан* 麗雲樓藏», «*Цин чжэн* 清爭», «*Юй дай янь чжай* 玉帶硯齋» и другие варианты, включающие название рабочего кабинета Ван Шиюаня «Лионьлоу». [324, т. 1, с. 485–486]

**Ван Шугу** 王樹穀. **1647–1730. Тайцан (пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Юаньфэн 原豐, *хао* Лугун 鹿公, Уво 無我. Художник, работал в жанре *жэньхуа*, следуя традициям живописи Чэнь Хуншоу (1598–1652). [41, т. 7, с. 437]

**Ван Шэнь** 王誥. **XI– XII вв. Тайюань (пров. Шаньси)**. Имена: *цзы* Цзиньцин 晉卿. Художник, работал в жанре пейзажа. Подражал Танским масте­рам Ли Сысюню (–716) и его сыну Ли Чжаодао (конец VII – начало VIII в.), продолжатель школы Ли Чэна (919–967). [287, т. 2, ил. 1]

**Ван Эньлун** 王恩隆. **Вторая половина XIX – начало XX в. Чунцин (пров. Сычуань)**. Имена: *цзы* Цзисянь 集仙, *хао* Цинчэн-шаньжэнь 青城山人. Литератор, занимался также живописью. В пейзаже следовал традициям Лань Ина (– после 1664), Даоцзи (Шитао, 1641–1719?), Ван



Хуэя (−1717) и У Ли (1632−1718). В живописи животных испытал влияние Лан Шинина (−1766).

+++ Судя по хранящемуся в ГМВ свитку (инв. № 13704-1), работал во второй половине XIX – начале XX в. Замечание Юй Цзяньхуа о том, что в старости художник страдал болезнью глаз, ничего не проясняет в отношении периода его творческой активности.

[320, с. 96]

**Ван Юань** 王淵. **Середина XIV в. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Жошуй 若水, *хао* Даньсюань 澹軒, Хулинь-иши 虎林逸士. Художник, в ранние годы учился живописи Чжао Мэнфу (1254–1322) и с равным успехом работал в пейзаже, *жэньхуа* и *хуаняохуа*. В *жэньхуа* он освоил традиции танских мастеров, в жанре пейзажа следовал Го Си (? – 1090?). В живописи цветов и птиц художник писал исключительно с натуры, будучи продолжателем Хуан Цюаня (903–968).

+++ Печать: *«Мо мяо ба цзин* 墨妙筆精».

[287, т. 1, ил. 15 // 324, т. 1, с. 70]

**Ван Юаньци** 王原祁. **1642–1715. Тайцан (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Маоцзин 茂京, *хао* Лутай 麓台, Шиши-даожэнь 石師道人. Внук Ван Шиминя (−1680). Известный художник, эксперт по живописи и каллиграфии. Работал в жанре пейзажа, особенно успешно в области интерпретации древних мастеров (*фангу*), в частности пейзажей Цзюйжяня (конец X – начало XI в.) и Хуан Гунвана (−1354). По мнению китайской критики, наиболее удачные произведения Ван Юаньци созданы им в среднем возрасте, а в конце жизни его живопись теряет цельность и ясность художественного языка.

В 1670 г. Ван Юаньци получил ученую степень *цзиньши*, служил при императорском дворе, был членом академии, занимался экспертизой художественных произведений дворцового собрания, составлением и редактированием ряда каталогов и других работ по искусству, в частности, известной антологии «Пэйвэньчжай шу хуа пу». Ван Юаньци включают в группу «Четыре Вана», он считается одним из Шести великих мастеров начала периода Цин, видным представителем так называемого официального направления (*чжэнтун пай*) в цинской живописи, оказавшим особенно большое влияние на лодунскую школу пейзажа.

+++ О.Сирен ошибочно называет Ван Юаньци внуком Ван Шичжэня (−1711).

Творческое наследие Ван Юаньци достаточно велико: в Шанхайском словаре зафиксировано более 90 его печатей, 50 образцов подписи, а в аннотированные списки О. Сирена включено более 130 его известных свитков и альбомов. Наиболее ранние датированные работы относятся к 1671 г. В качестве особенно характерной черты его живописи можно отметить использование многочисленных параллельных штрихов с чуть размытыми краями, от чего возникает ощущение влажной атмосферы пейзажа.

Ван Юаньци подписывался обычно своим полным именем или, начиная с 1690-х годов, псевдонимом Литайци. Хотя этот псевдоним не отмечен в китайских словарях, по-видимому, его все же следует признать за одно из имен художника, поскольку во многих подписях к известному *хао* Литай добавлено не все имя художника, а лишь его второй иероглиф.

Печати: *«Гу ци чжай* 古期齋», *«Мо си* 墨戲», *«Сань мэй* 三昧» (в виде тыквы-горлянки), *«Цан жунь* 蒼潤», *«Сао хуа янь* 掃華菴», *«Си лу хоу жэнь* 西廬後人» (то есть потомок Ван Шиминя), *«Хуа ту лю юй жэнь кань* 畫圖留與人看», *«Цю ши тан* 求是堂», *«Юй шу хуа ту лю юй жэнь кань* 禦書畫圖留與人看», и др.

[293, с. 153 // 324, т. 1, с. 45–52 // 41, т. 7, с. 439–443]

**Ван Юй** 王昱. **Раб. 1681–1739. Тайцан (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Жичу 日初, *хао* Дунчжуан 東莊, Дунчжуан-лаожэнь 東莊老人, Дунчжуан-нуньинь 東莊農隱, Лун-даожэнь 龍道人, Цяюнь-шань-жэнь 樵雲山人, Юньча-шаньжэнь 雲槎山人. Родственник Ван Юаньци (−1715).

Художник, ученик Ван Юаньци. Работал в жанре пейзажа в русле традиции юаньских мастеров. Включается в группу «Четыре малых Вана». +++ Даты творческой активности определены тем, что в Шанхайском словаре указаны даты жизни (– XVIII вв.) и самые поздние работы, датированные 1739 г., а у О.Сирена период работы обозначен «ок. 1680–1729».

Печати: *«Би вай* 筆外», *«Инь цю тан* 隱求堂», *«Пин цан* 平滄», *«Сань мэй* 三昧», *«Хань сян гэ* 寒香閣», *«Цзи те* 積鐵», *«Цин сян* 清香».

[320, с. 89//324, т. 1, с. 38–40]

**Ван Юйянь** 王玉燕. **Вторая половина XVIII – начало XIX в. Чжэцзян (Цзянсу).** Имена: *цзы* Дайляя 玳梁. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*, специализировался в изображении цветов, особенно любил писать орхидеи, нарциссы и мэйхуа. [324, т. 1, с. 19]

**Ван Юнь** 王雲. **1652–1735. Гаою (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Ханьцао 漢藻, *хао* Цинчи 清癡. Художник, работал в жанре *жэньхуа* в духе Цю Ина (1494? – 1552?), а в жанре пейзажа следовал сунским традициям. [41, т. 7, с. 443]

**Ван Юньсян** 王韻香. **Раб. около 1800 г. Уси (пров. Цзянсу).** Имена: *хао* Цинвэй-даожэнь 清微道人. Художник, работал в жанре хуаняохуа, любил писать орхидеи. [41, т. 7, с. 443]

**Ван Юэ** 王玥. **Раб. в начале XIX в. Сучжоу (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Яочуан 瑤 窗. Художница, каллиграф, работала в жанре *хуаняохуа*. В каллиграфии следовала стилю танских мастеров. Занималась также музыкой и танцами с мечом. [320, с. 84]

**Ван Янь** 王巖. **XVIII в. Уцзян (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Буюнь 補雲. Художник, работал в жанре пейзажа, писал пейзажи в духе Цзюйжяня (конец X – начало XI в.) и Дун Юаня (?–962). +++ По О.Сирену имена художника Ван Янь, *цзы* Буюнь. [41, т. 7, с. 424]

**Вань Шоуци** 萬壽祺. **1603–1652. Сюйчжоу (пров. Цзянсу).** Имена: *мин* Шоу 壽 (после 1644 г.), *цзы* Цзеши 介石 и Нэйцзин 内景 (после 1644 г.), *хао* Минчжи-даожэнь 明志道人, Няньшао 年少. В литературе иногда называется Вань-даожэнь 萬道人. Художник, каллиграф, поэт. Обладал способностями в самых разных областях: прекрасно играл в облавные шашки (*вэйци*), владел несколькими музыкальными инструментами, был искусен в фехтовании мечом, увлекался художественной вышивкой. В каллиграфии следовал стилю Янь Чжэньцина (−785), в живописи работал в жанре *жэньхуа*, писал красавиц в древних одеяниях в духе Чжоу Фана (раб. 780–810). После завоевания Китая маньчжурами () сменил *мин* и *цзы* и странствовал по стране, облачившись в платье конфуцианца и надев монашеский головной убор.

В 1630 (или в 1639) получил ученую степень *цзюйжэнь*. [320, с. 1210]

**Вэй Су** 危素. **1303–1372. Цзиньси, пров. Цзянси.** Имена: *цзы* Тайпу 太樸, *хао* Юньлинь 雲林. Ученый-филолог, каллиграф, писал разными стилями, но лучше всего владел *кайшу*. [320, с. 187]

**Вэн Лин** 翁陵. **Раб. в середине XVII в. Цяннин (пров. Фуцзянь)** Имена: *цзы* Шоужу 壽如, *хао* Лэйши-шаньцяо 磊石山樵. Поэт, художник, хорошо резал печати, используя стили *чжуаньшу*, *лишу* и *сяокайшу*. Как художник работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. Его живописная манера в ранний период творчества отличалась определенной сухостью, но затем дважды претерпела изменения: сначала, после переезда в Нанкин, под влиянием художника и каллиграфа Чэн Чжэнкуя (первая половина XVII в.), а затем в результате учебы у Вань Шоуци (−1652). Был известен как большой любитель выпить.

Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 6590-1). +++ Годы жизни Вэн Лина не известны, однако дошедшие до нас биографические подробности позволяют примерно определить время его творческой активности. Чэн Чжэнкуй получил степень *цзиньши* в 1631 г., а в 1657 г. ушел в отставку [320, с. 1093–1094]. Вэн Лин, по-видимому, был моложе Чэн Чжэнкуя и Вань Шоуци, но вряд ли namного. Он должен был родиться не ранее начала XVII в. и не позднее 1620-х гг., чтобы, с одной стороны, быть учеником своих старших коллег и, с другой стороны, чтобы успеть дважды изменить свой живописный стиль до начала 1660-х гг. То есть можно предположить, что он был творчески активен во второй и третьей четверти XVII в. [320, с. 751]

**Вэн Ло** 翁雒. **1790–1899. Уцзян (ныне в пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Сяохай 小海 и Мучжун 穆仲. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. Со временем начал специализироваться в изображении цветов, трав, насекомых, крабов, других морских и речных животных. [293, с. 180]

**Вэн Тунхэ** 翁同龢. **1830 –1904. Чанжэ (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Шупин 叔平, Шэнфу 聲甫 или Шэнпу 笙甫, *хао* Шэнсе 笙齋, Юньци 韻齋, Сунчань 松禪, Пиншэн 瓶生, Пинлу 瓶廬, Пинци-цзюйши 瓶齋居士. Каллиграф и художник, работал в жанре *шаньшуйхуа*. Любил рисовать сосны и камни. [320, с. 750 // 324, т. 1, с. 787–788]

**Вэнь Би** 文璧 или 文壁 (**Вэнь Чжэнмин** 文徵明). **1470–1559. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу)** Имена: *цзы* Чжэнмин 徵明 и Чжэнчжун 徵仲, *хао* Хэншань 衡山, Тинъюнь 停雲, Тинъюнь-шэн 停雲生, Хэншань 衡山, Хэншань-лаожэнь 衡山老人, Хэншань-цзюйши 衡山居士, Чжунцзы 仲子. В литературе именовался иногда Вэнь *Дайчжао* 文待詔 (т.е. Вэнь, служивший в должности *дайчжао* в Академии живописи). Выдающийся художник, каллиграф, поэт и ученый. Родился и вырос в Сучжоу, в семье чиновника. Его отец занимал высокий пост начальника округа Вэньчжоу, славился своей честностью и неподкупностью, и поэтому семья жила не очень богато. К тому же отец умер, когда Вэнь Чжэнмину было всего 16 лет. В детстве, говорят, Вэнь Чжэнмин не отличался особыми талантами, но был усидчив и трудолюбив. Друзья отца – знаменитый художник Шэнь Чжоу (–1509), мастера каллиграфии У Куань (–1504) и Ли Инчжэнь (–1493) – были учителями юного Вэнь Чжэнмина, благодаря чему он получил хорошее образование, овладев основами стихосложения, живописи и каллиграфии. Постигая тонкости искусства живописи,

Вэнь Чжэнмин усердно изучал стили и технические приемы знаменитых художников прошлого. Китайская традиция утверждает, что он использовал в своем творчестве лучшие достижения Го Си (? – 1090?), Ли Тана (ок. 1050–1130) и Чжао Мэнфу (–1322). Впрочем, Вэнь Чжэнмин работал в самых разных манерах, и его живопись была столь разнообразна, что едва ли найдется кто-нибудь из крупных мастеров, чье влияние на него не отмечалось бы в литературе. Излюбленным его жанром был пейзаж. Он часто обращался к реальным местам – не раз писал озеро Шиху и другие окрестности Сучжоу, часто дополняя картины природы фигурками крестьян, работающих на полях или возвращающихся домой. Вэнь Чжэнмин добился больших успехов и в других жанрах, в особенности славились его картины с изображением бамбука и орхидей. Вэнь Чжэнмин большую часть жизни провел в Сучжоу, бывшем в то время своего рода столицей творческой, интеллектуальной элиты. Он поддерживал дружеские связи с жившими там поэтами, каллиграфами и художниками и почти 30 лет был центральной фигурой в кружке деятелей, называвших себя «Четыре таланта». Помимо самого Вэнь Чжэнмина в этот кружок входили каллиграфы Чжу Юньмин (–1526) и Сюй Чжэньцин (–1511), а также живописец Тан Инь (–1523). Сохранились работы Вэнь Чжэнмина со стихами и каллиграфией друзей и его собственные автографы на их произведениях.

В литературе есть сведения о том, что лидирующее положение Вэнь Чжэнмин занимал не только благодаря своим ученым и артистическим успехам, но и вследствие высоких нравственных качеств. Он был честен и горд. Хотя почти всю жизнь он нуждался, никогда не принимал от других ни денег, ни дорогих подарков, отказывался работать по заказу местной знати и богачей, не продавал своих картин купцам-иностранцам, специально приезжавшим в Сучжоу с целью приобрести его произведения. Однако в возрасте 54 лет Вэнь Чжэнмин был вынужден на время несколько поступиться своими жизненными принципами. После сдачи государственных экзаменов он был привлечен к службе в столице, в должности *дайчжао* Академии художеств. Здесь он участвовал в составлении «У-цзун шилу» – исторических хроник царствования императора У-цзуна, который правил в 1506–1522 гг. Хотя в материальном отношении служба эта была весьма выгодна, Вэнь Чжэнмина настолько угнетали его новое положение и вся обстановка, царившая при дворе, что он трижды подавал прошение об отставке. В 1526 г. его просьба была удовлетворена, и он вернулся домой, в Сучжоу. С этого момента он полностью отдался своему любимому делу – искусству живописи и каллиграфии. Слава его быстро росла. В конце жизни его дом осаждали многочисленные почитатели, желавшие приобрести его произведения, а заполучившие хотя бы несколько написанных им иероглифов считали это большой удачей. Вэнь Чжэнмин сохранял творческую активность до конца своих дней, и смерть его застигла прямо за работой на девяностом году жизни. Но популярность его была столь велика, что уже через три года после его смерти художественный рынок был переполнен многочисленными копиями и подделками живописи и каллиграфии Вэнь Чжэнмина. Вэнь Чжэнмин вместе со Тан Инем, Шэнь Чжоу и Цю Ином (–1552) входит в группу «Четыре великих мастера периода Мин» и считается одним из главных предшавителей сучжоуской школы *вэнь-жэньхуа*. У него было много учеников, среди которых добившиеся в дальнейшем известности Лу Шидао (ок. 1517–1580), Ван Гусян (–1568), Пэн Нянь (–1566). Стали художниками его три сына: Вэнь Пэн (–1573), Вэнь Цзя (–1583) и Вэнь Тай (младший сын). Живописью занимались позже и внуки Вэнь Чжэнмина. В собрании ГМВ творчество представлено не только живописью, но и автографом и печатями (инв. № 2324-1).



+++ Чжэнмин первоначально было *хао* художника, затем он взял прозвище Хэньшань, а Чжэнмин стало именем *цзы*.
Еще позже появилось имя Чжэнчжун.

Творческое наследие Вэнь Чжэнмина велико — только датированных произведений в разных изданиях удалось найти около 180. Есть сведения о надписи, сделанной каллиграфом Чжу Юньмином в 1489 г. на свитке со стихами Ни Цзяня (1301—1374) и иллюстрацией к ним, принадлежащей кисти Вэнь Чжэнмина [324, т. 1, с. 795, № 13]. Не видя его, трудно определить, одновременны ли надпись с картиной. Если это так, то свиток представляет собой самую раннюю датированную работу художника, выполненную им в двадцатилетнем возрасте. Следующее датированное произведение, дошедшее до нас, относится к 1498 г. Может быть, Вэнь Чжэнмин в первые 10—15 лет творчества практически не указывал дат на своих работах, может быть, писал мало самостоятельных, не являющихся точными копиями, картин. Во всяком случае, произведения Вэнь Чжэнмина с датой до 1504 г. — крайняя редкость.

Начиная с 1504 и по 1558 г. почти на каждый год приходится от 1 до 16 сохранившихся работ. Исключение составляют 1506, 1509, 1513, 1515, 1518 годы и промежуток с 1522 по 1526 г. Перечисленные «одиночные» пропуски могут быть случайными, учитывая общую малочисленность произведений, приходящихся на ранний период творчества Вэнь Чжэнмина. Перерыв же в четыре года, с 1522 по 1526 г., вполне закономерен — он соответствует тому времени, когда Вэнь Чжэнмин сдавал государственные экзамены и затем служил в столице, занимаясь литературной деятельностью. Правда, по данным, приведенным К.Ф. Самосюк (без ссылки на источник), Вэнь Чжэнмин покинул Сучжоу и уехал в столицу в 1505 г. и прожил там, таким образом, более 20 лет. Однако там же сообщается, что в 1519 г. Вэнь Чжэнмин вместе с Тан Инем (—1523) якобы оказался замешанным в неудавшемся дворцовом заговоре, после чего Тан Инь был вынужден оставить столицу и, вернувшись в Сучжоу, отойти от дел. Вэнь Чжэнмин же, по этой версии, почему-то не последовал за сообщником, а наоборот, не только остался в столице, но и вскоре сдал экзамены и занял высокую должность [218, с. 80]. Поэтому представляется более правдоподобной версия, изложенная выше и соответствующая фактам, упомянутым и в «Мин ши», и в большинстве словарей. Для атрибуции может иметь значение тот факт, что в датированных произведениях первое имя художника Би (в двух написаниях) встречается всего 8 раз (считая и подписи, и печати), причем все такие работы относятся к периоду не позднее 1530 г. Имена Чжэнчжун и Чжунцзы, наоборот, характерны для более позднего периода. Приведенное выше указание на привычку Вэнь Чжэнмина подписывать картины именем без фамилии базируется на том, что из 48 зафиксированных датированных подписей всего 2 (1544 и 1545 г.) включают фамилию.

Печати: «*Тин юнь гуань* 停雲館», «*У янь ши инь* 悟言室印», «*Юй лань тан* 玉蘭堂», «*Юй лань тан инь* 玉蘭堂印», «*Юй цинь шань фан* 玉琴山 房». [41, с. 321 // 277, т. 2, с. 100 // 324, т. 1, с. 175—185 // 293, с. 134—135 // 41, т. 4, с. 144, 149 // 75, с. 196 // 347, с. 2—36 // 218, с. 80 // 125, с. 549—550]

**Вэнь Божэнь** 文伯仁. **1502—1575. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Дэчэн 德承, *хао* Баошэн 葆生, Шэшань-лаонун 攝山老農, Шэшань-чан 攝山長, Уфэн 五峰, Уфэн-шаньжэнь 五峰山人, Уфэн-цяо-кэ 五峰樵客. Племянник Вэнь Би (Вэнь Чжэнмина, 1470—1559). Художник, поэт, работал в жанрах *жэньхуа* и пейзажа. Характерная особенность его произведений — крайняя насыщенность изображением. Его пейзажи обычно заполнены бесконечной цепью гор и широкими полосами густых лесов. Следовал традициям юаньских мастеров Ван Мэна (—1385), Чжао Мэнфу (—1322) и Цжао Боцзюя (ок. 1120 — ок. 1162).

+++ Печати: «*Бин сян ши* 冰香室», «*Хуа инь* 畫隱».

[324, т. 1, с. 152—154]

**Вэнь Дин** 文鼎. **1766—1852. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Сюэкуан 學匡, *хао* Хоувэн 後翁, Хоушань 後山.

Художник, каллиграф, мастер резьбы печатей и резьбы по бамбуку.

+++ Печати: «*Лэ юй* 樂漁», «*Синь го гун сунь* 信國公孫», «*Цянь лун бин сюй шэнь* 乾隆丙戌生», «*Янь мэнь* 雁門».

[324, т. 1, с. 165—166 // 320, с. 38—39]

**Вэнь Дянь** 文點. **1633—1704. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Юйе 與也, *хао* Наньюнь-аньчжу 南雲菴主, Наньюнь-шаньцяо 南雲山樵, Чжуу-шаньжэнь 竺塢山人, Чуцянь 樗潛, Юйи 與毆. Потомок Вэнь Би (Вэнь Чжэнмина, 1470—1559).

Художник, мастерски писал пейзажи, сосну и бамбук, работал также в жанре *жэньхуа*. В жанре пейзажа он продолжал традиции своего прославленного предка.

+++ Печати: «*Чжу у цао лу* 竹塢草廬», «*Чжу у* 竺陽».

[324, т. 1, с. 185—186]

**Вэнь Нань** 文柟. **1596—1667. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цюйюань 曲輓, *хао* Гайань 溉庵, Кайань 慨庵. Близкие называли его по имени (*ши*) Дуаньвэнь 端文, был также известен под именем Вэнь Чжанцзе-иши 文章節義士.

Художник, каллиграф, поэт. В каллиграфии работал в стиле Вэнь Би (Вэнь Чжэнмина, 1470—1559), как живописец писал в основном пейзажи.

+++ Печати: «*Янь мэнь вэнь цзы* 雁門文字», «*Сяо тин юнь* 小停雲», «*Тин юнь* 停雲», «*Хэн шань ши цзя* 衡山世家».

[324, т. 1, с. 155—156 // 320, с. 37]

**Вэнь Пэн** 文彭. **1498—1573. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Шоучэн 壽承, *хао* Саньцяо 三橋. Сын Вэнь Чжэнмина (—1559).

Выдающийся мастер искусства печатей. Занимался также каллиграфией и живописью, писал пейзажи в стиле своего отца.

Его автографы и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 2673-1).

Печать: «*Вэнь шоу чэн ши* 文壽承氏».

[293, с. 264 // 320, с. 38]

**Вэнь Тай** 文臺. **XVI в. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Юньчэн 允承, *хао* Чжүфэн 祝峯. Сын Вэнь Чжэнмина (—1559).

Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*.

[320, с. 39]

**Вэнь Тун** 文同. **1018—1079. Синьтун (пров. Сычуань).**

Имена: *цзы* Юйкэ 與可, *хао* Сяосяо-сяньшэн 笑笑先生, Сяосяо-цзюйши 笑笑居士, Цзиньцзян-даожэнь 錦江道人, Шиши-сяньшэн 石室先生.

Известный художник, каллиграф, литератор. В каллиграфии владел всеми почерками, в живописи работал в жанре пейзажа, любил также писать одной тушью бамбук и камни, *мэйхуа*, заслужив за это позднее одобрительные отзывы Су Ши (—1101). Занимался и жанром *жэньхуа*. Пейзажи позднего периода демонстрируют явное влияние манеры живописи Ван Вэя (—761).

В период *Хуан-ю* (—1054) получил ученую степень *цзиньши*, состоял на государственной службе, по одной из занимаемых им должностей именовался Вэнь Хучжоу.

[320, с. 35 // 293, с. 106]

**Вэнь Цзя** 文嘉. **1501—1583. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Сючэн 休承, *хао* Вэньшуй 文水, Вэньшуй-даожэнь 文水道人, Вэньцзян-иньли 文將隱吏. Сын Вэнь Чжэнмина (—1559).

Художник, каллиграф, знаток искусства, поэт. Писал пейзажи, следуя манере Ни Цзяня (—1374). В каллиграфии предпочитал почерки *кайшу* и *синшу*.

Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 4192-1).

+++ Печати: «*Гуй лай тан инь* 歸來堂印», «*Мо мяо би цзин* 墨妙筆精», «*Сяо цзянь чжай* 蕭閒齋», «*Тин юнь* 停雲», «*Юй лань тан инь* 玉蘭堂印».

[320, с. 39 // 324, т. 1, с. 167—171]

**Вэнь Цунлун** 文從龍. **Конец XVI — начало XVII в. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Мэнчжу 盟珠, *хао* Саньчу 三楚. Младший брат Вэнь Цунчана, внук Вэнь Божэня (—1575).

Художник, в 1642 г. получил ученую степень *цзюйжэнь*, работал в жанре пейзажа.

+++ Печать: «*Юй лань тан инь* 玉蘭堂印».

[324, т. 1, с. 159 // 320, с. 37]

**Вэнь Цунчан** 文從昌. **Конец XVI — начало XVII в. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Шуньчжи 順之, *хао* Наньюэ 南岳, Наньюэ-шаньжэнь 南岳山人. Старший брат Вэнь Цунлуна, внук Вэнь Божэня (—1575). Художник, работал в жанре пейзажа, сначала в стиле Чжао Боцзюя (ок. 1120 — ок. 1162), а потом в духе Ван Мэна (—1385).

[324, т. 1, с. 159 // 320, с. 37]

**Вэнь Чжунхань** 溫忠翰. **XIX в.**

Имена: *цзы* или *хао* Вэйцю 味秋.

Занимался живописью, работал в жанре *хуаняохуа*.

+++ В известных словарях имя художника не зафиксировано. Время творческой активности и псевдоним (или *цзы*) по альбомному листу в собрании ГМВ (инв. № 3324-1).

**Вэнь Шу** 文倬. **1595—1634. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Дуаньжун 端容, *хао* Ханьшань-ланьгуй-хуаши 寒山蘭閣畫史. Праправнучка Вэнь Би (Вэнь Чжэнмина, 1470—1559). Художница, работала в жанрах пейзажа и *жэньхуа*.

+++ Печати: «*Чжао ши вэнь инь* 趙氏文印», «*Чжао шу* 趙倬», «*Шу хуа чжай* 書畫齋».

[324, т. 1, с. 156—158 // 320, с. 37]

**Вэнь Янь** 文掞. **1641—1701. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Бинжи 賓日, *хао* Гусян 古香, Сисинь-цзы 洗心子. Сын Вэнь Наня (—1667).

Художник и каллиграф. Как живописец работал в жанре пейзажа, продолжая традиции живописи таких мастеров, как Ни Цзянь (—1374) и Хуан Гунван (—1354).

+++ Печать: «*Сяо тин юнь* 小停雲».

[324, т. 1, с. 158 // 320, с. 38]

**Гай Ци** 改琦. **1773—1828. Пров. Синьцзян.**

Имена: *цзы* Боюнь 伯蘊 и Сянбай 香白, *хао* Боцзы 伯子, Цисян 七籬, Сюэсян-шэн 雪巷生, Хуши 壺史, Хэнчи-юйфу 橫池漁父, Хэнмао-юйфу 橫洲漁父, Юйху-шэн 玉壺生, Юйху-вайши 玉壺外史 и Юйху-шаньжэнь 玉壺山人. Уйгур по национальности.

Известный художник, каллиграф, поэт. Жил преимущественно в Сунцзяне (ныне Шанхай) и работал в жанрах пейзажа, *жэньхуа* и *хуаняохуа*. В пейзаже следовал стилю Цю Ина (—1552) и Тан Иня (—1523). Однако прославился, главным образом, как автор картин с изображением красавиц и буддийских персонажей, хотя и пейзажи, а также живопись орхидей и бамбука (в большинстве случаев в небольших форматах) тоже пользовались определенным призна-

нием. Особенную известность получили его иллюстрации к роману Цао Сюэциня «Сон в красном тереме», выполненные в 1816 г. и известные по гравюрам, считающимся классическим образцом ксилографических иллюстраций к классическим литературным произведениям Китая.

+++ В словаре Юй Цзяньхуа в качестве альтернативных дат жизни Гай Ци называются 1774—1828 гг., местом первоначальной регистрации — Сунцзян (ныне Шанхай), с замечанием, что его предки были родом из Западного края, то есть из Синьцзяна. В кратком словаре указаны даты жизни 1774—1829. Печати: «*Сюэ фэн сюань* 雪蓬軒», «*Тин юй цы жэнь* 聽雨詞人», «*Цзи сюй* 集虛», «*Цзю лань хуа фан* 九蘭畫舫», «*Цзю шань лоу* 舊山樓», «*Ци вэн* 黍翁», «*Ци сян* 七香», «*Цы хуа сюань инь* 詞畫軒印», «*Цы чжун ю чжэнь* и *此中有真意*», «*Чжи шань* 織扇», «*Чжу се* 築邪», «*Чжу се минь* 築邪民», «*Юнь ян* 雲陽» и др. [293, с. 179 // 320, с. 335 // 324, т. 1, с. 557—561]

**Гао Гу** 高穀. **1391—1460. Синхуа (ныне Футянь, пров. Фуцзяь).**

Имена: *цзы* Шиюн 世用, *ши* Вэньи 文毅.

Каллиграф. Служил чиновником, в 1415 г. получил ученую степень *цзиньши*.

Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 8503-1). [320, с. 787]

**Гао Кэгун** 高克恭. **1248—1310. Датун (пров. Шаньси).**

Имена: *цзы* Яньцзин 顏敬, *хао* Фаншань 房山, Фаншань-даожэнь 房山道人, Фаншань-лаожэнь 房山老人. В литературе иногда именуется Гао *Шаншу* 高尚書. По национальности уйгур.

Известный художник, работал в жанре пейзажа, следуя традиции Дун Юаня (?—962), Ли Чэна (9—967) и Ми Фу (—1107). Писал также монохромные композиции с изображением бамбука.

Состоял на государственной службе.

[293, с. 124 // 324, т. 2, с. 802 // 125, с. 551—552]

**Гао Сян** 高翔. **1688—1753. Ганьцюань (ныне Янчжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Фэнган 鳳岡 и Фэнфу 鳳符, *хао* Афэн 阿鳳, Ситан 西堂 (西唐, 樺堂 или 犀堂), Ситан-шаньжэнь 西唐山人, Шаньлинь-вайчэнь 山林外臣.

Известный художник, каллиграф, резчик печатей, поэт. Работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. Любил писать с натуры лаконичными штрихами. К старости из-за паралича правой руки научился писать левой рукой. Поддерживал дружеские отношения с Цзинь Нуном (—1764) и Ван Шишэнем (—1759).

Включается в группу «Восемь чудиков из Янчжоу».

В литературе не упоминаются работы Гао Сяна, созданные ранее 1712 г. На русском языке жизнь и творчество довольно полно освещены в работе С. Н. Соколова-Ремизова, включая «Хронику жизни и творчества», перевод печатей, названий студий и работ, упоминающихся в источниках и литературе [234, 300—304].

+++ Печати: «*Гао шэн лао* 高生老», «*У юэ цао тан* 五岳草堂», «*Фа ван* 法王», «*Чжи шу у жу во* 知書無如我», «*Чжэн вэй* 正味», «*Шан* и *Гу*異» и др.

[293, с. 160 // 324, с. 784 // 324, т. 2, с. 812—815]

**Гао Фэнхань** 高鳳翰. **1683—1749. Цзячжоу (пров. Шаньдун).**

Имена: *цзы* Сиюань 西園, *хао* Боцинь-вэн 蘂琴翁, Боцин-лаожэнь 蘂琴老人, Гуйюнь-лаожэнь 貴雲老人, Динсы-цаньжэнь 丁巳殘人, Лаоби 老癩, Лаофу 老阜, Наньфу 南阜, Наньфу-лаожэнь 南阜老人, Наньфу-цзюйжэнь 南阜人, Наньфу-шаньжэнь 南阜山人, Наньцунь 南村, Сиоань 息園, Сиюань-соу 息園叟, Сунлай-даожэнь 松懶道人, Тяньлу-вайши 天祿外史, Хоушан-цзошэн 后尚左生, Цзошоу 左手, Шанцзо-шэн 尚左生, Шивань-лаоцзы 石頑老子.

Известный художник, каллиграф, резчик печатей, коллекционер и знаток искусства, поэт. Как живописец работал в жанрах пейзажа



и *хуаняохуа*. Любил вырезать из камня тушечницы и собрал более тысячи изделий своих предшественников. Еще более внушительна была его коллекция печатей, достигшая более 10 тысяч образцов. Результаты своего опыта и изучения истории искусства вырезания тушечниц изложил в сочинении «Янь ши». Некоторое время состоял на государственной службе, но был оклеветан завистниками и попал в тюрьму. В результате его здоровье серьезно пошатнулось, и в 1737 г. у него отнялась правая рука, но он продолжал писать и рисовать левой рукой. Включается в группу «Восемь чудаков из Янчжоу».

В литературе не упоминаются работы Гао Фэнханя, созданные ранее 1716 г. На русском языке жизнь и творчество довольно полно освещены в работе С. Н. Соколова-Ремизова, включая «Хронику жизни и творчества», перевод печатей, названий студий и работ, упоминающихся в источниках и литературе [234, 316–322]).

Его печати имеются в собрании ГМВ (№ 237 по каталогу).

+++ Печати: «*Гао хань* 高瀚», «*Гао чжун цзы* 高仲子», «*Мо мо жэнь* 墨磨人», «*Лао сю цай* 老秀才», «*Сань мэй* 三昧» (левый элемент второго иероглифа в виде овала с точкой), «*Цзо би* 左臂», «*Чжун лан* 中郎», «*Ши чжи нун* 石之農», «*Ши чи* 石痴», «*Ю си* 游戲» и др. Всего только в Шанхайском словаре приведено 190 образцов печатей Гао Фэнханя. Следует принять во внимание, что все печати и подписи, содержащие указания на левую руку, относятся к периоду не ранее 1737 г. [293, с. 156 // 324, т. 2, с. 817–827 // 362, б. п.]

**Гао Ципэй** 高其佩. **1672–1734. Телин (пров. Ляонин).**

Имена: *цзы* Вэйсань 韋三 и Вэйчжи 韋之, *хао* Гукуан 古狂, Кэцинь 恪勤, Наньцунь 南村, Телин 鐵嶺, Телин-даожэнь 鐵嶺道人, Телин-жэнь 鐵嶺人, Цеюань 且園, Це-даожэнь 且道人, Чанбо-шаньжэнь 長白山人.

Выдающийся художник, мастер живописи пальцем (*чжихуа*), писал также в обычной академической манере. Работал в жанрах пейзажа, *жэньхуа*, *хуаняохуа*.

Состоял на государственной службе и занимал важные военные посты.

+++ По Шанхайскому словарю родился 1660 г. У Юй Цзяньхуа и в ряде западных работ в качестве даты рождения Гао Ципэя указывается 1772 г. Кроме того, в словаре Юй Цзяньхуа отмечено, что у Гао Ципэя было почетное посмертное имя *ши* Кэцинь 恪勤. Однако известна печать Гао Ципэя с такими же иероглифами, датированная 1708 г.; таким образом, это, видимо,у, еще один из псевдонимов художника. Печати: «Бу ши хуа 不是畫», «И цзянь 一尖», «И шоу вэй чан 一手為長», «Пэй вэй 佩韋», «Фэй во со нэн вэй чжэ 非我所能為者», «Цюань у чэн цзянь 全無成見», «Чжи тоу хуа 指頭畫», «Чжи тоу шэн хо 指頭生活», «Шоу би 手筆», «Шоу дао чу 手到處», «Шоу фа 手法», «Шэнь лай 神來», несколько печатей с циклическими знаками и др. [293, с. 154 // 320, с. 780 // 324, т. 2, с. 803–809 // 361, с. 65]

**Гао Цэнь** 高岑. **Раб. 1643–1679. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Вэйшэн 蔚生, Жуньюань 榕園.

Известный художник, работал в жанре пейзажа и в монохромной живописи *хуаняохуа*.

Включается в группу «Восемь мастеров из Цзилина».

[293, с. 173 // 324, т. 2, с. 802–803]

**Гао Шици** 高士奇. **1645–1703. Пинху (пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Даньжэнь 澹人, *хао* Баоюн-вэн 抱囊翁, Лайицзы 萊衣子, Пинлу 瓶盧, Цаньюн-лаожэнь 藏用老人, Цзянцунь 江村, Чжучуан 竹窗. Каллиграф, художник, поэт, коллекционер. Особенно известен как знаток искусства.

Состоял на государственной службе при императорском дворе. Автор посвященной атрибуции произведений живописи разных времен работы «Цзянцунь сяо ся лу».

+++ Печати: «*Лан жунь тан* 郎潤堂», «*Нянь юнь тан* 念雲堂», «*Хуа юань цао тан* 華原草堂», «*Хун юй шань фан* 紅雨山房», «*Цзянь цзин чжай* 簡靜齋», «*Цы чжун цюй чжэнь* и *此中取真意*», «*Шань чуань чжи мэй тан* 山川之美堂» и др.

[293, с. 153, 324, т. 2, с. 798–802]

**Гао Юн** 高邕. **Около 1849–1921. Жэньхэ (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Юнчжи 邕之.

Каллиграф, знаток древних стел и художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, следовал традициям живописи Чжу Да (1626–1705) и Даоцзи (Шитао, 1641–1719?).

[293, с. 184]

**Гао Ян** 高陽. **Первая половина XVII в. Сымин (ныне Нинбо, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цюфу 秋甫.

Художник, работал в жанрах *хуаняохуа* и пейзажа. Особенно любил писать бамбук и причудливые садовые камни.

+++ Точные даты жизни не известны, однако у Юй Цзяньхуа приведены сведения о работах, выполненных художником в 1627 и 1644 г. [320, с. 785]

**Го Си** 郭熙. **1020? – 1090?. Хэян (пров. Хэнань).**

Имена: *цзы* Чуньфу 淳夫. В литературе иногда именовался Го Хэян 郭河陽.

Выдающийся художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*, писал свитки, расписывал ширмы, занимался стенописью. В пейзаже вначале следовал стилю Ли Чэна (–967). Много путешествовал, писал с натуры и выступал против слепого подражания древним, отстаивая необходимость связи с реальной жизнью. Своим творчеством и теоретическими работами заложил основы и разработал многие художественные приемы, получившие развитие в пейзажной живописи Китая в последующие времена.

На русском языке издана монография К. Ф. Самосюк, посвященная жизни и творчеству Го Си [216].

[293, с. 105 // 86, с. 81–87 // 83, с. 103–104 // 136, с. 113–114 // 205, с. 57–61, 216 (в качестве одного из имен Го Си ошибочно названо Сяньси, бывшее на самом деле *цзы* Ли Чэна)]

**Го Шансянь** 郭尚先. **1785–1832. Путянь (пров. Фуцзянь).**

Имена: *цзы* Юаньвэнь 元聞 и Ланьши 蘭石.

Считался знатоком живописи и каллиграфии. Сам писал в манере Оуян Сюня (–641) или почерком уставного письма *кайшу*. Удачно копировал каллиграфию известных мастеров. Его копии было трудно отличить от оригиналов, и их наперебой раскупали, в особенности корейские и японские любители каллиграфии. Любил также рисовать орхидеи и бамбук.

В 1809 г. получил ученую степень *цзиньши*, как чиновник сделал успешную карьеру, дослужившись до должности главы судебного ведомства (*дали сыцин*).

[320, с. 950]

**Гу Кайчжи** 顧愷之. **Ок. 346?–407?. Уси (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Чанкан 長愷, Хутоу 虎頭.

Художник, каллиграф, теоретик живописи, поэт. Мастер жанра *жэньхуа*.

[125, с. 561–565]

**Гу Ло** 顧洛. **1763 – после 1837. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Юймэнь 禹門, *хао* Симэй 西梅, Симэй-цзюйши 西梅居士. Художник, каллиграф, работал в различных жанрах: *жэньхуа*, *хуаняохуа*, пейзажа. Особенно часто обращался к изображению изящных красавиц, часто в старинных одеяниях, подражая Тан Иню (–1523) и Цю Ину (–1552). В начале периода Кан-си поступил на службу при императорском дворе.

+++ В словаре Юй Цзяньхуа даты жизни Гу Ло обозначены «1763–?», но отмечено, что имеются сведения о том, что в 1837 г. ему было 75 лет. По О.Сирену Гу Ло жил с 1762 по 1835 г. [41, т. 7, с. 362]. Зафиксированные в литературе датированные работы художка охватывают период с 1800 по 1836 г. Легко предположить, что он умер вскоре после прекращения работы, то есть ок. 1837 г., что и указывается в шанхайском словаре печатей [324, т. 2 с. 1616]. А учитывая авторскую дату на одном из свитков художника в музейном собрании (кат. № 46), можно расширить рамки периода работы Гу Ло, открывая их 1790 г. [320, с. 1539 // 324, т. 2, с. 1612]

**Гу Хунчжун** 顧闕中. **910–986. Уроженец Цзянани.**

Художник, известен как автор одного из самых известных в истории китайского искусства свитков в жанре *жэньхуа* «Ночная пирушка у Хань Сицзая» (см. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Хань Сицзай). Биографические сведения о нем скудны. Известно, что при первом и втором правителях (императорах) государства Нань Тан (–975) Ли Цзине (–960) и Ли Юе (–975) он занимал должность *дайчжао* в департаменте живописи при императорской Академии. Гу Хунчжун выполнил этот свиток по приказу императора Ли Юя (другая версия – по его же поручению, но в бытность его наследником престола). Подлинное произведение Гу Хунчжуна до наших дней не дошло, хотя в различных музеях мира существует несколько его вариантов, наиболее «достоверным» из которых, то есть наиболее близким к оригиналу, считается хранившийся ранее в императорском собрании в Пекине, а ныне находящийся в Национальном музее на Тайване. Некоторые, например, Шэнь Цунвэнь, полагают, что это копия, исполненная не ранее возникновения империи Сун, то есть после 960 г. [349, с. 282–283]. Если принять эту версию, то время создания первоначального свитка следует отнести к периоду Удай, а копию датировать концом X в. Встречаются и более поздние датировки наиболее ранней из существующих копий, относящих ее к XI в. [205, с. 31]. [205, с. 30–32 // 349, с. 278–283 // 320, с. 1543 // 271, с. 399 // 125, с. 565–557 под именем Гун Хунчжу]

**Гу Цзяньлун** 顧見龍. **1606 – после 1687. Тайцан или Уцзян (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Юньчэн 雲程, Юньчэнь 雲臣, *хао* Цзиньмэнь-хуаши 金門畫師. Жил и работал в г. Хуцюзэ. В начале периода *Кан-си* (–1722) поступил на службу при императорском дворе. Работал преимущественно в жанре *жэньхуа*: писал портреты и композиции повествовательного характера. С успехом копировал живопись старых мастеров. +++ Точные даты рождения и смерти Гу Цзяньлуна не известны, а примерно высчитаны китайскими искусствоведами по различным сведениям в литературе. Учитывая датированные работы художника, можно добавить, что период его творческой активности охватывал 1634–1687 гг. [320, с. 1536 // 324, т. 2 с. 1609 // 293, с. 149 // 41, т. 7, с. 361]

**Гу Чунь** 顧純. **1765–1832. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Нанья 南雅.

Видный чиновник, получил в 1802 г. ученую степень *цзиньши*. Занимался живописью и каллиграфией, как художник работал в жанре хуаняохуа, любил писать орхидеи.

[293, с. 178]

**Гу Юнь** 顧澐. **(–1896). Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Жопо 若波, *хао* Линьюнь 領雲, Сунмо 頌墨, Хувэн 壺翁, Хуинь 壺隱, Цзюньчуань 澹川, Юнь 雲, Юньху 雲壺, Юньху-вайши 雲壺外史.

Художник, работал в жанре пейзажа в традициях четырех Ванов, много копировал старых мастеров. Ок. 1887 г. был послан в Японию по линии дипломатической службы.

+++ Хао Линьюнь 領雲 и Юнь 雲 не зафиксированы в словарях. В собрании ГМВ хранятся пять свитков, авторство которых приписывается Гу Юню, хотя подпись «Гу Юнь 顧雲» отличается от зафиксированных в словарях. Печати содержат имя Линьюнь 領雲, также не встречающееся в литературе. Учитывая, что Гу Юнь в псевдонимах использовал иероглиф 雲, а также принимая во внимание манеру исполнения свитков, отождествление их автора с Гу Юнем представляется оправданным. Поэтому имена Юнь и Линьюнь включены в список псевдонимов художника.

Печати: «*Бин хэ* 病鶴», «*Сяо цзи* 小技», «*Сяо ю сянь гуань* 小游仙館», «*Цзы цзай ши* 自在室», «*Шэнь дао пэн лай* 身到蓬萊».

[320, с. 1547–1548 // 324, т. 2, с. 1618–1619 // 41, т. 7, с. 364]

**Гуань Даошэн** 管道升. **1262–1319. Хучжоу (ныне Усин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Чжунци 仲姬, *хао* Яоци 瑤姬. Жена Чжао Мэнфу (1254–1322).

Художница, каллиграф.

Гуань Даошэн вышла замуж довольно поздно, в 1289 г., когда ей было 28 лет, а Чжао Мэнфу – 36. Сразу после замужества переехала в Даду (Пекин), где в то время служил ее муж и в дальнейшем следовала за ним, куда бы он ни направлялся (многочисленные переезды супружеской пары, вызванные изменениями места службы Чжао Мэнфу, довольно подробно отражены в составленной японским исследователем Тояма Гундзи «Хронологии жизни Чжао Мэнфу» [221, т. 17, с. 16–18]. В 1316 г. в знак признания заслуг предков Гуань Даошэн ей был присвоен почетный титул супруги князя Вэй (Вэйго-*фужэнь* 魏國夫人). В конце 1318 г. у Гуань Даошэн начался сильный приступ. В четвертом месяце следующего года Чжао Мэнфу повез ее на родину, но по дороге в 10 день пятого месяца 1319 г. Гуань Даошэн умерла.

Гуань Даошэн известна, прежде всего, как мастер живописи орхидей и каллиграф. Рисовала также бамбук, мэйхуа, камерные пейзажи и композиции на буддийские сюжеты. Есть сведения о том, что она, подобно знаменитому Су Дунпо (–11206), написала киноварью красный бамбук. В одном из храмов в Хучжоу создана монументальную настенную композицию (более трех метров в высоту) с изображением бамбука и больших камней. От руки переписала несколько десятков раз «Цзиньган цзин (Алмазную сутру)» (1305 г.), а также «Сюаньци ту (Таблицу Небесной сферы)» Су Жолань. В каллиграфии часто подражала своему мужу с таким мастерством, что их автографы было трудно различить.

В собрании ГМИВР творчество Гуань Даошэн представлено автографом и печатями (инв. № 2325-I, 14823-I).

+++ Живописное наследие, дошедшее до нас, невелико. В аннотированные списки О. Сирена включено всего 18 названий, из которых только 4 отмечены как несомненные подлинники. Свои работы Гуань Даошэн обычно подписывала только своим основным именем Даошэн, не сопровождая подпись печатью. В Шанхайском словаре приведены всего две печати: «*Дао шэн*» и «*Вэй го фу жэнь чжао гуань* 魏國夫人趙管». Текст последней, взятой со свитка, выполненного супругами совместно, странен по форме (Гуань Даошэн в нем представлена дважды – перед и после фамилии мужа) и противоречит здравому смыслу. Вряд ли жена могла быть названа супругой князя Вэй до того, как Чжао Мэнфу получил этот титул, что произошло только после его смерти в 1322 г. Существующая путаница в этом вопросе отражена



и в словаре Юй Цзяньхуа, где сказано, что титул *Вэйго-фужэнь* был присво-ен Гуань Даошэн в 1217 г. [221, т. 17, с. 11–18 // 324, т. 2, с. 1377 // 320, с. 1260 // 293, с. 124]

**Гуань Тун** 關同. **Первая половина X в. (между 907 и 960 г.) Чаньань (ныне Сиань, пров. Шэньси).**

Имена: в разных источниках встречается разное написание имени Гу-ань Туна: помимо указанного выше, его пишут также 童 или 仝. Выдающийся художник, ученик Цзин Хао (раб. 907–922). Работал преимущественно в жанре пейзажа, любил писать осенние и зим-ние пейзажи.

Восходящая к Дун Цичану (–1636) традиция относит Гуань Туна к южной школе живописи.

[293, с. 99 // 320, с. 1513 // 125, с. 558–559]

**Гуй Чжуан** 歸莊. **1613–1673. Куньшань (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Сюаньгун 玄恭.

Художник и каллиграф, работал в жанре *хуаняохуа*, лучше всего пи-сал тушью бамбук.

[287, т. 1, ил. 53 // 324, т. 2, с. 1565–1567]

**Гун Сужань** 宮素然. **XIII в.**

Художница, известна благодаря картине, хранящейся в Японии «Мин-*фэй* отправляется за заставу». См. раздел «Персонажи и сю-жеты повествовательной живописи»: Мин-*фэй*.

[241, с. 35]

**Гун Сянь** 龔賢. **Около 1599–1689. Куньшань (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Баньцянь 半千, Еи 野遺, *хао* Баньму 半畝, Баньшань-елао 半山野老, Саолое-сэн 掃落葉僧, Чайсэн 柴僧, Чай-чжанжэнь 柴丈人, Чжуншань-елао 鍾山野老.

Художник, каллиграф, литератор. Как живописец работал в жанре пейза-жа. Развивая стиль Дун Юаня (?–962) и его последователей, создал свою манеру живописи: используя многочисленные штрихи темной и светлой туши, накладывая их несколькими слоями один поверх другого, успешно передавал ощущение влажной свежести пейзажа после дождя.

Жил и работал в основном в Нанкине, зарабатывая на жизнь про-дажей своих картин. После падения империи Мин (1644) некоторое время скрывался в горах, где разбил небольшой сад под названи-ем «Баньмюань (Садик площадью в половину му)» и взял соответ-ствующий псевдоним Баньму.

Включается в группу «Восемь мастеров из Цзиньлиина».

+++ Печати: «*Ань цзе тан* 安節堂», «*Бу нэн янь чжай* 不能言齋», «*Гун чу ши* 龔處士», «*Сянь цзюй* 賢居», «*Цао сян тан* 草香堂», «*Цао юань и ди* 曹原一滄», «*Цюй куай му цянь* 取快目前», «*Чжи фан* 芝房», «*Чэнь сянь* 臣賢». [293, с. 147 // 320, с. 1554 // 324, т. 2, с. 1626–1630]

**Гун Юньцун** 龔雲從. **Раб. в первой половине XIX в. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Художник, работал в жанре пейзажа.

+++ В словарях имя Гун Юньцун не значится, поэтому никаких сведений о его жизни нет. В музейном собрании есть вертикальный свиток этого ху-дожника (инв. № 13705-1).

**Гэн Чжаочжун** 耿昭忠. **1640–1687. Ляоян, пров. Ляонин.**

Имена: Цзайлян 在良, Синьгун 信公, Чжанбо-шаньчжан 長白山長.

Каллиграф и художник, работал в жанре пейзажа.

Печати: «*Гун* 公», «*Дань чэн* 丹誠», «*И эр цзы сунь* 宜爾子孫», «*Синь гун цзянь дин чжэнь цан* 信公 鑑定珍藏», «*Цинь шу тан* 琴書堂», «*Чжэнь ми* 真秘», «*Чжэнь шан* 眞賞».

[324, т. 1, с. 731–732]

**Дай Бэньсяо** 戴本孝. **1621–1794. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой).**

Имена: *цзы* Учжань 務旂, *хао* Инэ 鷹阿, Инэ-шаньцяо 鷹阿山樵, По-цин-лаошэн 破琴老生, Цяньсю-цзы 前休子.

Художник-пейзажист. Живописный почерк этого замечательного мастера очень индивидуален: художник своим излюбленным при-ёмом писать почти сухой кистью, оставляющей скупые следы туши на рисунке, добивается яркого впечатления пространственности да-леко уходящих за горизонт пейзажей.

+++ Печати: «*Во юн во фа* 我用法», «*Бу цзу цзай* 不足在», «*Му цзи* 木鷄», «*Се синь* 寫心», «*Син цзянь шэнь цан* 形見神藏», «*Тянь гэнь* 天根», «*Фа и фа* 法無法», «*Хуа суй* 畫髓», «*Чэнь бэнь бу* и 臣本布衣», «*Ши вай шань* 師真山», «*Шоу янь* 守硯», «*Юй шэн* 余生».

[324, т. 2, с. 1541–1542]

**Дай Ихэн** 戴以恒. **1826–1891. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Юнбо 用柏, сын Дай Си (–1860).

Художник, работал в жанре пейзажа в стиле своего отца, был по-пулярен в Японии и Корее.

[320, с. 1448]

**Дай Си** 戴熙. **1801–1860 или 1861. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Шуньши 醇士 (иногда встречается в чтении Чуньши), *хао* Юйань 榆庵, Чуньси 純溪, Сунпин 松屏, Лучуан 鹿牀, Лучуан-цзюйши 鹿牀居士, Мэнсинь 孟辛, Цзиндун-цзюйши 井東居士, Луньянь 綸庵, *ши* Вэньцзе-гун 文節公.

Художник, каллиграф, резчик печатей, поэт. Первое время зани-мался живописью бамбука и камней, находясь под влиянием Чжэн Се (–1765). В живописи сначала писал пейзажи, подражая Ван Хуэю (–1717), обращался также к творчеству мастеров более раннего вре-мени. Продолжал рисовать деревья и камни в стиле Ли Чэна (–967). С 1832 г. занимал должность помощника главы юридической пала-ты и одновременно был членом императорской Академии. Дай Си написал два трактата по живописи: «Си ку чжай хуа со» и «Си янь чжай ти хуа оу лу».

Дай Си считается видным художником середины XIX в. Среди его последователей сыновья Ихэн, Юхэн, Чжихэн, Цихэн и Эрхэн, а так-же ряд других мастеров. Творчество Дай Си оказало определенное влияние на некоторых японских художников школы Нанга.

+++ Судя по известным датированным работам, творческий период Дай Си относится к 1824–1859 гг. Подписывая свои работы, художник чаще всего использовал имена Дай Си, Чуньши Дай Си и Чуньши, остальные псевдо-нимы применял только в печатях, хотя и в них отдавал предпочтение тем же именам, что в подписи. Так, из зафиксированных 45 разных печатей имя Чуньши встречается в семи случаях, Дай Си – в пяти, а другие псевдонимы представлены единичными экземплярами. Интересно, что из упомянутых печатей с именем Дай Си все болье, а из пяти с именем Чуньши – только одна.

Печати: «*Си ку* 習苦», «*Хань линь гун цзюй* 翰林供奉», «*Цы янь чжай* 賜研齋», «*Чу ши цзя фэн* 處士家風», «*Чэнь си* 臣熙» и др.

[324, т. 2, с. 1548–1550 // 320, с. 1453 // 41, т. 7, с. 399–400]

**Дай Цзинь** 戴進. **1388–1462. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Вэньцзинь 文進, Вэньцзе 文節, *хао* Цзиньянь 靜庵, Юй-цюань-шаньжэнь 玉泉山人.

Выдающийся художник, работал во всех жанрах.

В молодости был ювелиром, позже занялся живописью и каллигра-фией, зарабатывал на жизнь продажей картин. В жанре пейзажа

продолжал и развивал традиции южно-сунской академической жи-вописи Ли Тана (ок. 1050–1130), Ма Юаня (ок. 1170 – ок. 1240) и Ся Гуя (ок. 1170–1230). В жанре *жэньхуа* придерживался стиля У Да-оцзи (?–792) и Ли Лунмяня (–1106).

Считается основателем чжэцзянской школы живописи. Традиция, восходящая к Дун Цичану (–1636), относит Дай Цзиня к северной школе живописи.

[320, с. 1453 // 324, т. 2, с. 1547–1548 // 293, с. 131 // 41, с. 314 // 125, с. 568–569]

**Дай Цихэн** 戴其恒. **XIX в. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цицюй 季渠, Вэньшуй 問水. Сын Дай Си (–1860).

Художник, работал в жанре пейзажа в стиле своего отца.

[320, с. 1449]

**Дай Чжихэн** 戴之恒. **XIX в. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Чжунцзян 仲江, *хао* Цзюйсунь 菊孫. Сын Дай Си (–1860). Художник, работал в жанре пейзажа в стиле своего отца.

[320, с. 1447]

**Дай Эрхэн** 戴爾恒. **XIX в. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цзыцянь 子謙. Сын Дай Си (1–1860).

Художник, работал в жанре пейзажа в стиле своего отца.

[320, с. 1454]

**Дай Юхэн** 戴有恒. **XIX в. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Данянь 大年, *хао* Баоцин 保卿, сын Дай Си (–1860).

Художник, работал в жанре пейзажа в стиле своего отца, заимствуя некоторые приемы у Ни Цзяня (–1374). Состоял на государственной службе.

[320, с. 1449]

**Даоцзи** 道濟 (**Шитао** 石濤). **1641–1719?. Цюаньчжоу (пров. Гуанси).**

Имена: *сэнмин* (монашеское имя) Даоцзи 道濟, Юаньцзи 元濟 (原濟), *син мин* (в миру) Чжу Жоцзи 朱若極, *сяоцзы* Ачан 阿長, другое *мин* Чаоцзи 超濟, *цзы* Шитао 石濤, *хао* Гаохуанцзы 膏肓子, Дадиг-цзы 大滌子, Дуньгэнь 鈍根, Дэчангань-ичжи 得長竿一枝, Ичжигэ 一 枝闌, Кугуа 苦瓜, Кугуа-хэшан 苦瓜和尚, Линдин-лаожэнь 零丁老人, Сяньюань-цзишань-сэн 湘源濟山僧, Сяцзунь-чжэ 瞎尊者, Цзинцзян-хоужэнь 靖江後人, Цзишань-сэн 濟山僧, Цинсян-ижэнь 清湘遺人, Цин-сян-лаожэнь 清湘老人, Цинсян-чэньжэнь 清湘陳人, Чжися-соу 枝下叟, Шаньшэн-кэ 山乘客, Ши-даожэнь 石道人, Юнань-цинши 游南京時, Юэшань 粵山, Юэ-шаньжэнь 粵山人 и др.

Выдающийся художник, теоретик живописи, поэт. Работал во всех жанрах, являясь одним из наиболее ярких представителей так на-зываемого независимого (*цзайе*), или творческого, направления в китайской живописи в начале периода Цин.

Включается в группу «Четыре прославленных монаха» и относится к Хуаншаньской школе живописи. Особенно высоко оценивается за-падными историками китайского искусства.

На русском языке опубликована обстоятельная монография о жизни и творчестве Шитао Е. В. Завадской [131].

+++ Даты жизни по Е. В. Завадской [131, с. 4 и 11], в Шанхайском словаре 1641 – после 1707.

У Шитао было очень много имен (по подсчетам Е. В. Завадской, около соро-ка). Возможно, в приведенных ниже текстах печатей содержатся некоторые из не указанных выше имен.

Печати: «*Бань гэ хань* 半箇漢», «*Бин сюэ у цянь шэнь* 冰雪悟前身», «*Бу цун мэнь жу* 不從門入», «*Во фа* 我法», «*Во хэ цзи чжи ю* 我何濟之有», «*Гэн синь цао тан* 耕心草堂», «*Да бэнь тан цзи* 大本堂極», «*Да бэнь тан* 大本堂», «*Дао хэ*

*цянь кунь* 道合乾坤», «*Дэ вэй цэн ю* 得未曾有», «*Дэ и жэнь чжи и у хань* 得一人知已無憾», «*Лао тао* 老濤», «*Сюэ шу хуан тин хуань бай хэ* 學書黃庭換白鶴», «*Сюэ шу* 學書», «*Сян цюань гу коу жэнь* 湘泉谷口人», «*Сяо шэн кэ* 小乘客», «*Тоу бай и жань бу ши цзы* 頭白依然不識字», «*Фа бэнь фа у фа* 法本法無法», «*Фа мэнь* 法門», «*Хуа фа* 畫法», «*Цан чжи мин шань* 藏之名山», «*Цзинь су жу лай ши цянь шэнь* 金粟如來是前身», «*Цянь шэнь ин хуа ши* 前身應畫師», «*Цянь ю лун мин* 前有龍暎», «*Цянь ю лун мянь цзи* 前有龍眠濟», «*Чжи ся жэнь* 支下人», «*Чи цзюэ* 痴絕», «*Янь чжун чжи жэнь у лао* и 眼中之人吾老矣» и др. [293, с. 152 // 320, с. 1243 // 324, т. 1, с. 208–216 // 131]

**Дин Гао** 丁杲. **Конец XVIII – начало XIX в.**

Живописец, мастер жанра *жэньу*, более известен как автор тракта-та «Се чжэнь ми цзюэ» или «Чуань чжэнь синь лин» (ок. 1800).

**Дин Жэнь** 丁仁 (**Дин Фучжи** 丁輔之). **Хансянь (пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Фучжи 輔之, *хао* Хэлу 鶴廬.

Коллекционер, каллиграф и художник. Как художник работал в жан-ре *хуаняохуа*.

[320, с. 2]

**Дин Цзин** 丁敬. **1695–1765. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цзиншэнь 敬身, *хао* Ваньча-соу 玩茶叟, Гуюнь-шисоу 孤雲石叟, Дин-цзюйши 丁居士, Дуньдин 鈍丁, Лунхун-шаньжэнь 龍泓山人, Мэйнун 梅農, Шэнтай-лаожэнь 勝怠老人, Юйцзи-вэн 玉几翁, Яньлинь 研林, Яньлинь-вайши 研林外史.

Выдающийся мастер искусства печатей. Занимался также калли-графией, живописью и поэзией. Известный эксперт по искусству.

В резьбе печатей считается главой чжэцзянской школы и группы «Восемь резчиков печатей из Силина».

[293, с. 264 // 324, т. 1, с. 2–6]

**Дин Юньпэн** 丁雲鵬. **1547–1628. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой).**

Имена: *цзы* Наньюй 南羽, *хао* Вэньцзюй 文學, Хуаншань-лаоцяо 黃山老樵, Шэнхуа-цзюши 聖華居士.

Художник, каллиграф. Работал при императорском дворе в жанрах пейзажа, *жэньхуа* и *хуаняохуа*. Известны его горизонтальные свит-ки, веера и ширмы. Особенное признание получили выполненные в технике *баймяо* композиции на буддийские сюжеты в духе У Даоц-зы (?–792) и Ли Лунмяня (–1106).

+++ Даты жизни по Шанхайскому и Краткому словарям. Иногда они опре-деляются как 1547–1621? [275, с. 325]. В Шанхайском словаре приведено 48 образцов печатей и 27 подписей, наиболее ранние из которых датирова-ны 1578 г., а наиболее поздние – 1619, в большинстве своем содержащие либо имя, либо один из псевдонимов художника. В списках О.Сирена работы охватывают период с 1575 по 1638 г., в то время как он определяет время ак-тивности художника примерно 1584–1638 гг. Первая дата не соответствует приведенным данным самим автором этого определения, а последняя – явно противоречит известным сведениям о годах жизни Дин Юньпэна по другим источникам. У Юй Цзяньхуа приводятся данные о работах художника, вы-полненных в 1580 и 1621 г. В каталоге киевского собрания китайской живо-писи, в экспертизе которого, как мне известно, принимал участие С. Н. Со-колов-Ремизов, время работы Дин Юньпэна в связи с атрибуцией копии его вертикального свитка на аналогичную с копией горизонтальной композиции в коллекции ГМВ («Собрание бессмертных») указываются приблизительно годы 1584–1638 [152, ил. 28, № 77].

Печати: «*Сань тянь цзы доу вай чэнь* 三天子都外臣», «*Сян янь тоу* 到 香巖頭陀», «*Сяо тяо фан вай* 蕭條方外», «*Хай инь сань мэй* 海印三昧», «*Ю чжи фан вай* 游之方外».

[320, с. 6 // 324, т. 1, с. 2 // 275, с. 335]



**Доу Гуаннай** 竇光鼐. **Раб. в середине XIX в. Шучэн (пров. Шаньдун).** Имена: *цзы* Юаньтяо 元調, *хао* Дунгао 東臯. Чиновник, каллиграф. В 1742 г. получил ученую степень *цзиньши*, служил при дворе. Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 19544-1). [320, с. 1522]

**Ду Цзинь** 杜葦. **Конец XVI – начало XVII в. Даньту (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цюйнань 懼南, Цюйнань 懼男, *хао* Гукуан 古狂, Цинся-тинчжан 青霞停長, Чэнцзюй 櫻居. Художник, работал в всех жанрах, каллиграф, поэт. В пейзажах подражал Сунским художникам Ма Юаню (ок. 1170 – ок. 1240) и Ся Гую (ок. 1070 – ок. 1230), в *жэньхуа* у него наблюдается большое стилистическое сходство с творчеством Ли Цзая (?–1431). До нас дошло чрезвычайно мало его картин – сохранилось две-три работы.

+++ Печати: «*И шу шэн* 一書生», «*Му тянь гэ* 慕天閣». [320, с. 339–340 // 324, т. 1, с. 335]

**Дуань Фан** 端方. **1861–1911.** Имена: *цзы* Уцяо 午橋, *хао* Таочжай 陶齋. Известен как собиратель старинной бронзы, нефрита, тканей и живописи. Служил чиновником. Помимо политической деятельности, любительски занимался каллиграфией и писал пейзажи небольшо-го формата. Известен как собиратель старинной бронзы, нефрита, тканей и живописи. В 1903, 1908 и 1909 гг. им были составлены три каталога раритетов, хранившихся в его кабинете «Таочжай». Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 13692-1, 13693-1, 13695-1). [320, с. 1258]

**Дун Цичан** 董其昌. **1555–1636. Хуатин (ныне Сунцзян, Шанхай).** Имена: *цзы* Сюаньцзай 玄宰, *хао* Вэньминь 文敏, Сыбо 思白, Сывэн 思翁, Сянгуан 香光, Сянгуан-цзюйши 香光居士. Известный художник, каллиграф, теоретик и эксперт в области искусства. Как живописец работал в жанре пейзажа, продолжая традици Дун Юаня (?–962), Цзюйжяня (конец X – начало XI в.) и Хуан Гунвана (–1354).

В 1598 г. получил ученую степень *цзиньши*, после чего занимал различные важные чиновничьи должности. В 1626 г. оставил службу в ранге *тайцзытайбао*. Пользовался большим авторитетом и как живописец, и как знаток искусства. Впервые ввел в китайское искусствоведение понятия южной и северной школы живописи, отдавая предпочтение первой. Считается видным представителем сучжоу-ской школы.

+++ Печати: «*Гун бао чжи чжан* 宮保之章», «*Да цзун бо инь* 大宗伯印», «*Тай ши чжи чжан* 太史之章», «*Тай ши ши* 太史氏», «*Сюань шан чжай* 玄賞齋», «*Хуа чань* 畫禪», «*Цзун бо сюэ ши* 宗伯學士», «*Цин гун тай бао* 青宮太保», «*Чан* 昌» и др. [293, с. 140 // 320, с. 1225–1226; 324, т. 2, с. 1304–1313 // 125, с. 572–574]

**Дун Юань** 董源. **900? – 962?. Чжунлин (ныне Цзиньсянь, пров. Цзянси).** Имена: *цзы* Шуда 叔達. Выдающийся художник, работал в разных жанрах пейзажа и *жэньхуа*, изображал также драконов и животных. Пейзажи Дун Юаня, в которых сочетались приемы живописи Ван Вэя (–761) и Ли Сысюня (–716), оказали большое влияние на творчество Цзюйжяня (конец X – начало XI в.) и великих юаньских мастеров Хуан Гунвана (–1354), Ни Цзая (–1374) и Ван Мэна (–1385).

Первоначально был придворным художником в Южной Тан, а позднее – в империи Сун. Традиция, восходящая к Дун Цичану (–1636), относит Дун Юаня к южной школе живописи. [293, с. 99 // 320, с. 1228–1229 // 125, с. 580–581]

**Дэ Линь** 德林. **Раб. в конце XIX в.** Имена: *цзы* Цзюньчжи 君直, *хао* Яньсян 硯香, Те-даожэнь 鐵道人 и Цзежэнь 戒人. Чиновник, занимавший высокое положение, был приписан к ханьским (китайским) войскам, был правителем области (*чжифу*) в Хэ-нани. Известен как каллиграф, владевший в равной мере разными стилями: *кайшу*, *лишу*, *цаошу* и *чжуаньшу*. Занимался также живописью в жанре *хуаняохуа*. +++ Годы жизни Дэ Линя не известны, но время его творческой деятельности может быть примерно определено по рисунку для веера, хранящемуся в ГМВ и датированному 1868 г. Псевдоним Цзежэнь, не зафиксированный в словаре имен художников, использован в другой его работе из собрания ГМВ в сопровождении печати с полным именем художника. [320, с. 1338]

**Дэн Вэньюань** 鄧文原. **1258–1328. Цзиньчжоу (ныне Цзиньян пров. Сычуань).** Имена: *цзы* Шаньчжи 善之 и Фэйши 匪石, *ши* Вэньсу 文肅, известен как Сулюй-сяньшэн 素履先生. Ученый-конфуцианец, чиновник. Как каллиграф в свое время соперничал с Чжао Мэнфу (1254–1322). Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 8503-1). [320, с. 1378]

**Е Синь** 葉欣. **XVII в. Юньцзянь (ныне Сунцзян, Шанхай).** Имена: *цзы* Жунму 榮木. Известный художник, каллиграф. Работал в Цзинлине (Нанкине) в жанре пейзажа. Сначала обычно намечал контурными линиями общую композицию, что можно заметить даже в законченных произведениях. По манере живописи близок к Гун Сяню (ок. 1599–1689). Включается в группу «Восемь мастеров из Цзинлина». [293, с. 158]

**Е Тин** 冶亭. **Раб. в XVIII в.** Художник, никаких сведений о котором найти не удалось. Время его творческой активности указано исходя из датировки Ван Хуна–Глухаревой подписанного им свитка, хранящегося в ГМВ.

**Жэнь Жэньфа** 任仁發. **1255–1327. Сунцзян (ныне Шанхай).** Имена: *цзы* Цзымин 子明, *хао* Юэшань 月山, Юэшань-даожэнь 月山道人. Художник, каллиграф. Успешно работал в жанрах *хуаняохуа* и *жэньхуа*, но особенно прославился изображениями лошадей, в чем не уступал Чжао Мэнфу (1254–1322). В каллиграфии следовал стилю Ли Юна (678–747).

В 1267 г. получил ученую степень *цзюйжэнь*. Находясь на государственной службе, профессионально занимался вопросами ирригации. +++ Даты жизни по Шанхайскому словарю, в других изданиях рождение художника относят к 1254 г. [8, ил. 28 // 293, с. 124 // 320, с. 182 // 125, с. 587–588]

**Жэнь И** 任頤 (**Жэнь Бонянь** 任伯年). **1840–1896. Шаньинь (ныне Шаосин, пров. Чжэцзян).** Имена: *чумин* Жунь 潤, *юаньмин* Сяошу 小屬, *цзы* Бонянь 伯年, *хао* Сяолоу 小樓, Сяолоу 曉樓, Цьюань 次遠, Шоу-даоши 壽道士.

Родился в семье торговца. Жил и работал преимущественно в Шанхае. Глубокого образования не получил, но благодаря природному дарованию стал художником. В молодости зарабатывал на жизнь, расписывая веера. Для более успешной торговли подписывал свои изделия именем известного в то время живописца Жэнь Сюна (–1857). Обнаружив на рынке чужие работы со своей подписью, Жэнь Сюн стал выяснять их происхождение, разыскал мастерскую, где работал молодой Жэнь Бонянь, и предложил тому стать его учеником. Позже Жэнь Бонянь учился у Жэнь Сюня (–1893), испытал также большое влияние творчества Чэнь Хуншоу (–1652). Дружил с У Чаншо (–1927), являясь в то же время наставником последнего. В живописи обращался практически ко всем жанрам и к очень широкому диапазону тем и сюжетов. Создал целую галерею выразительных образов Чжун Куя – победителя бесов. Особенно больших успехов добился в жанре *жэньхуа*. В живописи *хуаняохуа* выработал характерный индивидуальный стиль, оказавший значительное влияние на развитие традиционной китайской живописи в XX в. Из наиболее прославленных последователей и почитателей таланта Жэнь И был Сюй Бэйхун (–1953).

+++ В надписях на свитках старых мастеров подписывался «Жэнь И /из/ Шаньиня (Шаньинь Жэнь И)». Печати: «*Жэнь 姪*», «*Жэнь гун цзы* 任公子», «*Жэнь цянь цю* 任千秋», «*Жэнь ши* 任氏», «*И и цао тан* 頤頤草堂», «*Инь синь ши* 印心石», «*Шань инь дао шан син* чжэ 山陰道上行者». [293, с. 183 // 324, т. 1, с. 306–310 // 129 // 128]

**Жэнь Сюн** 任熊. **1823–1857. Сяошань (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Вэйчан 渭長, *хао* Сянпу 湘浦. Старший брат Жэнь Сюня (–1893). Известный художник, каллиграф. Работал в жанре *жэньхуа* в стиле Чэнь Хуншоу (–1652), создавая яркие декоративные композиции. +++ Печати: «*Жэнь гун цзы* 任公子» (разделенная вертикалью надвое). [293, с. 181 // 324, т. 1, с. 303–306]

**Жэнь Сюнь** 任薰. **1835–1893. Сяошань (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Фучан 阜長, Шуньцинь 舜琴. Младший брат Жэнь Сюня (–1857). Известный художник, каллиграф. Работал в жанре *жэньхуа* в стиле Чэнь Хуншоу (–1652). Писал также цветы и птиц. Любил композиции небольшого формата, проявлял творческую фантазию, не связанную классическими канонами. [293, с. 182//320, с. 186]

**Жэнь Юй** 任預. **1853–1901. Сяошань (пров. Чжэцзян).** Имена: другое имя *мин* Юй 豫, *цзы* Лифань 立凡. Сын Жэнь Сюня (–1857). Художник, работал в жанрах пейзажа, *жэньхуа* и *хуаняохуа* в стиле своего отца. +++ Печати: «*А да* 阿大», «*Ли вэн* 立翁», «*Цянь цю* 千秋», «*Чан* и *цзы* *сунь* 長宜子孫». [324, т. 1, с. 301–303]

**И Юаньцзи** 易元吉. **Начало XI в. Чанша (пров. Хунань).** Имена: *цзы* Цинчжи 慶之. Известный Художник, работал в жанре *хуаняохуа* в традициях Сюй Си (вторая половина X в.). Любил писать бабочек и других насекомых, рисовал также обезьян и других животных. +++ Время жизни по [108, с. 206]. [293, с. 108 // 320, с. 520 // 205, с. 217 // 108, с. 206 // 202, с. 146–147]

**Ин Бао** 瑛寶. **Раб. в конце XVIII– начале XIX в.** Имена: Байду 拜都 (родовая фамилия), *цзы* Мэнчань 夢禪, *хао* Вэйшэн 偉生, Майтин 邁亭, Сяньань 閒菴, Тяньсюй-сяньжэнь 天許間人. Маньчжур, был приписан к войсковому белому знамени. Поэт, каллиграф и художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, любил живопись пальцем (*чжихуа*), продолжая традиции Гао Ципэя (–1734). Овладел мастерством резьбы печатей: в частности, есть сведения о вырезанной им самим печати с именем Тяньсюй-сяньжэнь. Переписывался с Лю Юном (–1804) и успешно подражал его стилю каллиграфии. Известные датированные произведения охватывают период 1794–1806 гг.

+++ Печати: «*Ван чжэ сян* 王者香», «*Дунь ши* 鈍士», «*И мо да цянь* 一墨大千», «*Лун мэнь ся ши* 龍門下士», «*Сю юань* 秀園», «*Сян чжоу* 香州», «*Цзянь юнь е хэ* 閒雲野鶴», «*Тай пин шоу ши* чжи жэнь 太平壽世之人», «*Цань дэ чань е* 參得禪也», «*Цзи кэ* 寄客», «*Цзо хуа цзуй юэ* 坐華醉月», «*Чжи сэн* 志憎». [320, с. 1206 // 324, т. 2, с. 1257–1258]

**Инь Юань** 尹沅. **1836–1899. Сучжоу (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Чжисян 芷薌, *хао* Лишэн 麗生. Художник, работал в жанре *жэньхуа*, портретист. [320, с. 30]

**Кун Гуантао** 孔廣陶. **Вторая половина XIX в. Наньхай (пров. Гуандун).** Имена: *цзы* Хунчан 鴻昌, *хао* Сяотан 小唐, Сяотан-цзюйши 小唐居士. Потомок Конфуция в 70-м поколении. Каллиграф, коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии, в 1861 г. составил каталог «Юэ сюэ лоу шу хуа лу». +++ «*Кун ши ту шу чжи инь* 孔氏圖書之印», «*Кун ши юэ сюэ лоу шоу цан шу хуа инь* 孔氏嶽雪樓收藏書畫印», «*Нань хай кун ши ши цзя бао вань* 南海孔氏世家寶玩», «*Юэ сюэ лоу инь* 嶽雪樓印», «*Юэ сюэ лоу цзи* 嶽雪樓記», «*Юэ сюэ лоу цзянь цан цзинь ши шу хуа ту цзи чжи чжан* 嶽雪樓鑿藏金石書畫圖籍之章», «*Юэ сюэ лоу* 嶽雪樓». [324, т. 1, с. 204–205 // 320, с. 27]

**Куньцань** 髡殘. **1612 – около 1674. Улин (ныне Чандэ, пров. Хунань).** Имена: Куньцань – монашеское имя, в миру фамилия Лю 劉 (имя не известно), *цзы* Шиси 石溪, Шиси 石谿 и Цзецю 介邱, хао Аньчжу-даожэнь 庵住道人, Байту 白秃, Цань-даожэнь 殘道人, Дяньчжу-даожэнь 電住道人, Дяньчжу-лаожэнь 電住老人, Дяньчжу-синжэнь 電住行人, Жэньжу-сяньжэнь 忍辱仙人, Тяньжан-цаньжэнь 天壤殘人, Цань-даожэнь 殘道人, Шиту 石秃, Ши-даожэнь 石道人 (в поздний период). Известный художник, работал в жанре пейзажа. В раннем возрасте потерял родителей и вскоре стал монахом буддийской секты чань, впоследствии был монахом в монастыре Ньюшоусы близ Нанкина. Китайской традиционной критикой относится к группе «Четыре прославленных монаха». +++ Даты жизни по Шанхайскому словарю и у Юй Цзяньхуа 1612–?, в Кратком словаре в качестве альтернативных дат жизни 1612–1694 гг. Печати: «*Да гэ тан* 大歇堂», «*Цань чжэ* 殘者», «*Ши* 石» и др. [293, с. 148//320, с. 601//324, т. 2, с. 1167–1170]

**Кэ Сюнь** 柯薰. **Раб. в середине XVIII в. Чэнду.** Имена: *цзы* Цыцинь 次琴. Художник, каллиграф. Работал в жанре *хуаняохуа*, специализировался на живописи гусей, следуя манере Бянь Шоуминя (–1752). [320, с. 1206]



**Кэ Цзюсы** 柯九思. **1290—1343. Тайчжоу (ныне Линхай, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цзинчжун 敬仲, *хао* Даныцю-шэн 丹邱生, Уюньгэ-ши 五雲閣史.

Известный художник, каллиграф, поэт, эксперт в области искусства. В живописи работал во всех жанрах, но особенного признания добился в пейзаже, а также в изображении бамбука и камней, следуя стилю Вэнь Туна (–1079).

Состоял на государственной службе при императорском дворе. Многие произведения живописи из дворцового собрания периода *Тянь-ли* (–1329) прошли через его экспертизу.

+++ В кратком словаре, как и у О.Сирена, даты жизни указаны 1312–1365 гг. В Шанхайском словаре упомянуты два достоверных автографа Кэ Цзюсы, датированные 1330 г. (при том, что они являются единственными датированными произведениями Кэ Цзюсы), что ставит под сомнение даты, приведенные в Кратком словаре, поскольку датированных произведений китайских художников и каллиграфов, выполненных ими в восемнадцатилетнем возрасте, крайне мало. Это еще одно из оснований, почему я обычно отдаю предпочтение сведениям Шанхайского словаря перед другими китайскими изданиями. Печати: «*Вэнь чжэнь чжай* 溫真齋», «*Кэ Кэ*», «*Кэ ши* 柯氏», «*Лань дин чжэнь цзи* 審定真蹟», «*Си сюнь* 錫訓», «*Шу хуа инь* 書畫印», «*Юнь кэ* 雲客». [293, с. 129 // 320, т. 1, с. 651 // 41, т. 7, с. 118]

**Лан Шинин** 郎士寧. **1688–1766. Милан (Италия).**
Имена: Кастильоне Джузеппе (Castiglione Giuseppe). Итальянец. В 1707 г. вступил в иезуитский орден. В одном из монастырей занимался рисованием, преимущественно на религиозные и исторические сюжеты, и архитектурным черчением. Учился у священника, живописца и теоретика архитектурного черчения Андреа Поццо. Некоторое время работал в Генуе, расписывая церковь, а в 1710–1715 гг. – в Португалии, откуда был послан в качестве миссионера в Китай. По прибытии в Кантон (Гуанчжоу) сначала изучает китайский язык, местные обычаи и культуру. Затем переезжает в Пекин и принимает китайское имя Лан Шинин. После представления императору Канси (–1723) становится придворным художником и архитектором и служит до конца своих дней. Особенно высоко его ценили императоры Юнчжэн (–1735), правивший после Канси, и сменивший его Цяньлун (–1795). Оба оставили на многих произведениях Лан Шинина свои восторженные автографы.

Творческий диапазон Лан Шинина был очень широк: он продолжал писать в европейской манере маслом, но больше внимания уделял работе в технике китайской традиционной живописи с использованием европейских художественных приемов: светотеневой моделировки, линейной перспективы и т. п. Как архитектор Лан Шинин участвовал в строительстве европеизированных сооружений в императорском дворце. В живописи чаще всего он обращался к жанру *хуаняохуа*, но охотно писал портреты и пейзажи, рисовал сцены придворной и обычной жизни, мастерски изображал лошадей. Можно сказать, что Лан Шинин, по сравнению с другими западными художниками, работавшими в Китае, наиболее удачно вписался в контекст китайской культуры и вошел в историю китайской живописи как заметная фигура.

+++ У О.Сирена 1768 г. ошибочно указана как дата смерти художника.

Лан Шинин подписывал свои работы аккуратным отточенным почерком *кайшу*; и в подписи, и в печатях использовал либо полное имя (Лан Шинин) либо только собственно имя (Шинин), всегда с обычными для китайского придворного художника добавлениями вежливых формул: чаще всего *чэнь* (покорный слуга) и *гун-хуэй* (почтительно нарисовал) [324, т. 2, с. 847]. Печати Лан Шинина по форме довольно простые, точные, легко читаются и, как и его почерк, легко подделываются. Китайские авторы сообщают, что вообще среди дошедших до нас работ, приписывающихся Лан Шинину, немало фальшивок, изготовлением которых

особенно много и успешно занимались в Пекине в районе Дианьмэнь в конце периода Цин и в первые годы после революции 1911 г. [293, с. 16].

Печати: в словарях зафиксировано очень небольшое количество печатей Лан Шинина: помимо трех именных, включающих либо все три иероглифа его имени, либо последние два, известна печать «*Жунь сэ тай пин* 潤色太平» [324, т. 2, с. 848 // 14, с. 251]. Поэтому вряд ли есть основания судить о подлинности или ложности печатей художника, имеющихся на том или ином приписываемом ему произведении. [167 // 320, с. 659 // 202, с. 235 // 324, т. 2, с. 847–848]

**Лань Ин** 藍瑛. **1585 – после 1664. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Тяньшу 田叔, *хао* Ваньчжуань-чжучжэ 萬篆阿主者, Де-даожэнь 蝶道人, Десоу 蝶叟, Дунго-лаонун 東郭老農, Дуньюань-десоу 東園蝶叟, Сиху-вайши 西湖外史, Сиху-яньминь 西湖研民, Шань-гун 山公, Шитоуто 石頭陀.

Известный художник, каллиграф. Работал в жанрах пейзажа, *хуаняохуа* и *жэньхуа*, писал также бамбук и мэйхуа, но прославился своими пейзажами. Много копировал танских, сунских и юаньских мастеров, уделяя особое внимание Хуан Гунвану (–1354). Иногда по значению творчества ставится в один ряд с Шэнь Чжоу (–1509) и Вэнь Чжэн-мином (–1559). Считается, что в конце жизни стал работать менее успешно. Один из представителей чжэцзянской школы живописи.

+++ Даты жизни по Шанхайскому словарю. В других изданиях по поводу года смерти Лань Ина наблюдаются разночтения – от 1664 до ок. 1666 г.

Печати: «*Де пу* 蝶圃», «*Мэн дао жэнь* 夢道人», «*У янь тин* 蕪煙亭», «*Фэй юнь гэ* 飛雲閣». [293, с. 142–143 // 324, т. 2, с. 1553–1557 // 320, с. 1492 // 41, с. 324 // 125, с. 600–601]

**Ли Баосюнь** 李葆恂. **1859–1915. Исянь (ныне в пров. Хэбэй)**
Имена: юаньмин Сюнь 恂, *цзы* Баоцин 寶卿, *хао* Вэньши 文石 и др. В 1911 г. изменил имя на Ли 理, взял второе *цзы* Ханьши 寒石 и несколько новых псевдонимов. Коллекционер, знаток искусства. В раннем детском возрасте проявил интерес к каллиграфии, а позже его способности в проведении экспертизы старинных произведений искусства были отмечены Дуань Фаном (–1911). Автор целого ряда сочинений на разные темы, в том числе каталога каллиграфии и живописи «Оу юань со цзянь шу хуа лу». Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 13693-І, 13694-І). [320, с. 394]

**Ли Бинь** 李賓. **1855–1916. Нанкин.**
Имена: *цзы* Гуюй 古餘, *хао* Шаотан 少堂, Цинши 靑士. Каллиграф, автор нескольких работ по истории и теории каллиграфии, опубликованных в 1910-е гг. Состоял на государственной службе. Его печати имеются в собрании ГМВ (см. № 34 по каталогу). [320, с. 408–409]

**Ли Боюань** 李伯元. **1867–1906. Уцзинь (пров. Цзянсу).**
Имена: *мин* Баоцзя 寶嘉, *хао* Наньтин-тинчан 南亭亭長. Писатель-прозаик, художник, резчик печатей. Его стиль близок к манере письма Хуа Яня (–1756). [293, с. 185]

**Ли Гунлинь** 李公麟 (**Ли Лунмянь** 李龍眠). **1049–1106. Шучэн (ныне Цяньшань, пров. Аньхой).**
Имена: *цзы* Боши 伯時, *хао* Лунмянь 龍眠, Лунмянь-цзюйши 龍眠居士. Выдающийся художник, работал в жанре *жэньхуа*, развил и усовершенствовал технику *баймяо* (рисунок контурной линией). Любил также изображать лошадей.

В 1070 г. получил ученую степень *цзиньши*, после чего служил на разных должностях при императорском дворе. В 1100 г. ушел в отставку по состоянию здоровья. [293, с. 106 // 205, с. 217 // 125, с. 603–605]

**Ли Дуньян** 李東陽. **1447–1516. Чалин (пров. Хунань).**
Имена: *цзы* Биньчжи 賓之, *хао* Сия 西涯, Шоуцунь-исоу 壽叟逸叟. Каллиграф.
+++ Печати: «*Да сюэ ши чжан* 大學士章», «*Тай и ши* 太史氏», «*Хуай лу тан инь* 懷麓堂印», «*Ци ши и фэн шэнь чу* 七十一峰深處», «*Ча лин ши цзя* 茶陵世家», «*Чан шао* 長少». [320, т. 1, с. 363–364]

**Ли Дэжо** 李德柔. **XII в.**
Имена: *цзы* Шэнчжи 勝之. Художник, даосский монах, в живописи работал во всех жанрах. [320, с. 401]

**Ли Жихуа** 李日華. **1565–1635. Цзянсин (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Цзюньши 君實, *хао* Цзюи 九疑, Цзюнцзин 罔卿, Чжу-лань 竹嬾. Художник, работал в жанре пейзажа, писал бамбук, коллекционер и знаток искусства.
+++ Печати: «*Гуань чжай* 觀齋», «*Лю янь чжай* 六研齋». [324, т. 1, с. 339–340]

**Ли Жуйцин** 李瑞清. **Линчуань (пров. Цзянси).**
Имена: *цзы* Циндао-жэнь 淸道人, *хао* Мэйянь 梅盦, Мэйянь-чжужэнь 梅庵主人, Чжунлин 仲麟. Каллиграф и художник, работал в жанре пейзажа, а также любил писать камни и бамбук.
+++ Печать: «*А мэй* 阿梅», «*А мэй цао чжуань* 阿梅草篆», «*Бао ши ши* 寶石室», «*Мэй ань чжу жэнь* 梅盦主人», «*Хуан лун янь чжай* 黃龍硯齋», «*Юн цин* 永淸». [320, т. 1, с. 378–379 // 125, с. 608–609]

**Ли Инчжэнь** 李應禎. **1431–1493. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *чумин* Шэн 甞, *мин* Вэйси 維熙, Вэйсюн 維熊, *цзы* Инчжэнь 應禎, Чжэньбо 貞伯. Каллиграф, специализировался на почерках кайшу и чжуаньшу. Состоял на государственной службе. [320, с. 417 // 324, т. 1, с. 387–388]

**Ли Инь** 李因. **1616–1685. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Цзиньши 今是 и Цзиньшэн 今生, *хао* Каньшань-иши 龕山逸史, Хайчан-ньюйши 海昌女史, Шиань 是菴. Художница, поэт. Работала в стиле Чэнь Чуня (1483–1544). Любила писать диких гусей.
+++ Печать: «*Юнь вай шан* 雲外賞». [320, с. 356 // 324, т. 1, с. 359–360]

**Ли Инь** 李寅. **Конец XVII – начало XVIII в. Янчжоу (пров. Цнянсу).**
Имена: *цзы* Чэньцзоу 辰叟, *хао* Байе 白也. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. [320, т. 1, с. 376–377]

**Ли Люфан** 李流芳. **1575–1629. Цзядин (ныне Шанхай).**
Имена: *цзы* Чанхэн 長蘅, *хао* Таньюань 檀園. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. [287, т. 3, ил. 6]

**Ли Сун** 李嵩. **1166–1243. Цяньтан (ныне Ханчжоу).**
Художник, работал в жанре *жэньхуа*. [320, с. 391]

**Ли Сысюнь** 李思訓. **651–716. Чэнцзи (ныне Циньань, пров. Ганьсу).**
Имена: *цзы* Цзянь 健, Цзяньцзянь 健兒. Член императорской фамилии. Выдающийся художник, работал преимущественно в жанре пейзажа, создавая тщательно выписанные яркие композиции, положившие начало так называемому *цинлюй шаньшуй*, то есть пейзажу, в котором главную роль играли не оттенки черной туши, а цвет. Как и другие современные ему художники, уделял внимание и другим жанрам, но в истории китайского искусства остался прежде всего как пейзажист. Состоял на государственной службе в качестве военачальника и имел на этом поприще определенные заслуги, поэтому в литературе иногда именуется Да Ли *Цзянцзюнь* 大李將軍 (генерал Ли старший) в отличие от его сына Ли Даочжао (конец VII – начало VIII в.), также известного художника и последователя живописной манеры своего отца, которого называли Сяо Ли *Цзянцзюнь* 小李將軍 (генерал Ли младший).

+++ Даты жизни по Краткому словарю, где приведены также альтернативные даты 648–713, и по большинству отечественных публикаций; у Юй Цзяньхуа указаны 653–718. [293, с. 91 // 320, с. 371 // 86, с. 46–51 // 88, с. 88 // 271, с. 84–86 // 108, с. 207]

**Ли Сяо** 李孝. **Вторая половина XVI – начало XVII в. Увэй (пров. Аньхой).**
Имена: *цзы* Дуньюн 敦庸, *хао* Тунюань 桐園. Художник, работал в жанрах *шаньшуйхуа* и *хуаняохуа*. Любил писать травы и насекомых. [320, т. 1, с. 361–362]

**Ли Тан** 李唐. **Около 1050–1130. Саньчэн (ныне Мэнсянь, пров. Хэнань).**
Имя: *цзы* Сигу 晞古. Выдающийся художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. Развивая традиции южной школы живописи (как ее позднее называли в традиционном китайском искусствоведении), определил во многом новый стиль южно-сунского пейзажа. Писал также цветы и птиц. Занимал должность *дайчжао*, а затем и директора в императорской Академии живописи. [293, с. 106 // 320, с. 375 // 125, с. 614–615]

**Ли Фаньин** 李方膺. **1695 – после 1755. Наньтун (пров. Цзянсу).**
Имена: *чумин* Фанцзоу 方鄒, *цзы* Цючжун 虬仲, *хао* Ибай-шаньжэнь 衣白山人, Июань 抑園, Мутянь 木田, Муцзы 木子, Сяоцзунь-чжэ 嘯尊者, Сяньли 仙李, Чэнцунь 成村, Цеху 禊湖, Цзююань 借園, Цзююань-чжужэнь 借園主人, Цинцзян 晴江, Цючи 秋池. Известный художник. Писал сосны, бамбук и камни, орхидеи, хризантемы, рыб и насекомых. Особенно прославился живописью мэйхуа. На государственной службе занимал ряд должностей, но из-за неприимимого характера и постоянной борьбы за справедливость дважды попадал в тюрьму и в конце концов был вынужден оставить службу. В конце жизни зарабатывать на жизнь продажей своих картин. Считается одним из группы «Восемь чудачков из Янчжоу».

В литературе не упоминаются работы Ли Фаньина, созданные ранее 1736 г. На русском языке жизнь и творчество довольно полно освещены в работе С. Н. Соколова-Ремизова, включая «Хронику жизни и творчества», перевод печатей, названий студий и работ, упоминающихся в источниках и литературе [234, 268–276].



+++ Даты жизни по Шанхайскому словарю; у Юй Цзяньхуа и в Кратком словаре — 1695—1754; в каталоге выставки произведений восьми чудаков из Янчжоу, организованной Шанхайским художественным музеем и прошедшей в Японии в 1986 г., указаны 1697—1756. Ли Фаньин имел много печатей (только в Шанхайском словаре приведено 113 образцов), очень большое число которых не содержало его имени.

Печати: «*Ба цянь суй чунь* 八千歲春», «*Бань фан* 半飭», «*Бу инь цзю* 不飲酒», «*Вэй ян Ли ши* 維揚李氏», «*Гу чжи куан е* 古之狂也», «*Гэн юнь* 耕雲», «*Да кай сяо коу* 大開笑口», «*Ду сюэ* 讀雪», «*Дэ чэн юй жэнь* 德成于忍», «*И жи цянь гу* 一日千古», «*И цзю вэй мин* 以酒爲名», «*Ин чжоу цэ ши* 營州刺史», «*Кэ и чан цунь* 可以長存», «*Ли шэн* 李生», «*Лу пан цзин шан* 路旁井上», «*Му тоу лао цзы* 木頭老子», «*Мэй хуа чжи и* 梅花知己», «*Мэй хуа шоу дуань* 梅花手段», «*Пин шэн чжи и* 平生知己», «*Пинь вай* 品外», «*Пу бэнь хэнь жэнь* 僕本恨人», «*Пэй чжи* 佩之», «*Сюн у чэн чжу* 胸無成竹», «*Сюэ ли жэнь* 學禮人», «*Сяо Ли* 小李», «*Сяо чуан е юй* 小窗夜雨», «*Тянь* 天», «*Фу цин ши чжи кэ фан* 撫清時之可放», «*Фэй хуа жу янь тянь* 飛華入硯田», «*Хань мо цан тоу* 翰墨蒼頭», «*Хуа вай* 畫外», «*Хэ фан бай бу нэн* 何妨百不能», «*Цзы ши ци ли* 自食其力», «*Цзюэ дао жэнь* 覺道人», «*Цзян нань бу* и 江南布衣», «*Цинь шу цянь гу* 琴書千古», «*Цунь во* 存我», «*Цы чжун бе ю* Тянь жань цюй 此中別有天然趣», «*Цю кун и хэ* 秋空一鶴», «*Цянь гу* 千古», «*Цянь цю юй фу* 千秋漁夫», «*Цяо чуан е юй* 蕉窗夜雨», «*Чжан шэн* 長生», «*Чжу чуан* 駐窗», «*Шан ся* цянь гу 上下千古», «*Ши куан* 世狂», «*Ю си* 游戲», «*Ю фан чжи вай* 游方之外» и др. [293, с. 161 // 320, с. 350 // 324, т. 1, с. 342—351 // 362, б.п.]

**Ли Хэ (1)** 李賀. **790—816.**

Имена: *цзы* Чанцзи 長吉, *хао* Чангу 昌谷.

Поэт и каллиграф.

[320, с. 389]

**Ли Хэ (2)** 李和. **Конец XVII — начало XVIII в. Лунси.**

Художник, работал в жанре *жэньхуа*. Служил при императорском дворе в период *Кан-си* (−1722).

Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 2312-1).

[320, с. 362]

**Ли Цань** 李燦. **XVIII в. Упин (пров. Фуцзянь).**

Имена: *цзы* Чжуоань 珠園, *хао* Минвэнь 明文.

Художник, каллиграф. Работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*.

+++ Печати: «*Цунь гу* 存古», «*У цзинь цан* 無盡藏».

[320, с. 407 // 324, т. 1, с. 388]

**Ли Цзай** 李在. **? — 1431. Путянь (пров. Фуцзянь).**

Имена: *цзы* Ичжэн 以政.

Художник, работал в жанрах *жэньхуа* и пейзажа. Искусство Ли Цзая вобрало в себя живописные приемы многих сунских мастеров, таких как Го Си (? — 1090?), Ма Юань (ок. 1170 — ок. 1240) и Ся Гуй (ок. 1070 — ок. 1230). В годы его работы в дворцовом павильоне «Жэньчжидянь» при императоре Сюань-цзуне (−1435) имя Ли Цзая было широко известно наравне с Дай Цзинем (−1462).

+++ Печать: «*Цзинь мэнь хуа ши чжи чжан* 金門畫史之章».

[320, с. 357 // 324, т. 1, с. 358]

**Ли Цзаньхуа** 李贊華. **? — 936.**

Художник, по национальности кидань, прибывший в Китай в 931 г. В своем творчестве в основном отражал жизнь кочевых народов, их быт и занятия.

[271, с. 92 // 313, с. 410]

**Ли Цзосянь** 李佐賢. **1807—1876. Лицзин (пров. Шаньдун).**

Имена: *цзы* Чжунминь 仲敏, *хао* Ицзюань 貽雋, Чжупэн 竹朋, Шицюань 石泉.

Каллиграф, коллекционер и эксперт в живописи и каллиграфии.

[320, т. 1, с. 362]

**Ли Цзычжоу** 李子周. **Раб. в конце XIX в.**

Никаких других сведений об этом художнике найти не удалось. Время его работы определено по дате свитков в собрании ГМВ (инв. № 4695-1, 5935-1).

**Ли Цзяфу** 李嘉福. **1839—1904. Шимэнь (ныне Чундэ), пров. Чжэцзян.**

Имена: *цзы* Шэньюй 笙魚, Бэйси 北溪.

Известный коллекционер и знаток искусства. Сам занимался живописью в жанре пейзажа, следуя манере Дай Си (−1860), и резьбой печатей. Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 14823-1).

+++ В словаре Юй Цзяньхуа приведены два варианта дат жизни художника: 1829—1894 и 1839—1904 [320, с. 396]. Дата в надписи на музейном свитке соответствует второму варианту, поэтому в каталоге именно он и принят. Такой же вариант приведен в Шанхайском словаре.
[320, с. 396 // 324, т. 1, с. 382—384 // 14, с. 547—552]

**Ли Цичжи** 李琪枝. **1622 — после 1692. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цифэн 奇峰, *хао* Юнъянь 雲連.

Художник, работал в жанре пейзажа, а также любил писать композиции с изображением мэйхуа и бамбука.

+++ Печать: «*Сяо ли* 小李».

[320, т. 1, с. 377—378]

**Ли Чжаодао** 李昭道. **Конец VII — начало VIII в.**

Сын Ли Сысюня (−716).

Выдающийся художник, работал в жанре пейзажа, продолжая и развивая стиль своего отца. Занимался также архитектурным пейзажем, жанрами *хуаняохуа* и *жэньхуа*. Как и отец, состоял на военной службе и именовался Сяо Ли *Цзянцзюнь* 小李將軍 (генерал Ли младший).

[293, с. 91 // 320, с. 372 // 86, с. 46—51 // 271, с. 86—87 // 125, с. 617—618]

**Ли Чжаоло** 李兆洛. **1769—1841. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Шэньци 申耆, *хао* Ян’и-лаожэнь 養一老人.

Каллиграф.

[320, т. 1, с. 360—361]

**Ли Чжу** 李著. **XVI в. Наньцзинь (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Цяньфу 潛夫, *хао* Моху 墨湖.

Художник, работал во всех жанрах.

[320, т. 1, с. 380—381]

**Ли Чэн** 李成. **919—967. Чаньянь (ныне Сиань, пров. Шэньси).**

Имена: *цзы* Сяньси 咸熙, *хао* Инцю 營丘, Инцю 營邱.

Выдающийся художник, работал в жанре пейзажа, занимая ведущее место в ранне-сунской живописи. Вначале следовал стилю Гуань Туна (первая половина X в.), а затем стал более самостоятельным. Для пейзажей Ли Чэна характерно бережное, даже скупое использование туши.

В годы *Сюань-хэ* (−1125) в императорской коллекции насчитывалось 195 его работ.

[293, с. 105 // 320, с. 358—359]

**Ли Чэн** 李誠. **XVIII в.**

В период Цянь-лун (−1796) служил в Цзяннаньских ткацких мастерских, где оформляли живописные свитки для императора. Других

сведений о Ли Чэне найти не удалось. Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 16652-1, 19644-1, 19645-1).

**Ли Шань** 李鱣. **1686 — после 1758. Синхуа (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Цзуньян 宗揚, *хао* Ао-даожэнь 懊道人, Кули 苦李, Лишань 裏善, Момо-жэнь 墨磨人, Мутоу-лаоцзы 木頭老子, Тэнсюэ-дафу 滕薛大夫, Футан 復堂, Чжуньян 中洋, Чжуньянши 中洋氏.

Известный художник, каллиграф, поэт. Работал в разных жанрах. Сначала следовал манере Цзян Тинси (−1732), а позже — Гао Ципэя (−1734). Испытал также влияние минских мастеров Шэнь Чжоу (−1509) и Сюй Вэя (−1593).

В 1711 г. получил ученую степень *цзюйжэнь*. Позже за успехи в живописи был принят на службу при императорском дворе, однако из-за нежелания писать на утвержденные свыше сюжеты был смещен с должности и переведен чиновником в провинцию. Но и здесь проявил непокорность вышестоящим начальникам и был вынужден уйти в отставку. В конце жизни жил в Янчжоу, зарабатывал на жизнь продажей своих работ, поддерживал дружеские отношения с Чжэн Се (−1765).

Считается одним из группы «Восемь чудаков из Янчжоу».

В литературе не упоминаются работы Ли Шаня, созданные ранее 1713 г. На русском языке жизнь и творчество довольно полно освещены в работе С. Н. Соколова-Ремизова, включая «Хронику жизни и творчества», перевод печатей, названий студий и работ, упоминающихся в источниках и литературе [234, 286—292].

+++ Даты по Шанхайскому словарю. Иногда приводятся и другие данные: 1686—? [320, с. 413], 1684—1762 или 1686—1762 [293, с. 157], 1686—1762 [362, б.п.], 1686—1767 [236, с. 83], 1711 — после 1765 [86, с. 148].

Печати: «*Ай гэнь е хай* 愛根業海», «*Бу шоу по цу* 不受迫促», «*Вань пи* 頑皮», «*Да кай сяо коу* 大開笑口», «*Дяо чунь гуань* 雕蟲館», «*И бай шань жэнь* 衣白山人», «*Ли гун фэн шу хуа цзи* 李供奉書畫記», «*Ли чжун дин вэнь дин* цзы сунь 李忠定文定子孫», «*Ли ши ту шу* 李氏圖書», «*Лу пан цзин шан* 路旁井上», «*Лу тянь хэ тоу то* 綠天盒頭陀», «*Май хуа бу вэй гуань* 賣畫不為官», «*Син юнь лю шуэй* 行雲流水», «*Тянь яй и ши ба чжун ян* 天厓一十八重陽», «*Фу оу гуань* 浮滄館», «*Фу фу* 復父», «*Хузэй тан* 梅堂», «*Цзао юань* 棗園», «*Цзинь мэнь чэн чжи* 金門丞旨», «*Цы гуань май хуа* 辭官賣畫», «*Чжи во гуй си* 知我貴希», «*Ши вань ху чжан* 十萬戶長», «*Шэнь цэу цзай сян чжи цзя* 神組宰相之家», «*Юй хуа чуань шань* 與花傳神». [293, с. 157 // 320, с. 413 // 324, т. 1, с. 389—396 // 362, б.п.]

**Ли Шаоцзи** 李紹箕. **1550 — после 1633. Сунцзян (ныне Шанхай).**

Имена: *цзы* Маочэн 懋承.

Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*.

+++ Печать: «*Вэй шэн лянь чи* 薇省蓮池».

[320, т. 1, с. 377]

**Ли Шида** 李士達. **Конец XVI — начало XVII в. Сучжоу (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Тунфу 通甫, *хао* Янхуай 仰槐, Янхуай 仰懷.

Художник, работал в жанрах *жэньхуа* и пейзажа.

[320, с. 343 // 324, т. 1, с. 338—339]

**Ли Шичжо** 李世倬. **1687—1770. Фаньян (пров. Ляонин).**

Имена: *цзы* Ханьчжан 漢章, *хао* Гучжай 穀齋, Динмао-кэ 丁卯客, Ици-шаньжэнь 伊祁山人, Лююань 棗園, Синьяй 星崖, Тайпин-чжоли 太平拙吏, Цзе-даожэнь 芥道人, Цинцзай-цзюйши 清在居士, Шиши-цзюйши 十居士, Цзиньюань-чжужэнь 敬原主人. Племянник Гао Ципэя (1672—1734) и, как дядя, был приписан к войсковому желтому знамени.

Художник, работал во всех жанрах. Испытал влияние известного живописца Ван Хуэя (Ван Шигу, 1632—1717), с которым познакомился во время путешествия по стране.

Служил чиновником-распорядителем обрядами в храме предков императора (*тайчан*), почему иногда его называли Ли *Тайчан*.

+++ У Ю Цзяньхуа указывается как имя *цзы* Ханьчжан и Тяньтао 天濤. Дати- рованные работы относятся к периоду с 1714 по 1769 г.

Печати: «*Бэй фан* 北方», «*Инь сянь ши* 因弦氏», «*Сы янь янь нун* 司蕪研農», «*Туй ши чжи юй* 退食之餘», «*Фэн дао жэнь* 丰道人», «*Хуань чжун лэ хуань* 幻中了幻», «*Чжун сяо ди* 忠孝第», «*Чуан цао пань юй* 窗草盆魚», «*Ши чжи шань фан* 石芝山房», «*Янь сюань ши* 煙玄氏».

[324, т. 1, с. 352—357 // 320, с. 351 // 355, с. 393—435]

**Ли Шэн** 李升. **XIV в. Хаолян (ныне Фэнян, пров. Аньхуэй).**

Имена: *цзы* Цзюньюэ 子雲, *хао* Цзюньюнь-шэн 紫賞生.

Художник, работал в жанре пейзажа и писал бамбук. Его работ до нас дошло очень мало.

+++ Печать: «*Бай юнь чуан* 白雲窗».

[324, т. 2, с. 341—342]

**Ли Эньцин** 李恩慶. **Середина XIX в. Цзуньхуа (пров. Хэбэй).**

Имена: *цзы* Цзиюнь 季雲, *хао* Цзиюнь 寄雲.

Коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии.

+++ Печати: «*Ай во лу чжэнь цан инь* 愛吾廬珍藏印», «*Бэй пин ли ши чжэнь цзан ту шу* 北平李氏珍藏圖書», «*Ли ши ай во лу шоу цан шу хуа цзи* 李氏愛吾廬收藏書畫記».

[320, т. 1, с. 375]

**Ли Юй (1)** 李煜. **937—978. Сюйчжоу (пров. Цзянсу).**

Имена: *чумин* Цунцзя 從嘉, *цзы* Чжунгуан 重光, *хао* Чжунинь 鍾隱.

Император государства Нань Тан (937—975) Хоучжу 後主. Занимался также каллиграфией и живописью.

+++ Печать: «*Цзи сянь юань юй шу инь* 集賢院書印».

[320, т. 1, с. 381]

**Ли Юй (2)** 李育. **1843 — после 1904. Янчжоу (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Мэйшэн 梅生 и Чжуси 竹西.

Художник, каллиграф. Работал в жанрах пейзажа, *жэньхуа* и *хуаняохуа*, любил рисовать плоды. Писал почерками *синши* и *лишу*.

+++ Печати: «*Гуй мао шэн жэнь* 癸卯生人», «*И це цзе ян* 一切吉祥», «*Кэ вэн* 可翁».

[293, с. 184 // 324, т. 1, с. 366—367]

**Ли Юйфэнь** 李玉葵. **Вторая половина XIX в. Пекин.**

Имена: *цзы* Чжэньму 真木, *хао* Вэньху 蘊壺, Хунюэ-чуаньши 虹月船師, Цзюньху 均湖, Чжэньжуй 貞葵, Юньху 韻湖.

Коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии.

+++ Печать: «*Оу бо ло ши чжэнь ми* 歐鉢羅室珍秘».

[320, т. 1, с. 351]

**Ли Юнчан** 李永昌. **XVII в. Сютин (пров. Аньхой).**

Имена: *цзы* Чжоушэн 周生.

Художник, каллиграф. Как живописец работал во всех жанрах.

+++ Печать: «*Жуй мо чжай ту шу цзи* 瑞墨齋圖書記».

[320, т. 1, с. 357—358]

**Линь Бу** 林逋. **967—1028. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цзюньфу 君復, *ши* Хэцин-сяньшэн 和靖先生.

Художник, поэт и каллиграф. Родился в бедной семье, рано остался сиротой. Усердно учился, овладел стихосложением и искусством каллиграфии. Отличался скромным характером, не искал славы, до конца жизни не завел семьи и жил в одиночестве. Выращивал мэйхуа и выкармливал гусей, себя называл мужем мэйхуа и сыном гуся. До двадцати с лишним лет ни разу не ездил в город. Благодаря



его стилю жизни, после смерти удостоился наименования Хэцзин-сяньшэн, которое ему даровал император. Из-за его уединенного стиля жизни и произведения его, и сведения о нем в литературе крайне скудны.

[320, с. 530 // 271, 134]

**Линь Лян** 林良. **1416– около 1480. Наньхай (ныне Гуанчжоу, пров. Гуандун).**
Имена: *цзы* Ишань 以善. Известный художник, мастер жанра *хуаняохуа*. Любил писать полиптихи на тему четырех сезонов года, изображая на каждой картине по две птицы (золотистых фазанов, диких гусей и т. п.), сочетая технику *гунби* и *сеи*. Иногда обращался к монохромной живописи. Служил в качестве придворного художника. [293, с. 133 // 320, с. 526 // 324, т. 1, с. 568]

**Линь Чжаньчунь** 林占春. **Конец XVIII – начало XIX в.**
Имена: *цзы* Мэйцунь 梅村. Художник, специализировался в жанре пейзажа. +++ Известно, что отец Линь Чжаньчуня работал в период 1737–1820 [320, с. 527], то есть, скорее всего, творчество самого Линь Чжаньчуня можно отнести к концу XVIII – началу XIX вв. [320, с. 524]

**Линь Шу** 林紓. **1852–1924. Миньхоу (пров. Фуцзянь).**
Имена: *цзы* Циньнань 琴南, *хао* Вэйлу 畏廬. Художник, работал в жанре пейзажа, любил писать пейзажи с натуры. Он больше известен как переводчик романа Дюма «Дама с камелиями» на китайский язык. [293, с. 184]

**Ло Му** 羅牧. **1622 – после 1706. Нинду (пров. Цзянси).**
Имена: *цзы* Фаньню 飯牛, *хао* Мусин-чжэ 牧行者. Художник, каллиграф, поэт, любитель чая и застолий с распитием вина. Как живописец работал в жанре пейзажа, соединяя приемы живописи Дун Юаня (?–962) и Хуан Гунвана (–1354). Считается основателем Цзяннаньской школы живописи. [293, с. 171 // 320, с. 1505 // 324, т. 2, с. 1572–1573]

**Ло Пинь** 羅聘. **1733–1799. Янчжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Дуньфу 遜夫, *хао* Июнь 衣雲, Июнь-хэшан 衣雲和尚, Лян-фэн 兩峰, Лянфэн-*цзы* 兩峰子, Ляочжоу-юйфу 廖洲漁夫, Си-даожэнь 熏道人, Хуачжи-сысэсн 華之寺僧, Цзиньню-шаньжэнь 金牛山人, Чжу-соу 竹叟, Шилянь-лаожэнь 師蓮老人. Живописец, входивший в группу «Восемь чудаков из Янчжоу», ученик Цзинь Нуна (–1764). Нигде не служил, увлекался чань-буддизмом, любил путешествовать. Работал в жанре *жэньхуа*, писал на буддийские и даосские сюжеты, занимался также пейзажем, изображением цветов и плодов, живописью бамбука, *мэйхуа* и орхидей. Особенно любил сюжет изгнания бесов Чжун Куем, внося в него элементы сатиры на современное ему общество. Прибегал иногда к технике живописи пальцем *чжихуа* и даже имел свою печать «Живопись пальцем (Чжи хуа *инь*)». Владел мастерством резьбы печатей и написал на эту тему трактат. Его жена Фан Вань (–1779) и двое сыновей, Ло Юньшао (вторая половина XVIII в.) и Ло Юньцуань (вторая половина XVIII в.), тоже был художниками и специализировались на изображении *мэйхуа*, орхидей, бамбука и камней. Всех четырех иногда объединяют в школу живописи мэй-хуа семьи Ло (*Ло цзя мэй пай*). В литературе не упоминаются работы Ло Пиня, созданные ранее 1749 г. На русском языке жизнь и творчество довольно полно осве-

щены в работе С. Н. Соколова-Ремизова, включая «Хронику жизни и творчества», перевод печатей, названий студий и работ, упоминающихся в источниках и литературе [234, 292–300].

+++ В подписях и печатях чаще всего указывал свое полное имя и/или псевдоним Лянфэн.

Существует разницей в написании имени художника. Дело в том, что иероглиф 聘 по современным словарям имеет два чтения: «пинь» и «пин» [69, т. 3, с. 491, соответственно, первое и второе чтение]. Поэтому иногда даже в одном издании встречаются оба написания (например, [41, с. 387]). В отечественной литературе чаще встречается первое чтение [236, с. 83]. В старых китайских словарях часто приводится только второе чтение [298, с. 1083 // 148, с. 895 // 326, с. 1882]. Учитывая последнее обстоятельство, кажется логичнее читать имя художника XVIII в. по-старому, то есть «Пин». Однако в новых изданных в Китае словарях о возможности такого чтения иероглифа вообще не упоминается [268, с. 876–883]. Поэтому все же, видимо, следует придерживаться единственного сохранившегося до наших дней варианта и транскрибировать этот иероглиф «Пинь».

Печати: «*Бай и мэнь ся* 白衣門下», «*Бин сюэ чжи цзяо* 冰雪之交», «*Бу* и *бу* 衣», «*Бу цзе* и *чун цю мянь хао* 不借乙牀秋免毫», «*Во ши жу лай цзуй сяо чжи ди* 我是如來最小之弟», «*Дэ фэн цзо сяо* 得風作笑», «*Жэнь жи шэн жэнь* 人日生人», «*Ло сы* 羅四», «*Ло ши шоу цан* 羅氏收藏», «*Ло шэн* 羅生», «*Ло* 羅», «*Мань ди юэ мин цзинь цо дао* 滿地月明金錯刀», «*Мин юй юэ пинь* 名余曰聘», «*Мэй хуа дао чан* 梅畫道場», «*Се чжэнь бу мао сюнь чан жэнь* 寫真不貌尋常人», «*Се янь* 寫言», «*Си* 喜», «*Суй цзай гуй чоу* 歲在癸丑», «*Сян е цао тан* 香葉草堂», «*Сян сюэ* 香雪», «*Сян цао ши линь* 香草詩林», «*Сяо пу хэй люй* 小僕黑驢», «*Те гоу шан* 鐵鉤賞», «*У со чжу хэ* 無所住盒», «*Фо ди цзы* 佛弟子», «*Хуа мэй ци ми* 畫梅乞米», «*Цзян коу жэнь цзя* 江口人家», «*Цзян нань чунь* 江南春», «*Чан ань цэ цзянь жэнь* 長安策蹇人», «*Чжи тоу хуа* 指頭畫», «*Чжун сян чжи цзу* 眾香之組», «*Чэнь Ло* 臣羅», «*Шань линь вай чэнь* 山林外臣», «*Шань чжун бай юнь* 山中白雲», «*Шэн юй гуй чоу* 生于癸丑», «*Юй нуань чжу сян* 玉暖珠香», «*Юй цзян ба фа се сян цзюнь* 欲將八法寫湘君». [324, т. 2, с. 1574–1580 // 320, с. 1508 // 293, с. 164 // 362, б. п. // 41, с. 337]

**Ло Юньцзуань** 羅允縝. **XVIII в. Янчжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Ляньтан 鍊堂, *хао* Сяофэн 小峰. Сын Ло Пиня (–1799). Художник, работал в жанре пейзажа, писал также *мэйхуа* в манере своего отца. Вместе с братом Ло Юньшао (вторая половина XVIII в.) считается представителем школы живописи мэйхуа семьи Ло. [320, с. 1503]

**Ло Юньшао** 羅允紹. **XVIII в. Янчжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзежэнь 介人. Сын Ло Пиня (–1799). Художник, мастер живописи *мэйхуа*. Работал в манере своего отца. Вместе с братом Ло Юньцзуанем (вторая половина XVIII в.) считается представителем школы живописи *мэйхуа* семьи Ло. [320, 1503]

**Лу Вэй** 陸日爲. **Конец XVII – начало XVIII в. Суйчан (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Живэй 日為, *хао* Суйчан-шаньцяо 遂昌山樵, Лучи 陸樾. Художник, работал во всех жанрах, в жанре пейзажа следовал традициям живописи таких мастеров, как Ми Фу (–1107) и Гао Кэгун (–1310). +++ Печати: «*Дун жэнь* 東人».

[41, т. 7, с. 382 // 324, т. 2, с. 1029–1030]

**Лу Гуан** 陸廣. **XIV в. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзихун 季弘, *хао* Тянью-шэн 天游生. Художник, работал в жанре пейзажа. [287, т. 1, ил. 14]

**Лу Даохуай** 陸道淮. **Конец XVII – начало XVIII в. Цядин (ныне Шанхай).**
Имена: *цзы* Тунюань 桐源, *хао* Шанью 上游. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. Ученик У Ли (1632–1718).

+++ Печати: «*Тун шань цзы* 桐山子», «*Цзи цин у вай* 寄情物外», «*Дянь жань юнь шань* 點染雲山», «*Ци сун* 七松», «*Ци ши эр фэн цзянь жэнь* 七十二峰間人», «*Шан ся цинь нянь* 上下千年», «*Шань цин юнь бай* 山青雲白», «*Ю е* 于野». [324, т. 2, с. 1028–1029 // 320, с. 980]

**Лу Иньян** 陸應陽. **1542 – после 1624. Сунцзян (ныне Шанхай).**
Имена: *цзы* Бошэн 伯生, *хао* Гута-цзюйши 古塔居士, Иньян-шэн 應陽生, Пяньюй-шаньжэнь 片玉山人. Каллиграф. +++ Печати: «*Бай сюэ чжай* 白雪齋», «*Пин юань цунь чжан* 平原邨長», «*Цзю ин чжай* 九英齋», «*Хуа тин* 華亭». [324, т. 2, с. 1030–1032]

**Лу Синьюань** 陸心源. **1834–1894. Хучжоу (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Ганфу 剛甫, *хао* Цуньчжай 存齋. Коллекционер бронзы, живописи и каллиграфии, эксперт по искусству. +++ Печати: «*Жан ли гуань чжу* 穰梨館主», «*Цянь юань* 潛園», «*Цянь юань цзянь шан* 潛園鑑賞». [324, т. 2, с. 1013]

**Лу Сисин** 陸四星. **Конец XVI – начало XVII в. Синхуа (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Чжангэн 長庚, *хао* Санцзянь-даожэнь 三劍道人, Тяньфан-вэн 天放翁, Фанху-вайши 方壺外史. Художник, работал во всех жанрах. +++ Печати: «*Бэй цзян* 北江», «*Сун чжу мэй хуа* 松竹梅華», «*Тянь ди сянэ жэнь* 天地間人», «*Эр шань шэнь чу* 二山深處». [324, т. 2, с. 1013–1014]

**Лу Фэй** 陸飛. **1719 – после 1778. Жэньхэ (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Цицянэ 起潛, *хао* Сяоинь 筱飲. Художник, каллиграф, поэт. Как живописец работал во всех жанрах, особенно любил писать бамбук и мэйхуа в духе У Чжэня (–1354). В 1765 г. получил ученую степень *цзюйжэнь*. [41, т. 7, с. 382]

**Лу Хань** 陸翰. **XVII в. Ханчжоу (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Шаочжэн 少徵. Художник, работал в жанре *жэньхуа*. [41, т. 7, с. 382]

**Лу Хуэй** 陸恢. **1851–1920. Уцзян (пров. Цзянсу).**
Имена: *чумин* Юхуэй 友恢, Юкуй 友奎, *цзы* Ляньфу 廉父, Цзиннань-цзюкэ 井南舊客, Пофо-хэчжу 破佛盒住, Хуаюйлоу-чжу 話雨樓主, Цзю-аньхэ 狷盒, Цзюаньхэ 瓊盒, Чоуну 醜奴, Вэйнухэ-чжу 醜奴盒主. Художник, работал в жанре пейзажа, продолжая традиции Дай Си (–1860), а в живописи *хуаняохуа* следовал манере Хуа Яня (–1762). +++ Печати: «*Вань чжи шу хуа чжэнь ю* и *晚知書畫真有益*», «*Вэнь гу чжи синь* 溫古知新», «*Гу вэй* 古味», «*Гу си лао жэнь* 古希老人», «*Дэ вэй цэн ю* 得未曾有», «*И жи сань мо ша* 一日三摩挲», «*И цзао* 意造», «*Лу шань чжэнь мянь* 廬山真面», «*Лэ цы бу пи* 樂此不癮», «*Мэн хэнь* 夢痕», «*Пи юй сы* 癖于斯», «*Синь хай шэн* 辛亥生», «*Тянь суй хоу жэнь* 天隨後人», «*Цзи лу* 寄廬», «*Цзюань ань* 猿庵», «*Цюй лань* 去嬾», «*Шу фэн по мо се лу шань* 數峰破墨寫廬山». [293, с. 184 // 324, т. 2, с. 1018–1021 // 320, с. 973]

**Лу Цзэнсян** 陸增祥. **1816–1882. Тайцан (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Синнун 星農. Коллекционер, знаток древностей. В 1850 г. получил ученую степень *цзиньши*. [320, с. 982]

**Лу Чжи** 陸治. **1496–1576. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Шупин 叔平, *хао* Баошань 包山, Баошань-цзы 包山子, Ян-чэн-цзюйши 陽城居士. Художник, каллиграф, поэт. Работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. В пейзаже подражал сунским мастерам, цветы и травы писал в духе Сюй Си (вторая половина X в.) и Хуан Цюаня (–968), любил изображать бамбук и камни. Как каллиграф предпочитал почерки *синшу* и *кайшу*. Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 7908-1). +++ Печати: «*Ю чжу цзюй* 有竹居». [293, с. 136 // 320, с. 972 // 324, т. 2, с. 1015–1016]

**Лу Шидао** 陸師道. **Около 1517–1580. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзычуань 子傳, *хао* Дунтин-цзюнькэ 洞庭君客, Уху 五湖, Уху-даожэнь 五湖道人, Уху-цзюйши 五湖居士, Юаньчжоу 元洲. Художник, каллиграф. Как живописец работал в жанре пейзажа, в духе Ни Цзяня (–1374). В каллиграфии предпочитал почерки *кай-шу* и *лишуй*.

В 1538 г. получил ученую степень *цзиньши*. Состоял на государственной службе. Его автографы и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 2673-1, 2805-1, 4192-1). +++ У Юй Цзяньхуа отмечается неясность с датой смерти Лу Шидао. Печати: «*Жун му тан* 榮木堂», «*Моу сюй цзинь ши* 戊戌進士», «*У чжи сю-ань жунь* 五芝玄潤», «*Цзя цзин моу сюй цзинь ши* 嘉靖戊戌進士», «*Чжи шоу тан* 芝壽堂», «*Юнь во гэ* 雲臥閣». [320, с. 974 // 324, т. 2, с. 1022–1023]

**Лу Шижэнь** 陸士仁. **Конец XVI – начало XVII в. Сучжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Вэньцзинь 文近, *хао* Дэнху 澄湖, Чэнху 承湖. Художник и каллиграф, как живописец работал в жанре пейзажа. +++ Печати: «*Фан вай сы ма* 方外司馬». [324, т. 2, с. 1012–1013]

**Лу Шихуа** 陸時化. **1714–1789. Тайцан (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Жуньчжи 潤之, *хао* Тинсун 聽松. Коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии. +++ Печати: «*Вэй нань бо хоу* 渭南伯後», «*Гу сян* 古香», «*Мо чжуан* 墨莊», «*У шань сяо инь* 吳山小隱», «*Чжэнь* 真 + *Шан* 賞», «*Цзы лэ* 自樂», «*Ян чжо* 養拙». У Юй Цзяньхуа указаны два варианта дат жизни Лу Шихуа: 1714–1779 и 1724–1779. [324, т. 2, с. 1021–1022 // 320, с. 975]

**Лу Шэнь** 陸深. **1477–1544. Шанхай.**
Имена: *чумин* Жун 榮, *цзы* Цзыюань 子淵, *хао* Яньшань 儼山, Янь-шань-лаожэнь 儼山老人. Каллиграф, служил чиновником. В 1505 г. получил ученую степень *цзиньши*. +++ Печати: «*Го цзы цзи цзю* 國子祭酒», «*Гу хуа тин* 古華亭», «*Гу ань* 古菴», «*Хэ цзян лоу* 合江樓», «*Цзян дун* 江東», «*Цю гао тин* 秋高亭», «*Юань ань тан инь* 遠安堂印». [324, т. 2, с. 1024–1025 // 320, с. 977]



**Лу Юань** 陸遠. **Вторая половина XVIII в. Сучжоу (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цзинчжи 靜致. Художник, работал в жанре пейзажа, следуя традициям живописи Ми Фу (−1107). [41, т. 7, с. 382–383 // 320, с. 981]

**Лу Юйцин** 陸愚卿. **Вторая половина XVIII – начало XIX в. Тайцан (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Юаньу 願吾, *хао* Лутин 魯亭, Сию 息游, Сию-даожэнь 息游道人, Юаньху-саньсянь 遠湖散仙. Сын Лу Шихуа (−1789). Художник, коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии, поэт.

+++ Печати: «Вэй *нань бо хоу* 南伯後», «*Син чжо шэнь до цзя* 性拙身多暇», «*Хуай янь гэ* 懷煙閣». [324, т. 2, с. 1026 // 320, с. 979]

**Лэн Мэй** 冷枚. **XVII – начало XVIII в. Цзяочжоу (ныне Цзяосянь, пров. Шаньдун).** Имена: *цзы* Цзичэнь 吉臣, *хао* Цзиньмэнь-хуаши 金門畫史, Цзинь-мэнь-вайши 金門外史.

Известный художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. Любил писать архитектурные пейзажи и красавиц. Состоял на государственной службе при дворе. Считается последователем живописной манеры Цзяо Бинчжэна (вторая половина XVII в.). +++ Печати: «*Жань хань и хун юнь* 染翰倚紅雲», «*Нэй тин гун фэн* 内廷供奉». [293, с. 177 // 320, с. 267 // 324, т. 1, с. 484–485]

**Лю Гуаньдао** 劉貫道. **XIII в. Чжуншань (ныне Динсянь пров. Хэбэй).** Имена: *цзы* Чжунсянь 仲賢. Художник, работал во всех жанрах. [320, с. 1322 // 172, т. 4, с. 410]

**Лю Гу** 柳谷. **Раб. в XVIII в.** Никаких сведений об этом художнике найти не удалось. Время его жизни определено по датировке свитка в собрании музея (инв. № 11463-1), основанной на визуальной оценке.

**Лю Суннянь** 劉松年. **Раб. в 1160-х – 1190-х гг. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).** Художник, работал в жанрах пейзажа, *жэньхуа*. В период 1190–1194 гг. занимал должность *дайчжао* в императорской Академии живописи. Вместе с Ли Таном (ок. 1050–1130), Ма Юанем (ок. 1170 – ок. 1240) и Ся Гуем (ок. 1070 – ок. 1230) включается в группу «Четыре масте-ра южной Сун». [205, с. 114, 218 // 133, с. 461 // 320, с. 1313]

**Лю Тунсюнь** 劉統勳. **XVIII в.** Известно, что в период между 1747 и 1866 г. он выполнил надпись, в которой говорится о том, что император Цяньлун поручил Лан Шинину написать картину на тему ледового представления. Других сведений по Лю Тунсюню найти не удалось. Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 16652-1).

**Лю Фэнцзы** 呂鳳子. **1886–1959. Даньян (пров. Цзянсу).** Имена: *мин* Цзюнь 潛, *цзы* Фэнцзы 鳳子, Фэнчи 鳳癡, *хао* Фэн-сяньшэн 鳳先生. Художник, каллиграф и педагог. Как художник работал в жанре *жэньхуа*. [16, с. 43 // 320, с. 273]

**Лю Цай** 劉棗. **Раб. 1068–1086.** Имена: *цзы* Даоюань 道源, Хундао 弘道. Живописец, специализировался на изображении плавающих в воде рыбок. Работал в период правления сунского императора Шэнь-цзуна (−1086). [320, с. 1319 // 41, т. 2, с. 68]

**Лю Шу** 劉恕. **1759–1816. Уцзюнь (ныне пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Жунфэн 蓉峰, *хао* Ханьби-чжужэнь 寒碧主人, Хуабу-саньжэнь 花步散人. Знаток каллиграфии и живописи. Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 6578-1).

**Лю Юань** 劉源. **Раб. в середине XVII в. Сяньфу (ныне Кайфэн, пров. Хэнань).** Имена: *цзы* Баньюань 伴阮. Приписан к красному знамени китайских правительственных войск. Художник, работал в жанре пейзажа в духе творческой интерпретации традиций юаньской живописи Хуан Гунвана (−1354) и Ни Цзяня (−1374). В жанре *жэньхуа* использовал метод *гунби*, а цветы, птиц и бамбук писал методом *сеи*. Особое место в его творчестве занимали композиции с изображением архатов и драконов. В каллиграфии отдавал предпочтение курсивному почерку *синшу* и стилизованному под древние иероглифы *чжуаньшу*. В период Канси (−1722) был принят на службу при императорском дворе. Занимая должность в департаменте общественных работ, становится членом Академии живописи. Когда в Цзиндэчжэне открылись императорские керамические печи, Лю Юань принял участие в разработке декора для нескольких сот различных видов изделий. Известно также, что Лю Юань сам создал особый вид туши для живописи и каллиграфии. [41, т. 7, с. 378 // 320, с. 1325]

**Лю Юн** 劉壘. **1719–1804. Чжучэн (пров. Шаньдун).** Имена: *цзы* Чунжу 崇如, *хао* Дунью 東武, Жигуаньфэн-даожэнь 日觀峰道人, Минхуа 溟華, Муань 木庵, Сяньянь 香巖, Циньюань 青原, Шиань 石庵, посмертное имя и титул *ши* Вэньцин-гун 文清公. Каллиграф, поэт. Сначала работал в стиле Дун Цичана (−1636), затем – Су Ши (−1101), а в поздний период подражал Янь Чжэньцину (−785). Испытал также влияние Чжао Мэнфу (−1322). В поздний период часто доверял исполнение якобы авторских каллиграфических надписей своим трем наложницам, чьи произведения весьма трудно отличить от подлинных автографов Лю Юна. В 1751 г. получил ученую степень *цзиньши*. Служил при дворе, занимая должность *дасюэши* во дворце Тижэньгэ. +++ Даты жизни по Шанхайскому словарю. Юй Цзяньхуа приводит альтернативные даты жизни – 1719–1805 и 1719–1803.

Печати: «*Бяо у цзянь люй* 標悟簡率», «*Лао гуй шань фан* 老桂山房», «*Цы и чуань ча* 賜衣傳茶», «*Цы янь цзы жань* 賜言自然», «*Син хуа чунь юй* 杏花春雨», «*Сянь фан* 仙舫», «*Ши* 石», «*Ши хэ* 石盒», «*Юнь мин гуань* 雲明館», несколько печатей, включающих иероглифы «*Юй цы* 禦賜» и др. [293, с. 254 // 320, с. 1327 // 324, т. 2, с. 1438–1442]

**Люй Вэньин** 呂文英. **1421–1505. Лишуй (пров. Чжэцзян).** Художник, работал в качестве придворного живописца в жанре *хуаняохау*. В отличие от своего старшего современника и коллеги Юй Цзи (−?) именовался младшим Люем (小呂). [320, с. 268]

**Люй Хуаньчэнь** 呂煥成. **1630 – после 1705. Юйяо (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Цзивэнь 吉文.

Художник, работал преимущественно в жанрах *жэньхуа* и *хуаняо-хуа*, писал также пейзажи, включая в них обычно и человеческие фигуры – путников, ученых, любующихся открывающимся ландшафтом, и т. п. +++ Наследие Люй Хуаньчэна, по-видимому, невелико. Датированные работы относятся к периоду с 1670 по 1690 гг. Юй Цзяньхуа отмечал сходство его манеры с почерком Дай Цзиня (−1462), а О.Сирен сравнивал с Ло Му (−1706), хотя и оценивал последнего немного выше. Следует отметить, что с материалами по Люй Хуаньчэну у О. Сирена произошло что-то непонятное. Во-первых, в качестве второго имени художника там указано «Цзивэй» (вместо Цзивэнь), нигде больше не встречающееся. А во-вторых, поместив рассказ о нем в раздел о художниках, работавших «на протяжении трех–четырёх последних десятилетий XVII в.», О.Сирен пишет о том, что его работы, хранящиеся в Японии, датированы временем с 1732 по 1758 г., а в другом томе обозначает Люй Хуаньчэна как художника XVIII в. [320, с. 272 // 324, т. 1, с. 400 // 41, т. 5, с. 126 // 41, т. 7, с. 383]

**Люй Цзи** 呂紀. **1477–?. Иньсянь (ныне Нинбо, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Тинчжэнь 廷振, Тинсунь 廷孫, хао Лэюй 樂愚, Лэюй 樂漁. Известный художник, работал в жанрах пейзажа, *жэньхуа*, но особенно прославился как мастер *хуаняохау*. Сначала учился у Бянь Цзинчжао (? – ок. 1429), а позже следовал традициям танских и сунских мастеров. В годы *Хун-чжи* (−1505) был приглашен работать живописцем при императорском дворе, одновременно служил чиновником в Палате Мудрости (Жэньчжидянь) и заведовал Департаментом парчовых халатов. Вместе с другим придворным художником Люй Вэньином (−1505) его называли Старший и младший Люй 大小呂. +++ В Шанхайском словаре приведены лишь три образца подписи: все с полным именем Люй Цзи, а одна из них с наименованием должности, из трех воспроизведенных печатей, в двух использовано цзы Тинчжэнь. [320, с. 270 // 293, с. 135 // 41, т. 7, с. 216–217 // 324, т. 1, с. 398–399 // 45, с. 58–60]

**Люй Цзянь** 呂健. **Конец XVI – XVII в.** Имена: *цзы* Люян 六陽. Художник, работал в жанре *хуаняохау*. Известна работа, выполненная в 1592 г. [320, с. 270]

**Лян Кай** 梁楷. **Первая половина XIII в. Дунпин (пров. Шаньдун).** Имена: *цзы* (ошибочно) Байлян 白梁, *хао* Лянфэн-цзы 梁風子. Известный художник, работал во всех жанрах, однако наиболее известные его произведения относятся к *жэньхуа*. Хотя Лян Кай занимал должность *дайчжао* (1201) в императорской Академии живописи, ему удалось, отбросив каноны академического стиля, создать свой собственный почерк, основанный на смелой лаконичной работе кистью. Буквально несколькими штрихами он создавал живые запоминающиеся образы. [293, с. 111 // 320, с. 911]

**Лян Шичжэн** 梁詩正 (−1763). **Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Янчжун 養仲, *хао* Сянлинь 薌林, *ши* Вэньчжуан 文莊. Каллиграф, ученый, чиновник. В 1730 г. получил должность *дасюэ-ши* (академика), а затем и *тайфу* (наставника наследника императора) при дворе. В творчестве в разное время следовал традициям Чжао Мэнфу, Вэнь Чжэнина, Янь Чжэнцина, Лю Юна и других мастеров каллиграфии. Его автографы и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 19543-1, 19644-1).

**Лян Юйцюань** 梁雨泉. **Раб. в конце XIX в.** Имя художника не значится в словарях, а определено по хранящемуся в ГМВ свитку с авторской подписью. Судя по всему, Лян Юйцюань – это не полное имя мастера, а фамилия с псевдонимом. Работал в жанре *жэньхуа* в смешанной манере, совмещая *сеи* и *гунби*.

**Лянь Сю** 聯秀. **XVIII в.** В период *Цянь-лун* (−1796) служил в Цзяннаньских ткацких мастерских, где оформляют живописные свитки для императора. Других сведений о Лянь Сю найти не удалось. Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 19543-1, 19645-1).

**Ляо Юньча** 廖雲槎. **Раб. в начале XIX в. Цинпу или Хуатин (ныне Шанхай).** Имена: *цзы* Фэйчжоу 斐舟 или, по другой версии, Жочжоу 弱舟. Художник, мастер жанра *хуаняохау*. Учился мастерству на образцах творчества минского художника Чжоу Чжимяня (раб. 1542–1606), а позже обратился к традициям сунских и юаньских мастеров. Определенное внимание уделил изучению манеры Юнь Шоупина (−1690). Излюбленными сюжетами были монохромные изображения орхидей, камней и бамбука. Дружил и сотрудничал с Гай Ци (−1828) и Шэнь Жуном (−1856): сохранились, в частности, сведения о создании им вместе с друзьями композиции «Сто птиц». Исходя из последнего, по-видимому, Ляо Юньча, как и Шэнь Жуна, можно отнести к последователям лоудунской живописной школы.

+++ Ляо Юньча – художник не очень известный. Его имя, например, не включено ни в аннотированные списки О.Сирена, ни в Краткий словарь, ни в Шанхайский словарь. Поэтому биографических сведений о нем очень мало. Не известны даже годы его жизни. Учитывая его дружбу и сотрудничество с Гай Ци и Шэнь Жуном, можно предположить, что все три художника были примерно одного возраста. Датированные работы Гай Ци охватывают период с 1800 по 1828 г. Шэнь Жун достиг более или менее зрелого возраста не ранее 1815–1820 гг. По-видимому, и творческую активность Ляо Юньча можно отнести, если брать чуть шире, к началу или первой трети XIX в. [320, с. 1253]

**Ма Линь** 馬麟. **Вторая половина XIII в. Цяньтан (пров. Чжэцзян).** Сын Ма Юаня (ок. 1170 – ок. 1240). Художник, пейзажист, работал и в других жанрах. [125, с. 655]

**Ма Синцзу** 馬興祖. **Раб. в 1130–1160-е гг. Хэчжун (ныне Юнцзи, пров. Шаньси).** Художник, эксперт в области живописи. Работал в жанрах *хуаняо-хуа*, *жэньхуа*, пейзажа и др. Дед Ма Юаня (ок. 1170 – ок. 1240). Член Академии живописи, в годы *Шао-син* (−1162) занимал должность *дайчжао*, осуществил экспертизу многих произведений императорского собрания. [320, с. 774–775 // 205, с. 218]

**Ма Юань** 馬遠. **Около 1170 – около 1240. Хэчжун (пров. Шаньси).** Имена: *цзы* Яофу 遙父, *хао* Циньшань 欽山. Представитель целой династии придворных художников из рода Ма, внук Ма Синцзу (раб. в 1130-е – 1160-е гг.). Выдающийся художник, работал во всех жанрах, но особенно прославился как мастер пейзажа. Используя некоторые приемы живописи Ли Тана и Цзюйжяня, создал свой собственный стиль, для которого характерно лирико-поэтическое восприятие природы.



Занимал должность *дайчжао* в императорской Академии живописи. Традиция, восходящая к Дун Цичану, относит Ма Юаня к северной школе живописи.

На русском языке опубликована монография Н. С. Николаевой, посвященная творчеству Ма Юаня [195]. [320, с. 774 // 293, с. 107 // 205, с. 125–130 // 125, с. 658–660]

**Ма Юаньюй** 馬元馭. **XVII–XVIII вв. Чаншу (пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Фуси 扶義, *хао* Цися 棲霞. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*. Известен своим искусством писать с натуры. Цветы и птицы в его работах отмечены характерными чертами школы Юнь Гэ (Юнь Шоупина, 1633–1690). [287, т. 1, ил. 74]

**Май Чжу** 邁柱. **XVIII в.** Других сведений о Май Чжу найти не удалось. Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 16644-1).

**Мао Ваньлин** 毛萬齡. **Вторая половина XVII – начало XVIII в. Сяошань (пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Дацянь 大千. Старший брат Мао Цилина (622–1716). Художник, работал в жанре пейзажа, подражая Дун Цичану (–1636). Также часто писал бамбук. [320, с. 4]

**Мао Цзикэ** 毛際可. **1633–1708. Суйань (пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Хуэйхоу 會侯, *хао* Сунгао 松皋, Хэфан 鶴肪. Чиновник, в 1658 г. получил ученую степень *цзиньши*, за свою карьеру поднялся до правителя уезда. Занимался также каллиграфией и живописью, работал в жанре пейзажа, следуя традициям живописи таких мастеров, как Ми Фу (–1107) и Гао Кэгун (8–1310). [324, т. 1, с. 54 // 320, с. 54]

**Мао Цилин** 毛奇齡. **1622–1716. Сяошань (пров. Чжэцзян)**. Имена: *мин* Шэнь 牲, *цзы* Даке 大可, Сэнкай 僧開, Сэнми 僧彌и Чжайюй 齋于, *хао* Ваньцин 晚僧, Хэюсэн 河右僧, Чуцин 初晴, Чуцин-цзюй-ши 初晴居士, Цюцин 秋晴. Младший брат Мао Ваньлина (вторая половина XVII – начало XVIII в.). Художник, каллиграф и поэт. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, особенно любил писать *мэйхуа*.

+++ Печати: «*Вэнь сюэ ши цун чжи чэнь* 文學侍從之臣», «*Си хэ* 西河», «*Тай ши ши* 太史氏», «*Ши гуань* 史官». [324, т. 1, с. 141–142 // 320, с. 52]

**Ми Фу** 米芾. **1051–1107. Сяньян (пров. Хубэй)**. Имена: *юаньмин* Фу 黻, *цзы* Юаньчжан 元章, *хао* Лумэнь-цзюйши 鹿門居士, Сяньян-маньши 襄陽漫士, Хайюэ-вайши 海嶽外史. В литературе иногда именуется Ми *Наньгун* 米南宮, Мидянь 米顛 и Мичи 米痴. Отец Ми Южэня (–1165).

Выдающийся каллиграф, художник, поэт, коллекционер, эксперт и теоретик в области искусства. Как живописец работал преимущественно в жанре пейзажа и выработал стиль, характеризующийся романтическим восприятием природы и широким применением размывов туши, а также особого штриха, получившего в литературе название «точек Ми (*Ми дянь*)». Хотя Ми Фу и состоял на государственной службе при дворе, его творчество носило не академический характер, а примыкало к направлению *вэньжэньхуа*, ярким представителем которого был его друг Су Ши (–1101). Ми Фу принадлежат три теоретических трактата: «Хуа ши», «Шу ши» и «Янь ши».

На русском языке опубликована монография Е. В. Завадской, посвященная жизни и творчеству Ми Фу.

+++ В западной и отечественной литературе существуют два варианта произношения имени художника: Ми Фу и Ми Фэй. Последний появился в связи с тем, что со временем Ми Фу вместо первоначального иероглифа 黻 стал писать свое имя знаком 芾, имеющим двоякое чтение «*фу*» и «*фэй*». Еще в 1938 г. Р. ван Гулик показал, что в данном случае первое чтение предпочтительнее. Тем не менее, даже зная об этом, многие авторы продолжали и продолжают использовать традиционное, хотя и ошибочное, написание имени. В отечественной литературе, кажется, только Е. В. Завадская в монографии, опубликованной в 1983 г., приняла правильный вариант – Ми Фу [132]. В этой же работе изложены наиболее полные (на русском языке) сведения о жизни художника и дан анализ его художественного творчества и теоретических установок.

Даты жизни Ми Фу в заглавной строке настоящей статьи даны по Шанхайскому словарю. В упомянутой монографии Е. В. Завадской говорится, что художник родился «в царствование императора Жэнь-цзуна, во второй месяц десятого года эры *Чун-си* (1052 г.)», и со ссылкой на известных синологов С. Буша и Л. Лидероза, произведших якобы более точный пересчет даты с лунного календаря на европейский, уточняется, что имеется в виду «самое начало 1052 г.». Но, во-первых, совершенно ясно, что при любом пересчете второй лунный месяц трудно назвать самым началом года, поскольку он никогда не начинается ранее второй половины февраля и не может «переезжать» на другой год. Во-вторых, легко подсчитать, что десятый год эры *Чун-си*, начавшейся в 1032 г. [298, с. 1359], никак не может приходиться на 1052 г. В-третьих, девиз *Чун-си* (по которому называют эру, или период) принадлежит не сунскому императору Жэнь-цзуну (–1063), а лясоскому Син-цзуну (–1054). И, наконец, в-четвертых, во всех источниках и современных словарях рождение Ми Фу относится к годам *Хуан-ю* (–1054) правления Жэнь-цзуна. В Шанхайском словаре говорится, что он родился в третьем году эры *Хуан-ю*, что при любом пересчете приходится на 1051 г. Поэтому мне видится преждевременным менять даты жизни Ми Фу, как это было сделано Е. В. Завадской. [293, с. 106–107 // 320, с. 242 // 324, т. 1, с. 318–319 // 41, т. 2, с. 26–34 // 88, с. 106–107 // 86, с. 89–90 // 125, с. 666]

**Ми Ханьвэнь** 米漢雯. **XVII в. Пекин**. Имена: *цзы* Цзылай 紫來, *хао* Сюфэн 秀峯, Сюань 秀巖. Каллиграф и живописец, мастер резьбы печатей. В 1661 г. получил ученую степень *цзиньши*. С 1679 г. служил при дворе.

Его автографы и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 6554-1).
+++ Точные даты жизни Ми Ханьвэня не известны, а зафиксированные датированные его произведения относятся к периоду с 1646 по 1692 г. Печати: «*Вэнь сюэ дай цун чжи чэнь* 文學侍從之臣», «*Гун фан чжун юнь чжи чжан* 宮坊仲允之章», «*Хуа фан* 畫舫», «*Цан цзян хун юэ* 滄江虹月», «*Чжэнь сян тин* 枕香亭». [320, с. 242 // 324, т. 1, с. 324–326]

**Ми Южэнь** 米友仁. **1074–1153. Сяньян (пров. Хубэй)**. Имена: *сяомин* Хуэр 虎兒, другое *мин* Иньжэнь 尹仁, *цзы* Юаньхуэй 元暉, *хао* (позднее) Лайчжо-лаожэнь 懶拙老人. В литературе иногда именуется Сяю Ми 小米 (младший Ми). Старший сын Ми Фу (–1107). Выдающийся художник и каллиграф, коллекционер и эксперт в области искусства. Как живописец работал преимущественно в жанре пейзажа, продолжая и развивая стиль своего отца. Подобные пейзажи в литературе называли «*Ми ши шаньшуйхуа* (пейзажи в стиле семьи Ми)».

Занимал заметные посты на государственной службе, состоял членом императорской Академии живописи в должности *дайчжао*.
+++ Точных данных о датах жизни Ми Южэня, основанных на первоисточниках, нет. В заглавной строке приводятся годы, принятые Ся Юйчэнем

(в 1989 г.) на основании выводов, сделанных китайскими исследователями в последнее время (без конкретных ссылок). В то же время в других достаточно авторитетных изданиях можно найти и другие сведения: 1086–1165, 1072–1151, 1085–1165.

[293, с. 107 // 320, с. 241 // 324, т. 1, с. 317–318 // 205, с. 219 // 125, с. 666–667]

**Минь Чжэнь** 閔貞. **1730 – после 1788. Наньчан (пров. Цзянси)**. Имена: *цзы* Чжэнчжай 正齋, *хао* Ляотан 廖塘, Ляотан-цзюйши 廖塘居士, Минь-айцзы 閔駿子, Цинцяо 青喬, Цинцяо 青橋. Известный художник, резчик печатей. Работал во всех жанрах. Рано потерял родителей, в память о них нарисовал парный портрет. Любил писать пейзажи в духе Цзюйжана (конец X – начало XI в.). Людей изображал, используя «грубую кисть», а иногда и просто пальцы (в технике *чжихуа*) – энергичными и лаконичными штрихами. Образы женщин создавал тонкой изящной контурной линией в технике *баймяо* (без красок). Иногда обращался и к стилю *гунби*, с тщательной прорисовкой всех деталей. Был искусен также в резьбе печатей в подражание древнему стилю периодов Цинь и Хань.
+++ Даты жизни по Шанхайскому словарю. У Юй Цзяньхуа – 1730–?, в Кратком словаре 1730 – ок. 1788. Датированные работы Минь Чжэня охватывают период 1756–1788 гг. Печати: «*Би фэн мин ши вэй се чжэнь* 必逢名士為寫真», «*Ду хуа лоу* 讀書樓», «*Цзы цзя лэн нуань цзы цзя чжи* 自家冷暖自家知». [293, с. 163–164 // 320, с. 1120 // 324, т. 2, с. 1195–1197]

**Мо Шилун** 莫是龍. **XVI–XVII вв. Хуатин (ныне Сунцзян, Шанхай)**. Имена: *цзы* Юньцин 雲卿 и Тинхань 廷韓, *хао* Цюшуй 秋水. Художник, работал в жанре пейзажа, писал пейзажи, подражая манере Юаньского мастера Хуан Гунвана (–1354). [287, т. 2, ил. 19]

**Моу Гу** 牟谷. **Конец X – начало XI в.** Имена: *цзы* Цзычун 子冲. Художник, работал в жанре *жэньхуа*, портретист. [320, с. 240–241]

**Мэй Цин** 梅清. **1623–1697. Сюаньчэн (пров. Аньхой)**. Имена: *цзы* Юаньгун 遠公 или, по другой версии, Жуньгун 潤公 и Юаньгун 淵公, Хао Лаоцюй 老瞿, Мэйчи 梅痴, Сюэлу 雪廬, Фаньфу 凡父, Цюйсин 瞿劬, Цюйсин-шаньжэнь 瞿劬山人, Цюйшань 瞿山, Цюй-шаньжэнь 瞿山人. Известный художник, каллиграф, поэт. Как пейзажист работал в жанре пейзажа, писал также *мэйхуа* и сосны.

Мэй Цин вырос в артистической семье, с детства тянулся к знаниям и чтению, чему способствовала огромная домашняя библиотека, насчитывавшая до десяти тысяч томов. Он увлекался пением, любил рисовать, заниматься каллиграфией и сочинять стихи. В 1654 г., в тридцатилетнем возрасте, сдал экзамены и получил ученую степень *цзюжэнь*. В каллиграфии черпал вдохновение в творениях Янь Чжэньцина (–785), в живописи учился у юаньских мастеров, уделяя в то же время много внимания работе с натуры. Его излюбленными сюжетами были пейзажи прославленных своей красотой гор Хуаншань, в которых он несколько лет жил и работал вместе с выдающимся художником Даоци (Шитао, ок. 1640 – ок. 1720). Был известен также композициями, в форме больших свитков и небольших альбомных листов, с изображением причудливых старых сосен. Автор двух сборников стихов.

В китайском искусствоведении творчество Мэй Цина обычно рассматривается в рамках сианьской живописной школы. Его также называют главой живописцев, работавших с натуры в конце периода

Мин (то есть в 19–20-летнем возрасте?) и в начале цинского времени, а вместе с Шитао и Хунжэнем (–1664) относят к группе *Хуаншань пай*, считая, что «Шитао постиг душу гор Хуаншань, Мэй Цин постиг их форму, а Хунжэнь – их сущность».

+++ Псевдоним Цюйсин не зафиксирован в биографических словарях, однако встречается и среди подписей, и в печатях Мэй Цина. По поводу дат жизни Мэй Цина нет никаких сомнений или противоречий, однако они дают повод лишний раз подчеркнуть, как тщательно и осторожно надо подходить к, казалось бы, самым надежным источникам информации. В очень солидном и авторитетном каталоге выставки китайской живописи из двух американских собраний, состоявшейся в Японии в 1982 г., в списке художников на японском языке как год смерти Мэй Цина указан 1677 [41, с. 386]. На самом деле это явная опечатка, поскольку в другом месте того же каталога дана правильная дата [41, с. 330].

Для атрибуции работ Мэй Цина может представлять интерес то, что его датированные произведения охватывают период с 1661 по 1695 г. Это, если не будут обнаружены его достаточно надежные более ранние произведения, делает практически невозможным датировать живопись Мэй Цина первой половиной XVII в.

Печати: «*Бай фа лао вань пи* 白髮老頑皮», «*Бо цзянь шань коу жэнь цзя* 柏硯山口人家», «*Бо цзянь шань чжун жэнь* 柏硯山中人», «*Вэнь дао юй цяо* 文道漁樵», «*Гу хуань* 古歡», «*Дун шань цао тан* 東山草堂», «*Дэ цзюй цзы чан инь* 得句自長吟», «*Жань си е ши* 然犀野史», «*И жэнь цзю ту* 宜認酒徒», «*И чжи чжай* 已指齋», «*Кэ вэй чжи чжэ дао* 可為知者道», «*Лао Мэй* 老梅», «*Лянь хуа фэн дин сань шэн мэнь* 蓮花峰頂三生夢», «*Мэй хуа шу у* 梅花書屋», «*Нань ган цао тан* 南鋼草堂», «*Сань во шэн* 三我生», «*Сань мэй ю* 式味游», «*Сань мэй ю* 三味游», «*Тянь янь гэ* 天延閣», «*Хуа сун* 畫松», «*Хуа юэ* 花月», «*Хэн дун цао тан* 衡洞草堂», «*Цан чжи мин шань чуань чжи ци жэнь* 藏之名山傳之其人», «*Цзя цзюй бай юнь шэнь чу* 家居白雲深處», «*Цзин тин хуа и* 敬亭畫逸», «*Цзы чжэнь чжи и* 子真之裔», «*Цюй ин* 去盃», «*Цюй син цин* 瞿硯清», «*Ча ся* 茶峽», «*Ча ся цао тан* 茶峽草堂», «*Чжи шан юнь мэнь и фан гэ* 直上雲門一放歌», «*Шань гао шуй чжан* 山高水長», «*Ю си сань мэй* 游戲三昧», «*Юнь у синь эр чу* сю 雲無心而出岫» и много других. [293, с. 150 // 320, с. 904 // 324, т. 2, с. 866–873 // 41, т. 7, с. 385 // 228, т. 2, ил. 253, 254]

**Мэй Цунь** 梅村. **XIX в.** Имена: *цзы* или *хао* Юйсю 聿修. Художник, работал в жанре пейзажа.
+++ В словарях сведения об этом художнике отсутствуют, но в собрании ГМВ имеются альбом пейзажей и вертикальный свиток, подписанные этим именем. Датировка по стилю живописи. По музейным же материалам Мэй Цунь, помимо именных, пользовался печатями, указанными ниже. Печати: «*Хэй линь цзин инь* 黑林經印», «*Чжи цзинь* 指金».

**Мэн Лян** 蒙亮. **Начало XIX в.** Имя автора под сомнением. Никаких других сведений об этом художнике найти не удалось. Время его работы определено по характеру и стилю свитка, хранящегося в музее.

**Мяо Цзяхуэй** 繆嘉蕙. **Раб. в конце XIX – начале XX в. Куньмин (пров. Юньнань)**. Имена: *цзы* Суюнь 素筠. Художница, каллиграф. Биографические сведения о Мяо Цзяхуэй скудны. Известно, что она вышла замуж за своего земляка, чиновника по фамилии Чэнь, и переехала с ним в Сычуань, куда тот получил назначение на должность. Мяо Цзяхуэй обладала разносторонними способностями: хорошо играла на струнном музыкальном инструменте *цинь*, изящно исполняла каллиграфические прописи уставным почерком *кайшу*, успешно занима-



лась живописью, отдавая предпочтение жанру *хуаняохуа*. Муж ее вскоре умер, еще совсем молодым. В это время (примерно в середине 1880-х гг.) императрица Цыси (–1908), увлекшаяся живописью и каллиграфией, захотела иметь в своем окружении нескольких фрейлин, хорошо владеющих кистью, для работы в традиции *дайби* (замещение кисти) и поручила губернаторам провинций подыскать подходящие кандидатуры. Правитель Сычуани, высоко ценивший таланты Мяо Цзяхуэй, направил в столицу свои рекомендации. Мяо Цзяхуэй поехала в Пекин, успешно прошла соответствующие экзамены и получила приравненную к третьему чиновничьему рангу должность во Дворце Фучандянь. Императрица Цыси имела обыкновение одаривать своих фаворитов, сановников и отличившихся чиновников высоких рангов картинами или выполненными в каллиграфическом стиле *бокэ* большими иероглифами «счастье (*фу*)» и «долголетие (*шоу*)», написанными ею собственноручно или художницами из Дворца Фучандянь. В последнем случае Цыси лишь ставила свою печать на готовое произведение. Чаще других почетная миссия «замещения кисти» императрицы поручалась Мяо Цзяхуэй.

+++ В книге В.И. Семанова со ссылкой на китайские источники говорится о фрейлине-художнице Ляо Со-цзюнь. Автор не учел, что иероглиф 繆, имеющий несколько чтений (в том числе и *ляо*, в некоторых сочетаниях), в качестве фамильного знака читается только Мяо. Он не обратил внимания также на то, что первый иероглиф имени цзы художницы 素, хотя и похож несколько на иероглиф 索 (*со*), читается все же *су*, а второй знак 筠 имеет, в отличие от иероглифа 均 (*цзюнь*), ключ «бамбук» и читается *юнь*. Таким образом, речь у В.И. Семанова, несомненно, идет о Мяо Суюнь, то есть о Мяо Цзяхуэй.

Судя по свитку в музейном собрании, художница иногда пользовалась *хао*, указывавшим на место, откуда она была родом, Нань Дянь Суюнь (Суюнь из Южной Дянь, то есть из Юньнани). Дворец Фучандянь, где служила Мяо Цзяхуэй, являлся, по-видимому, подразделением или одной из структур Жугиуань (Студии Исполнения Желаний) цинского аналога сунской Академии живописи.

В отличие от многочисленных и очень популярных до сих пор (распространенных в виде книжных закладок и других сувениров) образцов скорописных иероглифов, приписываемых кисти Цыси (часть из которых, по-видимому, была выполнена Мяо Цзяхуэй), собственное творчество художницы известно мало и оценивается невысоко – у О. Сирена ее имя даже не упоминается. Тем не менее, оно характерно для так называемого академического направления в живописи конца XIX – начала XX вв.

[320, с. 1458 // 202, с. 234 // 222, с. 149]

**Ни Тянь** 倪田. **1853–1919. Цзяндоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Могэн 墨耕.
Художник, работал в жанрах пейзажа, *жэньхуа* и *хуаняохуа*, особенно любил писать красавиц, буддийских персонажей и птиц. Он жил очень бедно, зарабатывал продажей картин и оставил после себя мало произведений.
[293, с. 184]

**Ни Цань** 倪葵.? – **1841. Янчжоу (ныне в пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Яньтянь 硯田, *хао* Яньтянь-нойфу 硯田鈕夫.
Художник, работал во всех жанрах, но особенно успешно как пейзажист.
[293, с. 179]

**Ни Цаньлинь** 倪瓚臨. **XVIII в.**
Имя автора под сомнением. Никаких других сведений об этом художнике найти не удалось.
Время его работы определено по характеру и стилю альбомного листа, хранящегося в ГМВ.

**Ни Цзань** 倪瓚. **1301–1374. Уси (пров. Цзянсу).**
Имена: *чумин* Тин 琿, *цзы* Юаньчжэнь 元鎮, *хао* Дунхай Цзань 東海瓚, Жухуань-цзюйши 如幻居士, Лань-даожэнь 懶道人, Ланьцзань 懶瓚, Ниюй 倪迂, Сиюань-лан 奚元朗, Сяоянь-сяньцин 蕭閑仙卿, Тунсюаньинь-ши 通玄隱士, Учжу-аньчжу 無住庵主, Хайюэ-цзюйши 海岳居士, Хуанься-*цзы* 幻霞子, Хуанься-шэн 幻霞生, Цанлан-маньши 藏浪漫史, Циньинь-аньчжу 淨因庵主, Цзинмань-минь 荆蠻民, Цзинмин-цзюйши 淨名居士, Цюйцюань-соу 曲全叟, Чжуйан-гуаньчжу 朱陽館主, Юаньин 元映, Юйбэнь 愚笨, Юньлинь 雲林, Юньлинь-саньжэнь 雲林散人, Юньлинь-*цзы* 雲林子.
В литературе чаще всего именовался Юньлинь-сяньшэн 雲林先生.

Выдающийся художник, каллиграф, поэт. Как живописец работал преимущественно в жанре пейзажа. Писал также бамбук и камни. В молодости учился на произведениях Дун Юаня (?–962), позднее выработал свой особенный, легко узнаваемый стиль живописи. Вместе с Хуан Гунваном (269–1354), Ван Мэном (–1385) и У Чжэнем (–1354) объединяется в группу «Четыре великих мастера периода Юань».

На русском языке о Ни Цзане опубликована обстоятельная статья С.Н. Соколова [233].
[293, с. 128 // 324, т. 2, с. 750 // 320, с. 656]

**Ни Чансюнь** 倪昌勳 (**раб. во второй половине XIX в.**)
Имена: *цзы* Цзяньчжи 劍芝.
Художник, работал в жанре *хуаняохуа*.

**Ни Юаньлу** 倪元璐. **1593–1644. Шаньюй (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Юйжу 玉汝, Юйжу 玉如, Жуйуй 汝玉, *хао* Хунбао 鴻寶, Юанькэ 園客, *ши* Вэньчжэн 文正.
Известный художник, каллиграф. Работал в жанре пейзажа. Писал также бамбук и камни.

В 1622 г. получил ученую степень *цзиньши*, состоял на государственной службе, был членом императорской Академии Ханьлинь.
+++ Печати: «*Бай юнь цзюй* 白雲居», «*Бань чуан хуа юй* 半窗華雨», «*Бе хао юань кэ* 別號園客», «*Вэнь сюэ ши цун чжи чэнь* 文學侍從之臣», «*И цинь и хэ* 一琴一鶴», «*Су синь* 素心», «*Тай ши ши* 太史氏», «*Цзяо чуан е юй* 蕉窗夜雨», «*Чжу сюань* 竹軒», «*Чунь цай цяо си чу цзи цзя* 蓴菜橋西處亦家», «*Шань шуй чжун жэнь* 山水中人», «*Шуй мин ань* 水明菴», «*Юэ цзо линь* 月作鄰».
[293, с. 145 // 324, т. 2, с. 742–745 // 320, с. 652]

**Ню Шихуэй** 牛石慧. **1625–1672. Наньчан (пров. Цзянси).**
Имена: даос, в миру Чжу Даомин 朱道明, монашеское имя Ню Шихуэй 牛石慧, *цзы* Цююэ 秋月, *хао* Ванюнь-цзы 望雲子.
Занимался живописью, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, испытал влияние живописи Чжу Да (1626–1705).
+++ Печати: «*Син ань шэн* 行庵生».
[324, т. 1, с. 139–140 // 320, с. 55]

**Пань Гуншоу** 潘恭壽. **1741 – после 1800. Даньту (ныне Чжэцзян, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Шэньфу 慎夫, *хао* Ляньчао 蓮巢, Уюнь 屋雲, Шилинь 石林.
Художник, работал во всех жанрах, следуя традициям Вэнь Би (Вэнь Чжэнмин, 1470–1559) и Юнь Гэ (Юнь Шоупин, 1633–1690).
+++ Печать: «*Лань цзюй ши* 蓮居士», «*Чу жу да цзи* 出入大吉».
[287, т. 2, ил. 22 // 324, т. 2, с. 1469–1470]

**Пань Тань** 潘坦. **Раб. в XIX в.**
Художник, работавший, судя по имеющемуся в собрании музея свитку, в XIX в. В словарях сведений о нем нет.

**Пань Тяньшоу** 潘天壽. **1897 (или 1898) – 1971. Нинхай (пров. Чжэцзян).**
Имена: *мин* Тяньшоу 天授, *цзы* Даи 大頤, *хао* Ашоу 阿壽, Тяньшоу 天壽 и др.

Художник, каллиграф и искусствовед. Как художник работал практически во всех жанрах. Почетный член Академии художеств СССР.
[293, с. 186 // 312, с. 160]

**Пу Хуа** 蒲華. **1834–1911. Сюшуй (ныне Цяин, пров. Чжэцзян).**
Имена: *юаньмин* Чэн 成, *цзы* Цзоин 作英.
Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, лучше всего писал тушью бамбук. Следуя традициям таких мастеров, как Сюй Вэй (1521–1593), Чэнь Чунь (1483–1544) и Чжэн Се (Чжэн Баньцяо, 1693–1765), выработал свою манеру живописи. В основном жил в Шанхае и называл свою студию «Кабинет девяти цитр и десяти тушечниц (*Цзю цинь ши янь чжай* 九琴十硯齋)».
[293, с. 182]

**Пэн Нянь** 彭年. **1505–1566. Сучжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Кунцзя 孔嘉, *хао* Лунчи 隆恥, Лунчи-шаньжэнь 隆恥山人, Лунчи-шаньцяо 隆恥山樵, Цуньчи-шэн 存池生.
Известный каллиграф и резчик печатей.
Его автографы и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 2673-1).
+++ Печати: «*Жи цзин сы фан* 日晴四方», «*Сюэ ли шань цзюй* 薛荔山居», «Цзю у 舊吳», «*Цин ши и минь* 清世逸民».
[324, т. 2, с. 1125–1126 // 320, с. 1066]

**Се Гунчжань** 謝公展. **1875–1952.**
Художник *гохуа*, работал в жанре *хуаняохуа*.
[16, с. 151]

**Се Сунь** 謝蓀. **XVII в. Нанкин (пров. Цзянсу).**
Имена: *хао* Далин 大令.
Известный художник, работал в жанре пейзажа в манере, напоминающей Вэнь Чжэнмина (–1559). Один из группы «Восемь мастеров из Цзиньлина».
[293, с. 159]

**Се Чжилю** 謝稚柳. **1910–1997. Цзянсу.**
Искусствовед, знаток и эксперт по классической китайской живописи. Художник *гохуа*, работал в жанре *хуаняохуа*.
[320, 1-е приложение, с. 51]

**Се Шичэнь** 謝時臣. **1487 – после 1567. Сучжоу, пров. Цзянсу.**
Имена: Сычжун 思忠, Хуюэ-шаньжэнь 虎岳山人, Чусянь 樗仙, Чусянь 樗僊, Чусянь-*цзы* 樗仙子.
Живописец, ученик Шэнь Чжоу (1427–1509), поддерживал дружеские отношения с Цю Ином (1494? – 1552?) и Вэнь Чжэнмином (1470–1559). В жанре пейзажа испытал влияние Дай Цзиня (1388–1462) и У Взя (1459–1508). Занимался также *жэньхуа*, *хуаняохуа* и росписью ширм.
+++ Даты жизни по Шанхайскому словарю. У Юй Цзяньхуа они обозначены «1488–?», но упоминается работа, выполненная в 1567 г., в других изданиях смерть художника относится ко времени ок. 1560 г.
У Контаг вместо имени Чусянь дается Шусянь [14, с. 478], что объясняется неправильным чтением иероглифа 樗 (чу), который именно так транскрибируется и в старых, и в новых китайских словарях. По странному совпадению ошибочное чтение этого знака «*шу*» приводится в отечественных словарях [162 // 69].
Печати: «*Гу су тай ся и жэнь* 姑蘇臺下逸人», «*Цзя цзин жэнь цзы ши нянь лю ши лю* 嘉靖壬子時年六十六», «*Ци ши сы вэн* 七十四翁», «*Ци ши эр вэн* 七十二翁», «*Ши син* 時行».
[324, т. 2, с. 1530–1533 // 320, с. 1468 // 275, с. 320 // 14, с. 478, 719]

**Си Ган** 奚岡. **1746–1803. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**
Имена: *чумин* Ган 綱, *цзы* Чуньчжан 純章, *хао* Дунсинь-сяньшэн 冬心先生, Дунхуа-аньчжу 冬花庵主, Де'е-*цзы* 蝶野子, Локань 蘿龕, Локань-вайши 蘿龕外史, Мэн-даоши 蒙道士, Мэнцюань-вайши 蒙泉外史, Сань-му-цзюйши 散木居士, Си-даоши 奚道士, Тешэн 鐵生, Хэчжу-шэн 鶴生.
Резчик печатей, каллиграф, художник. В искусстве печатей следовал стилю Дин Цзина (–1765). Как живописец работал в жанре пейзажа, писал также орхидеи и бамбук. В пейзаже художник следовал традициям школы Четырёх Ванов. В каллиграфии владел почерками *лишу*, *синшу* и *цаошу* и подражал Ни Цзаню (1301–1374) и Юнь Гэ (Юнь Шоупину, 1633–1690).
Один из группы «Восемь резчиков печатей из Силина».
+++ Печати: «*Гу шуй* 古水», «*Дун хуа хэ* 冬華龕», «*Лао цзю* 老九», «*Си цзю* 奚九», «*Те шэн* 鍊生», «*Цуй лин лун* 翠玲瓏», «*Чжэнь и цянь жэнь* 振衣千仞», «*Юн сун юань мо* 用松園墨», «*Янь ло цзы* 煙蘿子».
[293, с. 264 // 320, с. 676–677 // 324, т. 1, с. 779–781]

**Си Тан** 錫堂. **XIX в.**
Художник, работал в жанре *жэньхуа*.
+++ В известных словарях имя художника не зафиксировано.
Время творческой активности по свитку в собрании ГМВ (инв. № 2122-1).

**Синь Аньчэн** 新安程.
Коллекционер, сведений о котором найти не удалось. Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 14823-1).

**Су Го** 蘇過. **1072–1123. Сюйчан, пров. Хэнань.**
Имена: *минсяо* Ляочуань 斜川, *цзы* Шудан 叔黨, *хао* Ляочуань-цзюйши 斜川居士, Сяопо 小坡.
Третий сын Су Ши (–1101).
Каллиграф и художник: писал почерками *кайшу* и *синшу*, работал в жанре пейзажа, писал бамбук. Есть сведения о том, что его подлинная работа имеется в одном из собраний в Японии.
[320, с. 1526–1527]

**Су Ханьчэнь** 蘇漢臣. ? – **около 1167. Кайфэн (пров. Хэнань).**
В период *Сюань-хэ* (–1125) служил в должности *дайчжао* в императорской Академии живописи. После разгрома Кайфэна чжурчжэнями в 1127 г. переехал на юг в Ханчжоу. После восстановления Академии живописи вновь стал ее членом (–1162). Первоначально прославился как мастер храмовой стенописи и автор больших свитков на буддийские и даосские сюжеты. Позднее центральное место в творчестве Су Ханьчэня заняло изображение знатных женщин и, в особенности, детей.

+++ Иногда в литературе встречаются ошибочные даты жизни Су Ханьчэня (–1170) [344, ил. 3 // 100, с. 46], которые противоречат известным данным о том, что художник стал членом Академии живописи самое позднее в 1125 г. Трудно представить себе, чтобы это произошло, когда ему было всего 10 лет, то есть его рождение вряд ли можно отнести ко времени позже 1100 г. Из немногочисленных произведений художника, сохранившихся до наших дней, наиболее известны «Продавец игрушек», «Дети, играющие в осеннем саду», «Дети, играющие в императорский прием» и др. Однако О. Сирен, включив их в свои аннотированные списки, несомненно подлинной работой Су Ханьчэня называет только один рисунок для веера «Дама за туалетом» из Музея Бостона [41, т. 2, с. 80–81].
[293, с. 115 // 320, с. 1528 // 205, с. 139–143]

**Су Ши** 蘇軾 (**Су Дунпо** 蘇東坡). **1036–1101. Мэйшань (пров. Сычуань).**
Имена: *цзы* Цзычжань 子瞻, *хао* Дунпо 東坡, Дунпо-цзюйши 東坡居士, Сюэтан 雪堂, Хэчжун 和仲.



Известный литератор, поэт, философ, каллиграф, художник и теоретик искусства. В каллиграфии работал в русле традиции мастеров периодов Цзинь и Янь Чжэньцина (–785). В живописи следовал стилю Вэнь Туна (1018–1079). Любил рисовать корявые деревья и причудливые камни. Прославился изображением бамбука, выполненным не черной, а красной тушью. Считается видным представителем направления *вэньжэньхуа*. Состоял на государственной службе. Вместе с Хуан Тинцзянем (–1105), Ми Фу (–1107) и Цай Сяном (–1067) включается в группу «Четыре мастера каллиграфии периода Сун». +++
Даты жизни по Шанхайскому словарю; в Кратком словаре и в других, в том числе и в отечественных, публикациях 1037–1101. У Т. А. Постреловой явная описка: 1136–1206.

Су Ши – очень крупная фигура в китайском искусстве, культуре и даже в истории. Подробности и анализ его жизни и творчества многократно освещались в литературе. См., например, [240, с. 5–33 // 144, т. 2, с. 140 // 136, с. 230–233, 240–242, 256–258 и др.] и многие другие публикации. Печати: «*Ци дэ чжун чжэн* 耆德忠正». [293, с. 251 // 320, с. 1527–1528 // 324, т. 2, с. 1592–1593 // 125, с. 701–702]

**Сун Ло** 宋學. **1634–1713. Шаньюэ, пров. Хэнань.** Имена: *цзы* Мучжун 牧仲, *хао* Байма-кэи 白馬客裔, Маньтан 漫堂, Мяньцзинь-шаньжэнь 縣津山人, Сипо 西陂, Сипо-лаожэнь 西陂老人, Сипофанхао-вэн 西陂放鶴翁. Чиновник, литератор, поэт. Особенно известен как коллекционер и знаток произведений искусства. Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 14823-І). Печати: «*Вэй сяо цао тан хуа цзи* 緯蕭草堂畫記», «*Хэ сун тин* 和松亭», «*Чан и гу жэнь* 長揖古人», «*Шан цю сун ши шу цзан ту шу* 商丘宋氏收藏圖書», «*Юй инь хуай бао цин лан* 玉音懷抱清朗». [324, т. 1, с. 553–554 // 320, с. 329 // 14, с. 544, 652]

**Сун Лянь** 宋濂. **1310–1381. Пуцзян (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Цзинлянь 景濂. Чиновник, каллиграф. С 1376 г. член академии Ханьлинь. Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 8503-І). [320, с. 330 // 324, т. 1, с. 555–556]

**Сун Сюй (1)** 宋旭. **1525 – после 1606. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Чуян 初暘 (по другим источникам Шимэнь 石門), *хао* Шимэнь 石門, Шимэнь-шаньжэнь 石門山人, Цзинси-цзюйши 景西居士, монашеское имя Цзусюань 祖玄. Художник и каллиграф. Работал в жанрах пейзажа в стиле Цзюйжана (конец X – начало XI в.) и *жэньхуа*. +++
Даты жизни по Шанхайскому словарю, в Кратком словаре 1523 – ок. 1602. Печати: «*Ци дэ чжун чжэн* 耆德忠正». [293, с. 138 // 320, с. 323 // 324, т. 1, с. 546–547]

**Сун Сюй (2)** 宋旭. **Раб. в XVIII в. Янчжоу, пров. Цзянсу.** Имена: Наньго 南郭. Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. [320, с. 323]

**Сун Шоу** 嵩壽 (**раб. в первой половине XVIII в.**). Имена: *цзы* Маочэн 茂承, *хао* Юньи 雲依. Маньчжур, приписанный к войсковому желтому знамени, из рода Хэшэли 赫舍里. Чиновник. В 1723 г. получил ученую степень *цзиньши*. Занимался живописью в жанре пейзажа, известен по многим *тиба* к работам других художников. Его автографы и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 19544-І) [320, с. 1171]

**Сунь Вэй** 孫位. **IX в. Хуэйцзи (пров. Чжэцзян).** Художник. Мастер живописи бамбука в свободной манере моно-хромной техники. Также работал в жанре *жэньхуа*. [271, с. 184]

**Сунь И** 孫逸. **XVII в. Хуэйчжоу (пров. Аньхой).** Имена: *цзы* Уи 無逸, *хао* Шулинь 疏林. Художник, каллиграф. Работал в жанре пейзажа в манере Хуан Гунвана (–1354). Считается представителем Сианьской живописной школы. [293, с. 169]

**Сунь Лун** 孫隆 (龍). **XV в. Пилин (Уцзин, ныне Чанчжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цунци 從吉, Тинчжэнь 廷振, *хао* Дучи 都癡. Художник, работал в основном в жанре *хуаняохуа*, следуя традиции бескостной живописи Сюй Чунсы (XI в.) и Чжао Чана (конец X – начало XI в.). Особенно успешно писал мэйхуа и бамбук. В жанре пейзажа подражал стилю Ми Фу (1051–1107) и Ми Южэня (–1153). Дошедшее до наших дней наследие невелико. В период *Сюань-дэ* (–1435) поступил на службу при дворе и далее продолжал делать чиновничью карьеру. +++
Биография изложена по данным в словаре Юй Цзяньхуа. По другим источникам информации, художник являлся уроженцем Куньлина, и его творчество относится к XIV в. По О.Сирену, Сунь Лун был современником Линь Ляна, который служил при дворе в период *Хун-чжи* (–1505). [320, с. 689 // 287, т. 3, б. п. // 41, т. 7, с. 210]

**Сюань Юаньхуа** 軒轅華. **XVIII в.** Имена: *цзы* Сипэн 西蓬, Сифэн 西峰. Художник, специализировался в жанре *хуаняохуа*. +++
Место рождения и даты жизни не известны. Юй Цзяньхуа дает только первый вариант его *цзы*, второй вариант установлен по печати на свитке в собрании музея. По характеру живописи этого же свитка определено время его творческой активности. [320, с. 763]

**Сюанье** 玄樺 (**император Шэн-цзу** 聖祖, период *Кан-си* 康熙, правил 1654–1722).

Имена: *хао* Тиюань-чжужэнь 體元主人. Каллиграф, коллекционер. +++
Печати: «*Бао хэ тай хэ* 保合太和», «*Ван цзи юй ся* 萬幾餘暇», «*Жуй цзянь* 睿鑑», «*Гэй вэнь чжай* 佩文齋», «*Синь шуо сян ши* 心手相師», «*Сюань вэнь чжи бао* 宣文之寶», «*Це чжи цзай дэ* 戒之在得». [324, т. 1, 223–224]

**Сюй Бэйхун** 徐悲鴻. **1895–1953. Исин (пров. Цзянсу).** Имена: *мин* Шоукан 壽康, *хао* Бэйхун 悲鴻. Известен под фамилией и *хао*. Выдающийся художник XX в. С 1917 г. по 1927 г. учился в Японии, Франции и Германии. Вернувшись в Китай, работал в западной технике живописи и рисунка и в манере *гохуа*. С 1949 до 1953 г. председатель Всекитайского союза художников. +++
В китайской, русской и западной литературе есть очень много работ по жизни и творчеству Сюй Бэйхуна. [320, с. 715 // 242, с. 321]

**Сюй Вэй** 徐渭. **1521–1593. Шаньинь (ныне Шаосин, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Вэньцин 文清 и Вэньчан 文長, *хао* Байсянь-шаньжэнь 白鷗山人 Сюэюэ-шаньжэнь 雪月山人, Тяньчи 田池, Тяньчи-шаньжэнь 田池山人, Тяньчи-шусянь 田池漱仙, Тяньшуйюэ 田水月, Цзиньлэй-шаньжэнь 金

壘山人 Цинтэн-даожэнь 青藤道人, Цинтэн-даоши 青藤道士, Цинтэн-лао-жэнь 青藤老人, Чжифу-шаньжэнь 之采山人, Эби-шаньнун 鵝鼻山僮 и др. Выдающийся художник, каллиграф, литератор. Получил признание как автор ряда работ по проблемам военного дела. В живописи следовал традициям Лян Кая (в.), Линь Ляна (ок. 1416 – ок. 1480) и Шэнь Чжоу (–1509), отдавая предпочтение монохромным композициям в стиле *сеи*. Школа его последователей получила наименование *Цинтэн пай*. Сам Сюй Вэй, оценивая свое творчество, ставил на первое место каллиграфию, на второе – поэзию, на третье – литературу и лишь на четвертое – живопись. +++
Датированные работы охватывают период 1570–1591 гг. Печати: «*Гун сунь да нян* 公孫大娘», «*Жу цзы* 孺子», «*Лун я да цзя гун* 龍啞大家公», «*Лян мин юй няо* 兩溪魚鳥», «*Пэн фэй чу жэнь* 鵬飛處人», «*Синь мао ци ши* и 辛卯七十一», «*Сю ли цин шэ* 袖裏青蛇», «*Сян гуань чжай* 湘管齋», «*Тай сюань чже* 太玄著», «*Тянь фан куан фу* 天放狂夫», «*Фо шуо* 佛壽», «*Хай ли* 海笠», «*Хуа ань цзы юнь цзюй* 華暗子雲居», «*Хэй сань мэй* 黑三昧», «*Цин шань мэнь ши* 青山捫虱», «*Шань инь бу* и 山陰布衣», «*Ши оу гуань* 石鷗館», «*Шу сянь* 漱僊». [293, с. 137–138 // 324, т. 1, с. 766–770 // 86, с. 137–139 // 320, с. 715 // 125, с. 707–708]

**Сюй Дачжан** 徐達章. **1867–1922. Исин (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Чэнчи 成之. Отец Сюй Бэйхуна (–1953). Живописец, работал в жанрах пейзажа, *жэньхуа* и *хуаняохуа*. [320, с. 721]

**Сюй И** 徐嶧. **Раб. в первой половине XIX в. Жэньхэ (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Гуншань 貢山, *хао* Тунхуа 桐華, Тунхуа-цзюйши 桐華居士. Художник, каллиграф, коллекционер тушенниц. Вначале был мастером-монтажником, но постепенно овладел искусством живописи. Работал в жанрах пейзажа, *жэньхуа* и *хуаняохуа* в духе Хуа Яня (1682–1756). В каллиграфии следовал стилю Чу Суйляна (596–658), писал почерком *лишу* и подражал древнему письму. Свое жилище назвал «Шоушичжай (壽石齋)». Известность получил после 1802 г. Прожил более 70 лет. [320, с. 726]

**Сюй Си** 徐熙. **Вторая половина X в. Цзяннин (ныне Нанкин) или Чжунлин (ныне Цзиньсянь, пров. Цзянси).** Выдающийся художник, мастер *хуаняохуа*, писал цветы, плоды, бамбук, деревья, травы и насекомых. Основатель Цзяннаньской школы *хуаняохуа*, противостоявшей академическому направлению в этом жанре, представленному Хуан Цюанем (–968). В каталог «Сюань хэ хуа пу» включено 259 произведений Сюй Си. [293, с. 100 // 320, с. 719–720 // 41, т. 2, с. 27 // 271, с. 190–193 // 125, с. 710–711]

**Сюй Чжан** 徐璋. **XVIII в. Пров. Цзянсу.** Имена: *цзы* Япу 瑤圃 и Яюань 瑤圃. Художник, работал во всех жанрах, особенно успешно в портрете. [320, с. 724]

**Сюй Чжаоцин** 徐照青. **Раб. в XVIII в.** Имена: Мэнбай 夢白. Художник, судя по хранящемуся в музейном собрании свитку, работавший в жанре *жэньхуа* в XVIII в. +++
В словарях никаких сведений об этом художнике нет.

**Сюй Чжэньцин** 徐禎禎. **1479–1511. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Чангу 昌穀, Чанго 昌國.

Известный каллиграф, мастер почерка *синшу*. Находился в дружеских отношениях с Чжу Юньмином, Вэнь Чжэнмином и Тан Инем и вместе с ними входил в группу «Четыре таланта из У». В 1505 г. получил ученую степень *цзиньши*, состоял на государственной службе. [320, с. 723 // 324, т. 1, с. 774]

**Сюй Чу** 許初. **Раб. в середине XVI в. Сучжоу, пров. Цзянсу.** Имена: *цзы* Фучу 復初, Юаньфу 元復. Каллиграф, мастер резьбы печатей, знаток искусства. Писал почерками *кайшу* и *цаошу*.

Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 2311-І). Печати: «*Юй цзю сюань* 寓酒軒», «*Чан сюй тин* 暢敘亭», «*Шу цзы цюань тоу сань ли* 庶子泉頭散吏», «*Лан я ли инь* 瑯琊吏隱», «*Фан сянь тин кэ* 放鷗亭客». [320, с. 937 // 324, т. 2, с. 903]

**Сюй Чунсы** 徐崇嗣. **XI в.** Внук Сюй Си (вторая половина X в.). Известный художник, мастер жанра *хуаняохуа*. Любил писать плоды, травы и насекомых. Некоторые китайские искусствоведы считают, что он продолжал работать в духе своего деда, другие считают его последователем Хуан Цюаня (–968). В каталог «Сюань хэ хуа пу» включено 142 произведения Сюй Чунсы. [293, с. 108 // 320, с. 713]

**Сюйгу** 虛谷. **1823–1896. Синьянь или Хуэйчжоу (ныне Сисянь, пров. Аньхой).** Имена: Сюйгу虛谷 – монашеское имя. В миру, по разным сведениям, Чэнь Хуайжэнь 陳懷仁 или Чжу Сюйбай 朱虛白, *хао* Цзьян-шань-жэнь 紫陽山人, Цзьян-шаньмин 紫陽山人. Известный художник, каллиграф, поэт. Как живописец работал в жанрах пейзажа и хуаняохуа. Особенно любил рисовать белок и золотых рыбок. При изображении животных прибегал к некоторому гротеску, подчеркивая присущие им особенности. Известно, что изредка обращался и к портретному жанру. Состоял на военной службе, но, не желая участвовать в действиях против тайпинского восстания (–1864), оставил службу и ушел в монахи. +++
Даты жизни по Шанхайскому словарю, у Юй Цзяньхуа 1821–1896, в Кратком словаре 1824–1896. В любом случае творческая зрелость художника приходится на то время, когда он был монахом, поэтому вероятность встретить произведение, подписанное его светским именем, очень мала. Печати: «*Гу бо цао тан* 古柏草堂», «*Гэн гэн ци синь* 耿耿其心», «*Сань ши ци фэн цао тан* 三十七峰草堂», «*Синь юэ тун гуан* 心月同光», «*Тянь кун жэнь няо фэй* 天空任鳥飛», «*Юнь син шуй лю* 雲行水流». [293, с. 181 // 320, с. 1112]

**Сюэ Сюань** 薛宣. **XVII–XVIII вв. Цзяшань (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Чэньлин 辰令. Художник, работал в жанре пейзажа. В своём творчестве подражал Ван Цзяню (–1677), чье искусство он полностью перенял, не внося никаких существенных изменений. [287, т. 1, ил. 75]

**Сюэчжоу**雪舟. **Раб. во второй половине XIX в.** Монах монастыря Наньпиньсы, настоящее имя не известно. Он использовал псевдонимы Сюэчжоу 雪舟, Чжэньчжоу 眞周 или Наньпин-шаньжэнь 南屏山人. Художник предпочитал небольшие композиции в жанре пейзажа. Сохранились сведения о выполненных им работах в 1889 г., когда ему было больше 50 лет. [320, 1053]



**Ся Гуи** 夏珪. **Около 1070 — около 1230. Линьань (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Юйюй 禹玉.

Выдающийся художник, работал сначала в жанре *жэньхуа*, а позже прославился как мастер пейзажа. Занимал должность *дайчжао* в южно-сунской Академии живописи. Традиция, восходящая к Дун Цичану (−1636), относит Ся Гуя к северной школе живописи.

На русском языке издана книга К. Ф. Самосюк, посвященная жизни и творчеству Ся Гуя [216].

[293, с. 108 // 125, с. 712−714]

**Ся Чан** 夏昶. **1388−1470. Куньшань (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Чжунчжао 仲昭, *хао* Цзыцзай-цзюйши 自在居士, Юй-фэн 玉峰.

Художник, работал в жанре пейзажа. Особым мастерством отличаются его работы с изображениями бамбука тушью, в которых следовал традициям Ван Фу (−1416).

[287, т. 2, ил. 9]

**Ся Чжи** 夏芷. **XV в. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Тинфан 廷芳.

Пейзажист, искусство живописи изучал у известного художника Дай Цзиня (1388−1462). Он прожил короткую жизнь, оставив после себя очень мало произведений.

[287, т. 1, ил. 25]

**Сян Дэсинь** 項德新. **Около 1580 — после 1665. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Фучу 復初, *хао* Эрсинь 爾馨, Юсинь 又新. Третий сын Сянь Юаньбяня (−1590).

Художник, работал в жанре пейзажа, следуя традиции Цзин Хао (раб. 907−922) и Гуань Туна (первая половина X в.), писал также цветы и травы, любил рисовать с натуры.

+++ В Шанхайском словаре указаны даты жизни XVI — начало XVII в. и перечислены произведения с 1602 по 1623 г., у Юй Цзяньхуа — 1623−?. Если исходить из фактов биографии Сян Юаньбяня (−1590) и наиболее ранних и наиболее поздних датированных произведений Сян Дэсиня, то он, вероятнее всего, родился не позднее 1580 г., а умер после 1665 г. При такой датировке не возникает серьезных противоречий и с биографическими данными его сыновей Сян Шэнмо (−1658) и Сян Хуэймо (середина XVII в.). Ни в Кратком словаре, ни у О.Сирена сведений об этом художнике нет.

Печати: *«Мо линь шу цзы* 墨林叔子» (эта печать требует особого внимания, поскольку в ее текст включены два имени Сян Юаньбяня, отца Сян Дэсиня), *«Сун чжай* 松齋».

[324, т. 2, с. 1113−1114 // 320, с. 1123]

**Сян Му** 項穆. **Конец XVI — первая половина XVII вв. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *чумин* Дэчжи 德枝, *цзы* Дэчунь 德純, *хао* Ланьтай 蘭臺, Юань-чжэнь 元貞. Сын Сян Юаньбяня (−1590).

Каллиграф, работал в манере старых мастеров периода Тан. [320, с. 1125]

**Сян Хуэймо** 項徽謨. **Раб. в середине XVII в. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**

Внук Сян Юаньбяня (−1590), брат Сян Шэнмо (1597−1658), сын Сян Дэсиня (до 1580 — после 1665).

Художник.

[320, с. 1125]

**Сян Шэнмо** 項聖謨. **1597−1658. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Кунчжан 孔彰, *хао* Боцзы 伯子, Гусюй-шаньцяо 古胥山樵, Даю-шаньжэнь 大酉山人, И 逸, Ифу 逸父, И-цзюйши 逸居士, Иань 易庵, Иань-даожэнь 易庵道人, Ийюйчай-чжужэнь 疑雨齋主人, Лянь-тан-цзюйши 蓮塘居士, Сунтао-саньсянь 松濤散仙, Сюй-шаньцяо 胥山樵, Туняо-соу 兔鳥叟, Цуньцунь-цзюйши 存存居士, Яньбо-дяоту 煙波釣徒, Яньюй-лоубянь-дяоакэ 煙雨樓邊釣鰲客. Внук Сян Юаньбяня (−1590).

Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. Иногда обращался к живописи *хуаняохуа*, писал цветы и травы, сосны, бамбук и камни. По манере близок к Вэнь Чжэнмину (−1559), испытал также влияние сунских и юаньских мастеров.

+++ Сян Шэнмо унаследовал знаменитую коллекцию Сян Юаньбяня и продолжил ее пополнение, что нашло отражение в некоторых из его многочисленных печатей.

Печати: *«Бань сэн* 半僧», *«Бо я* 博雅», *«Бу цзо жэнь цзянь у и ши* 不作人間無益事», *«Дин ю шэн* 丁酉生», *«И цин* 怡情», *«Као гу чжэн цзинь* 考古正今», *«Лю и чжи пу* 六藝之圃», *«Лю чжэнь цзи юй жэнь цзянь чуй цянь гу* 留真跡與人間垂千古», *«Мо* 謨», *«Се во синь цюй* 寫我心曲», *«Си чуан чжу ся* 西窗竹下», *«Со цзо би сы гу жэнь* 所作必思古人», *«Сы вэй шань сэ чжун* 四圍山色中», *«Тянь лай гэ чжун вэнь сунь* 天籟閣中文孫», *«У кэ у бу кэ* 無可無不可», *«Фэн сун* 鳳松», *«Цзуй мэнь цзянь* 醉夢間», *«Цзуй фэн жу ши хуа* 醉風入詩畫», *«Цзы цзы сунь сунь юн бао* 子子孫孫永保», *«Цзян цзо бу и* 江左布衣», *«Цин цю тан* 清秋堂», *«Чан шуй* 長水», *«Чжэнь лэ* 真樂», *«Ю чжу* 友竹», *«Юй шань шуй чуань шэнь* 與山水傳神» и др. Включая именные, в Шанхайском словаре приведено 150 образцов печатей Сян Шэнмо.

[293, с. 145 // 320, с. 1124 // 324, т. 2, с. 1114−1122]

**Сян Юань** 項源. **Вторая половина XVII — первая половина XIX в. (пров. Аньхой).**

Имена: *цзы* Ханьцюань 漢泉, *хао* Чжифан 芝房.

Коллекционер.

+++ Сведения об этом коллекционере крайне скудны. Скорее всего, это один из потомков Сян Юаньбяня (−1590). На такое заключение наводит одна из печатей, которыми пользовался Сян Юань с текстом *«Сяо тянь лай гэ* (Малый Тяньлайгэ)». По-видимому, Сян Юаню либо досталась какая-то часть знаменитой коллекции его предка, либо он сам начал собирать произведения искусства, стараясь воссоздать прославленное собрание.

Печати: *«Сяо тянь лай гэ* 小天籟閣», *«Цзи хуэй тан* 吉會堂».

[324, т. 2, с. 1122−1123]

**Сян Юаньбянь** 項元汴. **1525−1590. Сюйшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цзыцзин 子京, *хао* Молинь 墨林, Молинь-вайши 墨林外史, Молинь-тан 墨林堂, Молинь-*цзы* 墨林子, Молинь-цзюйши 墨林居士, Молинь-чжужэнь 墨林主人, Молинь-шаньжэнь 墨林山人, Молинь-шэн 墨林生, Сяньянь-цзюйши 香巖居士, Туймичжай-чжужэнь 退密齋主人, Хуэйцюань-шаньцяо 惠泉山樵, Цзиньбиньань 淨因菴, Цзиньбиньань-чжужэнь 淨因菴主人, Цзыцзин-фу 子京父, Циюань-аоли 漆園傲吏, Шуцзы 叔子, Юаньян-хучжан 鶯鶯湖長.

Знаток искусства, коллекционер живописи, каллиграфии и фарфора, художник. Родился в родовитой и зажиточной семье. Его далекие предки, жившие в сунское время в Хэнани, а также дед и отец — все занимали важные посты на государственной службе, но не были ни живописцами, ни известными каллиграфами. Во всяком случае, их нет в словаре имен. Однако, по-видимому, они заложили основу той коллекции, которая позднее, дополненная самим Сян Юаньбянем, стала известна под названием «Тяньлайгэ». Не будучи профессиональным художником, Сян Юаньбянь, по мнению современников,

добился значительных успехов в каллиграфии и живописи. Считается, что в каллиграфии он следовал стилю Чжи Юна (VI в.) и Чжао Мэнфу (−1322), а в пейзажной живописи учился на традициях Хуан Гунвана (−1354) и особенно много копировал Ни Цзана (−1374). Сян Юаньбянь обращался также к жанру *хуаняохуа*, вернее, к его разновидности, поскольку обычно писал не птиц, а сосны, бамбук, дикую сливу *мэйхуа* и орхидеи. Отдавая предпочтение монохромной живописи в свободной скорописной манере *сеи*, Сян Юаньбянь часто дополнял ее довольно длинными поэтическими надписями собственного сочинения. Его произведения пользовались в свое время большой популярностью. Сохранились сведения о том, что его поклонники, заплатив деньги авансом, внимательно следили за его работой, ожидая появления очередного произведения, чтобы заполнить его, часто даже без завершающей авторской надписи. Правда, О.Сирен считал, что творчество Сян Юаньбяня было слишком переоценено современниками, поскольку «его творческие возможности ни в коей мере не соответствовали уровню его эстетического чутья… и как художник он оставался вряд ли чем-то большим, чем умелым любителем» [20, т. 4, с. 233]. Позже и в самом Китае в основном ценилась собирательская деятельность Сян Юаньбяня. Автор «Истории китайской живописи» Пань Тяньшоу (−1971) даже не упоминает его ни в разделе, посвященном минской пейзажной живописи, ни в разделе о жанре *хуаняохуа*, но зато называет самым авторитетным в минское время знатоком и экспертом живописи [97, с. 187].

Коллекция Сян Юаньбяня включала более тысячи образцов живописи сунских, юаньских и минских мастеров, входила в число трех крупнейших коллекций своего времени и считалась лучшей из них по художественному уровню представленных в ней произведений. Сян Юаньбянь не составил каталога своего собрания, и оно известно по описаниям знатоков конца периода Мин. После смерти Сян Юаньбяня коллекция оставалась некоторое время во владении его наследников. В середине XVII в., когда войска маньчжурских завоевателей вторглись в Чжэцзян, коллекция была разграблена. Позже некоторая ее часть попала в дворцовое собрание императора Цяньлуна. Однако многие вещи долгое время переходили из одних рук в другие — некоторые в итоге оказались в японских или западных музеях, другие и вовсе пропали. Но до сих пор бывшая принадлежность того или иного произведения к собранию «Тяньлайгэ», определяемая по имеющимся описаниям или коллекционерским печатам, часто используется как доказательство его подлинности и художественной ценности.

Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 22027-1).

+++ Подлинных собственных произведений Сян Юаньбяня, дошедших до наших дней, а тем более доступных для исследователя, сохранилось крайне мало. В Шанхайском словаре приведено 108 образцов печатей Сян Юаньбяня, из которых лишь один скопирован со свитка, принадлежащего его кисти, а все остальные взяты с работ, когда-то находившихся в его коллекции. Там же даны всего лишь два воспроизведения подписи Сян Юаньбяня (на веере с изображением орхидей и бамбука и на вертикальном пейзажном свитке). Таким образом, составителям словаря оказались доступны лишь две собственные работы мастера.

Основу коллекции Сян Юаньбяня, по-видимому, заложили еще его предки. Полагать так заставляют сохранившиеся сведения о том, что известный художник Цю Ин (? — 1552?) по приглашению Сян Юаньбяня провел в его доме почти десять лет, занимаясь копированием произведений великих мастеров прошлого. Поскольку Цю Ин умер в 1552 г., значит, он начал изучение работ в коллекции Сян Юаньбяня, когда тому было лет 16−17. Вряд ли в таком возрасте можно было самостоятельно составить сколько-нибудь значительную коллекцию. Хотя существуют свидетельства того, что Сян Юаньбянь был весьма способным юношей и созрел в творческом отношении очень рано. Известны две его каллиграфические надписи на знаменитом свитке Тан Иня (−1523)

«Шелковый веер на осеннем ветру (*Цю фэн вань шань*)». В публикации этого свитка в каталоге Шанхайского музея, где он теперь хранится, сказано, что надписи Сян Юаньбяня, исполненные на левом поле обрамления свитка, датированы «19-м (1540) и 21-м (1542) годом периода *Цзя-цзин*». На самом деле, несмотря на очень плохое качество воспроизведения репродукции, можно различить, что первая надпись имеет авторскую дату «9-й месяц года *гэн-цзы* правления *Цзя-цзин*», а вторая — «весна года *жэнь-инь*» без указания на девиз правления. Тем не менее, эти даты соответствуют приведенным в публикации годам по общепринятому календарю. Сян Юаньбяню, когда он сделал первую из двух надписей, либо исполнилось, либо вот-вот должно было исполниться всего 15 лет (по европейской системе исчисления возраста). Китайские художники и каллиграфы достигали творческой зрелости обычно довольно поздно и, как правило, не подписывали свои произведения до 28−30 лет. Поэтому появление сделанной фактически ребенком надписи на картине прославленного мастера может вызвать удивление.

Благодаря коллекционерской деятельности Сян Юаньбяня его печати входят в число наиболее часто встречающихся на произведениях старой китайской живописи. В то же время к коллекционерским печатам Сян Юаньбяня следует относиться весьма осторожно.уществовало большое количество поддельных печатей, оттиски которых, как отмечал О.Сирен, в более позднее время во многих случаях проставлялись на живопись или каллиграфию сомнительного достоинства, не имевшую никакого отношения к Сян Юаньбяню, для придания ей большей коммерческой ценности.

Репутация Сян Юаньбяня как эксперта по атрибуции живописи в последнее время несколько потускнела в связи с тем, что ряд альбомных листов, опубликованных в свое время в виде отдельного издания [278] и с его легкой руки в течение более четырехсот лет считавшихся работой сунских мастеров, признаны теперь китайскими специалистами минскими копиями. Следует обратить внимание, что именная печать, включающая два имени Сян Юаньбяня (Молинь и Шуцзы) принадлежит вовсе не ему, а его сыну Сян Дэсино.

Печати: *«Бо я тан бао вань инь* 博雅堂寶玩印», *«Вэй синь цзин ши* 惟心淨士», *«Гай гу чжэн цзинь* 改古證今», *«Гун бао ши цзя* 宮保世家», *«Гэн инь* 耕隱», *«Ди яо тан чжи мяо и* 帝甸唐之苗裔», *«Жо шуй сюань* 若水軒», *«Инь цзюй фан янь* 隱居放言», *«Лю и чжи пу* 六藝之圃» (высота 15,5 мм и линии толще, чем у Сян Шэнмо), *«Люй е тин инь* 綠野亭印», *«Нань хуа сянь ши* 南華仙史», *«Ли ча цзюй ши* 癖茶居士», *«Пин шэн чжэнь шан* 平生真賞», *«Си чу ван сунь* 西楚王孫», *«Си чоу гэн оу* 西曠耕耦», *«Сюй лан чжай* 虛郎齋», *«Сян хань мо инь* 項翰墨印», *«Тао ли* 桃里», *«Тао хуа юань ли жэнь цзя* 桃花源裏人家», *«Туй ми* 退密», *«Тянь лай гэ* 天籟閣», *«Тянь чоу гэн ноу* 田疇耕耨», *«У вай сюань шан* 物外玄賞», *«Хяо ли шэн* 蒿笠生», *«Хуэй синь чу* 會心處», *«Хэ тун* 合同», *«Хэ чжан* 合章», *«Цзи ао* 寄敖», *«Цзуй ли* 構李», *«Цзуй ли сян ши ши цзя бао вань* 構李項氏士家寶玩», *«Цзы сунь ши чан* 子孫世昌», *«Цзы сунь юн бао* 子孫永寶» (изобразительный характер), *«Цзюй ни чжи чоу* 沮溺之儔», *«Цзя чжун пин кан* 家中平康», *«Цун у со хао* 從吾所好», *«Цюй лу* 籬廬», *«Чан бин сянь* 長病仙», *«Чжу ча тин чжан* 煮茶亭長», *«Чжэнь шан* 真賞», *«Чи сун сянь ши* 赤松仙史», *«Ши вай фа бао* 世外法寶», *«Ши чан* 世昌», *«Шэнь пинь* 神品», *«Шэнь ци* 神奇», *«Шэнь ю синь шан* 神游心賞», *«Ю* 酉» (изобразительный характер), *«Ю гу сюань* 友古軒», *«Ю кэ бу кэ* 有可不可», *«Ю фан чжи вай* 游方之外».

[293, с. 138 // 320, с. 1122 // 324, т. 2, с. 1108−1112 // 253, с. 209−230]

**Сянь Юаньхуа** 軒轅華. **XVIII в.**

Имена: *цзы* Сипэн 西蓬.

Художник, работал в жанре *хуаняохуа*.

+++Печать: *«Си фэн* 西峰».

[320, с. 763]

**Сяо Сюнь** 蕭遜. **1883−1944.**

Художник *гохуа*, работал в жанре *хуаняохуа*.

[16, с. 165]



**Сяо Юньцун** 蕭雲從. **1596—1673. Уху (пров. Аньхой).**

Имена: *юаньмин* Lun 龍, *цзы* Чиму 尺木, *хао* Гаочжай-лаожэнь 高齋老人, Дунхай 東海, Мосы 默思, Мэй-чжужэнь 梅主人, Мэйши-даожэнь 梅石道人, Мэнлюй 夢履, Сяо-шэн 蕭生, Умэнь-даожэнь 無悶道人, Цзянмэй 江梅, Чжуншань 鍾山, Чжуншань-мэйся 鍾山梅下, Чжуншань-лаожэнь 鍾山老人 (в поздний период), Шижэнь 石人, Юйху-юйжэнь 于湖漁人. Известный художник, поэт. В жанре пейзажа следовал традициям северо-сунской живописи, вдохновлялся также творчеством Ни Цзая (–1374) и Хуан Гунвана (–1354). Работал и в других жанрах: *жэньхуа*, *хуаняохуа*. Владел разными каллиграфическими стилями. В период Мин дважды, в 1636 и 1642 г., получал статут кандидата на должность (*фугун*), но на должность так и не был назначен. При маньчжурах уже не делал попыток стать чиновником. Автор книги «Мэй хуа тан и гао».

+++ Сяо Юньцун подписывался чаще всего своим полным именем, которое использовал и в печатях наряду с другими именами. Известные датированные работы охватывают в основном период 1632–1669 гг., хотя у О.Сирена упоминается веер, датированный 1672 г.

Печати: «*Гу мэй цзян шан ши ши хуа ши* 古梅江上詩史畫師», «*Мэй хуа 梅華*», «*Хун цы юань мо* 弘此遠謨», «*Цянь бин шэнь шэн* 前丙申生», «*Чжун шань мэй чжу* 鍾山梅築».

[293, с. 147 // 320, с. 1414 // 324, т. 2, с. 1524–1527]

**Тан Инь** 唐寅. **1470–1523. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Цзывэй 子畏, *хао* Боху (иногда пишут Байху) 伯虎, Луготан-шэн 魯國唐生, Люжу-цзюйши 六如居士, Таохуа-аньчжу 桃花庵主, Таочань-сянли 逃禪僊吏. В литературе часто именуется Тан *Цзююань* 唐解元. Выдающийся художник, каллиграф, поэт. Работал в жанрах пейзажа, *жэньхуа* и *хуаняохуа*. В пейзаже сочетал приемы живописи Ли Чэна (–967), Ли Тана (ок. 1050–1130), юаньских мастеров Чжао Мэнфу (–1322), Ван Мэна (–1385), Хуан Гунвана (–1354), а также своего старшего современника Шэнь Чжоу (–1509). Современники Тан Иня особенно высоко оценивали его картины с изображением красавиц.

Родился в семье мелкого торговца, но благодаря рано проявившимся способностям пользовался покровительством, наравне с другими членами семьи, отца Вэнь Чжэнмина (–1559), главы кружка интеллектуалов того времени в Сучжоу. Тан Инь подружился с такими выдающимися личностями того времени, как Вэнь Чжэнмин и Чжу Юньмин (–1526).

Официальная биография Тан Иня включена в историческую хронику «Мин ши», где говорится, что после знакомства с каллиграфом Чжу Юньмином (–1526) Тан Инь уделил большое внимание учебе и в 1498 г. оказался первым (*цзююань*) на государственных провинциальных экзаменах на соискание ученой степени *цзюжэнь*. Позднее этот успех нашел отражение в одном из имен, под которым известен Тан Инь – Тан *Цзююань*. В то же время по навету недоброжелателей Тан Инь был обвинен в жульничестве при прохождении экзаменов. Эта история существует в нескольких вариантах, расходящихся в деталях. Ясно одно, что она поставила его в положение изгоя. Он глубоко разочаровался в перспективах чиновничьей карьеры, увлекся идеями чань-буддизма и в дальнейшем нигде не служил, хотя и сохранил уважение и признание своих друзей. Включается в группу «Четыре великих мастера периода Мин».

+++ О.Сирен пишет, что в XVI в. были художники, которые по биографическим данным, по своему жизненному укладу и по результатам своей творческой деятельности не соответствовали точно критериям направления *вэньжэньхуа*, или Сучжоуской школы, но, тем не менее, за свои творческие успехи добились высокого признания, не уступающего славе таких мастеров, как Шэнь Чжоу (–1509) и Вэнь Чжанмин. Они, стоя особняком, использовали также и достижения академической живописи. Именно к таким живо-

писцам О.Сирен относит Тан Иня, который, по его выражению, одной ногой стоял в Сучжоуской школе, а другой – в академической традиции.

В начале своей творческой деятельности Тан Инь был известен под *хао* Боху, а в конце жизни, когда увлекся буддизмом, художник принял имя Люжу-цзюйши. Печати: «*Мэн мо тин* 夢墨亭», «*Нань цзин цзе юань* 南京解元», «*Сюз пу тан* 學圃堂», «*Сюз пу тан инь* 學圃堂印», «*Тан цзюй ши* 唐居士», «*Тао чань сянь ли* 逃禪仙吏», «*У цзюнь* 吳郡», «*У цюй* 吳趨», «*Чань сянь* 禪僊», «*Юань гун* 園公». [324, т. 2, с. 836–841 // 293, с. 134 // 320, с. 666 // 334, с. 180 // 41, т. 4, с. 193–205 // 125, с. 723–725]

**Тан Ифэнь** 湯貽汾. **1778–1853. Уцзинь (ныне Чанчжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Яньи 岩儀, *хао* Жовэн 若翁, Жои 若儀, Лаоюй 老雨, Лунгун-цинъинь 龍公琴隱, Циньинь-даожэнь 琴隱道人, Цо-даожэнь 錯道人, Чжоувэн 粥翁, Шаньвай-шаньжэнь 山外山人, Шику-чжужэн 師堀主人, Юйшэн 雨生, *ши* Чжэньминь 貞愍. Художник, обладавший многими талантами. Каллиграф, поэт и литератор, музыкант, игравший на флейте и цитре, он изучал астрономию и географию, владел искусством фехтования и игры в шахматы. Как художник работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. Мастер живописи *мэйхуа*.

Печати: «*Бай тоу вэн ши юй линь эр* 白頭翁是羽林兒», «*Во фэй вэнь ши* 我非文士», «*Сюз шу бу чэн* 學書不成», «*У гун цзян цзюнь чжан* 武功將軍章», «*Хуа мэй лоу* 畫梅樓», «*Цзинь юй цао тан* 今雨草堂», «*Чжун сяо цзы сунь* 忠孝子孫», «*Чжэнь шан* 真賞», «*Ши сай шань тун* 世塞山通», «*Ши эр гу цинь шу у* 十二古琴書屋». [320, с. 1087 // 324, т. 2, с. 1233–1238]

**Тан Лумин** 湯祿名. **1804–1874. Уцзинь (ныне Чанчжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Леминь 樂民. Четвертый сын Тан Ифэня (1778–1853). Художник, работал в жанрах *жэньхуа* и *хуаняохуа*. Писал красавиц в духе Ли Гунлиня (Ли Лунмяня, 1049–1106), рисовал травы, камни, животных и рыб. [293, с. 181 // 320, с. 1088]

**Тан Цзычунь** 湯紫春. **XIX в. Уцзинь (ныне Чанчжоу, пров. Цзянсу).** Художница, дочь Тан Ифэня (1778–1853), работала в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. [320, с. 1087]

**Тао Ци** 陶淇. **1814–1865. Сюшуй (ныне Цзясин, Чжэцзян).**

Имена: другое имя *мин* Шаюань 紹源, *цзы* Чжуйань 錐庵 (錐齋), *хао* Луцзин 蘆徑, Луцзин-саньжэнь 蘆徑散人, Синьбо 辛伯, Синьбо-фу 辛伯父, Чжоунань 周南.

Известный художник, работал в жанре пейзажа, обращаясь также к живописи *хуаняохуа*. В поздний период в пейзаже подражал манере Ван Хуэя (–1717).

+++ У О.Сирена имеется удивительная ссылка на альбом пейзажей 1921 г. (опечатка !/?/ или год издания !/?/). В Шанхайском словаре перечислены произведения, датированные 1849–1864 гг.

Судя по печати «*Ци сы ши хоу и цзы син* (Известный по имени цзы после сорока лет)», Тао Ци стал использовать в качестве подписи и печатей свое цзы Чжуйань, что можно принять во внимание при датировании его произведений. Печати: «*Синь сян ван чжи* 心向往之», «*Хун вэй хуа гуань* 紅薇花館», «*Ци сы ши хоу и цзы син* 淇四十後以字行», «*Чжуй хэ* 錐盒», «*Чэнь ци сы инь* 臣淇私印», «*Чэнь чжоу нань инь* 臣周南印».

[324, с. 963 // 324, т. 2, с. 1106–1107 // 41, т. 7, с. 412]

**Тао Чжу** 陶洙. **1878–1961. Уцзин (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Синьжу 心如.

Художник, работал в Пекине в жанре *шаньшуй* и *хуаняохуа*. Известен как мастер копий и подделок.

[304, с. 11]

**Ту Чжо** 屠倬. **1781–1828.**

Имена: *цзы* Мэнчжао 孟昭, *хао* Циньу 琴隴.

Видный чиновник, за свою карьеру поднялся до правителя области в Цзянсин, получил в 1801 г. ученую степень *цзиньши*, стал академиком. Занимался поэзией и живописью, хорошо знал древние надписи на бронзе и камне. Как художник работал в жанре пейзажа, следуя традициям таких мастеров как Дун Юань (900? – 962?) и Ми Фу (–1107). [293, с. 179]

**Тэн Чанью** 滕昌祐. **IX в. У (ныне пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Шэнхуа 勝華.

Занимается живописью с 881 г., художник жанра *хуаняохуа*, мастер каллиграфии.

[320, с. 1345]

**У Баочжэнь** 吳葆貞. **XIX в.**

Художник, работал в жанре *жэньхуа*.

+++ В известных словарях имя художника не зафиксировано. Время творческой активности по свитку в собрании ГМВ (инв. № 2122-1).

**У Бинь** 吳彬. **Футянь (пров. Фуцзянь).**

Имена: *цзы* Вэньчжун 文中, *хао* Вэньчжун 文仲, Вэньчжун-*цзы* 文仲子, Мэйинь-аньчжу 枚隱庵主, Чжисянь 質先, Чжиань-фасэн 枝庵髮僧. Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*, любил рисовать на буддийские сюжеты светлым, тонким конуром (в технике *баймяо*). +++ Печати: «*Дун шань во кэ* 東山臥客», «*И чжи ци* 一枝棲».

[320, т. 1, с. 429–430]

**У Вэй** 吳偉. **1459–1508. Цзянся (ныне Ухань, пров. Хубэй).**

Имена: *цзы* Шиин 士英, Шиин 世英, *хао* Луфу 魯夫, Сяосянь 小仙, Сяосянь 小僊, Цывэн 次翁.

Известный художник, работал в жанрах пейзажа в стиле Дай Цзиня (–1462) и *жэньхуа* в технике баймяо.

Занимал должность дайчжао в императорской Академии живописи. Один из наиболее известных мастеров Чжэцзянской школы живописи. +++ Печати: «*Цзинь и бай ху* 錦衣百戶», «*Цзуй сян хоу чжи чжан* 醉鄉侯之章», «*Шан линь сянь ши* 上林仙史», «*Ши чуан тан* 世窗堂». [293, с. 134 // 324, с. 296 // 324, т. 1, с. 430–433]

**У Вэйе** 吳偉業. **1609–1671. Тайцан (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Цзюньгун 駿公, *хао* Мэйцунь 梅邨, Мэйцунь 梅村.

Известный художник, каллиграф, поэт. Как живописец работал в традициях Дуньюаня (?–962) и Хуан Гунвана (69–1354). В каллиграфии следовал стилю Чжао Мэнфу (1254–1322). Поддерживал дружеские отношения с Дун Цичаном (–1636) и Ван Шиминем (1592–1680).

Автор трактата «Мэй цунь цзи».

В 1631 г. получил ученую степень *цзиньши*, был членом императорской Академии Ханьлинь.

+++ Печати: «*Гуань инь* 灌隱», «*Да юнь* 大雲», «*Е* 業», «*Лу цяо си шэ* 鹿樵谿舍», «*Ци хуай ши* 奇懷室», «*Чуй юй сяо си нун мин юэ* 吹玉蕭兮弄明月», «*Юань соу* 園叟». [293, с. 146 // 324, с. 296–297 // 324, т. 1, с. 433–435]

**У Гусян** 吳穀祥. **1848–1903. Сюшуй (ныне Цзяин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цюнун 秋濃, Цюпу 秋圃.

Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, его стиль близок к манере письма Вэн Би (Вэнь Чжэнмина, 1470–1559). Он пользовался широкой известностью, особенно в Шанхае, и зарабатывал на жизнь продажей своих картин. [293, с. 184 // 324, т. 1, с. 454–455]

**У Даосюань** 吳道玄 (**У Даоцзы** 吳道子). **?–792. Янди**

**(ныне Юйсянь, пров. Хэнань).**

Имена: *цзы* Даоцзы 道子.

Выдающийся художник, работал по большей части в жанре *жэньхуа*. Выполнил более трехсот стенописных композиций на религиозную тематику. Писал также птиц, зверей и архитектурные пейзажи. Служил при императорском дворе.

Творчество У Даоцзы оказало огромное влияние на все дальнейшее развитие жанра *жэньхуа* в китайской живописи. Впоследствии его называли «божественным живописцем (*Хуа шэн* 畫聖)», а народные художники-ремесленники считали его своим «первопредком (*Цзэу ши* 祖師)».

[293, с. 151 // 125, с. 731–733]

**У Дачэн** 吳大澂. **1835–1902. Сучжоу (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Цинцин 清卿, *хао* Кэчжай 憲齋, Сюаньсюань 惺軒.

Каллиграф и художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*.

+++ Печати: «*Бай юнь шань цяо* 白雲山樵», «*Лун цзе ху фу чжи гуань* 龍節虎符之館», «*Лян ху ань* 兩壺齋», «*Хэ би цзянь дай* 何必見戴», «*Ши лю цзинь фу чжай* 十六金符齋».

[320, т. 1, с. 403–405 // 125, с. 733]

**У Дунфа** 吳東發. **1747–1803. Хайянь (пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Каньшу 侃叔, *хао* Юньлу 耘廬, Юньфу 芸父.

Каллиграф и художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*.

+++ Печати: «*Мань син* 漫興», «*Те цунь цао тан* 鍊邨草堂», «*Чу жи фу жун* 初日芙蓉», «*Ши дань* 始旦».

[320, т. 1, с. 414]

**У Жуйфэнь** 吳瑞汾. **1873–1945. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой).**

Имена: *цзы* Цзыдин 子鼎.

Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*.

[320, с. 305]

**У Жунгуан** 吳榮光. **1773–1843. Наньхай (ныне Гуанчжоу).**

Имена: *цзы* Божун 伯榮, Дяньюань 殿垣, *хао* Байюнь-шаньжэнь 白雲山人, Кэань 可齋, Хэу 荷屋, Шиюнь-шаньжэнь 石雲山人 (в позднее время).

Известный коллекционер, оставивший свои автографы на многих произведениях известных живописцев. Славился как знаток древностей и мастер каллиграфии. Занимался также живописью, в пейзаже следовал манере У Чжэня (–1354), а в жанре *хуаняохуа* – Юнь Гэ (Юнь Шоупина, 1633–1690).

В 1799 г. получил ученую степень *цзиньши* и находился на государственной службе.

Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 22029-1).

+++ Печати: «*Бай цзин лао жэнь* 拜經老人», «*Гуй сы шэн* 癸巳生», «*Син бу шан шу лан* 刑部尚書郎», «*Хуань чжэнь фан инь* 渙貞舫印», «Хэ ши пань дин 荷室番定».

[320, с. 308 // 324, т. 1, с. 452 // 14, с. 542]

**У Куань** 吳寬. **1435–1504. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Юаньбо 原博, *хао* Паоань 匏菴, Юйянь-тинчжу 玉延亭主.

Поэт и каллиграф.

+++ Печати: «*Гу тай ши ши* 古太史氏», «*Сю чжу шу фан* 修竹書房», «*Тай ши ши инь* 太史氏印», «*Чан чжоу у ши* 長州吳氏», «*Янь лин* 延陵», «*Янь чжоу лай цзи цзы мяо* и 延州來季子苗裔», «*Янь чжоу лай цзи цзы хоу* 延州來季子後».

[324, с. 309 // 324, т. 1, с. 456–459 // 125, с. 734]



**У Кэжан** 吳克讓. ? – 1848. **Хуэйчжоу** (ныне **Хуэйсянь**, пров. **Аньхой**). Имена: *цзы* Сяочжуань 小庄, Оуфан-лаожэнь 譚放老人. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, любил писать орхидеи, травы и бамбук. [293, с. 179]

**У Ли** 吳歷. **1632–1718. Чаншу** (пров. **Цзянсу**). Имена: *бэньмин* Цили 啟歷, *цзы* Юйшань 漁山, *хао* Моцзин-дао-жэнь 墨井道人, Моцзин-цаотан 墨井草堂, Таоси-цзюйши 桃溪居士, Юйшань-*цзы* 漁山子, Яньлин 延陵. Известный художник, поэт. Ученик Ван Шиминя (–1680). Работал преимущественно в жанре пейзажа, продолжая традиции юаньских мастеров. В то же время, как считают китайские искусствоведы, он не просто копировал классические образцы, но и создал собственный стиль живописи. Никогда не состоял на государственной службе, зарабатывая себе на жизнь продажей собственных произведений. Включается в группу «Шесть великих мастеров начала периода Цин. +++ Печать: *«Цзя цзай тао си шэнь чу* 家在桃溪深處». [293, с. 151 // 324, с. 312 // 324, т. 1, с. 460–462]

**У Лин** 吳令. **Середина XVII в. Сучжоу** (пров. **Цзянсу**). Имена: *цзы* Синьчжи 信之, *хао* Сюаньюань 宣遠, Хуанью 幻漚, Цзю-си-лаонун 韭谿老農. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. [320, т. 1, с. 410]

**У Митай** 伍彌泰. **XVIII в.** Других сведений об У Митае найти не удалось. Его печать имеется в собрании ГМВ (инв. № 19652-1).

**У На** 吳訥 **(1). 1372 – после 1457. Чаншу** (пров. **Цзянсу**). Имена: *цзы* Мэйдэ 枚訥, *хао* Кэмэй 克枚, Сыань 思庵. Каллиграф. [320, т. 1, с. 435]

**У На** 吳訥 **(2). XVII в. Цяньтан** (ныне **Ханчжоу**, пров. **Чжэцзян**). Имена: *цзы* Чжуньянь 仲言. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. Любил изображать старые, корявые и странные деревья в духе Лань Ина (– после 1664). [41, т. 7, с. 4 // 320, с. 299]

**У Сян** 吳湘. **Середина XVI в. Нинпо** (пров. **Чжэцзян**). Имена: цзы Байян 白洋, хао Байян-шаньжэнь 白洋山人. Художник, работал в жанрах *жэньхухуа* и *хуаняохуа*, любил писать цветы и насекомых. [320, т. 1, с. 444]

**У Тао** 吳滔. **1840–1895. Шимэнь** (ныне **Чундэ**, пров. **Чжэцзян**). Имена: *цзы* Ботао 伯滔, *хао* Сулинь 蘇林, Тефу 鐵夫, Шулинь 疎林. Художник, каллиграф, поэт. Учился на образцах живописи Си Гана (–1803). Как живописец работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, любил писать мо-нохромные композиции с изображением *мэйхуа*, бамбука и камней. [320, т. 1, с. 449 // 320, с. 304]

**У Тиньян** 吳亨颺. **1799–1870. Ичжэн** (пров. **Цзянсу**). Имена: другие *мин* Жанчжи 讓之 и Янвэн 讓翁, *цзы* Сицзай 熙載, *хао* Ваньсюэ-цзюйши 晚學居士, Фанчжу-чжанжэнь 方竹丈人. Поэт, каллиграф, ученик Бао Шичэня (–1855). Как художник работал в жанре *хуаняохуа*. [293, с. 180]

**У Тиньян** 吳廷颺 (**У Сицзай** 吳熙載). **1799–1870. Ичжэн** (пров. **Цзянсу**). Имена: *чумин* Тиньян 廷颺, *цзы* Сицзай 熙載, *хао* Ваньсюэ-цзюй-ши 晚學居士, Ваньсюэ-шэн 晚學生, Ваньсян-цзюйши 晚香居士, Жанвэн 讓翁, Жанчжи 讓之, Жанчжи 讓之. После 50 лет известен по имени *цзы*.

Художник, каллиграф, резчик печатей, знаток древних надписей на камне. Как живописец работал в жанре *хуаняохуа*. [320, т. 1, с. 446–448 // 41, т. 7, с. 445 // 320, с. 285]

**У Хун** 吳宏 или 吳弘. ? – **после 1679. Цзиньси** (пров. **Цзянси**). Имена: *цзы* Юаньду 遠度, *хао* Чжуши 竹史. Известный художник, мастер жанра пейзажа, писал также бамбук и камни. Включается в группу «Восемь мастеров из Цзиньлина». +++ Печати: *«Цзян цзо цзян ю цин си цзинь си* 江左江右青谿金谿». [293, с. 158 // 324, с. 281 // 324, т. 1, с. 413–414]

**У Цзожэнь** 吳作人. **1908–1997. Пров. Аньхой**. Художник. Учился в Париже. Работал в западной технике живописи и рисунка. Затем жил в Пекине. Работал в западной технике живописи и в манере *гохуа*. С 1983 по 1997 гг. председатель Союза китайских художников. [320, 1-ое приложение с. 10 // 174, с. 163]

**У Цзуньюань** 武宗元. ?–**1050. Байду** (пров. **Хэнань**). Имена: *чумин* Цзундао 宗元, *цзы* Цзунчж и 總之. Художник, работал в жанре *жэньхухуа*. [320, с. 537 // 125, с. 735]

**У Цзюньцин** 吳俊卿 (**У Чаншо**, или **У Чанши** 吳昌碩). **1844–1927. Аньци** (пров. **Чжэцзян**). Имена: *чумин* Цзюнь 俊, *цзы* Цанши 倉石 и Чаншо 昌碩, *хао* Далун-жэнь 大聾人, Куте 苦鐵, Лаофоу 老缶, Похэ 破荷, Сяньцаэе 鄉阿姐, Фоу-даожэнь 缶道人, Фоулу 缶廬. Выдающийся художник, каллиграф и мастер искусства печатей. Как живописец работал в жанре пейзажа и *жэньхухуа*, но наибольшего признания получил как мастер *хуаняохуа*. В качестве сюжетов для своих картин чаще всего брал то, что часто встречается в обычной жизни: цветы, виноград, лотосы, тыквы и т. п. Большую популярность творчество У Цзюньцина получило в Японии.

До пятидесятилетнего возраста был чиновником, но, увлекшись изучением художественного наследия прошлого, сам занялся живописью и оказал огромное влияние на творчество многих художников XX в.

Включается в группу «Три великих мастера конца периода Цин». +++ Печати: У Цзюньцин имел много печатей (в Шанхайском словаре представлено 134 образца), в том числе и с текстом, не включающим имя и фамилию. Несколько образцов содержали иероглифы «*Ань цзи* 安吉» или «*Ху чжоу ань цзи* 湖州安吉». Кроме этого, чаще других использовались следующие печати: «*А цан* 阿倉», «*Гу тао чжоу* 古桃州», «*Лао фоу* 老缶», «*Му цзи* 木雞», «*Мэй хуа шоу дуань* 梅花手段», «*У чжун* 吳中», «*Цзи сянь* 季仙», «*Чан шоу чан* 長壽長», «*Ши жэнь* 石人», «*Ши цзю* 施酒» и др. [293, с. 184 // 324, т. 1, с. 416–427 // 125, с. 736–737]

**У Чжао** 吳照. **Вторая половина XVIII в.** Имена: *цзы* Чжаонань 照南, *хао* Боань 白菴. Поэт и художник, работал во всех жанрах, особенно успешно писал бамбук и орхидеи. [41, т. 7, с. 444]

**У Чжимэй** 吳之湄. **Уцзян** (пров. **Цзянсу**). Имена: *цзы* Линьчжоу 林洲. Художник, работал в жанре пейзажа. +++ Печати: «*Лэ янь тянь чжи у шуи* 樂硯田之無稅», «*Синь чань* 心禪». [320, т. 1, с. 408]

**У Чжэнь** 吳振. **Конец XVI – начало XVII в. Сунцзян** (ныне **Шанхай**). Имена: *цзы* Юаньчжэнь 元振, *хао* Сюэхун 雪鴻, Чжуйюй 竹嶼. Художник, работал в жанре пейзажа. [320, т. 1, с. 428]

**У Чжэнь** 吳鎮. **1280–1354. Сюшуй** (ныне **Цзясин**, пров. **Чжэцзян**). Имена: *цзы* Чжунгуй 仲圭, *хао* Мэй-даожэнь 梅道人, Мэйхуа-даожэнь 梅花道人, Мэйхуа-хэшан 梅花和尚, Мэйшами 梅沙彌. Выдающийся художник, каллиграф. Работал в жанре пейзажа, продолжая традиции Цзюйжэня (конец X – начало XI в.), но особенно прославился изображением бамбука и камней. Включается в группу «Четыре великих мастера периода Юань». +++ Печати: «*Мэй хуа хэ* 梅花盒». [293, с. 126 // 324, с. 317 // 324, т. 1, с. 466–467 // 125, с. 737–738]

**У Шаньтао** 吳山濤. **1624 – после 1710. Шэсянь** (пров. **Аньхой**). Имена: *цзы* Дайгуань 岱觀, *хао* Сайвэн 塞翁, Цзуйинь-сяньшэн 醉吟先生. Каллиграф и художник, чиновник, в 1639 г. получил ученую степень *цзюйжэнь*. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *жэньхуху*, следуя традициям Юаньской живописи. +++ Печати: «*Гуан хань* 廣寒», «*Гуй цю лай си* 歸去來兮», «*Сун инь* 松隱», «*Цзинь су* 金粟». [287, т. 1, ил. 81 // 324, т. 1, 405–498]

**У Шисянь** 吳石僊. ? – **1916. Наньцзин** (пров. **Цзянсу**). Имена: *цзы* Цинюнь 慶雲, *хао* Помо-даожэнь 潑墨道人. Художник, работал в жанре пейзажа. [320, т. 1, с. 409]

**У Шиэнь** 吳世恩. **Середина XVI в. Сюшуй** (ныне **Цзясин**, пров. **Чжэцзян**). Имена: *цзы* Цзюньси 君錫, *хао* Сяосянь 肖仙, Сяосянь 肖僊, Юньвай-шаньжэнь 雲外山人, Яньчуань-шаньжэнь 岩川山人. Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхухуа*. [320, т. 1, с. 408–409]

**У Ю** 吳猷. ? – **около 1893. Юаньхэ** (ныне **Сучжоу**, пров. **Цзянсу**). Имена: *мин* Цзюя 嘉猷, *цзы* Южу 友如. Художник, работал во многих жанрах, особенно в *жэньхухуа*. Традиционную китайскую живопись сочетал с западными приемами. В Шанхае основал студию и издавал иллюстративную газету. [293, с. 185]

**У Юнь** 吳雲. **1811–1883. Гуйань** (ныне **Усин**, пров. **Чжэцзян**). Имена: *цзы* Шаофу 少甫, *хао* Пинчжай 平齋, Туйлоу 退樓, Юйтин 愉廷. Важный чиновник, за свою карьеру поднялся до правителя области Сучжоу. Занимался также каллиграфией и живописью, писал пейзажи со старыми деревьями, камнями и бамбуком. Собрал богатую коллекцию по искусству и называл свой кабинет «Эр бай лань тин чжай 二百蘭亭齋».

+++ Печати: «*Бао лэй цзы* 抱壘子», «*Гэн чэнь чжэн ци ши* 庚辰政七十», «*Сун соу* 松叟», «*Тин фэн шань гуань* 聽楓山館», «*Цзинь ши шоу ши чжи цзюй* 金石壽世之居», «*Цзуй ши* 醉石», «*Цзэн вэй эр бай лань тин чжай со цан* 曾為

二百蘭亭齋所藏», «*Ши цзю кэ дэн хань линь* 十九科登翰林», «*Эр бай лань тин чжай цзянь цан* 二百蘭亭齋鑒藏». [293, с. 181 // 320, т. 1, с. 436–439]

**У Юнькай** 吳允楷. **Середина XIX в. Усянь** (ныне **Сучжоу**, пров. **Цзянсу**). Имена: *цзы* Синьшэн 辛生, *хао* Цяньлинь-вайши 霽林外史. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, особенно любил писать камни и орхидеи. Много копировал Юаньских и Минских мастеров. В литературе упоминаются работы, выполненные им в 1830 г. и 1851 г. +++ По другим сведениям, имя художника было У Кай 吳楷. Печати: «*Хун цзянь би цзин* 紅間碧靜», «*Чунь хуа цю ши* 春華秋實», «*Юнь цзин лу* 雲靜廬». [320, т. 1, с. 444–445 // 320, с. 278]

**Фа Жочжэнь** 法若真. **1613–1696. Ляочжоу** (пров. **Шаньдун**). Имена: *цзы* Ханьжу 漢儒, *хао* Хуаншань-на 黃山衲, Хуаншань-чжэнь-на 黃山真衲, Хуаншань 黃山, Хуанш и 黃石. Видный чиновник, в 1646 г. получил ученую степень *цзиньши*, служил начальником департамента по гражданским и финансовым делам провиции Аньхой. Занимался живописью и каллиграфией, писал стихи. Как живописец работал в жанре пейзажа, писал по-черком *синшу* и *цаошу*. +++ Печати: «*Сянь во цянь ли синь* 啣我千里心», «*Сяо чжу шань жэнь* 小珠山人», «*Цзай шань шуи цзянь* 在山水間», «*Шань пи* 山癖», «*Ши и* 詩意». [324, т. 1, с. 628–630 // 320, с. 539]

**Фа Шишань** 法式善. **1753–1813. Монгол, рода Уяо**. Имена: *чумин* Юньчан 運昌, *хао* Кайвэнь 開文, Сяо-сия-цзюйши 小西涯居士, Умэнь 梧門, Шикань 詩龕, Шифань 時帆. Видный чиновник, в 1780 г. получил ученую степень *цзиньши*, служил при дворе совершающим возлияние жертвенного вина. Занимался живописью и каллиграфией, как пейзажист следовал традициям Ло Пиня (–1799), а в каллиграфии подражал Чжао Мэнфу (–1322). +++ Печати: «*Тао лу* 陶廬», «*Ши фань* 時飆», «*Юй янь цю гуань* 玉延秋館». [324, т. 1, с. 626–627 // 320, с. 539]

**Фан Ваньи** 方婉儀. **1732–1779. Сисянь** (пров. **Аньхой**). Имена: другое *мин* Ваньи 碗儀, *цзы* Ицзы 儀子, *хао* Байлянь 白蓮, Байлянь-ньюши 白蓮女 士, Байлянь-цзюйши 白蓮居士. Жена Ло Пиня (–1739). Художница, поэтесса. Писала *мэйхуа*, орхидеи, бамбук и камни. Считается представителем школы живописи *мэйхуа* семьи Ло. +++ Годы жизни по Шанхайскому словарю. В кратком словаре 1732–1799. Печати: «*Гуй чжун ши хуа* 閩中詩畫», «*Лян фэн чжи ци* 兩峰之妻», «*Фо ди цзы* 佛弟子», «*Цы шэн до ши* 此生多事». [293, с. 164 // 324, т. 1, с. 197–198]

**Фан Даю** 方大猷. **1597 – после 1678 г. Ушэн** (ныне **Хучжоу**, пров. **Чжэцзян**). Имена: *цзы* Оууюй 歐餘, *хао* Яньлань 崦藍, Юньшэн 允升. Художник, каллиграф, поэт. В 1637 г. получил ученую степень *цзинь-ши*. Как живописец работал в жанре пейзажа, продолжая традиции живописи таких мастеров, как Ни Цзань (–1374) и Хуан Гунван (–1354). [324, т. 1, с. 190–191 // 320, с. 40–41]

**Фан Тан** 方塘. **Раб. в XVII в. Чанчжоу** (ныне **Сучжоу**, пров. **Цзянсу**). Имена: *хао* Баньму 半畝, Баньму-шаньжэнь 半畝山人. Профессиональный монтировщик живописи и каллиграфии, художник и каллиграф. Любил рисовать орхидеи, бамбук и камни. Как



при жизни Фан Тана, так и позже большим спросом пользовались оформленные им альбомы с печатью «*Чжу и чжай*».
+++ Печати: «*Цзянь ли инь синь* 鑑禮印信», «*Чжу и чжай* 竹意齋». [320, с. 46]

**Фан Хэнсянь** 方亨咸. **Вторая половина XVII в. Тунчэн (пров. Аньхой).**
Имена: *цзы* Цзиоу 吉偶, *хао* Лунмин 龍暝, Синьтун-даоши 心童道人, Цзегэ 姐哥, Шаоцунь 邵村, Шаочэн 邵城. Чиновник, служил цензором, в 1647 г. получил ученую степень *цзинь-ши*. Занимался также каллиграфией и живописью, писал стихи. Как живописец работал в жанре пейзажа, продолжая традиции живописи Хуан Гунван (–1354), и в *хуаняохуа*. В литературе упоминаются работы, выполненные им в 1658–1678 гг.
+++ Печати: «*Ань лэ* 安樂», «*Вай жэнь на дэ чжи* 外人那德知», «*Нэн ши бу шоу сян по цу* 能事不受相迫促», «*У ху ши цзю кэ лян чжэ цзю ван сунь* 五湖詩酒客兩浙舊王孫», «*Хэ нан* 河南». [324, т. 1, с. 194–195 // 320, с. 43]

**Фан Цзюньи** 方濬頤. **1815–1889. Динъюань (пров. Аньхой).**
Имена: *цзы* Цзычжэнь 子箴, *хао* Мэньюань 夢園. Чиновник, известный коллекционер живописи и каллиграфии. В 1844 г. получил ученую степень *цзиньши*. Автор каталога «Мэнь юань шу хуа лу» (1875). Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 6590-І).
+++ Печати: «*Бао ми чжай* 寶米齋», «*И инь* 頤印», «*Ши пи* 詩癖». [320, с. 49 // 324, т. 1, с. 198]

**Фан Цуньи** 方從義. **XIV в. Гуйси (пров. Цзянси).**
Имена: *цзы* Уюй 無隅, *хао* Фанху 方壺. Художник, работал в жанре пейзажа, писал пейзажи в подражание Ми Фу (–1107) и его сыну Ми Южэню (–1153), также Гао Кэгуну (–1310). [287, т. 2, ил. 8]

**Фан Шишу** 方士庶. **1692–1751. Сесянь (пров. Аньхой).**
Имена: другое *мин* Сюнь 洵, *цзы* Сюньюань 循遠 и 洵遠, *хао* Сяоши-даожэнь 小師道人, Сяоши-лаожэнь 小師老人, Тяньюн 天慵, Тяньюаньчжу 天慵菴主, Фэнцао 豐草 и Хуаньшань 環山. Известный художник. Ученик Хуан Дина (–1730). Наиболее ранние произведения датированы 1729 г. Талант художника проявился сравнительно поздно. По отзывам его современников, по достижении 40 лет Фан Шишу добился больших успехов, чего можно было ожидать, глядя на его первые опысы. До наших дней дошло сравнительно небольшое число его картин, среди которых большинство – пейзажи, выполненные в манере интерпретации стиля сунских, юаньских и минских мастеров. Считается последователем Лоудунской школы.

+++ Из-за непродолжительности периода творческой активности художника и многочисленности сохранившихся произведений в творчестве Фан Шишу трудно выявить какие-либо этапы, как с точки зрения изменений в авторской живописной манере, так и с точки зрения предпочтений использовать те или иные имена в печатях и подписях. В случае отсутствия авторской даты или других данных, его работы можно датировать 1730-ми – 1740-ми гг.

Печати: «*Мэй шоу* 眉壽», «*Оу жань ши дэ* 偶然拾德», «*Фан сюнь* 方旬», «*Цзы юй* 自娛», «*Цзюй фэй* 舉肥», «*Цю шуй и жэнь* 秋水伊人». [324, т. 1, с. 187–190 // 320, с. 40]

**Фан Юаньлу** 方元鹿. **XVIII в. Сисянь (пров. Аньхой).**

Имена: *цзы* Чжулоу 竹樓, *хао* Хунсян-цыкэ 紅香詞客.

Поэт, занимался также каллиграфией и живописью. Работал в жанре пейзажа и писал бамбук.

+++ Печати: «*Вань цзюань фан цзя* 萬卷方家», «*Вэнь цзи фан шэн* 文几方生», «*Хуа гэ ти ши* 畫閣題詩». [324, т. 1, с. 191–192]

**Фань Ци** 樊圻. **1616 – после 1694. Цзяннин (ныне Нанкин, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Хуэйгун 會公, *хао* Чжигун 治公. Известный художник, каллиграф. Работал в жанрах пейзажа и *жэньхуауа*. Писал также цветы и травы. В пейзаже манера напоминает приемы живописи Гун Сяня (–1689), заметно также влияние сунских и юаньских мастеров.
Один из группы «Восемь мастеров из Цзинлина». [293, с. 149 // 320, с. 1342 // 324, т. 2, с. 1422–1424]

**Фачан** 法常 (**Муци** 牧谿). **XIII в. Кайфэн.**

Имена: фамилия в миру *син* Сюэ 薛, монашеское имя Фачан 法常, *хао* Муци 牧谿. Художник-монах, яркий представитель так называемой чаньской живописи, особенно популярный в Японии, где хранится несколько десятков произведений, приписывающихся кисти Муци, только три из которых, привезенные из Китая в 1241 г., считаются несомненными подлинниками.

+++ По поводу дат жизни и имён Фачана существуют различные мнения. В словаре Чжу Таоюя имена указываются, как в каталоге [133, с. 467]. Некоторые пишут «Му Ци», как фамилию и имя [47, с. 128–129], Е. В. Завадская пишет «Фа-чан», как монашеское имя (т. е. Фачан) [133, с. 467]. И. Ф. Муриан, посвятившая исследование жизни и творчеству художника, а также проблеме атрибуции приписываемой ему картины «Птица багэ на старой сосне», выразила согласие с теми, кто считал, что Фачан «продолжал работать и в 1269 г.». [190, с. 179 // 47, с. 128–129 // 271, с. 127]. Мирской фамилией художника И. Ф. Муриан почему-то назвала «Ли» (публикация не сопровождалась иероглификой). Е. В. Завадская и Краткий словарь указывают как даты жизни художника 1176–1239 гг. [133, с. 467 // 293, 105], а у Юй Цзяньхуа они обозначены «?–1180» [321, с. 540]. Современные словари дают чтение второго иероглифа *хао* Муци (Фачана) «*си*» [268, с. 1229], в словаре Ошанина отмечается, что есть и другое чтение, по-видимому, устаревшее, этого знака «*ци*» [69, т. 2, с. 514]. Представляется целесообразным оставить старое чтение этого знака, закрепленное традицией в искусствоведческой литературе.
Некоторые пишут, что Фачан был японским монахом, жившим в Китае [47, с. 127]. [190, с. 179–183 // 275, с. 304 // 320, с. 540]

**Фу Сюань** 傅愐. **XVIII в.**
Академик, других сведений по Фу Сюаню найти не удалось. Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 19544-І).

**Фэй Даньсю** 費丹旭. **1801–1846. Усин (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Цзышао 子茗, *хао* Оувэн 偶翁, Саньбэй-сянжэнь 三碑鄉人, Сяолоу 曉樓, Хуаньси-шэн 環溪生, Хуаньчжу 環渚. Художник, работал во всех жанрах, особенно больших успехов добился в жанре *жэньхуауа*, писал много женских портретов.
+++ Иногда указывается в качестве имени *цзы* Сяолоу, а Цзышао называют одним из хао.

Печати: «*И цзю цао тан* 依舊草堂», «*Нун сан юй ши* 農桑餘事», «*Хоу чжи ши цзинь* 後之視今», «*Чан фан хоу* и 長房後裔». [183, ил. 71 // 320, с. 1113]

**Хань Гань** 韓幹. **VIII в.**

Художник, работал в анималистическом жанре.

[88, с. 86 // 125, с. 742–743]

**Хао Сюнь** 郝洵. **?–1837. Куньмин.**

Имена: *чумин* Чунь 淳, *цзы* Юньху 韻湖.

Литератор, каллиграф, художник. В 1828 г. получил ученую степень *цзюйжэнь*.

+++ По Юй Цзяньхуа использовал свое первое имя в качестве псевдонима.

[320, с. 763]

**Ху Гуй** 胡瓌 (瑰). **Раб. в начале X в. Шаньхоу (ныне в пров. Хэбэй).**
Кидань по национальности. Художник. Особенно прославился изображениями лошадей и картинами, отражающими быт и одежду киданей. [313, с. 634]

**Ху Гуншоу** 胡公壽. **1823–1886. Хуатин (ныне Сунцзян, Шанхай).**
Имена: *хао* Шоухэ 瘦鶴. Художник, работал в жанре пейзажа, также писал сосны и бамбук в манере Чэнь Чуня (–1544). [293, с. 181]

**Ху Мань** 胡蠻. **1904–1986. Фугоу (пров. Хэнань).**
Имена: псевдонимы *бимин* Ху Мань 祐曼, Ван Цзюнь 王均, Ван Хун?? и Ай Най??. Художник-график и живописец, искусствовед. Временно работал в музее ГМВ (–1937) под псевдонимом Ван Хуна. [89, с. 441 // 320, приложение с. 21 // 286, с. 71]

**Ху Цзао** 胡慥. **Середина XVII в. Цзиньлин (ныне Нанкин, пров. Цзянсу).**
Имена: другой вариант *мин* Цзао 造, *цзы* Шигун 石公. Известный художник, поэт. Работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, но особенно известен как мастер живописи хризантем. Предпочитал композиции небольшого формата. Один из группы «Восемь мастеров из Цзиньлина». [293, с. 159 // 320, с. 629 // 324, т. 1, с. 646]

**Хуа Гуань** 華冠. **XVIII в. Уси (пров. Цзянсу).**
Имена: *чумин* Дянь點, *юаньмин* Цингуань 慶冠, *цзы* Цинцзи 慶吉, *хао* Цзия 吉崖. Художник, работал в жанре *жэньхуауа*, портретист. [320, с. 1110]

**Хуа Ся** 華夏. **Конец XV – начало XVI в. Уси (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Чжунфу 中甫, *хао* Буань 補菴, Буань-цзюйши 補菴居士, Дунша-цзы 東沙子, Дунша-цзюши 東沙居士. Известный коллекционер и эксперт в области живописи и каллиграфии. 40 лет занимался собирательской деятельностью и изучением произведений искусства. Свой рабочий кабинет называл «Цзяньшанчжай (Кабинет экспертизы)». Поддерживал дружеские отношения с Вэнь Чжэнмином (–1559), который запечатлел этот кабинет в одной из своих картин.
+++ Печати: «*И цзы сунь* 宜子孫», «*Хуа ши цзянь гуан гэ чжэнь цан инь* 華氏劍光閣珍藏印», «*Чжэнь шан* 真賞». [324, т. 2, с. 1171–1172]

**Хуа Янь** 華岳 (華嚴). **1682–1756. Линтин (пров. Фуцзянь).**
Имена: *цюаньцзы* Дэсун 德嵩, *цзы* Цююэ 秋岳, Кундянь 空塵, *хао* Байша 白沙, Байша-даожэнь 白沙道人, Буи-шэн 布衣生, Дуньюань-шэн 東園生, Лигоу-цзюйши 离垢居士, Синьло 新羅, Синьло-шаньжэнь 新羅山人. Известный художник, поэт, каллиграф. Работал во всех жанрах, но особенно успешно в *жэньхуауа* и *хуаняохуа*. В молодости был ремесленником, расписывал фарфор в Цзиньдэчжэне. В живописи на основе минских и ранне-цинских традиций *сеи*

в жанре *хуаняохуа* создал свой собственный стиль. Обычно использовал толстую полусухую кисть. Оказал большое влияние на дальнейшее развитие жанра *хуаняохуа*. Обычно включается в группу «Восемь чудачков из Янчжоу».

В литературе не упоминаются работы Хуа Яня, созданные ранее 1697 г. На русском языке жизнь и творчество довольно полно освещены в работе С. Н. Соколова-Ремизова, включая «Хронику жизни и творчества», перевод печатей, названий студий и работ, упоминающихся в источниках и литературе [234, 304–316].

+++ Годы жизни по Шанхайскому словарю и многим другим изданиям. В литературе встречаются и другие варианты: 1682 – после 1762 [293, с. 155], 1683–1756? [41, с. 155].

Печати: «*Би у шу юй* 碧梧疎雨», «*Бу и шэн* 不衣生», «*Вань шэн* 玩生», «*Гун чжо суй и* 工拙隨意», «*Е Кэ* 也可», «*Е фу* 野夫», «*Линь тин* 臨汀», «*Мэй чжоу* 眉州», «*Нань ян шань чжун цяо чжэ* 南陽 山中樵者», «*Синь шан* 心賞», «*Сяо дун мэнь кэ* 小東門客», «*Сяо юань* 小園», «*Тай су дао жэнь* 太素道人», «*Фан лан шань шуй* 放浪山水», «*Цан хай кэ* 滄海客», «*Цзай шуй и фан* 在水一方», «*Цзя чжу сяо дун юань* 家住小東園», «*Цю кун и хэ* 秋空一鶴», «*Цзо чу ду цзин* 坐處獨淨», «*Цю юэ янь инь* 秋嶽嚴印», «*Цю юэ* 秋嶽», «*Чжи инь* 枝隱», «*Чжи эр* 之而», «*Чжун юй су вэй* 終與俗違», «*Чжэнь вань* 珍玩», «*Шань фу* 山夫», «*Ши цюань* 石泉», «*Шу фан* 疎放», «*Ю си* 遊戲», «*Ю синь жу чжэн* 幽心入徵», «*Юй шань шан син* 玉山上行», «*Янь бэй* 硯北», «*Янь сюэ чжи ши* 嚴穴之士», «*Янь юнь гун ян* 煙雲供養» и др. [293, с. 155 // 320, с. 1111 // 324, т. 2, с. 1173–1180]

**Хуан Бинь**黃玠. **Раб. в XVIII в. Чжанчжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Сяньинь 憲尹, *хао* Игу 怡谷. Работал в жанрах пейзажа. [320, 1147]

**Хуан Гоцзинь** 黃國瑾. **Раб. в конце XIX в.**
Каллиграф, мастер почерка *кайшу*. Никаких сведений о нем в литературе найти не удалось.

+++ Имя не зафиксировано в известных словарях. В собрании ГМВ хранится датированная 1882 г. копия сунского списка «Даодэцина», подписанная Хуан Гоцзинем.

**Хуан Гунван** 黃公望. **1269–1354. Чаншу (пров. Цзянсу).**
Имена: *бэньсин* Лу 陸, *мин* Цзянь 堅, *цзы* Цзыцзю 子久, *хао* Дачи 大痴, Дачи-даожэнь 大痴道人, Дачи-сюэжэнь 大痴學人, Ифэн 一峰, Ифэн-даожэнь 一峰道人, Хуаншаньгу 黃山谷, Цзинси-даожэнь 井西道人, Цзинцзянь-даожэнь 靜堅道人. Выдающийся художник, каллиграф. Работал преимущественно в жанре пейзажа. Серьезно занялся пейзажной живописью только в пятидесятилетнем возрасте. В качестве образцов брал работы Дун Юаня (?–962) и Цзюйжаня (конец X – начало XI в.). Наиболее известное произведение «Фу чунь шань цзюй ту», известное по нескольким сотням копий минского и цинского времени. Считается главой группы «Четыре великих мастера периода Юань». [293, с. 124 // 320, с. 1136 // 324, т. 2, с. 1131–1132 // 125, 749–750]

**Хуан Дин** 黃鼎. **1660–1730. Чаншу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзуньгу 尊古, *хао* Дуван 獨往, Дуван-кэ 獨往客, Куантин 曠亭, Куаньюань 曠園, Цзингоу-лаожэнь 靜垢老人, Цзяньпу 閒圃. Известный художник, работал в жанре пейзажа. Уделял большое внимание наблюдениям за природой, любил путешествовать, проходил большие расстояния, набираясь впечатлений и вдохновения для творчества. Хуан Дина относят к Лоудунской живописной школе.
+++ Альтернативные даты жизни 1650–1730 [324, с. 1160].



Печати: «*Ай цю шань* 愛丘山», «*Ай чжи шань линь* 愛止山林», «*Вань шуй цянь шань ду ван лай* 萬水千山獨往來», «*Во синь сун ши цин ся ли* 我心松石青霞裏», «*Мо дянь дэн синь чжи* 墨點澄心紙», «*Хуан* 黃», «*Цзянь пу инь цзи* 間圃印記», «*Цянь ли чжи чи* 千里咫尺», «*Чэнь ю* 臣游», «*Шань шуй синь* 山水心», «*Шань шуй цзянь жэнь* 山水間人», «*Шуй цунь* 水邨», «*Юй шань* 虞山», «*Янь юнь гун ян* 煙雲供養» и др. [293, с. 154 // 320, с. 324 // 324, т. 2, с. 1146—1150]

**Хуан И** 黃易. **1744–1802. Цяньтан** (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян). Имена: *цзы* Даи 大易, Сяосун 小松, *хао* Дае 大業, Цюхэ 秋盒. Известный мастер искусства печатей, литератор, каллиграф, художник. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. Состоял на государственной службе.

Один из группы «Восемь резчиков печатей из Силина».

+++ Печати: «*Бэй чи* 碑痴», «*Лао цзю* 老九», «*Лянь цзун ди цзы* 蓮宗弟子», «*Фу мэй цзянь* 浮梅樞», «*Хань хуа ши* 漢畫室», «*Хуан цзю* 黃九», «*Хуан цзю* 黃九», «*Хуан* 黃», «*Цзунь гу чжай* 尊古齋», «*Цзя цзы* 甲子», «*Цю ань* 秋庵», «*Цю цзин хэ* 秋景盒», «*Юн сун юань мо* 用松圓墨», «*Юэ тань* 月潭» и др. [293, с. 264 // 324, т. 2, с. 1136–1139]

**Хуан Тинцзянь** 黃庭堅. **1045–1105. Фэньнин** (ныне Сюшуй, пров. Цзянси).

Имена: *цзы* Лучжи 魯直, *хао* Фувэн 滄翁, Шаньгу-даожэнь 山谷道人. Известный поэт, каллиграф, основатель цзянсийской школы поэзии. В каллиграфии ориентировался на стиль Янь Чжэньцина (–785). Один из четырех великих каллиграфов периода Сун. См. также «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Хуан Тинцзянь. [144, т. 2, с. 140–141 // 293, с. 252 // 320, с. 1150 // 324, т. 2, с. 1140–1141]

**Хуан Фан** 黃芳. Имена: Хэтин 荷汀. Коллекционер, его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 22027-1). Хуан Хуэй 黃輝. Конец XVI – начало XVII в. Наньюнь (пров. Сычуань). Имена: цзы Пинцзянь 平倩 и Чжаоусу 昭素, хао Шэньсюань 慎軒. Каллиграф. Служил чиновником, в 1589 г. получил ученую степень *цзинььши*. Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 8503-1). [320, с. 1163]

**Хуан Цзюнь** 黃均. **1775–1850. Юаньхэ** (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу). Имена: *цзы* Гуюань 穀原, *хао* Сянчоу 香疇. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, любил писать мэйхуа и бамбук. [293, с. 179]

**Хуан Цюань** 黃筌. **903–968. Чэнду** (пров. Сычуань). Имена: *цзы* Яошу 要叔, *хао* Чуньлянь 春蘭. Выдающийся художник, работал во всех жанрах, но считается классиком живописи *хуаняохуа*, основателем академического «красочного» бесконтурного стиля в этом жанре, который стал эталоном, принятым в XI–XIII вв. в Академии живописи, и обычно противопоставляется манере живописи Сюй Си (вторая половина X в.).

С 17 лет занимал должность *дайчжао* в департаменте живописи, а позже в придворной Академии живописи. В сунский каталог императорского собрания «Сюань хэ хуа пу» включено 349 его произведений. +++ Даты жизни по Краткому словарю. Другие варианты: 903–965, 900–981 (раб. до 965), 900–965. [293, с. 100 // 320, с. 1155 // 205, с. 34–36 // 271, с. 272–274 // 125, с. 752–754]

**Хуан Чжи** 黃質 (**Хуан Биньхун** 黃賓虹). **1865–1955. Шэсянь** (пров. Аньхуй).

Имена: первое имя *мин* Чжи 質, *цзы* Пуцунь 樸存, Пуцэнь 樸岑 и Пу-чэн 樸丞, хао Биньгун 賓公, Биньхун 賓洪, Биньхун 賓虹, Биньхун 賓弘, Биньхун 賓鴻, Дацянь 大千, Гунжо 虹若, Гунлу 硯廬, Пу-цзюйши 樸居士, Хуаншань-юйсян 黃山予向, Хуаншань-шаньчжунжэнь 黃山山中人, Цянсо 硃叟, Юйсян 予向, Янься-санжэнь 煙霞散人 и другие. Позднее он приобрел известность под фамилией и псевдонимом «Хуан Биньхун 黃賓虹». Известный художник, работал во всех жанрах, но особенно успешно в *жэньхуа* и *хуаняохуа*. Каллиграф и резчик печатей, искусствовед. +++ Годы жизни по Шанхайскому словарю и многим другим изданиям. В литературе встречаются и другие варианты. Печати: «*Бин шан хун фэй гуань* 冰上鴻飛館», «*Гянь ши цзюй* 片石居», «*Су синь* 素心», «*Цин чжао тай* 青照臺», «*Чжу бэй* и 竹北移», «*Шоу фу* 壽福» и др. [293, с. 185 // 324, т. 2, с. 1156–1159 // 320, с. 1165]

**Хуан Шэнь** 黃慎. **1687 – около 1770. Нинхуа** (пров. Фуцзянь). Имена: *цзы* Гунмао 恭懋, Гуншоу 恭壽 и Цзючжуан 菊莊, хао Гунмао 躬懋, Дунхай-буи 東海布衣, Инпяо 瘦瓢, Инпяо-цзы 瘦瓢子, Инпяо-шаньжэнь 瘦瓢山人. Известный художник, каллиграф, поэт. Работал в жанрах пейзажа в духе юаньских мастеров и *хуаняохуа*. В *жэньхуа* обращался не только к религиозным сюжетам, но изображал и персонажей из обычной жизни – рыбаков, торговцев-разносчиков и т. п. Включается в группу «Восемь чудаков из Янчжоу». В литературе не упоминаются работы Хуан Шэня, созданные ранее 1719 г. На русском языке жизнь и творчество довольно полно освещены в работе С. Н. Соколова-Ремизова, включая «Хронику жизни и творчества», перевод печатей, названий студий и работ, упоминающихся в источниках и литературе [234, 276–285].

+++ Даты жизни по Шанхайскому словарю, где упоминается альбом художника, датированный 1768 г., и по [277, т. 2, с. 204 // 41, т. 7, с. 348]. Однако встречаются и другие варианты: 1687–1766 [293, с. 160 // 362, б. п.] и 1687–1766? [41, с. 336].

Печати: «*Во ну* 幹奴», «*Гу сян* 古香», «*И си юнь* 一谿雲», «*Би янь шао жэнь хуэй* 僻言少人會», «*Сун нань цзю цао тан* 嵩南舊草堂», «*Фан тин* 放亭», «Хуан 黃», «*Цан юй дун жэнь* 蒼玉洞人», «*Цзя цзай цуй хуа шань чжи нань* 家在翠華山之南», «*Шэн пин ай сюэ дао э мэй* 生平愛雪到峨眉», «*Шэнь хуай шоу со хуань* 探懷授所歡», «Янь гэн 硯耕». [277, т. 2, с. 204 // 293, с. 160 // 324, т. 2, с. 1143–1146 // 41, т. 7, с. 348–349]

**Хунжэнь** 弘仁. **1610–1663. Хуэйчжоу** (пров. Аньхой). Имена: монашеское имя Хунжэнь, в миру Цзян Тао 江韜, *цзы* Люци 六奇 и Оумэн 鷗盟, хао Гусяо-чжужэнь 孤嘯主人, Мэйхуа-гуна 梅花古納, Учжи 無智, Чжэцзян 浙江, Чжэцзян-сэн 浙江僧, Чжэцзян-сюэжэнь 浙江學人. Известный художник, литератор. Работал в жанре пейзажа, много интерпретировал пейзажи Ни Цзаня (–1374). После 1644 г. стал монахом.

Входит в группу «Четыре прославленных монаха» и причисляется к последователям Синьяньской живописной школы.

+++ До того, как художник стал монахом, он подписывался светским именем Цзян Тао и первым *цзы* Люци, а после 1644 г. стал пользоваться монашеским именем Хунжэнь и остальными псевдонимами.

Печати: «*Лань цюй* 懶隴», «*Хэ чу ю во* 何處有我», «*Ши юй це чи* 是迂且痴», «*Юнь инь* 雲隱». [293, с. 148 // 320, с. 164 // 324, т. 1, с. 230–233]

**Хунли** 弘曆 (**Цяньлун** 乾隆). **1711–1799.** Родовая фамилия: маньчж. Айсинь гиоро (кит. Айсинь Цзюэло 愛新覺羅), Имена: личное имя Хунли 弘曆, другие имена: Гуси-тяньцзы 古

稀天子, Синьянь-чжужэнь 信天主人, Чанчунь-цзюйши 長春居士, Ши-цюань-лаожэнь 十全老人.

Цинский император Гао-цзун 高宗 (Цяньлун), правивший под девизом *Цянь-лун* (–1796).

Занимался живописью и каллиграфией. Писал пейзажи в духе Дун Ци-чана (–1636), а также цветы, травы, орхидеи, бамбук, сосны, мэй-хуа и т. п. В каллиграфии подражал Чжао Мэнфу (254–1322). При Цяньлуне значительно пополнилось дворцовое собрание живописи и каллиграфии. В 1744 г. император приказал составить его обширный каталог «Ши цюй бао цзянь», а в 1791 г. его продолжение. Образцы автографов и печатей Цяньлуна есть в собрании ГМВ (инв. № 4690-1, 8449-1, 13699-1, 16652-1, 19543-1, 19544-1, 19644-1, 19645-1, 22034-1).

+++ На многих произведениях, хранящихся или когда-то находившихся в дворцовом собрании, имеются автографы и многочисленные печати Цяньлуна, призванные подтвердить их подлинность или особую ценность. Однако необходимо учитывать, что и надписи, и печати Цяньлуна очень широко подделывались. Тем не менее, поскольку при критическом отношении к подлинности печатей Цяньлуна, они имеют важное значение при экспертизе китайской живописи, ниже приводятся все печати, не содержащие имен или девиза правления Цяньлуна, из общего числа 172 образцов, зафиксированных в Шанхайском словаре.

Печати: «*Ай чжу сюэ синь сюй* 愛竹學心虛», «*Ба чжэн мао нянь чжи бао* 八徵耄念之寶», «*Бань та цинь шу* 半榻琴書», «*Бао цзи чун бянь* 寶笈重編», «*Би дуань цзао хуа* 筆端造化», «*Би дэ* 比德», «*Би хуа чунь юй* 筆華春雨», «*Ван цзи синь юй куан* 忘機心宇曠», «*Вань го нун сан у мэй чжун* 萬國農桑寤寐中», «*Вань хуа гун цзянь цан бао* 萬華宮鑑藏寶», «*Вань ю тун чунь* 萬有同春», «*Вэй цзин вэй* и 惟靜惟弑», «*Вэй цзин вэй* и 惟靜惟一», «*Гуань тянь ди шэн у ци сян* 觀天地生物氣象», «*Гуань шу вэй лэ* 觀書為樂», «*Гуй чжан вэнь фу* 圭章文府», «*Гэнь чжи* 根祇», «*Да куай цзя во* и *вэнь чжан* 大塊假我以文章», «*Дао нин чжай* 道寧齋», «*Дэ да цзы цзай* 得大自在», «*Дэ жи синь* 德日新», «*Дэ сян вай* и 得象外意», «*Дэ цзя цюй* 德佳趣», «*Дэ чунь фу* 德允符», «*Жу ши гуань* 如是觀», «*Жу шуй жу цзин* 如水如鏡», «*Жу янь цю гуан цзинь ши ши* 入眼秋光盡是詩», «*И оу сян жу тин дяо цинь* 一鷗香乳聽調琴», «*И цзай би сянь* 意在筆先», «*И цзы сунь* 宜子孫», «*Кун янь лэ чу шуй сюнь дэ* 孔顏樂處誰尋得», «*Лан жунь* 郎潤», «*Ло чжи юнь янь* 落紙雲煙», «*Лэ вань минь чжи со лэ* 樂萬民之所樂», «*Лэ* и *юй цзин гуань* 樂意寓靜觀», «*Лэ шоу тан цзянь цан бао* 樂壽堂鑑藏寶», «*Мао цинь дянь цзянь дин чжан* 懋勤殿鑒定章», «*Ми дянь синь бянь* 秘殿新編», «*Ми дянь чжу линь* 秘殿珠林», «*Мо юнь* 墨雲», «*Мяо* и *се цин куай* 妙意寫清快», «*Нин шоу гун сюй жу ши цюй бао цзи* 寧壽宮續入石渠寶笈», «*Нэй фу ту шу* 內府圖書», «*Нэй фу чжэнь ми* 內府珍秘», «*Нэй фу шу хуа чжи бао* 內府書畫之寶», «*По мо* 潑墨», «*Сань си тан* 三希堂», «*Сань си тан цзин цзянь си* 三希堂精鑑璽», «*Се синь* 寫心», «*Се шэн* 寫生», «*Си шан чжэнь* 席上珍», «*Синь цин вэнь мяо сян* 心清聞妙香», «*Со бао вэй сянь* 所寶性質», «*Сун чжу* и *тин дао синь* 宋竹式庭道心», «*Сю сэ жу чуан сюй* 秀色入窗虛», «*Сюэ цзин цянь гу* 學鏡千古», «*Юнь ся сы* 雲霞思», «*Тай шан хуан ди* 太上皇帝», «*Тай шан хуан ди чжи бао* 太上皇帝之寶», «*Тянь гэнь юэ ку* 天根月窟», «*Тянь ди вэй ши* 天地為師», «*Тянь фу чжэнь цан* 天府珍藏», «*Тянь энь ба сюнь* 天恩八旬», «*У фу у дай тан гу си* Тянь цзы бао 五福五代堂古稀天子寶», «*У фу у дай тан бао* 五福五代堂寶», «*У ши минь* 務時敏», «*Хань ин цзюй хуа* 含英咀華», «*Хань сой лан цзянь* 涵虛朗鑑», «*Хань хао мао жань* 含豪邈然», «*Хань хуэй* 含輝», «*Хань цзин вэй дао* 含經味道», «*Хань юн чунь фэн ли* 吟詠春風裏», «*Хуа чань ши* 畫禪室», «*Хуань си юань* 歡喜園», «*Хуэй синь бу юань* 會心不遠», «*Хуэй юэ ю сэ шуй ю шэн* 繪月有色水有聲», «*Хэ гуан цзи чжун* 和光積中», «*Цзе ли* и *ван янь* 絜理亦忘言», «*Цзе цзюй* 絜矩», «*Цзи гу ю вэнь чжи си* 稽古右文之璽», «*Цзи си ю юй сян* 几席有餘香», «*Цзи ся* и *цин* 幾暇怡情», «*Цзи ся линь чи* 幾暇臨池», «*Цзи ся цзянь шан чжи си* 幾暇鑑賞之璽», «*Цзи ши до со синь* 即事多所欣», «*Цзин цин ди пин* 鏡清砥平», «*Цзин чжун гуань цзао хуа* 靜中觀造化», «*Цзуй би лю юнь цзао* 構筆流雲藻», «*Цзы цян бу си* 自彊不息», «*Цзюй шуй юэ цзай шоу* 掬水月在手»,

«*Цзянь гу* 鑑古», «*Цзянь тянь синь* 見天心», «*Ци у* 齊物», «*Цин синь шу мяо ли* 清心抒妙裏», «*Цун юнь* 叢雲», «*Цы бэнь* 賜本», «*Цюй* и *цзай гуан цю* 取益在廣求», «*Цянь* 乾», «*Цянь цин гун бао* 乾清宮寶», «*Чжу линь чжун дин* 珠林重定», «*Чжуй чжо ци чжан* 追琢其章», «*Чжун синь чжи шуй цзин* 中心止水靜», «*Чжун хэ* 中和», «*Чи цзао вэй чунь* 擣藻為春», «*Чуй лу* 垂露», «*Чунь хуа сюань* 淳化軒», «*Чунь хуа сюань ту шу чжэнь ми бао* 淳化軒圖書珍秘寶», «*Чунь оу чжай* 春耦齋», «*Чэн гуань* 澄觀», «*Чэнь хань* 宸翰», «*Ши цюй бао цзи* 石渠寶笈», «*Ши цюй бао цзи со цан* 石渠寶笈所藏», «*Ши цюй дин цзянь* 石渠定鑑», «*Ши цюй цзи цзянь* 石渠繼鑑», «*Шу фан жунь* 漱芳潤», «*Шуй юэ лян чэн мин* 水月兩澈明», «*Шэн цю тин* 生秋庭», «*Шэнь синь то хао су* 深心託毫素», «*Ю жи цзы цзы* 猶日孜孜», «*Ю лю* и *пу* 游六藝圃», «*Ю фу хуэй е* 有孚惠也», «*Юй дэ* 浴德», «*Юй* и *юй у* 寓意于物», «*Юй шан* 禦賞», «*Юй шу фан цзянь цан бао* 禦書房鑑藏寶», «*Юн би цзай синь* 用筆在心», «*Юнь ся сы* 雲霞思», «*Ян синь дянь цзянь цан бао* 養心殿鑑藏寶», «*Ян чжай* 抑齋», «*Янь лу* 研露», «*Янь цзин гу дэ цюй* 研靜因得趣», «*Янь юнь у цзинь цан* 煙雲無盡藏», «*Янь юнь шу цзюань* 煙雲舒卷». [320, с. 165 // 324, т. 1, с. 242–256]

**Хунчжи** 弘智. **1611–1671. Тунчэн** (пров. Аньхой). Имена: монах, фамилия Фан 方, *мин* Ичжи 以智, *цзы* Чангун 昌公, хао Луци 鹿起, Мичжи 密之; монашеское имя Хунчжи 弘智, *цзы* Укэ 無可, хао Дакэ 大可, Моли 墨歷, Укэ-даожэнь 無可道人, Фушань-юйчжэ 浮山愚者, Яоди-хэшан 藥地和尚. Поэт, музыкант, занимался также каллиграфией и живописью, предпочитал писать почерком *цаошу*, как живописец работал в жанре пейзажа. +++ Печати: «*Гуа чжи дэ цан юй ми* 卦之德藏于密», «*Мань гун* 曼公». [324, т. 1, с. 192–194 // 320, с. 164]

**Хэ Вэйпу** 何維樸. **1844–1925. Даочжоу** (ныне Даосянь, пров. Хунань).

Имена: *цзы* Шисунь 詩孫, хао Паньсоу 盤叟, Паньчжи 盤止 (в поздний период), Цюхуа-цзюйши 秋華居士. Назывался также Ваньсуй-лаожэнь 晚遂老人. Внук Хэ Шаоцзи (–1873).

Известный художник, каллиграф, эксперт в области живописи, лекционер печатей. Иногда сам вырезал печати в стиле *чжуань*, следуя традициям периодов Цинь и Хань. В каллиграфии копировал манеру своего деда и добился большого сходства с его работами по общему настроению.

В 1867 г. на провинциальных экзаменах получил высокие оценки, но не пройдя по конкурсу на степень *цзюйжэнь*, попал лишь в список получивших статут *фугун*, имевших право на должность, соответствующие седьмому рангу, и вскоре занял место секретаря государственной канцелярии во дворце. В конце периода Цин служил в Шанхае начальником одного из городских управлений. В последние годы испытывал некоторую усталость от жизни, практически не работал и жил в скромной хижине на окраине Шанхая. [320, с. 257]

**Хэ Канцзун** 何亢宗. **XVII – XVIII вв. Цзиньлин** (ныне Нанкин, пров. Цзянсу). Имена: *цзы* Юйсю 聿修. Художник, ученик Гао Цэня (раб. 1643–1679). Мастер жанра пейзажа. [324, т. 1, с. 472 // 320, с. 248]

**Хэ Сянинн** 何香凝. **1878–1972. Наньхай** (пров. Гуандун). Имена: хао Шуанцин-лоучжу 雙清樓主. Художница, работала в жанрах *шаньшуйхуа* и *хуаняохуа*. Любила рисовать львов, тигров и оленей. В 1960–1978 гг. председатель Союза китайских художников. Печати: «*Шуанцигуань* 雙清館». [324, т. 1, с. 474 // 155, с. 277]



**Хэ Чжанчжи** 何長治. **XIX в. Цинпу (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Хунфан 鴻肪, *хао* Хун 鴻. Занимался медициной и торговлей лекарствами. Мастер каллиграфии в курсивном стиле *синшу*, вдохновлялся творчеством Янь Чжэньцина (–785).

Его надпись и печати имеются в собрании ГМВ (см. № 10 по каталогу). +++ Судя по надписи на одном из свитков в собрании ГМВ, свой рабочий кабинет называл «Чжунгулоу». Печати: «*Чжун гу* 重古». [320, с. 251]

**Хэ Чжэнь** 何震. **XVI в. Уюань (пров. Цзянси).** Имена: *цзы* Чжучэнь 主臣 и Чжанцин 長卿, *хао* Сюэюй 雪漁. Выдающийся мастер искусства печатей, коллекционер. Собрал более пяти тысяч образцов печатей. Во второй половине жизни занимался также живописью бамбука. +++ В литературе вместе с Вэнь Пэном (–1573) именуется «Вэнь Хэ». [293, с. 264 // 320, с. 259]

**Хэ Шаоцзи** 何紹基. **1799–1873.** Имена: *цзы* Цзычжэнь 子貞, *хао* Дунчжоу-цзюйши 東洲居士, Юаньсоу 猿叟, Юаньсоу 蟻叟. Дед Хэ Вэйпу (–1925). Известный каллиграф, поэт, ученый, художник. В поэзии относился к цинским продолжателям сунских традиций. Как живописец работал в жанре пейзажа. В каллиграфии следовал манере Янь Чжэньцина (–785). Состоял на государственной службе.

Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 6590-1). +++ Печати: «*Бу си янь чжай* 不洗硯齋», «*Ду и шу инь мэй цзю шан мин хуа дуй ли жэнь* 讀異書飲美酒賞名華對麗人», «*Лун бао сюань* 龍寶軒», «*Минь цянь юэ шу ши чжэ* 閩黔粵蜀使者», «*Хэй нюй ань* 黑女庵», «*Юй мэй хуа хэ чжу мо то* 玉梅華盒主摹拓». [293, с. 257 // 320, с. 254 // 324, т. 1, с. 474–475 // 125, с. 761–762]

**Хэ Юаньин** 何元英. **Раб. в середине XVII в. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Жуйинь 蕤音. Каллиграф, работавший в манере Дун Цичана (–1636), и поэт. В 1655 г. получил ученую степень *цинььши*.

**Цай Сян** 蔡襄. **1012–1067. Сянью (пров. Фуцзянь).** Имена: *цзы* Цзюньмо 君謨, *ши* Чжунхуэй 忠惠. Выдающийся каллиграф, художник. В каллиграфии следовал традициям мастеров периода Цзинь и Янь Чжэньцина (–785), писал почерками *синшу* и *цаошу*. В 1030 г. получил ученую степень *цинььши*, состоял на государственной службе. Включается в группу «Четыре мастера /каллиграфии/ периода Сун». [293, с. 251 // 320, с. 1374 // 324, т. 2, с. 1404 // 125, с. 762–763]

**Цай Хань** 蔡含. **Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Нюйло 女蘿. Художница, работала во всех жанрах. [287, т. 1, ил. 55]

**Цай Юн** 蔡邕. **133–192. Хэнань.** Имена: *цзы* Боцзе 伯喈. Каллиграф, художник, политический деятель, ученый, литератор и музыкант. +++ Даты жизни по «Хоу Хань шу» 132–192 гг. [320, с. 1371 // 125, с. 763–764]

**Цай Янь** 蔡琰 (**Цай Вэньцзи** 蔡文姬). **172? – 220?.** Имена: *цзы* Вэньцзи 文姬. Поэтесса, каллиграф. Дочь видного политического деятеля, ученого, литератора и музыканта Цай Юна (–192, 蔡邕). С детства проявила способности к музыке и стихосложению. В 192 г. была схвачена одним из участников дворцового переворота и перевезена в Шэньси. В 196 г. Цай Янь попала в плен к сюнну и провела там двенадцать лет. В плену у нее родилось двое сыновей. Цао Цао (–220, 曹曹), в руках которого к тому времени была фактически сосредоточена вся власть в государстве, узнав, что дочь его старого друга Цай Юна попала к сюнну, дал денег на ее выкуп. Цай Янь вернулась домой, однако ее сыновья остались в плену у варваров. См. «Персонажи и сюжеты повествовательной живописи»: Цай Янь. [320, с. 1372]

**Цао Чжибо** 曹知白. **1272–1355. Хуатин (ныне Сунцзян, Шанхай).** Имена: *цзы* Чжэньсу 貞素 и Юсюань 又玄, *хао* Юньси 雲西, Юньси-саньжэнь 雲西散人. Известный художник, каллиграф. Работал в жанре пейзажа. В ранние годы обращался к традициям творчества Сунских мастеров Ли Чэна (–967) и Го Си (? – 1090?), позже у его выработался свой собственный стиль. [293, с. 125 // 320, с. 895 // 324, т. 2, с. 877 // 287, т. 1, ил. 13]

**Цзе Вэнь** 介文. **1767–1827.** Имена: *хао* Гуаньшэн-гэчжужэнь 觀生閣主人. Казашка, была приписана к маньчжурскому войсковому белому знамени. Художница и каллиграф, работала в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, владела техникой живописи пальцем. Особенно удачно копировала работы знаменитых мастеров прошлого. +++ Печати: «*Са кэ да ши* 薩克達氏». [324, т. 1, с. 147 // 320, с. 19]

**Цзин Хао** 荆浩. **Раб. 907–922. Циньшуй (пров. Шаньси).** Имена: *цзы* Хаожань 浩然, *хао* Хунгу-цзы 洪谷子. Выдающийся художник, работал в жанре пейзажа, стараясь использовать достижения своих предшественников. Уделял определенное внимание рисованию с натуры: известно, например, что только набросков с изображением сосен он выполнил более десяти тысяч. Восходящая к Дун Цичану (–1636) традиция относит Цзин Хао к Южной школе живописи. [293, с. 99 // 320, с. 754]

**Цзинь Ванцяо** 金望喬. **Раб. в середине XIX в. Цзиньшань (Шанхай).** Имена: *цзы* Футин 黼廷, *хао* Шоусянь 瘦仙. Коллекционер. +++ Печать: «*Цзинь ши ми цзи* 金氏秘笈». [324, т. 1, с. 585]

**Цзинь Кай** 金楷. Никаких других сведений об этом художнике найти не удалось. Время его работы определено по характеру и стилю свитка, хранящегося в музее.

**Цзинь Кань** 金侃. **?–1703. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Итао 亦陶, *хао* Лиань 立菴. Сын Цзинь Цзюньмина (–1675). Художник, каллиграф, поэт. Как живописец работал преимущественно в жанре *хуаняохуа*, писал *мэйхуа* и бамбук в манере своего отца. Иногда обращался к пейзажному жанру.

+++ Печати: «*Ци сю* 啟秀», «*Чи цзюэ* 癡絕», «*Шань линь эр* и 山林而已». [324, т. 1, с. 580 // 320, с. 553]

**Цзинь Кунь** 金昆. **Раб. в первой половине XVIII в.** Художник, работал в разных жанрах. В период *Кан-си* (–1722) был принят на службу при императорском дворе. Несколько его работ, посвященных дворцовой жизни, удостоились собственноручной надписи императора. Известно, что в 1740 г. вместе с другими художниками он составил альбом живописных работ на тему праздника богатого урожая. [320, с. 554 // 202, с. 232]

**Цзинь Лань** 金東𠂇. **1841–1909. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Синьлань 心蘭, *хао* Лэнсян 冷香, Лэнсян-гуаньчжу 冷香館主, Лэнсян-чжужэнь 冷香主人, Пэн-чэнцзы 彭城子, Синь-даожэнь 心道人, Хайню 瞎牛, Хайню-аньчжу 瞎牛菴主. Художник, работал преимущественно в жанре пейзажа, а также любил писать *мэйхуа* в духе Ван Шишэня (1686–1759). В старости художник страдал от болезни глаз. [324, т. 1, с. 586–588]

**Цзинь Лиин** 金禮瀛. **1772–1807. Шаньинь (ныне Шаосин, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Юньмэнь 雲門, *хао* Дунцяо 東橋, Уюнь 五雲, Чжаомин-гэ'нэй-ши 昭明閣內史, Чжаомин-гэ'нюй-ши 昭明閣女史. Поэтесса и художница, работала в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, писала архитектурные пейзажи и цветы, исполняла также картины на буддийские сюжеты. [324, т. 1, с. 593–594 // 320, с. 563]

**Цзинь Нун** 金農. **1687–1763. Жэньхэ (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Шоумэнь 壽門, *хао* Байэръянь-тяньфу-вэн 百二硯田富翁, Байянь-вэн 百硯翁, Гуцюань 古泉, Дунсинь 冬心, Дунсинь-сяньшэн 冬心先生, Кумэй-хэчжу 枯梅盒主, Лаодин 老丁, Лунсо-сянькэ 龍梭仙客, Ляньшэнь-цзюйши 蓮身居石, Сие-цзюши 昔耶居士, Синьчу-цзяхэ-чжоуфань-сэн 心出家盒粥飯僧, Сынун 司農, Сяньтань-саохуа-жэнь 仙壇掃花人, Цзилю-шаньминь 稽留山民, Цзиньню 金牛, Цзиньню-хушан-шилао 金牛湖上侍老, Цзинь-эршилю-лан 金二十六朗, Цзиньцицизинь 金吉金, Цзицзинь 吉金, Цюйцзян-вайши 曲江外史, Чжуцюань 竹泉, Чичунь-вэн 恥春翁, Шоу-даоши 壽道士. Известный художник, каллиграф, поэт. Живописью занялся только в возрасте 53-х лет. Предпочитал композиции небольшого формата. Писал пейзажи, бамбук, лошадей, обращался также к буддийским сюжетам. Никогда и нигде не служил. Входит в группу «Восемь чудаков из Янчжоу». На русском языке жизнь и творчество довольно полно освещены в работе С.Н. Соколова-Ремизова, включая «Хронику жизни и творчества», перевод печатей, названий студий и работ, упоминающихся в источниках и литературе [234, 250–259].

+++ Печати: «*Бу и сань лао* 布衣三老», «*Гуан фэн цзи юэ* 光風霽月», «*И жи цин сянь и жи сянь* 式日清閒式日仙», «*И мао и лай чжи цзо* 已卯以來之作», «*Лун ху дин мао* 龍虎丁卯», «*Ну ли цзя цань фань* 努力加餐飯», «*Цзинь ши ба фэнь* 金氏八分», «*Шоу* 壽», «*Шэн юй дин мао* 生與丁卯», «*Юй линь чу ши тун фэй* 與林處士同邑». [293, с. 158 // 320, с. 559–560 // 324, т. 1, с. 589–593 // 362, б. п.]

**Цзинь Тинбяо** 金廷標. **Раб. во второй половине XVIII в. Учэн (ныне Хучжоу, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Шикуй 士葵.

Художник, работал в жанрах *жэньхуа* и *хуаняохуа*, много рисовал красавиц и архатов в манере *баймяо*. Также писал архитектурные пейзажи и цветы. В 1760 г. был приглашен работать при императорском дворе. +++ Печати: «*Чу чу цзы тянь жань* 出處自天然», «*Эр* и 二夥». [324, т. 1, с. 579 // 320, с. 553]

**Цзинь Цзюньмин** 金俊明. **1602–1675. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *чумин* Гунь 袞, Чжугунь 朱袞, *цзы* Сяочжан 孝章, Цзючжан 九章, *хао* Гэньань 耿庵, Умэй-даожэнь 吳穉道人, сам принял имя *ши* Чжэньсяо 貞孝. Ученый, знаток конфуцианских канонов, древних книг и поэзии, занимался астрономией и иригацией. Художник, каллиграф. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, лучше всего писал тушью цветы сливы, бамбук и камни. +++ Печати: «*Жун цэнь* 榕岑», «*Лу чай* 鹿柴», «*Пинь дао мин хуай* 貧道明懷», «*Сянь минь ю цзо* 先民有作», «*У хуэй гу юнь* 吳會孤雲», «*У юань суй лин* 吳願徐陵», «*Цзинь дэн кань* 晉燈龕», «*Чунь цао цянь фан* 春草閑房», «*Шан ся цянь нянь* 上下千年», «*Ши чи* 石赤», «*Юнь чи* 雲持». [287, т. 1, ил. 53 // 324, т. 2, с. 581–583 // 320, с. 554]

**Цзинь Цун** 金琮. **1449–1505. Цзиньлин (ныне Нанкин).** Имена: *цзы* Юаньюй 元玉, *хао* Чисун-шаньнун 赤松山農. Каллиграф, художник, любил писать *мэйхуа* черной тушью. +++ Печать: «*Цзя шу тан* 嘉樹堂». [324, т. 1, с. 585–586 // 320, с. 558]

**Цзинь Чжи** 金湜. **XV в. Нинбо (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Бэньцин 本清, *хао* Сюму-цзюйши 朽木居士, Тайшоу-шэн 太瘦生. Каллиграф и художник, любил писать камни и бамбук. +++ Печати: «*Дань синь бай фа* 丹心白髮», «*Жэнь шань* 仁山». [324, т. 1, с. 589]

**Цзинь Чуаньшэн** 金傳聲. **Конец XIX – начало XX в. Цзясин (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Ланьпо 蘭坡. Коллекционер. [324, т. 1, с. 593]

**Цзинь Чэн** 金城. **1878–1926. Усин (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Шаочэн 紹城, *хао* Гунбо 鞏伯, Гунбэй 拱北, Бэйлоу 北樓, Оуху 藕湖. Художник, работал практически во всех жанрах. [324, т. 1, с. 583–585]

**Цзинь Юэ** 金玥. **Раб. в 1662–1675 гг. Куньшань (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Сяочжу 曉珠, *хао* Юаньюй 圓玉. Художница, работала во всех жанрах. [287, т. 1, ил. 55 // 320, с. 554]

**Цзоу Игуй** 鄒一桂. **1686–1772. Уси (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Юаньбао 元褒 (原褒), *хао* Жансян 讓鄉, Сяошань 小山, Эрцюань-шаньжэнь 二泉山人, Эрчжи 二知. Известный художник, поэт. Работал преимущественно в жанре *хуаняохуа* в манере *гунби*. Иногда обращался к пейзажному жанру. Композиции с изображением цветов и птиц отличались подчеркнутой декоративностью и, по мнению его современников, напоминали работы И Юаньцзи (XII в.). В 1727 г. получил ученую степень *цинььши*, состоял на службе при императорском дворе.



+++
Даты жизни по Шанхайскому словарю, в котором упоминаются работы, датированные 1770 г. У Юй Цзяньхуа в качестве альтернативного вариан-та приведены даты 1686–1766, которые в Кратком словаре фигурируют как основные. В том же Кратком словаре ошибочно в качестве *цзы* обозначено «Сяошань», а в качестве *хао* – «Юаньбао», «Бин цзянь 冰鑑», «Гуй 桂», «*Дао цин хоу* и *道卿後裔*», «*Дянь цянь ши цин 殿前侍衛*», «*Жань хань 染翰*», «*Жун ху* и *лао 蓉湖一老*», «*И дао 意道*», «*Нэй тин гун фэн 内廷供奉*», «*Оу жань 偶然*», «*Пай цзе Сюй Хуан 派接徐黃*», «*Пэй юэ 培月*», «*Се шэн 寫生*», «*Суй лу 邃廬*», «*Сяо са 瀟灑*», «*Тай гу 泰谷*», «*Тянь шан жэнь цзянь 天上人間*», «*Хуа чань* и *шоу 畫禪頤壽*», «*Хуа ши ши жэнь 畫史詩人*», «*Хун сюэ 虹雪*», «*Хуэй синь чу 會心處*», «*Цан чжоу е цюй 滄州野趣*», «Цао тан 草堂», «Цзао у вэй у ши 造物為吾師», «Цзао у ши у ши 造物是吾師», «Цзи ю 記游», «Цзоу цзы 騶子», «Цзоу шэн 鄒生», «Цзоу 鄒», «Цзун бо сюэ ши 宗伯學士», «Цзю лун шань фан ши хуа 九龍山房詩畫», «Цин гу сюань 青古軒», «Чао сун 巢松», «Чжун ю 中有», «Шань чао шу у 談巢書屋», «Шань чао 談巢», «Ши хуа 詩畫», «*Шэн шэн 生生*», «*Эр цзя чунь лу 二甲傳臚*», «Ю и 游藝», «*Ян чжи лао ин 陽枝耆英*», «*Янь тянь нун 硯田農*», «*И сяо 一笑*».

[293, с. 158 // 320, с. 1244 // 324, т. 2, с. 1323–1328 // 41, т. 7, с. 415]

**Цзоу Чжэ 鄒詰. Раб. 1640-е – 1680-е гг. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Фанлу 方魯, *хао* Симинь 錫民.

Известный художник, каллиграф. Работал в Цзиньлине (ныне Нанкин) в жанре пейзажа. Писал также цветы и травы в манере *гунби*. В пейзаже любил изображать одинокие жилища, затерянные в со-сных лесах.

Один из группы «Восемь мастеров из Цзиньлина».+++
О.Сирен даты жизни обозначает 1636 – ок. 1708. Последний год, по-видимому, определен тем, что некоторые работы Цзоу Чжэ О.Сирен датирует либо 1647, либо 1707 г., отдавая предпочтение последнему варианту. Авторы некоторых публикаций не подвергают эти даты сомнению, приходя, правда, к выводу о необычайной одаренности Цзоу Чжэ, сумевшего в две-надцатилетнем возрасте создать достойные внимания произведения [41, с. 327]. У Юй Цзяньхуа отмечены работы, выполненные, с одной стороны, в 1647 г. (точнее, в 4-м году периода *Шунь-чжи*, то есть, если не указан мес-яц, в 1647–1648) и, с другой стороны – в 1679 (в 18-м году *Кан-си*, то есть 1679–1680). В Шанхайском словаре самые поздние произведения датирова-ны 1683 г. (точнее, годом *гуй-хай*, то есть 1683–1684). Исходя из этих данных, представляется маловероятным, что Цзоу Чжэ родился в 1636 г. Скорее все-го, это произошло около 1620 г. – на несколько лет раньше или позже. Умер он, вероятно, в конце XVII в. В любом случае, наиболее оправданными да-тами его творческой активности являются 1640-е – 1680-е гг. К сожалению, сведения о его отце, имеющиеся у Юй Цзяньхуа, не дают никаких оснований для уточнения этих дат.

Печати: «*Цзоу цзи 鄒吉*». [293, с. 158 // 320, с. 1246 // 324, т. 2, с. 1332 // 41, т. 7, с. 414 // 41, с. 327]

**Цзоу Юаньдоу 鄒元斗. Конец XVII – начало XVIII в. Лоусянь (ныне Сунцзян, Шанхай).**
Имена: *цзы* Шаовэй 少微, *хао* Чуньгу 春谷, Линьу-шаньжэнь 林屋山人.
Художник, каллиграф, поэт. Работал преимущественно в жанре *ху-аняохоу*, особенно любил писать цветущие персики, используя зарисовки с натуры.

Ученик Цзян Тинси (–1732). При императоре Канси (–1722) был при-глашен на службу ко двору. В 1719 г. расписал изображениями хри-зантем веер. Иногда обращался и к пейзажному жанру. Был также каллиграфом и поэтом.

+++
При скудости биографических сведений важно сообщение о том, что известен веер с изображениями хризантем, расписанный Цзоу Юаньдоу в 1719 г.

[320, с. 1245 // 293, с. 168–169 // 202, с. 232]

**Цзэн Си 曾熙. 1861–1930 или 1859–1929. Хэнян (пров. Хунань).**
Имена: *цзы* Сьюань 嗣元 и Цзыцзи 子緝, *хао* Нунжань 髯農.
Каллиграф и художник, работал в жанре *шаньшуйхуа*. Любил рисо-вать сосны и камни.

[320, с. 1080]

**Цзэн Цзин 曾鯨. 1568–1650. Футянь (пров. Фуцзянь).**
Имена: *цзы* Бочэнь 波臣.

Выдающийся художник, мастер портрета. Работал преимуществен-но в Нанкине. Прославился своеобразным использованием опыта европейской живописи в соединении с традиционной китайской тех-никой. При создании портрета сначала светлой тушью намечал кон-туры, потом размывами туши, нанося последовательно до несколь-ких десятков слоев, выявлял объемы, а затем уже прописывал все прозрачными красками. Работы Цзэн Цзина отличались такой реал-листичностью, что китайские критики сравнивали их с отражением в зеркале.

Портреты Цзэн Цзина пользовались большой популярностью, у него было много последователей, которых причисляют к живописной шко-ле Бочэня.

+++
Даты жизни по Шанхайскому словарю. Юй Цзяньхуа в качестве альтер-нативных дат жизни называет 1567–1649 г. [293, с. 141 // 320, с. 1082 // 324, т. 2, с. 1248–1249 // 183, б. п., ил. № 4]

**Цзю Лянь 居廉. 1828–1904. Паньюй (ныне пров. Гуаньчжоу).**
Имена: *цзы* Гуцюань 古泉, *хао* Гэшань-лаожэнь 隔山老人.
Художник, работал в жанре *хуаняохоу* и *жэньхуа*. [320, с. 513]

**Цзюй Лянь 居廉. 1828–1904. Фаньюй (пров. Гуандун).**
Имена: *цзы* Шиган 士剛, *хао* Гуцюань 古泉, Гэшань-лаожэнь 隔山老-人, Гэшань-цяоцзы 隔山樵子.
Художник, каллиграф. Работал в жанрах *жэньхуа* и *хуаняохоу*, особенно любил писать рыб и креветок. Владел техникой живо-писи пальцем.

+++
Печати: «*Лао ган 老剛*».

[324, т. 1, с. 630 // 293, с. 182]

**Цзюйжань 巨然. Конец X – начало XI в. Цзяннин (ныне Нанкин, пров. Цзянсу).**
Имена: монашеское имя Цзюйжань. Другие имена не известны.
Выдающийся художник, работал в жанре пейзажа, развивая тради-ции Дун Юаня (?–962). Монахом стал в период *Кай-юань* (–741). Традиция, восходящая к Дун Цичану (–1636), относит Цзюжаня к Южной школе живописи. [293, с. 100 // 320, с. 161]

**Цзюйи 居易. Вторая половина XVII в. Ханькоу (пров. Хубэй).**
Монах, каллиграф, художник, поэт. Как живописец работал в жан-рах пейзажа и *хуаняохоу*.
Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 8503-1). [320, с. 512]

**Цзян Баолин 蔣寶齡. 1781–1840. Чжаовэнь (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзьяньь 子延, Ююнь 有筠, *хао* Сюэчжу 雪竹, Сячжу 霞竹, Циньдун-иши 琴東逸史.
Художник, поэт. Работал в жанрах пейзажа и *хуаняохоу*. Зарабаты-вал на жизнь продажей своих картин.
В 1839 г. основал в Шанхае общество «Сяо Пэнлай хуа хуэй», пер-вую художественную организацию в новой истории Китая. Автор трактата «Мо линь цзинь хуа», изданного посмертно в 1852 г.+++
У О.Сирена ошибочно дано имя в написании Цзян Баолинь 蔣寶林 [41, т. 7, с. 305].
Печати: «*Ба хун соу шэн 八紅叟生*», «*Цзян шань жэнь ши хуа цзи 蔣山人詩畫記*». [293, с. 179 // 320, с. 1366 // 324, т. 2, с. 1418]

**Цзян Жэнь 蔣仁. 1743–1795. Жэньхэ (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**
Имена: *чумин* Тай 泰, *цзы* Цзепин 階平, *хао* Кунши-цзюйши 空實居士, Нюйчуан-шаньминь 女牀山民, Цземин 階明, Цзило-цзюйши 吉羅居士, Шаньтан 山堂.
Каллиграф и мастер печатей, последователь стиля Дин Цзина (–1765).
Один из группы «Восемь резчиков печатей из Силина».+++
Печати: «*Мо доу цзянь ши 磨兜堅室*», «*Ши цзунь шоу Жэнь чжэ цзи 世尊授仁者記*». [293, с. 264 // 320, с. 1357 // 324, т. 2, с. 1405–1406]

**Цзян Найсюнь 蔣乃勳. Раб. во второй половине XIX в.**
Каллиграф.

+++
В известных словарях имя мастера не зафиксировано. Время творче-ской активности по автографу с подписью и печатями автора, датированно-му 1869–1870 гг., на одном из вееров в собрании ГМВ.

**Цзян Сюнь 姜曛. 1764–1834. Сунцзян (ныне Шанхай).**
Имена: *цзы* Сяоцюань 曉泉, *хао* Юаньян-тинчжан 鶯鶯亭長, Хунинь-чжужэнь 紅茵主人.
Художник, работал в жанре *жэньхуа*, специализировался в изобра-жении красавиц. Развивая традиции, идущие от Юнь Гэ (Юнь Шо-упина, 1633–1690), создал свою манеру живописи, отличную от ис-кусства Гай Ци (–1828) и Фэй Даньсю (–1846). [293, с. 178]

**Цзян Тинси 蔣 錫. 1669–1732. Чаншу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Юцзюнь 酉君 и Янсунь 揚孫, *хао* Наньхэ 南河, Наньша 南沙, Сигу 西谷, Цинтун 青桐, Цинтун-цзюйши 青桐居士, *ши* Вэньсу 文肅.
Выдающийся художник, каллиграф, мастер жанра *хуаняохоу*. Писал цветы, птиц и насекомых как в яркой декоративной манере, так и одной черной тушью. В творчестве заметно влияние Юнь Шоупина (–1690). В 1703 г. получил ученую степень цзиньши и вскоре стал членом импе-раторской Академии живописи. Он был едва ли не более известен как историческая личность и политический деятель, чем художник. Нахо-дясь на государственной службе, занимал ряд весьма высоких постов, включая главу военного ведомства и наставника наследника престола.+++
Историки китайского искусства отмечают немногочисленность дошед-ших до наших дней произведений Цзян Тинси и считают, что большинство картин, подписанных его именем, на самом деле выполнено его учениками и последователями.

Печати: «*Вэй нэн ван у 未能忘物*», «*Гу сян 古香*», «*Лай шуан 來爽*», «*Си 錫*», «*Син дао би суй 興到筆隨*», «*Син сы 形似*», «*Сун чуан 松窗*», «*Сюэ тан ци вэй 學堂氣味*», «*Ти у 體物*», «*Тин тин*», «*Фу сун сюань 覆松軒*», «*Хуа си 花谿*», «*Цин ти шу юй 衙題漱玉*», «*Чао чао жань хань 朝朝染翰*», «*Шу юй 漱玉*», «*Шэн хуа 生花*», «*Ю юй и 游於藝*», «*Юн во синь му 用我心目*».

[320, с. 1359 // 293, с. 155 // 324, т. 2, с. 1407–1411 // 41, т. 7, с. 306–307]

**Цзян Цюэ 蔣确. 1838–1879. Хуатин (ныне Сунцзян, Шанхай).**
Имена: *чумин* Цзе 介, *цзы* Шуцзян 叔堅 и Юйши 于石, *хао* Шихэ 石鶴.
Каллиграф, художик. Работал в жанрах пейзажа и *хуаняохоу*, осо-бенно любил писать *мэйхуа*, подражая Цзинь Нуну (–1764) и Ло Пиню (1733–1799). [293, с. 183]

**Цзян Шаошу 姜紹書 (Цзян Шаовэнь姜紹問). Раб. в 1642–1679 гг. Даньян (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Эрью 二酉, *хао* Шаошу 紹書, Яньжу-цзюйши 晏如居士.
Художник, автор трактата «Истории молчаливой поэзии (У шэн ши ши)». [320, с. 581]

**Цзян Шэнь 江參. 1090? – 1138. Цюйчжоу, пров. Чжэцзян.**
Имена: *цзы* Гуаньдао 貫道.
Художник, работал в жанре пейзажа в русле традиций Дун Юаня (?–962) и Цзюйжаня (конец X – начало XI в.). [320, с. 236//271, с. 57]

**Цзяо Бинчжэнь 焦秉貞. Конец XVII – начало XVIII в. Цзинин (пров. Шаньдун).**
Имена: *хао* Эрчжэн 爾正.
Известный художник, портретист. Использовал европейские при-емы живописи для передачи пространства и объема. Писал также пейзажи, цветы и птиц. Считается пионером использования запад-ных приемов в живописи *хуаняохоу*.
Служил придворным художником.+++
Имеются сведения о его работах 1689 и 1726 г. В подписи и печати в пе-риод работы придворным художником, как и другие его коллеги, использо-вал иероглиф «*чэнь 臣* (покорный слуга императора)».
Печати: «*Гун хуэй 恭繪*» (в сочетании с именной). [293, с. 177 // 14, с. 368 // 320, с. 1090]

**Ци Хуан 齊璜 (Ци Байши 齊白石). 1863–1957. Сянтань (пров. Хунань).**
Имена: *чумин* Ачжи 阿芝, *мин* Хуан 璜, *цзы* Вэйцин 渭清, Пиншэн 萍生, *хао* Байши 白石, Байши-вэн 白石翁, Биньшэн 瀕生, Лаобай 老白, Лаопин 老萍, Мужэнь 木人, Муцзюйши 木居士, Саньбайши-иньфу-вэн 三百石印富翁, Синцзиу-лаоиминь 杏子隴老民, Цзешаньвэн 借山翁, Цзипин-лаожэнь 寄萍老人, Цида 齊大 и др.
Художник, каллиграф и мастер резьбы печатей. Начал учиться столяр-ному делу. Потом начал рисовать портреты. В 1863 г. рисовал много пейзажей. С 1917 г. поселился в Пекине, где посвятил себя живописи *гохуа*. Работал практически во всех жанрах. Он особенно известен изображением цветов, цыплят, креветок и лягушек. С 1953 до 1957 г. председатель Всекитайского союза художников.+++
1863 г. сейчас считается наиболее признанной датой рождения Ци Бай ши, хотя существуют и другие версии – от 1860 до 1864 г. По словам самого художника, он обладал почти четырьмястами печатями, в основном с вариантами имен. [320, с. 1302 // 135, с. 14–15 // 293, с. 185 // 324, т. 2, 1379–1388 // 294 // 125, с. 786]

**Ци Чжунцзя 齊忠甲. Вторая половина XIX – начало XX в.**
Имена: Дишэн 迪生.
Никаких сведений об этом лице найти не удалось. Судя по храняще-муся в ГМВ свитку (инв. № 13704-1), Ци Чжунцзя, по крайней мере, занимался каллиграфией во второй половине XIX – начале XX в.



**Цинь Бинвэнь** 秦炳文. **1802–1873. Уси (пров. Цзянсу)**. Имена: *чумин* Фэн 烽, *цзы* Итин 誼亭 и Яньюн 硯雲. Чиновник, в 1840 г. получил ученую степень *цзюйжэнь*, служил в министерстве финансов. Занимался живописью, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. [293, с. 180–181]

**Цинь Хуэйтянь** 秦蕙田. **XVIII в.** Других сведений по Цинь Хуэйтяню найти не удалось. Его автограф и печати имеются в собрании ГМБ (инв. № 19544-1).

**Цуй Цзычжун** 崔子忠. **XVI–XVII вв. Лайян (пров. Шаньдун)**. Имена: *цзы* Даому 道母, *хао* Цининь 青蚓. Художник, работал в жанре *жэньхуа*. Для него характерны постоянные искания в области новых форм, и он пользовался в свое время одинаковой известностью наравне с Чэнь Хуншоу (–1652). Впав в полное отчаяние в связи с падением дома Мин, он заперся в землянке и обрек себя на голодную смерть. [287, т. 2, ил. 18]

**Цуй Бо (бай)** 崔白. **?–1074. Хаолян (пров. Аньхой)**. Имена: Цзыси 子西. Художник, один из ведущих мастеров жанра *хуаняохуа* эпохи Северная Син. [125, с. 792–793]

**Цю Ин** 仇英 **1494? – 1552?. Тайцан (пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Шифу 實父, *хао* Шичжоу 十洲. Жил и работал в Чанчжоу (ныне Сучжоу), сначала был ремесленником, мастером по лаку. Его художественные способности были замечены известным художником Чжоу Чэнем (ок. 1470–1535), который взял его в ученики. Ранние работы Цю Ина, относящиеся к началу 1530-х гг. несут явный отпечаток влияния стиля наставника. Позднее, уже после смерти Чжоу Чэня, а скорее всего, в 1540-х гг., Цю Ин сблизился со знатоком и коллекционером живописи и каллиграфии Сян Юаньбянем (–1590) и прожил почти десять лет в его доме, имея возможность совершенствовать свое мастерство, изучая и копируя прекрасные образцы живописи юаньских и сунских мастеров, которых в собрании Сян Юаньбяня насчитывалось более тысячи. В императорском музее Гугун сохранилось шесть альбомных листов Цю Ина, представляющих собой копии с работ сунских и юаньских художников, с надписью Сян Юаньбяня, датированной 1547 г.

Будучи в то время одним из немногих по-настоящему профессиональных художников, живущих на средства от продажи своих работ, Цю Ин писал на самые различные сюжеты, стремясь удовлетворить существующий спрос. Он, пожалуй, одинаково успешно изображал пейзажи, птиц и животных, архитектурные сооружения и корабли, жанровые и исторические сцены.

Его коллеги-современники, как старшего, так и более молодого поколений, особенно ценили пейзажи Цю Ина, выполненные тщательно, в манере *гунби*, преимущественно в классической сине-зеленой гамме. Отдавая должное его таланту и достижениям именно в этой области, его, выходца из простых ремесленников, приняли в свой круг художники-интеллектуалы, группировавшиеся вокруг знаменитого Вэнь Би (ВэньЧжэнмина, 1470–1559). Однако его многочисленные последователи и подражатели, да и позднейшие историки искусства больше внимания уделяли его многофигурным композициям на жанровые и исторические темы, ставшим фактически эталоном жанра *жэньхуа* для своего времени. Наиболее зрелые и совершенные произведения Цю Ина относятся к последним годам его жизни.

+++ На большинстве своих работ Цю Ин ставил характерную печать в форме тыквы-горлянки с прозвищем Шичжоу. Не будучи человеком ученым и каллиграфом, он не делал длинных надписей и, за редким исключением, не указывал дату создания картины, подписываясь чаще всего *«Цю Ин чжи* (сделал Цю Ин)», добавляя иногда *цзы* Шифу. Зато на дошедших до наших дней произведениях Цю Ина часто встречаются надписи, сделанные его друзьями и ценителями Ван Чуном (–1533), Вэнь Чжэнмином, Пэн Нянем (–1566), Лу Шидао (ок. 1517–1580), Сян Юаньбянем и др. Нередко сама картина создавалась на тему стихов, написанных кем-нибудь из друзей художника. Вместе с Шэнь Чжоу (–1509), Вэнь Чжэнмином и Тан Инем (–1524) Цю Ин входит в число Четырех великих мастеров периода Мин.

Первый иероглиф в полном имени художника 仇 имеет два чтения: в значении «враг», «ненависть» и некоторых других он читается чоу, а в значении «равный» и в качестве фамильного знака – *Цю*. В западной литературе существует длительная и устойчивая традиция именовать художника Цю Ином, а в отечественной литературе в 1930-е гг. писали Чоу Ин. О.Н. Глухарева, возможно, под влиянием западной литературы, уже в 1948 г. перешла на написание «Цю». Однако с 1957 г. в нашей литературе закрепляется написание Чоу. Едва ли не единственное исключение встречаем у Е.В. Завадской [133, с. 469]. Относительно дат жизни Цю Ина в литературе также нет единого мнения.

Оставив в стороне слишком общие датировки XVI в. или его первой половиной, равно как и явно ошибочные (например, XV в.), можно отметить следующие датировки: ? – до 1552 [324, т. 1, с. 144], примерно 1496–1561 [170, с. 279], 1509–1551 [293, с. 137]. После появления статьи Суй Банда [см. 336, с. 81–182] вопрос о времени смерти Цю Ина можно считать практически закрытым – он умер до 12-го лунного месяца в 1552 г. Точная дата рождения остается неизвестной, но, учитывая сообщения его современников о том, что Цю Ин прожил лет пятьдесят, можно полагать, что родился он около 1500 г. В самое последнее время в наиболее авторитетных изданиях указывается 1994 г. [41, с. 319, 385 // 47, с. 160].

Творческое наследие Цю Ина достаточно велико – О.Сирен называет 120 свитков и альбомов. Однако подлинность многих приписываемых ему работ вызывает сомнение, поскольку из-за огромной популярности Цю Ина много копировали, подделывали или подражали его манере. Датировок произведений Цю Ина в большинстве случаев опираются на даты, указанные в надписях, сделанных на них другими лицами. Самые ранние из таких надписей принадлежат Ван Чуну [324, т. 1, с. 120] и свидетельствуют о том, что до нас дошли работы Цю Ина, выполненные до 1533 г. Сведения о более ранних картинах не очень надежны. Так, О.Сирен воспроизводит свиток из Чикагского института искусств, на котором якобы имеется надпись Вэнь Чжэнмина 1530 г. [41, т. 6, ил. 239], но в другом томе пишет, что картина с надписью Вэнь Чжэнмина находится в Нью-Йорке, а воспроизведена ее более поздняя версия [41, т. 7, с 177]. [247 // 320, с. 20 // 324, т. 1, с. 144 // 293, с. 137 // 47, с. 160 // 202, с. 195–196 // 41, т. 4, с. 208–216 // 41, т. 7, с. 174–176 // 336, с. 181. // 41, с. 319–320 // 125, с. 794–795]

**Цюань Эрчжэнь** 全爾 (尔) 珍. **? – 1917. Сюшуй (ныне Цзяин, пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Шаочжи 少之, *хао* Циши 吉石. Каллиграф, знаток искусства, художник, работал в жанре пейзажа, подражая Ван Юаньци (–1715) и У Ли (1632–1718). [293, с. 185]

**Цюй Цзюньцзай** 屈均宰. (**Раб. в конце XIX в.**). Художник, судя по хранящемуся в ГМБ свитку (инв. № 13697-1), работал в конце XIX в. Других сведений о нем не найдено.

**Цянь Гу** 錢穀. **1508–1578. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Шубао 叔寶, *хао* Циньи 罄宣, Цинши 罄室, Цинши-*цзы* 罄室子, Цзюйу-иминь 句吳逸民.

В детстве рано осиротел, рос в бедности, и только став взрослым, выучился читать и писать. Случайно попал в дом Вэнь Чжэнмина (–1559), где и остался приглядывать за книгами и растирать для хозяина тушь и краски. Цянь Гу сам увлекся живописью и стал учеником Вэнь Чжэнмина. В жанре *хуаняохуа* любил изображать орхидеи и бамбук, специализировался также в живописи пейзажей. +++ Датированные работы охватывают период с 1541 по 1578 г. Цянь Гу, хотя иногда и писал, по выражению О.Сирена, «очень большие картины», по-видимому, отдавал предпочтение малым формам: из приведенных у О.Сирена 35 названий 8 относятся к альбомам и группам рисунков для вееров. [320, с. 1435–1436 // 41, т. 7, с. 172 // 324, т. 2, с. 1502–1504]

**Цянь Ду** 錢杜. **1764–1844. Жэньхэ (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян)**. Имена: *чумин* Юй 榆, *цзы* Шумэй 叔美, *хао* Ваньцзюй-ши 己居士, Сунху 松壺, Хугун 壺公. Художник, работал во всех жанрах, но наиболее успешно в пейзаже. В свое время он соперничал с такими мастерами, как Цзинь Цзинь (–1763) и Ло Пинь (–1799). [293, с. 178]

**Цянь Кай** 錢楷. **1760–1821. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Фэйшань 裴山. Чиновник, в 1789 г. получил ученую степень *цзинььши*, каллиграф, художник. [293, с. 178]

**Цянь Сун** 錢松. **1818–1860. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян)**. Имена: *чумин* Сунжу 松如, *цзы* Шугай 漱蓋, *хао* Вэйдао-жэнь 未道人, Вэйдао-ши 未道史, Найцин 耐青, Сиго-вайши 西郭外史, Сицзяо 西郊, Сицзяо-вайши 西郊外史, Телу 鐵廬, Цинь-дайфу 秦大夫, Юньхэ-шань-жэнь 雲和山人, Юньцзюй-шаньжэнь 雲居山人. Художник, каллиграф, мастер печатей. В живописи работал в жанре пейзажа и *хуаняохуа*. Как резчик печатей свой особый стиль выработал на основе образцов ханьского времени. Один из группы «Восемь мастеров печатей из Силина». [293, с. 181 // 324, т. 2, с. 1485]

**Цянь Сюань** 錢選. **Около 1235 – после 1299. Хучжоу (ныне Усин, пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Шуньцзюй 舜舉, *хао* Силань-вэн 習嬾翁, Суньфэн 巽峰, Чжаси-вэн 雪溪翁, Чжачуань-вэн 雪川翁, Юйтань 玉潭. Известный художник, каллиграф, поэт. Работал во всех жанрах, но особенно прославился как мастер *хуаняохуа*. Писал не только птиц и цветы, но и травы, насекомых, бамбук и камни. В пейзажном жанре следовал манере Чжао Боцзюя (XII в.), в *жэньхуа* – Ли Гунлиня (9–1106), в *хуаняохуа* – Чжао Чана (–XI вв.). +++ Даты жизни по Шанхайскому словарю. В Кратком словаре даны два альтернативных варианта: 1235 – ок. 1301 и ок. 1239–1299. (В отечественной литературе встречаются вообще весьма сомнительные даты, например,– XIV в. [133, с. 470]). [293, с. 123 // 324, т. 2, с. 1504–1505 // 320, с. 1437]

**Цянь Хун** 錢鴻. **Конец XIX – начало XX в. Учан (пров. Хубэй)**. Имена: *цзы* Сюэцзяо 雪橋 (樵). Художник, работал в жанре *хуаняохуа* в стиле Цзоу Игуя (–1766). Служил чиновником в Сычуани. По некоторым сведениям, второй вариант цзы принадлежит другому художнику, полному однофамильцу и тезке Цянь Хуна. [320, с. 1437]

**Цянь Хуэйань** 錢慧安. **1833–1911. Баошань (ныне Шанхай)**. Имена: *чумин* Гуйчан 貴昌, *цзы* Цзишэн 吉生, *хао* Цинси-цяоцзы 清谿樵子, Шуангуаньлоу 雙管樓. Художник, особенно известен изображениями красавиц. +++ Родился, по другой версии, в Хучжоу (пров. Чжэцзян), еще по одной версии, в Жэньхэ (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян). Печати: *«У су ван эр ши ба ши сунь* 武肅王二十八世孫», *«У юэ Ван сунь* 吳越王孫». [293, с. 182//320, с. 1435//324, т. 2, с. 1501]

**Цянь Цзай** 錢載. **1708–1793. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Куньи 坤一, *хао* Ваньсун-цзюйши 萬松居士, Паоцзунь 匏尊, Тоши 鐸石. Поэт, художник, крупный чиновник, в 1752 г. получил ученую степень *цзинььши*, позднее служил товарищем министра Министерства церемоний. Его печати имеются в собрании ГМБ (инв. № 16652-1).

**Цянь Цяньи** 錢謙益. **1582–1664 или 1580–1664. Чаншу, пров. Цзянсу**. Имена: *цзы* Шоучжи 受之, *хао* Мучжай 牧齋, Мэнсоу 蒙叟, Дунцзянь-лаожэнь 東澗老人. Известный поэт, занимался также живописью. В 1610 г. получил ученую степень *цзинььши*. Его автограф и печати имеются в собрании ГМБ (инв. № 13705-1). [320, с. 1437]

**Цянь Чэньцюнь** 錢陳羣. **1686–1774. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Чжуцзин 主敬, *хао* Сяншу 香樹, Цзичжай 集齋, Чжэнань-цзюйши 柘南居士, *ши* Вэньдуань 文端. Каллиграф, специализировался в почерке *синшу*, занимался также живописью, любил рисовать сосны. В 1721 г. получил ученую степень *цзинььши*, служил чиновником, в частности в должности помощника министра (*шилан*) и министра (*шаншу*) министерства уголовных дел. Его автограф и печати имеются в собрании ГМБ (инв. № 19644-1). +++ Печати: *«Гун фу шан шу* 宮傅尚書», *«Гун цзэ шоу* 恭則壽», *«Сюэ ши чжу инь* 學使者印», *«У юэ Ван сунь* 吳越王孫». [320, с. 1431 // 324, т. 2, с. 1489–1491]

**Цянь Юй** 錢瑄. **?–1818**. Имена: *цзы* Луцюань 鹿泉. Художник. Его печать имеется в собрании ГМБ (инв. № 14826-1). [320, с. 1432]

**Чжа Шибяо** 查士標. **1615–1698. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой)**. Имена: *цзы* Эрчжань 二瞻, *хао* Байюэ-букэ 白岳通客, Ланьлао 懶老, Мэйхэ 梅壑, Мэйхо-саньжэнь 梅壑散人, Хоуимао-шэн 後乙卯生. Известный художник, каллиграф, литератор, коллекционер и знаток классического искусства. Жил и работал в Янчжоу. В живописи занимался интерпретацией юаньской школы Ни Цзяня (301–1374) – Хуан Гунвана (–1354), а в поздний период следовал стилю У Чжэня (–1354). В каллиграфии подражал Ми Фу (–1107) и Дун Цичану (–1636). Собрал большую коллекцию классического искусства. В каллиграфии предпочитал почерк *синшу*. В конце периода Мин сдал государственные экзамены на ученую степень *сюцай*. После падения Мин ушел в отставку и вел затворническую жизнь, посвятив себя творчеству. Вместе с земляками Хунжэнем (–1664), Сунь И (XVII в.) и Ван Чжижуем (вторая поло-



вина XVII в.), несмотря на то, что творчество каждого из них было совершенно индивидуальным, входит в группу «Четыре великих мастера из Синьаня» и относится к Синьяньской, или Аньхойской, или Хайянской школы.

+++ В отечественной литературе, практически во всех публикациях без исключений, фамилию художника ошибочно писали «Ча». Возникла эта ошибка, по-видимому, из-за того, что, во-первых, такое чтение этого фамильного знака было указано и в корпусе, и в отдельном списке фамилий в старом издании китайско-русского словаря И.М. Ошанина, и, во-вторых – в семитомном труде О.Сирена [41, т. 7, с. 283]. В новом четырехтомном издании китайско-русского словаря ошибка исправлена [69, с. 44, № 78, III].

Наиболее ранние из известных датированных произведений Чжа Шибяо относятся к 1646 г.

Печати: «*И* 壹», «*Дай янь* 待雁», «*Дай янь лоу* 待雁樓», «*Цзе чжоу* 芥舟», «*Хоу и мао жэнь* 後乙卯人», «*Чао чао жань хань* 朝朝染翰», «*Бу е чжай* 不夜齋», «*Чан лэ у си* 長樂無息». [293, с. 149 // 320, с. 602 // 324, т. 1, с. 652–655 // 233, с. 125–126 // 41, с. 329, 388 // 41, т. 7, с. 283]

**Чжан Байлу** 張百祿. **Конец XVIII – начало XIX в. Цансянь (пров. Хэбэй).**

Имена: *цзы* Шоучжи 守之, *хао* Чуаньшань 傅山.

Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*.

[324, т. 2, с. 932]

**Чжан Би** 張弼. **1425–1487. Сунцзян (ныне Шанхай).**

Имена: *цзы* Жуби 汝弼, *хао* Дунхай 東海, Дунхай-вэн 東海翁.

Каллиграф, предпочитал писать почерками *синшу* и *цаошу*.

+++ Печать: «Тянь цю сюань 天趣軒».

[320, т. 2, с. 979–980]

**Чжан Вэньтао** 張問陶. **1764–1814. Суйнин (пров. Сычуань).**

Имена: *цзы* Чжунье 仲冶 и Лэцзу 樂祖, *хао* Баолянь-тинчжу 寶蓮亭主, Лаочуань 老船, Чжайгуань-сяньши 笄冠仙史, Чуаньшань 船山, Шу-шань-лаоюань 蜀山老猿, Йоань-туйшоу (позднее) 藥庵退守.

Художник, поэт, каллиграф. Как живописец работал во всех жанрах. В годы правления императора Цяньлуна вместе с 11 другими живописцами Чжан Вэньтао был привлечен к росписи ширм для императорского дворца «Янсиньдянь». Говорят, что в живописи он следовал традиции Сюй Вэя (–1593). Эти ширмы, как и другие его живописные произведения, в том числе и выполненные в излюбленных жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, до наших дней не дошли, в отличие от стихов и каллиграфии, в которой он подражал Ми Фу (–1107). В 1790 г. Чжан Вэньтао получил ученую степень *цзиньши*. Продвигаясь по службе, он занял пост правителя округа Лайчжоу в провинции Шаньси. Но затем из-за болезни ушел в отставку и переехал в Умэнь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).

Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 13692-1 – 13695-1).

+++ Печати: «*Бу и шэнь* 布衣身», «*Бянь чжоу цзай цзю* 扁舟載酒», «*Гуань лин сань шэнь шань* 管領三神山», «*Гуань юй хай чжэ* 觀於海者», «*Гэн сюй тун цзинь ши* 庚戌同進士», «*Да юань чуань* 大願船», «*Ди эр* 第二», «*Дун чуань нань цзы* 東川男子», «*И це вэй синь цзао* 一切惟心造», «*Лай чжоу тай шоу* 萊州太守», «*Лао во и шэн* 勞我以生», «*Мань юй* 漫興», «*Суй нин жэнь* 遂寧人», «*Сы фэн* 司封», «*Сюэ фан* 雪舫», «*Сяо мэнь чуан* 曉夢園», «*Тянь чжэнь* 天真», «*У чжу* 五鉢», «*Фан ся* 放下», «*Фу жун чэн* 夫容城主», «*Хао ци* 好奇», «*Цзинь ши вэй* гуань бу жо фу тянь хо шоу бао нянь 進士為官不若服田獲壽保年», «*Цзы бо* 自波», «*Цзюй лян шань фан* 句漏山房», «*Цзянь вай чжан лан* 劍外張郎», «*Цян у гу ши* 羌無故實», «*Чан чу ян цзао* 昌歎羊棗», «*Чжи цзу бу жу* 知足不辱», «*Чжэнь* 真», «*Чуань шань* 船珊», «*Ши дэ* 拾得», «*Ши цзянь хэ у сы цин нун* 世間何物

似情濃», «*Шэн хуань си синь* 生歡喜心», «*Шэн юй шань дун* 生于山東», «*Ю си* 游戲», «*Ю ши дэн цин* 幽室澄青».

[293, с. 178 // 320, с. 846–847 // 324, т. 2, с. 971–975]

**Чжан Гэн** 張庚. **1685–1760. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Цзэцзян).**
Имена: *чумин* Тао 薰, *цзы* Пусан 浦三 и Пушань 浦山, *хао* Байчжу-цуньсанцзэ 白苧村桑者, Гуатянь-иши 瓜田逸史, Гунчжи-гань 公之干, Мицзя 彌伽.

Художник и теоретик, автор нескольких книг по искусству. Как живописец работал в жанре пейзажа.

+++ Печати: «*И юэ* 以約», «*Лао цзы цзы ши ци ли* 老子自食其力», «*Нянь сы ци ши* и 年已七十矣», «*Сы у* 四勿», «*Хуа ши* 畫師», «*Цюй чжи* 取之», «*Цян шу чжай* 強恕齋», «*Янь юнь гун ян* 煙雲供養».

[41, т. 7, с. 289 // 320, с. 831 // 324, т. 2, с. 941–943]

**Чжан Даюн** 張大鏞. **Конец XVIII – начало XIX в. Чаншу (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Луцяо 鹿樵.

Художник, известный коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии.

+++ Печати: «*И янь ли хуа юй* 一硯梨華雨», «*Цзы и юэ чжай шу хуа лу* 自怡悅齋書畫錄».

[320, т. 2, с. 928–929]

**Чжан Дун** 張棟. **Раб. в 1750–1774 г. Уцзян (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Хунцюнь 鴻勛, *хао* Каньюнь-шаньжэнь 看雲山人, Юйчу-ань 玉川, Яньбо-юйсоу 煙波漁叟.

Художник, работал в жанре пейзажа в духе Ван Юаньци (1642–1715).

[41, т. 7, с. 293 // 324, т. 2, с. 969–970]

**Чжан Дусин** 張篤行. **Вторая половина XVII в. Чжанцюе (пров. Шаньдун).**

Имена: *цзы* Шишэнь 謔紳, *хао* Сьи-шаньжэнь 四藝山人, Шичжи 石只. Художник, коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии. Работал в жанре пейзажа.

+++ Печати: «*Вань люй цзян цунь* 萬柳江邨», «*Цинь дао цзя* 琴道家», «*Ши цзэн гуань инь цзи* 石曾觀印記», «*Юнь линь* 雲林».

[320, т. 2, с. 1002]

**Чжан Жоай** 張若靄. **1713–1746. Тунчэн, пров. Аньхой.**

Имени: *цзы* Цзинцай 景采, *хао* Цинлань-цзюши 晴嵐居士, *ши* Вэнь-си 文僖.

Каллиграф, художник, работал при дворе.

Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 702-1).

[320, с. 839]

**Чжан Жочэн** 張若靄. **1722–1770. Тунчэн (пров. Аньхой).**

Имена: *цзы* Цинлань 晴嵐.

Важный чиновник и государственный деятель. Занимался также каллиграфией и живописью. Как живописец работал в жанре *хуаня-охуа*, писал бамбук, цветы, птиц и насекомых.

[41, т. 7, с. 289]

**Чжан Жуйту** 張瑞圖. **?–1644. Цзиньцзян (пров. Фуцзянь).**

Имена: *цзы* Чжангун 長公, *хао* Байхао-аньдао-чжэ 白毫庵道者, Бай-хао-аньчжу 白毫庵主, Готин 果亭, Эршуй 二水.

Каллиграф и художник, работал в жанре пейзажа.

+++ Печати: «*Гун сунь да жан* 公孫大孃», «*Да сюэ ши чжан* 大學士章», «*Сяо цао* 小草», «*У хуа ши* 無畫氏», «*Цзэ цзы* 芥子», «*Цин чжэнь тан* 清真堂», «*Цы вэн* 此翁».

[320, т. 2, с. 980–986]

**Чжан Инчоу** 張應召. **XVII в. Цзяосянь (пров. Шаньдун).**

Имена: *цзы* Юнчжи 用之.

Художник, работал во всех жанрах.

+++ Печати: «*Хуа чань* 畫禪».

[320, т. 2, с. 1006]

**Чжан Инь** 張崑. **1761–1829. Даньту (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Баоянь 寶嚴, *хао* Сиань 夕庵.

Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. Следовал традициям Минских мастеров Шэнь Чжоу (–1509) и Вэнь Би (Вэнь Чжэн-мина, 1470–1559).

[287, т. 1, ил. 84 // 41, т. 7, с. 294]

**Чжан Лу** 張路. **1464–1538. Кайфэн (пров. Хэнань).**

Имена: *цзы* Тяньчи 天馳, *хао* Пиншань 平山.

Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*.

[320, т. 2, с. 989]

**Чжан Лунчжан** 張龍章. **Раб. в конце XVI в. Сучжоу (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Боюнь 伯雲, *хао* Гутан 股塘.

Художник, работал в жанре *жэньхуа* и также писал лошадей.

[45, с. 36, ил. 37–39]

**Чжан Лю** 張鑑. **1769–1821. Янчжоу (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Цзычжэнь 子貞, *хао* Лаоцзян 老薑, Хоучэньцунь-цзюйши 後陳邨居士, Цзиннань-цзюйши 井南居士, Цзыфэн 紫峯, Цзычжэнь 紫貞, Цяосу-тинчжан 樵蘇亭張.

Художник и каллиграф. Работал в жанре пейзажа.

+++ Печати: «*Вань эр шэн* 完耳生», «*Цы гун* 次公».

[320, т. 2, с. 1007–1008]

**Чжан Минь** 張敏. **XVIII в.**

Генерал-губернатор Цзянсу, в период *Цянь-лун* (–1796) под его руководством в Цзяннаньских ткацких мастерских оформляют живописные свитки для императора. Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 19543-1).

**Чжан Му** 張穆. **1607 – после 1687. Дункуань (пров. Гуандун).**

Имена: *цзы* Мучжи 穆之, *хао* Тецяо 鐵橋.

Художник, работал в основном в жанре пейзажа, также любил писать лошадей, орлов, орхидеи и бамбук.

[41, т. 7, с. 289 // 324, т. 2, с. 1001]

**Чжан Найци** 張迺耆. **Первая половина XIX в. Тунчэн (пров. Аньхой).**

Имена: *цзы* Шоуминь 壽民, *хао* Баймэй 白眉. Племянник Чжан Юя (–1803).

Художник, работал, в основном, в жанре *хуаняохуа*, любил писать цветы, птиц, орхидеи и бамбук. В литературе упоминаются выполненные им работы в 1819–1836 гг.

[41, т. 7, с. 290 // 320, с. 846]

**Чжан Пань** 張槃. **1812 – после 1890. Динсин (пров. Хэбэй).**

Имена: *чумин* Цзочжи 柞枝, *цзы* Сяопэн 小蓬, *хао* Юаньфу-даожэнь 圓復道人, Юаньфу-даожэнь 圓腹道人.

Каллиграф и художник, работал в жанре *хуаняохуа*.

[320, т. 2, с. 991]

**Чжан Пэйдунь** 張培敦. **1772–1846. Усянь (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Яньцао 研樵, *хао* Яньцао 硯樵.

Каллиграф и художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*.

Печати: «*Би чжань энь юй* 筆霏惡雨», «*Дун по и ду пи* 東坡一肚皮», «*Жу хуа* 如畫», «*Мэй шань сун сюэ ши ши мэй тан* 眉山宋雪石室梅堂», «*Мянь шань чжу жэнь* 面山主人», «*Тун е ти ши* 桐葉 題詩», «*Тэ цзянь яо* 特健藥», «*Шуй янь бо* 水煙波», «*Янь шуй цзи цзянь цин* 煙水寄閒 情».

[320, т. 2, с. 955–961]

**Чжан Пэнчжун** 張鵬翀. **1688–1745. Цзядин (ныне Шанхай).**

Имена: *цзы* Тяньфэй 天飛, Тяньфэй 天扉 и Люань 柳菴, *хао* Ичжай-цзюйши 抑齋居士, Наньхуа 南華, Наньхуа-саньсянь 南華散仙, Цзинцзи-сюаньчжу-жэнь 靜寄軒主人, Циюань-саньжэнь 漆園散人, Шуанцин-цзюйши 雙清居士, Юйтан-сяньли 玉堂仙吏.

Литератор и художник, работал, в основном, в жанре пейзажа, следуя традициям живописи Юаньских мастеров.

+++ Печати: «*Бай хуа чжоу* 百花洲», «*Дун сюань* 東軒», «*Кань фэн лоу* 看颿樓», «*Ли юй чжай* 荔雨齋».

[41, т. 7, с. 290 // 324, т. 2, с. 1008–1010]

**Чжан Синь** 張莘. **Конец XVIII – начало XIX в. Жэньхэ (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *чумин* Кунь 昆, *цзы* Цюгу 秋穀, Цюгу 秋谷, *хао* Силэн-гоуту 西冷鉤徒.

Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*.

Несколько лет провел в Японии, сначала на Рюкю, а потом с 1781 г. в Нагасаки. В 1788 г. возвратился в Китай. В литературе упоминаются работы, выполненные им в 1820 г. Он следовал традициям живописи таких мастеров, как Ни Цзань (–1374) в пейзаже и Юнь Гэ (Юнь Шоупин, 1633–1690) при изображении цветов, писал бамбук и камни в духе У Чжэня (–1354) и мэйхуа Ван Мяня (–1359).
+++ У О.Сирена ошибочно указано, что Чжан Синь провел в Японии с 1871 по 1888 г.
[41, т. 7, с. 287 // 320, с. 851]

**Чжан Сюань** 張萱. **VIII в. Чанань, пров. Шэньси.**
Художник, работал в жанрах *жэньхуа*, *хуаняохуа* и пейзажа.
[125, с. 814]

**Чжан Сюн** 張熊. **1803–1886. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цзысян 子祥, *хао* Сисян-кэ 西廂客, Шоуфу 壽甫, Юаньху-вайши 鶯湖外史, Юаньху-лаожэнь 鶯湖老人.

Художник, каллиграф, мастер резьбы печатей, коллекционер. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. Собрал богатую коллекцию живописи и древней бронзы. Свое жилище называл «Инь тэн хуа гуань 銀藤華館».
Печати: «*Гуй хай шэн* 癸亥生», «*Нянь и ци ши* и 年已七十矣», «*Сян вэн* 祥翁», «*Цин хэ бо цзы инь* 清河伯子印», «*Шоу фу* 壽父».
[293, с. 181 // 324, т. 2, с. 993–996]

**Чжан Сюнь** 張恂. **XVIII в. Цзинян (пров. Шэньси).**

Имена: *цзы* Чжигун 稭恭, *хао* Хушань 壺山.

Чиновник, в 1760 г. получил ученую степень *цзиньши*. Занимался также каллиграфией и живописью. Как живописец работал в жанре пейзажа, следовал традициям живописи Дун Юаня (?–962).
[41, т. 7, с. 288]

**Чжан Сюэцзэн** 張學曾. **Раб. в 1630–1650 гг. Шаньинь (пров. Цзэцзян).**

Имена: *цзы* Эрвэй 爾唯, *хао* Юзань 約菴.

Важный чиновник, за свою карьеру поднялся до правителя областн Сучжоу. Занимался также каллиграфией и живописью. Как живопи-



сец работал в жанре пейзажа, следовал традициям живописи Дун Юаня (?–962).

+++ Печати: «*Би хуа янь юй* 筆華硯雨», «*И вэй* 伊蔚» «*Сюэ чжай* 雪齋», «*Гуан хань* 廣漢».

[320, т. 2, с. 1003–1005 // 41, т. 7, с. 288]

**Чжан Сяньхэ** 張祥何. **1785–1862. Лэйсянь (ныне Куньшань, пров. Цзянсу).**

Имена: *чумин* Гунфань 公璠, *цзы* Юаньцин 元卿, *хао* Хэцзай 鶴在, Цзуйсян-хоу 醉鄉侯, Ши-даожэнь 詩道人, Шилин 婁齡, Шилин 詩齡, Шифан 詩舫.

Чиновник, получил в 1820 г. ученую степень *цзиньши*. Занимался живописью, как художник работал в жанре пейзажа и *хуаняо-хуа*. В пейзаже его стиль похож на Даоци (Шитао, 1641–1719?), в изображении цветов и трав художник подражал Сюй Вэю (1521–1593).

+++ Печати: «*Гэн чэнь цзинь ши* 庚辰進士», «*Да я* 大雅», «*Лао лин си* и *老齡寫意*», «*Лао лин* 老齡», «*Оу мо* 鷗墨», «*Сян хэ* 祥河», «*Фэн чи жань хань* 鳳池染翰», «*Ху тянь ши эр фэн* 壺天十二峯», «*Хуа тин чжан* и *華亭張一*», «*Цзоу сюань ши чжэ* 奏宣使者», «*Цзя ши тин* 嘉石亭», «*Ши вэн* 詩翁», «*Ши линь* 詩林», «*Шэнь син вань ли бань* тянь ся 身行萬里半天下».

[293, с. 179–180 // 324, т. 2, с. 967–968]

**Чжан Сяосы** 張孝思. **Середина XVIII в. Данту (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзэчжи 則之, *хао* Ланьи 懶逸.

Художник, коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии. [41, т. 7, с. 287]

**Чжан Тинци** 張廷濟. **1768–1848. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *чумин* Жулинь 汝霖, *цзы* Шувэй 叔未, *хао* Вэйтин 未亭, Мэй-шоу-лаожэнь 眉壽老人. Хаймоу-аньмэнь-сядицзы 海缶門下弟子, Чжутянь 竹田, Шочжоу 說舟, Шуньянь 順安.

Художник, каллиграф, известный коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии, поэт. В 1798 г. стал первым на экзаменах в Чжэцзяне и получил ученую степень *цзиньши*. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*, особенно любил писать *мэйхуа*. В литературе упоминаются работы, выполненные им в 1820 и 1830 гг.

+++ Печати: «*Ба чжуань цзин шэ* 八磚精舍», «*Бао жан* 寶穰», «*Лань тин тин чжан* 蘭亭亭長», «*Му тян* 慕堂», «*Синь хуан ли* 新篁里», «*Сюэ бо ши инь* 學博士印», «*Тянь си чжан нянь* 天賜長年», «*Цзя цин моу у чжэ* цяян цзе юань 嘉慶戊午浙江解元», «*Цин и гэ цан* 清儀閣藏».

[41, т. 7, с. 291 // 320, с. 826 // 324, т. 2, с. 934–937]

**Чжан Фу** 張復. **1546 – после 1631. Тайцан (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Юаньчунь 園春, *хао* Линши 苓石, Чжунтяо-шаньжэнь 中條山人.

Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. [320, т. 2, с. 975–977]

**Чжан Фэн** 張風. **?–1662. Наньцзин (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Дафэн 大風 и Фэн 風, *хао* Шэнчжоу-даоши 昇州道士, Шанюань-лаожэнь 上元老人, Шэнчжоу-даоши 昇州道士, Чжугуан-аньчжу 珠光庵主, Чжэньсян-фокун 真香佛空. Художник, работал во всех жанрах. После 1644 г. посвятил свою жизнь буддизму.

+++ У О.Сирена сказано, что Чжан Фэн работал в 1645–1674 гг., но в Шанхайском словаре упомяты работы за 1636–1661 гг. и указана дата смерти художника. [41, т. 7, с. 286 // 324, т. 2, с. 950–951]

**Чжан Хун** 張宏. **1580–1659. Сучжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзюньду 君度, *хао* Хаоцзянь 鶴澗. Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. [287, т. 1, ил. 46]

**Чжан Хэн** 張珩. **1915–1963. Усин (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Цуньюй 蕙玉. Коллекционер, знаток и эксперт по классической китайской живописи. [304, с. 11]

**Чжан Цицизу** 張繼祖. **Раб. в конце XIX – начале XX в.**
О художнике по имени Чжан Цицизу никаких сведений найти не удалось.

**Чжан Цзунцан** 張宗蒼. **1686 – около 1756. Сучжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Моцунь 默存 и Моцэнь 墨岑, *хао* Лушань 鹿山, Соучжу 瘦竹, Тайху-юйжэнь 太湖漁人, Хуанцунь 篁村. Художник, работал при дворе 1751–1755 гг. в жанре пейзажа.

+++ Печати: «*Син дао* 興到», «*Сун чжу синь* 松竹心», «*У чуан* 梧窗», «*Чжан цы гун* 張次公», «*Юэ фан* 月筋». [41, т. 7, с. 292 // 324, т. 2, с. 943–946]

**Чжан Цзэдуань** 張澤端. **Раб. в конце XI – первой половине XII в. Дуньу (пров. Шаньдун).**
Имена: *цзы* Чжэндао 正道, *хао* Вэнью 文友. Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. К 40-м годам XII в. занимал должность *дайчжао* в Академии живописи. [320, с. 822]

**Чжан Цынин** 張賜寧. **1743 – после 1817. Цанчжоу (пров. Хубэй).**
Имена: *цзы* Куньи 坤一, *хао* Бэйхай-вайши 北海外史, Гуйянь 桂巖, Фу-чунь-шаньцяо 富春山樵, Шисань-фэнлао-жэнь 十三峰老人. Художник, работал во всех жанрах, особенно любил писать пейзажи и бамбук. [41, т. 7, с. 293 // 324, т. 2, с. 997–998]

**Чжан Ця** 張洽. **1718–1799. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Юэчуань 月川 и Юйчуань 玉川, *хао* Синши-лаожэнь 惺石老人, Цзайян 在陽, Цинжо-гуюй 青弱古漁, Юаньгуан-даожэнь 圓廣道人. Художник, работал в жанре пейзажа. +++ Печати: «*Гу юй* 古漁», «*Ту бай* 兔白». [41, т. 7, с. 287 // 324, т. 2, с. 952–953]

**Чжан Чжаосян** 張兆祥. **1852–1908.**
Имена: *хао* Хэань 和庵. Художник, литератор, работал в жанре *хуаняохуа*. Его стиль близок к манере письма сунских мастеров, который он сочетал с использованием техники безконтурной живописи Юнь Гэ (Юнь Шоупин, 1633–1690). [293, с. 184]

**Чжан Чживань** 張之萬. **Наньпи (пров. Хэбэй).**
Имена: *цзы* Цзыцин 子青, *хао* Цзыцин 子清, Луаньпо 鑾坡. Каллиграф и художник, работал в жанре пейзажа. +++ Печать: «*Цзя сюэ* 家學». [320, т. 2, с. 930–931]

**Чжан Чжун** 張中. **XIV в. Сунцзян (ныне Шанхай).**
Имена: *цзы* Цзычжэн 子正, *хао* Цзычжэн 子政, Тегуань-цзы 鐵冠子. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. [320, т. 2, с. 930]

**Чжан Чоу** 張丑. **1577–1643. Куньшань (пров. Цзянсу).**
Имена: *чумин* Цяньдэ 謙德, *цзы* Шуи 叔益, *хао* Миань 米庵, Тинтин-шаньжэнь 亭亭山人, Цинфу 青父, Цинфу 青甫. Художник, коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии, автор нескольких книг по искусству. [320, т. 2, с. 931]

**Чжан Чун** 張翀. **XVII в. Наньцзин (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзыюй 子羽, *хао* Ту’нань 圖南. Художник, работал во всех жанрах. [320, т. 2, с. 957–958]

**Чжан Чуньлэй** 張春雷. **Конец XVIII – начало XIX в. Янчжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Аньфу 安甫, *хао* Хуаян-шаньцяо 華陽山樵, Цяюнь 樵雲. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*, любил писать деревья, травы и камни. [320, т. 2, с. 946]

**Чжан Чуньсю** 張純修. **Конец XVII – начало XVIII в. Фэнжунь (пров. Хэбэй).**
Имена: *цзы* Цзыминь 子敏, *хао* Цзинчжай 敬齋, Цзяньян 見陽, Цзяньян-*цзы* 見陽子. Коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии. +++ Печать: «*Шэнь пинь* 神品». [320, т. 2, с. 959]

**Чжан Шаньцзы** 張善孖. **1885–1950.**
Художник *гохуа*, работал в жанре *хуаняохуа*. [16, с. 151]

**Чжан Шитай** 張世泰.
Имена: Шаоань 少齋. +++ Печати: «*Син сянь* 星陷». Судя по надписи, подписи и печатям, имеющимся на музейном свитке (инв. № 700-1), приписываемом Чжао Мэнфу (–1322), Чжан Шитай был коллекционером. Его имя не зафиксировано в словарях.

**Чжан Шичжан** 張世掌. **Раб. около 1700 г. Янчжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Хугу 瓠谷. Художник, работал в жанре пейзажа, следуя традициям живописи Сунских мастеров. [41, т. 7, с. 291]

**Чжан Шэнь** 張深. **Чжэньцзя (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Шуюань 叔淵, *хао* Ланкэ 浪客, Хуэйцзо-даожэнь 梅昨道人, Чайнун 農荼. Художник, работал в жанре пейзажа. +++ Печать: «*Цзин коу ли жэнь* 京口裏人». [320, т. 2, с. 968]

**Чжан Юй (1)** 張啟. **1734–1803. Личэн (пров. Шаньдун).**
Имена: *цзы* Хужэнь 虎人, Чжиюань 菑園 и Чжиюань 芷園, *хао* Мучжэ 木者, Сюэхун 雪鴻, Чжичжи-даожэнь 止止道人. Чиновник, за свою карьеру поднялся до правителя уезда. Занимался также каллиграфией и живописью, в 1762 г. получил ученую степень *цзюйжэнь*. Занимался также каллиграфией и живописью, писал стихи. Как живописец работал во всех жанрах. +++ Печати: «*Цзай гу ши* 在古氏», «*Цзе мэй* 介眉», «*Чунь шэн* 春生», «*Шуй юнь лоу* 水雲樓». [41, т. 7, с. 294 // 320, с. 849 // 324, т. 2, с. 962–964]

**Чжан Юй (2)** 張羽. **1323–1385. Сюньян (ныне Цзюцзян, пров. Цзянси).**
Имена: *цзы* Лайи 來儀, Фуфэн 附鳳, *хао* Цзинцзюй 靜居. Каллиграф, художник, поэт. В жанре пейзажа следовал традициям Ми Фу (1052–1107) и его сына Ми Южэня, а также Гао Кэгуна (1248–1310). В начале периода *Хун-у* (–1399) был выдвинут кандидатом на местные экзамены для получения ученой степени и в дальнейшем занимал различные должности на государственной службе. Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 2312-1). +++ У Юй Цзяньхуа со ссылками на различные источники информации приводится несколько названий мест рождения Чжан Юя. Однако, судя по его тибя к свитку Ван Чжэньпэна в собрании музея (инв. № 2312-1), если признать ее за подлинную или точную копию, он включал название Сюньян (溇陽) в состав своей подписи. [320, с. 822]

**Чжан Юй (3)** 張瑀. **Раб. в период 1127–1162.**
Художник, известен благодаря картине «Вэньцзи возвращается в Китай». [241, с. 35]

**Чжан Янь** 張彥. **Конец XVI – начало XVII в. Цзядин (ныне Шанхай).**
Имена: *цзы* Бомэй 伯美, *хао* Баоюэ-сянь 寶月軒. Художник, работал во всех жанрах. [320, т. 2, с. 951–952]

**Чжан Яньчан** 張燕昌. **1738–1814. Хайянь (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Вэньюй 文魚, *хао* Вэньюй 文漁, Цитан 芑堂, Цзиньсу-шаньжэнь 金粟山人, Шичуан-шаньжэнь 石窗山人. Каллиграф и художник. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, любил писать орхидеи и бамбук. [41, т. 7, с. 294 // 324, т. 2, с. 999–1000]

**Чжао Босу** 趙伯驥. **1124–1182.**
Имена: *цзы* Сиюань 希遠. Художник, младший брат Чжао Боцзюя (ок. 1120 – ок. 1162). Работал в различных жанрах: пейзажа, *жэньхуа*. Но особенно успешно изображал птиц и животных. [320, с. 1277]

**Чжао Боцзюй** 趙伯駒. **Около 1120 – около 1162.**
Имена: *цзы* Цяньли 千里. Потомок сунского императора Тай-цзю (–976) в седьмом поколении. Известный художник, работал в разных жанрах: в *жэньхуа* (на бытовые, исторические и религиозные сюжеты), пейзажа («сине-зеленые» и архитектурные пейзажи) и *хуаняохуа*. Занимал должность *дайчжао* в Академии живописи в Кайфэне и Ханчжоу. По приказу императора Гао-цзуна (–1163) выполнил роспись ширм в одном из залов дворца. Считается последователем Ли Сысюня (–716). Его творчество оказало огромное влияние на мастеров последующих эпох: в частности, на юаньского Хуан Гунвана (–1354) и минского Вэнь Би (–1559).

+++ Даты жизни по [205, с. 222]. В старых каталогах и даже в списках работ, хранившихся в период Цин в Гугуне, перечисляется много его работ в разных жанрах, но в словаре «Тан Сун хуа цзя жэнь мин цы дянь» сообщается, что «до нашего времени» сохранилось всего три его горизонтальных свитка [271, с. 326]. В то же время у Т. А. Постреловой перечислены 19 произведений Чжао Боцзюя, 2 из которых названы копиями и в отношении 6 из которых замечено, что их местонахождение неизвестно [205, с. 199–200]. В аннотированных списках О.Сирена – 19 работ, только две их которых помечены



как не вызывающие сомнений в их подлинности [41, т. 2, с. 42]. В шанхайском словаре нет образцов ни подписи художника, ни его печатей, поскольку, по-видимому, составители словаря не нашли его подлинных работ. Все это заставляет с большой осторожностью относиться к встреченному произведению, приписываемому Чжао Боцзюю. [293, с. 112 // 320, с. 1277]

**Чжао Куй** 趙葵. **1185–1266. Хэншань (ныне пров. Хунань).** Имена: *цзы* Наньчжун 南仲, *хао* Синьань 信庵. Художник, работал в жанре пейзажа и *жэньхуа*. Он оставил после себя очень мало произведений. Свиток, написанный на тему произведений Ду Фу, кажется, является единственной сохранившейся до наших дней картиной. [287, т. 2, ил. 5]

**Чжао Мэнфу** 趙孟頫. **1254–1322. Хучжоу (ныне Усин, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Цзыан 子昂, *хао* Оубо 鬪波, Сунсюэ 松雪, Сунсюэ-даожэнь 松雪道人, Шуйцзингун 水晶宮 (水精宮), Шуйцзингун-даожэнь 水晶宮道人 (水精宮道人), *ши* Вэньминь 文敏. Потомок сунского императора Тай-цзу в 11-м колене.

Выдающийся каллиграф, художник, поэт. В каллиграфии Чжао Мэнфу следовал традициям Ван Сичжи (–349), а в поздний период работал в духе Ли Юна (–747). Мог писать любым почерком, но особенно славился как мастер *синшу* и *кайшу*. Говорят, что иероглифы будто текли из-под его руки, и Чжао Мэнфу был способен за день написать более десяти тысяч знаков. Пишут также, что слава его была столь велика, что некий монах проделал огромный путь из далекой Индии, чтобы приобрести автограф Чжао Мэнфу. Среди сохранившихся каллиграфических произведений особенно известны «Поэма о фее реки Ло (*Ло шэнь фу*)», «Даодэцзин» и др. Высоко ценились также вырезанные им печати. Им был написан трактат по истории печатей «Инь ши». В западной литературе о Чжао Мэнфу чаще пишут как о художнике-анималисте, мастерски писавшем лошадей – идущих на поводу у грумов, свободно пасущихся, скачущих с сидящими в их седлах воинами. На самом деле он был одинаково одарен чуть ли не во всех жанрах живописи: он обращался и к сюжетам на исторические темы, и к изображению бамбука и камней, и к живописи орхидей, и к пейзажу. Китайские историки особо отмечают его заслуги как пейзажиста, выделяя в его творчестве три направления: одно является продолжением школы Дун Юаня (?–962), второе восходит к традициям в духе Ли Чэна (–967), а третье выработано самим Чжао Мэнфу. Это последнее, отличавшееся большим обобщением, преобладанием общих контуров и свободных линий, выполненных полусухой кистью каллиграфическим приемом *фэйбай*, создающим впечатление почти полного отсутствия мелких штрихов *цунь*, послужило творческим импульсом к появлению пейзажных школ Хуан Гунвана (–1354) и Ницзаня (–1374), коренным образом изменивших лицо пейзажной живописи.

После падения Южно-сунского государства скрывался от возможных преследований со стороны монголов и жил в деревне. На рубеже 1286 и 1287 гг. юаньский император Ши-цзу (–1295) предложил двадцати видным людям из южных провинций, в том числе и Чжао Мэнфу, прибыть ко двору для службы. Чжао Мэнфу переехал в столицу Даду (Пекин) в начале 1287 г. Начав службу с должности *чжунлан* по военному ведомству, Чжао Мэнфу занимал впоследствии ряд высоких постов, в том числе *чэнчжи* Академии Ханьлинь, исполнял обязанности государственного историографа и др. В 1289 г., в возрасте 36 лет, приехав по делам службы в Ханчжоу (пров. Чжэцзян), Чжао Мэнфу женился на Гуань Даошэн, после чего вместе с ней

вернулся в столицу. В 1292 г. был переведен на службу в Цзинань (пров. Шаньдун). В 1295 г. сначала был вызван в столицу для участия в работе над историей императора Ши-цзу, а в шестом месяце ушел по болезни в отставку и вместе с женой уехал на родину. Через два года вернулся на службу, много раз получал назначения в различных провинциях. После смерти жены, последовавшей в 1319 г., в основном жил в Хучжоу, много болел и в 15-й день шестого месяца 1322 г. умер. Похоронен Чжао Мэнфу вместе со своей женой на горе Дунхэншань в уезде Дэцин пров. Чжэцзян. Посмертно Чжао Мэнфу был присвоен почетный титул князя Вэй-*гогуна*.

Чжао Мэнфу иногда включают в группу «Четыре великих мастера периода Юань».

В собрании ГМВ творчество представлено живописью, автографом и печатями (инв. № 2325-1).

+++ Сведения о самых ранних датированных работах Чжао Мэнфу относятся к 1286–1287 гг. и касаются двух его рукописей текста «Тысяча слов (*Цянь цзы вэнь*)», выполненных почерками *синшу* и *цаошу*. Дошедшее до наших дней творческое наследие достаточно велико. В списках О.Сирена 74 названия, из которых 12 помечены как несомненные подлинники. Сохранившиеся датированные произведения, как живописные, так и каллиграфические, показывают, что обычно Чжао Мэнфу подписывался именем Мэнфу или Цзыан, иногда в сочетании с фамилией. Встречаются варианты подписи, в которых фамилия написана крупнее, а имя более мелкими иероглифами, напоминая манеру, отчасти сохранившуюся позже в японской живописи. Биография Чжао Мэнфу довольно подробно исследована японским специалистом Тояма Гундзи [221, т. 17].

Печати: «*Да я* 大雅», «*Дэн хуай гуань дао* 澄懷觀道», «*Тянь шуй цзюнь ту шу инь* 天水郡圖書印», «*У син* 吳興», «*Чжао* 趙», «*Чжао ши хуа инь* 趙氏畫印».

[293, с. 252 // 320, с. 1281 // 324, т. 2, с. 1349–1352 // 221, т. 17, с. 11–18, 195–210 // 247, с. 198–200 // 125, с. 821–823]

**Чжао Мэнцзянь** 趙孟堅. (**– после 1260**).

Имена: *цзы* Цзыгу 子固, *хао* Ичжай-цзюйши 彝齋居士. Член императорской фамилии, потомок сунского императора Тай-цзу (–976) в 11-м поколении.

Поэт, мастер каллиграфии, художник, работал в монохромной живописи, изображая нарциссы, *мэйхуа*, орхидеи, бамбук и камни. В 1226 г. получил ученую степень Цзиньши, служил при дворе. [320, с. 1280]

**Чжао Цзи** 趙佶 (**император Хуэй-цзун** 徽宗). **1082–1135. Чжосянь, пров. Хэбэй.**

Имена: Даоцзюнь-тайшан-хуанди 道君太上皇帝, Сюаньхэ-чжужэнь 宣和主人, Цзяочжу даоцзюнь-хуанди 教主道君皇帝. Сунский император Хуэй-цзун 徽宗, правивший в 1101–1125 гг., под разными девизами, среди которых для изобразительного искусства особенно значительным был *Сюань-хэ* (–1126). Покровительствовал художникам, активно пополнял императорскую коллекцию живописи и каллиграфии, приказал составить ставший впоследствии знаменитым каталог «Сюань хэ хуа пу». Сам занимался каллиграфией, в котором немалое число произведений было выполнено не самим императором, а другими художниками. Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 7909-1, 8449-1).

+++ Печати: «*Нэй фу ту шу чжи инь* 內府圖書之印», «*Сюань хэ* 宣和», «*Сюань хэ чжун ми* 宣和中秘», «*Цзы чэнь дянь юй шу бао* 紫宸殿御書寶», «*Цянь гуа* 乾卦», «*Чжэн хэ* 政和», «*Шуан лун* 雙龍», «*Юй шу* 御書», «*Юй шу чжи бао* 御書之寶».

[293, с. 109 // 324, т. 2, с. 1342–1347 // 125, с. 821–823]

**Чжао Цзыфу** 招子庸. **?–1846. Наньхай (ныне Гуанчжоу, пров. Гуандун).**

Имена: *чумин* Вэйгун 為功, *цзы* Миншань 銘山, *хао* Миншань-цзюйши 明珊居士.

Видный чиновник, за свою карьеру поднялся до начальника уезда, получил в период *Цзя-цин* ученую степень *цзюйжэнь*. Занимался живописью и каллиграфией, как художник работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, любил писать пейзажи, травы, орхидеи, крабов и бамбук.

[293, с. 179]

**Чжао Чан** 趙昌. **Конец X – начало XI в. Гуанхань (пров. Сычуань) или Цзяннань.**

Имена: *цзы* Чанчжи 昌之.

Выдающийся художник, каллиграф. Работал в жанре *хуаняохуа*, писал цветы, плоды, травы и насекомых. Уделял большое внимание наблюдениям за природой и рисованию с натуры. Сам себя называл «Чжа Чан, пишущий с натуры».

[293, с. 108]

**Чжао Чжицян** 趙之謙. **1829–1884. Хуэйцзи (ныне Шаосин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Вэйшу 搗叔, Ифу 益甫, Лэнцзюнь 冷君, Мэйань 梅庵, Цзыцян

子欠 и Чжицзы 支自, *хао* Бэйхэ 悲盒, Бэйань 悲庵, Ганьяло 慙寮, Жуцин 孺卿, Каньяло 坎寮, Мэйхэ 梅盒, Попо-шицзе 婆婆世界, Сыбэй-вэн 思悲翁, Сяо-даожэнь 笑道人, Тесань 鐵三, Умэнь 無悶, Фаньфу 凡夫, Шуцзы 叔子.

Выдающийся художник, каллиграф, мастер печатей. В живописи работал в жанре *хуаняохуа*, восприняв все лучшее из творчества Сюй Вэя (1521–1593), Чжу Да (–1705), Юнь Гэ (–1690) и Даоцзи (–1719?). Продолжал традиции Восьми чудачков из Янчжоу. В своих произведениях стремился добиться полного синтеза живописи, каллиграфии, поэзии и искусства печатей. Выступал в защиту самостоятельного творчества, основанного на наблюдениях за живой природой, и против слепого копирования образцов мастеров прошлого.

Вместе с Жэнь И (–1896) и У Цзюньцином (–1927) объединяется в группу «Три великих мастера конца периода Цин».

В 1858 г. получил ученую степень *цзиньши*, служил начальником различных уездов.

+++ Печати: «*Цянь* 謙», «*Цянь дунь шоу шан* 謙頓首上», «*Чжао* 趙», «*Бэй вэн* 悲翁», «*Эр цзинь де тан* 二金蝶堂», «*Шэн хоу кан чэн сы жи* 生後康成四日», «*Бу цзянь ши эр у шань* 不見是而無悶», «*Эр цзинь де тан цан шу* 二金蝶堂藏書», «*Чан лин цзю сюэ* 長陵舊學» и др.

[293, с. 182 // 324, т. 2, с. 1335–1339 // 125, с. 825–826]

**Чжао Чжичэнь** 趙之琛. **1781–1852. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Цысянь 次閑, *хао* Баюэ-шаньжэнь 寶月山人, Сяньфу 獻父.

Резчик печатей. Следовал стилю Чэнь Хуншоу (–1822) и Чэнь Юйжуна (–1802). Занимался также каллиграфией и живописью. Один из группы «Восемь мастеров печатей из Силина». [293, с. 264]

**Чжао Юн** 趙雍. **1289–1360. Хучжоу, пров. Чжэцзян.**

Имена: *цзы* Чжунму 仲穆. Сын Чжао Мэнфу (–1322).

Каллиграф и художник. Писал практически всеми почерками, следуя преимущественно манере своего отца. В пейзажном жанре следовал традициям Дун Юаня (?–962), известен также как мастер *жэньхуа* и особенно живописи лошадей.

+++ Печати: «*Тянь шуй ту шу* 天水圖書».

Даты жизни по Шанхайскому словарю. В то же время в этом словаре упоминаются всего шесть работ мастера, три из которых представляют его каллиграфию.

[320, с. 1292–1293 // 324, т. 2, с. 1357–1358]

**Чжао Юнь** 趙昀 (**Сунский император Ли-цзун** 理宗). **1205–1264. Чжосянь, пров. Хэбэй. Сунский император Ли-цзун (правил в 1225–1264).**

Имена: *чумин* Гуйчэн 貴誠, храмовое имя Ли-цзун 理宗.

Занимался каллиграфией, писал почерками *кайшу* и *синшу*. Его печати встречаются на некоторых выдающихся произведениях живописи эпохи Сун.

Его печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 8449-1).

+++ Печати: «*Ци си дянь бао* 緝熙殿寶».

[324, т. 2, с. 1341–1342]

**Чжоу Вэньцзин** 周文靖. **Первая половина XV в. Путянь (пров. Фуцзянь).**

Имена: *цзы* Шули 叔理.

Художник, работал во всех жанрах.

[324, т. 1, с. 598–599]

**Чжоу Вэньцзюй** 周文矩. **Около 917 – конец X или начало XI в. Цзюйжун (пров. Циньлинь).**

Художник, служил в должности *дайчжао* департамента живописи Генеральной императорской академии при правлении императора государства Нань Тан (–975) Ли Юе (961–975). Работал в разных жанрах, включая пейзаж (в частности, в такой его разновидности, как *цзехуа* «*живопись по линейке*»), но больше всего в *жэньху*, прославившись жанровыми композициями в духе Чжоу Фана (раб. 780–810) с изображением жизни красавиц при дворе, а также картинами на религиозные сюжеты. Одним из первых отразил в своих произведениях тему детских игр, получившую развитие в творчестве Су Ханьчэня (? – ок. 1167) и художников последующих эпох.

До наших дней в собрании «Гугуна» сохранилась одна из его работ, выполненная совместно с императором Ли Юем. Кроме того, в литературных источниках сообщается следующая история. Когда до императора (или наследника престола) Ли Юя дошли сведения о том, что Хань Сицзай, один из высокопоставленных чиновников, погряз в беспутстве и праздных увеселениях, он приказал художникам Чжоу Вэньцзюю и Гу Хунчжуну (раб. в период 965–975) проникнуть на одну из ночных пирушек Хань Сицзая и запечатлеть в живописи то, что на ней происходило. К сожалению, версия Чжоу Вэньцзюя не сохранилась.

+++ Точные даты жизни неизвестны. Т.А. Пострелова обозначает их началом X в.– ок. 970 г. Есть сведения, что в середине 937–942 гг. художник исполнил пейзаж по заказу императора, а в период 968–976 гг. преподнес свои картины императорскому собранию. [271, с. 139–141 // 320, с. 475 // 205, с. 223]

**Чжоу Гао** 周鑄. **Раб. в середине XIX в. Даньту (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Цзыцзин 子京.

Художник, работал в жанре пейзажа.

[324, т. 1, с. 621 // 320, с. 503]

**Чжоу Гуань** 周官. **Начало XV – конец XVI в. Сучжоу (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Маофу 懋父.

Художник, работал преимущественно в жанре *жэньхуа*.

[324, т. 1, с. 605]



**Чжоу Лянгун** 周亮工. **1612–1672. Кайфэн (пров. Хэнань).** Имена: *цзы* Цзяньчжай 減齋, Цзяньчжай 緘齋 и Юаньлян 元亮, *хао* Боань 伯安, Диюань 適園, Лилао 樸老, Лися-лаожэнь 櫟下老人, Лися-сяньшэн 櫟下先生, Лися-шэн 櫟下生, Лиюань 樸園, Лиюань-лаожэнь 樸園老人, Лянгун 諒工, Таоань 陶庵. Видный чиновник, в 1740 г. получил ученую степень *цзиньши*, служил императорским ревизором, главным судьей провинции Фуцзянь и товарищем министра финансов. Каллиграф, художник, литератор, коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии, автор «Ду хуа лу», «Лай гу тан шу хуа ба» и других трактатов. Свой кабинет называл «Лайгутан».

+++ Печати: «*Бань тан* 半塘», «*Лай гу тан* 賴古堂», «*Сюэ тао* 學陶», «*У лань* 無賴», «*Хуа чжи дао ши* 華之道士», «*Цзи сян шань ли* 吉祥善吏», «*Юнь мэнь кэ цзы* 雲門客子», несколько печатей с циклическими знаками и др. [324, т. 1, с. 606–609//320, с. 484]

**Чжоу Лянь** 周蓮. **1790 – после 1851. Хуатин (ныне Сунцзян, Шанхай).** Имена: *цзы* Цзыай 子愛, *хао* Ишань 巳山, Ляньшу 廉叔, Шулянь 叔蓮, Шумин 叔明. Художник, работал в жанре пейзажа, также писал *мэйхуа*.

+++ Печати: «*Лянь вэн лю ши суй* и *хоу чжи цзо* 廉翁六十歲以後之作», «*Лянь лао ши хуа* 廉老詩畫», «*Хань шоу* 寒瘦». [324, т. 1, с. 620 // 320, с. 498]

**Чжоу Сибao** 周錫保. **1910–1984. Тайцан (пров. Цзянсу).** Историк, искусствовед.

**Чжоу Сюнь** 周璵. **1649–1729. Шанцю (пров. Хэнань).** Имена: *цзы* Кунлай 崑來. Художник, работал в жанрах *жэньхуа*, *хуаняохуа* и *чжуаньхуа*: изображение драконов и лошадей. +++ Печать: «*Фан гу* 做古». [324, т. 1, с. 620–621]

**Чжоу Сянь** 周閑. **1820–1875. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Сяюань 小園 и Цуньбо 存伯, *хао* Фанху-цзюйши 范湖居士. Видный чиновник. Занимался живописью и каллиграфией, как живописец работал в жанре *хуаняохуа*. +++ Печать: «*Да дэ бу юй* 大德不踰», «*Туй юй тан* 退娛堂», «*Цунь вэн* 存翁», «*Чэнь сянь чан шоу* 臣閑長壽». [324, т. 1, с. 616–617 // 320, с. 493]

**Чжоу Тан** 周棠. **1806–1876. Шаньинь (ныне Шаосин, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Ланьси 蘭西 и Чжаобо 召伯, *хао* Шаобай 少白. Художник. В жанре *хуаняохуа* работал в манере *сеи*, следуя традициям таких мастеров, как Сюй Вэй (1521–1593) и Чэнь Чунь (–1544), в пейзаже подражал Даоцзи (Шитао, 1641–1719?). [324, т. 1, с. 615 // 320, с. 492]

**Чжоу Тяньцю** 周天球. **1515–1595. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Гунся 公瑕, *хао* Юхай 幼海. Художник, занимался каллиграфией, писал почерками *чжуаньшу*, *кайшу* и *синшу*. В юности учился в доме у Вэн Чжэнмина (–1559). В жанре *хуаняохуа* любил изображать орхидеи, работал и жанре *жэньхуа*. [320, с. 475]

**Чжоу Фан** 周昉. **Раб. 780–810. Цзинчжао (ныне Сиань, пров. Шэньси).** Имена: другое *мин* Цзинсюань 景玄, *цзы* Чжунлан 仲朗. Выдающийся художник, литератор. Родился в аристократической семье. Освоив живописную манеру своего земляка Чжан Сюаня (VIII в.), стал прославленным мастером жанра *жэньхуа*. Излюбленные темы – сюжеты из жизни дворцовых красавиц, портреты знати и изображения религиозного характера. Произведения Чжоу Фана отразили идеал женской красоты в Китае танского времени и входят в золотой фонд классической живописи Китая.

В трактатах и каталогах разного времени упоминается более ста работ Чжоу Фана, подавляющее число которых не дошло до наших дней. +++ Даты творческой активности по [303, с. 2]. В некоторых публикациях даются другие данные. Обычно в литературе ограничиваются указанием VIII – начала IX в. [88, с. 86]. [100, с. 34–35 // 293, с. 92 // 125, с. 828–830]

**Чжоу Фань** 周蕃. **XVII в. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цзыгэнь 自根. Каллиграф и художник, работал в жанре *хуаняохуа*. +++ Печати: «*Со вэй* и *жэнь* 所謂伊人», «*Сянь цзюй ши шэнь* 現居士身». [324, т. 1, с. 621]

**Чжоу Цзосинь** 周祚新. **XVII в. Гуйчжоу.** Имена: *цзы* Юсинь 又新, *хао* Мону 墨奴, Монун-даожэнь 墨農道人. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*, писал преимущественно бамбук и камни. +++ Печати: «*Цзе юань* 且園», «*Ши дянь чжу цзуй* 石顛竹醉». [324, т. 1, с. 611]

**Чжоу Цзюнь** 周峻. **Раб. в середине XIX в. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Юньфэн 雲峯. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*, писал преимущественно бамбук и орхидеи. +++ У Юй Цзяньхуа в качестве места рождения художника указан Юйшань в пров. Цзянси. [324, т. 1, с. 610 // 320, с. 487]

**Чжоу Цюань** 周荃. **Вторая половина XVII – начало XVIII в. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цзинсян 靜香, *хао* Хуаси-лаожэнь 花溪老人. Художник, работал преимущественно в жанре пейзажа, следуя традициям живописи таких мастеров, как Дун Юань (?–962?) и Ни Цзань (–1374). +++ Печать: «*Нань ган цао тан* 南岡草堂». [324, т. 1, с. 610 // 320, с. 488]

**Чжоу Цюань** 周銓. **Раб. в середине XVIII в. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Чэньхэн 臣衡, *хао* Байши-шаньжэнь 白石山人. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*, писал преимущественно цветы лотоса и диких гусей. [324, т. 1, с. 619 // 320, с. 498]

**Чжоу Чжимянь** 周之冕. **Раб. 1542–1606. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Фу 服, Фуцин 服卿, *хао* Шаогу 少谷. Известный художник, работал в жанре *хуаняохуа*. Особенно любил рисовать птиц, множество которых содержал в доме. Наблюдения за поведением птиц и сочетание приемов, восходящих к живописи

Хуан Цюаня (–968), со свободной техникой *сеи* придавали его работам особую свежесть и одухотворенность. +++ Печати: «*Чжоу инь* 周印», «*Цзян цзо чжоу лан* 江左周郎», «*Цуй юй сюань* 翠雨軒», «*Би янь цзин лян жэнь шэн* и *лэ* 筆硯精良人生一樂». [293, с. 137 // 324, т. 1, с. 599–602]

**Чжоу Чэнь** 周臣. **Середина XV в. – около 1537. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Шуньцин 舜卿, *хао* Дунцунь 東邨 (東村). Выдающийся художник. В жанре пейзажа следовал традициям Юж-ной школы. Работал также в *жэньхуа*, изображая персонажи прошлых эпох или имеющих странный облик. Манеры живописи Чжоу Чэня унаследовали Тан Инь (–1523), Цю Ин (? – 1552?) и др. +++ В Кратком словаре приведены даты 1427–1509, что противоречит датировке известных работ Чжоу Чэня 1516, 1532 и даже 1536 гг. [324, т. 1, с. 603]. Печати: «*Э чан сань жэнь* 鵝場散人». [293, с. 133 // 320, с. 478 // 324, т. 1, с. 602–603 // 41, с. 318–319]

**Чжоу Ши** 周士. **Раб. в начале XVII в. Сучжоу (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Шуинь 叔隱, *хао* Юйху-чан 玉湖長. Художник, специализировался в жанре *хуаняохуа*, писал *мэйхуа* и бамбук. [324, т. 1, с. 595]

**Чжу Анчи** 朱昂-э. **1764 – после 1840 г. Уцзинь (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цинли 青立, *хао* Цзиньли 津里, Цзиньли-шаньжэнь 津里山人, Цинли 青笠. Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, любил писать монохромные композиции с изображением бамбука. +++ Печати: «*Цун жун* 從容». [320, т. 1, с. 266–267]

**Чжу Бэнь** 朱本. **1761–1819. Янчжоу (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Сужэнь 素人, *хао* Гайфу 溉夫, Чжуси 竹西. Младший брат Чжу Вэньсиня (вторая половина XVIII – первая половина XIX вв.). Художник, каллиграф. Как живописец работал во всех жанрах, следуя манере Хуа Яня (–1962). В каллиграфии удачно подражал стилю Чжао Мэнфу (–1322). Один из группы «Трое Чжу из Чаньяня» и группы «Пятеро Чжу с берегов Ханьгоу». +++ Печати: «*Хань шан чжу шэн* 邗上朱生». [293, с. 178 // 320, с. 198 // 324, т. 1, с. 261–262]

**Чжу Вэй** 朱璋. **XVIII–XIX вв. Наньтун (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Шифу 石甫. Художник, каллиграф. Как живописец работал во всех жанрах. [320, т. 1, с. 282]

**Чжу Вэйби** 朱為弼. **1771–1840. Пинху (пров. Чжэцзян).** Имена: *чумин* Чжэньлу 振鷺, *цзы* Юфу 右甫, *хао* Цзяотан 荃堂, Цзяотан 椒堂. Важный чиновник. Занимался каллиграфией и живописью, также известен как мастер резьбы печатей. Как художник работал в жанрах *жэньхуа* и *хуаняохуа*, следуя традициям живописи Сюй Вэя (–1593). [320, т. 1, с. 281–282 // 41, т. 7, с. 32]

**Чжу Вэньсинь** 朱文新 (или 朱文忻). **Вторая половина XVIII – первая половина XIX вв. Янчжоу (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Дичжай 滌齋. Старший брат Чжу Бэня (–1819).

Художник. В жанре *жэньхуа* следовал манере Тан Иня (–1523). Занимался также пейзажем и *хуаняохуа*. Один из группы «Трое Чжу из Чаньяня» и группы «Пятеро Чжу с берегов Ханьгоу». [320, с. 197]

**Чжу Да** 朱耷 (**Бада-шаньжэнь** 八大山人). **1626–1705. Наньчан (пров. Цзянси).** Имена: *син* Чжу 朱, *мин* Да 耷; буддийские монашеские имена: *мин* Жэньань 刃菴, Чуаньци 傳綦, *хао* Сюэгэ 雪個; даосские монашеские имена: *мин* Даолан 道朗, Даюань (позже) 道明, *цзы* Гэшань 个山, Гэшаньлюй 个山驢, Жэнью 人屋, Цююэ (позже) 秋月, *хао* Ляньюэ 良月, Поюнь-цяочжэ 破雲樵者, Ваньюньцзы (позже) 望雲子; другие *хао* Люйулюй 驢屋驢, Люйхань 驢漢, Люйю-хэинь-шисэн 驢屋和因 是僧, Хэюань 何園, Шунянь 書年. Потомок родственников минских императоров.

Выдающийся художник, каллиграф, поэт. Один из ярчайших представителей так называемого независимого направления (*цзайе*) в китайской живописи позднего средневековья. Работал в жанрах *хуаняохуа* и пейзажа. Развивал технику скорописного (эскизного) письма *сеи* и внес в нее много нового. Китайская критика отмечает, например, что Чжу Да изображал птиц и рыб, породу которых нельзя определить. То есть художник передавал в своих композициях скорее свои впечатления от окружающей природы, чем запечатлевал конкретные реальные объекты. Такое «импрессионистское» отношение автора к изображаемому получило особо высокую оценку западных историков китайского искусства, которые считали Чжу Да одним из наиболее творческих личностей среди художников Китая. Чжу Да родился в обедневшей, но аристократической семье; в доме хранилось много книг и произведений живописи и каллиграфии. Поэтому Чжу Да с детства приобщился к искусству и уже в восьми-десятилетнем возрасте писал стихи, прописи в духе Ми Фу (–1107) и пейзажи в сине-зеленой гамме. Уже к 16–17 годам он получил ученую степень *сюцай*. В 1848 г., вскоре после поражения империи Мин, вторжения маньчжурских войск на юг Китая, захвата ими Наньчана и установления маньчжурского господства в Китае Чжу Да в знак протеста отказался от мирской жизни, постриг волосы и стал буддийским монахом, взяв новые имена. Однако через некоторое время увлекся идеями даосизма, сначала вернулся к светской жизни, а потом, к концу 1680-х гг., стал монахом-даосом, снова изменив свои имена. В 1663 г. он опять принимает новые имена. В дальнейшем Чжу Да время от времени то больше склонялся к буддизму, то к даосизму.

+++ Даты жизни по [59, с. 80]. Относительно многочисленных имен художника в литературе существует много противоречий, разногласий и разночтений, в которых пока не удалось до конца разобраться. Все же приведенные выше данные, возможно, могут помочь при датировке тех или иных произведений Чжу Да, хотя, судя по именуемым данным, свои многочисленные имена он достаточно редко использовал. Так, среди приведенных в Шанхайском словаре образцов подписей и печатей, датированных с 1676 по 1705 г., преобладают Бада-шаньжэнь и Чуаньци. Некоторые другие подписи и печати см. ниже.

Печати: «*Ба хуань* 八還», «*Вэй ай* 菴艾», «*Гэ сян жу чи* 個相如吃», «*Кэ дэ шэнь сянь* 可得神仙», «*Лан дэ мин эр* 浪得名耳», «*Люй* 驢», «*Сяо шу дань юань* 蕭疏滄遠», «*Тянь синь цюй цы* 天心區茲», «*Фа ку* 法壠», «*Хуа чжу* 畫渚», «*Хуай гу тан* 懷古堂» «*Хуан чжу юань* 黃竹園», «*Цзай фу шань фан* 在芙山房», «*Цзи тан* 禊堂», «*Цзин ши жэнь* 淨土人», «*Цзянь фу* 閒夫», «*Чжэнь шан* 真賞», «*Ши дэ* 十得», «*Ши дэ* 拾得», «*Шэ ши* 涉事», «*Яо шу* 遙屬» и др.

Подписи: «*Сань юэ ши цзю* 三月十九», «*Ши дэ* 拾得», «*Гэ сян жу чи* 個相如吃». [59 // 58, б. п. (предисловие) // 293, с. 150 // 324, т. 1, с. 268–273 // 125, с. 830]



**Чжу Дашао** 朱大韶. **Раб. в середине XVIII в. Сунцзян (ныне Шанхай).**
Имена: *цзы* Сянсюань 象玄, *хао* Вэньши 文石.
Каллиграф. [324, т. 1, с. 257]

**Чжу Дочжэн** 朱多炆. **XVI в. Наньчан (пров. Цзянси).**
Имена: *цзы* Чжэньци 貞吉, *хао* Баоцюань 瀑泉, *Данью-цзы* 澹游子, Лайсян-жу 來相如.
Художник, каллиграф. Работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, так-же любил писать лошадей.
+++ Печати: «*И ян ван сунь* 弋陽王孫», «*Фэн го цзян цзюнь и ян ван сунь* 奉國將軍弋陽王孫». [324, т. 1, с. 264]

**Чжу Дэжунь** 朱德潤. **1294–1365. Суйян (ныне Шанюэ, пров. Хэнань).**
Имена: *цзы* Цзэминь 澤民, *хао* Вэнтун-шаньжэнь 翁同山人, Мэйиой 眉宇, Мэйиой-саньжэнь 眉宇散人, Суйян-шаньжэнь 睢陽山人.
Поэт, каллиграф, живописец. Работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. Жил сначала в Сучжоу, а затем переехал в Куньшань (пров. Цзянсу). Служил чиновником в таможенных органах провинции. Под влиянием дружбы с Чжао Мэнфу (–1322) и группировавшимися вокруг него дру-гими художниками стал последователем школы возрождения древности: в поэзии следовал традициям Ли Бо (–762), в каллиграфии – Ван Сичжи (–379), в живописи – Го Си (? – 1090?). Среди современников слыл высоко эрудированной и рафинированной личностью.
+++ Чжу Дэжунь обычно подписывался своим полным именем, а в печатях использовал также и псевдонимы. Датированные работы охватывают пери-од 1339–1364 гг. В перечне О.Сирена из 19 упомянутых работ только 3 от-несены к категории несомненно подлинных.
Печати: «*Суй ян ши цзя* 睢陽世家», «*Цунь фу чжай* 存復齋», «*Чжу* 朱», «*Юй цзао у ю* 與造物游».

[320, с. 224 // 324, т. 1, с. 286–287 // 41, т. 7, с. 111 // 293, с. 127]

**Чжу Ицзунь** 朱彝尊. **1629–1709. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Сичан 錫鬯, *хао* Оуфан 鷗舫 (醜舫), Цзиньфэн-тинчжан 金風亭長, Чжуча 竹垞, Чжуча-лаожэнь 竹垞老人.
Поэт, каллиграф, художник, знаток и теоретик искусства, коллекци-онер. Наиболее известен был как поэт: его и Ван Шичжэня (–1711) современники иногда называли двумя крупнейшими поэтами – один на севере страны, другой на юге.
В 1679 г. Чжу Ицзунь выдержал экзамены и поступил на службу, а в 1683 г. занял должность *жучжи* в императорской библиотеке «Наньшуфан». Чжу Ицзунь уделял внимание изучению классических книг, древних надписей на камне и бронзе, занимался каллиграфией и писал пейзажи. Через жену находился в родстве с потомками Сян Юаньбяня (–1590) и уже в раннем возрасте познакомился с его зна-менитой коллекцией в «Зале Небесной флейты (*Тяньлайгэ*)». Чжу Иц-зунь известен также как автор сборника поэтических произведений «Пу шу тин цзи» и нескольких работ по живописи, в том числе записок «Пу шу тин шу хуа ба», в которых речь идет о многих живописных про-изведениях, которые видел или имел в своей коллекции автор.
Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 13692-1 – 13695-1).

+++ Печати: «*Нань хэ* 南河», «*Пу шу тин цан* 暴書亭藏», «*Сю шуй* 秀水», «*Сяо чан лу* 小長蘆», «*Тянь ся бин лин* 天下冰凌», «*У лао* 娛老», «*Цзу ся бин лин* 足下冰凌», «*Чжи нань шу фан цзян гуань* 直南書房講官», «*Чжу ши* 朱十», «*Ши гуань* 史官», «*Юань тин* 阮亭». [293, с. 151 // 320, с. 229 // 324, т. 1, с. 289–194]

**Чжу Лан** 朱朗. **XVI в. Сучжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзылан 子朗, *хао* Цинси 青溪.
Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. [320, т. 1, с. 278–279]

**Чжу Лин** 朱齡. **Первая половина XIX в. Шаньюань (ныне Нанкин, пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Цзюйча 菊垞, *хао* Хуанхуа-даожэнь 黃花道人.
Художник, работал преимущественно в жанре *хуаняохуа*, писал также пейзажи в русле традиций *вэньжэньхуа*, следуя стилю Сюй Вэя (–1593) и Даоцзи (Шитао, ок. 1641 – ок. 1720). Любил изобра-жать старые, корявые и странные деревья в духе Лань Ина (– после 1664), а в жанре *жэньхуа* придерживался манеры Тан Иня (–1523). Чжу Лина включают в группу «Пятеро Чжу с берегов Ханьгоу».
+++ Сведений о Чжу Лине мало. О.Сирен не включил его в свой семитом-ный труд вообще, у Юй Цзяньхуа, помимо Чжу Лина, по-видимому, по ошиб-ке фигурирует художник под именем Чжу Линь, биографические сведения о котором практически в точности повторяют статью о Чжу Лине. В послед-них китайских изданиях время жизни и творчества Чжу Лина определяется первой половиной XIX в., или, точнее, периодами Цзя-цин и Дао-гуан. Эти данные соответствуют и традиции включать Чжу Лина в группу «Пятеро Чжу с берегов Ханьгоу», поскольку деятельность других ее членов относится к концу XVIII – первой половине XIX вв.
Печати: «*Син гань ло би яо юэ* 興酹落筆搖岳». [320, с. 231 // 293, с. 167 // 324, т. 1, 295]

**Чжу Лу** 朱鸞. **1553–1632. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).**
Имена: *чумин* Цзядун 家棟, *цзы* Байминь 白民, Сикун-цзюйши 西空居士, Цинфу-*цзы* 青浮子.
Занимался живописью, любил писать тушью бамбук. Также изве-стен как мастер резьбы печатей.
+++ Печати: «*И нянь чань* 一 念禪», «*Цуй юй тан инь* 翠玉堂印». [320, т. 1, с. 296–297]

**Чжу Луньхань** 朱倫瀚. **1680–1760. Личэн (пров. Шаньдун).**
Имена: *цзы* Ханьчжай 涵齋 и Исюань 亦軒, *хао* Исань 一三, Хань-даожэнь 涵道人.
Потомок минских императоров, племянник Гао Ци-пэя (–1734).
Художник, каллиграф. Работал в разных жанрах.
Еще в детстве, в четырехлетнем возрасте, рисовал углем на стенах животных и странных духов. Однажды в результате несчастного слу-чая повредил средний палец на правой руке, после чего ноготь на ней сохранил необычную форму, удобную для зачерпывания туши, что якобы и навело на мысль использовать его вместо кисти. Чжу Лунь-хань стал признанным мастером живописи пальцем *чжитоухуа*. Впро-чем, возможно, рассказ о роли в этом поврежденного пальца всего лишь легенда, поскольку его дядя Гао Ципэй (–1734) был еще более известным специалистом живописи пальцем. Пристрастие к этой тех-нике живописи нашло отражение в печатях, которыми пользовался ху-дожник: на одной из них были вырезаны иероглифы «*Чжи тоу чжань мо* (Обмакнул палец в тушь)», а на другой – «*Чжи хузэй жу* и (Двигаю пальцем согласно желаниям)».
В 1712 г. получил ученую степень цзиньши, состоял на военной службе, славился храбростью и умением стрелять из лука с обе-их рук.

+++ Свои картины подписывал обычно полным именем с фамилией. Чжу Луньхань оставил не очень много произведений, все датированные работы относятся к 1740–1750-м гг.

Печати: «*И сяо эр* и 一笑二已», «*Цин шань дань эр ван шэ* 青山淡而忘舍», «*Цэн дао жань хань* 曾叻染翰», «*Чжи тоу чжань мо* 指頭蘸墨», «*Чжи хузэй жу* и 指揮如意», «*Чэнь цзинь лао* и 臣今老矣», «*Шоу пи хань шань цзо дун*

*цунь* 手劈寒山作凍皴», «*Шэн пин ши у дао тянь тай* 生平十五到天台», «*Юэ дао тянь синь фэн лай шуй мянь* 月到天心風來水面». [324, т. 1, с. 274–275 // 41, т. 5, с. 84 // 41, т. 7, с. 321 // 320, с. 211 // 202, с. 269]

**Чжу Минь** 朱岷. **Первая половина XVIII в. Уцзинь (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Луньчжун 崑仲, *хао* Кэтин 客亭, Цзуньцзян 尊江.
Каллиграф, художник. Как живописец работал в жанре пейзажа.
+++ Печати: «*Мо вэн* 墨翁», «*Ши вай жэнь шань чжун инь* 世外人山中隱», «*Ши чань* 詩禪», «*Янь юнь гун ян* 煙雲供養». [320, т. 1, с. 267]

**Чжу Пяо** 朱朴. **1524 – после 1608. Цзяшань (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Юаньсу 元素, *хао* Сицунь 西村.
Художник, работал в жанре пейзажа. [324, т. 1, с. 262]

**Чжу Се** 朱燮. **XIX в. Хайнин (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Хайань 海安.
Художник.
+++ Юй Цзяньхуа дает предельно краткую справку о художнике. Датировка и *цзы* установлены по свитку Чжу Се в собрании ГМВ. [320, с. 228]

**Чжу Сичжоу**朱希周. **Начало XV в. Куншань, пров. Цзянсу.**
Имена: *цзы* Маочжун 懋忠, *ши* Гунцзин 恭靖.
Каллиграф. Чиновник, в 1525 г. служил министром чинов в Нань-цзине.
Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 8503-1). [320, с. 203]

**Чжу Сюань** 朱軒. **1620–1690. Сунцзян (ныне Шанхай).**
Имена: *цзы* Шаоцзю 韶九, *хао* Сюэтянь 雪田.
Художник, каллиграф. Как живописец работал в жанре пейзажа. [320, т. 1, с. 273]

**Чжу Сюн** 朱熊. **1801–18864. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* Цзифу 吉父, *хао* Дешэн 蝶生, Мэнцюань 夢泉.
Занимался каллиграфией и живописью, также известен как ма-стер резьбы печатей. Как живописец работал в жанре пейзажа и *хуаняохуа*.
+++ Печати: «*Вэй мэй ши* 味梅室», «*Сяо чан лу* 小長蘆». [320, т. 1, с. 286]

**Чжу Сянь** 朱先. **Середина XVII в. Уцзинь (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Юньсянь 允先, *хао* Сюэлинь 雪林.
Художник, работал в жанре *хуаняохуа*. [324, т. 1, с. 263]

**Чжу Сяочунь** 朱孝純. **1735–1801. Личэн (пров. Шаньдун).**
Имена: *цзы* Цзыин 子穎, *хао* Сытан 思堂, Хайю 海愚.
Художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*.
+++ Печати: «*Тай ань чан* 太山長», «*Ци ши эр фэн чжу жэнь* 七十二峰主人». [324, т. 1, с. 264–265]

**Чжу Хан** 朱沆. **Вторая половина XIX в. Да (пров. Хэбэй).**
Имена: *цзы* Дафу 達夫, *хао* Хуаньфан 浣芳, Хуаньфоу 浣缶, Вань-фоу 完缶.
Художник, каллиграф. Как живописец работал во всех жанрах. [324, т. 1, с. 265]

**Чжу Хан** 朱沆. **Первая половина XIX в. Дасин (пров. Хэбэй).**
Имена: *цзы* Дафу 達夫, *хао* Ваньюэ 完岳, Хуаньфан 浣芳, Хуаньюэ 浣岳.
Художник, каллиграф. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. Писал преимущественно почерком *цаошу*.
Один из группы «Пятеро Чжу с берегов Ханьгоу». [320, с. 203 // 324, т. 1, с. 265–266]

**Чжу Хэнянь** 朱鶴 (雀)年. **1760–1834. Тайчжоу (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Еюнь 野雲, *хао* Етан 野堂, Еюнь-шаньжэнь 野雲山人.
Брат Чжу Бэня (–1819).
Художник, каллиграф. Работал в разных жанрах, писал пейзажи в духе Даоцзи (Шитао, 1642–1707) и Шэнь Чжоу (–1509), обращался к жанру *жэньхуа*, предпочитая изображать красавиц, рисовал так-же цветы и птиц, *мэйхуа*, бамбук и камни. Творчество Чжу Хэняня получило особенную популярность в Корее.
Один из группы «Трое Чжу из Чанъаня» и группы «Пятеро Чжу с бе-регов Ханьгоу».
+++ У О.Сирена имя художника пишется как «*Хаонянь*». Иероглиф 鶴 дей-ствительно имеет два чтения, но, поскольку в словаре Ошанина вариант «*хаэ*» помечен как разговорный, по-видимому, в имени лучше принять транскрипцию «Хэ».

Судя по приведенным в Шанхайском словаре образцам подписей Чжу Хэня-ня, датированных 1804, 1807 и 1810 гг., он предпочитал упрощенный вариант написания первого иероглифа своего имени (雀).
Печати: «*Бай ся фу ань* 白下復庵», «*Дяо юй вань* 釣魚灣», «*Хэ* 雀». [293, с. 167 // 320, с. 231 // 324, т. 1, с. 295]

**Чжу Цюаньчжэн** 朱泉徵. **Вторая половина XIX в. Хайянь (пров. Чжэцзян).**
Имена: *цзы* 斗泉, *хао* 小蓮.
Художник, каллиграф. В жанре пейзажа следовал манере Дун Цича-на (–1636), а цветы и птиц писал в духе Юнь Шоупина (–1690).
+++ По другим сведениям, имя художника Чжу Цюаньчэн 朱泉徵. Судя по од-ной из работ в собрании ГМВ (инв. № 2773-1), возможно, работал также в жан-ре реалистического портрета. [320, с. 209]

**Чжу Чжаньцзи** 朱瞻基 (император Сюань-цзун 宣宗). **1399–1435 (правил 1426–1436).**
Имена: *хао* Чанчунь-чжэньжэнь 長春真人.
Занимался также каллиграфией и живописью. Как живописец рабо-тал во всех жанрах.
+++ Печать: «*У ин дянь бао* 武英殿寶». [320, т. 1, с. 288–289]

**Чжу Чжифань** 朱之蕃. **Конец XVI – начало XVII в. Наньцзин (пров. Цзянсу).**
Имена: *цзы* Юаньцзе 元介, *хао* Динцзюэ-чжужэнь 定覺主人, Ланьюй 蘭嶼, Юаньшэн 元升.
Каллиграф, художник, поэт. Работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, любил писать монохромные композиции с изображением *мэйхуа*, бамбука и камней.
+++ Печати: «*Пэй го* 沛國», «*Тин мо* 聽默», «*Чан сун гуань* 長松館», «*Шао цзун бо* 少宗伯», «*Юй тан* 玉堂». [324, т. 1, с. 259–261]

**Чжу Чжичи** 朱之赤. **Вторая половина XVII в. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой).**
Имена: *цзы* Фуфу 伏符, *хао* Воань 臥庵, Воань-даоши 臥庵道士, Во-вэн 臥翁, Воянь-даожэнь 臥菴道人.
Коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии.



+++ Печати: «*Ди и си ю 第一希有*», «*Дун нань чжи мэй 東南之美*», «*Лю гэн тан инь 留耕堂印*», «*Си чжи 希之*», «*Цун у со хао 從吾所好*», «*Цзы сунь бао чжи 子孫保之*», «*Цзы ян чжи и 紫陽之裔*», «*Юэ цзэ 月澤*». [324, т. 1, с. 258—259]

**Чжу Чэн** 朱偁. **1826—1900. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).** Имена: *юаньмин* Чэнь 琛, *цзы* Мэнлу 夢廬, *хао* Сюйшань-цяосю 胥山 樵叟, Цзюэвэй 覺未, Цзюэвэй-шэн 覺未生, Юаньху-хуасю 鶯湖畫叟. Каллиграф и живописец. Работал в жанре *хуаняохуа*, особенно любил писать тыкву и другие овощи. Часто писал в духе Хуа Яня (–1762).

+++ По другим данным (у Юй Цзяньхуа), даты жизни 1826–1899. Печати: «*Мэн вэн 夢翁*», «*Хуа цун во синь синь цун тянь 畫從我心心從天*», «*Цзя хэ чжу ши 嘉禾朱氏*», «*Шу хуа чань 書畫禪*». [293, с. 181–182 // 320, с. 213 // 324, т. 1, с. 276–277]

**Чжу Юньмин** 祝允明. **1460—1526. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Сичжэ 希哲, *хао* Чжичжи-шэн 枝指生, Чжишань 枝山, Чжишань-лаоцзя 枝山老樵. Известный каллиграф, литератор, художник. Почерком *кайшу* писал в стиле Ван Сичжи (–379), а в скорописном *цаошу* ориентировался на творчество Хуан Тинцзяня (–1105). Как живописец обращался к жанру пейзажа, рисовал также цветы и деревья. В 1492 г. получил ученую степень *цзюйжэнь*, состоял на государственной службе.

Большую часть жизни провел в Сучжоу, бывшем в то время своего рода столицей творческой, интеллектуальной элиты. Он поддерживал дружеские связи с жившими там поэтами, каллиграфами и художниками и был видной фигурой в кружке деятелей, называвших себя «Четыре таланта». Помимо самого Чжу Юньмина в этот кружок входили живописцы Вэнь Би (Вэнь Чжэнмин, 1470–1559) и Тан Инь (–1523), каллиграф Сюй Чжэньцин (–1511).

+++ Судя по зафиксированным датированным работам Чжу Юньмина, пери- од его творческой деятельности длился с 1488 по 1525 г. До начала XVI в. в авторских надписях художник чаще всего подписывался полным именем, а позже использовал сочетание имени с псевдонимом. [293, с. 253 // 320, с. 742 // 125, с. 838]

**Чжу Юэцзи** 朱約佑. **XV–XVI вв.** Имена: *цзы* Юньсянь 雲仙, *хао* Нунвань-шаньжэнь 弄丸山人. Художник, работал в жанре пейзажа. Происходил из аристократи- ческой семьи, которая была в близком родстве с Минскими импе- раторами. [287, т. 1, ил. 24]

**Чжэн Се** 鄭燮 (燮) (Чжэн Баньцяо 鄭板橋). **1693–1765. Синхуа (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Кэжоу 克柔, *хао* Баньцяо 板橋, Баньцяо-даожэнь 板橋道 人, Фэнцзы 風子, Хунсюэ-шаньцяо 紅雪山樵, Шу (Чу)сань 樗散, Шу (Чу)-саньжэнь 樗散人. Известный литератор, художник, каллиграф, мастер искусства печа- тей. Как живописец работал в жанре *хуаняохуа*, любил изображать бамбук, орхидеи, цветы *мэйхуа*, причудливые камни (преимущественно в технике монохромной живописи. Владея всеми каллиграфически- ми почерками и будучи незаурядным поэтом, в своих произведениях добивался удивительно органичного синтеза всех трех видов искус- ства – живописи, каллиграфии и поэзии. Хотя в работах Чжэн Се за- метно влияние Даоци (Шитао, 1642–1707) и Чжу Да (–1705), он по- следовательно выступал против слепого копирования классических образов, отстаивая необходимость творческого подхода к живописи, опирающегося на внимательное изучение окружающего мира.

В период *Кан-си* (–1723) в 1712 г. (по другой версии в 1716 г.) получил ученую степень *сюцай*, при императоре Юнчжэне (–1736) в 1732 г. – *цзюйжэнь*, а при Цяньлуне (–1796) в 1736 г. – *цзиньши*. Какое-то вре- мя состоял на государственной службе, занимая должность началь- ника в разных уездах провинции Шаньдун. Однако после того, как во время голода в уезде, которым он управлял, были открыты для народа продовольственные склады, был вынужден уйти в отставку и уехал в Янчжоу. В дальнейшем нигде не служил и зарабатывал на жизнь продажей своих работ. В литературе не упоминаются ра- боты Чжэн Си, созданные ранее 1739 г. Видный представитель *вэньжэньхуа*, противостоявшего офици- альному искусству. Традиционной китайской критикой относится к группе «Восемь чудаков из Янчжоу». На русском языке жизнь и творчество довольно полно освещены в работе С. Н. Соколова-Ремизова, включая «Хронику жизни и твор- чества», перевод печатей, названий студий и работ, упоминающих- ся в источниках и литературе [234, 250–259].

+++ Чжэн Се обычно подписывался либо своим полным именем, либо псев- донимом Баньцяо, либо сочетанием того и другого, используя два варианта написания имени Се: 燮 и 燮.

Печати: «*Бай цзянь 白箋*», «*Бин ли гэ 病梨閣*», «*Бин чэнь цзинь ши 丙辰進士*», «*Бэй цюань цао тан 北泉草堂*», «*Вэй и чжан 濼夷長*», «*Гань лань сюань 橄欖軒*», «*Гу коу 谷口*», «*Гуа чжоу 瓜州*», «*Ду гуань 都官*», «*Дун эр дэ бан мин и суй чжи 動而得謗名亦隨之*», «*И тянь дэ гу 以天得古*», «*Ин нин 嬰寧*», «*Ин ян чжэн шэн 熒陽鄭生*», «*Инь жэнь и хэ 飲人以和*», «*Кан си сю цай юн чжэн цзюй жэнь цянь лун цзинь ши 康熙秀才雍正舉人乾隆進士*», «*Лао эр цзо хуа 老而作畫*», «*Лю фэнь бань шу 六分半書*», «*Ма я тоу чжэнь сянь 麻丫頭鍼線*», «*Се хэ ли чжи ю янь 變何力之有焉*», «*Син хуа жэнь 興化人*», «*Со нань вэн хоу 所南翁後*», «*Су ли 俗吏*», «*Су ли чжи вэй чжи е 俗吏之為之也*», «*Сы и фу му лин мин 思貽父母令名*», «*Сюэ пань пань тун жи шэн 雪嬰雙同日生*», «*Фэн чэнь су ли 風塵俗吏*», «*Фэн 鳳*», «*Хай бинь минь 海濱民*», «*Хай ко тянь кун 海闊天空*», «*Хэн сао 橫掃*», «*Цзе шу чуань хуа 借書傳畫*», «*Ци пинь гуань эр 七品官耳*», «*Цин тэн мэнь ся ню ма цзоу 青藤門下牛馬走* «*Цянь лун дун фэн шу хуа ши 乾隆東封書畫史*», «*Чжи синь дао чан 直心到場*», «*Чжу лань 竹嬾*», «*Чжэ гу 鸚鵡*», «*Чжэн вэй дун дао чжу 鄭為東道主*», «*Чжэн да 鄭大*», «*Чжэн лань 鄭蘭*», «*Чжэн 鄭*», «*Чи фань чуань и 喫飯穿衣*», «*Чи цзюэ 痴絕*», «*Ши нянь сянь лин 十年縣令*», «*Ши цзюэ цзы цзюэ хуа цзюэ 詩絕字絕畫絕*», «*Шу дай цао 書帶草*», «*Шуан цзю ши чжи гуань 爽鳩氏之官*», «*Ю сы лю цзин цзе сян у юэ 游思六經結想五岳*», «*Ю хао цзай лю цзин 游好在六經*», «*Юй ли сюэ вэнь 餘力學文*», «*Ян чжоу син хуа жэнь 揚州興化人*» и др. Всего в Шанхайском словаре приведено 95 образ- цов, среди которых датированные охватывают период с 1742 по 1763 г. [293, с. 161 // 320, с. 1394 // 324, т. 2, с. 1452–1460 // 41, т. 7, с. 300 // 362, б. п.]

**Чжэн Шучэн** 鄭樹成. Художник, судя по хранящемуся в ГМВ свитку (инв. № 13704-л), ра- ботавший во второй половине XIX – начале XX в. Никаких других сведений о нем найти не удалось.

**Чжэньжань** 真然. **?–1884. Синху (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Ляньси 蓮溪, *хао* Хуаншан-цяоцзы 黃山樵子. Монах-художник, работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. [293, с. 180]

**Чу Суйлян** 褚遂良. **596–658. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян). По другим данным Янцуй (ныне Юйсянь, пров. Хэнань).** Имена: *цзы* Дэншань 登善. В литературе часто именуется Чу Хэнань 褚河南. Выдающийся каллиграф. Вначале учился у своего старшего совре- менника Юй Шинаня (–638), позже обратился к творчеству Ван Сич-

жи (–379) и других мастеров прошлого. Предпочитал почерки *синшу* и *цаошу*. Творчество Чу Суйляна известно по копиям и единственному под- линному автографу, дошедшему до наших дней, «Ни куань цзань». +++ Даты жизни по Юй Цзяньхуа, в Кратком словаре 596–659. [293, с. 248 // 320, с. 1071 // 125, с. 852]

**Чу Чжэньчан** 儲震昌. **1774 – после 1843. Тайчжоу, пров. Цзянсу.** Имена: *цзы* Сяолань 曉嵐. Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (см. № 230 по ка- талогу). +++ Печати: «*Вань ? шэнь цю 晚身秋*». [320, с. 1487]

**Чуань Сюань** 傅愷. **XVIII в.** Других сведений по Чуань Сюаню найти не удалось. Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 16544-л, 19645-л). Чэн Ибо 誠毅伯. XVIII в. Других сведений о Чэн Ибо найти не удалось. Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 16652-л).

**Чэн Наньюнь** 程南雲. **Раб. в период 1436–1449 гг. Наньчэн (пров. Цзянси).** Имена: *цзы* Цинсюань 清軒, *хао* Юаньчжай 遠齋. Литератор, каллиграф, художник. Любил писать почерками *чжуань- шу, лишу* и большие ироглифы. Как живописец работал в жанре *хуа- няохуа*, писал *мэйхуа* и бамбук под снегом. Служил чиновником-рас- порядителем обрядами в храме предков императора (*тайчан*). Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 22034-л). [320, с. 1096]

**Чэн Суй** 程邃. **XVII–XVIII вв. Шэньсянь.** Имена: *цзы* Муцянь 穆倩, *хао* Гоу-даожэнь 垢道人, Цинси 青溪. Художник, работал в жанре пейзажа. Его работы, выполненные су- хой кистью, отличаются уверенной манерой письма. [287, т. 3, ил. 12]

**Чэн Тинлу** 程庭鶯 (Чэн Суйбо 程序伯). **1796–1858. Цзядин (ныне Шанхай).** Имена: *чумин* Чжэньюань 振元, *цзы* Вэньчжэнь 緹真, *хао* Вэньчу 問 初, Луцин 綠卿, Суйбо 序伯 (埽伯), Хэнсян 蘅鄉, Гунчжиюй 公之羽, Жоань 筠庵, Мэнхэ 夢盒, Хунхэн 紅蘅, Хунхэн-шэн 紅蘅生, Хуайху-*цзы* 懷擗子, Иньсян-хэчжу 因香盒主, Ванму 忘牧, Ванму-сюэжэнь 忘牧學 人, Хэча-шаньминь 鶴槎山民. Художник, мастер печатей.

+++ Печати: «*Вэй хуай гуань дао 澱懷觀道*», «*Е эр бу гуань 野而不官*», «*Жу у вэнь цзы 如無文字*», «*И ту вэн 一禿翁*», «*Лао хэн 老蘅*», «*Мэй фа 梅筏*», «*Сань ши лю оу тин 三十六歐亭*», «*Сы сянь шэн ли жэнь 四先生里 人*», «*Сяо сун юань гэ 小松園閣*», «*Ту сун сян 塗松鄉*», «*У инь и хуа эр цзю сань ши сы шу у цы лю 吾印一畫二酒三詩四書五詞六*», «*Чэн фу 程父*», «*Чэн чан жу 程長儒*», «*Ши нянь чан мэн цай хуа чжи 十年長夢採華芝*», «*Ян хуань си шэнь 養歡喜神*». [324, т. 2, с. 1202–1205]

**Чэн Цзясуй** 程嘉燧. **1565–1643. Хайян (ныне Сюнин, пров. Аньхой).** Имена: *цзы* Мэньян 孟陽, *хао* Суньюань-лаожэнь 松園老人. Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. В своем твор- честве художник обращался к традициям Ни Цзяня (1301–1374) и Хуан Гунвана (1269–1354). Его работы, дошедшие до наших дней,

представляют собой небольшие вертикальные или горизонтальные свитки. [287, т. 1, ил. 45]

**Чэн Чжан** 程璋. **1869–1938. Суйнин (пров. Ахой).** Имена: *цзы* Яошэн 瑤笙, *хао* Дэчжан 德璋. Художник, работал в жанрах пейзажа, *хуаняохуа* и *жэньу*. Иногда пытался внести элементы западноевропейской техники живописи. +++ В Шанхайском словаре упоминаются работы, выполненные им в 1916– 1932 гг. Печать: «Сюэ е цао тан 雪夜草堂». [324, т. 2, с. 1102–1103]

**Чэн Чжэнкуй** 程正揆. **Сяогань (пров. Хубэй).** Имена: *цзы* Чжэнкуй 正葵, *хао* Дуаньбо 端伯, Сисян-цзюйши 惜香居 士, Цзюйлин 鞠陵, Цинси 青溪, Цинси-бинсюэ-вэн 青溪冰雪翁, Цин- си-даожэнь 青溪道人. Художник, каллиграф. Работал в жанре пейзажа, в каллиграфии предпочитал почерк *синшу*. +++ Печати: «*Дун линь гао инь 東林高隱*», «*И жэнь ши 一人師*», «*Куй 葵*», «*Сянь дай и жэнь ши 現代一人師*», «*Тянь жань 天然*», «*Чэн 程*», «*Фэн юй лян шань тан 風雨兩山堂*». [320, с. 751 // 324, т. 2, с. 1199–1202]

**Чэн Шисюань** 成世瑄. **Раб. в начале XIX в.** Мастер каллиграфии. По работе из собрания ГМВ, датированной 1912, можно установить, что Чэн Шисюань работал в начале XIX в.

**Чэнь Вэйсун** 陳維崧. **1625–1682. Исин (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Ци’нянь 其年, *хао* Цзялинь 迦陵. Каллиграф. [324, т. 2, с. 1079]

**Чэнь Гуа** 陳括. **Раб. в 1550–1554. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цзычжэн 子正, *хао* Тоцзян 沱江. Художник, работал в жанрах пейзажа в манере Сюй Чунсы (XI в.) и в духе Хуан Гунвана (–1354). [41, т. 7, с. 165]

**Чэнь Жуянь** 陳汝言. **Раб. в 1340–1380. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Вэйюнь 惟允, *хао* Цюшуй 秋水. Важный чиновник, занимался также каллиграфией и живописью. Как художник работал во всех жанрах. [41, т. 7, с. 155]

**Чэнь И** 陳沂. **1469–1538. Иньсянь (ныне Нинбо, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Цзунлу 宗魯 и Лу’нань 魯南, *хао* Сяопо 小坡, Шитин 石亭. Ученый, каллиграф и художник. Как живописец работал в жанре пейзажа. Друг Вэнь Би (Вэнь Чжэнмина, 1470–1559). [41, т. 7, с. 164]

**Чэнь Куйлинь** 陳夔麟. **1855 – после 1915. Гуйчжоу.** Имена: *цзы* Шаоши 少石, *хао* Шао’у-шаньцяо 少屋山樵. Коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии. [324, т. 2, с. 1101]

**Чэнь Линь** 陳琳. **XIII–XIV вв. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Чжунмэй 仲美.



Художник, работал в жанре пейзажа, *жэньхуа* и *хуаняохуа*. Изучал искусство живописи у Чжао Мэнфу (1254—1322). Сохранилось мало его работ. [287, т. 2, ил. 6]

**Чэнь Ло** 陳祿. **1563 – после 1639. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *чумин* Цзань 瓚, *цзы* Шуло 叔祿 и Шэнцзян 誠將, *хао* Байши 白室, Даочу 道樞, Гунцзань 公瓚, Тяньпин-шаньцяо 天平山樵, Цицзи-шаньнун 栖吉山農. Каллиграф и художник. Как живописец работал в жанре пейзажа, следуя традициям живописи таких мастеров, как Чжао Мэнфу (–1322) и Вэнь Би (Вэнь Чжэнмин, 1470—1559). [41, т. 7, с. 165 // 324, т. 2, с. 1071–1073]

**Чэнь Лу** 陳錄. **Раб. около 1440. Куайцзи (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Сяньчжан 憲章, *хао* Жуинь-цзюйши 汝隱居士, Цзинчжай 靜齋. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*, особенно любил писать со-сны, орхидеи, мэйхуа и бамбук. [41, т. 7, с. 166]

**Чэнь Люйхэ** 陳履和. **1761–1825.** Имена: *цзы* Цзецунь 介存, *хао* Хайлоу 海樓. Чиновник. Увлекался стихосложением, изучением древностей и живописью *мэйхуа*. [320, с. 1038]

**Чэнь Май** 陳邁. **Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Сяюгуань 孝觀. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*, лучше всего писал орхидеи. [287, т. 1, ил. 53]

**Чэнь Мань** 陳曼. **Раб. в 1610–1670. Шанхай.** Имена: *цзы* Чанцянь 長倩, *хао* Я-даожэнь 崖道人. Поэт и художник, как живописец подражал Ми Фу (–1107). [41, т. 7, с. 297]

**Чэнь Мэй** 陳枚. **Раб. в 1730–1742. Лоусянь (пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Дяньлунь 殿掄, *хао* Цайдун 載東. Художник, работал во всех жанрах. Следуя сунской традиции, испытал также влияние западной живописи. [41, т. 7, с. 297]

**Чэнь Нянь** 陳年 (**Чэнь Баньдин** 陳半丁). **1877–1970. Шаосян (пров. Цжэцзян).** Имена: *цзы* Баньдин 半丁, Баньчи 半癡, Цзиншань 靜山. Каллиграф, мастер резбы печатей, художник, работал во всех жанрах, следуя традиции У Чанши. [320, с. 999]

**Чэнь Син** 陳行. **1723–1810. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Жишэн 日生. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*. [41, т. 7, с. 296]

**Чэнь Сянь** 陳賢. **Раб. около 1633–1675.** Имена: *цзы* Сисань 希三, *хао* Бишуй 碧水, Тайсюань 太玄. Художник, работал в жанре *жэньхуа*. [41, т. 7, с. 162 // 324, т. 2, с. 1074–1075 // 320, с. 1033]

**Чэнь Сянь** 陳銑. **1785–1859. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Ляньтин 蓮汀. Каллиграф и художник. Как живописец работал в жанре *хуаняохуа*. +++ Печати: «*Бай ян цзя сюэ* 白陽家學», «*Хуай си ши у* 槐溪詩屋», «*Сяо пэн ху сянь гуань* 小蓬壺僊館», «*Цзинь тай* 金臺», «*Цзя цзай мэй хуа цзи бэй* 家在梅華涇北», «*Чжи инь гуань* 芝音館», «*Ян су чжай* 養素齋». [324, т. 2, с. 1076–1079]

**Чэнь Сяньчжан** 陳獻章. **1428–1500. Синьхуэй (пров. Гуандун).** Имена: *цзы* Гунфу 公甫, *хао* Шичжай 石齋. Ученый, философ, художник. Как живописец работал в жанре *хуаняохуа*, любил писать *мэйхуа*. [41, т. 7, с. 162]

**Чэнь Хуань** 陳煥. **Раб. около 1600. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цзывэнь 子文, *хао* Яофэн 堯峯. Художник, работал в жанре пейзажа, писал картины в духе Шэнь Чжоу (–1509). [41, т. 7, с. 12]

**Чэнь Хуншоу (1)** 陳洪綬. **1598–1652. Чжуцзи (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Чжанхоу 章侯, *хао* Лаолянь 老蓮, Ляньцзы 蓮子, Ляньшами 蓮沙彌, Лаочи 老遲, Фучи 弗遲, Учи 勿遲, Хуэйгун 梅公, Хуэйлао 梅老, Хуэйчи 梅遲, Цзюпинь-ляньтай-чжу 九品蓮臺主, Юньмэнь-сэн 雲門僧.

Выдающийся художник, работал во всех жанрах, но особенно известен как мастер *жэньхуа*. Выходец из бедной семьи. Был скромен в повседневной жизни и близок к простому народу. С неодобрением относился к так называемой игре тушью художников-интеллектуалов (*вэнь-жэнь*). Любил рисовать красавиц в старинных одеяниях и персонажей популярных литературных произведений. Работал в тесном контакте с мастерами каллиграфии и создал иллюстрации к роману «Речные заводи», к «Запискам из Западного флигеля» и многим другим. В период *Чун-чжэнь* (–1644) выполнил копии ряда портретов императоров из дворцового собрания.

После завоевания Китая маньчжурами ушел в горы и скрывался там, переодевшись монахом. Позже жил в Ханчжоу, зарабатывая на жизнь продажей своих работ. Его произведения отличались ясной простотой композиции и ярко выраженной декоративностью. +++ Даты жизни по Шанхайскому словарю. Рождение Чэнь Хуншоу иногда относят к 1598 или 1599 г. [41, с. 326]. Печати: «*Сэн хуэй* 僧悔», «*Фэн цяо* 楓橋», «*Цзю ся* 就俠», «*Шань лоу* 山樓», «*Шоу* 綬». [293, с. 142 // 324, т. 2, с. 1050–1053]

**Чэнь Хуншоу (2)** 陳鴻壽. **1768–1822. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Цзыгун 子恭, *хао* Боцзы 伯子, Гунфу 恭父, Гуншоу 恭壽, Ихэ 翼盒, Лаомань 老曼, Маньгун 曼公, Маньгун 曼龔, Маньшэн 曼生, Сюиси-юйинь 胥谿漁隱, Цзыгу 子恭, Цзягу-тинчжан 夾谷亭長, Чжун-шисюань 種石軒, Чжуньюй-даожэнь 種榆道人, Чжуньюй-сяньли 種榆僊吏, Чжуньюй-шаньгуань 種榆山館, Чжуньюй-шанькэ 種榆山客. Художник, каллиграф, мастер печатей, литератор, поэт. Особое признание получил его стиль резьбы печатей, восходящий к циньским и ханьским образцам. Как живописец работал преимущественно в жанре пейзажа, писал также орхидеи и камни. Отдавал предпочтение длинным горизонтальным свиткам и вертикальным композициям большого формата. Один из группы «Восемь резчиков печатей из Силина».

+++ Печати: «*А мань то тан* 阿曼陀堂», «*Вань* 萬», «*Лянь ли шуан гуй шу лоу* 蓮理雙桂樹樓», «*Нун хуа дань лю цянь тан* 濃華澹柳錢塘», «*Мань вэн шоу* 曼翁壽», «*Мань то ло ши* 曼陀羅室», «*Мэн сы цянь ба бай хэ цао тан* 夢飼千八百鶴草堂», «*Шань сунь тин* 山孫亭», «*Чэнь шоу* 臣壽», «*Шоу* 壽», «*Чэнь* 陳», «*Чэн шань* 成山», «*Ши цзин лоу инь* 石經樓印», «*Цзе чунь гуань инь* 解春館印», «*Цзинь ши кэ хуа чэнь нэн вэй* 金石刻畫臣能爲», «*Цянь тан чэнь ши* 錢塘陳氏鑿藏», «*Янь нянь* 延年». [293, с. 178 // 324, т. 2, с. 1088–1092]

**Чэнь Хэнгэ** 陳衡恪 (**Чэнь Шицзэн** 陳師曾). **1876–1923. Сюшуй (пров. Цзянси).** Имена: *цзы* Шицзэн 師曾, *хао* Гуйтан 槐堂, Сю-даожэнь 朽道人. Известный поэт, резчик печатей, занимался также каллиграфией и живописью. Учился в Японии. [293, с. 186]

**Чэнь Цзидэ** 陳驥德. **Вторая половина XIX в. Хайянь (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Цяньли 千里, *хао* Дэда 德大, Лянчжай 良齋, Цзюйцзянь-хоужэнь 菊磻後人, Цзью 子有. Коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии. +++ Печати: «*Бо хай цан* *чжэнь* 渤海藏真», «*Цзэн дин шань фан фа шу мин хуа* 曾鼎山房法書名畫». [324, т. 2, с. 1103]

**Чэнь Цзижу** 陳繼儒. **1558–1639. Сунцзян (ныне Шанхай).** Имена: *цзы* Чжунчунь 仲醇, *хао* Байши-цяо 白石樵, Байши-шаньцяо 白石山樵, Мигун 麀公, Мэйгун 眉公, Мэй-даожэнь 眉道人, Сюэтан 雪堂. Известный художник, каллиграф, знаток искусства, литератор. Как живописец работал в жанре *хуаняохуа*, особенно любил монохромные композиции с изображением бамбука, *мэйхуа* и нарциссов. Писал также пейзажи.

Считается представителем Сучжоуской школы. Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 2311-1). +++ Печати: «*И фу жу* 衣腐儒», «*Чэнь гэ* 陳閣», «*Ле цзюань чжи жу* 列僊之儒», «*Линь чи* 臨池», «*Си гао цао тан* 西樵草堂», «*Ши е сюань* 柿葉軒», «*Хуа ли у цзя* 畫裏吾家», «*Вань сян тан* 晚香堂», «*И фо сюань* 以佛軒». Чэнь Сюйжу имел много печатей (в Шанхайском словаре приведен 71 образец), однако в большинстве из них он использовал свое полное имя или псевдонимы. Особо следует отметить, что иногда он ставил оттиски двух печатей: «Шунь 醇» и «Жу 儒», представляющих конечные иероглифы из основного имени и одного из псевдонимов, что достаточно необычно. Еще одним неожиданным моментом является то, что в авторских подписях Чэнь Цзижу встречаются иероглифы «И фо сюань 以佛軒», сочетание знаков, не зафиксированное ни как имя, ни как псевдоним художника. [293, с. 140 // 324, т. 2, с. 1096–1101]

**Чэнь Цзы** 陳字. **XVII в. Чжуцзи (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Умин 無明, *хао* Сяолянь 小蓮. Сын Чэнь Хуншоу (–1652). Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. [287, т. 1, ил. 56]

**Чэнь Цзюйчжун** 陳居中. **Раб. в начале XIII в.** Художник, работал преимущественно в жанре *жэньхуа*. В период *Цзя-тай* (–1204) занимал должность *дайчжао* в Императорской академии. [320, с. 1004]

**Чэнь Цзяянь** 陳嘉言. **1599 – после 1678 г. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Кунчжан 孔章.

Художник, работал в жанре *хуаняохуа*, писал птиц, камни и бамбук. +++ Существуют значительные расхождения в датировке жизни и творческой деятельности художника. В Шанхайском словаре приведены несколько печатей с работ художника, датированных 1639–1678 гг. (с указанием возраста автора, года правления императора или циклических знаков). А в музее Гугун хранится одна из работ этого художника, самим автором датированная 1623 г. (третьим годом периода *Тянь-ци*) с указанием того, что она была написана им в возрасте 85 лет. Соответственно, годы жизни художника расходятся на 60 лет. [41, т. 7, с. 161 // 320, с. 1033 // 324, т. 2, с. 1074–1076 // 293, с. 140]

**Чэнь Цилин** 陳祺齡. **XIX в. Сянсянь (пров. Хэбэй).** Имена: *цзы* Ляньпу 蓮浦. Художник, резчик печатей, каллиграф. В каллиграфии отдавал предпочтение почерку *лишу*, писал стихи и занимался живописью. В 1825 г. был рекомендован императорскому двору в качестве студента-соискателя (*гуншэн*). Позднее служил помощником директора училищ столичной области Шуньтянь. +++ По биографическим данным и работе из собрания ГМВ, датированной 1876 г., можно считать, что Чэнь Цилин работал с 1820-х по 1870-е гг. [320, с. 1030]

**Чэнь Цинь** 陳芹. **Середина XVI в. Цзиньлин (ныне Нанкин, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цзые 子野, *хао* Хэншэн 橫生, Хэнья 橫厓. Каллиграф и художник. Как живописец работал в жанре пейзажа, также любил писать бамбук. +++ Печати: «*Бай мэнь е жэнь* 白門野人», «*Бао чжэнь тан* 葆真堂», «*Жу жу чу* 如如處», «*Фэн цюань ча со* 鳳泉茶所», «*Цин юй шань фан* 青玉山房», «*Янь сю тан инь* 延秀堂印». [324, т. 7, с. 1043]

**Чэнь Чанцзи** 陳長吉. **Конец XIX в.** Имена: *цзы* Шии 石逸. Коллекционер и эксперт по живописи и каллиграфии. +++ Печати: «*И лу* 逸廬», «*Ян шань тан инь* 仰山堂印». [324, т. 2, с. 1043]

**Чэнь Чжуань** 陳撰. **?–1758. Нинбо (пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Юйцзи 玉几, *хао* Лэншань 楞山, Юйцзи-шаньжэнь 玉几山人, Юйцзи-шэн 玉几生. Выдающийся художник, литератор. Друг Ван Шишэня (–1759). Работал в жанре пейзажа в духе юаньских мастеров. Писал также цветы *мэйхуа*.

В 1736 г. отверг приглашение занять должность на государственной службе и никогда нигде не служил. +++ Печати: «*Гуй мао* 癸卯», «*Лин сян фэй шан ши цзюй* 冷香飛上詩句», «*Лэн шань* 楞山», «*Му то сюань* 穆陀軒», «*Синь хай* 辛亥», «*Сю цзя чжай* 繡缺齋», «*Цан цзян бу цзи* 蒼江不極», «*Цинь сян чу ди* 琴香初地», «*Ши цзин* 詩境». [293, с. 170 // 324, т. 2, с. 1079–1081]

**Чэнь Чунь** 陳淳. **1483–1544. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *мин* Чунь 淳, *цзы* Даофу 道復, *хао* Байян 白楊, Байяншань 白楊山, Байян-шаньжэнь 白楊山人, Сяобайян-шань 小白楊山, Уху-тянь-шэжэнь 五湖田舍人, Фуфу 復甫 (復父), Фушэн 復生, Чуньфу 淳父. Известный художник, каллиграф, поэт. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, следуя стилю своего друга Вэнь Чжэнмина (–1559). Испытал также влияние Шэнь Чжоу (–1509).



+++ Печати: «*Да яо 大姚*», «*Мань син 漫興*», «*Да яо цунь 大姚邨*», «*Би янь цзин лян жэнь шэн и лэ 筆研精良人生一樂*», «*Мо хуа гуань 墨畫館*», «*Хао гэ тин 浩歌亭*». [293, с. 135 // 324, т. 2, с. 1061–1067]

**Чэнь Шаоин** 陳紹英. **XVII в. Ханчжоу**. Имена: *цзы* Шэнфу 生甫, *хао* Ху’ань 瓠庵, Ухуай 無壞. Художник, работал в жанре пейзажа, следуя традициям живописи У Чжэня (–1354). [41, т. 7, с. 298]

**Чэнь Шоуци** 陳壽祺. **1771–1834. Михоу (пров. Фуцзян)**. Имена: *цзы* Гунфу 恭甫, *хао* Вэйжэнь 葦仁, Иньпин-шаньжэнь 隱屏山人, Мэйсю 梅修, Цзохай 左海. Каллиграф, любил писать почерком *синшу*. +++ Печати: «*Шань ху гоу 珊瑚鈎*». [324, т. 2, с. 1077]

**Чэнь Шу** 陳書. **1660–1736. Сюшуй (ныне Цзясин, пров. Чжэцзян)**. Имена: *хао* Наньлоу-лаожэнь 南樓老人, Фуань 復庵, Шаньюань-дицзы 上元弟子. Художница, работала во всех жанрах, особенно успешно рисовала насекомых. +++ Печати: «*Бай ян цзя сюэ 白陽家學*», «*Нюй гун чжи вэй 女工之未*», «*Сю чжоу нюй цзы 秀州女子*», «*Шу инь 書印*». [41, т. 7, с. 298 // 324, т. 2, с. 1055–1056]

**Чэнь Шу** 陳舒. **Раб. в 1649–1687. Цзяшань (пров. Цзэцзян)**. Имена: *цзы* Юаньшу 原舒, *хао* Даошань 道山. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*. В 1649 г. получил ученую степень *цзиньши*. [41, т. 7, с. 298 // 320, с. 1026–1027]

**Чэнь Шужэнь** 陳樹人. **1883–1948**. Имена: *мин* Чжэн 政, *цзы* Шужэнь 樹人, *хао* Аньдин-лаожэнь 安定老人. Художник, работал в жанре *хуаняохуа*. Был дружен и иногда работал совместно с Гао Цифэном (–1933). [320, с. 1042 // 16, с. 129]

**Чэнь Юаньлун** 陳元龍. **1652–1736. Хайтин (пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Гуанлин 廣陵, *хао* Гаочжай 高齋, Цяньчжай 乾齋. Каллиграф. +++ Печати: «*Ба ши эр лао жэнь 八十二老人*», «*Лу юнь шу ши 綠雲書室*», «*Цинь цы ай жи тан 欽賜愛日堂*», «*Цы янь чжай 賜研齋*». [324, т. 2, с. 1035–1037]

**Чэнь Юаньсу** 陳元素. **Конец XVI – начало XVII в. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Губай 古白, *хао* Сувэн 素翁, Сяопин 孝平, Цзиньган 金剛, Чуко-сяньшэн 處廓先生. Художник и каллиграф. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*. +++ Печати: «*Бо я тан 博雅堂*», «*Су вэй эр син 素位而行*», «*Су синь жэнь 素心人*», «*Тун хуа юань 桐華院*». [324, т. 2, с. 1033–1035]

**Чэнь Юй** 陳遇. **1313–1384. Цзиньлин (ныне Нанкин, пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Чжунсин 中行, *хао* Цзинчэн 靜誠. Художник, работал в жанре *шаньшуйхуа* и *жэньхуа*. [41, т. 7, с. 168]

**Чэнь Юйчжун** 陳豫鍾. **1762–1806. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Цзюньи 浚儀, *хао* Цютан 秋堂. Резчик печатей. Следовал стилю Вэнь Пэна (–1573) и Дин Цзина (–1765). Занимался также каллиграфией и живописью, писал орхидеи и бамбук. В свое время был столь же известен, как Чэнь Хуншоу (–1822). Обоих объединяли под наименованием «Двое Чэней (*Эр Чэнь* 二陳)». Один из группы «Восемь резчиков печатей из Силина». +++ Даты жизни по Шанхайскому словарю. [293, с. 264 // 324, т. 2, с. 1088]

**Шангуань Чжоу** 上官周. **1665–1749. Чандин (пров. Фуцзянь)**. Имена: *цзы* Чжучжуан 竹莊, *хао* Вэньцзо 文佐, Вэньцзо 文左, Чжучжуан-даожэнь 竹莊道人. Художник, поэт. Работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. В его пейзажах традиционная китайская критика отмечает слабость работы кистью. Гораздо выше ценятся его портреты и другие произведения с изображением людей. Особой известностью пользуется сборник ксилографий по рисункам Шангуань Чжоу «Ван сяо тан хуа чжуань» с портретами нескольких десятков исторических лиц. +++ Даты жизни по Шанхайскому словарю. В предисловии к переизданию 1959 г. упомянутого сборника сказано, что дата смерти художника не известна [333, б. п. /предисловие издательства]. [293, с. 154 // 324, т. 1, с. 10]

**Шао Ми** 邵彌. **Около 1594–1642. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу)**. Имена: *юаньмин* Гао 高, *цзы* Сэнми 僧彌, *хао* Гуачоу 瓜疇, Гуачоу-лаожэнь 瓜疇老人, Миюань 彌遠, Фэньто-цзюйши 芬陀居士, Цинмэнь-иньжэнь 青門隱人, Гуаньюаньсоу 灌園叟. Художник, каллиграф, поэт. Работал в жанре пейзажа, писал также орхидеи, нарциссы, *мэйхуа* и камни. В собрании ГМВ творчество Шао Ми представлено автографами и печатями (инв. № 2311-І, 2673-І).

+++ Печати: «*Бяо ши чжи цзяо 表世之交*», «*Дао синь чжи чэнь 道心之塵*», «*Жу хуа чжай 如畫齋*», «*Нань ю тан 南有堂*», «*У ся а ми 吳下阿彌*», «*Цань янь чжай 參硯齋*», «*Цзо хуа цзуй юэ 坐華醉月*», «*Чан чжай 長齋*», «*Чан шуй кань 長誰龕*», «*Чжун чун 中充*», «*Шан ся цянь нянь 上下千年*». У Юй Цзяньхуа имеются ссылки на работу 1662 г., хранящуюся в музее Гу-гун, поэтому возможная дата смерти Шао Ми должна быть отнесена ко времени после этой даты [320, с. 548]. [320, с. 548 // 324, т. 1, с. 632–634]

**Шао Фу** 少馥. **1831–1900. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Шаньчунь 山春. Художник, работал в жанрах *хуаняохуа* и *жэньхуа*, любил писать красавиц. [293, с. 182]

**Шу Шичжэнь** 舒時真. **Раб. в середине XVII в.** Художник, работал в жанре *жэньхуауа*: портретист. [320, с. 1108]

**Шэн Мао** 盛懋. **XIII–XIV вв. Линьань (пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Цзычжао 子昭. Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. В творчестве прослеживаются влияние Дун Юаня (?–962) и Цзюйжяня (конец X – начало XI в.). [287, т. 1, ил. 12]

**Шэн Мао**е 盛茂燁 (燁). **Раб. около 1607–1640. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу)**. Имена: другое *мин* Маоюй 茂煜, *цзы* Юйхуа 與華, *хао* Няньань 念庵, Яньань 研庵, Яньань-цзюйши 研庵居士. Художник, каллиграф, поэт. Как живописец работал в жанрах *хуаняохуа*, пейзажа и *жэньхуа*. Мастер живописи на веерах и мини-атюрных композиций для альбомных листов. Часто использовал в качестве основы подзолоченную бумагу и сопровождал живопись поэтическими каллиграфическими надписями. Своеобразная творческая манера художника нашла своих последователей и получила особенно большую популярность в Японии. Критики отмечают влияние на живопись Шэн Маое юаньских мастеров, таких как Хуан Гунван (–1354) и У Чжэнь (–1354), и рассматривают его как представителя Сучжоуской художественной школы. +++ О.Сирен, С.Н. Соколов-Ремизов и некоторые другие авторы [41, т. 7, с. 230 // 235, с. 116] называют художника Шэн Маохуа. На самом деле правая часть последнего иероглифа 燁 (燁), в отдельности читающаяся «хуа», в данном случае не является фонетиком, и весь иероглиф читается как «е» (Именно так транскрибируется это имя в современных публикациях [41, с. 325]). Встречается некоторая путаница и с датами: О.Сирен пишет о том, что художник работал в 1625–1640 гг., а у С.Н. Соколова-Ремизова эти же даты фигурируют в качестве дат жизни мастера. Если судить по имеющимс письменным данным о том, что в 1607 г. Шэн Маое написал пейзаж с сонами и павильоном для веера, и по дошедшим до нас датированным произведения художника, то период его творческой активности следует считать 1607–1640 гг. [320, с. 919 // 324, т. 2, с. 1163–1164]

**Шэнь Ду** 沈度. **1357–1434. Хуатин (ныне Сунцзян, Шанхай)**. Имена: *цзы* Миньцээ 民則, *хао* Цзыюэ 自樂. Каллиграф, писал в разных стилях. В первые годы правления Чэн-цзэ (–1324) был приглашен в Академию «Ханьлинь». Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 2312-І). [320, с. 426]

**Шэнь Дэцян**ь 沈德潛. **XVIII в.** Других сведений по Шэнь Дэцяню найти не удалось. Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 16645-І).

**Шэнь Жун** 沈榮. **1794–1856. Хэюань (ныне Сучзоу, пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Шисян 石籟, *хао* Оумэй-цзюйши 耦梅居士, Оуши 黟史, Сыхай-чжэньшэн 四海甄生. Художник, коллекционер. Работал сначала в жанрах *жэньхуа* и *хуаняохуа*. Позже отдавал предпочтение пейзажу в духе Вэнь Пэна (–1573) и Дунцичана (–1636) и монохромным композициям с изображением цветов и деревьевев. [320, с. 438]

**Шэнь Тан** 沈塘 (唐). **Раб. в конце XIX – начале XX в. Уцзян (пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Ляньфэн 蓮舫, Сюэлу 雪廬, *хао* Сюэлу-шаньжэнь 雪廬山人. Художник и мастер резьбы печатей. Как живописец работал преимущественно в жанре пейзажа. Любил рисовать с детства, а позднее дружил с живописцем Лу Хуэем (–1920) и с другими художниками второй половины XVIII – начала XX вв., а в 1911 г. написал пейзаж, в жанре интерпретации работ Ни Цзаня (1301–1374). +++ Точные даты жизни не известны, однако биографические данные у Юй Цзяньхуа и датированный свиток в собрании музея позволяют заключить, что Шэнь Тан работал в конце XIX – начале XX в. [320, с. 434–435]

**Шэнь Цзунсянь** 沈宗騫. **Конец XVIII – начало XIX в. Учэн (пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Сиюань 熙遠, хао Цзечжоу 芥舟. Каллиграф, художник, работал во всех жанрах. [320, с. 424]

**Шэнь Цунвэнь** 沈從文. **1902–1979. Фэнхуан (пров. Хунань)**. Писатель, после конца 1950-х гг. занимался историей искусства и китайской одежды. [348, предисловие]

**Шэнь Цюань** 沈銓 (**Шэнь Наньпин** 沈南蘋). **1682 – после 1762. Дэцин (пров. Чжэцзян)**. Имена: *цзы* Хэнчжи 衡知, *хао* Наньпин 南蘋, Хэнчжай 衡齋. Художник, мастер жанра *хуаняохуа*, автор ярких декоративных композиций поджанра *хуахуэй юймао* (цветы и травы, перья и мех), то есть изображений птиц и животных среди роскошных цветов. Особенно любил писать экзотических птиц: павлинов, фазанов и фантастических птиц *фэн* с ярким, красочным оперением. Работал также в жанре *жэньхуа*. В 1731 г. (по некоторым данным, в 1729 г.) один из японских аристократов, восхищенный увиденной картиной Шэнь Цюаня «Сто лошадей», пригласил художника для работы в Японию. Пробыв в Нагасаки три года, Шэнь Цюань приобрел там популярность, а его ученики и последователи даже составили отдельную школу, известную в истории японского искусства в качестве одной из разновидностей направления *бунцзинга* и получившую по японскому звучанию псевдонима Шэнь Цюаня наименование *нанхинга* [120, т. 3, с. 601].

+++ Точная дата смерти художника в литературе не называется. О.Сирен считает временем его творческой активности период с 1725 по 1780 г. и упоминает работы, датированные 1723 г., с одной стороны, и 1776–1778 гг.– с другой. Однако эти сведения могут считаться устаревшими, поскольку основаны на произведениях, подлинность которых вызывает большие сомнения. В современных трудах китайские специалисты относят самые поздние работы Шэнь Цюаня к 1762 г. и пишут о том, что художник умер вскоре после 1762 г. в возрасте восьмидесяти с небольшим лет. Учитывая китайскую традицию исчисления возраста человека, это могло произойти не позднее 1765 г., поскольку в 1762 г. Шэнь Цюаню уже исполнился 81 год. Следует отметить, что среди надежно датированных произведений художника практически не сохранилось работ до японского периода, за исключением альбома 1721 г. с пейзажами в стиле юаньских мастеров, не характерными для всего дальнейшего творчества Шэнь Цюаня.

Печати: «*Би тоу хо 筆頭活*», «*Ни гу 擬古*», «*Тянь цзи цзы жань 天機自然*», «*У син 吳興*», «*Фан цин цю хэ 放情丘壑*», «*Хэн мэнь лу жао тяо тань шуй 衡門綠逸迢潭水*», «*Цзя чжу шао нань юй бу си 家住苕南餘不溪*», «*Цы цянь чжэнь цюй ци жун тань 此間真趣豈容談*», «*Ши гэн 石耕*», «*Юй инь 漁隱*» [293, с. 156 // 320, с. 439 // 324, т. 1, с. 529–532]

**Шэнь Чжоу** 沈周. **1427–1509. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу)**. Имена: *цзы* Цинань 啓 (启) 南, *хао* Байши-вэн 白石翁, Чжуцзюй-чжужэнь 竹居主人, Чжучжуан-лаожэнь 竹莊老人, Шитянь 石田, Юитянь-шэн 玉田生. Выдающийся художник, каллиграф, литератор, поэт. Мастер жанров пейзажа и *хуаняохуа*. На своих живописных произведениях часто делал стихотворные надписи, что дало основание современникам называть его «господином двух совершенств (*Эр цзюэ сяньшэн*)». Следуя традициям Хуан Гунвана (–1354) и У Чжэня (–1354), создал свой стиль живописи. Считается одним из основателей Сучжоуской школы. Вместе в Вэнь Чжэнмином (–1559), Тан Инем (–1523) и Цю Ином (? – 1552?) объединяется в группу «Четыре великих мастера периода Мин».



+++ Шэнь Чжоу обычно подписывался основным полным именем, а в печатях использовал *цзы* и *хао*. Из 92 образцов его печатей, приведенных в Шанхайском словаре, только 7 не содержат имени или псевдонима.

Печати: «*Ба ши и вэн* 八十一翁», «*У цзюнь* 吳郡», «*Чжу ши тин* 煮石亭», «*Шуй юнь цзюй* 水雲居», «*Ю чжу кэ мянь су у цянь бу янь пинь* 有竹可免俗無錢不厭貧», «*Ю чжу цзюй* 有竹居», «*Ю чжу чжуан* 有竹莊».

[293, с. 133 // 320, с. 423 // 324, т. 1, с. 513–519 // 125, с. 873–874]

**Шэнь Шао** 沈韶. **Раб. во второй половине XVII в. Цзясин (пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Эрдяо 爾調.

Художник, работал в жанре *жэньхуа*, портретист, ученик Цзэн Цзина. [320, с. 440]

**Шэнь Шисин** 申時行. **1535–1614. Усянь (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Жумо 汝默, *хао* Суянь-чжужэнь 蘇菴主人, Сюсю-цзюй-жэнь 休休居人, Яоцюань 瑤泉, *ши* Вэньдин 文定. Каллиграф.

В 1562 г. получил ученую степень *цзиньши*, занимал ряд важных чиновничьих должностей.

Его печать имеется в собрании ГМВ (инв. № 2324-І).

+++ Печати: «*Да сюэ ши инь* 大學士章», «*Да сюэ ши чжан* 大學士印», «*Цы цзянь тан* 賜閒堂».

[320, с. 172–174 // 324, т. 1, с. 217]

**Ю Инь** 尤蔭. **1732–1812. Ивэй (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Гунфу 貢父, Гунфу 貢夫, *хао* Баньвань-шилао 半灣詩老, Гун-даожэнь 貢道人, Цзянцунь 江邨, Шуйянь 睡庵, Шуйцунь 水村, Шуй-цунь-нунжэнь 水村農人, Шуйцунь-цзюйши 水村居士.

Художник и каллиграф. Как живописец работал в жанрах пейзажа и *хуаняохуа*, особенно любил писать орхидеи и бамбук. В каллиграфии следовал стилю Су Ши (Су Дунпо, 1036–1101). Свое жилище называл «Шияошаньфан».

+++ Печати: «*Бай ши ли* 白石里», «*Гу сян шу* у 古香書屋», «*Линь си и лао* 林西一老», «*Синь юань* 心園», «*Сян сюэ* 香雪», «*Сяо би* 小筆», «*Тун синь чжи янь* 同心之言», «*Чжэнь чжоу* 真州», «*Ши яо шань фан* 石銚山房».

[324, т. 1, с. 137–139 // 320, с. 29]

**Ю Цю** 尤秋. **XVI–XVII вв. Чанчжоу (ныне Сучжоу, пров. Цзянсу).** Имена: *цзы* Цзыцю 子尤, *хао* Фэнцю 鳳丘.

Художник, работал в жанрах пейзажа и *жэньхуа*. Следовал традициям Юаньских мастеров.

[287, т. 3, ил. 5]

**Юй Жуй** 裕瑞. **1771–1838.**

Имена: *хао* Сыюань-чжужэнь 思元主人. Манжур.

Ученый, литератор, художник. Известен как автор «Цин ши гао» и других сочинений. Как живописец работал в жанре *хуаняохуа*, оставил после себя очень мало произведений.

[293, с. 178–179]

**Юй Мин** 俞明. **1884–1935 или 1885–1936. Усин (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Дифань 滌凡, Дифань 煩滌.

Художник. Вначале занимался живописью акварелью, а потом работал в жанрах портрета и хуаняохуа. Много рисовал красавиц.

[320, с. 572]

**Юй Цзи (1)** 余集. **1738–1823. Цяньтан (ныне Ханчжоу, пров. Чжэцзян).** Имена: *цзы* Жуншан 蓉裳, *хао* Фоцюань-вайши 佛泉外史, Цзычэн 子成, Циньван-шаньминь 秦望山民, Цюши 秋室, Цюши-цзюйши 秋室居士, Чжаньчжан 展長.

Известный художник, каллиграф. Работал во всех жанрах, но особенно успешно писал орхидеи, бамбук и красавиц в старинных одеяниях.

+++ Даты жизни по Шанхайскому словарю; в Кратком словаре указаны 1737–1823.

Печати: «*Бин оу ди би* 冰 甌滌筆», «*Цзо юй гэн инь* 作于庚寅», «*Чжань е да чэн* 展也大成», «*Юй ши чжи инь* 余氏之印».

[293, с. 169 // 320, с. 264 // 324, т. 1, с. 480–481]

**Юй Цзи (2)** 虞集. **1272–1348. Шуцзюнь (ныне в районе Чэнду).**

Имена: *цзы* Бошэн 伯生.

Чиновник, каллиграф.

Его автограф и печать имеются в собрании ГМВ (инв. № 8503-І). [320, с. 1232]

**Юй Цзяньхуа** 俞劍華. **1895–1979. Цзинань (пров. Шаньдун).** Имена: *мин* Юйдэ 俞德, *цзы* Цзяньхуа 劍華. Искусствовед, знаток китайской живописи, составитель авторитетнейшего «Словаря имен деятелей изобразительного искусства Китая».

**Юй Чань** 虞蟾. **Сер. XIX в. Каньцюань, пров. Цзянсу.** Имена: *цзы* Буцин 步青, *хао* Баньцунь-лаожэнь 半村老人. Художник, в ранние годы следовал Северной школе пейзажа, потом работал в жанре *хуаняохуа*. В конце жизни бедствовал, продавал свои работы. [320, с. 1233]

**Юй Чжао** 于照 (**Юй Фэйань** 于非闇). **1888–1959. Фэнлай (пров. Шаньдун).**

Имена: *цзы* Фэйань 非闇, Фэйхань 非厂, *хао* Сяньжэнь 閒人. Художник, работал в жанре *шаньшуйхуа* и *хуаняохуа* в стиле гунби. [320, с. 15]

**Юй Чжидин** 禹之鼎. **1647 – после 1713. Цзянду (ныне Янчжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Шанцзи 尚吉, Шанцзи 上吉, Шанцзи 尚基, *хао* Иньцю 營丘, Шэньчжай 慎齋, *хао* Гуанлин-таошан-юйжэнь 廣陵濤上漁人.

Художник. В молодости учился у Тан Иня, позже обратился к творчеству сунских и юаньских живописцев. Писал пейзажи, а в жанре *жэньхуа* работал преимущественно в технике *баймяо*, занимая в этой области ведущее место среди современных ему мастеров.

Его автограф и печати имеются в собрании ГМВ (инв. № 6554-І). +++ Печати: «*Гао юнь гун цы синь* 高雲共此心», «*Сы во чжэ цюй* 似我者拙», «*Цзуй цзю* 醉酒», «*Ю цзюнь* 酉君».

[320, с. 614 // 324, т. 1, с. 672–673 // 14, с. 216]

**Юй Шинань** 虞世南. **558–638. Юйяо (пров. Чжэцзян)** Имена: *цзы* Боши 伯施.

Выдающийся каллиграф. Чиновник, член придворной академии. За заслуги по службе был удостоен титула *цзы* уезда Юнсин, почему в литературе иногда именуется Юй Юнсин 虞永興. [293, с. 248]

**Юй Шицю** 于世球. **Хайнин (пров. Чжэцзян).**

Имена: *хао* Ляньпу 蓮浦.

Художник, работал в жанре *хуаняохуа*, следуя манере Юнь Шоупина (1633–1690), и в жанре *жэньхуа*.

[320, с. 13]

**Юн Син** 永理. **1752–1823.**

Имена: *хао* Ицзиньчжай 貽晉齋, Ицзиньчжай-чжужэнь 貽晉齋主人, Цзинцюань 鏡泉, Шаочан 少厂. Князь Чэн 成, или Чэн *Циньван* 成親

王. Маньчжур, член императорской фамилии, одиннадцатый сын цинского императора Цяньлуна (правил 1735–1796).

Каллиграф, художник и коллекционер. В молодости подражал Чжао Мэнфу (–1322), специализировался в почерках *кайшу*, *чжуаньшу* и *лишу*. Используя технику каллиграфии и приемы рисования с натуры, работал в живописных жанрах: писал орхидеи и бамбук. Занимался также пейзажем. Копировал танские и сунские образцы различных школ.

Его печати имеются в собрании ГМВ (см. № 34 по каталогу).

+++ Наиболее ранние произведения Юн Сина, судя по Шанхайскому словарю, относятся к 1786 г., то есть ко времени, когда ему было 34 года.

Печати: «*Бань юнь* 伴雲», «*Гуань* 觀», «*Жэнь цзянь шу* 人間書», «*И шан цзай сы* 衣裳在筓», «*Кань юнь гэ* 看雲閣», «*Сань цзин* 三經», «*Си шэнь ти му ян дао* шэнь ми 息深體穆養到神祕», «*Синь тай пин* 心太平», «*Сюэ гу* 學古», «*Сяо ли ми вэнь* 校理祕文», «*Сяо цин лян цзе* 小清涼界», «*Тин юнь у* 廳雨屋», «*Тин юнь у инь* 廳雨屋印», «*У чжэн сань мэи* 無爭三昧», «*Хуан ши и цзы* 皇氏一子», «*Цзай жэнь шэнь и хоу шу* 再壬申以後書», «*Чэн цюй* 成趣». [293, с. 256 // 320, с. 166–167 // 324, т. 1, с. 224–226]

**Юнь Бин** 惲冰. **Раб. в 1670-е – 1710-е. Уцзинь (ныне Чанчжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Циньюй 清於, *хао* Ланьлин-ньюйши 蘭陵女史, Наньлань-ньюйзы 南蘭女子, Ханьгуй-ньюйши 寒閨女史, Хаожу 浩如. Родственница Юнь Шоупина (–1690): по разным сведениям, дочь, внучка или внучатая племянница.

Художница. Работала в жанре *хуаняохуа* в духе семейных традиций, которым следовали также ее сыновья и внучка.

+++ Даты творческой активности по О.Сирену. Имеются сведения о произведениях, созданных художницей, начиная с 1686 и по 1698 гг. Исходя из этого, более вероятно, что она была все же дочерью (или племянницей) Юнь Шоупина.

Печати: «*Сян сюэ лоу* 香雪樓», «*Чжу си* 竹西», «*Сяо цзянь* 消閒».

[41, с. 461 // 320, с. 1071 // 324, т. 2, с. 1185]

**Юнь Гэ** 惲格 (**Юнь Шоупин** 惲壽平). **1633–1690. Уцзин (ныне Чанчжоу, пров. Цзянсу).**

Имена: *чумин* Гэ 格, *цзы* Чжэншу 正叔 и Шоупин 壽平, *хао* Байюнь-вайши 白雲外史, Байюньлоу 白雲樓, Байюньси 白雲溪, Байюнь-цао-тан 白雲草堂, Баовэн-кэ 抱甕客, Дунье-даожэнь 東野道人, Дуньюань 東園, Дуньюань-кэ 東園客, Дуньюань-шэн 東園生, Мэйхуа-аньчжу 梅華菴主, Наньго-юйминь 南國餘民, Наньтянь 南田, Наньтянь-кэ 南田客, Наньтянь-лаожэнь 南田老人, Наньтянь-шэн 南田生, Оусян-саньжэнь 甌香散人, Оусянгуань 甌香官, Сюэи 雪衣, Сюэи-цзюйши 雪衣居士, Тяньцзи-чжэньжэнь 天際真人, Фужун-сяоинь 芙蓉小隱, Хэншань-цяоинь 衡山樵隱, Хэншань-цяочжэ 衡山樵者, Цаои 草衣, Цаои-кэ 草衣客, Цаои-шэн 草衣生, Цзянху-бочжэ 鑑湖泊者, Цинсо-дяоинь 青蓑釣隱, Чаофэн-кэ 巢楓客, Шоу-даожэнь 壽道人, Шуцзы 叔子, Юанькэ 園客, Юньи 雲衣, Юньи-цзюйши 雲衣居士, Юньси 雲溪, Юньси-вайши 雲溪外史. По некоторым сведениям, племянник художника Юнь Даошэна (–1655), у которого учился в детстве. Выдающийся художник, каллиграф.

Юнь Гэ родился в знатной, но обедневшей семье. Его детство пришлось на время, когда пала династия Мин, страна была завоевана маньчжурами. Вместе со своим отцом и братом, будучи еще подростком, Юнь Гэ принимал участие в антиманьчжурской борьбе, попал в плен и перенес немало испытаний. Эти события повлияли на всю дальнейшую судьбу художника – он никогда не служил и жил сам и поддерживал отца, не имевшего средств к существованию, продажей своих картин.

Юнь Гэ проявлял незаурядные способности с детства – в восемь лет удивил родных сочиненными стихами о лотосе. Увлекался кал-

лиграфией и живописью. В дальнейшем за успехи в этих трех видах творчества современники называли его «трижды непревзойденным» (*сань цзюэ*). Дошедшие до наших дней стихи составили 10 тетрадей, объединенных в сборнике «Оу сян гуань цзи». Однако наибольшего признания Юнь Гэ добился в живописи жанра *хуаняохуа*, в котором он считается крупнейшим мастером раннецинского периода и вместе с членами группы «Четыре великих Вана» и У Ли (–1718) включается традиционной китайской критикой в число Шести великих мастеров начала периода Цин.

С четырьмя Ванами Юнь Гэ связывало не только положение ведущего мастера своего времени, но и общие творческие установки, а также личная дружба с одним из них, Ван Хуэем (–1717), считавшимся в то время лучшим пейзажистом. Биографы Юнь Гэ часто пишут, что он начинал как пейзажист, но не выдержав дружеской конкуренции с Ван Хуэем и не желая быть вторым, целиком переключился на жанр *хуаняохуа*, в котором и занял место признанного лидера. Юнь Гэ примыкал к направлению возрождения классики и, как и четыре Вана, следовал основным принципам и идеям, сформулированным Дун Цичаном (–1636). Все его творчество связано с копированием и интерпретацией манеры живописцев прошлого. В пейзаже он учился у юаньских и сунских мастеров, допуская при этом большую свободу. В живописи цветов и птиц Юнь Гэ считал себя последователем знаменитого сунского художника Сюй Чунсы (XI в.), представлявшего традицию так называемой «бескостной» (*мэйгу фа*, или *мэйгу ти*) живописи, в которой контурная линия либо не играет главенствующей роли, как у Сюй Чунсы, либо вообще отсутствует, как в большинстве случаев у Юнь Гэ. Наряду с тщательным изучением классиков, Юнь Шоупин уделял также внимание наблюдениям за живой природой.

Несмотря на прижизненное признание и принадлежность к так называемому «официальному» (*чжэнтун пай*) направлению живописи школы четырех Ванов, Юнь Гэ часто нуждался. Дело осложнялось непростым характером художника – он мог продать за гроши или просто подарить свои произведения человеку, к которому относился хорошо, и ни за какие деньги не соглашался отдавать их тому, к кому испытывал антипатию. После смерти Юнь Гэ в его семье не нашлось средств на похороны, и они были организованы на деньги его друга Ван Хуэя.

Творчество Юнь Гэ оказало большое влияние на мастеров хуаняохуа более позднего времени. Его многочисленных последователей именуют представителями Чанчжоуской школы, названной так по г. Чанчжоу, где родился и начал работать Юнь Гэ, или школы «бескостной» живописи (*мэйгу пай*). Позже он переехал в местность к востоку от города, назвал свое жилище «Дуньюань (Восточный сад)» и стал иногда пользоваться соответствующим *хао* – Дуньюань-кэ. По другой версии, Восточным садом называлось место, где останавливался Юнь Гэ, наезжая в Ханчжоу. Позже Юнь Гэ снова сменил место жительства, поселившись в Байюньси, где свою студию назвал «Оусянгуань (Кабинет вэньчжоуских ароматов)».

+++ Юнь Шоупин был очень плодовитым художником, и до нашего времени дошло большое количество его произведений. В Шанхайском словаре, например, приведено более 160 образцов его печатей и почти 40 подписей. Утверждения о переходе Юнь Гэ от пейзажного жанра к изображению цветов и птиц под влиянием конкуренции со стороны его друга – скорее устоявшийся штамп в традиционной китайской художественной критике, чем точное отражение реального положения дел. Об этом свидетельствует анализ сохранившихся до наших дней в больших количествах произведений Юнь Гэ (только в неполный список, составленный О.Сиреном, включено более 160 свитков и альбомов). Так, среди работ, датированных последним десятилетием жизни Юнь Гэ, когда он якобы уже полностью переключился на *хуаняохуа*, свыше 30% составляют пейзажи. Учитывая, что и среди бо-



лее ранних произведений не более трети относятся к жанру пейзажа, можно утверждать, что художник продолжал заниматься пейзажной живописью до конца своих дней. Да и в художественном отношении некоторые специалисты, в частности О.Сирен, ставят пейзажи Юнь Гэ выше его композиций с изображением цветов и птиц.

Из более тридцати имен художника в литературе почти одинаково часто употребляются имена Юнь Гэ, Юнь Шоупин, Юнь Наньтянь или просто Наньтянь. Эти же варианты чаще всего использовал и сам художник в подписях и печатях на протяжении всей своей жизни. Некоторые другие его имена, связанные с конкретными жизненными событиями, использовались реже и имеют иногда важное значение для датирования произведений Юнь Гэ. Так, с одной стороны, судя по тому, что на датированных работах художника псевдонимы, включающие иероглиф 園 (юань), появляются не ранее 1665 г., его переезд из Чанчжоу в «Дунъюань или, по другой версии, визит в Ханчжоу, относится, по-видимому, к началу 1660-х гг. С другой стороны, ни само новое место, ни название студии не встречаются в подписях и печатях художника на произведениях, датированных ранее 1688 г. Учитывая, что иероглиф 園 (юань) исчезает из подписей художника после 1680 г. (хотя и продолжает изредка появляться в печатях, что вполне естественно — не выбрасывать же старые печати), следующий переезд в Байюньси можно отнести к первой половине или середине 1680-х гг., а наличие соответствующих хао на картине Юнь Гэ — считать датирующим признаком. Название жилища Юнь Гэ в Байюньси «Оусянгуань» О.Сирен переводит «Кабинет ароматной вазы», а С. Н. Соколов-Ремизов — «Кабинет ароматной чаши». Иероглиф (*оу*), действительно, имеет значение «чаша». Однако, кроме того, он является старым названием местности на территории бывшего округа Вэньчжоу (пров. Чжэцзян), выступая в этом качестве, например, в словосочетании «вэньчжоуская вышивка». Хотя точно определить, где находилась местность Байюньси (Горный ручей Белых облаков), не удалось, представляется не случайным, что горы с аналогичным названием Байюньшань (горы Белых облаков), где вполне вероятно и протекал Байюньси, располагаются в округе Вэньчжоу [298, с. 931]. К тому же иероглиф (*оу*) в названии жилища Юнь Гэ стоит перед словом аромат, являясь, таким образом, определением к нему. Исходя из всего этого, логично предположить, что Юнь Гэ в последние годы жил в Вэньчжоу и называл свою студию «Кабинет вэньчжоуских ароматов». Соответственно, наличие в надписи на свитке или альбомном листе названия «Оусянгуань», не встречающегося в датированных работах ранее 1686 г., и псевдонима, включающего элементы названия местности Байюньси, что в датированных работах также не встречается ранее 1686 г., позволяет датировать соответствующее произведение второй половиной 1680-х гг.

Печати: «*Бай хуа чжай* 白華齋», «*Бу юань чжай* 不遠齋», «*Бэй шу* 北墅», «*Вэнь хуа фу* 問華阜», «*И дан вань хуэй* 以當萬卉», «*И лу* 亦廬», «*И пянь цзян нань* 一片江南», «*Ло чжи юнь янь* 落紙雲烟», «*Мо цэнь* 墨岑», «*Сюань шан* 玄賞», «*Тянь фан цы цзянь шэнь* 天放此間身», «*Цзи юэ юнь* 寄岳雲», «*Цзюй цзянь* 菊澗», «*Цзян и во цин* 將移我情», «*Чуй вань* 吹萬», «*Шоу* 壽», «*Эр ши* 爾室», «*Ю го сянь жэнь* 憂國先人», «*Ю му чэн хуай* 游目騁懷», «*Юнь цзай* 雲在», «*Юнь ци лоу* 雲起樓», «*Юнь* 惲».

[324, т. 2, с. 1186–1195 // 320, с. 1072 // 293, с. 152 // 41, т. 5, с. 192–200; т. 7, с. 462–466 // 353, б. п., на внутренней стороне задней обложки // 96, т. 2, б. п., часть II, № II // 202, с. 257 // 61]

**Юнь Си** 允禧. **1711–1758.**

Имена: *цзы* Цяньчжай 謙齋, *хао* Гоуянь 垢菴, Цзыцюн 紫瓊, Цзы-цюн-даожэнь 紫瓊道人, Чуньфу-цзюйши 春浮居士, *ши* Цзин 靖. 21-й сын императора Канси (правил 1661–1722), князь Шэнь *цзюньван* 慎郡王, маньчжур.

Занимался поэзией, каллиграфией и живописью, писал пейзажи в стиле Ницзая (–1374) и монохромные композиции *хуаняохуа*.

+++ Даты жизни по Шанхайскому словарю, в котором упомянут его пейзаж, датированный 1757 г., у Юй Цзяньхуа указаны ?–1758. О.Сирен не привел дат жизни, но в аннотированные списки включил работу 1674 г. (?!). Если

предположить, что упомянутая О.Сиреном картина создана совсем молодым Юнь Си, скажем, даже в двадцатилетнем возрасте, то получается, что он родился в 1654 г., то есть тогда же, когда родился его отец, будущий император Канси. С другой стороны, если принять даты Шанхайского словаря, то получится, что 21-й сын у Канси родился, когда ему было 57 лет, что вполне вероятно. Поэтому в данном случае сведения, приведенные у О.Сирена, не заслуживают доверия.

Печати: «*И чжу цин сян цзинь жи лю* 一炷清香盡日留», «*Синь мао жэнь* 辛卯人», «*Цзин цзи дун сюань* 靜寄東軒», «*Чу нань лао пу* 樗南老圃», «*Ю му ай сань юй* 游目愛三餘».

[320, с. 21 // 324, т. 1, с. 202–203 // 41, т. 7, с. 461 // 14, с. 7]

**Юнь Яньбинь** 惲彥彬. **1838–1920. Янху (пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Цьюань 次遠, *хао* Чуюань-лаожэнь 樗園老人.

Чиновник, каллиграф, занимался также живописью в жанре *хуаняо-хуа*, писал в стиле Юнь Шоупина (–1690).

[320, с. 1071]

**Юньли** 允禮.**?–1738. 17-й сын императора Шэнцзу (Кан-си, правил 1661–1722).**

Имена: Гои-цинъван 果毅親王, *хао* Фанлинь 芳林, Фанлинь-чжужэнь 芳林主人, Чуньхэ-чжужэнь 春河主人. Маньчжур.

Занимался каллиграфией и живописью, любил писать небольшие пейзажи.

+++ Печати: «*Хуан ши ци цзы* 皇十七子», «*Дань жу чжай шу хуа инь* 澹如齋書畫印».

[324, т. 1, с. 203 // 320, с. 21]

**Юньлу** 允祿. **XVII в. 16-й сын императора Шэнцзу (Кан-си, правил 1661–1722).**

Имена: Чжуанкэ-цинъван 莊恪親王, хао Айюэ-чжужэнь 愛月主人. Маньчжур.

Занимался каллиграфией и живописью.

[324, т. 1, с. 203 // 320, с. 21]

**Ян Баогуан** 楊葆光. **1829–1912. Лэсянь (ныне Куньшань, пров. Цзянсу).**

Имена: *цзы* Гуюнь 古醞.

Чиновник, был начальником уезда. Занимался живописью и каллиграфией, писал пейзажи. После отставки зарабатывал на жизнь продажей своих картин.

[293, с. 182]

**Ян Вэньцун** 楊文驄. **1597–1646. Гуйян (ныне Гуйчжоу).**

Имена: *цзы* Лунъю 龍友, *хао* Алун 阿龍, Сюэхэ 雪盒, Хэчао 鶴巢, Шаньцзы 山子.

Каллиграф, художник. Как живописец работал в жанре пейзажа, писал также орхидеи и камни. В каллиграфии специализировался в почерке *синшу*.

Жил в Цзиньлине (ныне Нанкин), в 1619 г. получил ученую степень *цзюжэнь*, состоял на военной службе.

+++ Печати: «*И дао* 意到», «*Лун лао* 龍老», «*Цин шунь гэ* 輕順閣», «*Ян* 楊», «*Ян бо цзы* 楊伯子».

[293, с. 145 // 320, с. 1176 // 324, т. 2, с. 1263–1266]

**Ян Нэнгэ** 楊能格. **Раб. в середине – второй половине XIX вв.**

Имена: *цзы* Цзяньхоу 簡侯, *хао* Цзилян 季良.

Был приписан к красному знамени ханьских (китайских) правительственных войск. В 1836 г. получил ученую степень *цзиньши*, позднее служил комиссаром по гражданским и финансовым делам (*бучжэн-ши*) в Цзяннине (пров. Цзянсу). Известен как каллиграф: начинал

в стиле Ван Сичжи (321–379), а позже работал в манере Янь Чжэнь-цина. Занимался также живописью.

+++ Точные годы жизни не известны. Судя по тому, что в 1836 г. он получил степень цзиньши, и по тому, что в собрании ГМВ хранятся выполненные им работы, входящие в группу рисунков и каллиграфии для вееров с посвятельными надписями одному лицу (господину Син Дуну), датированных с 1868 по 1876 г., можно сделать заключение, что родился Ян Нэнгэ в начале, а умер в последней четверти XIX в. Поскольку на всех работах кисти Ян Нэнгэ (и только на них) из упомянутой выше группы имеется печать с названием кабинета «Гуйяньчжай 歸研齋», можно полагать, что она принадлежит автору.

[320, с. 1189]

**Ян Хань** 楊翰. **1812–1879. Чжэньли (пров. Хэйбэй).**

Имена: *цзы* Хайцинь 海琴, *хао* Сикэ-цзюйши 息柯居士.

Художник, знаток эпиграфики, академик (1845 г.). Как живописец работал в жанре пейзажа. [293, с. 181]

**Ян Цзинь** 楊晉. **1644–1728. Чаншу, пров. Цзянсу.**

Имена: *цзы* «Цзыхао 子鶴», «Цзыхэ 子和», *хао* «Гулинь-цяокэ 谷林樵客», «Ехао 野鶴», «Ситин 西亭» «Сюэгэ-имэйжэнь 雪閣移梅人», «Хао-даожэнь 鶴道人», «Чжисюэ-лаожэнь 志學老人», «Юйшань-елао 虞山野老», «Юйшань-цяоцзы 虞山樵子».

Художник, работал практически во всех жанрах.

Возможно, печать имеется в собрании ГМВ (инв. № 14823-1).

+++ Среди зафиксированных в словарях наиболее ранние датированные печати относятся к 1665 г.

Печати: «*Гу си* 古稀», «*Мэй хуа ши* 梅花室», «*Синь шан* 心賞», несколько печатей просто с указанием возраста, например «*Ци ши ю ци* 七十七七» и др. [324, т. 2, с. 1273–1278 // 320, с. 1188]

**Ян Чанхань** 陽昌瀚. **Вторая половина XIX – начало XX в.**

Никаких сведений об этом лице найти не удалось. Судя по хранящемуся в ГМВ свитку (инв. № 13704), он, по крайней мере, занимался каллиграфией во второй половине XIX – начале XX в.

**Янь Либэнь** 閻立本. **600?–673. Юнчжоу (пров. Шэньси).**

Художник, один из ведущих мастеров жанра *жэньу* эпохи Тан.

[125, с. 902–905]

**Янь Цыпин** 閻次平. **Вторая половина XII в.**

Художник, работал в жанре пейзажа и *жэньухуа*, любил писать буй-волов. Занимал должность *дайчжао* в Императорской академии живописи при Сяо-цзуне (–1189). Его стиль близок к манере письма Ли Тана (ок. 1050–1130).

[271, с. 367]

**Янь Чжэньцин** 彥真卿. **708–784 или 709–785. Лансе, пров. Шаньдун.**

Имена: *цзы* Цинчэнь 清臣, *ши* Вэньчжун 文忠. В литературе обычно именовался Янь Пиньюань 彥平原, Янь Лугун 彥魯公 или Лугун 魯公. Выдающийся каллиграф. Писал различными почерками: *кайшу*, *синшу* и *цаошу*. Создал свой собственный стиль, названный по его имени «*яньти*». Творчество известно по трем сохранившимся подлинным автографам и многочисленным копиям.

Состоял на государственной службе, занимая ряд высоких должностей. Во время мятежа Ань Лушаня (–763) был одним из организаторов его военного подавления, собрав под свои знамена более 200 000 воинов.

[293, с. 250 // 320, с. 1495 // 125, с. 905–906]

**Яо Хуа** 姚華. **1876–1930.**

Художник *гохуа*, работал в жанре *шаньшуйхуа* и *хуаняохуа*.

[16, с. 64]

**Яо Шоу** 姚綬. **1423–1495. Цзяшань (пров. Чжэцзян).**

Имена: *цзы* Гуншоу 公綬, *хао* Гу’ань 穀庵, Юньдунь-иши 雲東逸史.

Художник и каллиграф, работал в жанре пейзажа, являясь последователем У Чжэня (1280–1354). Среди художников начального периода династии Мин известен как выдающийся мастер по изображению бамбука и камней.

[287, т. 1, ил. 21]



# ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ, ШКОЛЫ И ГРУППЫ

Ван Юань, «Сидящая женщина», ок. 1170—1240, Музей искусств, Нью-Йорк.

В раздел включены названия (по-китайски и по-русски, в различных вариантах) упоминаемых в каталоге групп художников, живописных направлений и школ. Все они отражают китайскую традиционную, но весьма условную, классификацию реального художественного процесса. В этой классификации нет строгого разделения на школы, направления, течения и т. п.; разные художники объединяются то по провозглашаемым ими творческим установкам, то по земляческим принципам, то по сходству фамилий, то по каким-нибудь другим признакам. Возможно, всему этому не следует придавать слишком большого значения, но, поскольку и в китайской литературе, и за пределами Китая широко принято упоминать, к какому направлению, школе, течению и т. п. принадлежал тот или иной художник, для читателя этой литературы, возможно, будут полезны те краткие сведения, которые приведены ниже.

<b>Аньхойская школа – Синьянь пай</b>
<b>Аньхуэй пай</b> 安徽派 – Синьянь пай
<span></span>

<b>Бочэнь пай</b> 波臣派 – последователи Цзэн Цзина (–1650)
<span></span>

<b>Бэй цзун хуа</b> 北宗畫 – Нань Бэй цзун хуа
<span></span>

<b>Восемь мастеров из Цзиньлина – Цзиньлин ба цзя</b>
<span></span>

<b>Восемь резчиков печатей из Силина – Силин ба цзя</b>
<span></span>

<b>Восемь чудаков из Янчжоу – Янчжоу ба гуай</b>
<span></span>

<b>Вэньжэнь хуа</b> 文人畫 –
<span></span>

термин традиционного китайского искусствоведения, широко принятый также и западными специалистами, предлагающими много вариантов его перевода, не имеющий точно фиксированного значения и, соответственно, допускающий самое различное его трактование. В Кратком словаре, например, сказано, что этот термин означает то же самое, что и *«шидафу сеи хуа»*, дословно – «живопись высокопоставленных персон (чиновников и сановников) в скорописном стиле». С другой стороны, можно встретить толкование этого термина как обозначение художественного творчества лиц, не являвшихся профессиональными художниками. При этом под профессиональными мастерами фактически подразумеваются ремесленники (имена которых, как правило, не известны), исполнявшие различные живописные работы – портреты, ширмы, веера, декоративные панно, росписи другой утвари и стен, как в более или менее богатых домах, так и в дворцах знати и императоров. Подобные произведения, хотя и украшали многие интерьеры, никогда не являлись объектами коллекционирования или изучения [47, с. 8]. Согласно такому пониманию термина, практически вся китайская живопись, представленная

Ван Юань, «Сидящая женщина», ок. 1170—1240, Музей искусств, Нью-Йорк.

в музейных собраниях и нашедшая отражение в истории искусства Китая, создана представителями *вэньжэнь хуа*. Другие авторы под вэньжэнь хуа понимают творчество художников, которых называют дилетантами, литераторами, интеллектуалами, учеными (в западной литературе – *literati* и др.) или что-нибудь в этом роде, часто противопоставляющеея деятельности придворных живописцев, работавших, например, в императорской академии живописи и представлявших якобы официальное направление в искусстве. Приверженцы такой трактовки термина считают, что для художников *вэньжэнь хуа* характерен приоритет выражения своего собственного индивидуального отношения к окружающему миру и, соответственно, выбор таких художественных выразительных средств, как монохромность, скорописность, каллиграфичность живописи и т. п. На самом деле зачастую по конкретному произведению, исходя из использованных живописных средств, совершенно не возможно определить, относится ли его автор к направлению *вэньжэнь хуа* или нет. Поэтому, на мой взгляд, этот традиционный термин точно так же не имеет большого практического значения, как, скажем понятия о Южной и Северной школах живописи.

<b>Да сяо Ми</b> 大小米 – Ми фу цзы
<span></span>

<b>Двое Ми – Ми фу цзы</b>
<span></span>

<b>Живопись интеллектуалов (литераторов, ученых) – Вэньжэнь хуа</b>
<span></span>

<b>Ло цзя мэй пай</b> 羅家梅派 –
<span></span>

школа живописи *мэйхуа* семьи Ло, в которую включают Ло Пиня (–1799), его жену Фан Ваньи (–1779) и двух сыновей Ло Юньшао и Ло Юньцзуаня за их пристрастие к изображению дикой сливы.

<b>Лоудун пай</b> 婁東派 –
<span></span>

Лоудунская школа, одно из направлений в раннецинской пейзажной живописи, ответвление школы Четырех Ванов в рамках «официального», или «придворного» искусства (*чжэнтун пай*, или *гунтин хуа*). Главой школы считается Ван Юаньци (1642–1715), внук Ван Шиминя (–1680), входивший вместе со своим дедом в группу «Четыре Вана». Ван Юаньци был родом из Тайцана, через который протекала река Лоуцзян в своем нижнем, или, как говорили, в «восточном» течении (*дунлю*). Отсюда и название *Лоудун пай*. Приверженцы лоудунской школы, следуя творческим установкам ее главы, стремились продолжать традиции Четырех великих мастеров периода Юань, в особенности Хуан Гунвана (–1354). Среди многочисленных последователей этого направления были Фан Шишу (–1751), Ван Чэнь (–1797) и другие.

<b>Лоудунская школа – Лоудун пай</b>
<span></span>

<b>Ма Ся</b> 馬夏 –
<span></span>
Принятое в китайской литературе сокращение двух имен: Ма Юань (ок. 1170 – ок. 1240) и Ся Гуй (ок. 1070 – ок. 1230), представляющих южно-сунскую академическую живопись и относимых традиционной китайской критикой к Северной школе.
<span></span>

<b>Ми фу цзы</b> 米父子 –
<span></span>
Ми, отец и сын: Ми Фу (–1107). Создатели стиля пейзажной живописи с использованием особых штрихов ( <i>ми дянь</i> ). Традиция, восходящая к Дун Цичану (–1636), называет обоих представителями Южной школы.
<span></span>

<b>Ми, отец и сын – Ми фу цзы</b>
<span></span>

<b>Мин сы (да) цзя</b> 明四 (大) 家 –
<span></span>

Четыре (великих) мастера периода Мин: Шэнь Чжоу (–1509), Вэнь Чжэнмин (–1559), Тан Инь (–1523) и Цю Ин (–1552). Они не принадлежали к одной школе или направлению, хотя были дружны и все жили в основном в Сучжоу. Поэтому их называют еще Четыре великих мастера из Сучжоу (*Умэнь сы цзя*). Умэнь, или У, – литературное название Сучжоу. Если не считать того, что Вэнь Чжэнмин был учеником Шэнь Чжоу, творчество каждого из четверки отличалось своими особенностями. Шэнь Чжоу и Вэнь Чжэнмин предпочитали жанр пейзажа и представляли сучжоускую школу (*У пай*). Тан Инь в пейзаже и в *жэньхуа* следовал южно-сунскому академическому стилю. Цю Ин славился пейзажами в сине-зеленой гамме (*цинлюй шаньшуйхуа*) и жанровыми композициями в манере *гунби*.

<b>Мо гу пай</b> 沒骨派 – Чанчжоу пай
<span></span>

<b>Нань Бэй цзун (хуа)</b> 南北宗 (畫)
<span></span>

Южная и Северная школы (живописи). Термины, достаточно широко распространенные в традиционном китайском искусствоведении и в части работ западных авторов. В последнее время китайские специалисты высказывают суждение о том, что эти термины не соответствуют реальному историческому процессу в искусстве Китая. В XVI веке Дун Цичан (–1636), художник, каллиграф, поэт, литератор, теоретик искусства выдвинул положение о том, что китайская живопись подразделяется на две школы – Южную и Северную. Эти названия не имели никакого отношения к географии страны. Просто были использованы обозначения двух ветвей учения буддизма, получивших распространение в танском Китае. Дун Цичан считал, что произведения живописи, выполненные в более скорописной манере *сеи* и в монохромной технике, соответствуют выражению идей южной школы чань-буддизма, а красочные композиции, тщательно выписанные а манере *гунби* – северной. Решающими для разграничения двух школ, или направлений, стали категории *дунь* (внезапность) и *цзянь* (постепенность). Утверждалось, что мастера Южной школы достигали совершенства благодаря мгновенному озарению и вдохновению, а последователи Северной школы – добивались желаемого путем длительной работы и серьезных усилий. Соответственно первые могли выразить внутренние,

Ван Вэя, «Сидящая женщина», ок. 1170—1240, Музей искусств, Нью-Йорк.

или духовные свойства объекта, а вторые фиксировали лишь внешнее. Дун Цичан провозгласил родоначальником Южной школы Ван Вэя (–761), а Северной – Ли Сысюня (–716), причем высказал значительно более высокую оценку Южной школе, с некоторым пренебрежением отозвавшись о Северной. Эта концепция получила широко распространение. И хотя многие художники работали как в одном, так и в другом стиле, и они сами, и китайские авторы привыкли относить каждого мастера к той или иной школе.

Наиболее яркими и типичными последователями Ван Вэя и представителей Южной школы считаются Цзин Хао (раб. 907–922), Гуань Тун (в.), Дун Юань (900?–962?), Цзюйжань (конец X – начало XI в.). Ми Фу (–1107), Ми Южэнь (–1165) и Четыре великих мастера периода Юань.

К Северной школе и последователям Ли Сысюня относят Чжао Боцзюя (ок. 1120 – ок. 1162), Ма Юаня (ок. 1170 – ок. 1240), Ся Гуй (ок. 1070 – ок. 1230), Дай Цзиня (–1462) и др.

<b>Пятеро Чжу с берегов Ханьгоу – Хань шан у Чжу</b>
<span></span>
<b>Северная школа живописи – Нань Бэй цзун хуа</b>
<span></span>
<b>Силинь ба цзя</b> 西泠八家 –
<span></span>
Восемь резчиков печатей из Силина: Дин Цзин (–1765), Хуан И (–1801), Си Фэн (–1803), Цзян Жэнь (–1795), Чэнь Юйчжун (–1802), Чэнь Хуншоу (–1822), Чжао Чжичэнь (–1852) и Цянь Сун (–1860). Все они родом из Ханчжоу (пров. Чжэцзян), находящегося поблизости от Силина, откуда и произошло наименование группы.
<span></span>

<b>Синьянь пай</b> 新安派 –
<span></span>
Синьяньская школа, группа из четырех художников раннецинского периода, которых объединяют не столько по характеру творческой манеры, сколько по географическому принципу: Чжа Шибяо (–1698), Хунжэнь (–1664), Сунь И (в.) и Ван Чжижуй (раб. во второй половине XVII в.).
<span></span>

<b>Синьянь сы да цзя</b> 新安四大家 – Синьянь пай
<span></span>

<b>Синьяньская школа – Синьянь пай</b>
<span></span>

<b>Сиянхуа</b> 西洋畫 – <i>гохуа</i>
<span></span>

<b>Сучжоуская школа – У пай</b>
<span></span>

<b>Сы (да) (мин) сэн</b> 四 (大) (名) 僧 –
<span></span>

Четыре (великих) (прославленных) монаха: Даоци (Шитао, 1641–1719?), Бада-шаньжэнь (Чжу Да, 1626–1705), Куньцань (– ок. 1674) и Хунжэнь (–1663). Все четверо занимались живописью в жанре пейзажа. Хотя каждый из них обладал своим индивидуальным почерком, однако всех отличали творческий подход к живописи, отказ от слепого следования классическим образцам и противостояние официальному направлению в искусстве (*чжэнтун пай*). Поэтому их обычно относят к так называемым независимым (*цзайе*) мастерам. Творчество этих художников-монахов оказало большое влияние на их последователей, в частности, входивших в группу «Восемь чудаков из Янчжоу».



**Сы (да) Ван** 四(大)王 –

Четыре (великих, старших) Вана: Ван Шиминь (–1680), Ван Цзянь (–1677), Ван Хуэй (–1717) и Ван Юаньци (–1715), четверо из груп­пы «Шесть великих мастеров начала периода Цин», чье творче­ство определило доминирующий стиль в живописи начала пери­ода Цин. Главой направления был Ван Шиминь, Ван Хуэй – его ученик, Ван Цзянь и Ван Юаньци – земляки и родственники. Че­тыре Вана развивали концепции, выдвинутые минским Дун Ци­чаном (–1636), уделяя повышенное внимание технике владения кистью и тушью, отстаивали необходимость копирования и под­ражания классикам, почитали Четырех великих мастеров пери­ода Юань. Существовали различные ответвления школы четырех Ванов: Лоудунская и Юйшаньская школы, группы «Четыре малых (младших) Вана», «Четыре поздних Вана» и т. п. Все они развива­лись в рамках направления, которое поддерживалось правящими кругами, было так или иначе связано с императорской академи­ей и называлось официальным, или придворным (*чжэнтун пай* или *гунтин пай*). Это направление, противопоставляемое обычно творчеству так называемых «независимых» (*цзайе*) художников, оставалось доминирующим на протяжении всего периода Цин.

**Сы Ван Юнь У** 四王惲吳 – Цинчу лю да цзя

**Сы цайцзы** 四才子 –

Четыре таланта, четыре друга: Вэнь Чжэнмин (–1559), Чжу Юнь­мин (–1526), Сюй Чжэньцин (–1511) и Тан Инь (–1523).

**Сюй Си и Хуан Цюань – Сюй Хуан хуа ти**

**Сюй Хуан хуа ти** 徐黃畫體 –

Суть живописи Сюя и Хуана, выражение, введенное Го Жосюем и обозначающее два разных стилиа в жанре *хуаняохуа*. Считается, что первый из них восходит к творчеству Сюй Си (вторая полови­на X в.), а второй – к живописи Хуан Цюаня (–968). Главное отли­чие одного стиля от другого в том, что Хуан Цюань и его последо­ватели писали яркими красками роскошные цветы и экзотических обитателей дворцовых парков, создавая композиции, производя­щие впечатление богатства и великолепия. Приверженцы школы Сюй Си черпали вдохновение в дикой природе, использовали чет­кий контур и бледные прозрачные краски – их неброские произ­ведения привлекали своей свежестью и скромным очарованием.

**Сяо сы Ван** 小四王 –

Четыре малых (младших) Вана: Ван Юй (раб. 1681–1739), Ван Со (XVIII в.), Ван Чэнь (–1797), и Ван Цзю (XVIII в.). Последователи школы Четырех великих Ванов.

**Три (великих) мастера конца периода Цин – Цин мо сань (да) цзя**

**Три (великих) мастера Чжэцзянской школы – Чжэ пай сань (да) цзя**

**У пай** 吳派 –

Сучжоуская школа, одно из направлений в пейзажной живо­писи периода Мин, представленное творчеством Шэнь Чжоу (–1509), Вэнь Чжэньмина (–1559), Дун Цичана (–1636) и Чэнь Сюй­жу (–1639), которое обычно противопоставляется Чжэцзянской

школе. Считается, что Сучжоуская школа продолжала традиции, идущие от танского Ван Вэя (–759) и развивавшиеся затем таки­ми художниками, как Цзин Хао (раб. в 907–922), Гуань Тун (в.), Дун Юань (900?–962?), Цзюйжань (конец X – начало XI в.), Ми Фу (–1107), Ми Южэнь (–1165) и Четыре великих мастера периода Юань.

**Умэнь сы цзя** 吳門四家 – Мин сы (да) цзя

**Хайян пай** 海揚派 – Синьянь пай

**Хайянская школа – Синьянь пай**

**Хань шан у Чжу** 邗上五朱 –

Пятеро Чжу с берегов Ханьгоу, общее наименование пятерых однофамильцев и земляков, живших в провинции Цзянсу в ме­стах, где протекает река Ханьгоу. Имеются в виду Чжу Лин (первая половина XIX в.), Чжу Бэнь (–1819), Чжу Вэньсинь (раб. в начале XIX в.), Чжу Хэнань (–1834) и Чжу Хуаньюэ (раб. в кон­це XVIII в.).

**Хоу сы Ван** 後四王 –

Четыре поздних Вана: Ван Тиньюань (XVIII в.), Ван Тинчжоу (1736–1820), Ван Миншао (–1788) и Ван Саньси (– после 1795). Последователи раннецинской школы Четырех Ванов.

**Хуаншань пай** 黃山派 –

Хуаншаньская школа, одно из направлений в пейзажной живопи­си конца периода Мин – начала Цин, представителями которого являются Мэй Цин (–1677), Даоцзи (Шитао, 1641–1719?) и Хун­жэнь (–1664). Хотя каждый из этих художников имел свой инди­видуальный почерк, они объединяются в одну группу, поскольку прославились пейзажами с видами гор Хуаншань.

**Хуаншаньская школа – Хуаншань пай**

**Цзин Гуань Дун Цзюй эр Ми** 荊關宏董巨二米 –

принятое в китайской литературе сокращение цепочки имен: Цзин Хао (раб. в 907–922), Гуань Тун (в.), Дун Юань (?–962?), Цзюй Жань (конец X – начало XI в.), Ми Фу (–1107), Ми Южэнь (–1165). Китайское традиционное искусствоведение относит всех этих художников к Южной школе живописи.

**Цзиньлин ба цзя** 金陵八家 –

Восемь мастеров из Цзиньлина: Гун Сянь (–1689), Фань Ци (–?), Гао Цэнь (раб. в 1643–1679), Цзоу Цзи (раб. в первой полови­не XVII в.), У Хун (XVII в.), Е Синь (в.), Ху Цзао (середина XVII в.), Се Сунь (XVII в.). Группа художников, родившихся или работав­ших в Цзилине (ныне Нанкин). Объединяющей особенностью творчества этих живописцев стали отказ от слепого копирования классических образцов и обращение к природе как к источнику художественного вдохновения. Большинство из членов группы жили уединенно, нигде не служили, зарабатывая на жизнь про­дажей своих произведений. Многие состояли друг с другом в дру­жеских отношениях и часто собирались вместе, проводя время в беседах об искусстве и чтении стихов.

**Цзяннань пай** 江南派 –

Цзяннаньская школа, особое направление в живописи жанра *ху­аняохуа*, восходящее к особенностям творчества Сюй Си (вторая половина X в.).

**Цзяннаньская школа – Цзяннань пай**

**Цзясин пай** 嘉興派 –

Цзясинская школа, малозначительное направление в минской живописи, представленное практически только Сян Юаньбянем (–1590) и его родственниками.

**Цзясинская школа – Цзясин пай**

**Цин мо сань (да) цзя** 清末三(大)家 –

Три (великих) мастера конца периода Цин: Жэнь И (Жэнь Бонянь, 1840–1896), У Цзюньцин (У Чаншо, 1842–1927) и Чжао Чжицянь (–1884). Творчество этих художников оказало значительное вли­яние на развитие китайской живописи XX в.

**Цин чу лю (да) цзя** 清初六(大)家

Шесть (великих) мастеров начала периода Цин: Четыре (великих) Вана, Юнь Гэ (Юнь Шоупин, 1633–1690) и У Ли (–1718).

**Цинтэн пай** 青藤派 –

Цинтэнская школа, к которой относят последователей Сюй Вэя (–1593).

**Цинтэнская школа – Цинтэн пай**

**Чанчжоу пай** 常州派 –

Чанчжоуская школа, направление в раннецинской живописи *ху­аняохуа*, ведущее начало от Юнь Гэ (Юнь Шоупин, 1633–1690) и отличающееся приверженностью технике так называемой «бес­костной (*могу ти* или *могу фа*)» живописи. Именовалось также школой «бескостной» живописи (*могу пай*).

**Чанчжоуская школа – Чанчжоу пай**

**Четыре (великих) Вана – Сы (да) Ван**

**Четыре (великих) мастера из Синьяня – Синьянь пай**

**Четыре (великих) мастера периода Мин – Мин сы (да) цзя**

**Четыре (великих) мастера периода Юань – Юань сы (да) цзя**

**Четыре Вана, Юнь и У – Цин чу лю (да) цзя**

**Четыре великих мастера из Сучжоу – Мин сы (да) цзя**

**Четыре малых (младших) Вана – Сяо сы Ван**

**Четыре поздних Вана – Хоу сы Ван**

**Четыре таланта – Сы цайцзы**

**Чжунгохуа** 中國畫 – *гохуа*

**Чжэ пай сань (да) цзя** 浙派三(大)家 –

Три (великих) мастера Чжэцзянской школы: Дай Цзинь (–1462), У Вэй (–1508) и Лань Ин (– после 1664).

**Чжэ пай** 浙派 –

Чжэцзянская школа. Направление в живописи, возникновение которого связано с именем Дай Цзиня (–1462), продолжившего и развившего традиции южно-сунского академического пейзажа, представленного работами Ли Тана (ок. 1050–1130), Ма Юаня (ок. 1170 – ок. 1240) и Ся Гуя (ок. 1170 – ок. 1230). К Чжэцзянской школе относят У Вэя (–1508), считавшегося ее главой в конце пе­риода Мин; Лань Ина (– после 1664) и многих других художников.

**Чжэцзянская школа – Чжэ пай**

**Шесть (великих) мастеров начала периода Цин – Цин чу лю (да) цзя**

**Школа живописи мэйхуа семьи Ло – Ло цзя мэй пай**

**Шуйцай** 水彩 – *гохуа*

**Юань сы (да) цзя** 元四(大)家 –

Четыре (великих) мастера периода Юань: Хуан Гунван (–1354), Ван Мэн (–1385), Ни Цзань (–1374) и У Чжэнь (–1354). Художни­ки, жившие примерно в одно и то же время и оказавшие своим творчеством, в особенности пейзажной живописью, огромное влияние на все дальнейшее развитие китайского искусства. Всех четырех объединяло усиленное внимание к выразительности ра­боты тушью. Вместо Ни Цзаня иногда включается Чжао Мэнфу (–1322).

**Юйшань пай** 虞山派 –

Юйшаньская школа, ответвление Сучжоуской школы раннецин­ской пейзажной живописи, представленное Ван Хуэем (1632–1717) и его последователями. Ван Хуэй был уроженцем Чаншу (пров. Цзянсу), где находится гора Юйшань. Отсюда и название школы, главой которой он считается.

**Юйшаньская школа – Юйшань пай**

**Янчжоу ба гуай** 揚州八怪 –

Восемь чудаков из Янчжоу: Цзинь Нун (–1764), Чжэн Се (1693–1765), Ли Шань (–1767), Ван Шишэнь (–1759), Ло Пинь (–1799), Хуан Шэнь (– после 1768), Гао Сян (–1754) и Ли Фаньин (–1754). Группа, иногда выходящая за рамки восьми перечисленных имен, включавшая в себя художников разных поколений, живших или работавших в Янчжоу и объединенных противостоянием ортодок­сальной, официальной линии (*чжэнтун пай*) в цинском искусстве. Члены группы унаследовали традиции живописи в свободной ма­нере сеи минского Сюй Вэя (–1593) и раннецинских «независи­мых» (*цзайе*) художников Даоцзи (Шитао, 1641–1719?) и Чжу Да (Бада-шаньжэня, 1626–1705).



## КЛЮЧ К КРАТКОМУ БИОГРАФИЧЕСКОМУ СЛОВАРЮ

А гуй А гуй

А да А да – печать Жэнь Юя

А лун А лун – Ян Вэньцун

А мань то тан А мань то тан – печать Чэнь Хуншоу (2)

А мэй А мей – печать Ли Жуйцина

А мэй цао чжуань А мей цао чжуань – печать Ли Жуйцина

А фэн А фэн – Гао Сян

А цан А цан – печать У Цзюньцина

А чан А чан – Даоцзи

А чжи А чжи – Ци Хуан

А шоу А шоу – Пань Тяньшоу

Ай гуй Ай гуй – Ван Ай

Ай во лу чжэнь цан инь Ай во лу чжэнь цан инь – печать Ли Эньцина

Ай гэнь е хай Ай гэнь е хай – печать Ли Шаня

Ань дао Ань дао – Ван Люй

Ань лэ Ань лэ – печать Фан Хэнсяня

Ань фу Ань фу – Чжан Чуньлэй

Ань цзе тан Ань цзе тан – печать Гун Сяня

Ань цзи Ань цзи – Ван Гай

Ань цзи Ань цзи – печать У Цзюньцина

Ань чжу дао жэнь Ань чжу дао жэнь – Куньцань

Ао дао жэнь Ао дао жэнь – Ли Шань

Ба да шань Ба да шань жэнь – Чжу Да

Ба хуань Ба хуань – печать Чжу Да

Ба хун соу шэн Ба хун соу шэн – печать Цзян Баолина

Ба цянь суй чунь Ба цянь суй чунь – печать Ли Фаньина

Ба чжуань цзин шэ Ба чжуань цзин шэ – печать Чжан Тинцзи

Ба чжэн мао нянь Ба чжэн мао нянь – печать Хунли

Ба ши и вэн Ба ши и вэн – печать Шэнь Чжоу

Ба ши эр лао жэнь Ба ши эр лао жэнь – печать Чэнь Юаньлуна

Бай ду Бай ду – Ин Бао

Бай е Бай е – Ли Инь

Бай и мэнь ся Бай и мэнь ся – печать Ло Пиня

Бай и сы ма Бай и сы ма – Ван Мянь

Бай лу Бай лу – Чжан Байлу

Бай лян Бай лян – Лян Кай

Бай лян нюй ши Бай лян нюй ши – Фан Ваньи

Бай лян цзюй ши Бай лян цзюй ши – Фан Ваньи

Бай ма кэ и Бай ма кэ и – Ван Ло

Бай минь Бай минь – Чжу Лу

Бай мэй Бай мэй – Чжан Найци

Бай мэнь е жэнь Бай мэнь е жэнь – печать Чэнь Циня

Бай сюэ чжай Бай сюэ чжай – печать Лу Иньняна

Бай ся фу ань Бай ся фу ань – печать Чжу Хэняня

Бай сянь шань Бай сянь шань жэнь – Сюй Вэй

Бай тоу вэн ши Бай тоу вэн ши юй линь эр – печать Тан Ифэня

Бай ту Бай ту – Куньцань

Бай фа лао вань пи Бай фа лао вань пи – печать Мэй Цина

Бай хао ань дао Бай хао ань дао чжэ – Чжан Жуйту

Бай хао ань чжу Бай хао ань чжу – Чжан Жуйту

Бай хуа чжай Бай хуа чжай – печать Юнь Гэ

Бай хуа чжоу Бай хуа чжоу – печать Чжан Пэнчжуна

Бай цзин лао жэнь Бай цзин лао жэнь – печать У Жунгуана

Бай цзянь Бай цзянь – печать Чжэн Се

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Данный раздел включает больше 5243 позиций. Он предназначен для поиска сведений о художнике, каллиграфе, коллекционере, знатоке или просто любителе, если его полное имя (то есть фамилия и основное имя) не известно. Если полное имя известно, то следует обратиться к «Краткому биографическому словарю». Такое может быть и при чтении некоторых искусствоведческих текстов, при встрече с подписями, не содержащими полного имени, и при разборе печатей, текст которых либо не включает имени в его полной форме, либо вообще его не упоминает, а представляет собой некое высказывание или название рабочего кабинета, места обиталища и т.п. (По «Ключу к краткому биографическому словарю» в электронной форме можно найти искомое даже по нескольким иероглифам не полностью разобранный печати.)

В раздел включены все известные полные мне имена и их варианты, а также выбранные, исходя из субъективных представлений, некоторые не содержащие имен печати деятелей изобразительного искусства Китая. Как и в соответствующей рубрике «Краткого биографического словаря», здесь нет того, что можно назвать «именными печатями», то есть печатей, текст которых содержит фамилию и одно из имен (псевдонимов). Для удобства поиска необходимых сведений все имена и тексты печатей даны в раздельном написании по иероглифам, за исключением первых букв, в строчном написании, не зависимо от того, что некоторые сочетания иероглифов легко распознаются как имена собственные (личные, географические и т.п.), грамматические формы или устойчивые фразеологические обороты. В других разделах каталога слова, за исключением транскрипции текста печатей, пишутся слитно. Справа от тире приводится имя в том написании, в каком его можно найти в «Кратком биографическом словаре».

Следует учитывать, что из-за особенностей компьютерной сортировки по алфавиту записанное кириллицей слово, за которым следует иероглиф, помещено после такого же слова, за которым расположены другие слова, переданные кириллицей.

А гуй А гуй – А Гуй

А да А да – печать Жэнь Юя

А лун А лун – Ян Вэньцун

А мань то тан А мань то тан – печать Чэнь Хуншоу (2)

А мэй А мей – печать Ли Жуйцина

А мэй цао чжуань А мей цао чжуань – печать Ли Жуйцина

А фэн А фэн – Гао Сян

А цан А цан – печать У Цзюньцина

А чан А чан – Даоцзи

А чжи А чжи – Ци Хуан

А шоу А шоу – Пань Тяньшоу

Ай гуй Ай гуй – Ван Ай

Ай во лу чжэнь цан инь Ай во лу чжэнь цан инь – печать Ли Эньцина

Ай гэнь е хай Ай гэнь е хай – печать Ли Шаня

Ань дао Ань дао – Ван Люй

Ань лэ Ань лэ – печать Фан Хэнсяня

Ань фу Ань фу – Чжан Чуньлэй

Ань цзе тан Ань цзе тан – печать Гун Сяня

Ань цзи Ань цзи – Ван Гай

Ань цзи Ань цзи – печать У Цзюньцина

Ань чжу дао жэнь Ань чжу дао жэнь – Куньцань

Ао дао жэнь Ао дао жэнь – Ли Шань

Ба да шань Ба да шань жэнь – Чжу Да

Ба хуань Ба хуань – печать Чжу Да

Ба хун соу шэн Ба хун соу шэн – печать Цзян Баолина

Ба цянь суй чунь Ба цянь суй чунь – печать Ли Фаньина

Ба чжуань цзин шэ Ба чжуань цзин шэ – печать Чжан Тинцзи

Ба чжэн мао нянь Ба чжэн мао нянь – печать Хунли

Ба ши и вэн Ба ши и вэн – печать Шэнь Чжоу

Ба ши эр лао жэнь Ба ши эр лао жэнь – печать Чэнь Юаньлуна

Бай ду Бай ду – Ин Бао

Бай е Бай е – Ли Инь

Бай и мэнь ся Бай и мэнь ся – печать Ло Пиня

Бай и сы ма Бай и сы ма – Ван Мянь

Бай лу Бай лу – Чжан Байлу

Бай лян Бай лян – Лян Кай

Бай лян нюй ши Бай лян нюй ши – Фан Ваньи

Бай лян цзюй ши Бай лян цзюй ши – Фан Ваньи

Бай ма кэ и Бай ма кэ и – Ван Ло

Бай минь Бай минь – Чжу Лу

Бай мэй Бай мэй – Чжан Найци

Бай мэнь е жэнь Бай мэнь е жэнь – печать Чэнь Циня

Бай сюэ чжай Бай сюэ чжай – печать Лу Иньняна

Бай ся фу ань Бай ся фу ань – печать Чжу Хэняня

Бай сянь шань Бай сянь шань жэнь – Сюй Вэй

Бай тоу вэн ши Бай тоу вэн ши юй линь эр – печать Тан Ифэня

Бай ту Бай ту – Куньцань

Бай фа лао вань пи Бай фа лао вань пи – печать Мэй Цина

Бай хао ань дао Бай хао ань дао чжэ – Чжан Жуйту

Бай хао ань чжу Бай хао ань чжу – Чжан Жуйту

Бай хуа чжай Бай хуа чжай – печать Юнь Гэ

Бай хуа чжоу Бай хуа чжоу – печать Чжан Пэнчжуна

Бай цзин лао жэнь Бай цзин лао жэнь – печать У Жунгуана

Бай цзянь Бай цзянь – печать Чжэн Се

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн

Бай чжу цунь Бай чжу цунь санцзэ – Чжан Гэн



Бо нянь 伯年 – Жэнь И
Бо су 伯驢 – Чжао Босу
Бо тао 伯滔 – У Тао
*Бо хай цан чжэнь* 渤海藏真 – печать Чэнь Цзидэ
Бо ху 伯虎 – Тан Инь
Бо цзе 伯喈 – Цай Юн
Бо цзы 伯子 – 1) Гай Ци; 2) Сян Шэнмо; 3) Чэнь Хуншоу (2)
Бо цзюй 伯駒 – Чжао Боцзюй
*Бо цзянь шань коу жэнь цзя* 柏硯山口人家 – печать Мэй Цина
*Бо цзянь шань чжун жэнь* 柏硯山中人 – печать Мэй Цина
Бо цин лао жэнь 藥琴老人 – Гао Фэнхань
Бо чэнь 波臣 – Цзэн Цзин
Бо ши 伯施 – Юй Шинань
Бо ши 伯時 – Ли Гунлинь
Бо шэн 伯生 – 1) Лу Инъян; 2) Юй Цзи (2)
Бо юань 伯元 – Ли Боюань
Бо юнь 伯蘊 – Гай Ци
Бо юнь 伯雲 – Чжан Лунчжан
*Бо я* 博 – печать 1) Сян Шэнмо; 2) Сян Куя
*Бо я тан* 博雅堂 – печать Чэнь Юаньсу
*Бо я тан бао вань инь* 博雅堂寶玩印 – печать Сян Юаньбяня
Бу 逋 – Линь Бу
Бу ань 補菴 – Хуа Ся
Бу ань цзюй ши 補菴居士 – Хуа Ся
*Бу е чжай* 不夜齋 – печать Чжа Шибяо
*Бу и* 布衣 – печать Ло Пиня
*Бу и сань лао* 布衣三老 – печать Цзинь Нуна
*Бу и шэн* 不衣生 – печать Хуа Яня
Бу и шэн 布衣生 – Хуа Янь
*Бу и шэнь* 布衣身 – печать Чжан Вэньтао
*Бу инь цзю* 不飲酒 – печать Ли Фаньина
*Бу нэн янь чжай* 不能言齋 – печать Гун Сяня
*Бу си янь чжай* 不洗硯齋 – печать Хэ Шаоцзи
*Бу цин* 步青 – Юй Чань
*Бу цзе и чуан цю мянь хао* 不借乙牀秋免毫 – печать Ло Пиня
*Бу цзо жэнь цзянь у и ши* 不作人間無益事 – печать Сян Шэнмо
*Бу цзу цзай* 不足在 – печать Дай Бэньсяо
*Бу цзянь ши эр у шань* 不見是而無悶 – печать Чжао Чжицяня
*Бу цун мэнь жу* 不從門入 – печать Даоцзи
Бу шань 不山 – Ван У
*Бу ши хуа* 不是畫 – печать Гао Ципэя
*Бу шоу по цу* 不受迫促 – печать Ли Шаня
*Бу юань чжай* 不遠齋 – печать Юнь Гэ
Бу юнь 補雲 – Ван Янь
Бэй ань 悲庵 – Чжао Чжицянь
*Бэй вэн* 悲翁 – печать Чжао Чжицяня
Бэй лоу 北樓 – Цзинь Чэн
*Бэй пин ли ши чжэнь цзан ту шу* 北平李氏珍藏圖書 – печать Ли Эньцина
*Бэй фан* 北方 – печать Ли Шичжо
Бэй хай вай ши 北海外史 – Чжан Цынин
Бэй хун 悲鴻 – Сюй Бэйхун
Бэй хэ 悲盒 – Чжао Чжицянь
*Бэй цзян* 北江 – печать Лу Сисина
*Бэй цюань цао тан* 北泉草堂 – печать Чжэн Се
*Бэй чи* 碑痴 – печать Хуан И
*Бэй шу* 北墅 – печать Юнь Гэ
Бэнь 本 – Чжу Бэнь
Бэнь сяо 本孝 – Дай Бэньсяо
Бэнь цин 本清 – Цзинь Чжи
Бянь вэй ци 邊維祺 – Бянь Вэйци
Бянь вэнь цзинь 邊文進 – Бянь Цзинчжао

Бянь вэнь юй 下文瑜 – Бянь Вэньюй
Бянь цзин чжао 邊景昭 – Бянь Цзинчжао
*Бянь чжоу цзай цзю* 扁舟載酒 – печать Чжан Вэньтао
Бянь чу сян 邊楚祥 – Бянь Чусян
Бянь чу фан 邊楚芳 – Бянь Чуфан
Бянь чу шань 邊楚善 – Бянь Чушань
Бянь шоу минь 邊壽民 – Бянь Вэйци
Бянь юн юй 卞永譽 – Бянь Юньюй
*Бяо у цзянь люй* 標悟簡率 – печать Лю Юна
*Бяо ши чжи цзяо* 表世之交 – печать Шао Ми
*Вай жэнь на дэ чжи* 外人那德知 – печать Фан Хэнсяня
Ван ай 汪霽 – Ван Ай
Ван бин 王炳 – Ван Бин
Ван вэй 王維 – Ван Вэй
Ван вэнь чжи 王文治 – Ван Вэньчжи
Ван гай 王概 – Ван Гай
Ван ган 王岡 – Ван Ган
Ван гу сян 王穀祥 – Ван Гусян
Ван гун 王恭 – Ван Гун
Ван до 王鐸 – Ван До
Ван и 王鐸 – Ван И
Ван и кунь 王以坤 – Ван Икунь
Ван и тин 王一亭 – Ван Чжэнь
Ван ин шоу 王應綬 – Ван Иншоу
Ван кунь 王琨 – Ван Кунь
Ван ли 王禮 – Ван Ли
Ван линь 王霖 – Ван Линь
Ван ло 王擘 – Ван Ло
Ван люй 王履 – Ван Люй
Ван лянь чжоу 王廉州 – Ван Цзянь
Ван мин шао 王鳴盛 – Ван Миншао
Ван мин шао 王鳴韶 – Ван Миншао
Ван мо цзе 王摩詰 – Ван Вэй
Ван му 忘牧 – Чэн Тинлу
Ван му сюэ жэнь 忘牧學人 – Чэн Тинлу
Ван мэй дин 汪梅鼎 – Ван Мэйдин
Ван мэн 王蒙 – Ван Мэн
Ван мянь 王冕 – Ван Мянь
Ван нань 忘庵 – Ван У
Ван пу 汪撲 – Ван Пу
Ван сань си 王三錫 – Ван Саньси
Ван си чжи 王羲之 – Ван Сичжи
*Ван син хань мо* 汪姓翰墨 – печать Ван Шиюаня (2)
Ван су 王素 – Ван Су
Ван сы лун 王思隆 – Ван Сылун
Ван сюэ хао 王學浩 – Ван Сюэхао
Ван тао 王濤 – Ван Тао
Ван ти 王禔 – Ван Ти
Ван тин чжоу 王廷周 – Ван Тинчжоу
Ван тин юань 王廷元 – Ван Тинъюань
Ван у тянь 王無忝 – Ван Утянь
Ван у 王武 – Ван У
Ван фан 汪昉 – Ван Фан
Ван фу 王紱 – Ван Фу
Ван фу 王晁 – Ван Фу
Ван хун ?? – Ху Мань
Ван хуэй 王鞏 – Ван Хуэй
*Ван цзи синь юй куан* 忘機心宇曠 – печать Хунли
Ван цзи цянь 王季遷 – Ван Цзицянь
*Ван цзи юй ся* 萬幾餘暇 – печать Сюанье
Ван цзин мин 王敬銘 – Ван Цзинмин

Ван цзэ 王澤 – Ван Цзэ
Ван цзю 王玖 – Ван Цзю
Ван цзюнь чу 王均初 – Ху Мань
Ван цзя мо чжао 王家墨沼 – печать Ван Цзю
Ван цзянь 王鑑 – Ван Цзянь
Ван цэнь 王岑 – Ван Цэнь
Ван цяо 望喬 – Цзинь Ванцяо
Ван чжи жуй 汪之瑞 – Ван Чжижуй
Ван чжоу юань 王州元 – Ван Тинъюань
Ван чжуань 王撰 – Ван Чжуань
Ван чжун ли 王中立 – Ван Чжунли
*Ван чжэ сян* 王者香 – печатъ Ин Бао
Ван чжэнь 王震 – Ван Чжэнь
Ван чжэнь пэн 王振鵬 – Ван Чжэньпэн
Ван чи 王墀 – Ван Чи
Ван чун 王寵 – Ван Чун
Ван чэн пэй 王承霈 – Ван Чэнпэй
Ван чэн фэн 王承楓 – Ван Чэнфэн
Ван чэнь 王宸 – Ван Чэнь
Ван ши гу 王石谷 – Ван Хуэй
Ван ши и 王時翼 – Ван Шии
Ван ши минь 王時敏 – Ван Шиминь
*Ван ши чжун фу* 王氏仲父 – печать Ван Чжунли
Ван ши чжэнь 王世貞 – Ван Шичжэнь (1)
*Ван ши чжэнь цан* 王氏珍藏 – печать Ван Ти (предположительно)
Ван ши шэнь 汪士慎 – Ван Шишэнь
Ван ши шэнь 王士禎 – Ван Шичжэнь (2)
Ван ши юань 汪士元 – Ван Шиюань (2)
Ван ши юань 王士元 – Ван Шиюань (1)
Ван шу гу 王樹穀 – Ван Шугу
Ван шэнь 王誥 – Ван Шэнь
Ван энь лун 王恩隆 – Ван Эньлун
*Ван ю цзюнь* 王右軍 – Ван Сичжи
*Ван ю чэн* 王右丞 – Ван Вэй
Ван юань 王淵 – Ван Юань
Ван юань ци 王原祁 – Ван Юаньци
Ван юй 王昱 – Ван Юй
Ван юй янь 王玉燕 – Ван Юйянь
Ван юнь 王雲 – Ван Юнь
Ван юнь сян 王韻香 – Ван Юньсян
Ван юнь цзы 望雲子 – 1) Ню Шихузэй; 2) Чжу Да
Ван юэ 王玥 – Ван Юэ
Ван янь 王巖 – Ван Янь
*Вань* 萬 – печать Чэнь Хуншоу (2)
*Вань го нун сан у мэй чжун* 萬國農桑寤寐中 – печать Хунли
Вань дао жэнь 萬道人 – Вань Шоуци
Вань и 碗儀 – Фан Ваньи
Вань и 婉儀 – Фан Ваньи
Вань лин 萬齡 – Мао Ваньлин
*Вань люй цзян цунь* 萬柳江邨 – Чжан Дусин
*Вань нун* 玩儂 – печать Сян Куя
*Вань пи* 頑皮 – печать Ли Шаня
Вань суй лао жэнь 晚遂老人 – Хэ Вэйпу
Вань сюэ цзюй ши 晚學居士 – У Тинъян
Вань сюэ шэн 晚學生 – У Тинъян
*Вань сян тан* 晚香堂 – печать Чэнь Цзижу
Вань сян цзюй ши 晚香居士 – У Тинъян
Вань фоу 完缶 – Чжу Хан
*Вань хуа гун цзянь цан бао* 萬華宮鑑藏寶 – печать Хунли
*Вань цзюань фан цзя* 萬卷方家 – печать Фан Юаньлу
Вань цзюй ши 卍居士 – Цянь Ду

Вань цин 晚僧 – Мао Цилин
Вань ча соу 玩茶叟 – Дин Цзин
*Вань чжи шу хуа чжэнь ю и* 晚知書畫真有益 – печать Лу Хуэя
Вань чжуань а чжу чжэ 萬篆阿主者 – Лань Ин
Вань чунь лао жэнь 晚春老人 – Ван Шишэнь
Вань шоу ци 萬壽祺 – Вань Шоуци
*Вань шуй цянь шань ду ван лай* 萬水千山獨往來 – печать Хуан Дина
*Вань шэн* 玩生 – печать Хуа Яня
*Вань ? шэнь цю* 晚身秋 – печать Чу Чжэньчана
*Вань эр шэн* 完耳生 – печать Чжан Лю
*Вань ю тун чунь* 萬有同春 – печать Хунли
Вань юэ 完岳 – Чжу Хан
Во ань 臥庵 – Чжу Чжичи
Во ань дао ши 臥庵道士 – Чжу Чжичи
Во вэн 臥翁 – Чжу Чжичи
*Во ну* 斡奴 – печать Хуан Шэня
*Во синь сун ши цин ся ли* 我心松石青霞裏 – печать Хуан Дина
*Во фа* 我法 – печать 1) Ван Шишэня; 2) Даоцзи
*Во фэй вэнь ши* 我非文士 – печать Тан Ифэня
*Во хэ цзи чжи ю* 我何濟之有 – печать Даоцзи
Во чи 鵝池 – Ван Тинчжоу
*Во ши жу лай цзуй сяо чжи ди* 我是如來最小之弟 – печать Ло Пиня
*Во юй шань фан* 臥雨山房 – печать Ван Шишэня
*Во юн во фа* 我用我法 – печать Дай Бэньсяо
Во янь дао жэнь 臥菴道人 – Чжу Чжичи
Вэй 位 – Сунь Вэй
Вэй 偉 – У Вэй
Вэй 渭 – Сюй Вэй
Вэй 璋 – Чжу Вэй
Вэй 維 – Ван Вэй
Вэй 日爲 – Лу Вэй
*Вэй ай* 蒺艾 – печать Чжу Да
Вэй би 為弼 – Чжу Вэйби
*Вэй го фу жэнь чжао гуань* 魏國夫人趙管 – печать Гуань Даошэн
Вэй го фу жэнь 魏國夫人 – Гуань Даошэн
Вэй гун 為功 – Чжао Цзыфу
Вэй дао жэнь 未道人 – Цянь Сун
Вэй е 偉業 – У Вэйе
Вэй жэнь 葦仁 – Чэнь Шоуци
*Вэй и чжан* 濼夷長 – печать Чжэн Се
Вэй лу 畏廬 – Линь Шу
*Вэй мэй ши* 味梅室 – печать Чжу Сюна
*Вэй нань бо хоу* 渭南伯後 – печать 1) Лу Шихуа («вэй» в древнем начертании с ключом из трех черт); 2) Лу Юйцина («вэй» в древнем начертании с ключом из пяти черт)
Вэй ну хэ чжу 醜奴盒主 – Лу Хуэй
*Вэй нэн ван у* 未能忘物 – печать Цзян Тинси
Вэй пу 維樸 – Хэ Вэйпу
Вэй сань 韋三 – Гао Ципэй
Вэй си 維熙 – Ли Инчжэнь
*Вэй синь цзин ши* 惟心淨士 – печать Сян Юаньбяня
Вэй су 危素 – Вэй Су
Вэй сун 維崧 – Чэнь Вэйсун
Вэй сюн 維熊 – Ли Инчжэнь
*Вэй сяо цао тан хуа цзи* 緯蕭草堂畫記 – печать Сун Ло
Вэй тин 未亭 – Чжан Тинцзи
*Вэй хуай гуань дао* 激懷觀道 – печать Чэн Тинлу
Вэй цзи 維季 – Ван Ти
*Вэй цзин вэй и* 惟靜惟一 (弑) – печать Хунли
*Вэй цзин вэй и* 惟靜惟弑 – печать Хунли
Вэй цзянь 味閒 – Ван Цзинмин



Вэй цзянь 韋間 – Бянь Вэйци
Вэй цзянь цзюй ши 韋間居士 – Бянь Вэйци
Вэй цзянь чжу жэнь 韋間主人 – Бянь Вэйци
Вэй цзянь шу ши 韋間書室 – Кабинет Бянь Вэйци
Вэй ци 維祺 – Бянь Вэйци
Вэй ци 維騏 – Бянь Вэйци
Вэй цин 渭清 – Ци Хуан
Вэй цю 味秋 – Вэнь Чжунхань
Вэй чан 渭長 – Жэнь Сюн
Вэй чжи 韋之 – Гао Ципэй
Вэй шу 搗叔 – Чжао Чжиянь
Вэй шэн 偉生 – Ин Бао
Вэй шэн 蔚生 – Гао Цзэнь
*Вэй шэн лянь чи* 薇省蓮池 – печать Ли Шаоци
Вэй юнь 惟允 – Чэнь Жуянь
Вэй ян ли ши 維揚李氏 – печать Ли Фаньина
Вэн лин 翁陵 – Вэн Лин
Вэн ло 翁雒 – Вэн Ло
Вэн тун хэ 翁同龢 – Вэн Тунхэ
Вэн тун шань жэнь 翁同山人 – Чжу Дэжунь
Вэнь би 文壁 – Вэнь Би
Вэнь би 文璧 – Вэнь Би
Вэнь бо жэнь 文伯仁 – Вэнь Божэнь
*Вэнь гу чжи синь* 溫古知新 – печать Лу Хуэя
Вэнь дай чжао 文待詔 – Вэнь Би
*Вэнь дао юй цяо* 文道漁樵 – печать Мэй Цина
Вэнь дин 文定 – Шэнь Шисин
Вэнь дин 文鼎 – Вэнь Дин
Вэнь дянь 文點 – Вэнь Дянь
Вэнь и 文毅 – Гао Гу
Вэнь ин 文英 – Люй Вэньин
Вэнь минь 文敏 – 1) Чжао Мэнфу; 2) Дун Цичан
Вэнь нань 文枏 – Вэнь Нань
Вэнь пэн 文彭 – Вэнь Пэн
Вэнь синь 文新 – Чжу Вэньсинь
Вэнь синь 文忻 – Чжу Вэньсинь
Вэнь су 文肅 – 1) Дэн Вэньюань; 2) Цзян Тинси
*Вэнь сюэ дай цун чжи чэнь* 文學侍從之臣 – печать 1) Мао Цилина; 2) Ми Ханьвэня; 3) Ни Юаньлу
Вэнь тай 文臺 – Вэнь Тай
Вэнь тао 問陶 – Чжан Вэньтао
Вэнь тун 文同 – Вэнь Тун
Вэнь ху 蘊壺 – Ли Юйфэнь
*Вэнь хуа фу* 問華阜 – печать Юнь Гэ
Вэнь цзе гун 文節公 – Дай Си
Вэнь цзе 文節 – Дай Цзинь
*Вэнь цзи фан шэн* 文几方生 – печать Фан Юаньлу
Вэнь цзи 文姬 – Цай Янь
Вэнь цзин 文靖 – Чжоу Вэньцзин
Вэнь цзинь 文近 – Лу Шижэнь
Вэнь цзинь 文進 – 1) Бянь Цзинчжао; 2) Дай Цзинь
Вэнь цзо 文佐 – Шангуань Чжоу
Вэнь цзо 文左 – Шангуань Чжоу
Вэнь цзюй 文舉 – Дин Юньпэн
Вэнь цзюй 文矩 – Чжоу Вэньцзюй
Вэнь цзя 文嘉 – Вэнь Цзя
Вэнь цзян 文簡 – Ван Шичжэнь (2)
Вэнь цин гун 文清公 – Лю Юн
Вэнь цин 文清 – Сюй Вэй
Вэнь цун лун 文從龍 – Вэнь Цунлун
Вэнь цун чан 文從昌 – Вэнь Цунчан

Вэнь цун 文騶 – Ян Вэньцун
Вэнь чан 文長 – Сюй Вэй
*Вэнь чжан тай шоу* 文章太守 – печать Ван Вэньчжи
Вэнь чжи 文治 – Ван Вэньчжи
Вэнь чжуан 文莊 – Лян Шичжэн
Вэнь чжун 文仲 – У Бинь
Вэнь чжун 文忠 – Янь Чжэньцин
Вэнь чжун хань 溫忠瀚 – Вэнь Чжунхань
Вэнь чжун цзы 文仲子 – У Бинь
Вэнь чжэн 文正 – Ни Юаньлу
Вэнь чжэн мин 文徵明 – Вэнь Би
Вэнь чжэнь 縑真 – Чэн Тинлу
*Вэнь чжэнь чжай* 溫真齋 – печать Кэ Цзюсы
Вэнь чу 問初 – Чэн Тинлу
Вэнь ши 文石 – 1) Ли Баосюнь; 2) Чжу Дашао
Вэнь шу 文叟 – Вэнь Шу
Вэнь шуй 文水 – Вэнь Цзя
Вэнь шуй 問水 – Дай Цихэн
Вэнь шуй дао жэнь 文水道人 – Вэнь Цзя
Вэнь ю тай чжу жэнь 文游臺主人 – Ван Шичжэнь (2)
Вэнь юань 文原 – Дэн Вэньюань
Вэнь юй 下文瑜 – Бянь Вэньюй
Вэнь юй 文魚 – Чжан Яньчан
Вэнь янь 文掞 – Вэнь Янь
Гай 丐 – Ван Гай
Гай 句 – Ван Гай
Гай 改 – Ван Гай
Гай ань 溉庵 – Вэнь Нань
*Гай гу чжэн цзинь* 改古證今 – печать Сян Юаньбяня
Гай фу 溉夫 – Чжу Бэнь
Гай ци 改琦 – Гай Ци
Ган 岡 – Ван Ган
Ган 岡 – Си Ган
Ган 鋼 – Си Ган
Ган фу 剛甫 – Лу Синьюань
*Гань лань сюань* 橄欖軒 – печать Чжэн Се
Гань ляо 熬寮 – Чжао Чжицянь
Гань цюань шань жэнь 甘泉山人 – Ван Шишэнь
Гао 鎬 – Чжоу Гао
Гао 高 – Шао Ми
Гао гу 高穀 – Гао Гу
Гао кэ гун 高克恭 – Гао Кэгун
Гао сян 高翔 – Гао Сян
Гао фэн хань 高鳳翰 – Гао Фэнхань
*Гао хань* 高瀚 – печать Гао Фэнханя
Гао хуан цзы 膏肓子 – Даоцизи
Гао ци пэй 高其佩 – Гао Ципэй
Гао цэнь 高岑 – Гао Цэнь
Гао чжай 高齋 – Чэнь Юаньлун
Гао чжай лао жэнь 高齋老人 – Сяо Юньцун
*Гао чжун цзы* 高仲子 – печать Гао Фэнханя
Гао *шан шу* 高尚書 – Гао Кэгун
Гао ши ци 高士奇 – Гао Шици
*Гао шэн лао* 高生老 – печать Гао Сяна
Гао юн 高邕 – Гао Юн
*Гао юнь гун цы синь* 高雲共此心 – печать Юй Чжидина
Гао ян 高陽 – Гао Ян
Го 過 – Су Го
Го и цинь ван 果毅親王 – Юньли
Го си 郭熙 – Го Си
Го тин 果亭 – Чжан Жуйту

Го хэ ян 郭河陽 – Го Си
Го цзинь 國瑾 – Хуан Гоцзинь
*Го цзы цзи цзю* 國子祭酒 – печать Лу Шэня
Го шан сянь 郭尚先 – Го Шансянь
Гоу ань 垢菴 – Юнь Си
Гоу дао жэнь 垢道人 – Чэн Суй
Гоу янь 垢菴 – Юнь Си
Гу 穀 – 1) Гао Гу; 2) Цянь Гу
*Гу ань* 古菴 – печать Лу Шэня
Гу ань 穀庵 – Яо Шоу
Гу бай 古白 – Чэнь Юаньсу
*Гу бо цао тан* 古柏草堂 – печать Сюй Гу
*Гу вэй* 古味 – печать Лу Хуэя
Гу кай чжи 顧愷之 – Гу Кайчжи
*Гу коу* 谷口 – печать Чжэн Се
Гу куан 古狂 – 1) Гао Ципэй; 2) Ду Цзинь
Гу линь цяо кэ 谷林樵客 – Ян Цзинь
Гу ло 顧洛 – Гу Ло
*Гу мэй цзян шан ши хуа ши* 古梅江上詩史畫師 – печать Сяо Юньцунa
*Гу си* 古稀 – печать Ян Цзиня
*Гу су тай ся и жэнь* 姑蘇臺下逸人 – печать Се Шичэня
Гу суй шань цяо 古胥山樵 – Сян Шэнмо
Гу сян 古香 – Вэнь Янь
*Гу сян* 古香 – печать 1) Лу Шихуа; 2) Хуан Шэня; 3) Цзян Тинси
Гу сян 穀祥 – 1) Ван Гусян; 2) У Гусян
*Гу сян шу у* 古香書屋 – печать Ю Иня
Гу сяо чжу жэнь 孤嘯主人 – Хунжэнь
Гу та цзюй ши 古塔居士 – Лу Иньян
*Гу тай ши ши* 古太史氏 – печать У Куаня
Гу тан 股塘 – Чжан Лунчжан
*Гу тао чжоу* 古桃州 – печать У Цзюньцина
*Гу хуа тин* 古華亭 – печать Лу Шэня
*Гу хуань* 古歡 – печать Мэй Цина
Гу хун чжун 顧宏中 – Гу Хунчжун
Гу хун чжун 顧闓中 – Гу Хунчжун
Гу цзянь лун 顧見龍 – Гу Цзяньлун
*Гу ци чжай* 古期齋 – печать Ван Юаньци
*Гу цю* 古秋 – печать Ван Чжэня
Гу цюань 古泉 – 1) Цзюй Лянь; 2) Цзинь Нун
Гу чжай 穀齋 – Ли Шичжо
*Гу чжи куан е* 古之狂也 – печать Ли Фаньина
Гу чунь 顧純 – Гу Чунь
Гу шу да фу 古書大夫 – Ван Икунь
*Гу шуй* 古水 – печать Си Гана
Гу юань 穀原 – Хуан Цзюнь
Гу юй 古餘 – Ли Бинь
*Гу юй* 古漁 – печать Чжан Ця
Гу юнь 古醞 – Ян Баогуан
Гу юнь 顧澧 – Гу Юнь
Гу юнь 顧雲 – Гу Юнь
Гу юнь чу ши 孤雲處士 – Ван Чжэньпэн
Гу юнь ши соу 孤雲石叟 – Дин Цзин
Гуа 括 – Чэнь Гуа
Гуа тянь и ши 瓜田逸史 – Чжан Гэн
*Гуа чжи дэ цан юй ми* 卦之德藏于密 – печать Хунчжи
*Гуа чжоу* 瓜州 – печать Чжэн Се
Гуа чоу 瓜疇 – Шао Ми
Гуа чоу лао жэнь 瓜疇老人 – Шао Ми
Гуан 廣 – Лу Гуан
Гуан лин 廣陵 – Чэнь Юаньлун

Гуан лин тао шан юй жэнь 廣陵濤上漁人 – Юй Чжидин
Гуан най 光霽 – Доу Гуаннай
Гуан тао 廣陶 – Кун Гуантао
*Гуан фэн цзи юэ* 光風霽月 – печать Цзинь Нуна
*Гуан хань* 廣寒 – печать У Шаньтао
*Гуан хань* 廣漢 – печать Чжан Сюэцзэна
Гуань 官 – Чжоу Гуань
*Гуань* 觀 – печать Юн Сина
Гуань дао 貫道 – Лю Гуаньдао
Гуань дао шэн 管道升 – Гуань Даошэн
*Гуань инь* 灌隱 – печать У Вэйе
*Гуань лин сань шэнь шань* 管領三神山 – печать Чжан Вэньтао
Гуань тун 童仝 – Гуань Тун
Гуань тун 關同 – Гуань Тун
*Гуань тянь ди шэн у ци сян* 觀天地生物氣象 – печать Хунли
*Гуань чжай* 觀齋 – печать Ли Жихуа
*Гуань шу вэй лэ* 觀書為樂 – печать Хунли
Гуань шэн гэ чжу жэнь 觀生閣主人 – Цзе Вэнь
Гуань юань соу 灌園叟 – Шао Ми
*Гуань юй хай чжэ* 觀於海者 – печать Чжан Вэньтао
Гуй 桂 – А Гуй
Гуй 桂 – печать Цзоу Игуя
Гуй 珪 – Ся Гуй
Гуй 瑰 – Ху Гуй
Гуй 瓌 – Ху Гуй
*Гуй лай тан инь* 歸來堂印 – печать Вэнь Цзя
*Гуй мао* 癸卯 – печать Чэнь Чжуаня
*Гуй мао шэн жэнь* 癸卯生人 – печать Ли Юя (2)
*Гуй сы шэн* 癸巳生 – печать У Жунгуана
Гуй тан 槐堂 – Чэнь Хэнгэ
*Гуй хай шэн* 癸亥生 – печать Чжан Сюна
Гуй цунь лао нун 歸村老農 – Ван Шиминь
*Гуй цю лай си* 歸去來兮 – печать У Шаньтао
Гуй чан 貴昌 – Цянь Хуэйань
*Гуй чжан вэнь фу* 圭章文府 – печать Хунли
Гуй чжуан 歸莊 – Гуй Чжуан
*Гуй чжун ши хуа* 閩中詩畫 – печать Фан Ваньи
Гуй чэн 貴誠 – Чжао Юнь
Гуй юнь лао жэнь 貴雲老人 – Гао Фэнхань
Гуй янь 桂巖 – Чжан Цынин
*Гуй янь чжай* 歸研齋 – печать Ян Нэнгэ
Гун 公 – печать Гэн Чжаочжуна
Гун 恭 – Ван Гун
*Гун бао чжи чжан* 宮保之章 – печать Дун Цичана
*Гун бао ши цзя* 宮保世家 – печать Сян Юаньбяня
Гун бо 鞏伯 – Цзинь Чэн
Гун бэй 拱北 – Цзинь Чэн
Гун ван 公望 – Хуан Гунван
Гун дао жэнь 貢道人 – Ю Инь
Гун жо 虹若 – Хуан Чжи
Гун линь 公麟 – Ли Гунлинь
Гун лу 虹廬 – Хуан Чжи
Гун мао 恭懋 – Хуан Шэнь
Гун мао 躬懋 – Хуан Шэнь
Гун су жань 宮素然 – Гун Сужань
*Гун сунь да жан* 公孫大孃 – печать Чжан Жуйту
*Гун сунь да нян* 公孫大娘 – печать Сюй Вэя
Гун ся 公瑕 – Чжоу Тяньцю
Гун сянь 龔賢 – Гун Сянь
*Гун фан чжун юнь чжи чжан* 宮坊仲允之章 – печать Ми Ханьвэня
Гун фань 公瑒 – Чжан Сянхэ



Гун фу 公甫 – Чэнь Сяньчжан
Гун фу 恭父 – Чэнь Хуншоу (2)
Гун фу 恭甫 – Чэнь Шоуци
Гун фу 貢夫 – Ю Инь
Гун фу 貢父 – Ю Инь
*Гун хуэй* 恭繪 – печать Цзяо Бинчжэня (в сочетании с именной)
Гун цзань 公瓚 – Чэнь Ло
Гун цзин 恭靖 – Чжу Сичжоу
Гун чжи гань 公之干 – Чжан Гэн
Гун чжи юй 公之羽 – Чэн Тинлу
*Гун чжо суй и* 工拙隨意 – печать Хуа Яня
*Гун чу ши* 龔處士 – печать Гун Сяня
Гун шань 貢山 – Сюй И
Гун шоу 公壽 – Ху Гуншоу
Гун шоу 恭壽 – 1) Ван Гун; 2) Пань Гуншоу; 3) Хуан Шэнь; 4) Чэнь Хуншоу (2)
Гун юнь цун 龔雲從 – Гун Юньцун
Гунь 袞 – Цзинь Цзюньмин
Гэ 格 – Юнь Гэ
*Гэ сян жу чи* 個相如吃 – подпись Чжу Да
Гэ шань лао жэнь 隔山老人 – Цзюй Лянь
Гэ шань люй 個山驢 – Чжу Да
Гэ шань 個山 – Чжу Да
Гэ шань цяо цзы 隔山樵子 – Цзюй Лянь
Гэн 庚 – Чжан Гэн
Гэн ань 耿庵 – Цзинь Цзюньмин
*Гэн гэн ци синь* 耿耿其心 – печать Сюй Гу
*Гэн инь* 耕隱 – печать Сян Юаньбяня
Гэн нань 耕南 – Ван Ло
*Гэн синь цао тан* 耕心草堂 – печать Даоцзи
*Гэн сюй тун цзинь ши* 庚戌同進士 – печать Чжан Вэньтао
Гэн чжао чжун 耿昭忠 – Гэн Чжаочжун
Гэн чэнь цзинь ши 庚辰進士 – печати Чжан Сяньхэ
*Гэн чэнь чжэн ци ши* 庚辰政七十 – печать У Юня
*Гэн юнь* 耕雲 – печать Ли Фаньина
Гэн янь 耕煙 – Ван Хуэй
Гэн янь вай ши 耕煙外史 – Ван Хуэй
Гэн янь е лао 耕煙野老 – Ван Хуэй
Гэн янь лао жэнь 耕煙老人 – Ван Хуэй
Гэн янь сань жэнь 耕煙散人 – Ван Хуэй
*Гэн янь хоу жэнь* 耕煙後人 – печать Ван Цзю
*Гэн янь цэн сунь* 耕煙曾孫 – печать Ван Цзю
Гэнь чжи 根祗 – печать Хунли
Да 耑 – Чжу Да
*Да бэнь тан* 大本堂 – печать Даоцзи
Да бэнь тан цзи 大本堂極 – печать Даоцзи
*Да гэ тан* 大歇堂 – печать Куньцаня
Да ди цзы 大滌子 – Даоцзи
*Да дэ бу юй* 大德不踰 – печать Чжоу Сяня
Да е 大業 – Хуан И
Да и 大易 – Хуан И
Да и 大頤 – Пань Тяньшоу
*Да кай сяо коу* 大開笑口 – печать 1) Ли Фаньина; 2) Ли Шаня
*Да куай цзя во и вэнь чжан* 大塊假我以文章 – печать Хунли
Да кэ 大可 – 1) Мао Цилин; 2) Хунчжи
Да ли цзян цзюнь 大李將軍 – Ли Сысюнь
Да лин 大令 – Се Сунь
Да лун жэнь 大聾人 – У Цзюньцин
Да люй 大呂 – Люй Цзи
Да нянь 大年 – Дай Юхэн
*Да се* 大寫 – печать Ван Чжэня

*Да сюэ ши чжан* 大學士印 – печать Шэнь Шисина
*Да сюэ ши чжан* 大學士章 – печать 1) Чжан Жуйту; 2) Шэнь Шисина
Да сяо люй 大小呂 – Люй Цзи и Люй Вэньин
Да фу 達夫 – Чжу Хан
Да фэн 大風 – Чжан Фэн
*Да цзи сян* 大吉祥 – печать Ван Чжэня
*Да цзун бо инь* 大宗伯印 – печать Дун Цичана
Да цянь 大千 – 1) Мао Ваньлин; 2) Хуан Чжи
Да чжан 達章 – Сюй Дачжан
Да чи 大痴 – Хуан Гунван
Да чи дао жэнь 大痴道人 – Хуан Гунван
Да чи сюэ жэнь 大痴學人 – Хуан Гунван
Да чэн 大澗 – У Дачэн
Да шао 大韶 – Чжу Дашао
Да ю 大猷 – Фан Даю
Да ю шань жэнь 大西山人 – Сян Шэнмо
*Да юань чуань* 大願船 – печать Чжан Вэньтао
Да юн 大鑪 – Чжан Даюн
*Да юнь* 大雲 – печать У Вэйе
*Да я* 大雅 – печать 1) Чжао Мэнфу; 2) Чжан Сяньхэ
*Да яо* 大姚 – печать Чэнь Чуня
*Да яо цунь* 大姚邨 – печать Чэнь Чуня
Дай бэнь сяо 戴本孝 – Дай Бэньсяо
Дай гуань 岱觀 – У Шаньтао
Дай и хэн 戴以恒 – Дай Ихэн
Дай ли шань жэнь 戴笠山人 – Ван Ли
Дай лян 玳梁 – Ван Юйянь
Дай си 戴熙 – Дай Си
Дай цзинь 戴進 – Дай Цзинь
Дай ци хэн 戴其恒 – Дай Цихэн
Дай чжи хэн 戴之恒 – Дай Чжихэн
Дай эр хэн 戴爾恒 – Дай Эрхэн
Дай ю хэн 戴有恒 – Дай Юхэн
Дай янь 待雁 – печать Чжа Шибяо
*Дай янь лоу* 待雁樓 – печать Чжа Шибяо
*Дань жу чжай шу хуа инь* 澹如齋書畫印 – печать Юньли
Дань жэнь 澹人 – Гао Шици
Дань лу 丹麓 – Ван Чэнфэн
*Дань синь бай фа* 丹心白髮 – печать Цзинь Чжи
Дань сы 丹思 – Ван Цзинмин
Дань сю 丹旭 – Фэй Даньсю
Дань сюань 澹軒 – Ван Юань
Дань цю шэн 丹邱生 – Кэ Цзюсы
*Дань чэн* 丹誠 – печать Гэн Чжаочжуна
Дань ши 丹史 – Ван Цзинмин
Дань ю цзы 澹游子 – Чжу Дочжэн
Дао лан 道朗 – Чжу Да
Дао мин 道明 – 1) Ню Шихуэй; 2) Чжу Да
Дао му 道母 – Цуй Цзычжун
*Дао нин чжай* 道寧齋 – печать Хунли
*Дао синь чжи чэнь* 道心之塵 – печать Шао Ми
Дао сюань 道玄 – У Даосюань
Дао фу 道復 – Чэнь Чунь
Дао хуай 道淮 – Лу Даохуай
*Дао хэ цянь кунь* 道合乾坤 – печать Даоцзи
Дао цзи 道濟 – Даоцзи
Дао цзы 道子 – У Даосюань
Дао цзюнь тай шан хуан ди 道君太上皇帝 – Чжао Цзи
*Дао цин хоу и* 道卿後裔 – печать Цзоу Игуя
Дао чу 道樞 – Чэнь Ло
Дао шань 道山 – Чэнь Шу

Дао шэн 道升 – Гуань Даошэн
Дао юань 道源 – Лю Цай
Де дао жэнь 蝶道人 – Лань Ин
Де е цзы 蝶野子 – Си Ган
Де пу 蝶圃 – печать Лань Ина
Де соу 蝶叟 – Лань Ин
Де шэн 蝶生 – Чжу Сюн
*Ди и си ю* 第一希有– печать Чжу Чжичи
Ди фань 滌凡 – Юй Мин
Ди фань 滌煩 – Юй Мин
Ди чжай 滌齋 – Чжу Вэньсинь
Ди шэн 迪生 – Ци Чжунцзя
*Ди эр* 第二 – печать Чжан Вэньтао
Ди юань 適園 – Чжоу Лянгун
Ди я 滌崖 – Ван Ай
*Ди яо тан чжи мяо и* 帝甸唐之苗裔 – печать Сян Юаньбяня
Дин 鼎 – 1) Вэнь Дин; 2) Хуан Дин
*Дин вэй цзинь ши* 丁未進士 – печать Ван Шичжэня (1)
Дин жэнь 丁仁 – Дин Жэнь
Дин мао кэ 丁卯客 – Ли Шичжо
Дин сы цань жэнь 丁巳殘人 – Гао Фэнхань
Дин фу чжи 丁輔之 – Дин Жэнь
Дин цзин 丁敬 – Дин Цзин
Дин цзюй ши 丁居士 – Дин Цзин
Дин цзюэ чжу жэнь 定覺主人 – Чжу Чжифань
*Дин ю шэн* 丁酉生 – печать Сян Шэнмо
Дин юнь пэн 丁雲鵬 – Дин Юньпэн
До чжэн 多姪 – Чжу Дочжэн
Доу гуан най 賣光藥 – Доу Гуаннай
Доу цюань 斗泉 – Чжу Цюаньчжэн
Ду 度 – Шэнь Ду
Ду 杜 – Цянь Ду
Ду ван 獨往 – Хуан Дин
Ду ван кэ 獨往客 – Хуан Дин
Ду гуань 都官 – печать Чжэн Се
*Ду и шу инь мэй цзю шан мин хуа дуй ли жэнь* 讀異書飲美酒賞名華對麗人 – печать Хэ Шаоцзи
Ду син 篤行 – Чжан Дусин
Ду сюэ 讀雪 – печать Ли Фаньина
Ду хуа лоу 讀畫樓 – печать Минь Чжэня
Ду цзинь 杜堇 – Ду Цзинь
Ду чи 都癡 – Сунь Лун
Дуань бо 端伯 – Чэн Чжэнкуй
Дуань вэнь 端文 – Вэнь Нань
Дуань жун 端容 – Вэнь Шу
Дуань фан 端方 – Дуань Фан
*Дуань цзюй ши* 端居士 – печать Ван Гусяна
Дун 棟 – Чжан Дун
Дун гао 東臯 – Доу Гуаннай
Дун го 東郭 – Ван Гай
Дун го лао нун 東郭老農 – Лань Ин
Дун е дао жэнь 東野道人 – Юнь Гэ
Дун жэнь 東人 – Лу Вэй
*Дун линь гао инь* 東林高隱 – печать Чэн Чжэнкуя
*Дун нань чжи мэй* 東南之美 – печать Чжу Чжичи
Дун по 東坡 – Су Ши
*Дун по и ду пи* 東坡一肚皮 – печать Чжан Чуньсю
Дун по цзюй ши 東坡居士 – Су Ши
Дун синь 冬心 – Цзинь Нун
Дун синь сянь шэн 冬心先生 – 1) Си Ган; 2) Цзинь Нун
*Дун сюань* 東軒 – печать Чжан Пэнчжуна

Дун тин цзюнь кэ 洞庭君客 – Лу Шидао
Дун у 東武 – Лю Юн
Дун фа 東發 – У Дунфа
Дун хай бу и 東海布衣 – Хуан Шэнь
Дун хай вэн 東海翁 – Чжан Би
Дун хай 東海 – 1) Сяо Юньцун; 2) Чжан Би
Дун хай цзань 東海瓚 – Ни Цзань
Дун хуа ань чжу 冬花庵主 – Си Ган
*Дун хуа хэ* 冬華盒 – печать Си Гана
Дун цзин 東井 – Сян Куй
Дун цзянь лао жэнь 東澗老人– Цянь Цяньи
Дун ци чан 董其昌 – Дун Цичан
Дун цунь 東村 – Чжоу Чэнь
Дун цунь 東邨 – Чжоу Чэнь
Дун цяо 東橋 – Цзинь Лиин
Дун чжоу цзюй ши 東洲居士 – Хэ Шаоцзи
Дун чжуан 東莊 – Ван Юй
Дун чжуан лао жэнь 東莊老人 – Ван Юй
Дун чжуан нун инь 東莊農隱 – Ван Юй
*Дун чуань нань цзы* 東川男子 – печать Чжан Вэньтао
Дун ша цзы 東沙子 – Хуа Ся
Дун ша цзюй ши 東沙居士 – Хуа Ся
*Дун шань во кэ* 東山臥客 – печать У Биня
Дун шань цао ган 東山草堂 – печать Мэй Цина
*Дун эр дэ бан мин и суй чжи* 動而得謬名亦隨之 – печать Чжэн Се
Дун юань 東園 – Юнь Гэ
Дун юань 董源 – Дун Юань
Дун юань де соу 東園蝶叟 – Лань Ин
Дун юань кэ 東園客 – Юнь Гэ
Дун юань шэн 東園生 – 1) Хуа Янь; 2) Юнь Гэ
Дун ян 東陽 – Ли Дуньян
Дунь юань де соу 東園蝶叟 – Лань Ин
Дунь гэнь 鈍根 – Даоцзи
Дунь дин 鈍丁 – Дин Цзин
Дунь фу 遯夫 – Ло Пинь
*Дунь ши* 鈍士 – печать Ин Бао
Дунь юн 敦庸 – Ли Сяо
*Дэ вэй цэн ю* 得未曾有 – печать 1) Даоцзи; 2) Лу Хуэя
Дэ да 德大 – Чэнь Цзидэ
*Дэ да цзы цзай* 得大自在 – печать Хунли
*Дэ жи синь* 德日新 – печать Хунли
Дэ жо 德柔 – Ли Дэжо
Дэ жунь 德潤 – Чжу Дэжунь
*Дэ и жэнь чжи и у хань* 得一人知已無憾 – печать Даоцзи
Дэ линь 德林 – Дэ Линь
Дэ синь 德新 – Сян Дэсинь
Дэ сун 德嵩 – Хуа Янь
*Дэ сян вай и* 得象外意 – печать Хунли
*Дэ фэн цзо сяо* 得風作笑 – печать Ло Пиня
*Дэ цзюй цзы чан инь* 得句自長吟 – печать Мэй Цина
*Дэ цзя цюй* 德佳趣 – печать Хунли
Дэ цянь 德潛 – Шэнь Дэцянь
Дэ чан гань и чжи 得長竿一枝 – Даоцзи
Дэ чжан 德璋 – Чэн Чжан
Дэ чжи 德枝 – Сян Му
Дэ чунь 德純 – Сян Му
*Дэ чунь фу* 德允符 – печать Хунли
*Дэ чэн юй жэнь* 德成于忍 – печать Ли Фаньина
Дэ чэн 德承 – Вэнь Божэнь
Дэн вэнь юань 鄧文原 – Дэн Вэньюань
Дэн ху 澄湖 – Лу Шижэнь



*Дэн хуай гуань дао* 澄懷觀道 – печать Чжао Мэнфу

Дэн шань 登善 – Чу Суйлян

Дянь 點 – Вэнь Дянь

Дянь 點 – Хуа Гуань

*Дянь жань юнь шань* 點染雲山 – печать Лу Даохуая

Дянь лунь 殿掄 – Чэнь Мэй

*Дянь цянь ши цин* 殿前侍衙 – печать Цзоу Игуя

Дянь чжу дао жэнь 電住道人 – Куньцань

Дянь чжу лао жэнь 電住老人 – Куньцань

Дянь чжу син жэнь 電住行人 – Куньцань

Дянь юань 殿垣 – У Жунгуан

*Дяо чунь гуань* 雕蟲館 – печать Ли Шаня

*Дяо юй вань* 釣魚灣 – печать Чжу Хэняня

*Е 業* – печать У Вэйе

Е и 野遺 – Гун Сянь

*Е кэ* 也可 – печать Хуа Яня

Е синь 葉欣 – Е Синь

Е тан 野堂 – Чжу Хэнянь

Е тин 冶亭 – Е Тин

*Е фу* 野夫 – печать Хуа Яня

Е хао 野鶴 – Ян Цзинь

*Е эр бу гуань* 野而不官 – печать Чэн Тинлу

Е юнь 野雲 – Чжу Хэнянь

Е юнь шань жэнь 野雲山人 – Чжу Хэнянь

Жан вэн 讓翁 – У Тиньян

*Жан ли гуань чжу* 穰梨館主 – печать Лу Синьюаня

Жан сян 讓鄉 – Цзоу Игуй

Жан чжи 攘之 – У Тиньян

Жан чжи 讓之 – У Тиньян

*Жань си е ши* 然犀野史 – печать Мэй Цина

Жань сян янь чжу 染庵主香 – Ван Цзянь

*Жань хань и хун юнь* 染翰倚紅雲 – печать Лэн Мэя

*Жань хань* 染翰 – печать Цзоу Игуя

Жи вэй 日為 – Лу Вэй

Жи гуань фэн дао жэнь 日觀峰道人 – Лю Юн

Жи хуа 日華 – Ли Жихуа

*Жи цзин сы фан* 日靖四方 – печать Пэн Няня

Жи чу 日初 – Ван Юй

Жи шэн 日生 – Чэнь Син

Жо ань 筓庵 – Чэн Тинлу

Жо вэн 若翁 – Тан Ифэнь

Жо и 若儀 – Тан Ифэнь

Жо по 若波 – Гу Юнь

Жо цзи 若極 – Даоцзи

Жо чжоу 弱舟 – Ляо Юньча

Жо чжэнь 若真 – Фа Жочжэнь

Жо чэн 若靄 – Чжан Жочэн

Жо шуй 若水 – Ван Юань

*Жо шуй сюань* 若水軒 – печать Сян Юаньбяня

Жу би 汝弼 – Чжан Би

*Жу жу чу* 如如處 – печать Чэнь Циня

*Жу и юнь шань шу хуа цзян* 入意雲山輪畫匠 – печать Чэн Тинлу

Жу инь цзюй ши 汝隱居士 – Чэнь Лу

Жу линь 汝霖 – Чжан Тинцзи

Жу мо 汝默 – Шэнь Шисин

*Жу нань шань чжи шоу* 如南山之壽 – печать Ван Цзю

*Жу у вэнь цзы* 如無文字 – печать Чэн Тинлу

*Жу хуа* 如畫 – печать Чжан Чуньсю

*Жу хуа чжай* 如畫齋 – печать Шао Ми

Жу хуань цзюй ши 如幻居士 – Ни Цзань

*Жу цзы* 孺子 – печать Сюй Вэй

*Жу цзэ си чжи фу* 汝則錫之福 – печать Ван Цзю

Жу цин 孺卿 – Чжао Чжицянь

Жу чжэнь 儒楨 – Чэнь Цзы

Жу ши вэн 如是翁 – Ван У

*Жу ши гуань* 如是觀 – печать Хунли

Жу ши цзюй ши 如是居士 – Ван У

*Жу шуй жу цзин* 如水如鏡 – печать Хунли

Жу юй 汝玉 – Ни Юаньлу

Жу янь 汝言 – Чэнь Жуянь

*Жу янь цю гуан цзинь ши ши* 入眼秋光盡是詩 – печать Хунли

Жуй 瑞 – Юй Жуй

Жуй инь 蕤音 – Хэ Юаньин

*Жуй мо чжай ту шу цзи* 瑞墨齋圖書記 – печать Ли Юнчана

Жуй ту 瑞圖 – Чжан Жуйту

Жуй фэнь 瑞汾 – У Жуйфэнь

*Жуй цзянь* 睿鑑 – печать Сюанье

Жуй цин 瑞清 – Ли Жуйцин

Жун 榮 – 1) Лу Шэнь; 2) Шэнь Жун

Жун гуан 榮光 – У Жунгуан

Жун му 榮木 – Е Синь

*Жун му тан* 榮木堂 – печать Лу Шидао

*Жун ху и лао* 蓉湖一老 – печать Цзоу Игуя

*Жун цэнь* 榕岑 – печать Цзинь Цзюньмина

Жун шан 蓉裳 – Юй Цзи (1)

Жун юань 榕園 – Гао Цэнь

Жунь 潤 – Жэнь И

Жунь гун 潤公 – Мэй Цин

*Жунь сэ тай пин* 潤色太平 – печать Лан Шинина

Жунь фу 潤甫 – Бянь Вэньюй

Жунь чжи 潤之 – Лу Шихуа

Жунь шэн 潤生 – Ван Цзэ

Жэнь 仁 – Цзян Жэнь

Жэнь 妊 – печать Жэнь И

Жэнь ань 刃菴 – Чжу Да

Жэнь бо нянь 任伯年 – Жэнь И

*Жэнь гун цзы* 任公子 – печать 1) Жэнь И; 2) Жэнь Сюна

*Жэнь жи шэн жэнь* 人日生人 – печать Ло Пиня

Жэнь жу сянь жэнь 忍辱仙人 – Куньцань

Жэнь жэнь фа 任仁發 – Жэнь Жэньфа

Жэнь и 任頤 – Жэнь И

Жэнь сюн 任熊 – Жэнь Сюн

Жэнь сюнь 任薰 – Жэнь Сюнь

Жэнь у 人屋 – Чжу Да

Жэнь фа 仁發 – Жэнь Жэньфа

*Жэнь цзянь шу* 人間書 – печать Юн Сина

*Жэнь цянь цю* 任千秋 – печать Жэнь И

*Жэнь шань* 仁山 – печать Цзинь Чжи

*Жэнь ши* 任氏 – печать Жэнь И

*Жэнь шэн чжи хэ чжу ху чжоу* 人生只合駐湖州 – печать Ван Чжэня

Жэнь юй 任預 – Жэнь Юй

*И 壹* – печать Чжа Шибяо

И 嶧 – Сюй И

И 易 – 1) Хуан И; 2) Цзюйи

И 沂 – Чэнь И

И 逸 – 1) Сунь И; 2) Сян Шэнмо

И 頤 – Жэнь И

И ань 易庵 – Сян Шэнмо

И ань дао жэнь 易庵道人 – Сян Шэнмо

И бай шань жэнь 衣白山人 – Ли Фаньин

*И бай шань жэнь* 衣白山人 – печать Ли Шаня

И бо 毅伯 – Чэн Ибо

*И вэй* 伊蔚 – печать Чжан Сюэцзэна

И гу 怡谷 – Хуан Бинь

И гуй 一桂 – Цзоу Игуй

И гун 異公 – Ван Чжуань

И гун 頤公 – Бянь Вэйци

*И дан вань хуэй* 以當萬卉 – печать Юнь Гэ

*И дао* 意到 – печать Ян Вэньцзна

*И дао* 意道 – печать Цзоу Игуя

*И жи сань мо ша* 一日三摩掌 – печать Лу Хуэя

*И жи цин сянь* и *жи сянь* 式日清閏式日仙 – печать Цзинь Нуна

*И жи цянь гу* 一日千古 – печать Ли Фаньина

*И жэнь цзю ту* 宜認酒徒 – печать Мэй Цина

*И жэнь ши* 一人師 – печать Чэн Чжэнкуя

*И и цао тан* 頤頤草堂 – печать Жэнь И

*И инь* 頤印 – печать Фан Цзюньи

*И лу* 亦廬 – печать Юнь Гэ

*И лу* 逸廬 – печать Чэнь Чанцзи

*И мао и лай чжи цзо* 已卯以來之作 – печать Цзинь Нуна

*И мо да цянь* 一墨大千 – печать Ин Бао

И нэ 鷹阿 – Дай Бэньсяо

И нэ шань цяо 鷹阿山樵 – Дай Бэньсяо

*И нянь чань* 一念禪 – печать Чжу Лу

*И оу сян жу тин дяо цинь* 一鷗香乳聽調琴 – печать Хунли

*И пянь цзян нань* 一片江南 – печать Юнь Гэ

И сань 一三 – Чжу Луньхань

*И си юнь* 一谿雲 – печать Хуан Шэня

И сюань 亦軒 – Чжу Луньхань

*И сяо* 一笑 – печать Цзоу Игуя

*И сяо эр и* 一笑二已 – печать Чжу Луньханя

И тао 亦陶 – Цзинь Кань

И тин 一亭 – Ван Чжэнь

И тин 誼亭 – Цинь Бинвэнь

*И ту вэн* 一禿翁 – печать Чэн Тинлу

*И тянь дэ гу* 以天得古 – печать Чжэн Се

И фо сюань 以佛軒 – печать Чэнь Цзижу

И фу 益甫 – Чжао Чжицянь

И фу 逸父 – Сян Шэнмо

*И фу жу* 衣腐儒 – печать Чэнь Цзижу

*И фу сяо линь* 一孚曉林 – печать Ван Фу (2), предположительно

И фэн 一峰 – Хуан Гунван

И фэн дао жэнь 一峰道人 – Хуан Гунван

И фэнь 貽汾 – Тан Ифэнь

И хэ 翼盒 – Чэнь Хуншоу (2)

И хэн 以恒 – Дай Ихэн

*И це вэй синь цзао* 一切惟心造 – печать Чжан Вэньтао

*И це цзе ян* 一切吉祥 – печать Ли Юя (2)

*И цзай би сянь* 意在筆先 – печать Хунли

*И цзай дань цю хуан э бай ши цин тэн чжи цзянь*

意在丹丘黃鶴白石青藤之間 – печать Ван Хуэя

*И цзао* 意造 – печать Лу Хуэя

И цзинь чжай 貽晉齋 – Юн Син

И цзинь чжай чжу жэнь 貽晉齋主人 – Юн Син

И цзунь 彝尊 – Чжу Ицзунь

И цзы 儀子 – Фан Ваньи

*И цзы сунь* 宜子孫 – печать 1) Хуа Ся; 2) Хунли

И цзю вэй мин 以酒爲名 – печать Ли Фаньина

*И цзю цао тан* 依舊草堂 – печать Фэй Даньсю

И цзюань 貽雋 – Ли Цзосянь

И цзюй ши 逸居士 – Сян Шэнмо

*И цзянь* 一尖 – печать Гао Ципэя

И ци шань жэнь 伊祁山人 – Ли Шичжо

*И цин* 怡情 – печать Сян Шэнмо

*И цинь* и *хэ* 一琴一鶴 – печать Ни Юаньлу

И цюань чжу жэнь 逸泉主人 – Ван Цзю

И чжай цзюй ши 彝齋居士 – Чжао Мэнцзянь

И чжи 以智 – Хунчжи

И чжи гэ 一枝閣 – Даоцзи

*И чжи ци* 一枝樓 – печать У Биня

*И чжи чжай* 已指齋 – печать Мэй Цина

*И чжу цин сян цзинь жи лю* 一炷清香盡日留 – печать Юнь Си

И чжэн 以政 – Ли Цзай

*И шан цзай сы* 衣裳在筓 – печать Юн Сина

И шан 胎上 – Ван Шичжэнь (2)

И шань 以善 – Линь Лян

И шань 已山 – Чжоу Лянь

И шао 逸少 – Ван Сичжи

*И шоу вэй чан* 一手為長 – печать Гао Ципэя

*И шу шэн* 一書生 – печать Ду Цзиня

*И эр цзы сунь* 宜爾子孫 – печать Гэн Чжаочжуна

И юань цзи 易元吉 – И Юаньцзи

И юань 抑園 – Ли Фаньин

И юй чжай чжу жэнь 疑雨齋主人 – Сян Шэнмо

И юнь 衣雲 – Ло Пинь

И юнь хэ шан 衣雲和尚 – Ло Пинь

*И юэ* 以約 – печать Чжан Гэн

*И ян ван сунь* 弋陽王孫 – печать Чжу Дочжэна

*И янь ли хуа юй* 一硯梨華雨 – печать Чжан Даюна

Ин 瑛 – Лань Ин

Ин 英 – Цю Ин

Ин бао 瑛寶 – Ин Бао

*Ин нин* 嬰寧 – печать Чжэн Се

Ин пяо 瘦瓢 – Хуан Шэнь

Ин пяо цзы 瘦瓢子 – Хуан Шэнь

Ин пяо шань жэнь 瘦瓢山人 – Хуан Шэнь

Ин сюэ 映雪 – Ван Мэйдин

Ин цю 營丘 – Ли Чэн

*Ин чжоу цэ ши* 營州刺史 – печать Ли Фаньина

Ин чжэнь 應禎 – Ли Инчжэнь

Ин чоу 應召 – Чжан Инчоу

Ин шоу 應綬 – Ван Иншоу

Ин ян 應陽 – Лу Иньян

*Ин ян чжэн шэн* 熒陽鄭生 – печать Чжэн Се

Ин ян шэн 應陽生 – Лу Иньян

Инь 寅 – 1) Ли Инь; 2) Тан Инь

Инь 峯 – Чжан Инь

Инь 蔭 – Ю Инь

Инь 因 – Ли Инь

Инь жэнь 尹仁 – Ми Южэнь

*Инь жэнь* и *хэ* 飲人以和 – печать Чжэн Се

Инь ло цзы 煙蘿子 – печать Си Гана



Кай ань 慨庵 – Вэнь Нань
Кай вэнь 開文 – Фа Шишань
Кай жу 愷如 – Ван Тинчжоу
*Кан си сю цай юн чжэн цзюй жэнь цянь лун цзинь ши*
康熙秀才雍正舉人乾隆進士 – печать Чжэн Се
Кан си 康熙 – девиз Сюанье
Кан цзун 亢宗 – Хэ Канцзун
Кань 侃 – Цзинь Кань
Кань ляо 坎寮 – Чжао Чжицянь
*Кань фань лоу* 看颿樓 – печать Чжан Пэнчжуна
Кань шань и ши 龕山逸史 – Ли Инь
Кань шу 侃叔 – У Дунфа
*Кань юнь гэ* 看雲閣 – печатъ Юн Сина
Кань юнь шань жэнь 看雲山人 – Чжан Дун
*Као гу чжэн цзинь* 考古正今 – печать Сян Шэнмо
Ку гуа 和尚 – Даоцзи
Ку гуа хэ шан 苦瓜和尚 – Даоцзи
Ку ли 苦李 – Ли Шань
Ку мэй хэ чжу 枯梅盒主 – Цзинь Нун
Ку те 苦鐵 – У Цзюньцин
Куан тин 曠亭 – Хуан Дин
Куан юань 曠園 – Хуан Дин
Куань 寬 – У Куань
Куй 奎 – Сян Куй
Куй 葵 – печать Чэн Чжэнкуя
Куй 葵 – Чжао Куй
Куй линь 夔麟 – Чэнь Куйлинь
Куй люй 夔律 – Ван Миншао
Кун гуан тао 孔廣陶 – Кун Гуантао
Кун дянь 空塵 – Хуа Янь
Кун лай 崑來 – Чжоу Сюнь
Кун цзя 孔嘉 – Пэн Нянь
Кун чжан 孔彰 – Сян Шэнмо
Кун чжан 孔章 – Чэнь Цзянянь
Кун чэнь 空塵 – Хуа Янь
Кун ши 空實 – Цзян Жэнь
*Кун ши ту шу чжи инь* 孔氏圖書之印 – печать Кун Гуантао
Кун ши цзюй ши 空實居士 – Цзян Жэнь
*Кун ши юэ сюэ лоу шоу цан шу хуа инь* 孔氏嶽雪樓收藏書畫印 – печать Кун Гуантао
*Кун янь лэ чу шуй сюнь дэ* 孔顏樂處誰尋得 – печать Хунли
Кунь 昆 – 1) Цзинь Кунь; 2) Чжан Синь
Кунь 琨 – Ван Кунь
Кунь и 坤 – 1) Цянь Цзай; 2) Чжан Цынин
Кунь цань 髡殘 – Куньцань
Кэ 柯 – печать Кэ Цзюсы
*Кэ вэй чжи чжэ дао* 可為知者道 – печать Мэй Цина
*Кэ вэн* 可翁 – печатъ Ли Юя (2)
Кэ гун 克恭 – Гао Кэгун
*Кэ дэ шэнь сянь* 可得神仙 – печать Чжу Да
Кэ жан 克讓 – У Кэжан
Кэ жоу 克柔 – Чжэн Се
*Кэ и чан цунь* 可以長存 – печать Ли Фаньина
Кэ мэй 克枚 – У На (1)
Кэ сюнь 柯熏 – Кэ Сюнь
Кэ тин 客亭 – Чжу Минь
Кэ цзю сы 柯九思 – Кэ Цзюсы
Кэ цинь 恪勤 – Гао Ципэй
Кэ чжай 憲齋 – У Дачэн
*Кэ ши* 柯氏 – печать Кэ Цзюсы
*Лай гу тан* 賴古堂 – кабинет и печать Чжоу Лянгуна

Лай и 來儀 – Чжан Юй (2)
Лай и цзы 萊衣子 – Гао Шици
Лай сян жу 來相如 – Чжу Дочжэн
Лай чжо лао жэнь 懶拙老人 – Ми Южэнь
*Лай чжоу тай шоу* 萊州太守 – печать Чжан Вэньтао
*Лай шуан* 來爽 – печать Цзян Тинси
*Лай юнь гуань* 來雲館 – печать Ваня Цзяня
Лан 朗 – Чжу Лан
*Лан дэ мин эр* 浪得名耳 – печать Чжу Да
*Лан жунь* 郎潤 – печать Хунли
*Лан жунь тан* 郎潤堂 – печать Гао Шици
Лан кэ 浪客 – Чжан Шэнь
Лан ши нин 郎士寧 – Лан Шинин
*Лан я* 琅琊 – печать Ван Шичжэня (2)
*Лан я ли инь* 琅琊吏隱 – печать Сюй Чу
Лань 柬彡 – Цзинь Лань
Лань дао жэнь 懶道人 – Ни Цзань
Лань и 懶逸 – Чжан Сяосы
Лань ин 藍瑛 – Лань Ин
Лань лао 懶老 – Чжа Шибяо
Лань лин нюй ши 蘭陵女史 – Юнь Бин
Лань по 蘭坡 – Цзинь Чуаньшэн
Лань си 蘭西 – Чжоу Тан
Лань тай 蘭臺 – Сян Му
*Лань тин тин чжан* 蘭亭亭長 – печать Чжан Тинцзи
Лань цзань 懶瓚 – Ни Цзань
*Лань цюй* 懶臙 – печать Хужэня
Лань ши 蘭石 – Го Шансянь
Лань юй 蘭嶼 – Чжу Чжифань
Лао бай 老白 – Ци Хуан
Лао би 老癩 – Гао Фэнхань
*Лао во и шэн* 勞我以生 – печать Чжан Вэньтао
*Лао ган* 老剛 – печать Цзюй Ляня
*Лао гуй шань фан* 老桂山房 – печать Лю Юна
Лао дин 老丁 – Цзинь Нун
*Лао и* 老頤 – печать Бянь Вэйци
*Лао лин* 老齡 – печати Чжан Сянхэ
*Лао лин си и* 老齡寫意 – печати Чжан Сянхэ
Лао лянь 老蓮 – Чэнь Хуншоу (1)
Лао мань 老曼 – Чэнь Хуншоу (2)
*Лао мэй* 老梅 – печать Мэй Цина
Лао пин 老萍 – Ци Хуан
*Лао сю цай* 老秀才 – печать Гао Фэнханя
Лао тан 蓼塘 – Ван Мэйдин
*Лао тао* 老濤 – печать Даоцзи
*Лао фоу* 老缶 – печать У Цзюньцина
Лао фу 老阜 – Гао Фэнхань
*Лао хуа ши* 老畫師 – печать Бянь Вэйци
*Лао хэн* 老蘅 – печать Чэн Тинлу
*Лао цзы цзы ши ци ли* 老子自食其力 – печать Чжан Гэна
*Лао цзю* 老九 – печать 1) Си Гана; 2) Хуан И
Лао цзян 老薑 – Чжан Лю
Лао цунь 老村 – Ван Мянь
Лао цюй 老瞿 – Мэй Цин
Лао чи 老遲 – Чэнь Хуншоу (1)
Лао чуань 老船 – Чжан Вэньтао
*Лао шоу* 老壽 – печать Бянь Вэйци
*Лао эр цзо хуа* 老而作畫 – печать Чжэн Се
Лао юй 老雨 – Тан Ифэнь
Ле минь 樂民 – Тан Лумин
*Ле цзюань чжи жу* 列僊之儒 – печать Чэнь Цзижу

Ли 歷 – У Ли
Ли 理 – Ли Баосюнь
Ли 禮 – Ван Ли
Ли ань 立菴 – Цзинь Кань
Ли бао сюнь 李葆恂 – Ли Баосюнь
Ли бинь 李賓 – Ли Бинь
Ли бо юань 李伯元 – Ли Боюань
*Ли вэн* 立翁 – печать Жэнь Юя
Ли гоу цзюй ши 离垢居士 – Хуа Янь
Ли гуань дао 劉貫道 – Лю Гуаньдао
Ли гун линь 李公麟 – Ли Гунлинь
*Ли гун фэн шу хуа цзи* 李供奉書畫記 – печать Ли Шаня
Ли дун ян 李東陽 – Ли Дуньян
Ли дэ жо 李德柔 – Ли Дэжо
Ли жи хуа 李日華 – Ли Жихуа
Ли жуй цин 李瑞清 – Ли Жуйцин
Ли жэнь 履仁 – Ван Чун
Ли ин 禮灑 – Цзинь Лиин
Ли ин чжэнь 李應禎 – Ли Инчжэнь
Ли инь 李寅 – Ли Инь
Ли лао 櫟老 – Чжоу Лянгун
Ли лун мянь 李龍眠 – Ли Гунлинь
Ли лю фан 李流芳 – Ли Люфан
Ли сун 李嵩 – Ли Сун
Ли сы сюнь 李思訓 – Ли Сысюнь
Ли ся лао жэнь 櫟下老人 – Чжоу Лянгун
Ли ся сянь шэн 櫟下先生 – Чжоу Лянгун
Ли ся шэн 櫟下生 – Чжоу Лянгун
Ли сяо 李孝 – Ли Сяо
Ли тан 李唐 – Ли Тан
Ли тан 禮堂 – Ван Миншэн
Ли фан ин 李方膺 – Ли Фаньин
Ли фань 立凡 – Жэнь Юй
Ли фу 笠夫 – Ван Ли
Ли хэ 李和 – Ли Хэ (2)
Ли хэ 李賀 – Ли Хэ (1)
Ли цань 李燦 – Ли Цань
Ли цзай 李在 – Ли Цзай
Ли цзань хуа 李贊華 – Ли Цзаньхуа
Ли цзи 履吉 – Ван Чун
Ли цзо сянь 李佐賢 – Ли Цзосянь
Ли цзун 理宗 – Чжао Юнь
Ли цзы чжоу 李子周 – Ли Цзычжоу
Ли ци чжи 李琪枝 – Ли Цичжи
Ли чжао дао 李昭道 – Ли Чжаодао
Ли чжао ло 李兆洛 – Ли Чжаоло
Ли чжу 李著 – Ли Чжу
*Ли чжун дин вэнь дин цзы сунь* 李忠定文定子孫 – печать Ли Шаня
Ли чэн 李成 – Ли Чэн
Ли чэн 李誠 – Ли Чэн
Ли шань 李鱣 – Ли Шань
Ли шань 裏善 – Ли Шань
Ли шао цзи 李紹箕 – Ли Шаоцзи
*Ли ши ай во лу шоу цан шу хуа цзи* 李氏愛吾廬收藏書畫記 – печать Ли Эньцина
Ли ши да 李士達 – Ли Шида
*Ли ши ту шу* 李氏圖書 – печать Ли Шаня
Ли ши чжо 李世倬 – Ли Шичжо
Ли шэн 李升 – Ли Шэн
*Ли шэн* 李生 – печать Ли Фаньина
Ли шэн 麗生 – Инь Юань

Ли энъ цин 李恩慶 – Ли Эньцин
Ли юань 櫟園 – Чжоу Лянгун
Ли юань лао жэнь 櫟園老人 – Чжоу Лянгун
Ли юй 李煜 – Ли Юй (2)
Ли юй фзэнь 李玉棻 – Ли Юйфэнь
*Ли юй чжай* 荔雨齋 – печать Чжан Пэнчжуна
Ли юн чан 李永昌 – Ли Юнчан
Ли юнь лоу 麗雲樓 – кабинет Ван Шиюаня (2)
*Ли юнь лоу цзан* 麗雲樓藏 – печать Ван Шиюаня (2)
Лин 令 – У Лин
Лин 陵 – Вэн Лин
Лин 齡 – Чжу Лин
Лин дин лао жэнь 零丁老人 – Даоцзи
*Лин сян фэй шан ши цзюй* 冷香飛上詩句 – печать Чэнь Чжуаня
Лин чжи 令之 – Бянь Юньюй
Лин ши 苓石 –Чжан Фу
Лин юнь 領雲 – Гу Юнь
Лин янь шань жэнь 靈巖山人 – Би Юань
Линь 林 – Дэ Линь
Линь 琳 – Чэнь Линь
Линь 霖 – Ван Линь
Линь 麟 – Ма Линь
Линь бу 林逋 – Линь Бу
Линь лян 林良 – Линь Лян
*Линь си и лао* 林西一老 – печатъ Ю Иня
Линь тин 臨汀 – печать Хуа Яня
Линь у шань жэнь 林屋山人 – Цзоу Юаньдоу
Линь чжань чунь 林占春 – Линь Чжаньчунь
Линь чжоу 林洲 – У Чжимэй
*Линь чи* 臨池 – печать Чэнь Цзижу
Линь шу 林紆 – Линь Шу
Ло 洛 – Гу Ло
Ло 榮 – 1) Ван Ло; 2) Сун Ло
Ло 羅 – печать Ло Пиня
Ло 裸 – Чэнь Ло
Ло 雒 – Вэн Ло
Ло ань 蘿庵 – Бянь Вэньюй
Ло кань 蘿龕 – Си Ган
Ло кань вай ши 蘿龕外史 – Си Ган
Ло му 羅牧 – Ло Му
Ло пинь 羅聘 – Ло Пинь
*Ло сы* 羅四 – печать Ло Пиня
*Ло чжи юнь янь* 落紙雲煙 – печать 1) Хунли; 2) Юнь Гэ
*Ло ши шоу цан* 羅氏收藏 – печать Ло Пиня
Ло шэн 羅生 – печать Ло Пиня
Ло юнь цзуань 羅允縝 – Ло Юньцзуань
Ло юнь шао 羅允紹 – Ло Юньшао
*Лоу дун би ши цзя цан* 婁東畢氏家藏 – печатъ Би Луна
*Лоу дун би ши чжэнь шан* 婁東畢氏真賞 – печать Би Юаня
Лу 路 – Чжан Лу
Лу 錄 – Чэнь Лу
Лу 陸 – Хуан Гунван
Лу 鷺 – Чжу Лу
Лу вэй 陸日爲 – Лу Вэй
Лу го тан шэн 魯國唐生 – Тан Инь
Лу гуан 陸廣 – Лу Гуан
Лу гун 魯公 – Янь Чжэньцин
Лу гун 鹿公 – Ван Шугу
Лу дао хуай 陸道淮 – Лу Даохуай
Лу ин ян 陸應陽 – Лу Иньян
Лу мин 祿名 – Тан Лумин



Лу мэнь цзюй ши 鹿門居士 – Ми Фу
Лу нань 魯南 – Чэнь И
*Лу пан цзин шан* 路旁井上 – печать 1) Ли Фаньина; 2) Ли Шаня
Лу си син 陸四星 – Лу Сисин
Лу синь юань 陸心源 – Лу Синьюань
Лу тай 麓台 – Ван Юаньци
Лу тин 魯亭 – Лу Юйцин
Лу тоу 鹿頭 – Чэнь Цзы
*Лу тянь хэ тоу то* 綠天盒頭陀 – печать Ли Шаня
Лу фу 魯夫 – У Вэй
Лу фэй 陸飛 – Лу Фэй
Лу хань 陸翰 – Лу Хань
Лу хуэй 陸恢 – Лу Хуэй
Лу цзин 蘆徑 – Тао Ци
Лу цзин сань жэнь 蘆徑散人 – Тао Ци
Лу цзэн сян 陸增祥 – Лу Цзэнсян
Лу ци 鹿起 – Хунчжи
Лу цин 綠卿 – Чэн Тинлу
Лу цюань 鹿泉 – Цянь Юй
*Лу цяо си шэ* 鹿樵谿舍 – печать У Вэйе
Лу цяо 鹿樵 – Чжан Даюн
*Лу чай* 鹿柴 – печать Цзинь Цзюньмина
Лу чжи 祿之 – Ван Гусян
Лу чжи 陸治 – Лу Чжи
Лу чжи 魯直 – Хуан Тинцзянь
Лу чи 陸癡 — Лу Вэй
Лу чуан 鹿牀 – Дай Си
Лу чуан цзюй ши 鹿牀居士 – Дай Си
*Лу шань чжэнь мянь* 廬山真面 – печать Лу Хуэя
Лу шань 鹿山 – Чжан Цзунцан
Лу ши дао 陸師道 – Лу Шидао
Лу ши жэнь 陸士仁 – Лу Шижэнь
Лу ши хуа 陸時化 – Лу Шихуа
Лу шэнь 陸深 – Лу Шэнь
Лу юань 陸遠 – Лу Юань
Лу юй цин 陸愚卿 – Лу Юйцин
*Лу юнь шу ши* 綠雲書室 – печать Чэнь Юаньлуна
Луань по 鑾坡 – Чжан Чживань
Лун 瀧 – 1) Би Лун; 2) Сяо Юньцун
Лун 隆 – Сунь Лун
Лун 龍 – Сунь Лун
*Лун бао сюань* 龍寶軒 – печать Хэ Шаоцзи
Лун гун цинь инь 龍公琴隱 – Тан Ифэнь
Лун дао жэнь 龍道人 – Ван Юй
*Лун лао* 龍老 – печать Ян Вэньцунa
Лун мин 龍暝 – Фан Хэнсянь
*Лун мэнь ся ши* 龍門下士 – печать Ин Бао
Лун мянь 龍眠 – Ли Гунлинь
Лун мянь цзюй ши 龍眠居士 – Ли Гунлинь
Лун со сянь кэ 龍梭仙客 – Цзинь Нун
*Лун ху дин мао* 龍虎丁卯 – печать Цзинь Нуна
Лун хун шань жэнь 龍泓山人 – Дин Цзин
*Лун цзе ху фу чжи гуань* 龍節虎符之館 – печать У Дачэна
Лун чжан 龍章 – Чжан Лунчжан
Лун чи 隆恥 – Пэн Нянь
Лун чи шань жэнь 隆恥山人 – Пэн Нянь
Лун чи шань цяо 隆恥山樵 – Пэн Нянь
Лун ю 龍友 – Ян Вэньцун
*Лун я да цзя гун* 龍啞大家公 – печать Сюй Вэя
Лунь ань 倫庵 – Дай Си
Лунь хань 倫瀚 – Чжу Луньхань

Лунь чжун 崙仲 – Чжу Минь
*Лэ вань минь чжи со лэ* 樂萬民之所樂 – печать Хунли
*Лэ и юй цзин гуань* 樂意寓靜觀 – печать Хунли
Лэ цзу 樂祖 – Чжан Вэньтао
*Лэ цы бу пи* 樂此不癖 – печать Лу Хуэя
*Лэ шуо тан цзянь цан бао* 樂壽堂鑑藏寶 – печать Хунли
Лэ юй 樂愚 – Люй Цзи
Лэ юй 樂漁 – Люй Цзи
*Лэ юй* 樂漁 – печать Вэнь Дина
*Лэ янь тянь чжи у шуй* 樂硯田之無稅 – печать У Чжимэя
Лэй ши шань цяо 磊石山樵 – Вэн Лин
Лэн мэй 冷枚 – Лэн Мэй
Лэн сян 冷香 – Цзинь Лань
Лэн сян гуань чжу 冷香館主 – Цзинь Лань
Лэн сян чжу жэнь 冷香主人 – Цзинь Лань
Лэн цзюнь 冷君 – Чжао Чжицянь
*Лэн шань* 稜山 – печать Чэнь Чжуаня
Лэн шань 楞山 – Чэнь Чжуань
Лю 劉 – Куньцань
Лю ань 柳菴 – Чжан Пэнчжун
Лю гу 柳谷 – Лю Гу
*Лю гэн тан инь* 留耕堂印 – печать Чжу Чжичи
Лю дун цзюй ши 柳東居士 – Ван Чэнь
Лю жу цзюй ши 六如居士 – Тан Инь
*Лю и чжи пу* 六藝之圃 – печать 1) Сян Шэнмо; 2) Сян Юаньбяня
Лю сун нянь 劉松年 – Лю Суннянь
Лю тун сюнь 劉統勳 – Лю Тунсюнь
Лю фан 流芳 – Ли Люфан
Лю фэн цзы 呂鳳子 – Лю Фэнцзы
*Лю фэнь бань шу* 六分半書 – печать Чжэн Се
Лю цай 劉棗 – Лю Цай
Лю ци 六奇 – Хунжэнь
*Лю чжэнь цзи юй жэнь цзянь чуй цянь гу* 留真跡與人間垂千古 – печать Сян Шэнмо
Лю юань 劉源 – Лю Юань
Лю юань 蓁園 – Ли Шичжо
Лю юн 劉壙 – Лю Юн
Лю ян 六陽 – Люй Цзянь
*Лю янь чжай* 六研齋 – печать Ли Жихуа
Люй 履 – Ван Люй
*Люй* 驢 – печать Чжу Да
Люй вэнь ин 呂文英 – Люй Вэньин
*Люй е тин инь* 綠野亭印 – печать Сян Юаньбяня
Люй у люй 驢屋驢 – Чжу Да
Люй у хэ инь ши сэн 驢屋和因是僧 – Чжу Да
Люй хань 驢漢 – Чжу Да
Люй хуань чэн 呂煥成 – Люй Хуаньчэн
Люй хэ 履和 – Чэнь Люйхэ
Люй цзи 呂紀 – Люй Цзи
Люй цзянь 呂健 – Люй Цзянь
Люй юнь шань жэнь 旅雲山人 – Ван Ган
Лян 良 – Линь Лян
Лян гун 亮工 – Чжоу Лянгун
Лян гун 諒工 – Чжоу Лянгун
Лян кай 梁楷 – Лян Кай
*Лян мин юй няо* 兩溪魚鳥 – печать Сюй Вэя
Лян фэн 兩峰 – Ло Пинь
Лян фэн цзы 兩峰子 – Ло Пинь
Лян фэн цзы 梁風子 – Лян Кай
*Лян фэн чжи ци* 兩峰之妻 – печать Фан Ваньи
*Лян ху ань* 兩壺齋 – печать У Дачэна

Лян чжай 良齋 – Чэнь Цзидэ
Лян ши чжэн 梁詩正 – Лян Шичжэн
Лян юэ 良月 – Чжу Да
Лянь 廉 – Цзюй Лянь
Лянь 濂 – Сун Лянь
Лянь 蓮 – Чжоу Лянь
*Лянь вэн лю ши суй и хоу чжи цзо* 廉翁六十歲以後之作 – печать Чжоу Ляня
*Лянь лао ши хуа* 廉老詩畫 – печать Чжоу Ляня
*Лянь ли шуан гуй шу лоу* 蓮理雙桂樹樓 – печать Чэнь Хуншоу (2)
Лянь пу 蓮浦 – 1) Чэнь Цилин; 2) Юй Шицю
Лянь си 蓮溪 – Чжэньжань
Лянь сю 聯秀 – Лянь Сю
Лянь тан 鍊堂 – Ло Юньцзуань
Лянь тан цзюй ши 蓮塘居士 – Сян Шэнмо
Лянь тин 蓮汀 – Чэнь Сянь
Лянь фан 蓮舫 – Шэнь Тан
Лянь фу 廉父 – Лу Хуэй
*Лянь хуа фэн дин сань шэн мэн* 蓮花峰頂三生夢 – печать Мэй Цина
*Лянь цзун ди цзы* 蓮宗弟子 – печать Хуан И
Лянь цзы 蓮子 – Чэнь Хуншоу (1)
*Лянь цзюй ши* 蓮居士 – печать Пань Гуншоу
Лянь чао 蓮巢 – Пань Гуншоу
Лянь чжоу 廉州 – Ван Цзянь
Лянь ша ми 蓮沙彌 – Чэнь Хуншоу (1)
Лянь шу 廉叔 – Чжоу Лянь
Лянь шэнь цзюй ши 蓮身居士 – Цзинь Нун
Ляо тан 廖塘 – Минь Чжэнь
Ляо тан цзюй ши 廖塘居士 – Минь Чжэнь
Ляо чжоу юй фу 廖洲漁夫 – Ло Пинь
Ляо чуань цзюй ши 斜川居士 – Су Го
Ляо юнь ча 廖雲槎 – Ляо Юньча
Ляо чуань 斜川 – Су Го
Ма линь 馬麟 – Ма Линь
Ма син цзу 馬興祖 – Ма Синцзу
Ма юань 馬遠 – Ма Юань
Ма юань юй 馬元馭 – Ма Юаньюй
*Ма я тоу чжэнь сянь* 麻丫頭鍼線 – печать Чжэн Се
Май 邁 – Чэнь Май
Май тин 邁亭 – Ин Бао
*Май хуа бу вэй гуань* 賣畫不為官 – печать Ли Шаня
Май чжу 邁柱 – Май Чжу 邁柱
Мань 曼 – Чэнь Мань
*Мань вэн шуо* 曼翁壽 – печать Чэнь Хуншоу (2)
Мань гун 曼公 – печать Хунчжи
Мань гун 曼公 – Чэнь Хуншоу (2)
Мань гун 曼龔 – Чэнь Хуншоу (2)
*Мань ди юэ мин цзинь цо дао* 滿地月明金錯刀 – печать Ло Пиня
Мань син 漫興 – печатъ 1) У Дунфа; 2) Чэнь Чуня
Мань тан 漫堂 – Сун Ло
*Мань то ло ши* 曼陀羅室 – печать Чэнь Хуншоу (2)
Мань шэн 曼生 – Чэнь Хуншоу (2)
*Мань юй* 漫興 – печать Чжан Вэньтао
Мао 懋 – Шэн Мао
Мао вань лин 毛萬齡 – Мао Ваньлин
Мао е 茂燁 – Шэн Маоe
Мао е 茂燁 – Шэн Маоe
Мао фу 懋父 – Чжоу Гуань
Мао цзи кэ 毛際可 – Мао Цзикэ
Мао цзин 茂京 – Ван Юаньци
Мао ци лин 毛奇齡 – Мао Цилин

*Мао цинь дянь цзянь дин чжан* 懋勤殿鑒定章 – печать Хунли
Мао чжун 懋忠 – Чжу Сичжоу
Мао чэн 懋承 – Ли Шаоцзи
Мао чэн 茂承 – Сун Шоу
Мао юй 茂煜 – Шэн Маоe
Ми 彌 – Шао Ми
Ми ань 米庵 – Чжан Чоу
Ми гун 麋公 – Чэнь Цзижу
*Ми дянь синь бянь* 秘殿新編 – печать Хунли
Ми дянь 米顛 – Ми Фу
*Ми дянь чжу линь* 秘殿珠林 – печать Хунли
Ми нань гун 米南宮 – Ми Фу
Ми тай 彌泰 – У Митай 伍彌泰
Ми фу 米芾 – Ми Фу
Ми фу 米黻 – Ми Фу
Ми хань вэнь 米漢雯 – Ми Ханьвэнь
Ми цзя 彌伽 – Чжан Гэн
Ми чжи 密之 – Хунчжи
Ми чи 米痴 – Ми Фу
Ми ю жэнь 米友仁 – Ми Южэнь
Ми юань 彌遠 – Шао Ми
Ми янь чжай 糜研齋 – название кабинета Ван Ти
*Ми янь чжай инь* 糜研齋印 – печать Ван Ти (предположительно)
Мин вэнь 明文 – Ли Цань
Мин жу 名儒 – Чэнь Цзы
Мин хуа 溟華 – Лю Юн
Мин чжи дао жэнь 明志道人 – Вань Шоуци
Мин шань 銘山 – Чжао Цзыфу
Мин шань цзюй ши 明珊居士 – Чжао Цзыфу
Мин шао 鳴韶 – Ван Миншао
Мин шэн 鳴盛 – Ван Миншэн
Мин юй юэ пинь 名余日聘 – печать Ло Пиня
Минь 岷 – Чжу Минь
Минь 敏 – Чжан Минь
Минь ай цзы 閔騃子 – Минь Чжэнь
Минь цзэ 民則 – Шэнь Ду
*Минь цянь юэ шу ши чжэ* 閩黔粵蜀使者 – печать Хэ Шаоцзи
Минь чжэнь 閔賢 – Минь Чжэнь
*Мо 謨* – печать Сян Шэнмо
*Мо вэн* 墨翁 – печать Чжу Миня
Мо гэн 墨耕 – Ни Тянь
*Мо доу цзянь ши* 磨兜堅室 – печать Цзян Жэня
*Мо дянь дэн синь чжи* 墨點澄心紙 – печать Хуан Дина
Мо ли 墨歷 – Хунчжи
Мо линь 墨林 – Сян Юаньбянь
Мо линь вай ши 墨林外史 – Сян Юаньбянь
Мо линь тан 墨林堂 – Сян Юаньбянь
Мо линь цзы 墨林子 – Сян Юаньбянь
Мо линь цзюй ши 墨林居士 – Сян Юаньбяня
Мо линь чжу жэнь 墨林主人 – Сян Юаньбяня
Мо линь шань жэнь 墨林山人 – Сян Юаньбянь
*Мо линь шу цзы* 墨林叔子 – печать Сян Дэсиня
Мо линь шэн 墨林生 – Сян Юаньбянь
Мо мо жэнь 墨磨人 – Ли Шань
*Мо мо жэнь* 墨磨人 – печать Гао Фэнханя
*Мо мяо ба цзин* 墨妙筆精 – печать 1) Ван Юаня; 2) Вэнь Цзя
Мо ну 墨奴 – Чжоу Цзосинь
Мо нун дао жэнь 墨農道人 – Чжоу Цзосинь
*Мо си* 墨戲 – печать Ван Юаньци
Мо сы 默思 – Сяо Юньцун
Мо сянь 墨仙 – Бянь Вэйци



Мо ху 墨湖 – Ли Чжу
*Мо хуа гуань* 墨畫館 – печать Чэнь Чуня
Мо цзе 摩詰 – Ван Вэй
Мо цзин дао жэнь 墨井道人 – У Ли
Мо цзин цао тан 墨井草堂 – У Ли
Мо ци 摩詰 – Ван Вэй
Мо цунь 默存 – Чжан Цзунцан
Мо цэнь 墨岑 – Чжан Цзунцан
Мо цэнь 墨岑 – печать Юнь Гэ
*Мо чжуан* 墨莊 – печать Лу Шихуа
Мо ши лун 莫是龍 – Мо Шилун
*Мо юнь* 墨雲 – печать Хунли
Моу гу 牟谷 – Моу Гу
*Моу сюй цзинь ши* 戊戌進士 – печать Лу Шидао
Му 牧 – Ло Му
Му穆 – 1) Сян Му; 2) Чжан Му
Му ань 木庵 – Лю Юн
Му жэнь 木人 – Ци Хуан
Му син чжэ 牧行者 – Ло Му
*Му то сюань* 穆陀軒 – печать Чэнь Чжуаня
Му тоу лао цзы 木頭老子 – Ли Шань
*Му тоу лао цзы* 木頭老子 – печать Ли Фаньина
*Му тян* 慕堂 – печать Чжан Тинци
Му тьянь 木田 – Ли Фаньин
*Му тьянь гэ* 慕天閣 – печать Ду Цзиня
*Му цзи* 木雞 – печать 1) Дай Бэньсяо; 2) У Цзюньцина
Му цзы 木子 – Ли Фаньин
Му цзюй ши 木居士 – Ци Хуан
Му ци 牧谿 – Фачан
Му цянь 穆倩 – Чэн Суй
Му чжай 牧齋– Цянь Цяньи
Му чжи 穆之 – Чжан Му
Му чжун 牧仲 – Сун Ло
Му чжун 穆仲 – Вэн Ло
Му чжэ 木者 – Чжан Юй (1)
Мэй 枚 – 1) Лэн Мэй; 2) Чэнь Мэй
Мэй ань 梅庵 – Чжао Чжицянь
Мэй ань чжу жэнь 梅壺 – Ли Жуйцин
Мэй гун 眉公 – Чэнь Цзижу
Мэй дао жэнь 梅道人 – 1) У Чжэнь; 2) Чэнь Цзижу
Мэй дин 梅鼎 – Ван Мэйдин
Мэй дэ 枚訥 – У На (1)
Мэй инь ань чжу 枚隱庵主 – У Бинь
Мэй нун 梅農 – Дин Цзин
Мэй соу 梅叟 – Ван Мяннь
Мэй сю 梅修 – Чэнь Шоуци
*Мэй фа* 梅筏 – печать Чэн Тинлу
Мэй хо сань жэнь 梅壑散人 – Чжа Шибяо
*Мэй хуа* 梅華 – печать Сяо Юньцуна
Мэй хуа ань чжу 梅華菴主 – Юнь Гэ
Мэй хуа гу на 梅花古納 – Хунжэнь
Мэй хуа дао жэнь 梅花道人 – У Чжэнь
*Мэй хуа дао чан* 梅畫道場 – печать Ло Пиня
Мэй хуа у чжу 梅花屋主 – Ван Мяннь
*Мэй хуа хэ* 梅花盒 – печать У Чжэнь
Мэй хуа хэ шан 梅花和尚 – У Чжэнь
*Мэй хуа чжи и* 梅花知己 – печать Ли Фаньина
*Мэй хуа ши* 梅花室 – печать Ян Цзиня
*Мэй хуа шоу дуань* 梅花手段 – печать 1) Ли Фаньина; 2) У Цзюньцина
*Мэй хуа шу у* 梅花書屋 – печать Мэй Цина
Мэй хэ 梅壑 – Чжа Шибяо

Мэй хэ 梅盒 – Чжао Чжицянь
Мэй цзяо 梅嶠 – Ван Ло
Мэй цин 梅清 – Мэй Цин
Мэй цунь 梅村 – 1) Мэй Цунь; 2) Линь Чжаньчунь
Мэй цунь 梅村 – У Вэйе
Мэй цунь 梅邨 – У Вэйе
*Мэй чжоу* 眉州 – печать Хуа Яня
Мэй чжу жэнь 梅主人 – Сяо Юньцун
Мэй чи 梅痴 – Мэй Цин
Мэй ша ми 梅沙彌 – У Чжэнь
*Мэй шань сун сюэ ши ши мэй тан* 眉山宋雪石室梅堂 – печать Чжан Чуньсю
Мэй ши дао жэнь 梅石道人 – Сяо Юньцун
*Мэй шоу* 眉壽 – печать Фан Шишу
Мэй шоу лао жэнь 眉壽老人 – Чжан Тинци
Мэй шэн 梅生 – Ли Юй (2)
Мэй юй 眉宇 – Чжу Дэжунь
Мэй юй сань жэнь 眉宇散人 – Чжу Дэжунь
Мэн 蒙 – Ван Мэн
Мэн бай 夢白 – Сюй Чжаоцин
*Мэн вэн* 夢翁 – печать Чжу Чэна
*Мэн дао жэнь* 夢道人 – печать Лань Ина
Мэн дао ши 蒙道士 – Си Ган
Мэн дуань 孟端 – Ван Фу
Мэн лоу 夢樓 – Ван Вэньчжи
Мэн лу 夢廬 – Чжу Чэн
Мэн люй 夢履 – Сяо Юньцун
*Мэн мо тин* 夢墨亭 – печать Тан Иня
Мэн синь 孟辛 – Дай Си
Мэн соу 蒙叟 – 1) Ван Чэнь; 2) Цянь Цяньи
*Мэн сы цянь ба бай хэ цао тан* 夢飼千八百鶴草堂 – печать Чэнь Хуншоу (2)
Мэн фу 孟類 – Чжао Мэнфу
Мэн хэ 夢盒 – Чэн Тинлу
*Мэн хэнь* 夢痕 – печать Лу Хуэя
Мэн цянь 孟堅 – Чжао Мэнцзянь
Мэн цюань 夢泉 – Чжу Сюн
Мэн чань 夢禪 – Ин Бао
Мэн чжао 孟昭 – Ту Чжо
Мэн чжу 盟珠 – Вэнь Цунлун
Мэн юань 夢園 – Фан Цзюньи
*Мэн юань цзянь шан* 夢園鑑賞 – печать Фан Цзюньи
Мэн ян 孟陽 – Чэн Цзясуй
Мэн ян 孟養 – Ван Сюэхао
Мянь 冕 – Ван Мяннь
*Мянь цинь шань жэнь* 縣津山人 – печать Сун Ло
*Мянь шань чжу жэнь* 面山主人 – печать Чжан Чуньсю
*Мяо и се цин куай* 妙意寫清快 – печать Хунли
Мяо цзя хуэй 繆嘉蕙 – Мяо Цзяхуэй
На 訥 – 1) У На (1); 2) У На (2)
Най сюнь 乃勛 – Цзян Найсюнь
Най сюнь 勳荀 – Цзян Найсюнь
Най ци 迺耆 – Чжан Найци
Най цин 耐青 – Цянь Сун
Нань 柎 – Вэнь Нань
*Нань ган цао тан* 南岡草堂 – кабинет и печать Чжоу Цюаня
*Нань ган цао тан* 南綱草堂 – печать Мэй Цина
Нань го 南郭 – Сун Сюй (2)
Нань го юй минь 南國餘民 – Юнь Гэ
Нань лань нюй цзы 南蘭女子 – Юнь Бин
Нань лоу лао жэнь 南樓老人 – Чэнь Шу

Нань пин 南蘋 – Шэнь Цюань
Нань пин шань жэнь 南屏山人 – Сюэчжоу
Нань тин тин чан 南亭亭長 – Ли Боюань
Нань тьянь 南田 – Юнь Гэ
Нань тьянь кэ 南田客 – Юнь Гэ
Нань тьянь лао жэнь 南田老人 – Юнь Гэ
Нань тьянь шэн 南田生 – Юнь Гэ
Нань фу лао жэнь 南阜老人 – Гао Фэнхань
Нань фу цзюй жэнь 南阜居人 – Гао Фэнхань
Нань фу шань жэнь 南阜山人 – Гао Фэнхань
*Нань хай кун ши ши цзя бао вань* 南海孔氏世家寶玩 – печать Кун Гуантао
Нань хуа 南華 – Чжан Пэнчжун
Нань хуа сань сянь 南華散仙 – Чжан Пэнчжун
*Нань хуа сянь ши* 南華仙史 – печать Сян Юаньбяня
*Нань хэ* 南河 – печать Чжу Ицзуня
Нань хэ 南河 – Цзян Тинси
*Нань цзин цзе юань* 南京解元 – печать Тан Иня
Нань цунь 南村 – 1) Гао Фэнхань; 2) Гао Ципэй
Нань чжун 南仲 – Чжао Кунь
Нань ша 南沙 – Цзян Тинси
Нань ши 南石 – Ван Ган
*Нань ю тан* 南有堂 – печать Шао Ми
Нань юй 南羽 – Дин Юньпэн
Нань юнь 南雲 – Чэн Наньюнь
Нань юнь шань цяо 南雲山樵 – Вэнь Дянь
Нань юэ 南岳 – Вэнь Цунчан
Нань юэ шань жэнь 南岳山人 – Вэнь Цунчан
Нань я 南雅 – Гу Чунь
*Нань ян шань чжун цяо чжэ* 南陽山中樵者 – печать Хуа Яня
*Ни гу* 擬古 – печать Шэнь Цюаня
Ни цань 倪蔡 – Ни Цань
Ни цань линь 倪璨臨 – Ни Цаньлинь
Ни цзань 倪瓚 – Ни Цзань
Ни чан сюнь 倪昌勳 – Ни Чансюнь
Ни юань лу 倪元璐 – Ни Юаньлу
Ни юй 倪迂 – Ни Цзань
*Нин шоу гун сюй жу ши цюй бао цзи* 寧壽宮續入石渠寶笈 – печать Хунли
*Ну ли цзя цань фань* 努力加餐飯 – печать Цзинь Нуна
Нун 農 – Цзинь Нун
Нун вань шань жэнь 弄丸山人 – Чжу Юэци
Нун жань 髯農 – Цзэн Си
*Нун сан юй ши* 農桑餘事 – печать Фэй Даньсю
*Нун хуа дань лю цянь тан* 濃華澹柳錢塘 – печать Чэнь Хуншоу (2)
*Нэй тин гун фэн* 內廷供奉 – печать 1) Лэн Мэя; 2) Цзоу Игуя
*Нэй фу ту шу* 內府圖書 – печать Хунли
*Нэй фу ту шу чжи инь* 內府圖書之印 – печать Чжао Цзи
*Нэй фу чжэнь ми* 內府珍秘 – печать Хунли
*Нэй фу шу хуа чжи бао* 內府書畫之寶 – печать Хунли
Нэй цзин 內景– Вань Шоуци
Нэн гэ 能格 – Ян Нэнгэ
*Нэн ши бу шоу сян по цу* 能事不受相迫促 – печать Фан Хэнсяня
Ню ши хуэй 牛石慧 – Ню Шихуэй
*Нюй гун чжи вэй* 女工之末 – печать Чэнь Шу
Нюй ло 女蘿 – Цай Хань
Нюй чуан шань минь 女牀山民 – Цзян Жэнь
Нянь 年 – Пэн Нянь
Нянь ань 念庵 – Шэн Маоэ
*Нянь и ци ши и* 年已七十矣 – печать Чжан Сюна
*Нянь сы ци ши и* 年已七十矣 – печать Чжан Гэн

Нянь шао 年少 – Вань Шоуци
*Нянь юнь тан* 念雲堂 – печать Гао Шици
Оу бо 鷗波 – Чжао Мэнфу
*Оу бо ло ши чжэнь ми* 甌鉢羅室珍秘 – печать Ли Юйфэня
Оу вэн 偶翁 – Фэй Даньсю
*Оу жань* 偶然 – печать Цзоу Игуя
*Оу жань ши дэ* 偶然拾德 – печать Фан Шишу
*Оу мо* 鷗墨 – печать Чжан Сянхэ
Оу мэй цзюй ши 耦梅居士 – Шэнь Жун
Оу мэн 鷗盟 – Хунжэнь
Оу сян гуань 甌香官 – Юнь Гэ
Оу сян сань жэнь 甌香散人 – Юнь Гэ
Оу фан 醜舫 – Чжу Ицзунь
Оу фан 鷗舫 – Чжу Ицзунь
Оу фан лао жэнь 謳放老人 – У Кэжан
Оу ху 藕湖 – Цзинь Чэн
Оу цзе дао жэнь 偶諧道人 – Ван Шиминь
Оу ши 甌史 – Шэнь Жун
Оу юй 歐餘 – Фан Даю
*Пай цзе Сюй Хуан* 派接徐黃 – печать Цзоу Игуя
Пань 槃 – Чжан Пань
Пань гун шоу 潘恭壽 – Пань Гуншоу
*Пань дин чжэнь цзи* 審定真蹟 – печать Кэ Цзюсы
Пань соу 盤盪 – Хэ Вэйпу
Пань тань 潘坦 – Пань Тань
Пань тьянь шоу 潘天壽 – Пань Тяньшоу
Пань чжи 盤止 – Хэ Вэйпу
Пао ань 匏菴 – У Куань
Пао цзунь 匏尊 – Цянь Цзай
*Пи ча цзюй ши* 癖茶居士 – печать Сян Юаньбяня
*Пи юй сы* 癖于斯 – печать Лу Хуэя
Пин лу 瓶廬 – 1) Гао Шици; 2) Вэн Тунхэ
*Пин цан* 平滄 – печать Ван Юй
Пин ци цзюй ши 瓶齋居士 – Вэн Тунхэ
Пин цянь 平倩 – Хуан Хуэй
Пин чжай 平齋 – У Юнь
Пин шань 平山 – Чжан Лу
Пин шэн 瓶生 – Вэн Тунхэ
Пин шэн 萍生 – Ци Хуан
*Пин шэн чжи и* 平生知己 – печать Ли Фаньина
*Пин шэн чжэнь шан* 平生真賞 – печать Сян Юаньбяня
*Пин юань цунь чжан* 平原邨長 – печать Лу Иньяна
Пин (ь) 聘 – Ло Пинь
*Пинь вай* 品外 – печать Ли Фаньина
*Пинь дао мин хуай* 貧道明懷 – печать Цзинь Цзюньмина
*По мо* 潑墨 – печать Хунли
По мо дао жэнь 潑墨道人 – У Шисянь
По по ши цзе 婆婆世界 – Чжао Чжицянь
По фо хэчжу 破佛盒住 – Лу Хуэй
По хэ 破荷 – У Цзюньцин
По цин лао шэн 破琴老生 – Дай Бэньсяо
По юнь цяо чжэ 破雲樵者 – Чжу Да
*По янь чжай* 破研齋 – печать Ван Фу
Пу 樸 – Ван Пу
*Пу бэнь хэнь жэнь* 僕本恨人 – печать Ли Фаньина
Пу сань 浦三 – Чжан Гэн
Пу хуа 蒲華 – Пу Хуа
Пу цзюй ши 樸居士 – Хуан Чжи
Пу цунь 樸存 – Хуан Чжи
Пу цэнь 樸岑 – Хуан Чжи
Пу чэн 樸丞 – Хуан Чжи



Пу шань 浦山 – Чжан Гэн
Пу шу тин цан 暴書亭藏 – печать Чжу Ицзуня
*Пэй вэй* 佩韋 – печать Гао Ципэя
*Пэй вэнь чжай* 佩文齋 – печатъ Сюанье
*Пэй го* 沛國 – печать Чжу Чжифаня
*Пэй чжи* 佩之 – печать Ли Фаньина
*Пэй юэ* 培月 – печать Цзоу Игуя
Пэн 彭 – Вэнь Пэн
Пэн мэи 鵬梅 – Ван Чжэньпэн
Пэн нянь 彭年 – Пэн Нянь
Пэн синь 蓬心 – Ван Чэнь
Пэн синь 蓬薪 – Ван Чэнь
*Пэн фэй чу жэнь* 鵬飛處人 – печать Сюй Вэя
Пэн хай 鵬海 – Ван Чжэньпэн
Пэн цяо 蓬樵 – Ван Чэнь
Пэн цяо лао 蓬樵老 – Ван Чэнь
Пэн чжун 鵬翀 – Чжан Пэнчжун
Пэн чэн цзы 彭城子 – Цзинь Лань
*Пянь ши цзюй* 片石居 – печатъ Хуан Чжи
Пянь юй шань жэнь 片玉山人 – Лу Иньян
Пяо 朴 – Чжу Пяо
*Са кэ да ши* 薩克達氏 – печать Цзе Вэнь
Сай вэн 塞翁 – У Шаньтао
Сань бай ши инь фу вэн 三百石印富翁 – Ци Хуан
Сань бэй сян жэнь 三碑鄉人 – Фэй Даньсю
*Сань во шэн* 三我生 – печать Мэй Цина
Сань му цзюй ши 散木居士 – Си Ган
*Сань мэи* 三昧 – печать 1) Ван Юаньци; 2) Ван Юй; 3) Печать Гао Фэнханя
*Сань мэи ю* 三昧游 – печать Мэй Цина
Сань си 三錫 – Ван Саньси
*Сань си тан* 三希堂 – печать Хунли
*Сань си тан цзин цзянь си* 三希堂精鑑璽 – печать Хунли
*Сань тянь цзы доу вай чэнь* 三天子都外臣 – печать Дин Юньпэна
*Сань цзин* 三經 – печать Юн Сина
Сань цзянь дао жэнь 三劍道人 – Лу Сисин
Сань цяо 三橋 – Вэнь Пэн
Сань чу 三楚 – Вэнь Цунлун
*Сань ши лю оу тин* 三十六歐亭 – печать Чэн Тинлу
*Сань ши ци фэн цао тан* 三十七峰草堂 – печать Сюй Гу
*Сань юэ ши цзю* 三月十九 – подпись Чжу Да
Сао ло е сэн 掃落葉僧 – Гун Сянь
*Сао хуа ань* 掃華菴 – печать Ван Юаньци
*Се во синь цюй* 寫我心曲 – печать Сян Шэнмо
Се гун чжань 謝公展 – Се Гунчжань
*Се синь* 寫心 – печать 1) Дай Бэньсяо; 2) Хунли
Се сунь 謝孫 – Се Сунь
*Се хэ ли чжи ю янь* 變何力之有焉 – печать Чжэн Се
Се чжи лю 謝稚柳 – Се Чжилю
*Се чжэнь бу мао сюнь чан жэнь* 寫真不貌尋常人 – печать Ло Пиня
Се ши чэнь 謝時臣 – Се Шичэнь
*Се шэн* 寫生 – печать 1) Бянь Вэйци; 2) Хунли; 3) Цзоу Игуя
Се 變 – Чжэн Се
Се 燮 – Чжэн Се
Се янь 寫言 – печать Ло Пиня
*Си 喜* – печать Ло Пиня
*Си 奚* – печать Си Гана
Си 熙 – 1) Го Си; 2) Дай Си; 3) Сюй Си
Си 禧 – Юнь Си
*Си 錫* – печать Цзян Тинси
Си ань 夕庵 – Чжан Инь

Си бай 錫保 – Чжоу Сибao
Си ган 奚岡 – Си Ган
*Си гао цао тан* 西禱草堂 – печать Чэнь Цзижу
Си го вай ши 西郭外史 – Цянь Сун
Си гу 晞古 – Ли Тан
Си гу 西谷 – Цзян Тинси
Си дао жэнь 素道人 – Ло Пинь
Си дао ши 奚道士 – Си Ган
Си дун вай ши 饒東外史 – Ван Шишэнь
Си е цзюй ши 昔耶居士 – Цзинь Нун
*Си ку* 習苦 – печать Дай Си
Си кун цзюй ши 西空居士 – Чжу Лу
Си кэ цзюй ши 息柯居士 – Ян Хань
Си лань вэн 習懶翁 – Цянь Сюань
Си лу лао жэнь 西廬老人 – Ван Шиминь
*Си лу хоу жэнь* 西廬後人 – печать Ван Юаньци
Си лэн гоу ту 西冷鈎徒 – Чжан Синь
Си минь 錫民 – Цзоу Чжэ
Си мэи 西梅 – Гу Ло
Си мэи цзюй ши 西梅居士 – Гу Ло
*Си по* 西陂 – печать Сун Ло
*Си по лао жэнь* 西陂老人 – печать Сун Ло
*Си по фан хао вэн* 西陂放鶴翁 – печать Сун Ло
Си пэн 西蓬 – Сянь Юаньхуа
Си сань 希三 – Чэнь Сянь
Си син 四星 – Лу Сисин
Си синь цзы 洗心子 – Вэнь Янь
*Си сюнь* 錫訓 – печать Кэ Цзюсы
Си сян кэ 西廂客 – Чжан Сюн
Си сян цзюй ши 惜香居士 – Чэн Чжэнкуй
Си тан 樾堂 – Гао Сян
Си тан 犀堂 – Гао Сян
Си тан 西唐 – Гао Сян
Си тан 西堂 – Гао Сян
Си тан 錫堂 – Си Тан
Си тан шань жэнь 西堂山人 – Гао Сян
Си тин 西亭 – Ян Цзинь
Си тянь и лао 西田遺老 – Ван Шиминь
Си тянь лао жэнь 西田老人 – Ван Шиминь
Си тянь чжу жэнь 西田主人 – Ван Шиминь
*Си фэн* 西峰 – печать Сянь Юаньхуа
Си ху вай ши 西湖外史 – Лань Ин
Си ху янь минь 西湖研民 – Лань Ин
*Си хэ* 西河 – печать Мао Цилина
Си цзай 熙載 – У Тиньян
*Си цзю* 奚九 – печать Си Гана
Си цзяо 西郊 – Цянь Сун
Си цзяо вай ши 西郊外史 – Цянь Сун
Си цунь 西村 – Чжу Пяо
Си чан 錫鬯 – Чжу Ицзунь
*Си чжи* 希之 – печать Чжу Чжичи
Си чжи 羲之 – Ван Сичжи
Си чжоу 希周 – Чжу Сичжоу
Си чжуан 西莊 – Ван Миншэн
Си чжуан цзюй ши 西莊居士 – Ван Миншэн
Си чжэ 希哲 – Чжу Юньмин
*Си чоу гэн оу* 西疇耕耦 – печать Сян Юаньбяня
*Си чу ван сунь* 西楚王孫 – печать Сян Юаньбяня
*Си чуан чжу ся* 西窗竹下 – печать Сян Шэнмо
*Си шан чжэнь* 席上珍 – печать Хунли
*Си шуан* 西爽 – печать Ван Хуэя

*Си шуан гэ* 西爽閣 – печать Ван Хуэя
*Си шэнь ти му ян дао шэнь ми* 息深體穆養到神祕 – печать Юн Сина
Си ю 息游 – Лу Юйцин
Си ю дао жэнь 息游道人 – Лу Юйцин
Си юань лан 奚元朗 – Ни Цзань
Си юань 希遠 – Чжао Босу
Си юань 西園 – Гао Фэнхань
Си юань 熙遠 – Шэнь Цзунсянь
Си юань соу 息園叟 – Гао Фэнхань
Си я 西涯 – Ли Дуньян
Син 理 – Юн Син
Син 行 – Чэнь Син
*Син ань шэн* 行庵生 – печать Ню Шихуэя
*Син бу шан шу лан* 刑部尚書郎 – печать У Жунгуана
*Син гань ло би яо юэ* 興酣落筆搖岳 – печать Чжу Лина
*Син дао* 興到 – печать Чжан Цзунцана
*Син дао би суй* 興到筆隨 – печать Цзян Тинси
Син нун 星農 – Лу Цзэнсян
*Син сы* 形似 – печать Цзян Тинси
*Син хуа жэнь* 興化人 – печатъ Чжэн Се
*Син хуа чунь юй* 杏花春雨 – печать Лю Юна
Син цзи у лао минь 杏子鵲老民 – Ци Хуан
Син цзю 興祖 – Ма Синцзю
*Син цзянь шэнь цан* 形見神藏 – печать Дай Бэньсяо
*Син чжо шэнь до цзя* 性拙身多暇 – печать Лу Юйцина
*Син юнь лю шуй* 行雲流水 – печать Ли Шаня
Син яй 星厓 – Ли Шичжо
Синши-лаожэнь 惺石老人 – Чжан Ця
Синь 欣 – Е Синь
Синь 莘 – Чжан Синь
Синь ань 信庵 – Чжао Куй
Синь бо 辛伯 – Тао Ци
Синь бо фу 辛伯父 – Тао Ци
*Синь го гун сунь* 信國公孫 – печатъ Вэнь Дина
Синь гун 信公 – Гэн Чжаочжун
*Синь гун цзянь дин чжэнь цан* 信公鑑定珍藏 – печать Гэн Чжаочжуна
Синь дао жэнь 心道人 – Цзинь Лань
Синь жу 心如 – Тао Чжу
Синь лань 心蘭 – Цзинь Лань
Синь ло 新羅 – Хуа Янь
Синь ло шань жэнь 新羅山人 – Хуа Янь
Синь мао жэнь 辛卯人 – Юнь Си
*Синь мао ци ши и* 辛卯七十一 – печать Сюй Вэя
*Синь сян ван чжи* 心向往之 – печать Тао Ци
*Синь тай пин* 心太平 – печать Юн Сина
Синь тун дао ши 心童道人 – Фан Хэнсянь
*Синь тянь чжу жэнь* 信天主人 – печать Хунли
*Синь хай* 辛亥 – печать Чэнь Чжуаня
*Синь хай шэн* 辛亥生 – печать Лу Хуэя
*Синь хуан ли* 新篁里 – печать Чжан Тинци
*Синь цин вэнь мяо сян* 心清聞妙香 – печать Хунли
*Синь чань* 心禪 – печать У Чжимэя
Синь чжи 信之 – У Лин
Синь чу цзя хэ чжоу фань сэн 心出家盒粥飯僧 – Цзинь Нун
*Синь шан* 心賞 – печатъ 1) Хуа Яня; 2) Ян Цзиня
*Синь шоу сян ши* 心手相師 – печать Сюанье
Синь шэн 辛生 – У Юнькай
*Синь юань* 心園 – печать Ю Иня
Синь юань 心源 – Лу Синьюань
*Синь юэ тун гуан* 心月同光 – печать Сюй Гу
*Со бао вэй сянь* 所賣惟賢 – печать Хунли

*Со вэй и жэнь* 所謂伊人 – печать Чжоу Фаня
*Со нань вэн хоу* 所南翁後 – печать Чжэн Се
*Со цзо би сы гу жэнь* 所作必思古人 – печать Сян Шэнмо
Соу чжу 瘦竹 – Чжан Цзунцан
Су 素 – Ван Су
Су ань чжу жэнь 蘇菴主人 – Шэнь Шисин
*Су вэй эр син* 素位而行 – печать Чэнь Юаньсу
Су вэн 素翁 – Чэнь Юаньсу
Су го 蘇過 – Су Го
Су гун 素公 – Ван Пу
Су дун по 蘇東坡 – Су Ши
Су е 夙夜 – Ван Утянь
Су жань 素然 – Гун Сужань
Су жэнь 素人 – Чжу Бэнь
*Су ли* 俗吏 – печать Чжэн Се
*Су ли чжи вэй чжи е* 俗吏之為之也 – печать Чжэн Се
Су линь 蘇林 – У Тао
Су люй сянш шэн 素履先生 – Дэн Вэньюань
Су син 素行 – Ван Тао
*Су синь* 素心 – печать 1) Ни Юаньлу; 2) Хуан Чжи
*Су синь жэнь* 素心人 – печать Чэнь Юаньсу
Су хань чэнь 蘇漢臣 – Су Ханьчэнь
Су ши 蘇軾 – Су Ши
Су юнь 素筠 – Мяо Цзяхуэй
Су янь чжу жэнь 蘇菴主人 – Шэнь Шисин
Суй 邃 – Чэн Суй
*Суй лу* 邃廬 – печать Цзоу Игуя
Суй лян 遂良 – Чу Суйлян
*Суй нин жэнь* 遂寧人 – печать Чжан Вэньтао
*Суй цзай гуй чоу* 歲在癸丑 – печать Ло Пиня
Суй чан шань цяо 遂昌山樵 – Лу Вэй
Суй ян шань жэнь 睢陽山人 – Чжу Дэжунь
*Суй ян ши цзя* 睢陽世家 – печать Чжу Дэжуня
Суй янь 隨菴 – Ван Чжуань
Сун 嵩 – Ли Сун
Сун 松 – Цянь Сун
Сун гао 松皋 – Мао Цзикэ
Сун жу 松如 – Цянь Сун
*Сун инь* 松隱 – печать У Шаньтао
Сун лай дао жэнь 松懶道人 – Гао Фэнхань
Сун ло 宋榮 – Сун Ло
Сун лянь 宋濂 – Сун Лянь
Сун мо 頌墨 – Гу Юнь
*Сун нань цзю цао тан* 嵩南舊草堂 – печать Хуан Шэня
Сун нянь 松年 – Лю Суннянь
Сун пин 松屏 – Дай Си
*Сун соу* 松叟 – печать У Юня
Сун суй 宋旭 – 1) Сун Сюй (1); 2) Сун Сюй (2)
Сун сюэ 松雪 – Чжао Мэнфу
Сун сюэ дао жэнь 松雪道人 – Чжао Мэнфу
Сун тао сань сянь 松濤散仙 – Сян Шэнмо
Сун ху 松壺 – Цянь Ду
Сун цяо 嵩樵 – Ван До
Сун чань 松禪 – Вэн Тунхэ
*Сун чжу и тин дао синь* 宋竹式庭道心 – печать Хунли
*Сун чжу мэи хуа* 松竹梅華 – печать Лу Сисина
*Сун чжу синь* 松竹心 – печать Чжан Цзунцана
*Сун чуан* 松窗 – печать Цзян Тинси
Сун шоу 嵩壽 – Сун Шоу
Сун юань лао жэнь 松園老人 – Чэн Цзясуй
Сунь и 孫逸 – Сунь И



Сунь лун 孫隆 – Сунь Лун
Сунь лун 孫龍 – Сунь Лун
Сунь фэн 巽峰 – Цянь Сюань
Сунь 蓀 – Се Сунь
Су 素 – Вэй Су
Сы ань 思庵 – У На (1)
Сы бо 思白 – Дун Цичан
Сы бэй вэн 思悲翁 – Чжао Чжицянь
*Сы во чжэ цюй* 似我者拙 – печать Юй Чжидина
*Сы вэй шань сэ чжун* 四圍山色中 – печать Сян Шэнмо
Сы вэн 思翁 – Дун Цичан
*Сы и фу му лин мин* 思貽父母令名 – печать Чжэн Се
Сы и шань жэнь 四藝山人 – Чжан Дусин
Сы лун 思隆 – Ван Сылун
Сы нун 司農 – Цзинь Нун
Сы сюнь 思訓 – Ли Сысюнь
*Сы сянь шэн ли жэнь* 四先生里人 – печать Чэн Тинлу
Сы тан 思堂 – Чжу Сяочунь
*Сы у* 四勿 – печать Чжан Вэньтао
*Сы фэн* 司封 – печать Чжан Вэньтао
Сы хай чжэнь шэн 四海顛生 – Шэнь Жун
Сы чжун 思忠 – Се Шичэнь
Сы шань 思善 – Ван И
Сы юань 嗣元 – Цзэн Си
Сы юань чжу жэнь 思元主人 – Юй Жуй
*Сы янь янь нун* 司燕研農 – печать Ли Шичжо
Сэн кай 僧開 – Мао Цилин
Сэн ми 僧彌 – 1) Мао Цилин; 2) Шао Ми
*Сэн хузэй* 僧悔 – печать Чэнь Хуншоу (1)
Сю дао жэнь 朽道人 – Чэнь Хэнгэ
Сю 修 – Мэй Цунь
Сю 秀 – Лянь Сю
*Сю ли цин шэ* 袖裏青蛇 – печать Сюй Вэя
Сю му цзюй ши 朽木居士 – Цзинь Чжи
*Сю сэ жу чуан сюй* 秀色入窗虛 – печать Хунли
Сю сю цзюй жэнь 休休居人 – Шэнь Шисин
Сю фэн 秀峯 – Ми Ханьвэнь
*Сю цзя чжай* 繡鉄齋 – печать Чэнь Чжуаня
*Сю чжоу нюй цзы* 秀州女子 – печать Чэнь Шу
*Сю чжу шу фан* 修竹書房 – печать У Куаня
Сю чэн 休承 – Вэнь Цзя
*Сю шуй* 秀水 – печать Чжу Ицзуня
*Сю юань* 秀園 – печать Ин Бао
Сю янь 秀巖 – Ми Ханьвэнь
Сюань 宣 – Сюэ Сюань
Сюань 愜 – 1) Фу Сюань; 2) Цянь Цзай
Сюань 萱 – Чжан Сюань
Сюань 軒 – Чжу Сюань
Сюань 選 – Цянь Сюань
*Сюань вэнь чжи бао* 宣文之寶 – печать Сюанье
Сюань гун 玄恭 – Гуй Чжуан
Сюань е 玄燁 – Сюанье
Сюань сюань 愜軒 – У Дачэн
Сюань хэ чжу жэнь 宣和主人 – Чжао Цзи
*Сюань хэ чжун ми* 宣和中秘 – печать Чжао Цзи
*Сюань хэ* 宣和 – печать Чжао Цзи
Сюань цзай 玄宰 – Дун Цичан
Сюань цзун 宣宗 – Чжу Чжаньцзи
Сюань чжао 玄照 – Ван Цянь
Сюань чжоу 玄州 – Ван Чжунли
Сюань чжоу шэн 玄州生 – Ван Чжунли

*Сюань шан* 玄賞 – печать Юнь Гэ
*Сюань шан чжай* 玄賞齋 – печать Дун Цичана
Сюань юань 宣遠 – У Лин
Сюань юань хуа 軒轅華 – Сянь Юаньхуа
Сюй 旭 – 1) Сун Сюй (1); 2) Сун Сюй (2)
Сюй бай 虛白 – Сюйгу
Сюй бо 埒伯 – Чэн Тинлу
Сюй бо 序伯 – Чэн Тинлу
Сюй бэй хун 徐悲鴻 – Сюй Бэйхун
Сюй вэй 徐渭 – Сюй Вэй
Сюй гу 虛谷 – Сюй Гу
Сюй да чжан 徐達章 – Сюй Дачжан
Сюй и 徐嶧 – Сюй И
*Сюй лан чжай* 虛郎齋 – печать Сян Юаньбяня
Сюй си 徐熙 – Сюй Си
Сюй си юй инь 胥谿漁隱 – Чэнь Хуншоу (2)
Сюй чжан 徐璋 – Сюй Чжан
Сюй чжао цин 徐照青 – Сюй Чжаоцин
Сюй чжэнь цин 徐禎卿 – Сюй Чжэньцин
Сюй чу 許初 – Сюй Чу
Сюй чун сы 徐崇嗣 – Сюй Чунсы
Сюй шань цяо 胥山樵 – Сян Шэнмо
Сюй шань цяо соу 胥山樵叟 – Чжу Чэн
Сюй юань 胥原 – Ван Ай
Сюн 熊 – 1) Жэнь Сюн; 2) Чжан Сюн; 3) Чжу Сюн
*Сюн у чэн чжу* 胸無成竹 – печать Ли Фаньина
Сюнь 恂 – 1) Ли Баосюнь; 2) Чжан Сюнь
Сюнь 曠 – Цзян Сюнь
Сюнь 洵 – Фан Шишу
Сюнь 熏 – 1) Жэнь Сюнь; 2) Кэ Сюнь
Сюнь 瑁 – Чжоу Сюнь
Сюнь чжи 遜之 – 1) Ван Су; 2) Ван Шиминь
Сюнь юань 循遠 – Фан Шишу
Сюнь юань 洵遠 – Фан Шишу
*Сюэ бо ши инь* 學博士印 – печать Чжан Тинцзи
*Сюэ гу* 學古 – печать Юн Сина
Сюэ гэ 雪個 – Чжу Да
Сюэ гэ и мэй жэнь 雪閣移梅人 – Ян Цзинь
Сюэ дянь дао жэнь 雪顛道人 – Ван У
*Сюэ е цао тан* 雪夜草堂 – печать Чэн Чжана
Сюэ и 雪衣 – Юнь Гэ
Сюэ и цзюй ши 雪衣居士 – Юнь Гэ
Сюэ куан 學匡 – Вэнь Дин
Сюэ ли 學禮 – Ван Ли
Сюэ ли дао жэнь 雪笠道人 – Ван Хузэй
*Сюэ ли жэнь* 學禮人 – печать Ли Фаньина
*Сюэ ли шань цзюй* 薛荔山居 – печать Пэн Няня
Сюэ линь 雪林 – Чжу Сянь
Сюэ лу шань жэнь 雪廬山人– Шэнь Тан
Сюэ лу 雪廬 – Мэй Цин
Сюэ му ци 薛牧谿 – Фачан
*Сюэ пань пань тун жи шэн* 雪嬰嬰同日生 – печать Чжэн Се
*Сюэ пу тан* 學圃堂 – печать Тан Иня
*Сюэ пу тан инь* 學圃堂印 – печать Тан Иня
Сюэ пяо 雪瓢 – Ци Чжицзя
Сюэ сюань 薛宣 – Сюэ Сюань
Сюэ сян шэн 雪巷生 – Гай Ци
Сюэ тан 雪堂 – 1) Су Ши; 2) Чэнь Цзижу
*Сюэ тан ци вэй* 學堂氣味 – печать Цзян Тинси
*Сюэ тао* 學陶 – печать Чжоу Лянгуна
Сюэ тянь 雪田 – Чжу Сюань

*Сюэ фан* 雪舫 – печать Чжан Вэньтао
*Сюэ фэн сюань* 雪篷軒 – печать Гай Ци
Сюэ хао 學浩 – Ван Сюэхао
Сюэ хун 雪鴻 – 1) У Чжэнь; 2) Чжан Юй (1)
Сюэ хэ 雪盦 – Ян Вэньцун
*Сюэ цзин цянь гу* 學鏡千古 – печать Хунли
Сюэ цзэн 學曾 – Чжан Сюэцзэн
Сюэ цяо 雪樵 – Цянь Хун
Сюэ цяо 雪橋 – Цянь Хун
*Сюэ чжай* 雪齋 – печать Чжан Сюэцзэна
Сюэ чжоу 雪舟 – Сюэчжоу
Сюэ чжу 雪竹 – Цзян Баолин
*Сюэ ши чжи чжан* 學士之章 – печать Шэнь Ду
*Сюэ шу* 學書 – печать Даоцзи
*Сюэ шу бу чэн* 學書不成 – печать Тан Ифэня
*Сюэ шу хуан тин хуань бай хэ* 學書黃庭換白鶴 – печать Даоцзи
Сюэ юэ шань жэнь 雪月山人 – Сюй Вэй

Ся 夏 – Хуа Ся
Ся гуй 夏珪 – Ся Гуй
Ся цзунь чжэ 瞎尊者 – Даоцзи
Ся чжи 夏芷 – Ся Чжи
Ся чжу 霞竹 – Цзян Баолин
Сян 湘 – У Сян
Сян 翔 – Гао Сян
Сян 襄 – Цай Сян
*Сян* 項 – печать Сян Шэнмо
Сян а цзе 鄉阿姐 – У Цзюньцин
Сян бай 香白 – Гай Ци
Сян бо 湘碧 – Ван Цзянь
*Сян вэн* 祥翁 – печать Чжан Сюна
Сян вэнь 象文 – Ван Хузэй
Сян гуан 香光 – Дун Цичан
Сян гуан цзюй ши 香光居士 – 1) Ван Мэн; 2) Дун Цичан
*Сян гуань чжай* 湘管齋 – печать Сюй Вэя
Сян дэ синь 項德新 – Сян Дэсинь
*Сян е цао тан* 香葉草堂 – печать Ло Пиня
Сян куй 項奎 – Сян Куй
Сян линь 薌林 – Лян Шичжэн
Сян му 項穆 – Сян Му
Сян пу 湘浦 – Жэнь Сюн
Сян сюань 象玄 – Чжу Дашао
*Сян сюэ* 香雪 – печать 1) Ло Пиня; 2) Ю Иня
*Сян сюэ лоу* 香雪樓 – печать Юнь Бин
*Сян хань мо инь* 項翰墨印 – печать Сян Юаньбяня
Сян хузэй мо 項徽謨 – Сян Хузэймо
Сян хэ 祥何 – Чжан Сянхэ
*Сян хэ* 祥河 – печати Чжан Сянхэ
Сян хэн 湘衡 – Би Юань
Сян хэн 纓衡 – Би Юань
*Сян цао ши линь* 香草詩林 – печать Ло Пиня
*Сян цюань гу коу жэнь* 湘源谷口人 – печать Даоцзи
Сян чжоу 香州 – печать Ин Бао
Сян чоу 香疇 – Хуан Цзюнь
Сян шу 向叔 – Ван Шиюань (2)
Сян шэн мо 項聖謨 – Сян Шэнмо
Сян юань 項源 – Сян Юань
Сян юань бьянь 項元汴 – Сян Юаньбянь
Сян юань цзи шань сэн 湘源濟山僧 – Даоцзи
Сян ян мань ши 襄陽漫士 – Ми Фу
Сян янь 香巖 – Лю Юн
*Сян янь тоу то* 香巖頭陀 – печать Дин Юньпэна

Сян янь цзюй ши 香巖居士 – Сян Юаньбянь
Сянь 先 – Чжу Сянь
Сянь 賢 – 1) Гун Сянь; 2) Чэнь Сянь
Сянь 銑 – Чэнь Сянь
Сянь 閑 – Чжоу Сянь
Сянь ань 閒菴 – Ин Бао
*Сянь во цянь ли синь* 啣我千里心 – печать Фа Жочжэня
*Сянь дай и жэнь ши* 現代一人師 – печать Чэн Чжэнкуя
Сянь жэнь 閒人 – Юй Чжао
Сянь инь 憲尹 – Хуан Бинь
Сянь кэ 仙客 – Бянь Юньюй
Сянь ли 仙李 – Ли Фаньин
*Сянь минь ю цзо* 先民有作 – печать Цзинь Цзюньмина
Сянь сань да фу 閒散大夫 – Ван Мянь
Сянь си 咸熙 – Ли Чэн
Сянь тань сао хуа жэнь 仙壇掃花人 – Цзинь Нун
*Сянь фан* 仙舫 – печать Лю Юна
Сянь фу 獻父 – Чжао Чжичэнь
*Сянь цзюй* 賢居 – печать Гун Сяня
*Сянь цзюй ши шэнь* 現居士身 – печать Чжоу Фаня
Сянь чжан 憲章 – Чэнь Лу
Сянь чжан 獻章 – Чэнь Сяньчжан
Сянь юань хуа 軒轅華 – Сянь Юаньхуа
Сяо 孝 – Ли Сяо
Сяо бай ян шань 小白楊山 – Чэнь Чунь
*Сяо би* 小筆 – печать Ю Иня
Сяо гуань 孝觀 – Чэнь Май
Сяо дао жэнь 笑道人 – Чжао Чжицянь
*Сяо дун мэнь кэ* 小東門客 – печать Хуа Яня
Сяо инь 筱飲 – Лу Фэй
Сяо лань 曉嵐 – Чу Чжэньчан
*Сяо ли* 小李 – печать 1) Ли Фаньина; 2) Ли Цичжи
*Сяо ли ми вэнь* 校理祕文 – печать Юн Сина
Сяо ли цзян цзюнь 小李將軍 – Ли Чжаодао
Сяо ло 小坡 – Су Го
Сяо лоу 小樓 – Жэнь И
Сяо лоу 曉樓 – 1) Жэнь И; 2) Фэй Даньсю
Сяо люй 小呂 – Люй Вэньин
Сяо льянь 小蓮 – 1) Чэнь Цзы; 2) Чжу Цюаньчжэн
Сяо Ми 小米 – Ми Южэнь
Сяо мэй 小梅 – Ван Су
*Сяо мэн чуан* 曉夢窗 – печать Чжан Вэньтао
Сяо пин 孝平 – Чэнь Юаньсу
Сяо по 小坡 – Чэнь И
*Сяо пу хэй люй* 小僕黑驢 – печать Ло Пиня
Сяо пэн 小蓬 – Чжан Пань
*Сяо пэн ху сянь гуань* 小蓬壺僊館 – печать Чэнь Сяня
*Сяо са* 瀟灑 – печать Цзоу Игуя
*Сяо сань вэй* 小三昧 – печать Ван Шичжэня (2)
Сяо си я цзюй ши 小西涯居士 – Фа Шишань
Сяо сун 小松 – Хуан И
*Сяо сун юань гэ* 小松園閣 – печать Чэн Тинлу
Сяо сы 孝思 – Чжан Сяосы
Сяо сюнь 蕭遜 – Сяо Сюнь
Сяо сян вэн 瀟湘翁 – Ван Чэнь
Сяо сянь 小仙 – У Вэй
Сяо сянь 小僊 – У Вэй
*Сяо сянь* 消閒 – печать Юнь Бина
Сяо сянь 肖仙 – У Шиэнь
Сяо сянь сянь цин 蕭閑仙卿 – Ни Цзань
*Сяо сянь чжай* 蕭閒齋 – печать Вэнь Цзя



Сяо сяо сянъ шэн 笑笑先生 – Вэнь Тун
Сяо сяо цзюй ши 笑笑居士 – Вэнь Тун
Сяо тан 小唐 – Кун Гуантао
Сяо тан цзюй ши 小唐居士 – Кун Гуантао
*Сяо тин юнь* 小停雲 – печатъ 1) Вэнь Наня; 2) Вэнь Яня
*Сяо тянь лай гэ* 小天籟閣 – печатъ Сян Юаня
*Сяо тяо фан вай* 蕭條方外 – печатъ Дин Юньпэна
Сяо фэн 小峰 – Ло Юньцзуань
Сяо хай 小海 – Вэн Ло
*Сяо цао* 小草 – печатъ Чжан Жуйту
*Сяо цзи* 小技 – печатъ Гу Юня
Сяо цзунъ чжэ 嘯尊者 – Ли Фаньин
Сяо цзюань ю гэ вай ши 小倦遊閣外史 – Бао Шичэнь
*Сяо цзянь* 消閒 – печатъ Юнь Бин
*Сяо цин лян цзе* 小清涼界 – печатъ Юн Сина
Сяо цюань 曉泉 – Цзян Сюнь
*Сяо чан лу* 小長蘆 – печатъ 1) Чжу Сюна; 2) Чжу Ицзуня
Сяо чжан 孝章 – Цзинь Цзюньмин
Сяо чжу 曉珠 – Цзинь Юэ
*Сяо чжу шанъ жэнь* 小珠山人 – печатъ Фа Жочжэня
Сяо чжуань 小庄 – У Кэжан
*Сяо чуан е юй* 小窗夜雨 – печатъ Ли Фаньина
Сяо чунь 孝純 – Чжу Сяочунь
Сяо шань 小山 – Цзоу Игуй
Сяо ши дао жэнь 小師道人 – Фан Шишу
Сяо ши лао жэнь 小師老人 – Фан Шишу
Сяо шу 小屬 – Жэнь И
*Сяо шу дань юань* 蕭疏滄遠 – печатъ Чжу Да
Сяо шэн 蕭生 – Сяо Юньцун
*Сяо шэн кэ* 小乘客 – печатъ Даоцзи
*Сяо ю сянъ гуань* 小游仙館 – печатъ Гу Юня
*Сяо юань* 小園 – печатъ Хуа Яня
Сяо юань 小園 – Чжоу Сянь
Сяо юнь цун 蕭雲從 – Сяо Юньцун
Тай тай – Цзян Жэнь
Тай тай – Вэнь Тай
*Тай ань чан* 太山長 – печатъ Чжу Сяочуня
*Тай гу* 泰谷 – печатъ Цзоу Игуя
Тай пин чжо ли 太平拙吏 – Ли Шичжо
*Тай пин шоу ши чжи жэнь* 太平壽世之人 – печатъ Ин Бао
Тай пу 太樸 – Вэй Су
*Тай су дао жэнь* 太素道人 – печатъ Хуа Яня
Тай сюань 太玄 – Чэнь Сянь
*Тай сюань чже* 太玄著 – печатъ Сюй Вэя
Тай ху юй жэнь 太湖漁人 – Чжан Цзунцан
*Тай шан хуан ди* 太上皇帝 – печатъ Хунли
*Тай шан хуан ди чжи бао* 太上皇帝之寶 – печатъ Хунли
*Тай ши чжи чжан* 太史之章 – печатъ Дун Цичана
*Тай ши ши* 太史氏 – печатъ 1) Дун Цичана; 2) Ли Дуньяна; 3) Мао Цилина; 4) Ни Юаньлу
*Тай ши ши инь* 太史氏印 – печатъ У Куаня
Тай шоу шэн 太瘦生 – Цзинь Чжи
Тан 唐 – 1) Ли Тан; 2) Тан Инь
Тан 唐 – Шэнь Тан
Тан тан – Си Тан
Тан тан – Фан Тан
Тан тан – Шэнь Тан
Тан тан – Чжоу Тан
Тан и фэнь 湯胎汾 – Тан Ифэнь
Тан инь 唐寅 – Тан Инь
Тан лу мин 湯祿名 – Тан Лумин

Тан цзе юань 唐解元 – Тан Инь
*Тан цзюй ши* 唐居士 – печатъ Тан Иня
Тань тань – Пань Тань
Тань юань 檀園 – Ли Люфан
Тао滔 – У Тао
Тао тао – Ван Тао
Тао тао – Чжан Гэн
Тао тао – Хунжэнь
Тао ань 陶庵 – Чжоу Лянгун
*Тао ли* 桃里 – печатъ Сян Юаньбяня
*Тао лу* 陶廬 – печатъ Фа Шишаня
Тао си цзюй ши 桃溪居士 – У Ли
Тао хуа хуа ань чжу 桃花源主 – Тан Инь
*Тао хуа юань ли жэнь цзя* 桃花源裏人家 – печатъ Сян Юаньбяня
Тао ци 陶淇 – Тао Ци
Тао чань сянъ ли 逃禪僊吏 – Тан Инь
Тао чжай 陶齋 – Дуань Фан
Тао чжу 陶洙 – Тао Чжу
*Те гоу шан* 鐵鉤峯 – печатъ Ло Пиня
Те гуань цзы 鐵冠子 – Чжан Чжун
Те дао жэнь 鐵道人 – Дэ Линь
Те лин 鐵嶺 – Гао Ципэй
Те лин дао жэнь 鐵嶺道人 – Гао Ципэй
Те лин жэнь 鐵嶺人 – Гао Ципэй
Те лу 鐵廬 – Цянь Сун
Те сань 鐵三 – Чжао Чжицянь
Те фу 鐵夫 – У Тао
*Те цунь цао тан* 鍊邨草堂 – печатъ У Дунфа
Те цяо 鐵橋 – Чжан Му
*Те шэн* 鍊生 – печатъ Си Гана
Те шэн 鐵生 – Си Ган
Ти тэ – Ван Ти
*Ти у* 體物 – печатъ Цзян Тинси
Ти юань чжу жэнь 體元主人 – Сюанье
Тин тин – Е Тин
*Тин тин* – печатъ Цзян Тинси
Тин тинь – Ни Цзань
Тин бяо 廷標 – Цзинь Тинбяо
Тин лу 庭鷺 – Чэн Тинлу
Тин мо 聽默 – печатъ Чжу Чжифаня
Тин си 廷錫 – Цзян Тинци
Тин сун 聽松 – Лу Шихуа
Тин сунь 廷孫 – Люй Цзи
Тин тин шанъ жэнь 亭亭山人 – Чжан Чоу
Тин фан 廷芳 – Ся Чжи
*Тин фэн шанъ гуань* 聽楓山館 – печатъ У Юня
Тин хань 廷韓 – Мо Шилун
Тин цзи 廷濟 – Чжан Тинцзи
Тин цзянь 庭堅 – Хуан Тинцзянь
Тин чжоу 廷周 – Ван Тинчжоу
Тин чжоу 廷周 – Ван Тинчжоу
Тин чжэнь 廷振 – 1) Люй Цзи; 2) Сунь Лун
Тин э 廷諤 – Ван Миншао
Тин юань 廷元 – Ван Тинъюань
*Тин юй цы жэнь* 聽雨詞人 – печатъ Гай Ци
*Тин юнь гуань* 停雲館 – печатъ Вэнь Би
*Тин юнь у* 廳雨屋 – печатъ Юн Сина
*Тин юнь у инь* 廳雨屋印 – печатъ Юн Сина
Тин юнь 停雲 – Вэнь Би
*Тин юнь* 停雲 – печатъ 1) Вэнь Наня; 2) Вэнь Цзя
Тин юнь шэн 停雲生 – Вэнь Би

Тин ян 廷颺 – У Тиньян
Тин ян 亭颺 – У Тиньян
То цзян 沱江 – Чэнь Гуа
То ши 籀石 – Цянь Цзай
*Тоу бай и жань бу ши цзы* 頭白依然不識字 – печатъ Даоцзи
*Ту бай* 兔白 – печатъ Чжан Ця
Ту нань 圖南 – Чжан Чун
Ту няо соу 兔鳥叟 – Сян Шэнмо
*Ту сун сян* 塗松鄉 – печатъ Чэн Тинлу
Ту чжо 屠倬 – Ту Чжо
Туй гуань на цзы 退官衲子 – Ван Чэнь
Туй лоу 退樓 – У Юнь
Туй ми чжай чжу жэнь 退密齋主人 – Сян Юаньбяня
*Туй ми* 退密 – печатъ Сян Юаньбяня
*Туй ши чжи юй* 退食之餘 – печатъ Ли Шичжо
*Туй юй тан* 退娛堂 – печатъ Чжоу Сяня
Тун тонь – Вэнь Тун
*Тун е ти ши* 桐葉題詩 – печатъ Чжан Чуньсю
*Тун синь чжи янь* 同心之言 – печатъ Ю Иня
Тун сюань инь ши 通玄隱士 – Ни Цзань
Тун сюнь 統勳 – Лю Тунсюнь
Тун фу 通甫 – Ли Шида
Тун хуа цзюй ши 桐華居士 – Сюй И
Тун хуа 桐華 – Сюй И
*Тун хуа юань* 桐華院 – печатъ Чэнь Юаньсу
*Тун шань цзы* 桐山子 – печатъ Лу Даохуая
Тун юань 桐園 – Ли Сяо
Тун юань 桐源 – Лу Даохуай
*Тэ цзянь яо* 特健藥 – печатъ Чжан Чуньсю
Тэн сюэ да фу 滕薛大夫 – Ли Шань
Тэн чан ю 滕昌祐 – Тэн Чанью
*Тянь т* – печатъ Ли Фаньина
Тянь тунь – Ни Тянь
*Тянь гэнь* 天根 – печатъ Дай Бэньсяо
*Тянь гэнь юэ ку* 天根月窟 – печатъ Хунли
*Тянь ди вэй ши* 天地為師 – печатъ Хунли
*Тянь ди сянъ жэнь* 天地間人 – печатъ Лу Сисина
Тянь жан цань жэнь 天壤殘人 – Куньцань
*Тянь жань* 天然 – печатъ Чэн Чжэнкуя
*Тянь кун жэнь няо фэй* 天空任鳥飛 – печатъ Сюй Гу
*Тянь лай гэ* 天籟閣 – печатъ Сян Юаньбяня
*Тянь лай гэ чжун вэнь сунь* 天籟閣中文孫 – печатъ Сян Шэнмо
Тянь лу вай ши 天祿外史 – Гао Фэнхань
Тянь пин шань цяо 天平山樵 – Чэнь Ло
*Тянь си чжан нянь* 天賜長年 – печатъ Чжан Тинцзи
*Тянь синь цюй цы* 天心區茲 – печатъ Чжу Да
*Тянь суй хоу жэнь* 天隨後人 – печатъ Лу Хуэя
Тянь суй сянъ жэнь 天許閒人 – Ин Бао
*Тянь ся бин лин* 天下冰凌 – печатъ Чжу Ицзуня
Тянь тао 天濤 – Ли Шичжо
Тянь тао цзюй ши 天弢居士 – Ван Шичжэнь (1)
Тянь у 天武 – Сян Куй
Тянь фан вэн 天放翁 – Лу Сисин
*Тянь фан куан фу* 天放狂夫 – печатъ Сюй Вэя
Тянь фан сянъ жэнь 天放閒人 – Ван Хуэй
*Тянь фан цы цзянь шэнь* 天放此閒身 – печатъ Юнь Гэ
*Тянь фу чжэнь цан* 天府珍藏 – печатъ Хунли
Тянь фэй 天扉 – Чжан Пэнчжун
Тянь фэй 天飛 – Чжан Пэнчжун
*Тянь цзи цзы жань* 天機自然 – печатъ Шэнь Цюаня
Тянь цзи чжэнь жэнь 天際真人 – Юнь Гэ

Тянь цю 天球 – Чжоу Тяньцю
*Тянь цю сюань* 天趣軒 – печатъ Чжан Би
*Тянь чжэнь* 天真 – печатъ Чжан Вэньтао
Тянь чи 天馳 – Чжан Лу
Тянь чи 田池 – Сюй Вэй
Тянь чи фа сэн 天池髮僧 – Сун Сюй (1)
Тянь чи шанъ жэнь 田池山人 – Сюй Вэй
Тянь чи шу сянъ 天池漱仙 – Сюй Вэй
*Тянь чоу гэн ноу* 田疇耕耨 – печатъ Сян Юаньбяня
*Тянь шан жэнь цзянь* 天上人間 – печатъ Цзоу Игуя
Тянь шоу 天壽 – Пань Тяньшоу
Тянь шоу 天授 – Пань Тяньшоу
Тянь шу 田叔 – Лань Ин
*Тянь шуй ту шу* 天水圖書 – печатъ Чжао Юна
*Тянь шуй цзюнь ту шу инь* 天水郡圖書印 – печатъ Чжао Мэнфу
Тянь шуй юэ 田水月 – Сюй Вэй
*Тянь энъ ба сюнь* 天恩八句 – печатъ Хунли
Тянь ю шэн 天游生 – Лу Гуан
Тянь юн 天慵 – Фан Шишу
Тянь юн ань чжу 天慵菴主 – Фан Шишу
*Тянь яй и ши ба чжун ян* 天厓一十八重陽 – печатъ Ли Шаня
*Тянь янь гэ* 天延閣 – печатъ Мэй Цина
Тяньчи шанъ жэнь 田池山人 – Сюй Вэй
У у – печатъ 1) У Хуна; 2) У Цзюньцина
У у – Ван У
У бао чжэн 吳葆貞 – У Баочжэн
У бинь 吳彬 – У Бинь
*У вай сюань шан* 物外玄賞 – печатъ Сян Юаньбяня
У во 無我 – Ван Шугу
У вэй 吳偉 – У Вэй
У вэй е 吳偉業 – У Вэйе
У гу сян 吳穀祥 – У Гусян
*У гун цзян цзюнь чжан* 武功將軍章 – печатъ Тан Ифэня
У да чэн 吳大澈 – У Дачэн
У дао сюань 吳道玄 – У Даосюань
У дао цзы 吳道子 – У Даосюань
У дун фа 吳東發 – У Дунфа
У жуй 無瑞 – Ван Чжижуй
У жуй фэнь 吳瑞汾 – У Жуфэнь
У жун гуан 吳榮光 – У Жунгуан
У и 無逸 – Сунь И
*У ин дянь бао* 武英殿寶 – печатъ Чжу Чжаньцзи
*У инь и хуа эр цзю сань ши сы шу у цы лю* 吾印一畫二酒三詩四書五詞六 – печатъ Чэн Тинлу
У кай 吳楷 – У Юнькай
У куань 吳寬 – У Куань
У кэ 無可 – Хунчжи
У кэ дао жэнь 無可道人 – Хунчжи
У кэ жан 吳克讓 – У Кэжан
У кэ у бу кэ 無可無不可 – печатъ Сян Шэнмо
У лань 無賴 – печатъ Чжоу Лянгуна
У лао 娛老 – печатъ Чжу Ицзуня
У ли 吳歷 – У Ли
У лин 吳令 – У Лин
У лю 吳驪 – Ван Цзинмин
У ми тай 伍彌泰 – У Митай
У мин 無名 – Чэнь Цзы
У мин 無明 – Чэнь Цзы
У му шанъ жэнь 烏目山人 – Ван Хуэй
У му шанъ чжун жэнь 烏目山中人 – Ван Хуэй
У мэи дао жэнь 吳寐道人 – Цзинь Цзюньмин



У мэнь 梧門 – Фа Шишань
У мэнь 無悶 – Чжао Чжицянь
У мэнь дао жэнь 無悶道人 – Сяо Юньцун
У на 吳訥 – 1) У На (1); 2) У На (2)
У си цзай 吳熙載 – У Тиньян
У син 吳興 – печать Шэнь Цюаня
У со чжу хэ 無所住舍 – печать Ло Пиня
У со чжу янь 無所住菴 – печать Дин Цзина
У су ван эр ши ба ши сунь 武肅王二十八世孫 – печать Цянь Хуэйяня
У ся а ми 吳下阿彌 – печать Шао Ми
У сян 吳湘 – У Сян
У тао 吳滔 – У Тао
У тин ян 吳亭颺 – У Тиньян
У тянь 無忝 – Ван Утянь
У фу у дай тан бао 五福五代堂寶 – печать Хунли
У фу у дай тан гу си тянь цзы бао 五福五代堂古稀天子寶 – печать Хунли
У фэн 五峰 – Вэнь Божэнь
У фэн цяо кэ 五峰樵客 – печать Вэнь Божэня
У фэн шань жэнь 五峰山人 – Вэнь Божэнь
У ху 五湖 – Лу Шидао
У ху дао жэнь 五湖道人 – Лу Шидао
У ху тянь шэ жэнь 五湖田舍人 – Чэнь Чунь
У ху цзюй ши 五湖居士 – Лу Шидао
У ху чжан 五湖長 – Ван Шичжэнь (1)
У ху ши цзю кэ лян чжэ цзю ван сунь 五湖詩酒客兩浙舊王孫 – печать Фан Хэнсяня
У хуа ши 無晝氏 – печать Чжан Жуйту
У хуай 無壞 – Чэнь Шаоин
У хун 吳宏 – У Хун
У хун 吳弘 – У Хун
У хуэй гу юнь 吳會孤雲 – печать Цзинь Цзюньмина
У цзинь цан 無盡藏 – печать Ли Цаня
У цзо жэнь 吳作人 – У Цзожэнь
У цзун юань 武宗元 – У Цзуньюань
У цзюнь 吳郡 – печать 1) Тан Иня; 2) Шэнь Чжоу
У цзюнь цин 吳俊卿 – У Цзюньцин
У цюй 吳趨 – печать 1) Ван У; 2) Тан Иня
У цяо 午橋 – Дуань Фан
У чан шо 吳昌碩 – У Цзюньцин
У чжань 務旂 – Дай Бэньсяо
У чжи 無智 – Хунжэнь
У чжи мэй 吳之湄 – У Чжимэй
У чжи сюань жунь 五芝玄潤 – печать Лу Шидао
У чжу 五銖 – печать Чжан Вэньтао
У чжу ань чжу 無住庵主 – Ни Цзань
У чжун 吳中 – печать У Цзюньцина
У чжэн сань мэй 無爭三昧 – печать Юн Сина
У чжэнь 吳振 – У Чжэнь
У чжэнь 吳鎮 – У Чжэнь
У чи 勿遲 – Чэнь Хуншоу (1)
У чуан 梧窗 – печать Чжан Цзунцана
У шань сяо инь 吳山小隱 – печать Лу Шихуа
У шань тао 吳山濤 – У Шаньтао
У ши минь 務時敏 – печать Хунли
У ши сянь 吳石僊 – У Шисянь
У ши энь 吳世恩 – У Шиэнь
У ю 吳猷 – У Ю
У юань сюй лин 吳願徐陵 – печать Цзинь Цзюньмина
У юй 無隅 – Фан Цуньи
У юнь 五雲 – Цзинь Лиин

У юнь 吳雲 – У Юнь
У юнь 屋雲 – Пань Гуншоу
У юнь гэ ши 五雲閣史 – Кэ Цзюсы
У юнь кай 吳允楷 – У Юнькай
У юэ ван сунь 吳越王孫 – печать Цянь Хуэйяня
У юэ цао тан 五岳草堂 – печать Гао Сяна
У янь тин 蕪煙亭 – печать Лань Ина
У янь ши инь 悟言室印 – печать Вэнь Би
Фа бэнь фа у фа 法本法無法 – печать Даоцзи
Фа ван 法王 – печать Гао Сяна
Фа жо чжэнь 法若真 – Фа Жочжэнь
Фа и фа 法無法 – печать Дай Бэньсяо
Фа ку 法樞 – печать Чжу Да
Фа мэнь 法門 – печать Даоцзи
Фа хуа шань жэнь 法華山人 – Чжан Сянхэ
Фа чан 法常 – Фачан
Фа ши шань 法式善 – Фа Шишань
Фан 方 – 1) Дуань Фан; 2) Хунчжи
Фан 方 – печать Фан Шишу
Фан 防 – 1) Ван Фан; 2) Чжоу Фан
Фан вай сы ма 方外司馬 – печать Лу Шижэня
Фан вань и 方婉儀 – Фан Ваньи
Фан гу 傲古 – печать Чжоу Сюня
Фан да ю 方大猷 – Фан Даю
Фан ин 方膺 – Ли Фаньин
Фан лан шань шуй 放浪山水 – печать Хуа Яня
Фан линь 芳林 – Юньли
Фан линь чжу жэнь 芳林主人 – Юньли
Фан лу 方魯 – Цзоу Чжэ
Фан сюнь 方甸 – печать Фан Шишу
Фан ся 放下 – печать Чжан Вэньтао
Фан сянть тин кэ 放鷗亭客 – печать Сюй Чу
Фан тан 方塘 – Фан Тан
Фан тин 放亭 – печать Хуан Шэня
Фан ху 方壺 – Фан Цуньи
Фан ху вай ши 方壺外史 – Лу Сисин
Фан ху цзюй ши 范湖居士 – Чжоу Сянь
Фан хэн сянь 方亨咸 – Фан Хэнсянь
Фан цао ван сунь 芳草王孫 – печать Ван У
Фан цао тан 芳草堂 – печать Ван У
Фан цзоу 方鄒 – Ли Фаньин
Фан цзюнь и 方濬頤 – Фан Цзюньи
Фан цин цю хэ 放情丘壑 – печать Шэнь Цюаня
Фан цун и 方從義 – Фан Цуньи
Фан чжу чжан жэнь 方竹丈人 – У Тиньян
Фан шань 房山 – Гао Кэгун
Фан шань дао жэнь 房山道人 – Гао Кэгун
Фан шань лао жэнь 房山老人 – Гао Кэгун
Фан ши шу 方士庶 – Фан Шишу
Фан юань лу 方元鹿 – Фан Юаньлу
Фань 蕃 – Чжоу Фань
Фань ню 飯牛 – Ло Му
Фань ню вэн 飯牛翁 – Ван Мянь
Фань фу 凡夫 – Чжао Чжицянь
Фань фу 凡父 – Мэй Цин
Фань ци 樊圻 – Фань Ци
Фо ди цзы 佛弟子 – печать 1) Фан Ваньи; 2) Ло Пиня
Фо цюань вай ши 佛泉外史 – Юй Цзи (1)
Фо шоу 佛壽 – печать Сюй Вэя
Фоу дао жэнь 缶道人 – У Цзюньцин
Фоу лу 缶盧 – У Цзюньцин

Фу 復 – Чжан Фу
Фу 服 – Чжоу Чжимянь
Фу 絨 – Ван Фу
Фу 芾 – 1) Ван Фу; 2) Ми Фу
Фу 芾 – Ми Фу
Фу 馥 – Шао Фу
Фу 晷 – Ван Фу
Фу 馥 – Ми Фу
Фу 黼 – Ван Фу
Фу ань 福厂 – Ван Ти
Фу ань復庵 – Чэнь Шу
Фу бай 浮白 – Бянь Вэньюй
Фу вэн 涪翁 – Хуан Тинцзянь
Фу гуй цзи сян 富貴吉祥 – печать Ван У
Фу жун сяо инь 芙蓉小隱 – Юнь Гэ
Фу жун чэн чжу 夫容城主 – печать Чжан Вэньтао
Фу мэй цзянь 浮梅檻 – печать Хуан И
Фу оу гуань 浮漚館 – печать Ли Шаня
Фу пин сюань цзы 浮萍軒子 – Ван Мянь
Фу си 富溪 – печать Ван Шишэня
Фу си 扶義 – Ма Юаньюй
Фу сун сюань 覆松軒 – печать Цзян Тинси
Фу сюань 傅愐 – Фу Сюань
Фу тан 復堂 – Ли Шань
Фу тин 黼廷 – Цзинь Ванцяо
Фу фу 伏符 – Чжу Чжичи
Фу фу 復父 – печать Ли Шаня
Фу фу 復父 – Чэнь Чунь
Фу фу 復甫 – Чэнь Чунь
Фу фэн 附鳳 – Чжан Юй (2)
Фу цин 服卿 – Чжоу Чжимянь
Фу цин ши чжи кэ фан 撫清時之可放 – печать Ли Фаньина
Фу чан 阜長 – Жэнь Сюнь
Фу чжи 輔之 – Дин Жэнь
Фу чи 弗遲 – Чэнь Хуншоу (1)
Фу чу 復初 – 1) Сюй Чу; 2) Сян Дэсинь
Фу чунь шань цяо 富春山樵 – Чжан Цынин
Фу шань юй чжэ 浮山愚者 – Хунчжи
Фу шэн 復生 – Чэнь Чунь
Фэй 飛 – Лу Фэй
Фэй ань 非闇 – Юй Чжао
Фэй во со нэн вэй чжэ 非我所能爲者 – печать Гао Ципэя
Фэй дань сю 費丹旭 – Фэй Даньсю
Фэй хань 非厂 – Юй Чжао
Фэй хуа жу янь тянь 飛華入硯田 – печать Ли Фаньина
Фэй чжоу 斐舟 – Ляо Юньча
Фэй шань 斐山 – Цянь Кай
Фэй ши 匪石 – Дэн Вэньюань
Фэй юнь гэ 飛雲閣 – печать Лань Ина
Фэн 烽 – Цинь Бинвэнь
Фэн 風 – Чжан Фэн
Фэн 飄 – Чжан Фэн
Фэн 鳳 – печать Чжэн Се
Фэн ган 鳳岡 – Гао Сян
Фэн го цзян цзюнь и ян ван сунь 奉國將軍弋陽王孫 – Чжу Дочжэна
Фэн дао жэнь 丰道人 – печать Ли Шичжо
Фэн сун 鳳松 – печать Сян Шэнмо
Фэн сянть шэн 鳳先生 – Лю Фэнцзы
Фэн фу 鳳符 – Гао Сян
Фэн хань 鳳瀚 – Гао Фэнхань
Фэн цао 豐草 – Фан Шишу

Фэн цзе 鳳階 – Ван Миншэн
Фэн цзы 風子 – 1) Лю Фэнцзы; 2) Чжэн Се
Фэн цю 鳳丘 – Ю Цю
Фэн цюань ча со 鳳泉茶所 – печать Чэнь Циня
Фэн цяо 楓橋 – печать Чэнь Хуншоу (1)
Фэн чжоу 鳳洲 – Ван Шичжэнь (1)
Фэн чи 鳳癡 – Лю Фэнцзы
Фэн чи жань хань 鳳池染翰 – печать Чжан Сянхэ
Фэн чэнь су ли 風塵俗吏 – печать Чжэн Се
Фэн юй лян шань тан 風雨兩山堂 – печать Чэн Чжэнкуя
Фэнь то цзюй ши 芬陀居士 – Шао Ми
Хай ань 海安 – Чжу Се
Хай бинь минь 海濱民 – печать Чжэн Се
Хай инь сань мэй 海印三昧 – печать Дин Юньпэна
Хай ко тянь кун 海闊天空 – печать Чжэн Се
Хай ли 海笠 – печать Сюй Вэя
Хай лоу 海樓 – Чэнь Люйхэ
Хай ню 瞎牛 – Цзинь Лань
Хай ню ань чжу 瞎牛菴主 – Цзинь Лань
Хай фоу ань мэнь ся ди цзы 海缶庵門下弟子 – Чжан Тинци
Хай цинь 海琴 – Ян Хань
Хай чан ню ши 海昌女史 – Ли Инь
Хай ю 海愚 – Чжу Сяочунь
Хай юй шань цяо 海虞山樵 – Ван Хуэй
Хай юй шань цяо 海隅山樵 – Ван Цзю
Хай юй 海虞 – Ван Хуэй
Хай юнь лоу 海雲樓 – печать Ван Чжэня
Хай юэ вай ши 海嶽外史 – Ми Фу
Хай юэ цзюй ши 海岳居士 – Ни Цзань
Хан 沆 – Чжу Хан
Хань 含 – Цай Хань
Хань 翰 – 1) Лу Хань; 2) Ян Хань
Хань гуй нюй ши 寒閨女史 – Юнь Бин
Хань дао жэнь 涵道人 – Чжу Луньхань
Хань жу 漢儒 – Фа Жочжэнь
Хань ин цзюй хуа 含英咀華 – печать Хунли
Хань линь гун цзюй 翰林供奉 – печать Дай Си
Хань мо цан тоу 翰墨蒼頭 – печать Ли Фаньина
Хань сюй лан цзянь 涵虛朗鑑 – печать Хунли
Хань сян гэ 寒香閣 – печать Ван Юй
Хань хао мао жань 含豪邈然 – печать Хунли
Хань хуа ши 漢晝室 – печать Хуан И
Хань хуэй 含輝 – печать Хунли
Хань цао 漢藻 – Ван Юнь
Хань цзин вэй дао 含經味道 – печать Хунли
Хань цюань 漢泉 – Сян Юань
Хань чжай 涵齋 – Чжу Луньхань
Хань чжан 漢章 – Ли Шичжо
Хань чэнь 漢臣 – Су Ханьчэнь
Хань шан чжу шэн 邗上朱生 – печать Чжу Бэня
Хань шань лань гуй хуа ши 寒山蘭閣晝史 – Вэнь Шу
Хань ши 寒石 – Ли Баосюнь
Хань шоу 寒瘦 – печать Чжоу Ляня
Хань юн чунь фэн ли 吟詠春風裏 – печать Хунли
Хань юнь 澣雲 – Ван Мэйдин
Хао 浩 – Цзин Хао
Хао гэ тин 浩歌亭 – печать Чэнь Чуня
Хао дао жэнь 鶴道人 – Ян Цзинь
Хао жань 浩然 – Цзин Хао
Хао жу 浩如 – Юнь Бин
Хао ли шэн 蒿笠生 – печать Сян Юаньбяня



Хао нянь 霍年 – Чжу Хэнянь
Хао нянь 鶴年 – Чжу Хэнянь
Хао сюнь 郝洵 – Хао Сюнь
Хао цзянь 鶴澗 – Чжан Хун
*Хао ци* 好奇 – печать Чжан Вэньтао
Хоу вэн 後翁 – Вэнь Дин
Хоу вэн шань 後翁山 – Вэнь Дин
*Хоу и мао жэнь* 後乙卯人 – печать Чжа Шибяо
Хоу и мао шэн 後乙卯生 – Чжа Шибяо
*Хоу чжи ши цзинь* 後之視今 – печать Фэй Даньсю
Хоу чжу 後主 – Ли Юй (1)
Хоу чэнь цунь цзюй ши 後陳邨居士 – Чжан Лю
Хоу шан цзо шэн 后尚左生 – Гао Фэнхань

Ху ань 瓠庵 – Чэнь Шаоин
Ху вэн 壺翁 – Гу Юнь
Ху гу 瓠谷 – Чжан Шичжан
Ху гуй 胡瑰 – Ху Гуй
Ху гуй 胡瓌 – Ху Гуй
Ху гун 壺公 – Цянь Ду
Ху гун шоу 胡公壽 – Ху Гуншоу
Ху жэнь 虎人 – Чжан Юй (1)

Ху инь 壺隱 – Гу Юнь
Ху линь и ши 虎林逸士 – Ван Юань
Ху мань 曼蠻 – Ху Мань
Ху мань 胡蠻 – Ху Мань
*Ху тянь ши эр фэн* 壺天十二峯 – печать Чжан Сяньхэ
Ху Цзао 胡慄 – Ху Цзао
Ху Цзао 胡造 – Ху Цзао
*Ху чжоу ань цзи* 湖州安吉 – печать У Цзюньцина
Ху шань 壺山 – Чжан Сюнь
Ху ши 壺史 – Гай Ци
Ху эр 虎兒 – Ми Южэнь
Ху юэ шань жэнь 虎岳山人 – Се Шичэнь

Хуа 華 – Пу Хуа
*Хуа ань цзы юнь цзюй* 華暗子雲居 – печать Сюй Вэя
*Хуа вай* 畫外 – печать Ли Фаньина
Хуа гуань 華冠 – Хуа Гуань

*Хуа гэ ти ши* 畫閣題詩 – печать Фан Юаньлу
*Хуа инь* 畫隱 – печать Вэнь Божэня
*Хуа ли у цзя* 畫裏吾家 – печать Чэнь Цзижу
*Хуа мэй лоу* 畫梅樓 – печать Тан Ифэня
*Хуа мэй ци ми* 畫梅乞米 – печать Ло Пиня
*Хуа си* 花谿 – печать Цзян Тинси
Хуа си лао жэнь 花溪老人 – Чжоу Цюань
*Хуа суй* 畫髓 – печать Дай Бэньсяо
*Хуа сун* 畫松 – печать Мэй Цина
Хуа ся 華夏 – Хуа Ся

*Хуа тин* 華亭 – печать Лу Иньяна
*Хуа тин чжан и* 華亭張一 – печать Чжан Сяньхэ
*Хуа ту лю юй жэнь кань* 畫圖留與人看 – печать Ван Юаньци
*Хуа фа* 畫法 – печать Даоцзи
*Хуа фан* 畫舫 – печать Ми Ханьвэня
*Хуа цун во синь синь цун тянь* 畫從我心心從天 – печать Чжу Чэна
*Хуа чань* 畫禪 – печать 1) Ван Хуэя; 2) Ван Шиминя; 3) Дун Цичана; 4) Чжан Инчоу
*Хуа чань и шоу* 畫禪頤壽 – печать Цзоу Игуя
*Хуа чань ши* 畫禪室 – печать Хунли
*Хуа чжи дао ши* 華之道士 – печать Чжоу Лянгуна
Хуа чжи сы сэн 華之寺僧 – Ло Пинь
*Хуа чжу* 畫渚 – печать Чжу Да
*Хуа чжун ши* 畫中詩 – печать Ван Саньси

*Хуа ши* 畫師 – печать Чжан Гэн
*Хуа ши цзянь гуан гэ чжэнь цан инь* 華氏劍光閣珍藏印 – печать Хуа Ся
*Хуа ши ши жэнь* 畫史詩人 – печать Цзоу Игуя
*Хуа юань цао тан* 華原草堂 – печать Гао Шици
Хуа юй лоу чжу 話雨樓主 – Лу Хуэй
*Хуа юэ* 花月 – печать Мэй Цина
Хуа ян шань цяо 華陽山樵 – Чжан Чуньлэй
Хуа янь 華岳 – Хуа Янь
Хуа янь 華嚴 – Хуа Янь
Хуай бан 懷邦 – Ван Саньси

*Хуай гу тан* 懷古堂 – печать Чжу Да
*Хуай гу тянь шэ* 懷古田舍 – печать Ван Шичжэня (2)
Хуай жэнь 懷仁 – Сюйгу
*Хуай лу тан инь* 懷麓堂印 – печать Ли Дуньяна
*Хуай си ши у* 槐溪詩屋 – печать Чэнь Сяня
Хуай ху цзы 懷擘子 – Чэн Тинлу
*Хуай янь гэ* 懷煙閣 – печать Лу Юйцина
*Хуан* 黃 – печать 1) Хуан Дина; 2) Хуан И; 3) Хуан Шэня

Хуан 璜 – Ци Хуан
Хуан бинь 黃玢 – Хуан Бинь
Хуан бинь хун 黃賓虹 – Хуан Чжи
Хуан го цзинь 黃國瑾 – Хуан Гоцзинь
Хуан гун ван 黃公望 – Хуан Гунван
Хуан дин 黃鼎 – Хуан Дин
Хуан и 黃易 – Хуан И

*Хуан лун янь чжай* 黃龍硯齋 – печать Ли Жуйцина
Хуан тин цзянь 黃庭堅 – Хуан Тинцзянь
Хуан хуа дао жэнь 黃花道人 – Чжу Лин
Хуан хуэй 黃輝 – Хуан Хуэй
Хуан хэ цяо чжэ 黃鶴樵者 – Ван Мэн
Хуан хэ шань жэнь 黃鶴山人 – Ван Мэн
Хуан хэ шань цяо 黃鶴山樵 – Ван Мэн
Хуан хэ шань чжун цяо чжэ 黃鶴山中樵者 – Ван Мэн

*Хуан цзю* 黃九 – печать Хуан И
Хуан цзюнь 黃均 – Хуан Цзюнь
Хуан цунь 篁村 – Чжан Цзунцан
Хуан цюань 黃筓 – Хуан Цюань
Хуан чжи 黃質 – Хуан Чжи
*Хуан чжу юань* 黃竹園 – печать Чжу Да
Хуан шань 黃山 – Фа Жочжэнь
Хуан шан цяо цзы 黃山樵子 – Чжэньжань
Хуан шань гу 黃山谷 – Хуан Гунван
Хуан шань лао цяо 黃山老樵 – Дин Юньпэн
Хуан шань на 黃山衲 – Фа Жочжэнь
Хуан шань чжэнь на 黃山真衲 – Фа Жочжэнь
Хуан шань шань чжун жэнь 黃山山中人 – Хуан Чжи
Хуан шань юй сян 黃山予向 – Хуан Чжи

Хуан ши 黃石 – Фа Жочжэнь
*Хуан ши и цзы* 皇氏一子 – печать Юн Сина
*Хуан ши ци цзы* 皇十七子 – печать Юньли
Хуан шэнь 黃慎 – Хуан Шэнь
Хуань 煥 – Чэнь Хуань
Хуань вэнь 漢雯 – Ми Ханьвэнь
Хуань оу 幻漚 – У Лин

Хуань си шэн 環溪生 – Фэй Даньсю
*Хуань си юань* 歡喜園 – печать Хунли
Хуань ся цзы 幻霞子 – Ни Цзань
Хуань ся шэн 幻霞生 – Ни Цзань
Хуань фан 浣芳 – Чжу Хан
Хуань фоу 浣缶 – Чжу Хан
Хуань чжу 環渚 – Фэй Даньсю

*Хуань чжун лэ хуань* 幻中了幻 – печать Ли Шичжо
*Хуань чжэнь фан инь* 渙貞肪印 – печать У Жунгуана
Хуань чэн 煥成 – Люй Хуаньчэн
Хуань шань 環山 – Фан Шишу
Хуань юэ 浣岳 – Чжу Хан
Хун 宏 – У Хун
Хун 弘 – У Хун
Хун 鴻 – 1) Хэ Чжанчжи; 2) Цянь Хун
Хун бао 鴻寶 – Ни Юаньлу
*Хун вэй хуа гуань* 紅薇花館 – печать Тао Ци
Хун гу цзы 洪谷子 – Цзин Хао
Хун дао 弘道 – Лю Цай
Хун жэнь 弘仁 – Хунжэнь
Хун инь чжу жэнь 紅茵主人 – Цзян Сюнь
Хун ли 弘曆 – Хунли

*Хун сюэ* 虹雪 – печать Цзоу Игуя
Хун сюэ шань цяо 紅雪山樵 – Чжэн Се
Хун сян цы кэ 紅香詞客 – Фан Юаньлу
Хун фан 鴻肪 – Хэ Чжанчжи
Хун хэн 紅蘅 – Чэн Тинлу
Хун хэн шэн 紅蘅生 – Чэн Тинлу
*Хун цзянь би цзин* 紅閒碧靜 – печать У Юнькая
*Хун цы юань мо* 弘此遠謨 – печать Сяо Юньцуна
Хун цюнь 鴻勛 – Чжан Дун
Хун чан 鴻昌 – Кун Гуантао
Хун чжи 弘智 – Хунчжи
Хун чжун 宏中 – Гу Хунчжун
Хун чжун 閔中 – Гу Хунчжун
Хун шоу 洪綬 – Чэнь Хуншоу (1)
Хун шоу 鴻壽 – Чэнь Хуншоу (2)

*Хун юй шань фан* 紅雨山房 – печать Гао Шици
Хун юэ чуань ши 虹月船師 – Ли Юйфэнь

Хуэй 恢 – Лу Хуэй
Хуэй 鞏 – Ван Хуэй
Хуэй 輝 – Хуан Хуэй
Хуэй ань 慧安 – Цянь Хуэйань
Хуэй гун 梅公 – Чэнь Хуншоу (1)
Хуэй гун 會公 – Фань Ци
Хуэй лао 梅老 – Чэнь Хуншоу (1)
Хуэй мо 徽謨 – Сян Хуэймо

*Хуэй синь бу юань* 會心不遠 – печать Хунли
*Хуэй синь чу* 會心處 – печать 1) Сян Юаньбяня; 2) Цзоу Игуя
*Хуэй тан* 梅堂 – печать Ли Шаня
Хуэй тянь 蕙田 – Цинь Хуэйтянь
Хуэй хоу 會侯 – Мао Цзикэ
Хуэй цзи вай ши 會稽外史 – Ван Мянь
Хуэй цзи шань нун 會稽山農 – Ван Мянь
Хуэй цзо дао жэнь 梅昨道人 – Чжан Шэнь

Хуэй цзун 徽宗 – Чжао Цзи
Хуэй цюань шань цяо 惠泉山樵 – Сян Юаньбянь
Хуэй чи 梅遲 – Чэнь Хуншоу (1)
*Хуэй юэ ю сэ шуй ю шэн* 繪月有色水有聲 – печать Хунли
Хэ 和 – Ли Хэ (2)
Хэ 霍 – печать Чжу Хэняня
Хэ 賀 – Ли Хэ (1)
Хэ ань 和庵 – Чжан Чжаосян
*Хэ би цзянь дай* 何必見戴 – печать У Дачэна
Хэ вэй пу 何維樸 – Хэ Вэйпу
*Хэ гуан цзи чжун* 和光積中 – печать Хунли
Хэ кан цзун 何亢宗 – Хэ Канцзун
Хэ лу 鶴廬 – Дин Жэнь

*Хэ нань* 河南 – печать Фан Хэнсяня
Хэ нянь 霍年 – Чжу Хэнянь
Хэ нянь 鶴年 – Чжу Хэнянь
Хэ си 鶴溪 – Ван Миншао
*Хэ сун тин* 和松亭 – печать Сун Ло
Хэ сян нин 何香凝 – Хэ Сяннин
*Хэ тун* 合同 – печать Сян Юаньбяня
Хэ у 荷屋 – У Жунгуан
*Хэ фан бай бу нэн* 何妨百不能 – печать Ли Фаньина
Хэ фан 鶴肪 – Мао Цзикэ

Хэ цзай 鶴在 – Чжан Сяньхэ
*Хэ цзян лоу* 合江樓 – печать Лу Шэня
Хэ цин 和靖 – Линь Бу
Хэ цин сянь шэн 和靖先生 – Линь Бу
Хэ ча шань минь 鶴槎山民 – Чэн Тинлу
Хэ чао 鶴巢 – Ян Вэньцун
*Хэ чжан* 合章 – печать Сян Юаньбяня
Хэ чжан чжи 何長治 – Хэ Чжанчжи
Хэ чжи 合之 – Бянь Юньюй
Хэ чжу шэн 鶴渚生 – Си Ган

Хэ чжун 和仲 – Су Ши
Хэ чжэнь 何震 – Хэ Чжэнь
*Хэ чу ю во* 何處有我 – печать Хужэня
Хэ шао цзи 何紹基 – Хэ Шаоцзи

*Хэ ши пань дин* 荷室番定 – печать У Жунгуана
Хэ ю сэн 河右僧 – Мао Цилин
Хэ юань 何園 – Чжу Да
Хэ юань ин 何元英 – Хэ Юаньин
*Хэй линь цзин инь* 黑林經印 – печать Мэй Цуня
*Хэй нюй ань* 黑女庵 – печать Хэ Шаоцзи
*Хэй сань мэй* 黑三昧 – печать Сюй Вэя
Хэн гэ 衡恪 – Чэнь Хэнгэ
*Хэн дун цао тан* 衡洞草堂 – печать Мэй Цина
Хэн мао юй фу 橫瀨漁父 – Гай Ци

*Хэн мэнь лу жао тяо тань шуй* 衡門綠遶迺潭水 – печать Шэнь Цюаня
*Хэн сао* 橫掃 – печать Чжэн Се
Хэн сян 衡鄉 – Чэн Тинлу
Хэн сянь 亨咸 – Фан Хэнсянь
Хэн чжай 衡齋 – Шэнь Цюань
Хэн чжи 衡知 – Шэнь Цюань
Хэн чи юй фу 橫池漁父 – Гай Ци
Хэн шань 衡山 – 1) Ван Тао; 2) Вэнь Би
Хэн шань лао жэнь 衡山老人 – Вэнь Би
Хэн шань цзюй ши 衡山居士 – Вэнь Би
Хэн шань цяо инь 衡山樵隱 – Юнь Гэ
Хэн шань цяо чжэ 衡山樵者 – Юнь Гэ
*Хэн шань ши цзя* 衡山世家 – печать Вэнь Наня
Хэн шэн 橫生 – Чэнь Цинь

Хэн я 橫厓 – Чэнь Цинь
Цай 采 – Лю Цай
Цай вэнь цзи蔡文姬 – Цай Янь
Цай дун 載東 – Чэнь Мэй
Цай сян 蔡襄 – Цай Сян
Цай хань 蔡含 – Цай Хань
Цай юн 蔡邕 – Цай Юн
Цай янь 蔡琰 – Цай Янь

*Цан жунь* 蒼潤 – печать Ван Юаньци
Цан лан мань ши 藏浪漫史 – Ни Цзань
*Цан хай кэ* 滄海客 – печать Хуа Яня
*Цан цзян бу цзи* 蒼江不極 – печать Чэнь Чжуаня
*Цан цзян хун юэ* 滄江虹月 – печать Ми Ханьвэня



*Цан чжи мин шань* 藏之名山 – печать Даоцзи
*Цан чжи мин шань чуань чжи ци жэнь* 藏之名山傳之其人 – печать Мэй Цина
*Цан чжоу е цюй* 滄州野趣 – печатъ Цзоу Игуя
Цан ши 倉石 – У Цзюньцин
*Цан юй дун жэнь* 蒼玉洞人 – печать Хуан Шэня
Цан юн лао жэнь 藏用老人 – Гао Шици
Цань 殘 – Куньцань
Цань 燦 – Ли Цань
Цань 蔡 – Ни Цань
Цань дао жэнь 殘道人 – Куньцань
Цань дао чжэ 殘道者 – Куньцань
*Цань дэ чань е* 參得禪也 – печать Ин Бао
Цань линь 璨臨 – Ни Цаньлинь
*Цань чжэ* 殘者 – печать Куньцаня
*Цань янь чжай* 參硯齋 – печать Шао Ми
*Цао е тан* 藻野堂 – печать Ван Шиминя
Цао и 草衣 – Юнь Гэ
Цао и кэ 草衣客 – Юнь Гэ
Цао и шэн 草衣生 – Юнь Гэ
*Цао му чжун жэнь* 草木中人 – печать Ван У
*Цао сян тан* 草香堂 – печатъ Гун Сяня
*Цао тан* 草堂 – печатъ Цзоу Игуя
Цао чжи бо 曹知白 – Цао Чжибо
*Цао юань и ди* 曹原一滄 – печать Гун Сяня
Це вэн 且翁 – Чжан Инь
Це дао жэнь 且道人 – Гао Ципэй
Це ху 禊湖 – Ли Фаньин
*Це чжи цзай дэ* 戒之在得 – печать Сюанье
Це юань 且園 – Гао Ципэй
Цзай в – Ли Цзай
Цзай 載 – Цянь Цзай
*Цзай гу ши* 在古氏 – печатъ Чжан Юя
*Цзай жэнь шэнь и хоу шу* 再壬申以後書 – печать Юн Сина
Цзай лян 在良 – Гэн Чжаочжун
*Цзай фу шань фан* 在芙山房 – печатъ Чжу Да
*Цзай шань шуй цзянь* 在山水間 – печать Фа Жочжэня
*Цзай шуй и фан* 在水一方 – печатъ Хуа Яня
Цзай ян в 在陽 – Чжан Ця
Цзань 瓊 – 1) Ни Цзань; 2) Чэнь Ло
Цзань мин 贊明 – Ван Тиньюань
Цзань хуа 贊華 – Ли Цзаньхуа
Цзао 慥 – Ху Цзао
Цзао 造 – Ху Цзао
*Цзао у вэй у ши* 造物為吾師 – печатъ Цзоу Игуя
*Цзао у ши у ши* 造物是吾師 – печатъ Цзоу Игуя
*Цзао юань* 棗園 – печатъ Ли Шаня
Цзе 介 – Цзян Цюэ
Цзе вэнь 介文 – Цзе Вэнь
Цзе гэ 姐夫 – Фан Хэнсянь
Цзе дао жэнь 芥道人 – Ли Шичжо
Цзе жэнь 介人 – Ло Юньшао
Цзе жэнь 戒人 – Дэ Линь
*Цзе ли и ван янь* 繫理亦忘言 – печать Хунли
Цзе мин 階明 – Цзян Жэнь
*Цзе мэй* 介盾 – печатъ Чжан Юя
Цзе пин 階平 – Цзян Жэнь
*Цзе пу* 蝶圃 – печатъ Лань Ина
*Цзе цзы* 芥子 – печатъ Чжан Жуйту
*Цзе цзюй* 絜矩 – печатъ Хунли
Цзе цунь 介存 – Чэнь Люйхэ

Цзе цю 介邱 – Куньцань
*Цзе чжоу* 芥舟 – печатъ Чжа Шибяо
Цзе чжоу 芥舟 – Шэнь Цзунсянь
*Цзе чунь гуань инь* 解春館印 – печать Чэнь Хуншоу (2)
Цзе шань вэн 借山翁 – Ци Хуан
Цзе ши 介石 – Вань Шоуци
*Цзе шу чуань хуа* 借書傳畫 – печатъ Чжэн Се
*Цзе юань* 且園 – печатъ Чжоу Цзосиня
Цзе юань 借園 – Ли Фаньин
Цзе юань чжу жэнь 借園主人 – Ли Фаньин
Цзи 紀 – Люй Цзи
Цзи 集 – 1) Юй Цзи (1); 2) Юй Цзи (2)
*Цзи ао* 寄敖 – печатъ 1) Сян Куя; 2) Сян Юаньбяня
Цзи вэнь 吉文 – Люй Хуаньчэн
*Цзи гу ю вэнь чжи си* 稽古右文之璽 – печать Хунли
Цзи дэ 驥德 – Чэнь Цзидэ
Цзи жу 繼儒 – Чэнь Цзижу
*Цзи кэ* 寄客 – печатъ Ин Бао
Цзи кэ 際可 – Мао Цзикэ
Цзи ло цзюй ши 吉羅居士 – Цзян Жэнь
*Цзи лу* 寄廬 – печатъ Лу Хуэя
Цзи лю шань минь 稽留山民 – Цзинь Нун
Цзи лян 季良 – Ян Нэнгэ
*Цзи нань* 濟南 – печатъ Ван Шичжэня (2)
Цзи оу 吉偶 – Фан Хэнсянь
Цзи пин 寄萍 – Ци Хуан
Цзи пин лао жэнь 寄萍老人 – Ци Хуан
*Цзи си ю юй сян* 几席有餘香 – печатъ Хунли
Цзи соу 畸叟 – Ван Люй
*Цзи сюй* 集虛 – печатъ Гай Ци
*Цзи ся и цин* 幾暇怡情 – печать Хунли
*Цзи ся линь чи* 幾暇臨池 – печать Хунли
*Цзи ся цзянь шан чжи си* 幾暇鑑賞之璽 – печатъ Хунли
Цзян сян шань ли 吉祥善吏 – печатъ Чжоу Лянгуна
*Цзи сянь* 季仙 – печатъ У Цзюньцина
Цзи сянь 集仙 – Ван Эньлун
*Цзи сянь юань юй шу инь* 集賢院銜書印 – печатъ Ли Юя (1)
*Цзи тан* 禊堂 – печатъ Чжу Да
*Цзи те* 積鐵 – печатъ Ван Юя
Цзи фу 吉父 – Чжу Сюн
Цзи хун 季弘 – Лу Гуан
*Цзи хуэй тан* 吉會堂 – печатъ Сян Юаня
Цзи цзинь 吉金 – Цзинь Нун
Цзи цзу 繼祖 – Чжан Цицзу
*Цзи цин у вай* 寄情物外 – печатъ Лу Даохуая
Цзи цюй 季渠 – Дай Цихэн
Цзи цянь 季遷 – Ван Цзицянь
Цзи чэнь 吉臣 – Лэн Мэй
Цзи шань сэн 濟山僧 – Даоцзи
Цзи ши 吉石 – Цюань Эрчжэнь
*Цзи ши до со синь* 即事多所欣 – печатъ Хунли
Цзи шэн 吉生 – Цянь Хуэйань
*Цзи ю* 記游 – печатъ Цзоу Игуя
Цзи юнь 寄雲 – Ли Эньцин
*Цзи юэ юнь* 寄岳雲 – печатъ Юнь Гэ
Цзи я 吉崖 – Хуа Гуань
Цзин 敬 – Дин Цзин
Цзин 靖 – Юнь Си
Цзин 鯨 – Цзэн Цзин
Цзин ань 靜庵 – Дай Цзинь
Цзин гоу лао жэнь 靜垢老人 – Хуан Дин

Цзин дун цзюй ши 井東居士 – Дай Си
Цзин и ань чжу 靜逸菴主 – Би Лун
Цзин инь ань 淨因菴 – Сян Юаньбянь
Цзин инь ань чжу 淨因庵主 – Ни Цзань
Цзин инь ань чжу жэнь 淨因菴主人 – Сян Юаньбянь
*Цзин коу ли жэнь* 京口裏人 – печатъ Чжан Шэня
Цзин лянь 景濂 – Сун Лянь
Цзин мань минь 荆蠻民 – Ни Цзань
Цзин мин 敬銘 – Ван Цзинмин
Цзин мин цзюй ши 淨名居士 – Ни Цзань
Цзин нань цзю кэ 井南舊客 – Лу Хуэй
Цзин нань цзюй ши 井南居士 – Чжан Лю
Цзин си дао жэнь 井西道人 – Хуан Гунван
Цзин си цзюй ши 景西居士 – Сун Сюй (1)
Цзин сюань 景玄 – Чжоу Фан
Цзин сян 靜香 – Чжоу Цюань
*Цзин тин хуа и* 敬亭畫逸 – печатъ Мэй Цина
Цзин хао 荆浩 – Цзин Хао
*Цзин цзи* 靜寄 – печатъ Сян Куя
Цзин цзи дун сюань 靜寄東軒 – Юнь Си
Цзин цзи сюань чжу жэнь 靜寄軒主人 – Чжан Пэнчжун
Цзин цзюй 靜居 – Чжан Юй (2)
Цзин цзян хоу жэнь 靖江後人 – Даоцзи
Цзин цзянь дао жэнь 靜堅道人 – Хуан Гунван
*Цзин цин ди пин* 鏡清砥平 – печать Хунли
Цзин цюань 鏡泉 – Юн Син
Цзин чжай 敬齋 – Чжан Чуньсю
Цзин чжай 靜齋 – Чэнь Лу
Цзин чжао 景昭 – Бянь Цзинчжао
Цзин чжи 靜致 – Лу Юань
Цзин чжун 敬仲 – Кэ Цзюсы
*Цзин чжун гуань цзао хуа* 靜中觀造化 – печатъ Хунли
Цзин чэн 靜誠 – Чэнь Юй
Цзин шань 靜山 – Чэнь Нянь
*Цзин ши жэнь* 淨土人 – печатъ Чжу Да
Цзин шэнь 敬慎 – Ван Цзинмин
Цзин шэнь 敬身 – Дин Цзин
Цзин юань чжу жэнь 敬原主人 – Ли Шичжо
Цзинь 堇 – Ду Цзинь
Цзинь 晉 – Ян Цзинь
Цзинь 進 – Дай Цзинь
Цзинь ван цяо 金望喬 – Цзинь Ванцяо
Цзинь ган 金剛 – Чэнь Юаньсу
*Цзинь дэн кань* 晉燈龕 – печатъ Цзинь Цзюньмина
Цзинь жэнь 近人 – Ван Шишэнь
*Цзинь и бай ху* 錦衣百戶 – печатъ У Вэя
Цзинь кань 金侃 – Цзинь Кань
Цзинь лань 金柬彡 – Цзинь Лань
Цзинь ли 津里 – Чжу Анчжи
Цзинь ли ин 金禮瀛 – Цзинь Лиин
Цзинь ли шань жэнь 津里山人 – Чжу Анчжи
Цзинь лэй шань жэнь 金壘山人 – Сюй Вэй
Цзинь мэнь вай ши 金門外史 – Лэн Мэй
Цзинь мэнь хуа ши 金門畫史 – Лэн Мэй
Цзинь мэнь хуа ши 金門畫師 – Гу Цзяньлун
*Цзинь мэнь хуа ши чжи чжан* 金門畫史之章 – печатъ Ли Цзая
*Цзинь мэнь чэн чжи* 金門丞旨 – печатъ Ли Шаня
Цзинь нун 金農 – Цзинь Нун
Цзинь ню 金牛 – Цзинь Нун
Цзинь ню ху шан ши лао 金牛湖上侍老 – Цзинь Нун
Цзинь ню шань жэнь 金牛山人 – Ло Пинь

*Цзинь су* 金粟 – печатъ У Шаньтао
*Цзинь су жу лай ши цянь шэнь* 金粟如來是前身 – печатъ Даоцзи
Цзинь су шань жэнь 金粟山人 – Чжан Яньчан
*Цзинь тай* 金臺 – печатъ Чэнь Сяня
Цзинь тин бяо 金廷標 – Цзинь Тинбяо
Цзинь фэн тинч жан 金風亭長 – Чжу Ицзунь
Цзинь цзи цзинь 金吉金 – Цзинь Нун
Цзинь цзюнь мин 金俊明 – Цзинь Цзюньмин
Цзинь цзян дао жэнь 錦江道人 – Вэнь Тун
Цзинь цин 晉卿 – Ван Шэнь
Цзинь цун 金琮 – Цзинь Цун
Цзинь чжи 金湜 – Цзинь Чжи
Цзинь чуань шэн 金傳聲 – Цзинь Чуаньшэн
Цзинь чэн 金城 – Цзинь Чэн
*Цзинь ши ба фэнь* 金氏八分 – печатъ Цзинь Нуна
*Цзинь ши вэй гуань бу жо фу тянь хо шуу бао нянь* 進士為官不若服田獲壽保年 – печатъ Чжан Вэньтао
*Цзинь ши кэ хуа чэнь нэн вэй* 金石刻畫臣能為 – печатъ Чэнь Хуншоу (2)
*Цзинь ши ми цзи* 金氏秘笈 – печатъ Цзинь Ванцяо
*Цзинь ши шуу ши чжи цзюй* 金石壽世居 – печатъ У Юня
Цзинь шэн 今生 – Ли Инь
*Цзинь эр ши лю лан* 金二十六朗 – Цзинь Нун
*Цзинь юй цао тан* 今雨草堂 – печатъ Тан Ифэня
Цзинь юэ 金玥 – Цзинь Юэ
*Цзо би* 左臂 – печатъ Гао Фэнханя
Цзо ин 作英 – Пу Хуа
Цзо ман шэн 左盲生 – Ван Шишэнь
Цзо синь 祚新 – Чжоу Цзосинь
Цзо сянь 佐賢 – Ли Цзосянь
Цзо хай 左海 – Чэнь Шоуци
*Цзо хуа цзуй юэ* 坐華醉月 – печатъ 1) Ин Бао; 2) Шао Ми
Цзо чжи 柞枝 – Чжан Пань
*Цзо чу ду цзин* 坐處獨淨 – печатъ Хуа Яня
Цзо шуу 左手 – Гао Фэнхань
*Цзо юй гэн инь* 作于庚寅 – печатъ Юй Цзи (1)
*Цзоу* 鄒 – печатъ Цзоу Игуя
Цзоу и гуй 鄒一桂 – Цзоу Игуй
*Цзоу сюань ши чжэ* 奏宣使者 – печатѝ Чжан Сянхэ
*Цзоу цзи* 鄒吉 – печатъ Цзоу Чжэ
*Цзоу цзы* 騶子 – печатъ Цзоу Игуя
Цзоу чжэ 鄒喆 – Цзоу Чжэ
*Цзоу шэн* 鄒生 – печатъ Цзоу Игуя
Цзоу юань доу 鄒元斗 – Цзоу Юаньдоу
*Цзу ся бин лин* 足下冰凌 – печатъ Чжу Ицзуня
*Цзуй би лю юнь цзао* 構筆流雲藻 – печатъ Хунли
Цзуй инь сянь шэн 醉吟先生 – У Шаньтао
*Цзуй ли* 構李 – печатъ Сян Юаньбяня
*Цзуй ли сян ши ши цзя бао вань* 構李項氏士家寶玩 – печатъ Сян Юаньбяня
*Цзуй мэн цзянь* 醉夢間 – печатъ Сян Шэнмо
Цзуй сян хоу 醉鄉侯 – Чжан Сянхэ
*Цзуй сян хоу чжи чжан* 醉鄉侯之章 – печатъ У Вэя
*Цзуй фэн жу ши хуа* 醉風入詩畫 – печатъ Сян Шэнмо
*Цзуй цзю* 醉酒 – печатъ Юй Чжидина
*Цзуй ши* 醉石 – печатъ У Юня
*Цзун бо сюз ши* 宗伯學士 – печатъ 1) Дун Цичана; 2) Цзоу Игуя
Цзун дао 宗道 – У Цзуньюань
Цзун лу 宗魯 – Чэнь И
Цзун сянь 宗騫 – Шэнь Цзунсянь
Цзун цан 宗蒼 – Чжан Цзунцан
Цзун чжи 總之 – У Цзуньюань



Цзун юань 宗元 – У Цзуньюань
Цзун ян 宗揚 – Ли Шань
Цзунь гу 尊古 – Хуан Дин
*Цзунь гу чжай* 尊古齋 – печать Хуан И
Цзунь цзян 尊江 – Чжу Минь
Цзы 字 – Чэнь Цзы
Цзы ай 子愛 – Чжоу Лянь
Цзы ан 子昂 – Чжао Мэнфу
Цзы бин 子冰 – Ван Чэнь
*Цзы бо* 自波 – печать Чжан Вэньтао
Цзы вэй 子畏 – Тан Инь
Цзы вэнь 子文 – Чэнь Хуань
Цзы гу 子固 – Чжао Мэнцзянь
Цзы гун 子恭 – Чэнь Хуншоу (2)
Цзы гэнь 自根 – Чжоу Фань
Цзы дин 子鼎 – У Жуйфэнь
Цзы е 子野 – Чэнь Цинь
*Цзы и юэ чжай шу хуа лу* 自怡悅齋書畫錄 – печать Чжан Даюна
Цзы ин 子穎 – Чжу Сяочунь
Цзы лай 紫來 – Ми Ханьвэнь
Цзы лан 子朗 – Чжу Лан
*Цзы лэ* 自樂 – печать Лу Шихуа
Цзы мин 子明 – Жэнь Жэньфа
Цзы минь 子敏 – Чжан Чуньсю
Цзы нин 子凝 – Ван Чэнь
Цзы нин 紫凝 – Ван Чэнь
Цзы си 子西 – Цуй Бо (бай)
*Цзы сунь бао чжи* 子孫保之 – печать Чжу Чжичи
*Цзы сунь ши чан* 子孫世昌 – печать Сян Юаньбяня
*Цзы сунь юн бао* 子孫永寶 – печать Сян Юаньбяня
Цзы сян 子祥 – Чжан Сюн
*Цзы тоу шу шэн ? цзянь* 自姪書生間 – печать Ли Чжоу
Цзы фу 子膚 – Чжао Цзыфу
Цзы фэн 紫峯 – Чжан Лю
Цзы хао 子鶴 – Ян Цзинь
Цзы хэ 子和 – 1) Ван Чжунли; 2) Ян Цзинь
Цзы цзай цзюй ши 自在居士 – Ся Чан
*Цзы цзай ши* 自在室 – печать Гу Юня
Цзы цзи 子緝 – Цзэн Си
Цзы цзин фу 子京父 – Сян Юаньбянь
Цзы цзин 子京 – 1) Сян Юаньбянь; 2) Чжоу Гао
*Цзы цзы сунь сунь юн бао* 子子孫孫永保 – печать Сян Шэнмо
Цзы цзю 子久 – Хуан Гунван
Цзы цзюй 子聚 – Сян Куй
*Цзы цзя лэн нуань цзы цзя чжи* 自家冷暖自家知 – печать Минь Чжэня
Цзы цин 子卿 – 1) Ван Иншоу; 2) Ван Цзэ
Цзы цин 子清 – Чжан Чживань
Цзы цин 子青 – Чжан Чживань
Цзы цю 子尤 – Ю Цю
Цзы цюн дао жэнь 紫瓊道人 – Юнь Си
Цзы цюн 紫瓊 – Юнь Си
*Цзы цян бу си* 自彊不息 – печать Хунли
Цзы цянь 子欠 – Чжао Чжицянь
Цзы цянь 子謙 – Дай Эрхэн
Цзы чжань 子瞻 – Су Ши
Цзы чжао 子昭 – Шэн Мао
Цзы чжоу 子周 – Ли Цзычжоу
Цзы чжун – Моу Гу
Цзы чжун 子忠 – Цуй Цзычжун
Цзы чжэн 子政 – Чжан Чжун
Цзы чжэн 子正 – 1) Ван Чжунли; 2) Чжан Чжун; 3) Чэнь Гуа

Цзы чжэнь 子箴 – Фан Цзюньи
Цзы чжэнь 子貞 – Хэ Шаоцзи
Цзы чжэнь 子貞 – Чжан Лю
Цзы чжэнь 字真 – Ван Шичжэнь (2)
Цзы чжэнь 紫貞 – Чжан Лю
*Цзы чжэнь чжи и* 子真之裔 – печать Мэй Цина
Цзы чуань 子傳 – Лу Шидао
Цзы чэн 子成 – Юй Цзи (2)
*Цзы чэнь дянь юй шу бао* 紫宸殿御書寶 – печать Чжао Цзи
Цзы шао 子苕 – Фэй Даньсю
*Цзы ши ци ли* 自食其力 – печать Ли Фаньина
Цзы ю 子有 – Чэнь Цзидэ
Цзы юань 子淵 – Лу Шэнь
Цзы юй 子羽 – Чжан Чун
*Цзы юй* 自娛 – печать Фан Шишу
Цзы юнь шэн 紫萇生 – Ли Шэн
Цзы юнь 子雲 – Ли Шэн
Цзы юэ 自樂 – Шэнь Ду
*Цзы ян чжи и* 紫陽之裔 – печать Чжу Чжичи
Цзы ян шань жэнь 紫陽山人 – Сюйгу
Цзы ян шань мин 紫陽山民 – Сюйгу
Цзы янь 子延 – Цзян Баолин
Цзэ 澤 – Ван Цзэ
*Цзэ гу си чжай* 則古昔齋 – печать Ван Фана
Цзэ минь 澤民 – Чжу Дэжунь
Цзэ чжи 則之 – Чжан Сяосы
*Цзэн вэй эр бай лань тин чжай со цан* 曾為二百蘭亭齋所藏 – печать У Юня
*Цзэн дин шань фан фа шу мин хуа* 曾鼎山房法書名畫 – печать Чэнь Цзидэ
Цзэн си 曾熙 – Цзэн Си
Цзэн сян 增祥 – Лу Цзэнсян
Цзэн цзин 曾鯨 – Цзэн Цзин
Цзю 玖 – Ван Цзю
Цзю дао жэнь 酒道人 – Чэнь Цзы
Цзю и 九疑 – Ли Жихуа
*Цзю ин чжай* 九英齋 – печать Лу Иньяна
*Цзю лань хуа фан* 九蘭畫舫 – печать Гай Ци
Цзю ли сянь шэн 九里先生 – Ван Мянь
Цзю лун шань жэнь 九龍山人 – Ван Фу
*Цзю лун шань фан ши хуа* 九龍山房詩畫 – печать Цзоу Игуя
Цзю лянь 居廉 – Цзю Лянь
Цзю пинь лянь тай чжу 九品連臺主 – Чэнь Хуншоу (1)
Цзю си лао нун 韭谿老農 – У Лин
Цзю сы 九思 – Кэ Цзюсы
*Цзю ся* 就俠 – печать Чэнь Хуншоу (1)
*Цзю у* 舊吳 – печать Пэн Няня
*Цзю цинь ши янь чжай* 九琴十硯齋 – кабинет Пу Хуа
Цзю чжан 九章 – Цзинь Цзюньмин
Цзю чжуан 菊莊 – Хуан Шэнь
*Цзю шань лоу* 舊山樓 – печать Гай Ци
*Цзюань ань* 猿庵 – печать Лу Хуэя
Цзюань вэн 倦翁 – Бао Шичэнь
Цзюань хэ 狷盒 – Лу Хуэй
Цзюй жань 巨然 – Цзюйжань
Цзюй и 居易 – Цзюйи
Цзюй лин 鞠陵 – Чэн Чжэнкуй
*Цзюй лян шань фан* 句漏山房 – печать Чжан Вэньтао
Цзюй лянь 居廉 – Цзюй Лянь
*Цзюй ни чжи чоу* 沮溺之儔 – печать Сян Юаньбяня
Цзюй сунь 菊孫 – Дай Чжихэн

Цзюй у и минь 句吳逸民 – Цянь Гу
*Цзюй фэй* 舉肥 – печать Фан Шишу
Цзюй цзянь хоу жэнь 菊圃後人 – Чэнь Цзидэ
*Цзюй цзянь* 菊澗 – печатъ Юнь Гэ
Цзюй цюй сы ма 句曲司馬 – Ван Мянь
Цзюй ча 菊垞 – Чжу Лин
*Цзюй шуй юэ цзай шоу* 掬水月在手 – печать Хунли
Цзюн цзин 罔卿 – Ли Жихуа
Цзюнь 俊 – У Цзюньцин
Цзюнь 均 – Хуан Цзюнь
Цзюнь 峻 – Чжоу Цзюнь
Цзюнь 濬 – Лю Фэнцзы
Цзюнь гун 駿公 – У Вэйе
Цзюнь ду 君度 – Чжан Хун
Цзюнь и 浚儀 – Чэнь Юйчжун
Цзюнь и 濬頤 – Фан Цзюньи
Цзюнь мин 俊明 – Цзинь Цзюньмин
Цзюнь мо 君謨 – Цай Сян
Цзюнь си 君錫 – У Шиэнь
Цзюнь фу 君復 – Линь Бу
Цзюнь ху 均湖 – Ли Юйфэнь
Цзюнь цзай 均宰 – Цюй Цзюньцзай
Цзюнь цин 俊卿 – У Цзюньцин
Цзюнь чжи 君直 – Дэ Линь
Цзюнь чуань 澹川 – Гу Юнь
Цзюнь ши 君實 – Ли Жихуа
Цзюэ вэй 覺未 – Чжу Чэн
Цзюэ вэй шэн 覺未生 – Чжу Чэн
*Цзюэ дао жэнь* 覺道人 – печать Ли Фаньина
Цзюэ сы 覺斯 – Ван До
Цзюэ чжи 覺之 – Ван До
Цзя 嘉 – Вэнь Цзя
Цзя гу тин чжан 夾谷亭長 – Чэнь Хуншоу (2)
Цзя дун 家棟 – Чжу Лу
Цзя линь 迦陵 – Чэнь Вэйсун
*Цзя синь чжи шу* 家宰之屬 – печать Ван Гусяна
Цзя суй 嘉燧 – Чэн Цзясуй
Цзя сы ма инь 假司馬印 – печать Ван Фана
*Цзя сюй бан янь* 甲戌榜眼 – печать Ван Миншэна
*Цзя сюз* 家學 – печать Чжан Чживаня
Цзя тин 稼亭 – Ван Ло
Цзя хуэй 嘉蕙 – Мяо Цзяхуэй
*Цзя цзай мэй хуа цзи бэй* 家在梅華涇北 – печать Чэнь Сяня
*Цзя цзай тао си шэнь чу* 家在桃溪深處 – печать У Ли
*Цзя цзай цуй хуа шань чжи нань* 家在翠華山之南 – печать Хуан Шэня
*Цзя цзин жэнь цзы ши нянь лю ши лю* 嘉靖壬子時年六十六 – печать Се Шичэня
*Цзя цзин моу сюй цинь ши* 嘉靖戊戌進士 – печать Лу Шидао
*Цзя цзы* 甲子 – печать Хуан И
*Цзя цзюй бай юнь шэнь чу* 家居白雲深處 – печать Мэй Цина
*Цзя цин моу у чжэ цзян цзе юань* 嘉慶戊午浙江解元 – печать Чжан Тинцзи
*Цзя чжу сяо дун юань* 家住小東園 – печать Хуа Яня
*Цзя чжу у шань ши эр фэн* 家住巫山十畝峰 – печать Ци Чжицзя
*Цзя чжу шао нань юй бу си* 家住荇南餘不溪 – печать Шэнь Цюаня
*Цзя чжун пин кан* 家中平康 – печать Сян Юаньбяня
*Цзя ши тин* 嘉石亭 – печать Чжан Сянхэ
*Цзя шу тан* 嘉樹堂 – печать Цзинь Цуна
Цзя ю 嘉猷 – У Ю
Цзя янь 嘉言 – Чэнь Цзяянь
Цзян 江 – Хунжэнь

Цзян бао лин 蔣寶齡 – Цзян Баолин
Цзян бао линь 蔣寶林 (ошибочно) – Цзян Баолин
*Цзян дун* 江東 – печать Лу Шэня
Цзян жэнь 蔣仁 – Цзян Жэнь
*Цзян и во цин* 蔣移我情 – печать Юнь Гэ
*Цзян коу жэнь цзя* 江口人家 – печать Ло Пиня
Цзян мэй 江梅 – Сяо Юньцун
Цзян най сюнь 蔣乃勛 – Цзян Найсюнь
Цзян най сюнь 蔣乃勳 – Цзян Найсюнь
*Цзян нань бу и* 江南布衣 – печать Ли Фаньина
Цзян нань гу кэ 江南古客 – Ван Мянь
Цзян нань е жэнь 江南野人 – Ван Мянь
*Цзян нань чунь* 江南春 – печать Ло Пиня
Цзян сюнь 姜曛 – Цзян Сюнь
Цзян тао 江韜 – Хунжэнь
Цзян тин си 蔣廷錫 – Цзян Тинси
Цзян ху бо чжэ 鑑湖泊者 – Юнь Гэ
*Цзян цзо бу и* 江左布衣 – печать Сян Шэнмо
*Цзян цзо ван лан* 江左王郎 – печать Ван Шичжэня (1)
*Цзян цзо цзян ю цин си цзинь си* 江左江右青谿金谿 – печать У Хуна
*Цзян цзо чжоу лан* 江左周郎 – печать Чжоу Чжимяня
Цзян цунь 江村 – Гао Шици
Цзян цунь 江邨 – Ю Инь
Цзян цюэ 蔣确 – Цзян Цюэ
*Цзян шань жэнь ши хуа цзи* 蔣山人詩畫記 – печать Цзян Баолина
Цзян шао вэнь 姜紹問 – Цзян Шаошу
Цзян шао шу 姜紹書 – Цзян Шаошу
Цзянь 健 – 1) Ли Сысюнь; 2) Люй Цзянь
Цзянь 堅 – Хуан Гунван
Цзянь 簡 – Би Цзянь
Цзянь 鑑 – Ван Цзянь
*Цзянь бай чжай* 堅白齋 – печать Ван Гусяна
*Цзянь вай чжан лан* 劍外張郎 – печать Чжан Вэньтао
*Цзянь гу* 鑑古 – печать Хунли
*Цзянь ли инь синь* 鑑禮印信 – печать Фан Тана
Цзянь лун 見龍 – Гу Цзяньлун
Цзянь мэнь цяо кэ 劍門樵客 – Ван Хуэй
Цзянь пу 聞圃 – Хуан Дин
*Цзянь пу инь цзи* 聞圃印記 – печать Хуан Дина
Цзянь сэн 漸僧 – Бянь Вэйци
*Цзянь тянь синь* 見天心 – печать Хунли
*Цзянь фу* 聞夫 – печать Чжу Да
Цзянь фэй 澗飛 – Би Лун
Цзянь хоу 簡侯 – Ян Нэнгэ
Цзянь хуа 劍華 – Юй Цзяньхуа
*Цзянь цзин чжай* 簡靜齋 – печать Гао Шици
Цзянь цзянь 健兒 – Ли Сысюнь
Цзянь чжай 減臧 – Чжоу Лянгун
Цзянь чжай 減齋 – Чжоу Лянгун
Цзянь чжи 劍芝 – Ни Чансюнь
*Цзянь юнь е хэ* 閒雲野鶴 – печать Ин Бао
Цзянь ян 見陽 – Чжан Чуньсю
Цзянь ян цзы 見陽子 – Чжан Чуньсю
Цзяо бин чжэнь 焦秉貞 – Цзяо Бинчжэнь
Цзяо тан 椒堂 – Чжу Вэйби
Цзяо тан 茶堂 – Чжу Вэйби
Цзяо ци 椒畦 – Ван Сюэхао
Цзяо чжу дао цзюнь хуан ди 教主道君皇帝 – Чжао Цзи
*Цзяо чуан е юй* 蕉窗夜雨 – печать Ни Юаньлу
Ци 圻 – Фань Ци
Ци 淇 – Тао Ци



Ци 琦 – Гай Ци
Ци бай ши 齊白石 – Ци Хуан
Ци вэн 奇翁 – Ван Люй
*Ци вэн* 忝翁 – печать Гай Ци
Ци да 齊大 – Ци Хуан
*Ци дэ чжун чжэн* 耆德忠正 – печать 1) Су Ши; 2) Сун Сюя (1)
*Ци инь* 祺印 – печать Бянь Вэйци
Ци ли 啟歷 – У Ли
Ци лин 奇齡 – Мао Цилин
Ци лин 祺齡 – Чэнь Цилин
Ци нань 启南 – Шэнь Чжоу
Ци нань 啓南 – Шэнь Чжоу
Ци нянь 其年 – Чэнь Вэйсун
*Ци пинь гуань эр* 七品官耳 – печать Чжэн Се
Ци пэй 其佩 – Гао Ципэй
Ци си 青溪 – Чэн Суй
*Ци си дянь бао* 緝熙殿寶 – печать Чжао Юня
*Ци сун* 七松 – печать Лу Даохуая
*Ци сы ши хоу и цзы син* 淇四十後以字行 – печать Тао Ци
*Ци сю* 啟秀 – печать Цзинь Каня
Ци ся 棲霞 – Ма Юаньюй
Ци сян 七薌 – Гай Ци
Ци сянь 豈賢 – Гун Сянь
Ци тан 芭堂 – Чжан Яньчан
*Ци у* 齊物 – печать Хунли
Ци фэн 奇峰 – Ли Цичжи
Ци фэн цао тан 七峰草堂 – Ван Шишэнь
Ци фэн цзюй ши 七峰居士 – Ван Шишэнь
*Ци хуай ши* 奇懷室 – печать У Вэйе
Ци хуан 齊璜 – Ци Хуан
Ци хэн 其恒 – Дай Цихэн
Ци цзи шань нун 栖霞山農 – Чэнь Ло
Ци цянь 起潛 – Лу Фэй
Ци чан 其昌 – Дун Цичан
Ци чжи 琪枝 – Ли Цичжи
Ци чжи цзя 祁豸佳 – Ци Чжицзя
Ци чжун цзя 齊忠甲 – Ци Чжунцзя
*Ци ши и фэн шэнь чу* 七十二峰深處 – печать Ли Дуньяна
*Ци ши сы вэн* 七十四翁 – печать Се Шичэня
*Ци ши эр вэн* 七十二翁 – печать Се Шичэня
*Ци ши эр фэн цзянь жэнь* 七十二峰間人 – печать Лу Даохуая
*Ци ши эр фэн чжу жэнь* 七十二峰主人 – печать Чжу Сяочуня
Ци юань ао ли 漆園傲吏 – Сян Юаньбяня
Ци юань сань жэнь 漆園散人 – Чжан Пэнчжун
Цин 清 – Мэй Цин
*Цин бай ли цзы сунь* 清白吏子孫 – печать Ван У
Цин вэй дао жэнь 清微道人 – Ван Юньсян
*Цин гу сюань* 青古軒 – печать Цзоу Игуя
Цин гуань 慶冠 – Хуа Гуань
*Цин гун тай бао* 青宮太保 – печать Дун Цичана
Цин дао жэнь 清道人 – Ли Жуйцин
Цин жо гу юй 青弱古漁 – Чжан Ця
Цин и 罄宜 – Цянь Гу
Цин и гэ цан 清儀閣藏 – печать Чжан Тинцзи
Цин инь 青蚓 – Цуй Цзычжун
Цин лань 晴嵐 – Чжан Жочэн
Цин ли 青笠 – Чжу Анчжи
Цин мэнь инь жэнь 青門隱人 – Шао Ми
Цин си 青溪 – 1) Чжу Лан; 2) Чэн Чжэнкуй
Цин си бин сюэ вэн 青溪冰雪翁 – Чэн Чжэнкуй
Цин си дао жэнь 青溪道人 – Чэн Чжэнкуй

Цин си цяо цзы 清谿樵子 – Цянь Хуэйянь
*Цин синь шу мяо ли* 清心抒妙裏 – печать Хунли
Цин со дяо инь 青蓑釣隱 – Юнь Гэ
Цин сюань 清軒 – Чэн Наньюнь
Цин ся тин чжан 青霞停長 – Ду Цзинь
*Цин сян* 清香 – печать Ван Юй
Цин сян ижэнь 清湘遺人 – Даоцзи
Цин сян лао жэнь 清湘老人 – Даоцзи
Цин сян чэнь жэнь 清湘陳人 – Даоцзи
*Цин ти шу юй* 衙題漱玉 – печать Цзян Тинси
Цин тун 青桐 – Цзян Тинси
Цин тун цзюй ши 青桐居士 – Цзян Тинси
Цин тэн дао жэнь 青藤道人 – Сюй Вэй
Цин тэн дао ши 青藤道士 – Сюй Вэй
Цин тэн лао жэнь 青藤老人 – Сюй Вэй
*Цин тэн мэнь ся ню ма цзоу* 青藤門下牛馬走 – печать Чжэн Се
Цин фу 青父 – Чжан Чоу
Цин фу 青甫 – Чжан Чоу
Цин фу цзы 青浮子 – Чжу Лу
Цин хуэй вай ши 淸暉外史 – Ван Хуэй
Цин хуэй лао жэнь 淸暉老人 – Ван Хуэй
Цин хуэй чжу жэнь 淸暉主人 – Ван Хуэй
*Цин хэ бо цзы инь* 清河伯子印 – печать Чжан Сюна
Цин цзай цзюй ши 清在居士 – Ли Шичжо
Цин цзи 慶吉 – Хуа Гуань
Цин цзян 晴江 – Ли Фаньин
Цин цин 淸卿 – У Дачэн
Цин цю тан 淸秋堂 – печать Сян Шэнмо
Цин цяо 青喬 – Минь Чжэнь
Цин цяо 青橋 – Минь Чжэнь
*Цин чжао тай* 青照臺 – печать Хуан Чжи
Цин чжи 慶之 – И Юаньцзи
*Цин чжэн* 淸爭 – печать Ван Шиюаня (2)
*Цин чжэнь тан* 淸真堂 – печать Чжан Жуйту
Цин чи 淸癡 – Ван Юнь
Цин чэн шань жэнь 青城山人 – Ван Фу
Цин чэнь 淸臣 – Янь Чжэньцин
*Цин шань дань эр ван шэ* 青山淡而忘舍 – печать Чжу Луньханя
*Цин шань мэнь ши* 青山捫風 – печать Сюй Вэя
Цин ши 罄室 – Цянь Гу
Цин ши 罄室 – Цянь Гу
Цин ши 青士 – Ли Бинь
*Цин ши и минь* 淸世逸民 – печать Пэн Няня
Цин ши цзы 罄室子 – Цянь Гу
*Цин шунь гэ* 輕順閣 – печать Ян Вэньцуна
Цин юань 青原 – Лю Юн
Цин юй 淸於 – Юнь Бин
*Цин юй шань фан* 青玉山房 – печать Чэнь Циня
Цин юнь 慶雲 – У Шисянь
Цинь 芹 – Чэнь Цинь
Цинь бин вэнь 秦炳文 – Цинь Бинвэнь
Цинь ван шань минь 秦望山民 – Юй Цзи (1)
Цинь дай фу 秦大夫 – Цянь Сун
*Цинь дао цзя* 琴道家 – печать Чжан Дусина
Цинь дун и ши 琴東逸史 – Цзян Баолин
Цинь инь дао жэнь 琴隱道人 – Тан Ифэнь
Цинь нань 琴南 – Линь Шу
*Цинь сян чу ди* 琴香初地 – печать Чэнь Чжуаня
Цинь у 琴隴 – Ту Чжо
Цинь хуэй тянь 秦蕙田 – Цинь Хуэйтянь
*Цинь цы ай жи тан* 欽賜愛日堂 – печать Чэнь Юаньлуна

Цинь чжун 勤中 – Ван У
Цинь шань 欽山 – Ма Юань
*Цинь шу тан* 琴書堂 – печать Гэн Чжаочжуна
*Цинь шу цянь гу* 琴書千古 – печать Ли Фаньина
Цо дао жэнь 錯道人 – Тан Ифэнь
Цуй бо (бай) 崔白 – Цуй Бо (бай)
*Цуй лин лун* 翠玲瓏 – печать Си Гана
Цуй цзы чжун 崔子忠 – Цуй Цзычжун
*Цуй юй сюань* 翠雨軒 – печать Чжоу Чжимяня
*Цуй юй тан инь* 翠玉堂印 – печать Чжу Лу
Цун 琮 – Цзинь Цун
Цун вэнь 從文 – Шэнь Цунвэнь
*Цун жун* 從容 – печать Чжу Анчжи
Цун и 從義 – Фан Цуньи
Цун лун 從龍 – Вэнь Цунлун
*Цун у со хао* 從吾所好 – печать 1) Сян Юаньбяня; 2) Чжу Чжичи
Цун цзи 從吉 – Сунь Лун
Цун цзя 從嘉 – Ли Юй (1)
Цун чан 從昌 – Вэнь Цунчан
Цун юй 蔥玉 – Чжан Хэн
*Цун юнь* 叢雲 – печать Хунли
Цунь бо 存伯 – Чжоу Сянь
Цунь 村 – Мэй Цунь
*Цунь во* 存我 – печать 1) Ван Чжэня; 2) Ли Фаньина
*Цунь вэн* 存翁 – печать Чжоу Сяня
*Цунь гу* 存古 – печать Ли Цаня
*Цунь фу чжай* 存復齋 – печать Чжу Дэжуня
Цунь цунь цзюй ши 存存居士 – Сян Шэнмо
Цунь чжай 存齋 – Лу Синьюань
Цунь чи шэн 存池生 – Пэн Нянь
*Цы бэнь* 賜本 – печать Хунли
Цы вэн 次翁 – У Вэй
*Цы вэн* 此翁 – печать Чжан Жуйту
*Цы гуань май хуа* 辭官賣畫 – печать Ли Шаня
*Цы гун* 次公 – печать Чжан Лю
*Цы и чуань ча* 賜衣傳茶 – печать Лю Юна
Цы нин 賜寧 – Чжан Цынин
Цы пин 次平 – Янь Цыпин
Цы сянь 次閑 – Чжао Чжичэнь
Цы фэн 次峯 – Ван Цюэ
*Цы хуа сюань инь* 詞畫軒印 – печать Гай Ци
*Цы цзянь тан* 賜閒堂 – печать Шэнь Шисина
*Цы цзянь чжэнь цюй ци жун тань* 此間真趣豈容談 – печать Шэнь Цюаня
Цы цинь 次琴 – Кэ Сюнь
*Цы чжун бе ю тянь жань цюй* 此中別有天然趣 – печать Ли Фаньина
*Цы чжун цюй чжэнь и* 此中取真意 – печать Гао Шици
*Цы чжун ю чжэнь и* 此中有真意 – печать Гай Ци
*Цы шэн до ши* 此生多事 – печать Фан Ваньи
Цы юань 次遠 – 1) Жэнь И; 2) Юнь Яньбинь
*Цы янь цзы жань* 賜言自然 – печать Лю Юна
*Цы янь чжай* 賜研齋 – печать 1) Дай Си; 2) Чэнь Юаньлуна
*Цэн дао жань хань* 曾叨染翰 – печать Чжу Луньханя
*Цэн цзин цан хай* 曾經滄海 – печать Ван Вэньчжи
Цэнь 岑 – 1) Ван Цэнь; 2) Гао Цэнь
Цю 秋 – Ю Цю
*Цю ань* 秋菴 – печать Хуан И
*Цю гао тин* 秋高亭 – печать Лу Шэня
Цю гу 秋穀 – Чжан Синь
Цю гу 秋谷 – Чжан Синь
Цю ин 仇英 – Цю Ин

*Цю кун и хэ* 秋空一鶴 – печать 1) Ли Фаньина; 2) Хуа Яня
Цю нун 秋濃 – У Гусян
Цю пу 秋圃 – У Гусян
Цю тан 秋堂 – Чэнь Юйчжун
Цю фань 秋帆 – Би Юань
Цю фань 秋飄 – Би Юань
Цю фу 秋甫 – Гао Ян
Цю хуа цзюй ши 秋華居士 – Хэ Вэйпу
Цю хэ 秋盒 – Хуан И
*Цю цзин хэ* 秋景盒 – печать Хуан И
Цю цин 秋晴 – Мао Цилин
Цю чжун 剡仲 – Ли Фаньин
Цю чи 秋池 – Ли Фаньин
Цю ши 秋室 – Юй Цзи (1)
*Цю ши тан* 求是堂 – печать Ван Юаньци
Цю ши цзюй ши 秋室居士 – Юй Цзи (1)
Цю шуй 秋水 – 1) Мо Шилун; 2) Чэнь Жуянь
*Цю шуй и жэнь* 秋水伊人 – печать Фан Шишу
Цю юэ 秋岳 – Хуа Янь
*Цю юэ* 秋嶽 – печать Хуа Яня
Цю юэ 秋月 – 1) Ню Шихуэй; 2) Чжу Да
*Цю юэ янь инь* 秋嶽巖印 – печать Хуа Яня
*Цю янь* 秋菴 – печать Хуан И
Цюань 筌 – Хуан Цюань
Цюань 銓 – 1) Чжоу Цюань; 2) Шэнь Цюань
*Цюань у чэн цзянь* 全無成見 – печать Гао Ципэя
Цюань чжэн 泉徵 – Чжу Цюаньчжэн
Цюань эр чжэнь 全爾尔 – Цюань Эрчжэнь
Цюань эр чжэнь 全爾珍 – Цюань Эрчжэнь
*Цюй и цзай гуан цю* 取益在廣求 – печать Хунли
*Цюй ин* 去盈 – печать Мэй Цина
*Цюй куай му цянь* 取快目前 – печать Гун Сяня
*Цюй лань* 去嬾 – печать Лу Хуэя
*Цюй лу* 蘧廬 – печать Сян Юаньбяня
Цюй нань 懼男 – Ду Цзинь
*Цюй син цин* 瞿劬淸 – печать Мэй Цина
Цюй син 瞿劬 – Мэй Цин
Цюй син шань жэнь 瞿劬山人 – Мэй Цин
Цюй ху 屈瓠 – Ван Ти
*Цюй ху чжэнь цан шу хуа* 屈虎珍藏書畫 – печать Ван Ти (предположительно)
Цюй цзюнь цзай 屈均宰 – Цюй Цзюньцзай
Цюй цзян вай ши 曲江外史 – Цзинь Нун
Цюй цюань соу 曲全叟 – Ни Цзань
Цюй цяо 臞樵 – Ван Хуэй
*Цюй чжи* 取之 – печать Чжан Гэн
Цюй шань 瞿山 – Мэй Цин
Цюй шань жэнь 瞿山人 – Мэй Цин
Цюй юань 曲轅 – Вэнь Нань
Цюэ 确 – Цзян Цюэ
Цян дун цзы 牆東子 – Сян Куй
Цян дун цзюй ши 牆東居士 – Сян Куй
Цян соу 疋叟 – Хуан Чжи
*Цян у гу ши* 羌無故實 – печать Чжан Вэньтао
*Цян шу чжай* 強恕齋 – печать Чжан Гэн
Цянь 乾 – печать Хунли
Цянь 謙 – печать Чжао Чжицяня
*Цянь бин шэнь шэн* 前丙申生 – печать Сяо Юньцуна
*Цянь гу* 千古 – печать Ли Фаньина
Цянь гу 錢穀 – Цянь Гу
*Цянь гуа* 乾卦 – печать Чжао Цзи



Цянь ду 錢杜 – Цянь Ду
*Цянь дунь шоу шан* 謙頓首上 – печать Чжао Чжицяня
Цянь дэ 謙德 – Чжан Чоу
Цянь и 謙益 – Цянь Цяньи
Цянь кай 錢楷 – Цянь Кай
*Цянь кунь цин шан* 乾坤清賞 – печать Ван Шичжэня (1)
Цянь ли 千里 – 1) Чжао Боцзюй; 2) Чэнь Цзидэ
*Цянь ли чжи чи* 千里咫尺 – печать Хуан Дина
Цянь линь вай ши 鷺林外史 – У Юнькай
Цянь лун 乾隆 – Хунли
*Цянь лун бин сюй шэн* 乾隆丙戌生 – печать Вэнь Дина
*Цянь лун дун фэн шу хуа ши* 乾隆東封書畫史 – печать Чжэн Се
Цянь сун 錢松 – Цянь Сун
Цянь сю цзы 前休子 – Дай Бэньсяо
Цянь сюань 錢選 – Цянь Сюань
*Цянь тан чэнь ши цзянь цан* 錢塘陳氏鑿藏 – печать Чэнь Хуншоу (2)
Цянь фу 潛夫 – Ли Чжу
Цянь хун 錢鴻 – Цянь Хун
Цянь хуэй ань 錢慧安 – Цянь Хуэйань
Цянь цзай 錢載 – Цянь Цзай
*Цянь цин гун бао* 乾清宮寶 – печать Хунли
*Цянь цю* 千秋 – печать Жэнь Юя
*Цянь цю юй фу* 千秋漁夫 – печать Ли Фаньина
Цянь цянь и 錢謙益 – Цянь Цяньи
Цянь чжай 乾齋 – Чэнь Юаньлун
Цянь чжай 謙齋 – Юнь Си
*Цянь шэнь ин хуа ши* 前身應畫師 – печать Даоцзи
*Цянь ю лун мин* 前有龍暎 – печать Даоцзи
*Цянь ю лун мянь цзи* 前有龍眠濟 – печать Даоцзи
*Цянь юань цзянь шан* 潛園鑑賞 – печать Лу Синьюаня
*Цянь юань* 潛園 – печать Лу Синьюаня
Цянь юй 錢埭 – Цянь Юй
Цяо су тин чжан 樵蘇亭張 – Чжан Лю
*Цяо чуан е юй* 蕉窗夜雨 – печатъ Ли Фаньина
Цяо юнь 樵雲 – Чжан Чуньлэй
Цяо юнь шань жэнь 樵雲山人 – Ван Юй
*Ча лин ши цзя* 茶陵世家 – печать Ли Дуньняна
*Ча ся* 茶峽 – печать Мэй Цина
*Ча ся цао тан* 茶峽草堂 – печать Мэй Цина
Ча ши бяо 查士標 (ошибочно) – Чжа Шибяо
Чай нун 農茶 – Чжан Шэнь
Чай сэн 柴僧 – Гун Сянь
Чай чжан жэнь 柴丈人 – Гун Сянь
*Чан* 昌 – печать Дун Цичана
Чан 昌 – Чжао Чан
Чан 昶 – Ся Чан
*Чан ань цэ цзянь жэнь* 長安策蹇人 – печать Ло Пиня
*Чан бин сянь* 長病仙 – печать Сян Юаньбяня
Чан бо шань жэнь 長白山人 – Гао Ципэй
Чан го 昌國 – Сюй Чжэньцин
Чан гу 昌穀 – Сюй Чжэньцин
Чан гу 昌谷 – Ли Хэ (1)
Чан гун 昌公 – Хунчжи
*Чан и гу жэнь* 長揖古人 – печать Сун Ло
*Чан и цзы сунь* 長宜子孫 – печатъ Жэнь Юя
*Чан лин цзю сюэ* 長陵舊學 – печатъ Чжао Чжицяня
*Чан лэ у си* 長樂無息 – печать Чжа Шибяо
*Чан сун гуань* 長松館 – печать Чжу Чжифаня
*Чан сюй тин* 暢敘亭 – печать Сюй Чу
Чан сюнь 昌勳 – Ни Чансюнь
*Чан фан хоу и* 長房後裔 – печать Фэй Даньсю

Чан хань 昌瀚 – Ян Чанхань
Чан хэн 長衡 – Ли Люфан
Чан цзи 長吉 – Ли Хэ (1)
Чан цзи 長吉 – Чэнь Чанцзи
Чан цянь 長倩 – Чэнь Мань
*Чан чжай* 長齋 – печать Шао Ми
Чан чжи 昌之 – Чжао Чан
*Чан чжоу у ши* 長州吳氏 – печать У Куаня
*Чан чу ян цзао* 昌歎羊棗 – печать Чжан Вэньтао
Чан чунь цзюй ши 長春居士 – Хунли
Чан чунь чжэнь жэнь 長春真人 – Чжу Чжаньцзи
*Чан шао* 長少 – печать Ли Дуньняна
Чан шо 昌碩 – У Цзюньцин
*Чан шоу чан* 長壽長 – печать У Цзюньцина
*Чан шуй кань* 長誰龕 – печать Шао Ми
*Чан шуй* 長水 – печать Сян Шэнмо
Чан ю 昌祐 – Тэн Чанью
*Чань* 蟾 – печать Юй Чаня
*Чань сянь* 禪僊 – печать Тан Иня
Чань ти дао жэнь 禪提道人 – Ван Шичжэнь (2)
Чао линь 巢林 – Ван Шишэнь
*Чао сун* 巢松 – печать Цзоу Игуя
Чао фэн кэ 巢楓客 – Юнь Гэ
Чао цзи 超濟 – Даоцзи
*Чао чао жань хань* 朝朝染翰 – печать 1) Цзян Тинси; 2) Чжа Шибяо
Чжа си вэн 雲溪翁 – Цянь Сюань
Чжа чуань вэн 雲川翁 – Цянь Сюань
Чжа ши бяо 查士標 – Чжа Шибяо
Чжай гуань сянь ши 豸冠仙史 – Чжан Вэньтао
Чжай юй 齋于 – Мао Цилин
Чжан 璋 – Чэн Чжан
Чжан бай лу 張百祿 – Чжан Байлу
Чжан би 張弼 – Чжан Би
Чжан бо шань чжан 長白山長 – Гэн Чжаочжун
Чжан вэнь тао 張問陶 – Чжан Вэньтао
Чжан гун 長公 – Чжан Жуйту
Чжан гэн 長庚 – 1) Лу Сисин; 2) Чжан Гэн
Чжан да юн 張大鏞 – Чжан Даюн
Чжан ду син 張篤行 – Чжан Дусин
Чжан дун 張棟 – Чжан Дун
Чжан жо чэн 張若靄 – Чжан Жочэн
Чжан жуй ту 張瑞圖 – Чжан Жуйту
Чжан ин чоу 張應召 – Чжан Инчоу
Чжан инь 張崆 – Чжан Инь
Чжан лу 張路 – Чжан Лу
Чжан лун чжан 張龍章 – Чжан Лунчжан
Чжан лю 張鎰 – Чжан Лю
Чжан минь 張敏 – Чжан Минь
Чжан му 張穆 – Чжан Му
Чжан най ци 張迺耆 – Чжан Найци
Чжан пань 張槃 – Чжан Пань
Чжан пэн чжун 張鵬翀 – Чжан Пэнчжун
Чжан синь 張莘 – Чжан Синь
Чжан сюань 張萱 – Чжан Сюань
Чжан сюн 張熊 – Чжан Сюн
Чжан сюнь 張恂 – Чжан Сюнь
Чжан сюэ цзэн 張學曾 – Чжан Сюэцзэн
Чжан сян хэ 張祥何 – Чжан Сянхэ
Чжан сяо сы 張孝思 – Чжан Сяосы
Чжан тин цзи 張廷濟 – Чжан Тинцзи
Чжан фу 張復 – Чжан Фу

Чжан фэн 張風 – Чжан Фэн
Чжан хоу 章侯 – Чэнь Хуншоу (1)
Чжан хун 張宏 – Чжан Хун
Чжан хэн 張珩 – Чжан Хэн
Чжан цэе и ши 章節義士 – Вэнь Нань
Чжан цзи цзу 張繼祖 – Чжан Цзицзу
Чжан цзун цан 張宗蒼 – Чжан Цзунцан
*Чжан цы гун* 張次公 – печать Чжан Цзунцана
Чжан цы нин 張賜騫 – Чжан Цынин
Чжан ця 張洽 – Чжан Ця
Чжан чжао сян 張兆祥 – Чжан Чжаосян
Чжан чжи 長治 – Хэ Чжанчжи
Чжан чжи вань 張之萬 – Чжан Чживань
Чжан чжун 張中 – Чжан Чжун
Чжан чоу 張丑 – Чжан Чоу
Чжан чун 張翀 – Чжан Чун
Чжан чунь лэй 張春雷 – Чжан Чуньлэй
Чжан чунь сю 張純修 – Чжан Чуньсю
Чжан шань цзы 張善孖 – Чжан Шаньцзы
Чжан ши чжан 張世掌 – Чжан Шичжан
*Чжан шэн* 長生 – печать Ли Фаньина
Чжан шэнь 張深 – Чжан Шэнь
Чжан юй 張敬 – Чжан Юй (1)
Чжан юй 張瑀 – Чжан Юй ()
Чжан юй 張羽 – Чжан Юй (2)
Чжан янь чан 張燕昌 – Чжан Яньчан
Чжан янь 張彥 – Чжан Янь
*Чжань е да чэн* 展也大成 – печать Юй Цзи (1)
Чжань цзи 瞻基 – Чжу Чжаньцзи
Чжань чжан 展長 – Юй Цзи (1)
Чжань чунь 占春 – Линь Чжаньчунь
*Чжао* 趙 – печать 1) Чжао Мэнфу; 2) Чжао Чжицяня
Чжао бо 召伯 – Чжао Тан
Чжао бо су 趙伯驕 – Чжао Босу
Чжао бо цзюй 趙伯駒 – Чжао Боцзюй
Чжао жун 昭忠 – Гэн Чжаочжун
Чжао куй 趙葵 – Чжао Куй
Чжао ло 兆洛 – Ли Чжаоло
Чжао мин гэ нэй нюй 昭明閣內女 – Цзинь Лиин
Чжао мин гэ нэй ши 昭明閣內史 – Цзинь Лиин
Чжао мэн фу 趙孟頫 – Чжао Мэнфу
Чжао мэн цзянь 趙孟堅 – Чжао Мэнцзянь
Чжао су 昭素 – Хуан Хуэй
Чжао сян 兆祥 – Чжан Чжаосян
Чжао цзи 趙吉 – Чжао Цзи
Чжао цзы фу 招子膚 – Чжао Цзыфу
Чжао цин 照青 – Сюй Чжаоцин
Чжао чан 趙昌 – Чжао Чан
Чжао чжи цянь 趙之謙 – Чжао Чжицянь
Чжао чжи чэнь 趙之琛 – Чжао Чжичэнь
*Чжао ши вэнь инь* 趙氏文印 – печать Вэнь Шу
*Чжао ши хуа инь* 趙氏畫印 – печать Чжао Мэнфу
*Чжао шу* 趙叟 – печать Вэнь Шу
Чжао юн 趙雍 – Чжао Юн
Чжао юнь 趙昀 – Чжао Юнь
Чжи 治 – Лу Чжи
Чжи 澁 – Цзинь Чжи
Чжи 芷 – Ся Чжи
Чжи 質 – Хуан Чжи
Чжи ань фа сэн 枝庵髮僧 – У Бинь
Чжи бо 知白 – Цао Чжибо

Чжи вань 之萬 – Чжан Чживань
*Чжи во гуй си* 知我貴希 – печать Ли Шаня
Чжи гун 治公 – Фань Ци
Чжи гун 穉恭 – Чжан Сюнь
Чжи дин 之鼎 – Юй Чжидин
Чжи жуй 之瑞 – Ван Чжижуй
*Чжи инь* 鴈印 – печать Ци Чжицзя
*Чжи инь* 枝隱 – печать Хуа Яня
*Чжи инь гуань* 芝音館 – печать Чэнь Сяня
Чжи мэй 之湄 – У Чжимэй
Чжи мянь 之冕 – Чжоу Чжимянь
*Чжи нань шу фан цзян гуань* 直南書房講官 – печать Чжу Ицзуня
Чжи син дао жэнь 松信道人 – Ван Шичжэнь (1)
*Чжи синь дао чан* 直心到場 – печать Чжэн Се
*Чжи сэн* 志僧 – печать Ин Бао
Чжи сюэ лао жэнь 志學老人 – Ян Цзинь
*Чжи ся жэнь* 支下人 – печать Даоцзи
Чжи ся соу 枝下叟 – Даоцзи
Чжи сян 止祥 – Ци Чжицзя
Чжи сян 芷薌 – Инь Юань
Чжи сянь 質先 – У Бинь
Чжи тоу хуа 指頭畫 – 1) Гао Ципэя; 2) Ло Пиня
*Чжи тоу чжань мо* 指頭蘸墨 – печать Чжу Луньханя
*Чжи тоу шэн хо* 指頭生活 – печать Гао Ципэя
*Чжи фан* 芝房 – печать Гун Сяня
Чжи фан 芝房 – Сян Юань
Чжи фань 之蕃 – Чжу Чжифань
Чжи фу шань жэнь 之罍山人 – Сюй Вэй
*Чжи хуэй жу и* 指揮如意 – печать Чжу Луньханя
Чжи хэн 之恒 – Дай Чжихэн
*Чжи цзинь* 指金 – печать Мэй Цуня
*Чжи цзу бу жу* 知足不辱 – печать Чжан Вэньтао
Чжи цзы 支自 – Чжао Чжицянь
Чжи цзя 薦佳 – Ци Чжицзя
Чжи цзя 豸佳 – Ци Чжицзя
Чжи цянь 之謙 – Чжао Чжицянь
Чжи чжи дао жэнь 止止道人 – Чжан Юй (1)
Чжи чжи шэн 枝指生 – Чжу Юньмин
Чжи чи 之赤 – Чжу Чжичи
Чжи чэнь 之琛 – Чжао Чжичэнь
*Чжи шан юнь мэнь и фан гэ* 直上雲門一放歌 – печать Мэй Цина
Чжи шань 枝山 – Чжу Юньмин
Чжи шань лао цяо 枝山老樵 – Чжу Юньмин
*Чжи шань* 織扇 – печать Гай Ци
*Чжи шоу тан* 芝壽堂 – печать Лу Шидао
*Чжи шу у жу во* 知書無如我 – печать Гао Сяня
*Чжи эр* 之而 – печать Хуа Яня
Чжи юань 芷園 – Чжан Юй (1)
Чжи юань 莖園 – Чжан Юй (1)
Чжо 倬 – Ту Чжо
Чжоу 周 – 1) Шангуань Чжоу; 2) Шэнь Чжоу
Чжоу вэн 粥翁 – Тан Ифэнь
Чжоу вэнь цзин 周文靖 – Чжоу Вэньцзин
Чжоу вэнь цзюй 周文矩 – Чжоу Вэньцзюй
Чжоу гао 周鑄 – Чжоу Гао
Чжоу гуань 周官 – Чжоу Гуань
*Чжоу инь* 周印 – печать Чжоу Чжимяня
Чжоу лян гун 周亮工 – Чжоу Лянгун
Чжоу лянь 周蓮 – Чжоу Лянь
Чжоу нань 周南 – Тао Ци
Чжоу си бао 周錫保 – Чжоу Сибао



Чжоу сюнь 周瑋 – Чжоу Сюнь
Чжоу сянъ 周閑 – Чжоу Сянъ
Чжоу тан 周棠 – Чжоу Тан
Чжоу тянь цю 周天球 – Чжоу Тяньцю
Чжоу фан 周昉 – Чжоу Фан
Чжоу фанъ 周蕃 – Чжоу Фань
Чжоу цзо синь 周祚新 – Чжоу Цзосинь
Чжоу цзюнь 周峻 – Чжоу Цзюнь
Чжоу цюань 周荃 – Чжоу Цюань
Чжоу цюань 周銓 – Чжоу Цюань
Чжоу чжи мянь 周之冕 – Чжоу Чжимянь
Чжоу чэнь 周臣 – Чжоу Чэнь
Чжоу ши 周士 – Чжоу Ши
Чжоу шэн 周生 – Ли Юнчан
Чжоу юань 州元 – Ван Тинъюань
*Чжу* 朱 – печать Чжу Дэжуня
Чжу 柱 – Май Чжу
Чжу 著 – Ли Чжу
Чжу ан чжи 朱昂之 – Чжу Анчжи
*Чжу бэй и* 竹北移 – печать Хуан Чжи
Чжу бэнь 朱本 – Чжу Бэнь
Чжу вэй 朱瑋 – Чжу Вэй
Чжу вэй би 朱為弼 – Чжу Вэйби
Чжу вэнь синь 朱文新 – Чжу Вэньсинь
Чжу вэнь синь 朱文炘 – Чжу Вэньсинь
Чжу гуан ань чжу 珠光庵主 – Чжан Фэн
Чжу гуань цао жэнь 竹冠草人 – Ван Мянъ
Чжу гунь 朱袞 – Цзинь Цзюньмин
Чжу да 朱耑 – Чжу Да
Чжу да шао 朱大韶 – Чжу Дашао
Чжу дао мин 朱道明 – Ню Шихуэй
Чжу до чжэн 朱多炡 – Чжу Дочжэн
Чжу дэ жунь 朱德潤 – Чжу Дэжунь
Чжу жо цзи 朱若極 – Даоцзи
Чжу и цзунь 朱彝尊 – Чжу Ицзунь
*Чжу и чжай* 竹意齋 – печать на альбомах оформленных Фан Таном
Чжу лан 朱朗 – Чжу Лан
Чжу лань 竹嬾 – Ли Жихуа
*Чжу лань* 竹嬾 – печать Чжэн Се
Чжу ли чжу жэнь 竹里主人 – Ван Су
Чжу лин 朱齡 – Чжу Лин
Чжу лин 竹嶺 – Ван Саньси
*Чжу линь чжун дин* 珠林重定 – печать Хунли
Чжу лоу 竹樓 – Фан Юаньлу
Чжу лу 朱鷺 – Чжу Лу
Чжу лунь хань 朱倫瀚 – Чжу Луньхань
Чжу минь 朱岷 – Чжу Минь
Чжу пин 竹坪 – Ван Гун
Чжу пэн 竹朋 – Ли Цзосянь
Чжу пяо 朱朴 – Чжу Пяо
Чжу се 朱變 – Чжу Се
*Чжу се* 築邪 – печать Гай Ци
*Чжу се минь* 築邪民 – печать Гай Ци
Чжу си 竹西 – 1) Ли Юй (2); 2) Чжу Бэнь
*Чжу си* 竹西 – печать Юнь Бин
Чжу си чжоу 朱希周 – Чжу Сичжоу
Чжу соу 竹叟 – Ло Пинь
Чжу сюань 朱軒 – Чжу Сюань
*Чжу сюань* 竹軒 – печать Ни Юаньлу
Чжу суй бай 朱虛白 – Суйгу
Чжу сянъ 朱先 – Чжу Сянъ

*Чжу сянъ* 竹仙 – печать Ли Фанъина
Чжу сяо чунь 朱孝純 – Чжу Сяочунь
Чжу тан 竹堂 – Ван Мянъ
Чжу тянь 竹田 – Чжан Тинцзи
*Чжу у* 竺陽 – печать Вэнь Дяня
*Чжу у цао лу* 竹塢草廬 – печать Вэнь Дяня
Чжу у шань жэнь 竺塢山人 – Вэнь Дянь
Чжу фэн 祝峯 – Вэнь Тай
Чжу хан 朱沆 – Чжу Хан
Чжу хао нянь 朱鶴年 – Чжу Хэнянь
Чжу хэ нянь 朱霍年 – Чжу Хэнянь
Чжу цзюй чжу жэнь 竹居主人 – Шэнь Чжоу
Чжу цзюнь ши чжан 竹君石丈 – Ван Фу
Чжу цюань 朱泉 – Чжу Цюаньчжэн
Чжу цюань 竹泉 – Цзинь Нун
Чжу цюань чжэн 朱泉徵 – Чжу Цюаньчжэн
Чжу цюань чэн 朱泉澂 – Чжу Цюаньчжэн
Чжу ча 竹垞 – Чжу Ицзунь
Чжу ча лао жэнь 竹垞老人 – Чжу Ицзунь
*Чжу ча тин чжан* 煮茶亭長 – печать Сян Юаньбяня
Чжу чжай шэн 竹齋生 – Ван Мянъ
Чжу чжань цзи 朱瞻基 – Чжу Чжаньцзи
Чжу чжи фань 朱之蕃 – Чжу Чжифань
Чжу чжуан дао жэнь 竹莊道人 – Шангуань Чжоу
Чжу чжуан лао жэнь 竹莊老人 – Шэнь Чжоу
Чжу чи 竹癡 – Би Лун
Чжу чуан 竹窗 – Гао Шици
*Чжу чуан* 駐窗 – печать Ли Фанъина
Чжу чэн 朱偁 – Чжу Чэн
*Чжу ши тин* 煮石亭 – печать Шэнь Чжоу
Чжу ши шань нун 煮室山農 – Ван Мянъ
*Чжу ши* 朱十 – печать Чжу Ицзуня
Чжу ши 竹史 – У Хун
Чжу юань 珠園 – Ли Цань
Чжу юй 竹嶼 – У Чжэнь
Чжу юнь мин 祝允明 – Чжу Юньмин
Чжу юэ цзи 朱約信 – Чжу Юэцзи
Чжу ян гуань чжу 朱陽館主 – Ни Цзань
Чжуан 莊 – Гуй Чжуан
Чжуан кэ цинь ван 莊恪親王 – Юньлу
Чжуань 撰 – 1) Ван Чжуань; 2) Чэнь Чжуань
Чжуй ань 錐庵 – Тао Ци
Чжуй ань 錐蠶 – Тао Ци
Чжуй чжай 惺齋 – Ван Шиминь
*Чжуй чжо ци чжан* 追琢其章 – печать Хунли
Чжун 中 – Чжан Чжун
Чжун бай 仲白 – Би Цзянь
*Чжун гу* 重古 – печать Хэ Чжанчжи
Чжун гуан 重光 – Ли Юй (1)
Чжун гуй 仲圭 – У Чжэнь
Чжун е 仲冶 – Чжан Вэньтао
Чжун инь 鍾隱 – Ли Юй (1)
*Чжун лан* 中郎 – печать Гао Фэнханя
Чжун лан 仲朗 – Чжоу Фан
Чжун ли 中立 – Ван Чжунли
Чжун лин 仲麟 – Ли Жуйцин
Чжун минь 仲敏 – Ли Цзосянь
Чжун му 仲穆 – Чжао Юн
Чжун мэй 仲美 – Чэнь Линь
Чжун син 中行 – Чэнь Юй

*Чжун синь чжи шуй цзин* 中心止水靜 – печать Хунли
*Чжун сян чжи цзу* 叢香之組 – печать Ло Пиня
Чжун сянъ 仲賢 – Лю Гуаньдао
*Чжун сяо ди* 忠孝第 – печать Ли Шичжо
*Чжун сяо цзы сунь* 忠孝子孫 – печать Тан Ифэня
Чжун тяо шань жэнь 中條山人 – Чжан Фу
Чжун фу 中甫 – Хуа Ся
Чжун хань 忠瀚 – Вэнь Чжунхань
Чжун хуэй 忠惠 – Цай Сян
*Чжун хэ* 中和 – печать Хунли
Чжун цзи 仲姬 – Гуань Даошэн
Чжун цзы 仲子 – Вэнь Би
Чжун цзя 忠甲 – Ци Чжунця
Чжун цзян 仲江 – Дай Чжихэн
Чжун чжао 仲昭 – Ся Чан
*Чжун чун* 中充 – печать Шао Ми
Чжун чунь 仲醇 – Чэнь Цзижу
Чжун шань 鍾山 – Сяо Юньцун
Чжун шань е лао 鍾山野老 – Гун Сянь
Чжун шань лао жэнь 鍾山老人 – Сяо Юньцун
Чжун шань мэй ся 鍾山梅下 – Сяо Юньцун
*Чжун шань мэй чжу* 鍾山梅築 – печать Сяо Юньцуня
Чжун ши сюань 種石軒 – Чэнь Хуншоу (2)
*Чжун ю* 中有 – печать Цзоу Игуя
Чжун юй дао жэнь 種榆道人 – Чэнь Хуншоу (2)
*Чжун юй су вэй* 終與俗違 – печать Хуа Яня
Чжун юй сянъ ли 種榆傳吏 – Чэнь Хуншоу (2)
Чжун юй шань гуань 種榆山館 – Чэнь Хуншоу (2)
Чжун юй шань кэ 種榆山客 – Чэнь Хуншоу (2)
Чжун ян 中洋 – Ли Шань
Чжун янь 仲言 – У На (2)
Чжун ян ши 中洋氏 – Ли Шань
Чжэ 詰 – Цзоу Чжэ
*Чжэ гу* 鷓鴣 – печать Чжэн Се
Чжэ цзян 浙江 – Хунжэнь
Чжэ цзян сэн 浙江僧 – Хунжэнь
Чжэ цзян сюэ жэнь 浙江學人 – Хунжэнь
Чжэн 政 – Чэнь Шужэнь
*Чжэн* 鄭 – печать Чжэн Се
Чжэн бань цяо 鄭板橋 – Чжэн Се
*Чжэн вэй* 正味 – печать Гао Сяна
*Чжэн вэй дун дао чжу* 鄭為東道主 – печать Чжэн Се
*Чжэн да* 鄭大 – печать Чжэн Се
Чжэн куй 正揆 – Чэн Чжэнкуй
Чжэн куй 正葵 – Чэн Чжэнкуй
*Чжэн лань* 鄭蘭 – печать Чжэн Се
Чжэн мин 徵明 – Вэнь Би
Чжэн се 鄭燮 – Чжэн Се
Чжэн се 鄭燮 – Чжэн Се
*Чжэн хэ* 政和 – печать Чжао Цзи
Чжэн чжай 正齋 – Минь Чжэнь
Чжэн чжун 徵仲 – Вэнь Би
Чжэн шу 正叔 – Юнь Гэ
Чжэн шу чэн 鄭樹成 – Чжэн Шучэн
Чжэнь 振 – У Чжэнь
*Чжэнь* 真 – печать 1) Ван Шичжэня (1); 2) Чжан Вэньтао
Чжэнь 貞 – Минь Чжэнь
Чжэнь 鎮 – У Чжэнь
Чжэнь 震 – 1) Ван Чжэнь; 2) Хэ Чжэнь
*Чжэнь + Шан* 真 + 賞 – печати Лу Шихуа
Чжэнь бо 貞伯 – Ли Инчжэнь

*Чжэнь вань* 珍玩 – печать Хуа Яня
Чжэнь жань 真然 – Чжэньжань
Чжэнь жуй 貞蕤 – Ли Юйфэнь
*Чжэнь и цянъ жэнь* 振衣千仞 – печать Си Гана
Чжэнь лу 振鷺 – Чжу Вэйби
*Чжэнь лэ* 真樂 – печать Сян Шэнмо
*Чжэнь ми* 真秘 – печать Гэн Чжаочжуна
Чжэнь минь 貞愍 – Тан Ифэнь
Чжэнь му 真木 – Ли Юйфэнь
Чжэнь пэн 振鵬 – Ван Чжэньпэн
Чжэнь су 貞素 – Цао Чжибо
*Чжэнь сян тин* 枕香亭 – печать Ми Ханьвэня
Чжэнь сян фо кун 真香佛空 – Чжан Фэн
Чжэнь сяо 貞孝 – Цзинь Цзюньмин
*Чжэнь цзи* 真寄 – печать Ван Шиминя
Чжэнь цзи 貞吉 – Чжу Дочжэн
Чжэнь цин 真卿 – Янь Чжэньцин
Чжэнь цин 禎卿 – Суй Чжэньцин
*Чжэнь цюй* 真趣 – печать Ван Шиминя
Чжэнь чан 震昌 – Чу Чжэньчан
Чжэнь чжоу 真周 – Сюэчжоу
*Чжэнь чжоу* 真州 – печать Ю Иня
*Чжэнь шан* 真賞 – печать Гэн Чжаочжуна
*Чжэнь шан* 真賞 – печать 1) Сян Юаньбяня; 2) Тан Ифэня; 3) Хуа Ся; 4) Чжу Да

Чжэнь юань 振元 – Чэн Тинлу
Чи 湄 – Ван Чи
Чи ань 癡菴 – Ван До
Чи мо лао жэнь 持默老人 – Ван Ти
Чи му 尺木 – Сяо Юньцун
*Чи сун сянъ ши* 赤松仙史 – печать Сян Юаньбяня
Чи сун шань нун 赤松山農 – Цзинь Цун
*Чи фань чуань и* 喫飯穿衣 – печать Чжэн Се
*Чи цзао вэй чунь* 攜藻為春 – печать Хунли
*Чи цзюэ* 痴絕 – печать 1) Даоцзи; 2) Чжэн Се
*Чи цзюэ* 癡絕 – печать Цзинь Каня
Чи цзюэ 癡覺 – Ван И
Чи чунь вэн 恥春翁 – Цзинь Нун
Чо чо лао жэнь 綽綽老人 – Бянь Вэйци
Чо шу лао жэнь 啜菽老人 – Ван Фан
Чоу 丑 – Чжан Чоу
Чоу ну 醜奴 – Лу Хуэй
Чу 初 – Суй Чу
*Чу жи фу жун* 初日芙蓉 – печать У Дунфа
Чу жу да цзи 出入大吉 – Пань Гуншоу
Чу ко сянъ шэн 處廓先生 – Чэнь Юаньсу
Чу нань лао пу 樗南老圃 – Юнь Си
Чу сань 樗散 – Чжэн Се
Чу сань жэнь 樗散人 – Чжэн Се
Чу суй лян 褚遂良 – Чу Суйлян
Чу сян 楚祥 – Бянь Чусян
Чу сянъ 樗仙 – Се Шичэнь
Чу сянъ цзы 樗仙子 – Се Шичэнь
Чу фан 楚芳 – Бянь Чуфан
Чу хэ нань 褚河南 – Чу Суйлян
Чу цин 初晴 – Мао Цилин
Чу цин цзюй ши 初晴居士 – Мао Цилин
Чу цянъ 樗潛 – Вэнь Дянь
Чу чжэнь чан 儲震昌 – Чу Чжэньчан
*Чу чу цзы тянь жань* 出處自天然 – печать Цзинь Тинбяо
Чу шань 楚善 – Бянь Чушань



*Чу ши цзя фэн* 處士家風 – печать Дай Си
Чу юань лао жэнь 樗園老人 – Юнь Яньбинь
Чу ян 初陽 – Сун Сюй (1)
*Чуан цао пань юй* 窗草盆魚 – печать Ли Шичжо
Чуань сюань 傳愼 – Чуань Сюань
Чуань ци 傳察 – Чжу Да
Чуань шань 傳山 – Чжан Байлу
Чуань шань 船山 – Чжан Вэньтао
*Чуань шань* 船珊 – печать Чжан Вэньтао
Чуань шэн 傳聲 – Цзинь Чуаньшэн
*Чуй вань* 吹萬 – печатъ Юнь Гэ
*Чуй лу* 垂露 – печатъ Хунли
*Чуй юй сяо си нун мин юэ* 吹玉蕭兮弄明月 – печать У Вэйе
Чун 寵 – Ван Чун
Чун 翀 – Чжан Чун
Чун жу 崇如 – Лю Юн
Чун сы 崇嗣 – Сюй Чунсы
Чунь 淳 – 1) Хао Сюнь; 2) Чэнь Чунь
Чунь 純 – Гу Чунь
Чунь бо 春波 – Ван Линь
Чунь гу 春谷 – Цзоу Юаньдоу
Чунь лань 春蘭 – Хуан Цюань
Чунь лэй 春雷 – Чжан Чуньлэй
Чунь нун 春農 – Ван Чэнпэй
*Чунь оу чжай* 春耦齋 – печать Хунли
Чунь си 純溪 – Дай Си
Чунь сю 純修 – Чжан Чуньсю
Чунь фу 淳夫 – Го Си
Чунь фу 淳父 – Чэнь Чунь
Чунь фу цзюй ши 春浮居士 – Юнь Си
*Чунь хуа сюань* 淳化軒 – печать Хунли
*Чунь хуа сюань ту шу чжэнь ми бао* 淳化軒圖書珍秘寶 – печать Хунли
*Чунь хуа цю ши* 春華秋實 – печать У Юнькая
Чунь хэ чжу жэнь 春河主人 – Юньли
*Чунь цай цяо си чу цзи цзя* 蕞菜橋西處亦家 – печатъ Ни Юаньлу
*Чунь цао цянь фан* 春草閑房 – печать Цзинь Цзюньмина
Чунь чжан 純章 – Си Ган
Чунь чжи 純芝 – Ци Хуан
Чунь ши 醇士 – Дай Си
*Чунь шэн* 春生 – печать Чжан Юя
Чэн 偁 – Чжу Чэн
Чэн 城 – Цзинь Чэн
Чэн 成 – 1) Ли Чэн; 2) Пу Хуа
*Чэн* 程 – печать Чэн Чжэнкуя
Чэн 誠 – Ли Чэн
Чэн бо 誠伯 – Бао Шичэнь
*Чэн го ли жэнь* 成果里人 – печатъ Ван Шишэня
*Чэн гуань* 澗觀 – печать Хунли
Чэн и бо 誠毅伯 – Чэн Ибо
Чэн нань юнь 程南雲 – Чэн Наньюнь
Чэн пэй 承霏 – Ван Чэнпэй
Чэн суй 程邃 – Чэн Суй
Чэн суй бо 程序伯 – Чэн Тинлу
Чэн тин лу 程庭鷺 – Чэн Тинлу
*Чэн фу* 程父 – печать Чэн Тинлу
Чэн фэн 承楓 – Ван Чэнфэн
Чэн ху 承湖 – Лу Шижэнь
Чэн цзюй 櫻居 – Ду Цзинь
Чэн цзя суй 程嘉燧 – Чэн Цзясуй
Чэн цинь ван 成親王 – Юн Син
Чэн цунь 成村 – Ли Фаньин

*Чэн цюй* 成趣 – печать Юн Сина
*Чэн чан жу* 程長儒 – печать Чэн Тинлу
Чэн чжи 成之 – Сюй Дачжан
Чэн чжэн куй 程正揆 – Чэн Чжэнкуй
*Чэн шань* 成山 – печать Чэнь Хуншоу (2)
Чэн ши сюань 成世瑄 – Чэн Шисюань
Чэнь 宸 – Ван Чэнь
Чэнь 琛 – Чжу Чэн
Чэнь 臣 – Чжоу Чэнь
*Чэнь* 陳 – печать Чэнь Хуншоу (2)
Чэнь 陳 – Чэнь Люйхэ
Чэнь бань дин 陳半丁 – Чэнь Нянь
*Чэнь бэнь бу и* 臣本布衣 – печать Дай Бэньсяо
*Чэнь вэй* 臣維 – печать Бянь Вэйци
Чэнь вэй сун 陳維崧 – Чэнь Вэйсун
Чэнь гуа 陳括 – Чэнь Гуа
*Чэнь гэ* 陳閣 – печать Чэнь Цзижу
Чэнь дао фу 陳道復 – Чэнь Чунь
Чэнь жу янь 陳汝言 – Чэнь Жуянь
Чэнь и 陳沂 – Чэнь И
Чэнь куй линь 陳夔麟 – Чэнь Куйлинь
Чэнь лин 辰令 – Сюэ Сюань
Чэнь линь 陳琳 – Чэнь Линь
*Чэнь ло* 臣羅 – печать Ло Пиня
Чэнь ло 陳裸 – Чэнь Ло
Чэнь лу 陳錄 – Чэнь Лу
Чэнь люй хэ 陳履和 – Чэнь Люйхэ
Чэнь май 陳邁 – Чэнь Май
Чэнь мань 陳曼 – Чэнь Мань
Чэнь мэй 陳枚 – Чэнь Мэй
Чэнь нянь 陳年 – Чэнь Нянь
*Чэнь си* 臣熙 – печать Дай Си
Чэнь син 陳行 – Чэнь Син
*Чэнь сянь* 臣賢 – печать Гун Сяня
Чэнь сянь 陳賢 – Чэнь Сянь
Чэнь сянь 陳銑 – Чэнь Сянь
*Чэнь сянь чан шоу* 臣閑長壽 – печать Чжоу Сяня
Чэнь сянь чжан 陳獻章 – Чэнь Сяньчжан
*Чэнь хань* 宸翰 – печать Хунли
Чэнь хуай жэнь 陳懷仁 – Сюйгу
Чэнь хуань 陳煥 – Чэнь Хуань
Чэнь хун шоу 陳洪綬 – Чэнь Хуншоу (1)
Чэнь хун шоу 陳鴻壽 – Чэнь Хуншоу (2)
Чэнь хэн 臣衡 – Чжоу Цюань
Чэнь хэн гэ 陳衡恪 – Чэнь Хэнгэ
Чэнь цзи дэ 陳驥德 – Чэнь Цзидэ
Чэнь цзи жу 沉繼儒 – Чэнь Цзижу
*Чэнь цзинь лао и* 臣今老矣 – печатъ Чжу Луньханя
Чэнь цзоу 辰陬 – Ли Инь
Чэнь цзы 陳宇 – Чэнь Цзы
Чэнь цзя янь 陳嘉言 – Чэнь Цзяянь
Чэнь ци лин 陳祺齡 – Чэнь Цилин
*Чэнь ци сы инь* 臣淇私印 – печать Тао Ци
Чэнь цинь 陳芹 – Чэнь Цинь
Чэнь чан цзи 陳長吉 – Чэнь Чанцзи
Чэнь чжи 振之 – Ван Чжунли
*Чэнь чжоу нянь инь* 臣周南印 – печать Тао Ци
Чэнь чжуань 陳撰 – Чэнь Чжуань
Чэнь чунь 陳淳 – Чэнь Чунь
Чэнь шао ин 陳紹英 – Чэнь Шаоин
*Чэнь шоу* 臣壽 – печать Чэнь Хуншоу (2)

Чэнь шоу ци 陳壽祺 – Чэнь Шоуци
Чэнь шу жэнь 陳樹人 – Чэнь Шужэнь
Чэнь шу 陳書 – Чэнь Шу
Чэнь шу 陳舒 – Чэнь Шу
*Чэнь ю* 臣游 – печать Хуан Дина
Чэнь юань лун 陳元龍 – Чэнь Юаньлун
Чэнь юань су 陳元素 – Чэнь Юаньсу
Чэнь юй 陳遇 – Чэнь Юй
Чэнь юй чжун 陳豫鍾 – Чэнь Юйчжун
Шан гуань чжоу 上官周 – Шангуань Чжоу
*Шан и* 賞異 – печать Гао Сяна
*Шан линь сянь ши* 上林仙史 – печатъ У Вэя
*Шан лю и му чжу хуа шао* 尚留一目簪華梢 – печать Ван Шишэня
*Шан ся гу цзинь* 上下古今 – печать Ван Хуэя
*Шан ся цинь нянь* 上下千年 – печать 1) Лу Даохуая; 2) Цзинь Цзюньмина; 3) Шао Ми
*Шан ся цянь гу* 上下千古 – печать Ли Фаньина
Шан сянь 尚先 – Го Шансянь
Шан цзи 上吉 – Юй Чжидин
Шан цзи 尚吉 – Юй Чжидин
Шан цзи 尚基 – Юй Чжидин
*Шан цю сун ши шоу цзан ту шу* 商丘宋氏收藏圖書 – печать Сун Ло
Шан ю 上游 – Лу Даохуай
Шан юань ди цзы 上元弟子 – Чэнь Шу
Шан юань лао жэнь 上元老人 – Чжан Фэн
Шань 鱣 – Ли Шань
Шань вай шань жэнь 山外山人 – Тан Ифэнь
*Шань гао шуй чжан* 山高水長 – печать Мэй Цина
Шань гу дао жэнь 山谷道人 – Хуан Тинцзянь
Шань гун 山公 – Лань Ин
*Шань инь бу и* 山陰布衣 – печать Сюй Вэя
*Шань инь дао шан син чжэ* 山陰道上行者 – печать Жэнь И
Шань инь е жэнь 山陰野人 – Ван Мянь
Шань линь вай чэнь 山林外臣 – Гао Сян
*Шань линь вай чэнь* 山林外臣 – печатъ Ло Пиня
*Шань линь эр и* 山林而已 – печать Цзинь Каня
*Шань лоу* 山樓 – печать Чэнь Хуншоу (1)
*Шань пи* 山癖 – печать Фа Жочжэня
*Шань сунь тин* 山孫亭 – печать Чэнь Хуншоу (2)
Шань тан 山堂 – Цзян Жэнь
Шань тао 山濤 – У Шаньтао
*Шань фу* 山夫 – печать Хуа Яня
*Шань ху гоу* 珊瑚鈎 – печать Чэнь Шоуци
Шань хуэй 山輝 – Ван Кунь
Шань цзы 山子 – Ян Вэньцун
*Шань цин юнь бай* 山青雲白 – печать Лу Даохуая
*Шань чао шу у* 嵒巢書屋 – печатъ Цзоу Игуя
Шань чжо 聿巢 – печатъ Чэнь Цзижу
Шань чжи 善之 – Дэн Вэньюань
*Шань чжун бай юнь* 山中白雲 – печать Ло Пиня
*Шань чуань чжи мэй тан* 山川之美堂 – печатъ Гао Шици
Шань чунь 山春 – Шао Фу
*Шань шуй синь* 山水心 – печать Хуан Дина
*Шань шуй цзянь жэнь* 山水間人 – печать Хуан Дина
*Шань шуй чжун жэнь* 山水中人 – печатъ Ни Юаньлу
Шань шэн кэ 山乘客 – Даоци
Шань ян жэнь 山陽人 – Бянь Вэйци
Шао бай 少白 – Чжоу Тан
Шао вэй 少微 – Цзоу Юаньдоу
Шао вэнь 紹問 – Цзян Шаошу
Шао гу 少谷 – Чжоу Чжимянь

Шао ин 紹英 – Чэнь Шаоин
Шао ми 邵彌 – Шао Ми
Шао тан 少堂 – Ли Бинь
*Шао тан чжэнь* 少堂眞 – печать Ли Биня
Шао у шань цяо 少屋山樵 – Чэнь Куйлинь
Шао фу 少甫 – У Юнь
Шао фу 少馥 – Шао Фу
Шао цзи 紹基 – Хэ Шаоци
*Шао цзун бо* 少宗伯 – печать Чжу Чжифаня
Шао цзю 紹九 – Чжу Сюань
Шао цунь 邵村 – Фан Хэнсянь
Шао чан 少厂 – Юн Син
Шао чжи 少之 – Цюань Эрчжэнь
Шао чжэн 少徵 – Лу Хань
Шао чэн 紹城 – Цзинь Чэн
Шао чэн 邵城 – Фан Хэнсянь
Шао ши 少石 – Чэнь Куйлинь
Шао шу 紹書 – Цзян Шаошу
Шао юань 紹源 – Тао Ци
Ши 士 – Чжоу Ши
*Ши* 石 – печать 1) Куньцаня; 2) Лю Юна
Ши 軾 – Су Ши
Ши ань 是菴 – Ли Инь
Ши ань 石庵 – Лю Юн
Ши бяо 士標 – Чжа Шибяо
*Ши вай жэнь шань чжун инь* 世外人中隱 – печать Чжу Миня
*Ши вай фа бао* 世外法寶 – печатъ Сян Юаньбяня
*Ши вай шань* 師真山 – печать Дай Бэньсяо
Ши вань лао цзы 石頑老子 – Гао Фэнхань
*Ши вань ху чжан* 十萬戶長 – печать Ли Шаня
*Ши вэн* 詩翁 – печати Чжан Сянхэ
Ши ган 士剛 – Цзюй Лянь
Ши гу 石谷 – Ван Хуэй
*Ши гу тан* 式古堂 – печать Бянь Юньюя
*Ши гу тан шу хуа инь* 式古堂書畫印 – печать Бянь Юньюя
Ши гу цзы 石谷子 – Ван Хуэй
*Ши гуань* 史官 – печать 1) Мао Цилина; 2) Чжу Ицзуня
Ши гун 石公 – Ху Цзао
*Ши гэн* 石耕 – печать Шэнь Цюаня
Ши да 士達 – Ли Шида
*Ши дань* 始旦 – печатъ У Дунфа
Ши дао 師道 – Лу Шидао
Ши дао жэнь 石道人 – 1) Даоци; 2) Куньцань
Ши дао жэнь 詩道人 – Чжан Сянхэ
*Ши дэ* 十得 – печать Чжу Да
*Ши дэ* 拾得 – печать 1) Чжан Вэньтао; 2) Чжу Да
*Ши дянь чжу цзуй* 石顛竹醉 – печать Чжоу Цзосиня
*Ши е сюань* 柿葉軒 – печать Чэнь Цзижу
*Ши е шань фан* 柿葉山房 – печать Ван Вэньчжи
Ши жэнь 士仁 – Лу Шижэнь
*Ши жэнь* 石人 – печать У Цзюньцина
Ши жэнь 石人 – Сяо Юньцун
Ши и 時翼 – Ван Шии
Ши и 石逸 – Чэнь Чанцзи
*Ши и* 詩意 – печать Фа Жочжэня
Ши ин 世英 – У Вэй
Ши ин 士英 – У Вэй
Ши кань 詩龕 – Фа Шишань
Ши ку чжу жэнь 師堀主人 – Тан Ифэнь
*Ши куан* 世狂 – печать Ли Фаньина
Ши куй 士揆 – Цзинь Тинбяо



Ши лин 婁齡 – Чжан Сянхэ
Ши лин 詩齡 – Чжан Сянхэ
Ши линь 石林 – Пань Гуншоу
*Ши линь* 詩林 – печати Чжан Сянхэ
Ши лун 是龍 – Мо Шилун
*Ши лю цзинь фу чжай* 十六金符齋 – печать У Дачэна
Ши лянь лао жэнь 師蓮老人 – Ло Пинь
Ши минь 時敏 – Ван Шиминь
Ши мэнь 石門 – Сун Сюй (1)
Ши мэнь шань жэнь 石門山人 – Сун Сюй (1)
Ши нань 世南 – Юй Шинань
Ши нин 士寧 – Лан Шинин
Ши нянь сянь лин 十年縣令 – печать Чжэн Се
*Ши нянь чан мэн цай хуа чжи* 十年長夢採華芝 – печать Чэн Тинлу
Ши оу гуань 石鷗館 – печать Сюй Вэя
*Ши пи* 詩癖 – печать Фан Цзюньи
*Ши сай шань тун* 世塞山通 – печать Тан Ифэня
Ши сань фэн лао жэнь 十三峰老人 – Чжан Цынин
Ши си 石溪 – Куньцань
Ши си 石谿 – Куньцань
*Ши син* 時行 – печать Се Шичэня
Ши син 時行 – Шэнь Шисин
Ши сунь 詩孫 – Хэ Вэйпу
Ши сюань 世瑄 – Чэн Шисюань
Ши сян 石薌 – Шэнь Жун
Ши сянь 石僊 – У Шисянь
Ши тао 石濤 – Даоцзи
Ши тин 石亭 – Чэнь И
Ши тин и лао 詩亭逸老 – Ван Шичжэнь (2)
Ши тоу то 石頭陀 – Лань Ин
Ши ту 石秃 – Куньцань
Ши тянь 石田 – Шэнь Чжоу
Ши фан 詩舫 – Чжан Сянхэ
Ши фань 時帆 – Фа Шишань
*Ши фань* 時飄 – печать Фа Шишаня
Ши фу 實父 – Цю Ин
Ши фу 石甫 – Чжу Вэй
Ши хуа 時化 – Лу Шихуа
*Ши хуа* 詩畫 – печать Цзоу Игуя
Ши хуэй 石慧 – Ню Шихуэй
*Ши хэ* 石盒 – печать Лю Юна
Ши хэ 石鶴 – Цзян Цюзэ
*Ши цзин* 詩境 – печать Чэнь Чжуаня
*Ши цзин лоу инь* 石經樓印 – печать Чэнь Хуншоу (2)
*Ши цзунь шоу жэнь чжэ цзи* 世尊授仁者記 – печать Цзян Жэня
Ши цзэн 師曾 – Чэнь Хэнгэ
Ши цзэн гуань инь цзи 石曾觀印記 – Чжан Дусин
Ши цзю 施酒 – печать У Цзюньцина
*Ши цзю кэ дэн хань линь* 十九科登翰林 – печать У Юня
*Ши цзюэ цзы цзюэ хуа цзюэ* 詩絕字絕畫絕 – печать Чжэн Се
*Ши цзянь хэ у сы цин нун* 世間何物似情濃 – печать Чжан Вэньтао
Ши ци 士奇 – Гао Шици
Ши цю 世球 – Юй Шицию
Ши цюань 石泉 – Ли Цзосянь
*Ши цюань* 石泉 – печать Хуа Яня
Ши цюань лао жэнь 十全老人 – Хунли
*Ши цюй бао цзи со цан* 石渠寶笈所藏 – печать Хунли
*Ши цюй бао цзи* 石渠寶笈 – печать Хунли
*Ши цюй дин цзянь* 石渠定鑑 – печать Хунли
*Ши цюй цзи цзянь* 石渠繼鑑 – печать Хунли
Ши цяо 十樵 – Ван До

Ши цяо 石樵 – Ван До
*Ши чан* 世昌 – печать Сян Юаньбяня
*Ши чань* 詩禪 – печать Чжу Миня
Ши чжай 時齋 – Ван Чэнпэй
Ши чжай 石齋 – Чэнь Сяньчжан
Ши чжан 世掌 – Чжан Шичжан
Ши чжи 石只 – Чжан Дусин
*Ши чжи нун* 石之農 – печать Гао Фэнханя
*Ши чжи шань фан* 石芝山房 – печать Ли Шичжо
Ши чжо 世倬 – Ли Шичжо
Ши чжоу 十洲 – Цю Ин
Ши чжэн 詩正 – Лян Шичжэн
Ши чжэнь 世貞 – Ван Шичжэнь (1)
Ши чжэнь 時真 – Шу Шичжэнь
Ши чи 石痴 – печать Гао Фэнханя
*Ши чи* 石赤 – печать Цзинь Цзюньмина
*Ши чуан тан* 世窗堂 – печать У Вэя
Ши чуан шань жэнь 石窗山人 – Чжан Яньчан
Ши чэнь 世臣 – Бао Шичэнь
Ши чэнь 時臣 – Се Шичэнь
Ши шань 式善 – Фа Шишань
Ши ши дао жэнь 石師道人 – Ван Юаньци
Ши ши сянь шэн 石室先生 – Вэнь Тун
Ши ши цзюй ши 十石居士 – Ли Шичжо
Ши шу 士庶 – Фан Шишу
Ши шэнь 士慎 – Ван Шишэнь
Ши шэнь 士禎 – Ван Шичжэнь (2)
Ши шэнь 謏紳 – Чжан Дусин
Ши энь 世恩 – У Шиэнь
*Ши эр гу цинь шу у* 十二古琴書屋 – печать Тан Ифэня
Ши ю шэн 石友生 – Ван Фу
Ши юань 士元 – 1) Ван Шиюань (1); 2) Ван Шиюань (2)
*Ши юй це чи* 是迂且痴 – печать Хужэня
Ши юн 世用 – Гао Гу
Ши юнь шань жэнь 石雲山人 – У Жунгуан
*Ши яо шань фан* 石銚山房 – печать и жилище Ю Иня
Шо чжоу 說舟 – Чжан Тинцзи
Шоу 壽 – 1) Вань Шоуци; 2) Сун Шоу
*Шоу* 壽 – печать 1) Цзинь Нуна; 2) Чэнь Хуншоу (1); 3) Юнь Гэ
*Шоу* 綬 – печать Чэнь Хуншоу (1)
Шоу 綬 – Яо Шоу
*Шоу би* 手筆 – печать Гао Ципэя
Шоу дао жэнь 壽道人 – Юнь Гэ
*Шоу дао чу* 手到處 – печать Гао Ципэя
Шоу дао ши 壽道士 – 1) Жэнь И; 2) Цзинь Нун
Шоу жу 壽如 – Вэн Лин
Шоу кан 壽康 – Сюй Бэйхун
Шоу минь 壽民 – 1) Бянь Вэйци; 2) Чжан Найци
Шоу мэнь 壽門 – Цзинь Нун
*Шоу пи хань шань цзо дун цунь* 手劈寒山作凍皴 – печать Чжу Луньханя
Шоу пин 壽平 – Юнь Гэ
Шоу сянь 瘦仙 – Цзинь Ванцяо
*Шоу фа* 手法 – печать Гао Ципэя
*Шоу фу* 壽父 – печать Чжан Сюна
Шоу фу 壽甫 – Чжан Сюн
*Шоу фу* 壽福 – печать Хуан Чжи
Шоу хэ 瘦鶴 – Ху Гуншоу
Шоу ци 壽祺 – 1) Ван Ти; 2) Вань Шоуци; 3) Чэнь Шоуци
Шоу цунь и соу 壽邨逸叟 – Ли Дуньян
Шоу чжи 受之 – Цянь Цяньи

Шоу чжи 守之 – Чжан Байлу
Шоу чэн 壽承 – Вэнь Пэн
Шоу ши 受時 – Ван Чэнпэй
Шоу ши чжай 壽石齋 – название кабинета Сюй И
*Шоу янь* 守硯 – печать Дай Бэньсяо
Шу 倣 – Вэнь Шу
Шу 書 – Чэнь Шу
Шу 紓 – Линь Шу
Шу 舒 – Чэнь Шу
Шу бао 叔寶 – Цянь Гу
Шу вэй 叔未 – Чжан Тинцзи
*Шу вэн* 叔翁 – печать Ван Фана
Шу гай 叔蓋 – Цянь Сун
Шу гай 漱蓋 – Цянь Сун
Шу гу 樹穀 – Ван Шугу
Шу да 叔達 – Дун Юань
*Шу дай цао* 書帶草 – печать Чжэн Се
Шу дан 叔黨 – Су Го
Шу жэнь 樹人 – Чэнь Шужэнь
Шу и 叔益 – Чжан Чоу
Шу инь 叔隱 – Чжоу Ши
*Шу инь* 書印 – печать Чэнь Шу
Шу ли 叔理 – Чжоу Вэньцзин
Шу линь 疎林 – У Тао
Шу линь 疏林 – Сунь И
Шу ло 叔裸 – Чэнь Ло
Шу лянь 叔蓮 – Чжоу Лянь
Шу мин 叔明 – 1) Ван Мэн; 2) Ван Фан; 3) Чжоу Лянь
Шу мин 叔銘 – Ван Мэн
Шу минь 菽民 – Ван Фан
Шу мэй 叔美 – Цянь Ду
Шу нянь 書年 – Чжу Да
Шу пин 叔平 – 1) Вэн Тунхэ; 2) Лу Чжи
Шу сань 樗散 – Чжэн Се
Шу сань жэнь 樗散人 – Чжэн Се
*Шу сянь* 漱僊 – печать Сюй Вэя
*Шу фан* 疎放 – печать Хуа Яня
*Шу фан жунь* 漱芳澗 – печать Хунли
*Шу фэн по мо се лу шань* 數峰破墨寫廬山 – печать Лу Хуэя
*Шу хуа инь* 書畫印 – печать Кэ Цзюсы
*Шу хуа чань* 書畫禪 – печать Чжу Чэна
*Шу хуа чжай* 書畫齋 – печать Вэнь Шу
*Шу цзы цюань тоу сань ли* 庶子泉頭散吏 – печать Сюй Чу
Шу цзы 叔子 – 1) Сян Юаньбянь; 2) Чжао Чжичянь; 3) Юнь Гэ
Шу цзян 叔堅 – Цзян Цюэ
*Шу чань* 書禪 – печать Ван Вэньчжи
Шу чэн 樹成 – Чжэн Шучэн
Шу шань лао юань 蜀山老猿 – Чжан Вэньтао
Шу ши чжэнь 舒時真 – Шу Шичжэнь
Шу юань 叔淵 – Чжан Шэнь
*Шу юй* 漱玉 – печать Цзян Тинси
Шуан гуань лоу 雙管樓 – Цянь Хуэйань
*Шуан лун* 雙龍 – печать Чжао Цзи
*Шуан цзю ши чжи гуань* 爽鳩氏之官 – печать Чжэн Се
*Шуан ци гуань* 雙清館 – печать Хэ Сяннин
Шуан цин лоу чжу 雙清樓主 – Хэ Сяннин
Шуан цин цзюй ши 雙清居士 – Чжан Пэнчжун
*Шуй мин ань* 水明菴 – печать Ни Юаньлу
Шуй мо чу ши 水墨處士 – печать Сян Куя
Шуй цзин гун 水晶宮 – Чжао Мэнфу
Шуй цзин гун 水精宮 – Чжао Мэнфу

Шуй цзин гун дао жэнь 水晶宮道人 – Чжао Мэнфу
Шуй цзин гун дао жэнь 水精宮道人 – Чжао Мэнфу
Шуй цунь 水村 – Ю Инь
*Шуй цунь* 水邨 – печать Хуан Дина
Шуй цунь нун жэнь 水村農人 – Ю Инь
Шуй цунь цзюй ши 水村居士 – Ю Инь
*Шуй юнь лоу* 水雲樓 – печать Чжан Юя
*Шуй юнь сян* 水雲鄉 – печать Бянь Вэйци
*Шуй юнь цзюй* 水雲居 – печать Шэнь Чжоу
*Шуй юэ лян чэн мин* 水月兩澈明 – печать Хунли
Шуй янь 睡庵 – Ю Инь
*Шуй янь бо* 水煙波 – печать Чжан Чуньсю
Шунь ань 順安 – Чжан Тинцзи
Шунь цзюй 舜舉 – Цянь Сюань
Шунь цин 舜卿 – Чжоу Чэнь
Шунь цинь 舜琴 – Жэнь Сюнь
Шунь чжи 順之 – Вэнь Цунчан
Шунь ши 醇士 – Дай Си
Шэ шань лао нун 攝山老農 – Вэнь Божэнь
Шэ шань чан 攝山長 – Вэнь Божэнь
*Шэ ши* 涉事 – печать Чжу Да
Шэн 升 – Ли Шэн
Шэн 甞 – Ли Инчжэнь
Шэн 申 – Ван Иншоу
Шэн мао 盛懋 – Шэн Мао
Шэн мао е 盛茂燁 – Шэн Маое
Шэн мао е 盛茂燿 – Шэн Маое
Шэн мо 聖謨 – Сян Шэнмо
*Шэн пин ай сюэ дао э мэй* 生平愛雪到峨嵋 – печать Хуан Шэня
*Шэн пин ши у дао тянь тай* 生平十五到天台 – печать Чжу Луньханя
Шэн пу 笙甫 – Вэн Тунхэ
Шэн се 笙齏 – Вэн Тунхэ
Шэн тай лао жэнь 勝怠老人 – Дин Цзин
Шэн фу 生甫 – Чэнь Шаоин
Шэн фу 聲甫 – Вэн Тунхэ
*Шэн хоу кан чэн сы жи* 生後康成四日 – печать Чжао Чжичяня
Шэн хуа 勝華 – Тэн Чанью
*Шэн хуа* 生花 – печать Цзян Тинси
Шэн хуа цзюй ши 聖華居士 – Дин Юньпэн
*Шэн хуань си синь* 生歡喜心 – печать Чжан Вэньтао
Шэн цзу 聖祖 – Сюанье
Шэн цзян 誠將 – Чэнь Ло
*Шэн цю тин* 生秋庭 – печать Хунли
Шэн чжи 勝之 – Ли Дэжо
Шэн чжоу дао ши 昇州道士 – Чжан Фэн
*Шэн шэн* 生生 – печать Цзоу Игуя
*Шэн юй гуй чоу* 生于癸丑 – печать Ло Пиня
*Шэн юй дин мао* 生與丁卯 – печать Цзинь Нуна
*Шэн юй шань дун* 生于山東 – печать Чжан Вэньтао
Шэнь 慎 – Хуан Шэнь
Шэнь 深 – 1) Лу Шэнь; 2) Чжан Шэнь
Шэнь 甞 – Мао Цилин
Шэнь 詵 – Ван Шэнь
Шэнь бо 慎伯 – Бао Шичэнь
*Шэнь дао пэн лай* 身到蓬萊 – печать Гу Юня
Шэнь ду 沈度 – Шэнь Ду
Шэнь дэ цянь 沈德潛 – Шэнь Дэцянь
Шэнь жун 沈榮 – Шэнь Жун
*Шэнь лай* 神來 – печать Гао Ципэя
Шэнь нань пин 沈南蘋 – Шэнь Цюань
*Шэнь пинь* 神品 – печать 1) Сян Юаньбяня; 2) Чжан Чуньсю



*Шэнь син вань ли бань тянь ся* 身行萬里半天下 – печать Чжан Сянхэ
*Шэнь синь то хао су* 深心託毫素 – печать Хунли
Шэнь сюань 慎軒 – Хуан Хузэй
Шэнь тан 沈唐 – Шэнь Тан
Шэнь тан 沈塘 – Шэнь Тан
Шэнь фу 慎夫 – Пань Гуншоу
*Шэнь хуай шоу со хуань* 探懷授所歡 – печать Хуан Шэня
*Шэнь цзу цзай сян чжи цзя* 神組宰相之家 – печать Ли Шаня
Шэнь цзун сянь 沈宗騫 – Шэнь Цзунсянь
Шэнь цзюнь ван 慎郡王 – Юнь Си
Шэнь ци 申耆 – Ли Чжаоло
*Шэнь ци* 神奇 – печать Сяо Юаньбяня
Шэнь цун вэнь 沈從文 – Шэнь Цунвэнь
Шэнь цюань 沈銓 – Шэнь Цюань
Шэнь чжай 慎齋 – 1) Бао Шичэнь; 2) Юй Чжидин
Шэнь чжоу 沈周 – Шэнь Чжоу
Шэнь шао 沈韶 – Шэнь Шао
Шэнь ши син 申時行 – Шэнь Шисин
*Шэнь ю синь шан* 神游心賞 – печать Сян Юаньбяня
Э би шань нун 鵝鼻山儂 – Сюй Вэй
Э ци 諤起 – Ван Миншао
*Э чан сань жэнь* 鵝場散人 – печать Чжоу Чэня
Энь цин 恩慶 – Ли Эньцин
*Эр бай лань тин чжай* 二百蘭亭齋 – кабинет У Юня
Эр вэй 爾唯 – Чжан Сюэцзэн
Эр дяо 爾調 – Шэнь Шао
*Эр и* 二夥 – печать Цзинь Тинбяо
*Эр лэ чжай* 二樂齋 – печать Ван Саньси
Эр синь 爾馨 – Сян Дэсинь
Эр хэн 爾恒 – Дай Эрхэн
*Эр цзинь де тан цан шу* 二金蝶堂藏書 – печать Чжао Чжицяня
*Эр цзинь де тан* 二金蝶堂 – печать Чжао Чжицяня
*Эр цзя чуань лу* 二甲傳臚 – печать Цзоу Игуя
Эр цюань шань жэнь 二泉山人 – Цзоу Игуй
Эр чжань 二膽 – Чжа Шибяо
Эр чжи 二知 – Цзоу Игуй
Эр чжэнь 尔珍 – Цюань Эрчжэнь
Эр чжэнь 爾珍 – Цюань Эрчжэнь
Эр чи 二痴 – Ван Цзю
Эр чи цзюй ши 二痴居士 – Ван Цзю
*Эр шань шэнь чу* 二山深處 – печать Лу Сисина
*Эр ши* 蕲室 – печать Юнь Гэ
Эр шуй 二水 – Чжан Жуйту
Эр ю 二酉 – Цзян Шаошу
Ю 獸 – У Ю
Ю 酉 – печать Сян Юаньбяня
*Ю го сянь жэнь* 憂國先人 – печать Юнь Гэ
*Ю гу сюань* 友古軒 – печать Сян Юаньбяня
*Ю е* 于野 – печать Лу Даохуая
*Ю жи цзы цзы* 猶日孜孜 – печать Хунли
Ю жу 友如 – У Ю
Ю жэнь 友仁 – Ми Южэнь
*Ю и* 游藝 – печать Цзоу Игуя
Ю инь 尤蔭 – Ю Инь
Ю куй 友奎 – Лу Хузэй
*Ю кэ бу кэ* 有可不可 – печать Сян Юаньбяня
*Ю лю и пу* 游六藝圃 – печать Хунли
*Ю мин ван ши ту шу чжи ин* 有明王氏圖書之印 – печать Ван Шичжэня (1)
Ю минь 又浸 – Ван Шии
Ю му ай сань юй 游目愛三餘 – Юнь Си

*Ю му чэн хуай* 游目騁懷 – печать Юнь Гэ
Ю нань цзин ши 游南京時 – Даоцзи
Ю си 游戲 – печать 1) Гао Фэнханя; 2) Ли Фаньина; 3) Хуа Яня; 4) Чжан Вэньтао
*Ю си* 遊戲 – печать Хуа Яня
*Ю си сань мэй* 游戲三昧 – печать Мэй Цина
Ю синь 又新 – 1) Сян Дэсинь; 2) Чжоу Цзосинь
*Ю синь жу чжэн* 幽心入徵 – печать Хуа Яня
*Ю сы лю цзин цзе сян у юэ* 游思六經結想五岳 – печать Чжэн Се
Ю сюань 又玄 – Цао Чжибо
*Ю фан чжи вай* 游方之外 – печать 1) Ли Фаньина; 2) Сян Юаньбяня
Ю фу 右甫 – Чжу Вэйби
*Ю фу хузэй е* 有孚惠也 – печать Хунли
Ю хай 幼海 – Чжоу Тяньцю
*Ю хао цзай лю цзин* 游好在六經 – печать Чжэн Се
Ю хузэй 友恢 – Лу Хузэй
Ю хэн 有恒 – Дай Юхэн
Ю цзюнь 右軍 – Ван Сичжи
*Ю цзюнь* 酉君 – печать Юй Чжидина
Ю цзюнь 酉君 – Цзян Тинси
Ю цю 尤秋 – Ю Цю
*Ю чжи фан вай* 游之方外 – печать Дин Юньпэна
*Ю чжу* 友竹 – печать Сян Шэнмо
*Ю чжу кэ мянь су у цянь бу янь пинь* 有竹可免俗無錢不厭貧 – печать Шэнь Чжоу
*Ю чжу цзюй* 有竹居 – печать 1) Лу Чжи; 2) Шэнь Чжоу
*Ю чжу чжуан* 有竹莊 – печать Шэнь Чжоу
Ю ши 友石 – Ван Фу
Ю ши 酉室 – Ван Гусян
*Ю ши дэн цин* 幽室澄青 – печать Чжан Вэньтао
Ю ши шэн 友石生 – Ван Фу
*Ю юй и* 游於藝 – печать Цзян Тинси
Ю юнь 有筠 – Цзян Баолин
Юань 沅 – Би Юань
Юань 淵 – Ван Юань
Юань 遠 – 1) Лу Юань; 2) Ма Юань
Юань 源 – 1) Дун Юань; 2) Лю Юань; 3) Сян Юань
*Юань ань тан инь* 遠安堂印 – печать Лу Шэня
Юань бао 元褒 – Цзоу Игуй
Юань бао 原褒 – Цзоу Игуй
Юань бо 原博 – У Куань
Юань бьянь 元汴 – Сян Юаньбянь
Юань вэнь 元聞 – Го Шансянь
Юань гуан дао жэнь 圓廣道人 – Чжан Ця
*Юань гун* 園公 – печать Тан Иня
Юань гун 淵公 – Мэй Цин
Юань гун 遠公 – Мэй Цин
Юань доу 元斗 – Цзоу Юаньдоу
Юань ду 遠度 – У Хун
Юань ин 元映 – Ни Цзань
Юань ин 元英 – Хэ Юаньин
Юань кэ 園客 – 1) Ни Юаньлу; 2) Юнь Гэ
Юань лу 元璐 – Ни Юаньлу
Юань лу 元鹿 – Фан Юаньлу
Юань лун 元龍 – Чэнь Юаньлун
Юань лян 元亮 – Чжоу Лянгун
Юань мэй 元美 – Ван Шичжэнь (1)
*Юань соу* 園叟 – печать У Вэйе
Юань соу 猿叟 – Хэ Шаоцзи
Юань соу 蝮叟 – Хэ Шаоцзи
Юань су 元素 – 1) Чжу Пяо; 2) Чэнь Юаньсу

Юань су 元肅 – Ван Мянь
*Юань сюэ* 願學 – печать Ван Чжэня
Юань тин 阮亭 – Ван Шичжэнь (2)
*Юань тин* 阮亭 – печать Чжу Ицзуня
Юань тяо 元調 – Доу Гуаннай
Юань у 願吾 – Лу Юйцин
Юань фу дао жэнь 圓復道人 – Чжан Пань
Юань фу дао жэнь 圓腹道人 – Чжан Пань
Юань фу 元復 – Сюй Чу
Юань фэн 原豐 – Ван Шугу
Юань ху вай ши 鶯湖外史 – Чжан Сюн
Юань ху лао жэнь 鶯湖老人 – Чжан Сюн
Юань ху сань сянь 遠湖散仙 – Лу Юйцин
Юань ху хуа соу 鶯湖畫叟 – Чжу Чэн
Юань хуа 轄華 – Сянь Юаньхуа
Юань хузэй 元暉 – Ми Южэнь
Юань цзе 元介 – Чжу Чжифань
Юань цзи 元吉 – И Юаньцзи
Юань цзи 元濟 – Даоцзи
Юань цзи 原濟 – Даоцзи
Юань ци 原祁 – Ван Юаньци
Юань цин 元卿 – Чжан Сянхэ
Юань чжай 遠齋 – Чэн Наньюнь
Юань чжан 元章 – 1) Ван Мянь; 2) Ми Фу
Юань чжао 元照 – Ван Цзянь
Юань чжао 圓照 – Ван Цзянь
Юань чжоу 元洲 – Лу Шидао
Юань чжэнь 元振 – У Чжэнь
Юань чжэнь 元貞 – Сян Му
Юань чжэнь 元鎮 – Ни Цзань
Юань чунь 園春 –Чжан Фу
Юань шу 原舒 – Чэнь Шу
Юань шэн 元升 – Чжу Чжифань
Юань юй 元玉 – Цзинь Цун
Юань юй 元馭 – Ма Юаньюй
Юань юй 圓玉 – Цзинь Юэ
Юань ян тин чжан 鶯鶯亭長 – Цзян Сюнь
Юань ян ху чжан 鶯鶯湖長 – Сян Юаньбянь
Юй 堉 – Цянь Юй
Юй 敵 – Чжан Юй (1)
Юй 昱 – Ван Юй
Юй 榆 – Цянь Ду
Юй 煜 – Ли Юй (1)
Юй 瑀 – Чжан Юй ()
Юй 育 – Ли Юй (2)
Юй 遇 – Чэнь Юй
Юй 預 – Жэнь Юй
Юй 羽 – Чжан Юй (2)
Юй ань 楡庵 – Дай Си
Юй бэнь 愚笨 – Ни Цзань
*Юй дай янь чжай* 玉帶硯齋 – печать Ван Шиюаня (2)
*Юй дэ* 浴德 – печать Хунли
Юй дэ 俞德 – Юй Цзяньхуа
Юй е 與也 – Вэнь Дянь
Юй жу 玉如 – Ни Юаньлу
Юй жу 玉汝 – Ни Юаньлу
Юй жуй 裕瑞 – Юй Жуй
*Юй и юй у* 寓意于物 – печать Хунли
Юй и 與毆 – Вэнь Дянь
*Юй инь* 漁隱 – печать Шэнь Цюаня
*Юй инь хуай бао цин лан* 玉音懷抱清朗 – печать Сун Ло

Юй кэ 與可 – Вэнь Тун
*Юй лань тан инь* 玉蘭堂印 – печать 1) Вэнь Би; 2) Вэнь Цзя; 3) Вэнь Цунлуна
*Юй лань тан* 玉蘭堂 – печать Вэнь Би
*Юй ли сюэ вэнь* 餘力學文 – печать Чжэн Се
*Юй линь чу ши тун фэй* 與林處士同邑 – печать Цзинь Нуна
Юй мин 俞明 – Юй Мин
*Юй мэй хуа хэ чжу мо то* 玉梅華盒主摹拓 – печать Хэ Шаоцзи
Юй мэнь 禹門 – Гу Ло
*Юй нуань чжу сян* 玉暖珠香 – печать Ло Пиня
Юй пин 禹平 – Ван Икунь
Юй си 玉溪 – Ван Цзинмин
*Юй синь чжай* 雨新齋 – печать Ваня Цзяня
Юй сю 聿修 – 1) Мэй Цунь; 2) Хэ Канцзун
Юй сян 予向 – Хуан Чжи
Юй тан сянь ли 玉堂仙吏 – Чжан Пэнчжун
*Юй тан* 玉堂 – печать Чжу Чжифаня
Юй тань 玉潭 – Цянь Сюань
Юй тин 偷廷 – У Юнь
Юй тянь шэн 玉田生 – Шэнь Чжоу
Юй фэй ань 于非闇 – Юй Чжао
Юй фэн 玉峯 – Ван Цэнь
Юй фэн 玉峰 – Ся Чан
Юй фэнь 玉葵 – Ли Юйфэнь
Юй ху вай ши 玉壺外史 – Гай Ци
Юй ху чан 玉湖長 – Чжоу Ши
Юй ху шань жэнь 玉壺山人 – Гай Ци
Юй ху шань цяо 玉虎山樵 – Ван Чэнь
Юй ху шэн 玉壺生 – Гай Ци
Юй ху юй жэнь 于湖漁人 – Сяо Юньцун
Юй хуа 與華 – Шэн Маоe
*Юй хуа чуань шэнь* 與花傳神 – печать Ли Шаня
*Юй цзао у ю* 與造物游 – печать Чжу Дэжуня
Юй цзи 余集 – Юй Цзи (1)
Юй цзи 玉几 – Чэнь Чжуань
Юй цзи 虞集 – Юй Цзи (2)
Юй цзи вэн 玉几翁 – Дин Цзин
Юй цзи шань жэнь 玉几山人 – Чэнь Чжуань
Юй цзи шэн 玉几生 – Чэнь Чжуань
*Юй цзю сюань* 寓酒軒 – печать Сюй Чу
*Юй цзян ба фа се сян цзюнь* 欲將八法寫湘君 – печать Ло Пиня
Юй цзянь хуа 俞劍華 – Юй Цзяньхуа
Юй цин 愚卿 – Лу Юйцин
Юй цин 禹卿 – Ван Вэньчжи
*Юй цинь шань фан* 玉琴山房 – печать Вэнь Би
*Юй цы* 禦賜 – печать Лю Юна
Юй цюань шань жэнь 玉泉山人 – Дай Цзинь
Юй чань 虞翰 – Юй Чань
Юй чжао 于照 – Юй Чжао
Юй чжун 豫鍾 – Чэнь Юйчжун
Юй чуань 玉川 – 1) Чжан Дун; 2) Чжан Ця
*Юй шан* 禦賞 – печать Хунли
Юй шань 漁山 – У Ли
*Юй шань* 虞山 – печать Хуан Дина
Юй шань е лао 虞山野老 – Ян Цзинь
Юй шань цзы 漁山子 – У Ли
Юй шань цяо цзы 虞山樵子 – Ян Цзинь
*Юй шань шан син* 玉山上行 – печать Хуа Яня
*Юй шань шуй чуань шэнь* 與山水傳神 – печать Сян Шэнмо
Юй ши 于石 – Цзян Цюэ
Юй ши нань 虞世南 – Юй Шинань



Юй ши цю 于世球 – Юй Шицюо
*Юй ши чжи инь* 余氏之印 – печать Юй Цзи (1)
*Юй ши чжун чэн инь* 禦史中丞印 – печать Ван Шичжэня (1)
*Юй шу фан цзянь цан бао* 禦書房鑑藏寶 – печать Хунли
*Юй шу хуа ту лю юй жэнь кань* 禦書畫圖留與人看 – печать Ван Юаньци
*Юй шу чжи бао* 御書之寶 – печать Чжао Цзи
*Юй шу* 御書 – печать 1) Хунли; 2) Чжао Цзи
*Юй шэн* 余生 – печать Дай Бэньсяо
Юй шэн 雨生 – Тан Ифэнь
Юй юй 禹玉 – Ся Гуй
Юй юн син 虞永興 – Юй Шинань
Юй ян шань жэнь 漁洋山人 – Ван Шичжэнь (2)
Юй янь тин чжу 玉延亭主 – У Куань
*Юй янь цю гуань* 玉延秋館 – печать Фа Шишаня
Юй янь 玉燕 – Ван Юйянь
Юн 壙 – Лю Юн
Юн 邕 – Гао Юн
Юн 雍 – Чжао Юн
*Юн би цзай синь* 用筆在心 – печать Хунли
Юн бо 用柏 – Дай Ихэн
*Юн во синь му* 用我心目 – печать Цзян Тинси
Юн син 永理 – Юн Син
Юн син 永興 – Юй Шинань
*Юн сун юань мо* 用松園墨 – печать 1) Си Гана; 2) Хуан И
*Юн цин* 永清 – печать Ли Жуйцина
Юн чан 永昌 – Ли Юнчан
Юн чжи 用之 – Чжан Инчоу
Юн чжи 邕之 – Гао Юн
Юн юй 永譽 – Бянь Юньюй
*Юнь* 惲 – печать Юнь Гэ
Юнь 漂 – Гу Юнь
Юнь 雲 – 1) Ван Юнь; 2) Гу Юнь; 3) У Юнь
Юнь бин 惲冰 – Юнь Бин
*Юнь вай шан* 雲外賞 – печать Ли Инь
Юнь вай шань жэнь 雲外山人 – У Шиэнь
*Юнь во гэ* 雲臥閣 – печать Лу Шидао
Юнь гэ 惲格 – Юнь Гэ
Юнь дун и ши 雲東逸史 – Яо Шоу
Юнь и 雲依 – 1) Сун Шоу; 2) Юнь Гэ
Юнь и цзюй ши 雲衣居士 – Юнь Гэ
*Юнь инь* 雲隱 – печать Хужэня
*Юнь кэ* 雲客 – печать Кэ Цзюсы
Юнь ли 允禮 – Юньли
Юнь линь 雲林 – 1) Вэй Су; 2) Ни Цзань
Юнь линь 雲林 – Чжан Дусин
Юнь линь сань жэнь 雲林散人 – Ни Цзань
Юнь линь сянь шэн 雲林先生 – Ни Цзань
Юнь линь цзы 雲林子 – Ни Цзань
Юнь лу 允祿 – Юньлу
Юнь лу 耘廬 – У Дунфа
Юнь лянь 雲連 – Ли Цичжи
*Юнь мин гуань* 雲明館 – печать Лю Юна
Юнь мин 允明 – Чжу Юньмин
Юнь мэнь 雲門 – Цзинь Линн
*Юнь мэнь кэ цзы* 雲門客子 – печать Чжоу Лянгуна
Юнь мэнь сэн 雲門僧 – Чэнь Хуншоу (1)
Юнь пэн 雲鵬 – Дин Юньпэн
Юнь си 允禧 – Юнь Си
Юнь си 雲溪 – Юнь Гэ
Юнь си 雲西 – Цао Чжибо

Юнь си 雲西 – Цао Чжибо
Юнь си вай ши 雲溪外史 – Юнь Гэ
Юнь си сань жэнь 雲西散人 – Цао Чжибо
*Юнь син шуй лю* 雲行水流 – печать Сюй Гу
*Юнь ся сы* 雲霞思 – печать Хунли
Юнь сян 韻香 – Ван Юньсян
Юнь сянь 允先 – Чжу Сянь
Юнь сянь 雲仙 – Чжу Юэцзи
*Юнь у синь эр чу сю* 雲無心而出岫 – печать Мэй Цина
Юнь фу 芸父 – У Дунфа
Юнь фэн 雲峯 – Чжоу Цзюнь
Юнь ху 雲壺 – Гу Юнь
Юнь ху 韻湖 – 1) Ли Юйфэнь; 2) Хао Сюнь
Юнь ху вай ши 雲壺外史 – Гу Юнь
Юнь хэ шань жэнь 雲和山人 – Цянь Сун
*Юнь цзай* 雲在 – печать Юнь Гэ
Юнь цзе 雲階 – Ван Чи
*Юнь цзин лу* 雲靜廬 – печать У Юнькая
Юнь цзуань 允纘 – Ло Юньцзуань
Юнь цзюй шань жэнь 雲居山人 – Цянь Сун
Юнь ци 韻齊 – Вэн Тунхэ
*Юнь ци лоу* 雲起樓 – печать Юнь Гэ
Юнь цин 雲卿 – Мо Шилун
Юнь цун 雲從 – 1) Гун Юньцун; 2) Сяо Юньцун
Юнь ча 雲槎 – Ляо Юньча
Юнь ча шань жэнь 雲槎山人 – Ван Юй
Юнь чан 運昌 – Фа Шишань
*Юнь чи* 雲持 – печать Цзинь Цзюньмина
Юнь чэн 允承 – Вэнь Тай
Юнь чэн 雲程 – Гу Цзяньлун
Юнь чэнь 雲臣 – Гу Цзяньлун
Юнь шао 允紹 – Ло Юньшао
Юнь шоу пин 惲壽平 – Юнь Гэ
Юнь шэн 允升 – Фан Даю
*Юнь ян* 雲陽 – печать Гай Ци
Юнь янь бинь 惲彥彬 – Юнь Яньбинь
Юэ 玥 – Цзинь Юэ
Юэ ань 約庵 – Чжан Сюэцзэн
Юэ ань 約菴 – Чжан Сюэцзэн
*Юэ дао тянь синь фэн лай шуй мянь* 月到天心風來水面 – печать Чжу Луньханя
*Юэ сюэ лоу инь* 嶽雪樓印 – печать Кун Гуантао
*Юэ сюэ лоу цзянь цан цзинь ши шу хуа ту цзи чжи чжан* 嶽雪樓鑿藏金石書畫圖籍之章 – печать Кун Гуантао
*Юэ сюэ лоу* 嶽雪樓 – печать Кун Гуантао
*Юэ тань* 月潭 – печать Хуан И
*Юэ фан* 月筋 – печать Чжан Цзунцана
Юэ цзи 約信 – Чжу Юэцзи
*Юэ цзо линь* 月作鄰 – печать Ни Юаньлу
*Юэ цзэ* 月澤 – печать Чжу Чжичи
Юэ чуань 月川 – Чжан Ця
Юэ шань дао жэнь 月山道人 – Жэнь Жэньфа
Юэ шань жэнь 粵山人 – Даоцзи
Юэ шань 月山 – Жэнь Жэньфа
Юэ шань 粵山 – Даоцзи
Я дао жэнь 崖道人 – Чэнь Мань
Я и шань жэнь 雅宜山人 – Ван Чун
Я пу 瑤圃 – Сюй Чжан
Я юань 瑤園 – Сюй Чжан
*Ян* 楊 – печать Ян Вэньцуна
Ян бао гуан 楊葆光 – Ян Баогуан

*Ян бо цзы* 楊伯子 – печать Ян Вэньцуна
Ян вэнь цун 楊文驄 – Ян Вэньцун
Ян вэн 讓翁 – У Тинъян
Ян и лао жэнь 養一老人 – Ли Чжаоло
Ян нэн гэ 楊能格 – Ян Нэнгэ
*Ян синь дянь цзянь цан бао* 養心殿鑑藏寶 – печать Хунли
*Ян су чжай* 養素齋 – печать Чэнь Сяня
Ян сунь 揚孫 – Цзян Тинси
Ян хань 楊翰 – Ян Хань
Ян хуай 仰槐 – Ли Шида
*Ян хуань си шэнь* 養歡喜神 – печать Чэн Тинлу
Ян цзинь 楊晉 – Ян Цзинь
Ян чан хань 陽昌瀚 – Ян Чанхань
Ян чжай 抑齋 – печать Хунли
*Ян чжи лао ин* 陽枝耆英 – печать Цзоу Игуя
*Ян чжо* 養拙 – печать Лу Шихуа
*Ян чжоу син хуа жэнь* 揚州興化人 – печать Чжэн Се
Ян чжун 養仲 – Лян Шичжэн
Ян чжэн 養正 – Лян Шичжэн
Ян чэн цзюй ши 陽城居士 – Лу Чжи
*Ян шань тан инь* 仰山堂印 – печать Чэнь Чанцзи
Янь 岳 – Хуа Янь
Янь 巖 – Хуа Янь
Янь 巘 – Ван Янь
Янь 彥 – Чжан Янь
Янь 揆 – Вэнь Янь
Янь ань 研庵 – Шэн Маоэ
Янь ань цзюй ши 研庵居士 – Шэн Маоэ
Янь бинь 彥彬 – Юнь Яньбинь
Янь бо дяо ту 煙波釣徒 – Сян Шэнмо
Янь бо юй соу 煙波漁叟 – Чжан Дун
*Янь бэй* 硯北 – печать Хуа Яня
*Янь гэн* 硯耕 – печать Хуан Шэня
Янь жу цзюй ши 晏如居士 – Цзян Шаошу
Янь и 岩儀 – Тан Ифэнь
Янь кэ 煙客 – Ван Шиминь
Янь кэ вай ши 煙客外史 – Ван Хуэй
Янь лань 崦藍 – Фан Даю
Янь ли бэнь 閻立本 – Янь Либэнь
*Янь лин* 延陵 – печать У Куаня
Янь лин 延陵 – У Ли
Янь линь 研林 – Дин Цзин
Янь линь вай ши 研林外史 – Дин Цзин
*Янь ло цзы* 煙蘿子 – печать Си Гана
*Янь лу* 研露 – печать Хунли
Янь лу гун 彥魯公 – Янь Чжэньцин
*Янь мэнь* 雁門 – печать Вэнь Дина
*Янь мэнь вэнь цзы* 雁門文字 – печаты Вэнь Наня
*Янь нянь* 延年 – печать Чэнь Хуншоу (2)
Янь пин юань 彥平原 – Янь Чжэньцин
*Янь сю тан инь* 延秀堂印 – печать Чэнь Циня
*Янь сюань ши* 煙玄氏 – печать Ли Шичжо
*Янь сюэ чжи ши* 巖穴之士 – печать Хуа Яня
Янь ся сань жэнь 煙霞散人 – Хуан Чжи
Янь сян 硯香 – Дэ Линь
Янь тянь 硯田 – Ни Цань
*Янь тянь нун* 硯田農 – печать Цзоу Игуя
Янь тянь нуй фу 硯田鈕夫 – Ни Цань
Янь цзин 顏敬 – Гао Кэгун
*Янь цзин гу дэ цюй* 研靜固得趣 – печать Хунли
Янь цы пин 閻次平 – Янь Цыпин

Янь цян 彥強 – Ван Чжунли
Янь чан 燕昌 – Чжан Яньчан
*Янь чжоу лай цзи цзы мяо и* 延州來季子苗裔 – печать У Куаня
*Янь чжоу лай цзи цзы хоу* 延州來季子後 – печать У Куаня
Янь чжоу шань соу 弇州山叟 – Ван Шичжэнь (1)
*Янь чжун чжи жэнь у лао и* 眼中之人吾老矣 – печать Даоцзи
Янь чжэнь цин 彥真卿 – Янь Чжэньцин
Янь чуань шань жэнь 岩川山人 – У Шиэнь
Янь шань 巖山 – Лу Шэнь
Янь шань 弇山 – Би Юань
Янь шань лао жэнь 巖山老人 – Лу Шэнь
*Янь шань тан* 弇山堂 – печать Ван Цзяня
Янь шань хоу жэнь 弇山後人 – Ван Цзянь
*Янь шуй цзи цзянь цин* 煙水寄閒情 – печать Чжан Чуньсюо
Янь юй лоу бянь дяо ао кэ 煙雨樓邊釣鰲客 – Сян Шэнмо
Янь юн 硯雲 – Цинь Бинвэнь
*Янь юнь гун ян* 煙雲供養 – печать 1) Хуа Яня; 2) Хуан Дина; 3) Чжан Гэна; 4) Чжу Миня
*Янь юнь у цзинь цан* 煙雲無盡藏 – печать Хунли
*Янь юнь шу цзюань* 煙雲舒卷 – печать Хунли
Яо ань туй шоу 藥庵退守 – Чжан Вэньтао
Яо ди хэ шан 藥地和尚 – Хунчжи
Яо фу 遙父 – Ма Юань
Яо фэн 堯峯 – Чэнь Хуань
Яо хуа 姚華 – Яо Хуа
Яо цзи 瑤姬 – Гуань Даошэн
Яо цзи 遙姬 – Гуань Даошэн
Яо цюань 瑤泉 – Шэнь Шисин
Яо чуан 瑤窗 – Ван Юэ
Яо шоу 姚綬 – Яо Шоу
Яо шу 要叔 – Хуан Цюань
*Яо шу* 遙屬 – печать Чжу Да
Яо шэн 瑤笙 – Чэн Чжан



# СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

*Brinker H., Fischer E.* Treasures from the Rietberg Museum. New York, 1980.

*Cahill J.* La peinture Chinoise. Geneve, 1960.

*Cahill J.* Painting at the Shore: Chinese Painting of the Early and Middle Ming Dynasty, 1368–1580. New York – Tokyo, 1978.

*Cammann S.* China's Dragon Robe. New York, 1952.

*Cammann S.* Chinese Mandarine Square. – Bulletin of the University Philadelphia Museum, vol. 17, 1953, № 3.

*Cammann S.* Embroidery Techniques in Old China. – Archives of the Chinese Art Society, vol. 16, 1962.

*Cammann S.* The Development of the Mandarin Square. – Harvard Journal of Asiatic Studies, vol. 8, 1944, № 2.

*Capon E.* La peinture chinoise. Paris, 1986.

Catalogue of Authenticated Works of Ancient Chinese Painting and Calligraphy. Vol. 1. Beijing, 1985.

*Chavannes É., Petrucci R.* La peinture Chinoise au musée Cernuschi. Bruxelles–Paris, 1914.

Chinese Painting and Calligraphy. 5<sup>th</sup> century BC – 20<sup>th</sup> century AD. Beijing, 1984.

Chinese Painting. Oxford, 1986 (то же на франц. яз. La peinture chinoise. Paris, 1986).

*Contag V.* Chinese Masters of the 17<sup>th</sup> Century. London, 1969.

*Contag V., Wang Chich'ien.* Seals of Chinese Painters and Collectors of the Ming and Ch'ing Periods. Hongkong, 1966 // то же – Hong-Kong, 1982.

*Coursey C.* Wen Cheng-ming. – Artibus Asiae, Supplement, № 34, Ascona, 1975.

Fine 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Century Chinese Paintings. – Christie's Swire. Hong Kong, 1989.

Fine Chinese Paintings. – Sotheby's, New York. Tuesday, March 18, 1997.

*Fong Wen.* The Problems of Forgering in Chinese Painting. – Artibus Asiae, 1962, vol. 25, nos. 2–3.

*Forman W., Barinka J.* Alte Koreanische Kunst. Praha, 1962.

*Fu, Marilyn, Fu, Shen.* Studies in Connoisseurship: Chinese Paintings from the Arthur M. Sackler Collection. Exhibition catalogue.: Art Museum, Princeton University. Princeton, 1973.

*Garrett V.M.* Mandarin Squares: Mandarin and their Insignia. London, 1990.

*Gulik R.H. van.* Chinese Pictorial Art as viewed by the Connoisseur. Rome, 1958.

*Hajek A.* Chinesische Kunst. Prag, 1955.

Illustrated Catalogue of Chinese Government Exhibits for the International Exhibition of Chinese Art in London. Nanking, China, 1936. = Цаньцзя Луньдунь Чжунго ишу гоцзи чжаньланьхуэй чупинь ту шо. 參加倫敦中國藝術國際展覽會出品圖說.

*Jin Shixu.* The Ming Tombs. [Б.м. (Пекин ?), б.г. (ок. 1984 г.)], (буклет).

*Li Chu-tsing.* A Thousand Peaks and Myriad Ravins: Chinese Painting in Charles A. Drenowatz Collection. – Artibus Asiae, Supplementum, № 30, Ascona, 1974.

*Lovell, Hin-cheung.* An Annotated Bibliography of Chinese Painting Catalogues and Related Texts. Ann Arbor, 1973.

*Lowton T., Shen Fu, Lowry G., Yonemura A., Beach M.* Asian Art in the Arthur Sackler Gallery. Washington, D.C., 1987.

Masterpieces of Chinese and Japanese Art. Freer Gallery of Art. Handbook. Washington, 1976.

*Mayers W.F.* The Chinese Reader's Manual. A Handbook of Biographical, Historical, Mythological, and General Literary Reference. Shanghai, 1924.

*Mostaert A.* A propos de quelques portraits d'empereurs mongols. – Asia Majors, vol. 4, 1927.

Mostra di antichi ritratti cinesi. Catalogo. Museo Poldi Pezzoli. Milano, [б.г. (ок. 1956 г.)].

Museo de Arte Oriental Moscu. / Compilacion e introduccion: N.Sicheva. Leningrado, 1981 (то же на английском, испанском, французском яз).

*Na Chih-liang.* Chinese seals. Taiwan, 1966.

Oriental Paintings and Prints. – Christie's South Kensington. Friday 23 June 2000. London, 2000.

Oriental Paintings and Prints. – Christie's South Kensington. Wednesday 25 November 1998. London, 1998.

*Pennells L.* A Task of Imperial Proportions. – Free China Review, vol. 43, № 43, 1993.

*Pommeranz-Liedtke G.* Chinesische Neujahrsbilder. Dresden, 1961.

*Priest A.* Portraits of the Court of China. New York, 1942.

*Siren O.* A History of Later Chinese Painting. V. 1–2. New York, 1978.

*Siren O.* Chinese Painting. Leading Masters and Principles. V. 1–7. London – New York, 1956–1958.

*Sullivan M.* Chinese Art in the Twentieth Century. London, 1959.

*Swann P.C.* Uměni Číny, Koreje a Japonska. Praha, 1970.

The British Museum Book of Chinese Art. London, 1992.

*The C.C. Wang Family Collection of Important Chinese Paintings.* – Sotheby's, New York. Monday, September 22, 1997.

Three Thousand Years of Chinese Painting. New-Haven – London. Beijing, 1997.

*Tregear M.* Chinese Art. London, 1980 / Перепечатка 1995 г. в Словении.

*Tsao Jing Ying.* Chinese Paintings of the Middle Qing Dynasty. San Francisco, 1987.

*Wang Yao-t'ing.* Looking at Chinese Painting. Tokyo, 1996 / Перевод на английский с японского издания 1995 г.

*Williams C.A.S.* Outlines of Chineses Symbolism and Art Motives. Sydney, 2000.

*Wu Tung.* Tales from the Land of Dragons. Boston, 1997.

*Алексеев В.М.* Китайская литература. М., 1978.

*Алексеев В.М.* Китайская народная картина. М., 1966.

*Алексеев В.М.* Переводы китайской классической прозы. М., 1959.

Антология китайской поэзии. Т. 1–4. М., 1957–1958.

Арх. отдела учета ГМВ.

*Асеев Ю.А., Киссель О.М.* Оптимизация структуры музейной базы данных. – Компьютер в музее, музей в компьютере. – Труды Всесоюзного семинара по проблеме компьютеризации музеев за 1990 г. под руководством Д.Г. Перцева. М., 1991.

Бада-шаньжэнь хуацзи (Избранные произведения Бада-шаньжэня). Ш., 1958. 八大山人畫集.

Бада-шаньжэнь яньцзю (Исследования /жизни и творчества/ Бада-шаньжэня). Наньчан, 1986. 八大山人研究.

Бай Цзянь. Шицин хуа ицзин шэн хуэй. Ду Бянь Шоуминь «Юй ин хуа хуэй» цзе (Сокровенный свет поэтической живописи. Об альбоме Бянь Шоуминя «Юй ин хуа хуэй»). – Цзянсу хуакань, 1980, № 5. 白堅. 詩情畫意競生輝. 讀邊壽民 «魚鷹花卉» 冊頁. – 江蘇畫刊.

*Бай Цзянь.* Юнь Шоупин-дэ чжуаньци шэньши (Об испытаниях, выпавших на долю Юнь Шоупина). – Цзянсу хуакань, 1979, № 4. 白堅. 惲壽平的傳奇身世. – 江蘇畫刊.

*Бахтина Н.Ю.* История формирования фонда произведений искусства стран Дальнего Востока в ГМВ (–1940). – В изд.: Науч. сообщ. ГМВ. Искусство стран зарубежного Востока, вып. 21, М., 1992.

*Бежин Л.Е.* Под знаком «ветра и потока». Образ жизни художника в Китае 3–4 вв. М., 1982.

*Бежин Л.Е. Се Линъюнь.* М., 1980. / Серия «Писатели и ученые Востока».

*Белецкий П.* Китайское искусство: очерки. Киев, 1956.

*Белозерова В.Г.* Китайский свиток. М., 1995.

*Белозерова В.Г.* Традиционная китайская мебель. М., 1980.

Большая Советская Энциклопедия. 3-е изд. Т. 1–31. М., 1970–1979.

Большой китайско-русский словарь: по русской графической системе в 4 томах. Т. 1–4. М., 1983–1984. / Под рук. и ред. И.М. Ошанина.

Бэйцзин Наньвань Вэйцзыкэн Миндай муцзан цинли цзяньбао (Краткий отчет о раскопках минского захоронения в Тростниковой впадине в Южном парке под Пекином). – Вэньу, 1964, № 11. 北京南苑葦子坑明代墓葬清理簡報. – 文物.

*Ван И.* Се сян ми цзюэ (Сокровенная тайна портрета). – В изд.: ЧХЛ. 王繹. 寫像秘訣. – 中國書論類編.

*Ван Икунь.* Гу шухуа-дэ мофан хэ вэйцзао цзяньшу (Коротко о копировании и подделке старой каллиграфии и живописи). – Вэньу, 1962, № 10. 王以坤. 古書畫的摹仿和偽造簡述. – 文物.

*Ван Илунь.* Цун «чуаньшэнь сечжао» таньци (Рассуждения о «реалистичности портрета»). – Мэйшу, 1957, № 2. 王益論. 從«傳神寫照»談起. – 美術.

*Ван Лянци.* Чжао Мэнфу вэй ци дай би (Чжао Мэнфу «замещает кисть» своей жены). – Цзыцзиньчэн. 1984, № 1 (23). 王連起. 趙孟頫為妻代筆. – 紫禁城.

*Ван Сюнь.* Чжунго мэйшу ши цзяньи (Лекции по истории изобразительного искусства Китая). П., 1956. 王遜. 中國美術史講義.

*Ван Хун, Глухарева О.Н.* Выставка китайской живописи. Каталог. М., 1937. / Рук. в арх. ГМВ [арх. № 147, связка № 7, опись № 1].

*Ван Цзин.* Чуаньшэнь (Портрет). – Мэйшу, 1957, № 7. 王靜. 傳神. – 美術.

*Ван Ци.* Сань цай ту хуэй (Собрание иллюстраций, рисующих Небо, Землю и Человека). VIII хан. Б.м., 1585. 王圻. 三才圖會.

*Ван Яотин.* Сяосян, сяньши, сяньфа (Портрет, ракурс изображения, физиогномика). – Мэйюй, Тайбэй, № 99, 1999, № 9. 王耀庭. 肖像, 相勢, 相法. – 美育.

*Вань Цинли.* Цяо Чжунчан «Хоу чи би фу ту цзюань» буи (Еще о свитке Цяо Чжунчана «Хоу чи би фу ту цзюань»). – Мэйшу, 1988, № 8. 萬青力. 喬仲常 «后赤壁賦圖卷» 補議. – 美術.

*Васильев Л.С.* Культы, религии, традиции в Китае. М., 1970.

*Викторова Л.Л.* Монгольская одежда. – В изд.: Сб. Музея антропологии и этнографии, Одежда народов зарубежной Азии, т. XXXII. М., 1977.

*Виноградова Н.А.* Искусство Китая. – В изд.: Всеобщая история искусств, т. 2, кн. 2. М., 1961.

*Виноградова Н.А.* Искусство Китая. Альбом. М., 1988. / Сер. «Искусство стран и народов мира».

*Виноградова Н.А.* Искусство средневекового Китая. М., 1962.

*Виноградова Н.А.* Китайская пейзажная живопись. М., 1972.

*Виноградова Н.А., Каптерева Т.П., Стародуб Т.Х.* Традиционное искусство Востока. Терминологический словарь. М., 1997.

*Виноградова Н.А., Николаева Н.С.* Искусство стран Дальнего Востока. М., 1979. / Сер. «Малая история искусств».

*Войтов В.Е.* Материалы по истории Государственного музея Востока (–1950). Люди. Дела. М., 2003.

*Войтов В.Е.* Материалы по истории Государственного музея Востока (1951–1970). Люди. Вещи. Дела. М., 2006.

Восток. Искусство бытия и быта. М., 2003.

Выставка «Искусство Китая». Каталог. М. – Л., 1940. / Авт. вступ. статьи О.Глухарева, Б.Денике.

Выставка китайского изобразительного искусства. Каталог. М., 1954. / Сер. «Передвижные художественные выставки». / Авт. О.Глухарева.

Выставка китайской живописи. М., 1934./Авт. вступ. статьи Жу-Пеон (Сюй Бэйхун).

Выставка коллекции Сюдо. Музей мечты Сюдо Садаму. (На основе материалов Российского Государственного музея искусств народов Востока). Оити кэн, 2007.

Вэйда-дэ ишу чуаньтун тулу (Великие художественные традиции). Ш., 1955. / Авт.-сост. Чжэн Чжэньдо. / Парал. текст на англ. яз. 偉大的藝術傳統圖錄.

Ганби цзы-дэ сефа хэ лянсьи (Способы написания иероглифов авторучкой и соответствующие упражнения). Ш., 1955. / Сост. Шэнь Люфэн. 鋼筆字的寫法和練習. / 沈六峰.

*Гао Сун.* Мин Гао Дуньшань чжу лу (Альбом живописи бамбука минского Гао Дуньшаня /Гао Суна/). П., 1958. 高松. 明高遜山竹譜.

*Гао Шици.* Цзян цунь сяо ся лу сань цзюань (Каталог в трех цзюанях, составленный летом в деревне Цзянцунь). Тайбэй, 1971. 高士奇. 江村銷夏錄三卷.

*Глухарева О., Денике Б.* Краткая история искусства Китая. М. – Л., 1948.

Глухарева О.Н. Изобразительное искусство и архитектура Китая. – В изд.: БСЭ, т. 21.

*Глухарева О.Н.* Изобразительное искусство Китая. М., 1956.

*Глухарева О.Н.* Искусство Народного Китая. М., 1958.

*Глухарева О.Н.* Китай. – В изд.: Искусство стран и народов мира. Краткая художественная энциклопедия, т. III, М., 1965.

*Глухарева О.Н.* Постоянная выставка китайского искусства. Путеводитель. М., 1958.

*Глухарева О.Н.* Свиток живописи художника Ван Цэня «История служебной карьеры чиновника». / Рук. в арх. отдела Дальнего Востока ГМВ.

*Глухарева О.Н.* Художник Ван Вэй и его творчество. – В изд.: Сообщ. ГМВ, вып. 5, М., 1972.

*Го Жо-суй.* Записки о живописи: что видел и слышал. М., 1978. / Пер. и коммент. К.Ф. Самосюк.



*Го Можо*. Цай Вэньцзи (Цай Вэньцзи). П., 1959. 郭沫若. 蔡文姬. Государственный музей восточных культур. М., 1957. /

Авт. Н. Николаева.

Государственный музей восточных культур. М., 1959. /

Авт.-сост. Н. Карпачева, авт. вступ. статьи Н. Николаева.

Государственный музей искусства народов Востока. Открытки. Л., 1971. / Авт. предисл. С. М. Масленицына.

Государственный музей искусства народов Востока. Открытки. М., [1972]. / Авт.-сост. С. Ерлашова.

Государственный музей искусства народов Востока, Москва. Альбом. Л., 1988. / Авт.-сост. Н. С. Сычева.

Государственный музей искусства народов Востока. Альбом. М., 1978. / Авт.-сост. О. Н. Глухарева.

*Грубе В.* Духовная культура Китая. Литература, религия, культ. СПб., 1912.

Да байкэцюаньшу. Тяому сюаньцуй: хуэйхуа фэньчжи тяому. Миндай буфэнь (Большая энциклопедия. Избранные разделы: живопись, период Мин). – Гугун боуюань юанькань. 1987, № 3. 大百科全書. 條目選萃: 繪畫分支條目. 明代部分.– 故宮博物院院刊.

Да байкэцюаньшу. Тяому сюаньцуй: хуэйхуа фэньчжи тяому. Циндай буфэнь (Большая энциклопедия. Избранные разделы: живопись, период Цин). – Гугун боуюань юанькань, 1987, № 4. 大百科全書. 條目選萃: 繪畫分支條目. 清代部分.– 故宮博物院院刊.

Да байкэцюаньшу. Тяому сюаньцуй: хуэйхуа фэньчжи тяому. Юаньдай буфэнь (Большая энциклопедия. Избранные разделы: живопись, период Юань). – Гугун боуюань юанькань, 1987, № 2. 大百科全書. 條目選萃: 繪畫分支條目. 元代部分.– 故宮博物院院刊.

Дай нихон сёга мэйка тайкан (Большой словарь японских каллиграфов и художников). Т. 1–4. Токио, 1991. 大日本書畫美家大觀.

*Дин Гао*. Се чжэнь ми цзюэ (Сокровенные тайны портрета). – В изд.: ЧХЛ. 丁阜. 寫真秘訣. – 中國書論類編.

*Дун Тан*. Чэнцзисыхань хуасян ба (Послесловие к портрету Чингис-хана). – Вэньу, 1962, № 10. 東堂. 成吉思汗畫像跋. – 文物.

Дуньхуан бихуа (Настенная живопись Дуньхуана). П., 1958. / Серия бр. 敦煌壁畫.

Дуньхуан бихуа сюань (Избранные произведения настенной живописи Дуньхуана). П., 1956. Без паг. 敦煌壁畫選.

Духовная культура Китая. Энциклопедия в пяти томах, том 6 (дополнительный). Искусство. М., 2010.

*Е Цю*. Хуа ши вай чжуань (Неофициальная история живописи). – Вэньу, 1965, № 8. 冶秋. 畫史外傳. –文物.

*Желоховцев А. Н.* Пример жизни и творчества Чжэн Баньцяо. – В изд.: Проблемы восточной филологии. М., 1979.

Жэнь Бонянь хуацзи (Альбом живописи Жэнь Боняня). П., 1960. 任伯年畫集.

Жэнь Бонянь хэ та-дэ хуа (Жэнь Бонянь и его живопись). – Мэйшу, 1957, № 5. 任伯年和他的畫. –美術.

Жэньхуа шань цзи (Сборник живописи в жанре *жэньхуа* на веерах). П.,1958. 人物畫扇集.

*Завадская Е. В.* «Беседы о живописи» Ши-тао. М., 1978.

*Завадская Е. В.* Мудрое вдохновение. Ми Фу (–1107). М., 1983.

*Завадская Е. В.* Слово о живописи из сада с горчичное зерно. М., 1969.

*Завадская Е. В.* Философско-эстетический смысл так называемого «божественного гриба» («*пинчжи*») в искусстве Китая. – Сообщения ГМВ. Вып. 9. М., 1977.

*Завадская Е. В.* Ци Бай-ци. М., 1982.

*Завадская Е. В.* Эстетические проблемы живописи старого Китая. М., 1975.

*Завадская Е. В.* Эстетический канон жизни художника – *фэнлю* (ветер и поток). – В изд.: Проблема канона в древнем и средневековом искусстве Азии и Африки. М., 1973.

*Завадская-Байджи Е. В.* Ван Шиминь (–1680). (К 400-летию со дня рождения). – 23-я НК ОГК, ч. 1. М., 1991.

Запретный город. Сокровища китайских императоров. М., 2007. Изобразительное искусство Китая. Альбом. М., 1956. / Сост. О. Н. Глухарева.

Искусство Китая. Музей Восточных культур. М., 1958. / Авт.-сост. О. Н. Глухарева.

Искусство Китая. Путеводитель. М., 1980. / Авт. вступ. статьи Л. И. Кузьменко.

Искусство народов Востока. Путеводитель-очерк. М., 1968. / Под общ. ред. Н. И. Ожеговой.

История всемирной литературы: в 9 томах. Т. 1–3. М., 1983–1985. История Китая с древнейших времен до наших дней. М., 1974. Ихэюань чанлан цайхуа гуши цзинсюань (Избранные повествовательные сюжеты в живописи Длинной галереи в парке Ихэюань). П., 1998. 頤和園長廊彩畫故事精選.

Кан си лю сюнь вань шоу цин дянь ту цзюань (Свиток «Праздник по случаю шестидесятилетия императора Кан-си», набор открыток). П., 1986. «康熙六旬萬壽慶典圖» 卷.

Кан си цзы дянь (Словарь /периода/ *Кан-си*). [Пекин], 1958. 康熙字典. Каньдэн Чжан Хэн тунжи ичжу шоминь (К опубликованию посмертного сочинения Чжан Хэна) – Вэньу, 1964, № 3. 刊登張珩同志遺著說明.– 文物.

Китай. История, экономика, героическая борьба за национальную независимость. М.– Л., 1940.

Китай. М., 1954. / Отдельное издание статьи, опубликованной в 21-м томе второго издания БСЭ.

Китайская живопись. Каталог = Китайский живопис. Каталог. Киев, 1965. / Киевский Государственный музей Западного и Восточного искусства. Отдел Восточного искусства. Сост. и автор вступ. статьи А.Крыжицкий. На украинском и рус. яз.

Китайская классическая поэзия (эпоха Тан). М., 1956.

Китайская классическая поэзия. М., 1975. / Вступительная статья, пер. и примеч. Л.Эйдлина.

Китайская Народная Республика в 1977 году. Политика, экономика, идеология. М., 1981 – В изд. Изобразительное искусство (авт. В. Л. Сычев).

Китайская Народная Республика в 1983 году. Политика, экономика, идеология. М., 1986. – В изд.: Изобразительное искусство (авт. В. Л. Сычев).

Китайские трактаты о портрете. Л., 1971. / Пер. и коммент. К. И. Разумовского.

Китайско-русский словарь. М., 1952. / Под ред. И. М. Ошанина. Книга о Великой Белизне. Ли Бо: Поэзия и жизнь. М., 2002.

*Концевич Л. Р.* Китайские имена собственные и термины в русском тексте. М., 2002.

*Кравцова М. Н.* История искусства Китая: Учеб. пособие. СПб., 1999. Краткий китайско-русский словарь. По графической системе. М., 1935. / Сост. В. С. Колоколов.

*Крюков М. В., Малявин В. В., Софронов М. В.* Китайский этнос на пороге средних веков. М, 1979.

*Крюков М. В., Малявин В. В., Софронов М. В.* Этническая история китайцев (на рубеже средневековья и нового времени). М, 1987.

Кудзуси кайдоку дзйтэн; кэнсаку дзидзай (Словарь упрощенных /скорописных/ написаний иероглифов; легкий поиск). Токио, 1992. < ずし解読字典検索自在.

*Кузьменко Л., Сычев В.* Искусство Китая. М., 1990.

*Кузьменко Л. Е. (И.)* Пейзаж в свитке Лан Шинина «Ледовые забавы» (из собрания Государственного музея искусства народов Востока). – В изд.: Проблема человека в традиционных китайских учениях. М., 1983.

*Кузьменко Л. И.* Коллекция В. С. Калабушкина и О. М. Гурьян. – В изд.: Московские коллекционеры произведений искусства Востока. М., 1997. / Авт.-сост. Кузьменко Л.И, Набатчиков В. А., Сазонова Н. В.

*Ли Цзиньянь.* Чжу Юньмин-дэ «Цао шу лу хуа ши цзюань» (Свиток, написанный почерком *цаошу*, Чжу Юньмина «Стихи об опавших цветах»). – В изд.: Шанхай боугуань цан бао лу (Каталог сокровищ, хранящихся в Шанхайском музее). Ш., 1989. 李錦炎. 朱允明的《草書落花詩卷》.– 上海博物館藏寶錄.

*Ли Юй.* Чжунго мэйшу шиган (Очерки истории изобразительного искусства Китая). П., 1957. 李浴. 中國美術史綱. Лидай жэньу хуа сюаньцзи (Избранные произведения портретной и жанровой живописи разных периодов). Ш., 1959. 歷代人物畫選集.

Лидай жэньу хуа сюаньцзи (Избранные произведения портретной и жанровой живописи разных периодов). Ш., 1959. 歷代人物畫選集.

Лидай чжу лу хуа му (Указатель упоминаний живописных произведений различных эпох в письменных источниках). Т. 1–6. Нанкин, 1934. / Авт.-сост. Фу Кайсэнь. 歷代著錄畫目. / 福開森 (J.Fergusson).

*Лисевич И. С.* Древняя китайская поэзия и народная песня. М., 1969. Литература и искусство КНР. 1976–1985. – В изд.: Изобразительное искусство в поисках путей обновления (авт. В. Л. Сычев), М., 1989.

Ло Пинь жэньу шаньшуй цэе (Альбомные листы Ло Пиня в жанрах пейзажа и *шаньшуй*). П., 1962. 羅聘人物山水冊頁.

*Лу Гуанчжао.* Лидай хуацзя гуши (Рассказы о художниках разных времен). П., 1958. 盧光照. 歷代畫家故事.

*Лукьянов А. Е.* Истоки Дао. Древнекитайский миф. М., 1992. Лян цянь нянь Чжун Си ли дуйчжао бяо (Сравнительные таблицы китайского и западного календарей за две тысячи лет). П., 1957. 兩千年中西歷對照表.

*Лян Чжанцзюй.* Туйань цзинь ши шу хуа ба эр ши цзюань (Каталог надписей на камне, металле, произведениях каллиграфии и живописи в двадцати цзюанях, составленный Туйанем). Т. 1–2. Тайбэй, 1972. 梁章鉅. 退菴金石書畫跋二十卷.

*Мацаев С. А., Орлов В. Г.* Пособие по транскрипции и правописанию китайских слов. М., 1966.

*Милибанд С. Д.* Биобиблиографический словарь советских востоковедов. М., 1975.

*Миллер В.* Систематическое описание коллекций Дашковского этнографического музея. Т. 1–4. М., 1887.

Мин Цин жэньу сяосян хуа сюань (Избранные произведения портретного жанра периодов Мин и Цин) = Portrait Paintings of the Ming and Qing Dynasties. Ш., 1982. / Парал. сокращенный текст и аннотации на англ. яз. 明清人物肖像畫選.

Мин Цин Цзянсу вэньжэнь няньбяо (Литераторы провинции Цзянсу периодов Мин и Цин. Хронологические таблицы). Ш., 1986. 明清江蘇文人年表.

Мин Цин шаньмяньхуа сюаньцзи (Избранные рисунки для вееров периодов Мин и Цин). Ш., 1959. 明清扇面畫選集.

Мин ши (История Мин). – СБ, т. 22, 24. 明史.– 縮印伯納本二十四史.

Мифологический словарь. М., 1991.

Мифы народов мира. Энциклопедия. Т. 1–2. М., 1980. *Муриан И. Ф.* Декоративная основа дальневосточной живописи тушью. – В изд.: Художственный образ и декоративность в искусстве Азии и Африки. М., 1969.

*Муриан И. Ф.* Об атрибуции картины Муци «Птица багэ на старой сосне» (13 в.). – XVIII НК ОГК, ч. 1. М., 1987.

Наш друг Китай. Словарь-справочник. М., 1959.

*Не Чунчжэн.* Циндай гунтин хуацзя сюйтань (Еще о дворцовых художниках периода Цин). – Гугун боуюань юанькань, 1987, № 4. 聶崇正. 清代宮廷畫家續談.– 故宮博物院院刊.

*Неглинская М. А.* Китайские ювелирные украшения периода Цин (XVII – начала XX веков). История, семантика, эстетика. М., 1999.

Нефритовая Гуаньинь. Новеллы и повести эпохи Сун (–XIII вв.). М., 1972.

*Николаева Н. С.* Художник, поэт, философ. Ма Юань и его время. М., 1968.

*Никольская С. В.* «Оборванные строки» Сюй Вэя. – XVII НК ОГК, ч. 1. М., 1986.

*Никольская С. В.* Одна из версий биографии Сюй Вэя. – XVI НК ОГК, ч. 1. М., 1985.

Новый русско-китайский словарь. Т. 1–2. П., 1956.

*Норина Е. В.* Китайская повествовательная живопись (Творчество художника Цю Ина). 1955. / Рук. в арх. отдела Дальнего Востока ГМВ.

Очерки истории Китая (с древности до опиумных войн). М., 1959. / Под ред. Шан Юэ.

Памятники искусства Китая в музеях СССР. М., 1959. / Авт. вступ. статьи О.Глухарева, М.Кречетова.

*Пань Тяньшоу.* Чжунго хуэйхуа ши (История живописи Китая). Ш., 1983. 潘天壽. 中國繪畫史.

*Пань Цзецзы.* Дуньхуан бихуа фуши цзыляо (Материалы по костюму в стенной живописи Дуньхуана). П., 1959. 潘絜茲. 敦煌壁畫服飾資料.

Полный китайско-русский словарь. Т. 1–2. П., 1909. / Подъ ред. епископа Иннокетия.

*Пострелова Т. А.* Академия живописи в Китае в X–XIII вв. М., 1976.

*Пострелова Т. А.* Жэнь Бонянь как продолжатель традиций китайской классической живописи. – В изд.: 15-я НК ОГК, ч. 2. М., 1984.

Приложения и указатели к китайско-русскому словарю. М., 1955. / Под ред. И. М. Ошанина.

Путеводитель: Индия, Китай, Япония, Постоянная выставка картин Н. К. Рериха и произведений искусства Востока из его коллекции. М., 1979. / Авт.-сост. О. В. Румянцева.

Пять веков классического дальневосточного пейзажа XVI–XX вв. Из собраний Государственного музея искусства народов Востока, Государственного Эрмитажа и Киевского государственного музея западного и восточного искусства. Каталог. М., 1980. / Авт. вступ. статьи и сост. Л. Е. Бадылкин.

*Разумовский К. И.* Китайские трактаты о портрете. Л., 1971. Редкие китайские народные картины из советских собраний = Сулянь цан Чжунго миньцзянь няньхуа чжэньпинь цзи. Л.– П., 1991. / Сост. и авт. предисловия Л.Рифтин и Ван Шуцунь. 蘇聯藏中國民間年畫珍品集.

Росиа кокурицу тōбидзюцукан сёдзō. Сюдо корэкусён. Мабароси но нихонга мэйхинтэн (Собрание Российского



государственного музея искусства народов Востока. Коллекция Сюдо. Выдающиеся произведения японской живописи). – Хидзё нихон бидзюцу тайкан (Японское искусство в крупнейших европейских собраниях). Т. 12. Токио, 1994. ロシヤ国立東洋美術館所蔵. 首藤コレクション. 幻の日本画名品展。 – 密蔵日本美術大観.

*Румянцева О.В.* Государственный музей искусства народов Востока. Краткий обзор коллекций. М., 1982.

*Румянцева О.В.* Государственный музей искусства народов Востока. Краткий обзор коллекций. М., 1993.

*Румянцева О.В.* Путеводитель. Государственный музей искусства народов Востока. М., 1970.

*Самосюк К.Ф.* Го Си.Л., 1978.

*Самосюк К.Ф.* О пейзаже Ван Хуэя. – Сообщ. Гос. Эрмитажа, XXXVI, Л., 1973.

*Самосюк К.Ф.* Свиток Цю Ина «Восемнадцать архатов». – Труды Эрмитажа, XXVII, Л., 1989.

*Се Чжилю.* Бэй син соэзынь шу хуа сяоци (Заметки о живописи и каллиграфии, увиденных во время поездки на север). – Вэньу, 1963, № 10. 謝稚柳. 北行所見書畫瑣記。 – 文物.

*Се Чжилю.* Чжу Да (/Художник/Чжу Да). Ш., 1958. 謝稚柳. 朱 章. Сёдо дзэнсю (Полное собрание каллиграфии). Т. 1–26. Токио, 1974. 書道全集.

*Семанов В.И.* Из жизни императрицы Цыси. М., 1976.
*Сидихменов В.Я.* Китай: страницы прошлого. М., 1987.
*Сидихменов В.Я.* Маньчжурские правители Китая. М., 1985.
Сикиндзёо но дзэсэйтати (яп. яз.) = Women in the Forbidden City. Токио, 1999. 紫禁城の女性たち.

Сина кога кансё кай (яп. яз.) (Собрание по экспертизе китайской живописи). Дайрен. 14 октября 1945 г. / Рук. поступившая в ГМВ вместе с экспонатами, переданными в 1947 г. из ВАО МК. 支那古畫鑑賞會.

Синьхуа цзыдянь (Новый китайский словарь). П., 1954. 新华字典.
Со Гэн Мэй Сэй мэйга дайкан (яп. яз.) (Знаменитые картины периодов Сун, Юань, Мин и Цин). Т. 1–2. Токио, 1931. 宋元明清名画大鑑.

*Соколов С.Н.* «Интерпретация классиков» («Фангу») как художественный метод в китайской классической живописи. – В изд.: Проблема человека в традиционных китайских учениях. М., 1983.

*Соколов С.Н.* К вопросу о структуре и функции канона в классической живописи Дальнего Востока (основные положения). – В изд.: Проблемы канона в древнем и средневековом искусстве Азии и Африки. М., 1973.

*Соколов С.Н.* К проблеме изучения классического наследия дальневосточной живописи. М., 1972.

*Соколов С.Н.* Каталог китайской живописи в собрании Государственного музея Восточных культур. / Рук. в арх. отдела Дальнего Востока ГМВ.

*Соколов С.Н.* Пейзаж Ни Цзаня. – В изд.: Сокровища искусства стран Азии и Африки, вып. 1, М., 1975.

*Соколов-Ремизов С.Н.* Восемь янчжоуских чудаков. Из истории китайской живописи XVIII в. М., 2000.

*Соколов-Ремизов С.Н.* Литература-Каллиграфия-Живопись. М., 1985.

*Соколов-Ремизов С.Н.* От средневековья к новому времени. Из истории и теории живописи Китая и Японии конца XVII – начала XIX вв. М., 1995.

*Сорокин В.Ф.* Китайская классическая драма XIII–XIV вв. М., 1979.

*Сорокин В.Ф., Эйдлин Л.З.* Китайская литература. М., 1962.

*Стужина Э.П.* Китайский город XI–XIII вв.: экономическая и социальная жизнь. М., 1979.

*Су Дунпо.* Стихи. Мелодии. Поэмы. М., 1975.

*Су Синцзюнь.* Цзи цзинь жэнь «Вэньцзи гуй Хань ту цзюань» (О цзиньском свитке «Вэньцзи возвращается в Китай»). – Вэньу, 1964, № 3. 蘇興鈞. 記金人 «文姫歸漢圖卷». – 文物.

Судьбы культуры КНР (–1974). – В изд.: Изобразительное искусство (авт. В.Л. Сычев). М., 1978.

Сундай-дэ сяопинь хуа (Малоформатные произведения сунской живописи). П., 1959. / Сост. Чжан Аньчжи. 宋代的小品畫。 / 張安治.

Сунжэнь хуа цэ (Альбом живописи эпохи Сун). Вып. 14. П., 1959. 宋人画册.

Сунжэнь хуа цэ (Альбом живописи эпохи Сун). П., 1957. / Авт.-сост. Чжэн Чжэньдо, Чжан Хэн, Сюй Банда. 宋人画册。 / 郑振铎 张珩 徐邦达.

*Сыма Цянь.* Исторические записки («Ши цзи»). Т. 1–5. М., 1972–1980.

*Сычев В.Л.* Два свитка на тему палиндрома Су Жолань в собрании ГМВ. – В изд.: Науч. сообщ. ГМВ, Искусство Восточной и Юго-Восточной Азии, Проблемы канона и атрибуции, вып. XXIV, М., 2001.

*Сычев В.Л.* Из истории китайского женского костюма. – В изд.: Науч. сообщ. ГМВ. Проблемы искусства Восточной и Юго-восточной Азии, вып. XXII, М., 1996.

*Сычев В.Л.* Из опыта экспертизы китайской живописи по фотографиям. – В изд.: Науч. сообщ. ГМВ, Искусство Восточной и Юго-Восточной Азии, Проблемы канона и атрибуции, вып. XXIV, М., 2001.

*Сычев В.Л.* Как провести первичную атрибуцию старой китайской живописи. – В изд.: Науч. сообщ. ГМВ, Искусство Восточной и Юго-Восточной Азии, Проблемы канона и атрибуции, вып. XXIV, М., 2001.

*Сычев В.Л.* Костюм Китая в собрании ГМИНВ. – В изд.: Науч. сообщ. ГМИНВ, вып. XI. М., 1979.

*Сычев В.Л.* О методике атрибуции (экспертизы) старой китайской живописи. – В изд.: Науч. сообщ. ГМВ, Искусство Восточной и Юго-Восточной Азии, Проблемы канона и атрибуции, вып. XXIV, М., 2001.

*Сычев В.Л.* Полиптих «Благодарение радости» в собрании ГМВ. – В изд.: Науч. сообщ. ГМВ, Искусство Восточной и Юго-Восточной Азии, Проблемы канона и атрибуции, вып. XXIV, М., 2001.

*Сычев В.Л.* Портрет и палиндром китайской поэтессы IV века Су Жолань в собрании Государственного музея Востока. – В изд.: Вестник истории, литературы, искусства, Альманах, т. I, М., 2005.

*Сычев В.Л.* Фамильные портреты в китайской живописи. Рукопись.

*Сычев Л.П.* Об иконографии Чингис-хана и его преемников. – Народы Азии и Африки, № 6, 1968.

*Сычев Л.П.* Размышления о сунском мужском костюме в связи со статьей Чжоу Сибao. – Народы Азии и Африки, 1985, № 2.

*Сычев Л.П., Сычев В.Л.* Китайский костюм. История, символика, трактовка в литературе и искусстве. М., 1975.

*Сычев Л.П.* Традиционное воплощение взаимодействия двух противоположных принципов бытия в китайском ритуальном одеянии. – Симпозиум «Роль традиций в истории Китая». М., 1968.

*Сычев В.Л.* Из истории плечевой одежды народов Центральной и Восточной Азии – Советская этнография. М., 1977, № 3.

*Сюй Банда.* Хуан Гунван «Си шань юй и ту» чжэньвэй сы бэнь као (Атрибуция четырех вариантов картины Хуан Гунвана «Си шань юй и ту»). – Вэньу, 1973, № 5. 徐邦達. 黃公望 «溪山雨意圖» 真偽四本考。 – 文物.

*Сюй Банда.* Хуан Гунван «Фучуньшань цзюй ту» чжэнь вэй каобянь (Вопрос подлинности свитка Хуан Гунвана «Фучуньшань цзюй ту»). – Гугун боуюань юанькань, 1984, № 2. 徐邦達. 黃公望 «富春山居圖» 真偽考辨。 – 故宮博物院院刊.

*Сюй Цинь.* Мин хуа лу (Каталог живописи периода *Мин*). Ш., 1936. 徐沁. 明畫錄.

*Сюй Чжунлин.* Тань Хуан Гунван «Фучуньшань цзюй ту» (О свитке Хуан Гунвана «Фучуньшань цзюй ту»). – Гугун боуюань юанькань, 1987, № 2. 徐忠陵. 談黃公望 «富春山居圖». – 故宮博物院院刊.

*Сюй Шучэн.* Ян Бучжи хэ «Сы мэйхуа ту» цзюань (Ян Бучжи и свиток «Сы мэйхуа ту»). – Вэньу, 1973, № 1. 徐書成. 揚補之和 «四梅花圖» 卷。 – 文物.

*Ся Юйчэнь.* Лян Кай «Ба гао сэн гу ши ту цзюань» (Лян Кай «Сказания о восьми выдающихся монахах»). – В изд.: Шанхай боугуань цан бао лу (Каталог сокровищ, хранящихся в Шанхайском музее), Ш., 1989. 夏玉琛. 梁楷 «八高僧故事圖卷». – 上海博物館藏寶錄.

*Ся Юйчэнь.* Пинси Ми Южэнь «Сяо Сян ту цзюань» цзи тибa (Критический анализ свитка Ми Южэня «Вид рек Сяо Сян» и /сопутствующих/ надписей). – В изд.: Шанхай боугуань цан бао лу (Каталог сокровищ, хранящихся в Шанхайском музее), Ш., 1989. 夏玉琛. 評析米友仁 «瀟湘圖卷» 及題跋。 – 上海博物館藏寶錄.

Сяньдай ханьюй цыдянь (Словарь современного китайского языка). П., 1984. 现代汉语词典.

Сяо чжэн (чжэнь, цао, ли, чжуань) сы ти бай цзя син (Написание фамилий четырьма почерками (*чжэнь, цао, ли, чжуань*)). Б. м., б. г. 校正 (真草隸篆) 四體百家姓.

Тайны живописи. (Китайский катехизис). – Восток, 1923, № 3. / Пер. В.М. Алексеева.

Тан Сун хуацзя жэньмин цыдянь (Словарь художников периодов Тан и Сун). Ш., 1958. 唐宋画家人名词典.

Тан Удай Сун Юань мин цзи (Знаменитые памятники периодов Тан, Удай, Сун и Юань). Ш., 1957. / Авт.-сост. Се Чжилю. 唐五代宋元名跡/謝稚柳.

Тан, Сун, Юань, Мин, Цин хуасюань (Избранные произведения живописи периодов Тан, Сун, Юань, Мин и Цин). Ш., 1960. 唐宋元明清畫選.

Танские новеллы. М., 1960./Пер. О. Фишман, А. Тишкова.
Токубэцутэн: Бэйкоку ни дай бицзюцукан сёдзо Тюгоку но кайга (яп. яз.) (Специальная выставка: Китайская живопись из двух американских музеев) = Special Exhibition: Chinese Painting from Two American Museums. Токуо, 1982. / Парал. текст предисл., введения и краткого списка экспонатов на англ. яз. 特別展. 米國二大美術館所蔵中國の繪畫.

*Тояма Гундзи.* Мэй Сэй но сёканка (яп. яз.) (Эксперты периодов Мин и Цин). – Сёдо дзэнсю (Полное собрание каллиграфии). Т. 21. Токио, 1974. 外山軍治 明清の鑒家。 – 書道全集.

Тюгоку Мэй Сэй сёхо мэйхин дзусацу (яп. яз.) (Альбом известных произведений каллиграфии Китая периодов *Мин* и *Цин*). Т. 1–2. Осака, 1985. 中國明清書法名品圖冊.

Тяньлайгэ цю цан Сунжэнь хуа цэ (Альбом живописи сунцев, хранившейся в Зале Небесной Флейты). Изд. Шаньу = A Collection of Famous Pictures of the Sung Dynasty:

Formerly Preserved by the T'ien Lai Studio. Commercial Press Ltd. [Б. м. Шанхай ?], б. г. 天籟閣九藏宋人畫冊.

Тяньцзинь ши ишу боугуань цан хуацзи (Собрание живописи, хранящейся в Тяньцзиньском городском художественном музее). П., 1959. 天津市藝術博物館藏畫集.

У цзюнь минсянь ту чжуаньцзань (Портреты знаменитостей области У). Б. м., [1829]. 吳郡明賢圖傳讚.

У Чаншо хуацзи (Собрание картин У Чаншо). Ш., 1959. 吳昌碩畫集.
*У Юйчуан.* Чжунго сяосянхуа (Китайская портретная живопись). – Мэйшу, 1957, № 7. 吳雨窗. 中國肖像畫。 – 美術.

*Фу Баоши.* Чжунго-дэ жэньхуа хэ шаньшуйхуа (Китайская живопись в жанрах *жэньу* и пейзажа). Ш., 1959. 傅抱石. 中國的人物畫和山水畫.

Хоу Хань шу (История Хоу Хань). – В изд.: СБ, т. 2. 漢書。 – 縮印伯納本二十四史.

Хоу Хань шу гуши сюань (Избранные истории из «Хоу Хань шу»). Ш., 1958. 後漢書故事選.

*Ху Мань.* Чжунго мэйшу ши (История изобразительного искусства Китая). Ш., 1954. 祛曼 (胡鑾). 中國美術史.

Хуаюань доин (Жемчужины китайской живописи). Т. 1–3. Ш., 1955. / Парал. текст на рус. и англ. яз. 畫苑掇英.

*Хэ Чжаохуа.* Мин Цин шици цзусянь хуасян-чжун гуаньфу-чжи яньцзю (Исследования по костюму чиновников в портретах предков периодов *Мин* и *Цин*). – Мэй юй, Тайбэй, № 99, 1999, № 9. 何兆華. 明清時期祖先畫像中官服之研究。 – 美術.

Цзецзыюань хуа чжуань (Слово о живописи из сада Горчичное зерно). Т. 1–4. П., 1960. 芥子園畫傳.

Цзинь шу (История Цзинь) – В изд.: СБ, т. 5. 金書。 – 縮印伯納本二十四史.

Цзыцзиньчэн ди хоу шэнхо (Жизнь императоров и императриц в Запретном городе): 1644–1911. = Life of the Emperors and Empresses in the Forbidden City.П., 1983. / Парал. сокращенный текст на англ. яз. 紫禁城帝后生活.
*Цзян Цзи.* Чуань шэнь ми яо (Сокровенная тайна портрета). – В изд.: ЧХЛ. 蔣驥. 傳神秘要。 – 中國畫論類編.

Цзяньмин мэйшу цыдянь (Краткий словарь по изобразительному искусству). Харбин, 1982. 簡明美術詞典.

Ци Байши цзопин сюаньцзи (Избранные произведения Ци Байши). П., 1959. 齊白石作品選集.

Циндай ди хоу ваньшоу циндянь вэньу чжаньлань = Art Treasures from Birthday Celebrations at the Qing Court. Сянган, б. г. / Парал. текст на англ. яз. 清代帝后萬壽慶典文物展覽.

Циян ши цзя вэньу тусян цзи (Портреты и памятники материальной культуры нескольких поколений/ванов/из Цияна). Б. м., б. г. 岐陽世家文物圖像集.

*Цуй Цзинь, Сунь Баофа.* Цун сы Ван-дэ цзопинь-чжун цзецзянь се шэнмо (Что можно использовать в произведениях Четырех Ванов). – Мэйшу, 1980, № 8. 崔錦, 孫寶發. 從四王的作品中借鑑些什麼。 – 美術.

Цы хай (Море слов). Энциклопедия. Ш., 1948./辭海.
Цыбульский В.В. Лунно-солнечный календарь стран Восточной Азии: с переводом на даты европейского календаря (с 1 по 2019 г. н.э.). М., 1987.

*Чан Ша'на.* Дуньхуан лидай фуши ту'ань (Прорисовки костюмов в живописи Дуньхуана разных времен). Сянган, 1986. 常沙娜. 敦煌歷代服飾圖案.

*Чан Шухун.* Дуньхуан бихуа (Настенная живопись Дуньхуана). П., б. г. 常書鴻. 敦煌壁畫.

*Червова Н.А.* Из истории искусствознания в Китае. – Народы Азии и Африки, 1963, № 2.



Чжан Сюань хэ Чжоу Фан (Чжан Сюань и Чжоу Фан). П., 1959. / Сост. Сюй Банда. 張萱和周昉./徐邦達.

*Чжан Хэн.* Цзэньян цзяньдин шухуа (Как проводить экспертизу каллиграфии и живописи).– Вэньу, 1964, № 3. 張珩. 怎樣鑑定書畫.– 文物.

*Чжан Цзяньфу.* Сяои Чжу ши цзун пусян цзань-чжи даоду (Руководство к собранию портретов представителей рода Чжу из Сяои) – Мэйиуй, Тайбэй, № 99, 1999, № 9. 張建富. 蕭邑朱氏宗譜像贊之導讀.– 美育.

*Чжоу Сибао.* Чжунго гудай фуши ши (История китайского костюма). П., 1986. 周錫保. 中國古代服飾史.

*Чжоу Сюнь, Гао Чуньмин.* Чжунго фуши у цянь нянь (5 тысяч лет китайского костюма). Сянган, 1985. 周汛,高春明. 中國服飾五千年.

*Чжоу У.* Ли Гунлинь (*Художник/ Ли Гунлинь*). Ш., 1961. 周蕪. 李公麟.

*Чжоу Цзиинь.* Циндай Янчжоу хуапай (Янчжоуская живописная школа периода Цин).– Цзянсу хуакань, 1979, № 6. 周積寅. 清代揚州畫派.– 江蘇畫刊.

*Чжу Ицзунь.* Пушутин шу хуа ба и цюань (Надписи живописи и каллиграфии из кабинета Пушутин).– В изд.: Мэйшу цуншу (Антология текстов по изобразительному искусству), т. 9, Ш., 1949. 朱彝尊. 曝書亭書畫跋一卷.– 美術叢書.

*Чжуан Бохэ.* Миньцзянь сяосян хуа тань (О народной живописи в жанре портрета).– Мэйиуй, Тайбэй, № 99, 1999, № 9. 莊伯和. 民間肖像畫談.– 美育.

*Чжуан Цзяи, Не Чунчжэн.* Китайская живопись – отражение истории. П., 2000.

Чжунго ишуцзя цыдянь (Словарь деятелей искусства /современного/ Китая). Т. 1–4. Чанша, 1981–1984. 中國藝術家詞典.

Чжунго лидай ди хоу сян (Портреты китайских императоров и императриц разных периодов). Ш., б. г. 中國歷代帝后像.

Чжунго лидай мин жэнь туцзянь (Собрание изображений известных людей Китая разных периодов). Т. 1–2. Ш., 1989. 中國歷代名人圖鑑.

Чжунго лидай мин хуа цзи (Собрание известных произведений живописи Китая). Т. 2–5. 中國歷代名畫集.

Чжунго лидай няньхао као (Исследование девизов правления в истории Китая). П., 1985. 中國歷代年號考.

Чжунго лидай няньхао соинь (Указатель девизов правления в истории Китая). Тайбэй, 1972. 中國歷代年號索引.

Чжунго лиши жэньу цыдянь (Словарь исторических деятелей Китая). Харбин, 1983. 中國歷史人物詞典.

Чжунго мэйшуцзя жэньмин цыдянь (Словарь имен деятелей изобразительного искусства Китая). Ш., 1987. / Авт.-сост. Юй Цзяньхуа. Первое издание 1963. 中國美術家人名詞典/俞劍華.

Чжунго хуалунь лэйбянь (Антология текстов по теории живописи). Т. 1–2. П., 1957./Сост. Юй Цзяньхуа. 中國畫論類編./俞劍華.

Чжунго цзинь бай нянь хуэйхуа чжаньлань сюаньцзи (Избранные произведения с выставки «Сто лет китайской живописи»). П., 1959. / Предисл. Чжэн Чжэньдо. 中國近百年繪畫展覽選集. / 鄭振鐸.

Чжунго цзы куай сефа (Быстрое написание китайских иероглифов). Ш., 1954. / Сост. Хуан Жочжоу. 中國字快寫法/黃若舟.

Чжунго шухуацзя иньцзянь куаньчжи (Подписи и печати китайских каллиграфов и живописцев). Т. 1–2. Ш., 1987. 中國書畫家印鑑款識.

Чжунгохуа, № 1, 1957, № 2, 1958. 中國畫.

Чжунхуа да цзыдянь (Большой китайский словарь). Б. м., 1958. 中華大字典.

*Чжэн Вэй.* Лунь Цин чу хуэйхуа-дэ могу хэ чуансинь (О подражании древним и о новаторстве в живописи начала периода Цин).– Вэньу, 1965, № 8. 鄭為. 論清初繪畫的摹古和創新.– 文物.

*Чжэн Вэй.* Шилунь гудай хуаняохуа-дэ юаньлю цзи фачжань (Об истоках и развитии жанра *хуаняохуа* в древности).– Вэньу, 1963, № 10. 鄭為. 試論古代花鳥畫的源流及發展.– 文物.

*Чжэн Чжэньдо.* Чжунго баньхуа сюань (Избранные произведения китайской гравюры). П., 1958. 鄭振鐸. 中國版畫選.

*Чэнь Цзао.* Цзянху-чжанвэн цзи лунь се синь (Рассуждения по поводу собрания портретов Цзянху-чжанвэна).– В изд. ЧХЛ. 陳造. 江湖長翁集論寫心.– 中國畫論類編.

*Чэнь Цзиньлин.* Циндай чжоюэ хуацзя Ван Шигу (Выдающийся художник периода Цин Ван Шигу).– Мэйшу, 1980, № 8. 陳金陵. 清代卓越畫家王石谷.– 美術.

*Чэнь Юй.* Цан и хуа юй лунь се синь (Слово о собраниях портретной живописи).– В изд. ЧХЛ. 陳郁. 藏一話腴論寫心.– 中國畫論類編.

*Шангуань Чжоу.* Ваньсяотан хуачжуань (Иллюстрированные биографии из «Зала старческого смеха»). П., 1959. 上官周. 晚笑堂畫傳.

Шанхай боугуань цан бао лу (Каталог сокровищ, хранящихся в Шанхайском музее). Ш., 1989. 上海博物館藏寶錄.

Шанхай боугуань цан хуа (Живопись в Шанхайском музее). Ш., 1959. 上海博物館藏畫.

*Шань Голинь.* Цю Ин «Юцзюнь шу шань ту» синьшан (Анализ картины Цю Ина «Юцзюнь шу шань ту»).– В изд.: Шанхай боугуань цан бао лу (Каталог сокровищ, хранящихся в Шанхайском музее). Ш., 1989. 單國霖. 仇英 «右軍書扇圖» 欣賞.– 上海博物館藏寶錄.

Шелковый путь. 5000 лет искусства шелка. СПб., 2007.

*Ши Игун.* Маньтань Чжунго сяосянхуа чуаньтун (Заметки о традициях китайской портретной живописи).– Мэйшу, 1959, № 8. 史怡公. 漫談中國肖像畫傳統.– 美術.

Шицзин: Книга песен и гимнов. М., 1987. / Пер. А. Штукина.

*Шишкина Г.Б.* Необычная «красавица» Кацзукава Сюнсё.– В изд.: Науч. сообщ. ГМВ, Искусство Восточной и Юго-Восточной Азии, Проблемы канона и атрибуции, вып. XXIV, М., 2001.

*Шишкина Г.Б.* Проблемы атрибуции японской живописи позднего средневековья.– В изд.: Науч. сообщ. ГМВ, Проблемы искусства Восточной и Юго-Восточной Азии, вып. XXII, М., 1996.

*Шкуркин П.В.* Очерки даосизма. Харбин, 1926.

*Шкуркин П.В.* Путешествие восьми бессмертных. Харбин, 1926.

*Шмотикова Л.А.* Классическая живопись Китая. Альбом. М., 1981.

Шуй Тяньчжун. Юхуа чуаньжу Чжунго цзи ци цзаоци-дэ фачжань (Проникновение масляной живописи в Китай и ее развитие на раннем этапе).– Мэйшу яньцзю, 1987, № 1. 水天中. 油画传入中国及其早期的发展.– 美術研究.

*Шэн В.* Гугун показывает свои коллекции за рубежом.– Свободный Китай. 1998, № 5.

*Шэнь Цзычэн.* Чжунго гудай мин хуацзя (Знаменитые художники древнего Китая). Ш., 1954. 沈子丞. 中國古代名畫家.

*Шэнь Цунвэнь.* Лун фэн ишу (Дракон и феникс в искусстве). Сянган, 1986. 沈從文. 龍鳳藝術.

*Шэнь Цунвэнь.* Чжунго гудай фуши яньцзю (Исследования древнего костюма Китая). Сянган, 1981. 沈從文. 中國古代服飾研究.

*Эйдлин Л.З.* Тао Юань-мин и его стихотворения. М., 1967.

Юйвай со цан Чжунго гу хуа цзи (Собрание старой китайской живописи, хранящейся за рубежом). Т. 1–7. Чэнду, 1990. 域外所藏中國古畫集.

*Юн Нянь.* Гудай хуацзя-дэ гуши (Рассказы о художниках древности). Ш., 1956. 永年. 古代畫家的故事.

Юнь Шоупин хуацэ (Альбом картин Юнь Шоупина). П., 1959. 惲壽平畫冊.

Юнь Шоупин шаньшуй цэ (Альбом пейзажной живописи Юнь Шоупина). П., 1931. 惲壽平山水冊.

*Ян Данься.* Ли Шичжо шэнпин цзи хуэйхуа яньцзю (Исследование жизни и живописи Ли Шичжо).– Гугун сюэкань, 2004, № 1. 楊丹霞. 李世倬生平及繪畫研究.– 故宮學刊.

*Ян Синь.* Сань-цзюань Хунжэнь шаньшуйхуа чжэнь вэй каобянь (Атрибуция трех пейзажных свитков Хунжэня).– Гугун боуюань юанькань, 1987, № 1. 揚新. 三卷弘仁山水畫真偽考辨.– 故宮博物院院刊.

*Ян Синь.* Сян Шэнмо (*Художник/ Сян Шэнмо*). Ш., 1982. 揚新. 項聖謨.

*Ян Синь.* Чжоу Чэнь-дэ «Ци ши ту» (Картина Чжоу Чэня «Ци ши ту»).– Мэйшу яньцзю, 1987, № 2. 揚新. 周臣的«乞食圖».– 美術研究.

*Ян Синь.* Шухуа цзяньдин сань гань (Три принципа экспертизы произведений каллиграфии и живописи).– Гугун боуюань юанькань, 1987, № 3. 楊新. 書畫鑑定三感.– 故宮博物院院刊.

*Ян Цзунжун.* Цзешао ицзянь Цю Ин шэсэ жэньу цзюань (Об одном полихромном свитке Цю Ина в жанре *жэньхуа*).– Вэньу, 1962, № 10. 楊宗榮. 介紹一件仇映設色人物卷.– 文物.

*Ян Юнцин.* Фу Шань-дэ чжитоу хуа (Живопись пальцем Фу Шаня).– Мэйшу, 1988, № 6. 楊永青. 傅山的指頭畫.– 美術.

Янчжоу ба гуай чжань (Выставка произведений Восьми чудаков из Янчжоу) = The Eight Masters of Yangzhou. Токио, [1986]. 揚州八怪展.

Янчжоу ба цзя хуа цзи (Собрание живописи восьми художников из Янчжоу). Нанкин, 1959. 揚州八家畫集.



# СПИСОК ОСНОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

Эти сокращения могут применяться в библиографических описаниях (в названиях периодических изданий, сборников и серий), в примечаниях, комментариях и, в случае необходимости, в основном тексте.

авт. – автор, авторы  
авт.-сост. – автор-составитель  
англ. – английский  
арх. – архив  
б. г. – без года издания  
б. м. – без места издания  
б. п. – без пагинации  
бр. – брошюра  
БСЭ – Большая Советская Энциклопедия. Третье изд. Т. 1–31. М., 1970–1979.  
в., вв. – век, века  
ВАО МК – Всесоюзное акционерное объединение «Межкнига (книгоэкспорт)»  
вар. – вариант  
введ. – введение  
ВОКС – Всесоюзное общество культурных связей с зарубежными странами  
вып. – выпуск  
г. – город или год  
гг. – годы  
ГМВ – Государственный музей Востока  
ГМИИ – Государственный музей изобразительных искусств им. А. С. Пушкина  
ГМИНВ – см. ГМВ  
гос. – государственный  
дин. – династия  
др. – другие  
изд. – издание  
изд-во – издательство  
ил. – иллюстрация, иллюстрации  
им. – имени  
кит. – китайский  
кн. – книга  
колл. – коллекция  
коммент. – комментарий, комментированный  
кон. – конец  
Л. – Ленинград (место издания)  
л. – лист, листы  
М. – Москва (место издания)  
маньчж. – маньчжурский  
МАЭ – Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого  
МИД – Министерство иностранных дел  
МК – Министерство культуры  
МЭН – Музей этнографии народов СССР  
н. э. – наша эра

науч. – научный  
нач. – начало  
НК ОГК – Научная конференция «Общество и государство в Китае».  
ок. – около  
Ошанин – Большой китайско-русский словарь: по русской графической системе, в 4 томах. Т. 1–4. М., 1983–1984. / Под руководством и ред. И. М. Ошанина (в тексте)  
П. – Пекин (место издания)  
пер. – перевод  
общ. ред. – общая редакция  
ред. – редакция  
пр. – прочее  
предисл. – предисловие  
примеч. – примечание  
пров. – провинция  
раб. – работал  
рук. – рукопись  
СБ – Соинь Бона бэнь эрши сы ши (Уменьшенное издание Бона двадцати четырех историй). Шанхай, 1958.  
сб. – сборник  
сер. – середина  
см. – смотри  
сообщ. – сообщения  
СПб. – Санкт-Петербург (место издания)  
ср. – сравни  
т. д. – так далее  
т. н. – так называемый  
т. п. – тому подобное  
ЧХЛ – Чжунго хуалунь лэйбянь (Собрание текстов по теории китайской живописи). Т. 1–2, П., 1957.  
Ш. – Шанхай (место издания)  
яз. – язык  
яп. – японский



Государственный музей Востока



Серия «Коллекции музея Востока»  
Ответственный редактор серии А.В. Седов

Сычев Вадим Львович

# КЛАССИЧЕСКАЯ ЖИВОПИСЬ КИТАЯ

в собрании Государственного музея Востока

Sichev Vadim Lvovich

# CHINESE CLASSICAL PAINTING

in the Collection of the State Museum of Oriental Art

Генеральный спонсор музея



Формат издания 70 × 108 1/8  
Гарнитура «Helios»  
Печать офсетная. Объем 44 ф. п. л.  
Отпечатано в типографии  
Imak Offset